DICTIONNAIRE

TURC-ARABE-PERSAN

PAR

JULES THÉODORE ZENKER,

DOCTEUR EN PHILOSOPHIE, MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ORIENTALE DE LEIPZIG ET HALLE.

TOME PREMIER.

LEIPZIG,

WILHELM ENGELMANN, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

1866.

Imprimerie de Bär & Hermann à Leipzig.

TÜRKISCH-ARABISCH-PERSISCHES

HANDWÖRTERBUCH

VON

Dr. JULIUS THEODOR ZENKER.

ERSTER BAND.

ا ELIF — ج HÂ.

LEIPZIG,

VERLAG VON WILHELM ENGELMANN.

1866.

PRÉFACE.

L'œuvre que je publie a pour but de servir de guide pour l'intelligence de la littérature turque, tant ancienne que moderne, ainsi que de la langue de la conversation.

Bien que je me sois efforcé d'y introduire autant que possible tous les mots que renferme la langue turque, soit propres, soit originaires, ainsi que ceux empruntés aux langues étrangères, et que je croie avoir atteint une plus grande intégralité que les lexicographes qui m'ont précédé dans cette voie, sans toutefois vouloir déprécier leurs travaux, attendu que je dois reconnaître que, si je n'avais eu l'aide de leurs dictionnaires, je serais peut-être resté bien au-dessous d'eux, je n'oserais néanmoins pas affirmer que mon œuvre a atteint un degré de complexité absolue. Un semblable résultat n'est possible que lorsqu'il s'agit d'une langue morte dont les limites du langage et de la littérature sont déterminées, mais non pour une langue vivante et surtout le turc qui renferme en lui-même tous les éléments de progrès et de développement; ainsi qu'une facilité toute particulière à s'approprier les mots étrangers; car il s'est enrichi par des emprunts faits non seulement à l'arabe et au persan, mais encore à l'arménien, au grec, au hongrois, au slave, au rouman et aux autres langues européennes; ces emprunts se continuent encore de nos jours et sont soumis aux transformations nécessitées par la prononciation toute particulière de cette langue et en forment une classe toute spéciale. La tâche de reproduire dans un dictionnaire tous ces éléments étrangers ne me semble pas possible à remplir, ni nécessaire, car toutes les fois qu'ils se rencontreront dans un ouvrage turc, ils seront pour tous faciles à reconnaître; de plus l'orthographe turque de ces mots étrangers est souvent incertaine et même facultative; je me suis donc restreint à ceux que j'ai trouvés reproduits avec l'orthographe vraiment turque, soit dans d'autres dictionnaires soit dans des ouvrages modernes. On peut du reste retrouver une nomenclature complète de cette sorte de mots étrangers en consultant les ouvrages lexicographiques de la société des savants arméniens Méchitaristes.

J'ai cru devoir adopter un tout autre principe pour les mots d'origine arabe et persane. Le nombre de ces mots qui sont entièrement naturalisés, pour ainsi dire, dans la langue turque, n'est pas très-considérable, mais ils se rencontrent très-fréquemment dans la langue littéraire, qui n'a point de bornes pour l'emploi de ces mots étrangers. Il m'a donc paru convenable de ne pas m'astreindre à des limites trop étroites pour leur admission dans mon dictionnaire. J'y ai donc indroduit non seulement les expressions techniques pour les

diverses sciences, empruntées à l'arabe et qui sont tombées en quelque sorte dans le domaine public de tout l'orient mahométan, et je pense l'avoir fait aussi complétement que possible, autant que le permettaient les sources que j'ai pu me procurer, mais encore les autres mots qui se rencontrent chez les poëtes et les prosateurs, nommément les substantifs verbaux, les infinitifs et les participes d'origine arabe. L'admission de semblables mots m'a paru d'autant plus nécessaire que parfois la signification dans laquelle ils sont employés diffère souvent essentiellement de leur racine et sont précisément le moins indiqués dans les dictionnaires arabes. Si je dois m'être étendu sous ce rapport plus que ne l'exige la langue turque elle-même, cela ne saurait être un défaut pour l'utilité de mon dictionnaire. Il m'a paru également nécessaire de donner autant d'extension que possible à l'admission des mots d'origine persane, car il est positif qu'il existe peu de mots de la langue vivante des Persans qui n'aient été admis dans celle littéraire des Turcs. Il arrive en plus que le persan possède un grand nombre de mots qui ne se rencontrent que rarement chez les auteurs, qui ne se trouvent peut-être même que dans les dictionnaires et qui pourtant portent évidemment une empreinte turque. J'ai admis de semblables mots en m'appuyant sur l'autorité de mes sources turc-orientales et les ai désignés par le signe *(to)*, tandis que ceux qui n'existent que dans des dictionnaires persans sont indiqués par le signe *(p)*. Ce sont, d'après mon opinion, des mots d'origine turque qui ont été, dans les temps les plus réculés, admis dans le persan; opinion qui pourrait se justifier par les rapports qui existaient autrefois déjà entre les pays iraniens et turaniens. Une étude approfondie de la langue persane fera nécessairement reconnaître qu'une grande partie des mots persans ont une racine primitivement turque, et qu'il existe une grande similitude entre bon nombre d'étymologies persanes et turques.

Une admission complète des dialectes turc-orientaux et tatares, ne pouvait entrer dans le cadre que je me suis proposé pour mon dictionnaire, en raison de ce qu'elle est à peu près impossible, attendu que les sources qui existent jusqu'à ce jour, se réduisent à quelques vocabulaires très-incomplets, et que la littérature des races turques du levant et du nord nous est presque inconnue. Je prie donc que, sous ce rapport, mon travail ne soit considéré que comme une tentative qui n'a d'autre but que de reproduire ce que m'ont offert mes sources restreintes, et d'être peut-être de quelque utilité aux futurs auteurs d'un dictionnaire turc-oriental.

La langue turque possède, en raison de la formation particulière de ses racines et des ses formes grammaticales, une facilité extraordinaire pour employer les éléments qu'elle s'approprie, et pour former de nouveaux mots suivant le besoin du moment, partie à l'aide de composition, partie, et surtout par l'adjonction et l'insertion de la syllabe de formation que l'on connait. Il n'était donc pas possible d'arriver, sous ce rapport, à une parfaite intégralité, parce qu'il se forme toujours de nouveaux mots et de nouvelles compositions, que le lexicographe est privé de toute possibilité de les découvrir et qu'il n'a pas la faculté de former lui-même de semblables compositions; j'ai néanmoins tâché de donner à cette partie de mon œuvre toute l'extension possible, et ai aussi admis les mots dont la signification était conforme à celle de l'étymologie; car ce n'est que par ce moyen qu'il est possible d'avoir une idée de l'extension donnée aux origines particulières de ces formations de mots et des bornes qu'elle doit avoir. Les verbes de seconde formation peuvent être également rangés dans cette catégorie et je les ai placés, pour plus grande facilité, au-dessous de ceux primitifs; il ne m'a pourtant pas paru nécessaire d'admettre toutes les formes passives et celles négatives, que l'on peut à volonté donner à tous les verbes; je me suis borné en général à ceux dont la signification dans ces deux formes diffère de celle primitive.

Pour donner un aperçu des racines turques et des mots qui en sont dérivés, ainsi que du développement des diverses significations, il aurait fallu admettre l'ordre des racines et étymologies d'après lesquelles sont formés les mots dérivés et ceux composés. Si déjà tout l'ensemble des racines et étymologies turques et des mots qui en sont dérivés était connu et si la langue s'était conservée pure de toute immixtion étrangère, j'aurais sans doute donné la préférence à cet ordre; il n'aurait présenté aucune difficulté à ceux qui connaissent cette langue et aurait facilité la comparaison de la langue turque avec celles qui lui sont parentes; d'autant plus qu'un pareil ordre est plus facile à suivre pour la langue turque que pour toute autre, parce qu'elle n'a point de préfixes et que la racine elle-même reste toujours invariable.

Cependant, pour pouvoir suivre un pareil ordre, il aurait fallu avoir égard aux langues parentes du turc, comme le mongol, le hongrois, le finois, etc.; l'étude approfondie de la grande famille des langues

Ural-Altaïques auxquelles appartient le turc, n'est encore qu'imparfaite; les résultats en sont encore trop peu positifs pour pouvoir servir de base à un dictionnaire; il faut donc abandonner aux recherches futures sur les étymologies en particulier, la tâche d'établir une nomenclature des racines et des étymologies. Les mots tirés de l'arabe, du persan et autres idiomes étrangers ne sauraient être classés d'après des racines turques. J'ai donc dû conserver l'ordre ordinaire alphabétique, sans avoir égard à l'étymologie, lequel, dans tous les cas présente l'avantage de la sureté et de la promptitude dans l'emploi, ce qui est le point essentiel pour les recherches à faire. Seulement, dans le but de gagner de l'espace, je me suis décidé à ajouter au-dessous des mots primitifs les dérivés, soit substantifs, soit adjectifs (relativa abstracta et relativa concreta) avec l'addition de la forme LYK et LY, et je continuerai à l'avenir à employer ce mode pour les substantifs qui sont terminés par la syllabe ĞI (nomina agentis), puis de n'en donner la signification que lorsqu'elle ne dérivera pas régulièrement du mot primitif. Pour la même raison j'ai également introduit beaucoup de composés persans dans l'article du mot primitif persan ou arabe et je le ferai encore fréquemment; également, pour les participes arabes (Nomina agentis), j'omettrai souvent dans la suite leur signification et je la donnerai à l'infinitif (nomen actionis).

L'incertitude et la variabilité de l'orthographe turque présentaient une difficulté particulière. Dans les mots proprement turcs les voyelles ا . و . ى sont à volonté écrites ou omises, les consonnes présentant un son égal ou semblable sont tout aussi arbitrairement échangées, quelques mots se rencontrent tantôt avec une consonne à voyelle aigüe, tantôt avec une consonne à voyelle ouverte. Il résulte de cette incertitude un inconvénient pour l'ordre orthographique, particulièrement la nécessité de renvoyer d'une orthographe à l'autre, ainsi que la répétition d'un seul et même mot; inconvenients qui ne sont pas à éviter. Pour un grand nombre de mots j'ai indiqué les variations d'orthographe que j'ai trouvées moi-même, mais il n'était pas possible ni nécessaire de les indiquer toutes.

D'après mon plan primitif, j'avais l'intention de donner en allemand seul les explications des mots et d'y ajouter en français seulement leur signification primitive. Néanmoins plusieurs motifs m'ont engagé à donner en français la signification aussi complète que possible; bien que généralement la traduction des locutions soit donnée seulement en allemand. Je l'ai fait non seulement en vue de la plus grande publicité de mon œuvre, mais aussi parce que pour la signification de quelques mots le français possède des expressions plus convenables et par contre l'allemand pour d'autres, de sorte que dans beaucoup de cas l'explication se complète par l'une ou l'autre de ces deux langues. Souvent, il est vrai, ni l'un ni l'autre de ces idiomes ne possède la signification parfaitement correspondante et alors il m'a paru utile en beaucoup de cas d'y ajouter le synonyme turc, arabe ou persan, ainsi que l'explication que j'ai trouvée dans mes sources orientales que j'indiquerai plus loin. L'extension que dans le principe je m'étais proposé de donner à cette œuvre, s'est, il est vrai, trouvée un peu dépassée, mais par contre elle a, par cela même, gagné sous quelques rapports; cependant je me propose à l'avenir d'être un peu plus sobre de ces synonymes et explications.

J'ai ajouté à chaque mot une transcription indiquant la prononciation: quant à cette dernière j'aurais dû préférer, il est vrai, pour les mots arabes et persans, l'emploi des points-voyelles, si ce mode n'avait pas présenté des difficultés techniques pour l'impression: attendu que ces points-voyelles sont toujours placés au-dessus ou au-dessous d'une lettre et auraient nécessité un interligne. La prononciation ne saurait jamais être représentée qu'approximativement par les lettres d'un alphabet étranger, puisque des caractères complétement phoniques n'ont pas encore été découverts. Du reste, dans un dictionnaire. il ne doit être question que de la prononciation grammaticale. Comme il m'a paru nécessaire de représenter chaque consonne par une consonne unique pour éviter une fatigante profusion de lettres, j'ai dû avoir recours à des signes particuliers que je n'ai pas cru utile de multiplier, puisque les Turcs eux-mêmes ne prononcent pas les consonnes que j'ai rendues à l'aide d'une seule lettre, aussi distinctement ni aussi exactement que les Arabes et les Persans. En général je me suis attaché à représenter la prononciation des mots arabes et persans telle qu'elle est dans la bouche des Turcs. Pour être plus facilement compris je crois devoir donner ici l'alphabet turc avec la prononciation de chaque consonne ainsi que la désignation des voyelles.

Consonnes.

Lettres.	Représentation.	Prononciation. allemande.	Prononciation. française.
ا	—	—	—
ب	b	b	b
پ	p	p	p
ت	t	t	t
ث	s	s	s
ج	ǧ	dsch	dj
چ	ć	tsch	tch
ح	ḥ	ch	h (fortement aspiré)
خ	ḫ	kh	kh
د	d	d	d
ذ	z	s (doux)	z
ر	r	r	r
ز	z	z (doux)	z
ژ	ž	j (français)	j
س	s	s	s
ش	š	sch	ch
ص	s	s	s
ض	z	s (doux)	z
ط	t	t	t
ظ	z	s (doux)	z
ع	ʿ	—	—
غ	g	g	g (dur), — entre deux voyelles comme un h non aspiré.
ف	f	f	f
ق	k	k	k qu
ك (arabe)	k	kj	ky
ك (persan)	g	g	g (dur), — entre deux voyelles comme i ou y.
ڭ	ñ	ng	n (nasal)
ل	l	l	l
م	m	m	m
ن	n	n	n
و	w	w	v
ه	h	h	h (aspiré)
ى	j	j	y

Voyelles.

ـَ	a. e	français â. ê (ai)
ـِ	y. i	français e (muet). i
ـُ	o. u; ö. ü	français o. ou; eu. u.

Je n'ai pas cru nécessaire d'indiquer l'intonation des syllabes. Le turc n'a point de syllabe dominante, seulement on appuie un peu plus fortement sur la dernière syllabe, mais le ton ne s'y arrête pas et varie avec les changements que le mot subit soit par la flexion grammaticale soit par sa position dans la phrase. Dans un dictionnaire on ne pouvait avoir égard qu'à l'intonation des mots isolés, mais comme celle-ci est très-uniforme, il ne m'a pas paru nécessaire de l'indiquer particulièrement; néanmoins j'ai cru indispensable d'indiquer par ـٰ les voyelles longues des mots arabes et persans.

Des exemples et des citations tirés des auteurs, des locutions qui servent à faire mieux connaître la signification d'un mot, sont certainement très-utiles dans un dictionnaire et je dois regretter de n'en pas avoir donné plus que je ne l'ai fait, mais mon œuvre aurait atteint par là une trop grande extension. Le but que je me suis plus particulièrement proposé, a été de donner un ensemble aussi complet que possible pour faciliter la recherche des mots, je devais donc ne pas trop m'étendre sur la phraséologie et les citations; je les ai indiquées seulement dans les cas où cela m'a paru nécessaire pour rendre plus claires la construction particulière et la signification des mots.

Un dictionnaire ne peut être fait qu'à l'aide de travaux antérieurs; j'ai donc puisé dans tous les ouvrages qu'il m'a été possible de me procurer, émanant de savants européens et d'auteurs orientaux. Parmi les premiers je citerai en première ligne Meninski, puis Kieffer et Bianchi, Hindoglu, Redhouse, ensuite la traduction du dictionnaire de l'académie par Handjéri, les divers dictionnaires qui ont été publiés par les savants Méchitaristes, surtout le dictionnaire arménien-turc du P. Sérapion Eminian et plusieurs petits vocabulaires comme celui turc-grec moderne de Demetrios Alexandrides. Pour l'arabe, j'ai consulté surtout Golius, Freytag, Kazimirski-Biberstein; pour le persan Vullers et le dictionnaire hindoustani de Shakspeare; parmi les œuvres orientales je citerai particulièrement les traductions turques du KAMÛS et du BORHÂN-I-KÂTI', le LEHEGÉT UL-LOGÂT, MOKADDIMET-UL-EDEB, AḤTERI-KEBÎR, KITÂB TA'RÎFÂT. Pour le turc-oriental j'ai eu pour sources le LOGAT-I-TURKÎ, paru à Calcutta, le manuscrit du Vocabularium linguae Iguricae et Giagataicae de la bibliothèque de l'université de Leipzig, provenant de la succession de M. de Hammer Purgstall, la traduction de l'ABUŚKA, par Mr. Vambéry, les collections de Quatremère qui ont été mises à ma disposition par la direction de la bibliothèque de la cour et de l'état à Munich, avec une obligeance pour laquelle je dois beaucoup de reconnaissance, enfin un manuscrit de la bibliothèque impériale de Paris, qui a pour titre ḤOLÂSA-I-'ABBÂSÎ et qui est un abrégé du fameux dictionnaire turc-oriental composé par Mirza Mehdi Khân sous le titre de SENK-I-LÂḤÎ, que je n'ai pu malheureusement me procurer qu'alors que la plus grande partie de la lettre ELIF était déjà imprimée.

J'ai également trouvé quelques mots turcs orientaux dans le glossaire persan qui est ajouté à l'édition de l'histoire de Wassaf, parue à Bombay. J'ai aussi fait emploi des vocabulaires russe-tatares de Giganoff, Mahmudoff, Kukljascheff, etc., mais seulement partiellement, parce que le dialecte sibérien s'éloigne par trop du but de mon œuvre. Les notes de la collection manuscrite de Quatremère, bien qu'elles ne soient en général que des citations d'Abulgazi et de quelques passages de Mir Ali Schir, m'ont été néanmoins très-précieuses parce qu'elles rendent plus facile l'intelligence des explications par trop courtes du LOGAT-I-TURKÎ et du SENK-I-LÂḤÎ, que dans beaucoup de passages il ne m'a pas été possible de traduire et que j'ai données telles que je les ai trouvées.

J'ai obtenu pour mon travail un secours que je ne saurais trop apprécier et qui mérite la reconnaissance de tous ceux qui feront usage de mon dictionnaire, dans la complaisance sans bornes de M. le professeur Fleischer, qui a mis à ma disposition ses propres notes lexicographiques et m'a assisté avec la plus grande bienveillance de ses bons conseils et de ses grandes connaissances.

Je sais parfaitement que, malgré toutes les peines que je me suis données, mon œuvre n'est pas exempte de fautes et d'ommissions, aussi je prie instamment tous les savants orientalistes qui les découvriront, de me mettre à même de les indiquer aussi complètement que possible par un supplément qui paraîtra à la fin de mon dictionnaire.

Il me reste enfin à témoigner ma reconnaissance pour le soutien qui m'a été accordé par le Ministre des Cultes et de l'Instruction publique en Saxe, pour pouvoir parvenir à faire imprimer mon œuvre, ainsi que pour la bienveillance avec laquelle le Ministre des Affaires étrangères en Saxe a donné sa propre garantie pour qu'il me soit permis d'avoir à ma disposition des manuscrits appartenant à des bibliothèques étrangères.

Leipzig, Septembre 1866.

Dr. J. Th. Zenker.

ABRÉVIATIONS.

a arabe.
a p arabe-persan.
a t arabe-turc.
AB. ABUŠKA.
Adj. num. Adjectif numéral.
Adv. Adverbe.
AH. AHTERI-KEBÎR.
Aor. Aoriste.
BK. BORHÂN-I-KÂTI'.
Collect. collectif.
Compar. comparatif.
Compos. composé.
Conj. Conjonction.
Deriv. Dérivé.
Demin. Diminutif.
Fem. Féminin.
FW. FERHENG-I-WASSAF (Vocabulaire à la suite de l'édition de l'histoire de Wassaf qui a paru à Bombay).
gr. grec.
Interj. Interjection.
it. italien.
Kam. KAMÛS.
lat. latin.
LL. LEHEGET UL LOGAT.
LT. LOGATI-TURKI.
Nom. pr. Nom propre.
Nom. ag. Nomen agentis.
Nom. unit. Nomen unitatis.
p persan.
p t persan-turc.
Pl. Pluriel.
Q. Quatremère.
Rad. Radix.
Rel. abstr. Relativum abstractum.
Rel. concr. Relativum concretum.
Sbst. Substantif.
SL. SENK-I-LÂḤÎ.
t turc.
tat tatare.
t o turc-oriental.
ungar. hongrois.
Vb. Verbe.
Vb. act. Verbe actif.
Vb. caus. Verbe causatif.
Vb. intr. Verbe intransitif.
Vb. recipr. Verbe réciproque.
Vb. pass. Verbe passif.
Vb. refl. Verbe réfléchi.
VL Vocabularium linguae Iguricae et Giagataicae.
vulg. Vulgairement.

ا ELIF. vgl. الف *première lettre de l'alphabet; valeur numérique* 1. | erster Buchstabe des Alphabets; Zahlwerth 1: vgl. ذا را جا

t اَ Ă. Postp. *oui, certainement.* | ja, gewiss, allerdings. Fr. Bist du da gewesen? Antw. واردم oder واردما WARDYMĂ, allerdings bin ich da gewesen.

t آ Â. Intrj. praep. *o! eh! écoutez!* | o! halloh! sieh doch! höre doch! آ سلطانم Â SULTANYM, o, mein Herr. vgl. ای

t اَ Â, Ê. Intrj. postp. *donc.* | doch. آ سن بقسنا oder RAKSANNÂ, sieh doch! اورا UR - Â schlag' zu! hurrah! كلسن GELSEN - Ê; komm' doch! ويرسن WERSEN - Ê. gieb doch!

t o اورمق UURMAK. Vb. act. *souffler.* | blasen, vgl. اوشرمك Vb. caus. اورتمق UURTMAK. *faire souffler.* | blasen lassen.

t o ايشق ÎŠYK. Sbst. آيشق *lueur.* | das Leuchten, der Glanz.

a اب EB. Sbst. Plur. آبا ÂBÂ und ابالر ÂBÂLAR. بابا *père; origine, commencement, principe.* | 1. Vater. 2. Ursprung, Ursache, Anfang, Princip. vgl. ام

p آب ÂB. Sbst. صو 1. *eau; pluie, vin, liqueur, larme.* 2. *splendeur, lueur, clarté.* 3. *beauté, dignité, rang.* | 1. Wasser; alles Flüssige, Regen. آب و هوا ÂB U HAWÂ. Wasser oder Regen und Luft, d. i. die Witterung, Temperatur, Klima eines Landes; 2. Wein, Getränk, Saft. آب افسرده ÂB EFSÜRDE. Gefrornes, Geronnenes, Gallerte; آب چشم ÂB-I ÇESM. Thräne; آب بقا ÂB-I BAKÂ. Wasser oder Quelle der Unsterblichkeit; آب حياة ÂB-I HAJÂT. Quelle des Lebens, der Ewigkeit. آب پشت ÂB-I PÜŠT, der männl. Saame. 3. Glanz, Glätte und Reinheit, Wasser und Glanz, von Edelsteinen, seidenen Stoffen, blau angelaufenem Metall, daher auch die Härte des Stahles, der Zähne u. s. w. 3) Lauterkeit, Schönheit, Anmuth; Würde, Rang. آب مريم ÂB-I MERJEM. Anmuth der Maria, d. i. Ehrbarkeit, Keuschheit.

p آب AP. Sbst. *le mois d'Août.* | Der Monat August.

p آب AP. اب AB. Part. praep. *placé devant les adjectifs sert pour leur donner une plus grande extension.* | Verstärkungspartikel vor Adjectiven, آپاق APAK. *tout blanc.* | ganz weiss. آپانسز اپانسزين APANSYZ. APANSYZÎN. *tout subitement.* | ganz plötzlich.

t آپ IP. s. ايپ

t آبا ABA. آبه Sbst. [Tahrif v. عباء] *sorte de vêtement d'une étoffe grossière.* | ein Mantel von grobem Wollentuch.

a آباء ÂBÂ. Sbst. Pl. v. اب oder ابو *pères, ancêtres.* | Väter, Vorfahren.

t ابا Sbst. ABA. *père.* | Vater.

t o آبا ÂBA. Sbst. *oncle paternel.* | Oheim von Vaters Seite.

t o آپا ÂPA oder آپه ÂPE. Sbst. *soeur aînée.* | die ältere Schwester.

p ابا ABA. Intrj. ah! oh!

a اباء IBÂ. [ابى IV.] Sbst. اكراهلنمك ايكرمك *action de refuser, de rejeter, de s'abstenir; aversion.* | Verweigerung, Widerwille, Abscheu. — ETMEK — KYLMAK. Vb. ntr. mit dem Ablativ, sich einer Sache enthalten, Widerwillen empfinden, verabscheuen. — Vb. act. mit dem Accus. etwas abschlagen, verweigern.

a ابلاب UBÂR. Sbst. طالغه . سيل *vague, lame, torrent.* | Woge, Wasserstrom.

a ابابيل EBÂÎL. Sbst. *outarde; troupe.* | 1. Im Koran, die Vögel welche Gott gegen das Heer des Abraha schickte, nach den Auslegern Trappen oder Schwalben; daher EBÂÎL KUŠU, d. Trappe. 2. Tahrif von ابابيل Schaaren von Kamelen, daher Schaaren überhaupt, alles was in grosser Menge kommt.

a ابات IBÂTE. [بات IV.] Sbst. كيجه كلمك *passer la nuit.* | Uebernachtung. — ETMEK, übernachten, die Nacht an einem Orte zubringen.

a اباجير Sbst. Pl. v. ابجار

a اباحه IBÂHE. [باح IV.] Sbst. مباح قيلمق ايزن ويرمك *licence, permission.* | Freigebung, Preisgebung einer Sache; Erlaubniss. — ETMEK. freigeben, erlauben, gestatten.

a ابخه IBÂHE. [باخ IV.] Sbst. سوندرمك *action d'éteindre.* | Auslöschung. — ETMEK. auslöschen.

a ابلاق ÂBÂD. Sbst. Pl. von ابد

p آباد ÂBÂD. Adj. *habité, cultivé; beau.* | bewohnt, bebaut, schön (v. einer Gegend). — ETMEK. bebauen, bevölkern; wieder bevölkern, wieder herstellen.

p آباد ÂBÂD. Sbst. *lieu cultivé, l. habité.* | bewohnter Ort, Stadt, Wohnort, Ansiedelung.

p آبادان ÂBÂDÂN = آباد Adj. *cultivé, habité, peuplé, beau, bon.* | bewohnt, bebaut; volkreich; gut, schön. — ETMEK. bebauen, urbar machen, bevölkern. ابادان كتاب ein gutes Buch. ابادان كيشي ein guter, rechtschaffener Mann. (Ali Schir.) Q. Sbst. [Gegentheil von خراب] bebautes, urbar gemachtes Land; volkreiche schöne Gegend. Intrj. schön! herrlich!

p t ابادانلق ÂBÂDÂNLYK. Sbst. *culture, population; lieu cultivé.* | Anbau, Bevölkerung. s. d. Folg.

p ابادانى ÂBÂDÂNÎ. Sbst. = ابادانلق bebauter, bevölkerter Ort, Wohnung; Bevölkerung, Anbau; glücklicher Zustand eines Landes oder einer Gegend.

p ابادانيدن ÂBÂDÂNÎDEN. Vb. act. *cultiver, peupler; embellir, louer.* | bebauen, bevölkern, verschönern; loben, preisen.

p ابادانيدن ÂBÂDÂÎDEN. Vb. act. u. pass. *louer, être loué.* | loben, gelobt werden.

p ابادى = ابادانى

p ابادى ÂBÂDÎ oder ابادى كاغد ÂBÂDÎ KAGYD. Sbst. *papier de soie lisse.* | glattes Seidenpapier, eine Art feines Schreibpapier.

a ابار ABÂR. Sbst. Pl. v. بئر *puits.* | Brunnen.

a ابار ABÂR. Sbst. *plomb.* | Blei.

a ابار IBÂR. Sbst. Pl. v. ابرة

a ابّار ABBÂR. Sbst. ايكنه جى *marchand ou fabriquant d'aiguilles.* | Nadler, Nadelhändler.

p ابار IPÂR. Sbst. *origan.* | Dost, Wohlgemuth; Thymian, der wilde Mairan. Pfefferkraut. (Origanum vulgare. Thymus vulgaris.

t آبارمق APARMAK. Vb. act. Aor. آبارر APARYR. *porter, emporter, conduire.* | bringen, wegtragen, fortführen. Prov. in Asien für يورش آبارمق . كتورمك einen Angriff machen. Derbedname.

a ابارق ABÂRÎK. Sbst. Pl. v. ابريق

a ابازير EBÂZÎR. Sbst. Pl. v. ابزار

p اباش UBÂŠ und اباشه UBÂŠE. Sbst. *foule, populace.* | Menschenmenge, Gedränge; zusammengelaufenes Volk, Janhagel.

t o ايشليق YBAŠLYK. Sbst. *le premier jour du mois.* | Der Erste des Monats. ايل اول LT.

a اياط ÂBÂT. Sbst. Pl. v. ايط YBT.

a اياطله ABÂTYLE. Pl. اباطيل ABÂTÝL. Sbst. *chose inutile, futile.* | unnütze, werthlose Sache.

t o اياغه ABAGA. Sbst. *oncle paternel.* | Oheim von väterlicher Seite. LT.

p ايشت ABÂFT. Sbst. *vêtement d'étoffe grossière.* | grobes Kleid.

a ايبقه YBÂKA, IBÂKE [ايق IV.] Sbst. *fuite d'un esclave.* | Entweichung eines Sclaven.

t اياكسز oder ايانسز APÂÑSYZ. Adv. *subitement.* | plötzlich, unvermuthet. s. اي und اكسز

a ايال EBBÂL. Sbst. دوجى *chamelier.* | Kameltreiber.

a ايالسه EBÂLISE. Sbst. Pl. v. ابليس IBLÎS.

a اياله IBÂLE. [ايل I.] Sbst. *administration; gestion des biens; justice publique, police; clientèle, tribu.* | 1. Verwaltung (des Vermögens) Haushaltung. نو الايالة ein guter Wirth. 2. Zucht, Handhabung der öffentlichen Sicherheit. 3. Volksstamm.

a ايالسه = ابليس.

p ايام ÂBÂM. Sbst. *tour; colombier; signes du zodiaque; dette.* | 1. Thurm; Taubenhaus. 2. die Zeichen des Thierkreises. 3. = اوام zu bezahlende Schuld.

a ايان EBÂN. Sbst. Dual. v. اب *les deux parents, père et mère.* | die beiden Eltern.

p ايان ÂBÂN. Sbst. *le huitième mois de l'année des Persans.* | der achte Monat des persischen Jahres.

p ايان IBÂN. Adj. ايكى قات *double, paire.* | doppelt, zweifach; paar.

p ايان ÜBÂN. Sbst. طغ *montagne.* | Gebirge.

a ايانت IBÂNET. [ايان IV.] Sbst. ايرمق *séparation, discernement, action de séparer, de distinguer; explication.* | Trennung, Scheidung, Unterscheidung, genaue Auseinandersetzung, Erklärung. — ETMEK. erklären, auseinandersetzen.

t اياكسز s. اياكسز

p ايانى IBÂNI. Sbst. صويى آت *bouillon, potage; plat à potage.* | Brühe, Fleischbrühe, Suppe; Suppenteller.

p ايبى EBÂJI. Sbst. *caparaçon richement brodé.* | eine Pferdedecke, insbes. eine reich gestickte.

p آب بازى ÂB-BÂZY. Sbst. *nageur, nage.* | der Schwimmer. Das Schwimmen.

p ابتابه ÂBTÂBE und آفتابه Sbst. پاچوان قوشمسى *arrosoir.* | Giesskanne.

p آب تاب ÂB-TÂB. *lueur.* | Glanz.

a ايتحاس IPTIHÂS. [بحث VIII.] Sbst. ايتحاث مباحثه ايتك . بحث ايتك *action d'interroger, d'examiner; dispute; gageure.* | Untersuchung, Befragung, Verhör; Wortstreit; Wette.

a ابتداء IPTIDÂ [بدأ VIII.] Sbst. باشلامق *action de commencer, commencement.* | Anfang, Beginn: Metrik: der erste Fuss des zweiten Halbverses. — ETMEK. anfangen, beginnen. ابتداءً IPTIDÂDA, am Anfange zuerst.

a ابتداءاً IPTIDÂAN. Adv. اولا *d'abord, premièrement.* | Anfangs, erstens, zuerst, ursprünglich.

a ابتدار IPTIDÂR. [بدر VIII.] Sbst. مبادرت ايتك . باشلامق *action de commencer, de hâter.* | das Anfangen, Beginnen, Beeilen einer Arbeit. — ETMEK, sich an etwas machen; eine Sache beeilen, eilig betreiben.

a ابتداع IPTIDÂ. [بدع VIII.] Sbst. ايجاد ايتك . بولمق *invention.* | Erfindung, Entdeckung.

a ابتدايى IPTIDÂJI. Adj. und Sbst. *commencement; lettre initiale.* | anfangend, Anfangsbuchstabe.

a ابتذال IPTIZÂL. [بذل VIII.] Sbst. قوللنمق *usage quotidien, (p. ex. d'un habit) abus; mepris.* | beständiger Gebrauch einer Sache; Geringschätzung und Missbrauch, Sorglosigkeit und Unvorsichtigkeit beim Gebrauch einer Sache. Abnutzung, Verachtung. ابتذاله دوشمك in Verachtuug kommen.

a ابتر APTAR, EPTER. Adj. قويرغى كسلمش *écourté, mutilé; frustré; qui n'a pas de postérité; qui n'a rien de bon en soi.* | verstuzt, (ein Thier am Schwanze) verstümmelt, verkürzt, zu kurz gekommen; beeinträchtigt (an Gut und Ehre); durch und durch schlecht, nutzlos, kinderlos. — Metrik: ein Fuss bei welchem die Verkürzung بتر eingetreten ist.

t o ابترمق YBYTYRMAK. s. ابتمق.

a ابتزاز IPTIZÂZ. [بزّ VIII.] Sbst. زوراكى الق *action d'enlever, de ravir, enlèvement.* | Entführung, Raub. — ETMEK. rauben, mit Gewalt nehmen.

a ابتزام IPTIZÂM. [بزم VIII.] Sbst. باشلامق *action de commencer.* | Anfangen. Beginn.

a ابتسام IPTISÂM [بسم VIII.] Sbst. كولمك *ris, gaieté, sourire.* | Lächeln, Lachen, Gelächter; Heiterkeit. — ETMEK. lächeln, lachen.

a ابتغا IPTIGÂ. [بغا VIII.] Sbst. ايستمك امرمك *demander, désirer.* | Verlangen, Sehnen, Wünschen.

a ابتكار IPTIKÂR. [بكر VIII.] Sbst. اركن كلمك *arriver de grand matin; assister à la prière dès le commencement; atteindre la maturité; cueillir et manger les prémices de l'année; accoucher en premières couches d'un garçon.* | 1. Frühe Ankunft, frühes Kommen zum Gottesdienst. 2. Reifen (der Früchte); 3. Genuss und Ernte der Erstlingsfrüchte. 4. Geburt eines Knaben als Erstgeburt.

a ابتلاء IPTILÂ [بلا VIII.] Sbst. ثموا صنايبو امتحان ايتمك *essai, épreuve, examen; passion; mauvaise habitude.* | 1. Prüfung, Untersuchung, Probe; 2. Prüfung durch Unglück, Unglück, Leiden. 3. Leidenschaft, Angewohnheit; heftige Neigung zu einem Gegenstande (zur Geliebten). ابتلادن خلاص اولمق sich etwas abgewöhnen. ابتلا وامتحان قلمق etwas versuchen, einen Versuch anstellen, jemand auf die Probe stellen.

a ابتلال IPTILÂL [بلّ VIII.] Sbst. 1. ياش اصلانمق . اولمق *être mouillé, humidité.* Nässe, Feuchtigkeit. 2. صاغلق . صاغمه دولمق *guérison.* | Heilung. Genesung.

t o ابتمق YBYTMAK. Vb. ntr. *être mouillé.* | feucht sein, nass sein. Deriv. ابترمق YBYTYRMAK. Vb. trans. *humecter.* | befeuchten, benetzen. LT.

t o ابتمك UPUTMAK. Vb. act. *faire couvrir.* | bedecken lassen. LT.

a ابتناء IPTINÂ. [بنى VIII.] Sbst. تأسيس بناء قلمق *action de bâtir, de construire, fondation, établissement; mariage.* | Erbauung, Gründung eines Hauses oder Hausstandes, (Verheirathung). Grundsteinlegung. — ETMEK. aufbauen, gründen (einen Hausstand), Kinder erzeugen.

a ابتنا IPTINÂ. Adj. *construit, fondé.* | erbaut, gegründet.

a ابتناءاً IPTINÂAN. Adv. *fondé sur, selon, d'après, conformément.* | gebaut, gegründet auf, sich stützend auf, gemäss, in Folge. vgl. بناءاً

a ابته EBTE. Sbst. طاغونلق *violence de la colère.* | heftiger Zorn; Hitze.

t o ابته APTA. Sbst. *soeur.* | Schwester. Q.

a ابتهاج IPTIHÂG. [بهج VIII.] Sbst. شاذلق *gaieté, allégresse.* | Fröhlichkeit, Heiterkeit, Munterkeit. — ETMEK. sich ergötzen.

a ابتهال IPTIHÂL. [بهل VIII.] Sbst. نيار ايتمك *prière fervente, suppliante.* | inbrünstiges, unterwürfiges Gebet.

a ابتياع IPTIÂ. [بيع VIII.] Sbst. صاتون الق *achat.* | Tausch, Handel, Kauf. — OLUNAN gekauft.

a ابتاث IBSÂS. [بثّ IV.] Sbst. خبرى ياپوب طاغمق . فاش ايتمك *action de divulguer, de publier.* | Ausbreitung, Verbreitung (eines Gerüchts, eines Geheimnisses). — ETMEK. öffentlich bekannt machen.

a ابج EBEĞ. Sbst. = ابد *éternité.* | Ewigkeit.

a ابجا EBEĞAN. = ابدا Adv. *éternellement.* | immer und ewig; beständig.

a ابجار EBĞÂR. Sbst. Pl. v. بجر *peines, afflictions.* | Leiden, Drangsale.

a ابجال IBĞÂL. [بجل IV.] تبجيل و تشريف ايتمك *honneur, hommage.* | Ehrenerweisung.

p آبجامه ÂBĞÂME. Sbst. *cuvette, lavoir.* Waschbecken.

a ابجير EBÂĞÎR. Sbst. Pl. von ابجار

a ابجد EBĞED. Sbst. *(mot composé des quatre premières lettres de l'alphabet dans l'ordre ancien). Alphabet.* | Anfang der ursprünglichen Ordnung des Alphabets; das ABC ابجد حسابى die Ordnung der Buchstaben des Alphabets als Zahlzeichen.

p آبجو ÂBĞÛ oder آبجور ÂBĞÛR. Tahrif von ابشخور vgl. ابخور Sbst. قاربوز *melon d'eau, pastèque.* | Wassermelone. — 2. اطه *île.* | Insel. 3. چاى *petite rivière.* | Bach. Flüsschen.

p ابحاث EBHÂS. Sbst. Pl. v. بحث *discussions, disputes.* | Disputationen, Erörterungen.

a ابحار EBHÂR. Sbst. Pl. v. بحر *mers.* | Meere, See'n.

p آبخانه ÂBHÂNE. Sbst. مبشا . كنف *(réservoir d'eau) lieu d'aisances.* | (Wasserbehälter). Abtritt.

a ابخره ÂBHYRA, ÉBHIRE. Sbst. Pl. v. بخر und بخور *vapeurs, parfums.* | Dämpfe, Räucherungen.

a ابخل ABHAL. Adj. comp. v. بخيل *très-avare.* | sehr geizig.

p آبخور ÂBHÛR oder آبشخور ÂBŠHÛR. vgl. ابجور Sbst. 1. صو ابجيجى *buveur d'eau.* | Wassertrinker. 2. صوجى *porteur*

d'eau. | Wasserträger, Wasserverkäufer. 3. چشمه . مشربه . صوك پری *puits, fontaine.* | Trinkstätte, Brunnen, Quelle. 4. قاون . قاربوز *melon d'eau, pastèque.* | Wassermelone, Melone. 5. صو . جلا *eau, lueur.* | Wasser, Glanz. 6. نصیب *sort, fortune.* | Glücksfall, Loos, Glück.

p آخورد ÂḪÛRD. Sbst. 1. *buveur d'eau; melon d'eau.* | Wassertrinker, Wassermelone. s. d. Vhg. 2. توقف اتك *retardement, délai.* | Aufschub, Verzögerung.

p آخورده ÂḪÛRDE. Adj. *arrosé.* | bewässert.

a ابد ÉBED. Sbst. 1. Plur. آبلد ABÂD. *temps infini, éternité.* | unendliche Zeit, Ewigkeit in der Zukunft. Gegentheil von ازل — الی الابد in alle Ewigkeit. ابد الآباد von Ewigkeit zu Ewigkeit. 2. Plur. ابود ÜBÛD. *siècle.* | Jahrhundert, Zeitalter.

a ابّد EBBEDE. Intrj. *il (Dieu) a fait durer, c. à d. qu'il fasse durer!* | er hat dauern lassen, d. i. lasse dauern! ابّد الله تعالی Gott erhalte in Ewigkeit!

a ابدًا EBEDÂN. Adv. vgl. ابد *éternellement.* | immer, ewig, in Ewigkeit.

a ابداء IBDÂ'. [بدأ IV.] Sbst. وجوده کتورمك *action de produire, créer, commencer.* | Hervorbringung, Erschaffung, Erfindung. Beginn.

p ابدار ÂBDÂR. Adj. 1. صولو *ayant de l'eau, juteux, succulent.* | wässrig, saftig, frisch (von Früchten). 2. جلالو *brillant, blanc.* | glänzend (von Stahl, Waffen, Edelsteinen, Zähnen u. s. w. vgl. آب

a ابداع IBDÂ'. [بدع IV.] Sbst. ایجاد *inventer, produire q. ch. de nouveau.* | Erfindung, Hervorbringung von etwas Neuem; Rhetorik: ein Ausdruck, welcher einen durch seine Neuheit überraschenden Gedanken enthält.

a ابدال EBDÂL. Sbst. Pl. von بدیل

a ابدال IBDÂL. [بدل IV.] Sbst. تبدیل دکشدرمك . اتك *changer, substituer.* | Tausch, Austausch, Vertauschung. — ETMEK, tauschen, ändern.

a ابدان EBDÂN. Sbst. Pl. v. بدن

p آبدان ÂBDÂN. Sbst. 1. صو قابی *réservoir d'eau, bassin, vase, étang.* | Wasserbehälter, Wasserbecken, Teich. 2. مثانه . سدك قوشی *vessie.* | Urinblase.

p ابدان EBDÂN oder آبدان ÂBZÂN. Adj. *digne, noble.* | würdig, werth, edel. Sbst. *souche, race, famille noble.* | Stamm, edles Geschlecht, Adel.

p آبدست ÂBDEST. Sbst. وضوء *ablution prescrite avant de commencer la prière; l'eau nécessaire à cette ablution.* | die vorgeschriebene Waschung des Gesichts, der Vorderarme und Füsse vor Beginn des Gebets; das zu dieser Waschung nöthige Wasser. آلمق — die Waschung vollziehen. ابریغی — der Waschkrug.

p آبدستان ÂBDESTÂN. = ابدست دان Sbst. آبدست ابریغی *aiguière, (dont on se sert à l'abdest).* | das zum Abdest gebrauchte Wassergefäss; Wasserkrug.

p ابدستخانه ÂBDESTḪÂNE. Sbst. *lieu d'ablution.* | Reinigungshaus, Waschhaus. = آبخانه

p t ابدستلك ÂBDESTLIK. Sbst. جبه *sorte de vêtement court et étroit.* | ein kurzer, um die Hüften eng anliegender Rock.

a ابدع EBDA. Adj. comp. v. بدیع *bien joli, très-beau.* | sehr hübsch, sehr schön.

t o ابدن ÂBEDEN. Adj. *beau, bon.* | gut, schön; werthvoll; von dem. pers. ابدان

p ابدندان ÂBDENDÂN. Sbst. *salive, ce qui fait venir l'eau dans la bouche, sorte de sucrerie, sorte de poire; peur, faiblesse. — blancheur des dents.* | 1. im Munde zusammengelaufener Speichel; etwas, wovon einem der Mund wässert; eine süsse Sorte Birnen; eine Art Zuckerwerk. 2. Schwäche, Furcht. 3. Weisse der Zähne.

p ابدندان ÂBDENDÂN. Adj. قوتسز *faible, infirme; inutile.* | schwach, gebrechlich, hinfällig; ohne Kraft und Saft; nutzlos, untauglich.

a ابده ÂBIDE. Sbst. *chose extraordinaire, étrange; fable, histoire; malheur.* | ausserordentliche Begebenheit; ein schwer auszusprechendes Wort; Fabel, Geschichte, Schwank; ein Unglücksfall.

a ابده IBDE. Sbst. قورقو *peur, crainte.* | Furcht, Schrecken.

a ابدیّ EBEDÎ. Adj. دائم . زوالسز *éternel.* | ewig, unendlich. vgl. ابد

a ابدیّه EBEDÎJE. Sbst. دائملك . زوالسزلك *éternité.* | Ewigkeit, Unendlichkeit. Unaufhörlichkeit, ewige Dauer. vgl. ابد

a t ابدیلك EBEDILIK. Sbst. = ابدیّه

t o ابر Sbst. *lien, chaîne.* | Fessel, Kette. سلطان نبنك ابرسین سنبدوردی er zerbrach des Sultans Fesseln. Abulg. S. 12 (30 zu lesen für ابروسبیر) Q.

p ابر EBR. Sbst. بلوت *nuage.* | Wolke.

p ابر EBER. Praep. = بر *sur.* | über, auf.

a ابر IBR. Sbst. Pl. v. ابره

a ابرّ EBERR. Adj. comp. v. برّ *très-juste.* | sehr gerecht, gut, fromm.

a ابراء IBRÂ. [برأ IV.] Sbst. قورتارمق *délivrer, décharger, acquitter (en justice).* | Befreiung, Freisprechung. — ETMEK. freisprechen, von Schuld und Strafe; einer Verpflichtung entbinden. اولمق — *être quitte.* | einander nichts mehr schulden. ابرا کاغدی oder ابرا سندی *quittance, décharge.* | Quittung, Freibrief.

t ابراتمق YPRATMAK. ابرتمك u. ابیرتمك IPRETMEK. s. ابرامق

a ابراج EBRÂǦ. Sbst. Pl. v. برج

a ابراح IBRÂḪ. [برح IV.] Sbst. اکرام اتك *faire q. ch. d'étonnant, ou digne d'admiration; se faire admirer; honorer.* | etwas merkwürdiges, staunenswerthes thun; sich bewundern lassen, jemanden in Verwunderung setzen; jemand Ehre erweisen. متعجب قلمق

a ابراد IBRÂD. [برد IV.] Sbst. صوغمق *action de refroidir, de rafraîchir.* | Abkühlung.

a ابرار EBRÂR. Sbst. Pl. v. برّ BERR.

a ابرار IBRÂR [برّ IV.] Sbst. *action d'affirmer par serment; affirmer le serment de q. qn.* | eidliche Aussage. Bestätigung der Aussage oder des Eides eines Andern; Zeugeneid.

a ابراز IBRÂZ. [برز IV.] Sbst. کوسترمك *montrer, produire.* | Darlegung, Vorzeigung (von Documenten). IBR: ETMEK. vorzeigen; etwas ans Tageslicht bringen, öffentlich erscheinen lassen.

a ابراز EBRÂZ. s. ابراز

a p ابرازدان EBRÂZDÂN. s. ابرازدان

a t ابراش ÂBRÂŠ. s. ابرش

a ابراق IBRÂḳ. [برق IV.] Sbst. یلدیرامق ایلامق *action de lancer des éclairs; flamboyer.* | das Blitzen, Wetterleuchten. Blitzen blanker Waffen etc.

a t ابرالشمق IBRÂLAŠMAK. Vb. recipr. v. IBRÂ ETMEK, s. ابراء

a ابرام IBRÂM. [برم IV.] اصلدیرمق *sollicitation, action d' importuner, de presser.* | Belästigung, Zudringlichkeit, dringende Bitte. — ETMEK. drängen, belästigen (durch Bitten) etc. ابرام ایلمه inständigst bitten.

t ابرامق YPRAMAK. Vb. act. trans. und intr. Aor. ابرار YPRAR. *déchirer, se déchirer. user.* | zerreissen, sich abnutzen (ein Kleid). Derir. I. Vb. trans. ابراتمق YPRATMAK oder ابرتمك und ابیرتمك IPRETMEK. Aor. ابردر YPRADYR oder IPREDÎR. *déchirer, user.* | zerreissen, abnutzen; zerreiben; zertreten. II. Vb. pass. u. reflex. ابرانمق YPRANMAK. ابرنمك IPRENMEK. Aor. ابرنور YPRANYR. IPRENÎR. *être déchiré, usé.* | zerrissen und abgenutzt werden oder sein; sich abnutzen, zerreissen.

p ابرانه ÂBRÂNE. Sbst. کمیجی *voyageur par mer.* | Seefahrer; Reisender zur See.

p آبراه ÂBRÂH oder آبراهه ÂBRÂḪA. Sbst. صو یولی *aqueduc, conduit.* | Wasserleitung, Graben.

a ابره IBRE. Sbst. ایکنه *aiguille, aiguillon, pointe.* | Nadel, Nähnadel, Stachel (der Biene, des Scorpions etc.); Spitze. ابرهٔ الراعی IBRET ERRÂÎ. *bec de grue.* | Storchschnabel (Geranium). پوصله ابرسی PÛSLA-IBRESI. *la boussole.* | die Magnetnadel.

t ابرتمك IPRETMEK. s. ابرامق

t ابرنمك IPRENNEK. s. ابرانمق

a ابرج ÉBREǦ. Adj. Fem. برجاء BÜRǦÂ *ayant de beaux yeux.* | schönäugig.

p ابرجن . ابرجین . ابرنجین EBERGÎN, EBRENGÎN. Sbst. *bracelet (aux bras ou aux jambes).* | Armband, Beinring.

a ابرد ÉBRED. Adj. compar. v. بارد *froid, très-froid.* | kalt, sehr kalt. حمی ابرد HUMMA EBRED. *la fièvre intermittente.* | das kalte Fieber.

a ابرده IBRIDE, EBREDE. Sbst. *refroidissement; fraîcheur de la matinée ou de la soirée.* Erkältung; Morgen- und Abendkühle.

a ابرش EBREŠ, EBRAŠ. Adj. ابرق *bariolé, bigarré, truité.* | schwarz und weiss gefleckt, scheckig (v. Pferden), schimmelfärbig, grau. Sbst. *cheval nuancé de taches blanches.* | Schimmel, Schecke (Pferd).

t ابرش . ابراش ABRAŠ. Tahrif v. ar. ابرص Adj. *galeux.* | räudig, aussätzig.

t ابرشاق ABRAŠLYK. Sbst. *gale, rogne.* Räude, Aussatz, Krätze.

t ابرشمی IBRIŠÎM. Sbst. *ver à soie.* Seidenwurm. s. d. f.

p ابرشیم . ابرشم IBRIŠÎM. Sbst. *soie, fil de soie.* | Seidenfaden, Seidenzwirn. قوردی — *ver à soie.* | Seidenwurm.

p t ابرشمجی IBRIŠÎMǦI. Sbst. *fileur de soie,*

marchand de fil de soie, ver à soie. | Seidenhändler (der mit gesponnener Seide handelt). Seidenspinner; Seidenwurm.

a ابرص EBRAS. Adj. s. ابرش *galeux.* | räudig, aussätzig.

p ابرفت ÂBRUFT. Sbst. *arrosement.* | Besprengung des Bodens mit Wasser.

a ابرق EBRAK. Adj. und Sbst. s. ابرش *bariolé, bigarré.* | schwarz und weiss gefleckt.

t ابرق YBRYK. s. ابريق

p ابرك EBREK. Sbst. سونكر *éponge.* | Schwamm.

p ابرك EBEREK. Sbst. *petit nuage.* | Wölkchen. s. ابر

p ابرگابشا EBERGÂBIŠA oder ابرگاكيا und ابرگاكيه EBERGAKIA. Sbst. اورمجك اغى *toile d'araignée.* | Spinngewebe.

a ابرمق APARMAK. s. ايارمق

p ابرنداج EBRENDÂĞ. [پرنداج ، ايرنداج] Sbst. *sorte de maroquin.* [eine Art Saffian, gegerbtes Ziegenleder.

t ابرمك s. ايرمق

p ابرو EBRU. Pl. ابروان EBRUÂN. Sbst. كوز قاشى *sourcil.* | Augenbraue.

p آبرو ÂBRÛ. Sbst. يوز صويى vgl. آب 1. *sueur.* | Schweiss (des Angesichts). 2. *honneur, dignité, réputation.* | Ehre, guter Name, Fleckenlosigkeit. Ruhm. ابروى عسكر ÂBRÛ-I-ASKER. *la gloire de l'armée, c. à d. le général.* | der Ruhm des Heeres, d. i. der Führer des Heeres. ابروى صنم ÂBRÛ-I SANEM. (Hexenkraut (Atropa mandragora).

t ابرو EBRÜ, ABRY. Adj. und Sbst. *couleur de marbre.* | marmorfarbig, marmorirt.

p ابرود ÂBRÛD. Sbst. *Hyacinthe.* | die Hyanzinthe.

t ابرولق ABRYLAMAK. (EBRÜLEMEK). Vb. act. *marbrer.* marmoriren.

p t ابرويلو ÂBRÛILU. v. ابرو Adj. *honoré, considéré.* | angesehen, geehrt.

p آبره s. آبراه

p ابره ÜBRE. Sbst. Tahrif v. ar. هوبره طوى قوشى *outarde.* | Trappe (otis hubara).

p ابريز EBRÎZ, IBRIZ. Sbst. *or ou argent pur.* | reines gediegenes Metall (Gold oder Silber).

p آبريز ÂBRIŻ oder آبريزه ÂBRIZE. Sbst. *seau à puiser l'eau; bassin dont on se sert aux ablutions; latrines.* | Eimer, Waschbecken für die vorgeschriebenen Waschungen; Abtritt.

p ابريشيم s. ابرشيم

a ابريق YBRYK. Sbst. *aiguière.* | ein ausgeschweifter Krug, Wasserkrug, Waschkrug, insbes. zu gesetzl. vorgeschrieb. Waschungen. قهوه ابريغى KAHWÉ-YBRYGY. *cafetière,* Kaffeekanne.

ابريق YBRYK oder بريق BRYK. Sbst. *brick (navire).* | Brigg. Zweimaster, Kriegsschaluppe.

ابريل ABRIL. Sbst. *le mois d'avril.* | der April.

t ابريمك EPRIMEK. Vb. act. Aor. ابرور EPRIR. *nasiller, nasonner, rendre un son par le nez.* | durch die Nase einen Ton von sich geben, durch die Nase sprechen, näseln.

t ابريمك EPRIMEK. Vb. intr. Aor. ابرر EPRIR. *être vieux, usé.* | alt und abgenutzt sein. vgl. ايرامق

a ابزار EBZÂR. vulg. EBRÂZ. Sbst. Pl. v. بزر BEZR. تخمه حواجى *semences, graines, aromates que l'on jette dans la marmite comme condiment.* | Zum Kochen nöthiges Gewürz und Zuthat (wie Pfeffer, Zucker, Kümmel etc.); Gewürze.

a p ابزاردان EBZÂRDÂN. vulg. EBRÂZDÂN. موزلق ، بوبرلك *boîte aux aromates etc.* | Gewürzbüchse.

p ابزن ÂBZEN. Sbst. *baignoire.* | Wassertrog, Badewanne.

p ابزه ÂBIZE. Sbst. استقطار *distillation.*

p آبسال ÂBSÂL. Sbst. باغجه *jardin, vigne.* | Garten, Weinberg.

p ابسان EBSÂN. Sbst. *bracelet.* | Armband.

p آبست ÂBIST. Adj. حامله *grosse, enceinte.* | schwanger, trächtig (von Menschen und Thieren).

p آبستانه ÂBISTÂNE. Sbst. طاس ، فنجان *coupe à boire.* | Trinkgefäss, Becher, Tasse.

p آبستنگاه ÂBISTENGAH. Sbst. مبشا *latrines.* | Abtritt.

p آبستنى ÂBISTENÎ. Sbst. حاملهلك *grossesse.* | Schwangerschaft.

t ابسد IPSID. Sbst. *jante, moyeu.* | Radfelge, Nabe des Rades.

p آبسرد ÂBISERD. Sbst. *gélatine; gelée.* Gallerte.

p آبسردن ÂBSERDEN oder آبسردى ÂBSERDÎ. Sbst. *gonorrhée.* | Saamenfluss.

p آبسردى ÂBSERDÎ. Sbst. *eau refroidie au vent.* | in der Luft abgekühltes Wasser.

t ابسر s. ايبسر

t ابسم EBSEM oder ايپسم EPSEM. Adj. صوس *tranquille, qui se tait.* | still, schweigend, ruhig. — OLMAK. — DURMAK. ruhig sein, nichts sagen, sich ruhig verhalten. schweigen. — ETMEK. zum Schweigen bringen, beruhigen, stillen (ein Kind). ابسم حيوان EBSEM HEIWAN, *cheval calme.* | ein ruhiges sanftes Thier (Pferd).

p آبسياه ÂBSIAH. Sbst. *larme.* | Thräne.

t o ابسيك EBSIK. Adj. *petit, jeune.* | klein, jung. LT.

t ابش APYŠ. Sbst. *l'espace ou l'angle entre les cuisses; aine.* | der Raum oder Winkel zwischen den Beinen, Schamleiste. Die innere Seite der Lenden oder Kniee, mit der man im Sattel schliesst. ابشى ايرمق APYŠY AYRMAK oder آچمق — A. AĞMAK. *écarter les jambes.* | die Beine weit auseinander spreizen, grosse Schritte machen. vgl. ابشيق ابشمق ابشاق

p ابشار ÂBŠÂR. Sbst. شارلتيسى *murmure de l'eau.* | das Murmeln und Plätschern des Wassers.

a ابشار IBŠÂR. [بشر IV.] Sbst. *bonne nouvelle, gaieté, bonne humeur.* | gute Nachricht, frohe Botschaft. Freude (über eine gute Nachricht), heitere Laune.

t ابشاق APYŠAK. Adj. *écarquillant les jambes.* | breitbeinig, mit gespreizten Beinen; mit einwärts gebogenen Füssen. vgl. ابشمق ابش ، ابشق

t ابشقلق APYŠAKLYK. Sbst. *l'état de celui qui écarquille les jambes.* | Breitbeinigkeit, das mit gespreizten Beinen stehen.

p ابشتن ABIŠTEN oder EBIŠTEN. v. act. صاقلمق ، كيزلمك *cacher qch.* | verborgen halten.

p ابشخور v. ابخور

t ابشق oder ابشبق APYŠYK. Sbst. *écarquillement.* | das Gespreizte. Adj. = آبشاق breitbeinig.

t o ابشكا oder ابوشقا ABYŠKA. Sbst. *époux, épouse.* | Gemahl. msc. u. fem.

t ابشلق APYŠLYK. Adj. *écarquillant les jambes.* | breitbeinig.

p ابشم ABŠEM. Sbst. ابيك قوزمسى *coton, coque de ver à soie; le rebut de la soie.* | Seidenpuppe; Abfall der Seide; gröbste Rohseide.

t ابشمق oder ايوشمق auch ابشمق APYŠMAK. Aor. ابشور APYŠYR. 1. Vb. intr. *écarter les jambes, faire de grands pas.* | die Beine aus einander breiten, spreizen, beim Gehen, Sitzen oder Stehen; weit ausschreiten. vgl. ايش 2. Vb. act. *distribuer, partager; repartir.* | aus einander breiten; zertheilen, zerlegen; vertheilen.

p ابشناس ABŠINÂS. Sbst. قولاغوز *pilote.* | Steuermann, Lotse.

a ابصار ERSÂR. Sbst. Pl. v. بصر *yeux, aspects, vues.* | Blicke, Augen; Einblicke und Einsichten in eine Sache; Scharfsinn, Verstand.

t o ابصه ABSA. *glouton.* | ein unmässiger Mensch, Vielfrass.

t o ابصهلنمق ABSALANAMAK. *manger trop.* | unmässig essen und trinken; sich überfressen.

a ابض UBZ. Sbst. Pl. اباض ABÂZ. *siècle, éternité.* | Jahrhundert, Ewigkeit.

a ابط YBT. Sbst. Pl. اباط ÂBÂT. قولتق *aisselle.* | Achsel, Achselhöhle.

t ابطال YBTAL. s. ابدال

a ابطال ABTÂL. Ssbt. Pl. v. بطل *brave; bon garçon.* | Tapferer, Recken; als Singular: ein derber, gutmüthiger Kerl; von Pferden, ein gutes, sanftes Thier.

a ابطال IBTÂL. Sbst. [بطل IV.] بوش انمك بوزمق *action de rendre inutile, d'annuler, d'abolir; être inutile; être oisif; niaiser, faire des discours fades, bavarder, causer, badiner.* | zweckloses oder erfolgloses Handeln, Reden oder Geschehen; müssiges Umhergehen, Arbeitslosigkeit, Müssiggang; Vernichtung des Bestehenden; rückgängig machen, ungültig machen einer Sache.

a t ابطاللق YBTÂL-LYK. Sbst. *négligence.* | Nachlässigkeit, ein sich gehen lassen, Müssiggang. s. d. vorherg.

a ابطن EBTÜN. Sbst. Pl. v. بطن *les parties intérieures du ventre, intestins.* | die inneren Theile des Unterleibs.

a ابعاد EB'ÂD. Sbst. Pl. v. بعد BO'D. *distances.* | Entfernungen. ثلثه ابعاد die dreierlei Ausdehnungen des Raumes.

a ابعاد IB'ÂD. Sbst. [بعد IV.] اوزاغه قومق *éloignement, action d'éloigner.* | Entfernung. — ETMEK. entfernen, in die Ferne setzen.

a ابغاض IBGÂZ. [بغض IV.] شوملك *haine, inimitié.* | Hass, Feindschaft. — ETMEK. hassen.

a ابغث ÂBGAS. Adj. قيرغل ، قير *blanc tacheté de noir.* | schwarz und weiss gefleckt; grau. — Sbst. قوملو طيراق *terrain sablonneux.* | sandiger Boden, sandige Gegend.

a ابغض ÂBGAZ. Adj. *haï, détesté.* | verhasst, verfeindet.

p ÂBEFT oder ÂBÂFT. Sbst. *guenille.* | ein abgetragenes Kleidungsstück, Lappen, Lumpen.

a ÂBYK. Sbst. *esclave fugitif, marron.* | ein entlaufener Sclave.

t p ÂBYK. Sbst. s.

a IBKÂ. [IV.] Sbst. *action de faire dûrer, de confirmer, de laisser.* | dauern lassen; unbeschädigt, unverletzt erhalten; belassen, im Amte oder in einer Würde bestätigen.

a ABKÛR. Sbst. Pl. v. *pièces de bétail de la race bovine.* | Rinder. Rindvieh.

a ABKÂ. Interj. *qu'il reste! qu'il soit heureux.* | er dauere! Gott erhalte ihn! er sei glücklich! regiere lange!

p oder ÂBYK, ABAK, ÂBEK. Sbst. *vif-argent.* | Quecksilber.

t IPEK. s.

a IPKÂ. [IV.] *faire pleurer,* | weinen machen, wehklagen machen.

a EBKÂR. Sbst. Pl. v. *vierges, jeunes filles.* | Jungfrauen, junge Mädchen, Mägde.

p ÂBGÂH. Sbst. *réservoir d'eau. étang.* | Wasserbehälter, Pfütze, Lache, Teich, Cisterne.

p ÂBGÜZÂR oder Sbst. *courrier.* | Laufer, Eilbote. s.

p ÂBGÜZER. Sbst. *conduit d'eau, fossé.* | Wasserleitung, Graben, Rinne.

p ÂBKERÂR oder s.

p ÂBGEREM oder ÂBIGEREM. Sbst. *source d'eau chaude.* | heisse Quelle.

p ÂBKEŠ. Sbst. *porteur d'eau.* | Wasserträger, Wasserverkäufer.

a ÉNKEM. Adj. *muet, sourd-muet.* | stumm, taubstumm.

p ÂBKEND oder ÂBKENDE. Sbst. *lit d'un torrent.* | Flussbette.

p ÂBGÛR. Sbst. *réservoir d'eau, conduit d'eau.* | Wasserbehälter, Cisterne, Trog (in einem Stalle), Wassereimer, Wassergraben.

p ÂBGÛN oder Adj. *couleur d'eau, bleuâtre, bleu.* | Wasserfarben, bläulich, blau. Sbst. *l'azur; emplois bleu; acier; glaive.* | das Blau; blaue Farbe; Bläue, blaue Stärke. poet.: Stahl. Schwerdt.

p ÂBGÎR. Sbst. *étang, mare d'eau.* | Lache, Pfütze, Wasserpfuhl.

p ÂBGÎNE. Sbst. *verre, cristal; diamant;* poet. *vin, la larme ou le coeur de l'amante.* | was Wasser und Glanz hat, vgl. ; Glas, Crystall; der Diamant; was aus Glas oder Crystall gemacht ist, Trinkglas, Flasche, Spiegel; poet. der Wein, die Thräne oder das Herz der Geliebten (an Reinheit dem Wasser oder dem Glase vergleichbar).

a EBEL. Adj. *frais, vert; récent et humide.* | frisch, grün, nass. Sbst. *herbe, fourrage.* | frisches oder frisch geschnittenes Gras, Viehfutter.

a IBL. Sbst. *chameau; nuage de pluie.* | das Kameel; bildl. eine grosse Regenwolke.

a IBLÂ. [IV.] Sbst. 1. *user.* | Abnutzung, Abtragung (eines Kleides u. s. w.) 2. *essayer, éprouver.* | Versuch, Probe.

t oder ABLA. Sbst. *soeur,* s. *aînée.* vulg. *femme, bonne femme.* | Schwester, ältere Schwester. vulg. Frau, Ehefrau, gewöhnlich in der Anrede: BENIM ABLAM, liebe Frau!

a IBLÂS. [IV.] Sbst. 1. *désespoir, chagrin; étonnement.* | Erstaunen, Verwunderung.

a IBLÂG. [IV.] Sbst. *faire parvenir à q. qn, offrir; terminer, perfectionner q. ch.* | wohin gelangen lassen, zukommen lassen; erheben zu; bringen, überbringen, schicken, darbieten; zu Ende bringen, vervollkommnen.

a IBLET od. IBLE. Sbst. *inimitié.* | Feindschaft.

a IBILLET. s.

a EBLED. Adj. *stupide, paresseux.* | dumm, träge.

a ABLAG. 1. Adj. comp. v. *éloquent, parfait.* | sehr beredt, vollkommen, vollendet. | 2. Adv. *assurément, certainement.* | ganz gewiss, ganz sicher.

a ABLAK. 1. Adj. *bigarré, tacheté noir et blanc; vermeil.* | schwarz und weiss gefleckt, scheckig (von Pferden); rothwangig. 2. Sbst. *cheval de deux couleurs; le monde ou le temps (c. à d. nuit et jour); jeune homme (à joues vermeilles).* | Schecke, Apfelschimmel; fig. die Welt oder die Zeit, weil sie aus weiss, dem Tage, und schwarz, der Nacht, besteht. Ein kräftiger, rothwangiger Knabe oder Jüngling.

t YBLYK. YMLYK, YMYLK. Sbst. *animal châtré; chapon; cheval châtré, hongre.* | verschnittenes Pferd, Wallach.

t IPLIK. s.

t EBLE. s.

p ÂBILE. Sbst. *vessie, bouton, pustule.* | Wasserblase, Bläschen, Hitzbläschen, Wasserbläschen. Blatter. *grêle ou tumeur blanche sur l'oeil.* | Gerstenkorn am Auge ÂBILE-I GÉSM, ÂBILE-I FIRENG. *vérole, mal de Naples.* | die Franzosen, französische Krankheit.

a ABLA. Adj. comp. *sot, stupide.* | dumm, einfältig.

a p ABLAHÂNE. Adj. *sot, imbécile.* | dumm, einfältig, eines Dummen würdig.

a p ABLAHI und ABLAHIJE. Sbst. *imbécilité.* | Dummheit, Albernheit.

t oder IPLÜ. s. Adj. *auquel est attaché une corde.* | mit einer Schnur oder Stricke versehen. BOGAZY IPLÜ. *qui a la corde au cou, qui doit être pendu, pendard.* | einer der den Strick gleichsam schon um den Hals hat, der den Galgen verdient, Galgenstrick.

p EBLUĞ. Sbst. *sucre candi.* | Zuckerkand.

t ABLOKA. (ital. blocco.) Sbst. *blocus.* | Blokade.

p EBLÜK. Sbst. *hypocrite, tartuffe.* | Zweiächsler, Heuchler.

t oder ÂBLY. Sbst. *corde attachée à la voile d'un bateau au moyen de laquelle le batelier dirige la voile d'après le vent, écoute.* | der Segelstrick, ein an der Spitze der Segelstange befestigtes Seil, dessen Ende der Schiffer in der Hand hält, um das Segel sogleich nach dem Winde richten zu können.

ABLY KAÇYRMAK. *franchir les bornes, faire q. que débauche.* | den Strick loslassen, über die Schnur hauen, ausschweifen.

p ÂBLÎTE od. ÂBLÎSE. Sbst. *laboureur.* | Säemann. Bauer.

a IBLÎS. N. pr. *le diable.* | Satan, der Teufel Name einer Pflanze, auch arab. oder

a IBLÎM. Sbst. *ambre, miel.* | Ambra, Honig.

a EBEMM. Sbst. *les basses.* | Basssaite, Bass.

t EBÉM-GÜMEĞR. Sbst. s.

p IPMÎD oder YPMYK, IPMÎK und ETMÎD. Sbst. 1. *soc de charrue.* | Pflugschaar. 2. *paire de boeufs sous le joug.* | ein Joch Stiere.

a ÂBYN. Adj. *gros, épais.* | dick, grob, derb.

a EBN. Pl. EBNÂ und EBENLER. Sbst. *fils.* | Sohn. EBNÂ-I SEBIL. *voyageurs.* | Wanderer. EBNÂ-I ĞINS, *personnes du même sexe, animaux de la même espèce.* | Menschen von gleichem Geschlecht, Thiere von gleicher Gattung. EBNÂ-I-ZEMÂN, *contemporains,* Zeitgenossen.

a EBNÂ. Sbst. Pl. v.

a IBNÂ. [IV.] Sbst. das Bauen. — ETMEK. *bâtir, construire.* | bauen, erbauen.

p EBNÂHÛN. Sbst. *château, forteresse.* | Schloss, Festung.

p ÂBNÂK. Adj. *aqueux.* | wässerig.

a IBNET. s.

a ÜBNET oder ÜBNE. Sbst. *noeud.* | Knoten im Holze, Astknoten.

a ÜBNET oder ÜBNE und ÜBNEGÂNÎ. Sbst. *pédérastie.*

a ABANOS, EBENÜS oder Sbst. *ébène.* | Ebenbaum, Ebenholz. (*ἔβενος*).

a EBNIJET. Sbst. Pl. v. 1. *édifices.* | Gebäude. EBNIJE-I ḪAIRIJE. *établ. de bienfaisance.* | Gebäude zu wohlthätigen Zwecken. EBNIJE-I-ALIJE. *bâtiments somptueux.* | prächtige Bauwerke. 2. Gramm. *les formes des mots.* | Wortformen.

p ÂBÛ. Sbst. *nénuphar.* | Seeblume, Wasserlilie.

a EDWÂB. Sbst. Pl. v.

a EDWÂZ Sbst. Pl. v.

a EDWÂL. Sbst. Pl. v.

a EBÜLÖMR. Sbst. *le vautour.* | der Geyer.

a ابو اللهو EBÜLLE'HÜ. Sbst. لاغوته *le luth.* | die Cyther, Laute.

a ابو الهولی EBÜLHÛLÂ. Sbst. *Sphinx.*

a ابوبه EBWIBE. Sbst. Pl. v. باب

a ابوت ÜBÛWWET. Sbst. بابالق *paternité, état de père.* | Vaterschaft.

a ابوجلسا EBÜGELSÂ oder ابوگلسان — EBÜGELSAN. s. d. f.

a ابوخلسا ERÜHALSA. *buglose.* | Ochsenzunge (anchusa oder buglossum).

a ابود ÜBÛD. Sbst. Pl. v. ابد

a ابور جبور ABYRGÝBYR, ABURGÛBUR. Sbst. *galimatias, babillage.* | leeres Geschwätz.

p ابوزنه EBÜZINE. Sbst. میمون *le singe.* | der Affe.

a ابوسینه EBÜSINE oder ABUSINA. N. pr. Avicenna.

t ابوش s. ایش

a ابوشالدان oder ابوشالدان ABUŠÂLDÂN. Sbst. قره بطق *cormoran (oiseau).* | der Tauchervogel.

t o ابوشقه ABUŠKA. Sbst. *époux, épouse.* Gemahl, Gatte, Gattin.

t ابوشمق oder ابشمق und ابوطیلون ABUTYLON. Sbst. خاتمی اوتی *abutilon.* | die indische Malve. Sammetpappel.

a p ابو قلنیش EBÜKANYŠ. Sbst. *nom d'une plante qui sert à la teinture.* | Name einer Farbepflanze.

a p ابو قلمون EBÜKALMÛN oder بوقلمون BUKALMÛN. Sbst. قیا کلری *caméléon.* | das Chamäleon.

a ابو کلب EBÜKELB. Sbst. *ducat de Hollande qui porte l'empreinte d'un léopard lionné.* | der holländische Ducaten (mit dem springenden Löwen).

p ابویان EBÜJÂN oder آبیان ÂBIJÂN oder ابومان EBÛMÂN. Adj. und Sbst. توبه *pénitence.* | Büssung, Busse.

a ابوین EBWEIN. Sbst. dual. v. ابو

t آبه ABA. s. ابا

p ابه ABE. Adj. براق *clair, transparent.* | klar, hell, durchsichtig.

t ابه EBE, auch ابه قلن Sbst. *sage-femme, grand' mère.* | Hebamme; Grossmutter. ابه پسکی Name einer Pflanze, auch کدی اوتی oder چوچوقلرك پسی پسی und جتق اوتی genannt; arabisch حدب . عرب . بهمی .

ابه گومیجی EBE GÜMEĞI oder ابم گومیجی EBEM GÜMEĞI. Sbst. *abutilon mauve, géranium.* | indische Malve, Sammetpappel, Geranium.

t o آپه ÂPE. s. ابا APA.

a ابهاج IBHÂĞ. [بهج IV.] Sbst. سوندرمك شاد قلمق *réjouissance.* | Ergötzen, Erheiterung. — ETMEK. *réjouir.* | ergötzen, erheitern.

a ابهال IBHÂL. [بهل IV.] Sbst. بوشلامق صالیورمك — MEK. *laisser, abandonner.* | loslassen, eine Sache sich selbst überlassen, eine Sache preisgeben.

a ابهام IBHÂM. Pl. اباهم und اباهیم Sbst. باش پرمق *le pouce, l'orteil.* | der Daumen, die grosse Zehe.

a ابهام IBHÂM. [بهم IV.] Sbst. مشکول قلمق *ambiguité, double sens, expression vague; le pronom indéfini.* | Zweideutigkeit, Dunkelheit im Ausdrucke, unbestimmter Ausdruck, Dunkel das über einer Sache schwebt. Rhetor. Zweideutigkeit, Doppelsinn. Gram. Das Indefinitum oder unbestimmte Pronomen.

a ابهت ÜBHET oder ابهه ÜBEHHET. Sbst. بخت . قدرت . اولولق *magnificence, beauté, bonheur.* | Grossartigkeit, Pracht, Schönheit, Glück.

t ابهجیلك EBEĞILIK. Sbst. *métier de sage-femme.* | Hebammenkunst. s. ابه und ابهلك

a ابهر EBHER. Sbst. *veine jugulaire.* | die Kehlader, (arteria magna). Du. ابهرتان EBHERETAN. *les deux grandes artères qui partent du coeur.* | die beiden Hauptadern.

a ابهل EBHEL oder EBHÜL. Sbst. طاغ سرویسی *graine de genièvre.* | die Wachholderbeere.

t ابهلك EBELIK. Sbst. *métier de sage-femme.* die Hebammenkunst. — ETMEK. *accoucher une femme.* | eine Frau entbinden; m. d. Acc. s. ابه und ابهجیلك

a t ابی EBI = ابو

p آبی ÂBÎ. Adj. ضولو *aquatique.* | wässerig, zum Wasser in Bezug stehend. Sbst. 1. اوردك *oiseau aquatique, canard.* | Wasservogel, Ente. | 2. آبوه *fruit succulent, coing.* | wässerige Frucht, Quitte.

a ابیات EBJÂT. Sbst. Pl. v. بیت

p آبیار ÂBJÂR. Sbst. 1. صولایجی . صولایجی *arroseur.* | der Bewässerer, Begiesser. 2. صولامق صولامق *action d'arroser.* | Bewässerung.

p آبیاری ÂBJÂRÎ. Sbst. صولایجیلق . صولامه *action d'arroser.* | Bewässerung, das Bewässern, Begiessen.

a ابیان ÂBJÂN. s. ابویان

a ابید EBÎD. Adj. ابدی . زوالسز *éternel, perpétuel.* | dauernd, immerwährend, ewig.

t ابیدورمق s. ایبقمق

a ابیض ABJAZ. Pl. بیض Adj. آق *blanc.* | weiss.

a ابیعاء EBJÂ'. Sbst. Pl. v. بیّع *les chalands; acheteurs et vendeurs.* | Käufer und Verkäufer.

p ابیق EBÎK. Adj. آچق *clair.* | hell, von heller, lebhafter Farbe.

t ابیك IBIK. s. ایبك

a ابیل EBÎL. Sbst. 1. حزین وغمکین آدم *homme chagrin, triste.* | ein trauriger, betrübter Mensch. | 2. *moine chrétien, prêtre, sonneur qui frappe les planches qui servent au lieu des cloches.* | ein christlicher Mönch, Priester, Kirchenvorsteher; Läuter, der die anstatt der Glocken dienenden Breter [ناقوس] schlägt.

a ابین EBJEN. Adj. comp. v. بیّن *bien clair; éloquent.* | sehr deutlich, klar; sehr beredt; der sich deutlich ausdrückt.

p ابیون EBJÛN. Sbst. افیون Opium.

t آت ÂT, auch آط Sbst. *cheval. ch. entier.* Pferd, Hengst. یدك اتی JEDEK ATY. *cheval de main.* | Handpferd, Paradepferd. قوشی اتی KOŠU ATY, *coursier. ch. de course.* | Rennpferd beim Wettrennen. صوی ات SOY AT. *ch. de race.* | Pferd von Rasse. بوز ات BOZ AT. *ch. qui n'est pas de race. truité.* | Pferd von schlechter Rasse, Schimmel. آت اوغلانی AT OGLANY, *garçon d'écurie, cavalier.* | Stallknecht, Reiter. آت بازاری AT BAZARY. *marché aux chevaux.* | Pferdemarkt. آت میدانی AT MEIDANY. Vulg. ATMEIDAN. *cirque, hippodrome. la grande place à Constantinople.* | Circus, Rennbahn, Rossplatz; der grosse Platz in Constantinopel. آت بالغی AT BALYGY. *hippopotame. ch. marin.* | Hippopotamus, Seepferd. آت یلعسی AT JELESI. *crin.* | Pferdemähne, Rosshaar. آت سکمسی AT SIKMESI oder SILKMESI. *courbette.* | Bogensprung des Pferdes. آت قصنیسی AT KASNYSY. *nom d'un médicament.* | Name eines Arzneimittels. s. قصنی — . آت قویروغی AT KUYRUGU. *queue de cheval; nom d'une plante.* | Pferdeschweif; Name einer Pflanze; arab. امسح (UMSUH) oder امضح auch امسوخ und بوغوملیجه genannt, die bei Krankheiten des Magens oder der Harnblase als Heilmittel angewendet, oder auch als Schönheitsmittel gebraucht wird. vgl. Kamus. s. v. امسوخ. (Das Logat-i-turki bemerkt bei AT, „es kommt auch in der Bedeutung von پندار vor." Diese Bemerkung scheint jedoch auf einer Verwechselung des arabischen خیل oder اخیال Pferde, Cavalerie, mit خیال Meinung, Einbildung, zu beruhen).

t o آت AT = آن Sbst. *nom.* | Name. اتسز ATSYZ. *sans nom.* | unberühmt.

t آت ET. Sbst. *viande.* | Fleisch. قره ات KARA ET. *la meilleure viande.* | das derbe Fleisch vom Schinken, (pulpa). قره جه اتلر KARAĞA ETLER. *les muscles.* | die Muskeln, Sehnen. اوتراق اتلری OTRAK ETLERI. *les cuisses.* | die Schenkel, Hinterbacken دیش اتلری DIŠ ETLERI, *gencives.* | Zahnfleisch. صوبی ات ET SUJU. *bouillon.* | Fleischbrühe. قورتی ات ET KURDU. *ver qui croît dans la chair, teigne de chair.* | Fleischmade. کسمسی ات ET KESMESI oder KESELERI. *carnaval.* | Karneval, Fasching.

p ات ET. Suffix, der. 2. pers. s. d. pers. Gramm.

t ات IT. Sbst. *chien.* | Hund. s. ایت

t آتا ATA und *t o.* آطا Sbst. بابا *père.* | Vater. Pl. اتالر ATALAR. *les aïeux, les ancêtres.* | die Vorältern, Ahnen. اتا واغول بولوب تورديلار *ils furent comme père et fils.* (Abulg.) Q.

a اتاء Sbst. برکة *produit abondant, richesses des campagnes; abondance;* bienséance. | Segen (der Ernte); Wohlstand, glücklicher Zustand.

t o اتاب ATAB. s. آتلمق

t اتابك ATABEK. Sbst. *prince d'une tribu (chez les anciens Tatars); majordome, premier ministre, chef de la garde des Abbacides.* | (Vaterfürst) Stammesoberhaupt der Tataren; am Hofe der Abbasiden Majordomus oder Oberster der türkischen Leibwache.

t o اتابكليك ATABEKLIK. Sbst. *dignité, rang d'un atabeg; [illegible]* | Würde des Atabeg; Reichsverwaltung. Vormundschaft.

a اتات ATÂT. Sbst. اولولق *pompe, magnificence.* | Pracht, Aufwand.

t o اتاش ATAŠ. Adj. ضمنام *qui a le même nom.* | gleichnamig.

t o أتاشمق ATAŠMÁK. Vb. intr. *se débaucher.* | ausschweifen.

t o أتاق oder أطاق ATAK. Sbst. *qui se vante, vantard.* | Prahler. vgl. أتق

t o أتاقلو ATAKLY. Adj. *célèbre, connu.* | berühmt, bekannt.

t o أتا ATAGA. Sbst. *état de père.* | Vaterschaft. = أتالبق

t أتالق ATALYK. Sbst. von أتا *tuteur, instituteur.* | Vormund, Erzieher.

t o أتالبغ und أتاليق ATALYG. 1. von أتا *état de père; beau-père, tuteur, gouverneur.* | Vaterschaft, väterliche Liebe; einer der Vaterstelle vertritt, Stiefvater, Vormund, Erzieher. Adj. *paternel,* väterlich. 2. v. أت = أتلو *cavalier.* | Reiter. s. أتليق. 3. v. آد = آدلو *qui a un nom, nommé, célèbre.* | mit Namen begabt, benannt, berühmt. s. أتليق

p أتالا ATALA. Sbst. بولماج *potage.* | Suppe, Brühe.

t أتالبان ITALIAN. Sbst. u. Adj. *italien.* | Italiener, italisch. — ITALIAN LISANI. die italienische Sprache.

t o أتامق ATAMAK. v. آت oder آد Gerund. أتاب ATAB. Aor. أتار ATAR. 1. *nommer.* | nennen, einen Namen geben, benennen. 2. *donner en mariage.* | zur Ehe geben. قيزين أتكا أتادى er gab ihm seine Tochter zur Frau. (Abulg.) Q.

a أتاوة ITAWET. Sbst. رشوت . ويركو *tribut, don; cadeau pour gagner un juge.* | Tribut, Geschenk; Geschenk das man dem Richter als Bestechung bringt.

a أتاوى ETAWIJ. Sbst. يبانجى *étranger, voyageur, pélerin.* | Fremder, Wanderer, Pilger.

a أتبار ITBÂR und أتّبار ITTIBÂR. [تبر IV. und VIII.]. Sbst. 1. يساق *action de défendre, d'interdire.* | Verbot. 2. آيرمه *action de séparer.* | Trennung, Scheidung. — ETMEK. *défendre, séparer.* | verbieten, trennen.

a أتّباس ITTIBÂS. [يبس VIII.] Sbst. قورومق *sécher, tarir.* | Austrocknung. Vertrocknung. vgl. ايباس

a أتباع ETBÂ'. Sbst. Pl. v. تابع *domestiques, clients.* | Gefolge, Dienerschaft, Clienten.

a أتباع ITBÂ'. [تبع IV.] Sbst. *action de faire suivre une chose par une autre.* | das Folgen, die Folge; Rhetorik: *adjonction d'un mot de la même signification à un autre.* | Verbindung gleichlautender und gleichbedeutender Wörter, wie حسن بسن schön. كوترى بترى Lärm. ألچى مولچى Gesandter.

a أتّباع ITTIBÂ'. [تبع VIII.] Sbst. مطيعلق *obéissance.* | Folgeleistung, Gehorsam, Nachahmung. — ETMEK. *suivre q. qn., obéir.* | Folge leisten, sich richten nach, sich fügen, gehorchen. فرمان واجب الاتّباع ein Befehl, dem Folge zu leisten ist.

a أتباعا ITBÂAN. Adv. *uni avec un mot de la même signification.* | mit gleichbedeutendem Worte verbunden. vgl. أتباع ITBÂ'.

t أت s. آت بغى

a أتجار ITTIGÂR. [تجر VIII.] Sbst. المصانع *commerce.* | Handel. — ETMEK. النش ويرش *négocier, faire du commerce, trafiquer.* | Handel treiben.

a أتّجار ITTIGÂR. [وجر VIII.] Sbst. شربت *action de prendre un médicament.* | Einnehmen von Medizin.

t أتجكز ATGYGYZ. Sbst. Dim. v. أت AT. *petit cheval.* | Pferdchen.

t أتجكز ETGIGIZ. Sbst. Dim. v. أت ET. *petit morceau de viande.* | kleines Stück Fleisch.

t أتجكز ITGIGIZ. Sbst. Dim. v. ايت *petit chien.* | kleiner Hund.

a أتّحاد ITTIHÂD. [وحد VIII.] Sbst. برلك برلشمك *union, concorde.* | Vereinigung, Eintracht. أتّحاد وداد Eintracht und Freundschaft. أتحاد برله vereinigt, in Freundschaft, einmüthig. Theol.: Die Lehre der Sufi, dass Gott mit dem erleuchteten Wesen Eins sei, Vereinheitung. — ETMEK. *s'unir.* | sich einigen, einträchtig sein.

a أتّحاديه ITTIHÂDIJE. Sbst. Eine Secte der Sufi, welche den Ittihad lehren. s. d. Vhg.

a أتحاف ITHÂF. [تحف IV.] Sbst. ويرمك *don, offrande.* | Geschenk, Gabe. — ETMEK. *offrir, présenter, donner.* | geben, schenken, darbringen (mit Hochachtung).

a أتّخاذ ITTIHÂZ. [أخذ VIII.] Sbst. ايدمك . الق *action de prendre en choisissant entre plusieurs.* | Annahme, Auswahl, Besitznahme. — ETMEK. *prendre, choisir; arranger.* | nehmen, annehmen, für sich nehmen, sich etwas auswählen, sich etwas verschaffen, machen, zurecht machen. أتخاذ نهايه اتمك als Vorwand nehmen. Pass. — OLUNMAK. genommen werden, erwählt werden.

t o أتدن ITDEN. Adv. *après-demain.* | übermorgen.

t أتدرمق ATDURMAK. s. آتمق

t أتدرمك ETDIRMEK. s. اتمك

a أترأب ETRÂB. Sbst. Pl. v. ترب TIRB.

a أترس ETRÂS. Sbst. Pl. v. ترس TÜRS.

a أترع ITRÂ'. [ترع IV.] Sbst. طولدرمق Anfüllung. — ETMEK. *remplir.* | anfüllen.

a أتراك ETRÂK. Sbst. Pl. v. ترك TÜRK.

a أتراك ITRÂK. [ترك IV.] Sbst. براقمق — ETMEK. *laisser, abandonner, délaisser.* | verlassen, sich zurückziehen, eine Sache aufgeben.

a أترب ETRÎBE. Sbst. Pl. v. ترب TÜRAB.

a أترج ÜTRÛG und أترجه ÜTRÛGE oder أترنج ÜTRÜNG. Sbst. ليمون *citron.* | Zitrone.

a أترجى ÜTRÛGI. Adj. *couleur de citron.* | zitrongelb.

t أترمق ATYRMAK. s. آتمق

t o أترمق YTYRMAK. Vb. act. *dilacérer.* | zerreissen, zerfleischen. = برتمق

t أترمك ITIRMEK. s. اتمك

a أترنج ÜTRÜNG. s. أترج

t o أترو ÜTRÜ. Adv. روبرو *en face, vis-à-vis, devant.* | gegenüber, vor. s. اوتورو

t أترينه ATRYNA. Sbst. Name eines kleinen Fisches, auch ترشوز سردالى, arab. زينقة

a أتّساع ITTISÂ. [وسع VIII.] Sbst. كشلمك *extension, dilatation.* | Erweiterung, Ausdehnung; Unbestimmtheit. Rhetor. verschiedener Auslegung fähige Ausdrucksweise. — BULMAK, *se dilater.* | sich ausdehnen, sich erweitern, verschiedene Auslegung zulassen.

a أتّساق ITTISÂK. [وسق VIII.] Sbst. *arrangement.* | Aufstellung in Reih und Glied, Ordnung. — BULMAK. *se ranger, être rangé, s'attrouper, être complet.* | sich in Ordnung, in Reih und Glied stellen, sich versammeln, in Ordnung sein, sich vervollständigen, vollständig sein.

a أتّسام ITTISÂM. [وسم VIII.] Sbst. Kennzeichnung, das sich unterscheiden einer Sache. — ETMEK, *se marquer d'un signe, se distinguer.* | sich ein Kennzeichen machen, sich durch etwas auszeichnen.

t أتسز ETSIZ. Adj. v. أت ET. *maigre.* | fleischlos, mager. أتسزجه ETSIZCE. ziemlich mager.

t أتش ATYŠ. Sbst. *jet, coup.* | Wurf, Schuss. vgl. آتمق

t أتش ÂTEŠ. Sbst. قاو . يانغين . اود *feu, flamme, inflammation, ardeur, incendie; chose inflammable, passion.* | Feuer, Flamme, Brand, Feuersbrunst; zündbarer Stoff, Zunder, Entzündung; entzündete Leidenschaft. أتش أفروز ÂTEŠ AFRÛZ. Sbst. *qui allume le feu.* | Feueranzünder, Brandstifter, Zunder. أتش أنكيز ÂTEŠ ENGÎZ. Adj. *qui excite le feu.* | feueranfachend. أتشبار ÂTEŠ BÂR. Adj. u. Sbst. *qui répand des flammes; briquet.* | Feuer anzündend, flammend; das Feuerzeug. أتشپاره ÂTEŠPÂRE. Sbst. *étincelle; ver luisant.* | Feuerfunken, vgl. پاره; Leuchtwurm. Adj. *ardent, passionné.* | feurig, lebhaft, leidenschaftlich = أتشين . أتشبار ÂTEŠNÂZ. Sbst. *artificier, bombardier; l'éclair.* | Feuerwerker; der Blitz. أتشبازلق ÂTEŠNÂZLYK und أتشبازى ÂTEŠNÂZI. Sbst. *pyrotechnie.* | Feuerwerkerei, Kunst mit Feuerwaffen zu schiessen; Pulverbereitung. أتشپرست ÂTEŠPEREST. Sbst. *ignicole, mage.* | Feueranbeter.

أتش بوجكى ATEŠ BÖGEI. Sbst. *ver luisant.* | Leuchtkäfer. أتشتاب ÂTEŠTÂB. Sbst. *qui allume le feu; fournaise.* | Feueranzünder; Brennofen, Schmelzofen. أتشتاو ÂTEŠTÂU. Sbst. *chaleur.* | Hitze, Gluth. أتشخانه ATEŠHÂNE. أتشكاه ATEŠGAH. — أتشكده ATEŠKEDE. Sbst. *temple des mages.* | Feuertempel. أتشدان ATEŠDÂN. Sbst. *foyer, réchaud.* | Herd, Kamin, Kohlenpfanne. أتشكير ATEŠGIRE. Sbst. *pelle à feu matière inflammable, réchaud.* | Feuerschaufel, Kohlenbecken, Zunder.

t أتشدرمق s. آتمق

t أتشدرلق s. آتمق

p t أتشلك ÂTEŠLYK. Sbst. منكل . اوجاق *foyer, réchaud.* | Herd, Kamin, Kohlenbecken.

p t أتشلنمك ATEŠLENMEK. Vb. intr. Aor. ATEŠLENIR. *prendre feu, s'échauffer; se procurer du feu.* | Feuer fangen, sich entzünden, entbrennen (in Zorn); sich Feuer verschaffen.

p t أتشلو ÂTEŠLÜ. Adj. *ardent, brûlant; rouge.* | feurig, brennend; roth (von Haar) — كوزلر — feurige Augen. f. Blicke. توسك — Feuerwaffe.

t أتشمك ITIŠMEK. s. ايتمك

t أتشمق ATYŠMAK. s. آتمق

p أتشناك ÂTEŠNÂK. Adj. *ardent, enflammé, chaud.* | entzündet, hitzig, heiss, brennend.

p أتشى âteŝî. Pl. أتشيان âteŝîân. *brûlant, flamboyant, échauffé; passionné, rouge; condamné à l'enfer.* | feurig. 1. flammend, lodernd; 2. erhitzt, hitzig. 3. zornig, wüthend. 4. zum Zorn geneigt, leidenschaftlich, lebhaft. 5. glühend, feuerfarbig, roth. 6. zur Hölle verdammt.

p t أتشيليق âteŝîlyk. Sbst. *feu, chaleur., ardeur, vivacité, emportement.* | Feuer, Hitze, Lebhaftigkeit, Heftigkeit.

p أتشين âteŝîn. Adj. = أتشى

a أتصاف ittisâf. [وصف VIII.] Sbst. *description, qualification; ayant la qualité (exprimée par le mot précédent).* | Beschreibung, Qualificirung; bezeichnet in Zusammensetzungen den Besitz einer Eigenschaft, wie die deutschen Endungen lich, haft, bar. خلوص أتصاف aufrichtig, سعادت أتصاف glücklich.

a أتصال ittiŝâl. [وصل VIII.] Sbst. بتشمك. بتشك أواق *jonction, action de s'unir á q. ch., uni à, doué de.* | Vereinigung, Verbindung. — etmek. *unir à.* | vereinigen, verbinden. — olunmak, — bulmak, *s'unir à.* | sich vereinigen mit, in Berührung kommen mit. In Zusammensetzungen: verbunden mit, vereinigt mit, haftend an. عن أتصال glückverbunden, d. i. glücklich.

a أتضاح ittizâh. [وضح VIII.] Sbst. روشن أواق . واضح أواق *(être évident, être manifeste) évidence, clarté, intelligibilité.* | Deutlichkeit, Klarheit

a أتضاع ittizâ. [وضع VIII.] Sbst. الجقلق *humiliation, abaissement, bassesse.* | Erniedrigung, Demuth, Niedrigkeit — olunmak; *s'humilier, s'abaisser, être humilié.* | sich erniedrigen, sich demüthigen, demüthig sein.

a أتطان ittitân. [وطن VIII.] Sbst. *action de se fixer quelque part, occupation.* Besitznahme (eines Landes, Reiches, des Bodens). Ansiedelung.

a أتعاب it'âb. [تعب IV.] Sbst. يورمق صيقندى ويرمك *se lasser, se fatiguer.* | Ermüdung, Erschlaffung, Langweilung. — etmek. *fatiguer, user.* | ermüden, erschlaffen, abnutzen.

a أتعاد itti'âd. [وعد VIII.] Sbst. وعدلشمك سوز الق *acceptation d'une promesse, se faire donner des promesses.* | Annahme eines Versprechens. — etmek. *promettre, menacer.* | sich versprechen lassen, etwas versprechen, drohen.

a أتعاس it'âs oder أتعلس ittiâs [تعس IV. u. VIII.] Sbst. هلاك اتمك اولدرمك *perdre, tuer.* | Verderbung, Ermordung. — etmek. Zu Grunde richten, verderben, tödten.

a أتعاظ itti'âz. [وعظ VIII.] Sbst. *se laisser avertir, écouter les avertissements, en profiter; écouter un sermon.* | Anhörung und Annahme einer Ermahnung, eines guten Rathes; Anhörung einer Predigt.

t o أتغولامق s. أتقولامق

t أتغى atgy. Sbst. *trait, trâme.* | Schussfaden des Gewebes. vgl. أتق

a أتفاق ittifâk. [وفق VIII.] Sbst. برلك *union, harmonie, consentement, accord; association, conjuration, complicité; complication des évènements, hasard.* | Vereinigung, Eintracht, Uebereinstimmung, Verbindung, Verschwörung, Mitschuld. Zusammentreffen von Umständen, Zufall = قضا. Rhetorik: Verbindung einer zufälligen Thatsache mit dem Namen einer Sache oder einer Person. — etmek. *consentir, être d'accord, s'associer, se conjurer.* | übereinkommen, übereinstimmen, sich vereinigen, sich verschwören. ايله أتفاق oder بأتفاق übereinstimmend, mit Uebereinstimmung. على أتفاق einmüthig.

a أتفاقا ittifâkan. Adv. *par hasard.* | zufällig, unversehens, unverhofft.

a أتفاقات ittifâkât. Sbst. Pl. v. أتفاق *circonstances, évènements, concours des circonstances.* | zufällige Ereignisse, Umstände.

a p أتفاقپذير ittifâkpezîr. Adj. *s'accordant, tombant d'accord.* | zur Vereinigung oder Eintracht geneigt, verträglich, sich leicht einigend; von selbst treffend, sich von selbst verstehend.

a t أتفاقسز ittifâksyz. Adj. *désuni.* | uneinig, ohne Einigung.

a t أتفاقسزلق ittifâksyzlyk. Sbst. *désunion, discorde.* | Uneinigkeit, Veruneinigung.

a t أتفاقلاشمق ittifâklaŝmak. Vb. rec. *être d'accord.* | übereinkommen, übereinstimmen.

a t أتفاقلق ittifâklyk. Sbst. *union, concorde, alliance.* | Vereinigung, Verbindung, Eintracht.

a p أتفاقى ittifâky. Adj. *étant d'accord; fortuit, éventuel.* | übereinstimmend; zufällig, unvermuthet.

t o أتفمق atfamak. Vb. act. *bénir.* | Gutes wünschen, segnen. Deriv. I. أتفمق atfamak. Vb. intr. *être béni.* | gesegnet werden oder sein, sich selbst etwas Gutes wünschen. II. أتفمق atfatmak. Vb. trans. *faire bénir.* | Gutes wünschen lassen.

a أتقاء ittikâ. [وقى VIII.] Sbst. صقنوب چكمك *peur, crainte (de Dieu), dévotion.* | Scheu, Furcht, Gottesfurcht, — etmek. *se garantir contre q. ch., craindre q. ch. et éviter.* | sich scheuen, sich einer Sache enthalten, sich vor etwas hüten, nicht trauen. m. d. Ablat.

a أتقان ittikan. [يقن VIII.] Sbst. شبهه سز *certitude.* | Gewissheit, sichere Kunde.

t o أتقولاش atkulaŝ. Sbst. *charge de cavalerie, bataille.* | Angriff (zu Pferde), Kampf. LT.

t o أتقولشمق atkulaŝmak. s. أتقولامق

t o أتقولامق und أتغولامق atkulamak. Vb. intr. u. act. *monter à cheval; faire une charge (à cheval)* zu Pferde steigen, reiten, einen Angriff (zu Pferde) machen. يانى أتغولادى er griff den Feind an. Q. Deriv. أتقولشمق atkulaŝmak. Vb. recipr. *se précipiter l'un sur l'autre.* | sich auf einander stürzen. — LT. اسب أندامختن

a أتقيا etkiâ. Sbst. Pl. v. تقى tekî. *ceux qui craignent Dieu, les dévots.* | die Gottesfürchtigen.

a أتك etek. Sbst. *bord, pan, pli (de la robe), penchant (d'une montagne).* | Rand, Saum, Kleiderrand. Vulg. ديبش. Schoos oder Schleppe eines Kleides. طاغ أتكى [p. دامن كوه] Fuss oder Abhang eines Berges. أتك سلكمك *renoncer à q. ch.* | den Saum schütteln; d. i. auf etwas verzichten, vgl. das Deutsche „den Staub abschütteln". أل بنم أتك سنك (Sprüchw.) ich habe die Hand, du den Saum des Kleides, d. i. ich bin der Flehende, die Gewährung steht bei dir.

t o أتك ittik. Sbst. *flèche.* | Pfeil. p. تير LT.

t o أتك ittik. Num. *cinquante.* | fünfzig. يتجاه LT.

a أتكا ittikâ. [وكا VIII.] Sbst. طيانمق *confiance.* | anlehnen, stützen, vertrauen auf. — etmek. *s'appuyer sur q. ch., se fier à.* | sich stützen auf, lehnen an etwas, sich verlassen auf. m. d Dat.

t o أتكارمق utgarmak. Vb. intr. *passer le temps.* | die Zeit hinbringen, aufschieben. — LT. كذرانيدن

a أتكال ittikâl. [وكل VIII.] Sbst. طيانمق كوڤمك *confiance, courage.* | Vertrauen, Gottvertrauen, Muth. — etmek. *se fier à q. qn.* | sich auf einen verlassen, ihm seine Angelegenheit anvertrauen. m. d. Dat.

t أتكلك eteklik. Sbst. v. أتك *étoffe nécessaire pour faire le pan etc. de la robe; sorte d'écharpe que les danseurs publics portent autour des reins.* | das zu einem Saum u. s. w. nöthige Stück Zeug, Rockschooss; ein Stück Zeug wie öffentliche Tänzer als Schärpe um die Hüften tragen.

t أتكلو eteklı. Adj. v. أتك *garni d'un bord etc.; à larges pans, ample (des vêtements).* | mit einem Saum u. s. w. versehen, gesäumt, grossschössig, faltig, weit (von Kleidern).

t o أتكلو Adj. *célèbre.* | berühmt. LT.

a أتلاج ittilâg. [ولج VIII.] Sbst. ايجرو كيرمك *action d'entrer, d'introduire.* | Eintritt, Einführung.

a أتلاد etlâd. [ولد] Sbst. *esclave ou bête qui est né dans la maison du maître.* | Sclave, Sclavin oder Stück Vieh, das im Hause des Herrn geboren ist.

t أتلامق . أتلق atlamak. Aor. أتلار atlar. Vb. act. v. أتق; *jeter çà et là, sauter, franchir.* | hin- und herwerfen, schütteln; springen, überspringen. مخاطره أتلامق der Gefahr aus dem Wege gehen. vgl. أتلاشق 2. und أتلاندورمق

t أتلمه . أتلامه atlama. Sbst. vgl. أتق und أتلامق *pierre mise dans l'eau pour passer à gué.* | Schreitstein.

t أتلانمق atlanmak. Vb. intr. 1. von أت *monter à cheval, se mettre en route.* | das Pferd besteigen, reiten; eine Reise antreten. 2. von أتلامق *se précipiter sur.., faire un assaut.* | sich stürzen auf, einen Angriff machen. Deriv. أتلاندورمق atlandırmak. Vb. trans. *faire monter à cheval, commander un assaut.* | reiten lassen, aufsitzen lassen, einen Angriff machen lassen.

t o أتلتمق ATLATMAK. Vb. intr. *monter à cheval.* | das Pferd besteigen, reiten. LT.

t أتلنمق ATYLMAK. Vb. pass. von أتمق

t o أتلمق YTLAMAK. Vb. act. *demander.* | bitten, fordern, verlangen. LT.

t o أتلمق UTLAMAK. vgl. وتلامق 1. Vb. act. *paître.* | weiden. 2. Vb. intr. *pousser le cri de détresse.* | schreien, klagen. Deriv. أتلمتمق UTLATMAK. Vb. trans. 1. *faire paître.* | weiden lassen. 2. *faire pousser le cri de détresse.* | wehklagen machen.

t أتلو ATLY. Adj. u. Sbst. v. ات AT. *être à cheval, cavalier.* Pl. أتلولر = أتلو عسكر *cavalerie.* | beritten, ein Reiter, Cavallerist. Plur. die Reiterei. أتلو پاشى ATLYPAŠY. *officier de cavalerie.* | Cavallerieofficier. أتلو تفنكجى ATLYTÜFENGÚI. *dragon.* | Dragoner, Cavallerist. أتلو قرنجه‌سى ATLYKARYNGÁSY. *grande fourmi.* | die Rossameise. (formica herculeana.)

t أتلو . أتلى ETLI. Adj. v. ت ET; *corpulent, charnu.* | fleischig, beleibt.

t o أتليق ; أتليغ ATLYG. Adj. u. Sbst. = أتلو *cavalier.* | Reiter.

t o أتليق . أتليغ ATLYG. Adj. u. Sbst. = أدلو *qui a un nom, nommé, célèbre.* | mit einem Namen begabt, benannt; einer der einen Namen hat, genannt, berühmt.

t أتم ATYM. Sbst. vgl. أتمق *portée.* | Wurf, Wurfweite, Schussweite. بر طاش اتمى ein Steinwurf, so weit ein Stein fliegen kann.

t أتم ETEM. Sbst. 1. أويلتمق . كيجكمك *délai, retardement.* | Aufschub, Verzögerung. 2. يوركسزلك . الجقلق *lâcheté.* | Feigheit, Schlechtigkeit.

a اتمام ITMÂM. [تمّ IV.] Sbst. تمامامق . بتيرمك *action de finir, d'achever.* | Vollendung. ITMÂM ETMEK. vollenden, fertig machen, beendigen, ein Geschäft abmachen.

t اتمان s. ادمان

t أتمجه . أتماجه . أتمكجه ATMAǴA. Sbst. *épervier.* | der Sperber. (astur nisus. L.)

t أتمق ATMAK. Aor. أتار ATAR. Praes. أتيور ATAYOR. Vb. act. 1. *jeter, lancer, tirer, rejeter; carder (du coton); battre (le coeur); rejeter la faute sur qlqn., s'excuser sur qlqn.* werfen, schleudern, z. B. einen Pfeil, daher überh. schiessen, ein Gewehr abfeuern; wegwerfen, auswerfen, ausspucken; das Schlechte abwerfen, z. B. den Schmutz von der Wolle, daher krempeln; vom Wasser, Schmutz und Schaum am Ufer absetzen; die Spreu vom Getreide wurfeln; von sich abwälzen (die Schuld), auf einen andern schieben; einem etwas vorwerfen; بوينه اتمق = اوزرينه الق auf sich nehmen, Caution leisten; sich bewegen, schlagen (d. Herz, d. Puls). — ادملر Schritte werfen, schreiten [vgl. jedoch ادمق . صق] صق اتارق يورومك kleine Schritte machen, trippeln. — دمير Anker werfen. — كوز Blicke werfen, Blick zuwerfen. — سوز schlechte, prahlerische Reden führen, durch Reden beleidigen. — يلان albern schwatzen. — طوب Kanonen abfeuern, salutiren (von Schiffen), sprüchwörtl. Bankrutt machen. بنم اوزرمه اتيورسن du schiebst es immer auf mich (was du selbst gethan). أتوب طوتمق sich ins Zeug werfen, sich brüsten. 2. Vb. intr. *blêmir, pâlir, changer de couleur; poindre, se faire jour.* | verschiessen, verbleichen (von Farben), sich entfürben, erbleichen (das Gesicht, vor Angst, Schreck, im Tode u. s. w.), grauen, hell werden. تانك اتمقنجه bis zu Anbruch des Tages. تانك اتمقندا oder اتغاندا seit Anbruch des Tages, vom Morgen an. Ali Schir. Q. 3. Vb. impers. أتار ATAR. *il s'agit de . . .* es handelt sich um . . . Deriv. I. اتدرمق od. اترمق ATYRMAK. Aor. اترور ATYRYR. Vb. tr. *faire lancer, — tirer etc.* werfen lassen, schiessen lassen u. s. w. II. اتشمق ATYŠMAK. Aor. اتشور ATYŠYR. Vb. recipr. *tirer l'un sur l'autre; s'attaquer l'un l'autre.* | einander werfen, bewerfen, beschiessen, einander angreifen. اوق اتشمق einander mit Pfeilen beschiessen. III. اتشدرمق ATYŠDYRMAK. Vb. recipr. trans. *faire attaquer, faire tirer l'un sur l'autre.* | gegenseitig bewerfen oder beschiessen lassen; zum Angriff commandiren. IV. اتشدرلق ATYŠDYRYLMAK. Vb. recipr. trans. pass. *être lancé etc. l'un sur l'autre.* | gegenseitig beworfen u. s. w. werden. V. اتيلمق oder اتيلمق ATYLMAK. Aor. اتيلور ATYLYR. Vb. pass. 1. *être lancé, être tiré etc.* | geworfen werden, geschleudert werden u. s. w. اتيلان اوق ein abgeschossener Pfeil. 2. *être lancé du haut en bas, tomber.* | von oben herab geworfen werden, fallen, herabstürzen. شدت ايله اتيلرق ثمق mit starkem Falle fliessen. 3. *être lancé du bas en haut, sauter.* | von unten hinauf geworfen werden, aufspringen, springen. صچرايوب اتلمق sich auf einen stürzen, im Kampfe. صچرامق اتيلوب auf einen einspringen. 4. Vb. intr. *se cambrer, s'arquer (du bois), s'émousser (la lame).* | sich werfen, sich krümmen (vom Holze), stumpf oder schartig werden (ein Schwerdt, Messer).

t اتمك ETMEK. s. اينمك

t اتمك ETMEK, vulg. EKMEK. *t o* ITMEK und ÖTMEK. vgl. اوتمك Sbst. *pain, nourriture.* | Brod, Nahrungsmittel, Lebensunterhalt, das tägliche Brod. قبوغى اتمك Brodrinde. تجى اتمك Brosame. تورباسى اتمك Brodsack.

t اتمكجى ETMEKǴI, vulg. EKMEKŠI. Sbst. *boulanger.* | der Bäcker.

t اتمكجيلك ETMEKǴILIK. Sbst. *art, ou état de boulanger.* | Bäckerei, Bäckerhandwerk.

t اتمه ATMA. Sbst. vgl. أتمق; *jet, coup.* | Wurf, Schuss. طوتمه اتمه *ostentation.* | Prahlerei. يلدز اتمه *étoile filante.* | Sternschnuppe. vgl. اقمه

t اوتمق s. اتمق

t اته s. انا

a اتهام ITHÂM oder اتّهام ITTIHÂM [وهم IV. u. VIII.] Sbst. تهمتلو قتلمق *accusation (fausse), imputation, soupçon.* | Beschuldigung, Verdächtigung, Verdacht. — ETMEK. beschuldigen (m. d. Abl.)

a اتواء ITWÂ. [توى IV.] S. هلاك اتمك *action de faire périr, dissipation.* | Verwüstung, Vergeudung. اتواء مال اتمك sein Vermögen vergeuden, sein Geld schlecht anwenden.

a اتواق ETWÂK. Sbst. Pl. von توق; *passions.* | Liebhabereien, Leidenschaften.

p اتوربان ATORBÂN. Sbst. زاهد *ermite; moine.* | Mönch, Einsiedler.

t o اتورمق YTWYRMAK. Vb. act. = ايتيورمك

t o اتوز ATOZ. Num. *trente.* | dreissig. LT.

t o اتون ATUN, ATON. Sbst. *intercession, prière.* | Fürbitte, Gebet. LT.

p اتون ATON. Sbst. خواجه قادين *la gouvernante dans le harem.* | Aufseherin und Lehrerin im Harem. | *matrice; membrane qui enveloppe le foetus.* | Mutter (matrix, uterus).

t o اتى ATY. Sbst. *moulinet; moussoir.* | Quirl. LT. الته كه باس جغرات حل كنند بفارسى چرخ كويند

a آتى ÂTY. Adj. كلجك اولان *qui vient, qui va venir, futur.* | kommend, künftig. آتى البيان . آتى الذكر . ذكرى آتى unten zu erwähnen, worüber unten das Weitere.

a اتيئاس ITTIJÂS. [يئس VIII.] Sbst. نا اميد اولمق *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung. — ETMEK. verzweifeln.

a اتيان ITJÂN. اتيانه ITJÂNE. Sbst. [أتى I.] 1. كلمك . كجيء *venue, arrivée.* | Ankunft. ولد اتياني Geburt eines Kindes. 2. ايراد . اثبات *mention, confirmation.* | Erwähnung, Bestätigung. — ETMEK. anführen, erwähnen, bestätigen.

t آتيجى ATYǴY. Sbst. vgl. أتمق; *qui jette, tire, lance, carde.* | einer der wirft, Schleuderer, Schütze, Krempler u. s. w.

t آتيلمق Vb. pass. von آتمق

a اتيه ETJEH. Adj. متكبّر اولان *fier, hautain.* | stolz, anmassend.

a اثابت ISÂBET. [ثوب IV.] Sbst. جزا . اجر وبرمك *récompense, représailles.* | Wiedervergeltung (Gleiches mit Gleichem).

a اثاث ESÂS. Sbst. Pl. خانه متاعى *meubles, effets.* | Hausgeräth, Geräthschaften.

a اثار ESÂR. Sbst. Pl. v. اثر

a آثار ÂSÂR. Sbst. Pl. v. أثر u. نثر

a اثارت ISÂRET. [ثار IV.] Sbst. قالدرمق . قويمق *action de remuer, d'exciter.* | Aufrüttelung, Aufwühlung, Aufregung, Aufwiegelung. — ETMEK. aufwühlen (d. Boden), Staub u. dgl. erregen; aufregen, aufscheuchen, aufwiegeln.

a أثال ESÂL oder اثالت ESÂLET. Sbst. اولولق *grandeur, gloire.* | Grösse, Adel, Vornehmheit, Ruhm.

a آثام ÂSÂM. Sbst. Pl. von أثم

a اثام ESÂM. Sbst. 1. قباحت *péché, culpabilité, crime.* Verbrechen, Sünde (gegen das Gesetz). 2. قباحتلو *pécheur, criminel.* | Verbrecher, Sünder. 3. كناهك جزاسى *peine encourue par le péché.* | Vergeltung der Sünde, Strafe. 4. *nom d'une rivière dans l'enfer, l'enfer.* | Name eines Flusses in der Hölle; die Hölle.

a اثبات ISBÂT. [ثبت IV.] Sbst. ثابت ويلدار اتمك *confirmation; preuve, démonstration, argumentation, conviction.* | Befestigung, Bestätigung, sichere Kenntniss, Beweis, Ueberführung (vor Gericht durch Zeugenaussage oder Geständniss), Beweisführung durch Argumen-

tation. تحو واثبات *changement, correction.* | Abänderung; indem man etwas wegnimmt und dafür etwas anderes setzt, an Gebäuden, Schriften etc. — ETMEK. befestigen, bestätigen, beweisen; abändern, verbessern.

a أثر ESER. Pl. آثار ÂSÂR und أثرلر ESERLER. Sbst. ايز . نشان 1. *trace, vestige, cicatrice, marque.* | Spur, Zeichen; Eindruck oder Abdruck; الآثر الشريف *niche faite dans un mur dans la direction de la caaba.* | Gebetsnische, auch محراب genannt. Marke, Schwiele. 2. *monument.* | Denkmal. آثار خير ÂSÂR-I HAIR. *fondations pieuses.* | fromme Stiftungen. 3. *action ou fait mémorable.* | denkwürdige Begebenheit, Handlung, That. 4. *histoire de faits mémorables.* | Erzählung denkwürdiger Begebenheiten, Lebensbeschreibung. آثار سنويه ÂSÂR-I SENEWIJE. *annales.* | Jahrbücher, Chroniken اثرطراز ESER-TERÂZ, *historiographe.* | Geschichtsschreiber, Hofgeschichtsschreiber. — 5. *effet, conséquence.* | Wirkung, Folge. Pl. آثار *paroles ou actions de Mahomet.* | die mündlichen Ueberlieferungen und Gesetze des Propheten; Ueberlieferungen, Sagen.

a أثر ISR. Sbst. ايز 1. *marque, signe, trace, vestige.* | Spur, Zeichen. 2. Adv. = ارد *derrière, après.* | hinten, nach. أثرنا *après cela.* | nach diesem, hierauf.

a أثر ESR, ESER. Pl. أثور USÛR. *éclat, eau de la lame d'un sabre.* | Glanz.

a أثرت ESRET. Sbst. *autorité, pouvoir absolu.* | absolute Macht und Ansehen.

a p أثردار ESERDÂR. Adj. und Sbst. خبردار . معصوح *avisé, informé; complice.* | bekannt mit einer Sache, mitwissend, mitschuldig.

a p اثرطراز ESERTERÂZ. Sbst. مورخ . تاريخنويس *historiographe.* | Geschichtsschreiber.

a آثف ÂSYF. Adj. ثابت . تابع 1. *ferme, fixe, stable, constant.* | fest, sicher. 2. *obéissant.* | folgend, gehorchend.

a اثف ESIF. Adj. = آثف

a اثقال ESKÂL. Sbst. Pl. v. ثقل

a اثقل ESKEL. Adj. comp. آغر *pesant, lourd.* | schwer.

a اثل ESL. Sbst. اق ايلغون *sorte de tamarin.* | eine Art Tamarinthe.

a آثم ÂSYM. Adj. und Sbst. كناهكار *coupable, criminel, pécheur.* | schuldig; Verbrecher, Missethäter, Sünder. — OLMAK. schuldig sein.

a اثم ISM. Sbst. كناه *délit, péché.* | Verbrechen, Sünde, Vergehen.

a اثمار ESMÂR. Sbst. Pl. v. ثمر

a اثمان ESMÂN. Sbst. Pl. v. ثمن

a اثمن ESMEN. Adj. comp. قيمتلو *précieux.* | kostbar, theuer, werthvoll.

a اثناء ESNÂ. Sbst. ارا 1. *milieu, intervalle.* | Mitte (zwischen zweien), Zwischenraum, von Raum und Zeit. اثنائنده *au milieu; entre, pendant.* | in der Mitte; zwischen, während. اثنا مكالمده *en attendant.* | inzwischen. اثنا سنده = اثنا سوزدى während des Gesprächs. اثنا راهده = اثنا يول انتاسنده unterwegs.

a اثنا ESNA. Sbst. Pl. v. ثنى *qualités, vertus, talents.* | gute Eigenschaften.

a اثناء ISNÂ. [ثنى IV.] Sbst. مدح اتمك . ثنا اتمك *action de louer.* | Lob, loben.

a اثنان ISNÂN. Adj. Num. ايكى *deux.* | zwei. *Fem.* اثنتان ISNATÂN.

a اثناعشر ISNÂAŠER. Adj. Num. اون ايكى *douze.* | zwölf.

a اثنين ISNEIN. Adj. Num. von اثنان = يوم الاثنين *le second jour de la semaine, lundi.* | Montag.

a اثنينيه ISNEININJET. Sbst. ايكيلك . ايكيدن عبارت لواق *duplicité; ambiguité, amphibologie.* | Doppelheit, Zweifachheit, Zweideutigkeit, Doppelsinn.

a اثنيه ESNIE, ETNIE. Sbst. Pl. v. ثنا *éloges, louanges, prières.* | Lobsprüche, Lobpreisungen, Gebete.

a اثواب ESWÂB. Sbst. Pl. v. ثوب Vulg. *vêtements, ustensiles, marchandises.* | Kleider, Werkzeuge, Materialien, Waaren.

a اثوار ESWÂR. Sbst. Pl. v. ثور

a اثور USÛR. Sbst. Pl. v. أثر

a اثوم ASÛM. Adj. u. Sbst. كناهكار *criminel, pécheur, coupable.* | sündhaft, verbrecherisch, schuldig. Verbrecher, der Schuldige.

a اثيار ISÂR. [ثأر IV.] Sbst. اوچ آلمق *action de se venger.* | Rache. — ETMEK. *se venger.* | sich rächen.

اثير ESÎR. Sbst. (αἰθήρ) *l'éther, l'air, le ciel.* | der Aether, Lichtkreis, Himmel. چرخ اثير *le firmament.* | der Sternenhimmel, d. Firmament.

a اثير ESÎR. Adj. *qui signe, qui marque; signé, marqué.* | zeichnend, bezeichnend; bezeichnet, gezeichnet, erwählt. Sbst. *l'élu, l'ami intime.* | der Erwählte, Vertraute.

a اثيم ESÎM. Sbst. كناهكار *criminel, pécheur, coupable.* | d. Sünder, Missethäter, Schuldige.

t آج AG oder آچ ÂČ. Adj. *à jeun, qui a faim.* | hungrig, nüchtern. Sbst. *faim, avidité, cupidité.* | Hunger, Gier, Begierde. آچ قارنه mit leerem Magen, nüchtern, fastend. كوزلو — begierig, unersättlich. كوزلوك — Gier, Begierde. اواق — Hunger haben, nüchtern sein. آچ قومق = اچقورمق auf schmale Kost setzen, hungern lassen. آچندن هلاك اواق verhungern.

p آچ Âč. Sbst. *signe, trace.* | Zeichen, Spur.

t o اچ IČ. s. ايچ

t اچ ÜČ. s. اوچ

t o اچا AČA. Sbst. *mère.* | Mutter.

a اجاب IGÂB oder اجابة IGÂBET. [جاب IV.] Sbst. جواب ويرمك *réponse, acceptation, agrément, consentement.* | Antwort, Zusage einer Bitte oder Einladung, Erhörung des Gebets, Annahme eines Geschenks. — ETMEK. *répondre, agréer, accepter, exaucer.* | antworten, zusagen, willfahren; ein Gesuch u. s. w. günstig aufnehmen, ein Geschenk annehmen. امت اجابت das Volk der Zusage, d. i. die Gläubigen.

t o آجابرمك AGABIRMEK. Vb. comp. *ouvrir.* | öffnen = آچى ويرمك vgl. آچمق

a اجاج ÜGÂG. Adj. u. Sbst. طوزلو . آجى *saumâtre, eau saumâtre.* | salzig, brackig; Brackwasser.

a اجادت IGÂDET. [جاد IV.] Sbst. ايو قلمق . ايولك اتمك *action de donner largement, de faire du bien, bienfait.* | Wohlthat, Gutthat, gute Ausführung.

a اجار ÂGÂR. Sbst. Pl. v. اجر

p آجار ÂGÂR. Sbst. تاولك *vigueur, fraîcheur.* | Frische, Kraft.

p آجار ÂGÂR. Sbst. *mélange, ragout; terrain inégal.* | Mischmasch; Mischspeise; gemischte unebene Oberfläche des Bodens.

a اجاره IGÂRE. [اجر IV.] Sbst. كراى . كار *loyer, location, profit.* | Miethe, Pacht, Pachtgeld; Vermiethung, Miethvertrag; Erbpacht. Einnahme oder Rente von einer Sache. اجاره ويرمك verpachten, vermiethen. اجاره معجّله Lehngeld bei Uebergabe eines Grundstücks. اجاره موجّله das jährliche oder monatliche Pachtgeld.

a اجازت IGÂZET [جاز IV.] Sbst. اذن *permission; congé; sanction.* | Erlaubniss, Urlaub, Ermächtigung, Bestätigung; Diplom oder Ermächtigung zu einem Lehramte. آلمق — *prendre congé.* | Urlaub nehmen, um Erlaubniss bitten. ويرمك — *permettre, congédier.* | Erlaubniss geben (m. d. Dativ.), den Abschied geben, entlassen, beurlauben.

a p اجازتخواه IGÂZETHÂH. Adj. u. Sbst. *qui demande la permission.* | einer der um Erlaubniss bittet, um Urlaub nachsucht.

a t اجازتسز IGÂZETSIZ. Adv. *sans permission.* | ohne Erlaubniss, ungeladen.

a t اجازتلمك IGÂZETLEMEK. Vb. act. *congédier.* | verabschieden, beurlauben.

a اجاص oder اجاص IGÂS. Vulg. INGÂS. Sbst. *sorte de prunes.* | eine Art Pflaumen (Damascener Pflaumen).

t o اجاش UGÂŠ. Sbst. *émulation, dispute.* | Wetteifer, Wettkampf, Streit. *p.* ستيزه LT.

t o اجاغ UGÂG. Sbst. *trépied; collier (de fer).* | Dreifuss (zum Kochen); Halsring. LT.

p آجاك ÂGÂK. Sbst. توز . طپراق *terre, poussière.* | Erde, Staub.

a آجال ÂGÂL. Sbst. Pl. v. اجل

a اجاله IGÂLE [جال IV.] Sbst. طولاشترمق . دولاشمق Wendung, Umwendung, Windung. Circulation. — ETMEK. *faire tourner, faire aller en cercle; faire caracoler un cheval, le faire aller en rond.* | im Kreise gehen lassen, circuliren lassen, in Fluss bringen; ein Pferd im Kreise herumreiten, in der Bahn reiten.

a آجام ÂGÂM oder اجام IGÂM. Sbst. Pl. v. اجمه

a اجامره EGAMIRE. Sbst. Pl. v. جمره

a t آجامى AGÂMY. Adj. Tahrif v. اعجمى A'GÉMI (s. d.) *sot, bête, maladroit.* | dumm, ungeschickt, urspr. von Sklaven, die weder die Sprache noch eine Arbeit verstehen.

a اجانب EGÂNYB. Sbst. Pl. v. اجنبى

a اجانه IGGANET. Sbst. طلس . تغار . لكنجه

écuelle, coupe, cruche. | ein grosses Gefäss, Schale, Becken, Krug.

a اجبار IGBÂR. [جبر IV.] Sbst. زور *action de contraindre.* | Gewalt, Zwang. — ETMEK. *forcer, contraindre.* | Gewalt anwenden, zwingen. Pass. — OLUNMAK. اجبارله mit Gewalt.

a اجبارا IGBÂRAN. Adv. *par force, à contre-cœur.* | mit Gewalt, gewaltsam, wider Willen. s. d. Vhg.

a t اجبارله IGBÂRLE = اجبارايله s. اجبار.

a اجبال EGBÂL. Sbst. Pl. v. جبل *montagnes, chaîne de montagnes.* | Gebirge, Bergkette, Gebirgsland.

a اجتباء IGTIBÂ. [جبى VIII.] Sbst. سچمك Wahl, Auswahl. — ETMEK. *choisir, discerner.* | wählen, auswählen, entscheiden, unterscheiden.

a اجتراء IGTIRÂ [جرء VIII.] Sbst. جراءتلنمك *audace, courage.* | das Wagen, Kühnheit, Muth, Wagniss. — ETMEK. *oser, risquer.* | wagen, den Muth zu etwas haben.

a اجتراح IGTIRÂH. [جرح VIII.] Sbst. قزانمق . يارالنمك 1. *action de gagner, chercher à avoir, à obtenir.* 2. *action de blesser.* | 1. Verdienst (zum Lebensunterhalt). 2. Verwundung.

a اجترار IGTIRÂR. [جرّ VIII.] Sbst. برو چكمك das Ziehen. — ETMEK. *tirer, étendre.* | ziehen, hin und her, hinüber, durchziehen; ausdehnen.

a اجترام IGTIRÂM. [جرم VIII.] Sbst. جرم اتمك . كناه *crime, péché.* | Begehen eines Verbrechens, Vergehen, Versündigung.

a اجتسس IGTISÂS. [جسّ VIII.] Sbst. تجسّس اتمك *recherche, information, enquête.* | Nachforschung, Untersuchung, Verhör.

a اجتعاف IGTIÂF. [جعف VIII.] كوكدن قوپارمق Entwurzelung, Ausrottung. — ETMEK. *arracher.* | ausreissen, entwurzeln.

a اجتماع IGTIMÂ'. [جمع VIII.] Sbst. طوپلنمق . برلشمك *réunion, rassemblement, accumulation; accord.* | Vereinigung, Versammlung, Zusammenkunft, Uebereinstimmung (in Dingen der Religion u. s. w.) — ETMEK. *se rassembler, être d'accord.* | sich versammeln, einig sein, übereinstimmen.

t اجتق AGYTMAK. s. اجيق

t o اجتق YGYTMAK. s. اجيمك

a اجتناء IGTINÂ. [جنى VIII.] Sbst. صوغ اتمق . ديرمك das Pflücken, Einsammlung (von Früchten u. s. w.). — ETMEK. *cueillir, recueillir; imputer faussement à qlqn. un crime.* | pflücken, rupfen, sammeln; jemand fälschlich beschuldigen. (vgl. d. Deutsche: an einem rupfen).

a اجتناب IGTINÂB. [جنب VIII.] Sbst. صقنمق . چكنمك Ausweichung, Abwendung, Vermeidung. — ETMEK. *éviter, s'abstenir.* | einer Sache ausweichen, sich hüten vor, sich enthalten.

a اجتناء IGTINAU. [جنح VIII.] Sbst. Verneigung beim Gebet, bei welcher der Betende, auf den Ellbogen gestützt, mit den Händen den Boden berührt. — ETMEK. *se prosterner (en faisant la prière) en appuyant les mains sur la terre; s'incliner; incliner vers q. ch.* | sich neigen, verneigen, zu etwas geneigt sein.

a اجتوار IGTIWÂR. [جار VIII.] Sbst. قونشمق . قوشنلق *voisinage.* | Nachbarschaft, benachbart sein, Nähe.

a اجتهاد IGTIHÂD. [جهد VIII.] Sbst. *application, assiduité, soin, effort; étude assidue (de la loi etc.); interprétation du code religieux en matière de dogme; la guerre pour la religion.* | 1. Anstrengung, Mühe, Eifer bei der Arbeit. 2. ernstes Streben nach Wissenschaft, gründliches Studium des Gesetzes u. s. w. der höchste Grad von Kenntniss in Dingen der Religion. 3. der heilige Krieg zur Vertheidigung und Ausbreitung der Religion.

a اجتهار IGTIHÂR. [جهر VIII.] Sbst. آشكارلق *publicité, publication.* | Veröffentlichung, öffentliches Erscheinen.

a اجتيال IGTIÂL. [جال VIII.] Sbst. دونوب طولاشمق *action de tourner, rotation.* | Umdrehung, Beschreibung eines Kreises.

a اجحاف IGHÂF. Pl. اجحافات IGHÂFÂT. [جحف IV.] Sbst. ظلم اتمك *oppression.* | Bedrückung, Gewaltthätigkeit, Unrecht gegen Andere.

a اجدث EGDÂS. Sbst. Pl. v. جدث

a اجداد EGDÂD. Sbst. Pl. v. جدّ

a اجدر EGDER. Sbst. = ازدر *serpent.* | Schlange, Drache.

a اجدع EGDA'. Adj. صقطلمش *mutilé.* | verstümmelt (am Leibe, Arm oder Nase) vgl. اجذم und اجزم

a اجدل EGDEL. Pl. اجدال EGDÂL. Sbst. صقر . طوغان *épervier.* | Falke, Sperber.

t اجديجى AGYDYGY. Adj. *douloureux.* | schmerzlich. vgl. اجيمق

a اجذال IGZÂL. [جذل IV.] Sbst. سوندرمك *action d'egayer, de consoler.* | Erheiterung, Erfreuung, Tröstung

a اجذام IGZÂM. [جذم IV.] Sbst. كسمك *mutilation.* | Verstützung. — ETMEK. *couper; mutiler en coupant les extrémités d'un membre; prendre une résolution.* | verstutzen, beschneiden, abschneiden; die Sache kurz abmachen, beschliessen, einen Entschluss fassen.

a اجذم AGZAM. Adj. الى كسلمش اولان *mutilé à la main.* | verstümmelt an der Hand. vgl. اجدع und اجزم. Sbst. *celui qui a oublié le coran qu'il avait appris par cœur.* | der den Koran auswendig gewusst aber wieder vergessen hat.

a اجر EGR. Sbst. 1. Pl. اجرلر EGERLER اجور UGUR und آجار AGAR. Sbst. كراء . مكافات *récompense, salaire, loyer.* | Vergeltung, Belohnung, Sold, Tagelohn; Miethe, Pacht. — ETMEK und — WERMEK. bezahlen, belohnen, besolden, den Pacht oder Miethe bezahlen. — 2. Pl. اجور UGUR. مهر *dot, don nuptial.* | Brautgabe, Morgengabe.

a آجر AGER. N. pr. *la mère d'Ismael.* | Hagar, die Mutter Ismaels.

a آجر AGUR. s. اجور

a اجراء IGRÂ. [جرى IV.] Sbst. اتمق، يابمق — ETMEK. *faire couler; exécuter.* | fliessen machen, in Fluss oder in Gang bringen, ins Werk setzen. Pass. — OLUNMAK. *être exécuté.* | zur Ausführung gelangen. آيينى اجرا اتمك einen Gebrauch vollziehen.

a اجراح EGRAH. Sbst. Pl. v. جرح GURH.

a اجرار IGRÂR. [جر IV.] امهال ويرمك Frist. — ETMEK. *différer, prolonger le terme.* | aufschieben, eine Sache hinziehen.

a اجراز EGRÂZ. Sbst. Pl. v. جرز GURZ.

a اجراس EGRÂS. Sbst. Pl. v. جرس GERES.

a اجرام EGRÂM. Sbst. Pl. v. جرم GIRM.

a اجرت UGRET oder اجره UGRE. Sbst. vgl. اجر *salaire, loyer.* | Lohn für Arbeit (in Geld und Naturalien), Miethe, Pacht. اجرت المثل Miethlohn, Pachtsumme, das landesübliche Pachtgeld. اجرت ايله اتمق oder اجرته طوتمق miethen, pachten. اجرته ويرمك vermiethen, verpachten.

a t اجرتسز UGRETSIZ. Adj. *gratis, gratuitement; pour rien; désintéressé.* | unentgeltlich, uneigennützig, gefällig, wohlwollend.

t o اجرتمق UGRATMAK. s. اجرمق UGRAMAK.

t o اجرجق UGURCAK. Sbst. *clavicule.* | das Schlüsselbein. LT.

a اجرد EGRED. Adj. تويسز *chauve, nu, dénudé.* | kahl, ohne Haar oder Bart; ohne Federn, ohne Blätter, ohne Baum oder Strauch (eine Gegend).

t o اجرمق UGRAMAK. *p.* در خوردن Deriv. اجرتمق UGRATMAK. *p.* درخورانيدن LT. s. اوجرامق

t اجرمق UGURMAK. s. اوجمق

t اجرو IGERI. s. ايجرو

a اجرى IGRÂ. Sbst. عادت *habitude, usage, coutume.* | Gewohnheit, Sitte.

a اجزا EGZÂ. Sbst. Pl. v. جزء GUZ'. *parties d'un tout; drogues.* | Theile, Theilchen (die sich nicht verbinden lassen), Atome, Droguen, Apothekerwaaren (die einzelnen Bestandtheile der Arzneien); die einzelnen Theile, Bogen oder Hefte eines Buchs. Als Singular jede chemische Composition, Präparat; Zündhütchen.

a t اجزاجى EGZAGY. Vulg. EZAGY. Sbst. *droguiste, pharmacien.* | Apotheker. — دكّانى *droguerie, pharmacie.* | Kräuterladen, Apotheke.

a t اجزاجيلق EZAGYLYK. Sbst. *profession d'un droguiste, pharmacie.* | Apothekerkunst.

a اجزال IGZÂL [جزل IV.] Sbst. سخاوت *largesse, libéralité, munificence; hommage.* | Freigebigkeit, Erweisung von Wohlthaten, Ehrenerweisung.

a اجزم EGZEM. Adj. بورنى كسلمش اولان *mutilé, dont le nez a été coupé.* | verstümmelt (an der Nase) vgl. اجدع und اجذم

t o اجزمق UGUZMAK. s. اوجزمق

a اجساد EGSÂD. Sbst. Pl. v. جسد

a اجسام EGSÂM. Sbst. Pl. v. جسم

p آجستن ÂGESTEN. Vb. act. ديكمك *planter, enfoncer.* | pflanzen, einpflanzen, in den Erdboden eintreiben (einen Pfahl u. dgl.).

a اجسم EGSEM. Adj. بيوك *grand, corpulent.* | gross, dick, beleibt.

t آجشمق s. آجيمق

t o آجغ AGYK. Adj. s. آجيغ

a اجفار IGFÂR. [جفر IV.] Sbst. Abge-

wöhnung, Lassen einer Gewohnheit. — ETMEK. (Vb. act. u. intr.) *désaccoutumer, perdre une habitude, s'abstenir.* | abgewöhnen, sich enthalten, sich abgewöhnen. m. d. Abl.

a اجفال IGFÂL. [جفل IV.] Sbst. Eile. — ETMEK. *se hâter.* | eilen, eilig gehen.

a اجفان EGFÂN. Sbst. Pl. v. جفن GEFN.

a اجفلة EGFELET. Sbst. جماعت *multitude, foule.* | Menge. Gedränge, Heer.

a اجفلتا EGFELETAN. Adv. *en foule.* | in Menge, in Masse.

a اجفلی EGFELI. Adv. *tous ensemble, sans exception.* | Alle, ohne Ausnahme, gesammt.

a اجفیل IGFÎL. Adj. قورقق *timide, peureux.* | furchtsam, scheu.

t آچق AĆYK. Adj. v. آچ *qui jeûne, affamé, insatiable.* | hungrig, nüchtern, gierig, unersättlich.

t آچق . اچیق . آچوق AĆYK. Adj. *ouvert, découvert; nu; clair.* | 1. offen, geöffnet, unverschlossen (eine Thüre, die Hand), الی آچق mit offener Hand, freigebig. 2. unbedeckt, باش آچق baarhäuptig, mit blossem Kopfe. 3. auseinanderstehend, ایشی آچق breitbeinig. اراسی آچق weit von einander abstehend. قاشلو آچق mit weit auseinanderstehenden Augenbrauen. 4. geräumig اچق یر ein offener Raum, Oeffnung oder freier Raum zwischen zwei Bergen. لیمان اچق offene Bucht, Rhede. 5. deutlich, klar, allgemein und öffentlich bekannt, اولق آچق offenbar sein, deutlich vorliegen. آچدن آچغه offen, ohne Hehl. یول آچق die öffentliche Landstrasse. 6. offen, heiter, hell (Witterung, Gesicht). کون آیار واچق ein heiterer heller Tag. 7. hell (v. Farben). طوری آچق falb, hellbraun, Falbe (mit schwarzen Mähnen und Schweif); 8. offen (von Charakter) frei, keck. مشرب آچق offenherzig. Sbst. das Offene, die offene See; ein freier Platz. یولك آچغی die Mitte des Weges = یولك اورتاسی Kam. vgl. اچمق

t اچقدرمق . اچقدرلق . آچقنرمق s. اچقمق

t o اچقلیق UĆKALAFMAK. Vb. pass. wohlwollend behandelt werden. LT.

t o اچقلنق UĆKALATMAK. Vb. trans. Wohlwollen erweisen. LT.

t آچقلق . آچیوقلق . *t o* آچوغلوغ AĆYKLYK. Sbst. v. آچق *ouverture, fente; sincérité, franchise; renom, célébrité; clarté, couleur claire, beau temps.* | Oeffnung, Zwischenraum, Spalte, Lücke; Offenheit (des Charakters); öffentliche Bekanntheit, Berühmtheit. Helle (der Farbe, des Himmels), heiteres Wetter, Glanz. vgl. آچق und آچمق

t آچقلمق AĆYKLAMAK. Aor. آچقلار AĆYKLAR. Praes. آچقلیور AĆYKLAJOR. vgl. آچق Vb. act. *ouvrir; éclairer, éclaircir; publier, rendre public.* | öffnen, eröffnen; offenbar, deutlich, allgemein bekannt machen, aufhellen.

t آچقمق AĆYKMAK. Aor. آچقر AĆYKYR. Vb. intr. v. آچ *avoir faim.* | hungern, fasten, darben آچقدی قارنم ich bin hungrig. Deriv. I. اچقنرمق und اچقدرمق AĆYKTYRMAK. Vb. trans. *faire jeûner, f. souffrir la faim.* | hungern, fasten, darben lassen. II. اچقنراق AĆYKTYRYLMAK. Vb. pass. auf schmale Kost gesetzt werden.

t o اچقون UĆKUN. s. اوچقون

t اچقی YĆKY und اچقیجی YĆKYĞY, s. ایچقی

p آچل ÂĞYL. Sbst. کرپه *rot.* | Rülps.

a آجل ÂĞYL. Adj. u. Sbst. *qui diffère, qui temporise; qui accorde un délai; futur.* | zaudernd, Zauderer, der die Erfüllung eines Versprechens hinausschiebt, einen Aufschub gestattet; künftig, zukünftig, aufgeschoben (auf bessere Zeiten). الآجل *la vie future.* | das künftige Leben.

a اجل EĞL. Sbst. *cause, raison.* | Ursache, Grund. Adv. *à cause.* | wegen. بو اجلدن wegen dieser Ursache, desswegen, weil.

a اجل EĞEL. Pl. آجال ÂĞÂL und اجللر EĞELLER. Sbst. *terme, époque fixée d'avance; heure; terme de la vie; mort.* | bestimmte Zeit, Stunde, Ende eines Termines, Todesstunde, Tod. اجلیله اولمك natürlichen Todes sterben.

a اجلّ EĞELL. Adj. [Compar. v. جلیل] *très-grand, haut, célèbre, illustre.* | sehr gross, berühmt, erhaben.

a اجلاء IĞLÂ. [جلی IV.] Sbst. سورکونمك *exil, bannissement, émigration.* | Verbannung, Vertreibung, Zerstreuung eines Volks. — ETMEK. *faire émigrer.* | vertreiben, verbannen.

a اجلا ÂĞYLAN. Adv. *conformément à une promesse.* | versprochener massen.

a اجلاد EĞLÂD. Sbst. Pl. v. جلد GILD.

a اجلاس IĞLÂS. [جلس IV.] Sbst. اوطرتمق *installation, intronisation.* | d. Setzen, Setzen lassen. Einsetzung, Thronbesteigung. — ETMEK. *faire asseoir q. qn., installer, élever au trône.* | sitzen lassen, setzen, einsetzen, auf den Thron erheben. اریکه یه اجلاس اولندی er ist auf den Thron erhoben worden, hat den Thron bestiegen.

a اجلال IĞLÂL. [جلّ IV.] Sbst. بیوکلك *grandeur, élévation, majesté.* | Grösse, Erhabenheit, Preis, Ruhm, Majestät. — ETMEK. *élever, honorer.* | erheben, ehren.

a آجلة ÂĞILE. Sbst. *la vie future.* | das künftige Leben.

a اجلّة EĞILLET. Sbst. Pl. v. جلیل

a اجلاد EĞLED. Pl. جلد GILD. اجلاد EĞLÂD und اجلاد EĞLÂD. Sbst. بیابان . قبر *désert, lieu sauvage.* | wilder, rauher Ort, Wildniss.

t آچلق AĞLYK. آچلیق *t o* آچلیغ Sbst. von آچ *faim, avidité, famine.* | Hunger, Gier, Hungersnoth.

t آچلمق s. آچمق

t o اچلمق UĆLAMAK. Vb. act. *haïr q. qn. faire mal à q. qn.* | hassen, Böses zufügen. LT. دشمنی کردن

a اجلی EĞLI und EĞLÂ. Adj. [Compar. v. جلی] *bien brillant, resplendissant.* | sehr glänzend.

t o آچلیغ s. آچلق

a اجم EĞEM. Sbst. *broussailles, bois, repaire d'une bête féroce.* | Gesträuch, Gestrüpp, Lager eines wilden Thieres.

a اجم EĞM. Sbst. طارغنلق *colère, courroux.* | Zorn, Grimm.

a اجماد EĞMAD. Sbst. Pl. v. جمد GÜMD.

t آجماز und آجمز AĆMAZ. Adj. u. Sbst. Gegentheil von آچق; [Negat. v. اچمق] *fermé caché, ce qui est dans l'obscurité.* | ungeöffnet, dunkel; Sbst. verdecktes Spiel آجماز قومق oder آجماز دمه *dissimuler.* | eine Sache im Dunkeln lassen, heucheln, sich verstellen. آجمازدن *sans se découvrir.* | unentdeckt, ohne sich zu erkennen zu geben, incognito.

t آجمازلق und آجملق AĆMAZLYK. Sbst. *dissimulation.* | Heuchelei, Verstellung.

a اجماع IĞMÂ. [جمع IV.] Sbst. جمع اتمك, طوپلامق . برلشمك *action de rassembler, rassemblement, convocation, réunion; assemblée, conseil; accouplement.* | Vereinigung, Versammlung; Rathsversammlung, Collegium; Zusammenhäufung; Uebereinstimmung. Jurispr. Uebereinstimmung oder Einigung der Gelehrten über Rechtslehren, Gesetze u. s. w. Ausspruch einer geistlichen Versammlung; اجماع امت die einstimmige Entscheidung der Gemeinde, d. i. der vier Imame. Gramm. Verkürzung oder Zusammenziehung eines langen Vokals. — ETMEK. *rassembler, s'unir.* | versammeln, zusammenrufen, zusammenkommen; sich einigen, übereinstimmen; sich begatten.

t o اچمق . اوچماق . اوچمق UĆMAK. *p.* اچماج Sbst. *le paradis.* | das Paradies.

a اجمال EĞMÂL. Sbst. Pl. v. جمل GEML.

a اجمال IĞMÂL. [جمل IV.] Sbst. قصالتمق *action de raccourcir, d'abréger; sommaire, résumé, abrégé, manière de parler en général, sans entrer dans les détails.* | Zusammenziehung, Verkürzung; Abkürzung; Auszug (aus einer Schrift). Rede und Urtheil im Allgemeinen, Gegentheil von تفصیل. — ETMEK oder — ALMAK. *raccourcir, réduire, abréger, diminuer.* | verkürzen, verkleinern, zusammenziehen. بر وجه اجمال *en forme d'abrégé,* | in Form eines Auszugs. علی الاجمال *en termes généraux.* | kurz zu sagen, überhaupt, im Allgemeinen gesprochen.

a اجمالا IĞMÂLAN. Adv. *en extrait, en abrégé, sommairement, en général.* | im Auszuge, auszugsweise, kurz, im Allgemeinen.

a اجمالی IĞMÂLIJ. Adj. *bref, abrégé.* | kurz, bündig, nicht weitschweifig.

t اجمرق AĞYMTRAK oder اجمرك EĞIMTREK. Adj. *âcre, rance.* | herbe, sauer, ranzig. اجمرق طاطلو süsssauer.

t اجمرقلق AĞYMTRAKLYK. Sbst. *âcreté, rance.* | herbe Säure, herber, verdorbener Geschmack einer Sache.

a اجمعین AĞMAÎN. Adj. Pl. هر بری *tous.* | Alle, ein Jeder. باجمعین *ensemble.* | insgesammt.

t آجمق AĞYMAK. s. آجیمق

t آچمق AĆMAK. Vb. act. Aor. اچار *ouvrir, déplier, déployer; rendre clair, expliquer, éclaircir.* | 1. öffnen, etwas Geschlossenes aufmachen, eröffnen, sichtbar machen, zeigen, zugänglich machen; etwas Bedecktes (z. B. Körpertheile) aufdecken, entblössen. — قپو eine

Thür öffnen. — يول einen Weg bahnen. — شهر eine Stadt erobern. — قلم eine Feder öffnen, d. i. eine neue Feder schneiden. — سوز oder لاقردى ein Gespräch eröffnen. — اورج oder روزه das Fasten öffnen, d. i. brechen, aufhören zu fasten. — چهره den Schleier lüften. — يلكن die Segel öffnen, d. i. absegeln. — بيراق die Fahne entfalten, d. i. sich für eine Parthei erklären. — بيراق die Blätter öffnen, ausschlagen. — چيچك aufblühen. — اچمك oder خمير den Teig mit dem Rollholze auseinanderbreiten. روزكار هواى اچدى der Wind hat den Himmel geöffnet, d. i. aufgeheitert. — قلچك ياسى oder قلچ ياسمك den Säbel vom Roste reinigen, d. i. glänzend machen, poliren. 2. Unbekanntes enthüllen, entwickeln, erklären, auslegen, ein Räthsel lösen. — فال das Horoscop stellen.

Deriv: I. اچمامق AĆMAMAK. Vb. neg. Aor. اچماز *ne pas ouvrir, pas expliquer etc.* | nicht öffnen, nicht erklären; verschlossen, dunkel lassen; davon das Adjectiv اچماز ungeöffnet, dunkel. vgl. oben اچماز. II. اچلمق AĆYLMAK. Vb. pass. Aor. اچلور AĆYLYR. *être ouvert, s'ouvrir, s'éclaircir, être clair, se déployer, se faire, se former.* | 1. geöffnet werden, offen sein, sich öffnen, sich spalten, بولالوب اچلمق auseinanderbersten. 2. sich aufdecken, sich entblössen 3. sich entwickeln (von körperlichen und geistigen Anlagen), sich bilden, sich entfalten (von Blättern und Blüthen). 4. sich aufklären, sich erheitern (vom Wetter, der Laune u. s. w.). 5 sich ermuntern, seine Schüchternheit ablegen. 6. glänzend und glatt sein oder werden, blank sein. اچلوب چاقمق blitzen = يلكدرلمق Kam. 7. erläutert, erklärt werden, klar werden, deutlich sein (vom Sinne einer Schriftstelle u. s. w.). اچلمش AĆYLMYŠ. offen, offenbar; hell, heiter, glänzend.

t o اچمق YÓMAK. Vb. act. = ايچمك

t o اچمق UĆMAK. s. اوچمق

t o اچمك IĆMEK. s. ايچمك

a اجمل EĠMEL. Adj. [Compar. v. جميل] *très-beau, plus beau.* | sehr schön, schöner.

t o اچملق AĆMALYK. Sbst. *savon.* | Seife. صابون LT.

a اجمة EĠEME. Pl. اجام IĠÂM und اجام ÂĠÂM. Sbst. *broussailles, repaire d'une bête féroce.* | Wildniss, Dickicht, Röhricht. vgl. اجم

a اجناب EĠNÂB. Sbst. Pl. v. جنب

a اجناد EĠNÂD. Sbst. Pl. v. جند

a اجناس EĠNÂS. Sbst. Pl. v. جنس

a اجنبى EĠNEBIJ. Adj. u. Sbst. *étranger, voyageur.* | fremd, reisend; ein Unbekannter, Auswärtiger, aus der Fremde eingewanderter.

a اجنبيّه EĠNEBIJET. Sbst. طشره‌لولق. *état de l'étranger.* | das Fremdsein, Unbekanntschaft.

a اجنة EĠNE, IĠNE, ÉJNE. Sbst. يكلى *joue.* | die Wange.

a اجنة EĠENE. Sbst. دمير قلمى . بيز *poinçon, burin.* | Griffel, Stichel.

a اجنّة EĠINNET. Sbst. Pl. v. جنين

a اجناح EĠNIJE. Sbst. Pl. v. جناح

p اجند ÚĠEND. Adj. اطاعتلو *obéissant.* | gehorsam.

t اجنعجق AĠYNAĠAK. Adj. *douloureux.* | schmerzlich. vgl. اچيمق

a اجنّى EĠINNI. Sbst. *démon.* | ein Dämon.

a اجنبص EĠNIS. Adj. *lâche, poltron, paresseux, bête* | feig, träge, dumm.

a اجواد AĠWÂD und اجاود AĠÂWYD. Sbst. Pl. v. جواد ĠEWÂD.

a اجوار AĠWÂR, EĠWAR. Sbst. Pl. v. جار ĠÂR.

a اجواز AĠWÂZ, EĠWÂZ. Sbst. Pl. v. جوز ĠEWS.

a اجوام AĠWÂM, EĠWÂM. Sbst. Pl. v. جام ĠÂM.

a اجوب EĠWEB. Adj. *plus propre à, convenable.* | zweckmässig, ziemend, angemessen.

a اجوبه EĠWIBE. Sbst. Pl. v. جواب ĠEWÂB.

a اجود EĠWED. Adj. *plus ou très-généreux, plus excellent, supérieur.* | sehr edel, sehr gut, sehr schön.

a اجور AĠÛR oder آجر ÂĠUR. Sbst. توغله *brique cuite au feu.* | Ziegel, Backstein.

a اجوز UĠÛR. Sbst. Pl. v. اخر EĠR.

t اجوز . اجوز und die Abl. s. اوجز u. f.

t o آچوغلوغ s. آچقلق

a اجوف EĠWEF. Adj. *concave, creux.* | hohl. Gramm. Verb. mit zweitem Radical و oder ى

t آچوق s. آچق

t o آچه AĆA. Sbst. *père.* | Vater.

a اجهاد IĠHÂD. [جهد IV.] Sbst. *action de tourmenter, de s'efforcer; peine, effort.* | Qual, Mühsal, Anstrengung.

a اجهار IĠHÂR. [جهر IV.] Sbst. *action de déclarer clairement, distinctement et publiquement.* | laute Verkündigung.

a اجهر EĠHER. Adj. قلمشق كوزلو *nyctalope, qui cligne les yeux.* | vom Lichte geblendet, mit den Augen blinzelnd.

a اجهز EĠHÛz und اجهزات EĠHÛZÂT. Sbst. Pl. v. جهاز

a اجهل EĠHEL. Adj. [Compar. v. جاهل] *très-ignorant.* | sehr unwissend.

t آجى AĠY. Adj. u. Sbst. *amer, piquant; amertume, douleur.* | bitter, brennend, salzig (vom Wasser); das Bittere, bitterer, brennender und gewürzigter Geschmack, Säure, Schmerz. vgl. اچيمق . سوز — bittere, beleidigende Rede. اجى ايلغون s. اجى مارول . ايلغون s. مارول

t آجى AĠY. Sbst. Tahrif v. حاجى *pèlerin (chrétien et juif).* | Pilger, besonders (mit Anspielung auf das Vorhergehende) von christlichen und jüdischen Pilgern nach Jerusalem.

p اجى IĠI. Sbst. *épervier; noble.* | Falke, Sperber; bildl. ein Edler, Vornehmer, Herr.

t o اجى AĠY. Sbst. *beau-frère.* | Schwager.

a اجياد EĠJÂD. Sbst. Pl. v. جيد ĠÎD.

a اجياف EĠJÂF. Sbst. Pl. v. جيفه ĠÎFE.

a اجيال EĠJÂL. Sbst. Pl. v. جيل ĠÎL.

t o آجيغ AĠYG. Adj. *affamé.* | hungrig. vgl. آچق

t o آجيغ AĠYG. Adj. *amer.* | bitter, salzig. vgl. آجى

t o آچيغ AĠYG und آجيغ AĠYG. Sbst. *colère.* | Zorn. Q.

t o اچيغلامق AĠYGLANMAK. v. آچيغ Vb. intr. *être affamé.* | hungrig sein. اچغلانيب hungrig. Q.

t o آچيغلامق AĠYGLANMAK. von آچيغ *se mettre en colère.* | zornig werden, zornig sein. اچيغلانيب zornig, erzürnt. Q.

a اجيل EĠIL. Adj. u. Sbst. *qui diffère, qui temporise.* | zaudernd, langsam, der seine Arbeit aufschiebt, der zurückbleibt.

t آجيلق AĠYLYK u. اجيلك Sbst. *amertume.* | Bitterkeit. vgl. آجى

t آجيمق AĠYMAK. Vb. intr. Aor. اجر oder اجير AĠYR. Praes. آجيور AĠYJOR. *éprouver de la douleur, souffrir; avoir compassion; causer de la douleur; se garder de q.ch; épargner.* | 1. Bitteres [vgl. آجى], Schmerz empfinden, Schmerz erdulden, leiden, Schmerz mitfühlen, Mitleid empfinden (m. d. Dat.), trauern. 2. Schmerz verursachen, schmerzen = اغريمق 3. sich hüten, in Acht nehmen, fürchten = صاقنمق. Deriv. I. آجيتمق oder آجيتمق AĠYTMAK und آجيدرمق AĠYDYRMAK. Vb. trans. Aor. اجيدر AĠYDYR. *causer des douleurs, faire souffrir, affliger, offenser.* | Schmerz verursachen, leiden lassen, betrüben, beleidigen. اغزى اجتمق Schmerzen im Munde verursachen, brennen (von saurem Getränk u. s. w.) II. اجيشمق AĠYŠMAK. Vb. recipr. Aor. اجيشور AĠYŠYR. *se causer des douleurs l'un à l'autre.* | einander Schmerz verursachen (z. B. von zwei Theilen des Körpers, die an einander reiben).

t آچى ويرمك AĆY-WERMEK = آچمق

a احابش AHÂBYŠ. Sbst. Pl. v. حبش

a احاجى AHAĠY. Sbst. Pl. v. احجو

a احاد AHÂD. Sbst. Pl. v. احد

a احاد احاد UHÂD UHÂD oder احاد واحاد UHÂD U-UHÂD. Adv. بر بر *un à un.* | einzeln, nach einander, der Reihe nach.

a احاديث AHÂDÎS. Sbst. Pl. v. حديث

a احاسن AHÂSIN. Pl. v. احسن AHSAN.

a احاطه IHÂZE. fehlerhafte Schreibart für das Folgende.

a احاطه IHÂTA. [حاط IV.] Sbst. طوتمق . الق . ايچنه الق Umfassung, Einschliessung, Einhegung. — ETMEK. *entourer, environner; renfermer; comprendre; prendre.* | 1. umgeben, umfassen, in sich fassen, ديمر احاطه ايدمجك قدر so viel als unsere Schuld umfasst, d. i. hinreicht, die Schuld zu decken, einschliessen (eine Stadt, Festung), umzäunen. 2. geistig fassen, begreifen. 3. fassen, halten, erfassen, ergreifen, nehmen.

a احاكه IHÂKE. [حاك IV.] Sbst. كسمك — ETMEK. *tailler, faire des entailles.* | einschneiden, einen Einschnitt oder Narbe machen.

a احاله IḤÂLE. [حال IV.] Sbst. اصمارلق *commission, assignation.* | Beauftragung, Auftrag, Anweisung zu Bezahlung einer Schuld. — ETMEK. *donner commission, charger, donner mandat.* | beauftragen, einem etwas übergeben, überlassen, überweisen.

a احلانه IḤÂNE. [حان IV.] Sbst. هلاك اتمك *ruine.* | Zugrunderichtung. — ETMEK. *ruiner, gâter, tuer.* | verderben, tödten.

a احبّ AḤABB. [Adj. Comp. v. حبيب] *plus cher, très-cher, très-bon.* | lieber, besser, sehr lieb, werth, gut.

a احباء AḤBÂ. Sbst. Pl. *les favoris du prince, courtisans.* | Günstlinge des Fürsten, Höflinge.

a احبّاء AḤIBBÂ. Pl. v. حبيب ḤABÎB.

a احبّاب AḤBÂB. Adj. *amant, amoureux, aimé, cher à q. qn.* | geliebt [auch als Plur. von حبيب]

a احبار AḤBÂR. Sbst. Pl. *les docteurs des juifs.* | die Schriftgelehrten der Juden. vgl. حبر

a احباس AḤBÂS. Sbst. Pl. 1. v. حبس ḤABS. 2. v. حبس ḤÛBS.

a احباس IḤBÂS. [حبس IV.] وقف اتمك *faire une fondation pieuse.* | Ueberweisung der Einkünfte eines Grundstücks zu frommen Zwecken.

a احباط IḤBÂT. [حبط IV.] ابطال اتمك — ETMEK. *rendre inutile, rendre vain.* | unnütz, unnöthig, vergeblich machen.

a احبال IḤBÂL. [حبل IV.] حامله اتمك *rendre enceinte.* | Beschwängerung.

a احتباس IḤTIBÂS. [حبس VIII.] Sbst. اليقومق . طوتمق *action d'arrêter, de retenir, de se retenir, pouvoir sur soi-même.* | Fesselung, Zurückhaltung, Selbstbeherrschung. — ETMEK. *retenir, enfermer; se retenir, être enfermé.* | zurückhalten, festhalten, festnehmen; anhalten; an sich halten, sich bezwingen, sich enthalten.

a احتباك IḤTIBÂK. [حبك VIII.] Sbst. طوقويش *tissure, entrelacement.* | Verwebung in einander, Verflechtung, Verwickelung. Theol. Suf. Verirrung der Speculation. Rhetorik: das Ineinanderwirken verschiedener Ausdrücke in den Theilen eines Satzes.

a احتجاب IḤTIǦÂB. [حجب VIII.] يرده لمك *se dérober aux yeux (en mettant un voile), se retirer.* | Verschleierung, Verbergung, Zurückziehen von der Welt.

a احتجاج IḤTIǦÂǦ. [حجّ VIII.] Sbst. اتمك دعوا . معارضه *alléguer des preuves, des arguments, alléguer pour cause, pour excuse.* | Anführung von Gründen, Entschuldigung, Vorwand. — ETMEK. Gründe anführen, beweisen. احتجاجه صالح triftig, als Entschuldigung geltend.

a احتجام IḤTIǦÂM. [حجم VIII.] Sbst. شيشه قومق . حجامت آلمق *application des ventouses.* | Schröpfung.

a احتداد IḤTIDÂD. [حدّ VIII.] Sbst. طارلق . كسكينلمك *devenir tranchant, se mettre en colère.* | scharf werden, in Zorn gerathen.

a احتذار IḤTIZÂR. [حذر VIII.] Sbst. صقنمق *circonspection.* | Vorsicht. — ETMEK. *prendre garde, se préserver, éviter.* | sich hüten, sich in Acht nehmen, eine Sache vermeiden. (m. d. Ablat.)

a احتراب IḤTIRÂB. [حرب VIII.] Sbst. اوغراشمق Bekriegung. — ETMEK. *se battre.* | einander bekriegen, sich schlagen, sich treffen.

a احتراث IḤTIRÂS. [حرث VIII.] Sbst. چفتچيلك اتمك *culture du sol, labourage.* | Ackerbau, Anbau und Bearbeitung des Feldes.

a احتراز IḤTIRÂS. [حرز VIII.] Sbst. صقنمق *circonspection.* | Vorsicht. — ETMEK. *prendre garde, se précautionner.* | sich hüten, auf der Hut sein, sich in Acht nehmen, sich enthalten. (m. d. Ablat.)

a احتراس IḤTIRÂS. [حرس VIII.] Sbst. صقنمق Vorsicht. — ETMEK. *prendre garde, se préserver.* | sich hüten, sich in Acht nehmen. (m. d. Ablat.)

a احتراص IḤTIRÂS. [حرص VIII.] Sbst. صوغومسرلق . طمعكارلك *cupidité, avidité.* | Habgier, gieriges an sich reissen.

a احتراف IḤTIRÂF. [حرف VIII.] Sbst. *maîtrise, exercer un métier, une profession etc.* | Meisterschaft, Kunst, Handwerk, Wissenschaft. Betreibung einer Kunst u. s. w.

a احتراق IḤTIRÂK. [حرق VIII.] Sbst. يانمق *ardeur, zèle.* | Brand, Brunst, Feuer, Eifer, Ereiferung.

a احترام IḤTIRÂM. [حرم VIII.] Sbst. تعظيم *honneur, respect.* | Ehre, Achtung, Ehrenerweisung, Verehrung. — ETMEK. *faire honneur.* | einem Ehrerbietung erweisen (m. d. Dativ.).

a احتساب IḤTISÂB. [حسب VIII.] Sbst. *énumération; taxation. droit, impôt; charge du Mühtesib.* | Aufzählung, Abschätzung, Abgabe, von Waaren u. s. w., Amt des Mühtesib. [s. محتسب] احتساب ناظري oder اغاسي der Oberste der Polizei, Marktmeister, oberster Acciseinnehmer.

a احتسابيه IḤTISÂBIJET. Sbst. *droit, impôt.* | Accise, Abgabe, welche der Mühtesib erhebt, Marktgeld. (s. d. Vhg.).

a احتشار IḤTIŠÂR. [حشر VIII.] Sbst. طوپلانمق *rassemblement.* | Zusammenscharung, Zusammenrottung. اولنمق — *se rassembler.* | sich zusammenrotten, sich haufenweise zusammenfinden.

a احتشام IḤTIŠÂM. [حشم VIII.] Sbst. اولولق *grandeur, majesté, pompe, magnificence (en ayant un grand entourage); grand nombre de domestiques; timidité en face de quelqu'un.* | Aufwand, Pracht, Halten eines grossen Gefolges; Schüchternheit (vor einem Höheren). حجد واحتشام Ruhm und Ehre.

a احتضار IḤTIZÂR. [حضر VIII.] Sbst. حضوره چقمق *action de se présenter chez quelqu'un; apparaître; approche de la mort.* | das Erscheinen, Eintreten, Zugegensein bei Jemand; Eintritt der Todesstunde, Todesnähe. حال الاحتضاره در er liegt in den letzten Zügen.

a احتظاظ IḤTIZÂẒ. [حظّ VIII.] Sbst. شنلك . سونمج *jouissance, plaisir, bonheur, joie, allégresse.* | Wohlbefinden, Glück, Freude, Heiterkeit, Befriedigung, Zufriedenheit.

a احتفار IḤTIFÂR. [حفر VIII.] Sbst. اويمق *action de creuser, excavation.* | Aushöhlung. — ETMEK. *creuser.* | aushöhlen.

a احتفاظ IḤTIFÂẒ. [حفظ VIII.] Sbst. *action de garder, de se garder,* | Bewahrung. — ETMEK. *garder, prendre garde; prendre q. ch. et la garder; prendre q. ch. en mauvaise part, s'irriter, se venger.* صقنمق . صقلامق bewahren, sich bewahren vor etwas, sich in Acht nehmen; كندينه ياقشترمق für sich bewahren, für sich nehmen, sich aneignen; طارلق etwas übel aufnehmen, sich ereifern, in Zorn gerathen, Rache nehmen.

a احتقار IḤTIKÂR. [حقر VIII.] Sbst. خوارلق *mésestime, dédain, bassesse.* | Geringschätzung, Verachtung; Niedrigkeit (der Gesinnung), Schlechtigkeit. — ETMEK. *mépriser, dédaigner.* | geringschätzen, verachten.

a احتقاق IḤTIKÂK. [حقّ VIII.] Sbst. معارضه اتمك *action de se disputer sur le droit qu'on a.* | Behauptung seiner Ansprüche, Rechthaberei. — ETMEK. *se disputer sur le droit qu'on a.* | sein Recht fordern.

a احتقان IḤTIKÂN. [حقن VIII.] Sbst. *lavement, clystère.* | Anwendung eines Clystirs. آلمق — ein Clystir nehmen. ويرمك — einem Andern ein Clystir geben.

a احتكار IḤTIKÂR. [حكر VIII.] Sbst. *accaparement (des grains).* | Aufkauf von Getreide und anderen Lebensmitteln, Zurückhalten der Vorräthe in den Magazinen, um den Preis zu steigern. Steigerung des Preises. Kornwucher.

a احتكاك IḤTIKÂK. [حكّ VIII.] Sbst. *frottement, friction.* | Reibung.

a احتلاط IḤTILÂT. [حلط VIII.] Sbst. طارغينلق *colère, indignation.* | Zorn, Entrüstung.

a احتلاق IḤTILÂK. [حلق VIII.] Sbst. تراش اتمك . تراش اولمق das Rasiren. — ETMEK. *se raser.* | sich rasiren.

a احتلام IḤTILÂM. [حلم VIII.] دوش ارمسي *pollution nocturne.* | nächtliche Saamenergiessung. — ETMEK. *rêver.* | träumen.

a احتماء IḤTIMÂ. [حمي VIII.] Sbst. صقنمق *abstinence, tempérance.* | Enthaltung von etwas, Enthaltsamkeit, Nüchternheit.

a احتماش IḤTIMÂŠ. [حمش VIII.] Sbst. طارلق *colère, emportement.* | Zorn, zornig werden.

a احتمال IḤTIMÂL. [حمل VIII.] Sbst. اشكل . قابلاق . يوكلمك *action de charger, de supporter; possibilité, probabilité, difficulté, doute, soupçon.* | Beladung, Belastung; Schwierigkeit, Zweifelhaftigkeit, Möglichkeit, Wahrscheinlichkeit, Zulässigkeit. — ETMEK. *charger, supporter, endurer.* | beladen, belasten, auf sich nehmen, ertragen. احتمال ممكن اولميان unerträglich. احتمال دركه es ist möglich, dass ...

a احتواء IḤTIWÂ. [حوى VIII.] Sbst. تيلمق *action de rassembler, de contenir, de renfermer.* | das Zusammenfassen, in sich fassen, in sich enthalten; Inhalt. احتواسي اوزره seinem (eines Briefes etc.) Inhalte gemäss. — ETMEK. *comprendre q. ch., être maître de q. ch.* | eine Sache innehaben, einer Sache mächtig sein, sich einer Sache bemächtigen.

a احتياج IḤTIÂǦ. [حاج VIII.] Sbst. *nécessité, besoin, indigence.* | Nothwendigkeit, Bedürfniss. Pl. احتياجات IḤTIÂǦÂT. die Bedürfnisse (des Lebens).

a احتياز IḤTIÂZ. [حاز VIII.] Sbst. طوپلامق *action de rassembler.* | Aufhäufung, Zusammenhäufung. — ETMEK. *rassembler, accumuler.* | aufhäufen, aufspeichern.

a احتياط IḤTIÂṬ. [حاط VIII.] Sbst. صاقلمق *circonspection, précaution.* | Vorsicht, Umsicht, Rückhalt. احتياط اولمق = IḤT: ETMEK, *user de circonspection.* | vorsichtig sein, für unvorhergesehene Fälle in Bereitschaft halten, einen Rückhalt sichern. عسكرى — Reservecorps.

a احتياطا IḤTIÂṬAN. Adv. *par précaution, prudemment.* | vorsichtig, umsichtig, der Vorsicht halber.

a احتيال IḤTIÂL. [حال VIII.] Sbst. حيله اتمك *fraude.* | Hinterlist, Bosheit, Tücke, — ETMEK. *intriguer, former des intrigues.* | Ränke schmieden.

a احجاب AḤǦÂB. Sbst. Pl. v. حجاب ḤIǦÂB.

a احجاج IḤǦÂǦ. [حجّ IV.] *pèlerinage de la Mecque par député.* | Vollziehung der Wallfahrt durch Stellvertretung.

a احجار EḤǦÂR. Sbst. Pl. v. حجر ḤAǦER.

a احجام IǦḤÂM. [حجم IV.] Sbst. تورقمق Zurückweichung von einer Sache. — ETMEK. *s'abstenir, reculer de frayeur, craindre.* | zurückweichen vor oder von einer Sache, sich scheuen, sich fürchten. (m. d. Ablat.)

a احجو ḤǦÛ oder احجية ḤǦIET. Pl. احاجى EḤÂǦY. Sbst. بلاجه *énigme.* | Räthsel.

a احد AḤAD. Num. بر . برلك *un, unité.* | eins, Einheit. يوم احد der Sonntag. كلّ احد oder هر احد ein jeder, alle. Pl. احاد AḤÂD. *les unités, individus.* | die Einheiten, Einzelnen.

a احدّ AḤADD. Adj. [Compar. v. حديد] پك كسكين *plus ou très-aigu.* | schärfer, sehr scharf.

a احدا oder احدى IḤDÂ. Femin. v. احد AḤAD.

a احداث AḤDÂS. Sbst. Pl. v. حدث

a احداث IḤDÂS. [حدث IV.] Sbst. *invention, réparation.* | Erfindung, Herstellung und Hervorbringung von etwas Neuem. Erneuerung einer Sache (z. B. Reinigung eines Säbels von Rost). — ETMEK. *inventer, produire; réparer, polir (une lame).* | erfinden, neu machen, wieder wie neu machen, wieder aufputzen, abputzen.

a احداق AḤDÂḲ. Sbst. Pl. v. حدقه ḤADAḲAT.

a احدب AḤDAB. Adj. قنبور *bossu.* | buckelig, ein Buckeliger.

a احدهما AḤADUHOMA. Sbst. s. احد *un des deux.* | einer von Beiden. Genitiv. احدهمانك AḤADAHOMANYÑ.

a احدى IḤDÂ. Adj. Fem. v. احد

a احدية AḤADIJJET. Sbst. برلك *l'unité.* | die Einheit, das Eins-Sein, Allein-Sein, die Einheit Gottes.

a احر AḤAR. Adj. [Compar. v. حارّ] پك سجاق *plus chaud, très-chaud.* | heiss, sehr warm.

a احراب IḤRÂB. [خرب IV.] Sbst. *action de guider au combat.* | Führung zum Kriege, Anfeuerung zum Kampfe.

a احرار AḤRÂR. Sbst. Pl. v. حرّ ḤURR.

a احراز IḤRÂZ. [حرز IV.] قزانمق *action de gagner, d'obtenir du profit, de remporter un prix, une récompense, d'acquérir du mérite.* | Gewinn, Vergeltung die man erhält, Verdienst um allgemeine Wohlfahrt, (durch fromme Stiftungen u. s. w.) — ETMEK. *gagner, acquérir, garder.* | verdienen, erlangen, erhalten, bewahren.

a احراس AḤRÂS, für احرس EḤRÛS. Sbst. Pl. v. حرس

a احراض IḤRÂZ. [حرض IV.] Sbst. *altération, corruption.* | physische oder moralische Verschlechterung, Verstümmelung des Körpers.

a احراق IḤRÂḲ. [حرق IV.] Sbst. يانمق *incendie.* | Anzündung, Brandsteckung, Feuersbrunst, Ausbruch eines Feuers. — ETMEK. *incendier, brûler, consumer.* | anzünden, in Brand stecken, durch Feuer verheeren. — OLUNMAK. *brûler.* | brennen. (intrans.).

a احرام AḤRÂM. Sbst. Pl. v. حريم ḤARÎM.

a احرام IḤRÂM. [حرم IV.] لعنتلمك *consécration, interdiction, anathème; vêtement des pèlerins à la Mecque; sorte d'étoffe de laine, couverture de lit, couv. des chevaux etc.* | 1. Weihung, Entsagung. 2. das Pilgerkleid, welches beim Betreten des heiligen Gebiets angelegt wird. 3. eine Art Plüsch, auf einer Seite rauh, mit gedrehten Verzierungen, woraus man Bettdecken u. dgl. macht, daher Bettdecke, Pferdedecke, Fussdecke.

a احرف AḤRUF. Sbst. Pl. v. حرف ḤARF.

a احرى AḤRÂ. Adj. Compar. v. حرى *très-convenable, apte; le meilleur, le plus digne.* | angemessen, würdig; der würdigste, beste.

a احزاب AḤZÂB. Sbst. Pl. v. حزب ḤIZB.

a احزام AḤZÂM. Sbst. Pl. *troupes, cohortes; compagnons.* | Truppen, Heerhaufen; Gefährten; auch = احزاب; s. حزب ḤIZB.

a احزان AḤZÂN. Sbst. Pl. v. حزن ḤUZN,

a احزان IḤZÂN. [حزن IV.] Sbst. غمكين قلمق Betrübung. — ETMEK. *affliger, contrister.* | betrüben, traurig machen.

a احزم AḤZAM. Adj. [Compar. v. حازم und حزيم] *très-prudent, circonspecte, résolu.* | sehr klug, vorsichtig, umsichtig, entschlossen.

a احساس IḤSAS. [حس IV.] Sbst. دويمق Gewahrung, Erkenntniss. — ETMEK. *sentir, éprouver, s'apercevoir.* | fühlen, gewahr werden, bemerken, einsehen.

a احسان IḤSÂN. [حسن IV.] Sbst. كرم . ايلوك *bienfait, grâce, faveur.* | Güte, Wohlthat, Gunstbezeugung, Dienstleistung. — ETMEK. *faire du bien, faire grâce, avoir la bonté de faire q. ch.* | einem Gutes erweisen, ein Geschenk machen, schenken, geben, wohlthun, die Güte und Gefälligkeit haben, etwas zu thun. ايله — IḤSÂN EÏLÈ, sei so gut! احسان ديده einer der Wohlthaten empfangen hat, verpflichtet, verbunden.

a احسانات IḤSÂNÂT. Sbst. Pl. des Vorhergehenden.

a احسب AḤSAB. Adj. يقشق *plus estimé, pl. considéré; convenable, qui s'adapte.* | geschätzter, sehr zweckmässig, angemessen, vollkommen genügend, passend.

a احسن AḤSAN. Pl. احاسن AḤÂSYN. پك كوزل Adj. [Compar. v. حسن ḤASAN.] *plus beau, le plus beau, le meilleur.* | sehr schön, das schönste, beste. احسن الخالقين der Beste der Schaffenden, d. i. Gott.

p احسنتا EḤSYNTÂ. AḤSYNTA. Sbst. ميراث *héritage, propriété.* | Erbgut, Eigenthum.

a احشا AḤŠÂ. Sbst. Pl. v. حشى ḤAŠÂ.

a احشام AḤŠÂM. Sbst. Pl. v. حشم ḤAŠEM.

a احصا IḤSÂ. [حصى IV.] Sbst. بلمك *action de compter, de raconter, énumération, computation, connaissance de q. ch.* | Zählung, Aufzählung, Kenntniss von einer Sache. Erzählung einer Begebenheit. — ETMEK. *compter, calculer, raconter, savoir.* | zählen, aufzählen, erzählen, wissen. — OLUNMAZ. *innombrable.* | unzählig.

a احصار IḤSÂR. [حصر IV.] Sbst. محاصره اتمك *action de serrer, d'empêcher, d'assiéger.* | Einschliessung, Beengung, Bedrängung, Belagerung. — ETMEK. *serrer de près, retenir, prohiber, empêcher, cerner, assiéger.* | beengen, einengen, eng umschliessen; hindern; belagern.

a احصاص IḤṢÂṢ. [خصّ IV.] پاى ويرمك Zutheilung. — ETMEK. *donner une portion, faire participer.* | zutheilen, theilnehmen lassen.

a احصان IḤṢÂN. [حصن IV.] Sbst. طيانمق . متينلك *fermeté, chasteté, vertu.* physische und moralische Festigkeit, Standhaftigkeit, Keuschheit, Tugend.

a احضار IḤZÂR. [حضر IV.] حاضرلق *action d'amener, de faire paraître, présentation, pr. d'une lettre de change.* | Herbeibringung, Herbeirufung, Vorstellung, Bereithaltung, Präsentation eines Wechsels. — ETMEK. *faire comparaître; tenir prêt.* | herbeibringen, vorführen, vorstellen; bereitmachen, bereithalten.

a احضاريّة IḤZÂRIJJET. Sbst. *droit qu'on paye sur les assignations.* | Stempelgebühren bei Präsentation eines Wechsels, Wechselstempel.

a احطاب AḤṬÂB. Sbst. Pl. v. حطب ḤAṬAB.

a احظّ AḤAZZ. Adj. [Compar. v. حظّى] زنكين *très-heureux, très-fortuné.* | sehr glücklich, sehr reich.

a احظاظ IḤZÂẒ. [حظّ IV.] Sbst. قبال بخت *félicité, bonheur.* | Glück, Wohlfahrt, Wohlhabenheit.

a احفاف AḤFÂS. Sbst. Pl. v. حفت ḤAFS.

p احفاد AḤFÂD. Sbst. Pl. v. حفيد ḤAFÎD und حافد ḤÂFYD.

a احق AḤAḲḲ. Adj. [Compar. v. حقيق] Pl. احقا AḤYKKÂ. *plus digne de q. ch., plus apte à.* | würdiger, sehr würdig, besser, geeigneter zu etwas.

a احكام AḤKÂM. Sbst. Pl. v. حكم ḤUKM

a احقار IḤḲÂR. [حقر IV.] خوراق *action de regarder avec dédain, mépris.* | Geringschätzung, Verachtung.

a احقاق IḤḲÂḲ. [حقّ IV.] Sbst. *l'emporter sur son adversaire.* | Recht, Recht be-

halten, einen Process gewinnen. — ETMEK. sich oder einem Anderen Recht verschaffen. أحقاق حق اتمك Recht sprechen, einen Streit schlichten; einem sein Recht zukommen lassen.

a أحقر AḤKAR. Adj. [Compar. v. حقير] *plus vil.* | schlecht, gering, verächtlich.

a أحكام AḤKÂM. Sbst. Pl. v. حكم ḤÜKM.

a احكام IḤKÂM. [حكم IV.] قويلمك Befestigung, Consolodirung, Kräftigung. — ETMEK. *rendre ferme, fortifier.* | befestigen, stärken, kräftigen.

a أحكم AḤKAM. Adj. [Compar. von حكيم] *plus sage, le plus sage.* | sehr klug, sehr weise. أحكم الحاكمين der allweise Richter, d. i. Gott.

a أحلا oder أحلى AḤLÂ. Adj. [Compar. v. حلو] *bien doux, agréable au goût.* | sehr süss, wohlschmeckend.

a احلاء IḤLÂ. [حلا IV.] Sbst. طاتلولندرمق *action de rendre doux.* | Versüssung

a احلاط IḤLÂṬ. Sbst. [حلط IV.] طارلق. يمين اتمك — ETMEK. *s'irriter, se mettre en colère, jurer en colère.* | sich ereifern, sich erhitzen, in Eifer und Zorn schwören oder fluchen.

a احلاف IḤLÂF. [حلف IV.] Sbst. يمين ويرمك *action de prêter serment.* | Eidesleistung, Schwur.

a احلال IḤLÂL. [حلّ IV.] Sbst. قوندرمق *donner l'hospitalité; permettre.* | Beherbergung, gastliche Aufnahme; Erlaubniss.

a أحلام AḤLÂM. Sbst. Pl. v. حلم ḤÜLÜM.

a احلس AḤLES. Adj. *bai, rouge brun.* | braunroth.

a أحلى AḤLÂ. s. أحلا

a أحمال AḤMAL. Sbst. Pl. v. حمل ḤAML.

a احمال IḤMÂL. [حمل IV.] Sbst. يوكلتمك Beladung, Belastung. — ETMEK. *charger.* | beladen, belasten, tragen lassen, eine Last aufheben helfen.

a أحمد AḤMED. Adj. [Compar. v. حميد] *plus digne d'éloges, plus glorieux.* | sehr lobenswürdig, ruhmreich. N. prop. Ahmed, auch einer von den Namen Mohammeds.

a أحمر AḤMER. Adj. قزل. قرمزى *rouge.* roth, dunkelroth, blutroth, purpurfarben, dunkelbraun.

a احمرار IḤMIRÂR. [حمر IX.] Sbst. قرمزيلق *rougeur* | Röthe; rothe Farbe. (s. d. Vorherg.)

a أحمران AḤMERÂN. Sbst. Dual *les deux rouges, c. à. d. le vin et la viande ou le sang.* | die beiden rothen Dinge, d. i. Blut oder Fleisch und Wein.

a t أحمرلك AḤMERLIK. Sbst. قرمزيلك *rougeur.* | d. Röthe, s. احمر

a أحمق AḤMAK. Adj. u. Sbst. حقلسز *sot, idiot.* | dumm, albern.

a t أحمقلق AḤMAKLYK. Sbst. حقلسزلق *sottise, bêtise.* | Dummheit, Albernheit.

a أحمرار s. حمرار

a أحن IḤAN. Sbst. Pl. v. أحنة IḤNET.

a احناك IḤNÂK. [حنق IV.] Sbst. طارلتمق *irriter, mettre en colère.* | Erzürnen.

a أحنة IḤNET. Pl. أحن IḤAN Sbst. طارغينلق *colère, haine.* | Groll, Hass, Feindschaft.

a أحنف AḤNAF. Adj. اكرى بجاقلو *à angle oblique; qui a les pieds contournés.* | schiefwinkelig; krummbeinig, mit eingebogenen Füssen.

a احواج IḤWÂǴ. [حاج IV.] Sbst. محتاج اتمك *action d'appauvrir.* | Beraubung, Zugrunderichtung eines Anderen, so dass er verarmt.

a أحواض AḤWÂẒ. Sbst. Pl. v. حوض ḤAWZ.

a أحوال AḤWÂL. Sbst. Pl. v. حال

a أحوج AḤWAǴ. Adj. فقير . محتاج *qui a plus besoin qu'un autre; pauvre.* | bedürftig, arm, sehr arm.

a أحوط AḤWAṬ. Adj. *qui entoure, qui comprend.* | umfassend, viel in sich begreifend.

a أحول AḤWAL. Adj. u. Sbst. تشلتى *louche.* | schielend, schieläugig. Sbst. ein Schieläugiger, ein schielendes Auge.

a أحيا EḤJÂ. Sbst. Pl. v. حيّ

a احياء IḤJÂ. [حيى IV.] Sbst. ديرلتمك *action de rappeler à la vie; résurrection; action de vivifier (la terre en la rendant fertile) act. de restaurer.* | Belebung, Wiederbelebung, Auferweckung; Rettung; Bevölkerung, Bebauung einer Gegend. — ETMEK. *vivifier, ressusciter; rétablir la fortune de q. qn.* | beleben, auferwecken; erheitern, aufrichten, neue Kraft geben; wieder beleben, wieder in Ordnung bringen, eine Gegend oder Stadt wieder bevölkern, wieder aufbauen; jemand aus Noth und Bedrängniss retten. — كيجه‌يى احياء اتمك oder احياء ليل اتمك die Nacht durchwachen oder arbeiten. IḤJÂ OLUNMAK, *revivre.* | wieder aufleben.

a أحياز AḤJÂZ. Sbst. Pl. v. حيز

a أحيان AḤJÂN. Sbst. Pl. v. حين

a أحيانا AḤJÂNAN. Adv. كاه كاه *quelquefois, de temps à autre.* | zu Zeiten, zuweilen, von Zeit zu Zeit.

t آخ ÂḪ. Interj. *ah! hélas!* | ah! آخ آدم ذيچون سوز دكلمز سن ach, Mensch, warum hörst Du nicht!

a أخ AḪ. Sbst. قرنداش *frère; ami, compagnon; au fig. semblable, pareil* | Bruder; Freund, Gefährte; der Gleiche, Kamerad, Glaubensgenosse; das was einem andern gleich ist. Plur. أخلر AḪLAR, اخوان IḪWAN und اخون AḪÛN. die übrigen arab. Pluralformen sind im Türkischen nicht gebräuchlich. اخوان زمان IḪWAN-I ZEMÂN. *les contemporains.* | die Zeitgenossen.

a أخابير oder أخابر AḪÂBYR. Sbst. Pl. vom Plur. اخبار [s. خبر]

a أخاديد AḪÂDÎD. s. اخدود

p أخاز ÂḪÂZ. Sbst. *choses inutiles, balayure, ordure. etc.* | unnützes Zeug, das man wegwirft, Schutt, Kehricht, Abfall von einer Sache = أخال

a اخافة IḪÂFE. [خاف IV.] Sbst. قورقتمق *action d'intimider; menace.* | Einschüchterung, Drohung. — ETMEK. *intimider, épouvanter,* Furcht einjagen, erschrecken, drohen.

p أخال ÂḪÂL oder أقال ÂḲÂL. Sbst. *choses inutiles.* | unnützes Zeug, das man wegwirft. vgl. أخاز

a أخالة IḪÂLET. Sbst. خيال اتمك und خيال اندرمك *imagination, illusion.* | Vorstellung, Einbildung; Vorspiegelung.

a اخباء IḪBÂ. [خبى IV.] Sbst. أتش سوندرمك Löschung (des Feuers). — ETMEK. *éteindre, étouffer le feu.* | löschen, auslöschen.

a اخباث IḪBÂS. [خبث IV.] Sbst. *action de gâter, de souiller; saleté, malpropreté.* | Verunreinigung, Unreinlichkeit (der Person).

a أخبار AḪBÂR. Sbst. Pl. v. خبر

a اخبار IḪBÂR. [خبر IV.] Sbst. *avertissement.* | Kundmachung, Benachrichtigung, Mittheilung einer Neuigkeit. — ETMEK. = خبر ويرمك *avertir, faire part.* | benachrichtigen. اخبار سلامتكزى اخبار ايلك AḪBÂR-I SELÂMETINIZI IḪBÂR EÏLIN. geben Sie uns Nachricht von Ihrer Gesundheit.

a أخبارى AḪBÂRÎ. Sbst. u. Adj. *analyste, versé dans les traditions; qui a rapport aux traditions, aux nouvelles etc.* | Chronist, Annalist, Kenner der Tradition; auf die Tradition Bezug habend; auf Nachrichten beruhend, nachrichtlich. vgl. خبر

a أخبث AḪBAS. Adj. Compar. v. خبيث *très-vilain, hideux, impur.* | sehr unrein, ekelhaft.

a أخبثان AḪBASÂN. Sbst. Dual. (gewöhnlich mit dem arabischen Artikel.) *les deux choses les plus dégoûtantes.* | die beiden Unreinigkeiten, wie Koth und Urin, überhaupt zwei mit einander verbundene unangenehme Dinge, z. B. Husten und Schnupfen, Herzklopfen und Schlaflosigkeit u. dgl.

a أخبية AḪBIJET. Sbst. Pl. v. خباء

a أخت UḪT oder OḪT. Sbst. قيرقرنداش *soeur, amie, compagne; au fig. semblable, pareille.* | Schwester, Freundin, Gefährtin; bildl. das was einer Sache gleicht. vgl. اخ Bruder.

a أختان AḪTÂN. Sbst. Pl. v. ختن

t o أختارمق AḪTARMAK und Deriv. s. اقترمق

a اختبار IḪTIBÂR. [خبر VIII.] *action d'interroger.* | Nachforschung durch Fragen um etwas zu erfahren. — ETMEK. *interroger, se faire raconter q. ch.* | fragen, ausfragen, sich etwas erzählen lassen.

p أختبوت AḪTYBOT oder أختبوط AḪTAPOT (ὀχταπόδι) Sbst. *polype (sorte de poisson).* Seestern, Seepolyp.

a اختتام IḪTITÂM. [ختم VIII.] Sbst. بتمك *achèvement, conclusion, fin, terme.* | Vollendung, Beendigung, Ende, Schluss. — ETMEK. *achèver.* | vollenden. — BULMAK. *être fini.* | vollendet sein oder werden. اختتام مودت AḪTITÂM MEVDET *amical.* | freundschaftlich.

a اختتان IḪTITÂN. [ختن VIII.] Sbst. *action de se faire circoncire; fête et solemnité de la circoncision.* | Beschneidung, Festlichkeit bei der Beschneidung.

t o أختمق AḪTATMAK. Vb. act. vgl. أختن und أخته *châtrer.* | castriren, entmannen. Deriv. اختنمق AḪTANMAK. Vb. pass. u. refl. *être châtré, se châtrer.* | entmannt werden oder sein; sich entmannen.

a اختداع IḪTIDÂ'. [خدع VIII.] Sbst. الدانمق und الدانمق *action de tromper, de se tromper.* | Täuschung, Betrug.

p اختر AḤTER. Sbst. بخت . يلدز *étoile; constellation, destinée, horoscope.* | Stern, Gestirn, Constellation, Schicksal, Horoscop. نيك اختر unter gutem Stern geboren; glücklich. اخترشناس oder اخترکو Astrolog, Wahrsager.

a اختراج IḤTIRÂǴ. [خرج VIII.] Sbst. *action de faire sortir, d'extraire.* | das Herausziehen. vgl. استخراج

a اختراع IḤTIRA'. [خرع VIII.] Sbst. ايجاد اتمك *action d'inventer, invention, découverte, innovation.* | Erfindung, Entdeckung, Erneuerung. — ETMEK. *inventer, produire q. ch. d'extraordinaire.* | erfinden, etwas neues, ausserordentliches hervorbringen.

a اختراق IḤTIRÂḲ. [خرق VIII.] Sbst. يبرتمق *lacération.* | Zerfleischung.

t اخترمق s. اقترمق

t اخترماق s. اقترماق

a اختشاع IḤTIŠÂ'. [خشع VIII.] Sbst. الچقلق کوسترمك *soumission, humiliation.* | Unterwürfigkeit, Demuth.

a اختصاء IḤTISÂ. [خصى VIII.] Sbst. حايه‌لرى چقرمق *action de se châtrer.* | Castration (an sich selbst).

a اختصار IḤTISÂR. [خصر VIII.] Sbst. قصالتمق *abréviation.* | Abkürzung, Verkürzung. — ETMEK. *abréger.* | abkürzen, einen Auszug (aus einem Buche) machen.

a اختصاص IḤTISÂS. [خصّ VIII.] Sbst. خصوصلق *propriété, qualité propre d'une chose; dévouement; intimité.* | Eigenthümlichkeit, Besonderheit; besondere Ergebenheit, Aneignung, Zueignung, Freundschaft. Gramm. specielle Relation. — ETMEK. *s'adonner à une chose, être propre.* | einer Sache oder Person ganz ergeben sein, sich hingeben, ganz zu eigen sein, ganz eigenthümlich sein, sich aneignen oder zueignen. اختصاص ايله ganz besonders, ganz ergeben.

a اختصام IḤTISÂM. [خصم VIII.] Sbst. دشمنلك *inimitié mutuelle.* | gegenseitige Feindschaft; Streit. — ETMEK. *disputer entre soi.* | sich einander etwas streitig machen, zanken, streiten.

a اختضار IḤTIZÂR. [خضر VIII.] Sbst. وقت ايلمك — —, تازه ايكن بچلمك *être coupé encore vert; au fig. mourir dans la fleur de l'âge.* | frühzeitiges Abgeschnittenwerden des Grases, des Getreides vor der Reife. bildl. frühzeitiger Tod.

**a* اختضاع IḤTIZÂ'. [خضع VIII.] Sbst. الچقلق کوسترمك *soumission, humiliation.* | Unterwürfigkeit, Demuth.

a اختطاب IḤTITÂB. [خطب VIII.] Sbst. خطبه اوقومق *action de dire le prône.* | Gebet der Khutba [s. خطبة] — ETMEK. *prononcer le prône; demander une femme en mariage.* | die Khutba beten; um eine Frau werben, anhalten (für sich oder für einen Andern); Jemanden zur Heirath veranlassen.

a اختطاط IḤTITÂT. [خطّ VIII.] Sbst. نوخط اولمق . سنور وضع ايلمك *action de tracer les limites d'une terre, occupation d'une terre, d'un pays; poil follet, duvet.* | Bezeichnung der Grenzen, Abgrenzung eines Grundstücks, Besitznahme eines (noch unbebauten) Grundstücks, eines (noch unbewohnten) Landes; — erste Linien des Bartes, Milchbärtigkeit, Wachsen des Bartes bei einem jungen Menschen. vgl. خط

a اختطاف IḤTITÂF. [خطف VIII.] Sbst. قاپمق *saisir, prendre par force.* | wegnehmen, festhalten.

a اختطافا IḤTITÂFAN. Adv. *par violence.* | mit Gewalt, durch Raub.

a اختفاء IḤTIFÂ, [خفى VIII.] Sbst. صقلنمق . کيزلنمك *action de se cacher.* | Verbergung. — ETMEK oder ÜZRE OLMAK. *se cacher.* | sich verbergen, verstecken, unsichtbar machen, sich nicht sehen lassen.

a اختلاء IḤTILÂ. [خلى VIII.] Sbst. تنها يرى چكلمك *action de se retirer; être seul.* | das sich Zurückziehen, Zurückgezogenheit, Alleinsein. — ETMEK. *se retirer, être seul; se trouver en tête à tête avec q. qn.* | sich an einem Orte allein befinden, sich wohin zurückziehen, mit Jemand allein sein; unter vier Augen sein.

a اختلاج IḤTILÂǴ. [خلج VIII.] Sbst. كوز واعضا سكرمك *action de palpiter, tremblement convulsif (des membres, des yeux, des paupières.)* | Zittern, krampfhafte oder unsichere Bewegung der Glieder, der Augen.

a اختلاس IḤTILÂS. [خلس VIII.] Sbst. قاپمق *action de dérober, d'escamoter.* | wegnehmen, an sich reissen (durch Raub oder List); heimlich wegnehmen, entziehen. اختلاس ايله auf verstohlene Weise, heimlich.

a اختلاط IḤTILÂT. [خلط VIII.] Sbst. قونشمق . قارشمق *mélange, confusion; commerce, liaison avec q. qn.* | Vermengung, Vermischung, Verwirrung (in Geschäften, im Umgange mit andern), Anstoss (an etwas), Umgang oder Verkehr mit Jemand. — ETMEK. *mêler, embrouiller; se mêler; avoir affaire avec quelqun.* | — intr. sich mengen, mischen in etwas; Umgang mit Jemand haben, mit Jemand zu thun haben. act. Verwirrung anstiften.

a اختلاع IḤTILÂ'. [خلع VIII.] Sbst. *divorce.* | Scheidung von der Frau, auf Wunsch der letzteren (Rechtspr.)

a اختلاف IḤTILÂF. [خلف VIII.] Sbst. درلولق . اويمامق *diversité, discorde; différence d'opinions.* | Verschiedenheit der Meinung, Uneinigkeit. — ÜZRE OLMAK — ETMEK. *différer d'opinion; se différencier.* | verschiedener Ansicht sein; widersprechen; sich unterscheiden, von einander abweichen. Plur. اختلافات IḤTILÂFÂT. *discordes, dissensions; différends, démêlés.* | Zwistigkeiten, Misshelligkeiten, Missverständniss (unter Freunden). اختلاف منظر die Parallaxe. (Astron.).

a t اختلافسز IḤTILÂFSYZ. Adj. *sans inconvénient, tout-net.* | ohne Anstoss, glattweg.

a اختلاق IḤTILÂḲ. [خلق VIII.] *développement des qualités naturelles, du caractère.* | Entwickelung und Hervortreten des Charakters, der natürlichen Anlagen u. s. w.

**a* اختلال IḤTILÂL. [خلّ VIII.] Sbst. قارشقلق *altération, confusion, trouble.* | Störung, Unterbrechung der gewöhnlichen Ordnung, Veränderung; Unordnung, Verwirrung, Aufruhr. اختلال مزاج Störung der Gesundheit, Unpässlichkeit. اختلال حال Störung der öffentlichen Ruhe.

p آختن ÂḤTEN. Vb. act. چيقارمق . چكمك *dégainer, extraire, tirer, extraire le sabre, = dégainer; les testicules, = châtrer; diriger la lance contre q. qn., sortir, aller à la guerre, faire irruption; avancer (lentement); couler; apprendre, s'excercer.* | ziehen, herausziehen, z. B. das Schwert, die Lanze richten; die Hoden ausziehen, castriren; ausziehen, zum Kriege, einen feindlichen Einfall machen; — langsam weiter gehen, fliessen, Fortschritte machen, lernen, üben, Uebung erhalten.

a اختناق IḤTINÂḲ. [خنق VIII.] Sbst. بوغلمق *suffocation, étranglement.* | Erstickung, ersticken, erwürgt werden.

p آخته ÂḤTE. Particip. v. آختن *châtré, cheval châtré.* آخته خانه AḤTAḤÂNE. Sbst. *écurie.* | Pferdestall. Q.

a اختيار IḤTIJÂR. [خير VIII.] Sbst. بيرسچمك *choix, option, libre arbitre.* | 1. Auswahl, Erwählung, freie Wahl, freier Wille; Billigung, Zustimmung. — ETMEK. *choisir, consentir.* | auswählen, erwählen, billigen, zustimmen. 2. *vieux, ancien, sage.* | der Alte, Bejahrte, Greis; alt an Verstand, erfahren, besonnen. Plur. اختيارلر *les ancêtres; les anciens du peuple.* | die Vorältern; die Aeltesten, Angesehensten des Volks; اختيارلرك سياقسى die von den Vorältern überlieferte Vorschrift, alte Verordnung. 3. *antique, vieilli.* | das Altherkömmliche, Veraltete.

a t اختيارلق IḤTIJÂRLYḲ. Sbst. يشلك *vieillesse.* | das Alter.

a t اختيارلنمق IḤTIJÂRLANMAḲ. *vieillir.* | altern, veralten.

a اختيارى IḤTIJÂRIJ. Adj. *volontaire, arbitraire.* | nach eigner Wahl, freiwillig, erwählt; erworben, nicht angeboren, [Gegentheil von خلقى]

**a* اختيال IḤTIJÂL. [خال VIII.] Sbst. كبرلنمك *arrogance, présomption.* | Stolz, Anmassung. — ETMEK. *marcher avec fierté, être fier.* | wichtig einherschreiten, sich brüsten, stolz sein, stolz thun.

a اختيان IḤTIJÂN. [خان VIII.] Sbst. خيانتلق ايتمك *action de tromper, perfidie, trahison; ingratitude.* | Treulosigkeit, Verrätherei, Undankbarkeit.

a اخثم AḤSAM. Adj. u. Sbst. *qui a le nez aplati; le lion; sabre à lame émoussée.* | stumpfnäsig; der Stumpfnäsige, d. i. der Löwe; stumpf, ein stumpfes Schwert.

a اخجال IḤJÂL. [خجل IV.] Sbst. اوتاندرمق Beschämung. — ETMEK. *faire rougir q. qn.* | einen erröthen machen, in Verlegenheit setzen; beschämen.

p آخسته AḤSTE. Sbst. *seuil de la porte; nom d'une fleur.* | 1. Thürschwelle. 2. Name einer rothen Blume, dieselbe wie ارغوان

t اخچه AḤÇA. s. آقچه

a اخدان AḤDÂN. Sbst. Pl. v. خدن

a اخدر AḤDAR. Adj. قاراولو *sombre, obscur.* | dunkel (von Farbe).

a أخدري AḤDERI. Sbst. *onagre.* | der wilde Esel.

a أخدع AḤDA. Adj. *fallacieux, trompeur.* | sehr listig, pfiffig, durchtrieben.

a أخدود UḤDÛD. Sbst. *sillon; fosse, fossé.* | Furche, Graben. Pl. أخاديد AḤÂDÎD. *longues ampoules qui s'élèvent sur la peau à la suite des coups de fouet.* | Schwielen auf der Haut.

a أخذ AḤZ. Sbst. طوتمق . آلاق 1. *action de prendre; perception; recette; ce que l'on prend de q. ch.; extrait (d'un livre), plagiat; dérivation (d'un mot d'un autre).* | das Nehmen, Greifen; Besitznahme, Empfangnahme; Annahme, Einnahme; Wegnahme; Auszug (aus einem Buche), Plagiat. Gramm. Ableitung eines Wortes von einem andern. — ETMEK. *prendre, saisir, recevoir, enlever, ôter; attraper; commencer.* | nehmen, annehmen, wegnehmen, angreifen; anfangen. أخذ واعطا oder أخذ واحراز Handel. 2. *peine, châtiment.* | Strafe, Züchtigung. 3. *habitude.* | Gewohnheit.

a أخذ UḤUZ. Sbst. كوز آغريسي *opthalmie; chassie.* | Augenentzündung, Augenbutter.

p أخر AḤAR. Sbst. *bassin de bain.* | Wasserbecken im Bade.

p آخر ÂḤAR. Adv. *certainement, mais, même, au contraire.* | sicher, gewiss, allerdings, aber, selbst, im Gegentheil.

p آخر ÂḤOR. Sbst. s. آخور

a آخر ÂḤAR, ÂḤÉR. Adj. Femin. اخرى UḤRÂ. *autre, l'autre.* | ein Anderer. اخردن von einem Andern, anderswoher شكل آخر اولمق sich verändern.

a آخر ÂḤYR. Adj. u. Sbst. صوكره كي . صوك *le dernier, la fin.* | der letzte, das Ende, Schluss. — ETMEK. بترمك *finir, terminer.* | endigen, beendigen. — OLMAK. *finir, mourir.* | enden, sterben. يوم الآخر der jüngste Tag. آخر زمان die letzte Zeit, das Weltende. آخر عمرك oder عمر آخرنجه bis in den Tod. آخر الامر und آخر كار *à la fin, enfin.* | endlich, schliesslich. آخر قيلمق tödten. Abulg. Q. آخر بولمق sterben. Ali Schir. Q. الى آخره bis an sein Ende (nemlich des Verses), und so weiter; wird abgekürzt geschrieben الخ

a آخرا ÂḤYRAN. Adv. *à la fin, finalement, enfin.* | endlich, zuletzt.

a اخراب IḤRÂB. [خرب IV.] Sbst. ييقمق *dévastation.* | Verwüstung, Zerstörung. — ETMEK. *dévaster, ruiner.* | verwüsten, zerstören.

a اخراج IḤRÂǴ. [خرج IV.] Sbst. تحصيل اتمك . اوزاتمق . چيقارمق *action de faire sortir, d'extraire, de prolonger; privation, extension.* | das Hinausgehenlassen, Austreibung, Ausziehen. Rechtsspr.: Entziehung. Milit.: das Ausrücken der Truppen. Mathem.: Verlängerung, Ausdehnung; Auseinandersetzung. — ETMEK. *faire sortir, décharger; extraire; se mettre en marche; prolonger; tirer au clair.* | herausgehen lassen, aussteigen lassen, ausrücken, ausdehnen. تزويه اخراج اتمك ausschiffen. — — بيضه ans Licht bringen, klar machen; eine Schuld ins Reine bringen.

a اخراجات IḤRÂǴÂT. Sbst. Pl. *dépenses.* | Ausgaben, Kosten.

اخراس IḤRÂS. [خرس IV.] Sbst. *rendre muet, devenir muet.* | Verstummung.

a اخراق IḤRÂḲ. [خرق IV.] Sbst. ييرتمق قورتمق . مدهوش قلمق — ETMEK. *déchirer, effrayer, stupéfier.* | zerreissen, in Furcht setzen, in Erstaunen setzen.

a اخرب AḤRAB. Adj. Compar. v. خراب *très-dévasté.* | sehr wüst, verwüstet.

a p اخريين ÂḤYRBÎN. Sbst. u. Adj. *prévoyant; prudent.* | einer der das Ende bedenkt, vorsichtig. s. اخر ÂḤYR und بين BÎN.

a آخرت oder آخرة ÂḤYRAT und ÂḤIRET. Sbst. *extrémité, fin; vie future.* | das äusserste, letzte, Ende; die Zukunft, das künftige Leben, die künftige Welt. آخرت اوغلى = اوغلق *fils adoptif.* | Adoptivsohn. — قرنداشى AḤ : KÂRYNDAŠY = قرداشلق *frère adoptif.* | Adoptivbruder. — بابالسى AḤ : BABASY = بابالق *père adoptif.* | Adoptivvater.

a اخرتلك u. اخرتلق ÂḤIRETLIK. ÂḤYRATLYK. Sbst. *enfant adoptif.* | Adoptivkind.

a t اخرتلق AḤYRATLYK. Sbst. *l'autre monde, la vie future.* | das Jenseits, die künftige Welt.

a اخرج AḤRAǴ. Adj. u. Sbst. *bigarré; cheval bigarré.* | schwarz und weiss gefleckt. Schimmel, Schecke.

a اخرس AḤRAS. Adj. u. Sbst. دلسز *muet.* | stumm.

p اخرك ÂḤRAK Sbst. *sternum, clavicule (os).* | das Brustbein, Schlüsselbein.

p اخرك ÂḤOREK. Sbst. Dimin. v. اخور

a p آخركار ÂḤERKÂR. Adj. *finissant.* | endigend. Sbst. *fin.* | Ende. Abschluss.

t اخرمق Vb. intr. *expectorer la pituite.* | Schleim auswerfen. = بلغم توكورمك Kam.

p اخروش AḤROŠ. Sbst. باغرش . اغلامه *gémissement, clameur.* | Geschrei, Gestöhn.

a اخرون ÂḤARÛN. Pl. v. آخر ÂḤAR.

a اخرون ÂḤYRÛN. Pl. v. آخر AḤYR.

a اخروى UḤREWIJ. Adj. [Gegentheil von دنيوى] *de l'autre vie, de l'autre monde, éternel.* | was im künftigen Leben ist, auf das künftige Leben Bezug hat, künftig, jenseits, ewiglich (dem zeitlich entgegengesetzt). Sbst. آخرتلق *l'autre monde.* | das Jenseits, jene Welt.

a اخرى UḤRÂ. Fem. v. آخر

a اخريات UḤRIJÂT. Sbst Pl. v. اخرى

t p اخريان AḤRIÂN. Adj. u. Sbst. دهرى *ignorant (quant à la religion), impie.* | unwissend (in Dingen der Religion).

a t اخرين s. آخرون

a اخراء IḤZÂ. [خزى IV.] Sbst. رسواى اتمك . رذيل اتمك *diffamation.* | Beschimpfung, Entehrung.

a اخزى AḤZÂ. Adj. Compar. v. خزيان *qui a subi un très-grand affront.* | sehr beschimpft.

a اخس AḤASS. Adj. Comp. v. خسيس *très-vil, très-ignoble, avide, avare.* | sehr niedrig, gemein, geizig.

a اخساس IḤSÂS. [خسس IV.] طمعكارلق اتمك *action de commettre une vilenie, une bassesse.* | das Begehen einer niedrigen Handlung, Gemeinheit, gemeine Habsucht.

p اخسته AḤASTE. s. اخيشته

t اخسرمق AḤSYRMAK. s. اقسرمق

p آخسمه ÂḤSEME oder آخسمسه ÂḤMESE. Sbst. *boisson spiritueuse préparée de grains.* | ein gegohrenes berauschendes Getränk von Gersten oder Hirse bereitet.

p اخش ÂḤAŠ. Sbst. *prix, valeur.* | Preis, Werth.

p اخش AḤŠ. Adj. *précieux.* | werthvoll.

a اخشاب AḤŠÂB. Sbst. Pl. v. خشب

a اخشاع IḤŠÂ'. [خشع IV.] Sbst. *soumission, humilité.* | Unterwürfigkeit. — ETMEK. *humilier, s'humilier.* | erniedrigen, unterwerfen, sich erniedrigen.

t اخشام AḤŠAM und AKŠAM. Sbst. *soir, nuit.* | Abend, Nacht. اخشام كونشى Abenddämmerung. — يلدزى Abendstern. — يمكى — ماتجه سى — يمجكى *souper.* | Abendmahlzeit.

t اخشامدكى AḤŠAM-KI oder اخشامدكى AḤŠAMDA-KI. *du soir, hier soir.* | abendlich, gestern Abend, gestrig.

t اخشاملق AḤŠAMLYK. Sbst. *crépuscule, obscurité.* | Dunkelheit, Anbruch der Nacht.

t اخشاملامق AḤŠAMLAMAK. Aor. اخشاملار AḤŠAMLAR. Praes. اخشاملايور AḤŠAMLAJOR. Vb. intr. اخشام اولمق . كيجه مك *commencer à faire nuit, se passer pendant la nuit. arriver pendant la nuit, se passer la nuit, ou la soirée.* | dunkel werden, Abend werden; bei Nacht geschehen, bei Nacht oder Abends ankommen; die Nacht oder den Abend (an einem Orte) zubringen, übernachten.

a t اخشامين AḤŠAMYN. Adv. *du soir, sur le soir.* | Abends, bei Nacht, gegen Abend.

a اخشاب AḤŠAB. Adj. *fait de bois.* | hölzern, von Holz oder von Brettern gemacht.

t اخشم AḤŠAM und آكشم AKŠAM. s. اخشام

a اخشن AḤŠAN. Adj. سرت *très-dur, rude; sevère.* | sehr rauh, grob; hart; streng.

p اخشنج AḤŠENÇ. Sbst. *ennemi, adversaire.* | Feind. Widersacher.

p اخشنده AḤŠENDE. Sbst. *hochet, sistre.* | Klapper, Schnurre.

a اخشى AḤŠÂ. Adj. تورقولو *très-redoutable, effrayant.* | fürchterlich.

p آخشيج ÂḤŠÎǴ oder آخشيك ÂḤŠÎG. Sbst. Pl. آخشيجان ÂḤŠÎǴÂN od. آخشيكان ÂḤŠÎGÂN. *l'opposé, qui répugne; ennemi, adversaire; élement opposé.* | der oder das Entgegengesetzte; der Widersacher, Gegner; Element (als den andern Elementen entgegengesetzt).

a اخص AḤASS. Adj. Compar. v. خاص *plus ou très-propre, particulier à q. ch.* | sehr oder mehr eigenthümlich, bestimmter, genauer, besonders, vortrefflich, ausgezeichnet.

a اخضاع IḤZÂ'. [خضع IV.] Sbst. *soumission.* | Unterwürfigkeit, Demuth.

a اخضر AḤZAR. Adj. يشل *vert.* | grün.

a اخضع AḤZA'. Adj. Compar. v. خضوع *très-humble, soumis.* | sehr unterwürfig, sehr demüthig.

a اخطاء IḤṬÂ'. [خطا IV.] Sbst. يانلمق *péché, faute.* | Vergehen, Fehltritt, Sünde. — ETMEK. *commettre un péché.*

a اخطار AḤṬÂR. Sbst. Pl. v. خطر

a إخطار IḤṬÂR. [خطر IV.] Sbst. عقله كتورمك Erinnerung. — ETMEK. *rappeler au souvenir.* | Jemanden erinnern, sich erinnern.

a أخطم AḤṬAM. Adj. *qui a le nez long.* | langnäsig, grossnäsig.

a إخفاء IḫFÂ. [خفى IV.] Sbst. كيزلك, صقلامق *action de se cacher.* | Verbergung, Verhehlung. — ETMEK. *cacher, dérober à la vue; supprimer.* | verhehlen, verschwinden lassen, verheimlichen, verschweigen. إخفا ايله IḫFÂ-YLA. *secrètement, à la dérobée.* | heimlich, verstohlen. علم إخفاء die Kunst, sich unsichtbar zu machen.

a أخفش AḫFAŠ. Adj. *nyctalope, qui a les yeux petits, qui a une infirmité aux yeux.* | lichtscheu, kleinäugig, kurzsichtig.

a إخفيّة AḫFIJJET. Sbst. Pl. v. إخفاء

p أخكر AḫGAR u. AḫKER. Sbst. يانق كومور, قور *charbon ardent, braise, étincelle.* | glühende Kohle, glühende Asche, Funke.

p أخكل AḫGYL. Sbst. بلشق . ايين بلشى *épi de froment.* | Aehre.

p أخكلنده AḫKELENDE. Sbst. آت قشاغيسى *étrille.* | Striegel.

p أخكمر AḫKEMR. Sbst. قوسقون *croupière d'un cheval.* | Schwanzriemen.

a إخلاء IḫLÂ. [خلا IV.] Sbst. بوشالتمق *évacuation (d'une place).* | Entleerung, Verlassen eines Ortes.

a أخلّاء AḫYLLÂ. Sbst. Pl. v خليل

a أخلاب AḫLÂB. Sbst. Pl. v. خلب

a إخلاص IḫLÂS. [خلص IV.] Sbst. تميزلمك . تميزلك *action de purifier, de corriger; propreté, sincérité, candeur.* | Reinigung, Reinheit, Reinlichkeit; Reinheit der Gesinnung, Aufrichtigkeit, Redlichkeit, aufrichtige Freundschaft, Treue. إخلاص ايله aufrichtig.

a إخلاصا IḫLÂSAN. Adv. *sincèrement.* | aufrichtig.

a p إخلاصمند IḫLÂZMEND. Adj. u. Sbst. *sincère; ami fidèle.* | aufrichtig; treuer Freund.

a p إخلاصمندى IḫLÂZMENDÎ. Sbst. *sincérité.* | Aufrichtigkeit, treue Freundschaft.

t إخلاط s. إخلط

a أخلاط AḫLÂṬ. Sbst. Pl. v. خلط HYLT. *humeurs du corps.* | Säfte des Körpers und des Blutes. Die vier Flüssigkeiten, aus denen der thierische Körper zusammengesetzt ist; Blut [دم], Galle [صفرا], Melancholie [سوداء] und Phlegma [بلغم]. إخلاط فاسده schlechte, schädliche, verdorbene Säfte.

a أخلاف AḫLÂF. Sbst. Pl. v. خلف

a إخلاف IḫLÂF. [خلف IV.] Sbst. بوزمق *action de gâter, corrompre, détruire.* | Verderbung.

a أخلاق AḫLÂḳ. Sbst. Pl. v. خلق HULK. *dispositions naturelles, qualités du coeur, vertus; naturel, la nature.* | Naturanlagen, die Natur; Eigenschaften des Herzens und Geistes, Tugenden, gute Sitte. علم أخلاق ILM-I AḫLÂḳ, *la morale.* | Moral, Ethik.

a أخلاق YḫLÂḳ. Sbst. Pl. v. خلق

a أخلال AḫLÂL. Sbst. Pl. v. خلّ

a إخلال IḫLÂL. [خلّ IV.] Sbst. قارشتيرمق *confusion.* | Verwirrung, Störung. — ETMEK. *déranger l'ordre, porter le trouble, la perturbation dans q. ch.; confondre; gâter.* | verwirren, in Unordnung bringen, stören, verderben.

t إخلامور OḫLAMUR. Sbst. *tilleul.* | die Linde.

a أخلص AḫLAS. Adj. Compar. v. خالص . پك تميز *très-pur, très-sincère.* | sehr rein, sehr aufrichtig.

a إخلط u. أخلاط AḫLAṬ. Sbst. ديبان المسى *sorte de pomme sauvage.* | eine Art wilder Apfel. arab. كُتْبَرِّي البَرِّيّ Kam. pers. تُلُوج اَمْرُو LT.

a t أخلق AḫLYḳ. Sbst. *fraternité.* | Brüderschaft, Brüderlichkeit.

a أخلّه AḫYLLA. Sbst. Pl. v. خلال

a إخلياء IḫLIJÂ. Adj. Pl. v. خلّى

a إخماد IḫMÂD. [خمد IV.] Sbst. أنشر سوندرمك *action d'éteindre les flammes.* | Löschung, Unterdrückung des Feuers.

a إخمار IḫMÂR. [خمر IV.] كزلمك . اورتمك — ETMEK. *cacher, dérober.* | verbergen, verstecken, den Blicken entziehen.

a أخمر AḫMAR. Adj. سرخوش *ivre.* | berauscht, trunken.

a أخمس AḫMAS. Adj. *dur; vaillant, courageux; très-religieux.* | hart, fest; stark, tapfer; glaubensfest.

t أخمق AḫMAK. Vb. intr. s. أقمق

a أخنس oder أخناس AḫNAS. Adj. u. Sbst. يط بورون *camus, camard.* | stumpfnäsig, breitnäsig.

p أخنكل AḫENGEL. Sbst. *glaive, épée.* | Schwert.

a إخنون UḫNÛN. N. pr. *Énoch.* | der Prophet Enoch, sonst auch Edris genannt.

a إخوان IḫWÂN. Sbst. Pl. v. أخ

a t إخوانلق IḫWÂNLYḳ. Sbst. قرنداشلق *fraternité.* | Bruderschaft, Brüderlichkeit.

a إخوّت oder إخوّة UḫUWWET. Sbst. = إخوانلق

p آخور ÂḫÛR oder أخر AḫOR. *écurie, étable.* | Stall, Pferdestall, Kuhstall. امير اخور EMÎR-I ÂḫÛR, vulg. EMIROḪÛR, EMROḪÛR od. ميراخور MÎRIAḫÛR. *écuyer.* | Stallmeister. سغر آخورى Kuhstall.

a أخوف AḫWAF. Adj. Compar. v. خائف. قورقولو *très-timide, très-peureux.* | sehr furchtsam, schüchtern.

a أخوق AḫWAḳ. Adj. u. Sbst. برگوزلو *borgne, louche.* | einäugig, schielend.

p أخون AḫÛN und أخوند AḫÛND. Sbst. *maître, tuteur, précepteur; théologien.* | Lehrer, Geistlicher.

a أخوى AḫAWÎ. Adj. *fraternel.* | brüderlich, schwesterlich, geschwisterlich.

t o أخى AḫY. Sbst. = اغا *frère aîné, frère.* | der ältere Bruder, Bruder.

a أخيار AḫJÂR. Sbst. Pl. v. خير *les bons.* | die Guten.

a أخياف AḫJÂF. Sbst. Pl. v. خيف *frères et soeurs utérins.* | Brüder, Geschwister von einer Mutter, aber verschiedenen Vätern.

a أخيافى AḫJÂFÎ. Adj. *né de la même mère.* | von derselben Mutter geboren. s. d. Vhg.

a أخيال AḫJÂL. Sbst. Pl. v. خيل

a أخير AḫJAR. Adj. Compar. v. خير *très-bon, très-beau, meilleur.* | sehr gut, sehr schön, besser, das Beste.

a أخير AḫYR. Adj. u. Sbst. *le dernier; la fin.* | der Letzte; das Ende, die Vollendung.

p أخيز AḫÎZ. Sbst. صوا چاموري *mortier.* | Mörtel.

t o آد ÂD = آت ÂT. *cheval.* | Pferd.

t اد ÂD. Sbst. *nom, renommée.* | Name, Ruf. آد قومق oder ويرمك — *nommer.* | benennen. آد وشان oder آد وصان *rang, dignité.* | Rang, Würde.

a أدّ ADD oder IDD. Sbst. *force, puissance, vigueur.* | Kraft, Stärke, Macht.

t أدا oder أطه ADA. Sbst. *île, presqu'île.* | Insel, Halbinsel. ادا بالغى ADA-BALYGY. *baleine.* | Wallfisch. ادا طوشانى — TAWŠANY. *lapin, lièvre.* | Kaninchen, Hase.

p ادا Sbst *herbe.* | Kraut, Gras, Unkraut.

a أداء EDÂ. Sbst. 1. *accomplissement; payement, action de s'acquitter,* | Erfüllung (einer Pflicht), Bezahlung (einer Schuld), Ausführung, Vollziehung, Leistung. اداء مال .EDÂ-I MÂL vulg. ادامال EDÂMÂL. *payement, dépense, pension pécuniaire, tribut.* | Zahlung, Ausgabe, Abgabe. 2. *modulation de la voix; prière instante; charme, appas.* | Ausdruck der Stimme; Schmeichelei; flehentliche Bitte; Reiz, Zauber خوش ادا wohltönend, mit angenehmer Stimme begabt. 3. *air, manière; ostentation, affectation.* | Haltung (des Körpers), Gang; das Ansehen, welches man sich giebt, Prahlerei. ناز واد Manier und Haltung. — ETMEK. *payer, restituer, exécuter q. ch.; prier instamment; se donner de l'air,* | bezahlen, seine Schuld abtragen; etwas ersetzen, wiederherstellen, wiedergeben, etwas vollführen, ausführen; z. B. اداء سفر ايتمك einen Feldzug ausführen. — Der Stimme Ausdruck geben, inständig bitten; sich ein wichtiges Ansehen geben (in Gang und Manieren), sich zieren.

a آداب ÂDÂB. Sbst. Pl. v. ادب EDEB.

a ادات EDÂT. Sbst. Plur. ادوات EDÂWÂT und ادالر EDÂTLAR. آلت . اوادالق *outil, instrument, meuble, appareil, apprêt; moyen; particule.* | Werkzeug, Geräthschaft; Möbel; Mittel zu etwas, Ursache oder Veranlassung zu etwas. Gramm. Partikel. توصّل — Conjunction. تشبيه — Vergleichungswort.

a إدارة IDÂRE. [دار IV.] Sbst. چويرمك دونديرمك *circulation, circonvention; tournée (d'un fonctionnaire en inspection), inspection; administration, économie; les épargnes.* | Kreisung, Umdrehung, Umwendung, Umlauf, Runde, Rundreise; Oberaufsicht, gute Verwaltung, Sparsamkeit; das Ersparte, die Sparpfennige. ادارهٔ دم Circulation des Blutes. — ETMEK. *circuler, tourner, aller tout autour; entourer; administrer; régler sa dépense sur son revenu; ménager, économiser.* | umdrehen, umlaufen, umgeben, umzingeln (eine Festung); seine Geschäfte verwalten, sich versorgen mit etwas; auskommen (mit seinen Einkünften), sparen,

sparsam sein. ادارهٔ ايله sparsam, mit guter Verwaltung. ادارهسى خانه gute Haushaltung.

a t ادارىجى IDÂREĞI. Sbst. *économe, ménager.* | ein sparsamer Mensch, ein guter Wirth.

a t ادارهسز IDÂRESIZ. Adj. *négligent.* | sorglos, nachlässig.

a t ادارهسزلك IDÂRESIZLIK. Sbst. *négligence.* | Sorglosigkeit, Nachlässigkeit.

a t ادارهلى IDÂRELI. Adj. *économique.* | sparsam, haushälterisch.

t آداش ADAŠ oder آد داش ÂD-DAŠ. Adj. v. آد *qui a le même nom, synonyme, homonyme.* | gleichnamig.

t o اداشمق ADAŠMAK. Vb. intr. *se retirer.* | zurückweichen, sich trennen, scheiden. اتلسبندين اداشدى er trennte sich von seinem Vater. Abulg. 129. Q.

t o اداغ ADAG. Sbst. vgl. اد und اداك ÎLE. Insel. LT.

a اداف ÜDÂF. Sbst. *le membre viril.* | das männliche Glied.

t اداق ADAK. Sbst. *voeu, promesse.* | Gelübde, Versprechen. — ETMEK. s. ادامق

t o اداك ADÂK und آداق ÂDÂK. Sbst. *île; banc de sable, bas-fond.* | Insel, Sandbank, Untiefe. s. اداغ

a ادالة IDÂLE. [دال IV.] *action de faire passer une chose (la victoire, le pouvoir etc.) de l'un à l'autre; victoire.* | das von Einem zum Andern übergehen lassen, von Hand zu Hand gehen lassen; Ueberwindung des Feindes, Sieg.

t ادالو ADALY oder اداللى Adj. u. Sbst. *insulaire.* | Inselbewohner.

a ادام ADÂM. Interj. *qu'il fasse durer!* | er (Gott) lasse dauern! ادام الله Gott erhalte (ihn)!

a ادام IDÂM. Sbst. ما يؤتدم *ce qu'on mange avec le pain; la bonne chère.* | Zugemüse, was zum Brode gegessen wird.

a ادّام EDDÂM. Sbst سختيانجى *corroyeur, marchand de cuirs.* | Riemer.

a ادامال s. اداء

a ادامة IDÂME. [دام IV.] Sbst. *action de faire durer, conservation.* | Erhaltung, das dauern lassen.

t ادامق oder ادعمق ADAMAK. Vb. intr. *faire voeu.* | geloben, ein Gelübde ablegen. vgl. اداق

a اداءة IDÂNET. [دأن IV.] Sbst. اودنج ويرمك und بورج آلمق *prêt, emprunt.* | Darlehn, Anleihe.

a ادانى ADÂNÎ. Sbst. Pl. v. ادنى

a اداوت EDÂWÂT. Sbst. Pl. v. اداة

a ادب EDEB. Sbst. *bonne éducation, culture de l'esprit, politesse, civilité, urbanité; règle, convenance, précepte, réprimande.* | gute Erziehung, Bildung des Geistes, Bildung überhaupt, Höflichkeit, Artigkeit, Wohlanständigkeit, Anstandsregel, Regel, Gesetz, Vorschrift; Zurechtweisung. — ETMEK. s. ادبلمك Plur. آداب ÂDÂB. *bonnes moeurs; règles, préceptes, cérémonies; compliments; les belles lettres, la littérature,* | gute und feine Sitten, die Gesetze des Anstandes; Ceremonien, übliche Gebräuche, z. B. bei Waschungen, Gebeten u. s. w., Complimente, Begrüssungen, höfliche Anreden und Gegenreden im persönlichen Umgang und Briefwechsel; Ehrenerweisungen; die schönen Wissenschaften, die Literatur. ترك ادب TERK-I EDEB. Unhöflichkeit. ادب يرلرى EDEB JERLERI. die Schamtheile.

a ادباء ÜDEBÂ. Sbst. Pl. v. اديب

a ادبار EDBÂR. Sbst. Pl. v. دبر

a ادبار IDBÂR. [دبر IV.] Sbst. كيرو كتمك *action de retourner; revers de fortune, adversité, malheur, calamité, le derrière de q. ch.* | [Gegentheil v. اقبال] das Zurückgehen, Zurückwenden. Rückwärts gehen, Zurückkommen in Vermögensumständen; Unglück; Widerwärtigkeit; das Hintere; die Rückseite einer Sache.

a ادبارا IDBÂRAN. Adj. *en arrière, derrière.* | zurück, rückwärts. اقبالا وادبارا *çà et là, de côté et d'autre.* | vorwärts und rückwärts, hin und her.

a ادبار IDDIBÂR. [دبر VIII.] Sbst. *action de se retirer.* | das Zurückweichen.

a t ادبارلق IDBÂRLYK. Sbst. *adversité, malheur.* | Unglück, Missgeschick, Widerwärtigkeit [Gegentheil von دولت oder اقبال]

a p ادبانه EDEBÂNE. Adv. *poliment, civilement.* | artig, höflich.

a p ادبخانه EDÉN-HÂNE. Sbst. *lieu d'aisances, latrines.* | Abtritt.

a t ادبسز EDEBSIZ. Adj. *qui n'a pas d'éducation, impoli, insolent, malhonnête.* | unhöflich, ungezogen, unanständig.

a t ادبسزلك EDÉBSIZLIK. Sbst. *insolence, malhonnêteté.* | Ungezogenheit, Unhöflichkeit, Unanständigkeit. ادبسزلكله EDEBSIZLIGILE. *impoliment.* | unhöflich, ungezogen, auf unhöfliche Weise.

a t ادبلمك EDÉBLEMÉK. Vb. act. *instruire, élever dans les bonnes moeurs; reprendre, morigéner, corriger.* | erziehen, unterweisen, Anstand oder guto Sitten lehren, züchtigen. vgl. ادب Deriv. ادبلنمك EDÉBLENMÉK. Vb. Pass. u. Refl. *être instruit, se laisser instruire; être corrigé.* | Unterweisung erhalten, sich unterweisen lassen, Lehre annehmen, Züchtigung erdulden.

a t ادبلو EDEBLÜ und ادبلى EDEBLÍ. Adj. *bien élevé, instruit, de bonnes moeurs, honnête, modeste.* | wohlerzogen, gesittet, artig, höflich, anständig, bescheiden.

a ادبى EDEBÎ. Adj. = ادبلو

a اديبة EDEBIJET. Adj. s. اديب *qui appartient aux bonnes moeurs etc.* | zur Bildung gehörig. Plur. ادبيّات EDEBIJÂT. *tout ce qui appartient aux bonnes moeurs etc.* | Alles was zur Bildung gehört.

a ادّ IDDET. Sbst. *adversité, malheur, affliction.* | Widerwärtigkeit, Unglück, Betrübniss.

a ادخار IDHÂR. [ذخر IV.] Sbst. *mépris, dédain.* | Verachtung.

a ادّخار IDDIHÂR. [ذخر VIII.] Sbst. ذخيره طوپلق . بيغمق . بركدرمك *accumulation, entassement.* | Aufhäufung, Aufsparung, Aufspeicherung. — ETMEK. *accumuler, amasser, emmagasiner; remettre.* | aufsparen, aufhäufen, zurücklegen für späteren Gebrauch, verschieben auf spätere Zeit.

a ادخال IDHÂL. [دخل IV.] Sbst. كيردرمك *introduction.* | Einführung, Einlass, Einschaltung. — ETMEK. *introduire, faire entrer.* | einführen, einlassen, zulassen, aufnehmen, zu etwas zählen.

a ادّخال IDDIHÂL. [دخل VIII.] Sbst. كيرمك das Hineingehen. — ETMEK. *entrer, s'introduire.* | hineingehen.

a ادّخان IDDIHÂN. [دخن VIII.] Sbst. تونمك *action de fumer.* | das Rauchen, Räuchern.

a ادخن ADHAN, EDHEN. Adj. *enfumé, noirci par la fumée, de couleur de fumée, obscur.* | räucherig, verräuchert, rauchfarben, dunkel.

a ادخنة ADHYNA, EDHINE. Sbst. Pl. v. دخان

t آد داش ÂD-DÂS. s. آداش Adj. u. Sbst. *synonyme; surnom.* | gleichnamig; Beiname.

p آدر ÂDER. s. آذر

t o ادر ADYR. Sbst. *colline, monceau, tas.* | Hügel, Haufen. pers. پشته LT.

a ادراك IDDIRÂ. [درى VIII.] Sbst. ادلامق . مكر ايله آلدانمق *action de comprendre, de tromper, de surprendre.* | Verstehen, Begreifen; Ueberlistung, Täuschung, Nachstellung. — ETMEK. *tromper, attraper (une bête feroce).* | nachstellen, auflauern (einem Wilde).

a ادراج IDRÂĞ. [درج IV.] Sbst. ايجرو قومق — ETMEK. *mettre dedans, introduire, insérer.* | hineinlegen, einfügen, einrollen, einwickeln.

a ادراج EDRÂĞ. Sbst. Pl. v. درج

a ادرار IDRÂR. [در IV.] Sbst. reichliches fliessen lassen (von Milch, Urin u. s. w.) — ETMEK. *laisser couler en abondance (du lait etc.); faire couler; tomber par torrents (la pluie); agiter, tourner.* | reichlich fliessen lassen (Milch u. dgl.), viel Milch geben; strömen lassen (den Regen), in Bewegung setzen, bewegen, drehen.

a ادرارة IDRÂRE. Pl. ادرارات IDRÂRÂT. Sbst. *gages, solde, traitement (des soldats ou des employés civils).* | Besoldung, Löhnung, Gehalt.

a ادراك EDRÂK. Sbst. Pl. v. درك

a ادراك IDRÂK und ادّراك IDDIRÂK [درك IV. u. VIII.] Sbst. ايشمك . ادلامق *action de parvenir, de comprendre.* | das Gelangen zu etwas; Einsicht, Verständniss, Scharfsinn. — ETMEK. *parvenir à, réussir, atteindre; comprendre, entendre.* | gelangen zu, einholen, ziemlich in gleichem Alter mit Jemand sein (der etwas älter ist); zur Einsicht gelangen, wahrnehmen, einsehen, verstehen; zur Reife gelangen (von Früchten); gar werden (von Speisen); mannbar werden.

a ادرة ÜDRE. Sbst. *hernie (testiculaire ou intestinale).* | Bruch, Bauchbruch.

p آدرنك ÂDRENK u. EDRENK. Sbst. *douleur violente (du corps ou de l'âme); malheur.* | heftiger Schmerz, Trauer; Unglück.

a ادريس EDRIS, IDRIS. N. pr. *le prophète Énoch.* | Henoch.

t آدسز ADSYZ. Adj. v. آد *qui n'a pas de nom, anonyme.* | namenlos, ungenannt. آدسز پرمق *doigt annulaire.* | der Ringfinger.

a ادسم ÉDSEM. Adj. *cendré, de couleur foncée.* | aschgrau, dunkelfarbig.

t ادشمك IDIŠMEK. s. ایتمك

a ادّعا IDDIÂ'. [دعا VIII.] Sbst. دعوی ادّعا *prétention, arrogance.* | Anspruch, Anmassung, Bestehen auf seiner Aussage, auf seinem Rechte. — ETMEK, *prétendre.* | etwas aussagen, behaupten, beanspruchen, sich anmassen.

a ادعیّه ÉDIJJE. Sbst. Pl. v. دعا

a ادغام IDGÂM. [دغم IV.] Sbst. *assimilation, redoublement d'une lettre.* | Gramm.: Assimilation, Verdoppelung eines Buchstaben.

a ادّغام IDDIGÂM. [دغم VIII.] s. d. Vhg.

a ادفان EDFÂN. Sbst. Pl. v. تفینة

a ادفع ADFA'. Adj. Compar. v. دافع *qui repousse avec force.* | sehr heftig zurückstossend. دوا — eine stark wirkende Arznei.

a ادق ADAKK. Adj. Compar. v. دقیق *très-fin, mince, subtil.* | sehr fein, dünn, kleinkörnig; schwer zu verstehen, spitzfindig.

a ادقاق IDKÂK. [دق IV.] Sbst. ادمك *action de broyer.* | Zermalmung. — ETMEK. *broyer, piler, réduire en poudre.* | zermalmen, zerstossen, in kleine Stücke zerbrechen, klar und fein machen.

t ادك oder اديك EDIK. Sbst. *sorte de bottines.* | eine Art Stiefel wie die Frauen tragen; wie چدك

a اذّكار IDDIKÂR. [ذكر VIII.] Sbst. اتمق *action de se rappeler q. ch.* | Erinnerung, sich erinnern.

a ادلاء IDLÂ. [دلا IV.] Sbst. *action de faire descendre.* | das Herablassen, an einem Seile, z. B. des Eimers in den Brunnen.

a ادلال IDLÂL. [دلّ IV.] Sbst. *démonstration; indulgence.* | Beweisung, Ueberzeugung durch Beweise; freundliches Zureden; Freundlichkeit, Nachsicht. — ETMEK. *être doux, indulgent pour q. qn.* | freundlich gegen Jemand sein, ihm schmeicheln.

a ادلّه EDILLE. Sbst. Pl. v. دلیل

t ادلمق u. اذلامق ADLAMAK. Aor. ادلار ADLAR. Vb. act. v. آد *nommer.* | nennen, benennen. Deriv. ادلانمق ADLANMAK. Vb. pass. u. refl. *être nommé, se nommer.* | genannt werden, sich nennen.

t ادلق u. اذلامق ADLAMAK. Aor. ادلار ADLAR. Vb. act. *faire des pas; mesurer à pas comptés; passer, franchir.* | schreiten, einen Schritt machen, mit Schritten messen, hinüberschreiten, vgl. اذلامق u. اتمق

t ادلو ADLY. Adj. v. آد *nommé, célèbre.* | benannt, genannt, berühmt. ادلو اديله ADLY ADYILE, jeder bei seinem Namen.

a ادلهام IDLÎMÂM. [دلم XI.] Sbst. قرانلق *obscurité, noirceur.* | Dunkelheit, Schwärze.

a ادم ADYM. s. اديم

a ادم ÂDAM und اذم ADEM. N. pr. Adam. Sbst. Pl. آدمان ÂDAMÂN. ادمیان ADEMIJÂN und اذملر ADAMLAR. *homme, personne.* | Mensch, menschliches Wesen, Mann (ein Mann, Soldat, Diener, Bote u. s. w.); Person, irgend Jemand, m. Negation: Niemand. اذم اغلانی — زاد — اوغلو Menschensohn, der Sterbliche. اذم بنی die Menschen. اذم خور Menschenfresser. اذمه کوره nach Ansehen der Person. اذم باشنه auf den Mann, für den Mann. اذم دیرینه صاپیق — طوتمق — قومق einen als Menschen schätzen, überhaupt achten, schätzen. — طوتمامق gering achten. اذم کوکی ADAM GÖÏ, *la mandragora.* | die Alraunwurzel.

a ادم ÜDÜM. Sbst. Pl. v. ادام IDÂM.

a ادماج IDMÂG. [دمج IV.] Sbst. *action de se prêter assistance.* | Beistandleistung, gegenseitige Förderung. Rhetor.: Förderung eines Gedankens durch einen Andern (vgl. v. Mehren Rhetorik der Araber S. 121). Metrik: Vertheilung eines Wortes auf zwei Halbverse, so dass, bei arabischen Worten, der Artikel den ersten Halbvers schliesst.

a ادّماج IDDIMÂG. [دمج VIII.] Sbst. برلشمك *état de se tenir enchevêtré l'un dans l'autre.* | gegenseitiges fest ineinander hängen.

a ادماق IDMÂK. [دمق IV.] Sbst. ایچرو صوقمق *action de faire entrer une chose dans une autre.* | Einfügung, Eintreibung (eines Keiles u. dgl.).

a آدمان ÂDAMÂN. Sbst. Pl. v. آدم

a ادمان IDMÂN. [دمن IV.] Sbst. *application, assiduité, exercice, pratique, apprentissage.* | dauernde Beschäftigung mit einer Sache, Beharrlichkeit, Gewöhnung an e. S., Uebung in e. S., das Exercitium. IDMÂN-YLA durch Uebung. ادمان قلمق برشیه sich mit einer Sache fleissig beschäftigen, dabei beharren; sich üben, Jemanden üben, an etwas gewöhnen.

t آدمجك ADEMǴEK. Sbst. Dimin. v. ادم *petit homme.* | Männchen.

t ادمجل ADEMǴIL. Adj. *accoutumé à l'homme, apprivoisé, dompté.* | an Menschen gewöhnt, zahm (v. Thieren).

a ادمع EDMÜ'. Sbst. Pl. v. دمع

a ادمغه ADMYGA, EDMIGE. Sbst. Pl. v. دماغ

t ادمق ADMAK. Vb. intr. *faire des pas.* | schreiten. s. اديم

a p ادمکاری ADAMGÂRÎ und ادمکری ADEMGERI. s. d. Flgde.

a t ادملق ADAMLYK und ادملك ADEMLIK; auch ادیملق oder ادیملك Sbst. *humanité, bravoure, vaillance.* | Menschlichkeit, Gesittung; Männlichkeit, männliche Tugend. vgl. انسانیة

a p آدمی ÂDEMÎ. Adj. *rougeâtre, brun.* | röthlich, braun.

a آدمی ÂDAMIJ. 1. Adj. *appartenant à l'homme; couleur de l'homme, rougeâtre, brun.* | menschlich; von menschl. Farbe, röthlich; einem Menschen oder Manne gehörig. ادمی خاتون die rechtmässige Gattin. *femme légitime.* Abulgasi. Q. 2. Sbst. Pl. ادمیان *homme; la population.* | Mensch, einzelner Mensch, und Collect. die Bevölkerung eines Ortes.

a آدمیان ÂDEMIJÂN. Sbst. Pl. v. ادمی u. v. ادم

a آدمیانه ÂDEMIJÂNE. Adv. *en homme, comme homme.* | menschlich, als Mensch.

a آدمیّه ÂDEMIJJE. Sbst. = املق

a ادنا EDNÂ. s. ادنی

a ادناس EDNÂS. Sbst. Pl. v. دنس DENIS. *ordures; populace.* | Schmutz, Gesindel, Jahnhagel.

q ادنی ADNÂ. Adj. *plus vil, plus chétif, le plus vil; plus proche, le plus près; moins, le moindre.* | sehr gering; das Geringste, Mindeste, d. Nächste. Pl. ادانی EDÂNI. *les inférieurs.* | die Geringen, Niedrigen.

t ادنمك EDINMEK. s. اینمك

a ادوا EDWÂ. Sbst. Pl. v. دوا

a ادوات EDAWÂT. Sbst. Pl. v. ادات *ustensiles, instruments.* | Geräthschaften. s. ادات

a t ادواتسز ADAWÂTSYZ. Adj. *dégarni, vide.* | leer, ohne Alles.

a ادوار EDWÂR. Sbst. Pl. v. دور DEWR. *circuit, cercle.* s. دور, und Pl. v. دار DÂR. *demeure.* s. دار

a ادون ADWAN. Adj. Compar. v. دون DÛN. *très-bas, inférieur, vil.* | sehr schlecht, niedrig, gering.

a ادویّه EDWIJE. Sbst. Pl. v. دوا *médicaments.* | Arzneimittel. معرفة ادویة die Arzneikunde.

t اده ADA. s. ادا

t o اده Sbst. *famille* (?) آلار نیمك خانه واداسی قدیم خانه وادهٔ ایردی Ali Sohir. Q.

p آده ÂDE. Sbst. *perchoir.* | Hühnerstange

a ادها ADHÂ. s. ادهی

a ادهان EDHÂN. Sbst. Pl. v. دهن DEHN.

a ادهان IDHÂN. [دهن IV.] Sbst. 1. یاغلامق *action d'oindre, d'enduire d'une matière grasse, p. ex. la peau, les cheveux, d'une pomade etc.* | Einölung, Besalbung, mit Oel, Pomade u. s. w. 2. اذلانمق *action de dissimuler.* | Verstellung, sich freundlich gegen Jemand stellen.

a اذّهان IDDIHÂN. [دهن VIII.] Sbst. یاغلانمق *action de s'oindre.* | Salbung an sich selbst.

a ادهر EDHÜR. Sbst. v. دهر DEHR.

a ادهم ÉDHEM. Adj. u. Sbst. *noir, d'un vert très-foncé, qui paraît noir; cheval noir ou bai brun.* | schwarz, dunkelgrün. Sbst. Rappe, schwarzes oder braunes Pferd.

t ادلق s. اذلق

a ادهی EDHÂ. Adj. Compar. دهی *très-fin, rusé, astucieux, ingénieux, habile.* | sehr scharfsinnig, fein, pfiffig, klug, geschickt.

a ادهیّه EDHIJJE. Sbst. Pl. v. دهی DAHIJ.

a ادیار EDJÂR. Sbst. Pl. v. دیر DEIR.

a ادیان EDJÂN. Sbst. Pl. v. دین

a اذّیان IDDIJÂN. [دین VIII.] Sbst. بورجه کیمك . بورج اتمك Verschuldung. — ETMEK. *s'endetter.* | in Schulden gerathen.

a ادیب EDÎB. Pl. ادبا ÜDEBÂ und ادیبلر EDÎBLER. Adj. ادبلی *bien élevé, de bonnes moeurs.* | wohlerzogen, wohlgesittet. Sbst. *maître.* Lehrer.

t ادیك EDIK. s. ادك

a ادیم EDÎM. Sbst. یوز *face, surface.* Antlitz, Oberfläche. ادیم السماء die Himmelsfläche, das Himmelsgewölbe. ادیم النّهار der ganze Tag.

a ادیم EDÎM. Sbst. سخطیان *sorte de maroquin.* | gegerbtes Ziegenleder, Saffian.

t آدیم oder آدم ADYM. Sbst. *pas; trace; mesure de trois pieds.* | Schritt, Spur, Fusstapfe; Mass von drei Fuss Länge. ADYM ADYM. Schritt für Schritt. ادیم ادیم oder ادیم اتمق — schreiten. s. v. a. ادیملق

a t ادیملق und ادیملك s. ادملق.

t ادیملق oder ادملق ADYMLAMAK. Aor. ادیملار oder ادملار ADYMLAR. Vb. act. *faire des pas, marcher, mesurer par des pas, passer, traverser.* | schreiten, mit Schritten messen, hinüberschreiten.

t ادیملو ADYMLY. Adj. *qui fait des pas, qui marche bien.* | Schritte machend, gut schreitend (von Pferden).

a ادیین EDJÜN. Sbst. Pl. v. دین DEIN.

p آدینده ADINDE. Sbst. *l'arc en ciel.* | der Regenbogen

a اذا IZÂ und اذ IZ. Adv. *quand, lorsque.* | wann, als, da.

a اذا EZÂ. Sbst. *injustice, vexation; tort.* | Bedrückung, ungerechte und unwürdige Behandlung, Plackerei; Schade, den man Jemand zufügt.

a اذابت IZÂBET. [ذاب IV.] Sbst. ریتمك *action de fondre.* | das Schmelzen. — ETMEK. *fondre, dissoudre.* | schmelzen, in Fluss bringen.

a اذایت IZÂËT. Sbst. *tort, injustice.* | Schaden, Unrecht, Verdruss. s. اذا

a آذار ÂZAR. Sbst. *le mois de Mars.* | der Märzmonat des (syrischen) Jahres.

t o اذار IZAR. Sbst. *selle.* | Sattel = اكر oder ایر

a اذاعة IZÂET. [ذاع IV.] Sbst. شایع اتمك *action de divulguer.* | Ausrufung, Verbreitung einer Nachricht, Bekanntmachung. — ETMEK. *divulguer q. ch.* | ein Gerücht verbreiten, etwas bekannt machen.

t o اذاق AZAK. Sbst. *pied.* | Fuss = ایاق

a اذاقة IZÂKE. [ذاق IV.] Sbst. طاتندرمق *action de donner à goûter, donner peu d'une chose, donner (un peu) à boire.* | kosten lassen, wenig von einer Sache geben, ein wenig zu trinken geben. Gramm. Mouillierung, Hörenlassen eines kurzen Vocalanschlages bei der Aussprache eines Consonanten.

a اذالة IZÂLLE. [ذل IV.] Sbst. لچقلامق *avilissement, abaissement, abus.* | Beschimpfung, Erniedrigung, Missbrauch.

a آذان ÂZÂN. Sbst. Pl. v. اذن ÜZN.

a اذان EZÂN Sbst. *invitation à la prière.* | der Ruf zum Gebete (vom Thurme der Moschee herab). ویرمك — اوتومق — *appeler à la prière.* | zum Gebete rufen.

t اذبك ÜZBEG. s. اوزبك

a اذحال EZHÂL. Sbst. Pl. v. ذحل ZAHL.

a اذخار AZHÂR. Sbst. Pl. v. ذخر ZUHR.

a اذخار IZHÂR. [ذخر IV.] Sbst. حوپلیوب بیغمق . بریکدرمك *action d'accumuler.* | Aufhäufung. — ETMEK. *accumuler.* | aufhäufen, sparen, aufsparen. vgl. ادخار

p آذر ÂZER. Sbst. آتش *le feu.* | das Feuer.

t o آذر ÂZAR. Adj. *grand.* | gross.

a اذراع IZRÂ'. [ذرع IV.] Sbst. ارشونلمق *action de mesurer (à l'aune).* | Messung (mit der Elle). — ETMEK. *mesurer.* | messen, ausmessen.

p آذرپرست ÂZER-PERÉST. Sbst. *adorateur du feu, mage.* | Feueranbeter.

p آذرخش ÂZERAḪŠ, AZRAḪŠ. Sbst. *tonnerre, foudre, pierre de tonnerre.* | der Donner, Blitz. Donnerstein.

p آذرشین ÂZERŠÎN. Sbst. *salamandre.* | Salamander.

p آذرگون ÂZERGÛN. Adj. *couleur de feu, rouge.* | feuerfarben, feuerroth. Sbst. *chrysanthème.* | Goldblume, rothe Anemone (Chrysanthemum, ocimum) arab. الریحانة od. حنوه

a اذعاج IZÂG. [ذعج IV.] Sbst. زور اتمك *action de forcer, de tracasser.* | Gewaltanthuung, Zwang, Nothzüchtigung. — ETMEK. *tourmenter, tracasser, forcer.* | zwingen, quälen.

a اذعان IZ'ÂN. [ذعن IV.] Sbst. *obéissance, soumission; intelligence; confidence.* | Gehorsam, Unterwerfung; vernünftiges Urtheil; Vertrauen, Glaube. فرمان واجب الاذعان ein Befehl, dem durchaus Folge zu leisten. — ETMEK. *obéir, comprendre.* | gehorchen, einsehen.

a t اذعانسز IZ'ÂNSYZ. Adj. *desobéissant.* | ungehorsam.

a t اذعانلو IZ'ÂNLY. Adj. *obéissant.* | gehorsam.

a اذقان AZKÂN. Sbst. Pl. v. ذقن ZAKN.

a اذکا und اذکی EZKÂ. Adj. Compar. v. ذکی *doué de sagacité, très-vif, très-pénétrant; spirituel, ingénieux.* | sehr scharfsinnig, klug, lebhaft, geistreich, witzig.

a اذکار EZKÂR. Sbst. Pl. v. ذکر ZAKAR und ZIKR.

a اذکار IZKÂR. [ذکر IV.] Sbst. *mention, souvenir.* | Erinnerung, Erwähnung. — ETMEK. *faire mention.* | etwas erwähnen.

a اذکار IZZIKÂR. [ذکر VIII.] Sbst. *mention, souvenir.* | Erinnerung. — ETMEK. *se rappeler q. ch.* | sich an etwas erinnern.

a اذکی EZKÂ. s. اذکا

a اذکیا EZKIJÂ. Sbst. Pl. v. ذکی

a اذل EZELL. Adj. Compar. v. ذلیل *vil.* | schlecht, gemein, niedrig.

a اذلاء EZILLÂ. Sbst. Pl. v. ذلیل ZELÎL.

a اذلال IZLÂL. [ذل IV.] Sbst. قورقلق . لچقلق *avilissement, calomnie, diffamation; mépris.* | Erniedrigung, Verläumdung, Lästerung, Verachtung. — ETMEK. *calomnier, diffamer; mépriser.* | verläumden, lästern; verachten.

a اذلة EZILLE. Adj. Pl. v. ذلیل

a اذن IZN und IZIN. Sbst. دستور *permission, congé.* | Erlaubniss, Urlaub, Entlassung. ویرمك — *donner la permission, congédier.* | erlauben, verabschieden, entlassen. اذنکزله IZNINIZLE, mit Eurer Erlaubniss. اذن اولان erlaubt, جواز . بلان = BI-IZN, mit Erlaubniss. انسز IZNSIZ, ohn. Erlaubniss.

a اذن ÜZN. Plur. آذان und اذنلر Sbst. قولاق . قلب *l'oreille, anse, le manche.* | Ohr, Henkel.

a اذناب EZNÂB. Sbst. Pl. v. ذنب ZENEB.

a اذواق EZWÂK. Sbst. Pl. v. ذوق ZEWK.

p اذون AZÛN. Adv. *ainsi, de cette façon.* | so, auf diese Weise.

a اذهاب IZHÂB. [ذهب IV.] Sbst. کیدرمك . کوندرمك *action de renvoyer, de faire aller.* | wegschicken, gehen lassen.

a اذهاب IZHÂB. [Denom. v. ذهب] Sbst. یالدراق *action de dorer.* | Vergoldung.

a اذهال IZHÂL. [ذهل IV.] Sbst. اونوتمق *action de faire oublier, oubli.* | das Vergessenlassen, Vergessen.

a اذهان EZHÂN. Sbst. Pl. v. ذهن ZIHN.

a آذی ÂZI. Adj. *qui fait du mal à q. qn.; qui souffre, lésé.* | betrübend, beleidigend; duldend, bedrückt, betrübt.

a اذی EZÂ. Sbst. *mal, dommage, tort fait à q. qn.* | Schaden, Verdruss, den man Jemand zufügt; Betrübung.

a اذیال EZJÂL. Sbst. Pl. v. ذیل ZEYL.

a اذیت EZIJÉT. Sbst. *dommage, mal causé à q. qn., vexation; peine, mal éprouvé.* | Schaden und Unrecht, das man Jemand zufügt, oder die man erduldet; schlechte Behandlung, Bedrückung; Qual; das was einen drückt oder quält, Leiden. — ETMEK — WERMEK. *faire tort à q. qn., vexer, opprimer, tourmenter q. qn.* | einen bedrücken, beleidigen, belästigen, einem Unrecht oder Gewalt anthun, ungerechter Weise etwas von Jemand verlangen.

p آذین ÂZÎN. Sbst. *ornement; solennité; coutume.* | Zier, Schmuck, festliches Gepränge; Herkommen, Gewohnheit.

a اذین EZÎN. Sbst. *appel à la prière; le Muezzin, crieur qui appelle à la prière.* | der Ruf zum Gebet; der Muezzin.

p آذینه ÂZÎNE. Sbst. *jour de fête, vendredi.* | Festtag, Feiertag, Freitag.

t آر ÂR. Sbst. Tahrif v. عار *honte, sentiment de pudeur.* | Scham. ارسز ARSYZ. *impudent, déhonté.* | unverschämt, schamlos.

t ار ER. *t o* ایر IR. Sbst. *homme; mari.* | Mann, Gatte. ارکه وارمق einen Mann nehmen, sich verheirathen. ویرمك ارکه einem Manne zur Ehe geben.

ار باشی ER-BÂŠY oder EL-BAŠY. Hauptmann, Rädelsführer. ایش ارای Beamteter, Vorsteher, Aufseher. قلیچ ارای Militärbeamteter. قلم ارای Civilbeamteter.

t ار êR. Conj. s. کر wenn.

t ار ER oder IR. Adv. s. ایر früh.

t ار îR. Sbst. s. ایر Gesang.

p آرا ÂRÂ. Adj. [v. آراستن] *en compos. qui orne, ornant.* | in Zusammens. schmückend, zierend. جهان آرا oder عالم آرا *qui orne le monde, excellent, celèbre.* | die Welt zierend, vortrefflich, ausgezeichnet, berühmt. مجلس آرا *qui orne le lieu de réunion, qui orne le festin.* | das Gastzimmer schmückend, das Fest zierend.

t آرای ÂRÂ. Sbst. Pl. v. رأی

t ارا ARA. Imperat. v. ارامق

t ارا ÂRA. Sbst. *milieu, intervalle, lieu.* | Mitte, Zwischenraum; Ort, Stelle. Adv. *entre.* | zwischen. ارادہ in der Mitte, zwischen. ARADA ... ARADA. bald ... bald. bald da, bald dort. بو ارادہ BU ARADA oder BURADA. hier, an dieser Stelle, dazwischen, einstweilen. ارادہ بو in der Mitte, dazwischen, einstweilen. بو ارایه BU ARAJA, BURAJA, hieher, an diese Stelle. بو ارالر

BU ARALAR, BURALAR, diese Stätten. ارایهٔ آلمق aufnehmen. ارایه کیرمك dazwischen treten, vermitteln. ارا سنه کیرمك dazwischen treten, unterbrechen. —— سوز einem ins Wort fallen. ارایه کیرن der Vermittler. ارایه کیرمکلك die Vermittlung. ارادهٔ صرده zuweilen. ارامزده unter uns. ارامز شکر اب اولدی wir vertragen uns nicht zum Besten.

a آراب ÂRÂB. Sbst. Pl. v. ارب IRB. *les membres du corps (surtout les mains ou la verge).* | die Glieder des menschlichen Körpers. آراب سبعه die sieben Theile des menschlichen Körpers, welche beim Niederwerfen während des Gebets den Boden berühren.

a آرابت ARÂBET. Sbst. [آرَب] *intelligence, astuce, finesse, pénétration de l'esprit.* | Verstand, Einsicht, Scharfsinn.

t ارابه oder عربه ARABA. Tahrif v. عربه Sbst. حال . قولی . قوچو . چرخ *rove; chaise roulante, chariot, voiture, petit chariot pour apprendre à marcher aux enfants.* | Rad, Wagen, Karren, Räderstuhl, ein kleiner Wagen, mit dem die Kinder das Laufen lernen. ارابه یمك fahren. یوك ارابه‌سی Lastwagen. ارابه سنکری ARABA SENGERI, die Wagenburg. بو ارابه نیه‌نك اولوغ یولبندای کوردلدور Abulg. p. 154. *l'affaire paraît en bon chemin.* Q.

t ارابه‌جی ARABAǴY. Sbst. *charretier voiturier; charron.* | Kärner, Fuhrmann, Wagner.

a ارابه جیلق ARABAǴYLYK. Sbst. *l'art de mener une voiture; charronnage.* | Kunst mit dem Wagen zu fahren. Wagnerhandwerk.

ارائت IRÂET oder ارائهٔ [رأی IV.] Sbst. کوسترمك *action de montrer, marque, déclaration.* | Darstellung. — ETMEK. *montrer, faire voir.* | zeigen, darstellen, vor Augen bringen. — OLUNMAK. mit dem Dativ: betrachtet werden, scheinen.

t o اراجا ARAǴA. Adj. *humble.* | niedrig. *p.* پست LT.

a اراجیز ERÂǴÎZ. Sbst. Pl. v. ارجوز

a اراجیف ERÂǴÎF. Sbst. Pl. v. ارجاف

a ارجوزه ERǴÜZE. Pl. اراجیز Sbst. *poëme composé sur le mètre Redjez.* | ein Gedicht im Versmasse رجز

a اراحه IRÂḤE und اراحت IRÂḤET. [راح IV.] *action de faire reposer, de calmer, la mort, action de respirer; mauvaise odeur.* 1. اسوده قلمق Beruhigung. 2. اسوده اولمق Ruhe. 3. اولمك der Tod. 4. صولق آلمق Athem schöpfen. 5. قوقمق Gestank.

p اراخیدن ARÂḪÎDEN. s. ارامیدن

a ارادهٔ IRÂDE, IRÂDET. Pl. ارادات IRÂDÂT. [رأد IV.] Sbst. دیلمك . استمك *volonté, intention, désir; ordre (du gouvernement).* | Wille, Wunsch, Verlangen, Begehr, Absicht, Plan, Vorsatz; Wille eines Obern, Befehl, Verordnung, offizielle Bekanntmachung, Kabinetsordre. Theol.: geistliche Uebung, Unterweisung zur Frömmigkeit. — ETMEK. *demander.* | wünschen, verlangen. Mit dem Dativ: sich zu etwas entschliessen. ارادت ایله gern, willig, aus gutem Willen. کلیهٔ ارادهٔ der universale, d. i. der göttliche Wille. جزئیهٔ — der partielle, d. i. menschliche Wille; der freie Wille.

a ارادی IRÂDIY. Adj. *qui agit à son gré; volontaire.* | eigenwillig, freiwillig, willig.

a ارازل ERÂZIL. Sbst. Pl. v. ارذل ERZEL.

a آرارسه ERÂRISE. Sbst. Pl. v. آرپس

a آراس AR'AS. Sbst. Pl. v. رأس

t ارااستق oder ارستق ARASTYK. Sbst. (armenisch). *plafond.* | die Zimmerdecke.

p آراستك ÂRÂSTEK. Sbst. *hirondelle.* | die Hausschwalbe.

p. آراستکی ÂRÂSTEGI oder *p t* ارااستکلك ÂRÂSTELIK. Sbst. *ornement, décoration; apprêts, préparatifs; ordre.* | Schmuck, Verzierung, Verschönerung, Vorrichtung, Anordnung, Ordnung, Verordnung. s. آراستن

p آراسته ÂRÂSTE. Adj. *orné, pourvu, préparé, arrangé.* | geschmückt, in Ordnung gebracht, vorgerichtet. s. آراستن

p t آراستکلك ÂRÂSTELIK. s. آراستکی

p آراستن ÂRASTEN. Vb. act. دونامق *orner, parer, décorer, arranger.* | schmücken, zieren, ausputzen, in Ordnung bringen, vorrichten.

t آراشترمه ARAŠTYRMA. Sbst. *reconnaissance (Milit.).* | Recognoscirung. s. ارامق

t ارااشدرمق ARAŠTYRMAK. s. ارامق

t ارااشدریجی ARAŠTYRYǴY. Sbst. *fureteur.* | einer der überall sucht, alles durchstöbert.

t ارااشمق ARAŠMAK. s. ارامق

a اراض ARÂZ u. ارضی ARÂZY. Sbst. Pl. v. ارض

t o اراغا ARAǴA. *p.* پست LT. s. اراجا

a آراغ IRÂǴÂ. [راغ] Sbst. طلب ایتمك *action de demander, demande.* | Verlangen, Forderung.

a اراف ARÂF. Sbst. Tahrif v. اعراف

t اراق YRÂK und die Derivv. s. ایراق

a اراقه IRÂKE. [راق IV.] دوکمك . دوکلمك *action de répandre, effusion.* | Vergiessung, Ausgiessung. دما اراقهٔ Blutvergiessen.

a اراقم ERÂKIM. Sbst. Pl. v. رقم RAKAM.

آراقی ARAKI. Sbst. *eau de vie.* | Branntwein, Arrak, hauptsächlich von Zwetschen bereitet.

p اراك ERÂK. Sbst. *brosse à dents.* | Zahnbürste. اراك اغاجی ein Dornengewächs, aus dessen Zweigen oder Wurzeln Zahnbürsten gemacht werden, auch مسواك اغاجی genannt.

a اراکن ERÂKIN. Sbst. Pl. v. رکن RÜKN.

t o ارال ARAL. Sbst. *île.* | Insel. جزیره LT.

t o ارالامق Gerund. v. ارالامق

t o ارالاش ARALAŠ. Sbst. *mélange, mêlée.* | Mischung, Gemenge, Handgemenge s. ارالامق

t o ارالاشتورمق Vb. recipr. trans. v. ارالامق

t o ارالاشمق Vb. recipr. v. ارالامق

t ارالق ARALYK. Sbst. *intervalle, interstice.* | Zwischenraum, Lücke, Zwischenzeit. ارالق ارالق *de temps en temps.* | von Zeit zu Zeit, hin und wieder; hie und da (v. Zeit und Raum) بو ارالقده BU ARALYKTA oder BURALYKTA, inzwischen.

t ارالامق oder ارالمق ARALAMAK. v. ارا Vb. act. *se placer au milieu, séparer (les combattants).* | zwischentreten, trennen (die Streitenden). Deriv. I. *t o* ارالاشمق ARALAŠMAK. Vb. recipr. *se mêler entre, être mêlé; se tourner vers.* | sich mischen in etwas, gemischt oder gemengt sein; sich wohin wenden. II. ارالاشتورمق ARALAŠTURMAK. Vb. recipr. trans. *mêler, tourner, mettre de l'autre côté.* | mengen, mischen, drehen, an eine andere Stelle legen.

t o ارام ARAM oder ارام آی ARAM . AÏ. Sbst. *le premier mois de l'année des anciens turcs.* | Name des ersten Monats im Jahre der alten Türken.

q آرام ÂRÂM. Sbst. *repos, bien-être.* | Ruhe, Behagen, Wohlbefinden. — ETMEK. *faire reposer, se reposer.* | beruhigen, ausruhen. — BULMAK. *se reposer.* | Ruhe finden, ruhen, sich beruhigen.

a ارام IRÂM. s. ارم IREM.

p ارامانیدن ÂRÂMÂNÎDEN. Vb. caus. v. ارامیدن *calmer, apaiser, tranquilliser, faire reposer.* | beruhigen, zur Ruhe bringen.

p ارامش ÂRÂMIŠ. Sbst. *repos, bien-être; paix.* | Ruhe, Behagen, Wohlbefinden; Friede. — ETMEK. *se reposer.* | ruhen, ausruhen.

t آرامق oder آرمق ARAMAK. Aor. ارار ARAR. Imper. ارا ARA. Praes. ارایور ARAJOR. Vb. act. *chercher, rechercher, visiter, examiner, interroger.* | suchen, untersuchen, durchsuchen (einen Ort), visitiren (die Taschen, das Reisegepäck u. s. w.); besuchen; forschen nach etwas, nachdenken; hervor- oder herausholen, z. B. eine Sache aus einem Behältnisse, wie das Sürme [سرمه] mit der Nadel [میل] aus dem Büchschen [سرمدان]. Vb. intr. *manquer de q. ch.* | etwas entbehren. Deriv. I. ارانمق ARANMAK. Vb. refl. Aor. ارانور ARANYR *chercher pour lui même.* | für sich suchen. II. ارااشمق ARAŠMAK. Vb recipr. Aor. ارااشر ARAŠYR. *se chercher l'un l'autre.* | einander suchen. III. ارااشدرمق und ارااشترمق ARAŠTYRMAK. Vb. recipr. trans. Aor. ارااشدرر ARAŠDYRYR. *faire chercher l'un l'autre, faire rechercher; reconnaître (Milit.).* | einander suchen lassen, nachforschen lassen, untersuchen, durchstöbern, nach allen Seiten hin durchwühlen (den Boden); recognosciren, s. ارااشترمه . — صوروب einander ausfragen, inquiriren.

t o اراماق URAMAK. Vb. intr. *aboyer.* | bellen.

p ارامکار ARÂMGÂR. Sbst. *homme oisif, fainéant.* | Müssiggänger.

p آرامگاه ÂRÂMGAH. ارامله Sbst. *lieu de repos, séjour.* | Ruheplatz, Aufenthaltsort.

a ارامل ARÂMIL und ارامله ARÂMILE. Sbst. Pl. v. ارمل ERMEL.

p t ارامله ARÂMLYK. Sbst. *lieu de repos, séjour, auberge.* | Ruheplatz, Aufenthaltsort; Herberge.

a ارامنه ERÂMINE. Sbst. Pl. v. ارمنی ERMENI.

p آرامی ÂRAMÎ. Sbst. راحت *repos, bien-être; paix.* | Ruhe, Wohlbehagen, Friede.

p آرامیدن ÂRÂMIDEN. Vb. intr. راحتلمك . دنملمك *être en repos, se reposer, dormir ces-*

ser de travailler, s'asseoir, s'établir. | ruhen, sich ausruhen, aufhören zu arbeiten, sich niedersetzen, (sich in einer Gegend) niederlassen.

p آرامیده ârâmîde. (Partic. d. Vbg.) Adj. *qui se repose. tranquille, calmé.* | ausruhend, ruhig, beruhigt.

t o آران ârân. Sbst. *avant-cour.* | Vorhof.

t o آرانمك ürenmek. Vb. refl. *s'accoutumer.* | sich gewöhnen.

a آرائت irâet. s. راحت

p آرایدن s. آراستن

p آرایش ârâiš. Sbst. *action d'orner, d'arranger; ornement, embellissement.* | Verzierung. Verschönerung; Zierde, Schmuck. — etmek. *orner, embellir.* | zieren, schmücken; in Ordnung bringen. vgl. آراستن

t آرایشلمق arayšlamak. Vb. act. *raccourcir.* | abkürzen. (Hindoglu.)

a آرائك erâïk. Sbst. Pl. v. اریكه erîke.

p آرایندە ârâjende. Adj. دوزن ویرنجی *ornant, embellissant.* | zierend, schmückend.

p آرایی ârâï. Sbst. دوزن ویرمكلك *ornement, arrangement, décoration.* | Zierde, Schmuck, Ordnung, Verzierung.

p آراییدن ârâjîden. Vb. act. دوزن ویرمك. ویرمك *orner, arranger.* | schmücken, zieren, in Ordnung bringen.

p آراییده ârâjîde. Adj. *orné, arrangé.* | geschmückt, geordnet. تمنق — *orner, arranger.* | schmücken, in Ordnung bringen. vgl. آراستن

a أرب erb. Sbst. بادم پرمغی. شهادت پرمغی *l'index.* | der Zeigefinger.

a أرب arab. Sbst. *indigence, misère.* | Armuth, Elend.

a أرب irr. Sbst. *astuce, ruse, finesse.* | Schlauheit, List. Verstand. vgl. أرب

a أرب ürb. Sbst. *malheur, adversité.* | Unglück, Widerwärtigkeit.

a إربا irbâ. [ربا IV.] تجاندروب ارتمق *action d'augmenter.* | Vermehrung. — etmek. *augmenter; multiplier; excéder la mesure; exercer l'usure.* | vermehren, über das Maass vergrössern; Wucher treiben (mit seinem Gelde). إربا مال اتمك sein Kapital vermehren.

t o اربا s. اریه

a ارباب erbâb. Sbst. Pl. v. رب rebb.

t o ارباق arbak. Sbst. *enchantement.* | Zauberei. *p.* افسون LT.

a اربة ürbe. Sbst. دوكم *noeud.* | Knoten, Schlinge.

a اربع érba'. Num. Fem. دورت *quatre.* | vier.

a اربعاء arba'â. Sbst. چهارشنبه كونی *mercredi.* | Mittwoch.

a اربعون erba'ûn. اربعین erba'în. Num. قرق *quarante.* | vierzig.

a اربعة érba'a. Num. Masc. دورت *quatre.* | vier. عشر اربعة érba'at ašar. *quatorze.* | vierzehn.

a اربعین érba'în. Num. s. اربعون Sbst. *les quarante jours du 9 Kanoun oul ewwel au 17 du Kanoun sani; le quarantième jour après les noces ou après l'enterrement.* | die vierzig Tage vom 9ten des Monats Kanûn ul ewwel bis zum 17ten des folgenden Monats; der vierzigste Tag nach der Hochzeit, der vierzigste Tag der Trauer, nach dem Begräbnisse.

t ارپه arpa. Sbst. *orge, grain d'orge.* | Gerste, Gerstenkorn; als Gewicht = 6 خردل oder 1/2 حبه Kam. ارپه امینی arpa-emîni. *l'intendant des fourrages pour les écuries de l'empereur.* | Gersten-Oberster, Titel des obersten Verwalters der Vorräthe des kaiserl. Marstalles. صویی — arpa-suju. *bière.* | Gerstenwasser, d. i. Bier. قلچقسز ارپه oder پیمعمر ارپه *sorte de gruau.* | eine Art Graupen aus Gerste oder Weizen, [τράγος, vgl. طراغیس] arab. سلت oder لصب. pers. جوپرهن Kam., LL.

t ارپه‌جق arpagyk. Sbst. *orgelet; mire* | Gerstenkorn am Auge; Visirkorn am Gewehr.

t ارپه‌جی arpagy. Sbst. *devin qui prédit l'avenir au moyen de l'orge.* | eine Art Wahrsager, die sich zu ihrer Kunst der Gerste bedienen.

t ارپه‌جیلق arpagylyk. Sbst. *l'art de prédire l'avenir au moyen de l'orge.* | die Kunst des Arpagy. s. d. Vbg.

-t ارپه‌لق arpalyk. Sbst. *(orgerie) revenu additionnel accordé aux gouverneurs de quelques provinces; pension.* | Gerstengeld, d. i. ein Lehen oder Bezirk, dessen Einkommen einigen Statthaltern der Provinzen, ausgetretenen Mollahs der ersten Classe, den sechs Räthen des Kaziasker und einigen Müderris als Beilage zu ihren Einkünften gegeben wird. Gnadengehalt, Pension. نائبی — arpa-naybi, Verwalter des Arpalyk.

t ارپه‌لمق arpalamak. Vb. intr. *manger trop d'orge et en tomber malade; sentir l'orge.* | zu viel Gerste fressen und in Folge dessen krank werden (v. Pferden); nach Gerste stinken.

p ارپو ernü oder ارپون Sbst. ارمود *poire.* | Birne.

t o ارپوغون oder ارپوون arbuwun. Sbst. *taon.* | d. Bremse.

p ارپون urbûn. Tahrifv. حربون (ἀρραβών) Sbst. *arrhes, (Milit.) prime d'engagement.* | Handgeld, Aufgeld.

t o ارپویاق arbuiak. Vb. act. *dire la bonne aventure.* | wahrsagen.

t o آرپمق arbymak. Vb. act. *caresser, cajoler.* | liebkosen.

t o آرت art. s. آرد

p آرت âret. Sbst. *coude.* | Ellbogen.

t o ارتارمق artarmak. s. ارترمق

t ارتاق ortak. s. اورتاق

a ارتام irtâm. [رسم IV.] Sbst. — etmek. *entourer un doigt d'un fil pour se souvenir de q. qch.; se faire remarque.* | den Finger mit einem Faden umwickeln, um sich an etwas zu erinnern, sich ein Zeichen machen, um sich etwas zu merken.

t o ارتامق artamak. s. ارتمق artamak.

a ارتباط irtibât. [ربط VIII.] Sbst. بلغ *lien, l. de l'amitié, du sang.* | Bande, Bande der Freundschaft, des Bluts etc. — etmek. باغلمق *se lier, faire amitié.* | sich verbinden (durch Bande des Blutes u. s. w.), Freundschaft schliessen.

t o ارتمق s. آرتمق

t o ارتمورمق ارتنورمق artagyr. Sbst. *conte, fable.* | Mährchen, Erzählung, Fabel.

a ارتجا irtigâ. [رجا VIII.] قورقمق. اومق *espoir, crainte.* | Hoffnung, Erwartung, Wunsch, Befürchtung.

a ارتجاج irtigâg. [رج VIII.] Sbst. چالقنمق *perturbation, agitation forte.* | Zittern, starke Bewegung, Aufregung.

a ارتجاف irtigâf. [رجف VIII.] Sbst. صارصلمق *ébranlement.* | leichtes Zittern.

a ارتجال irtigâl. [رجل VIII.] Sbst. *improvisation.* | — etmek. *parler sans préparation, improviser; parler inconsidérément; avoir la répartie facile.* | aus dem Stegreife sprechen, unüberlegt sprechen; die Antwort sogleich bei der Hand haben.

a ارتجالا irtigâlan. Adv. *sans préparation, inconsidéré.* | aus dem Stegreife, unvorbereitet, unüberlegt.

a ارتجاك irtegâk. Sbst. شمشك *éclair.* | der Blitz.

a ارتحاض irtihâz. [رحض VIII.] Sbst. رسوای اولمق *outrage, affront.* | Schande, Beschimpfung (die man erduldet).

a ارتحال irtihâl. [رحل VIII.] Sbst. كوچمك *émigration; la mort.* | Auswanderung, Auszug, Ausgang aus dieser Welt, Tod. — ارتحال دار البقا der Hingang in die Ewigkeit. — etmek. *émigrer, passer, mourir.* | auswandern, ausziehen, hinübergehen, sterben.

a ارتخاص irtihâz. [رخص VIII.] Sbst. اوجوزلق *le bon marché.* | Wohlfeilheit.

a ارتداء irtidâ. [ردی VIII.] Sbst. *action de s'envelopper d'un manteau, d'une voile qui couvre la tête et le corps jusqu'à la ceinture.* | sich in einen Mantel hüllen [vgl. رداء], sich vom Kopfe bis an den Gürtel verschleiern.

a ارتداد irtidâd. [رد VIII.] Sbst. مرتدلك *apostasie.* | Abtrünnigkeit, Abfall von der Religion. — etmek. *apostasier.* | abtrünnig werden, vom Glauben abfallen.

a ارتداف irtidâf. [ردف VIII.] Sbst. *action de monter en croupe.* | das Hintenaufsitzen mit einem Andern auf einem Pferde. — etmek. *accompagner q. qn. en voyage, suivre q. qn.* | einen begleiten (als dessen Redif); Jemandes Reisegefährte sein. vgl. ردیف

t o ارتدورمق ارتنورمق artyrmak od. *t* آرترمق artyrmak und آرترلمق artyrylmak. s. ارتمق

t آرترمجی und ارتدرمجی artyrgy. v. ارتمق Sbst. u. Adj. *qui accroît, qui augmente.* | der Mehrer, Vermehrer, Zuwachs; vermehrend, zunehmend.

a ارتزاق irtizâk. [رزق VIII.] Sbst. كچنمك. ارقلنمق *avoir de quoi vivre; action de gagner son nécessaire.* | gutes Auskommen, Verdienen des Unterhalts.

a ارتساس irtisâs. [رس VIII.] Sbst. مشهور اولمق. آشكارلك *publicité, notoriété.* | allgemeine Verbreitung (eines Gerüchtes), Oeffentlichkeit.

a ارتسام irtisâm. [رسم VIII.] Sbst. نشانلمق *désignation. en compos: ayant la qualité designée par le mot précédant.*

Kenntlichmachung, Kennzeichnung, Kenntlichsein, bezeichnet in Zusammens. den Besitz einer Eigenschaft: ارتسام نصرت *victorieux.* | durch Sieg kenntlich, d. i. siegreich. ارتسام مودّت *amical.* | durch Freundschaft kenntlich, freundschaftlich. — ETMEK. *recevoir un ordre et y obtempérer, invoquer Dieu, mettre sa confiance en Dieu.* | einem Befehle Folge leisten; Gott anrufen (insbes. mit den Worten ALLAH AKBAR); sein Vertrauen auf Gott setzen.

a ارتشاء IRTIŠÂ. [رشا VIII.] Sbst. *corruption, action de céder à une corruption; de se laisser gagner.* | Annahme einer Bestechung. vgl. رشوة

a ارتشاف IRTIŠÂF. [رشف VIII.] Sbst. صولوق چكوب يوتمق *action d'humer.* | Einschlürfung.

a ارتضاء IRTIZÂ. [رضى VIII.] Sbst. اويشمق *acquiescement, consentement.* | Billigung, Zustimmung.

a ارتضاح IRTIZÂH. [رضح VIII.] Sbst. عذر ديمك *action de s'excuser.* | Entschuldigung.

a ارتضاع IRTIZÂ'. [رضع VIII.] Sbst. امك *action de teter.* | das Saugen an der Brust.

a ارتعاء IRTIÂ'. [رعى VIII.] Sbst. اوتلامق *action de paître.* | das Weiden (von Thieren).

a ارتعاب IRTIÂB. [رعب VIII.] Sbst. قورقمق *terreur, effroi, alarme.* | Erschrecken, Schreck, Furcht.

a ارتعاج IRTIÂG. [رعج VIII.] Sbst. دترمك . قورقمق *action de trembler, tremblement, peur.* | Zittern, Beben, Furcht.

a ارتعاد IRTIÂD. [رعد VIII.] Sbst. دترمك . قورقمق *action de trembler, état d'être agité, agitation, forte commotion, peur.* | Zittern; Aufregung, innere Bewegung, Furcht.

a ارتعاس IRTIÂS. [رعس VIII.] Sbst. دترمك . قورقمق *action de trembler, tressaillir.* | Zittern, Beben.

a ارتعاش IRTIÂŠ. [رعش VIII.] Sbst. دترمك . قورقمق *action de trembler, tressaillir.* | Zittern, Beben.

a ارتغاب IRTIGÂB. [رغب VIII.] Sbst. استمك *désir.* | Wünschen, Wollen.

t o ارتغا ARTGA. *par derrière.* | hinten, nach hinten. s. ارد

t ارتغرق ARTYGRAK. Adv. v. ارتق *un peu plus.* | ein wenig mehr, etwas mehr.

a ارتفاد IRTIFÂD. [رفد VIII.] Sbst. قزنج اتمك *action de gagner, travail pour gagner de quoi vivre.* | Gewinn, Verdienst, Arbeit um Brod.

a ارتفاص IRTIFÂS. [رفص VIII.] Sbst. يمليه جقمق *enchérissement des vivres.* | Theuerung der Lebensmittel.

a ارتفاع IRTIFÂ. [رفع VIII.] Sbst. قالدرمق . يوكسلمك *élévation, enlèvement, hauteur.* | Erhebung, Erhöhung, Entrückung; Aufsteigen, Emporsteigen, Höhe. ارتفاع محصول IRTIFÂ-I MAHSÛL. *enlèvement du produit, c. à d. la récolte.* | Erhebung der Feldfrüchte, d. i. die Ernte. — ETMEK. *élever, enlever.* | erheben, erhöhen. — OLMAK. *être élevé, monter.* | erhoben werden, sich erheben. Astron. *hauteur du soleil, élévation du pôle.* | Sonnenhöhe, Polhöhe. — ALMAK. *prendre hauteur.* | die Sonnen- oder Polhöhe messen. غايت ارتفاع GAJET-I IRT: *hauteur méridienne du soleil.* | Mittagshöhe d. Sonne. محلّك ارتفاعي برابرلكنه اولمق sich in der Höhe (Parallele) eines Ortes befinden (auf der See). Jurispr. ارتفاع تهمت IRTIFÂ-I TÜHEMET. *témoignage inattaquable, irrécusable.* | Unverdächtigkeit der Zeugen. — In Compos. *ayant la hauteur, l'élévation de q. qch.* | hoch wie, erhaben wie. فلك ارتفاع himmelhoch.

t آرتق ARTYK, ARTUK, auch ارديق . ارتوق . ارتيق. 1. Sbst. v. ارتمق. *ce qui est de plus, ce qui est ajouté, surcroît, le restant, reste.* | das Mehr, Zugefügte, Zuwachs; was über die Zahl oder das Maass ist, das Ueberflüssige, Uebrige, Ueberrest. 2. Adj. u. Adv. *plus, plus grand, davantage, plus fort, dorénavant, principalement; au reste, de reste,* | mehr, grösser, noch mehr, über; übrig, mit Negation: *ne-plus, ne-jamais.* | nicht mehr, nicht wieder. 3. Conjunct. *enfin, encore, pourtant, du moins, dans de telles circonstances.* | doch, endlich, noch, zwar, wenigstens, unter solchen Umständen, mit einem Worte. ارتق سن بندن ايو بلورسن jedoch Du weisst es besser als ich. — Man unterscheidet durch die Betonung. ÁRTYK, *plus,* mehr, nicht mehr, und ARTÝK, *restant,* übrig, z. B. ÁRTYK GÉLMEJEĞEK er wird nicht mehr kommen. ÁRTYGRAK etwas mehr; dagegen ARTÝK ..... KÁLMADY es ist kein .... mehr übrig.

a ارتقاء IRTIKÂ. [رقى VIII.] Sbst. آرتمق *action de monter ou de faire monter plus haut; ascension, promotion, addition, augmentation.* | das Emporsteigen, Höhersteigen, (Beförderung im Amte, Range u. s. w.), Zunahme, Wachsthum. — ETMEK. *s'accroître, s'élever, monter, s'augmenter.* | höher steigen, wachsen, zu höheren Ehren gelangen, sich vermehren.

a ارتقاب IRTIKÂB. [رقب VIII.] آرمق Sbst. *attente, espoir, entreprise.* | Erwartung, Hoffen auf etwas; in Erwartung sein. Unternehmen.

t o ارتقارو ARTKARU. Adv. *par derrière.* | von hinten. s. ارد

a ارتقاش IRTIKÂŠ. [رقش VIII.] Sbst. دوكشمه قارشمق *engagement (au combat), mêlée.* | Handgemenge. (Hindoglu).

t ارتقلق ARTYKLYK. Sbst. v. آرتق *ce qui excède, addition, augmentation.* | Zuthat, Zugabe, Vermehrung, Ueberfluss.

t ارتقلمق ARTYKLAMAK. Vb. act. *donner par dessus, ajouter.* | zugeben, zufügen.

t ارتقلما ARTYKLAMA. Sbst. *surplus, surcroît; feuille complémentaire.* | Zugabe; Ergänzungsbogen. لين ارتقلمسي *superstition.* | Aberglaube. (Hindoglu).

t o ارتقي ARTKY. Sbst. s. ارد *celui qui est derrière.* | der Hintere, Hintermann.

a ارتكاء IRTIKÂ. [ركى VIII.] Sbst. طيانمق *confiance.* | Vertrauen, Zuversicht, Zutrauen. — ETMEK. *se fier, mettre sa confiance, s'appuyer.* | vertrauen, Zutrauen haben, sich auf etwas verlassen, sich auf etwas stützen.

a ارتكاب IRTIKÂB. [ركب VIII.] Sbst. الچكلمك . كنه ايشلمك *action de commettre un crime, une faute etc. action de s'abaisser à q. qch.* | Begehung (einer Sünde etc.). | Vergehen, Erniedrigung. — ETMEK. *commettre q. qch., s'abaisser à, prendre sur soi, daigner (avec le Dat.).* | etwas begehen, sich zu einer Handlung erniedrigen; etwas auf sich nehmen, sich etwas vornehmen (m. d. Dat.). ارتكاب قباحت اتمك eine schlechte Handlung begehen. بو امر جميله ارتكاب ايلدي er hat sich diese schöne That vor genommen. زحمته ارتكاب اتمك sich der Mühe unterziehen.

a ارتكاز IRTIKÂZ. [ركز VIII.] Sbst. ضربات شريانيه طمر ثابت اولمق *battement d'artères; état d'être fixé.* | Schlagen des Pulses; festes Stehenbleiben an einer Stelle.

a ارتكاض IRTIKÂZ. [ركض VIII.] Sbst. مضطرب ويبقرار اولمق *action de se mouvoir, de s'agiter, (se dit du foetus dans le sein de sa mère).* | heftige Bewegung (des Kindes im Mutterleibe). — ETMEK. *se donner beaucoup de mouvement, se remuer pour une affaire.* | sich heftig bewegen, heftig bewegt, aufgeregt, unruhig sein; sich tüchtig rühren.

t ارتمق ARTYMAK. s. آرتق

t ارتملك IRTELEMEK. s. ايرتملك

t ارتمه ARTYMA. Sbst. *accroissement, augmentation.* | Zunahme, Vermehrung. s. ارتق

a ارتماء IRTIMÂ. [رمى VIII.] Sbst. برينه آتشمق *action de se jeter, de se lancer (réciproquement).* | gegenseitiges Bewerfen, beschiessen.

a ارتماس IRTIMÂS. [رمس VIII.] Sbst. صويه طالمق Untertauchung. — ETMEK. *être plongé dans l'eau.* | sich unter dem Wasser befinden.

a ارتماض IRTIMÂZ. [رمض VIII.] Sbst. — ETMEK. 1. صچرامق *faire sauter (le cheval).* | schnell aufspringen lassen (das Pferd). — 2. تاسّملنمك *se chagriner, se soucier.* | betroffen, betrübt sein, um Jemand besorgt sein. اسيرمك *avoir pitié, compatir.* | Mitleid haben.

t o ارتماق ARTYMAG. Sbst. *vêtement usé.* | abgetragenes Kleidungsstück.

t آرتمق ARTMAK. Aor. آرتار ARTAR. Imper. آرت ART. Vb. act. u. intr. *ajouter, augmenter; croître, s'augmenter, être grand.* | zufügen, zusetzen, mehren; wachsen, zunehmen, sich vermehren, چوغالوب ارتمق einen grösseren Umfang gewinnen (z. B. ein Schwamm im Wasser), anschwellen. قالق ارتوب sich mehren, wachsen, zunehmen. Deriv. I. ارتملمق ARTYLMAK. Aor. ارتلر ARTYLYR. Vb. pass. *être ajouté, être augmenté, s'augmenter, croître.* | zugefügt werden, zunehmen, sich mehren, davon ارتمه u. ارتلمه Zunahme, Vermehrung. II. آرتمق oder ارتورمق u. آرتدرمق ARTYRMAK. *t o* ارتورمق Aor. ارتورر oder آرتدر ARTYRYR. Imperat. آرتدر oder ارتر ARTYR. *t o* آرتدرتمق ART-TUR. Vb. trans. *faire croître, faire augmenter; augmenter, enchérir.* | zunehmen lassen, wachsen lassen, mehren, vermehren, vergrössern, steigern, mehr bieten (in der Auction). ارتران ARTYRAN. *offrant, le plus offrant.* | der Mehrbietende, Meistbietende. III. آرتشمق ARTYRÝŠMAK. Aor. آرتشر ARTYRÝŠYR. Vb. trans. recipr. *surenchérir.* | einander überbieten (in der Auction). IV. ارتيرلمق ARTYRYLMAK. Aor. ارتيرلر ARTYRYLYR. Vb. trans. pass. *être augmenté.* | ver-

mehrt werden. ارتريلمش ARTYRYLMYŠ. *augmenté, grand, considérable.* | vermehrt, gross, bedeutend.

t o آرتمق oder آرتلمق ARTAMAK. Vb. intr. v. آرد *rester.* | zurückbleiben; zaudern, übrig bleiben, hinter sich lassen. تاغ ارتاسنى يورور ايردى يول روم حدودين قيليسيه nachdem er das Gebirge hinter sich hatte, marschirte er auf dem Wege nach Rum weiter. Iskendernamé.

ارتامیش ARTAMYŠ. *restant; ce qui manque.* | das übrig Bleibende, Uebrige, das was noch fehlt an einer Sache. ارتان ARTAN. *restant, de reste.* | übrig.

t o آرتمق ARTAMAK oder آرتمق ARYTMAK = ARTMAK. LT. Deriv. آرتورمق ARYTTYRMAK. Vb. trans. = ارتدرمق

t o ارتمق URTAMAK u. die Deriv. s. اورتماك

t o آرتمق ARYTMAK. Vb. act. und Deriv. ارتورمق ARYTTYRMAK. s. اريتمق

t آرتمقلق ARTMAKLYK. Sbst. v. آرتمق *accroissement, addition.* | Zunahme, Zugabe.

t ارتمك oder اريتمك ERITMEK. Aor. اريدر ERIDIR. Vb. caus. v. ارىمك

t آرتمه ARTMA. Sbst. v. آرتمق *augmentation, crue.* | Vermehrung, Zunahme, Zuwachs.

t ارتن oder ارتان ARTAN. Sbst. u. Adj. (Partic. v. ARTAMAK). *restant, reste, qui excède, dépasse.* | das Uebrige, übrig Bleibende, Rest; was noch darüber.

ارتنا ARTENNA. Sbst. (v. ital. Antenna). *vergue.* | Raa, Segelstange.

t o ارتو URTU. Sbst. *couverture.* | Decke, (Bekleidung)? LT. يوشش

t o آرتوج ARTUG und آرتوش ARTUŠ s. ارتوج

t o آرتوق ARTUK und آرتيق 1. = آرتق 2. von آرتمق ARYTMAK. Adj. *pur.* | rein.

t o آرتوقراق ARTUKRAK. Adj. u. Sbst. *l'aîné.* | der Aeltere.

t o آرتوقلانمق ARTUKLANMAK. Vb. intr. v. ارتوق *se vanter.* | gross thun, wichtig thun.

t o ارتون YRTON. s. اشتون

t آرته ARTA. Sbst. 1. v. ARTAMAK. *le restant, reste.* | das Uebrige, Rest. 2. v. ARTMAK. *augmentation, crue.* | Zunahme, Vermehrung. ارته قالمق 1. ARTA'-KALMAK. *rester, échapper.* | übrig bleiben, entkommen, entgehen. mit dem Ablat. 2. A'RTA-KALMAK. *s'augmenter croître; avancer.* | erwachsen, sich mehren; vorwärts kommen.

t ارته IRTE oder ERTE. s. ايرته

a ارتباه IRTIHÂ. [وها VIII.] Sbst. قارىشمق قارتلوب *mélange.* | Verwirrung, Gemenge, das unter einander verwickelt sein.

a ارتخاء IRTIHÂŠ. [وخش VIII.] Sbst. كوشتمك . قورقمق . تدرمك *relâchement; état d'être détendu, lâcheté, peur.* | Schlaffheit, Feigheit, Furcht. — ETMEK. *être lâche, trembler (de peur).* | schlaff sein, feige sein, sich fürchten, zittern, vibriren (wie eine losgespannte Saite oder Bogensehne).

a ارتهان IRTIHÂN. [رهن VIII.] Sbst. رهين الق *action de se faire donner un gage.* | Annahme eines Unterpfandes.

a ارتئاء IRTIÂ. [رأى VIII.] Sbst. فكر ايتمك *action de considérer q. qch. avec examen soigneux, soin.* | Besorgung, Beachtung, vorsichtige Prüfung. — ETMEK. *considérer avec soin, voir, regarder.* | vorsichtig betrachten, prüfen, hinsehen, sich vorsehen.

a ارتياب IRTIÂB. [ريب VIII.] Sbst. شك ايتمك *doute, soupçon, incertitude.* — ETMEK. *douter, soupçonner.* | zweifeln, bezweifeln, unsicher sein, Verdacht haben. ارتيابله IRTIABILE. *dubitativement.* | zweifelhaft, auf zweifelhafte Weise, unsicher.

a ارتياح IRTIÂH. [روح VIII.] Sbst. شاد اولمق *gaieté.* | Heiterkeit, Fröhlichkeit, Munterkeit.

a ارتياد IRTIÂD. [ود VIII.] Sbst. طلب ايتمك Verlangen, Begehren, Ersuchen. — ETMEK. *désirer, demander.* | verlangen, bitten.

a ارتياش IRTIÂŠ. [روش VIII.] Sbst. *amélioration de sa position.* | Verbesserung seiner Umstände.

a ارتياض IRTIÂZ. [روض VIII.] Sbst. رياضة ايتمك *exercice continuel, efforts que l'on fait pour se maîtriser, pratiques de dévotion, exercice de l'esprit par une étude continuelle.* | fortwährende Uebung, Bezähmung (seiner Begierden), Selbstbeherrschung, Selbstunterricht (durch Uebung), geistliche Uebung.

a ارتباع IRTIÂ'. [روع VIII.] Sbst. قورقمق *peur, frayeur.* | Furcht.

a ارث IRS. [v. ورث] Sbst. *héritage; usage reçu des ancêtres.* | Erbschaft, etwas Ererbtes, ein alter Gebrauch. ارث ايله durch Erbschaft.

a ارثا IRSAN. Adv. *par héritage.* | erblich, durch Erbschaft. s. d. Vhg.

a ارثات IRSÂS. [ارث IV.] Sbst. اسكتمك . ايراتمق *Abnutzung.* — ETMEK. *user.* | abnutzen (ein Kleid). — OLUNMAK, *être vieux, usé, crasseux.* | alt, abgenutzt, schmutzig sein.

a ارثى IRSIJ. Adj. *reçu ou transmis par héritage.* | ererbt, durch Erbschaft auf Jemand übergegangen.

p ارج ERG. Sbst. بها *prix, valeur.* | Preis, Werth.

a ارجاء ERGA. Sbst. Pl. v. رجا REGÂ.

a ارجاء IRGA. [رجا IV.] Sbst. كيجكدرمك *action de différer.* | Aufschub, Verzögerung. — ETMEK. *différer, remettre.* | aufschieben.

a ارجاد IRGÂD. [رجد IV.] Sbst. قورقمق . تدرمك *action de trembler de peur.* | Zittern vor Furcht. — ETMEK. *faire trembler.* | Zittern machen, in Furcht jagen.

a ارجاع IRGÂ'. [رجع IV.] Sbst. كيرو چويرمك *action de retourner.* | Umkehr, Umwendung. — ETMEK. *retourner, revenir, convertir, réduire; tourner la main, c. à d. faire un signe pour demander l'aumône.* | umwenden, umkehren, umdrehen, die Hand umdrehen, als Zeichen, dass man um ein Almosen bittet.

a ارجاف IRGÂF. [رجف IV.] Pl. اراجيف ERÂGÎF. Sbst. شايعه *agitation, excitation de troubles par des propos séditieux, bruits alarmants, rumeurs, vacarme.* | Aufregung; beunruhigendes falsches Gerücht, Lärm, Klatschereien, unziemliche Reden.

a ارجح ERGAH. Adj. *excellent, parfait.* | vortrefflich, vorzüglich.

a ارجل ERGEL. Adj. Compar. *plus ou très-parfait, comme homme; qui a un gros pied ou de grosses jambes; marqué d'une tache blanche sur l'un des pieds de derrière (se dit des chevaux); endommageant les pieds, dur et raboteux.* | mannhaft; dickbeinig; mit weissem Flecke an einem Hinterbeine (von Pferden); die Füsse aufreibend, hart, rauh, steinig (vom Wege).

a ارجله ERGILE. Sbst. پايه عسكر *infanterie.* | Fussvolk.

p ارجمند ERGMEND. Adj. قيمتلو . عزتلو *précieux, distingué, honoré, illustre.* | werthvoll, kostbar, ausgezeichnet, trefflich, erlaucht.

p ارجن ERGEN. Sbst. پايا *van à vanner, fourche en bois pour enlever le foin ou la paille.* | Wurfschaufel oder Schwinge zum Reinigen des Getreides; hölzerne Heugabel oder Strohgabel.

p ارجوان ERGÜWÂN und ارجوانى ERGEWÂNÎ. s. ارغوان und ارغوانى

a ارجوحه ERGÜHE. Sbst. قيرانى *balançoire.* | Schaukel, Wippe.

a ارجوزه ÜRGÜZE. Sbst. *morceau de poésie dans le mètre Redjes.* | ein im Versmass رجز abgefasstes Gedicht.

t ارجه ERGE. IRGE. s. ايرجه

t ارجيفن ARGYFON. (ἄργυφον?) s. آلاجهوه

t o آرچيملق ARCYMAK. Vb act. *nettoyer.* | reinigen.

ارچيملقلق ARCYMAKLYK. Sbst. die Reinigung. vgl. ارچق

a ارحام ERHÂM. Sbst. Pl. v. رحم

a ارحم ERHAM. Adj. Compar. v. رحيم *très le plus miséricordieux.* | sehr erbarmend, allbarmherzig. ارحم الراحمين der Erbarmendste unter den Erbarmenden, d. i. Gott.

t o آرخ s. آرغ

a ارخاء IRHÂ. صالبيوروب اوزاتمق . كوشتمك *action de lâcher, relâchement.* | Lockerung. — ETMEK. *lâcher; laisser aller (le cheval).* | locker lassen, aufbinden (eine Schlinge), dem Pferde die Zügel lassen. ارخاء عنان ايتمك oder ارخاء مهار ايتمك dem Pferde die Zügel abnehmen, oder die Zügel lassen, aufbrechen, sich auf den Weg machen.

a ارخاص IRHÂS. [رخص IV.] Sbst. ارزانلمق قيمت *action d'acheter une chose à bas prix.* | wohlfeiler Einkauf. — ETMEK. *acheter à bon marché, faire diminuer le prix, la valeur, le nombre d'une chose.* | wohlfeil kaufen, Sinken des Preises oder Verminderung der Zahl bewirken.

t ارختم YRYHTYM. Adv. *pressé, en foule.* | gedrängt, in Menge, in Masse.

a ارخص ARHAZ. Compar. v. رخيص *qui est à très-bon marché.* | sehr wohlfeil. vgl. رخيص

a ارخت ERHAT. Sbst. *époque fixe, date, ère.* | Epoche, Aera, Datum einer Begebenheit.

t ارد ARD und *t o* ارت und ارط ART. Sbst. *derrière, à la suite, après.* | das Hintere, Rückseite, Hintertheil, das was hinter oder nach einer Sache ist, sowohl dem Raume als der Zeit nach. ارد طرف Hinterseite. ارد قيو Hinterthür. ارسى اوكنه verkehrt, das Hinterste

zuvorderst. اردنجه von hinten. اردم od. اردمجه hinter mir, nach mir. اردمزجه hinter uns. اردی صره unmittelbar hinter einer Sache; unmittelbar hinter einander. اردی صره کتمك in seinem Gefolge sein. اردنه کتمك od. اردنه دوشمك folgen, nachfolgen, verfolgen. *t o* ارتغه nach hinten, hinten zu.

p آرد ÂRED. Sbst. اون *farine.* | Mehl.

p ارد ÜRD. Adj, *semblable, égal.* | ähnlich, gleich.

p آردان ÂRDÂD. Sbst. الدایجی *trompeur.* | Betrüger.

a ارداف IRDÂF. [ردف IV.] Sbst. *action de suivre; de prendre q. qu'un en croupe.* | Mitfolge, Begleitung. — ETMEK. *suivre, mettre en croupe.* | einem folgen, ihn begleiten; einen hinten auf sitzen lassen. vgl. ارتداف und ردیف Rhetor. der Gebrauch eines Ausdrucks, der dem zu bezeichnenden Begriffe ganz nahe liegt, und als gleichbedeutend mit dem eigentlichen Worte gelten kann. v. Mehren, Rhetor. 178.

a اردب ARDEBB. Sbst. *mesure de grains d'environ 5 boisseaux.* | der ägyptische Scheffel = 120 Oka.

p اردیبهشت ERDIBIHIŠT. s. اردی

p آردبیز ÂREDBÎZ. Sbst. اون الکی *tamis à farine, bluteau.* | Mehlsieb.

a اردج oder اردیج ARDYǴ. *t o* ارتوج und ارتوش Sbst. *genévrier.* | der Wachholderstrauch. تیکنلو اردیج cupressus montanus pers. عرعر. — هند اردجی arab. ساج Platane, Ahorn, Massholderbaum (?) قزل اردیج arab. نضار. — قره اردج *sabine.* | Säbenbaum. اردج تخمی die Wachholderbeere. اردج صویی Wachholderbranntwein.

t اردمك s. ایردمك

p اردشیر ARDEŠIR. N. pr. Artaxerxes.

t ارداش ARYDYLMYŠ. Adj. *purifié, nettoyé.* | gereinigt, gesäubert. s. ارتمق

t آردله ARDYLA. Sbst. von آرتمق *supplément, surcroit, comble; sorte de caparaçon.* | 1. Zuthat, Ergänzung, Ueberschuss; Haufen auf dem Maasse. vgl. ارتمق ARTMAK. Passiv. 2. eine Art Pferdedecke, Saumsattel.

t اردمز IRDEMEZ. Adj. *qui ne s'informe pas, ignorant.* | unwissend, ungeschickt, ununterrichtet. s. d. Flg.

t اردمك IRDEMEK. Vb. act. *demander des renseignements, s'informer, s'instruire.* | sich erkundigen, fragen, ausfragen, sich unterrichten; davon das Neg. اردمز

a اردن ÜRDÜN oder آردن ÂRDYN. N. pr. *le Jourdain.* | der Jordan.

p اردن IRDEN. Sbst. *aubépine.* | der Weissdornstrauch.

t آردن s. آردین

t o ارتنه ERDENE. Sbst. *femelle du chameau.* | das weibliche Kamel.

t اوردو s. اردو

p آردا ÂRDA. Sbst. *burin, ciseau.* | Grabstichel.

p اردی ÜRDI od. ERDI. Sbst. *le mois de Septembre.* | d. September. اردی بهشت ÜRDI BEHIŠT. *le mois d'Avril,* | der April im alten persischen Jahre.

t آردیچ s. آرتیچ

t آردیجی s. آرتیجی

t o آردیق s. آرتیق

t اردین oder آردن ARDYN [von آرد] Adv. *en arrière, à reculons.* | zurück. ARDYN ARDYN GITMEK. rückwärts gehen.

a ارذیه ERDIYE. Sbst. Pl. v. رذاء RIDÂ.

a ارذال ERZÂL. Pl. v. رذیل REZIL.

a ارذل ÉRZEL. Adj. Compar. v. رذیل *plus ou très-vil, méprisable.* | sehr schlecht, gering, gemein, verächtlich.

p ارز ERZ. Sbst. = ارج *prix, valeur, dignité.* | Preis, Werth, Würde.

t o ارز Sbst. *pain, nourriture, subsistance.* | Brod, Nahrung. LT. روزی vgl. اولوش

p t o ارزانلمق ERZANLANMAK. Vb. intr. *devenir bon marché.* | wohlfeil werden.

a ارزاق ERZÂK. Sbst. Pl. v. رزق RIZK.

p ارزان ERZÂN. Adj. ارجوز اولان . لایق اولان *à bon marché; digne, convenable.* | wohlfeil, preiswürdig; würdig, geziemend, werth. — بیورمق für werth halten, preiswürdig finden. — داشتن für werth halten, einem etwas zugestehen.

p ارزانی ERZÂNI. Sbst. u. Adj. اوجوزلق لایق اولان . لیاقة *le bon marché; convenable, dignité.* | Wohlfeilheit, Preiswürdigkeit; Würdigkeit; ein Würdiger, würdig, werth (einer Sache, einer Wohlthat, zu einem Amte u. s. w.) — کورمك — داشتن — شایق — بیورمق *daigner, trouver digne, accorder, donner.* | für werth achten, würdigen (einer Sache), einem eine Gnade erweisen, etwas schenken (m. d. Dat.).

p ارزانیدن ERZÂNÎDEN. Vb. intr. *être digne, valoir.* | werth sein, den Preis verdienen, nicht zu theuer gekauft sein.

p ارزانیدن ERZÂJÂNÎDEN. Vb. act. *rendre digne, faire valoir; faire bon marché.* | werth machen, gelten lassen; wohlfeil machen.

a ارزب IRZAB. Adj. *court, bref; gros, grand.* | kurz, dick, kurz und dick; gross, unförmlich.

a ارزبة IRZEBBE. Sbst. *instrument avec lequel on écrase les mottes de terre.* | Klöpfel zum Zerschlagen der Erdschollen.

a ارزق ERZAK. [für ازرق] Adj. *azur, bleu.* | blau, himmelblau.

ارزلو I.T. روزی منذ der seine Nahrung, sein Auskommen hat. vgl. ارز

p ارزن ERZEN. Sbst. طاری تخمی *millet* Hirse.

p ارزنین ERZENÎN. Adj. u. Sbst. *ce qui est fait de millet, pain de millet.* | aus Hirse gemacht, Hirsebrod.

p آرزو ÂRZÛ. Sbst. استك *désir., souhait, convoitise, volonté, appétit.* | Begierde, Verlangen, Sehnsucht, Wunsch. — ETMEK. *désirer q. qch., convoiter.* | verlangen nach etwas, sich sehnen. — OLMAK. *être désiré.* | erwünscht, ersehnt sein.

p ارزودن ÂRZÛDEN. Vb. act. ارزولمق . استمك *désirer, convoiter.* | verlangen, ersehnen, lüstern sein.

p ارزوکش ÂRZÛGEŠ. Adj. استکلو . ارزولو *qui désire, désireux, avide,* | verlangend, sehnend, begierig.

p t آرزولو ARZULU. Adj. *qui désire.* | verlangend. s. d. Vbg.

p t ارزولمق ARZULAMAK. Vb. act. [ارزو v.] *désirer, souhaiter, convoiter.* | verlangen nach etwas, wünschen, sich sehnen nach ... lüstern sein nach etwas. Deriv. ارزولنمق ARZULANMAK. Vb. pass. *être désiré.* | erwünscht sein. ارزولنمش ARZULANMYŠ. *désiré.* | erwünscht, ersehnt, verlangt.

p آرزومند ÂRZÛMEND. Adj. = ارزولو

p آرزومندی ÂRZÛMENDI. Sbst. *désir.* | Wunsch, Verlangen. vgl. آرزو

p ارزیدن ERZÎDEN. Vb. intr. *valoir, valoir son prix.* | werth sein.

p ارزیر ERZÎR und ارزیز ERZIZ. Sbst. *étain.* Zinn.

t o ارزیز = pers. ریغ LT.

p ارزیش ERZÎŠ. Sbst. *valeur, prix, dignité.* | Werth, Preis, Würde.

t o اوس s. اورس Sbst. u. Adj. *russe.* | Russe, russisch.

a ارساء IRSÂ. [رسا IV.] Sbst. *action de se tenir ferme; immobilité, fermeté, solidité, constance.* | das Festbleiben, Feststehen, Unbeweglichkeit, Festigkeit (eines Körpers oder des Charakters); fester Vorsatz. — OLMAK. *être ferme, immobile; être ancré quelque part.* | fest, unbeweglich sein, vor Anker liegen. — ETMEK. *raffermir, établir solidement, jeter l'ancre; se proposer fermement.* | befestigen, zum Feststehen bringen, Anker werfen; sich fest vornehmen.

a ارساخ IRSÂḪ. [رسخ IV.] Sbst. *action de raffermir.* | Befestigung. — ETMEK. *raffermir, planter solidement.* | fest machen, zum Feststehen bringen, fest einrammen.

a ارسال IRSÂL. [رسل IV.] Sbst. یولمق . کوندرمك *action d'envoyer.* | Sendung. — ETMEK. *envoyer, expédier.* | schicken, senden.

p آرستن und آرسته s. آراستن und آراسته

p آرستو ÂRESTU. Sbst. *hirondelle.* | Schwalbe.

a t آرسز ARSYZ für عارسز s. آر *impudent effronté.* | unverschämt.

a t آرسزلق ARSYZLYK. Sbst. *impudence.* | Unverschämtheit.

a آرسطو ARISTO. N. pr. Aristoteles.

آرسطولوخیه ARISTOLOHIA. Sbst. Aristolochin. Name einer Pflanze. = *p.* زراوند

t آرسلان ARSLAN. Vulg. ASLAN. Sbst. *le lion.* | der Löwe. دیشیسی — A. DIŠISI. *la lionne.* | die Löwin. کوکللو — A. GÖNÜLLÜ (GÖǴLÜ). *courageux.* | löwenherzig, beherzt, muthig, tapfer.

t ارسلانلو ASLÂNLY oder ارسلانی ASLANY. Adj. *courageux.* | löwenhaft, beherzt, muthig. Sbst. *Piastre de 40 paras.* | Löwenpiaster, eine alte Münze im Werthe von 40 Para. s. غروش

t ارسلانلنمق ARSLANLANMAK. Vb. intr.

être courageux comme un lion. | sich wie ein Löwe benehmen, tapfer sein, wie ein Löwe.

p ارسن ERSEN. Sbst. *assemblée, congrégation.* | öffentliche Versammlung.

a ارسى ERSÂ. Interj. *il a raffermi, c. à d. Dieu veuille raffermir.* | Gott stärke! Gott befestige!

a ارش ERŠ. Sbst. *don, dédommagement, amende payée pour le sang versé, prix du sang.* | Geschenk, Entschädigung, Sühnegeld für einen Mord oder eine Verwundung.

ارش ARŠ. Interj. *(Milit.) Marche!* | marsch! (milit. Commandowort).

t آرش und آريش ARYŠ. 1. *bras, aune; palme, mesure.* | Arm, Elle; Spanne, Maas. s. ارشون 2. *lame, chaîne d'un tissu; trame d'un tissu.* | die Werfte des Gewebes, Gegentheil von ارغاچ. ارش وارغاجى قرمزى ابيكدن طو قوماش حرير Seidenzeug, dessen Werfte und Schuss von Seidenfaden gewebt sind. Auch Schuss oder Einschlag des Gewebes, = ارغاچ (Eminian).

a ارشاد IRŠÂD. [رشد IV.] Sbst. بيول كوسترمك *direction, action de conduire par le chemin droit.* | Führung, Leitung. — ETMEK. *conduire par le chemin droit, diriger, montrer le chemin du salut, convertir.* | den geraden, richtigen Weg zeigen, Jemand leiten, den Weg zum Heile zeigen, bekehren. صبره ارشاد اتمك zur Geduld ermahnen. Theol. Suf. die geistliche Führung auf dem Wege zur höhern Erkenntniss des göttlichen Wesens. vgl. مرشد und مريد

a اشاء IRŠÂ. [شا IV.] Sbst. رشوت ويرمك *action de faire un cadeau.* | Schenkung.

t ارشترمق s. اراشترمق

t ايرشترمك s. ارشترمك

t o اوروشماق ERUŠATMAK. s. اوروشمق

t اريشته ERIŠTE. Sbst. *pâte plate, vermicelle.* | Nudelteig, Fladen, Nudel. [pers. رشته]

a ارشد ARŠAD. Adj. u. Sbst. *droit (chemin); celui qui se trouve sur le chemin droit vers le salut.* | gerade (vom Wege); der welcher sich auf dem rechten Wege zum Heile befindet, der dem Heile, der höheren Erkenntnis, nahe ist.

t ايرشدمك s. ارشترمك

p t آرشلامق ARYŠLAMAK. Vb. act. *mesurer (à l'aune ou au palme).* | messen (nach der Elle oder der Spanne). s. ارش

t o اوروشماق URUŠMAK. s. اوروشمق

t ايريشمك IRIŠMEK. s. ايرمك

ارشميدس ERIŠMEDES. N. pr. Archimedes.

t ارشون ARŠÛN u. ارشين oder ارشن ARŠYN. s. ارش Sbst. *aune; dévidoir.* | Elle; Weife, Haspel. — Die grösste Elle. معمار ارشونى Architekten-Elle, = 24 پرمق; die kleinere چوقه ارشونى Tuch-Elle, = 8 ربع; vgl. اندازه

t ارشونلق ARŠYNLYK. Sbst. *morceau de drap etc. d'une aune, prix d'une aune de drap etc.* | eine Elle Tuch u. dgl., Preis einer Elle Tuch.

t ارشونمق . ارشنلامق . ارشنمق ARŠYNLAMAK. Vb. act. *mesurer par aune.* | mit der Elle messen. = ارشونليوب اولچمك

t o ارشن ARŠAN. Sbst. *nuage.* | d. Wolke.

t o ارشى ARŠY. Sbst. *roue (de charrette).* | Rad (am Wagen). Abulgasi. Q.

a ارصاد ERSÂD. Sbst. Pl. v. رصد

a ارصاد IRSÂD. [رصد IV.] *préparation; observation (des étoiles).* | Vorbereitung; Beobachtung der Gestirne. s. v. a. ترصّد Rhetor. die vorausgeschickte Andeutung. v. Mehren. Rhetor. S. 102. آلات الارصاد astronomische Instrumente.

a ارصاع IRSÂ. [رصع IV.] Sbst. *action de raffermir, de consolider.* | Befestigung, Kräftigung.

t o ارصلان ARSLAN. s. ارسلان

a ارض ERZ. Sbst. تپراق . طيراق *terre, terrain, pays.* | Erde, Erdboden, Land, Grundstück. كره ارض KÜRRE-I ERZ, *le globe terrestre.* die Erdkugel. ارض عشريه ERZ AŠRIJE. *propriété soumise à dîme.* | ein Grundstück, von dem als Abgabe der Zehnte entrichtet wird. Pl. اراضات . ارضون . اروض . اراض u. اراضى Erdarten, Ländereien, Oerter.

a ارضاء IRZÂ. [رضى IV.] Sbst. خشنود ايتمك *action de contenter, de satisfaire quelqu'un.* | Wunscherfüllung, Zufriedenstellung, Befriedigung. — ETMEK. Jem. befriedigen.

a ارضات ARAZÂT. Sbst. Pl. v. ارض

a ارضاع IRZÂ. [رضع IV.] Sbst. امزمك *action d'allaiter.* | das Säugen.

a ارضون ARZÛN. Sbst. Pl. v. ارض

a ارضه ARZA. Sbst. اغاج قوردى *un ver qui ronge les arbres.* | Holzwurm (termes arda).

a ارضى ERZIY. Adj. *terrestre, mondain.* | irdisch, weltlich. Sbst. انكنار *artichaut.* | Artischocke.

t o ارط ART. s. ارد

a ارطاء IRTÂ. [رطء IV.] Sbst. *âge nubile, puberté.* | Mannbarkeit, Alter der Mannbarkeit (von Mädchen).

a ارطال ERTÂL. Sbst. Pl. v. رطل

ارطميس ARTAMYS. N. pr. Artemis. Diana.

a ارعاء AR'Â. Sbst. Pl. v. راعى

a ارعاء IR'Â. [رعى IV.] Sbst. اوتلامق . اوتارمق *action de faire paître.* | das Weiden.

a ارعاس IR'ÂS. [رعس IV.] Sbst. قورقتمق *action de faire tressaillir.* — ETMEK. *faire tressaillir, faire peur.* | erschrecken, Furcht einflössen.

a ارعاش IR'ÂŠ. [رعش IV.] = ارعاس

t آرغ auch آرق ARG und آرخ ARH (aderbidsch.) oder آريق u. آريغ ÂRYG (*t o*) Sbst. *fossé, fosse, conduit, canal, rigole, sillon; raie.* | Furche, Ackerfurche, Graben, Rinne; kleiner Bach.

a آروغ ÂRUG. s. آروغ

t o اروغ URUG. Sbst. *indigestion.* — آروغ

p ارغا ERGÂ. ارغاب ERGÂB. ارغاو ERGÂV. Sbst. *petite rivière.* | Bach, Flüsschen.

a ارغاب IRGÂB. [رغب IV.] Sbst. ترغيب ايتمك *action de rendre avide, d'exciter le désir de q. qch.* | Wunscherweckung.

t آرغاج . آرغاچ . آرغيچ . آرغج ARGAÇ oder ARGAĆ. Sbst. 1. *trame d'un tissu.* | Schussfaden des Gewebes, [Gegentheil von ارش]. 2. *versant ou pied d'une montagne.* | der Abfall oder Fuss des Berges = بوره Kam.

t ارغاچلامق ARGAĆLAMAK. Vb. act. *tramer.* | einschiessen (den Faden). = ارغاج اتمق

a ارغاد IRGÂD. Sbst. *cabestan.* | Schiffswinde.

t ارغاد ERGAD. Sbst. (ἐργάτης). *ouvrier, journalier.* | Arbeiter, Tagelöhner اجير ارغاد Lohnarbeiter.

t o ارغادامق ERGADAMAK. Vb. act. الدامق *tromper.* | betrügen, täuschen. Ali Schir. VL.

t ارغادلق ERGÂDLYK. Sbst. *journée.* Tagearbeit, Tagelohn. بركمسه يى اجرت ايله ارغادلغه طوتمق einen aufs Tagelohn nehmen.

t آرغالق ARGALAMAK, auch ايرغيلامق . ارغلامق . ارغالق . ايرغالق YRGALAMAK. Vb. act. Aor. ارغالار ARGALAR. *secouer, remuer, agiter avec force, éveiller, exciter, encourager.* | schütteln, rütteln, bewegen, erregen, aufmuntern, aufschrecken, ermuthigen. Deriv. ارغالنمق ARGALANMAK, auch ارغلنمق . ارغلانمق und ايرغلانمق Vb. refl. u. pass. *se secouer, se mouvoir d'un coté à l'autre, être secoué, excité etc.* | sich schütteln, sich hin und her bewegen, geschüttelt, gerüttelt, aufgeschreckt u. s. w. werden. [verwandt mit ايرغمق]

t o ارغالق ARGALYK. Sbst. *traverse.* | Querbalken.

a ارغام IRGÂM. [رغم IV.] Sbst. الچقلتمق . خوارلق *action d'avilir, d'abaisser, de mépriser quelqu'un.* | Erniedrigung, Verachtung, die man einem beweist, Beschimpfung.

a ارغامونى ERGAMÛNI. Sbst. (ἀνεμώνη) *anémone sauvage.* | Anemone, Windrose.

t o آرغان oder آرقان ARGAN. Sbst. *corde; cable.* | Strick, Seil; Schlinge von einem Stricke.

t o ارغانجى ARGANGY. Sbst. *cordier.* | der Seiler.

t o ارغايلامق ARGAILAMAK und ارغانلامق ARGANLAMAK. Vb. act. *faire un cable.* | eine Schlinge binden, mit dem Stricke anbinden.

a ارغب ERGAB. Adj. compar. *plus ou très-désirable, très-désiré.* | sehr erwünscht, sehr wünschenswerth.

t o ارغتمق URGUTMAK. Vb. act. *jeter.* | werfen.

t o ارغتمقلق URGUTMAKLYK. Sbst. *action de jeter.* | das Werfen.

t ارغاچ s. ارغاج

t ارغاچلمق s. ارغاچمق

a ارغد ARGAD. Interj. *qu'il prospère!* | er sei glücklich!

t o ارغدال ERGEDÂL. Sbst. *embuscade, embûche, piége.* | ein zur Wegelagerung günstiger Ort; Hinterhalt, Nachstellung. VL.

t o ارغده ÂRGUDA oder ارغده ARGUDA. Adj. *irrité, courroucé, avide.* | aufgeregt, zornig; gierig.

t o ارغشمك Sbst. *la danse.* | der Tanz. LT. رقص

t o ارغلمق ARGLAMAK u. Deriv. ارغلمق ARGLATMAK. s. ارقلمق

t ارغلمق ARGALAMAK u. Deriv. ارغلنمق ARGALANMAK. s. ارغالق

t o ارغماق ÂRGAMÂK oder URUGMAK (LT) und ارغيمق ARGYMAK. (Abulg.) Sbst. *cheval noble, de race arabe.* | Pferd von edler Rasse, von arabischer Rasse.

t o ارغمچی ARGAMČY. Sbst. *lacet.* | Schlinge. LT. كمند

t o ارغمق YRGMAK. s. ايرغمق

p ارغن ARGAN. s. ارغنون

t ارغن ARGUN. N. pr. *tribu de Mongols.* | Name eines mongolischen Stammes.

p ارغند ERGAND. Adj. *colère; brave.* | zornig; tapfer.

p a ارغنون Sbst. *orgue.* | die Orgel.

p ارغوان ERGEWÂN. *a* ارجوان ERGUWÂN. Sbst. *l'arbre de Judée* (Cercis siliquastrum. Lin.) Vulg. = ليلك od. بوينرچيكی *lilas, fleur du lilas, couleur lilas; rouge; vin rouge.* | spanischer Hollunder, Blüthe des spanischen Hollunders und Farbe dieser Blüthe; roth; rother Wein.

p ارغوانی ERGEWANI. Adj. *ayant la couleur du lilas.* | lilafarbig. s. d. Vhg.

t o ارغوچاق ARGUČAK. Sbst. *meule de moulin.* | Mühlstein. *p.* آسيا LT.

t o ارغوچی ARGUČY. Sbst *criminel.* | Verbrecher.

p ارغيدن ERGÎDEN. Vb. intr. *s'échauffer; entrer en fureur, se disputer; se dessécher.* | sich erhitzen, in Hitze gerathen, sich heftig streiten; vertrocknen in Folge der Hitze.

t o ارغيماق ARGYMAK. s. ارغماق URUGMAK.

a ارف ÜREF. Sbst. Pl. v. ارفة

a ارفاث IRFÂS. [رفث IV.] Sbst. — ETMEK. *dire des obscénités; cohabiter avec une femme.* | zotenreissen, den Beischlaf vollziehen.

a ارفاد IRFÂD. [رفد IV.] Sbst. ياردملشمق *action de s'entr'aider.* | gegenseitiger Beistand. — ETMEK. einer dem andern helfen.

a ارفاش IRFÂŠ. [رفش IV.] Sbst. نفسانيات شهوت *luxure, intempérance; excès, débauche.* | Sinnlichkeit, übermässiger Hang zu sinnlichen Genüssen, Unmässigkeit.

a ارفاق IRFÂK. [رفق IV.] Sbst. *action de s'entr'aider.* | gegenseitiger Beistand. — ETMEK. *aider, vivre les uns avec les autres, être bon envers q. qn.* | beistehen, freundschaftlich mit einander leben, gut und leutselig gegen Jemand sein.

a ارفاه IRFAH. [رفه IV.] Sbst. راحت ويرمك. راحتلمق — ETMEK. *reposer, faire reposer; vivre dans l'aisance.* | ruhen, ruhen lassen, Bequemlichkeiten verschaffen.

a ارفع ARFA', ERFE'. Adj. Compar. v. رفيع *plus haut; sublime.* | sehr hoch, höher, erhaben.

p ارفند ERFEND. s. اروند

a ارفة ÜRFET. Sbst. *limite, borne.* | Gränze. Pl. ارف ÜREF. *les limites entre le paradis et l'enfer.* | die Scheidewand zwischen Paradies und Hölle; für اعراف

p آرق ARK. s. آرغ *fossé.* | Graben.

t ارق ARYK (LT); auch آريق *t o* ارووق. آريغ und آروغ (Ali Schir.) اورووق (Abulgasi). Adj. *maigre, pauvre; mince.* | mager, arm, dünn, schlank.

a ارق ARAKK. Adj. Compar. v. رقيق *très-fin, mince; délicat, doux.* | sehr dünn, fein; zart (von Gliedern des menschlichen Körpers, vom Glanze der Farben u. dgl.), sanft (von der Musik).

t o ارق YRAK. s. ايرق

t ارق YRK. Sbst. *bonheur.* | Glück. = اوغور (Hindoglu).

t o ارقا ARKA. Sbst. vgl. آرقه *dos, épine dorsale.* | Rücken, Rückgrad. LT. حجلمت كله

t o ارقا Sbst. *génération, siècle.* | Menschenalter, Jahrhundert. Abulg. *p.* 22. 33. Q.

a ارقاء ARKÂ oder ارقاء ARYKKA. Sbst. Pl. v. رقيق

a ارقاء IRKÂ. [رقاء IV.] Sbst. *action d'arrêter les larmes ou le sang, d'exciter la transpiration.* | Stillung des Blutes, der Thränen, Erregung des Schweisses.

t ارقاج ARKAĞ. Sbst. *versant ou pied d'une montagne.* | flacher Bergrücken, unterer Abhang od. Fuss eines Berges, = بوير oder طاغك ياصتم اولان صرتی Kam.

a ارقاف IRKÂF. [رقف IV.] Sbst. دنرمك *action de trembler, de tressaillir.* | Zittern. Furcht.

a ارقاق IRKÂK. [رق IV.] Sbst. ايجلمك. ايجلتمك *action de rendre fin, délicat ou mince; devenir fin etc.* | Verdünnung, Verfeinerung.

a ارقام ERKÂM. Sbst. Pl. v. رقم

a ارقان IRKÂN. Sbst. *nom d'une plante dont on fait la poudre rouge appelée ordinairement Henna; Safran.* | Name einer Pflanze, aus der man das Henna bereitet, (Lawsonia inermis); Safranpflanze.

t o ارقت ARKAT. Sbst. *le dos.* | der Rücken. s. ارقه

t ارقداش ARKADAŠ. s. ارقداش

t ارقورو ARKURU. s. ارقوری

a ارقش ARKAŠ. Adj. الاجه *bigarré.* | schwarz und weiss gefleckt.

t o ارقش ARKYŠ. Sbst. *caravane.* | Karawane.

t ارقلق ARYKLYK. *t o* اريغلق. اروقلق od. اروغلوق vgl. ارق *maigreur, finesse.* | Magerkeit, Dünnheit.

t ارقلمق oder اريقلامق ARYKLAMAK. *t o* ارغلمق AOR. ARYKLAR. Vb. act. u. intr. *amaigrir; maigrir, devenir mince.* | mager machen, mager werden, abmagern; verschmachten, schlank und dünn werden. Deriv. I. ارقلنمق ARYKLANMAK. Vb. refl. u. pass. *maigrir, être rendu maigre ou mince.* | abmagern, mager, dünn, schlank gemacht werden oder sein, davon ارقلنمش ARYKLANMÍŠ. *maigre.* | mager, abgemagert. II. ارقلندرمق ARYKLANDYRMAK. Vb. refl. trans. *faire maigrir, faire devenir mince.* | abmagern lassen, dünn werden lassen. III. ارقلتمق ARYKLATMAK. *t o* ارغلتمق Vb. trans. *amaigrir, rendre maigre, rendre mince.* | mager machen.

t o ارقلنمق ARKALANMAK. Vb. refl. von ارقه *tourner le dos, se retourner.* | den Rücken wenden, sich umdrehen.

t o ارقلی oder ارقيلی ARKYLY = *t* ارقوری ARKURY. ارقلی اورم *passage, ruelle.* | Durchgang, Seitenweg.

t o ارقودق ARKUDAK. LT. جوزا

t ارقوری ARKURU. Vulg. AIKYRY; auch ارقورو oder ارقرو Sbst. *côté.* | Seite. الك ارقوريسيله اورمق mit der Seite der Hand, d. i. mit der flachen Hand schlagen. Adj. u. Adv. *de côté, de travers; biaisement, obliquement; dévaint.* | seitwärts, quer; in die Quere, schief, vom gehörigen Wege abweichend; widersinnig. ارقوری كتمك AIKYRY GITMEK, *biaiser, aller de travers.* | schief gehen, die Quere gehen.

ارقوشی ARKUŠU oder ARYKUŠU. Sbst. *guêpier, pivert.* | Bienenvogel, Grünspecht. s. ارى

t ارقه ARKA. *t o* ارقا und ارقت Sbst. *dos, revers, croupe; dossier, appui, support; protection; protecteur.* | Rücken, Rückseite; Rücklehne, Lehne, Stütze; Schutz; Beschützer. ارقه ويرمك *tourner le dos à; se fier à.* | einer Sache den Rücken wenden. ارقاسين درياغه بردی er wandte d. Flusse d. Rücken. Abulg. Q. sich den Rücken frei halten, sich auf Jemandes Gunst stützen, sich auf Jemand verlassen (mit dem Dativ). ارقه اولمق oder — دورمق *être l'appui de quelqu'un, protéger, défendre q. qn.* | Jemanden als Stütze dienen, ihn beschützen, vertheidigen, ihm günstig sein (mit dem Dativ). كوب ليكينه ارقه بردی er verliess sich auf seine Menge. Abulg. 174. Q. — چويرمك den Rücken wenden. ارقه‌دن سورمك vor sich her treiben. ارقه‌سی ال der Handrücken. ايلق ارقه‌سی Fussblatt. بچاق ارقه‌سی Messerrücken. سوونينك ارقاسی Abulg. 150. ult. ultra flumen. Q. ارقه‌غ equo vectus (?) Abulg. 110. 12. Q.

t ارقداش ARKADAŠ od. ارقداش Sbst. *camarade, compagnon.* | Gefährte, Begleiter, Genosse (wörtl. Rückengenosse), Schutzgenosse.

t ارقلو ARKALY. Adj. *qui a le dos large; carré des épaules; bien soutenu, bien appuyé, bien protégé.* | breitrückig, breitschulterig; gut gestützt, gut beschützt, wohlbegünstigt. Sbst. *couteau à large dos.* | Messer mit breitem Rücken.

p ارك EREK und ERK. Sbst. *château d'un roi.* | Königsberg. *t o* ايريك oder ايرك

t o آرك AREK. Sbst. حصار دلوكی *créneau, embrasure.* | Schiessscharte, Schiessloch; ein Loch in der Mauer, durch welches Steine auf den Feind geworfen werden. Ferhad. VL.

't ارك ERIK oder ايريك *t o* اورك ÜRÜK. Sbst. *prune.* | Pflaume. ارك اغاجی ERÍK-AGAĞY. *prunier.* | Pflaumenbaum. قوروسی — ERÍK-KURUSU oder ارك قوری KURU-ERIK *pruneau.* | getrocknete Pflaume. شربتی — ERÍK-ŠERBETI. *prunelet.* | Pflaumenmost. طاغ ارکی TÂG-ERIJI, چاقل اريکی ČAKÂL-ERIJI oder ايمان ارکی JEMÂN ERIJI. (*a.* ادرك IDRIK) *prunelle.* | wilde Pflaume. بردق ارکی BURDÂK-ERIJI. *diapre.* | Eierpflaume. عين بقر اريکی AIN BAKAR ERIJI oder عينه بقن اريکی AINE BAKAN ERIJI. *reine claude.* | grüne Pflaume. جان اريکی ĞAN ERIJI. Orleanspflaume. موردم اريکی MÜRDÜ'M-ERIJI. Damascenerpflaume.

t o آرك IRRIK. LT. oder ايريك Adj. *apre, dur.* | rauh, hart. ايريك سوزلر rauhe Worte. Ali Schir.

t ارك IRIN. s. اريك

a اركاب ERKÂB. Sbst. Pl. v. ركب REKEB.

a اركاح ERKÂH. Sbst. Pl. v. ركح RÜKH.

c اركيس IRKÂS [ركس IV.] Sbst. *action de renverser, de retourner q. qch.* | Umstürzung, Umdrehung.

t o اركاش ARKAŠ oder ARGEŠ. Sbst. *vague.* | Woge, grosse Welle.

a p ارك IRKÂK und ارکان ERKÂN. Sbst. *pluie fine, bruine, goutte qui tombe.* | feiner Regen, Nebelregen, Regentropfen.

a ارکان ERKÂN. Sbst. Pl. v. ركن RUKN.

t o ارکمق und ارکتمق s. ارکلمق

t o ارکتمك s. ايركتمك

t ارکج ERGEČ. *t o* ايركاج Sbst. *bouc.* | Ziegenbock.

t ارکج oder ارکچ s. ايركج

t ارك ERKEK. Sbst. u. Adj. *t o* ايركاك *mâle, homme; masculin.* | männliches Wesen, Männchen (von Thieren), Mann. Adj. männlich. ارك دمور oder ارکنی دمورك *acier.* | Eisenmännchen, d. i. hartes Eisen, Stahl.

t o ارکك IRKAK. Sbst. *chant.* | Gesang. vgl. ايركك

t ارکلك ERKEKLIK. Sbst. *état de mâle; virilité, bravoure, valeur.* | Mannheit, Männlichkeit; Manneskraft, männliche Stärke, Tugend, Tapferkeit, Würde. — ETMEK. *s'accoupler.* | sich begatten (von Thieren).

t ارکلك oder ايركلك ERIKLIK. Sbst. *prunelaie.* | Pflaumengarten.

t o ارکلمق Vb. intr. vgl. ايركلمك u. ايرلمق *se courber, se tourner, se détourner.* | sich biegen, sich umbiegen, sich umdrehen, sich abwenden. Deriv. I. ارکيمق Vb. pass. *être courbé, tourné, détourné.* | gedreht sein oder werden. II. ارکتمق Vb. trans. *faire tourner, faire détourner.* | drehen, umdrehen, abwenden lassen. III. ارکترمق Vb. trans. pass. *être fait détourné.* | umgedreht werden. LT.

t ارکلمك IRKILMEK und ارکمك IRKMEK. s. ايركمك

t o ارکمق Vb. intr. *être dur.* | hart sein. vgl. ارك

t ارکن ERGEN. Sbst. u. Adj. *célibataire.* | ein Eheloser, Hagestolz, Junggesell. Adj. unverheirathet.

t ارکن ERGEN. Adv. *de bonne heure.* | früh, beizeiten.

t ارکنجه ERGENĞE. Adv. *d'assez grand matin.* | ziemlich früh.

t ارکنجی ERGENĞI. Adj. *matinal, matineux.* | früh auf, einer der früh aufsteht.

t ارکندی IRKENDI. s. ايركندی

t ارکنلك ERGENLIK. Sbst. *état de célibataire, célibat; boutons au visage.* | Ehelosigkeit; vulg. Pickeln im Gesicht, (hauptsächlich junger unverheiratheter Leute).

t ارکنلمك ERGENLEMEK. Vb. act. *faire q. qch. de bonne heure, venir de bonne heure.* | etwas früh, bei Zeiten thun, früh kommen.

t ارکورمك IRGIRMEK. s. ايركورمك

t o ارلات ERLÂT. Sbst. *réunion d'hommes, assemblage, collection.* N. pr. *nom d'une tribu des turcs tchagataïs.* | Zusammenkunft, Vereinigung von Menschen. Ali Schir. VL. N. pr. Name eines tschagataischen Stammes. T.

t o ارلاس ERLÂS. N. pr. *nom d'une tribu tatare.* | Name eines tatarischen Stammes.

t ارلامق YRLAMAK. *chanter.* | singen, und die Deriv. s. ايرلامق

t o ارلامق ARLAMAK. Vb. act. vgl. آر *faire rougir q. qn; reprocher.* | einen beschämen, tadeln, einem etwas vorwerfen. Deriv. *t* ارلنمق ARLANMAK. Vb. intr. Aor. ارلنور ARLANYR. *avoir honte, rougir.* | sich schämen, beschämt werden.

t ارلايجی YRLAYĞY. s. ايرلايجی

t ارلايش YRLAYŠ. s. ايرلايش

t ارلك ERLIK. *t o* IRLIK. Sbst. [von ار] *virilité, bravoure, valeur.* | Männlichkeit, Muth, männliche Tugend. ارلك سوی oder صويی — semen virile. LT. آب بينی

t ارلمق YRYLMAMAK. *rester.* | bleiben. s. ارمق

t o ارلمق ARYLMAK. s. ارمق

t ارلمق YRLAMAK. s. ايرلامق

t ارلامق ARALAMAK. s. ارالامق

t ارلمق YRYLMAK. Vb. pass. v. ارمق

t ارلنمق ARLANMAK. s. ارلامق

t o ارلوك ÜRLÜK. Sbst. *toit.* | das Dach.

t o ارلیق ARALYK. s. ارالق

t o ارم EREM. Sbst. *perte, dépense inutile.* | Verlust, unnütze Ausgabe. بولاق — *se perdre.* | verloren gehen.

a ارم IREM. Coll. *Irem, les Irémites; nom des jardins de Scheddad.* | Irem, oder Iremiten, die Vorfahren des Stammvaters des Stammes Ad; Name der Gärten des Scheddad im Lande des Stammes Ad, auch ارم باغی IREM BAGY, Garten Irem.

a p ارم IRM und IREM. Sbst. *poteau ou borne destinée à indiquer le chemin; cible pour tirer à l'arc.* | Wegesäule, Ziel beim Bogenschiessen.

a ارماء IRMÂ. [رمی IV.] Sbst. آتش *action de jeter.* | das Werfen, Wurf.

a ارماح ERMAH. Sbst. Pl. v. رمح

a ارماس ERMÂS. Sbst. Pl. v. رمس

a ارماس IRMÂS. [رمس IV.] Sbst. کومك *action d'ensevelir.* | Vergrabung.

t o ارماغ ÂRMÂĞ und ارماق ÂRMÂK. Adj. يورغون . بيتاب *las, fatigué.* | müde, ermüdet, schwach. Ali Schir. VL.

t ارماغ YRMAG oder ارماق s. ايرماق

t o ارماق ARMAK. Sbst. *or.* | Gold, Geld. LT. زر

a ارماق ERMÂK. Sbst. Pl. v. رمق

t o ارماق ARMAK. Vb. intr. جی تاب شدن . يورلق *se fatiguer être fatigué.* | ermüden, müde werden, erschöpft sein. Ali Schir. VL.

a ارمال ERMÂL. Sbst. Pl. v. رملة

p ارمان ÂRMÂN u. ERMAN. Sbst. هوس . آرزو *désir, appetit, souhait; pénitence; regret; compassion; pénitent.* | Verlangen, Wunsch; Reue, Busse; Bedauern; Mitleid. Der Büssende. vgl. ارمانيدن

p ارمانی ERMÂNI. Adj. *désirant; affligé.* | verlangend, sehnend; betrübt.

p ارمانيدن ÂRMÂNÎDEN und ERMÂNÎDEN. Vb. intr. *désirer; être affligé, se repentir; étourdir la douleur.* | wünschen, verlangen nach etwas, betrübt sein, Reue empfinden; den Schmerz betäuben.

t ارمجك s. اورمجك

a ارمد ERMED. Adj. *gris cendré.* | grau, aschgrau.

p ارمدن ÂREMÎDEN. Vulg. ERMEDEN oder ERMIDEN und ارمده AREMIDE. s. آرميدن und آرميده

p ارمز ORMUZ und ارمزد ORMUZD. N. pr. = هرمز *la planète Jupiter.* | der Planet Jupiter.

p ارمش ARMIŠ. Sbst. *repos.* | Ruhe.

p ارمغان EREMGÂN oder YRYMGÂN. Sbst. پيشكش . هديه *cadeau, petit présent, pourboire.* | kleines Geschenk, Trinkgeld.

t ارمق YRMAK oder ارماق s. ايرماق *rivière, fleuve.* | Fluss.

t ارمق YRMAK. Vb. act. Aor. ارر YRYR. *rompre, casser, briser, déchirer.* | zerbrechen, zerreissen [verwandt mit قرمق und ايرمق] Deriv. I. ارلمق YRYLMAK. Vb. pass. u. refl. Aor. ارلر YRYLYR. Imper. ارل YRYL. *être rompu ou déchiré, se rompre, se déchirer; être séparé, se séparer, s'en aller.* | zerbrochen oder zerrissen werden; zerbrechen, zerreissen (intr.); getrennt, geschieden sein oder werden, sich trennen, auseinander gehen, weg gehen. بوندن ارل BUNDA'N YRY'L, fort von hier! II. ارلمق YRY'LMAMAK. Vb. pass. neg. *n'être pas séparé; rester.* | sich nicht trennen, bleiben, festbleiben, nahe bleiben. III. *t o* ارنمق YRYNMAK. Vb. refl. u. pass. = ارلمق, vgl. ارنمق URANMAK.

t ارمق ARAMAK. s. ارامق

t o ارمق ARYMAK. s. آريمق

t o ارمق YRYMAK. s. ارمك

t o ارمق URMAK. s. اورمق

t o ارمك ERMÜK. Sbst. *drap de laine, sorte de camelot.* | ein festes wollenes Zeug. LT. پشمينه

t o ارمك IRMEK oder ERMEK. s. ايرمك

t ارمك ERIMEK. s. ارمك

p ارمكاه ÂREMGÂH. Sbst. s. آرامكاه

a ارمل ERMÜL. Sbst. Pl. v. رمل REML.

a ارمل ERMEL. Fem. ارملة ERMELE. Plur. ارامل ERÂMIL und ارامله ERÂMILE. Adj. u. Sbst. دول *veuf, veuve; pauvre, malheureux.* | verwittwet, Wittwe, arm, unglücklich.

t o ارملمق YRYMLAMAK. Vb. ntr. vgl. ارمق YRMAK. *être brisé, déchiré.* | zerrissen, zerbrochen sein. LT.

p ارمن ERMEN. Sbst. *endroit frais où l'on passe l'été.* | kühle Sommerwohnung. Eigentl. N. pr. einer Gegend in Azerbeidschan; bei Dichtern die Gegend, in welcher Khosru und Schirin lebten. Armenien.

t o ارمند IRMIND. LT. ارى

p ارمند ERMEND und ارمنده ERMENDE. Adj. *tranquille, paisible.* | ruhig, friedlich. Sbst. *pacificateur.* | Friedenstifter.

p ارمنستان ERMENISTÂN. N. pr. ارمنى ولايتى Armenien.

p ارمنى ERMENI. Sbst. *arménien.* | Armenier. ارمنى ولايتى Armenien.

a ارمنيّه ERMENIJJE. N. pr. Armenien.

p t آرمود ÂRMUD. Sbst. *p.* امرود u. انبرود *poire.* | Birne. اغاجى — A. AGAĞY. *poirier.* | Birnbaum. التونى — A. ALTYNY, ein mit Perlen verziertes Schmuckstück, in Gestalt einer Birne, welches Frauen und Kinder am Halsbande oder am Kopfputze tragen. ارمودى انجو birnförmige Perle. شربتى — Birnmost. ارمودى دك die Apothekerbirne oder Pfundbirne. بوزدغان — ى Weissbirne.

p ارمون ARMÛN. vgl. اربون Sbst. بيع *arrhes.* | Handgeld, Aufgeld.

ارمه ARMA oder ARME. Sbst. (ital. arme). *les armes, armoiries; agrès, cordages d'un navire.* | Wappen, Rüstung; Takelwerk eines Schiffes.

a ارميا ERMIÂ. N. pr. *Jérémie.* | der Prophet Jeremias.

p آرميدن ÂREMÎDEN. s. آرميدن

p آرميدكى oder آرميدكى ÂREMÎDEGI. Sbst. *repos; modestie.* | Ruhe; Bescheidenheit.

p آرن ÂREN. Sbst. Abkürzung v. آرنج

t o ارن AREN oder EREN. Sbst. *lèvre.* | Lippe. vgl. ايرين

t o ارن IREN. Sbst. *eau.* | Wasser. vgl. ايرمق LT. آب

t o ارن ERIN. Adj. *aquatique; fluide.* | wässerig, flüssig. vgl. ارچك; LT. ابى

t ارن EREN. Sbst. (Partic. v. ايرمك, wohin gelangen). *adepte, affilié aux mystères d'un ordre; homme, homme d'honneur.* | ein Anlangender, einer der zur Erkenntniss (der Wahrheit) gelangt, Adept, Eingeweihter (in die Geheimnisse eines Ordens); ein Mann, Mann von Wort.

a ارنان IRNÂN. [ارن IV.] Sbst. صدا چقارمق. صدا ويرمك *action de résonner.* | das Tönen, Schwirren. — ETMEK. *résonner, produire un son.* | tönen, klingen, einen Schall oder Klang geben (z. B. eine Saite oder Bogensehne, ein angestossenes Glas).

t ارناود od. ارنود ARNAUT. Sbst. (*Ἀρναβίτης, Ἀλβανίτης*) *Albanais.* | Arnaute, Albanese. ارناود ولايتى Albanien. داروسى — eine Art Hirse oder Heidegrütze. ببرى — eine Art Thymian. arab. سعتر

t ارناودلق ARNAUTLUK. N. pr. = ارناود ولايتى Albanien.

a ارنب ERNEB. Sbst. طوشان *lièvre.* | d. Hase.

p آرنج ÂRENG. Sbst. قول . درسك *coude, bras.* | Elnbogen, Arm.

t o آرندق LT. الحان

t o ارندرمق URANDYRMAK. s. ارتمق URANMAK.

p آرنده ÂRENDE. Sbst. كتورجى *porteur.* | Träger, der etwas bringt.

p آرنك ARENK und ERENK. Sbst. vgl. رنك *couleur, manière, forme, espèce; en compos. semblable à.* | Farbe, Art und Weise, Gestalt, Art; in Zusammensetzungen: ähnlich, gleich. ارنك آرنك verschiedenartig.

t o ارنك IRING. s. اريك

t o ارنمق ARYNMAK. s. آرمق ARYMAK.

t o ارنمق URANMAK. Vb. intr. (vielleicht = YRYNMAK. Vb. refl. u. pass. v. YRMAK). Erlaubniss od. Abschied erhalten (?) LT. رخصت شدن Deriv. I. ارندرمق URANDURMAK. Vb. trans. caus. LT. رخصت كنانيدن. ارتورمق URAPTURMAK. Vb. pass. trans. رخصت كرده شدن LT.

t ارنود ARNAUT. s. ارناود

t p آرو s. آرى

t o ارو ARUW. Adj. *assez bon.* | ziemlich gut, leidlich.

t o آروليق ARUWLUK. Sbst. *ce qui est assez bon.* | das Leidliche.

a ارواء IRWÂ. [روى IV.] Sbst. 1. قاندرمق. صولامق *action d'arroser, d'abreuver abondamment.* | Bewässerung (des Bodens durch Regen), reichliches Begiessen, reichl. zu trinken geben. 2. نقل اتمك *action de rapporter les paroles d'un autre.* | Wiedererzählung des Gehörten. vgl. روايت

a ارواح ERWÂḤ. Sbst. 1. Pl. v. روح — 2. Pl. v. ريح

t o اروايق ARWAK. Fehlerhafte Schreibart für das Vhg.

a اروام ERWÂM. Sbst. Pl. v. روم *les grecs, les habitants de la Roumélie.* | die Griechen, die Bewohnen der europäischen Türkei.

t o اروت oder اروت ARWAT. Sbst. *femme.* | Frau, Weib. vgl. عورت

a اروض URÛZ. Sbst. Pl. v. ارض

p آروغ oder آروق ÂRÛG. Sbst. آجل . تكرمه *rot, bâillement.* | Rülps, Gähnen.

t o اروغ ERÛG. s. اوروق *tribu.* | Stamm.

t o اروغ ARÛG. s. آرق *maigre.* | mager.

p اروغ URÛG. Sbst. *peau de boeuf; chatluant.* | 1. Rindshaut; 2. der Uhu.

t اروغزن ÂRÛGZEN. Adj. u. Sbst. تكريجى einer der rülpst, dem es oft aufstösst.

t o اروق s. آرق *maigre.* | mager.

t o اروقلق ARYKLYK. Sbst. *maigreur.* | Magerkeit

t o اروقلامق s. ارقلامق

t اروكه ERUKA. يبان اروقسى JEBAN ERUKASY. *cresson alénois.* | Gartenkresse. (Hindoglu.)

t o ارولى IRÜLI. Adj. *gros, épais.* | gross, dick. vgl. ايرى

t o اروملامق ARUWLAMAK. Vb. act. v. آرو *louer.* | loben.

t o اروم YROM. Sbst. *bonne ou mauvaise augure.* | Vorzeichen, Zeichen von guter oder schlechter Vorbedeutung.

t o آرومق s. آرمق

p اروين ERWÎN. Adj. *colère.* | reizbar, zum Zorne geneigt.

p اروين IRÛN. Sbst. *vautour.* | der Taubengeier.

t o اروك ERÜN. = اريك

p اروندمك ERWENDIDEN. Vb. intr. تمبل اولمق *être lâche, paresseux.* | schlaff, träge sein.

p آروين ÂRWÎN. Sbst. *expérience, épreuve.* | Erfahrung, Probe.

p اروند ERWEND u. ARWEND. Sbst. *l'eau, la mer, le Tigre; désir, souhait; magnificence, majesté; le mont Elvend.* | 1. Wasser; das Meer, der Fluss Tigris. 2. Verlangen, Sehnsucht. 3. Grossartigkeit, Majestät. 4. der Berg Elwend.

p آره EBRE oder ARRE. Sbst. بچقى *scie.* | Säge, Feile. آره خانه ERREḤÂNE. Sägemühle. آره كش ERREKEŠ, بچقى چكيجى Holzschneider.

a ارهاء IRHÂ. [رها IV.] Sbst. طاتلو قولايلامق *manière d'agir avec douceur.* | gütliches, mildes Verfahren, Milde.

a ارهاب IRHÂB. [رهب IV.] Sbst. قورقتمق *action d'effrayer.* — ETMEK. *effrayer.* | in Furcht setzen, erschrecken.

a ارهاص IRHÂS. [رهص IV.] Sbst. *préméditation.* | Vorbedacht. — ETMEK. *préméditer; faire prospérer (Dieu l'homme).* | vorbedenken, vorsehen, einen in glückliche Umstände setzen (Gott den Menschen).

a ارهاص ERRÂS und Pl. ارهاصات ERHÂSÂT. Sbst. *signes qui annoncent la venue d'un prophète.* | Wunderzeichen, welche die Sendung eines Propheten begleiten.

a ارهاف IRHÂF. [رهف IV.] Sbst. تسكينلتمك . بلمك *action d'amincir (une lame).* | Abwetzung, Abschleifung (einer Klinge). — ETMEK. *aiguiser.* | wetzen, schleifen, schärfen.

a ارهاق IRHÂḲ. [رهق IV.] Sbst. *action de molester q. qn.* | einem Schwierigkeiten, Verdruss bereiten.

a ارهان IRHÂN. [رهن IV.] Sbst. رهين ويرمك *action de mettre en gage.* | Verpfändung.

t اريه s. ارايه

t ارايق ARALYK. Sbst. *opinion.* | Meinung, Ansicht.

t آرامق s. آرمق

p t آرى oder ارو ARY. Sbst. *abeille, guêpe.* | Biene, Wespe. بال اريسى Honigbiene. يبان ارى Wespe, Hummel, Drohne. آت اريسى Bremse. نيشترلى —, صارو —, صاروجه —, اتلك اريسى Wespe, Hummel. ارى قوشى der Bienenvogel; auch يبون بوران, arab. اخطب . صرد . شقراق خضارى (Merops Apiaster). ارى بكى die Bienenkönigin, Weisel. ارى قوانى Bienenkorb; Fingerhut (Digitalis oder Campanula rotundifolia?). اتلك اريسى قوانى oder — — يبان Wespennest. ارى سوريسى Bienenschwarm.

t o آرى ARY. *p.* يوز Panther (?) LT.

p آرى ÂRÎ. Part. affirm. *oui, certainement.* | ja, freilich.

t آرى ARY. Adj. تميز *pur, propre; sacré.* | rein, sauber; heilig. بوغدالى ارى s. بوغدالى

ارى ARY. Adv. *là, au-delà, de l'autre côté.* | dort, jenseits, hinter. ارى بورى hieher und dorthin. ارى يقنده an der andern Seite.

t o آری ARY. Postpos. *à cause.* | wegen. = ایچون

t اری IRI. Adj. u. Sbst. s. ایری gross.

t o اریا ARYA. LT. اب s. اریق

a ارياح ERJAH. Sbst. Pl. v. ریح

t o ارياغ ERJAG. Sbst. 1. یالان . دروغ *mensonge, fraude.* | Lüge, List. 2. افسون . تعویذ *enchantement, amulette.* | Zauberei, Amulet, Zauberspruch, um den Biss giftiger Schlangen zu heilen. Ali Schir. VL.

اریال IRIAL. Sbst. *Réal.* | spanische Münze.

a أريب ERÎB. Adj. *habile, intelligent; fin, rusé.* | geschickt, klug, scharfsinnig, schlau. s. ارب IRB.

t آريمق s. آريق

t اريمك s. آريك

a أريح ERJAH. Adj. واسع . كشيش *large, ample, spacieux.* | weit, geräumig.

a أريحية ERJAHIJET. Sbst. واسع اولمق . كشيش *largesse, libéralité, générosité.* | Weite, Geräumigkeit, Freigebigkeit.

t آريدجي und اردجي ARYDYGY. Adj. u. Sbst. *qui nettoie.* | reinigend, säubernd, der, welcher reinigt. vgl. آريق

t آريدلق s. اريق

t اريدمك s. اريك

p اريس ERIS. Adj. *intelligent, habile.* | verständig, geschickt.

a ارّيس ERRIS. Sbst. چفتجي . اكينجي *cultivateur.* | Ackerbauer.

t آريش s. آرش

t o اريش ARYŠ. Sbst. *blé, grains.* | Getreide; hauptsächlich Roggen.

t o ارشين ARYŠYN = ارشن Elle.

t o آريغ ARYG. Sbst. s. آرغ Furche.

t o آريغ ARYO. Adj. = آری *propre.* | rein.

t o اريغان ARYGAN. Adj. u. Sbst. *très-occupé.* | mit Geschäften überladen. s. اريق

t o آريغز ARYGYZ und آريغر ARYGYR. Adj. *malpropre, sale.* | unrein, unsauber.

t ارف IRIF. Sbst. ارشون *aune.* | Elle.

t o آريق ARYG. Adj. *maigre.* | mager. s. آرق

t o اريق ARYG oder اريا ARYA. Sbst. s. آرغ Furche.

t o اريقجي ARYKÇY. Sbst. *qui fait des fossés, des canaux etc.* | Grabenzieher, Kanalbauer.

a اريك ERÎK und ريكه ERIKE. Sbst. *trône (d'un prince); sofa.* | Thron, Sopha.

t اريك ERIK. s. ارك

t اريك od. ايرك und ارك, auch ايرين und ايرين IRIN. *pus, matière.* | Eiter, Materie einer Wunde. ـ صوتمق oder ـ دوكمك eitern, Eiter aussondern.

t اريكلمك oder ايرينلمك IRINLESMEK. Vb. intr. *suppurer.* | eitern.

t اريلمك oder ايرينلمك Vb. intr. *suppurer.* | eitern, sich mit Eiter füllen, in Eiterung übergehen.

t آريلق ARYLYK. Sbst. v. آری *propreté, pureté; sainteté; purification.* | Reinheit, Reinlichkeit, Heiligkeit, Reinigung.

t اريلق YRYLYK oder ايرلك IRILIK. s. ايريلق

t o آرمق od. ارمق ARYMAK. Vb. intr. ارى اولمق *être pur.* | rein sein. Deriv. Aor. ارر ARYR. I. اريلمك ARYLMAK. Vb. pass. *être purifié, nettoyé.* | gereinigt werden oder sein, rein sein. II. ارتمق oder ارتمق ARYTMAK. Vb. trans. Aor. اريدر ARYDYR. *nettoyer, purifier.* | reinigen, säubern. vgl. ارديجي ARYDYGY. III. اريدلمق oder اردلمق ARYDYLMAK. Vb. trans. pass. *être nettoyé, purifié.* | gereinigt werden. اريد لمش ARYDYLMYŠ. *nettoyé, propre.* | gereinigt, rein, sauber. IV. ارينمق oder ارتمق ARYNMAK. Vb. refl. und pass. Aor. اريندر ARYNYR. *se purifier, être nettoyé.* | sich reinigen, sich säubern, gereinigt werden. اريمش ARYNMYŠ. *propre.* | rein, sauber.

t o آرمق oder آرومق ARYMAK. Vb. intr. *être occupé, se fatiguer.* | beschäftigt sein, müde werden, sich anstrengen.

t o آريمق ARYMAK. Vb. intr. *se joindre à q. qn.* | sich anschliessen an Jemand.

t اريمك ERIMEK. *t o* ارمق YRYMAK. Vb. intr. Aor. اريير ERIR. Praes. اريور ERIJOR. *se fondre, se dissoudre.* | schmelzen, zerfliessen, sich auflösen, weich und flüssig werden, aufthauen. [Gegentheil v. طوتمق] Deriv. I. اريتمك u. ارتمك *fondre, dissoudre.* | schmelzen (activ), auflösen. II. اريدلمك ERITMEK. Vb. caus. Aor. اريدر ERIDIR. ERIDILMEK. Vb. caus. pass. *être fondu.* | geschmolzen werden. III. اريمك und ارتمك ERINMEK. Vb. refl. u. pass. *se dissoudre, être fondu.* | zerschmelzen, geschmolzen werden.

t ارين IRIN. s. اريك

t اريلشمك s. اريكلشمك

t اريكلنمك s. اريلنمك

t آز âz, az und ez. Sbst. اندك *le peu.* | das Wenige, das Geringe. Adj. u. Adv. *peu, petit, mince, de peu, rarement.* | wenig, klein, gering, schmal, dünn, selten. از از AZ AZ oder ازجه ازجه AZĠA AZĠA oder ازر آزر AZAR AZAR. nach und nach, ganz allmälig, langsam. از كره selten, zuweilen. ازجق AZĠYK oder آزاجق AZAĠYK. klein, ein klein wenig, geringst, mindestens. ازجوق AZĊOK. wenig oder viel, ob wenig ob viel, bald mehr bald weniger. از سويلر einer der wenig aber gut spricht. از قالدى كه es fehlte wenig dass ... از شيشه قناعت ايلمك sich mit Wenigem begnügen. از زمانلدن صكره چوق ازدر das ist gar zu wenig. nach kurzer Zeit.

p آز âz. Sbst. *désir, passion; convoitise avidité, avarice.* | Begierde, heftiges Verlangen; Habgier, Geiz.

p از EZ. Praepos. *de, par.* | von, aus, durch. از نو von neuem. از قديم von Alters her, von je. از آن جمله oder ازجمله, aus dieser Zahl, von von diesen allen. از اين جانب von jener Seite. از كجا von wo? از خود ausser sich (vor Zorn u. s. w.); zerstreut; von sich selbst.

t از IZ. s. ايز

p آز AZ. Sbst. *tranquillité.* | Ruhe.

p زر AZ. Adj. *intelligent, abstinent.* | verständig, einsichtig, enthaltsam.

a ازاء IZÂ. Sbst. *subsistence, moyens de vivre; position (d'un endroit); objet situé en face d'un autre, vis-à-vis.* | Lebensunterhalt; Lage oder Stellung; das Gegenüber, etwas gegenüber Befindliches.

t o آزاتمق AZAYTMAK. Vb. intr. *dire peu.* | wenig sagen. *p.* كم گفتن LT. vgl. از u. ايتمق AYTMAK.

t o ازاتلامق AZATLAMAK. s. آزادلق

t o ازتمق AZATMAK. Sbst. *bourse.* | Beutel. LT. كيسه

p t ازاجق oder آزجق AZAĠYK. Adv. Dim. v. آز, *peu, un petit peu.* | wenig, ein klein wenig.

a ازاحة IZÂHA. [زاح IV.] Sbst. *action d'éloigner, d'écarter, déplacement d'une chose; action de terminer une affaire.* | Entfernung, Wegnahme, Beseitigung seines Geschäfts.

p آزاد ÂZÂD. Sbst. u. Adj. *libre, affranchi.* | *ascète; cyprès.* | frei, ein Freier, Freigelassener; einer der sich von den Banden der Welt befreit hat, Einsiedler, Ascet. آزاد درخت Cypresse. = جنتلمنك اغاجي Kam. — ETMEK. *affranchir, mettre en liberté, relacher, congédier.* | befreien, frei lassen, loss lassen, verabschieden. از قيد نكاح ـ ـ die Ehescheidung vornehmen. آزاد در er ist frei vom Dienste (von einem Soldaten).

p t آزادسز AZADSYZ. Adj. u. Sbst. [Gegentheil von آزاد] *qui n'est pas libre, esclave non affranchi.* | unfrei, nicht freigelassener Sclave.

p آزادكى ÂZÂDEGI. Sbst. *liberté, indépendance, délivrance, affranchissement; vie ascétique.* | Freiheit, Unabhängigkeit. Freilassung. Lossagung von den Banden der Welt, Einsiedlerleben.

p t آزادلق ÂZÂDLYK oder آزادلك ÂZÂDELIK. Sbst. *liberté, rédemption, dégagement; rançon.* | Freiheit, Loskaufung, Lösegeld.

p t آزادلمق ÂZÂDLAMAK. Vb. act. *mettre en liberté, affranchir.* | befreien, freilassen = آزاد ايتمك

p t آزادلو oder آزادلى ÂZÂDLY. Adj. *libre, affranchi, délivré, relâché, congédié.* | frei, freigelassen, loss, verabschiedet, entlassen.

p آزادمردى ÂZÂDMERDI. Sbst. *liberté.* | Freiheit.

p آزاده ÂZÂDE. Adj. *libre, libéral, indépendant, délivré de q. ch.* | frei, freisinnig, ungebunden (in seinen Reden u. s. w.), unabhängig, frei von etwas, einer Sache nicht unterworfen, einer Sache loss.

p آزاده دل ÂZÂDE-DIL. Adj. *libre, franc, sans souci.* | frei, ungebunden; frei von Schulden, sorgenfrei.

p آزادى ÂZÂDEGI. s. آزادكى

p آزادى ÂZÂDI. Sbst. *liberté.* | Freiheit. = آزادلق oder آزادكى

p آزار ÂZÂR. Sbst. رنجش . جكش . كدر 1. *trouble, peine, vexation, injure, blâme, reproche; un cri par lequel on effraye ou repousse*

quelqu'un. | Beschwerde, Sorge, Verdruss, Betrübniss, Kummer, Schmerz, Aergerniss, Beleidigung, Tadel, tadelnder Zuruf, Ruf, wodurch man Jemand erschrecken oder verjagen will. — ETMEK. = ازارلامق *molester, vexer; importuner, gronder, reprendre.* | beschwerlich fallen, belästigen, beleidigen, hindern, tadeln, schelten, durch einen Zuruf (wie husch!) aufscheuchen oder forttreiben, z. B. einen Hund. = ازار ايلامق قومق ـ ازار خاطر چكمك sich betrüben. 2. Partic. v. ازاردن *celui qui afflige, qui cause de la peine, offenseur etc.* | belästigend, beleidigend, Beleidiger. In Compos. beschwerend, beängstigend, beunruhigend. ازار دل herzkränkend.

a آزار ÂZÂR. Sbst. *pièce de monnaie, drachme.* | Geldstück, Drachme.

a ازار IZÂR. Pl. ازرة AZYRÂ u. ازارلر IZARLAR. Sbst. *espèce de voile ou vêtement de dessus, que portent les femmes par dessus leurs autres vêtements; tablier; haut-de-chausses; jupon; femme; chasteté, continence.* | eine Art Ueberwurf, welchen die Frauen über den übrigen Kleidern tragen, gewöhnlich von Baumwollenzeuge; er wird am Kopfe durch ein Band befestigt und fällt zu beiden Seiten bis zu den Füssen herab, so dass nur ein Stück des Gesichtsschleiers sichtbar ist. Schürze, Beinkleid, Unterrock; Frauensperson; Keuschheit. ازار بند IZÂR-BAND. *ruban de tablier.* | Schürzenband.

p آزاردن ÂZÂRDEN. Vb. act. *troubler, offenser, heurter, outrager.* | beunruhigen, belästigen, Sorge oder Betrübniss verursachen, tadeln, schelten, beleidigen.

p آزارديده ÂZÂR-DÎDE. Adj. compos. vgl. ازار *éprouvé par l'adversité.* | einer der Kummer gesehen, d. i. erfahren hat, geprüft.

p آزار رسان ÂZÂR-RESÂN. Adj. compos. vgl. ازار *fastidieux, pénible.* | Sorgen erregend, Widerwillen erregend, ekelhaft, ärgerlich.

p آزار رسيده ÂZÂR-RESIDE. Adj. compos. vgl. ازار *affligé, attristé.* | einer den Schmerz, Kummer u. s. w. getroffen hat, betrübt, bekümmert.

p آزارش ÂZÂRIŠ. Sbst. *offense, action de molester.* | Beleidigung, Belästigung.

p t آزارلق ÂZÂRLAMAK. Vb. act. چكشمك *molester, affliger, injurier, gronder.* | belästigen, schelten, tadeln. vgl. ازار اتمك

p آزارمند ÂZÂRMEND. Adj. *affligé, troublé, offensé.* | betrübt, beängstigt, bekümmert, beleidigt.

p آزارنده ÂZÂRENDE. Adj. *affligeant.* | bekümmernd. vgl. آزاردن

p آزاری ÂZÂRI. Sbst. *trouble, peine; troublé, malade; importunant, insolent.* | 1. Kummer, Sorge, Beschwerde = ازار. 2. ein Bekümmerter, ein Kranker. 3. einer der beschwerlich fällt, ein unverschämter, unbescheidener Mensch.

p آزاريدن ÂZÂRIDEN. Vb. act. *troubler, molester.* | belästigen. s. آزاردن

t o ازاق YZAK. Sbst. *pied.* | der Fuss. LT. ياى. Vgl. اياق

a آزال ÂZÂL. Sbst. Pl. v. ازل EZEL.

a ازالة IZÂLE. [ازل IV.] *action d'éloigner, d'écarter, de faire cesser q. ch.* | das von seinem Orte entfernen, verschwinden lassen, Vertilgung, Ausrottung, Verlöschung, Vernichtung, Gramm. Elision eines Buchstabens oder Vokals. Theol. ازالهء نجاسات die Entfernung alles Unreinen, vor dem Beginn des Gebets. — ETMEK. *éloigner, écarter, faire disparaître, faire cesser, ôter, chasser, dissiper.* | entfernen, wegnehmen, vertilgen, verlöschen, ausrotten, vernichten, elidiren.

t ازالمق AZALMAK. Vb. intr. *être diminué, se diminuer, décroître; maigrir.* | kleiner, geringer, weniger werden, abnehmen, am Werthe verlieren, schwächer, magerer werden (vom menschlichen Körper). Deriv. ازالتمق AZALTMAK. Vb. trans. *diminuer, amoindrir, retrancher; rabaisser.* | vermindern, verringern, abkürzen. — قيمت den Preis verringern, abschlagen. — سوزى sich kurz ausdrücken, wenig Worte machen. — احسانى wenig geben.

a ازاهير EZÂHÎR. Sbst. Pl. v. زهر *fleurs.* | Blumen.

t o ازايتمق AZAYTMAK. Vb. act. = ازالتمق

p آزايش ÂZÂÎŠ. آزمايش

a ازب EZEB. Adj. *velu, hérissé.* | rauh, haarig, borstig, struppig.

a ازبار IZBÂR. [Denom. v. زبر] Sbst. يازمق *action d'écrire.* | das Schreiben, Aufschreiben, Abschreiben. دفتره ازبار اتمك in das Register eintragen.

ازبانكدود EZBANDUD. *colossal.* (Hindoglu).

t ازبانديت IZBANDYT. (ital. *sbandito*). Sbst. *brigand, pirate.* | Räuber, Bandit, Wegelagerer, Seeräuber.

t ازبانديتلق IZBANDYTLYK. Sbst. *brigandage, piraterie.* | Räuberei, Strassenraub, Seeräuberei. ازبانديتلغه كيمك auf Raub ausgehen, auf Seeraub ausfahren.

a ازبر EZBER. Adj. *très-fort, vigoureux, robuste.* | sehr mächtig, kräftig, stark.

p ازبر EZBER. Adv. *par coeur.* | auswendig. aus dem Gedächtniss. — ETMEK. *apprendre par coeur.* | auswendig lernen, dem Gedächtniss einzuprägen suchen. ازبردن اوقومق auswendig hersagen, recitiren.

p t ازبرلمك EZBERLEMEK. Vb. act. Aor. ازبرليور EZBERLEJOR. *apprendre par coeur.* auswendig lernen, merken.

p ازبرم EZBERM. Adv. *par coeur, de mémoire.* | auswendig, aus dem Gedächtniss.

p ازبر und ازبير EZPEZ. Adj. *habile, ingénieux.* | klug, geschickt.

t o ازپمق UZUPMAK. s. اوزپمق

t ازبه oder ازبه IZBE. Sbst. *souterrain, tanière, cave.* | Höhle, Grube, Keller, Versteck (insbesondere ein unterirdisches), Ort, wo man etwas verwahrt. = سرداب Kam.

t o ازتمق UZATMAK. s. اوزاتمق u. اوزتمق

ازتمق AZYTMAK. Vb. trans. v. آزمق

t o ازيتمق AZYTMAK. Vb. act. *orner, arranger.* | schmücken, ordnen. LT. آراستن

t ازجق AZÝK. Dim. v. آز Sbst. *un petit peu.* | etwas weniges, ein klein wenig.

t ازجه AZÉ. Dim. v. آز Adv. *peu.* | wenig, ziemlich wenig, gering. ازجه ازجه *peu à peu.* | ganz allmälig, nach u. nach. يورمك ـ ـ ganz allmälig, langsam, Schritt vor Schritt weiter gehen.

a ازدجار IZDIĞÂR. [زجر VIII.] Sbst. *action d'éloigner, d'empêcher; interdiction, défense, prohibition.* | Verhinderung, Verwehrung, ETMEK. verhindern, verwehren. = منع اتمك oder نهى اتمك

a ازدحام IZDIḤÂM. [زحم VIII.] Sbst. *action de se presser en foule; concours, foule.* | Gedränge, Menschengedränge, Zusammendrang.

p ازدر EZDER. Adj. *digne.* | würdig.

p ازدر AZ'DER. Sbst. *dragon.* | der Drache. s. اژدرها

a ازدراء IZDIRÂ. [زرى VIII.] Sbst. خورلق *action de mépriser, mépris, dédain, indignation.* | Verachtung, Geringschätzung.

a ازدراع IZDIRÂ. [زرع VIII.] Sbst. اكين اكمك *action de semer, de cultiver la terre.* | Besäung, Ackerbestellung.

t ازدرمق AZDYRMAK. Vb. trans. u. ازدرلمق AZDYRYLMAK. Vb. trans. pass. v. ازمق

t ازدرمك EZDIRMEK. Vb. trans. v. ازمك

p ازدرها AZ'DERHÂ. Sbst. *dragon, monstre; au fig. homme valeureux.* | Drache, Ungeheuer; bildl. ein tapferer Mann.

t ازدك ÖZDEK. s. اوزدك

p آزدن ÂZDEN. Vb. act. دلك *percer (avec une lancette, une aiguille), piquer, contre-pointer, broder; broder en différentes couleurs, peindre.* | durchstechen, mit einer Lanzette oder einer Nadel, durchnähen, sticken, bunt sticken, malen.

a ازدواج IZDIWÂĞ. [زوج VIII.] Sbst. قارشمق . چفت اولمق . اولمك *union, réunion de deux personnes ou de deux choses, mariage.* | Verbindung, Aneinanderknüpfung, Paarung, Verehelichung. — ETMEK. *s'unir, se marier, être mêlé.* | an einem Orte vereinigen; sich verheirathen; sich untereinander mengen.

p ازدودن ÜZDÜDEN. Vb. act. دلسى اتمق *dérouiller.* | abrosten, abputzen.

p آزده ÂZDE. Partic. v. آزدن *percé, contre-pointé, brodé.* | durchstochen, durchlöchert, durchnäht, gestickt, bunt gestickt, gemalt, bunt.

a ازدياد IZDIÂD. [زاد VIII.] Sbst. چوغالمق . ارتمق *accroissement, augmentation.* | Vermehrung, Zunahme. — WERMEK. *augmenter.* | vermehren. — BULMAK. *s'augmenter, croître.* | sich vermehren, zunehmen, wachsen.

a ازدياد IZDIÂR. [زار VIII.] Sbst. زيارت اتمك *action d'aller voir q. qu'un, visite.* | Besuchabstattung, Besuch.

a ازدياد IZDIÂL. [زال VIII.] Sbst. يوق اتمك . زائل قلمق *action de faire cesser, de mettre fin à q. ch., de faire disparaître, de détruire, d'anéantir.* | Aufhörenlassen, Verschwindenlassen, Aufhebung, Vernichtung einer Sache. — ETMEK. *faire cesser, éloigner, écarter, mettre fin à q. ch.* | aufhören-lassen, bei Seite schaffen.

a ازديان IZDIÂN. [زان VIII.] Sbst. بزمك . زينتلنمك *action de s'orner, de se parer, de s'embellir.* | Schmückung, Verschönerung. — ETMEK. sich putzen, sich schmücken.

t ازديش ا. ازو

p آزر ÂZER. Sbst. *feu, force, puissance valeur.* | Feuer. s. آذر; Macht, Stärke, Geltung.

t ازر AZAR oder EZER, und ازرازر s. ا

t o ازراق AZRAK. Adj. u. Adv. Compar. v. آز *moins, plus petit.* | weniger, geringer, ziemlich gering.

p ازرد EZÜRD. Sbst. *couleur.* | die Farbe.

p ازردن AZERDEN. Vb. act. ازارلق . انجيتمك *offenser, outrager, gronder, molester.* | Schmerz verursachen, einen beleidigen, einem beschwerlich fallen, verletzen, durch Worte oder Handlungen, schelten.

p ازرده AZERDE. Adj. (Partic. d. Vhg.). *vexé, molesté, offensé, outragé; outrageant, molestant.* | 1. verletzt, beleidigt, betrübt, betroffen, ازرده oder ازرده خاطر niedergeschlagen, traurig. 2. Schmerz verursachend, schmerzlich, beleidigend, betrübend. — ETMEK. *faire mal à quelqu'un, molester, vexer.* | Schmerz verursachen, schmerzen, verletzen, beleidigen, betrüben.

p ازردگی oder ازردی AZERDEGI. Sbst. s. d. Flgde.

p t ازردلك AZERDELIK. Sbst. *affliction, peine, chagrin.* | Verdruss, Betrübniss, Kummer, Schmerz. vgl. ازردن und ازرده

t o ازرغمق AZYRGANMAK. *s'affliger.* | sich betrüben. *p:* كرم كرفتن LT.

a ازرق AZRAK. Adj. ماوی *bleu, azuré, qui a les yeux bleus.* | blau, himmelblau, blauäugig. قبّهء ازرق das Himmelsgewölbe.

p آزرگون ÂZERGÜN. Adj. *couleur de feu, rouge.* | feuerfarben, feuerroth.

p آزرم ÂZERM und ÂZREM. Sbst. لوتنمه . حرمت وقار *pudeur, honte; respect, honneur; dignité, gravité.* | Wohlanständigkeit, Züchtigkeit, Scham, Schüchternheit, Achtung und Scheu vor Höheren; gemessenes und vornehmes Wesen.

p آزرمیدن AZERMÎDEN. Vb. act. *honorer, respecter, estimer quelqu'un.* | Ehre erweisen, ehren, achten.

p آزرنك ÂZRENK. Sbst. *adversité, malheur.* Widerwärtigkeit, Unglück.

t a آزشی AZ-ŠEI. s. آز Sbst. *peu de chose.* | wenig, ein wenig. Genit. ازشیمك AZ-ŠEÏN.

a ازاج IZ'AĞ. [زعج IV.] Sbst. يرلدن قوپارمق *action de repousser.* — ETMEK. *repousser, chasser quelqu'un; arracher violemment une chose de sa place.* | fortstossen, fortjagen, wegwerfen, wegreissen, ausreissen.

a ازاف IZ'ÂF. [زعف IV.] Sbst. *action de mourir d'une mort inattendue.* | plötzlicher Ueberfall und Tödtung, Ermordung.

a ازاق IZ'ÂK. [زعق IV.] Sbst. *action d'appeler, de crier à quelqu'un, pour l'effrayer ou pour accélérer ses pas.* | Zuruf, um einen zu erschrecken oder ihn herbeizurufen. — ETMEK. *faire venir quelqu'un plus vite.* | machen, dass einer schneller herbeikommt, Jemand rufen oder rufen lassen.

p ازغار IZGÂR. Adj. الچق *ignoble, avare.* | niedrig gesinnt, geizig.

t ازغشمق und ازغاشمق AZGAŠMAK. Vb. recipr. *se brouiller, se bouder, vivre mal ensemble, se disputer, se battre.* | sich überwerfen, mit einander schmollen, in Unfrieden leben (von Ehegatten), sich prügeln.

t o ازغنه AZGYNA. Adv. = آزرق s. آز *peu.* | wenig.

t ازغون oder ازغين und ازغن AZGYN. Adj. v. ازمق *égaré, effréné, débauché, dépravé rebelle.* | verirrt, in Irrthum befangen; zügellos, ausschweifend, moralisch verderbt, entartet, widerspenstig, gegen Ordnung und Gesetz sich auflehnend; wüthend; wild (von Thieren). ازدروب ازغون قيلمق zu Aufruhr verführen, aufwiegeln.

t ازغونلق oder ازغنلق AZGYNLYK. Sbst. *égarement, dépravation, soulèvement, révolte.* | Verirrung, Verderbtheit, Verschlechterung, Widerspänstigkeit, Zügellosigkeit; Aufruhr. يول ازغونلغی das Abkommen vom rechten Wege, Verirrung.

a ازفاف IZFÂF. [زفّ IV.] ايومك *action de hâter; de conduire l'épousée chez elle.* | Beeilung; Heimführung der Braut (in ihre neue Wohnung).

p ازفندك EZFENDÂK. Sbst. قوس قزح *l'arc en ciel.* | der Regenbogen.

t ازق u. ازك EZÜK. Adj. u. Sbst. v. ازمك *froissé, broyé; foulé; foulure.* | gequetscht, zermalmt, gedrückt, Quetschung.

t ازق oder ازيق und ازوق AZYK. Sbst. ذخيره *provision, les vivres.* | Vorrath, Lebensmittel. يول ازيغی Wegezehrung. آش ازوق Speisevorrath. آز ازق طوتمق sich verproviantiren. ازق طوتمق = ازقلنمق seinen Lebensunterhalt gewinnen. ازق چنطه‌سی oder ازق طغرجغی Futtersack.

t ازقلنمق AZYKLANMAK. Vb. intr. *gagner sa vie, chercher son pain; avoir de quoi vivre.* | seinen Lebensunterhalt gewinnen, sein Auskommen haben, sich mit Lebensmitteln versorgen. Deriv. ازقلندرمق AZYKLANDYRMAK. Vb. trans. *entretenir q. qn.* | mit Lebensmitteln versorgen, einen unterhalten.

t ازقلی AZYKLY. Adj. *ayant des provisions; dont il y a provision.* | Vorrath habend, vorräthig.

a ازقّه AZYKKA. Sbst. Pl. v. زقاق *les rues d'une ville.* | die Gassen.

a ازكا EZKÂ. Adj. s. ازكی

a ازكام IZKÂM. [زكم IV.] Sbst. — ETMEK. *enrhumer.* | Schnupfen verursachen.

p ازكان AZGÂN und ازكان AZ'GÂN. Sbst. *tristesse, chagrin.* | Traurigkeit, Betrübniss.

a ازكان IZGÂN. [زكن IV.] Sbst. *avertissement, avis.* | Benachrichtigung, das Erfahren einer Nachricht, Erwerbung einer Kenntniss, Mittheilung einer Nachricht oder Kenntniss. — ETMEK. *donner avis.* | Nachricht geben.

t ازكيل EZGELÎL. Sbst. Name eines Baumes, auch كندس طبری genannt; arab. بوت

i ازكی EZKÂ. Adj. *très-pur, vertueux.* | sehr rein, tugendhaft.

t ازكی EZGI. Sbst. *a* لحن *son, accents de voix, chant.* | Ton, Stimme des Singenden, Gesang. ازكی طاتلو oder ازكی طاتلوغی Melodie. ازكيسی طاتلو melodisch.

a ازكيا EZKIÂ. Sbst. Pl. v. زكيّ *les purs, les vertueux.* | die Reinen, Tugendhaften.

a ازل EZEL. Sbst. Pl. ازال *éternité qui n'a pas eu de commencement.* | Ewigkeit, in der Vergangenheit, die keinen Anfang hat [Gegentheil von ابد], uranfängliche Zeit. من الازل oder ازلدن ازلدن von aller Ewigkeit her.

a ازلال IZLÂL. [زلّ IV.] Sbst. *action de faire trébucher.* — ETMEK. *faire glisser; faire trébucher q. qn.* | einen straucheln lassen, einen Fehltritt begehen lassen.

a ازلام EZLÂM. Sbst. Pl. v. زلم ZELEM. قمار اوقلری . بختلر *flèches non garnies de plumes; les destins.* | Bolzen, stumpfe oder unbefiederte Pfeile, deren sich die alten Araber zum Loosen bedienten, daher auch die Loose, die Geschicke.

t o ازلتمق YZLATMAK. s. ايزلك Deriv.

t ازلتمق AZALTMAK. s. ازلتمق

t ازلق oder ازليق AZLYK. Sbst. v. آز *peu, petite quantité, quantité peu considérable.* | Wenigkeit, Seltenheit, Kleinigkeit, geringes Quantum. — difficultas. Abulg. p. 12. Q.

t ازلمق AZLAMAK. s. ازلاق

t o آزلمق AZLAMAK. Vb. intr. *décroître.* | abnehmen. LT كم شدن

t ازلمك IZLEMEK. ايزلمك s.

t ازلمك EZILMEK. Vb. pass. v. ازمك

t o ازلمك ÜZLEMEK. s. اوزلمك

a ازلی EZELÎ. Adj. v. ازل *éternel, de toute éternité.* | ewig, von Anfang an, von Ewigkeit her bestehend.

a ازلّيت EZELIJJET. Sbst. *éternité.* | Ewigkeit, Bestehen von Ewigkeit her.

a t ازليلك EZELILIK. Sbst. = ازلّيت

t o ازم EZEM. [*p.* ازم EZM.] Sbst. *fils, race, lignée.* | Sohn, Stamm, Geschlecht.

p ازما ÂZMÂ. Adj. [Partic. v. ازمودن] *en compos. éprouvé, expérimenté, accoutumé.* | in Zusammensetzungen: versucht, kundig, erfahren, gewohnt.

a ازمان EZMÂN. Sbst. Pl. v. زمان *les temps; époques.* | Zeiten, Zeiträume. vgl. زمان

t ازمان AZMAN. Adj. *illimité, énorme.* | gränzenlos; ungeheuer, über alle Maassen gross.

p ازمان ÂZMÂN. Sbst. پشيمانلق *le repentir; pénitence.* | Bereuung, Reue, Busse.

p آزمانی ÂZMÂNÎ. Sbst. *expérience.* | Erfahrung.

p آزمانيدن ÂZMÂNÎDEN. Vb. intr. *repentir.* | bereuen.

p آزمايش ÂZMÂÏŠ. Sbst. *expérience, épreuve.* | Erfahrung, Erfahrenheit; Versuch, Probe.

t ازماولا IZMAULA oder ZMAULA. Sbst. *framboise.* | die Himbeere. — FYDANY, — AGAĆY. Himbeerstrauch.

a ازمت EZMET oder AZEMET. *disette, année stérile.* | Theuerung der Lebensmittel, unfruchtbares Jahr.

p ازمرده ÂZMÜRDE. Adj. *avare, paresseux.* | geizig, faul.

p اوزمز ÜZMÜZD. Sbst. *la planète de Jupiter.* | der Planet Jupiter. vgl. ارمز

t ازمق AZMAK. Aor. ازار AZAR. Vb. intr. *s'égarer, se corrompre, empirer, être séduit, se débaucher; surpasser les bornes, devenir très-grand; se révolter, se soulever; devenir furieux, devenir sauvage.* | sich verirren, die Gränzen überschreiten, ausarten, entarten, verderben (physisch und moralisch); über alle Maassen anwachsen, gross werden; aus allen Schranken kommen, ausschweifen, sich gegen Gesetz und Ordnung auflehnen, wüthend werden, wild werden, verwildern. يول ازمق oder يولدن ازمق oder ازيب يورمك vom Wege abkommen, sich verirren, irre gehen. ياره ازوب تباه اولوز die Wunde ist ganz schlimm geworden. دوشنى ازمق = احتلام s. o. نسلدن ازمق ausarten. *s'abâtardir.* ازمش AZMYŠ. *vicié, corrompu, séditieux.* | verirrt, entartet; aufrührerisch. ازمه AZMA. *égarement, débauche.* — Deriv. I. ازمق AZYTMAK. Aor. ازيدر AZYDYR. Vb. trans. *pervertir, fourvoyer, troubler.* | verführen, verwirren, in Unordnung bringen, stören. يول ازمق sich verirren. ازيدوب نكس ايدن ياره eine wieder aufgebrochene Wunde. ياره ازمق = *a* غفر Kam. ازمش AZYTMYŠ. *perverti, troublé.* | gestört, in Unordnung gebracht. II. ازدرمق AZDYRMAK. Aor. ازدرر AZDYRYR. Vb. caus. *pervertir, séduire, égarer, effaroucher.* | in die Irre führen, verwirren, verderben, versuchen, in Versuchung führen, verlocken (vom Teufel), verführen (ein Mädchen); zum Ungehorsam, zum Aufruhr verführen, aufreizen, aufwiegeln. يول ازدرمق sich verirren. III. ازدرلق AZDYRYLMAK. Vb. caus pass. *être perverti, fourvoyé.* | irregeführt, verderbt werden u. s. w. يولدن ازدرلق vom Wege abgekommen sein.

t o ازمق UZMAK und die Deriv. ازمق UZATMAK und ازپمق UZAPMAK. s. اوزمك

t o ازمق ÜZMEK od. UZMAK. Vb. act. *nager.* | schwimmen. = يوزمك

t o ازمق YZMAK. s. ازمك

t ازمقلق AZMAKLYK. Sbst. *égarement, séduction, sédition.* | Verirrung, Verführung, Aufstand. vgl. ازمق

t ازمك EZMEK. Aor. ازر EZER. *t o* ازمق Vb. act. *broyer, fouler, piler.* | reiben, zerreiben, zerquetschen, zerstossen, zerschmettern, zerbrechen, zermalmen. Derivv. I. ازلمك EZILMEK. Aor. ازلر EZILIR. Vb. pass. *être broyé etc., s'amoindrir.* | zerrieben u. s. w. werden, kleiner werden, abnehmen, sich aufreiben. II. ازدرمك EZDIRMEK. Vb. caus. *faire broyer etc.* | zermalmen u. s. w. lassen.

a ازمنه EZMINE. Sbst. Pl. v. زمان

p ازمند ÂZMEND. Adj. حرصلو . اچ كوزلو *avare, avide.* | geizig, gierig.

p ازمودن ÂZMÛDEN. Vb. act. تجربه كمك . صنامق *éprouver, expérimenter.* | prüfen, versuchen.

p ازموده AZMÛDE. Partic. des Vbg. *éprouvé, expérimenté. en compos. instruit, informé de q. ch.* | geprüft, in Zusammens. kundig, erfahren, geübt in einer Sache.

p ازمودكى oder ازمودگى ÂZMÛDEGI. Sbst. تجربه *expérience.* | Erfahrung.

p ازمون ÂZMÛN. Sbst. *expérience, essai.* | Erfahrung, Versuch.

a ازمه EZIMME. Sbst. Pl. v. زمام ZIMÂM.

t ازمه AZMA. Sbst. *égarement débauche.* | Verführung, Verirrung, Ausschweifung. Adj. *égaré, débauché.* | verführt, ausschweifend. vgl. ازمق

t o ازن Sbst. *lèvre.* | Lippe. LT. [vielleicht Druckfehler für آرن] vgl. ايرين

t o ازنجى UZANǴI. Sbst. *le tambour,* | der Trommelschläger.

t ازنسيمق ÂZNÂSYMAK. Vb. compos. s. آز *estimer peu.* | geringschätzen. Kam. s. v. ازدهاك

t o ازنكو UZANGU. s. اوزنكى

t o ازمق UZÛNMAK. s. اوزمك

t ازو od. ازى AZY; auch ازوديش u. ازديش AZYDIŠ. *t o* ازوتيس Sbst. *dent oeillère, dent canine; défense (du sanglier etc.).* | Augenzahn, Spitzzahn; Fangzahn (wilder Thiere).

a ازواج EZWÂǴ. Sbst. v. زوج *les époux.* | die Gatten (beiderlei Geschlechts), Paare.

t ازوای AZWAY. Sbst. *myrrhe.* | Myrrhe. صبر Kam.

p ازود ÂZÛD. Adj. *intelligent, perspicace.* | verständig, scharfsinnig.

p ازور ÂZWER. Adj. *avare, avide.* | geizig, gierig.

p ازور EZWER. Sbst. *armée.* | Heer.

p ازوغ AZ'ÛG. Sbst. *moisissure.* | Schimmel.

t o ازوق AZYK und *p* ازوقه u. ازوكه AZUKA. s. ازق

t ازولو AZYLY. Adj. v. آزو *ayant des défenses (une bête).* | mit Fangzähnen versehen. ازولو حيوان ein reissendes, fleischfressendes Thier.

a ازهار EZHÂR. Sbst. Pl. v. زهرة *fleurs.* | Blumen. ازهار دسته *bouquet de fleurs.* | Blumenstrauss.

a ازهر EZHER. Adj. پلدرنجى . اق *blanc, brillant.* | weiss, glänzend.

t ازى AZY. s. آزو

a ازيان IZJÂN. [زان IV.] Sbst. زينتلندرمك *action d'orner.* | Schmückung, Verzierung. — ETMEK. *orner, embellir.* | ausschmücken, verzieren, verschönern.

a ازيان IZZIJÂN. [زان VIII.] Sbst. برمك زينتلنمك *action de s'orner, de se parer.* | Schmückung (seiner selbst). — ETMEK. *se parer.* | sich putzen.

p ازيدن ÂZÎDEN. s. آزدن

p ازيغ ÂZÎG. Sbst. ايكرنش *aversion.* | Widerwille.

t ازيق s. آزيق

t اس oder اص ÂS. N. pr. *pays et peuple du Kiptchak.* | Name einer Gegend und eines Volkes im Kiptschak; die Osseten.

t o اس AS. Imperat. v. اسمق

a اس ÂS. Sbst. مرسين Myrthe.

p اس ÂS. Adj. يومشاق *tendre au toucher, mou.* | weich, zart. Sbst. قاقم *hermine.* | Hermelin. = اسو

t اس oder اسّ IS. s. ايس

t o اس IS und ÜS. Sbst. *esprit, intelligence.* | Geist, Verstand. LT. عقل

t اسّ ISS od. اسّى ISSI. Sbst. *maître, possesseur.* | Herr, Besitzer, اسّر oder اسّوز ISSIZ oder ÜSSÜZ, herrenlos.

a اسّ ÜSS. Pl. اساس ESÂS. اساس ÂSÂS und اساسات ESÂSÂT. Sbst. *fondement, base, racine, principe.* | Grund, Grundbau, Basis; Ursprung, Wurzel. Algebr. Wurzel einer Zahl. Der Plur. اساس, als Singul. gebraucht, *fondement, principe.* | Grund, Grundlage eines Gebäudes, Grundwahrheit, Grundsatz, Grundlehre, Grundlage der Wissenschaft, Vorkenntnisse. ESÂS ETMEK. den Grund legen.

p اس US. Sbst. شمار . سلك *soufflet.* | Maulschelle, Ohrfeige.

p اسا ÂSÂ. Sbst. اسمك *baillement.* | das Gähnen. اسا كشيدن *bâiller.* | gähnen.

p اسا ÂSÂ oder سا SÂ. Partik. in pers. Compos. *comme, semblable à.* | ähnlich. الفاسا ÉLIFÂSA, gerade oder schlank wie ein Elif. فلكاسا FELEKÂSA, himmelhoch.

a اساب ÂSÂB. Sbst. Pl. v. اسب ISB.

a اساطل ESÂBIL. Sbst. Pl. Tahrif von اسطابل *étables, écuries.* | Ställe.

a اسابيع ASÂBÎ'. Sbst. Pl. v. اسبوع

a اساعات ISÂÉT. s. ساعة

a اساتذه ESÂTIZE und اساتيذ ESÂTÎZ. Sbst. Pl. v. استاذ ÜSTÂZ.

a اساجيع ESÂǴÎ'. Sbst. Pl. v. سجع

a اساد ÂSÂD. Sbst. Pl. v. اسد

a اسار ISÂR od. اسارة ISÂRET. Pl. اسر ÜSÜR. Sbst. *lien, captivité, esclavage.* | Bande, Gefangenschaft, Sclaverei.

a اسارا und اسارى USÂRÂ. Sbst. Pl. v. اسير

p آساره ÂSÂRE. Sbst. حساب *calcul, comput.* | Berechnung, Zusammenrechnung.

a آسارون oder اسرون ASARUN. Sbst. *asarinée.* | Haselwurz (Asarum).

a اساريد ESÂRÎR. Sbst. Pl. v. اسرار [Pl. v. سرّ] *linéaments, traits du visage.* | die Linien auf der flachen Hand, der Stirn und im Gesicht, die Gesichtszüge.

a اساس ESÂS. Sbst. Pl. v. اسّ üss. *fondement, principe.* | Grundlage. s. اسّ

a اساطير ESÂTÎR. Sbst. Pl. v. اسطوره

a اساطين ESÂTÎN. Sbst. Pl. v. اسطوانه

a اساءة ISÂÉT. [سلع IV.] Sbst. *négligence, abandon.* | Nachlässigkeit, Vernachlässigung.

a اسافل ESÂFIL. Sbst. Pl. v. اسفل

a اساقه ISÂKE. [ساق IV.] Sbst. سوق اتمك *action de pousser, de stimuler.* | das Vorwärtsstossen, treiben, anreiben

p اساس ÂSÂL. Sbst. *fondement, base, édifice.* | Grundlage; Gebäude.

a اسال ÂSÂL. Sbst. Pl. *qualités, vertus, talents, connaissances.* | Eigenschaften, Naturanlagen, Tugenden, Talente, Kenntnisse.

a اسالە ISÂLE. [سال IV.] Sbst. اقتمق *action de faire couler.* — ETMEK. *faire couler, donner cours.* | in Fluss bringen, fliessen lassen.

a اسالە ISÂLE. [سأل IV.] Sbst. باغشلمق *action d'accorder.* | Zugeständniss, Bewilligung. — ETMEK. *accorder, concéder.* | zugestehen, bewilligen.

a اسالیب ESÂLÎB. Sbst. Pl. v. اسلوب

a اسامە ESÂME. Sbst. *le rôle des soldats; nom inscrit sur le rôle; quotité de la paye.* | Standliste des Heeres; der in die Soldatenliste eingetragene Name; die geschriebene Anweisung auf Sold und Razion.

a t اساملو ESÂMELÜ. Sbst. *soldat immatriculé.* | der in die Liste eingetragene Soldat.

a اسامی ESÂMI. Sbst. Pl. v. اسم

p آسان âsân. Adj. قولای *facile.* | leicht.

p t آسانلق âsânlyk u. *p.* آسانی âsâni. Sbst. قولایلق *facilité, commodité; repos.* | Leichtigkeit; Bequemlichkeit; Ruhe.

a اسانید ESÂNÎD. Sbst. Pl. v. اسناد

p آسانیدن âsânîden. Vb. act. قولایلمق *faciliter.* | erleichtern.

a اساءت ISÂET. [سأ IV.] Sbst. یرامزلق. کوتولک *mal, mauvaise action, méfait, méchanceté, malhonêteté; dommage causé, offense.* | das Böse, schlechte Handlung, schlechte Handlungsweise, Schlechtigkeit, Schaden, den man Jemand zufügt, Beleidigung, Ungezogenheit.

a اساید ASÂJIDE. Sbst. Pl. v. سیّد

p آسایش âsâjiš. Sbst. *repos, tranquillité.* | Ruhe. — ETMEK. *se reposer, s'arrêter.* | ruhen, ausruhen, anhalten.

p آسائیدن âsâîden = âsâjiš etmek.

p اسب oder اسپ esp. Sbst. ات *cheval.* | Pferd. اسب انکیز espengiz. *éperon.* | Sporn.

a اسب isb. [auch *p.* اسپ] Pl. اسباب Sbst. (*pubes.*) *poils des parties sexuelles.* | die Haare an Schamtheilen und After.

a اسباب esbâb, auch espâb. Sbst. 1. Pl. v. سبب als Singular gebraucht. | *matérial, marchandise.* | Material, Waare. بر اسباب eine Waare. vgl. سبب 2. Tahrif v. اثواب *vêtements et Sing. un vêtement; linge de corps,* | Kleider, Kleidungsstücke; Leibwäsche, auch als Singular. بر اسباب ein Kleid.

a اسباط esbât. Sbst. Pl. v. سبط

a اسباق esbâk. Sbst. Pl. v. سبق

a اسبال isbâl. Vb. [Denom. v. سبیل] Sbst. صالی ویرمك . صارقمق *action d'expédier, de relâcher, de faire descendre.* — ETMEK. *envoyer; relâcher, faire descendre.* | schicken, hinabsenden, herablassen (einen Körper an einer Schnur, den Eimer in den Brunnen), fallen lassen (den Schleier über das Gesicht).

t اسپان ispan. (ungarisch). Sbst. *préfet d'un district.* | Gespan, Bezirksvorsteher.

p اسپانە ispânè oder اسپانك ispânek Sbst. s. اسپنق.

اسپانیول ispaniol. (ital.) Adj. u. Sbst. *espagnol.* | spanisch, Spanier.

اسپتالیە ispitalia. (ital.) Sbst. *hôpital.* | Hospital.

t o اسپرز uspurz. Sbst. clitoris.

p اسپرك espereg. Sbst. *nom d'une plante tinctoriale.* | (nach dem Kam. s. v. زرير ein griechisches Wort) eine gelbe Farbepflanze; auch ارجفين und الاجهره genannt.

p اسپس üspüs. Sbst. بت . کهله *pou.* | Laus.

p اسپغول ispagûl. Sbst. Plantago ispagul(?)

a اسبق asbak. Adj. u. Sbst. *qui précède, devancier, supérieur; passé.* | das Ziel zuerst erreichend, zuvorkommend, vorhergehend, vorangehend, vorzüglicher, besser; vergangen. بوندن اسبق vorher, zuvor; früher als, besser als صدر اسبق der vorangegangene Grossvezier, Ex-Grossvezier.

t اسپلاته ispilata (ital.). Sbst. *ponton, barque.* | Fähre; Fahrzeug.

t اسپنق oder اسپنك und اسپناك ysp-nak. Sbst. Tahrif von *a* اسفاناج (Kam.). *épinards.* | Spinat. (spinachium, spinacea oleracea).

p اسپنجە ispenge. Sbst. s. پنجك *capitation ou impôt payé sur les prisonniers de guerre.* | Steuer, welche ehedem für die Kriegsgefangenen bezahlt wurde, und die ein Fünftel ihres Werthes betrug.

t اسپنجیار ispinǧiâr od. اسپجیار ispiǧiâr (ital. speciale oder spezzatore). Sbst. اجزاجی *pharmacien, droguiste; pileur.* | Apotheker, Drogiste, Stösser in der Apotheke.

t اسپنجیارلق ispinǧiarlyk. Sbst. *pharmacie.* | Apothekerkunst.

t اسپنوس ispinos (σπίνος). Sbst. *pinson.* | der Finke.

a اسبوع usbû'. Pl. اسابیع esâbî'. Sbst. *la semaine.* | die Woche.

p اسپە espe. Sbst. *poulain.* | Füllen (bis zu zwei Jahren).

p اسپید ispîd. Adj. s. سپید

t اسپیر ispir. Sbst. *garçon, valet.* | Bursche, Diener; hauptsächlich von rumelischer Herkunft (Redhouse).

p اسپیوش ispejüš und اسپیون ispejün. Sbst. *indigestion.* | Magenbeschwerde.

t o آست ast od. است est. Sbst. = الت [Gegentheil von اوست] *le dessous.* | das Unten, der untere Theil, das Unterste einer Sache. Adv. *dessous, sous.* | unten, unter. بر استند unter der Erde. ایاقی نیك استیدا unter seinem Fusse. Ali Schir. Q. استم astym oder estim, unter mir. LT.

p است âst. است ist oder استا Sbst. *louange, estime.* | Lob, Preis. = استایش

a است ist. Sbst. کوت *le derrière, cul, fondement.* | der Hintere, die Grundlage einer Sache.

t استا ustâ. Sbst. Tahrif v. استاد *maître, artiste: le premier cuisinier, le premier garde des jardins impériaux; bas officier des janissaires; maîtresse, (nom donné aux femmes de chambre de la mère du sultan, des kadines et de ses enfants).* | Meister, Meister einer Kunst, Vorsteher der grossherrl. Küche, = aşčı baši; Oberster der Gardenwache = bostanǧı baši; Unteroffizier der Janitscharen; Meisterin (Titel der Dienerinnen im grossherrlichen Harem, die den persönlichen Dienst der Sultansmutter, der Kadinen oder deren Kinder versehen, und die im Range zunächst auf die Odalyks folgen).

p استاخ ystâh. Adj. *éhonté, effronté, audacieux.* | frech, kühn. = گستاخ

p استاخ ustah. Sbst. دلو *seau.* | Eimer.

p a استاد ustad oder اوستاذ üstaz. Pl. اساتذە und اساتید Sbst. *maître d'un art ou d'une science, précepteur, docteur.* | Meister in einer Kunst oder Wissenschaft, Doctor. اوستاد ایشی üstâd-išî. *chef-d'oeuvre.* | Meisterstück.

p استادانیدن istâdânden und استادانیدن istâdânîden. [Vb. caus. v. استادن] *établir, constituer.* | feststellen.

p t استادسز ustâdsyz. Adj. *sans maître; peu exercé, maladroit.* | ohne Meister oder Lehrer, ohne Unterricht oder durch blosse Uebung in einer Sache geschickt; wenig geschickt, ungeschickt.

p t استادلق ustâdlyk oder استالق ustalyk. Sbst. *état de maître, chef-d'oeuvre.* | Meisterschaft, Meisterstück.

p استادن istâden. Vb. act. طورمق *être debout, s'arrêter, rester.* | stehen, stehen bleiben.

p استادە istâde. Partic. d. Vbg. طورمجی اولان *en compos. debout, érigé.* | in Zusammensetz.: stehend, aufrecht.

p استادی ustâdî. Sbst. = استادلق

a استار estâr. Sbst. Pl. v. ستر sitr.

p آستار âstâr. Sbst. *doublure; toile grossière qui sert de doublure.* | Unterfutter, Futterzeug, Futtertuch, Wattierung.

p t آستارلامق âstârlamak. Vb act. قاپلمق *doubler, mettre une doublure.* | füttern (ein Kleidungsstück). S. d. Vbg.

p استارە istâre. Sbst. یلدز *étoile.* | Stern.

t استاقوس istakos. (ἀστακός). Sbst. ینکج *écrevisse, homard.* | Krebs, Hummer.

a. روبیان locusta marina.

p استاکر ustager. Sbst. u. Adj. *maître d'un art ou science; expert.* | Meister in einer Kunst oder Wissenschaft; geschickt, erfahren.

t استالیا istalia. Vulg. estari. (ital. stallia). Sbst. *starie, (nom en usage parmi les francs du Levant, pour désigner le lieu convenu pour le chargement ou le déchargement d'un bâtiment. — Bianchi). démarrage.* | Liegezeit eines Schiffes.

t استامبول s. استانبول

p استان estân. Sbst. محل *lieu de repos.* | Ruheort, Standort.

p آستان âsitân oder آستانە âsitâne. Sbst. قپو اشیکی *seuil; porte; cour; la capitale; Constantinople.* | Schwelle; Pforte, Hof (eines Fürsten, insbesondere des türkischen Kaisers). Die Hauptstadt, insbes. Constantinopel, gewöhnlich آستانە سعادت die Schwelle der Glückseligkeit.

t استانبول istambol, auch بول استان und استامبول N. pr. Stambul, Constantinopel. istambol-agasi. der Oberste der Janitscharen oder Platzkommendant von Constantinopel.

ISTAMBOL-EFENDISI. der Stadtrichter von Constantinopel. ISTAMBOL MUKATAASI KALEMI. das Bureau der Pachtungen von Constantinopel. (v. Hammer. Staatsverf. d. osm. Reiches).

p استانبول ISTÂNBEL. s. ستانبول

p آستانه ASITÂNE. Sbst. = آستان

t استانكوی ISTANKÖI. N. pr. Stancho, die Insel Stancho, d. alte Kos. استانكوی چناری die Platane.

t استورس 'STAUROS. (σταυρός). Sbst. *croix, signe de croix.* | Kreuz, Kruzifix, Zeichen des Kreuzes.

a استباحه ISTIBÂHE. [باح X.] Sbst. مباح كورمك *action de regarder comme permis.* | das für erlaubt halten.

a استباعه ISTIBÂ'E. [باع X.] Sbst. صاتيلق ايتمك *mise en vente, offre de vendre.* | Feilbietung.

a استباق ISTIBÂK. [سبق VIII.] Sbst. يارش *action de chercher à devancer un autre à la course, lutte.* | Wettlauf, Wettrennen, Wettkampf.

a استبانه ISTIBÂNE. [بان X.] Sbst. واضح اولمق . واضح قلمق *action de rendre clair; clarté, évidence.* | Deutlichmachung, Deutlichkeit.

a استبداد ISTIBDÂD. [بدّ X.] Sbst. مستقل اولمق *pouvoir absolu, gouvernement indépendant, libre arbitre.* | absolute Macht, Willkühr. باستبداد الرای BI-ISTIBDÂD ER-RÂÏ *arbitrairement.* | nach Willkühr.

a استبداع ISTIBDÂ'. [بدع X.] Sbst. بديع عد ايتمك *action de regarder q. ch. comme nouveau ou extraordinaire.* | eine Sache für neu, für ausserordentlich halten.

a استبدال ISTIBDÂL. [بدل X.] Sbst. بدل ايتمك . دكشترمك *échange. (Milit.) congé.* | Umtausch, Vertauschung. Jurispr. Umtausch eines zu frommen Zwecken vermachten Grundstücks gegen ein anderes. Milit. die Entlassung der ausgedienten Mannschaft und Eintritt der neuen Rekruten. — ETMEK. *changer.* | tauschen, vertauschen, wechseln.

p استبر ISTEBR. Sbst. *acque.* | ein persisches Gewicht von 4000 Drachmen = dem türkischen Okа. s. اوقه

a استبراء ISTIBRÂ. [برأ X.] Sbst. *purification.* | Reinigung. Gesetzspr. 1. Reinigung des Gliedes nach dem Urinablassen, Abtrocknung desselben nach der Waschung. 2. die Zeit, während der eine wieder verheirathete Wittwe oder Geschiedene keinen männlichen Umgang pflegen darf, bis sich zeigt ob sie schwanger ist oder nicht; Enthaltung des ehelichen Umgangs überhaupt, zu demselben Zweck. 3. Reinigung der zur menschlichen Nahrung erlaubten Thiere, im Fall dieselben durch Genuss von etwas Unreinem unrein geworden sind. — ETMEK. *se purifier; s'abstenir, de q. ch.; s'assurer, savoir de source certaine.* | sich reinigen, die Reinigung vornehmen; sich enthalten, sich überzeugen, sich vergewissern.

a استبراز ISTIBRÂZ. [برز X.] Sbst. طشره چقارمق *production.* | Hinausbringung. — ETMEK. *produire, publier.* | hinausbringen, in die Oeffentlichkeit bringen oder bringen lassen.

a استبرق oder استبراك ISTEBRÂK. Sbst. *sorte de satin épais.* | ein dicker und kostbarer Seidenstoff. (Ueber die Ableitung des Wortes vgl. Kam.).

a استبراقی und استبراكی ISTEBRÂKI. Adj. *de satin épais.* | seiden, von dickem Seidenstoff.

a استبشار ISTIBŠÂR. [بشر X.] Sbst. شاشالق ايچك *joie d'une bonne nouvelle.* | Freude über eine gute Nachricht. — ETMEK. *se réjouir d'une bonne nouvelle; annoncer une bonne nouvelle.* | sich über eine gute Nachricht freuen, eine gute Nachricht bringen.

a استبصار ISTIBSÂR. [بصر X.] Sbst. *regard attentif, explication, voir clairement.* | genaue Betrachtung; Verdeutlichung, Deutlichkeit. — ETMEK. *regarder ou faire regarder avec attention, expliquer.* | genau betrachten; sich selbst oder andern eine klare Einsicht oder deutliche Ansicht einer Sache zu verschaffen suchen. — OLMAK. *être clair.* | klar, deutlich sein.

a استبطاء ISTIBTÂ. [بطء X.] Sbst. كيچ طوتمق . كيچمك *action de tarder* | Verzug. — ETMEK. *tarder, être en retard.* | sich langsam bewegen, langsam nachkommen.

a استبطان ISTIBTÂN. [بطن X.] Sbst. *action de garder un secret.* | Bewahrung eines Geheimnisses. — ETMEK. *tenir caché.* | um ein Geheimniss wissen, ein Geheimniss bewahren.

a استبعاد ISTIB'ÂD. [بعد X.] Sbst. ايراقلشمق . ايراقلشمق — ETMEK. *s'éloigner l'un de l'autre, se quitter; trouver q. ch. trop éloigné.* | sich von einander entfernen, sich trennen; etwas für fern oder zu weit entfernt halten.

a استبعال ISTIB'ÂL. [بعل X.] Sbst. اولنمك . زوج اولمق *mariage.* | Verheirathung, Ehestand.

a استبغاء ISTIBĞÂ. [بغا X.] Sbst. — ETMEK. *prier q. qn. d'une chose.* | um etwas bitten, um Beistand bitten.

a استبقاء ISTIBKÂ. [بقى X.] Sbst. ابقا ايتمك *action de conserver, de faire durer.* | Erhaltung. ETMEK. *conserver, maintenir.* | eine Sache erhalten, dauern lassen, übrig lassen oder behalten.

a استبكاء ISTIBKÂ. [بكى X.] Sbst. اغلاتمق *action de faire pleurer, tirer des larmes à q. qn.* | weinen machen, zum Weinen bringen.

a استبهاج ISTIBHÂĞ. [بهج X.] Sbst. — ETMEK. *se réjouir, être gai.* | sich freuen, vor Freude strahlen.

a استبهال IRTIBHÂL. [بهل X.] Sbst. ازادلق *liberté, délivrance.* | Uneingeschränktheit, Freiheit und Befreiung von physischem oder moralischem Zwange.

a استبهام ISTIBHÂM. [بهم X.] Sbst. ابسم اولمق . كزلو اولمق *ambiguité; silence.* | Unverständlichkeit; Schweigen.

t استبی ÜSTÜBI. (στύπη). Sbst. *étoupe.* | Werg. vgl. استف

t استبيلمك ÜSTÜBILEMEK. Vb. act. *étouper.* | mit Werg verstopfen oder vollstopfen.

a استتابه ISTITÂBE. [توب X.] Sbst. توبه ايتمك *repentir, retour du pécheur à Dieu.* | Reue, Umkehr zu Gott. — ETMEK. *se repentir; engager à revenir à Dieu.* | Reue fühlen; einen andern zur Reue und Besserung ermahnen.

a استتار ISTITÂR. [ستر VIII.] Sbst. كزلنمك *action de se cacher, de se couvrir.* | Verbergung. — ETMEK. *se cacher.* | sich verbergen.

a استتباع ISTITBÂ'. [تبع X.] Sbst. *action de se faire suivre, de s. f. accompagner.* | das Mitgehen lassen, Mitnahme; einen zum Mitgehen oder Nachsenden zu bewegen suchen. Rhetor.: die Subsumtion, Förderung des Gedankens durch einen andern. = ادماج

a استتمام ISTITMÂM. [تمّ X.] Sbst. تمامله *accomplissement.* | Vollendung, Erfüllung. — ETMEK. *compléter, terminer, demander que l'on complète.* | vollenden, zu vollenden suchen, Vollendung einer Sache verlangen.

a استثاره ISTISÂRE. [ثار X.] Sbst. قلقمق . قويرمق *action d'exciter, d'irriter.* | Erregung, Aufregung.

a استثبات ISTISBÂT. [ثبت X.] Sbst. *manière d'agir avec circonspection et persévérance.* | Bedächtigkeit, Ausdauer, Beharrlichkeit (bei der Arbeit). Rhetor. Unter Tadel verstecktes Lob.

a استثقال ISTISKÂL. [ثقل X.] Sbst. *importunité, difficulté, chose pesante, désagréable.* | Lästigkeit, Unannehmlichkeit, Beschwerlichkeit. Gramm. Schwierigkeit der Aussprache. — ETMEK. *trouver lourd ou pénible.* | für schwer, für lästig halten, sich belästigt fühlen, Jemanden lästig finden, einem zu verstehen geben, dass er sich lästig macht.

a استثناء ISTISNÂ. [ثنى X.] Sbst. *exception; éloge; redoublement.* Unterschied, Unregelmässigkeit; Ausnahme; Lob; Verdoppelung. — ETMEK. *excepter, ôter, louer, combler d'éloges.* | eine Ausnahme machen (activ), lobend hervorheben. — OLUNMAK. *former exception à la règle générale.* | eine Ausnahme machen (intrans.). Rhetor. beschränktes Lob. استثناء الحصر d. beschränkende Ausnahme. v. Mehren. Rhet. 185.

a استثنائی ISTISNÂÏ. Adj. *exceptionnel anormal.* | eine Ausnahme gestattend, unregelmässig. Log. قياس استثنائی der hypothetische Syllogismus.

t استچ ÜSTÜĞ oder USTUĞ (ital. astuccio). Sbst. *étui de mathématiques, de chirurgie, trousse de barbier.* | Reisszeug, Besteck.

a استجابه ISTIĞÂBE. [جاب X.] Sbst. *réponse favorable, exaucement.* | Zusage, Willfahrung. ISTIĞÂBET. ETMEK. *exaucer, agréer.* | etwas zusagen, erlauben, eine Bitte gewähren.

a استجاده ISTIĞÂDE. [جاد X.] Sbst. — ETMEK. *s'adresser à la générosité de quelqu'un.* | sich an Jemandes Grossmuth oder Freigebigkeit wenden, sich oder einen andern der Gunst eines Höhern empfehlen.

a استجاره ISTIĞÂRE. [جار X.] Sbst. *action de chercher asile.* — ETMEK. *chercher asile, protection chez quelqu'un, demander secours; prendre à loyer.* | 1. Schutz suchen; Jemand um Schutz oder Hülfe ansprechen. 2. اجاره ايله مق miethen, pachten. = استيجار

a استجاره ISTIĞÂR. [جار X.] Sbst. — ETMEK. *demander permission* | um Erlaubniss bitten.

a استجبار ISTIĞBÂR. [جبر X.] Sbst. زور ايتمك *force, contrainte, effort.* | Gewalt, die man anwendet, gegen Andere und gegen sich selbst. Anstrengung.

a استجداد ISTIǴDÂD. [جدّ X.] Sbst. يكى اتمك . يكى اولمق *rénovation, renouvellement.* | Erneuerung.

a استجلاب ISTIǴLÂB. [جلب X.] Sbst جلب اتمك *action d'attirer à soi.* | Heranziehung. — ETMEK. *attirer.* | zu sich ziehen, auf sich ziehen, sich zuziehen.

t o اُستَجلُو N. pr. Name eines Volks.

a استجماع ISTIǴMÂ'. [جمع X.] Sbst. *action de se réunir.* | Versammlung. — ETMEK. *se réunir, se rassembler (en assemblée).* | sich versammeln, zusammenkommen.

a استجهال ISTIǴHÂL. [جهل X.] Sbst. — ETMEK. *juger quelqu'un d'ignorant, traiter q. qn. legèrement.* | einen für dumm halten, mit Geringschätzung behandeln.

a استحارة ISTIḤÂRE. [حار X.] Sbst. حيران اولمق . سؤال اتمك *étonnement; action de demander, de se faire répondre.* | Erstaunen. Frage. — ETMEK. *s'étonner; être stupéfait; demander une réponse.* | sich verwundern, staunen, in Verwirrung sein; Aufklärung fordern, fragen.

a استحازة ISTIḤÂZE. [حاز X.] Sbst. *action de se détourner, de s'enfuir.* | Abwendung, Zurückweichung, Entziehung durch Flucht. — ETMEK. *fuir, se soustraire.* | davon fliehen.

a استحاضة ISTIḤÂZA. [Denomin. v. حيض] Sbst. *Medic.: hémorragie.* | starker Blutfluss (bei Frauen).

a استحال ISTIḤÂL und استحاله ISTIḤÂLE. [حال X.] Sbst. *changement de l'état, de position; examen de l'état d'une chose.* | Veränderung des Zustandes, des Wesens oder der Lage, Umwandelung; Prüfung des Zustandes einer Sache. Theol.: die Verwandlung, welche mit einem unreinen Gegenstande durch Vermittelung eines reinen vorgeht. — ETMEK. *changer, subir un changement.* | verändern, sich verwandeln. — OLUNMAK. *être absurde, impossible.* | widersinnig, unmöglich sein.

a استحباب ISTIḤBÂB. [حبّ X.] Sbst. دوست طوتمق *action de chérir, d'affectionner.* | Freundschaftsbezeugung, freundschaftliche Zuneigung, Freundschaftsschliessung; Beliebtheit. Theol. eine gute Handlung, deren Unterlassung nicht als Sünde gerechnet wird, Supererogationswerk.

a استحداث ISTIḤDÂS. [حدث X.] Sbst. *action de produire, faire q. ch. de nouveau.* — ETMEK. *trouver q. ch. de nouveau.* | etwas Neues hervorbringen; etwas für neu halten.

a استحسان ISTIḤSÂN. [حسن X.] Sbst. بكنمك *approbation, jugement favorable.* | Gutheissung, Billigung. — ETMEK. *approuver.* | billigen, schön und gut finden, Gefallen an etwas haben, als eine Gunst aufnehmen. — OLUNMAK. *plaire.* | gefallen, für schön gelten.

a استحصال ISTIḤṢÂL. [حصل X.] Sbst. *acquisition, action d'acquérir, d'obtenir.* | Erlangung, Erwerbung. — ETMEK. *obtenir.* | erlangen, erwerben.

a استحصان ISTIḤṢÂN. [حصن X.] Sbst. *action de se retrancher.* | Verschanzung. — ETMEK. *se retrancher.* | sich verschanzen (in einer Festung).

a استحضار ISTIḤZÂR. [حضر X.] Sbst. *présentation, citation, invitation.* | Einführung, Vorstellung, Darstellung, Einladung, Vorladung. — ETMEK. *présenter, citer, faire comparaître, inviter.* | Jemanden vorstellen, vorladen, zu sich bescheiden, einladen.

a استحفاظ ISTIḤFÂZ. [حفظ X.] Sbst. das Auswendigwissen. — ETMEK. *savoir ou apprendre par coeur; prier q. qn. de se rappeler de q. ch.* | auswendig wissen, auswendig lernen; Jemand bitten, sich einer Sache zu erinnern.

a استحقار ISTIḤḲÂR. [حقر X.] Sbst. *mépris.* | Geringschätzung. — ETMEK. *mépriser.* | geringschätzen, für geringfügig halten. Jemand mit Verachtung begegnen. استحقار النفس *soumission.* | Demüthigung, Unterwerfung.

a استحقاق ISTIḤḲÂḲ. [حقّ X.] Sbst. *action de juger digne, être digne de q. ch.; droit qu'on a; mérite.* | richtige Schätzung, gerechte Beanspruchung, Recht an oder auf etwas; Verdienst. — ETMEK. *mériter, être digne.* | verdienen, würdig sein. بر ادمه استحقاقندن زياده استنجه ايلمك Jemanden mehr als Recht, mehr als er verdient, strafen.

a استحقان ISTIḤḲÂN. [حقن X.] Sbst. — ETMEK. *prendre, ou donner un lavement.* | ein Klistier nehmen oder geben. s. حقنه

a استحكام ISTIḥḲÂM. [حكم X.] Sbst. محكم اتمك . متين اولمق *affermissement, consolidation, fortification.* | Festigung, Stärkung, Befestigung; Festigkeit, Stärke. — ETMEK (mit dem Accuss.) und — WERMEK (mit dem Dativ.) *affermir, fortifier.* | festigen, befestigen. اردويه استحكام ويرمك das Lager befestigen.

a استحكامات ISTIḥḲÂMÂT. Sbst. Pl. s. d. Vhg. *fortifications, retranchements; art de fortifier.* | Befestigungen, Festungswerke; Befestigungskunst.

a استحلاف ISTIḤLÂF. [حلف X.] Sbst. يمين اتمك *confirmation par serment.* | eidliche Bekräftigung. — ETMEK. *jurer, conjurer, protester par serment.* | schwören, einem etwas zuschwören.

a استحلال ISTIḤLÂL. [حلّ X.] Sbst. حلال طوتمق — ETMEK. *regarder comme licite, s'accorder avec q. qn.* | für erlaubt halten, sich mit Jemand hinsichtlich seiner Ansprüche an eine Sache zu verständigen suchen.

a استحماق ISTIḤMÂḲ. [حمق X.] Sbst. حماقت اتمك *sottise, stupidité.* | Albernheit, Dummheit. — ETMEK. *faire une sottise.* | eine Albernheit begehen. — SÖILEMEK. *bavarder.* | albern schwatzen.

a استحمال ISTIḤMÂL. [حمل X.] Sbst. كندوزمك ايستمك *action de charger soi-même ou un autre de q. ch., commission.* | Uebernahme einer Sache, Beauftragung. الديون — Uebernahme von Schulden; Verschuldung, in Schulden gerathen.

a استحمام ISTIḤMÂM. [حمّ X.] Sbst. غسل اتمك *action de prendre un bain chaud.* | das Baden in heissem Wasser. — ETMEK. *se laver (avec de l'eau chaude).* | sich waschen oder baden, insbesondere mit heissem Wasser.

a استحياء ISTIḤYÂ. [حيّ X.] Sbst. اوتمق *confusion, honte.* | Erröthung (vor Scham). — ETMEK. *avoir honte.* | sich schämen.

a استخاره ISTIḪÂRE. [خير X.] Sbst. خير ايستمك *divination au moyen du Coran; attente d'un bon présage.* | Befragung des Koran, um in zweifelhaften Fällen zu einem Entschlusse zu gelangen; Erwartung eines guten Omen oder Traumes, Deutung eines Vorzeichens. — ETMEK. *désirer, vouloir le bien; souhaiter un bon succès.* | einem Gutes wünschen, guten Erfolg eines Unternehmens wünschen.

a استخبار ISTIḪBÂR. [خبر X.] Sbst. خبر صورمق *action d'interroger, information.* | Erkundigung, Erfahren einer Neuigkeit. — ETMEK. *interroger, demander des nouvelles, apprendre des nouvelles.* | sich erkundigen, etwas Neues erfahren.

a استخدام ISTIḪDÂM. [خدم X.] Sbst. خدمتلمك *emploi.* | Dienstverwendung, Dienstanstellung; Verpflichtung in einem Amte. — ETMEK. *employer q. qn. à un service; installer dans une place.* | einen als Diener anstellen, in Dienst nehmen, in ein Amt einsetzen. Rhetor.: Redefigur, vermöge welcher von mehreren Bedeutungen eines Wortes, die eine durch das Wort selbst, die anderen durch Fürwörter ausgedrückt werden. v. Mehren. Rhet. S. 107.

a استخذاء ISTIḪZÂ. [خذا X.] Sbst. اطاعت *soumission, obéissance.* | Unterwerfung, Unterwürfigkeit, Gehorsam. — ETMEK. *se soumettre et obéir à q. qn.* | sich unterwerfen, gehorchen, gehorsam sein.

p استخر ISTAḪAR. Sbst. كول *lac, étang.* | See, Teich.

p استخر ISTAḪAR. N. pr. Persepolis.

a استخراج ISTIḪRÂǴ. [خرج X.] Sbst. چيقارمق *action de tirer, de sortir, d'extraire, de faire sortir; détermination par calcul, résultat.* | d. Herausziehen, Herausbringen, Hinaustreiben; Schlussfolgerung, Resultat (einer Rechnung u. dgl.). — ETMEK. *extraire, tirer dehors, faire un extrait, déterminer (par calcul).* | herausziehen, herausbringen, ausziehen, einen Auszug machen, ans Licht bringen, ein Resultat gewinnen.

a استخفاء ISTIḪFÂ. [خفى X.] Sbst. كيزلنمك *action de se cacher.* — ETMEK. *se cacher.* | sich verstecken, sich verbergen.

a استخفاف ISTIḪFÂF. [خفّ X.] Sbst. حقير طوتمق *action de regarder comme peu de chose, déprécier.* | Geringschätzung, Missachtung einer Sache. — ETMEK. *regarder comme de peu d'importance, compter pour rien, mépriser.* | eine Sache leicht nehmen, eine Sache oder Person gering achten.

a استخلاص ISTIḪLÂṢ. [خلص X.] Sbst. خلاص اتمك *action de délivrer, de s'épurer, de prendre pour soi; intégrité, sincérité.* | Befreiung, Läuterung, Lauterkeit der Gesinnung, Aufrichtigkeit. Zueignung einer Sache. — ETMEK. *s'épurer, délivrer et chercher à procurer la liberté, reclamer une chose tout entière pour soi.* | sich läutern; befreien; sich zueignen.

a استخلاف ISTIḪLÂF. [خلف X.] Sbst. — ETMEK. *nommer q. qn. pour son successeur, le designer comme son suppléant.* | einen zu seinem Nachfolger oder Stellvertreter ernennen.

p استخوان USTUḪÂN. Sbst. *os, noyau.* | Knochen; Bein eines Gliedes, Kern einer Frucht.

a استدارة ISTIDÂRE. [دار X.] Sbst. دورمك *action de se tourner.* | Herumdrehung. — ETMEK. *tourner autour, environner.* | herumdrehen, umwinden, umgeben.

a استدامة ISTIDÂME. [دام X.] Sbst. داثم اولمق *assiduité.* | Beständigkeit, Beharrlichkeit.

a استدانة ISTIDÂNET. [دان X.] Sbst. دين ايدمك *action d'emprunter.* | Anleihe. — ETMEK. *emprunter, s'endetter.* | eine Anleihe machen, Geld borgen, eine Schuld machen.

a استدبار ISTIDBÂR. [دبر X.] Sbst. آرقه كتمك . آرقه دونمك *action de retourner; action de suivre.* | Umkehr, Umwendung, Abwendung, Nachfolge. | — ETMEK. *retourner, tourner le dos; suivre, aller derrière.* | umkehren, den Rücken wenden; nachfolgen, hinterhergehen.

a استدراج ISTIDRÂĞ. [درج X.] Sbst. يڤين اتمك . آزآز كتورمك *action d'avancer par degrés.* | stufenweises, allmäliges Fortschreiten, allmälige Veränderung, Stufenfolge. Theol.: das Hereinbrechen der Strafe durch allmälige Entziehung der göttlichen Gnade; fortschreitende Verschlimmerung in Folge des versuchenden, scheinbar glücklichen Erfolgs der Sünde; das stufenweise Entgegenführen der vorausbestimmten Verdammniss. — ETMEK. *faire avancer, monter ou descendre par degrés.* | allmälig fortschreiten lassen, allmälig erhöhen oder erniedrigen; immer höher oder weiter treiben.

a t استدراجلو ISTIDRÂĞLY. Adj. u. Adv. *par degrés, graduel.* | stufenweise, nach und nach. Theol.: stufenweise dem Verderben entgegenführend.

a استدراك ISTIDRÂK. [درك X.] Sbst. يتشمك *action d'atteindre au but, de se reprendre, de se rétracter, de comprendre.* | Erreichung (des Zieles, des Zweckes), Berichtigung; Gelangen zum Verständniss, Begreifen. Gramm. ادات استدراك Berichtigungspartikel. Rhetor.: die Berichtigung (eine rhetorische Figur). vgl. v. Mehren. Rhetor. S. 127.

a استدعا ISTIDÂ'. [دعا X.] Sbst. طلب اتمك . دعوا اتمك *action d'exiger, de demander.* | Forderung, Bitte, Gesuch. — ETMEK. *prier, supplier; demander des bénédictions.* | etwas erbitten oder beanspruchen, um eine Gnade ersuchen, die göttlichen Segnungen erflehen.

a استدقاق ISTIDKÂK. [دق X.] Sbst. نحيف اولمق . نحيفلشمك *devenir menu, mince, fin.* | Zermalmung, Verdünnung, Verfeinerung.

p استدن ISTEDEN. Vb. intr. دورمق *être debout.* | stehen.

a استدلال ISTIDLÂL. [دل X.] Sbst. دليل طلب اتمك *argumentation, induction.* | Logik: Argumentation, Induction, auf empirische Beweise gestützte Demonstration. — ETMEK. *prouver par induction.* | beweisen, zu beweisen suchen.

a استذكار ISTIZKÂR. [ذكر X.] Sbst. خاطرلمق *action de se souvenir de q. ch.* | Erinnerung an etwas, das Merken, auswendig lernen. — ETMEK. *se souvenir de q. ch., se rappeler.* | sich erinnern, etwas im Gedächtniss haben, im Gedächtniss zu behalten suchen, sich wieder ins Gedächtniss zurückrufen.

a استذلال ISTIZLÂL. [ذل X.] Sbst. تحقير اتمك *action de mépriser.* | Geringschätzung einer Sache oder Person.

a استذمام ISTIZMÂM. [ذمم X.] Sbst. *action de commettre une mauvaise action.* | Begehung einer tadelnswürdigen Handlung.

a استذهان ISTIZHÂN. [Denom. v. ذهن] Sbst. ذهن اتمك *action d'acquérir l'intelligence de q. ch.* | das zur Einsicht, zum Verständniss gelangen.

p استر ESTER. Sbst. *mulet.* | Maulesel, Maulthier.

p استر ASTER. vulg. ASTAR. Sbst. *sorte de colonnade; doublure.* | eine Art grober Baumwollenstoff, Futterkattun; Unterfutter. استر شريف die Decke auf dem Grabe Mohammeds.

t استر ISTER. Conj. altern. [von استمك] *soit, ou, ou bien.* | es sei, oder. استر وزير اولسون استر وكيل sei er Vezir oder Vekil.

p استر ISTIR oder استرا ISTIRÂ. s. استير

p استرا USTURA. s. استره

a استرابه ISTIRÂBE. [ريب X.] Sbst. شك اتمك *action de concevoir des soupçons; doute.* | Argwohn, Verdacht. — ETMEK. *concevoir des soupçons, remarquer q. ch. de suspect.* | Argwohn oder Verdacht schöpfen.

a استراحة ISTIRÂḤE. [روح X.] Sbst. دنلنمك . راحتلنمك *repos, tranquillité; les vacances.* | Ruhe, Ausruhung, Ferienzeit. — *reposer, se reposer.* | ruhen, ausruhen.

a استراق ISTIRÂK. [سرق VIII.] Sbst. اوغرلمق . چالمق *action de voler.* | Diebstahl, Entwendung. — ETMEK. *voler, dérober.* | stehlen, entwenden, heimlich wegnehmen.

p استربا ESTERBÂ oder استربان Sbst. *muletier.* | Maulthiertreiber.

a استرجا ISTIRĞÂ'. [Tahrif v. استرجاع] Sbst. يالوارمق *action de supplier, prière, requête, demande.* | flehentliche Bitte, demüthige und dringende Bitte. — ETMEK. *prier.* | bitten.

a استرجاع ISTIRĞÂ. [رجع X.] Sbst. رجوع اتمك *réclamation, action de réclamer.* | Zurückforderung (z. B. eines Geschenks), Bitte um Rückkehr; Ausrufung der Worte INNÂ LILLÂHI WE INNÂ ILEIHI RÂĞIÛNA, wenn man sich in Noth befindet. — ETMEK. *réclamer, demander qu'on revienne; prononcer la formule de retour à Dieu:* INNÂ LILLÂHI *etc.; prier, intercéder, demander.* | wieder fordern; um Rückkehr bitten; beten, eine Fürbitte thun, bitten.

a استرحام ISTIRḤÂM. [رحم X.] Sbst. *action de demander la clémence (de Dieu).* | Bitte um Nachsicht, um Vergebung, um Erbarmen.

a استرخا ISTIRḪÂ. [رخا X.] Sbst. گوشمك *relaxation, relâchement, mollesse.* Schlaffheit, Erschlaffung, Weichheit. Adj. *mou, faible, languissant.* | weich, schlaff.

a استرخاص ISTIRḪÂS. [رخص X.] Sbst. Bitte um Nachsicht, um Erlass. — ETMEK *demander qu'on baisse le prix, marchander; acheter à bon compte; demander rémission, indulgence.* | abhandeln, wohlfeil kaufen; um Erlass oder Nachsicht bitten.

a استرداد ISTIRDÂD. [رد X.] Sbst. *réclamation, restitution.* | Rückforderung, Ersatzforderung. Ersatzleistung, Rückgabe. — ETMEK. *réclamer; redemander ce qu'on a donné, faire rendre; demander la restitution de q. ch.; rendre.* | Rückgabe oder Ersatz verlangen; ersetzen, wieder geben.

a استرداف ISTIRDÂF. [ردف X.] *action de demander à q.qn. de l'accompagner (en voyage).* | Bitte Jemanden begleiten zu können. s. ارتداف und رديف

p استردن ÜSTÜRDEN. Vb. act. *raser, tondre.* | bescheeren (das Haar, den Bart). vgl. استره

t استردیه ISTIRDIE. vulg. STRIDIA. استریدیا. ايستيريديه Sbst. (στρίδι), *huître.* | Auster.

a استرذال ISTIRZÂL. [رذل X.] Sbst. حقير طوتمق *mépris.* | Geringschätzung, Verachtung. — ETMEK. *regarder comme vil, abject; mépriser.* | geringachten, schlecht finden.

a استرزاق ISTIRZÂK. [رزق X.] Sbst. *demande d'une pension ou de moyens d'existence.* | Gesuch um Pension. — ETMEK. *chercher à gagner son existence.* | seinen Lebensunterhalt zu erwerben bemüht sein.

t استرسك ISTERSEN. Adv. s. استمك

p استرش ÜSTÜRIŠ. Sbst. *soc de charrue.* | Pflugschaar.

a استرشا ISTIRŠA. [رشا X.] Sbst. رشوت طلب اتمك *action de demander un cadeau.* | Forderung eines Geschenkes (einer Bestechung).

a استرشاد ISTIRŠÂD. [رشد X.] Sbst. قولاغوزلق استمك *action de demander à être conduit sur un chemin droit.* | Bitte um richtige Leitung. Theol. suf. richtige Leitung (auf dem Wege zur höhern Erkenntniss). Bitte um Leitung auf dem richtigen Wege (zur wahren Erkenntniss oder zur mystischen Vereinigung der Seele mit Gott).

a استرضا ISTIRZÂ. [رضى X.] Sbst. رضا طلب اتمك *action de chercher à contenter q. qn.* | das Bestreben, sich beliebt zu machen, zu gefallen. — ETMEK. *chercher à être agréable, à plaire.* | sich beliebt zu machen, zu gefallen suchen.

a استرعا ISTIR'Â. [رعى X.] Sbst. رعايت ايستمك Bitte etwas in Obhut zu nehmen, Bitte um Schutz. — ETMEK. *demander à q. qn. de garder q. ch.* | Jemand bitten, etwas in Obhut zu nehmen.

a استرفاد ISTIRFÂD. [رفد X.] Sbst. ياردم ايستمك *action de demander l'assistance de q. qn.* | Bitte um Hülfe und Beistand.

a استرفاع ISTIRFÂ. [رفع X.] Sbst. *action de demander qu'une chose soit élevée, haussée ou enlevée.* | Verlangen, dass etwas hoch gestellt oder in die Höhe gehoben oder weggenommen werde.

a استرفاه ISTIRFÂH. [رفه X.] Sbst. *vie tranquille et sans souci.* | ruhiges und bequemes Leben. — ETMEK. *reposer, vivre dans l'aisance, vivre au sein de la mollesse.* | ruhen, ausruhen, ein ruhiges oder faules Leben führen.

a استرقاق ISTIRKÂK. [رق X.] Sbst. اسير الق Gefangennehmung. — ETMEK. *faire prisonnier, réduire en esclavage.* | Jemand zum Sclaven machen, in die Sclaverei führen (als Kriegsgefangenen).

p استرك ISTEREK. Sbst. (στύραξ) قره كونلك *storax.* | Storaxbaum.

a استركاك ISTIRKÂK. [ركّ X.] Sbst. — ETMEK. *trouver mince, faible ou chétif.* | etwas für zart, schwach, hinfällig halten.

a استرلاب s. اسطرلاب

p استرلن ASTARLYK. Sbst. s. استر *étoffe grossière de coton; doublure; autant de cette étoffe qu'il en faut pour doubler un vêtement.* | Futterleinwand, das für das Unterfutter eines Kleides nöthige Stück Zeug.

p t استرلمق ASTARLAMAK Vb. act. *doubler.* s. استر füttern, das Unterfutter in ein Kleid nähen.

a t استرلو ASTARLY. Adj. s. استر *doublé (un vêtement).* | gefüttert.

t o استرمق YSYTURMAK. *p.* كرم كردن LT. s. اسيمق

p استرموك ESTERMÛK. Sbst. *autruche.* | der Strauss.

p استرنج ISTIRENG und استرنك ÜSTÜRENG. 1. Mandragora=صنم ابروى 2. *femme stérile.* | eine unfruchtbare Frau.

a استرواح ISTIRWÂḤ. [راح X.] Sbst. شدّنله قوقلامق . راحتلمك — ETMEK. *reprendre haleine, se reposer, flairer.* | Athem schöpfen, ausruhen; riechen, wittern.

p استره oder استوره USTURA. vgl. استردن Sbst. *rasoir.* | Rasirmesser. استره قابى Rasirmesserfutteral. استره طوتمق sich rasiren.

a استرهاب ISTIRHÂB. [رهب X.] Sbst. قورقتمق . قلجرمق *action d'intimider.* | Einschüchterung. — ETMEK. *intimider q. qn., faire peur à q. qn.* | Jemand in Furcht jagen, zum Fürchten machen, einschüchtern.

a استرهان ISTIRHÂN. [رهن X.] Sbst. رهين ويرمك . رهين الق *action de donner ou de recevoir un gage.* | Pfandnahme; Verpfändung.

p t استروقلق USTURALYK. Sbst. *étui à rasoirs; nécessaire de voyage.* | Rasirmesserfutteral, Reisebesteck.

a استزاد ISTIZÂD und استزادة ISTIZÂDE. [زاد X.] Sbst. der Wunsch, mehr zu erhalten. — ETMEK. *demander de l'augmentation, de l'accroissement.* | die Zunahme, Vergrösserung, Vermehrung einer Sache wünschen, Zulage verlangen; ein Geschenk für zu gering halten.

a استزارة ISTIZÂRE. [زار X.] Sbst. *invitation.* | Einladung zum Besuch. — ETMEK. *inviter, prier de visiter.* | Jemand zu sich zum Besuch laden.

a استزلال ISTIZLÂL. [زلّ X.] Sbst. — ETMEK. *faire glisser ou trébucher q. qn.* | bewirken, dass Jemand ausgleitet oder strauchelt.

a استسخار ISTISḤÂR. [سخر X.] Sbst. ترقلمك Verspottung, Verlachung. — ETMEK. *prendre q. qn. pour objet de dérision, se moquer de q. qn.* | einen auslachen, sich über Jemand lustig machen.

a استسداد ISTISDÂD. [سدّ X.] [Denom. von سداد] Sbst. طوغرولق *droiture.* | Rechtschaffenheit.

a استسعاد ISTIS'ÂD. [سعد X.] Sbst. *demande d'une faveur, d'une grâce.* | Bitte um eine Gunst. — ETMEK. *regarder comme heureux, propice, favorable; se féliciter de q. ch. chercher, trouver de la félicité.* | etwas für eine glückliche Vorbedeutung halten, sich zu einer Sache glückwünschen. — Glück suchen, Glück finden.

a استسقاء ISTISKÂ. [سقا X.] Sbst. *hydropisie, altération continuelle, sécheresse; prières pendent le temps de sécheresse pour obtenir de la pluie.* | die Wassersucht, beständiger Durst. Gebete um Regen z. Z. grosser Dürre. — ETMEK. *demander (sans cesse) à boire; implorer la pluie.* | (beständig) zu trinken verlangen; um Regen bitten.

a استسلال ISTISLÂL. [سلّ X.] Sbst. *action d'extraire.* | Herausziehung. — ETMEK. *tirer, extraire.* | herausziehen, herausreissen.

a استسلام ISTISLÂM. [سلم X.] Sbst. *action de se soumettre au jugement d'autrui; adoption du mahométisme.* | Ergebung, Unterwerfung, Gehorsam; Bekehrung zum Islam; Bekenntniss des Islam. — ETMEK. *se soumettre, se rendre à discrétion; obéir; suivre le chemin droit.* | sich ergeben, sich bekehren; auf dem rechten Wege bleiben.

a استسناد ISTISNÂD. [سند X.] Sbst. سويكنوب طيامق *action de s'appuyer.* — ETMEK. *s'appuyer sur q. ch.* | sich auf etwas stützen, auf etwas fussen.

a استسهال ISTISHÂL. [سهل X.] Sbst. — ETMEK. *trouver facile.* | etwas für leicht halten, leicht finden.

a استسئال ISTISÂL. [سأل X.] Sbst. سؤال ايتمك *action de s'informer.* | Erkundigung. — ETMEK. *interroger, demander, s'informer.* | sich erkundigen.

a استشارة ISTIŠÂRE. [شار X.] Sbst. دانشمق *délibération, consultation.* | Rathserholung, Berathschlagung. — ETMEK. *demander conseil, se consulter avec q. qn.* | um Rath fragen, sich Raths erholen. — بركسنه ايله sich berathschlagen mit Jemand. ارباب استشارة die Rathsherren, der Reichsrath.

a استشراف ISTIŠRÂF. [شرف X.] Sbst. منتظر اولمق. — ETMEK. *regarder q. ch. en se faisant un garde-vue de la main; observer attentivement.* | die Hand an die Stirn halten, um die Augen vor den Sonnenstrahlen zu schützen; etwas aufmerksam betrachten.

a استشعار ISTIŠ'ÂR. [Denom. v. شعر ŠIAR.] Sbst. فكرله بلمك — ETMEK. *s'informer, avoir connaissance de q. ch.* | Kenntniss von etwas haben oder erlangen; nach etwas fragen, um Rath fragen.

a استشفاء ISTIŠFÂ. [شفا X.] Sbst. *action de chercher guérison, de chercher un remède.* — ETMEK. *chercher un remède, se faire guérir.* | Heilung von einer Krankheit suchen, sich heilen lassen.

a استشفاع ISTIŠFÂ'. [شفع X.] Sbst. شفاعت ايستمك *action de réclamer l'intercession.* | Bitte um Fürsprache, um Vermittelung.

a استشفاف ISTIŠFÂF. [شفّ X.] Sbst. *transparence, diaphanéité.* | Durchsichtigkeit eines Körpers. — ETMEK. *chercher à voir à travers un corps transparent; à voir ce qui est dérobé aux yeux.* | durch einen durchsichtigen Körper zu sehen suchen, versteckte zu sehen suchen, hinter einen Vorhang sehen.

a استشمام ISTIŠMÂM. [شمّ X.] Sbst. قوقلامق *action de flairer.* | Wahrnehmung durch den Geruch, Witterung. — ETMEK. *flairer, sentir.* | etwas riechen, wittern; etwas von einer Sache merken.

a استشهاد ISTIŠHÂD. [شهد X.] Sbst. شهيد اولمق . شهادت طلب ايتمك *témoignage; martyre.* | Zeugnissablegung, Berufung auf Zeugen, Märtyrerthum. — ETMEK. *témoigner, prendre à témoin; désirer de souffrir le martyre.* | etwas bezeugen, einen zum Zeugen nehmen, den Tod als Märtyrer suchen oder erleiden.

a استشهار ISTIŠHÂR. [شهر X.] Sbst. شهرت *célébrité; publicité.* | Berühmtheit, öffentliche Verbreitung. — ETMEK. *chercher la célébrité; se rendre célèbre.* | nach Berühmtheit streben, Berühmtheit erlangen.

a استصحاب ISTIṢḤÂB. [صحب X.] Sbst. مصاحبت ايتمك *acquisition (particulièrement d'un compagnon); être le pendant ou la partie intégrante d'une chose.* | Erwerbung (eines Gefährten), Erlangung, Besitznahme, Besitz; Partheinahme; das Zugehören zu einer Sache. — ETMEK. *prendre pour compagnon; prendre avec soi, prendre en possession; prendre le parti de q. qn.* | mit sich nehmen; Jemand zu seinem Gefährten oder Begleiter nehmen; etwas erlangen, in Besitz nehmen; eine Sache bei sich führen; besitzen; für Jemand Parthei nehmen.

a استصحاح ISTIṢḤAḤ. [صحّ X.] Sbst. صحيح عد ايتمك ETMEK. *prendre q. ch. pour vrai; chercher à corriger, à rectifier.* | für wahr und richtig halten; etwas richtig zu machen suchen, sich der Correctheit befleissigen.

a استصعاب ISTIS'ÂB. [صعب X.] Sbst. كوچ ودشوار اولمق *état d'être difficile.* | Schwierigkeit (einer Sache).

a استصلاح ISTISLÂḤ. [صلح X.] Sbst. ايو قلمق *correction.* | Besserung.

a استصواب ISTISWÂB. [صاب X.] Sbst. بكنمك *action d'approuver.* | Billigung. — ETMEK. *approuver, agréer.* | billigen, schön finden, Gefallen an etwas haben; für Recht halten.

a استضحاك ISTIẒḤÂK. [ضحك X.] Sbst. ترقلمك *dérision.* — ETMEK. *rire de q. qn., se moquer de q. qn.* | Jemand auslachen, sich über Jemand lustig machen.

a استضعاف ISTIZ'ÂF. [ضعف X.] Sbst. *faiblesse.* | Schwäche. — ETMEK. *regarder comme faible.* | für schwach halten.

a استضمام ISTIZMÂM. [ضمّ X.] Sbst. *recueillement.* | Zusammenfassung.

a استضلال ISTIZLÂL. [ضلّ X.] Sbst. *action d'induire en erreur; séduction.* | Verführung. — ETMEK. *induire en erreur.* | Jemand zu verführen suchen.

a استطا ISTITÂ. Tahrif v. استعطا s. u.

a استطابة ISTITÂBET. [طلب X.] Sbst. چاك وايو بولمق *approbation; purification.* | Gefallen an etwas, Billigung; Reinigung. — ETMEK. *trouver bon, agréable, propre; chercher à se rendre propre; se nettoyer (spec. les parties naturelles).* | billigen, gutheissen; — sich abputzen (spec. den After mit Wasser, die Haare um die Geschlechtstheile).

a استطار ISTITÂR. [سطر VIII.] Sbst. يازمق — ETMEK. *écrire.* | schreiben.

a استطاعة ISTITÂET. [طاع X.] Sbst. *pouvoir, puissance, faculté de faire q. ch.; possibilité; obéissance.* | Macht, Vermögen, etwas zu thun, Fähigkeit, Geschicklichkeit; Gehorsam. — ETMEK. *pouvoir, oser, entreprendre.* | vermögen, unternehmen.

a استطام ISTITÂM. Tahrif v. استطعام

a استطراد ISTITRÂD. [طرد X.] Sbst. *digression.* | Abschweifung der Rede von dem Gegenstande (Rhetor.); Einschaltung (einer Geschichte in eine andere); Episode. — ETMEK. *s'éloigner de son sujet, faire des digressions.* | von seinem Gegenstande abschweifen.

a استطراف ISTITRÂF. [طرف X.] Sbst. — ETMEK. *produire une chose neuve ou curieuse; raconter q. ch. de nouveau, faire une chose nouvelle.* | etwas Neues thun, eine Neuigkeit erzählen; etwas von Neuem thun.

a استطعام ISTIT'ÂM. [طعم X.] Sbst. — ETMEK. *demander à manger.* | etwas zu essen verlangen.

a استطلاع ISTITLÂ'. [طلع X.] Sbst. *exploration, découverte.* | Ausforschung, Auskundschaftung. — ETMEK. *chercher à pénétrer, à connaître (la pensée ou l'opinion de q. qn.; connaître à fond; épier.* | sich genau nach einer Sache erkundigen, auskundschaften.

a استطلاق ISTITLÂK. [طلق X.] Sbst. *diarrhée.* | heftiger Durchfall.

a استظلال ISTIZLÂL. [ظلّ X.] Sbst. كولكلمك *action de se mettre à l'ombre.* — ETMEK. *se mettre à l'ombre; chercher asile.* | sich in den Schatten setzen; Schutz suchen.

a استظهار ISTIZHÂR. [ظهر X.] Sbst. يارديم ايستمك *action de demander secours.* | um Hülfe bitten, Schutz suchen, sich auf etwas stützen, sich auf etwas verlassen. — ETMEK. *demander secours, assistance, protection; s'appuyer sur; se fier à.*

a استعادة ISTIÂDE. [عاد X.] Sbst. عادت ايدمك *habitude.* | Angewöhnung. — ETMEK. *demander la récidive, la répétition d'une chose; prendre pour habitude.* | die Wiederholung einer Sache verlangen; sich etwas angewöhnen.

a استعاذة ISTIÂZE. [عذ X.] Sbst. *action de se recommander à Dieu.* | Ausrufung der Worte: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم — ETMEK. *se recommander à Dieu (en prononçant au moment du danger les mots* اعوذ بالله *etc.* | bei Gott Zuflucht suchen, indem man die Worte اعوذ etc. ausspricht, sich der Obhut Gottes empfehlen.

a استعارة ISTIÂRET. [عار X.] Sbst. *action d'emprunter, emprunt; métaphore.* | Entlehnung zu zeitweiligem Gebrauch. Rhet.: auf Vergleichung beruhende Metapher; Allegorie. استعارة بالكناية die metonymische Metapher. استعارة تخييلية die in der Phantasie begründete Metapher. (v. Mehren. Rhet. der Araber. S. 39 ff.). — ETMEK. *emprunter.* | etwas zu zeitweiligem Gebrauche leihen; einen Ausdruck metaphorisch gebrauchen.

a استعاضة ISTIÂZE. [عاض X.] Sbst. — ETMEK. *demander à q. qn. de remplacer l'un par l'autre.* | etwas zu vertauschen suchen oder umzutauschen bitten.

a استعانة ISTIÂNE. [عان X.] Sbst. يارديم ايستمك *action de demander secours.* | zu Hülferufung, zu Hülfenehmung. Rhetor. das Einlegen eines ganzen Verses. vgl. ايداع — ETMEK. *demander du secours.* | Schutz und Hülfe suchen, um Beistand bitten.

a استعباد ISTI'BÂD. [عبد X.] Sbst. كوله الق *action de faire q. qn. son esclave, de prendre comme esclave.* | Dienstbarmachung, Jemanden zum Sclaven machen.

a استعبار ISTI'BÂR. [عبر X.] Sbst. عبرت الق — ETMEK. *prendre exemple; demander l'explication d'un songe.* | sich ein Beispiel nehmen; sich einen Traum erklären lassen.

a استعتاب ISTI'TÂB. [عتب X.] Sbst. *action de contenter.* | Zufriedenstellung.

a استعجاب ISTI'CÂB. [عجب X.] Sbst. تعجّب ايتمك — ETMEK. *s'étonner de q. ch; tourner la tête à q. qn.* | erstaunen über etwas, einem (durch Coquetterie) den Kopf verdrehen.

a استعجال ISTI'CÂL. [عجل X.] Sbst. ايومك . ايودرمك *action de hâter, de faire hâter.* | Eile, Beeilung, Antreiben zur Eile. استعجال فرمانى Beeilungsbefehl, ein wiederholt ausgefertigter Ferman, welcher bezweckt, die Ausführung des Befehls zu beeilen. — ETMEK. *se hâter, faire hâter.* | eilen, sich beeilen, einen zur Eile antreiben.

a استعداد ISTI'DÂ. [عدى X.] Sbst. *action de demander secours.* | Beistanderbittung, Hülfegesuch. = استعانة

a استعداد ISTI'DÂD. [عدّ X.] Sbst. ايوغونلق . كليش *aptitude, habileté, capacité.* | Bereitschaft (zu einem Geschäft); Neigung, Fähigkeit, Geschick, Disposition zu etwas, Talent. — HULMAK. *se rendre capable.* | Geschicklichkeit zu einer Sache erlangen.

a استعذار ISTI'ZÂR. [عذر X.] Sbst. *action de s'excuser, de demander pardon.* | Entschuldigung. — ETMEK. *s'excuser.* | um Entschuldigung bitten, sich entschuldigen.

a استعشاء ISTI'ŠÂ. [عشا X.] Sbst. — ETMEK. *se guider dans l'obscurité de la nuit à l'aide d'un feu que l'on aperçoit au loin.* dem Schein des Feuers nachgehen (wenn man in der Nacht den Weg verloren).

a استعصاء ISTI'SÂ. [عصى X.] Sbst. زوربالق ايتمك *action de se révolter.* | Auflehnung (gegen die öffentliche Ordnung). — ETMEK. *être rebelle, se révolter.* | sich empören, Aufstand erregen.

a استعصام ISTI'SÂM. [عصم X.] Sbst. عصمت طلب ايتمك . كناه دن پاك اولمق *innocence; effort qu'on fait pour obtenir ou pour garder la pureté des mœurs.* | Reinheit von Sünden, Streben nach sittlicher Reinheit und Tugend; Unschuld. — ETMEK. *chercher refuge auprès de Dieu pour résister à la tentation.* | bei Gott vor den Versuchungen zur Sünde Schutz suchen, sich von Sünde rein erhalten.

a استعطاء ISTI'TÂ. [عطى X.] Sbst. عطيه طلب ايتمك . ديلمك *action de demander un don.* — ETMEK. *mendier.* | eine Gabe bitten, betteln.

a استعطاف ISTI'TÂF. [عطف X.] Sbst. *action de demander la bienveillance de q. qn.* Streben nach Jemandes Gunst und Wohlwollen — ETMEK. *chercher la bienveillance de q. qn. implorer le pardon de q. qn., se concilier q. qn.* | um Jemandes Wohlwollen bitten, Jemand flehend- lich um Verzeihung bitten, Jemandes Freundschaft gewinnen.

a استعظام ISTI'ZÂM. [عظم X.] Sbst. كبر ايتمك *action de se donner de l'importance.* | Wichtigthuerei, Prahlerei, Grossthuerei, Hochmuth. — ETMEK. — GÜSTERMEK. *faire grand, tenir pour grand.* | sich wichtig machen, grossthun, hochmüthig sein, sich hochmüthig geberden.

a استعفاء ISTI'FÂ. [عفو X.] Sbst. *action de demander à être déchargé d'une fonction; démission, abdication.* | Gesuch um Entlassung (aus dem Dienste); Verzichtung, Entsagung. — ETMEK. *demander sa démission; se désister de q. ch.; renoncer à q. ch.* | um seine Entlassung nachsuchen; um Verzeihung bitten; mit دن, sich von etwas los sagen, auf etwas Verzicht leisten.

a استعفاف ISTI'FÂF. [عفّ X.] Sbst. كناهدن صاقنمق *continence, action de s'abstenir de tout ce qui est illicite ou indécent.* | Selbstbeherrschung. — ETMEK. *s'abstenir des choses prohibées; vivre chastement.* sich vor verbotenen Dingen, vor Sünde und Vergehen hüten; keusch und züchtig leben.

a استعكاد ISTI'KÂD. [عكد X.] Sbst. *action de se blottir en cherchant un abri.* — ETMEK. *se réfugier.* | Zuflucht, Schutz suchen.

a استعلاء ISTI'LÂ. [علا X.] Sbst. يوكسلمك *action de monter, de s'élever; exaltation.* | Emporsteigung, Erhebung. — ETMEK. *monter, s'élever plus haut.* | emporsteigen, höher steigen; sich erheben.

a استعلاج ISTI'LÂC. [Denom. v. علاج] Sbst. *action de demander un traitement médical.* | Verlangen nach ärztlicher Behandlung. — ETMEK. *demander un traitement médical, consulter un médecin, demander des médicaments.* | ärztliche Behandlung verlangen, Arzenei verlangen, einen Arzt consultiren.

a استعلاق ISTI'LÂK. [علق X.] Sbst. *action de s'attacher; attachement.* | Anhänglichkeit, Abhängigkeit.

a استعلام ISTI'LAM. [علم X.] Sbst. اعلام طلب ايتمك *action de s'informer.* | amtliche Nachfrage, Untersuchung, Forderung der Berichterstattung. — ETMEK. *demander des informations, chercher à comprendre, s'informer.* | etwas zu erfahren suchen, sich Kenntniss verschaffen; amtliche Berichterstattung verlangen.

a استعلان ISTI'LÂN. [علن X.] Sbst. اعلان طلب ايتمك *action de demander la notification ou la publicité d'une chose; publicité, notoriété.* | Forderung einer offenen oder öffentlichen Erklärung, einer öffentlichen Bekanntmachung; Oeffentlichkeit.

a استعمار ISTI'MÂR. [عمر X.] Sbst. معمور قلمق *action de cultiver un lieu, colonisation, population, culture.* | Bebauung, Bevölkerung eines Ortes, Colonisation.

a استعمال ISTI'MÂL. [عمل X.] Sbst. قوللانمق *usage, pratique.* Gebrauch, Benutzung. — ETMEK. *employer, se servir de q. ch.; faire usage de q. ch.* | gebrauchen, benutzen. مخالف استعمال ايتمك schlechten Gebrauch machen, missbrauchen. — OLUNMAK. *être mis en usage.* | gebraucht werden, gebräuchlich sein. استعمال اولان نقود courrante Münze.

a استعمالى ISTI'MÂLÎ. Adj. *usuel.* | gebräuchlich.

a استعناد ISTI'NÂD. [عند X.] Sbst. *opiniâtreté.* | Eigensinn, Halsstarrigkeit, Aufsässigkeit.

a استعواء ISTI'WÂ. [عوى X.] Sbst. داد خواه اولماق *action de crier pour demander justice.* | Lauter Ruf um Gerechtigkeit, um Hülfe. — ETMEK. *crier.* | laut rufen, schreien. استعوا ايدوب قشقرتمق laut rufend an einander treiben.

a استغاثة ISTIGÂSE. [غوث X.] Sbst. يارديم طلب اتمك . مدد ايستمك *action d'implorer le secours de q. qn.* | Hülferuf. — ETMEK. *implorer le secours, l'assistance de q. qn.* | um Hülfe rufen, bitten, Beistand fordern, gerichtliche Hülfe suchen.

a استغراب ISTIGRÂB. [غرب X.] Sbst. شاشمق *étonnement.* | Verwunderung. — ETMEK. *s'étonner, être stupéfait.* | erstaunen, verwundert, betroffen sein.

a استغراق ISTIGRÂK. [غرق X.] Sbst. *état d'être plongé, submergé; action de s'emparer de la totalité d'une chose; exagération.* | vollständiges Versunkensein oder sich versenken in einen Gegenstand, in mystischem Sinne, die Versenkung in die Speculation, vollständiges Untergehen des eigenen Wesens in dem göttlichen; vollständiges Ergeben an eine Sache; vollständiges Ergreifen einer Sache; Uebermass, Uebertreibung. Rhet.: die Hyperbel. — ETMEK. *plonger, noyer, se plonger; faire tous ses efforts pour exécuter q. ch.; s'adonner entièrement à q. ch.* | tauchen, sich hineinstürzen, sich einer Sache ganz überlassen, ganz ergehen, z. B. der Verwunderung, dem Schmerz, dem Lachen; etwas übertreiben.

a استغفار ISTIGFÂR. [غفر X.] Sbst. يارلغمق طلب اتمك *action de demander pardon; pénitence.* | Verzeihungserflehung; Busse, Abbitte. — ETMEK. *demander pardon (avec le Datif et l'Ablatif) spéc. en prononçant les mots:* ESTAGFYR ULLAH. | von Gott [اللهدن] oder bei Gott [الله] Vergebung erflehen, mit den Worten استغفر الله

a استغفر الله ESTAGFYRULLAH (vulg. STUGFURULLAH). *(expression arabe, usitée comme interjection ou négation absolue) que Dieu pardonne! que Dieu me préserve! point du tout.* | Gott verzeihe mir meine Sünde: Gott bewahre: d. i. nimmermehr, durchaus nicht.

a استغلاب ISTIGLÂB. [غلب X.] Sbst. *développement (des forces du corps); maturité.* | vollständige Ausbildung (der Kräfte, des Körpers), körperliche Reife.

a استغلاق ISTIGLÂK. [غلق X.] Sbst. *conclusion d'un marché, stipulation que la chose vendue ne pourra plus être reprise; obscurité (du sens, de l'expression etc.).* | bestimmter und fester Abschluss eines Handels. Verschlossenheit, d. i. Unverständlichkeit einer Rede, eines Ausdrucks. u. s. w.

a استغلال ISTIGLÂL [غل X.] Sbst. *cession des revenus d'une propriété etc. à un créancier.* | Verpfändung an den Gläubiger, Beziehung der Einkünfte von dem beweglichen und unbeweglichen Eigenthum eines Schuldners von Seiten des Gläubigers.

a استغناء ISTIGNÂ. [غنى X.] Sbst. *contentement; action d'être satisfait, de se contenter de ce qu'on a; dédain des biens et des choses mondaines.* | Unbedürftigkeit, Geringschätzung irdischer Güter; Theol. Suf. der vierte Grad der sufischen Weisheit, welcher nach der معرفت (Erkenntniss) folgt und dem توحيد (d. mystischen Vereinigung mit Gott) vorausgeht. — ETMEK. *n'avoir pas besoin, dédaigner.* | nicht nöthig haben, nicht bedürfen, sich stellen als ob man die irdischen Güter nicht bedürfe. استغناء بيان اتمك der Erklärung nicht bedürfen.

a استغنام ISTIGNÂM. [غنم X.] Sbst. *action d'aller faire du butin.* — ETMEK. *aller butiner.* | auf Beute und Raub ausziehen.

استف ISTIF. (ital. STIVA). Sbst. *estive, cargaison, ordre, arrangement (Mar.).* Adj. *plein, farci, rangé.* Sbst. Packung, Stauung, Gleichgewicht, Ordnung. Adj. vollgestopft, gepackt, aufgeschichtet. — ETMEK. *charger en estive, estiver; arranger la cargaison, arrimer, entasser, empiler.* | packen, stauen, zunächst von einem Schiffe, so, dass es das Gleichgewicht behält, aber auch ganz allgemein packen, aufschichten, aufbewahren. استف اوزره باصمق vollstopfen. متاعى استف ايلمك das Gepäck packen. برمحفوظ محلده استف اتمك an einem sichern Orte aufbewahren. برى برى اوزره استف ايلمك eines über das andere schichten.

a استفادة ISTIFÂDE. [فد X.] Sbst. فائدة التمك . قزانمق *action de tirer profit, avantage.* | Gewinnst, Vortheil. — ETMEK. *tirer profit, avantage, gagner la connaissance de q. ch.* | Gewinn ziehen, Vortheil ziehen; aus einer Sache etwas lernen, sich etwas zu Nutze machen. خاتوندن ولد استفاده ايتمك von einer Frau ein Kind bekommen.

a استفاضة ISTIFÂZA. [فاض X.] Sbst. بيلمك . چوغمق . يرلمك *action de se répandre; surabondance; profusion.* | Verbreitung, Ausbreitung (eines Gerüchtes); Ueberfluss. — ETMEK. *se répandre (un bruit).* | sich verbreiten, überfliessen. استفاضة ISTIFÂZATAN. Adv. *abondamment, avec profusion.* | in Ueberfluss, überreichlich.

a استفاقة ISTIFÂKA. [فوق X.] Sbst. ايمق *action de revenir à soi, après l'ivresse ou la folie.* — HULMAK. wieder zu sich kommen, sich von einer Krankheit, vom Rausche wieder erholen.

a استفتاء ISTIFTÂ. [فتا X.] Sbst. *action de demander (à un muftî) une décision sur une question de droit.* | Rathserholung bei einem Rechtskundigen [مفتى] — ETMEK. *demander à q. qn. une réponse, une décision.* | sich den Rath (eines Rechtskundigen) erholen.

استفان oder اصطفان ISTIFAN. Sbst. (στέφανος) *couronne.* | Krone, Kranz.

p استفه ISTEFBE. s. اسطفه

a استفتاح ISTIFTÂH. [فتح X.] Sbst. آچمق *action d'ouvrir (une porte etc.), prise d'une forteresse; demande de secours.* | Eröffnung einer Thüre, Einnahme einer Festung. — ETMEK. *s'efforcer à prendre une forteresse; implorer le secours, l'assistance de q. qn.* | eine Festung einzunehmen sich bemühen; Jemand zu Hülfe rufen.

a استفراد ISTIFRÂD. [فرد X.] Sbst. *action de rechercher la solitude.* | Suchen der Einsamkeit. — ETMEK. *chercher la solitude, se séparer, se retirer, rester seul.* | die Einsamkeit suchen, sich von andern absondern, allein bleiben.

a استفرار ISTIFRÂR. [فر X.] Sbst. قاچمق *action de s'enfuir, de s'échapper.* | Entweichen. — ETMEK. *chercher à s'enfuir, s'échapper, se soustraire.* | zu fliehen suchen, sich heimlich davonmachen.

a استفراز ISTIFRÂZ. [فرز X.] Sbst. آيروب فراز اتمك *action de séparer.* | Trennung, Scheidung.

a استفراغ ISTIFRÂ. [فرغ X.] Sbst. باشلمق *action de commencer.* | das Anfangen, Beginnen.

a استفراغ ISTIFRÂG. [فرغ X.] Sbst. قوصمق *vomissement.* | Erbrechen. — ETMEK. *vomir.* | sich erbrechen.

a استفساد ISTIFSÂD. [فسد X.] Sbst. بوزمق *action de chercher à gâter, à corrompre.* | das Bestreben etwas zu verderben. — ETMEK. *chercher à gâter, à corrompre, à détruire l'ordre; semer des mésintelligences.* | etwas zu verderben, zu verschlechtern suchen; das gute Einvernehmen (zwischen Freunden) zu stören suchen.

a استفسار ISTIFSÂR. [فسر X.] Sbst. صورمق . ارامق *action de demander, de chercher; recherche, demande, information.* | Nachfrage, Erkundigung, Untersuchung. — ETMEK. *demander, s'informer, questionner.* | nach etwas fragen, etwas zu erfahren suchen, Jemand ausfragen. استفسار خاطر اتمك sich nach Jemandes Befinden erkundigen.

a استفلاح ISTIFLÂH. [فلح X.] Sbst. *action de réussir, heureux succès.* | glücklicher Erfolg, glückliches oder endliches Zustandebringen einer Sache.

t استفلك ISTIFLIK. Sbst. *estive.* | Stauung. s. استف

t استفلمك ISTIFLEMEK. Vb. act. *estiver, charger la cargaison* | laden (ein Schiff). s. استف

a استفنان ISTIFNÂN. [فن X.] Sbst. *classification.* | Classification. — ETMEK. *classer.* | nach Klassen und Ordnungen scheiden, classificiren.

p استفه ISTIFE. Sbst. *femme enceinte.* | schwangere Frau.

a استفهام ISTIFHÂM. [فهم X.] Sbst. صورمق *information, demande; interrogation dubitative.* | Frage, Erkundigung, Fragestellung, mit Zweifel verbundene Frage. — ETMEK. *s'informer, chercher à comprendre.* | fragen, sich erkundigen, zu verstehen suchen. Gramm. حرف استفهام oder — اداة Fragepartikel. ايله استفهام fragweise.

a استقاء ISTIKÂ. [سقى VIII.] Sbst. صو ايستمك *action de demander à q. qn. de l'eau (à boire ou à irrigation).* — ETMEK. *demander de l'eau, chercher de l'eau, demander à boire.* | Wasser verlangen, Wasser erbitten, zu trinken verlangen. vgl. استسقاء

a استقاته ISTIKÂTE. [قوت X.] Sbst. *action de demander à q. qn. de la nourriture, de quoi vivre.* — ETMEK. etwas zu essen, etwas zur Stärkung verlangen oder bitten.

a استقادة ISTIKÂDE. [قود X.] Sbst. *action de se laisser conduire, et obéir à q. qn.; demander (à un juge etc.) de punir de mort*

l'assassin, de venger l'homicide commis. | 1. das Nachgeben, sich leiten lassen; 2. Forderung der Bestrafung eines Mörders.

a استقامة ISTIKÂME. [قوم X.] Sbst. طوغريلق *droiture; sincérité.* | Geradheit; Aufrichtigkeit, Rechtschaffenheit; gerade Richtung. ـ اوزره ـ ايله, getreulich, offen und ehrlich.

a استقباح ISTIKBÂH. [قبح X.] Sbst. چركنسيمك . قبح كورمك . چركين صانمق *action d'abhorrer; horreur.* | Verabscheuung, Verachtung. — ETMEK. *abhorrer, détester, trouver vilain, laid etc.; mépriser.* | verabscheuen, für schlecht, für hässlich halten, nicht für würdig achten, verachten.

a استقبار ISTIKBÂR. [قبر X.] Sbst. دفن ايتمك *action d'enterrer.* | Beerdigung.

a استقبال ISTIKBÂL. [قبل X.] Sbst. قارشولمق *action d'aller à la rencontre; l'avenir.* Gramm.: *le Futur.* | das Entgegengehen; die Zukunft. Gramm: das Futurum. — ETMEK. *aller à la rencontre de q. qn., se tourner le visage vers q. qn., être en face de q. ch.* | entgegengehen, sich gegen einen wenden, gegenüber sein.

a استقبالى ISTIKBÂLÎ. Fem. استقبالية Adj. *futur; regardant l'avenir, qui appartient au futur.* | zukünftig, der Zukunft angehörig, die Zukunft betreffend.

a استقتال ISTIKTÂL. [قتل X.] Sbst. *action de chercher la mort, de s'exposer à la mort; de braver la mort.* | muthiges dem Tode entgegengehen, sich dem Tode (Heldentode) weihen; Todesverachtung.

a استقدار ISTIKDÂR. [قدر X.] Sbst. *action de demander (à Dieu) d'accorder un heureux destin.* | Erbittung eines glücklichen Looses, eine glückliche Vorherbestimmung. vgl. قدر

a استقدام ISTIKDÂM. [قدم X.] Sbst. اوڭورمك *action de précéder, d'avancer.* | Vortritt, Vorrang. — ETMEK. *précéder, exiger le pas et la préséance, surpasser q. qn.* | den Vortritt nehmen, vorangehen, den Vorrang behaupten, einen andern übertreffen (an Edelmuth, Tapferkeit u. s. w.).

a استقذار ISTIKZÂR. [قذر X.] Sbst. *dégoût qu'on a de q. ch.* | Ekel, den man vor einer Sache empfindet. — OLUNMAK. *causer du dégoût.* | unrein erscheinen, schmutzig aussehen. Ekel verursachen.

a استقراء ISTIKRÂ. [قرا X.] Sbst. *action de suivre et imiter.* | Nachfolge, Nachahmung.

a استقراء ISTIKRÂ. [قرى X.] Sbst. *action de traverser, de parcourir (des pays etc.)* | das Durchgehen, Durchreisen. Logik: der Schluss von der Beschaffenheit der Mehrzahl der einzelnen Theile, die man der Reihe nach durchgeht, auf Eigenschaften und Wesen des Ganzen. Induction.

a استقرار ISTIKRÂR. [قر X.] Sbst. *permanence, stabilité, durée; établissement; confirmation.* | Beständigkeit, Unveränderlichkeit; Bestätigung, Befestigung. — ETMEK. *s'établir, se reposer, s'arrêter; confirmer, ratifier.* | befestigen, bestätigen, fest machen, sich festsetzen, (an einem Orte niederlassen). — BULMAK. *s'établir, se confirmer (une nouvelle), se consolider.* | Bestätigung finden, sich bestätigen (ein Gerücht u. s. w.), sich befestigen.

a استقراض ISTIKRÂZ. [قرض X.] Sbst. اودنج الق *emprunt.* | Anleihe. — ETMEK. *emprunter, demander à crédit, recevoir à crédit.* | leihen, auf Borg nehmen.

a استقسام ISTIKSÂM. [قسم X.] Sbst. قسمت طلب ايتمك *action de demander le partage.* — ETMEK. Theilung verlangen, Antheil an etwas verlangen; seinen Theil fordern.

a استقصاء ISTIKSÂ. [قصا X.] Sbst. ارانشديرمق *désir de parvenir jusqu'au bout de q. ch., de savoir q. ch. à fond; exactitude; curiosité.* | gespannte Aufmerksamkeit, Neugierde, genaue Untersuchung. — ETMEK. *chercher à pénétrer q. ch.; observer avec attention.* | genau untersuchen, genau beobachten.

a استقصار ISTIKSÂR. [قصر X.] Sbst. *abréviation, action d'abréger.* | Abkürzung. — ETMEK. *abréger.* | abkürzen.

a استقصاص ISTIKSÂS. [قصّ X.] Sbst. قصاص طلب ايتمك *action de demander des représailles, de demander vengeance.* | Forderung der Wiedervergeltung, der Rache. (Vergeltung des Gleichen mit Gleichem).

a استقضاء ISTIKZÂ. [قضى X.] Sbst. *attente de l'arrêt d'un juge; nomination d'un juge.* | Forderung gerichtlicher Entscheidung; Ernennung Jemandes zum Richter (Kazi).

a استقطار ISTIKTÂR. [قطر X.] Sbst. *distillation.* — ETMEK. *distiller.* | tropfenweise fliessen lassen, träufeln lassen, destilliren.

a استقفال ISTIKFÂL. [قفل X.] Sbst. *ténacité, avarice.* | Geiz, Kargheit.

a استقلال ISTIKLÂL. [قلّ X.] Sbst. *action de s'emparer exclusivement de q. ch., pouvoir absolu, indépendance, souveraineté; plein pouvoir; persévérance, intrépidité, vigueur.* | das ausschliesslich haben, ungetheilt mit anderen. Machtvollkommenheit, unumschränkte Macht; Selbständigkeit, Unabhängigkeit, Unerschrockenheit, Entschlossenheit, Ausdauer, Beharrlichkeit, Kraft. — BULMAK. *parvenir à la souveraineté.* | zur Oberherrschaft, Alleinherrschaft gelangen.

a استقلالى ISTIKLÂLÎ. Sbst. *commissaire spécial, revêtu de pleins pouvoirs.* | Bevollmächtigter.

a استقلالية ISTIKLÂLIJE. Sbst. *indépendance.* | Unabhängigkeit.

a استقناع ISTIKNÂ'. [قنع X.] Sbst. قناعت ايتمك *action de se contenter.* | Begnügung; Zufriedenheit.

a استقواس ISTIKWÂZ. [قلس X.] Sbst. *état d'être voûté, arqué (la lune, le sourcil etc.).* | Bogengestalt, Bogenförmigkeit (des Mondes, der Augenbrauen u. s. w.).

a استقياء ISTIKJÂ. [قاء X.] Sbst. قوصمق *action de vomir.* | Erbrechen. — ETMEK. *vomir.* | sich erbrechen.

t استك ISTEK. Sbst. = دلك *désir, souhait; volonté, envie, convoitise, avidité, gloutonnerie.* | Begierde, Wunsch, Verlangen, Wille (dass etwas geschehe), Lust nach etwas oder zu etwas, Absicht etwas zu thun, Gierigkeit (bei Essen und Trinken). — ETMEK. *désirer, souhaiter, convoiter.* | begehren, verlangen nach etwas.

a استكانة ISTIKÂNET. [كون X.] Sbst. *action de s'humilier, soumission, modestie, humilité.* | Unterwürfigkeit, Demuth, Bescheidenheit.

a t استكانتلو ISTIKÂNETLI. Adj. u. Adv. *humble, humblement, avec soumission.* | demüthig, bescheiden.

a استكبار ISTIKBÂR. [كبر X.] Sbst. كبرلنمك . اولولنمق *action de s'enorgueillir; orgueil, arrogance, présomption.* | Stolz, Anmassung. — ETMEK. *s'enorgueillir, s'enfler d'orgueil, être fier.* | sich brüsten, stolz sein.

a t استكبارلق ISTIKBÂRLYK. Sbst. *orgueil, arrogance, présomption.* | Stolz, Anmassung.

a استكتاب ISTIKTÂB. [كتب X.] Sbst. يازمق استمك *action de faire écrire.* | Aufforderung zum Schreiben. — ETMEK. *prier q. qn. d'écrire, dicter; nommer q. qn. son secrétaire.* | einen zum Schreiben auffordern, sich etwas (einen Brief) schreiben lassen, Jemand etwas dictiren, Jemand zu seinem Schreiber machen.

a استكتام ISTIKTÂM. [كتم X.] Sbst. سرّ صقلامق *action de demander à q. qn. de cacher, de céler, de recéler q. ch.* | Bitte etwas geheim zu halten, zu verbergen. — ETMEK. *chercher à cacher q. ch.* | etwas oder sich selbst zu verbergen suchen.

a استكثار ISTIKSÂR. [كثر X.] Sbst. چوغالتمق استمك *action de chercher à augmenter q. ch.* | das Bestreben, etwas zu vermehren oder zu vergrössern. — ETMEK. *demander davantage.* | mehr von einer Sache verlangen.

a استكراء ISTIKRÂ. [كرا X.] Sbst. كرا ايلمه . طوتمق . كرايه يرمك *louage, location.* | Vermiethung, Miethung.

a استكرام ISTIKRÂM. [كرم X.] Sbst. *désir de faire honneur à q. qn. ou de se faire honorer.* | Bestreben nach Ehrenerweisung. — ETMEK. *chercher à faire q. ch. de noble; faire honneur à q. qn., trouver noble.* | Ehre zu verdienen suchen, einem andern Ehre zu erweisen suchen, einen für der Ehre werth halten.

a استكراه ISTIKRÂH. [كره X.] Sbst. نكسنمك *aversion, répugnance.* | Ekel, Abscheu. — ETMEK. *avoir en aversion, faire à regret.* | Abscheu haben, mit Widerwillen thun. محل الاستكراه abscheulich. واجب الاستكراه ادم ein abscheulicher Mensch.

a استكساب ISTIKSÂB. [كسب X.] Sbst. قزانمق *gain, profit qu'on cherche.* | Gewinn, Vortheil. — ETMEK. *chercher à gagner, à profiter de q. ch.* | Vortheil von einer Sache haben, daran zu gewinnen suchen.

t استكسز ISTEKSIZ. Adv. *involontairement.* | unwillkürlich. s. استك

a استكشاف ISTIKŠÂF. [كشف X.] Sbst. *action de chercher à découvrir, à être mis à découvert.* | das Bestreben, etwas Verborgenes ans Licht zu bringen. — ETMEK. *chercher à dévouvrir (p. ex. par demandes).* | etwas zu entdecken, zu enthüllen suchen; einer Sache durch Fragen auf den Grund gehen.

a استكفاء ISTIKFÂ. [كفى X.] Sbst. *action de demander ce qui suffit.* | Verlangen nach dem was hinreicht. — ETMEK. *demander ce qui suffit, se contenter, trouver suffisant.* | nicht mehr verlangen als nöthig ist, sich begnügen, hinlänglich finden.

a استكفاف ISTIKFÂF. [كفّ X.] Sbst. دلمك *action de tendre la main pour recevoir q. ch.* — ETMEK. *tendre la main, mendier.* | die (hohle) Hand hinhalten, um etwas zu empfangen; betteln.

a استكلاء istiklâ. [كلأ X.] Sbst. تأخير اتك *action de contracter une dette à la condition d'avoir des délais pour le payement.* — etmek. *acheter à crédit; retenir, arrêter.* | etwas auf Credit nehmen, lange behalten, zurückhalten.

t استكلو und استكلى istekli. Adj. s. استك und استك *désireux, qui a envie, qui a ardeur.* | verlangend, sehnsüchtig, lüstern nach etwas. استكلى ات ein muthiges Pferd.

a استكمال istikmâl. [كمل X.] Sbst. تكميل اتك . تمام اتك *action de chercher à rendre complet; achèvement, perfection.* | Mühe, die man sich giebt, um etwas fertig zu machen, Vervollkommnung, Vollendung, Vervollständigung. — etmek. *achever, compléter.* | vollenden, vervollständigen, zu Stande bringen.

a استكنان istiknân. [كنن X.] Sbst. كزلنك *état d'être gardé et tenu loin des regards du monde.* | Verborgenheit. — etmek. *garder, cacher.* | verbergen, an einem verborgenen Orte aufbewahren.

a استكناه istiknâh. [كنه X.] Sbst. *action de chercher à atteindre le bout, l'extrémité, le fond d'une chose; attention.* | gründliche Untersuchung einer Sache, genaue Aufmerksamkeit. — etmek. *chercher à approfondir, pénétrer, faire attention.* | genau untersuchen, einer Sache auf den Grund gehen; genau Achtung geben.

p استل istel. Sbst. *piscine, étang, vivier à poissons.* | Teich, Fischteich.

a استلاب istilâb. [سلب VIII.] Sbst. قاپش *rapine, pillage, spoliation.* | Raub, Diebstahl, Plünderung. — etmek. *ravir, piller, dépouiller, voler.* | rauben, stehlen, plündern.

a استلام istilâm. Tahrif v. اصطلاح

a استلال istilâl. [سلّ VIII.] Sbst. *action de tirer, d'extraire.* — etmek. *tirer (le sabre du fourreau).* | herausziehen. z. B. das Schwert aus der Scheide.

a استلام istilâm. [سلم VIII.] Sbst. طبع اولق *obéissance.* | Gehorsam, Unterwürfigkeit; auch استلاّم istil'am. [لمّ X.] *action de baiser la pierre noire incrustée dans le mur de la Caaba.* | das Küssen des heiligen Steines der Kaaba (oder eines andern heiligen Gegenstandes, den man mit der Hand berührt und diese dann küsst).

a استلانت istilânet. [لين X.] Sbst. *action de trouver doux, tendre; de toucher avec tendresse.* | zarte Berührung. — etmek. *trouver doux, mou, tendre, toucher d'une manière tendre, caresser.* | zart, weich finden, zart berühren, liebkosen.

a استلحاق istilhâk. [لحق X.] Sbst. *action de chercher à atteindre.* | das zu erreichen suchen, Nachstrebung. — etmek. *chercher à atteindre; se joindre.* | zu erreichen suchen, sich mit Jemand zu verbinden, ihn einzuholen suchen.

a استلذاذ istilzâz. [لذّ X.] Sbst. طاطلو كلمك . خوش بواق *action de trouver q. ch. délicieux; goût qu'on a pour q. ch.* | Geschmack an einer Sache. — etmek. *avoir du goût pour q. ch., trouver bon.* | Geschmack an etwas finden, etwas gut und schön finden.

a استلزام istilzâm. [لزم X.] Sbst. *nécessité, exigence.* — etmek. *trouver nécessaire, exiger, rendre nécessaire.* | etwas für nothwendig halten; etwas fordern; nothwendig machen.

a استلقاء istilkâ. [لقى X.] Sbst. *état d'être couché sur le dos.* | das auf dem Rücken liegen.

t استم istem. s. ستم

t استما sy'tma. s. استه

a استماء istimâ. [سما VIII.] Sbst. — etmek. *faire une visite à q. qn.; concevoir une opinion favorable de q. qn. d'après sa physionomie.* | Jemand einen Besuch machen; sich von Jemanden je nach seinen Gesichtszügen eine günstige Meinung bilden.

a استماحة istimâhe. [مح X.] Sbst. عطا اينك *action de faire un don.* | Schenkung.

a استمازة istimâze. [مز X.] Sbst. *séparation; distinction.* | Absonderung, Trennung, Unterscheidung.

a استماع istimâ'. [سمع VIII.] Sbst. دكلمك . اشتك *action d'entendre.* | das Hören, Horchen. — etmek. *entendre, prêter une oreille attentive à q. qn, être aux écoutes, chercher à saisir ce qu'on dit.* | hören, horchen, auf etwas hören, aufmerksam zuhören.

t o استمك s. استك

a استمالة istimâlet. [ميل X.] Sbst. *action de se pencher, de s'incliner vers q. ch.; de chercher à se concilier, à se rendre favorable q. qn.; caresse, flatterie, conciliation, consolation.* | Zuneigung, Schmeichelei, Liebkosung, Versöhnung, Tröstung, Ermuthigung. — etmek. — wermek. *se pencher, être porté vers q. ch. ou q. qn., chercher à se concilier, à se rendre favorable q. qn., caresser, flatter q. qn.* | Zuneigung zu einer Sache oder Person haben, sich Jemand geneigt zu machen, sich mit Jemand zu versöhnen streben, einem schmeicheln oder liebkosen.

a استمتاع istimtâ. [متع X.] Sbst. فائده لنمك *action de profiter de q. ch.; usufruit.* Benutzung einer Gelegenheit; Niessbrauch von einer Sache. — etmek. *profiter, jouir de q. ch., avoir l'usufruit de q. ch.* | von einer Sache Nutzen ziehen, eine Sache geniessen. Theol. der Besuch, welchen man bei Gelegenheit der Wallfahrt den anderen in der Umgegend von Mecka gelegenen heiligen Orten abstattet.

t استملو sy'tmaly. s. استملو

a استمداد istimdâd. [مدّ X.] Sbst. يارديم ايستمك *action de demander du secours; prolongation, prorogation.* | Nachsuchen um Hülfe, längere Frist. — etmek. *demander du secours; proroger le terme.* | um Hülfe bitten; die Frist verlängern.

a استمرار istimrâr. [مرّ X.] Sbst. دائم اولق *durée, continuation, persévérance.* Dauer, Fortdauer, Beständigkeit, ununterbrochene Dauer. — etmek. *durer, continuer; faire continuer; s'éloigner.* | fortdauern, fortdauern lassen; fortgehen, weggehen.

a استمراران istimrâran. Adv. *continuellement, sans interruption.* | unaufhörlich, beständig.

a استمرارى istimrârî. Adj. *qui dure, continuel.* | dauernd, fortdauernd.

a استمزاج istimzâg. [مزج X.] Sbst. — etmek. *chercher à connaître le tempérament ou l'état moral de q. qn. avant de se lier avec lui.* | Jemandes Umgang suchen, nachdem man seinen Charakter kennen gelernt; vgl. امتزاج

a استمساك istimsâk. [مسك X.] Sbst. يايشمق . صاقنمق *action de saisir, tenir, de se contenir, continence.* | das Ergreifen und Festhalten; Enthaltsamkeit, Selbstbeherrschung. — etmek. *se contenir, être maître de soi, se refuser q. ch.* | sich selbst beherrschen, sich einer Sache enthalten, sich etwas versagen.

a استمطار istimtâr. [مطر X.] Sbst. يغمور طلب اتمك — etmek. *demander de la pluie.* | um Regen bitten. = استسقاء

t o استمق istimak. LT. جستن s. استمك

t استمق ystymâk. s. اسيتمق

t استمك istemek; auch ايستمك u. استمك

t o استمك (Ali Schir.) und استمق istimak. (LT.) Aor. استر istér. Vb. act. *chercher, demander; désirer, exiger, vouloir, chercher à faire.* | suchen (= *p.* جستن LT.), verlangen, wünschen, fordern, bitten; wollen, etwas zu thun suchen. استر istér. (3. Aor.) *qu'il soit, soit, il faut; ou bien.* | es sei, es ist nöthig; oder, als Conj. altern. gebr. استر استر او استر بو *soit ceci, soit cela.* | entweder dieses oder jenes. استر استر istér istémez, *involontairement.* | unwillkührlich, wörtl.: man wolle oder wolle nicht (volens nolens). استر استر كولمك unwillkührlich lachen. استيدك دكل istejedîk deil. *involontaire.* | unwillkührlich. استرسك istersen. *si tu veux, quand même, bien que.* | wenn du willst, selbst dann, ungeachtet (als Adv. gebraucht). Derivv. I. استنمك istenmek. Vb. pass. und II. استنلمك istenilmek. Vb. pass. *être désiré.* | gewünscht werden, davon استنلمك جك istenilegek. *désirable.* wünschenswerth. III. استتمك istitmek. Vb. trans. *faire désirer.* | wünschen lassen.

a استملاء istimlâ. [ملا X.] Sbst. يازدرمق — etmek. *faire écrire, dicter; écrire sous la dictée.* | einem etwas dictiren, Jemand etwas niederschreiben lassen; sich etwas dictiren lassen.

a استملال istimlâl. [ملّ X.] Sbst. اوصانمق Langeweile, Ueberdruss an einer Sache. — etmek. *s'ennuyer de q. ch.* | sich langweilen, Ueberdruss empfinden.

a استمناء istimnâ. [منى X.] Sbst. *onanisme.* Onanie.

a استمنان istimnân. [منّ X.] Sbst. *action de chercher à se concilier la faveur de q. qn.* das Streben nach Jemandes Gunst (durch eine Gefälligkeit, die man ihm erweist).

t استه sy'tma. Sbst. *fièvre intermittente.* | Fieber, Wechselfieber. s. اسيتمق

t استملى oder استملو sy'tmaly. Adj. *qui a la fièvre; qui cause la fièvre (une contrée), fiévreux.* | am Fieber krank; Fieber erzeugend (von einem Orte oder Gegend).

a استمهال istimhâl. [مهل X.] Sbst. *action de demander un délai.* | Bitte um Aufschub, um Frist. — etmek. *demander délai ou prorogation.* | um Aufschub, um Nachsicht, um Frist bitten.

p استن asten. Sbst. *manche de vêtement.* | Aermel.

t o أستن ASTYN. Sbst. *partie inférieure d'une chose, base.* | der untere Theil einer Sache, Basis. LT. پاڈیبن

p أستن ÜSTÜN. Sbst. *colonne, appui, soutien.* | Säule, Stütze.

a أستناد ISTINÂD. [سند VIII.] Sbst. طیامق *action de s'appuyer.* — ETMEK. *s'appuyer sur q. ch., se fier à q. qn.; prendre q. ch. comme la base de ses opérations.* | sich auf etwas stützen, sich auf Jemand verlassen (mit dem Dativ); als Basis seiner Operationen nehmen (Redhouse); auf etwas ruhen.

a أستنار ISTINÂRE. [نار X.] Sbst. *action de luire, splendeur.* | Glanz, Schimmer. — ETMEK. *luire, briller.* | glänzen, schimmern.

a أستئمات ISTINÂMÉT. [نام X.] Sbst. *action de s'endormir, de faire semblant de dormir.* | Einschlafen; verstellter Schlaf.

a أستنبا ISTINBÂ. [نبا X.] Sbst. صورمق — ETMEK. *demander des nouvelles, s'informer.* | fragen, sich nach etwas Neuem erkundigen.

a أستنباح ISTINBÂḤ. [نبح X.] Sbst. حاولق *hurlement, action d'aboyer.* | Geheul, Bellen der Hunde. — ETMEK. *aboyer.* | bellen.

a أستنباط ISTINBÂT. [نبط X.] Sbst. چیقارمق *action de faire sortir, d'extraire extraction, déduction (logique), induction; explication.* | das Herausbringen, Herausziehen; Logik: Folgerung; Auslegung, Erklärung, Anwendung auf etwas. قویيدن استنباط اولنان صو das aus dem Brunnen herausgezogene Wasser. من غیر سماع بر نسنه استنباط أیلمك etwas folgern, ohne davon gehört zu haben.

a أستنتاج ISTINTÂĞ. [نتج X.] Sbst. *conclusion d'un syllogisme.* | Schlussfolgerung. — *conclure, tirer une conséquence.* | folgern, schliessen. — OLUNMAK. *résulter d'une chose.* | aus einer Sache folgen, woraus hervorgehen.

a أستنثار ISTINSÂR. [نثر X.] Sbst. *action de se moucher.* — ETMEK. *se moucher.* | sich schnäutzen; spec. indem man beim Waschen das Wasser in die Nase zieht und wieder ausschnaubt.

a أستنجاء ISTINĞÂ. [نجا X.] Sbst. *action de se nettoyer après avoir été à la selle.* | die Reinigung nach natürlichen Verrichtungen. — ETMEK. *ôter q. ch. de sa place; nettoyer, purifier.* | etwas wegnehmen, reinigen.

a أستنجاح ISTINĞÂḤ. [نجح X.] Sbst. *action de mener à bonne fin.* | glückliches Zustandebringen einer Sache. — ETMEK. *dépêcher q. ch., demander de dépêcher q. ch.* | eine Sache beschleunigen, Jemand um Beschleunigung einer Angelegenheit bitten.

a أستنجاد ISTINĞÂD. [نجد X.] Sbst. معاونت طلب أیلمك — ETMEK. *invoquer l'assistance de q. qn. pour faire q. ch.* | Jemand bei einem Geschäft um Hülfe oder Beistand bitten.

a أستنجاس ISTINĞÂS. [نجس X.] Sbst. بولاشترمق . بولاشمق — ETMEK. *se souiller, souiller.* | beschmutzen, sich beschmutzen.

a أستنحاس ISTINḤÂS. [نحس X.] Sbst. *recherche, enquête.* | Nachforschung. — ETMEK. *s'enquérir avec soin d'une chose.* | Nachforschung anstellen, einer Sache nachforschen.

p أستندن s. أستاندن

a أستنزال ISTINZÂL. [نزل X.] Sbst. اندرمك *action de faire descendre.* | Herabsendung. — ETMEK. *faire descendre.* | herabsteigen lassen.

a أستنساء ISTINSÂ. [نسأ X.] Sbst. مهلت ایستمك *action de demander un délai.* | Bitte um Aufschub, um Stundung (einer Schuld). = أستنظار

a أستنساب ISTINSÂB. [نسب X.] Sbst. *action d'interroger q. qn. sur la généalogie; de tirer son origine de q. qn.; de retracer son origine, sa généalogie.* | Frage nach Jemandes Herkommen; Angabe seiner Abkunft, seines Geschlechts oder Stammbaumes.

a أستنساخ ISTINSÂḪ. [نسخ X.] Sbst. *action de copier, de transcrire.* | Copierung, Abschrift. — ETMEK. *copier, transcire, mettre un écrit au net; — effacer (l'original).* | die Copie von einem Bilde machen; eine Abschrift machen, ins Reine schreiben; vernichten (das Original).

a أستنشاد ISTINŠÂD. [نشد X.] Sbst. — ETMEK. *demander à q. qn. qu'il récite un poème.* | Jemand bitten, ein Gedicht vorzutragen.

a أستنشاق ISTINŠÂḲ. [نشق X.] Sbst. *action d'aspirer q. ch. dans les narines.* | Einschnaubung (z. B. des Schnupftabaks, des Wassers bei Vollziehung der Waschung). — ETMEK. *attirer par les narines (une poudre), aspirer une odeur, sentir, flairer, aspirer de l'eau par les narines.* | einschnauben, schnupfen; riechen, einen Duft einathmen; beim Waschen das Wasser in die Nase ziehen.

a أستنصاح ISTINṢÂḤ. [نصح X.] Sbst. نصیحت طلب أیلمك *action de consulter q. qn.* | Rathserholung. — ETMEK. *consulter q. qn.* | Jemand um Rath fragen; sich Raths erholen.

a أستنصار ISTINṢÂR. [نصر X.] Sbst. یاردم ایستمك *action d'invoquer le secours de q. qn. contre un autre.* | Bitte um Beistand und Vertheidigung. — ETMEK. *demander de l'assistance; prendre ou avoir q. qn. pour défenseur.* | Jemand um Hülfe bitten; Jemand als Vertheidiger haben oder nehmen.

a أستنصاف ISTINṢÂF. [نصف X.] Sbst. حقلشمق . ابرالشمق *action de régler, de clore un compte.* | Abrechnung. — ETMEK. *compter ensemble, être quitte.* | mit einander abrechnen, quitt sein, sich einer Verpflichtung entbunden achten.

a أستنضاح ISTINZÂḤ. [نضح X.] Sbst. *aspersion des parties naturelles après avoir fait l'ablution.* | Bespritzung der Schamtheile mit Wasser, nach vollzogener Waschung.

a أستنطاق ISTINṬÂḲ. [نطق X.] Sbst. سویلتمك *action d'interroger.* | Befragung. — ETMEK. *s'informer, questionner.* | fragen, sich erkundigen, verhören.

a أستنظار ISTINZÂR. [نظر X.] Sbst. مهلت ایستمك *action de demander un délai.* | Bitte um Aufschub, um Stundung (einer Schuld). = أستنساء

a أستنفار ISTINFÂR. [نفر X.] Sbst. اورکوب طاغلمق *action de s'enfuir (des animaux); frayeur, horreur.* | scheues Fliehen der Thiere; Entsetzen, Abscheu vor etwas. — ETMEK. *faire fuir, effaroucher.* | scheu machen, verscheuchen. — OLUNMAK. *s'enfuir, se sauver; abhorrer.* | scheu davon fliehen; sich entsetzen vor etwas.

a أستنفاق ISTINFÂḲ. [نفق X.] Sbst. خرج أیلمك *action de dépenser (son argent, son avoir).* | Verausgabung. — ETMEK. *dépenser.* | (Geld) ausgeben, aufgehen lassen.

a أستنقاذ ISTINḲÂZ. [نقذ X.] Sbst. خلاص أیلمك . قورتارمق *action de délivrer, délivrance.* | Loslassung. — ETMEK. *délivrer.* | loslassen, freilassen.

a أستنقاش ISTINḲÂŠ. [نقش X.] Sbst. *action de dessiner, peindre, broder.* | Bildnerei, (Zeichnen, Malen, Sticken u. s. w.).

a أستنقاص ISTINḲÂṢ. [نقص X.] Sbst. *action de chercher à diminuer le prix d'une chose.* — ETMEK. *marchander q. ch.* | vom Preise abhandeln.

a أستنكاه ISTINKÂH. [نكه X.] Sbst. آکلامق *action de comprendre.* — ETMEK. *comprendre, saisir le sens de q. ch.; demander à q. qn. d'expliquer q. ch.* | begreifen, einsehen, verstehen; um Erklärung bitten, zu verstehen suchen.

a أستنكاح ISTINKÂḤ. [نكح X.] Sbst. نکاحلمق ایستمك *action de contracter mariage, recherche d'une fille.* | Eheschliessung, Bewerbung.

a أستنكار ISTINKÂR. [نكر X.] Sbst. انكار أیلمك *action de nier, de désapprouver dénégation.* | Verläugnung, Verneinung. — ETMEK. *nier, désapprouver; ignorer, s'excuser par ignorance; demander à q. qn. une chose que celui-ci ignore.* | läugnen, verläugnen, sich mit Nichtwissen entschuldigen; Jemanden über Dinge befragen, die er nicht weiss.

a أستنكاف ISTINKÂF. [نكف X.] Sbst. *action de refuser, de se détourner de q. ch.; action de se montrer fier, orgueilleux; mépris ou frayeur qu'on a pour q. ch.* | Verweigerung, Verwerfung (einer Bitte); Verachtung oder Abscheu, die man gegen eine Sache zeigt; Stolz, Hochmuth. — ETMEK. *refuser q. ch.; se détourner de q. ch. (avec mépris, dédain); rejeter q. ch.; s'effrayer de q. ch.; être fier, orgueilleux.* | etwas verweigern, rund abschlagen; anderen verächtlich begegnen; einer Sache entsagen, eine Sache verwerfen, sich von etwas günzlich lossagen, eine Sache abschwören. — بر نسنه دن قورقوب sich vor einer Sache entsetzen = *a.* فرع من oder أنف

a أستنكاه ISTINKÂH. [نكه X.] Sbst. *action de sentir l'haleine de q. qn.* | das Anriechen, (um zu erkennen, ob Jemand Wein getrunken). — ETMEK. *chercher à découvrir q. ch.* | eine Sache ausspüren, zu entdecken suchen.

t أستنك und أستنلك s. أستك

t أستنلجك ISTENILEĞEK. s. أستك

a أستنهاج ISTINHÂĞ. [نهج X.] Sbst. *action de suivre le chemin qu'un autre a suivi (de manière qu'il n'y ait pas à s'y tromper).* | Nachgehen auf dem Wege, den ein anderer gegangen, so dass man nicht irren kann.

a أستنهاض ISTINHÂZ. [نهض X.] Sbst. قویارمق *action d'exciter.* — ETMEK. *exciter q. qn., engager q. qn. à se mettre à q. ch.* | Jemand aufrütteln, zu einem Geschäft antreiben.

أستو ISTIV, auch أستي Sbst. (ital. stivo) *lest.* | Ballast. vgl. أستف

a أستواء ISTIWÂ. 1. [سوی VIII.] Sbst. *égalité, état d'être égal; action de rendre égal, de se rectifier; action de se diriger tout droit vers . . .; d'aller s'asseoir quelque part pour se reposer et s'y affermir.* | Gleichheit (an Gestalt, Grösse, Zahl, Gewicht); Gleichmachung,

gleiche Theilung, das in gerader Richtung sich wohin begeben, sich an einer Stelle niederlassen. Theol. das sich niederlassen Gottes auf dem Throne des Himmels (Sur. 2, 27. 7, 52). خطّ استواء HATT-I ISTIWÂ. der Aequator. 2. Tahrif v. استعواء s. o.

p استوار ÜSTÜWÂR. Adj. *ferme, fort, solide; fidèle, vrai, constant.* | fest, stark, sicher, treu; ثابت واستوار قلعهء fest und sicher. قلعهء استوار oder قلعهء استوار eine feste Burg. — ETMEK. *rendre ferme, solide, fortifier, consolider; attacher; confirmer, observer fidèlement.* | fest machen, fest binden, befestigen (eine Stadt, oder eine Sache an einer andern); bestätigen, fest abschliessen, fest halten (einen Vertrag).

pt استوارلق ÜSTÜWARLYK und p. استواری ÜSTÜWÂRI. Sbst. *fermeté, stabilité, constance.* | Festigkeit, Sicherheit, Strenge, Beständigkeit, Treue, Zuverlässigkeit.

p استوان ÜSTÜWÂN. Adj. *ferme.* | fest. s. استوار

p استوانه ÜSTÜWÂNE. *cylindre, colonne.* | Cylinder, Säule. s. اسطوانه

t استوباج und استوبيج ÜSTÜBEĞ oder USTUBÂĞ. Tahrif v. اسپيداب *blanc de céruse.* | Bleiweiss. s. اسفيداج

t استوپی ÜSTÜPÜ. Sbst. (ital. stoppa). *étoupe.* | Werg (von Hanf), Kalfaterwerg. s. اسطبّه

t o آسترمق s. آصمق

p استورمون USTURMÛN od. استرموك ESTERMÜK. Sbst. دوه قوشی *l'autruche.* | d. Strauss.

p استره s. استره

p استوم ÜSTÜM. Sbst. *espèce de jonc.* | eine Art Binse.

p استون ÜSTÜN. Sbst. *colonne, pilastre, étai, mât.* | Säule, Stützbalken, Mast.

p استوه ISTÜWE. Adj. *triste, affligé.* | traurig, betrübt.

a استوی ISTIWÂ. s. استواء

p آسته ÂSTE. Sbst. چکردك *noyau, pepin.* Kern (einer Frucht).

a استهال ISTIHÂL. [سهل VIII.] Sbst. *diarrhée.* | Durchfall.

a استهام ISTIHÂM. [سهم VIII.] Sbst. قرعه آتق *action de consulter le sort par le jet de flèches.* | das Loosen (mit Pfeilen).

a استهانه ISTIHÂNE. [هان X.] Sbst. تحقير آتمك . خورلق *action de dédaigner, dédain.* | Geringschätzung, Verachtung. — ETMEK. *traiter légèrement, dédaigner, regarder comme de peu de valeur.* | eine Sache leicht nehmen, gering schätzen.

a استهجان ISTIHÇÂN. [هجن X.] Sbst. *désapprobation.* | Missbilligung. — ETMEK. *regarder q. ch. comme vilain et déshonorant; désapprouver q. ch.* | für schlecht, hässlich, ungebührlich halten; seine Missbilligung äussern.

a استهداء ISTIHDÂ. [هدی X.] Sbst. *le désir d'être guidé ou instruit.* | Verlangen nach Unterweisung (hauptsächlich in Dingen der Religion).

p استهروش ISTEHRÜŠ. Sbst. لوری قوشی *sorte d'aigle, orfraie.* | der Meeradler.

a استهزاء ISTIHZÂ. [هزأ X.] Sbst. *dérision.* | Verspottung. — ETMEK. *se moquer de q. qn., le prendre pour objet de ses railleries.* | verspotten, verlachen, auslachen, Jemand lächerlich machen, Jemand zum Besten haben, necken.

استهوس s. استهتوس

a استهلاك ISTIHLÂK. [هلك X.] Sbst. *action de perdre, de chercher à perdre; de se consumer.* | Vergeudung des Vermögens. Aufwand. — ETMEK. *perdre, faire périr, ruiner; dilapider, gaspiller, perdre son avoir.* | eine Sache aufreiben, verderben, verzehren, mit seinem Gelde fertig werden; Aufwand machen.

a استهلال ISTIHLÂL. [هلّ X.] Sbst. *premier cri du nouveau-né; apparition ou observation de la nouvelle lune, commencement d'un mois lunaire.* | Aufjauchzen. Erster Schrei oder Lebenszeichen des Neugeborenen; Eintritt des neuen Mondes, Mondwechsel, Beobachtung des Neumondes. Rhetor.: Anwendung mehrerer Synonyme und Homonyme hintereinander. — ETMEK. *observer ou célébrer la nouvelle lune; tirer le sabre du fourreau et le faire briller; faire entendre des cris de jubilation.* | den Eintritt des neuen Mondes beobachten oder feiern; den Säbel aus der Scheide ziehen und blitzen lassen; Freudenrufe oder Jubelrufe hören lassen.

p استهيدن ISTEHÎDEN. Vb. intr. *répugner, s'opposer.* | widerstreiten, sich widersetzen.

p آستی ÂSITI oder آستين Sbst. *manche d'un vêtement.* | Aermel.

استی ISTI. s. استو

a استيجاء ISTIJÂ. [سوء VIII.] Sbst. *mauvaise action; action par laquelle on cause du chagrin à soi-même; chagrin qu'on a d'une mauvaise action.* | Begehen einer schlechten Handlung; Handlung, durch die man sich selbst Verdruss und Schaden bereitet; Verdruss oder Betrübniss über eine schlechte Handlung.

a استيئاس ISTIJÂS. [يأس X.] Sbst. اميدسزلق اولمق *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung. — ETMEK. *désespérer d'une chose.* | an einer Sache verzweifeln.

a استياق ISTIJÂK. [سوق VIII.] Sbst. سورمك . سوق آتمك *action de pousser.* | Antreibung. — ETMEK. *pousser, faire marcher, stimuler à la marche, mener.* | vorwärts treiben, ziehen, stossen, führen.

a استياك ISTIJÂK. [سوك VIII.] Sbst. — ETMEK. *se nettoyer les dents avec un cure-dents.* | sich eines Zahnstochers bedienen.

a استيحال ISTÎNÂL. [وبل X.] Sbst. *insalubrité de l'air d'un pays.* | Ungesundheit der Luft einer Gegend.

a استئثار ISTI'SÂR. [أثر X.] Sbst. *action de choisir ou revendiquer exclusivement pour soi.* | Erwählung, Auserwählung.

a استيثار ISTÎSÂR. [وثر X.] Sbst. *action de demander beaucoup d'une chose, de chercher à augmenter.* — ETMEK. *demander beaucoup, dem. l'augmentation de q. ch.* | viel zu erhalten suchen, eine Sache zu vermehren, zu vergrössern suchen.

a استيثاق ISTÎSÂK. [وثق X.] Sbst. *action de compter sur q. qn., sur sa fidélité, avoir confiance en q. qn.* | sicheres Vertrauen, das man auf Jemand setzt, sichere Gewährleistung, Zuverlässigkeit.

a استيج ÜSTÎĞ und استاج ISTÂĞ. Sbst. *navette de tisserand.* | Weberschiffchen.

a استيجاب ISTÎÇÂB. [وجب X.] Sbst. *action de regarder comme nécessaire, obligatoire, convenable,* — ETMEK. *regarder comme nécessaire.* | für nothwendig, zweckmässig, passend halten.

a استيجار IST'ÂR. [أجر X.] Sbst. *louage, location, fret.* | Miethung, Pachtung. — ETMEK. *louer.* | miethen, pachten; vermiethen, verpachten.

t استيجی ISTEJÎ. Adj. u. Sbst. v. استك *désireux.* | sehnsüchtig; einer der etwas wünscht, ein Wünschender.

a استيخار ISTÎHÂR. [أخر X.] Sbst. كيروليمك . كيروده قالمق *action de tarder, retardement.* | Verspätigung. — ETMEK. *tarder, rester en arrière; laisser en arrière; mettre en arrière.* | sich verspätigen, zurückbleiben; zurücklassen, zurücksetzen.

a استيداع ISTÎDÂ'. [ودع X.] Sbst. *action de mettre en dépôt chez q. qn.* | etwas bei Jemand niederlegen, zur Aufbewahrung übergeben.

p استيدن ISTÎDEN. s. استادن

a استيذان IST'ZÂN. [أذن X.] Sbst. اذن طلب آتمك *action de demander la permission.* | Bitte, etwas zu erlauben. — ETMEK. *demander la permission d'entrer, d'être admis chez q. qn.* | um Erlaubniss bitten; fragen, ob man eintreten darf.

p استير oder استر ESTÎR, ISTIR [auch استرا und استار] Sbst. *poids de six drachmes.* | Apothekergewicht von sechs Drachmen.

a استيراد ISTÎRÂD. [ورد X.] Sbst. — ETMEK. *se trouver à un rendez-vous; donner un rendez-vous à q. qn.* | sich an einem bestimmten Orte einfinden; Jemand bitten sich an einem Orte einzufinden.

p استيزه ISTÎZE. Sbst. *rétractation, altercation, dispute.* | Widerspruch, Zank, Streit, Wortwechsel.

a استيسار IST'SÂR. [أسر X.] Sbst. اسير اولمق . اسير قلمق *captivité, arrestation.* | Gefangenschaft, Gefangennehmung.

a استيسار ISTÎSÂR. [يسر X.] Sbst. قولايلمق *facilité, réussite; préparation, disposition pour faire q. ch.* | Erleichterung. Leichtigkeit, Gelingen einer Sache, Bereitschaft.

a استيساع ISTÎSÂ'. [وسع X.] Sbst. *action de s'étendre; étendue.* | Weite, Ausdehnung, Ausbreitung, Erweiterung.

a استئصال IST'ZÂL. [أصل X.] Sbst. كوكدن قوپارمق *extirpation.* | Entwurzelung, Ausrottung. — ETMEK. *déraciner, exterminer, détruire.* | entwurzeln, mit der Wurzel ausreissen, ausrotten.

a استيضاح ISTÎZÂH. [وضح X.] Sbst. *action de se faire exposer clairement q. ch.* — ETMEK. *prier q. qn. de faire voir clairement, d'exposer clairement q. ch.* | um Erklärung (einer schwer zu verstehenden Stelle) bitten; sich etwas erklären lassen.

a استيضاع ISTÎZÂ'. [وضع X.] Sbst. — ETMEK. *demander à q. qn. une remise, une baisse de prix, dem. que l'on rabatte du prix.*

vom Preise abhandeln, Ermässigung des Preises bitten.

a استيطان ISTÎTÂN. [وطن X.] Sbst. *action de se fixer quelque part, de prendre domicile.* | Ansiedelung, Niederlassung. — ETMEK. *se fixer dans un lieu, faire d'un lieu sa demeure, sa patrie.* | sich in einem Lande ansässig machen, in einer Gegend ansiedeln.

a استيعاب ISTÎ'ÂB. [وعب X.] Sbst. *action de s'emparer d'une chose toute entière; de faire entièrement, avec perfection; contenance, capacité.* | vollständiges Ergreifen einer Sache; Vollendung; der (räumliche) Inhalt (eines Gefässes). — ETMEK. *contenir, renfermer, comporter; prendre entièrement, faire entièrement; ôter tout; occuper entièrement (un lieu).* | fassen, halten, enthalten (von einem Maasse); umgeben, umfassen = احاطة ايتمك; alles zusammen, alles auf einmal nehmen, ganz und gar wegnehmen, einen Ort, einen Raum innehaben. استيعاب افكار ايتمك alle Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen.

a استيعابلى Adv. *entièrement.* | insgesammt, zusammen.

a استيفاء ISTÎFÂ. [وفى X.] Sbst. *action de payer ou de prendre entièrement, état d'être au complet.* | Hingabe, Hinnahme; volle Bezahlung, Befriedigung; Vollendung; Aufgebung, Entsagung. — ETMEK. *payer tout ce qu'on doit, satisfaire; prendre ou se faire payer intégralement, q. ch.; renoncer à q. ch.; demander sa retraite; remercier; rendre l'âme à Dieu, mourir.* | (seine Schuld) ganz bezahlen, vollständig ins Werk setzen, استيفاء انتقام ايتمك seine Rache befriedigen. Ganz hinnehmen, eine Schuld ganz bezahlen lassen; einer Sache entsagen, etwas aufgeben, von etwas zurücktreten, ablehnen, danken; seine Seele Gott hingeben, d. i. sterben. استيفاء حظوظ ايتمك seine Lust befriedigen. استيفاء حالات das Vorhandensein der festgesetzten Anzahl Frauen (als eines der gesetzlichen Hindernisse zu Eingehung einer neuen Ehe).

a استيفاق ISTÎFÂK. [وفق X.] Sbst. *effort qu'on fait pour obtenir la grâce de Dieu, et la direction dans la voie du salut.* | Theol.: das Streben nach dem Tawfik und Hidâjet, d. i. der Uebereinstimmung mit Gott, oder der göttlichen Gnade, durch welche die Unternehmungen des Menschen einen glücklichen Ausgang finden und der Leitung auf dem rechten Wege in Dingen der Religion. vgl. توفيق und هداية

a استيقاد ISTÎKÂD. [وقد X.] Sbst. *action d'allumer, de s'allumer.* | Entzündung (des Feuers). — ETMEK. *allumer, s'allumer.* | anzünden, sich entzünden.

a استيقاظ ISTÎKÂZ. [يقظ X.] Sbst. *réveil.* | das Erwachen.

a استيقان ISTÎKÂN. [يقن X.] Sbst. *action d'apprendre q. ch. avec certitude; certitude qu'on a de q. ch.* | Streben nach sicherer Kenntniss einer Sache, nach zuverlässiger Nachricht; sichere Kenntniss, die man von einer Sache hat.

p استير s. استير

a استيلاء ISTÎLÂ. [ولى X.] Sbst. *action d'atteindre le but, le terme (dans la course), victoire, prépondérance, avantage.* | das Gelangen zum Ziele; Sieg beim Wettlauf; Oberhand, Ueberwältigung, Sieg. — ETMEK oder BULMAK. *atteindre le but; se rendre maître de q. ch.; avoir la supériorité, prédominer, prévaloir.* | das Ziel erreichen; die Oberhand behalten, die Oberhand gewinnen; Jemanden überwältigen, sich einer Sache bemächtigen (mit Gewalt oder widerrechtlich); ein Land erobern (mit dem Accus. und mit dem Dativ des Objects).

a استيلاد ISTÎLÂD. [ولد X.] Sbst. *cohabitation avec une esclave, procréation avec une esclave, adoption de l'enfant d'une esclave.* | Beischlaf und Kindererzeugung mit einer Sclavin, Anerkennung des Kindes einer Sclavin.

p آستيم ÂSTÎM. s. آستين

a استئمار IST'MÂR. [أمر X.] Sbst. *consultation, délibération.* | Berathschlagung. — ETMEK. *consulter, délibérer, demander à q. qn. son avis.* | sich berathen mit Jemand, um Rath fragen.

a استئمان IST'MÂN. [أمن X.] Sbst. *action de chercher sécurité chez q. qn.* | Erbittung des Schutzes, Gesuch um sicheres Geleit. — ETMEK. *demander protection, grâce à q. qn., se réfugier chez q. qn.; faire la paix avec les Ottomans (se dit des nations Européennes).* | Jemandes Schutz oder Gnade erbitten, bei Jemand Schutz suchen; sich Jemandes Schutz oder Gnade ergeben, daher, von europäischen Nationen, Frieden mit der Pforte schliessen. vgl. مستأمن

p آستين ÂSTÎN oder ÂSTÎN. Sbst. *la manche.* | der Aermel.

a استئناس IST'NÂS. [أنس X.] Sbst. *action de s'accoutumer; vie sociale, commerce des hommes, rapports suivis, familiarité, habitude; sympathie.* | Gewöhnung, geselliges Leben, Verkehr der Menschen untereinander, Geselligkeit, Vertrautheit; Gewöhnung an einander, der Thiere an den Menschen. — OLUNMAK. *s'habituer, se familiariser avec q. ch., se laisser dompter.* | sich gewöhnen an etwas (m. d. Dativ), sich mit etwas vertraut machen; zahm werden, sich zähmen lassen (von Thieren).

a استئناف IST'NÂF. [أنف X.] Sbst. *action de commencer, commencement; réponse à l'interrogation qui précède.* | Anfang, Beginn; Gramm. Beginn eines neuen Satzes, der sich dem Sinne nach an den zunächst vorhergehenden anschliesst, aber eine andere Construction hat. Antwort auf eine vorhergehende Frage.

p آستينه ÂSTÎNE. Sbst. بوركه œuf. das Ei.

a استيهاب IST'HÂB. [وهب X.] Sbst. — ETMEK. *demander un présent.* | um eine Gabe, um ein Geschenk bitten.

a استيهال IST'HÂL. [أهل X.] Sbst. *action de croire q. qn. digne de q. ch.; de se conduire en homme digne de q. ch.; dignité, mérite.* | Würdigachtung, Werthachtung, Würdigkeit, Verdienst. — ETMEK. *estimer digne de q. ch., se montrer digne de q. ch.* | einer Sache werth, für eine Sache geeignet halten; sich einer Sache würdig zeigen.

a استيياس IST'JAES. s. استيياس

t استيرك ISTEJEREK. s. استك

a اسجاك ESGÂD. Sbst. *les soumis, c. à d. les Juifs et les Chrétiens; capitation payée par les Juifs et les Chrétiens; pièces de monnaie ornées de figures auxquelles on attribue des vertus talismaniques.* | die Unterworfenen, d. i. Juden und Christen; Kopfsteuer der Unterworfenen = جزية; Münzen mit hieroglyphischen Zeichen, denen man besondere Kräfte zuschreibt.

a اسجاد ISGÂD. [سجد IV.] Sbst. *action de pencher la tête.* | Senken des Hauptes. — ETMEK. *pencher la tête, s'humilier, s'abaisser, se prosterner (devant Dieu).* | den Kopf niederbeugen, sich demüthigen, sich niederwerfen (im Gebet, vor Gott).

a اسجاع ESGÂ'. Sbst. Pl. von سجع

t اسجاق oder آسجاق YSSYGAK, vulg. SY'GAK. Adj. *chaud.* | heiss, warm.

t اسجاقلق oder آسجاقلق YSSYGAKLYK. Sbst. *chaleur.* | Hitze, Gluth, Erhitzung.

a اسجال ISGÂL. [سجل IV.] Sbst. *action de délaisser, d'abandonner.* | Aufgeben, Verlassen, Vergessen einer Sache. ترك ايتمك . فراموش ايتمك

a اسحات ISHÂT. [سحت IV.] Sbst. بوق ايتمك *anéantissement, extirpation, destruction.* | Vernichtung, Ausrottung. — ETMEK. *anéantir, extirper, détruire.* | vernichten, verwüsten, ausrotten.

a اسحار ESHÂR. Sbst. Pl. v. سحر *les heures du matin, matinée.* | die Morgen, Morgenstunden.

a اسحاق ISHÂK. N. pr. Isaak.

a t اسحق قوشو ISHAK KUŠU. Sbst. *chouette, hibou.* | eine Eulenart, das Käutzchen. *p.* شب اويز

a اسحوب USHÛR. Adj. u. Sbst. *gourmand.* | lecker, ein leckerer Mensch.

a اسحية ESHIJET. Sbst. Pl. v. سحاء

a اسخا s. اسخى

a اسخاط ISHÂT. [سخط IV.] Sbst. تلهيق *action d'irriter, d'exciter à la colère.* — ETMEK. *exciter à la colère, irriter.* | erzürnen, in Zorn bringen.

a اسخان ISHÂN. [سخن IV.] Sbst. استمق . قيزدرمق *action de chauffer.* | Erhitzung. — ETMEK. *chauffer.* | erhitzen, heiss machen. اسخان عين ISHÂN-I AÏN. *échauffement des yeux.* | Augenerhitzung, Ursache zum Weinen. — ETMEK. *faire pleurer les yeux.* | einem Thränen verursachen.

a اسخم ESHAM. Adj. *noir.* | schwarz.

a اسخى oder اسخاء ESHÂ. Adj. Comp. *très-libéral, généreux.* | sehr freigebig, sehr edelmüthig. s. سخى

a اسخياء ESHIJÂ. Sbst. Pl. v. سخى

a اسد ESED. Pl. اسد Sbst. ارسلان *le lion; la constellation du lion.* | Löwe; das Sternbild des Löwen. اسد العدس ESED UL-ADES. *orobanche.* | Sonnenwurz (Pflanze). اسد الله ESED ULLAH. *lion de Dieu, surnom du calife Ali.* | Löwe Gottes, Beiname des Khalifen Ali.

a اسداد ESDÂD. Sbst. Pl. v. سد SEDD.

a اسدال ESDÂL. Sbst. Pl. v. سدل SIDL.

a اسدال ISDÂL. [سدل IV.] Sbst. *action de laisser tomber.* | das Herabfallenlassen. —

ETMEK. *laisser tomber comme un voile.* | wie einen Schleier herabfallen lassen, herunterlassen.

a اسده ESEDE. Sbst. Fem. von اسد ESED.

ارسلان ديشيسى *la lionne.* | die Löwin.

a اسدّه ESIDDE. Sbst. Pl. v. سدّ SEDD.

a اسدى ESEDI. Adj. u. Sbst. ارسلانلو *de lion; monnaie qui porte l'empreinte d'un lion.* | löwenhaft; ein Geldstück, welches das Gepräge eines Löwen trägt; Löwenpiaster.

a اسر ESER. Sbst. *verre, nitre.* | Glas.

a اسر ESR. Sbst. باغلامق . اسير ايتمك *action de lier, de faire prisonnier, de faire esclave.* | Fesselung, Gefangennehmung, Wegführung in die Sclaverei. — ETMEK. *faire prisonnier.* | zum Sclaven machen.

a اسر ÜSR. Sbst. *captivité, esclavage.* | Gefangenschaft, Sclaverei.

a اسر ÜSR und ÜSÜR. Sbst. *rétention d'urine.* | Urinverhaltung, Blasenkrampf.

a اسراء ISRÂ. [سرى IV.] Sbst. يوريتمك . كوندرمك *action de faire voyager, d'envoyer q. qn.* | Absendung Jemandes.

a اسراء ÜSERÂ. Sbst. Pl. v. اسير ESÎR.

a اسرار ESRÂR. Sbst. [Pl. v. سرّ] *mystères, secrets, sacrements; comme singulier: électuaire fait des feuilles du chanvre et d'autres plantes narcotiques et qui produit une violente excitation nerveuse; le chanvre.* | Geheimnisse, geheime Gebräuche, Mysterien, Sacramente; geheime Verhandlungen und Verträge. Als türk. Singular. eine narkotische Bereitung der Blätter des Hanfes u. anderer narkotischer Pflanzen, gewöhnl. بنك genannt; [arab. حشيش], welche einen starken Rausch erzeugt; die Hanfpflanze.

a اسرار ISRÂR. [سرّ IV.] Sbst. كزلك *action de tenir caché (un secret).* | Geheimhaltung, Verheimlichung. — ETMEK. *cacher un secret; divulguer un secret.* | ein Geheimniss bewahren; ein Geheimniss verrathen oder ausplaudern.

a اسراع ISRÂ'. [سرع IV.] Sbst. ايومك *action de hâter.* | Beeilung, Beschleunigung. — ETMEK. *hâter, presser.* | beeilen, beschleunigen, schneller gehen lassen.

a اسراف ISRÂF. [سرف IV.] Sbst. *prodigalité, gaspillage.* | Verschwendung, Vergeudung. — ETMEK. *prodiguer, dissiper son bien, passer la mesure.* | verschwenden, sein Vermögen vergeuden; ein lockeres Leben führen.

a اسرافيل ESRÂFÎL, ISRÂFÎL. N. pr. *nom de l'ange de la mort.* | Name des Todesengels.

t o اسرمق s. آسرمق

a اسرائيل ISRAÏL. N. pr. Israël. بنى اسرائيل *les enfants d'Israël.* | die Kinder Israels.

p اسرب ÜSRÜB. Sbst. قورشون *plomb; sceau de plomb (appliqué par les douanes).* | das Blei, Plombe, Plombirung zu verzollender Waaren.

p اسربى ÜSRÜBÎ. Adj. *de plomb; plombé.* | bleiern; plombirt.

a اسرع ESRA'. Adj. Comp. v. سريع *plus prompt, plus vite, très-vite.* | schneller, sehr schnell.

t o اسرمق ÜSRÜKMAK. Vb. intr. *être dans un état d'exaltation.* | sich in einem Rausche, in einer Aufregung befinden, LT. مست شدن vgl. اسرمك. Deriv. اسرگتمك Vb. trans. *causer un état d'exaltation.* | einen Rausch oder Aufregung bewirken. LT. مست كردن

t اسرگمك oder اسركيمك und اسيركمك ESIRGIMEK. Vb. act. *avoir pitié, compassion, de q. qn.* | einen bemitleiden. s. d. Flgde.

t اسرمك ESIRMEK oder اسيرمك, auch اسريمك ESRIMEK. *t o* اسرمق und اسرمق Vb. intr. *être dans un état d'exaltation, par suite de tristesse, de passion, s'affliger, se passionner, enrager.* | in einem Rausche, in Aufregung des Gemüths sein (vor Betrübniss, Freude, Liebe, Mitleid). اسرمش od. اسريمش wüthend, brünstig (von Thieren). Kam. s. vv. بداغ . طلا . بخخكة und öfter.

t o اسرمق oder آسرامق ASRAMAK. Vb. act. *garder, observer; élever, nourrir.* 1. p. نكاه داشتن bewachen, bewahren, behüten. 2. پرورش كردن aufziehen, ernähren. Ali Schir. Q. u. LT. Deriv. اسرپمق ASRAPMAK. Vb. pass. *être gardé etc.* | bewahrt u. s. w. sein oder werden. نكاه داشته شدن LT.

t o اسرمق LT. مست شدن s. اسرمك

t o اسرمق Vb. intr. *lâcher un vent.* | furzen.

p توزيدن LT. Deriv. اسرمتمق Vb. caus. *causer des pets, être venteux.* | Blähung verursachen. *p.* كورانيدن

p اسرنج ISRINÇ. Sbst. *cinabre, minium.* | Zinober, Menig.

t اسرو ESERE. Sbst. *accent indiquant les voyelles i ou y et qui se place au dessous des lettres.* | das Vocalzeichen unter der Linie (i od. y).

t o اسرو Adv. *de l'autre côté.* | von jener Seite. *p.* اوزان سو LT. vgl. اشرو und اشورى

a اسرّه ESIRRE. Sbst. Pl. v. سرّ SIRR.

t اسرو ASRY oder ESRÜ oder اسروكوپ ESRÜKÜP. Adj. und Adv. *beaucoup, le plus, tout; bientôt, ensuite.* | viel, sehr, ganz, zumeist; dann, bald.

p اسروش ÜSRÜŠ. s. سروش

a اسرى ESRÂ. Sbst. Pl. v. اسير

t اسريمك ESRIMEK. s. اسرمك

t اسز oder اسسز ISSIZ, [auch اعسز] von اس Adj. *qui n'a pas de maître, sans maître, désert; épaves (Mar.).* | herrenlos (von unbebautem Lande, Strandgut u. s. w.); vielleicht auch von ايز, ohne Spur, wo keine Spur ist, d. i. wüst. اسّز ير Einöde, Wüste.

t اسزلك ISSIZLIK. Sbst. *désert.* | herrenloses Land, Wüste.

a اسطار ASTÂR. Sbst. Pl. v. سطر

a اسطاره ISTÂRE oder اسطوره USTURA. Pl. اساطير ESÂTÎR. Sbst. *(ἱστορία) histoire, conte, récit fabuleux; conte en rimes.* Geschichte, Erzählung, Fabel, Mährchen; eine in Reimen geschriebene Erzählung.

a اسطبل ISTABL. Sbst. *(στάβλον). Pl.* اصطبلات ESTÂBIL. *écurie, étable.* | Pferdestall, Stall.

p استبر ISTEBR. s. استبر

t اسطبّه USTUBBA, auch اوسطبو . اصطوبه . اصطوبى . اوستبى . استبى . استوبى . اصطنبه Sbst. (ital. stoppa) *étoupe.* | Werg, Kalfaterwerg. Abfall von Baumwolle oder Flachs.

p t آستر und آستر ASTAR. Sbst. *doublure, le dessous.* | Unterfutter, Unterzeug, Wattierung.

t اسطراطيقوس ISTRATYKOS. Sbst. (griechisch) *nom d'un médicament.* | Name einer Arzneipflanze = آيو s. آيو قولاغى

a اسطرلاب USTURLAB. Sbst. *(ἀστρόλαβον).* das Astrolab.

a اسطقس ISTAKOS. Sbst. *(στοιχεῖον). principe, élément.* | Grund, Grundlage, Element. Pl. اسطقسات die vier Elemente.

a اسطوانه oder استوانه USTUWÂNE. Sbst. *colonne, cylindre.* | Säule, Pfeiler, Cylinder.

a اسعاء IS'Â. [سعى IV.] Sbst. *action de mener, d'avancer les affaires de q. qn.* | Betreibung der Angelegenheiten Jemandes.

a اسعاد IS'ÂD. [سعد IV.] Sbst. *action de rendre q. qn. heureux; assistance.* | Beglückung; Beistand. — ETMEK. *rendre heureux; assister.* | beglücken; beistehen.

a اسعار ES'ÂR. Sbst. Pl. v. سعر

a اسعاف IS'ÂF. [سعف IV.] Sbst. *action d'achever, d'avancer, de concéder.* | Zustandebringung, Förderung, Willfahrung. — ETMEK. *achever, accomplir, terminer, avancer, seconder une affaire; secourir, assister, accorder, octroyer, concéder.* | eine Sache zustandebringen, vollenden, vorwärtsbringen, fördern, zugestehen, willfahren (eine Bitte).

a اسعد ES'AD. Adj. *plus heureux, le plus heureux.* | glücklicher, sehr glücklich.

p اسغر USGUR und اسغره USGURA od. اسغرنه USGURNA. Sbst. *hérisson.* | der Igel, das Stachelschwein

t o آسغر LT. هجيكاره vgl. اسيغ

t o اسغوروق ASGURUK. Sbst. عطسه LT. *éternument.* | d. Niesen. vgl. اغسرمق

a اسف ESEF. Sbst. *chagrin, douleur.* | Kummer, Schmerz, Trauer.

a اسفاء ÜSEFÂ. Sbst. Pl. v. اسيف

a اسفار ESFÂR. Sbst. Pl. v. سفر SEFER, *voyage.* | Reise und SIFR, *tome.* | Band.

a اسفار ISFÂR. [سفر IV.] Sbst. *splendeur du soleil levant, de l'aurore.* | Morgenhelle, Glanz der aufgehenden Sonne. — ETMEK. *briller (le soleil, l'aurore); s'éclaircir, se mettre au beau (le temps).* | am Morgen hell scheinen (die Sonne); sich aufheitern, hell werden (das Wetter).

p اسفت ISFET. Sbst. *trefle.* | der Klee.

p اسفد ESFED und اسفده ÂSÜFDE, ÂSEFTE. Sbst. *tison.* | Feuerbrand.

p اسفديم ESFEDÎM. Sbst. *droit d'entrée et de transit.* | Eingangszoll, Durchgangszoll.

p اسفراج ISFIRÂÇ. Sbst. *asperge.* | Spargel.

a اسفل ESFEL. Compar. v. سفيل *plus bas, le plus bas.* | sehr niedrig, niedriger, sehr gering, sehr schlecht. Sbst. *la dernière place, le derrière.* | der hinterste, letzte Platz, der Hintere. Pl. اسافل ESÂFÎL. *le peuple, la populace; les dernières places.* | die niedrigsten Stände, das gemeine Volk; die niedrigsten Plätze. اعالى واسافل die Vornehmsten und die Geringsten.

p اسفناج ISFINÂǴ und اسفناخ ISFÂNÂǴ. s. اسپناك

p اسفنج ÜSFÜNǴ. Sbst. (σπόγγος) *éponge.* | Schwamm.

p اسفندان ISFENDÂN. Sbst. خردل *moutarde.* | Senf.

p اسفهسالار ISFAHSÂLÂR. Sbst. *général d'armée.* | Heerführer.

p اسفید ISFÎD. Adj. ابیض *blanc.* | weiss.

p اسفیداج ISFÎDÂǴ, auch اسفیداك ISFÎDÂǴ. vulg. استوبلاج Sbst. *blanc de céruse, fard blanc.* | Bleiweiss, weisse Schminke, auch اسفیداج الحصاصین ISFÎDÂǴ RÛMI. *antimoine.* | Spiessglas.

a اسقاء ISKÂ. [سقی IV.] Sbst. *action d'arroser, d'abreuver.* | Bewässerung, Begiessung. — ETMEK. *arroser, donner à boire.* | bewässern, begiessen; trinken lassen, zu trinken geben.

t اسقاره oder اسقره YSKARA. Sbst. *gril, grille, grillage; grillade.* | Bratrost, Gitter (von Eisen); Rostbraten. — ETMEK. *griller.* | auf dem Roste braten.

a اسقاط ISKÂT. [سقط IV.] Sbst. دوشورمك *action de faire tomber.* | das Fallenlassen. — ETMEK. *faire tomber q. ch. ou un mot, s'équivoquer; trahir un secret; négliger, omettre, passer q. ch.* | fallen lassen, ein Wort fallen oder sich entschlüpfen lassen, sich versprechen, ein Geheimniss verrathen; etwas vernachlässigen, übergehen. اسقاط جنین ISKÂT-I ǴİNİN. *avortement.* | Fehlgeburt. اسقاط خیار Erklärung des Verkäufers, dass er sein Recht auf den verkauften Gegenstand dem Käufer übertrage.

a اسقام ESKÂM. Sbst. Pl. v. سقم SAKAM.

a t اسقبل s. بزر قطونا

t اسقره s. اسقاره

t اسقلاون ISKLAWUN. Sbst. *slave.* | Slavonier. اسقلاون ولایتی Illyrien.

t اسقندیل ISKANDIL. Sbst. (ital. scandaglio). *sonde. (Mar.).* Senkblei. — ETMEK od. BRAKMAK. *jeter la sonde, sonder la profondeur, au fig. sonder la pensée de q. qn.* | das Senkblei auswerfen, die Tiefe erforschen, Jemandes Gedanken erforschen, Jemanden sondieren.

t اسقندیللمك ISKANDILLEMEK. Vb. act. *sonder.* | das Senklei auswerfen. = ISKANDIL ETMEK.

t اسقوچیه USKÛČIA. N. pr. *Ecosse.* | Schottland.

it اسقوربوت oder اسقوربوت ISKÛRBUT. Sbst. *scorbut (maladie); sorte de poisson de mer.* | Scharbock, Zahnfäule; ein Seefisch, = *a* كنعد

gr اسقوردیون USKÛRDIÛN. Sbst. (σκόρδιον) *ail, scordium.* | Lauch, Knoblauch.

gr اسقورون USKÛRÛN. Sbst. (σκωρία). معدن کیوکی *scorie.* | Schlacken.

gr اسقولوفندریون 'SKOLOFYNDRIÛN. Sbst. (σκολόπενδρα) *scolopendre (plante et insecte).* | Scolopender, Tausendfuss; Hirschzunge, — التون اوتی

gr اسقمری USKUMRY. Sbst. (σκόμβρος). *scombre, maquereau.* | Makrele. (scomber-scombrus.)

t اسقونه USKÛNÂ (engl.) Sbst. *goëlette.* | Schooner, Zweimaster.

p اسك ESK. Sbst. قوریر، اولاق *messager, courrier.* | Bote, Courier.

a اسکات ISKÂT. [سکت IV.] Sbst. ایسم ایلك *action de calmer.* — ETMEK. *faire taire, calmer; convaincre q. qn.; satisfaire q. qn.* | zum Schweigen bringen; Jemanden befriedigen; beruhigen; Jemanden überzeugen.

a اسکار ISKÂR. [سکر IV.] Sbst. سکر ویرمك Berauschung. — ETMEK. *enivrer, rendre ivre, étourdir.* | berauschen, betäuben.

a اسکاف ISKÂF. Sbst. باشماقجی *cordonnier.* | der Schuster; auch اسکوف

a اسکان ISKÂN. [سکن IV.] Sbst. *action de loger q. qn.* | Beherbergung. — ETMEK. *loger q. qn.; faire rester, faire habiter, q. qn.; habiter, demeurer, être logé; s'établir; se fixer.* | Jemanden an einem Orte wohnen lassen, ihm Wohnung geben; einen Ort bewohnen; an einem Orte leben, sich ansiedeln.

a اسکانه ISKÂNE. Sbst. بالدر *mollet, gras de la jambe.* | Wade.

a اسکت ISKET; Dual. اسکتان ISKETÂN. Sbst. *nymphe (Anatom.).* | Wasserlefzen.

t اسکتمك s. اسکیتمك

t اسکته ISKETE. Sbst. *petit oiseau jaune.* | ein kleiner gelber Vogel, arab. تنوط, pers. داریزه LL. vgl. de Sacy Chrest. arab. III. p. 499.

p اسکدار ÜSKÜDÂR. Sbst. *messager, courrier.* | Bote, Eilbote, Courrier. vgl. اسك

a اسکر ESKER. Adj. ایچمش، سرخوش *ivre, enivré.* | trunken, berauscht.

p اسکرك ISKERIK. Sbst. هنجکرمه *soupir, sanglots.* | Seufzer, Stöhnen, Schluchzen.

it اسکرلت 'SKARLAT, ISKERLAT. Sbst. *écarlate.* | Scharlachfarbe.

p اسکره ÜSKÜRE. Sbst. *petite écuelle.* | kleine Schale, Näpfchen, Untertasse.

a t اسکف USKUF; auch اسکوف u. اوسکوف oder اوسکف Sbst. *bonnet, casque, bonnet de nuit, bonnet de marin.* | Mütze, eine spitz zulaufende mit Gold verzierte Mütze, wie ehedem die Offiziere der Janitscharen und die Diener im kaiserlichen Palaste trugen. Helm, Pickelhaube, = قوقه (v. Hammer. Staatsverf. des osm. Reichs. I. S. 54 f.); Mütze der Schiffer. Pl. اساکف ESÂKIF.

t اسکل oder اسکول ÜSKÜL. Sbst. *lin séparé de l'étoupe, lin fin.* | vom Werg gereinigter Flachs. اسکولی بزی feine Leinwand, dünnes Baumwollenzeug = *a* قصب مصری Kam.

t اسکله ESKELE, SKELLE. (ital. scala). Sbst. *échelle, débarcadère; port; échafaudage.* | Landungstreppe, Anfuhrt, Landungsplatz, Hafen, Hafenplatz; Gerüst (von Holz am Strande).

a اسکمك s. اسکیمك

a اسکمله ISKEMLE oder اسکمنی ISKEMNI. Sbst. *escabeau, chaire.* | Schemel, Stuhl.

a اسکن ESKEN. Adj. *tranquille, paisible.* | ruhig, still, friedlich, bescheiden.

p اسکنجه ISKENǴE oder اسکنجه IŞǴENǴE. Sbst. *torture; question; peine.* | Tortur, Folter, peinliches Verhör; Strafe. — WERMEK. *torturer; donner la question.* | die Tortur anwenden, martern, quälen; Verhör anstellen; schmerzlich strafen. — ČEKMEK. *souffrir la question.* | die Folter aushalten, ein Verhör bestehen.

p t اسکنجه لمك ISKENǴELEMEK. Vb. act. *torturer, appliquer la question.* | foltern, verhören. = ISKENǴE WERMEK.

p اسکند ISKEND. Sbst. ایپ جانبازی *danseur de corde.* | Seiltänzer.

p اسکندان ISKENDÂN. Sbst. *cippe, chevalet (torture).* | Folterbank.

a اسکندر ISKENDER. N. pr. Alexander.

p اسکندران ISKENDERÂN. Sbst. Dual. *les deux os de la cuisse ou fémurs.* | die beiden Schenkelbeine.

p اسکنه ISKENE. Sbst. *os de la cuisse, fémur.* | Schenkelbein, Schenkel.

p اسکوچ ÜSKÛČ. Sbst. *achat; séparation.* | Kauf, Einkauf; Sonderung.

a اسکوف USKÛF. Sbst. پابوشجی *cordonnier.* | der Schuster; auch اسکاف

a t اسکوف USKÛF. Sbst. *bonnet.* | Mütze. s. اسکف

a t اسکوفیه USKÛFIA. Sbst. = اسکف *bonnet.* | Mütze.

t اسکول und اسکولی s. اسکل

t اسکی ESKI. *t o* ISKI. Adj. u. Sbst. *vieux, ancien; usé; vétéran, invalide.* | alt, veraltet, von lange her; durch lange Gewohnheit anhaftend; gebraucht, abgenutzt, das Alte; ein Alter, Veteran. اسکی زمان die alte Zeit. اسکی یوسکی alter Kram, altes Gerille. اسکی شراب alter Wein. اسکی دوستم mein alter Freund. اسکی لفظ ein veraltetes Wort oder Ausdruck.

t اسکیتمك ESKITMEK. Vb. caus. v. اسکیمك

t اسکیجی ESKIǴI. Sbst. *chiffonnier, brocanteur; savetier.* | Trödler, Händler mit alten Kleidern, Lumpensammler, Altflicker.

p اسکیزه ESKÎZE. Adj. *prompt, vif.* schnell, lebhaft.

t اسکیلمك ESKILEMMEK. Vb. intr. v. اسکی *vieillir.* | alt werden.

t اسکیمك ESKIMEK. Vb. intr. v. اسکی. Aor. اسکر ESKIR. *vieillir, être usé, avoir servi long temps.* | alt werden, veralten, sich abnutzen; im Dienste alt werden, lange dienen; von lange her sein. اسکیمش ESKIMIŞ. *vieux, usé.* | alt, abgenutzt. اسکیبوب قالمق lange Zeit irgend wo bleiben. Deriv. اسکیتمك ESKITMEK oder اسکتمك. Aor. اسکیدر oder اسکدر ESKIDIR Vb. caus. *rendre vieux, user q. ch.* | machen, dass etwas alt wird, abnutzen, lange gebrauchen.

a اسل ESEL. Sbst. *jonc dont on tresse des nattes.* | Binse.

a اسلاء ISLÂ. [سلا IV.] Sbst. *action de consoler q. qn.* | Trost. Tröslung. — ETMEK od. WERMEK. *consoler.* | trösten.

a اسلاء ESLÂ. Sbst. Pl. v. سلی

a اسلاب ISLÂB. [سلب IV.] Sbst. قاپمق *action d'arracher, d'enlever.* — ETMEK. wegreissen, wegnehmen.

a اسلاف ESLÂF. Sbst. Pl. v. سلف

a اسلاف ISLÂF. [سلف IV.] Sbst. *action de prêter à q. qn. (de l'argent, sans intérêt); action de faire précéder* | Vorschuss, Darlehn ohne Zins. — ETMEK. *prêter sans intérêt; payer d'avance.* | Geld vorschiessen; vorausbezahlen (eine Waare); vorausschicken.

a اسلاك ISLÂK. [سلك IV.] Sbst. *action d'introduire ou de passer une chose dans une*

autre. | Einfügung des Einen in das Andere. — ETMEK. *emboiter, enchâsser, enfoncer (un clou etc.).* | einfügen, in einander fügen, hineintreiben (einen Keil oder einen Nagel).

a اسلال ISLÂL. [سلّ IV.] Sbst. *action de tirer ou d'extraire doucement (p. ex. le sabre du fourreau).* — ETMEK. *extraire doucement; voler, dérober q. ch.* | (langsam) herausziehen (z. B. den Säbel aus der Scheide); stehlen.

a اسلام ISLÂM. [سلم IV.] Sbst. *(résignation, obédience) l'islamisme.* | (Ergebung.) der Islam, die Religion Mohammeds; die Gemeinde der Gläubigen. اهل اسلام ein Gläubiger, Mohammedaner. شيخ الاسلام, der Aelteste des Islam, d. i. d. Haupt der Gemeinde und der oberste Gesetzkundige und Gesetzausleger des Reichs.

t اسلامبول ISLAMBOL. N. pr. *Constantinople.* | neuerer Name Constantinopels für ISTAMBOL, welcher bedeuten soll „Ueberfliessen des Islam".

a اسلامى ISLÂMIJ. Adj. u. Sbst. *musulman, mahométan; regardant ou appartenant à l'islamisme.* | mohammedanisch, den Islam betreffend. احكام اسلامية die mohammedanischen Dogmen. ممالك اسلامية die Provinzen des türkischen Reichs.

t o اسلمق Vb. act. *agiter.* | bewegen (hin und her), schütteln, *p.* جنبانيدن LT.

a اسلحه ESLIHE, ASLYHA. Sbst. Pl. v. سلاح *armes.* | Waffen. اسلحه نارية ASLYHA-I NÂRIJE. *armes à feu.* | Feuerwaffen. اسلحهسز ASLYHASYZ. *non armé, sans armes.* | unbewaffnet.

t o اسلر oder اسلسر = اصلسر

a اسلم ESLEM. Adj. *qui est plus à l'abri, qui jouit de plus de sûreté; plus ou très-sur, très-certain.* | sicherer, sehr sicher, gewiss.

t o اسلمق s. اصمق

t o اسلمق Vb. act. قوقولاق *sentir, flairer.* | riechen, wittern, spüren, Geruch verbreiten. *p.* بوئيدن Deriv. اسلتمق Vb. caus. قوقولتمق *faire sentir l'odeur, donner à flairer.* | riechen lassen. *p.* بوئيلدن LT.

t اسلمك oder اسلعمك ESLEMEK. Vb. intr. Aor. اسلر ESLER. *écouter, obéir.* | hören, gehorchen. سوز اسلمز اولان ادم *qui fait la sourde oreille.* | einer der nicht hören will (was man ihn bittet).

t اسلنمك ESLENMEK. Vb. intr. *s'enfumer, se salir, se moissir, se rouiller.* | räucherig werden, schmutzig werden, schimmlich werden, rostig werden, anlaufen (von Metall). vgl. ايس oder اس

a اسلوب USLÛB. [auch اصلوب] Sbst. *chemin; manière, façon d'agir, méthode; ordre, belle proportion, symétrie.* | Weg; Art und Weise, Art, Handlungsweise, Methode; Ordnung, passende Zusammenstellung, Symmetrie. Pl. اسليب *manières d'agir, habitudes.* | Verfahrungsarten, Gewohnheiten, Weisen, Manieren.

a t اسلوبسز USLUBSYZ. Adj. *sans ordre, sans méthode, informe.* | ohne Ordnung, ohne Methode, ohne Form, formloss.

a t اسلوبسزلق USLUBSYZLYK. Sbst. *difformité; manière d'agir sans méthode.* | Unförmlichkeit; unordentliches, unmethodisches Verfahren.

t o اسلوق USLUK. Sbst. *anxiété; trouble.* | Angst, Verwirrung. *p.* خرخشه ، فتنه LT.

a اسلى ESLIJ. Adj. *lettre linguale.* حروف اسليّه die Zungenbuchstaben.

t o اسليق YSLYK. Adj. *qui répand de l'odeur.* | riechend, Geruch verbreitend. *p.* بودار LT.

p اسليمى ISLÎMÎ. Sbst. *espèce de peinture chinoise* | eine Art chinesischer Malerei.

a اسم ISM oder ISIM. Sbst. *nom, nom propre.* | Name = اد, Eigenname, Gramm. Nomen. (vgl. die arab. Gramm.). اسمى نامعلوم anonym. Pl. اسمآء ESMÂ. *les noms, les attributs de Dieu.* | die Namen, die Beinamen und Attribute Gottes. اسامى ESÂMÎ *les noms, appellations.* | die Namen, Benennungen.

a اسماء ESMÂ. 1. Pl. v. اسم. 2. Adj. Compar. v. سمى *très-haut, très-élevé, sublime.* | sehr hoch, erhaben.

a اسماء ISMÂ. [سما IV.] Sbst. آد قومق, بويه اتمك *action d'élever, action d'appeler.* | Erhöhung, Erhebung; Benennung.

p آسما ÂSMA, ÂSÜMA. s. آسمان

p آسمار ÂSMÂR. Sbst. *feuille de myrte.* | Myrthenblatt.

a اسمار ESMÂR. Sbst. Pl. v. سمر

a اسمار ISMÂR. [سمر IV.] Sbst. حكايت ايشلندرمك ، مجلمق اتمك *action de s'entretenir; action de clouer, d'attacher avec des clous.* | 1. Unterhaltung (insbesondere in abendlichen Zirkeln). 2. Festnagelung.

a اسماع ESMÂ'. Sbst. Pl. v. سمع SEM'.

a اسماع ISMÂ'. [سمع IV.] Sbst. ايشتندرمك *action de faire entendre.* — ETMEK. *faire entendre.* | hören lassen, erhören lassen.

p آسمان ÂSÜMÂN, ASYMAN oder آسما ÂSYMÂ. Sbst. *le ciel, sphère céleste, sphère.* | Himmel, Himmelskugel, Himmelsfläche. آسمان كون *couleur bleu foncé, azur.* | die dunkelblaue Farbe. آسمان دره *la voie lactée.* | die Milchstrasse.

p آسمانه ASÜMÂNE. Sbst. *toit, plafond.* | Dach, Zimmerdecke.

p آسمانى ÂSÜMÂNÎ. Adj. *bleu, azur.* | blau, himmelblau

a اسمح ESMAH. Adj. Comp. v. سمح *très-libéral, généreux.* | sehr freigebig.

a اسمر ESMER. Adj. *brun, basané.* | braun, dunkel von Gesichtsfarbe, von der Sonne verbrannt.

a t اسمرلمك ESMERLEMEK. Vb. intr. *être ou devenir brun ou basané.* | braun sein oder werden, sich bräunen.

a اسمعيل ISMAÎL. N. pr. Ismael.

t o آسمق ASMAK und die Derivv. s. اصمق

t o اسمق YSSYMAK und die Derivv. s. اسيمق

t o اسمك s. اصمق

t اسمك ESMEK. Vb. intr. Aor. اسر ESER. *souffler.* | hauchen, blasen, wehen. يل اسر der Wind geht. سرد اسن روزكار ein heftiger Sturm.

اسن يل ESEN JIL. *vent du sud.* | Südwind = قبله يلى oder جنوب يلى Kam.

a اسمن ESMEN. Adj. Compar. v. سمين *très-gras, plus gras.* | sehr fett, dick.

p آسمند ÂSMEND. Adj. *étonné, confus, stupéfait; menteur, fallacieux.* | verblüfft, lügenhaft, trügerisch, falsch. vgl. آسمه

p اسمندر ESMENDER. Sbst. der Salamander.

t اسمه ESME. Sbst. v. اسمك *souffle.* | Hauch.

t o آسمه s. اصمه

p آسمه ÂSME u. ÂSIME. Adj. *étonné, stupéfait.* | verblüfft, erstaunt. vgl. آسمند

a اسمى ESMÂ. Adj. Compar. v. سمى *bien haut.* | sehr hoch.

a اسمى ESMIJ. Adj. Fem. اسميّه ESMIJE v. اسم *appartenant au nom, nominal, de nom.* | auf einen Namen bezüglich, nominal (Gramm).

a اسمرار ISMÎRÂR. [سمر IX.] Sbst. *état d'être brun.* | braune Farbe eines Gegenstandes.

t اسن ESEN. Partic. v. اسمك

t اسن ESEN. Adj. *sain, bien portant.* | gesund, sich wohlbefindend. vgl. اسنلمك

a اسنّ ESÜNN. Sbst. Pl. v. سنّ SINN.

a اسناء ISNÂ. [سنا IV.] Sbst. قالدرمق *action d'élever, d'exhausser.* | Aufhebung, Erhöhung.

a استناد ESNÂD. Sbst. Pl. v. سند SENED.

a اسناد ISNÂD und اسنـاده ISNÂDET. [سند IV.] Pl. اسانيد ESÂNÎD. Sbst. *action de faire appuyer; citation, allégation d'une autorité à l'appui de son opinion; imputation.* | Stützung; Anwendung und Anführung des Ausspruchs eines andern, eines Buchs u. s. w., Beilegung, Beimessung. Gramm. die Beziehung des Subjects und Prädicats zu einander. Theol. = سند, die Reihe der Gewährsmänner, auf welche sich eine Ueberlieferung stützt. — ETMEK. *appuyer; citer, attribuer, imputer.* | stützen; anführen, beilegen, einer Sache oder Person etwas (Eigenschaft oder Handlung u. s. w.) beimessen oder zuschreiben, Schuld geben, beschuldigen (mit dem Dativ der Person), die Schuld auf Jemand schieben, sich auf etwas berufen, sich auf etwas beziehen (mit dem Dativ oder dem Accus. der Sache), eine Sache anwenden.

a اسنان ESNÂN. Sbst. Pl. v. سنّ SINN. Zahn und von سنان SINÂN. Lanzenspitze.

t اسنتمك ESNETMEK. s. اسمك

a اسنع ESNA'. Adj. *grand, haut de taille; plus long, plus grand, plus beau.* | gross, hoch gewachsen, lang, schön. vgl. سنبع

t اسنك ESNIK. Sbst. *baillon.* | ein Knebel von Holz, welcher Kälbern oder Lämmern, die von der Mutter entwöhnt werden sollen, im Maule befestigt wird, damit sie nicht saugen können.

t اسنلمك ESENLEMEK. Vb act. v. اسن. Aor. اسنلر ESENLER. *dire adieu à q. qn.* | einem Lebewohl sagen. Derivv. I. اسنلشمك ESENLEŠMEK. Vb. recipr. und II. اسنلشدرمك ESENLEŠDIRMEK. Vb. recipr. caus. *se dire adieu.* | einander Lebewohl sagen, von einander Abschied nehmen.

t أسنمق ISSINMAK. s. أسيمق

t أسنمك oder أسنمك ESNEMEK. [vgl. أسنك] Vb. intr. Aor. أسنر ESNER. *bâiller; céder, être élastique.* | gähnen, das Maul aufsperren; nachgeben, sich fügen, elastisch sein. (Redhouse). Deriv. I. أسنتمك ESNETMEK. Vb. trans. *faire bâiller.* | zum Gähnen bringen. II. أسنتدرتمك ESNETDIRTMEK. Vb. trans. caus. *faire faire bâiller.* | zum Gähnen bringen lassen.

a أسنه ESINNE. Sbst. Pl. v. سنان SINÂN.

t أسنلك ESNELIK. Sbst. *bridon.* | Trense (am Zaume des Pferdes).

a أسنى ESNÂ. Adj. *plus haut, très-haut.* | höher, sehr hoch.

t أسنيش ESNIŠ. Sbst. *bâillement.* | das Gähnen.

p أسو ÂSU oder أسوادك ÂSUÂDEK. Sbst. *belette, hermine; botte.* | 1. Wiesel, Hermelin. 2. Stiefel.

p أسو ÛSÛ. s. أوسو

a أسوار ESWÂR. Sbst. Pl. v. سوز SÛR.

a أسواق ESWÂK. Sbst. Pl. v. سوق (der Singular im Türkischen nicht gebräuchlich). *les rues et marchés d'une ville.* | Marktplätze, Gassen mit Verkaufsläden.

a أسوت ISWET. Sbst. *modèle (à imiter).* | Muster, Beispiel, Vorbild (von Personen). أسوت الفضلاء das Vorbild der Trefflichen.

t أسوج ISWEĞ. Sbst. *Suédois.* | Schwede. مملكتى — Schweden.

t أسوجاو ISWEĞLI. Adj. u. Sbst. *suedois.* | Schwede, schwedisch.

a أسود USÛD. Sbst. Pl. v. أسد *lions.* | Löwen.

a أسود ESWED. Adj. قرة *noir.* | schwarz.

a أسودا und أسوداد ISWÎDÂD. Sbst. *noirçeur.* | Schwärze, schwarze Farbe.

a أسودت ESWIDET. Sbst. Pl. v. سواد SEWÂD.

p آسودكان und آسوده كان ÂSÛDEGÂN. Sbst. Pl. v. آسوده

p آسودكى s. آسوده كى

p آسودن ÂSÛDEN. Vb. intr. راحتلندرمق *reposer, être en tranquillité.* | ruhen, der Ruhe geniessen.

p آسوده ÂSÛDE. Adj. راحتلو *tranquille.* | ruhig. — KYLMAK. *tranquilliser, calmer.* | beruhigen. Pl. آسودكان ÂSÛDEGÂN. *les défunts.* | die Verstorbenen. آسوده حال ÂSÛDEHÂL. Adj. *qui est dans l'état de la tranquillité.* | im Zustande der Ruhe befindlich. مملكت آسوده حال اولدى das Reich erfreute sich der Ruhe. آسوده دل ÂSÛDE DIL. *ayant l'ame tranquille.* | ruhigen Gemüthes.

p آسوده كى oder آسودكى ÂSÛDEGÎ. Sbst. راحتلق *tranquillité.* | Ruhe.

p t آسودلك ÂSÛDELIK. Sbst. *tranquillité.* | Ruhe.

t o p. أسورق ثوز LT. Sbst. *pet.* | Furz.

t أسوز ISSIZ. s. أسز *sans maître.* | herrenlos.

t أسوزلك ISSIZLIK. s. أسزلق *désert.* | die Wüste.

a أسوف ASÛF oder ESÛF. Adj. *triste, sensible.* | traurig; empfindlich, zu Traurigkeit gestimmt.

a أسوق ESWÛK. Sbst. Pl. v. سلق

a أسوله ESWILE. Sbst. Pl. v. سؤال

a أسويا ESWIÂ. Sbst. Pl. v. سوق

a أسويدا ISWÎDÂD. s. أسودا

a أسهاب ISHÂB. [سهب IV.] Sbst. چوق سويلمك *bavardage, profusion de paroles; insatiabilité.* | zu vieles Sprechen, Geschwätzigkeit; Ungenügsamkeit.

a أسهار ISHÂR. [سهر IV.] Sbst. *action de faire veiller q. qn.* | einen bei Nacht munter erhalten oder aufwecken.

a أسهال ISHÂL. [سهل IV.] Sbst. *diarrhée.* | heftiger Stuhlgang, Diarrhöe. — ETMEK. *purger; rendre facile.* | purgiren, Durchfall bewirken; eine Sache leicht finden lassen, oder leicht machen. — EDIĞI. *remède purgatif.* | Purganz, abführendes Mittel.

a أسهام ESHÂM. Sbst. v. سهم SEHM oder سهيم SEHÎM. *flèches, portions, lots; bons du trésor.* | Pfeile, Loose, Antheile; die Schatzbons. *(shares or assignments of stock, issued by the treasury at Constantinople, and bearing interest as a life annuity, but formerly transferable to any new life. Redhouse).*

a أسهل ESHEL. Adj. قولاى *facile, très-facile.* | leicht, sehr leicht.

a أسى ÂSI. Adj. *triste, affligé.* | traurig, betrübt.

t أسى ISSI. vgl. أس. Sbst. صاحب *maître, possesseur.* | Herr, Besitzer. أو أسى EW ISSI. *maître ou propriétaire de la maison.* | Hausherr, Hausbesitzer. عقل أسيلرى die mit Verstand begabten.

t أسى, auch ايسى und ايصى YSSY. Adj. u. Sbst. *chaud; chaleur.* | warm, heiss; Wärme, Hitze. أسى اوت YSSY OT. *gingembre.* | Ingwer. أسى طوقنمش erhitzt.

t آسيا ASIA. N. pr. Asien.

p آسيا ÂSIÂ. Sbst. دكرمن *moulin.* | Mühle.

p آسياب ÂSIÂB. Sbst. صو دكرمنى *moulin à eau.* | Wassermühle.

p آسيابان ÂSIÂBÂN. Sbst. دكرمنجى *meunier.* | der Müller.

a أسياف ESJÂF. Sbst. Pl. v. سيف SEIF.

t أسيالو ASIALY. Adj. u. Sbst. *asiatique.* | asiatisch, Asiate.

t أسيتمق YSSYTMAK. s. أسيمق

t أسيجاق oder أسيجاق YSSYĞÂK. Adj. *chaud.* | warm. Sbst. *bain chaud.* | warmes Bad.

a أسير ESÎR oder JESÎR. Pl. أسيرلر ESÎRLER und أسارا oder أسرا ÛSERÂ. Sbst. *captif, prisonnier; esclave; condamné aux galères.* | Gefangener, Kriegsgefangener, Sclave, Galerensclave. أسير شهوة *esclave de la volupté.* | Sclave der Begierde, Wollüstling. ESÎR ETMEK. *faire prisonnier, faire esclave.* | gefangen nehmen, zum Sclaven machen.

a t أسيرجى ESÎRĞÎ. Sbst. *marchand d'esclaves.* | Sclavenhändler.

t أسيركجى ESIRGEĞI. Adj. *compatissant, miséricordieux.* | mitleidig.

t أسيركمك ESIRGEMEK. s. أسركمك

a t أسيرلك ESÎRLIK. Sbst. *captivité, esclavage.* | Gefangenschaft, Sclaverei.

t أسيرمك ESIRMEK. s. أسرمك

a أسيس ASÎS oder ESÎS. Sbst. *fondement, base, origine d'une chose.* | Grund, Grundlage; Ursprung einer Sache.

t o أسيغ ASYG. Sbst. أصى *utilité, profit, avantage.* | Nutzen, Vortheil. Q. u. VL. أسيغز oder أسيغسز *inutile.* | unnütz.

t o أسيغ YSSYG u. أسيق YSSYK (auch آسيغ LT). Sbst. u. Adj. *chaleur, chaud.* | Hitze, Wärme; heiss, warm. Q. u. LT.

t o اسيغليغ ASYGLYG. Adj. *suspendu.* | hängend. Q. vgl. اصمق

a أسيف ESÎF. Adj. Pl. أسفاء ÜSEFÂ. *triste, affligé.* | traurig, betrübt.

t o أسيق s. أسيغ

a أسيل ESÎL. Adj. *long et lisse.* | lang und glatt.

t o اسيلغان YSSYLGAN. Adj. v. أسيمق *chaud.* | warm. Q.

t أسيلك oder أسلك und أسيلق YSSYLYK v. أسى Sbst. *chaleur.* | Wärme, Hitze.

t أسيلمك ISSILMEMEK. Vb. act. v. أسى *chauffer.* | wärmen, heitzen.

t أسيم oder أسم ESIM. Sbst. v. أسمك *souffle.* | das Wehen. بر اسيم يل *un coup d'air, courant d'air.* | ein Windstoss, Luftzug.

p آسيمانه oder آسمانه ÂSYMANE. Sbst. *toit, plafond.* | Dach, Zimmerdecke.

t أسيمق YSSYMAK, auch ايسمق. ايصمق Vb. intr. Aor. أسر YSSYR. *être chaud, avoir chaud.* | warm sein. Deriv. v. I. أسيتمق Aor. أسيدر YSSYDYR. *t o* أسترمق YSSYTURMAK. Vb. caus. *faire chaud, chauffer.* | wärmen, erhitzen. II. أسيمنمق YSSYNMAK. Vb. pass. und refl. Aor. أسينر YSSYNYR. *être chauffé, se chauffer, s'échauffer.* | warm sein oder werden, sich wärmen, sich erwärmen, sich erhitzen. vgl. auch أصرمق

p آسيمه oder أسمه ÂSIME. vulg. سمه Adj. *vertigineux; étonné, ébahi, stupéfait.* | drehend, schwindelig; verblüfft, erstaunt. سر آسيمه schwindelköpfig.

p آسيمه كى ÂSIMEGÎ. Sbst. سمه لك *vertige, étourdissement.* | Schwindel.

p آسيون ÂSIÛN = آسيمه

p اش AŠ. Sbst. *bouillie, soupe, mets, nourriture.* | Brei, Suppe, Speise, Nahrung, Futter. — ein süsses Gericht von gekochtem Reiss oder Nüssen und mit Zucker bestreut. — oder خانه — Küche, Garküche. اوتى — Koriander [= كشنيش]. — كشى eine Art saures Ragout [= p سكباى]. — سودلو Milchreiss. اش ارزى چكمك oder اش يمك verlangen, gelüsten, sich sehnen nach, nach etwas

Appetit haben (von schwangeren Frauen), كوكلم أش يور mein Herz verlangt nach . . .

t آش AŠ. s. آشي

t أش EŠ oder YŠ. Sbst. چفت *compagnon, époux, égal; l'une des deux parties d'un couple.* | der Genosse, der Gleiche, Gatte, der Andere eines Paares. ايكى اشدر sie sind ein Paar [= *a* هما زوجان]; بو انك اشيدر dieses ist seine andere Paarhälfte, d. i. sein Gatte, (von Menschen und Thieren); أش اولق sich paaren [= چفتلنمك]; برى برينه أش قلمق mit einander paaren [= چفتلندرمك]; أش اويدرمق oder أش اتمك paaren, verheirathen; sich paaren. آشي يوق ohne gleichen, unvergleichlich. انك أش دكل er hat nicht seines gleichen.

t أش IŠ. s. ايش

a أشابة UŠÂBET. Sbst. *ramassis de gens ou de biens; chose mêlée; richesse bien ou mal acquise.* | Zusammenschaarung, Gemenge von Menschen aller Art; Anhäufung von allerlei untereinander; zusammengescharrter, schlecht erworbener Reichthum.

t o أشات UŠAT. N. pr. *nom d'une tribu turque.* | ein osttürkischer Stamm. LT.

p آشخانه AŠHÂNE. Sbst. v. آش *cuisine.* | Küche, Garküche.

a أشادة IŠÂDET. [شاد IV.] Sbst. *action d'élever la voix.* | Erhebung der Stimme. — ETMEK. *crier; rendre public, louer ou reprimander q. qn. publiquement.* | laut rufen, schreien, ausschreien, öffentlich bekannt machen, öffentlich loben oder tadeln.

a أشارات IŠÂRÂT. Sbst. Pl. v. أشارة

a أشارة IŠÂRET. [شار IV.] Sbst. *action d'avertir; signe, signal, indice, marque.* | Zeichen, das man macht, Wink, Kennzeichen, Signal, Marke. — ETMEK. *faire signe, avertir, notifier.* | ein Zeichen machen, kennzeichnen, ein Zeichen geben, anzeigen, zu wissen thun, winken. — ÇEKMEK. *faire un signal, arborer le pavillon.* | ein Signal (Fahne, Flagge) aufziehen. اللياله اشارت ايلمك mit den Händen winken, beim Sprechen mit den Händen Zeichen machen.

a اشاعت IŠÂET. [شاع IV.] Sbst. *divulgation, publication.* | öffentliche Verbreitung. — ETMEK. *divulguer, rendre public, répandre, faire savoir q. ch.* | in die Oeffentlichkeit bringen, bekannt machen, wissen lassen, offenbaren. — — سرّى ein Geheimniss verrathen.

t أشاغه AŠAGA, auch آشغه und آشاغى AŠAGY. Sbst. *le bas, le dessous.* | das Unten, das Untere oder Unterste einer Sache. Adj. *inférieur.* | niedriger, tiefer (der räumlichen Lage oder dem Range nach). Adv. *en bas.* | unten. Postpos. *en bas, au dessous, plus bas.* unten, tiefer als. أشاغه برنسنه tiefer als ein . . , أشاغيسى das Untere, Untertheil. أشاغه سنده اغاجك unter dem Baume. أشاغه اسمك Einbrechen, einreissen. أشاغه دوشمك oder أشاغى دوشمك herabfallen, einfallen. أشاغده ذكر انمك weiter unten (in einer Schrift oder Buche) erwähnen. أشاغه كى der unten befindliche, niedrig gestellte, Untere, Untergebene. أشاغه صالبورمك herunterlassen. — ETMEK. *abaisser.* | erniedrigen, niedriger stellen, niederlassen, herunter bringen, demüthigen, verringern.

t أشاغلمق AŠAGALAMAK oder أشاغيلمق AŠAGYLAMAK. Vb. act. *abaisser.* | erniedrigen, niedriger oder tiefer stellen (von Ort und Range), niederlassen, herabsteigen lassen, demüthigen, verringern = أشاغه اتمك. Deriv. أشاغيلنمق AŠAGYLANMAK. Vb. refl. *s'abaisser, descendre.* | sich erniedrigen, herabsteigen, sich demüthigen, sich herablassen, sinken. سسك أشاغيلمه سى das Sinkenlassen der Stimme.

t أشاغيجه AŠAGYǴA. Adv. *en bas.* | unten.

t أشاغيلى AŠAGYLY. Adj. *bas, profond.* niedrig, tief.

a أشافى Sbst. Pl. v. شفاء

t أشاق AŠAK. (LT UŠAK). *broyé.* | zermalmt. s. اشامق

t أشاق EŠAK oder UŠAK. s. اوشاق

t o أشال UŠAL. s. اوشال

t o أشام AŠAM. Sbst. *étage.* | Stockwerk. Q.

p أشام AŠÂM. Sbst. *nourriture, aliment.* | Nahrungsmittel, Speise und Trank.

a أشأم AŠAM. Adj. *sinistre, de mauvais augure; malheureux.* | von schlechter Vorbedeutung, Unglück weisssagend, unglücklich. Sbst. *malheureux.* | ein Unglücklicher. Pl. اشائم u. اشائملر

p آشام ÂŠÂM. Sbst. *buvant, buveur.* | ein Trinkender, Trinker (in pers. Compos.).

t أشامق AŠAMAK. *t o* UŠAMAK. Vb. act. Aor. أشار UŠAR *broyer, fouler, casser, user.* | zerreiben, zermalmen, zertreten, zerbrechen, abnutzen. Deriv. I. أشنمق AŠYNMAK. *t o* أشامق UŠANMAK. Vb. pass. u. refl. *être broyé, se broyer.* | zerrieben sein oder werden, klar sein. II. أشاندرمق AŠANDYRMAK. *t o* UŠANDYRMAK. Vb. refl., trans. *broyer, piler.* | klar machen, zerreiben, zerstampfen. vgl. أشلمق UŠALMAK. III. *t o* أشامق oder أشتمق UŠATMAK. Vb. caus. *broyer, casser, piler.* | zerreiben, zerstossen; in kleine Stücke zerbrechen.

t o أشامق AŠAMAK. Vb. act. *manger.* | essen.

p اشامنده AŠAMENDE. Sbst. *buvant, buveur.* | ein Trinkender, Trinker.

p اشاميدن AŠÂMÎDEN. Vb. act. *boire.* trinken.

a أشائم AŠÂÏM. Sbst. Pl. v. أشأم

t آشوب s. آشوب

a اشباح EŠBÂḤ. Sbst. Pl. v. شبح ŠABAḤ.

a اشباع IŠBÂ'. [شبع IV.] Sbst. طويدرمق *action de rassasier.* | Sättigung. Gramm. u. Metr. Einschiebung eines langen Vokals. — ETMEK. *rassasier; saturer (de teinture etc.) se vanter, s'enfler, se donner des airs, se parer outre mesure* | sättigen, sich sättigen; einen Stoff mit Farben sättigen, d. i. färben; sich wichtig machen, ein wichtiges oder vornehmes Ansehen geben, sich übermässig putzen.

a اشبال IŠBÂL. [شبل IV.] Sbst. *action de se consacrer entièrement à l'éducation de ses enfants, après la mort de son mari, et ne point contracter d'autre mariage.* | Wittwenstand einer Frau wegen Rücksicht auf die Kinder erster Ehe.

a اشباه EŠBÂH. Sbst. Pl. v. شبه

t p آشپز ÂŠPEZ oder آشپزا ÂŠPEZÂ. Sbst. *cuisinier* | Koch. = آشجى

p اشپس UŠPUS. Sbst. *pou, vermine.* | Laus, Ungeziefer.

p اشپل AŠPAL. Sbst. *oeufs de poisson, caviar.* | Fischrogen, Kaviar.

t اشبو IŠBU oder ايشبو *t o* UŠBU. Pron. demonstr. *celui-ci, ce-même.* | dieser.

p اشپو EŠPU. Sbst. *ébraisoir, pelle à feu, réchaud, grille; foyer de cheminée.* | Kohlenschaufel, Kaminrost.

a أشبه EŠBEH. Adj. *très-ressemblant, qui ressemble davantage à . . .; très-beau; très douteux, obscur.* | sehr ähnlich (ein Bild); sehr schön; sehr zweifelhaft, dunkel, unverständlich (ein Ausspruch, oder Buch).

p اشتاب ÜŠTÂB. Sbst. *précipitation, hâte.* | Eile.

p اشتافتن IŠTÂFTEN. Vb. act. *se hâter, se presser.* | sich beeilen.

a اشتاء YŠTAÏ. Tahrif v. اشتها Sbst. *appétit, faim.* | Apetit, Hunger. اشتاهم وار YŠTAHYM WAR, ich habe Hunger.

p اشتاب s. شتاب

a اشتباك IŠTIBÂK. [شبك VIII.] Sbst. *état d'être mêlé, entrelacé, compliqué, confusion, mélange.* | Verwirrung.

a اشتباه IŠTIBÂH. [شبه VIII.] Sbst. *état d'être douteux, de rassembler peu; doute, ambiguité, incertitude; ressemblance qui empêche d'être discerné.* | Zweifelhaftigkeit, Zweifel, Unähnlichkeit (des Bildes mit dem Original), Undeutlichkeit, Zweideutigkeit. — ETMEK. *se douter, être dans incertitude.* | an einer Sache zweifeln, seiner Sache nicht gewiss sein, etwas nicht genau erkennen, nicht richtig verstehen. اشكال واشتباهده اولق in Zweifel und Ungewissheit sein. بى اشتباه *sans doute.* | ohne Zweifel; in pers. Compos. *presque ressemblant.* | beinahe gleichend. فلك اشتباه fast himmelhoch.

t o اشتيرمق Vb. Pass. caus. v. اشتمق

a اشتتات IŠTITÂD. [شت VIII.] Sbst. طاغلمق . پريشان اولق *état d'être dispersé, action de se disperser.* | Zerstreuung.

a اشتداد IŠTIDÂD. [شد VIII.] Sbst. *action de se renforcer; corroboration, force, violence, véhémence.* | Kräftigung, Kraft, Heftigkeit. — BULMAK. *se renforcer, s'accroître.* | kräftig werden, sich stärken, stärker und fester werden, anwachsen.

t اشتدرمك IŠITDIRMEK. Vb. caus. v. اشتمك

p اشتر ÜŠTÜR. Sbst. دوه *chameau.* | das Kameel.

a اشتراء IŠTÎRÂ und اشترى. [شرى VIII.] Sbst. صاتون الق *action d'acheter, achat; grains que certaines provinces sont obligées de livrer à un très-bas prix au Grand-Seigneur qui les fait transporter dans ses magasins, et les revend ensuite aux boulangers au prix qu'il lui plait de fixer (Bianchi).* Kauf, Tausch, Handel. — ETMEK. *acheter.* | kaufen, einkaufen.

a اشتراط IŠTIRÂT. [شرط VIII.] Sbst. *action d'imposer des conditions, condition.* | Bedingung, Vorbehalt. — ETMEK. *accorder q. ch. à q. qn. sous certaines conditions.* | Bedingungen machen, unter gewissen Bedingungen auf etwas eingehen.

a اشتراك IŠTIRÂK. [شرك VIII.] Sbst. اورتاقلق *action de s'associer; communauté de jouissance, société de commerce.* | Genossenschaft, gemeinschaftlicher Besitz und Genuss einer Sache, gemeinschaftliches Handeln, Compagnie (Handel). — ETMEK. *faire une association, une communauté de commerce, participer.* | eine Genossenschaft, Compagnie bilden, in Compagnie handeln; theilnehmen an etwas. على الاشتراك gemeinschaftlich. بر وجه اشتراك in Compagnie.

p اشتريا ÜŠTÜRPÂ. Sbst. كبك *pouliot.* | Polei.

p اشتربان ÜŠTÜRBÂN. Sbst. دوه جى *chamelier.* | Kameeltreiber.

p اشترك ÜŠTÜRÜK. Sbst. داغ *vague, flot.* | Woge, Meereswoge.

p اشترغاز oder اشترغاز ÜŠTÜRGÂZ, auch اشترغار Sbst. دوه تيكنى *chardon.* | Distel, Kardendistel.

p اشترگاو ÜŠTÜRGÂW oder اشترگاويلنك ÜŠTÜRGAWEELENK. Sbst. زورنيه *girafe.* | Giraffe.

p اشترمرغ ÜŠTÜRMURG. Sbst. دوه قوشى *autruche.* | der Strauss.

a اشتطاط IŠTITÂT. [شطّ VIII.] Sbst. *action de dépasser les limites.* | Ausschreitung. — ETMEK. *dépasser les limites; être injuste dans ses arrêts, être juge inique.* | zu weit gehen (in seinem Urtheil), unbillig beurtheilen, ein ungerechtes Urtheil fällen.

a اشتعال IŠTIÂL. [شعل VIII.] Sbst. الولمق . شعله ويرمك *inflammation, ardeur, feu, lueur; zèle.* | Aufloderung, Gluth, Feuer (des Kampfes, der Leidenschaft), Eifer. — ETMEK. *enflammer.* | entzünden. — BULMAK. *s'enflammer.* | sich entzünden, in Brand gerathen, auflodern, Feuer fangen, in Feuer, Hitze, Eifer gerathen.

a اشتغال IŠTIGÂL. [شغل VIII.] Sbst. مشغول اولمق *état d'un homme occupé, occupation, application.* | Beschäftigung, Fleiss, Mühe, Anstrengung. — ETMEK. *s'occuper, s'appliquer.* | sich beschäftigen. — ÜZRE OLMAK. *être occupé de q. ch.* | beschäftigt sein mit etwas. Gramm. Voraussetzung des Objects, im Nominativ, vor das Verbum.

a اشتفاء IŠTIFÂ. [شفا VIII.] Sbst. شفا بولمق *convalescence, rétablissement de la santé.* | Genesung.

a اشتقاق IŠTIKÂK. [شقّ VIII.] Sbst. چتال اولمق . يارلمق *action de se fendre, être fendu; dérivation (d'un mot d'un autre), étymologie.* | Spaltung, Zerspaltung; Ableitung eines Wortes von einem andern. Rhetor. Anspielung auf die etymologische Bedeutung eines Eigennamens.

t o اشتق UŠTUK. Sbst. *cheville du pied.* | Fussknöchel (?) LT. شتالنك

p اشتك EŠTEK. Sbst. قوندق *lange.* | Windel.

a اشتكا IŠTIKÂ. [شكا VIII.] Sbst. *action de se plaindre, lamentation.* | Beklagung, Wehklagen. — ETMEK. *se plaindre, se lamenter; souffrir (dans telle ou telle partie du corps).* | klagen, wehklagen, einen körperlichen Schmerz haben.

a اشتكاك IŠTIKÂK. [شكّ VIII.] Sbst. *action de se douter; doute, soupçon.* | Zweifel, Argwohn. — ETMEK. *douter de q. ch.; soupçonner.* | an etwas zweifeln; Argwohn haben, nicht trauen.

p اشتلم ÜŠTÜLÜM. Sbst. *querelle, rixe, dispute.* | Streit, Zank. = شتلم

a اشتمال IŠTIMÂL. [شمل VIII.] ثابلمق . بورمك *action d'envelopper, d'embrasser, de comprendre; compréhension.* | Umhüllung, Umfassung, Zusammenfassung. — ETMEK. *embrasser, comprendre.* | umfassen, enthalten. دولت اشتمال glück-umhüllt, d. i. glücklich.

a اشتمام IŠTIMÂM. [شمّ VIII.] Sbst. شم اتمك . قوقولمق *action de sentir, de flairer; odorat.* das Riechen, Geruch.

t اشتملك IŠITMEZLIK. Sbst. *surdité feinte.* | verstellte Taubheit. s. اشتمك

t o اشتمزلمك IŠITMEZLENMEK. Vb. intr. *faire semblant de ne pas entendre.* | sich taub stellen. s. اشتمك

t o اشتمق AŠATMAK. Vb. act. *casser.* | zerbrechen. LT. شكستن (vgl. das Flgde.)

t o اشتمق UŠATMAK. V. Caus. v. اشامق UŠAMAK. LT. ريزه ساختن

t o اشتمق YŠYTMAK. s. اشتمك

t اشتمك IŠITMEK. *t o* اشتمق Vb. intr. Aor. اشيدر IŠIDIR. *entendre, écouter.* | hören, erhören. Deriv. I. اشتدرمك IŠITTIRMEK. *t o* اشتورمق YŠYTYRMAK. Vb. caus. *faire entendre.* | hören lassen, bewirken, dass Jemand hört. II. *t o* اشتيتورمق YŠYTYPTURMAK. Vb. pass. caus. *être fait entendu.* | hörbar gemacht werden. LT. شنيده شدن III. اشتمامك IŠITMEMEK. Aor. اشتمز IŠITMEZ. *ne pas entendre.* | nicht hören, nicht verstehen, nicht gehorchen; davon اشتمزلمك u. اشتمزلنمك

t o اشتن YŠTON oder ارتون YRTON. Sbst. ايچ طونى *caleçon.* | Hose. LT. پاچامه

a اشتواء IŠTIWÂ. [شوى VIII.] Sbst. بريان اتمك *action de rôtir.* | das Braten.

t o اشتن IŠTEN. LT. = آزار

t اشته oder ايشته IŠTE. Intrj. *voici; voilà!* | hier! da!

a اشتهاء IŠTIHÂ. [شهى VIII.] Sbst. آرزو اتمك *appétit, faim, envie.* | Appetit, Hunger, Verlangen nach etwas. vgl. اشتاء. — ETMEK. *avoir appétit, désirer.* | Appetit haben, verlangen nach etwas.

a اشتهاب IŠTIHÂB. [شهب VIII.] Sbst. اغارمق *grisonner, blanchir.* | das Grauwerden im Alter.

a اشتهار IŠTIHÂR. [شهر VIII.] Sbst. *célébrité, renommée.* | Berühmtheit, Ruhm, Ruf, öffentliches Bekanntwerden. — BULMAK. *devenir célèbre, notoire.* | berühmt werden, bekannt werden.

p اشتى ÂŠTI. Sbst. *paix, concorde.* | Friede, Eintracht, Versöhnung. اشتى سازى *contract.* | Vertrag, Uebereinkommen. اشتى بخشا *pacificateur.* | Friedenstifter.

a اشتياق IŠTIJÂK. [شوق VIII.] Sbst. *penchant pour q. qn., désir ardent de revoir q. q.,* Sehnsucht, Verlangen nach einem Abwesenden. ETMEK. *désirer ardemment.* | sich nach Jemand sehnen; Jemand zu sehen wünschen; etwas heftig verlangen.

t اشتير YŠTYR. Sbst. *bletté (Bianchi).* | ein Gewächs, welches als Gemüse genossen wird. *a* بقلة اليمانية oder العربية *p* سرمه Kam.

p اشتيم AŠTIM oder EŠTIM. Sbst. *pus, matière d'un abcès.* | Eiter (eines Geschwüres).

t o اشچ AŠG. Sbst. *pot de terre.* | irdener Topf. LT.

a اشجاء IŠGÂ. [شجا IV.] Sbst. مغلوب . غصه لو اتمك اولمق *action de causer une vive émotion, de causer de la peine; affliction, tristesse; état d'être suffoqué, d'être vaincu.* | Betrübung; Erstickung; Unterwerfung, Besiegung. — ETMEK. *affliger q. qn., faire suffoquer.* | Jemand betrüben; ersticken lassen; einen Aufstand dämpfen.

a اشجار EŠGÂR. Sbst. Pl. v. شجر

a اشجان EŠGÂN. Sbst. Pl. v. شجن

a اشجان IŠGÂN. [شجن IV.] Sbst. غصه لندرمق *affliction.* | Betrübung.

a اشجر EŠGER. Sbst. *pépinière.* | Baumgarten, Baumschule.

a اشجع EŠGA'. Adj. *très-brave, courageux.* | tapfer, sehr tapfer.

a اشجعى EŠGI'E. Adj. Pl. des Vhghdn.

t اشجك EŠEGIK. Sbst. Dim. v. اشك *anon.* | Eselsfüllen.

p t اشجى AŠGY od. vulg. AHGY. Sbst. *cuisinier.* | Koch [s. اش] . اشجى باشى AŠGY BAŠY. Küchenoberst; Oberst einer Janitscharenorta, der zugleich die Aufsicht über die Küche und Polizei des ganzen Corps hatte.

p t اشچيلق AHGYLYK. *art de faire la cuisine; métier du cuisinier.* | Kochkunst, Gewerbe des Kochs.

a اشخاس IŠḪÂS. [شخس IV.] Sbst. *action de médire de q. qn.; médisance.* | Verläumdung, üble Nachreden. — ETMEK. *médire de q. qn.* | übel von Jemand sprechen.

a اشخاص AŠḪÂS. Sbst. Pl. v. شخص

p اشخانه AŠḪÂNE. Sbst. *cuisine.* | Küche. s. اش

a اشدّ EŠEDD. Adj. [s. شديد] *très-fort.* | sehr stark, stärker, sehr hart, sehr kräftig.

a اشدّاء EŠIDDÂ. Adj. Pl. v. شديد

t اشدرمق s. اشمق

a اشر AŠAR. Sbst. *joie excessive, pétulance.* | übermässige Freude, Ausgelassenheit.

a اشرّ AŠARR. Adj. *très-méchant.* | sehr böse, boshaft.

a اشرا AŠYRRÂ. Sbst. Pl. v. شرير

a اشراب IŠRÂB. [شرب IV.] Sbst. اجيورمك . بيان اتمك *action de donner à boire; de faire comprendre.* | 1. Tränkung. 2. Mittheilung, Benachrichtigung, Kundgebung. — ETMEK. *donner à boire, faire imbiber; faire entendre, insinuer.* | zu trinken geben, tränken (z. B. einen Stoff mit Farbe); eine Nachricht mittheilen; zu verstehen geben, kundgeben, erklären.

d اشرار EŠRÂR. Sbst. Pl. v. شرير u. v. شرّ

a اشراط EŠRÂT. Sbst. Pl. v. شرط

a اشراف EŠRÂF. Sbst. Pl. v. شريف und v. شرفة

a اشراف IŠRÂF. [شرف IV.] Sbst. يقين اولمق *être imminent (se dit d'un*

danger etc.). | das Nahesein, Drohen, über einem schweben (einer Gefahr etc.).

a أشرافات EŠRÂFÂT. Sbst. Pl. Fem. v. أشرف

a أشراق IŠRÂK. [شرق IV.] Sbst. روشن اولمق. روشن ويرمك *action de briller, de luire; lever du soleil; lueur; éclair.* | Erhellung, Leuchten, Glanz, Helle; Sonnenaufgang; Blitz. — ETMEK. *luire, briller; se lever (le soleil.)* | glänzen, leuchten, aufgehen (d. Sonne).

أشراك EŠRÂK. Sbst. Pl. v. شرك und von شريك

a أشراك IŠRÂK. [شرك IV.] Sbst. *action d'admettre la pluralité des Dieux, polythéisme. idolatrie.* | Götzendienst, Vielgötterei (indem man Gott Genossen zuschreibt).

a أشربة EŠRIBE. Sbst. Pl. v. شراب

a أشرف EŠREF. Adj. Compar. v. شريف *plus noble, très-noble, illustre; le plus noble.* | sehr edel, vornehm, heilig, der edelste, heiligste. أشرف المخلوقات der edelste unter den Geschöpfen, d. i. Mohammed. أشرف الامكان der heiligste unter den Orten, d. i. Mecka. Plur. أشرافات EŠRÂFÂT. *les choses les plus élevées, les plus précieuses.* | die erhabensten, höchsten, kostbarsten Dinge.

t أشورمق AŠURMAK. s. اشورمق

t أشرو AŠURU. s. اشورى

t o أشرة IŠRE. vgl. اسرة ISRE. = اشورى

t أشسز IŠSIZ. أشسزلك IŠSIZLIK. s. ايش

t أشمق s. اشمق

t آششمه EŠIŠME von اش EŠ oder آششمه ÂŠIŠMA (Kam.) von أشمق AŠMAK. Sbst. *accouplement (des animaux).* | die Begattung (von Thieren).

a أشطاط IŠTÂT. [شطّ IV.] Sbst. *action d'aller trop loin, de dépasser les limites dans l'estimation d'une chose.* | das zu weit gehen, Ueberschreitung der Grenzen der Billigkeit bei Beurtheilung einer Sache; ungerechte, unbillige Beurtheilung.

a أشعاب IŠ'ÂB. [شعب IV.] Sbst. اولك *action de s'éloigner pour toujours; la mort.* | Entfernung für immer; Tod.

a أشعار EŠ'ÂR. Sbst. Pl. v. شعر ŠA'R und v. شعر ŠI'R.

a أشعار IŠ'ÂR. [شعر IV.] Sbst. بلدرمك. اتلاتمق *action d'avertir, notification.* | Bekanntmachung, Anzeige, Benennung. — ETMEK. *avertir q. qn., notifier q. ch., à q. qn., faire connaître; connaître.* | Jemanden etwas bekannt machen, anzeigen, benennen; kennen.

a أشعال IŠ'ÂL. [شعل IV.] Sbst. شعلەلندرمك. يانديرمق *action d'enflammer.* | das Anzünden, Entflammung. — ETMEK. *enflammer, brûler.* | anzünden, zum Brennen bringen, entflammen.

a أشعة EŠI'ET. Sbst. Pl. v. شعع ŠU'.

a أشعر AS'AR. Adj. *qui a fait beaucoup de vers (poëte); qui a beaucoup de talent poëtique, beaucoup de poësie (poëme, vers); spirituel, poëtique.* | liederreich, einer der viel gedichtet hat, dichterisch, poetisch, geistreich, einsichtsvoll.

a أشعيا IŠA'JÂ. N. pr. *Isaïe.* | Jesaias (der Prophet).

p أشغار UŠGÂR oder أشغور UŠGÛR. Sbst. *blaireau.* | der Dachs.

a أشغال EŠGÂL. Sbst. Pl. v. شغل ŠUGL.

a أشغال IŠGÂL. [شغل IV.] Sbst. شغل اتمك. مشغول اتمك *action d'occuper q qn.* | Beschäftigung. — ETMEK. *occuper q. qn., donner de l'occupation, de l'ouvrage; faire travailler; entretenir q. qn.; occuper q. qn. d'une chose pour lui faire oublier une autre; distraire q. qn.* | Jemanden beschäftigen, Arbeit geben, arbeiten lassen; Jemanden mit einer Sache beschäftigen, um ihn von einer andern abzubringen; unterhalten, zu zerstreuen suchen.

a أشغل AŠGAL. Adj. *très-occupé; qui occupe beaucoup (affaire); difficile.* | sehr beschäftigt, beschäftigend, die Gedanken in Anspruch nehmend, mühsam, schwer.

t أشغى AŠAGY u. آششه AŠAGA. s. أشاغى

t أشغيلمق AŠAGYLAMAK. s. أشاغلق

a أشفاء IŠFÂ. [شفا IV.] Sbst. *état d'être proche, d'être près de q. ch.; action d'arriver au bord, à l'extrémité de q. ch.* | Nähe, Gelangung ans Ende. — ETMEK. = شفا ويرمك *donner un remède, guérir (un malade); demander un remède.* | Arznei geben, heilen (einen Kranken); um Arznei bitten.

a أشفاق EŠFÂK. Sbst. Pl. v. شفق ŠEFAK.

a أشفاق IŠFÂK. [شفق IV.] Sbst. قورقمق. اسركمك *action de craindre, de chercher à éviter q. qn., de craindre pour q. qn.; compassion.* | Scheu, Furcht (vor Jemand und für Jemand), Sorge, die man sich um Jemand macht, Mitleid.

p أشفتكى oder أشوفتكى AŠÜFTEGI. Sbst. *perturbation, inquiétude, trouble; trouble de l'âme, distraction, confusion; dispute, tumulte, sédition; commotion.* | Unruhe (des Gemüths); Bestürztheit; Aufregung. Verwirrung, Störung, Streit, Aufruhr, geistige Störung.

p أشفتن oder آشوفتن AŠÜFTEN. Vb. act. *troubler, agiter, troubler l'esprit.* | beunruhigen, das Gemüth bewegen.

p أشفته oder أشوفته AŠÜFTE. Adj. (Partic. des Vbgdn.). *troublé, agité, stupéfait, attristé, hors de soi (par suite d'amour, de colère etc.), amoureux.* | beunruhigt, bewegt, bestürzt, betrübt, ausser sich vor Liebe, vor Schreck u. s. w. verliebt. — ETMEK. *distraire, mettre hors de soi.* | stören, Jemanden ausser sich bringen. أشفته حال gestört, in Unruhe, betrübt.

p t أشفتەلك AŠÜFTELIK. Sbst. *trouble, inquiétude, tremblement.* | Unruhe, Bewegtheit, Zittern.

a أشفى EŠFÂ. Adj. *très-efficace, propre à opérer la guérison (remède).* | sehr heilsam, sehr wirksam (von der Arznei).

a أشفية EŠFIJE. Sbst. Pl. v. شفا ŠIFÂ.

t أشق oder أشيق YŠYK. Sbst. *fente; lumière, rayon de lumière; étincelle; moine vagabond; calotte.* | 1. Spalte, Ritze, durch welche Licht eindringt, Lichtloch. أشقدن بقمق durch eine Spalte oder ein Loch sehen. 2. Lichtstrahl, der durch eine Spalte dringt; ein schnell verschwindendes Licht, Funke, Flamme. 3. ein herumschweifender Derwisch (der kommt und verschwindet wie ein Lichtstrahl oder Funke). 4. ein Käppchen, das unter dem Turban getragen wird. Kam. s. v. غفارة

t أشق oder أشيق und أشوق AŠYK. Sbs [LT. ياپجه وشنالنك] *osselets, jeu d'osselets.* | Knöchel, von den Füssen geschlachteter Thiere, mit denen die Kinder spielen; das Knöchelspiel. أشيق اتمق Knöchel werfen, würfeln. = تشش اويناماق

t أشاق UŠAK. s. اوشاق

a أشقّ AŠAKK. Adj. *pénible, difficile.* | peinlich, schwierig. = مشقتلو

a أشقاء IŠKÂ. [سقى IV.] Sbst. شقى قلمق. *action de jeter dans le malheur.* | in Unglück stürzen, unglücklich machen.

a أشقاق IŠKÂK. [Denom. v. شقّ] Sbst. *action de se plaindre de la peine, de la fatigue ou d'un travail pénible.* | Klage über Mühsal, über Ermüdung oder schwere Arbeit.

a أشقر AŠKARR. Adj. *alezan, rouge-brun.* | rothbraun. Sbst. *cheval alezan.* | Fuchs (Pferd).

p أشقرق YŠYKRYK. Sbst. *sanglot.* | Seufzer.

t o أشقش AŠKYŠ. Sbst. *bénédiction.* | Segnung, guter Wunsch. LT. دعاى خير

a أشقياء EŠKIÂ. Sbst. Pl. v. شقى ŠAKÎ.

a t أشقيالق EŠKIÂLYK. Sbst. *scélératesse, excès, libertinage, brigandage.* | Schlechtigkeit, Lüderlichkeit, Schurkerei, Freigeisterei, Räuberei.

p أشك EŠK. Sbst. كوز ياشى. سرشك *larme.* | Thräne.

t أشك EŠEK. *âne (mascul); sot.* | Esel; Dummkopf (als Schimpfwort gebräuchlich). يبان اشكى oder طاغ اشكى *âne sauvage.* | der wilde Esel. پر اشكى oder پر اشجيكى auch اشك قوردى od. اوليا دوه سى *millepieds.* | Kelleresel. اشك ايكولى *homme irrésolu, indécis.* | ein unentschlossener, unschlüssiger Mensch [Kam. s. v. لتلات]. اشك كنكرى eine Distelart od. Grasart. Arnebia? [Kam. s. vv. اريبنة. عنتوت. نشيمة und öfter]. اشك قولغى = اذن الحمار *a.* قنطريون Name einer Pflanze. اشك بالغى *bacaliau, morue.* | Kabeljau, Stockfisch. اشك اريسى oder اشك سنكى *taon, frelon.* | Bremse, Horniss.

t أشك IŠIK auch أشيك oder أيشك Sbst. *seuil.* | Schwelle, Thürschwelle, Thürbalken. الت اشكى die Schwelle. اوشت اشكى Sturz, Oberbalken.

a أشكاء IŠKÂ. [شكا IV.] Sbst. *action de causer du mal à q. qn., au point de lui arracher des plaintes.* | Jemanden Schmerz verursachen und bewirken, dass er sich beklagt.

p آشكار ÂŠIKÂR, auch اشكارا AŠIKÂRE und اشكارا AŠIKÂRÂ. Adj. u. Adv. *clair, évident, manifeste.* | deutlich, klar, offenbar, öffentlich, offen. — ETMEK. *divulguer, publier, montrer, manifester.* | deutlich machen, klar machen, veröffentlichen, zeigen. — OLMAK. *être clair, évident, manifeste.* | deutlich, klar, offenbar sein. — SÖJLEMEK. *parler clairement, prononcer.* | deutlich oder verständlich sprechen. etwas aussprechen. پر ايشى اشكاره چقمق eine Sache an die Oeffentlichkeit bringen.

p t أشكارجه AŠIKÂRGE. Adv. *clair etc.* | deutlich u. s. w.; s. d. Vbg. اشكارجه سوز سويلمك ein Wort aussprechen, eine Sache vorbringen.

p t اشكارلق ÂŠIKÂRLYK. Sbst. *clarté, évidence, publicité, publication.* | Deutlichkeit, Oeffentlichkeit, Veröffentlichung.

p اشكاره ÂŠIKÂRE. Adv. *publiquement, ouvertement.* | öffentlich, offen.

p اشكاره AŠKÂRE. Sbst. اشجى *cuisinier, traiteur.* | Koch, Speisewirth.

p اشكارى AŠKÂRÎ. Sbst. آوجى *chasseur, oiseleur.* | Jäger, Vogelsteller.

a اشكاع IŠKÂ'. [شكع IV.] Sbst. طارلتمق, كوجندرمك *action de fâcher, de mettre q. qn. en colère, d'ennuyer, d'impatienter q. qn. par son importunité.* | Belästigung, Aergerniss, Langweilung, die man Jemanden verursacht.

a اشكاف IŠKÂF. Sbst. باشماقجى *cordonnier.* | Schuster = اسكاف

a اشكال IŠKÂL. [شكل IV.] Sbst. كوجلك, دشوارلق *difficulté, ambiguité; soupçon, suspicion.* | Schwierigkeit, Ungewissheit, Dunkelheit (eines Ausspruchs, eines Räthsels u. s. w.). Gramm. Bezeichnung der Buchstaben mit diakritischen Punkten und Vocalzeichen.

a اشكال EŠKÂL. Sbst. Pl. v. شكل

p اشكبار EŠKBÂR. Sbst. اغلاجى *q. qn. qui pleure, pleureur.* | ein Weinender, weinerlicher Mensch.

t اشكجى EŠEKĞI. Sbst. *ânier.* | Eselstreiber, Besitzer des Esels, Stallknecht.

p اشكره ÂŠKERE, EŠKERE u. IŠKERE. s. آشكاره

p اشكريز EŠKRÎZ. Sbst. اغلامق, اغلاجى *pleureur; plainte.* | ein Weinender, Klagender; das Weinen, Wehklagen.

p اشكستن s. شكستن

p اشكفت s. شكفت

a p اشكل EŠKEL und IŠKIL. Adj. u. Sbst. *très-douteux, difficile, compliqué; très-embarrassant; chose douteuse; doute, soupçon, difficulté, embarras; lien.* | sehr zweifelhaft, schwierig, verworren; sehr hinderlich; zweifelhafte, schwierige, dunkle Sache; Zweifel, Verdacht; Schwierigkeit, Hinderniss; Bande, Fessel.

t اشكلك EŠEKLIK. Sbst. *ânerie, bêtise.* | Eselei, Dummheit.

a t اشكللك EŠKILLIK. Sbst. *suspicion, soupçon continuel.* | Verdacht, Misstrauen.

a t اشكللنمك EŠKILLENMEK. Vb. intr. Aor. EŠKILLENIR. *soupçonner; avoir des doutes, éprouver des difficultés, des contre-temps.* | Verdacht haben, Zweifel haben, auf Schwierigkeiten oder Hindernisse stossen. Deriv. اشكللندرمك EŠKILLENDIRMEK. Vb. trans. *causer des doutes, faire soupçonner, faire des difficultés.* | Zweifel erregen, Verdacht erregen; Schwierigkeiten machen.

p اشكم IŠKEM. Sbst. قرن *ventre.* | der Bauch.

t اشكن EŠKIN. s. اشكين

p اشكنبه IŠKEMBE. Sbst. *tripes, ventricule.* | Eingeweide, Kaldaunen (der Thiere), Magen der wiederkäuenden Thiere.

p t اشكنبه‌لنمك IŠKEMBELENMEK. Vb. intr. *s'accoutumer à digérer des aliments plus consistants que le lait (se dit du ventricule des animaux ruminants).* | sich an die Verdauung anderer Nahrung als der Milch gewöhnen, zum Wiederkäuen fähig werden (vom Magen der Thiere). Kam. s. v. الجفر

p اشكنج IŠKENĞ. Sbst. *ride; radius du bras; poignet, main.* | Runzel, Knochen des Vorderarmes vom Elnbogen bis zum Handgelenk; Faust, Hand.

p اشكنجه IŠKENĞE. s. اسكنجه

p t اشكنجه‌لمك IŠKENĞELEMEK. s. اسكنجه‌لمك

p اشكندن IŠKENDEN. Vb. act. *casser, briser, rompre.* | zerbrechen.

p اشكنش IŠKENIŠ. Sbst. *construction ou réparation d'un édifice; restauration, rétablissement.* | Erbauung oder Ausbesserung eines Gebäudes, Wiederherstellung.

t o اشكو AŠGU. Sbst. *pot, marmite.* | Topf, Kochtopf.

p اشكو EŠGÜ und اشكوب Sbst. *terrasse, balcon, belvéder; palais.* | Kuppel, Söller, Palast.

p اشكوخ IŠKÛḪ. s. شكوخ

p اشكوخيدن IŠKÛḪÎDEN. s. شكوخيدن

p آشكور ÂŠKÛR. Sbst. *le septième ciel.* | der siebente Himmel.

p اشكوفه UŠKÛFE. Sbst. *vomissement; fleur; fleurissant.* | dasErbrechen; Blume, blühend.

t اشكون s. اشكين

p اشكونه AŠGÛNE. Adv. *à la renverse, à l'inverse, à contre-sens.* | verkehrt, widersinnig.

p اشكوه IŠKÛH. s. شكوه

p اشكوهه ÜŠKÛHE. Sbst. آجقرق *sanglot.* | Seufzer, Schluchzen.

p اشكى IŠKI. Sbst. سركه *vinaigre.* | Essig.

t اشكين EŠKÎN; auch اشكون u. اشكن Sbst. vgl. اشمك *amble; cheval qui va l'amble; cheval, chameau.* | Pass, Zeltergang; Schnellschritt; Passgänger, Zelter; Pferd, Kameel (nach seinem Gange). اشكين كتمك Pass gehen. اشكين يورر ات ein Pferd, das einen guten Schritt geht, Passgänger. اشكينسز ات ein Pferd, das keinen guten Gang hat, das nicht von der Stelle will.

t اشكينلك, auch اشكونلك und اشكنلك EŠKÎNLIK. Sbst. *amble, bon pas d'un cheval.* | der Passgang, der gute Gang oder Schritt eines Pferdes. اشكينلكله كتمك in einem guten Schritte gehen.

t اشكينلى EŠKÎNLI; auch اشكونلو u. اشكنلى Adj. *qui va l'amble, ayant un bon pas.* | passgehend, einen guten Schritt gehend. اشكينلى ات Zelter.

a اشل EŠEL. Sbst. u. Adj. *manchot, qui a la main estropiée, mutilée, desséchée, foulée ou luxée; paralytique.* | einhändig, dessen Hand verkrüppelt, gelähmt, verrenkt u. s. w. ist; vom Schlagflusse getroffen.

a اشلا EŠLÂ. Sbst. Pl. v. شلو

a اشلامق oder اشيلامق und اشلمق AŠLAMAK oder AŠYLAMAK. Vb. act. v. اشى Aor. اشلار AŠLAR. *greffer, inoculer.* | propfen, einimpfen. چيچك اشلامق *vacciner.* | die Pocken einimpfen. Deriv. اشلاتمق AŠLATMAK. Vb. trans. *faire greffer, inoculer, vacciner.* | pfropfen u. s. w. lassen, die Pocken einimpfen lassen.

t o اشلامق AŠLAMAK. Vb. intr. [vgl. اش und اشمق] *manger et boire, boire à la santé l'un de l'autre.* | essen, schmausen, einander zutrinken.

t o اشلمك und اشلمك s. ايشلمك

t o اشلغمق AŠLUGMAK. Vb. intr. *soupçonner.* | Verdacht haben (?) LT. تهمت كردن

t اشلك s. ايشلك

t o اشلكن s. ايشلكن

t o اشلمق u. اشلمك s. ايشلمك

t o اشلمق AŠALMAK. Vb. act. u. intr. [vgl. اشلامق] *se rompre, se briser.* | zerbrechen, zerbröckeln. LT. شكستن und ريزه شدن Deriv. اشلتمق AŠALTYTMAK. Vb. caus. *rompre.* | zerbrechen. LT. شكستيدن

t اشلمك EŠLEMEK. Vb. act. *accoupler.* | paaren, zwei Gleiche zusammenbringen. Deriv. I. اشلدرمك EŠLEDIRMEK. Vb. trans. *accoupler.* | paaren. II. اشلنمك EŠLENMEK. Vb. refl. *s'accoupler.* sich paaren. III. اشلندرمك EŠLENDIRMEK. Vb. trans. *accoupler, faire s'accoupler.* | paaren, sich paaren lassen.

t اشلنمك s. ايشلنمك

t o آشليغ u. اشليق AŠLYK. Sbst. *denrées, provisions, aliments, fruits.* | Nahrungsmittel, Speise, Mundvorrath, Feldfrüchte = غله *a*

t اشلمك u. اشلمك Vb. act. vgl. اشمك *gratter, creuser (la terre), fouiller; tisonner; arranger, disposer.* | scharren, schüren, durchsuchen, durchstöbern; in Ordnung bringen. آتش اشه ليوب اولچورمك das Feuer anschüren. بلمك ايچون اشليوب ايچ يوزنى اراشدرمق eine Sache von Innen durchsuchen (um etwas Verborgenes zu entdecken).

t ايشلو s. اشلو

t ايشليجى s. اشليجى

a اشمام IŠMÂM. [شمّ IV.] Sbst. قوقلامق, اشمك شمّ *action de flairer, de faire flairer.* | das Riechen, riechen lassen. — ETMEK. *donner à aspirer à q. ch., faire sentir ou remarquer légèrement q. ch., donner un léger son.* | riechen lassen, nur wenig bemerken lassen, einen Laut oder Vokal nur leise hören lassen, einen Consonanten mit kurzem u oder e aussprechen.

a اشمال EŠMÂL. Sbst. Pl. v. شمل

t آشمق AŠMAK. Vb. act. Aor. آشار AŠAR. *monter sur .., assaillir, saillir, (s'accoupler); passer, franchir, outrepasser.* | besteigen, hinaufsteigen (mit dem Dativ u. Accuss. des Objects); bespringen, sich begatten [von Thieren, mit dem Dativ: اركك ديشه يه]; hinübersteigen, überschreiten (einen Fluss, Gebirge, einen Befehl); übersteigen, höher hinauf kommen (mit dem Ablat.). — باشدن über den Kopf steigen, zu Kopfe wachsen. Derivv. I. اشدرمق AŠDYRMAK. Vb. trans. Aor. اشدرر AŠDYRYR. *faire monter, faire assaillir, faire passer etc.* | besteigen lassen; das Männchen zum Weibchen führen; hinüberführen u. s. w. [vgl. اشورمق]. II. اششمق AŠYSMAK. Vb. recipr. *s'accoupler.* | sich begatten (von Thieren). Kam. vgl. اشمه EŠIŠME. III. اشلمق AŠYLMAK. Vb. pass. *être monté, surpassé etc.* | bestiegen, überschritten werden u. s. w.

t آشمق AŠMAK oder ŸSMAK. Vb. act. *manger.* | essen. اش اشمق [vgl. اشلامق] Deriv. آشتمق Vb. trans. *manger, donner à manger.* | essen, zu essen geben. LT. طعام خوردن ولقمه خورانيدن

t أشمق Vb. act. [*t* اچمق] *ouvrir.* | öffnen (?) LT. كشودن

t أشمك EŠMEK. Vb. intr. أشر EŠER. *aller, marcher, aller l'amble, l'entre-pas; aller à cheval à la guerre.* | gehen, langsamen Schritt gehen, im Passe gehen [vgl. أشكين]; zu Pferde in den Krieg ziehen. أشوب كتمك oder أشوب يورمك schnell gehen, seine Schritte beeilen.

t أشمك EŠMEK. Vb. act. Aor. أشر EŠER. *gratter, creuser la terre.* | scharren, den Erdboden aufscharren, aufwühlen, aufkratzen (wie Hühner), Löcher in den Boden graben, mit etwas spitzem in den Boden stossen, um etwas darunter liegendes aufzudecken. = قازمق Deriv. أشمك EŠINMEK. Vb. pass.

t أشمك IŠEMEK. *t o* أشمق s. أيشمك

a أشمل EŠMEL. Adj. Compar. *plus ample, parfait, universel.* | umfassender, allgemeiner, vollkommener.

t أشمه EŠME. Sbst. v. أشمك *puits.* | Grube, Brunnen. أشمه قويى Brunnen.

t أشمه AŠMA. Sbst. *ruisseau, fontaine.* | Fluss, Quelle. (D. Alexandrides neugriechisch. türk. Vocabul.)

p آشميدن ÂŠEMÎDEN und آشاميدن Vb. act. *boire.* | trinken.

a اشمئزاز IŠMIZÂZ. [شمز XI.] Sbst. *saisissement (de frayeur; d'horreur).* | Schauder (vor Furcht, Schreck, Angst).

p آشنا ÂŠINÂ. Adj. u. Sbst. *connaissant q. ch. ou q. qn., accoutumé à q. ch., connu; ami; ami de Dieu, saint.* | bekannt mit einer Person oder Sache, gewöhnt an etwas, befreundet mit (mit dem Dativ); Freund, Genosse, Bekannter. Theol. Suf. Freund Gottes, ein Heiliger. — موسيقى ein Musikverständiger, Musikfreund. بر نسنه يه اشنا اولمق oder اشنا اولمق mit einer Sache bekannt sein, sich darauf verstehen, Bekanntschaft mit etwas machen, Freundschaft schliessen mit Jemand. مذاق اشنا Kenner in Sachen des Geschmacks, von gutem Geschmack.

p اشنا ÂŠNÂ und آشناب ÂŠNÂB. Sbst. يوزمك . يوزجى *action de nager, nageur.* | das Schwimmen, ein Schwimmer.

p اشناختن IŠNÂḪTEN. s. شناختن

p اشناگر AŠNAGER. Sbst. يوزجى *nageur.* | Schwimmer.

p t آشنالق ÂŠYNÂLYK. Sbst. *connaissance, amitié, salutation, compliment.* | Bekanntschaft, Freundschaft, Begrüssung, Verbeugung. — ETMEK. *faire connaissance, reconnaitre q. qn.; témoigner de l'amitié à q. qn., saluer q. qn.* | Bekanntschaft machen, Freundschaft schliessen, einen begegnenden Freund erkennen, Jemanden Freundschaft erweisen; Jemanden begrüssen, sich vor ihm verbeugen.

p اشنه UŠNÂN oder اشنه ÜŠNE. Sbst. *nom d'une plante dont on prépare une espèce de lessive.* | eine Pflanze, aus welcher eine Lauge zum Waschen bereitet wird. vgl. چوغان

p آشناور ÂŠNÂW u. آشناور ÂŠNÂWER. Sbst. يوزجى *nageur.* | Schwimmer.

-p آشنائى ÂŠYNÂÎ. Sbst. *connaissance, amitié.* | Bekanntschaft, Freundschaft.

p آشنائى ÂŠNÂÎ. Sbst. *action de nager.* das Schwimmen.

t o اشنج YŠANG. Sbst. *foi, confiance.* | Glaube, Vertrauen. LT. اعتقاد vgl. اشنامق

t اشندرمق und اشنمش s. اشيمق

a اشنع AŠNA'. Adj. *laid, difforme.* | hässlich, missgestaltet.

t أشنمق AŠYNMAK. Vb. intr. Aor. أسنور AŠYNYR. *être usé, déchiré, s'user.* | sich abnutzen, abreiben, (ein Kleid u. s. w.), ablaufen (die Füsse, Sohlen, Hufe). أشنمش AŠYNMYŠ, *usé, déchiré.* | abgenutzt, abgerieben, zerrissen, اشنمش يول ein kahl getretener Weg. Deriv. أشندرمق AŠYNDYRMAK. Vb. trans. *frotter, user, déchirer.* | reiben, bereiben, abreiben, abnutzen, zerreissen. (vgl. أشامق UŠAMAK).

t o أشمق YŠANMAK, Vb. intr. *avoir confiance.* | glauben, vertrauen. LT. اعتقاد كردن

t أشمك EŠINMEK. Vb. pass. v. أشمك

p اشنوشه ÜŠNÜŠE oder اشنوسه ÜŠNÜSE. Sbst. *éternûment.* | das Niesen.

p اشنيدن IŠNÎDEN. s. شنيدن

t آشو oder آشى AŠY. Sbst; auch آشى طاشى *terre rouge.* | Röthel. آشى بويهسى Mauerröthel, Röthelfarbe.

p آشو ÂŠU. Sbst. vgl. آشوب *trouble, perturbation; calamité, dommage.* | Störung, Unglück, Schaden.

a اشواز EŠWÂZ. Sbst. Pl. v. شاز

a اشواط EŠWÂT. Sbst. Pl. v. شوط

a اشواق EŠWÂK. Sbst. Pl. v. شوق

p آشوب ÂŠÛB. Sbst. vgl. آشفتن u. آشو *trouble, agitation, discorde, perturbation, tumulte, calamité, souci, alarme, terreur, colère, tempête; en compos. qui cause des troubles etc.* | Verwirrung, Störung, heftiger Stoss, Anstoss, Aufregung, Sorge, Schreck, Zorn, Uneinigkeit, Sturm; in Zusamms. Verwirrung oder Störung u. s. w. verursachend. آشو انكيز *qui trouble la paix.* | Störenfried. آشو بناك *confus.* | verwirrt, in Verlegenheit.

p آشوبيدن ÂŠÛBÎDEN. Vb. intr. *être troublé.* | gestört sein oder werden, geistig gestört sein. vgl. آشفتن

p آشوردن oder اشوردن AŠÛRDEN. Vb. act. يوغرمق *pétrir (la pâte), mêler.* | kneten (den Teig), mischen, mengen.

t اشورمق oder آشورمق AŠYRMAK. Vb. trans. *faire passer, traverser faire assaillir.* | überschreiten lassen, übersetzen, hinüberbringen oder schicken; bespringen lassen; durchgehen; überragen, hervorragen [vgl. أشمق.] — حددين اشوردى *il passa au delà.* Ali Schir. Q.

t آشورى AŠYRY. Adj. u. Adv. vgl. آشمق. *au delà, de l'autre côté; excessif, à l'excès.* | über, hinüber, jenseitig jenseits; überflüssig. كون آشورى *après demain tous les deux jours, fièvre tierce.* | übermorgen, je über zwei Tage, als Subst. das Wechselfieber. كتمك آشورى *passer au delà, traverser.* | hinübergehen (über einen Fluss, einen Berg).

آشورى يوكلتمك *surcharger, charger trop.* | überladen.

آشوريلق AŠYRYLYK. Sbst. *excès.* | Uebermaass.

p اشوفتكى ÂŠÛFTEGI. آشوفتن ÂŠÛFTEN. اشوفته AŠÛFTE. s. اشفتكى etc.

a اشهاد EŠHÂD. Sbst. Pl. v. شاهد

a اشهاد IŠHÂD. [شهد IV.] Sbst. شاهد طوتمق *action de prendre en témoignage.* | als Zeugen nehmen, als Zeugen beibringen.

a اشهار IŠHÂR. [شهر IV.] Sbst. *action de publier, de faire connaitre, de se faire connaitre, célébrité.* | Veröffentlichung, Berühmtheit (die man erlangt).

a اشهب EŠHEB. Adj. *mêlé de blanc et de noir, gris (d'un cheval).* | grau, aschgrau, schimmelfarbig (von Pferden).

a اشهر EŠHER oder AŠHAR. Adj. *très-célèbre, plus célèbre.* | sehr berühmt, berühmter.

a اشهر EŠHÜR. Sbst. Pl. v. شهر

t اشلمك EŠELEMEK. s. اشلمك

a اشهى EŠHI u. EŠHÂ. Adj. *plus recherché, désiré; qui désire avec plus d'ardeur, plus avide de.* | sehr erwünscht, gesucht, verlangt; sehr verlangend, gierig nach etwas.

t آشى s. آشو

a اشياء EŠJÂ. Sbst. Pl. v. شئ

p آشيا AŠIÂ. s. آشيان

t آشى AŠY oder أش Sbst. *pollen, greffe; vaccin.* | der befruchtende Same, Blüthenstaub; Propfreiss; Schutzpockenstoff. أشى طوتمق sich befruchten (von Bäumen). أش أتمك impfen. vgl. آشلمق und اشلمق

a اشياخ EŠJÂḪ. Sbst. Pl. v. شيخ

a اشياع EŠJÂ'. Sbst. Pl. v. شيعة

p آشيان ÂŠIÂN oder آشيا AŠIÂ. Adj. u. Adv. *semblable.* | ähnlich.

p آشيان ÂŠIÂN oder آشيانه ÂŠIÂNE. Sbst. *nid, toit, abri, demeure.* | Nest, Obdach, Wohnung.

t آشيق AŠYK. s. أشق

t آشيق AŠYK. Sbst. *casque.* | Helm.

p اشيك IŠIK. s. أشك

p آشيگاه ÂŠIGÂH. Sbst. آب خانه *latrines.* | Abtritt.

t اشيلامق AŠYLAMAK oder YŠYLAMAK (LL). Vb. act. u. intr. *enflammer, brûler; se consumer.* | entflammen, brennen, verbrennen, sich verzehren. [vgl. اشيمق]

t اشيلامق AŠYLAMAK; auch اشيلمق Vb. act. *greffer, inoculer, vacciner.* | pfropfen, impfen. s. آشلامق und أش

t أشيمق AŠYMAK. Vb. intr. *s'enflammer, brûler.* | sich entzünden, brennen. Kam. s. v. آشيلامق vgl. آلاؤ.

p آشين ÂŠÎN. Sbst. آشپز *cuisinier.* | der Koch.

p آشيهه ÂŠÎHE. Sbst. *hennissement.* | das Wiehern (der Pferde).

t أص AS. Sbst. *hermine.* | das weisse Wiesel, Hermelin.

a أصّ ISS. Sbst. *racine, fondement.* | Wurzel, Grundlage.

t أصاو oder أصه ASA. Sbst. *chose suspendue.* | etwas aufgehängtes. vgl. أصمق

t أصاقومق ASAKOMAK. Vb. act. compos. Aor. أصاقور ASAKOR. *suspendre.* | aufhängen.

a أصابت ISÂBET. [صاب IV.] Sbst. *action d'atteindre, coup juste; sagacité; justesse, droiture; action d'endommager; contagion (d'une maladie).* | das Treffen, gerade Treffen, gerades Treffen des Zieles, Scharfsinn, Richtigkeit; Beschädigung, Ansteckung. Interj. *bien! très-bien! c'est comme il faut!* | recht! gut! recht so! — ETMEK. *aller directement au but, atteindre (le but), tomber juste; frapper, endommager q. qn., nuire à q. qn.* | gerade auf einen Gegenstand losgehen, das Ziel treffen, den Zweck erreichen, auf etwas treffen oder fallen, das Rechte treffen, das Rechte thun oder sprechen, etwas thun wie es sein soll, etwas gerade heraussagen. — OLMAK. *être comme il faut, être juste.* | sein wie es sein soll, richtig sein. أصابت تدبيراوزره dem richtigen Urtheil gemäss. آفت أصابتی Unglücksfall.

a أصابع ASÂBY'. Sbst. Pl. v. إصبع

a أصابعی ASÂBY'Î. Sbst. چيوق كوكردی *soufre jaune.* | der gelbe Schwefel.

a أصابل ASÂBYL. Tahrif v. أصاطبل ASÂTYBL. s. أصطبل

a أصادق ASÂDYK. Sbst. Pl. v. صديق

a أصاطبل ASÂTYBL. Sbst. Pl. v. أصطبل

a أصاغر ASÂGYR. Sbst. u. Adj. أصغر

a أصاغه ISÂGE. [صاغ IV.] Sbst. قالبه دوكمك *action de façonner, de former sur un modèle.* | auf die Form, über den Leisten schlagen, die Form geben.

a أصافه ISÂFE. [صاف IV.] Sbst. صاپمق *action de détourner, d'écarter.* | Abwendung, Abweichung.

a أصال âSÂL. Sbst. Pl. v. أصيل

a أصالت ASÂLET oder EZÂLET. [أصل I.] Sbst. *noblesse (de famille, de race), noble extraction; occupation en persone d'un emploi (en opposition de procuration ou substitution).* | Adel (des Geschlechts); persönliches Innehaben eines Amts, Verwaltung eines Amts als wirklicher Angestellter, nicht als Vertreter, [Gegentheil von وكالة]. Als Adv. أصالتن ASÂLATAN. *originairement, en qualité de fonction personnelle.* | ursprünglich, in eigener Angelegenheit, als wirklicher Angestellter. أصالتدن ASÂLATDAN. *à dessein, fermement, de son autorité privée.* | bestimmt, fest, absichtlich, aus eigener Machtvollkommenheit. vgl. d. Flgde.

a أصالت ISÂLET. [أصل IV.] Sbst. *fermeté, caractère ferme, jugement ferme.* | eigentlich Wurzelung, d. i. Festigkeit, Festigkeit des Charakters, Bestimmtheit des Urtheils. Als Adv. ISÂLATAN. *fermement, originairement.* | fest, ursprünglich. vgl. d. Vhgde.

a t أصالتلو ASÂLATLY oder ESALETLI. Adj. *noble.* | adel.g.

a t أصالتلو ISÂLETLI. Adj. *ferme, constant.* | fest, beständig.

a أصباح ASBÂḤ. Sbst. Pl. v. صباح

a أصباح ISBÂḤ. [صبح IV.] Sbst. *action de faire jour, (du temps) de faire q. ch. de grand matin.* | das Morgenwerden, frühzeitiges Thun einer Sache. — ETMEK. *venir de grand matin; s'éveiller.* | zeitig kommen; aufwachen.

a أصبار ISBÂR. [صبر IV.] Sbst. صبر ايتدرمك *action de faire supporter, de faire patienter.* — ETMEK. *faire supporter à q. qn., faire patienter q. qn.* | geduldig machen, Jemand etwas ertragen lassen, Geduld haben lassen.

a أصّبار ISSIBÂR. [صبر VIII.] Sbst. صبرايتمك *action de supporter, d'avoir patience.* | Geduld, haben, etwas ertragen oder erdulden, sich gedulden. vgl. أصطبار

a أصباغ ASBÂG. Sbst. Pl. v. صبغ

t أصبر s. أصبور

a أصبع USBU'. Sbst. Pl. أصابع âSÂBY'. *doigt; pouce (mesure)* | Finger, Zoll.

t أصبور oder أصبر ASPYR. Sbst. Tahrif v. كاكيلن *p* حصفر LL. *carthame.* | Färbedistel. (carthamus tinctorum).

a أصبی ASBÂ oder ASBÎ und أصبية ASBIJE. Sbst. Pl. v. صبی

a أصح ASAḤḤ. Adj. *plus et très-certain, vrai, authentique.* | sehr gewiss, sicher, wahr, authentisch. vgl. صحيح

a أصحّا ASYḤḤÂ und أصحّة ASYḤḤAT. Adj. Pl. v. صحيح

a أصحاب ASḤÂB. Sbst. Pl. v. صاحب

a أصحلح ISḤÂḤ. [صحّ IV.] Sbst. صاغالتمق *restitution; rétablissement, guérison.* | Wiederherstellung in einen unverdorbenen Zustand; Heilung, Genesung.

a أصحر ASḤAR. Adj. *alezan, fauve.* | fuchsroth. Sbst. *cheval alezan.* | Rothfuchs.

a أصدا ASDÂ. Sbst. Pl. v. صدا

a أصدا ISDÂ. [صدا IV.] Sbst. *action de faire écho.* | das Wiederhallen, Verhallen. — ETMEK. *faire écho, répondre; se perdre (le son), mourir.* | wiederhallen, wiederrufen; verhallen; sterben.

p t أصدر ASTÂR. Sbst. *doublure.* | Unterfutter. s. أستر

a أصدار ISDÂR. [صدر IV.] Sbst. چيقارمق *action de produire, production, émanation, publication.* | Hervorbringung, das Hervorgehen aus einer Sache, Erlass, Befehl. — ETMEK. *produire, faire émaner, publier (un ordre), faire voir, montrer.* | hervorbringen, hervorgehen lassen, herausgeben, erlassen (einen Befehl), herausgehen, sich zeigen. فرمان أصدار اولندی es ist ein Befehl erlassen worden.

a أصداغ ASDÂG. (ASTÂG). Sbst. Pl. v. صدغ

a أصداف ASDÂF. (ASTÂF). Sbst. Pl. v. صدف

a أصداف ISDÂF. [صدف IV.] Sbst. صاپمق . صاپمق *action de détourner.* | Abwendung, Abweichung. — ETMEK. *détourner, écarter, éviger.* | seitwärts abwenden, entfernen.

a أصداق ASDÂK. Sbst. Pl. v. صدق

a أصدق ASDAK. Adj. *très-vrai, très-sincère.* | sehr wahr, treu, zuverlässig. s. صادق

a أصدقاء ASDYKÂ. Adj. u. Sbst. Pl. v. صديق

a أصرار ISRÂR. [صرّ IV.] Sbst. *persévérance, persistance dans le mal.* | Beharrlichkeit, Ausdauer, Bestehen auf einer Sache; Hartnäckigkeit, Verstocktheit. — ETMEK. *persister, persévérer, continuer.* | ausdauern, beharren bei, etwas unaufhörlich thun, auf etwas bestehen.

a أصراف ASRÂF. Sbst. Pl. v. صرف

a أصراف ISRÂF. [صرف IV.] Sbst. *changement des voyelles d'une rime.* | Verschiedenheit der Vokale in den Endsilben des Reimes.

t o أصرامق ASRAMAK. Vb. act. *nourrir, élever.* | ernähren, erhalten, erziehen.

a أصرت ASYRRAT oder أصرّة âSYRAT. Sbst. *parenté, liens du sang; présent qu'on donne en gage d'amitié, souvenir.* | Verwandtschaft, Bande des Bluts; Beweis von Wohlwollen, Geschenk zum Andenken, Freundschaftsgeschenk.

t أصرغان YSYRGÂN. s. أصرمق Adj. *brûlant, mordant.* | brennend, beissend, beissig. أصرغان أوتی *ortie.* | die Brennessel.

t أصرمق YSYRMAK oder أيصرمق Aor. أصرر YSYRYR. [verwandt mit أسی] Vb. act. *brûler, mordre.* | brennen, beissen. يرمق أصرمق *regretter.* | sich den Finger beissen, d. i. etwas bereuen. ديشلر ايله أصرمق mit den Zähnen beissen, zerfleischen, [vgl. صرمق]

t أصريجی YSYRYGY. Adj. *brûlant, mordant.* | brennend, beissend.

t أصريق YSYRYK. Sbst. *brûlure, morsure.* | Brandwunde, Bisswunde.

t أصسز YSSIZ. Adj. = أسز *désert.* | öde, verödet. أصسز اووا eine öde Wüste.

t أصسزلق YSSYZLYK. Sbst. *état d'être désert, désolation, abandon d'une contrée, d'une ville etc.* | Verödung (einer Stadt, Gegend u. s. w.) أصسزلقدن قورتارمق *cultiver.* | der Verödung entreissen, anbauen.

a أصطباح ISTIBÂḤ. [صبح VIII.] Sbst. *action de prendre le coup du matin; déjeuner.* | Einnahme des Morgentrunks [صبوح], Frühstück.

a أصطبار ISTIBÂR. [صبر VIII.] Sbst. صبر أتمك *action de supporter, patience, tolérance, soumission.* | Geduld, Duldung, Nachsicht, Toleranz; Demuth. — ETMEK. *être patient, affecter de la patience.* | Geduld zeigen, sich gedulden, sich geduldig stellen. vgl. أصبار

a أصطباغ ISTIBÂG. [صبغ VIII.] Sbst. بويامق *action de teindre, immersion d'une étoffe dans la teinture; baptême.* | Eintauchung, Taufung. — ETMEK. *teindre (une étoffe); tremper, plonger dans l'eau; baptiser.* | eintauchen (in Wasser, Farbe u. s. w.), färben; taufen (in letzterer Bedeutung nur von den Moslemen gebraucht, die Christen sagen dafür تعميد).

a أصطبل ISTABL. (stabulum). Sbst. *écurie.* | Stall, Pferdestall, Marstall. Pl. أصطبل ASATYBL. vulg. أصابل ASÂBYL.

a أصطحاب ISTIḤÂB. [صحب VIII.] Sbst. ارقداشلق *association.* | Gesellschaft, Kameradschaft.

a أصطدام ISTIDÂM. [صدم VIII.] Sbst. *action de se heurter, coup, choc.* | an einander stossen, Stoss; aneinander rennen.

a أصطرار ISTIRÂR. [صرّ VIII.] Sbst. em-

barras, peine; détresse. | Beengung, Angst, Noth, Qual.

a اصطرك YSTARK, YSTYRYK. s. استرك

a اصطرلاب USTURLÂB. s. استرلاب

a اصطفا ISTIFÂ. [صفى VIII.] Sbst. سچمك *action de choisir, choix, élection.* | Wahl, Auswahl.

a اصطفاف ISTIFÂF. [صفّ VIII.] Sbst. *action de se ranger en bataille.* | Aufstellung in Schlachtordnung. — ETMEK. *se ranger en bataille, en ordre, s'aligner.* | sich in Reih und Glied stellen, in Schlachtordnung aufstellen, sich ordnen.

a اصطكاك ISTIKÂK. [صكّ VIII.] Sbst. *action de se heurter l'un contre l'autre, collision.* | Zusammenstoss. — ETMEK. *se heurter (l'un l'autre); battre le briquet.* | aneinanderstossen; Feuer anschlagen.

a اصطلاح ISTILÂH. [صلح VIII.] Pl. اصطلاحات ISTILÂHÂT. Sbst. *usage technique d'un mot, signification particulière à la langue d'une science, d'un art etc.; mot technique; correction, phrase ou expression élegante; sens figuré.* | technischer Gebrauch eines Wortes, Kunstausdruck, technische Bezeichnung; Kunstsprache [im Gegensatze zu لغت]; Verbesserung der Redeweise, zierlicher Ausdruck.

a اصطلاحى ISTILÂHÎ. Adj. *appartenant à la langue technique.* | der Kunstsprache angehörend. s. d. Vhgde.

a اصطلام ISTILÂM. [صلم VIII.] Sbst. *action d'arracher avec la racine, extermination, extirpation.* | Ausrottung. — ETMEK. *exterminer.* | ausrotten, keine Spur mehr übrig lassen.

a اصطناع ISTINÂ'. [صنع VIII.] Sbst. *action de préparer un festin, de faire festin; affectation; bienfait, faveur; action de s'attacher q. qn. par des bienfaits; perception, action de recueillir des biens; exercice.* | Vorbereitung und Anordnung eines Festes oder Gastmahls, Gasterei; Ziererei; Gunst, Wohlthat, die man Jemand erweist; Verbindlichmachung; Uebung (in einer Kunst). — ETMEK. *faire faire; commander (tel ou tel objet); exercer ou enseigner (un art etc.), former.* | machen lassen, anordnen, eine Kunst u. s. w. üben oder lehren; bilden.

اصطوبه s. اسطبّه

a اصطياد ISTIJÂD. [صاد VIII.] Sbst. اوجيلك اتمك *action de chasser.* | Jägerei. — ETMEK. *aller à la chasse.* | auf die Jagd gehen.

a اصطياف ISTIJÂF. [صاف VIII.] Sbst. — ETMEK. *passer l'été dans quelque endroit.* | den Sommer an einem Orte zubringen.

a اصعاب IS'ÂB. [صعب IV.] Sbst. *difficulté.* | Schwierigkeit.

a اصعاد IS'ÂD. [صعد IV.] Sbst. *action de monter sur des terrains plus élevés; le voyage à la Mecque.* | das Hinaufsteigen, Aufsteigen; die Reise nach Mecka. — ETMEK. *monter; distiller, sublimer.* | hinaufsteigen, aufsteigen. Chemie: distilliren. vgl. تصعيد

a اصعار IS'ÂR. [صعر IV.] Sbst. *action de faire une grimace ou mauvaise mine (soit par habitude ou par mépris pour q. qn.)* | Verziehen des Gesichts (aus Hochmuth oder aus Gewohnheit), Nase rümpfen. vgl. اصعر

a اضعاق IS'ÂK. [ضعق IV.] Sbst. *défaillance.* | Ohnmacht, Bewusstlosigkeit.

a اضعب AS'AB. Adj. *plus difficile, très-difficile; très-fortifié.* | schwieriger, sehr schwierig; sehr befestigt.

a اضعر AS'AR. Adj. *qui regarde les autres avec mépris, hautain.* | sehr hochmüthig, dünkelhaft. vgl. اصعار

a اصغا ISGÂ. [صغى IV.] Sbst. *action d'entendre, de consentir.* | das Lauschen, Erhörung, Beistimmung. — ETMEK. *entendre.* | auf etwas hören, horchen; beistimmen, zugeben.

a اصغار ISGÂR. [صغر IV.] Sbst. كوچلتمك *action d'amoindrir, de rendre petit; d'abaisser, d'humilier.* | Verkleinerung, Verringerung; Erniedrigung; Demüthigung.

a اصغر ASGAR. Adj. *très-petit, plus petit.* | sehr klein, kleiner. Pl. اصاغر ASÂGYR. *les inférieurs.* | die Geringeren, weniger Angesehenen.

a اصف ÂSAF. Sbst. كبرو *câprier.* | der Kapernstrauch. (capparis spinosa).

a آصف ÂSAF oder ÂSEF. N. pr. *Asaf.* | Asaph, der Vezir des Königs Salomo, berühmt durch seine Weisheit. Sbst. *le grand-vizir, pacha grand-vizir.* | der Grossvezir, Pascha im Range eines Grossvezir.

a p آصفانه ÂSEFÂNE und آصفى ÂSEFIJ. Adj. *à l'instar d'Asaf, sage comme A.; digne d'un vizir.* | dem Asaph gleich, weise wie A.; eines Vezirs würdig.

a اصفا ISFÂ. [صفا IV.] Sbst. *action de choisir, de préférer, d'épurer, de clarifier, de rendre clair, d'épuiser.* | das Auswählen, Vorziehen vor etwas Anderem, Reinigung, Klärung, Erklärung, Deutlichmachung, Ausleerung, vollständiges Wegnehmen. — ETMEK. *épurer.* | reinigen.

a اصفار ASFÂR. Sbst. Pl. v. صفر

a اصفاف ESFÂF. Sbst. Pl. v. صفّ

a اصفاف ISFÂF. [صفّ IV.] Sbst. *action de ranger en bataille.* Aufstellung einer Schlachtordnung.

a اصفر ASFAR. Adj. *jaune, pâle.* | gelb, blass.

a اصفرار ISFIRÂR. [صفر IX.] Sbst. صاريلق *couleur jaune, pâleur des joues; action de faire pâlir; pâlir.* | Gelbheit, gelbe Farbe, Blässe, Verblassung, Verbleichung, Erblassung. اصفرار الشمس *coucher du soleil.* | Untergang der Sonne.

p اصفهسالار ISFAHSÂLÂR; auch اسپهسالار oder اسفاهسالار Sbst. *général d'armée.* | Heerführer, Befehlshaber.

a اصفى ASFÂ. Adj. *très-pur, plus pur.* | sehr rein, reiner.

p آصفى ÂSEFIJ. Adj. s. آصفانه

a اصفيا ASFIJÂ. Adj. u. Sbst. Pl. v. صفى

a اصفيرار ISFÎRÂR. s. اصفرار

a اصقاع ASKÂ oder ESKÂ. Sbst. Pl. v. صقع SUK'.

t اصقى ASKY. Sbst. [vgl. اصمق] *tout ce qui est suspendu pour ornement; appendice etc. fil, courroie ou cordon auquel q. ch. est suspendu; appendice, addition, glosse (d'un livre); rubans et petites pièces d'étoffe qu'on donne aux ouvriers, à l'occasion des nouvelles bâtisses; état de suspension, de doute, d'incertitude.* | etwas hängendes, aufgehangenes, schwebendes; herabhängende Zierrath (wie Amulette, Kronleuchter u. s. w.), Schnuren, Faden, Bänder u. s. w., an denen solche Zierrathen oder überhaupt etwas aufgehangen wird, Gehenke (Degengehenke u. s. w.), Anhängsel, Zusatz, Randbemerkung; Anmerkung (zu einer Schrift oder einem Buche); schwebender Zustand, Ungewissheit, Unsicherheit.

a اصل ASL oder ASYL. Pl. اصول USÛL. *racine; origine, fondement; principe, cause; original; capital.* | Wurzel; Ursprung; Grundlage; Anfang, Princip; Ursache; Original; Kapital. Arithm. = جذر Wurzelzahl einer Potenz. Gramm. اصل فعل Grundform des Zeitworts, Verbalbegriff, Verbalstamm. اصل مصدر der eigentliche Infinitiv. اصول تصريف die Bildungsgesetze. فى الاصل ursprünglich, am Anfang, anfänglich, zuerst, erstens. بى اصل grundlos, unbegründet. باطل وبى اصل شىء ein leeres nichtiges Ding. اصلى يوق oder اصلى فصلى يوق die Sache ist unbegründet. اصلندن von Ursprung, von Anfang an. اصلندن چيقارمق ausarten, verschlechtern.

a اصلا ASLAN. Adv. (mit folgender Negation) *point du tout, jamais, nullement.* | durchaus nicht, nie.

a اصلاء USALÂ. Sbst. Pl. v. اصيل

a اصلاب ASLÂB. Sbst. Pl. v. صلب

t اصلاتمق YSLATMAK. Vb. trans. v. اصلامق

a اصلاح ISLÂH. [صلح IV.] Sbst. *action de corriger, correction; restitution, embellissement, réconciliation.* | Verbesserung, Verschönerung; Wiederherstellung; Versöhnung, Aussöhnung. — ETMEK. *corriger, ajuster, réparer, restituer.* | ausbessern, wiederherstellen, in Ordnung bringen. اصلاح ما بين اتمك oder اصلاح ذات البين اتمك eine Versöhnung zu Wege bringen.

a t اصلاح YSLÂH. Adj. [für اصلح ASLÂH.] *le meilleur, très-bon.* | das beste, sehr gut. يول اصلاح در der Weg ist gut. اصلاحندن ويرمك giebt von dem besten.

t اصلاق YSLAK. Adj. *humide, mouillé.* | feucht, nass.

t اصلالق YSLALYK. Sbst. *humidité, moiteur.* | Feuchtigkeit, Nässe. = *a* بلّة

t اصلامق YSLAMAK. Vb. act. Aor. اصلار YSLAR. *tremper.* | anfeuchten, durchnässen, eintauchen. Deriv. اصلاتمق YSLATMAK. Vb. trans. Aor. اصلادر YSLADYR. *mouiller, humecter.* | nass machen, durchnässen, benetzen, anfeuchten, einweichen, mit Fett anmachen (eine Speise). كشكى ياغله اصلامق den Käse mit Butter versetzen. II. اصلاديلمق oder اصلدلمق YSLADYLMAK. Vb. trans. pass. *être mouillé etc.* | durchnässt u. s. w. werden. صوده اصلديلمش im Wasser eingeweicht. III. اصلانمق YSLANMAK. Vb. refl. u. pass. Aor. اصلانور YSLANYR. *se mouiller, être mouillé, se tremper.* | sich nass machen, eintauchen, nass sein, durchnässt werden, z. B. طبراق بغمورلن der Staub vom Regen. IV. اصلانمامق oder اصلانمق YSLA'NMAMAK. Vb. pass. neg. *ne pas être mouillé etc., être sec.* | nicht nass werden. اصلانمامش YSLA'NMAMYŞ. *sec.* | trocken.

t اصلان ASLAN. Sbst. *lion.* | der Löwe. s. ارسلان

p اصلبند ASYLBAND. Sbst. *la benjoin.* | die Benzoe.

a اصلت ASALET oder YSALET. *totalité, universalité.* | das Ganze, die Allgemeinheit, Gesammtheit.

t اصلتمق YSLATMAK. s. اصلامق II.

t اصلاغ ASYLAĞAK. vulg. ASALAĞAK. Sbst. s. اصمق *pendard, vaurien.* | einer der verdient gehangen zu werden, ein Galgenstrick, Taugenichts, Schurke, Schelm.

a اصلح ASLAḤ. Adj. *meilleur, le meilleur; plus correct.* | besser, der Beste; das richtigste, ächte; vollkommener. vgl. اصلاح YSLAḤ.

a اصلح ASLAḤ. Intrj. *(il a fait bien) qu'il fasse bien!* | er hat gut gemacht, d. i. er mache gut! اصلح الله ASLAḤ ALLAH. *que Dieu fasse bien!* | Gott mache es gut!

a اصلخ ASLAḤ. Adj. *très-sourd; galeux.* | sehr taub; räudig.

a p اصلزاده ASYLZÂDE. s. اصل Sbst. *noble, fils d'une bonne famille.* | ein Adeliger, Mann von gutem Herkommen.

a t اصلسز ASYLSYZ. Adj. *qui n'a pas de race.* | von schlechter Herkunft. Adv. *vain, mal fondu.* | grundlos, vergeblich, umsonst. vgl. اصل

a اصلع ASLA'. Adj. *chauve.* | kahlköpfig.

t اصلق ASLYK. [von اصمق]. Sbst. *femme avec laquelle on ne peut pas cohabiter.* | eine zum geschlechtlichen Umgang unfähige Frau. vgl. Kam. s. v. الحصراء und قبعاثة

t اصلق YSLYK. Sbst. *sifflement.* | das Pfeifen, ein Pfiff. وديرمك — oder جالق — *siffler.* | pfeifen.

t اصلمق ASYLMAK. Vb. pass. v. اصمق

t اصلمق YSLAMAK u. اصلنمق YSLANMAK. s. اصلامق

t اصملمه s. اصمق

t اصلو ASYLY. Adj. *pendu, suspendu.* | hängend, aufgehangen.

t اصلو USLU. s. اوصلو

t اصلوبی USLUBÛ. Sbst. [vulg. für اصطوپه] *étoupe.* | Werg.

a اصلی ASLY. Adj. *original, radical; essentiel, principal; de bonne famille, noble.* | ursprünglich, wesentlich, adelig. s. اصل

a اصم ASAMM. Adj. *muet, sourd, sourd-muet.* | stumm, taub, taubstumm. Ar. Gramm. mit stummer Wurzel, Verbum mit verdoppeltem zweiten Radical. Algebra. irrationale Zahl. جذر اصم die Quadratwurzel einer irrationalen Zahl.

a اصمات ISMÂT. [صمت IV.] Sbst. سكوت اتمك *action de se taire.* | das Schweigen. — — ETMEK. *faire taire; rendre massif (et non pas creux).* | zum Schweigen bringen; etwas hohles vollstopfen (so dass es keinen Schall mehr giebt); massiv machen.

t اصمارلق oder اصملق YSMARLAMAK. S'MARLAMAK. Vb. act. Aor. اصمارلر YSMARLAR. *donner une commission, recommander, commander à q. qn.* | beauftragen, einem etwas übertragen, empfehlen, überlassen (mit dem Dativ der Person). الله اصملدق ALLÂHA 'SMARLADYK. *adieu.* | Gott befohlen! leben Sie wohl.

t اصمارلمه YSMARLAMA. Sbst. *commission.* | Auftrag. اصمارلمه ايش S'MARLAMA IŞ oder اصمارلمش ايش *tâche.* | aufgetragenes übernommenes Geschäft.

t اصماريج oder اصمريج YSMARYĞ. Sbst. *commission.* | Auftrag. = وصيّه

a اصمام ISMÂM. [صمّ IV.] Sbst. *action de rendre q. qn. sourd, lui ôter l'ouie.* | einen taub machen, betäuben.

t اصمارلق s. اصمارلق

t اصمق und اسمق ASMAK. *t o* اسمك (VL). Vb. act. Aor. اصار ASAR. *pendre, suspendre.* | hängen, aufhängen. Deriv. I. اصدرمق oder استورمق ASTURMAK. Vb. trans. *faire suspendre.* | aufhängen lassen. II. اصملمق oder اسملمق ASYLMAK. Vb. pass. u. intr. *être suspendu, pendre.* | aufgehangen sein oder werden, hangen, schweben *t o* اصملمه oder اسلمه ASYLMA. *chose suspendue.* | etwas hängendes, schwebendes.

t اصمه ASMA. Sbst. v. اصمق *suspension; pendant; treille, vigne.* | das Aufhängen; etwas hängendes; Gehänge, Geländer, Weingeländer, Weinstock. اصمه كوپرى *pont-levis.* | Hängebrücke. اصمه جبوغى *sarment, cep de vigne.* | Weinrebe. يبراغى — *feuillage de la vigne.* | Weinlaub. قباغى — der persische eiförmige Kürbiss (cucurbita ovifera), welcher gewöhnlich an Geländen gezogen wird. اصمه كوبك Hängenabel, ein hervortretender Nabel. اوزوم اصمه سى Weinstock. يبان اصمه der wilde Wein. اصمه آق bryonia, vitis alba = اورن كلى

t اصملق ASMALYK. Sbst. [vgl. اصمه] *treille, espalier, échalas).* | Weingeländer, Spalier, ein Pfahl, der den Weinstock oder das Geländer stützt. = هرك

a اصناع ISNÂ. [صنع IV.] Sbst. ياردم اتمك *action d'aider, assistance.* | Hülfe, Beistand. ETMEK. *aider, assister, instruire q. qn.* | einem helfen, beistehen; Jemanden unterrichten (in einer Kunst zum Meister machen).

a اصناع ESNÂ oder اصناعى ESNÂ'Î. Sbst. Pl. v. صنع SIN'.

a اصناف ESNÂF. Sbst. Pl. v. صنف SING. *espèces, classes, corporations et jurandes, comme singulier: corps de métier, artisan, artiste.* | Arten; Klassen, Abtheilungen; Corporationen, Zünfte und Gewerke; als Singular: Zunft, Corporation; Handwerker (der auf dem Markte eine Bude hält), Künstler, (Mechaniker, Werkmeister, Feuerwerker).

a اصنام ASNÂM und ESNÂM. Sbst. Pl. v. صنم

t اصمق YSYNMAK. s. اسمق

a اصوات ASWÂT oder ESWÂT. Sbst. Pl. v. صوت SAUT.

a اصواف ASWÂF oder ESWÎF. Sbst. Pl. v. صوف SÛF.

a اصوب ASWAB oder ASWEB. Adj. *meilleur; plus juste, plus raisonnable, plus salutaire, très-bon etc.* | besser, zweckmässiger, richtiger, vernünftiger: sehr gut, zweckmässig, richtig.

a اصوبيتى ESWABI'JETÎ. Sbst. *le mieux, ce qui est mieux.* | das Beste.

a اصوف ASWAF. Adj. *laineux, couvert de laine (animal).* | wollig, mit wolligem Felle begabt.

a اصول USÛL. Sbst. v. اصل *racines, origines, principes.* | Wurzeln, Ursprünge, Anfänge, Grundsätze, Rechtsgrundsätze, Grundlehren des Rechts اصول الدين die dogmatischen Grundlehren des Koran. اصول وفروع *principes et conséquences, causes et effets, ascendants et descendants.* | Ursachen und Wirkungen, Grund und Folge; Verwandte in aufsteigender und absteigender Linie. Vgl. اصل. — Als Singular. *méthode, manière; cadence, ton fondamental.* | Methode, Art und Weise, Mode. اصول ايله oder اصوللو USSULLA. *avec méthode, doucement.* | mit Methode, mit Manier; zart, behutsam. بر اصول ايله BIR USÛL YLA. auf eine oder die andere Art. Musik: Grundton, Cadence, Tonschlussfall, Uebergang aus einer Tonart in die andere. پر اصول PUR USÛL, voller Grundtöne, d. i. mit schöner Stimme begabt.

a t اصوللو USULLA = اصول ايله Adv. *doucement.* | zart, behutsam. s. اصول

t اصه s. اصا

a اصهار ASHÂR. Sbst. Pl. v. صهر

a اصهار ISHÂR. [صهر IV.] Sbst. مصاهرلق *action de s'allier avec une famille, alliance affinité.* | Verschwägerung, Schwägerschaft, Verwandtschaft durch Verheirathung.

t اصى ASY. Adj. [von اصمق] *chose suspendue* = اصا

t اصيّ ASSY. Sbst. *utilité, profit.* | Nutzen, Vortheil.

a اصياف ASJÂF. Sbst. Pl. v. صيف SAIF.

a آصيبت ÂSIET. Sbst. *malheur imminent, malheur qui poursuit sans relâche.* | immer drohendes Unglück.

a اصير ASÎR. Adj. *proche, voisin.* | nahe benachbart.

a اصيل ASYL, ASÎL. Adj. vgl. اصل *qui a de racines; fondé, ferme, solide, inébranlable; de bonne famille, noble.* | was Wurzel hat, gegründet, fest, unerschütterlich, adelig. Pl. اصلاء USALÂ. *les nobles.* | die Adeligen des Volks.

a t اصيل ASÎL statt اصيله ASÎLE. *le temps entre l'Azr et le coucher du soleil.* | der spätte Nachmittag, d. i. die Zeit zwischen dem Azr [s. عصر] und Sonnenuntergang. Pl. آصال ÂSÂL. *les heures du soir.* | die Abendstunden, Abende. بالغدو والآصال *matin et soir.* | Früh und Abends.

t اصيلو ASYLY. Adj. v. اصمق. *suspendu.* | aufgehängt, hängend.

t اصيلو ASSYLY. Adj. [v. اصى] *utile, profitable.* | nützlich, vortheilhaft.

a اضائت IZÂET. [ضاء IV.] Sbst. روشن اتمك *action d'illuminer, d'éclairer; lumière.* | Erhellung, Erleuchtung, Helligkeit. — ETMEK. *rendre lumineux, faire briller.* | erhellen, leuchten lassen, glänzen lassen.

a اضاعت IZÂET. [ضاع IV.] Sbst. تلف اتمك, ضلاك اتمك *action de perdre, de dilapider.* | Verwüstung. — ETMEK. *perdre; ruiner.* | verwüsten.

a اضافت IZÂFET. [ضاق IV.] Sbst. *adjonction, annexion; rapport d'annexion entre un nom et son complément; qualité accidentelle.* | Verbindung, Anknüpfung; zufällige Eigenschaft. Gramm.: Verbindung eines Nomen mit einem andern, Annexion, Genitivverhältniss. اضافة بيانية determinirende Genitivconstruction. اضافة لامية aneignende Genitivconstruction (vgl. die Grammatiken).

a اضافى IZÂFIJ. Adj. *relatif, qui exprime quelque relation, quelque rapport entre deux choses ou deux mots.* | bezüglich, Bezug habend, die Beziehung zweier Dinge oder Worte zu einander bezeichnend.

a اضبار IZBÂR. Sbst. [ضبر IV.] Sbst. ضمّ انمك *action de serrer.* | das Zusammendrücken, Zusammenschnüren.

a اضبارة IZBÂRET. Sbst. Pl. اضابير *cahier, abécédaire.* | Heft, ABCbuch, Fibel.

a اضباط IZBÂT. [ضبط IV.] Sbst. *fixation.* | Bestimmung, Festsetzung. Gramm.: Bezeichnung der Konsonanten mit Vocalzeichen (de Sacy. Gramm. ar. p. 52).

a اضحاة oder اضحى AZHÂ. Sbst. Pl. v. اضحاة (ungebr.). *les sacrifices.* | die Opfer عيد اضحاة = قربان بيرامى *fête des sacrifices.* | das Opferfest (vom 10—14 des Monats Zilhedsche).

a اضحاك IZHÂK. [ضحك IV.] Sbst. كولدرمك *action d'exciter le rire de q. qn.* | Lachenerregung. — ETMEK. *faire rire q. qn.* | Jemanden zum Lachen bringen.

a اضحوك ÜZHÜK oder اضحوكه ÜZHÜKE. Pl. اضاحيك EZÂHÎK. Sbst. *chose ridicule.* | etwas Lächerliches.

a اضحى s. اضحا

a اضداد AZDÂD. Sbst. Pl. v. ضدّ

a اضرّ AZARR. Adj. *très-nuisible.* | sehr schädlich.

a اضرّ EZURR. Sbst. Pl. v. ضرّاء

a اضراح IZRÂH. [ضرح IV.] Sbst. ابعاد انمك افساد انمك *action d'éloigner, d'écarter, de repousser q. qn.; action de gâter, d'abîmer.* | das von sich entfernen, Wegstossen; Zugrunderichtung.

a اضرار AZRÂR. Sbst. Pl. v. ضرر

a اضرار IZRÂR. [ضرّ IV.] Sbst. ضرر ويرمك *action de nuire à q. qn.* | Beschädigung. — ETMEK. *nuire à q. qn., causer un dommage à q. qn.* | Jemanden Schaden verursachen, Schaden zufügen, beschädigen.

a اضراع IZRÂ'. [ضرع IV.] Sbst. ذليل انمك *action d'abaisser, d'humilier.* | Erniedrigung, Demüthigung.

a اضرام IZRÂM. [ضرم IV.] Sbst. طوتشدرمق *action d'exciter le feu, d'embraser.* | Anfachung, Anzündung.

a اضرى AZRÂ. Adj. *très-nuisible.* | sehr schädlich.

a اضطجاع ISDJÂ'. [ضجع VIII.] Sbst. *prosternation.* | die Niederwerfung; die Stellung beim Gebet, in welcher der Betende mit der Brust den Boden berührt.

a اضطراب IZDIRÂB. [ضرب VIII.] Sbst. *agitation, commotion, trouble, chagrin, anxiété, impatience, distraction.* | Aufregung, Erregtheit, Unruhe, Störung, Sorge, Angst, Noth, Ungeduld, Zerstreuung. — WERMEK. *agiter, causer des troubles etc. à q. qn.* | Jemand Unruhe verursachen, Jemanden ängstigen. — ÖKMEK. *être agité, impatient etc.* | unruhig, ungeduldig, ängstlich sein, sich ängstigen.

a اضطرار IZDIRÂR. [ضرّ VIII.] Sbst. ناچارلق *nécessité, force de nécessité; violence, dernière misère, désespoir.* | Noth, Zwang, Bedrängniss, äusserste Armuth, Elend.

a اضطرارا IZDIRÂRAN. Adj. *par nécessité, forcément.* | aus Noth, von Noth gezwungen.

a اضطرام IZDIRÂM. [ضرم VIII.] Sbst. *action de flamber.* | Aufloderung (des Feuers).

a اضطلاع IZDILÂ. [ضلع VIII.] Sbst. *force à porter un fardeau.* | die Kraft, eine schwere Last zu heben oder zu tragen.

a اضطمام IZDIMÂN. [ضمّ VIII.] Sbst. *action de rassembler, de réunir autour de soi; état d'être agrégé, incorporé.* | das um sich versammeln, zusammennehmen; Zusammenfügung, Einfügung. vgl. اضمام

a اضطناء IZDINÂ. [ضنء VIII.] Sbst. *honte,* | das vor Scham niedergebeugt sein.

a اضعاف AZ'ÂF, EZ'ÂF. Pl. v. ضعف ZY'F.

a اضعاف IZ'ÂF. [ضعف IV.] Sbst. *action d'affaiblir; action de doubler.* | Schwächung; Verdoppelung. — ETMEK. *affaiblir; doubler.* | schwächen, schwach machen; verdoppeln.

a اضعف AZ'AF. Adj. *très-faible.* | sehr schwach.

a اضغاث AZGÂS. Sbst. Pl. ضغث ZYGS.

a اضغا IZGÂ. [ضغا IV.] Sbst. *action de provoquer, de contraindre à vociférer, à crier.* | Aufforderung oder Anregung zum Schreien.

a اضلّ AZALL. Adj. u. Sbst. *égaré, séduit.* | ein Verirrter, Verführter, der vom richtigen Wege oder vom wahren Glauben abgekommen ist.

a اضلاع AZLÂ', EZLÂ'. Sbst. Pl. v. ضلع ZYL'. *les côtés, les flancs.* | die Seiten. زاوية متساوية الاضلاع oder — مثلث *triangle équilatéral.* | ein gleichseitiges Dreieck.

a اضلال IZLÂL. [ضلّ IV.] Sbst. ازمق ازدرمق *action de séduire, séduction, mauvaise direction donnée à q. qn.* | Verführung, Verleitung, Irreleitung. — ETMEK. *séduire; induire en erreur, perdre, corrompre.* | einen verführen, irreführen, vom rechten Glauben abwendig machen; moralisch verderben. اضلال حال *empirement, altération.* | Verschlechterung.

a اضلولة UZLÛLE. Sbst. *égarement.* | Verirrung (in moralischem Sinne).

a اضم AZM. Sbst. *fureur, colère.* | Wuth, Zorn.

a اضمار IZMÂR. [ضمر IV.] Sbst. *action de cacher; pensée, idée, conception.* | Verbergung, Geheimhaltung; Gedanke. Metr.: Veränderung des Fusses. متفاعلن ـ ـ ـ ـ ـ in ـ ـ ـ ـ — ETMEK. *cacher, céler, tenir secret.* | verbergen, geheimhalten, in seinem Herzen verschliessen.

a اضمام IZMÂM. [ضمّ IV.] Sbst. ضمّ انمك *action de serrer; d'adjoindre.* | Zusammendrückung, Zusammenfügung. vgl. اضطمام

a اضمامة IZMÂME. Sbst. *cahier, fascicule.* | Heft.

a اضمحلال IZMIHLÂL. [ضمحل IV.] Sbst. *disparition.* | gänzliches Verschwinden, sich zerstreuen (wie Wolken oder Nebel).

a اضمن AZMAN. Adj. *qui contient beaucoup; qui offre une meilleure garantie.* | gehaltreich; zuverlässiger.

a اضوا AZWÂ. Sbst. Pl. v. ضوء ZAU.

a اضياف AZJÂF. Sbst. Pl. v. ضيف

a اضيق AZJAK. Adj. *très-étroit.* | sehr eng, schmal, beengt.

t o اط AT. s. آت uud آد

a اطابت ITÂBET. [طاب IV.] Sbst. *action de rendre bon, d'améliorer; action de se montrer bon envers q. qn.* | Verbesserung, Leutseligkeit.

a اطارمق ITÂRET. [طار IV.] Sbst. اوچورمق *action de faire voler, de lancer, de chasser.* — ETMEK. *faire voler etc.* | fliegen lassen; schleudern, fortjagen.

a اطاعة ITÂAT. [طاع IV.] Sbst. *action d'obéir; obéissance, soumission.* | das Gehorchen, Gehorsam, Unterwerfung. — ETMEK oder — ÜZRE OLMAK. *obéir, se soumettre.* | gehorchen, sich unterwerfen, sich ergeben.

a t اطاعتلو ITÂATLÜ. Adj. *obéissant, soumis.* | gehorsam, unterwürfig, willfährig.

t اطاق ATAK. s. آتاق Sbst. *vantard.* | Prahler.

t اطاقلق ATAKLYK. Sbst. *ostentation.* | Prahlerei.

a اطاقة ITAKA. [طاق IV.] Sbst. قادر اولمق *puissance, pouvoir de faire q. ch.* | das Vermögen, etwas zu thun, im Stande sein etwas zu thun.

a اطالة ITÂLET. [طال IV.] Sbst. اوزاتمق *action d'allonger; prolongation.* | Verlängerung, Ausstreckung, Ausdehnung. — ETMEK. *allonger, prolonger, étendre.* | verlängern, ausstrecken. اطالهء يد [دست] انمك ITÂLE-Ï JED (oder DEST) ETMEK. die Hand ausstrecken, d. i. nehmen. اطالهء لسان انمك die Zunge ausstrecken, d. i. übles von Jemand sprechen, lästern, verläumden.

t o اطاو ATAU. Sbst. *le mois d'Octobre.* | der October.

a اطاول ATÂWYL. Adj. u. Sbst. Pl. v. اطول

a اطائب ATÂYB. Adj. u. Sbst. Pl. v. اطيب

a اطبّا ATIBBÂ. Sbst. Pl. v. طبيب

a اطبا ATBÂ. Sbst. Pl. v. طبى

a اطبا ITBÂ. [طبا IV.] Sbst. دعوت انمك *action d'appeler.* | Ruf. — ETMEK. *appeler.* | rufen.

a اطّباخ ITTIBÂH. [طبخ VIII.] Sbst. پشمك *état d'être cuit.* | Geniessbarkeit der Speisen. — OLUNMAK. *être cuit, bouilli à point, préparé (pour être mangé).* | gar sein, gekocht sein oder werden; zum essen fertig und geniessbar sein.

a اطباع ATBÂ'. Sbst. Pl. v. طبع

a اطباق ATBÂK. Sbst. Pl. v. طبق und von طبقة

a اطباق ITBÂK. [طبق IV.] Sbst. *action de convenir de q. ch., accord.* | Einigung über eine Sache. — ETMEK. *convenir de q. ch., tomber d'accord, s'accorder.* | sich über eine Sache einigen, Uebereinkommen treffen.

a اطبة ATIBBA. Sbst. Pl. v. طبيب

a اطبع ATBA'. Adj. *très-sale.* | unfläthig.

a اطبقة ATBIKAT. Sbst. Pl. v. طبق und von طبقة

t اطر YTYR. Sbst. Geranium = ابرة الراعى

a اطراء ITRÂ. [طرأ IV.] Sbst. *louange immodérée.* | übermässige Lobeserhebung.

a اطراب ITRÂB. [طرب IV.] Sbst. *action d'égayer.* | Erheiterung.

a اطراح ITRÂḤ. [طرح IV.] Sbst. *action de jeter, de précipiter.* | Sturz. — ETMEK. *se précipiter.* | sich stürzen.

a اطّراح ITTIRÂḤ. [طرح VIII.] Sbst. *action de rejeter, de lancer loin de soi.* | Wegwerfung, Wegschleuderung.

a اطراد ITRÂD. [طرد IV.] Sbst. *action de bannir, expulsion.* | Verbannung, Vertreibung. — ETMEK. *bannir, chasser,* | vertreiben, verjagen.

a اطّراد ITTIRÂD. [طرد VIII.] Sbst. *action de suivre pas à pas; régularité, état d'être soumis à la règle.* | regelmässiges, gleichmässiges Fortschreiten, Fortbewegung, Regelmässigkeit, Unterwerfung unter eine Regel. — Rhetor. Aufeinanderfolge mehrerer Eigennamen. — ETMEK. *suivre pas à pas, venir ou courir à la suite d'un autre, se trouver juste après l'autre; imiter q. qn.* | einen (regelmässig oder vorschriftmässig) hinter dem andern hergehen, auf dem Fusse folgen; einer den andern jagen; nachahmen.

a اطراز ATRÂR. Sbst. Pl. v. طرّة

a اطراس ATRÂS. Sbst. Pl. v. طرس

a اطراف ETRÂF. Sbst. Pl. v. طرف *côtés, environs, alentours.* | Seiten, Umgebungen.

اطرافله ETRÂFILE. Adv. *de tous cotés.* | von allen Seiten, in allen Einzelheiten, nach allen Gesichtspunkten. اطرافنه ETRAFYNA oder اطرافندة ETRÂFYNDA. Adv. *alentour.* | ringsumher. اطراف ونهايات *tenants et aboutissants.* | alles was zu einem Grundstücke gehört. اطراف قومشولر *les proches voisins.* | die Nachbarn ringsumher.

a اطراف ITRÂF. [طرف IV.] Sbst. *action de faire cadeau, spéc. de q. ch. de nouveau.* | Jemanden ein Geschenk machen (insbesondere mit etwas Neuem).

a t اطرافلى ITRAFLY. Adj. *libéral.* | freigebig, etwas Neues schenkend. vgl. d. Vhg.

a اطراق ATRÂK. Sbst. Pl. v. طرق

a اطرام ITRÂM. [طرم IV.] Sbst. *mauvaise odeur (se dit de la bouche mal entretenue).* | übler Geruch aus dem Munde.

a اطرقة ATRYKA. Sbst. Pl. v. طريق

a اطرش UTRUŠ. Adj. *sourd.* | taub.

p اطره UTRA. Sbst. *cabaret, plateau.* | Präsentirbrett.

a اطعام IT'ÂM. [طعم IV.] Sbst. *action de donner à manger, sustentation.* | Speisung, Ernährung, Unterhalt. — ETMEK. *donner à manger, alimenter.* | zu essen geben, ernähren.

a اطعمة ET'IME oder AT'YMA. Sbst. Pl. v. طعام

a اطغا ITGÂ. [طغا IV.] Sbst. ازدرمق. ايارتمق *séduction.* | Verführung (zum Bösen). — ETMEK. *séduire.* | verführen.

a اطفا ITFÂ. [طفا IV.] Sbst. سوبندرمك *action d'éteindre.* | Brandlöschung. — ETMEK. *éteindre.* | löschen.

a اطفار ITFÂR. [طفر IV.] Sbst. — ETMEK. *faire faire un saut au cheval en le piquant des éperons.* | ein Pferd zum Sprunge anspornen, einen Satz machen lassen.

a اطفال ETFÂL oder ATFÂL. Sbst. Pl. v. طفل

a اطل YTL oder YTYL. Sbst. *côté, flanc.* | die Weiche (zwischen Rippen und Lende).

a اطلاء ITLÂ. [طلا IV.] Sbst. *action d'oindre, d'enduire.* | Besalbung, Besudelung.

a اطّلاء ITTILÂ. [طلا VIII.] Sbst. *action de s'oindre, état d'être oint.* | Besalbung, Besudelung (seiner selbst).

a اطلاب ATLÂB. Sbst. Pl. v. طلب TYLB.

a اطلاب ITLÂB. [طلب IV.] Sbst. استدعا *action de faire demander, d'obliger à demander.* | Aufforderung, einen Wunsch oder Forderung auszusprechen.

a اطّلاب ITTILÂB. [طلب VIII.] Sbst. استدعا *action de demander, d'exiger.* | Wunsch, Forderung.

a اطلاع ITLÂ. [طلع IV.] Sbst. *action de faire observer; action d'instruire, d'informer q. qn. de ch.* | Jemand auf eine Sache aufmerksam machen, ihm eine Sache mittheilen.

a اطّلاع ITTILÂ. [طلع VIII.] Sbst. *état d'être instruit de q. ch.; compréhension, notion, action de s'instruire de q. ch.; de prendre notion; examen, pénétration.* | Kenntniss, die man von einer Sache hat oder nimmt, das Gewahrwerden, Untersuchen, Prüfen. — ETMEK. *comprendre, examiner.* | von einer Sache Kenntniss nehmen, eine Sache begreifen, eine Sache untersuchen, prüfen. — BULMAK, — JÂFTEN. *comprendre q. ch.* | von einer Sache Kenntniss erlangen, begreifen. اطّلاع بولنجق مضمونندن nachdem er den Inhalt (des Schreibens) begriffen.

a اطلاق ITLÂK. [طلق IV.] Sbst. *action de lâcher; de mettre en liberté (un esclave); de répudier (une femme).* | Loslassung, Losbindung; Freilassung (eines Sclaven); Verstossung (einer Frau), Ehescheidung. — ETMEK. *relâcher; mettre en liberté, répudier; rendre universel, généraliser; exprimer q. ch. d'une manière absolue.* | loslassen, losbinden; des Dienstes entbinden, freilassen (einen Sclaven, eine Frau), daher verstossen, die Ehe scheiden; einen Ausdruck im allgemeinsten Sinne gebrauchen, verallgemeinern. على الاطلاق *en général, généralement.* | im Allgemeinen, im allgemeinen oder gewöhnlichen Sinne. اطلاق عنان اتمك die Zügel lassen, d. i. sich schnell auf den Weg machen, sich beeilen.

a اطّلاق ITTILÂK. [طلق VIII.] Sbst. *état d'être délivré de soucis etc.* | Freiheit von Sorgen.

t o اطلامق u. اطلامش s. اتلامق u. اتلامش

a اطلب ATLEB oder ATLAB. Adj. u. Sbst. *qui cherche, qui demande.* | einer, welcher sucht oder verlangt. هم اطلب Concurrent. هم اطلبلق Concurrenz.

a اطلس ATLAS. 1. Adj. *ras, uni, dont la surface ne présente ni aspérité, ni dessin.* | glatt (von einer Fläche), leer (Papier ohne Schrift und Zeichnung). 2. Sbst. *satin; atlas de géographie.* | glatter Seidenstoff, Atlas; geographischer Atlas. فلك اطلس FELEK-I ATLAS. der leere Himmelsraum, jenseits des Sternenhimmels = فلك الافلاك oder فلك اعظم

a t اطلسلو ATLASLY. Adj. *de soie ou de satin.* | von Seide oder Atlas.

a اطلية ATLIJET. Sbst. Pl. v. طلاء TYLÂ.

a اطم UTUM oder UTM. Pl. اطوم UTÛM od. اطام ÂTÂM und اطلمر UTUMLAR. Sbst. *fort, petit château fort.* | kleine Festung, Burg, Schloss.

a اطماع ATMÂ'. Sbst. Pl. v. طمع TAMA'.

a اطماع ITMÂ'. [طمع IV.] Sbst. *action d'exciter la cupidité.* | Erweckung der Begierde. — ETMEK. *exciter la cupidité, le désir de q. ch.; rendre avide de q. ch.; induire en tentation.* | eine Begierde erwecken, die Lust nach etwas erregen, lüstern machen, in Versuchung führen, Erwartungen erregen.

a اطمال ITMÂL. [طمل IV.] Sbst. *action d'effacer.* | vertilgen, auslöschen (etwas geschriebenes).

b اطمينان od. اطمئنان ITMÎNÂN. [طمن IV.] Sbst. آرام *repos, tranquillité, sécurité, quiétude.* | Ruhe, Sicherheit, Gefühl von Sicherheit. اطمينان قلب — خاطر — ITMINAN-I KALB oder — HATYR. Seelenruhe, Herzensfriede.

a اطناب ATNÂB. Sbst. Pl. v. طنب

a اطناب ITNÂB. [طنب IV.] Sbst. *prolixité, longueur d'un discours.* | Weitschweifigkeit, Schwülstigkeit (der Rede). — ETMEK. *s'étendre dans son discours.* | seine Rede in die Länge ziehen, viele Worte machen.

a اطنابة ITNÂBE. Pl. طنب TUNEB und اطانيب ATÂNÎB. Sbst. *parasol, parapluie, tente, auvent.* | Sonnenschirm, Regenschirm, Zelt, Wetterdach.

a اطوار ATWÂR. Sbst. Pl. v. طور TAWR.

a اطواس ATWÂS. Sbst. Pl. v. طاوس TAÛS.

a اطواق ATWÂK. Sbst. Pl. v. طوق TAWK.

a اطوال ITWÂL. [طال IV.] Sbst. اوزاتمق *prolongation.* | Verlängerung. — ETMEK. *prolonger, allonger, étendre.* | verlängern.

a اطول ATWÂL. Adj. [Compar. v. طويل] *très-long, plus long.* | sehr lang, länger.

t اطه oder آدا ADA. Sbst. *île, presqu'île.* | Insel, Halbinsel. اطه لر دكزى oder اطه لر اراسى der Archipel.

a اطهاء ITHÂ. [طها IV.] Sbst. *habileté (dans un art ou métier).* | Meisterschaft, Geschicklichkeit.

a اطهار IT-HÂR. [طهر IV.] Sbst. تميلك *purification.* | Reinigung.

a اطهار AT-HÂR. Adj. u. Sbst. Pl. v. طاهر TÂHYR.

a اطهاف IT-HÂF. [طهف IV.] Sbst. *facilité et clarté du langage.* | Leichtigkeit des Ausdrucks, Geläufigkeit der Rede.

a اطهر AT-HAR. Adj. *plus pur, très-pur.* | reiner, sehr rein.

a اطيب ATJÂB. Sbst. Pl. v. طيب TYB.

a اطيار ATJÂR. Sbst. Pl. v. طير TAÏR.

a اطيب ATJAB. Adj. *très-bon, meilleur, le meilleur.* | sehr gut, besser, der Beste.

a اطير ATÎR. Sbst. صوچ . كناه *crime, péché, faute.* | Verbrechen, Vergehen, Fehler, Sünde.

a اظاغير AZÂFÎR. Sbst. Pl. v. ظغر ZYFR.

a اظراف IZRÂF. [ظرف IV.] Sbst. ظرفه قومق . ظرفلمق *action de mettre q. ch. dans un vase, étui etc.* | in ein Behältniss, Gefäss u. s. w. legen.

a اظرف AZRAF. Adj. *très-joli, élégant, ingénieux.* | sehr hübsch, zierlich, sinnreich. s. ظريف.

a اظطلام IZTILÂM. [ظلم VIII.] Sbst. *action de supporter l'oppression, de souffrir l'injustice.* | Erduldung des Drucks, der Tyrannei, der Ungerechtigkeit; Unterwerfung unter Druck, u. s. w.

a اظفار AZFÂR. Sbst. Pl. v. ظفر ZYFR.

a اظفار IZFÂR. [ظفر IV.] Sbst. *action de rendre q. qn. vainqueur.* | Siegverleihung.

a اظّفار IZZIFÂR. [ظفر VIII.] Sbst. *action de remporter la victoire.* | Besiegung, Ueberwältigung. — BULMAK. *remporter la victoire, se rendre maître; obtenir q. ch.* | den Sieg davontragen, seinen Willen durchsetzen, seinen Wunsch erreichen.

a اظلاف AZLÂF. Sbst. Pl. v. ظلف ZÜLF.

a اظلال AZLÂL. Sbst. Pl. v. ظلّ ZYLL.

a اظلال IZLÂL. [ظلّ IV.] Sbst. *action de faire ombre.* | Beschattung, Schutz gegen Wind und Wetter. — ETMEK. *faire ombre; couvrir, ombrager q. qn. ou q. ch., mettre à l'ombre.* | den Schatten auf etwas werfen; etwas schützen oder decken; in den Schatten bringen.

a اظلام IZLÂM. [ظلم IV.] Sbst. *obscurcissement.* | Verfinsterung, Verdunkelung.

a اظلم AZLAM. Adj. *très-obscur; très-injuste, oppresseur.* | sehr finster, dunkel; sehr hart, tyrannisch.

a اظنان IZNÂN. [ظنّ IV.] Sbst. *action de soupçonner, soupçon, suspicion.* | Vermuthung, Verdacht. — ETMEK. *soupçonner, se former une opinion de q. ch.* | vermuthen, argwöhnen, meinen.

a اظّنان IZZINÂN. [ظنّ VIII.] Sbst. *action de soupçonner, de rendre suspect, accusation.* | Verdacht, Verdächtigung, Anklage. — OLUNMAK. *être soupçonné de q. ch.* | einer Sache verdächtig sein.

a اظهار IZHÂR. [ظهر IV.] Sbst. *action de montrer; exposition, déclaration, manifestation, témoignage.* | das Zeigen, Sehenlassen einer Sache, Darlegung, Auseinandersetzung, Zeugniss. — ETMEK. *montrer, faire voir, manifester; proclamer, témoigner; faire semblant de q. ch., feindre.* | zeigen, darlegen, vorstellen, erklären; etwas bezeugen; etwas zum Scheine thun, sich den Anschein geben. اظهار فرار verstellte Flucht. اظهار مخالفت اتمك Widerstand zeigen, d. i. Widerstand leisten.

a اظّهار IZZIHÂR. [ظهر VIII.] Sbst. *négligence, abandon, oubli.* | Sorglosigkeit, Vergesslichkeit. Nachlässigkeit.

a اظهر AZHAR. Adj. *très-clair, très-évident, plus clair.* | sehr deutlich, klar, deutlicher.

a اعابد A'ÂBYD. Sbst. Pl. v. عبد ABD.

a اعاتيب A'ÂTYB. Sbst. Pl. v. عتوبة U'TÛBET.

a اعاجم A'ÂGYM. Sbst. Pl. v. اعجم A'GAM.

a اعاجيب A'ÂGÎB. Sbst. Pl. v. اعجوبة A'GÛBET.

a اعادة I'ÂDET. [عود IV.] Sbst. عودت ايتدرمك *action de faire retourner; répétition, réitération, revision.* | Bewirkung der Rückkehr; Wiederholung. — ETMEK. *faire retourner, renvoyer, ramener q. qn., répéter, réitérer q. ch.; reparler de q. ch., rentrer dans la matière; repasser, repliquer, revoir.* | umkehren lassen, zurückschicken, zurücktreiben, zurückrufen; wiederholen; auf etwas schon früher gesagtes zurückkommen; eine Sache nochmals übersehen, revidiren. اعادهٔ كلام Wiederholung des Gesagten. اعادهٔ نظر Revision.

a اعادى A'ÂDÎ. Sbst. Pl. v. عدوّ ADUWW.

a اعاذة I'ÂZE. [عاذ IV.] Sbst. صغنمق — ETMEK. *chercher refuge.* | Zuflucht nehmen zu Jemand oder an einem Orte.

a اعارة I'ÂRE. [عار IV.] Sbst. عاريته ويرمك *prêt.* | Darlehn. — ETMEK. *prêter q. ch. à q. qn.* | einem etwas leihen.

a اعاريض A'ÂRYZ. Sbst. v. عروض ARÛZ.

a اعاريب A'ÂRÎB. Sbst. Pl. v. عرب ARAB.

a اعازة I'ÂZE. [عاز IV.] Sbst. فقيرلق *pauvreté, misère.* | Armuth, Elend, Mangel.

a اعاشة I'ÂŠE. [عاش IV.] Sbst. ديرلتمك *vivification.* | Belebung.

a اعاشير A'ÂŠÎR. Sbst. Pl. v. عشار s. عشر.

a اعاصب A'ÂSYB. Sbst. Pl. v. عصبة ASABET.

a اعاضة I'ÂZE. [عاض IV.] Sbst. قارشيلق ويرمك *action de remplacer q. ch. à q. qn., donner un équivalent.* | Ersatzleistung.

a اعاظم A'ÂZYM. Sbst. Pl. v. اعظم A'ZEM.

a اعالة I'ÂLE. [عال IV.] Sbst. *soin de l'entretien d'une famille, sustentation de la famille.* | Sorge um den Unterhalt der Familie; Nahrungssorge; Unterhalt der Familie.

a اعاليم s. اعلومة

a اعالى A'ÂLÎ. Adj. Pl. v. اعلى A'LÂ.

a اعان A'ÂNA. Intrj. *qu'il (Dieu) aide! qu'il assiste!* | er (Gott) helfe! اعانه الله A'ÂNAHU-LLÂH. Gott steh' ihm bei!

a اعانة I'ÂNE. [عان IV.] Sbst. يارديم اتمك *aide, secours, assistance.* | Beistand, Hülfe. — ETMEK. *assister, aider.* | beistehen, helfen.

a اعباء A'BÂ. Sbst. Pl. v. عبء YB.

a اعباد I'BÂD. [عبد IV.] Sbst. قول اتمك *action de réduire en esclavage.* | Jemand zum Sclaven machen.

a اعباد A'BÂD. Sbst. Pl. v. عبد ABD.

a اعتاب I'TÂB. [عتب IV.] Sbst. خوشلندرمق *action de contenter, de satisfaire q. qn.* | Zufriedenstellung, Befriedigung.

a اعتاد I'TÂD. [عتد IV.] Sbst. حاضر اتمك *action de préparer, de dresser, d'apprêter.* | Bereitung, Zurüstung.

a اعتاق I'TÂK. [عتق IV.] Sbst. آزاد اتمك *affranchissement (d'un esclave).* | Freilassung (eines Sclaven), Befreiung. — ETMEK. *affranchir, mettre en liberté.* | frei lassen, in Freiheit setzen, befreien.

a اعتان I'TÂN. [عتن IV.] Sbst. *sévérité envers un débiteur.* | Härte gegen einen Schuldner. — ETMEK. *réclamer (avec violence) d'un débiteur le payement d'une dette.* | einen Schuldner um Zahlung drängen.

a اعتباد I'TIBÂD. [عبد VIII.] Sbst. *action d'asservir; soumission; dévotion.* | Knechtung, Unterwerfung; Ehrerbietung; Andacht.

a اعتبار I'TIBÂR. [عبر VIII.] Sbst. *estimation, estime; appréciation, considération; confiance, crédit (mercantil); valeur, honneur; égard, rapport.* | Schätzung, Werthschätzung, Achtung, Zutrauen, Credit (kaufmännischer); Werth, Ehre; Beziehung, Rücksicht. — ETMEK. *estimer q. qn. ou q. ch., mettre sa confiance en q. qn.* | eine Person oder Sache schätzen, Jemanden seine Achtung, sein Zutrauen schenken. — OLMAK. *être estimé, avoir de la valeur.* | geschätzt werden, etwas gelten, werth sein. بي اعتبار اولمق gering sein, unbedeutend, werthlos sein. اعتبار اولنمامش كتاب ein apokryphisches Buch. اعتبارة الق einer Sache Werth beilegen (m. d. Acc.). جليل الاعتبار sehr geschätzt, sehr angesehen.

a t اعتبارسز I'TIBÂRSYZ. Adj. *qui n'est pas estimé, méprisé.* | werthlos, geringgeschätzt, verachtet

a t اعتبارلو I'TIBÂRLY. Adj. *estimé, honoré, honorable.* | geschätzt, geehrt, ehrenwerth.

a اعتبارى I'TIBÂRIY. Adj. *d'une valeur relative.* | durch Schätzung bestimmt, einer Schätzung gemäss, nach Schätzung; relatif (im Gegensatz zu مطلق absolut oder حقيقى unbedingt wahr).

a اعتباط I'TIBÂT. [عبط VIII.] Sbst. *action de gâter, de détruire ce qui est en bon état; action de tuer un jeune homme ou un jeune animal; mort subite d'un jeune homme.* | plötzliches und gewaltsames Zugrunderichten eines noch unversehrten Gegenstandes, Tödtung eines jungen Menschen, oder eines jungen Thieres; plötzlicher Tod eines jungen Menschen ohne vorhergehende Krankheit. Gramm. Grundlose Quiescierung des Endvocals oder der letzten Silbe eines Wortes; Apocope.

a اعتتاب I'TITÂB. [عتب VIII.] Sbst. *action de se retirer et abandonner une chose pour s'occuper d'une autre.* | Beendigung oder Aufgeben einer Arbeit oder eines Geschäfts, um sich zu einem andern zu wenden.

a اعتجار I'TIGÂR. [عجر VIII.] Sbst. *action d'entourer la tête ou le menton d'une mentonnière.* | sich ein Tuch oder ein Band unter dem Kinne um den Kopf binden, [wie einen معجر]

a اعتداء I'TIDÂ. [عدا VIII.] Sbst. ظلم اتمك *hostilité, haine.* | Feindseligkeit, Hass, Bosheit (gegen andere). — ETMEK. *être hostile, malveillant, injuste envers q. qn.* | sich gegen einen andern feindselig benehmen, ungerecht sein, Jemanden gröblich beleidigen.

a اعتداد I'TIDÂD. [عدّ VIII.] Sbst. صايق *action de compter, supputation, estimation.* | Zählung, Zusammenrechnung, Berechnung, Schätzung. — ETMEK. *compter, supputer.* | zählen, berechnen.

a اعتدال I'TIDÂL. [عدل VIII.] Sbst. برابرلك *égalité des deux cotés, équilibre, symétrie; proportion; état tempéré, modération.* | Gleichheit nach beiden Seiten hin, Gleichgewicht, gleiches Maass, Gleichmässigkeit, das rechte Maas (sowohl hinsichtlich der Quantität als der Qualität); Mässigung. — ETMEK. *tempérer, modérer.* | mässigen. — BULMAK. *trouver un juste milieu.* | das rechte Maas finden. اوزره — *modéré, tempéré.* | mässig, ohne Uebertreibung. حد اعتدالدن طشره oder حد خارج — *immodérément.* | unmässig. حدّ اعتدالدن تجاوز اتمك das rechte Maas überschreiten. اعتدال النّهار والليل Tag- und Nachtgleiche, Aequinoctium.

a t اعتدالسز i'tidâlsyz. Adv. *immodérément.* | unmässig, übertrieben.

a t اعتدالسزلق i'tidâlsyzlyk. Sbst. *immodération, intempérance.* | Mangel an Mässigung, Uebermaass.

a t اعتداللو i'tidâllу. Adj. *tempéré, modéré, moyen.* | mässig, gemässigt, mittelmässig.

a اعتذار i'tizâr. [عذر VIII.] Sbst. عذر اتمك *action de présenter à q. qn. des excuses en alléguant telle ou telle raison; excuse; prétexte.* | Entschuldigung, Vertheidigungsrede, Vorwendung. — ETMEK. *excuser q. qn. ou q. ch., s'excuser, demander d'être excusé; prendre prétexte.* | entschuldigen, sich entschuldigen, um Entschuldigung bitten; einen Vorwand anführen.

a اعتراض i'tirâz. [عرض VIII.] Pl. اعتراضات i'tirâzât. Sbst. متصدّى اولمق. قرشولق *objection, opposition, obstacle.* | Einwurf, Einwendung, Hinderung, Hinderniss. — ETMEK. *opposer, s'opposer, se trouver en opposition avec q. ch., contrarier q. qn.* | einwenden, Einwürfe machen, hinderlich sein, sich einer Sache entgegensetzen, entgegenwirken; etwas an einer Sache auszusetzen haben.

a اعتراف i'tirâf. [عرف VIII.] Sbst. اقرار *aveu, confession.* | Geständniss, Bekenntniss; Beichte. — ETMEK. *avouer, reconnaître.* | gestehen, bekennen, eingestehen.

a اعتراك i'tirâk. [عرك VIII.] Sbst. ازدحام. غلبلك *action de se presser; foule, engagement.* | Gedränge, Handgemenge.

a اعتزاز i'tizâz. [عزّ VIII.] Sbst. عزّتلنمك *action de s'enorgueillir (de son origine), de se faire honorer.* | Prahlen mit vornehmer Herkunft; Vornehmheit. — ETMEK. *vouloir se distinguer, avoir des prétentions.* | sich hervorthun, Ansprüche machen.

a اعتزال i'tizâl. [عزل VIII.] Sbst. ابدال *action de séparer; abandon, désertion, abdication, schisme.* | Trennung, Abfall, Lossagung von einer Sache; Desertion; Schisma. — ETMEK. *se séparer de . . ., faire scission avec la communauté à la quelle on appartient.* | sich lossagen, von einer Gemeinschaft trennen. اهل اعتزال die Schismatiker.

a اعتزام i'tizâm. [عزم VIII.] Sbst. عزم اتمك *ferme résolution, application, persévérance.* | fester Entschluss, etwas zu thun, Beharrlichkeit, Ausdauer. — ETMEK. *se proposer sérieusement, poursuivre constamment un but; supporter avec patience (un malheur).* | sich fest vornehmen, beharrlich sein, fest bleiben, etwas durchführen; geduldig ertragen.

a اعتسار i'tisâr. [عسر VIII.] Sbst. *action de forcer, de contraindre, faire violence.* | Gewaltthätigkeit, Zwang, Gewalt; widerrechtliche und gewaltthätige Wegnahme.

a اعتساس i'tisâs. [عسّ VIII.] Sbst. طلب اتمك . كسب اتمك *action de chercher, de trouver, de gagner, de faire acquisition de q. ch.* | das Suchen, Finden, Gewinnen, Erlangen einer Sache.

a اعتساف i'tisâf. [عسف VIII.] Sbst. ظلم اتمك . يولدن صاپمق *action de s'écarter de la route; oppression, injustice, tyrannie.* | Abirren vom rechten Weg; Widerrechtlichkeit, Ungerechtigkeit, Bedrückung, Tyrannei.

a اعتسام i'tisâm. [عسم VIII.] Sbst. اعطا اتمك *action de donner à q. qn. l'objet convoité.* | Gewährung dessen, wonach Jemand gelüstet.

a اعتشاء i'tişâ. [عشا VIII.] Sbst. *action de se mettre en route à la nuit tombante.* | Aufbruch oder Antritt einer Reise bei Anfang der Nacht.

a اعتشاش i'tişâş. [عشّ VIII.] Sbst. يوه ايدنمك *action de nicher (d'un oiseau).* | das Nisten der Vögel.

a اعتصاء i'tişâ. [عصا VIII.] Sbst. دكنمك قوللانمق. — ETMEK. *se servir d'un bâton, se servir de q. ch. comme bâton, s'appuyer sur un bâton.* | sich eines Stockes bedienen, sich auf einen Stock stützen, am Stocke gehen; eine Sache als Stock gebrauchen.

a اعتصاب i'tişâb. [عصب VIII.] Sbst. قناعت اتمك *action de se contenter, contentement.* | Genügsamkeit.

a اعتصاد i'tişâd. [عصد VIII.] Sbst. محكم اولمق *état d'être ferme; fermeté, solidité.* | Festigkeit.

a اعتصار i'tişâr. [عصر VIII.] Sbst. صقمق. صقمق *action de presser (un fruit etc. pour en exprimer le jus), état d'être pressé.* | Auspressung (des Saftes).

a اعتصاف i'tişâf. [عصف VIII.] Sbst. كسب اتمك *action de gagner son pain, sa vie.* | Arbeit um Brod.

a اعتصام i'tişâm. [عصم VIII.] Sbst. *action de se contenir, de se préserver de pécher; action de saisir q. qn. par la main, de chercher refuge, protection auprès de q. qn.; innocence, état pur et libre de péché par la grâce et la protection de Dieu.* | Enthaltung (von Sünde und Verbotenem); das Ergreifen der Hand Jemandes, wodurch man dessen Schutz anfleht; Unschuld, Reinheit von Sünde durch die Gnade und den Schutz Gottes (Theol.).

a اعتضاد i'tizâd. [عضد VIII.] Sbst. معاونت استمك *action de demander assistance.* | Bitte um Hülfe.

a اعتضاض i'tizâz. [عضّ VIII.] Sbst. اصيرمق *action de mordre.* | das Beissen.

a اعتظام i'tizâm. [عظم VIII.] Sbst. *action de parvenir à la grandeur.* | das zu Ehren gelangen.

a اعتفاء i'tifâ. [عفا VIII.] Sbst. عفو طلب اتمك *action de demander et d'obtenir le pardon, la grâce de q. qn.* | Jemand um Verzeihung, um eine Gnade bitten, die Verzeihung Jemandes erlangen.

a اعتفار i'tifâr. [عفر VIII.] Sbst. — ETMEK. *terrasser sa proie, la rouler dans la poussière.* | die Beute zu Boden werfen und im Staube hin und her wälzen, oder auf dem Boden hinschleppen (von wilden Thieren).

a اعتفاف i'tifâf. [عفّ VIII.] Sbst. صاقنمق = احتراز *action de se garder, précaution.* | Vorsicht

a اعتقاب i'tikâb. [عقب VIII.] Sbst. *action de retenir les marchandises vendues jusqu'à ce que le prix en soit versé.* | Vorenthaltung oder Rückhalting der verkauften Waren bis zur Entrichtung des Kaufpreises.

a اعتقاد i'tikâd. [عقد VIII.] Sbst. اينانمق *action d'ajouter foi; foi, conviction, croyance, confiance.* | das Glauben, für gewiss halten; Glaube, Ueberzeugung, religiöser Glaube, Zuversicht. Pl. اعتقادات i'tikâdât. *articles de foi, dogmes.* | Glaubensdogmen = اصول الدين — ETMEK. *ajouter foi, croire fermement q. ch. prêter foi.* | glauben, fest glauben an etwas, für wahr halten, überzeugt sein.

a t اعتقادسز i'tikâdsyz. Adj. *incrédule; à qui on ne peut pas se fier; infidèle.* | ungläubig; unzuverlässig, der nicht Treue und Glauben hat, treulos.

a t اعتقادلو i'tikâdlу. Adj. *fidèle, à qui l'on peut se fier.* | treu, zuverlässig.

a اعتقال i'tikâl. [عقل IV.] Sbst. *rétention.* | Zurückhaltung. البطن — *constipation.* | Verstopfung, Hartleibigkeit.

a اعتكار i'tikâr. [عكر VIII.] Sbst. *mêlée.* | das Gemenge, Handgemenge.

a اعتكاس i'tikâs. [عكس VIII.] Sbst. — ETMEK. *retourner, renverser, intervertir.* | umkehren.

a اعتكاف i'tikâf. [عكف VIII.] Sbst. *action de s'appliquer avec assiduité à q. ch.; contemplation, retraite spirituelle.* | ernstliche Beschäftigung mit einer Sache; Betrachtung, Zurückgezogenheit auf sich selbst, indem man einige Tage und Nächte mit Fasten, Gebet und Nachdenken in der Moschee zubringt; freiwillige Bussübung.

a اعتلاء i'tilâ. [علا VIII.] Sbst. يوكسلمك *action de monter, de s'élever; élévation, hauteur.* | das Emporsteigen, Emporstreben, Erhebung, Höhe. — ETMEK. *monter, s'élever.* | emporsteigen, emporstreben. — BULMAK. *être élevé.* | emporsteigen, zur Höhe gelangen, zu hohen Ehren gelangen; erhöht werden.

a اعتلاط i'tilât. [علط VIII.] Sbst. غوغا اتمك *action d'engager une querelle, une rixe avec q. qn.* | Wortstreit, Gezänke, Geschimpfe.

a اعتلاف i'tilâf. [علف VIII.] Sbst. علف يمك *action de manger du foin.* | Futter fressen, Heu fressen.

a اعتلاق i'tilâk. [علق VIII.] Sbst. محبّت اتمك *action de s'attacher à q. ch.; d'aimer q. qn., amour.* | das einer Sache anhangen; Liebe, Verliebtheit. — ETMEK. *aimer q. qn. ou q. ch..* | eine Person oder eine Sache lieben.

a اعتلال i'tilâl. [علّ VIII.] Sbst. علّتلنمك . بهانه اتمك *état d'infirmité, indisposition; action d'alléguer un prétexte, une excuse.* | Kränklichkeit, Schwächlichkeit, Uebelbefinden; Vorwendung (einer Krankheit, eines Geschäfts als Entschuldigung). — ETMEK. *chercher ou alléguer des prétextes; être occupé, préoccupé de q. qn. ou de q. ch.* | etwas als Vorwand oder Entschuldigung anführen; sich ausschliesslich mit einem Gegenstande oder einer Person beschäftigen.

a اعتلام i'tilâm. [علم VIII.] Sbst. بلمك *avoir connaissance d'une chose.* | Wissen, Kenntniss von einer Sache.

a اعتلان i'tilân. [علن VIII.] Sbst. آشكاره چقمق. آشكاره اولمق *action de rendre public, de devenir public.* | offenbar werden, Oeffentlichkeit; Veröffentlichung, Bekanntmachung.

a اعتماء I'TIMÂ. [عما VIII.] Sbst. سچمك *action de choisir, de discerner; choix.* | Auswahl, Ausscheidung.

a اعتماد I'TIMÂD. [عمد VIII.] Sbst. طياتمق. ايناتمق *action de s'appuyer, de croire; appui, soutien, foi, confiance.* | Stützung; Glaube, Vertrauen. — ETMEK. *reposer, s'appuyer sur . . ., prêter foix, se fier, se confier à q. qn.* | sich stützen auf etwas, sich auf etwas verlassen; glauben, vertrauen. — WERMEK. *faire croire, persuader à q. qn.* | Glauben geben an etwas, d. i. Jemanden überzeugen, überreden. اعتماد الدولة das Vertrauen des Reichs oder Stützung des Reichs, d. i. ein Mann auf dem das Wohl des Reichs ruht, dem das ganze Reich vertrauen kann.

a اعتماداً I'TIMÂDAN. Adv. *se reposant, plein de confiance.* | sich stützend auf, im Vertrauen auf; vertrauensvoll.

a اعتمار I'TIMÂR. [عمر VIII.] Sbst. زيارت اتمك *action de séjourner dans un lieu, particulièrement la visite des lieux saints.* | zeitweiliger Aufenthalt an einem Orte, insbesondere der Besuch der heiligen Stätten.

a اعتماق I'TIMÂK. [عمق VIII.] Sbst. درينلتمك *action de rendre profond, d'approfondir, de descendre dans les profondeurs.* | Austiefung, tiefer machen, in die Tiefe gehen, hinuntersteigen.

a اعتمام I'TIMÂM. [عمّ VIII.] Sbst. *action de se coiffer d'un turban.* — ETMEK. einen Turban [عمامة] aufsetzen.

a اعتناء I'TINÂ. [عنا VIII.] Sbst. اهتمام اتمك *action de travailler avec effort, soin, attention.* | Anstrengung, Mühe. — ETMEK. *s'efforcer, se donner de la peine, faire attention.* | sich anstrengen, Mühe geben, aufmerksam sein.

a اعتناق I'TINÂK. [عنق VIII.] Sbst. *embrassement.* | Umarmung. — ETMEK. *s'embrasser l'un l'autre; se saisir (l'un l'autre) au cou.* | einander umarmen, um den Hals fallen, am Halse packen.

a اعتواء I'TIWÂ. [عوى VIII.] Sbst. حولامق . اولومق *hurlement, aboiement (des loups, chiens).* | Geheul, Gebell.

a اعتوار I'TIWÂR. [عور VIII.] Sbst. *action de se passer q. ch. les uns aux autres.* — ETMEK. von einer Hand in die andere geben, von Hand zu Hand gehen lassen.

a اعتوبة Ö'TÜBE. Pl. اعاتيب EÂTÎB. Sbst. *sujet de reproche ou de querelle.* | Gegenstand des Tadels oder des Streits.

a اعتياد I'TIJÂD. [عود VIII.] Sbst. عادت ايدنمك *habitude, accoutumance.* | Angewöhnung, Gewohnheit, Gebrauch. — ETMEK. *s'habituer à q. ch. à force de le répéter; prendre habitude; accoutumer q. qn. à q. ch.* | eine Gewohnheit annehmen, sich gewöhnen; Jemanden an etwas gewöhnen. In Zusammens.; gewohnt an, passend, eine Eigenschaft besitzend, insbesondere in Folge einer Gewöhnung. حسد اعتياد *envieux.* | neidisch. مسرت اعتياد *joyeux.* | fröhlich. داد اعتياد *juste, équitable.* | billig.

a اعتياذ I'TIJÂZ. [عوذ VIII.] Sbst. صغنمق *action de se réfugier auprès de q. qn.* — ETMEK. Zuflucht suchen bei Jemand.

a اعتياص I'TIJÂS. [عوص VIII.] Sbst. دشوار اولمق *état d'être difficile, compliqué.* | Schwierigkeit, Verworrenheit einer Sache.

a اعتياض I'TIJÂZ. [عوض VIII.] Sbst. عوض املق *action de remplacer, d'échanger, de substituer une chose à l'autre.* | Vertauschung, Ersatz einer Sache durch eine andere.

a اعتياق I'TIJÂK. [عوق VIII.] Sbst. البقومق *action de retenir, d'arrêter.* | Zurückhaltung, Festhaltung.

a اعتيال I'TIJÂL. [عول VIII. Denom. v. عول IWAL.] Sbst. *confiance.* | Vertrauen. — ETMEK. *se confier à q. qn. mettre sa confiance en q. ch.* | sich auf Jemand verlassen, sich Jemand anvertrauen, sein Vertrauen auf eine Person oder Sache setzen.

à اعتيان I'TIJÂN. [عون (عين) VIII.] Sbst. يارديم اتمك *aide, assistance, secours.* | Beistand, Hülfeleistung. — ETMEK. *aider, assister.* | helfen, beistehen.

a اعتيان I'TIJÂN. [عين (عون) VIII.] Sbst. كوزتمك . باقمق *action de regarder, d'observer.* | Betrachtung, Beobachtung. — ETMEK. *regarder, observer; jeter un mauvais oeil.* | ansehen (mit dem bösen Blicke), betrachten, beobachten.

a اعجاب I'GÂB. [عجب IV.] Sbst. *action de s'étonner de q. ch., de causer à q. qn. de l'étonnement; admiration de soi même, orgueil.* | Bewunderung, Verwunderung, Selbstbewunderung, Selbstüberhebung.

a اعجار I'GÂR. [عجر IV.] Sbst. = اعتجار

a اعجاز I'GÂZ. [عجز IV.] Sbst. *action de rendre impuissant, faible; impuissance, faiblesse, stupeur; action de faire des miracles ou des merveilles.* | Schwächung, Erschöpfung, Ohnmacht; Wunderverrichtung, Ausführung einer Sache auf eine bewundernswürdige Weise.

a اعجال I'GÂL. [عجل IV.] Sbst. تعجيل اتمك *action de presser, de faire hâter, hâte.* | Beeilung, Antreiben zur Eile; Eile.

a اعجام I'GÂM. [عجم IV.] Sbst. *prononciation, spéc. expression grossière.* | Aussprache, insbes. schlechte oder gemeine Ausdrucksweise. — ETMEK. *marquer la prononciation.* | die Aussprache angeben. يازدمى نقطه‌لريوب اعجام ايلمك durch Punktirung der Schrift die Aussprache bezeichnen.

a اعجز A'GAZ. Adj. *très-faible, impuissant.* sehr schwach, erschöpft, ohnmächtig.

a اعجم A'GEM. Sbst. *étranger (non Arabe), barbare, païen; qui ne sait pas parler arabe ou qui parle comme un étranger.* | Fremder, Nicht-Araber, Barbar, Heide; der kein Arabisch versteht oder es schlecht, wie ein Fremder, spricht, sich fehlerhaft ausdrückt. Pl. اعاجم AÂGYM, اعجمون A'GEMUN und عجملر A'GEMLER.

a اعجمى A'GEMÎ oder عجمى vulg. اجامى Adj. u. Sbst. *étranger, barbare, non arabe (expression, discours etc.), rude, inculte, grossier, sot, stupide; Persan.* | fremd, ausländisch, barbarisch; nicht arabisch, grob, roh, dumm, ungebildet; ein Perser.

a اعجوبة Ö'GÛBE u. U'GÛBE. Pl. اعاجيب und اعاجب Sbst. *prodige, chose merveilleuse.* | Wunder, wunderbare Sache oder Begebenheit.

a أعدّ A-ADD. Adj. *bien préparé, apprêté, disposé à q. ch.* | sehr bereit, fertig, aufgelegt zu etwas.

a أعداء A'DÂ. Sbst. Pl. v. عدوّ ADU'W.

a أعداد A'DÂD. Sbst. Pl. v. عدد ADED.

a اعداد I'DÂD. [عدّ IV.] Sbst. صاپمق. حاضر قلمق Sbst. *action de compter, de mettre au nombre de q. ch.; action d'apprêter, de préparer.* | Zählung, Zuzählung zu etwas; Bereitung, Vorbereitung.

a اعدال I'DÂL. [عدل IV.] Sbst. دوزتمك *action d'arranger, d'ajuster, de mettre en ordre.* | Einrichtung, Anordnung, Zurechtstellung.

a اعدام I'DÂM. Sbst. يوق اتمك *action d'anéantir, de perdre, d'appauvrir, de tuer.* | Vernichtung, Verderbung, Zugrunderichtung, Tödtung.

a أعدل A'DEL. Adj. *plus ou très-juste, équitable, le plus équitable.* | gerechter, billiger, sehr gerecht, sehr billig.

a اعذاب I'ZÂB. [عذب IV.] Sbst. *action d'empêcher, de tourmenter, de punir; action de rendre doux et agréable.* | Verhinderung, Quälung, Bestrafung; Versüssung. vgl. اعذب u. عذاب

a اعذار I'ZÂR. [عذر IV.] Sbst. *action d'excuser, de s'excuser.* | Entschuldigung.

a أعذار A'ZÂR. Sbst. Pl. v. عذر ÖZR.

a أعذب A'ZAB. Adj. *très-doux, très-agréable.* | sehr süss, wohlschmeckend, angenehm.

a أعراب A'RÂB. Sbst. coll. *les Arabes nomades.* | die Araber (Nomaden).

a اعراب I'RÂB. [عرب IV.] Sbst. *syntaxe désinentielle (voy. les gramm. arabes).* | syntaktische Abwandelung der Endsylben. — ETMEK. *mettre les points voyelles (selon les règles de la syntaxe).* | ein Wort (nach den Regeln der Syntax) flectiren, den richtigen Endvocal setzen oder aussprechen.

a أعرابى A'RÂBI. Sbst. *Arabe (nomade); vagabond.* | ein Araber (Nomade); Herumtreiber, Vagabund.

a أعراس A'RÂS. Sbst. Pl. v. عرس YRZ und v. URUZ.

a أعراش A'RÂŠ. Sbst. Pl. v. عرش ARŠ.

a أعراص A'RÂS. Sbst. Pl. v. عرصة ARASA.

a أعراض A'RÂZ. Sbst. Pl. v. عرض ARZ und v. YRZ.

a اعراض I'RÂZ. [عرض IV.] Sbst. يوز چويرمك *action de se détourner, de tourner le dos.* | Wegwendung (des Gesichts) von einer Sache. — ETMEK. *se détourner de q. ch. abandonner q. ch., avoir de l'aversion, s'opposer.* | sich wegwenden, nicht sehen wollen, etwas verlassen (mit dem Ablat.); Widerwillen gegen eine Person oder Sache empfinden und zu erkennen geben; sich einer Sache widersetzen.

a أعراف A'RÂF. vulg. اراف Arab. N. pr. *Araf, séparation ou mur entre le paradis et l'enfer.* | die Scheidewand oder Mauer zwischen Paradies und Hölle. s. عرف

a أعراق A'RÂK. Sbst. Pl. v. عرق YRK und v. ARAK.

a أعرج A'RAǴ, E'REǴ. Pl. v. عرج 'ÖRǴ u. عرجان 'ÖRǴÂN. Adj. أقسق *boiteux de naissance.* | lahm geboren.

a أعرف A'RAF. Adj. *qui connaît très-bien une chose; qui a beaucoup de connaissances.* | wohl unterrichtet von einer Sache; kenntnissreich.

a أعز A'AZZ. 1. Adj. Compar. v. عزيز *plus ou très-illustre, le plus illustre.* | erlaucht, 2. 3. S. pr. von عز IV. *il a fait illustre c. à d. qu'il (Dieu) fasse illustre! honore!* | er hat geehrt, d. i. er (Gott) möge erlaucht! ehre!

a أعزا A'YZZA. Adj. u. Sbst. Pl. v. عزيز

a أعزاب A'ZÂB. Sbst. *célibataire.* | ehelos.

a أعزاز I'ZÂZ. [عز IV.] Sbst. حرمت اتمك *action d'honorer; honneur, vénération, respect.* | Ehre; Achtung die man Jemand erweist. — ETMEK. *honorer, q. qn., témoigner de la vénération à q. qn., respecter q. qn.* | Jemanden ehren, ihm Ehrerbietung, Achtung erweisen.

a أعزل A'ZEL. Adj. u. Sbst. *qui se sépare des autres, isolé; qui n'a pas d'armes, qui n'a pas de protection.* | getrennt (von seines Gleichen), allein stehend; unbewaffnet, schutzlos.

a أعزّا A'YZZA. Sbst. Pl. v. عزيز

a أعسار I'SÂR. [عسر IV.] Sbst. *action de presser (son débiteur).* | Bedrängung (des Schuldners), insbesondere zu einer Zeit, wo er am wenigsten im Stande ist zu zahlen; Bedrängniss. — ETMEK. *presser (son débiteur); avoir un accouchement difficile; éprouver des difficultés dans q. ch.* | den Schuldner drängen; eine schwere Entbindung haben (von Frauen); auf Hindernisse und Schwierigkeiten stossen.

a أعسر A'SER. Adj. *très-pressant, gênant, pénible, difficile.* | sehr drängend, schwierig, Schwierigkeiten verursachend.

a أعشاب A'ŠÂB. Sbst. Pl. v. عشب 'UŠB.

a أعشار A'ŠÂR. Sbst. Pl. v. عشر 'UŠR.

a أعشاريّ A'ŠÂRIY. Adj. *décimal (calcul).* | dezimalisch, zehntheilig, aus Zehnern zusammengesetzt. كسر أعشاري KESR-I A'ŠÂRIY. ein Dezimalbruch.

a أعصاء A'SÂ. Sbst. Pl. v. عصا 'ASÂ.

a أعصاب A'SÂB. Sbst. Pl. v. عصبة 'ASABET.

a أعصار A'SÂR. Sbst. Pl. v. عصر

a أعصار I'SÂR. [عصر IV.] 1. *action de presser (un fruit pour en exprimer le suc).* | Auspressung des Saftes. 2. تخمير غ *ouragan; nuage qui amène l'ouragan.* | Unwetter, Sturmwind, Wetterwolke. Pl. أعاصير A'ÂSÎR.

a أعصل A'ZAL. Adj. *cagneux.* | krummbeinig.

a أعصم A'SAM. Sbst. *balzane; cheval balzan* | Blässe, weisser Stirnfleck oder weisses Zeichen am Vorderfüsse; Pferd mit solchen Zeichen.

a أعضاء A'ZÂ. Sbst. Pl. v. عضو 'YZW oder 'UZW. *les membres; Singul. membre d'une corporation.* | Glieder, als Singul. Glied, Mitglied einer Körperschaft.

أعضاد A'ZÂD. Sbst. Pl. v. عضد AZD.

a أعضال I'ZÂL. [عضل IV.] Sbst. دشوار اولمق *difficulté d'une chose ou d'une entreprise.* | Schwierigkeit einer Sache oder eines Unternehmens.

a أعضالق A'ZÂLYK. Sbst. v. عضاء *état d'être membre d'une corporation.* | Mitgliedschaft.

a أعضاء I'ZÂ. [عضو IV.] Sbst. أفك اتمك *action de mentir, mensonge.* | Lüge, Verläumdung.

a أعطاء I'TÂ. [عطا IV.] Sbst. ويرمك *action de donner, de faire présent.* | Schenkung. — ETMEK. *donner.* | geben, schenken.

a أعطاف A'TÂF. Sbst. Pl. v. عطف

a أعظام I'ZÂM. [عظم IV.] Sbst. اولوماق بيوتمك *action d'honorer, de regarder comme grand; honneur, respect.* | Ehrenerweisung, Hochachtung, Ehre, Achtung die man Jemand erweist.

a أعظم A'ZAM. Adj. *plus grand, très-grand, le plus grand.* | grösser, sehr gross, der grösste. صدر أعظم SADR-I A'ZAM, vulg. SADRÂZAM oder وزير أعظم WEZÎR-I AZAM. *le grand vizir.* | der Grossvezier.

a أعظم A'ZUM. Sbst. Pl. v. عظم 'AZM.

a أعفاء I'FÂ. [عفا IV.] Sbst. عفو اتمك *action d'exempter, de dispenser q. qn.* | Erlassung, Lossprechung, Entbindung (von einer Obliegenheit, einer Strafe etc.).

a أعفار A'FÂR. Sbst. Pl. v. عفر 'AFAR.

a أعفاف I'FÂF. [عفّ IV.] Sbst. عفيف قيلمق *action de conserver q. qn. chaste, de le faire vivre dans la chasteté, de le faire s'abstenir des choses défendues (se dit de Dieu).* Bewahrung (von Seiten Gottes) vor allem unerlaubten. vgl. عفيف

a أعفت A'FET. Adj. أحمق *sot, gaucher.* | dumm, albern, linkisch.

a أعقاب A'KÂB. Sbst. Pl. v. عقب

a أعقاب I'KÂB. [عقب IV.] Sbst. عقبلمق *action de succéder à q. qn., (le fils à son père), de venir immédiatement après q. qn.; de rétribuer q. qn., lui rendre la pareille; sucession, rétribution.* | Nachfolge (des Sohnes dem Vater), Entgeltung, Vergeltung (des Gleichen mit Gleichem).

a أعقاد I'KÂD. [عقد IV.] Sbst باغلمق *action de lier, de nouer, de rendre ferme.* | Bindung, Knüpfung, Verdichtung. — ETMEK. *lier, rendre ferme, stable, faire épaissir, donner de la consistance.* | binden, festmachen, verdicken (durch Kochen, Kneten u. s. w.).

a أعقار I'KÂR. [عقر IV.] Sbst. *action d'effrayer au point de rendre interdit et immobile.* | Betäubung (durch Erschrecken).

a أعقار A'KÂR. Sbst. v. عقر 'UKR.

a أعقال I'KÂL. [عقل IV.] Sbst. *action de regarder q. qn. comme intelligent.* | Jemand für klug halten.

a أعقد A'KAD. Pl. عقد 'UKD. Adj. *noueux; bègue.* | knotig; stotternd.

a أعقل A'KAL. Adj. *très-intelligent, prudent.* | sehr verständig, klug.

a أعكار I'KÂR. [عكر IV.] Sbst. *action de rendre obscur, de troubler (un liquide, en remuant le sédiment).* | Verdunkelung, Aufwühlung des Bodensatzes einer Flüssigkeit, so dass dieselbe trübe wird.

a أعكال A'KÂL. Sbst. Pl. v. عكل 'IKL.

a أعكال I'KÂL. [عكل IV.] Sbst. *état d'être obscur, douteux.* | Dunkelheit, Unverständlichkeit.

a أعكف A'KAF. Adj. *sot, stupide.* | albern, dumm.

a أعلا oder أعلى A'LÂ. 1. Adj, *plus haut, très-haut, le plus haut; meilleur, le meilleur, excellent, agréable, admirable.* | sehr hoch, höher, d. Höchste, besser, d. Beste, trefflich, bewundernswürdig. 2. Sbst. *première des trois classes du tribut.* | die erste der drei Klassen des Tributs [s. خرج]. 3. Adv. *bien.* | gut.

a أعلاء I'LÂ. [علا IV.] Sbst. يوجه لتمك *action d'élever, de monter.* | Erhöhung, Erhebung. — ETMEK. *élever, exhausser; monter.* | erhöhen, erheben; emporsteigen.

a أعلاف A'LÂF. Sbst. Pl. v. علف 'ALEF.

a أعلال A'LÂL. Sbst. Pl. v. علّة 'YLLET.

a أعلال I'LÂL. [علّ IV.] Sbst. *changement opéré sur l'une des lettres faibles pour adoucir la prononciation.* | Abschwächung der Buchstaben ى و wie قَالَ für قَوَلَ oder يُقُوْلُ für يَقْوُلُ (Gramm.).

a أعلام A'LÂM. Sbst. Pl. v. علم 'ALEM.

a أعلام I'LÂM. [علم IV.] Sbst. بلدرمك *action de faire savoir, d'informer, avis, notification; rapport du juge.* | Kundmachung, Benachrichtigung. Jurispr.: Bescheid, Gutachten, richterliches schriftliches Erkenntniss. — ETMEK. *informer, avertir q. qn., notifier q. ch. à q. qn., faire un rapport.* | einen benachrichtigen, Gutachten abgeben, Bescheid ertheilen.

a أعلان I'LÂN. [علن IV.] Sbst. آشكاره بلدرمك . اظهار اتمك *action de déclarer ouvertement q. ch. à q. qn.; lui faire savoir, notifier q. ch.* | Kundmachung, Anzeige. — ETMEK. *déclarer, publier, notifier.* | öffentlich kundmachen, anzeigen, erklären. اعلان نامه *proclamation, avertissement.* | Manifest, öffentlicher Anschlag. اعلان سفر I'LÂN-I SEFER od. حرب — I'LÂN-I ḤARB. *déclaration de guerre.* | Kriegserklärung.

a أعلانية I'LÂNIJET. [علن IV.] Sbst. أشكارلق *publicité.* | Oeffentlichkeit.

a أعلم A'LAM. Adj. *plus sage, très-sage, le plus sage (savant, docte, instruit).* | weiser, sehr weise, (gelehrt, kenntnissreich), der weiseste. أعلم الله ALLÂLEM. *Dieu le sait mieux.* | Gott weiss es! سز أعلمسز SYZ A'LAMSYZ. ihr wisst es besser, oder am besten.

a أعلومه E'LÜME. Pl. أعالم E'ÂLÎM. Sbst. *signe, marque.* | Zeichen, Merkmal.

a أعلى A'LÂ. s. أعلا

a أعم A'AMM. Adj. *commun à tous, universel.* | allgemein, sehr gewöhnlich.

a أعماء A'MÂ. Adj. u. Sbst. Pl. v. أعمى

a أعماء I'MÂ. [عمى IV.] Sbst. *action d'aveugler, de rendre q. qn. aveugle.* | Blendung, Verblendung, das für blind halten. — ETMEK. *rendre aveugle.* | blind machen, blenden, verblenden.

a أعمال I'MÂD. [عمد IV.] Sbst. *action se soutenir, d'étayer.* | Stützung. — ETMEK.

étayer, *appuyer à l'aide d'une colonne etc.* | stützen, mit einer Stütze versehen, eine Stütze (Pfahl, Pfosten, Säule u. s. w.) errichten.

a أعمار A'MÂR. Sbst. Pl. v. عمر 'ÖMR.

a اعمار I'MÂR. [عمر IV.] Sbst. معمور اتمك *action de rendre habité, de cultiver, de peupler (un lieu).* | Belebung, Bebauung, Bevölkerung. — ETMEK. *rendre habité (un pays), peupler.* | bebauen, wüstes Land anbauen und dadurch Eigenthumsrecht darauf erwerben, bevölkern.

a أعمال A'MÂL. Sbst. Pl. v. عمل 'AMEL und v. 'AML.

a اعمال I'MÂL. [عمل IV.] Sbst. *faire travailler q. qn., action d'exécuter, exécution; administration d'une province.* | Anstellung zur Arbeit, Ausführung, Fertigung; Verwaltung einer Provinz. — ETMEK. *faire faire, agir, administrer, agir comme juge.* | etwas machen lassen, fertigen, ins Werk setzen, ausführen, verwalten (eine Provinz), das Richteramt ausüben.

a t أعماق A'MALYK. Sbst. *cécité.* | Blindheit, Verblendung.

a أعمام A'MÂM. Sbst. Pl. v. عم 'AMM.

a أعمدة A'MYDA. Sbst. Pl. v. عمود

a أعمل A'MEL. Adj. *qui travaille beaucoup, efficace, plus ou très-agissant.* | sehr arbeitsam, wirksam, fleissig, thätig.

a أعمى A'MÂ. Adj. u. Sbst. *aveugle, aveuglé, ignorant.* | blind, verblendet, unwissend, in der Finsterniss des Heidenthums wandelnd. Plur. أعماء A'MÂ.

a أعناب I'NÂB. Sbst. Pl. v. عنب 'YNEB.

a اعناد I'NÂD. [عند IV.] Sbst. *action de couler sans cesse; de faire une opposition continuelle, de s'entêter à.* | fortwährendes Fliessen; fortwährender Widerstand, Bestehen auf einer Sache.

a اعناز I'NÂZ. [عنز IV.] Sbst. *action de forcer q. qn. à se détourner, à reculer.* | gewaltsames Zurücktreiben, Wegdrängen.

a اعناس I'NÂS. [عنس IV.] Sbst. *état de rester vieille fille, de rester célibataire; action de vieillir (se dit de l'âge, du temps).* | das alt werden als Jungfrau oder als Hagestolz; das Altern.

a اعناف I'NÂF. [عنف IV.] Sbst. *action de traiter q. qn. avec dureté.* | harte Behandlung, heftiger Tadel.

a أعناق A'NÂK. Sbst. Pl. v. عنق 'UNK und عنيق 'ANÎK.

a اعنان A'NÂN. Sbst. [Pl. v. عنن] *toute l'étendue visible du ciel.* | die sichtbare Himmelsfläche.

a أعنة A'YNNA. Sbst. Pl. v. عنان 'YNÂN.

a اعني A'NI. [1. Imperf. v. عنى] Adv. *c'est-à-dire, savoir.* | ich will sagen, ich meine, d. i. das heisst, nemlich.

a أعواد A'WÂD. Sbst. Pl. v. عود 'ÛD.

a اعوار I'WÂR. [عور IV.] Sbst. *soupçon, mauvaise opinion que l'on a de q. qn.; action de rendre borgne.* | Verdacht, schlechte Meinung, die man von Jemand hat; Blendung Jemandes auf einem Auge.

a أعواز A'WÂZ. Sbst. Pl. v. عوض 'YWAZ.

a اعواض I'WÂZ. [عاض IV.] Sbst. اعاضة *compensation.* | Gegenleistung. — ETMEK. *compenser.* | ersetzen, dagegen geben, dagegen leisten.

a أعوام A'WÂM. Sbst. Pl. v. عام 'ÂM.

a أعوان A'WÂN. Sbst. Pl. v. عون 'AUN.

a أعوج A'WAĞ. Adj. *courbé, recourbé, tortueux.* | krumm, gekrümmt, gebogen in Schlangenwindungen.

a اعوجاج I'WIĞÂĞ, Y'WYĞÂĞ. [عوج IV.] Sbst. *tortuosité, courbure.* | Krümme, das krumm und gebogen sein, Krümmung.

a أعود A'WAD. Adj. *plus ou très-utile, avantageux, lucratif.* | sehr nützlich, Nutzen bringend, vortheilhaft.

a أعور A'WÂR. Adj. *borgne; faible.* | einäugig, schwach.

a أعياد A'JÂD. Sbst. Pl. v. عيد 'YD.

a اعياد I'JÂD. [عاد IV.] Sbst. *action de répéter, de réitérer, de ramener.* | Wiederholung, Zurückführung.

a أعيال A'JÂL. Sbst. *famille (femme, enfants et la domesticité).* | das Hauswesen (Frau, Kinder und Dienerschaft).

a أعيان A'JÂN. Sbst. Pl. v. عين 'AIN. *les yeux; les notables; pièces d'or ou d'argent. comme Singulier. le maire d'une ville ou d'un village.* | die Augen; die Vornehmen; Gold- und Silbermünzen; als Singular; der Ortsvorsteher (einer Stadt oder eines Dorfes).

a أعين A'JAN. Adj. *visible, clair, évident.* | sichtbar, deutlich, in die Augen fallend. عيان

a أعين A'JUN. Sbst. Pl. v. عين 'AIN.

t آغ AG; auch اق Sbst. *filet.* | Netz, Geflecht; das Mittelstück, welches bei den Beinkleidern die beiden Schenkelstücke zusammenhält. [Kam. s. v. النقبة und نيفق] اورجك آغى *toile d'araignée.* | Spinngewebe. بالق آغى *rets.* | Fischnetz. صاچمه آغى *petit filet.* | Vogelnetz. آغ بيوك قنادلو *filet de chasse.* | Jagdnetz. آغ دوزاغى *pantière.* | Hängegarn. قويون آغى *parc à moutons.* | Schafhürde. آغ طريقلو oder آق طريقلى *filandreux.* | faserig. آغه طوتلمق im Netze gefangen werden. آغى آتمق das Netz auswerfen.

t آغا AGA; auch آغو AGO. Nach Eigennamen gewöhnlich nur Â gesprochen. *t o* اقا oder اخا Sbst. *l'aîné, le frère aîné; chef, maître, seigneur, monsieur; officier; officier de la cour. maître d'hôtel; commandant, comm. des janissaires.* | Aeltester, Oberster = شيخ; älterer Bruder; Herr, Freiherr, Adliger, Herr über Sclaven und Diener; der Oberste der Dienerschaft, Hausmeister; Führer, Anführer; Titel der Offiziere des Landheeres und der Flotte, vom BIMBAŠI abwärts, desgleichen als Titel mancher Civilbeamten; gewöhnlicher Höflichkeitstitel, wie das deutsche Herr, daher in der Anrede auch der jüngere Bruder AGAM, *monsieur*, mein Herr genannt wird; es steht hinter dem Namen der genannten Person اغا احمد AHMED Â, *monsieur Ahmed.* Herr Ahmed. يكيجرى اغاسى oder اغا κατ' ἐξοχην, der Janitscharenoberst. اغاقپوسى Residenz des Janitscharenoberst, jetzt des ŠEIḪ ÜL-ISLÂM. قپولر اغاسى der oberste Eunuch des kaiserl. Harems. ايچ اغا Kammerdiener, Leibdiener, Bediensteter im innern Serail. حرم اغاسى Haremsaufseher, der Eunuch in einem Privathause. قلعة اغاسى *commandant de place.* | der Platzcommandant. صاغ قول erster Major. اغاسى صول قول zweiter Major.

a اغابة IGÂBE. [غاب IV.] Sbst. *absence du mari.* | Abwesenheit des Ehemannes.

a اغاثة IGÂSE. [غاث IV.] Sbst. مدد ايتمك *assistance, secours.* | Hülfeleistung. — ETMEK. *venir au secours.* | zu Hülfe kommen.

t اغاج AGAĞ. Sbst. *arbre, bois, poutre, bâton, coup de bâton.* | 1. Baum, Pflanze überhaupt, Gewächs, Staude, Strauch (mit dem Namen des Baumes zusammengesetzt, wie دفنه اغاجى Lorbeerbaum u. s. w.). 2. Holz. اغاجدن von Holz, hölzern. اغاج قوردى der Holzwurm, Wurmfrass am Holze. 3. Gehölz, Wäldchen. 4. etwas aus Holz gemachtes, Balken, Pfosten, das Holz an einem Sattel u. dgl. اغاج طباغى der Stützbalken, welcher das übrige Holzwerk des Daches trägt. اغاجى ضبان der Handgriff am Pfluge. اغاجى قوغوش das Polirholz der Drechsler. 5. Stock, Stockprügel, اغاج يمك den Prügel kosten, d. i. Schläge bekommen. — اغاج قلقان قوشى der Specht (picus). اغاج قاونى die Citrone [= ترنج oder ايورتقال], Cedrafrucht. اغاج سودلكنى Name einer Pflanze (tithymalus?). arab. شبرم oder in Aegypten شربت حجازى

t اغاجيق AGÂĞĞYK. Sbst. [Dem. v. اغاج] *arbrisseau, arbuste.* | Bäumchen, Strauch, Staude, Staudengewächs.

t اغاجق AGÂĞYK. Sbst. [Dim. v. اغا] *petit monsieur (terme de caresse).* | Herrchen, lieb Herrchen (vulgäres Liebkosungswort).

t اغاجلق AGÂĞLYK. Sbst. v. اغاج *bois, forêt; haie.* | Gehölz, Holzung, Hecke (von Strauchwerk). اغاجلق بر ein mit Bäumen bepflanzter, mit Bäumen bewachsener Ort. صيق اغاجلق Dickicht.

t o اغاجه AGÂĞA. Sbst. [Dim. v. اغا] *frère aîné; maire.* | der älteste Bruder. (Titel mit welchem die übrigen Prinzen von Geblüt den Tataren-Khan benannten); Ortsvorsteher.

p آغار ÂGÂR. Sbst. *humectation, irrigation.* | Anfeuchtung, Benetzung, Bewässerung. vgl. اغاردن

p آغارا AGÂRA. s. اغارو

t اغارتمق AGARTMAK. Vb. trans. v. اغارمق

p آغاردن oder آغاريدن ÂGÂRDEN oder ÂGÂRÎDEN. Vb. act. u. intr. *mouiller, humecter; être mouillé.* | feucht oder nass machen; feucht oder nass sein.

t آغاردجى AGARDYĞY. Sbst. v. اغارمق *qui blanchit les murs, badigeonneur.* | Weisstüncher, Anstreicher.

t اغارمش AGARMYŠ. Adj. *blanchi, devenu gris (la barbe, les cheveux).* | gebleicht, ergraut, weiss (Bart, Haupthaar). vgl. اغارمق

t اغارمه AGARMA. Sbst. vgl. اغارمق *l'aube du jour.* | das Grauen des Tages, Anbruch des Tages. صباح يدينك oder طاك يدينك اغارمسى das erste Morgengrauen.

t اغارمق AGARMAK. v. اق [*t o* اقارمق] Aor. اغارر AĞARYR. [*t o* اقارور] Vb. intr. *blanchir, devenir blanc (la barbe)*; commen-

cer à poindre (l'aube du jour). | bleichen, weiss werden, grau werden [von Bart und Haar. vgl. اغارمش]; grauen, hell werden [vom Tage, vgl. اغارمه]. صباح يرى اغارر oder صباح اغارر der Morgen grauet. اورتالق اغاردى die Welt, die Natur grauete, wurde hell; d. i. der Morgen brach an. اجلوب اغارمق hell werden. Derivv. I. اغارتق oder اغرتق AGARTMAK. Aor. اغاردر AGARDYR. V.b.trans. *rendre blanc, blanchir, poudrer.* | weiss machen, weiss färben (mit Farbe, Kalk, Mehl u. s. w.), bleichen, pudern. حنمت ايجنده صاچ اغارتمق im Dienste das Haar weiss machen, d. i. im Dienste ergrauen. بز اغارده حق بز Linnen-Bleiche. II. اغاردلق AGARDYLMAK. Aor. AGARDYLYR. V.b.trans.pass. *être blanchi, blanchir.* | weiss gemacht werden. oder sein, bleich werden. III. اغارتمامق AGA'RTMAMAK. *ne pas blanchir.* | nicht weiss machen. صقالمى دكرمنه اغارتمدم ich habe meinen Bart nicht in der Mühle weiss gemacht, d. i. ich bin in Ehren grau geworden.

p اغار AGÂRA. Sbst. *empeigne (d'une pantoufle de femme).* | das Oberleder, Futterleder (an den Pantoffeln der Frauen); Brandsohle.

a اغارە IGÂRE. [غار IV.] Sbst. سرعتله كتمك يغما اتمك *action de faire une incursion déprédatoire; courir avec rapidité.* | Raubzug, schneller Lauf.

a اغاردن s. آغاردن

اغاريقون AGARÎKON. (ἀγαρικόν.) Sbst. *agaric.* | der Baumschwamm.

p آغاز ÂGÂZ. Sbst. 1. باشلامق *action de commencer, commencement.* | Anfang, Beginn. — ETMEK. — KERDEN. *commencer.* | anfangen, beginnen. 2. قصد *intention.* | Absicht, Vorsatz. 3. صدا *voix, son, chant.* | Stimme, Schall, Gesang.

p آغازكار ÂGÂZKÂR. Sbst. *commencement.* | Anfang, Beginn. در آغازكار im Anfang = ابتدادە

p آغازگاه ÂGÂZGÂH. Sbst. *principe, origine; Dieu; le ciel.* | Uranfang, Gott; der Himmel.

p آغازه ÂGÂZE. Sbst. = آغاز *commencement.* | Anfang, Beginn.

p آغازيدن ÂGÂZÎDEN. Vb. act. باشلامق 1. *commencer.* | anfangen, beginnen. 2. *avoir, l'intention, de proposer.* | beabsichtigen, den Vorsatz fassen.

p آغاره ÂGÂZA. Sbst. = اغاره *empeigne.* | Oberleder, Futterleder, Brandsohle.

p آغشتن oder اغاشتن AGAŠTEN. Vb. act. يغمق *amasser, accumuler, placer l'un sur l'autre, placer l'un devant l'autre.* | aufhäufen, die Dinge über einander oder hinter einander legen.

a اغاجة IGÂZA. [غاض IV.] Sbst. اكسلتمك *action de faire diminuer, de faire décroître.* Verringerung, Bewirken einer Abnahme, eines Sinkens (des Wassers, des Preises u. a.).

a اغاظة IGÂZA. [غاظ IV.] Sbst. اغضاب ايلمك *action d'irriter, de fâcher q. qn.* | Erregung des Unwillens, des Zornes.

p آغال ÂGÂL. Sbst. *encouragement, excitation.* | Ermuthigung, Erregung.

p آغالش ÂGÂLYŠ. Sbst. 1. v. اغالمدن *excitation au mal; séduction.* | Anreizung zum Bösen, Verführung. 2. v. اغالشتن *accumulation.* | Anhäufung.

p آغالشتن ÂGÂLIŠTEN. Vb. act. = اغلشتن

p آغالمدن ÂGÂLÎDEN. Vb. act. *exciter, irriter, affliger, encourager; séduire; chasser, mettre en fuite.* | erregen, aufregen, betrüben, ermuthigen, antreiben; zum Bösen anreizen, verführen; vertreiben, in die Flucht jagen.

a اغالبط AGÂLÎT. Sbst. Pl. v. اغلوطة

t آغان AGAN. Partic. v. آقمق

a اغانى AGÂNI. Sbst. Pl. v. اغنية

t p آغايان AGÂJÂN. persischer Plural v. آغا

p اغايش AGÂÎŠ. Sbst. *séduction, corruption.* | Verführung (zum Bösen).

a اغبا AGBÂ. s. اغبى

a اغبا IGBÂ. [غبى IV.] Sbst. *action de tomber (des gouttes de pluie).* | das Herabfallen(lassen) einzelner Regentropfen.

a اغبار I'GBÂR. [غبر IV.] *action de soulever la poussière, de faire de la poussière.* | Erregung des Staubes.

a اغبر AGBAR. Adj. u. Sbst. *poudreux, couvert de poussière, de la couleur de la poussière; espèce de collyre.* | staubig, staubfarben; eine Art Augensalbe.

a اغبرار IGBIRÂR. [غبر IX.] Sbst. *état d'être poudreux; souillure causée par la poussière, couleur sale, sombre; indignation, mécontentement.* | Bestäubung, durch Staub verursachter Schmutz, schmutzige, düstere Farbe; Verdüsterung (des Gemüths), Betrübniss, Missvergnügen. — ETMEK. *rendre poudreux, sale; causer du mécontentement.* | staubig, schmutzig machen; Aergerniss, Betrübniss verursachen. — BULMAK. *devenir poudreux, sale, sombre, obscur; être mécontent, choqué, piqué de q. ch.* | bestäubt, trübe werden, anlaufen (von Glas oder Metall). اغبرار خاطر كوجنمك Aergerniss, Missvergnügen an einer Sache haben, sich beleidigt fühlen.

a اغبس AGBAS. Adj. *couleur de loup.* | wolffarbig, dunkelgelb. آت — dunkelgelbes Pferd, Isabella.

a اغبى AGBÂ. Adj. 1. *épais, touffu.* | buschig, dicht belaubt. 2. Compar. v. غبى GABÎ. *imbécille, stupide, lâche.* | dumm, albern, träge, feig.

a اغتباط IGTIBÂT. [غبط VIII.] Sbst. *état de prospérité au point d'exciter l'envie.* | Erregung des Neides; Wohlbefinden in solchem Grade, dass man von Anderen beneidet wird.

a اغتداء IGTIDÂ. [غدا VIII.] Sbst. اغدا ايتمك *action de prendre le repas du matin, déjeuner.* | Frühstück.

a اغتراب IGTIRÂB. [غرب VIII.] Sbst. غربتنه كيتمك *action de voyager à l'étranger; de devenir étranger, de se dénationaliser; de prendre une femme étrangère comme épouse.* | Reise ins Ausland, Wanderung in die Ferne; Aufgeben der Heimath, Auswanderung; Verheirathung mit einer Fremden. [vgl. اغراب]

a اغترار IGTIRÂR. [غر VIII.] Sbst. مغرورلق *illusion qu'on se fait de q. ch. ou de soi-même, présomption, orgueil, ambition.* | Einbildung, Ehrgeiz, Hochmuth.

a اغتراز IGTIRÂZ. [غرز VIII.] Sbst. — ETMEK. *mettre le pied à l'étrier, se mettre en route.* | den Fuss in den Steigebügel setzen; aufbrechen.

a اغترام IGTIRÂM. [غرم VIII.] Sbst. *action de se reconnaître débiteur, de reconnaître telle ou telle obligation.* | Anerkennung einer Schuld, einer Verbindlichkeit.

a اغتزال IGTIZÂL. [غزل VIII.] Sbst. *action de filer (le lin, le coton etc.).* | Spinnen eines Fadens.

a اغتسال IGTISÂL. [غسل VIII.] Sbst. غسل ايتمك *action de se laver, ablution.* | Vollziehung der Waschung. vgl. غسل

a اغتصاب IGTISÂB. [غصب VIII.] Sbst. غصب اتمك *enlèvement par violence.* | gewaltsame Wegnahme. — ETMEK. *enlever par force.* | mit Gewalt wegnehmen.

a اغتضاب IGTIZÂB. [غضب VIII.] Sbst. غضبه كلمك *action de se fâcher, de se mettre en colère.* | Ereiferung, in Zorn gerathen.

a اغتفار IGTIFÂR. [غفر VIII.] Sbst. يارلغامق *action de pardonner.* | Verzeihung. — ETMEK. *pardonner à q. qn. (une faute, un péché), arranger, ajuster, accomoder q. ch.* | Jemanden verzeihen; eine Sache in Ordnung bringen, ausgleichen, beilegen.

a اغتلاء IGTILÂ. [غلا VIII.] Sbst. ايومك *action de se hâter, de courir vite.* | Eile, schnelles Laufen.

a اغتلام IGTILÂM. [غلم VIII.] Sbst. *érection, rut.* | Brunst, heftige Regung des Geschlechtstriebes.

a اغتماد IGTIMÂD. [غمد VIII.] Sbst. *action d'entrer dans l'obscurité, d'être enveloppé de ténèbres, entrer dans l'obscurité, comme le sabre dans le fourreau.* | sich in die Finsterniss, an einen finstern Ort begeben, wie der Säbel, wenn er in die Scheide gesteckt wird; von Finsterniss umhüllt sein.

a اغتمار IGTIMÂZ. [غمز VIII.] Sbst. عيبلمق *action de blâmer.* | Tadel. — ETMEK. *blâmer, reprocher.* | tadeln, schelten.

a اغتماس IGTIMÂS. [غمس VIII.] Sbst. صويه طالمق *action de se plonger.* | das Untertauchen.

a اغتماص IGTIMÂS. [غمص VIII.] Sbst. *action de regarder avec dédain; de faire peu de cas de q. ch. (p. ex. d'un bienfait), ingratitude.* | Geringachtung einer Sache, einer Wohlthat u. s. w., Undankbarkeit.

a اغتماض IGTIMÂZ. [غمض VIII.] Sbst. كوز يومق *action de clignoter, de cligner, de fermer les yeux, de s'endormir.* | Augenblinzeln, Augenschliessen, Einschlafen.

a اغتمام IGTIMÂM. [غم VIII.] Sbst. مغموم ايلمك *action de s'affliger de q. ch.* | Betrübniss. — ETMEK. *s'affliger, être triste.* | sich betrüben, traurig sein.

a اغتنام IGTINÂM. [غنم VIII.] Sbst. يغما ايتمك *action de piller.* | Plünderung. — ETMEK. *piller, faire du butin, être enrichi de butin; profiter de q. ch.* | plündern, Beute machen, sich durch Plünderung bereichern; von einer Sache Vortheil ziehen.

a اغتياب IGTIJÂN. [غاب VIII.] Sbst. غيبت سويلمك *action de médire de q. qn., médisance.* | Verläumdung eines Abwesenden. — ETMEK. *parler mal d'un absent.* | Jemanden verläumden, schlecht von Jemand sprechen.

a اغتياظ IGTIJÂZ. [غاظ VIII.] Sbst. خشم اتمك *accès de colère.* | Zorn, Unwille, in Zorn gerathen.

a اغتيال IGTIJÂL. [غال VIII.] Sbst. هلاك ايتمك . الدامق . بصمق *action d'attaquer soudainement, de tuer; meurtre.* | plötzlicher Angriff, Ueberfall, Meuchelmord.

t اغج AGAǴ. s. اغاج

t آغجغز AGÁYGYZ. Sbst. Dim. v. آغ *petit filet.* | kleines Netz.

a اغدار AGDÂR. Sbst. Pl. v. غدر

a اغدايى AGDAJY. Sbst. *hyacinthe (pierre).* | der Hyacinth.

t اغدش YGDYŠ oder اغدچ YGDYČ, auch اكديچ Sbst. *cheval hongre.* | Wallach (Pferd).

t اغدرمق AGDYRMAK. Vb. trans. v. آغمق

t اغدا AGDÁ. Sbst. *bonbon (de sucre candi).* | Zuckerplätzchen von Kandiszucker. *a* عقيدة *p* نباتچيك

t o آغر AGAR. N. pr. *d'une tribu turque.* | Name eines türkischen Stammes. LT.

t آغر oder آغير AGYR. Adj. *p* كران *lourd, pesant; lourd à l'estomac, difficile à digérer, insupportable, puant; lent, grave, précieux.* Sbst. *gravité.* | schwer, schwer zu tragen, unerträglich; schwer im Magen, unverdaulich; schwer für den Geruch, übelriechend, stinkig, schwer von Bewegung, langsam, träge, schwerfällig, schwer im Preise, theuer, kostbar. Sbst. Ernst, Würde, würdevolles Benehmen. — OLMAK. *être à charge à q. qn.* | Jemanden zur Last fallen (mit dem Dativ). — GELMEK. *peser.* | schwer sein, wiegen. — — معدته آغر schwer verdaulich sein آغر آغر *gravement. lentement.* | langsam, ernst, schwerfällig. آغر يورمك *boiter.* | schwerfällig gehen, hinken. آغر دينمك *être lourd, se mouvoir lentement, tarder.* | sich schwer bewegen, schwerfällig sein, zögern. دينجى — *lambin.* | ein Zauderer, der die Zeit vertrödelt. بهايه جقمق — *monter en prix.* | im Preise steigen. آغر ترخى اتمك *renchérir.* den Preis erhöhen. اوتى — *aigremoine (plante).* | Odermennig, Leberklette. بشلو — *grave, sérieux, sensé.* | ernst, vernünftig. آغر صولق schwer athmen, tief athmen, keuchen. بصمه — oder بصان — *cauchemar.* | Alpdrücken [= آغرلق]. بصر — *qui a le cauchemar.* | der an Alpdrücken leidet. جانلو — *importun, accablant.* | lästig. حركتلو — *irrésolu.* | unentschlossen. طاغ — *le mont Ararat.* | der Ararat. آغير يره *gravement blessé.* | schwer verwundet. Abulg.

a آغّ AGAR. Adj. شريف . اق بوزلو *blanc, brillant; noble, illustre.* | weiss (von Gesicht), weiss glänzend, fern schimmernd; durch edle Eigenschaften hervorleuchtend.

p آغر AGYR. Sbst. *lit à sec (de rivière).* | trockenes Flussbett.

a اغراء IGRÂ. [غرا IV.] Sbst. قيندرمق . تحريض *action d'exciter, instigation, impulsion.* | Anregung, Anreizung. — ETMEK. *instiguer, exciter; pousser l'un contre l'autre; inspirer à q. qn. le désir d'une chose.* | antreiben, anregen, an einander hetzen; Reiz erwecken.

a اغرّاء AGYRRA. Adj. Pl. v. غرير

a اغراب IGRÂB. [غرب IV.] Sbst. ابراق اتمك *action d'éloigner, de s'éloigner, d'entreprendre un voyage lointain.* | Entfernung, Reise in die Ferne. vgl. اغتراب

a اغراد IGRÂD. [غرد IV.] Sbst. *action de chanter gaîement.* | fröhliches, mit Bewegungen des Körpers verbundenes Singen.

a اغرار AGRÂR. Adj. Pl. v. غرّ

a اغراز IGRÂZ. [غرز IV.] Sbst. باتيرمق *action d'enfoncer de plonger (un instrument pointu).* | Einsenkung eines spitzen Dinges in einem Gegenstand.

a اغراس AGRÂS. Sbst. Pl. v. غرس GYRS.

a اغراس IGRÂS. [غرس IV.] Sbst. ديكمك . ديكدرمك *action de planter, de faire planter.* | Pflanzen, pflanzen lassen.

a اغراض AGRÂZ. Sbst. Pl. v. غرض GARAZ.

a اغراض IGRÂZ. [غرض IV.] Sbst. *action d'ennuyer, dégoût.* | Langweilung. — ETMEK. *causer de l'ennui, du dégout; faire de la peine.* | langweilen.

t o اغراڤو Sbst. LT. بلشنه *épervier.* | der Sperber.

a اغراق IGRÂK. [غرق IV.] Sbst. صويه بوغمق . غرق اتمك *action de plonger dans l'eau, de submerger.* | Untertauchung. — ETMEK. *plonger q. qn. dans l'eau.* | Jemanden oder eine Sache in das Wasser tauchen, untertauchen.

a اغرام IGRÂM. [غرم IV.] Sbst. *action de forcer q. qn. à payer une dette.* | Drängung eines Schuldners. — ETMEK. *forcer q. qn. à payer une dette, à remplir un engagement; faire payer une amende.* | Jemanden zur Zahlung seiner Schuld zu zwingen suchen; Jemanden eine Geldbusse zahlen lassen.

a اغرب AGRAB. Adj. *très-étrange, extraordinaire.* | sehr fremd, aussergewöhnlich.

t آغرتمق AGARTMAK. Vb. trans. v. اغارمق

t آغرتمق AGRYTMAK. Vb. trans. v. آغريمق

t آغرجه AGYRǴA. Adv. s. آغر

p آغرده ÂGARDE. Sbst. *vêtement trop court, ou trop étroit.* | ein knappes, dürftiges Kleid.

t آغرسق AGYRSAK; auch اغرشق oder غرشاق AGYRŠAK. Sbst. v. اغر *virole de fuseau; bouton, noeud, bout, disque; glande, bosse, tumeur.* | Wirtel an einer Spindel, Knopf (an einem Stocke, am obern Ende des Zeltpfahles); Knoten; abgerundete Spitze; kleine runde Scheibe; Drüse, Beule. اغرشقى كوك DOMUZ AGYRŠYGY. *racine du pain-de-porc.* | Erdwurz, Schweinsbrod (cyclamen).

t آغرشقلنمق AGYRŠYKLANMAK. Vb. intr. *se former en noeud, se former comme une excroissance; se former en rond, enfler.* | sich zu einem Knoten oder runden Körper bilden, Rundung gewinnen (z. B. die Brust eines jungen Mädchens), schwellen, anschwellen; einen Knoten oder Auswuchs bilden, verharrschen (eine Wunde).

t o اغروق s. اوغروق

a اغزل AGRAL. Adj. u. Sbst. *incirconcis.* | unbeschnitten.

t اغرلشمق AGYRLAŠMAK. Vb. recipr. v. اغر *se charger, être lourd.* | sich beladen, schwer tragen, schwer sein, sich schwer bewegen, schwerfällig sein. Deriv. اغرلشدرمق AGYRLAŠDYRMAK. Vb. recipr. trans. *charger, faire porter lourd.* | schwer tragen lassen, schwer beladen.

t اغرلق AGYRLYK. Sbst. v. اغر *pesanteur, chose pesante; bagage, trousseau d'une fiancée, dot, présents de noce; charge, impôt; cauchemar; poids, gravité, dignité, majesté.* | Schwere, was schwer ist oder drückt, Last, Gewicht; Gepäck (auf der Reise, bei einem Umzuge, auf dem Marsche); das Gepäck einer Braut, d. i. die Aussteuer (Kleider etc.), Mitgift [صداق od. جهاز], Hochzeitgeschenk; drückende Ausgaben und Abgaben; was schwer auf einem liegt, Druck, Alp, Alpdrücken; Gewicht einer Person Ernst, Würde, Majestät.

t o آغرلق AGYRLAMAK. Vb. act. u. intr. *faire éprouver une douleur; être lourd, difficile.* 1. v. اغرى Schmerz verursachen. 2. v. اغر schwer, beschwerlich sein. LT. دردكردن وكران شدن وآزرده شدن vgl. اغريمق u. اغرى

t آغرلق AGYRLAMAK. Vb. act. *charger, charger de présents (de noces); honorer q. qn.* | beladen, belasten, mit Geschenken (insbesondere zur Hochzeit) überhäufen; Jemanden ehren. Deriv. اغرلنمق AGYRLANMAK. Vb. pass. *être chargé, être lourd.* | beladen, belastet sein; schwer wiegen. اغرلنمش AGYRLANMYŠ. *chargé, honoré de présents.*

t o اغرلق YGYRLAMAK. Vb. act. *donner l'hospitalité à q. qn.* | Jemanden gastlich bewirthen. LT. مهمانى كردن Deriv. اغرلتمق YGYRLATMAK. Vb. trans. *faire donner l'hospitalité.* | Jemanden gastlich bewirthen lassen. LT. مهمانى كنديلين

t o اغرمق YGYRMAK. Vb. intr. *sortir.* | hinausgehen. LT. بدر رفتن

t اغرمق AGARMAK. s. اغارمق

t اغرمق AGYRMAK. Vb. intr. v. اغرى für اغريمق *faire mal.* | schmerzen. آغيروب آچيمق *éprouver une douleur.* | Schmerz empfinden. ديشك آغريدوغى يره دل دوغنور *la langue se porte vers la place où la dent fait mal.* | wo der Zahn schmerzt, da fühlt die Zunge hin.

t اغرمق AGYRMAK = انغرمق

t o اغرمق UGURMAK u. d. Deriv. s. اوغرمق

a اغرى AGRÎ. Adj. Compar. v. غرّ *très-beau, très-joli.* | sehr schön, sehr hübsch.

p آغرى ÂGRA. Sbst. *dartre.* | Flechte, Schwinde.

p اغرا UGRA. Sbst. *tumeur, enflure, bubon, écrouelles.* | Beule, Geschwulst, Drüsengeschwulst, Skropheln.

t اغرى AGRY (*vulg.* ÂRY). Sbst. *douleur.* | Schmerz. باش اغريسى *mal de tête; chose ennuyante.* | Kopfschmerz; etwas langweiliges und ermüdendes, eine langweilige Geschichte. ديش اغريسى *mal de dents.* | Zahnschmerz. ايچ اغريسى *colique.* | Leibschneiden, Kolik (mit Durchfall verbunden, in Folge von Erkältung). قارن اغريسى *colique; enfant pleureur.* | Leibschneiden, Bauchgrimmen; ein weinerliches Kind, Schreihals. كوز اغريسى *lippitude.* † Augenentzündung, Augentriefen. اغريسى [EWININ اوك جان] *mal de coeur.* | Uebelkeit. M.

t o اغريب AGRYP. s. آغريق

t اغريجى AGRYGY. (ÂRYGY). Adj. *douloureux, causant des douleurs.* | schmerzlich, Schmerz verursachend.

t o آغريغ oder آغريق und آغرق AGRYK. Sbst. *douleur, maladie, compassion.* | Schmerz, Krankheit, Mitgefühl.

t o اغريغان AGRYGAN. Partic. v. آغريق

t اغريق AGRYMAK (ÂRYMAK). Aor. اغرر AGRYR. Vb. act. u. intr. *faire mal; éprouver une douleur; être affligé, malade, irrité; être en colère.* | schmerzen, Schmerz verursachen; Schmerz empfinden; betrübt, krank, erzürnt sein, zürnen. باشم اغريور ich habe Kopfschmerz.

t o اغريغان iratus. Abulg. Q. يمان اغريدى tristitia affectus fuit. Abulg. Q. Deriv.

اغرتمق AGRYTMAK. Aor. اغريدر AGRYDYR. Vb. caus. *faire mal, causer de la douleur.* | Schmerz verursachen, schmerzen. باش اغرتمق *faire mal à la tête à q. qn., c. à d. molester q. qn., importuner.* | Jemanden Kopfschmerzen verursachen, d. i. ihn belästigen.

t o اغريكن AGRYGAN. Sbst. *p* زجيدگى *tristesse.* | Traurigkeit, Betrübniss.

t آغز AGZ (Âz). *t o* آغيز AGYZ. Sbst. *trou, embouchure, bouche, au fig. parole, ordre; tranchant.* | 1. rundo Oeffnung, Loch, Mündung, نهر اغزى Mündung eines Flusses. قويو اغزى die Mündung eines Brunnens. دورت يول اغزى Kreuzweg, Carrefour, Name einer Vorstadt in Constantinopel, wo sich vier Strassen kreuzen; — Mündung eines Gefässes, einer Säbelscheide, eines Gewehrlaufes, das Loch in der Krempelmaschiene, wo die Baumwolle hineingesteckt wird. دكرمنك اغزى das Schüttloch in der Mühle; das Mundstück (einer Trompete u. s. w.). دودك اغزى das Mundstück einer Pfeife; — die Oeffnung an einem Schiffe, wo man aus- und einsteigt; — ein gebohrtes Loch; das Zündloch einer Kanone. اغز اوتى (Mundkraut), Arzenei, die der Kranke durch den Mund zu sich nimmt. *a* وجور oder قضوح; das Zündpulver, welches in das Zündloch geschüttet wird. [vgl. اوت] *t o* اغز نبنك تاغ Bergesöffnung, Schlucht, Pass. Q. 2. Mund. اغز طولوسى ein Mundvoll, ein Bissen, ein Schluck. اغز يرى der Speichel. اغز توفنكى Blaserohr. اغز اقرارى das eigene mündliche Geständniss (eines Verbrechers). اغزدن جواب oder اغز جوابى mündliche Antwort. اغز اچمه Mund-Eröffnung, d. i. erste Gewöhnung der kleinen Kinder an Nahrung. [Kam. s. v. حنك]. اغزى اچوب طورمق mit offenem Maule dastehen, gaffen. اغز اچى eine Hülsenfrucht mit röthlicher Schale und schwarzen Körnern, die als Arzneimittel zur Reinigung des Blutes gebraucht wird. *a* u. *p* قاذر LL. 3. Wort, Befehl. انبنك آغزينه باقمليس ايردبلر sie sehen nicht auf seinen Mund; d. i. beobachten nicht seinen Befehl. Abulg. 25. اغزينكز بر بولسا wenn euer Wort eins ist, d. i. wenn ihr einträchtig seid. Abulg. 17. (Q.). 4. Schärfe, Schneide, Klinge. بالتنك اغزى die Schneide des Beiles, oder das Eisen des Beiles. بچاقى اغزى die Schneide der Säge. — سود اغزى ein klebriger zäher Saft an den Saugwarzen. دشمن اغزى Gränze an Feindesland, dem Angriff ausgesetztes Land; wo ein Beobachtungscorps aufgestellt wird.

a اغزاء IGZÂ. [غزا IV.] Sbst. *action de faire entreprendre une campagne.* | Unternehmung eines Feldzuges. — ETMEK. *exciter à une expédition militaire, à un combat.* | zu einem Kriegszuge, zum Kampfe antreiben, auf einen Streifzug aussenden. vgl. غزا

a اغزال IGZÂL. [غزل IV.] Sbst. *action de filer.* | das Spinnen. — ETMEK. *filer (le lin, le coton, la laine); faire la cour aux femmes.* | spinnen, die Spindel drehen; sich viel mit Weibern abgeben.

a اغزل AGZAL. Adj. *versé dans le commerce de galanterie; habile à composer des poésies érotiques.* | im Umgange mit Frauen gewandt und artig; geübt in Fertigung von Gedichten (Gazelen). s. غزالة

t آغزلق AGZLYK. Sbst. *bouche, embouchure, orifice.* | Mund, Mündung, Mundstück. s. اغز

t آغزلو AGZLY. Adj. *muni d'une bouche ou d'un orifice.* | mit einer Oeffnung, einer Mündung versehen. ايكى اغزلو توفنك IKI'-AGZLY TÜFENG. eine doppelläufige Büchse.

t اغسامق AGSAMAK u. Deriv. s. اقسامق

p آغستن ÂGASTEN. Vb. act. *remplir.* | anfüllen, vollstopfen.

اغستوس AGOSTOS. (Augustus). Sbst. *le mois d'août.* | der Monat August. — بوجكى A. BÖĞEÏ *espèce de grillon de nuit.* | Grille, Heimchen. *a* جندب

t اغسق AGSAK u. اغسقلق s. اقسق

p آغش s. آغوش

a اغشاء IGŠÂ. [غشا IV.] Sbst. اورتمك *action de couvrir, d'envelopper.* | Bedeckung, Verhüllung, Verschleierung. — ETMEK. *couvrir.* | bedecken.

p آغشتن oder آغيشتن ÂGAŠTEN; (auch ÂGAŠTEN und AGUŠTEN). Vb. act. اصلاتمق. بوغرمق *mouiller, tremper; pétrir.* | nassmachen, benetzen; kneten. اغشته AGYŠTE. *mouillé, trempé; amolli par la macération; sale, souillé.* | nass; befleckt; durchweicht; gehäutet. اغشته خان وخاك mit Blut und Staub befleckt.

t o اغشمق YGYŠMAK. Vb. refl. v. اغمق YGMAK.

a اغصان AGSÂN. Sbst. Pl. v. غصن GUSN.

a اغضاب IGZÂB. [غضب IV.] Sbst. دارلتمق. قلتمق *action d'irriter, de mettre en colère.* | Erzürnung. — ETMEK. *exciter q. qn. à la colère.* | Jemanden erzürnen.

a اغضب AGZAB. Adj. *très-irrité, courroucé.* | sehr erzürnt, sehr aufgeregt.

a اغضاف IGZÂF. [غضف IV.] Sbst. قره‌لو اولمق *obscurité de la nuit.* | Dunkelheit der Nacht. — ETMEK. *être obscure et noire (la nuit).* | finster sein.

a اغفال IGFÂL. [غفل IV.] Sbst. غافل اتمك *action de faire négliger; action de négliger, insouciance, nonchalance, oubli.* | Ausseracht-lassung, Vernachlässigung, Sorglosigkeit. — ETMEK. *faire négliger à q. qn. q. ch., rendre q. qn. insouciant de q. ch., le tromper sur q. ch.; négliger, oublier, laisser q. ch. par insouciance ou nonchalance, passer q. ch.* | machen, dass Jemand etwas ausser Acht lässt, Jemanden sicher machen, ihn über eine Sache täuschen; etwas ausser Acht lassen, vernachlässigen, vergessen. — OLUNMAK. *être négligé.* | vernachlässigt werden.

a اغفر AGFAR. Adj. *le plus miséricordieux (Dieu).* | der Allvergebende (Gott).

t اغل oder اغيل AGYL. (*avlı*). Sbst. *cour, claie, enclos.* | Hof, Hürde, Einhägung, Viehhof, überhaupt Gehöfte, [im Kaukasus Aul, vgl. آول]. قيون اغلى *parc de moutons, bergerie.* | Schafhürde, Schäferei. دوه اغلى Kamelhürde. آى اغلى der Hof um den Mond. كونش اغيلى Dunstkreis um die Sonne. سارلقدن چويرلمش اغيل ديوارى oder — قامشدن eine aus Rohr geflochtene Umhägung.

p اغل, auch اغول AGUL oder اغيل AGYL. Sbst. *regard louche, regard de travers.* | schräger, schielender Blick.

t o اغل s. اوغل

a اغلاء IGLÂ. [غلا IV.] Sbst. نرخى اغر اتمك *action de rendre cher, de renchérir un article.* | Steigerung des Preises einer Sache.

a اغلاء IGLÂ. [غلى IV.] Sbst. قايندرمق *action de faire bouillir, de faire bouillonner.* | das Kochen oder Sieden lassen. اغلاءت IGLÂET. *une ébullition, bouillonnement.* | einmaliges Aufsieden, Aufwallung (des kochenden Wassers).

t اغلاتمق AGLATMAK und اغلاشمق AGLAŠMAK. s. اغلامق

a اغلاط AGLÂT. Sbst. Pl. v. غلط

a اغلاط IGLÂT. [غلط IV.] Sbst. ياڭلتمق *action de faire commettre une faute à q. qn.* | Verleitung. — ETMEK. *induire en erreur.* | zu einem Fehler veranlassen, verleiten.

a اغلاظ IGLÂZ. [غلظ IV.] Sbst. غليظ اتمك *action de rendre dur, gros, rude.* | Verhärtung, Verdickung, Vergröberung.

a اغلاف IGLÂF. [غلف IV.] Sbst. *action de recouvrir, de renfermer dans un étui, une gaine etc.* — ETMEK. *remettre dans un étui, rengainer, remettre dans le fourreau.* | eine Sache wieder in das Behältniss, Futteral u. s. w. stecken; einen Säbel in die Scheide stecken.

a اغلاق AGLÂK. Sbst. Pl. v. غلق GALAK.

a أغلاق IGLÂK. [غلق IV.] Sbst. *action de fermer, difficulté, obscurité.* | Verschliessung, Versperrung; Schwierigkeit des Verständnisses. Dunkelheit, Unverständlichkeit. — ETMEK. *fermer (une porte); rendre q. ch. obscur.* | verschliessen, verriegeln, versperren (eine Thüre); Hindernisse entgegensetzen, das Verständniss einer Sache erschweren, eine Sache unverständlich oder dunkel machen.

a أغلال AGLÂL. Sbst. Pl. v. غُلّ GULL.

a أغلال IGLÂL. [غلّ IV.] Sbst. *action de tromper; fraude, malversation.* | Täuschung, Betrug, Unterschleif.

a أغلام IGLÂM. [غلم IV.] Sbst. *excitation sexuelle, sodomie.* | Erweckung oder Erregung fleischlicher Begierden; Sodomiterei.

t أغلامق oder أغلمق AGLAMAK. *t o* YGLAMAK. LT. Aor. أغلار AGLAR. Vb. intr. *pleurer.* | weinen, klagen, beweinen. Derivv. I. أغلاتمق oder أغلتمق AGLATMAK. Aor. أغلادر AGLADYR. Vb. caus. *faire pleurer.* | weinen machen, weinen lassen, bewirken, dass Jemand weint. II. أغلاشمق oder أغلشمق AGLAŠMAK. Vb. recipr. *pleurer ensemble.* | einander beklagen, mit einander weinen.

a أغلب AGLAB. Adj. *très-puissant, plus-fort; très-fréquent, abondant; le plus souvent.* | sehr mächtig; siegreich, stark; häufig vorkommend, meist, zumeist. على الاغلب ALELAGLAB. *pour la plupart, très-souvent; très-probablement.* | meistentheils, sehr oft, häufig; höchst wahrscheinlich. vgl. غالب

a أغلظ AGLAZ. Adj. *très-dur, gros, épais.* | sehr derb, dick, grob, hart. vgl. غليظ

t أغلق AGLYK. Sbst. *enclos.* | Umzäunung. vgl. أغ

t أغللمق oder أغيللمق AGYLLANMAK. Vb. intr. *s'entourer d'une claie; être entouré d'une aréole (la lune).* | sich mit einer Umhägung umgeben, einen Hof haben (vom Monde). s. أغل

t أغلمق s. أغلامق

a أغلمة AGLYMA, AGLIMET. Sbst. Pl. v. غلام GULÂM.

a أغلوطة UGLÛTA. Pl. أغاليط AGÂLÎT. Sbst. *mot, expression, discours fautif qui induit en erreur; mot difficile à prononcer.* | fehlerhafter und Missverständniss verursachender Ausdruck, falscher, räthselhafter Ausdruck (in Rede und Schrift); schwer auszusprechendes Wort.

t أغلى oder أغلو AGLY. Adj. *entouré de filets, d'entrelacs, d'un enclos.* | mit Netz, Geflecht, Umhägung versehen. vgl. أغ

a أغماد AGMÂD. Sbst. v. غمد GYMD.

a أغماز IGMÂZ. [غمز IV.] Sbst. *action de médire de q. qn., médisance, calomnie.* | Verläumdung, Klatscherei. — ETMEK. *médire de q. qn.* | von Jemand schlecht oder geringschätzig sprechen.

a أغماض IGMÂḌ. [غمض IV.] Sbst. كوزلمك اغماض . كوز قيماق *action de fermer les yeux, pour ne pas voir ou pour faire semblant de ne pas voir.* | Schliessen der Augen, Nachsicht, Uebersehen einer Sache.

أغماض عين اتمك IGMÂŻ-I 'AIN ETMEK. *fermer les yeux (par indulgence); faire signe des yeux, clignoter à q. qn.* | ein Auge zuthun, Nachsicht üben; Jemanden zuwinken (mit den Augen blinzeln), als Zeichen des Einverständnisses.

t أغمق AGMAK. Aor. أغار AGAR. Vb. intr. *s'élever comme en volant (la poussière etc.), voler; s'élever en l'air; aller plus loin; monter plus haut, avoir la prépondérance.* | emporsteigen (wie Staubwirbel in die Luft); emporragen; immer weiter gehen, wichtiger sein, schwerer sein und deshalb sinken (von der Wagschale). (Redhouse). Deriv. اغدرمق AGDYRMAK. Vb. caus. *faire s'élever en l'air, faire monter plus haut.* | emporsteigen lassen, emporheben (der Wind den Staub).

t o أغمق YGMAK. Vb. act. يغمق *dévaster, détruire.* | verwüsten, zerstören. خراب ويران كردن LT.

t o أغمق YGYMAK. Vb. act. يغمق *amasser, rassembler.* | aufhäufen, zusammenbringen. جمع كردن LT. Deriv. اغشمق YGYŠMAK. Vb. refl. *se rassembler.* | sich versammeln. جمع كردن LT.

a أغناء AGNÂ. Sbst. Pl. *objets nécessaires, ustensiles, mobilier des nouveaux mariés.* | zum Haushalt nöthige Geräthschaften, insbesondere die neue Einrichtung junger Eheleute.

a اغنا IGNÂ. [غنى IV.] Sbst. زنكين اتمك . احتياجسز اتمك *action de rendre q. qn. riche, content de ce qu'il a.* | Bereicherung Jemandes, Zufriedenstellung. — ETMEK. *enrichir, rendre q. qn. content.* | Jemanden reich machen, machen dass er nichts weiter bedarf.

a أغنام AGNÂM. Sbst. Pl. v. غنم GANEM.

p أغند AGAND und أغندن AGANDEN. s. أكندن u. أكند

t أغنمق oder أغندمق AGNAMAK. Vb. intr. *se rouler par terre; se vautrer dans la poussière.* | sich wälzen. = يوارلنمق

a أغنى AGNÂ. Adj. يك زنكين *très-riche, opulent.* | sehr reich.

a أغنياء AGNIJÂ. Sbst. Pl. v. غنى GANÎ.

a أغنية AGNIJE. Pl. أغانى AGANIJ. Sbst. تركى *chanson, chant.* | Lied, Gesang.

t o أغو ÂGU. Sbst. *bouche.* | Mund. = اغز LT. دهن

t أغو AGO. s. أغا

t أغو AGU. Sbst. *poison, venin.* | Gift. اغو ويرن AGU WEREN. *venimeux, vénéneux.* | giftig (von Schlangen). اغو اغاجى *laurier rose.* | der giftige Lorbeer. اغو اوتى *ciguë.* | Schierling.

a اغواء IGWÂ. [غوى IV.] Sbst. آزدرمق . ايارتمق *action de séduire, de gâter, de corrompre q. qn. (sous le rapport moral), suggestion, tentation, instigation.* | Verführung (zum Bösen), Versuchung (des Teufels). — ETMEK. *séduire, induire au mal.* | verführen, zum Bösen verleiten.

a أغوى AGWÂ. Adj. *qui est très-égaré, qui égare facilement.* | sehr verführt, sehr verführerisch.

a أغوار AGWÂR. Sbst. Pl. v. غار GÂR.

a أغوال AGWÂL. Sbst. Pl. v. غول GÛL.

t أغور s. أوغر

t o أغورمق und Deriv. s. اوغورمق

t أغوز AGÛZ. Sbst. *premier lait qui vient aux femmes et aux femelles des animaux après leurs couches.* | die erste Milch, welche sich bei Frauen und Thieren nach der Geburt einstellt.

اغوستوس s. اغوستوس

p آغوش ÂGÛŠ. Sbst. قوجاق *sein, poitrine brassée, embrassement.* | Busen, der Raum zwischen den beiden Armen; Armvoll; Umarmung.

p آغوشتن ÂGÛŠTEN und آغوشيدن ÂGÛŠÎDEN. Vb. act. قوجاقلمق *embrasser.* | umarmen. 2. = اغشتن

p آغول AGÛL. Sbst. s. أغل

t آغولق AGULAMAK. Vb. act. v. آغو *empoisonner.* | vergiften.

t آغولو AGULU. Adj. v. آغو *venimeux; vénéneux, empoisonné.* | giftig, vergiftet. اغولو اوق ein vergifteter Pfeil.

t آغى AGY. Sbst. *filet, enclos.* | Netz, Geflecht, Umzäunung. = آغ u. آغلق

t اغيار AGJÂR. Sbst. Pl. v. غير *autrui; comme Singulier, rival.* | die Anderen, Fremde. s. غير; als Singul. Nebenbuhler. يار واغيار Freund und Feind.

a اغيار IGJÂR. [غار IV.] Sbst. *action de rendre une femme jalouse en épousant une autre.* | Erregung der Eifersucht einer Frau, indem man eine andere heirathet.

t آغير AGYR. s. آغر

a اغير AGJAR. Adj. *très-jaloux, zélé, ardent.* | sehr eifersüchtig, eifrig. = غيرتلو

t o اغير s. اغر

p آغيشتن s. آغشتن

t o آغيل AGYL. Sbst. *aréole de la lune; voisin.* | der Hof um den Mond; der Nachbar. vgl. أغل LT. هاله ماه وهمسايه

t o اغيتمق AGYNMAK. Vb. intr. *se rappeler de q. ch., se souvenir.* | sich erinnern, im Gedächtniss haben. Ali Schir. خاطره طوتمق . يك داشتن VL.

a آف s. آفت

a اف UF. Intrj. *fi!* | pfui. — ETMEK. *détester, désapprouver q. ch.* | verabscheuen, missbilligen.

آفا AFA. Schreibfehler für آغا oder آقا

a آفات ÂFÂT. Sbst. Pl. v. آفت

a افاتة IFÂTE. [فات IV.] Sbst. لدن قاچرمق *action de faire manquer q. ch. à q. qn.; perte.* | Verlust. — ETMEK. *faire manquer, se laisser*

échapper q. ch. | sich etwas entgehen lassen, einen Verlust erleiden.

a إفاحة IFÂḤE. [فاح IV.] Sbst. قينماق. إفحمق *action de faire bouillir, de faire couler,* | das Ueberkochen lassen, Ueberfliessen lassen, vergiessen. إفاحه قان اتمك Blut vergiessen.

a إفاخة IFÂḪE. [فاح IV.] Sbst. سويلتمك *action de raffraichir.* | Abkühlung.

a إفاخم EFÂḪYM. Sbst. u. Adj. Pl. v. أفخم 'EFḪEM.

a إفاد IFÂD und إفاده IFÂDE. [فاد IV.] Sbst. فائده طوتمق . فائده ويرمك *utilité, avantage; exposition, instruction.* | Nutzen; Vortheil; Belehrung. — ETMEK. *faire profiter q. qn. de q. ch., donner connaissance de q. ch. à q. qn., exposer, faire savoir, enseigner; obtenir q. ch., l'employer à son profit; profiter de q. ch.; apprendre.* | Jemanden von einer Sache Nutzen ziehen lassen, Vortheil gewähren, ihm Kenntniss von einer Sache geben, erklären, zu wissen thun, erzählen, lehren; eine Sache erlangen, zu seinem Nutzen anwenden, Nutzen ziehen; aus einer Sache etwas lernen. إفاده ايلمك واستفاده ايلمك von einer Sache Nutzen ziehen lassen und selbst davon Nutzen haben, Kenntniss von einer Sache mittheilen und erhalten. إفاده واعلام اولنمشدر es ist kund gethan und bekannt gemacht worden.

a إفادیه EFÂDÎH. Tahrif v. إفاويه EFÂWÎH.

a إفاريق EFÂRÎḲ. Sbst. Pl. v. إفراق s. غرقة

a إفاز IFÂZE. [فاز IV.] Sbst. *action de faire obtenir q. ch. à q. qn.; de rendre victorieux.* | bewirken, dass Jemand etwas (seinen Zweck) erreicht; Siegverleihung.

a إفاضل EFÂZYL. Sbst. u. Adj. Pl. v. أفضل EFZEL.

a إفاضة IFÂZE. [فاض IV.] Sbst. *action de faire déborder; effusion, propagation; divulgation, publication; prononciation ou exposition claire et distincte; mouvement des flots de la foule.* | Anfüllung eines Gefässes bis zum Ueberfliessen; Ausgiessung; weite Verbreitung, Bekanntmachung; Hin- und Herwogen einer Menschenmenge. — ETMEK. *faire déborder; répandre, propager, divulguer.* | überfliessen lassen, vergiessen, verschütten, ausgiessen; weit verbreiten, öffentlich bekannt machen. إفاضه بخش IF. BAḪŠ. *libéral.* | reichlich schenkend, freigebig. إفاضه بخشى *don libéral, libéralité.* | reichliches Geschenk, Freigebigkeit.

a إفاظة IFÂẒE. [فاظ IV.] Sbst. اولدرمك *action de faire mourir.* | Tödtung, Ursache an dem Tode Jemands.

a إفاعى EFÂ'Î. Sbst. Pl. v. أفعى EF'Â.

a آفاق ÂFÂḲ. Sbst. Pl. v. أفق UFUḲ.

a إفاقة IFÂḲE. [فاق IV.] Sbst. ايلمك *action de revenir à son état normal, de revenir de l'ivresse; convalescence.* | Rückkehr in den normalen Zustand, Rückkehr des Bewusstseins (nach einem Ohnmacht, einer Ohnmacht); Genesung von einer Krankheit. — BULMAḲ. *être rétabli, guéri; revenir de l'ivresse, reprendre connaissance.* | wieder zu sich kommen, genesen, nüchtern werden.

a آفاقى ÂFÂḲÎ. Adj. u. Sbst. *horizontal; universel; qui court le monde, vagabond.* | 1. horizontal; 2. der ganzen Welt angehörig, überall gebräuchlich, überall verbreitet, allgemein, öffentlich; 3. überall herumwandernd, umherschweifend. Sbst. Vagabund, insbesondere einer der nach Mecka kommt und ohne Aufenthalt wieder abreist, nur um den Namen eines ḤAĞĞ zu verdienen.

a أفانين EFÂNÎN. Sbst. Pl. v. فنن FENEN.

a أفاوج EFÂWYĞ. Sbst. Pl. v. فوج FEWĞ.

a أفاويه EFÂWÎH. vulg. EFÂDÎH Sbst. Pl. v. فوه *aromates, épices.* | Gewürze.

p افت ÜFT. Sbst. *cas, accident, chute.* | Fall, Vorfall, Sturz. s. افتادن

a آفت ÂFET oder آف Pl. آفات ÂFÂT. Sbst. *malheur, calamité, mal; dommage, perte qu'on éprouve; au fig. belle maîtresse.* | Unglück, Uebel, Schaden, (den man erleidet); — eine hübsche Maitresse. آفت سماويه verderbliches Naturerreigniss.

a افتا IFTÂ. [فتا IV.] Sbst. فتوا ويرمك *action d'éclairer q. qn. sur q. ch., de rendre une décision (un fetva), de résoudre une question de foi, ou relative à un cas de conscience.* | Aufklärung, die man Jemanden über eine Sache giebt, Entscheidung eines zweifelhaften Falles, einer Gesetzfrage, Lösung eines Zweifels, Entscheidung einer zweifelhaften Ansicht in Bezug auf Dinge der Religion, der bürgerlichen Gesetze oder des Gewissens.

p آفتاب AFITÂB. Sbst. كونش *le soleil.* | die Sonne. پرست — *adorateur du soleil; héliotrope (fleur).* | Sonnendiener; Sonnenwende (helianthus annuus). كردك — *caméléon.* | das Chamäleon.

p t آفتابجى AFITÂBEĞI. Sbst. *qui garde ou porte l'aiguière* | Krug-Träger, Krughalter.

p آفتابه AFITÂBE. [eigentl. ابتابه] Sbst. ابريق . باغجوان قوغسى *aiguière.* | Giesskanne, Wasserkrug.

p آفتابى AFITÂBÎ. Sbst. *lieux ombrageux; parasol.* | schattiger Ort; Sonnenschirm.

a افتاح IFTÂḤ. [فتح IV.] Sbst. اچمق *action d'ouvrir, de conquérir une place.* | Eröffnung, Eroberung eines festen Platzes.

p افتادكى ÜFTÂDEGÎ. Sbst. 1. دوشكونلك *état d'être tombé, chute, humilité, modestie.* | Fall, Fallen, Gesunken sein, Unterwürfigkeit, Demuth, Bescheidenheit. 2. فقيرلق *misère, pauvreté.* | Armuth, Elend. 3. عاشقلق *amour.* | Verliebtheit. vgl. افتادن

p افتادن ÜFTÂDEN. Vb. act. دوشمك *tomber, tomber dans la misère, entre les mains de l'ennemi, en ruine; s'écrouler; devenir amoureux; arriver (un événement).* | fallen, in Armuth und Elend versinken, in die Gewalt des Feindes fallen, erobert werden (eine Festung) einstürzen, in Liebe fallen, d. i. sich verlieben; vorfallen, sich ereignen.

p افتاده ÜFTÂDE. 1. Partic. des Vbg. 2. *le rossignol.* | die Nachtigal.

p t افتادهلك ÜFTADELIK. Sbst. *chute.* | Fall, Sturz, Einsturz. = افتادكى

p افتاليدن IFTÂLÎDEN. Vb. act. پيرتمق صاچمق *répandre, dissiper, fendre, déchirer.* | auseinander streuen, zerspalten, zerreissen.

a افتان IFTÂN. [فتن IV.] Sbst. ازدرمق. ايلرتمق *action d'induire en tentation; séduction; action d'exciter à la sédition, au désordre.* | Verlockung, Verführung, Aufwiegelung.

p افتان ÜFTÂN. Gerund. v. افتادن *en tombant.* | fallend, im Fallen. افتان خيزان ÜFTÂN-ḪÎZÂN oder ÜFTÂN WE ḪÎZÂN. *tantôt tombant, tantôt se relevant.* | bald fallend, bald wieder aufstehend (wie ein Trunkener oder schwer Verwundeter).

p افتانيدن ÜFTÂNÎDEN. Vb. caus. v. افتادن *faire tomber, renverser, abattre, terrasser.* | fallen machen, niederwerfen, umstürzen, niederreissen.

p آفتاوه ÂFITÂWE. Sbst. s. آفتابه ÂFITÂBE.

a افتتاح IFTITÂḤ. [فتح VIII.] Sbst. باشلمق . آچمق *action d'ouvrir, de commencer; commencement; conquête (d'une place).* | Anfang, Beginn; Einnahme eines festen Platzes.

a افتتان IFTITÂN. [فتن VIII.] Sbst. فتنه دوشمك *action de se laisser séduire, tentation (à laquelle on succombe).* | Versuchung, Verführung (der man unterliegt).

a افتحاص IFTIḤÂṢ. [فحص VIII.] Sbst. آراشدرمق *action de chercher, enquête, recherche.* | genaue und sorgsame Untersuchung, Erforschung. — ETMEK. *rechercher, scruter q. ch. ou q. qn.* | genau nachforschen, genau untersuchen.

a افتخار IFTIḪÂR. [فخر VIII.] Sbst. *action de se vanter; de se glorifier; gloire, honneur, distinction.* | Stolz, edles Selbstgefühl; Ruhm, Ehre; Ueberhebung, Hochmuth. — ETMEK. *se glorifier de q. ch.* | sich einer Sache rühmen. افتخار نشانى IFT. NIŠÂNI oder نشان افتخار NIŠÂN-I IFT. *décoration d'honneur.* | das Ehrenzeichen, der türkische Orden für Verdienst, von Mahmud II. gestiftet.

a افتداء IFTIDÂ. [فدا VIII.] Sbst. فديه ويرمك *action de se racheter en payant une rançon.* | Loskaufung, Auslösung (aus der Gefangenschaft). vgl. افداء

p افتدستا EFTDISTÂ oder افدستا EFDISTA. Sbst. *louange, admiration.* Lob, Bewunderung.

a افتراء IFTIRÂ. [فرا VIII.] Sbst. يالان سويلمك *action d'inventer un mensonge contr q. qn., calomnie.* | lügenhafte und falsche Beschuldigung Jemandes, Verläumdung. — ETMEK. *calomnier, imputer à faux.* | Jemanden verläumden, fälschlich beschuldigen. = افتعال

a t افتراجى IFTIRÂĞÎ. Sbst. *calomniateur.* | der Verläumder.

a t افتراجيلق IFTIRÂĞÎLYK. Sbst. *calomnie.* | Verläumdung.

a افتراق IFTIRÂḲ. [فرق VIII.] Sbst. آيرق Sbst. *action de décider q. ch., distinction, séparation.* | Entscheidung, Scheidung. Unterscheidung, Trennung. — ETMEK. *distinguer, séparer.* | unterscheiden, trennen.

a افتراش IFTIRÂŠ. [فرش VIII.] Sbst. دوشمك *état d'être étendu (comme un tapis).* | hingestreckte Lage, Hinstreckung. — ETMEK. *étendre, s'étendre, étendre les bras (étant couché par terre pendant la prière); suivre les pas de q. qn.* | hinstrecken (auf den Boden), sich hinstrecken; auf dem Boden ausbreiten (wie einen Teppich); beim Gebet die Arme auf dem Boden ausstrecken; — Jemandes Spur verfolgen, ihm auf dem Fusse nachfolgen; — Jemandes Ehre und guten Namen verletzen, durch Reden, die man hinter seinem Rücken führt.

a افتراص IFTIRÂS. [فرص VIII.] Sbst. فرصت كوزلمك *action de guetter l'occasion, de saisir une occasion.* | das Erspäen oder Ergreifen einer Gelegenheit.

a افتراض IFTIRÂZ. [فرض VIII.] Sbst. *action de prescrire q. ch. à q. qn. comme une obligation.* | Auflegung einer Verpflichtung; Erlass einer nothwendig zu erfüllenden Verordnung. vgl. فرض

a افتراع IFTIRÂ'. [فرع VIII.] Sbst. قيزلق بوزمق *défloration (d'une fille); action de consommer le mariage avec une femme qu'on vient d'épouser (se dit de l'homme).* | Entjungferung, Vollziehung der Ehe in der Brautnacht.

a افتراق IFTIRÂK. [فرق VIII.] Sbst. آيرلق *action de se séparer; séparation, éloignement.* | Trennung, Entfernung von einander, Geschiedensein, getrennt sein (von Freunden). — ETMEK. *se séparer.* | sich trennen, scheiden.

a p افتراكار IFTIRÂKÂR. Sbst. = افتراجى *calomniateur.* | Verläumder.

a p افتراكارى IFTIRÂKÂRÎ. Sbst. = افتراجيلق *calomnie.* | Verläumdung.

a افتصاد IFTISÂD. [فصد VIII.] Sbst. قان آلمق . طمر يارمق *saignée.* | Aderlass.

a افتصاص IFTISÂS. [فصّ VIII.] Sbst. آيرمق *action de séparer.* | Trennung, Scheidung, Lostrennung eines Theiles vom Ganzen. ETMEK. *séparer, disjoindre, détacher, enlever une partie de son tout.* | trennen, scheiden.

a افتصال IFTISÂL. [فصل VIII.] Sbst. *séparation, disjonction, transplantation; décision; action de sevrer un enfant.* | Trennung, Wegnahme von seinem Orte, Umpflanzung, Verpflanzung (z. B. eines Baumes), Abnahme des Kindes von der Mutterbrust, Entwöhnung. Jurispr. Entscheidung einer Rechtssache.

a افتضاح IFTIZÂH. [فضح VIII.] Sbst. رذيل اولمق *état d'être couvert de honte; ignominie.* | Schande, Entehrung, Blosstellung. — OLUNMAK. *être déshonoré.* | mit Schande bedeckt, blosgestellt sein oder werden.

a افتضاض IFTIZÂZ. [فضّ VIII.] Sbst. قيزلق بوزمق *défloration.* | Entjungferung. Jurispr. das Nichteinhalten der gesetzlich bestimmten Zeit der 'YDDA. vgl. عدّة

a افتعال IFTI'ÂL. [فعل VIII.] Sbst. يلان دوزمك *action d'inventer un mensonge contre q. qn., calomnie.* | fälschliche Beschuldigung, Verläumdung. = افتراء

a افتقاد IFTIKÂD. [فقد VIII.] Sbst. آرامق *action de chercher un objet perdu; recherche, examen.* | das Suchen eines verlorenen Gegenstandes, Untersuchung, Nachforschung, Prüfung.

a افتقار IFTIKÂR. [فقر VIII.] Sbst. فقيرلق *pauvreté, humilité, humiliation.* | Armuth, Niedrigkeit, Erniedrigung.

a افتكال IFTIKÂL, [فكل VIII.] Sbst. *action de porter son attention sur q. ch., avoir soin de q. ch.* | Richtung der Aufmerksamkeit auf eine Sache; Fleiss, Sorgfalt, sorgfältige Pflege.

a افتلاء IFTILÂ. [فلا VIII.] Sbst. *action d'élever un enfant.* | Aufziehung eines Kindes.

a افتلات IFTILÂT. [فلت VIII.] Sbst. *improvisation.* | Vortrag (eines Gedichts) aus dem Stegreif. = ارتجال

a افتنان IFTINÂN. [فنّ VIII.] Sbst. آزدرمق الدماغ *égarement de l'esprit causé par l'amour, la douleur etc.* | Eingenommensein des Geistes von einem Gegenstande (Liebe, Schmerz, u. s. w.), Zerstreutheit. — ETMEK. *dire toute sorte de choses.* | alles unter einander schwatzen, faseln.

a افتهام IFTIHÂM. [فهم VIII.] Sbst. افلامق *action de comprendre; intelligence, connaissance, conception.* | Verständniss, Einsicht, Erkenntniss.

a افتيقار IFTIJÂR. [فقر VIII.] Sbst. *appauvrissement.* | Verarmung.

a افتيال IFTIÂL. [فأل VIII.] Sbst. فأل طوتمق *action de tirer bon augure de q. ch.; heureux présage.* | glückliche Deutung, glückliche Vorbedeutung. — *regarder q. ch. comme un bon présage.* | eine Sache als ein gutes Zeichen [فأل] nehmen.

p افتيدن ÜFTÎDEN. Vb. intr. *tomber.* | fallen. = افتادن

p اڤجه ÜFGE oder EFGE. Sbst. اوبوق *épouvantail.* | Vogelscheuche.

a افجاء IFGÂ. [فجأ IV.] Sbst. *dépense (pour le soutien de la famille).* | grosser Aufwand für den Haushalt.

a افجاج IFGÂG. [فجّ IV.] Sbst. ايومك *action de marcher à grands pas, hâte.* | schneller Gang mit grossen Schritten; Eile.

a افحاش IFHÂŠ. [فحش IV.] Sbst. *action de tenir à q. qn. des propos obscènes; discours malhonnêtes.* | ungezogenes Schwatzen, Zotenreissen.

a افحام IFHÂM. [فحم IV.] Sbst. ابسم اتمك *action de réduire q. qn. au silence (dans une dispute).* — ETMEK. bei Wortwechsel den Gegner zum Schweigen bringen.

a افخاذ EFHÂZ. Sbst. Pl. v. فخذ

a افخم EFHEM. Pl. افاخم EFÂHIM. Adj. Compar. v. فخيم *plus grand, plus glorieux, le plus ...* | grösser, vornehmer, berühmter, der grösste, berühmteste.

p افد EFED u. افدر EFDER. Sbst يكن *neveu.* | der Neffe.

p افدا IFDÂ. [فدا IV.] Sbst. *action de payer sa rançon à q. qn.; de prendre la rançon de q. qn.* | Loskaufung; Annahme oder Forderung eines Lösegeldes. [فدية] von einem Gefangenen. vgl. افتداء

p افدستا s. افستا

a افدع EFDA'. Adj. *cagneux.* | krummbeinig.

p افديدن EFDÎDEN. Vb. intr. *admirer.* | bewundern.

a افراح IFRÂH. [فرح IV.] Sbst. شنلتمك. سوندرمك *action de réjouir q. qn.* | Erfreuung. — ETMEK. *réjouir q. qn.* | Jemanden erfreuen.

a افراح EFRÂH. Sbst. Pl. v. فرح FERAH

p افراختن EFRÂHTEN. Vb. act. *exalter, célébrer.* | erheben, rühmen.

a افراد EFRÂD. Sbst. Pl. v. فرد FERD.

a افراد IFRÂD. [فرد IV.] Sbst. *action d'isoler, de séparer; d'envoyer un seul homme comme messager.* | Isolirung, Trennung (von anderen gleichartigen); Absendung eines Boten.

p افرار IFRÂR. [فرّ IV.] Sbst. قاچرمق *action de mettre en fuite.* | Vertreibung, Verscheuchung.

p افراز EFRÂZ. Adj. *en compos. qui s'élève; élevé, haut; en haut.* | in Zusammens. emporstrebend; hoch, erhaben, emporragend, oben, auf. سرافراز SEREFRÂZ. das Haupt hoch habend, erhaben. — ETMEK. *élever, exalter.* | erheben, erhöhen.

a افراز IFRÂZ. [فرز IV.] Sbst. *action de séparer, de trier, de choisir, de distribuer.* | Trennung, Aussuchung, Auswahl, Vertheilung. ETMEK. *séparer, distribuer.* | trennen, vertheilen.

p افرازدان EFRÂZDÂN. Sbst. = ابرازدان

p افرازانيدن EFRÂZÂNÎDEN. Vb. caus. v. افراختن

p افرازى EFRÂZÎ. Sbst. *élévation, prolongement.* | Erhöhung, Verlängerung.

p افرازيدن EFRÂZÎDEN. Vb. act. *élever, exalter, célébrer; orner.* | erheben, rühmen; schmücken.

a افراس EFRÂS. Sbst. Pl. v. فرس FERES.

a افراش EFRÂŠ. Sbst. Pl. v. فراش FIRÂŠ.

a افراش IFRÂŠ. [فرش IV.] Sbst. دوشمك *action d'étendre q. ch. sous q. qn., de faire coucher par terre; de médire de q. qn.* | Ausbreitung einer Sache auf dem Boden (z. B. einer Matratze); heftiger Tadel, Schmähung (wie das deutsche herunterreissen, in den Schmutz ziehen).

p افراشتن EFRÂŠTEN. Vb. act. *élever, exalter, ériger.* | erheben, aufrichten, erhöhen. = افراختن

p افراشته EFRÂŠTE. Adj. (Partic. d. Vhg.). *élevé, érigé.* | erhoben, aufgerichtet, aufrecht.

p افراشتكى EFRÂŠTEGÎ. Sbst. *action d'élever; exaltation, élévation.* | Erhebung, Erhöhung, Aufrichtung.

a افراص IFRÂS. [فرص IV.] Sbst. *occasion favorable.* | das sich Bieten einer günstigen Gelegenheit.

a افراض IFRÂZ. [فرض IV.] Sbst. *action de prescrire positivement q. ch., d'assigner q. ch. (payement, gages etc.) à q. qn.* | bestimmte Vorschrift, Festsetzung einer Sache; einer Bezahlung; Anweisung eines Gehaltes, einer Besoldung.

a افراط IFRÂT. [فرط IV.] Sbst. *action de dépasser la mesure; excès, superfluité, abondance, exagération.* Adv. *trop.* | Ueberschreitung des Maasses, Uebermaass, Uebertreibung.

Adv. *trop.* | zu viel, zu sehr. — ETMEK. *passer la mesure.* | das Maas überschreiten, übertreiben. — ايله *excessivement, extrêmement.* | mit Uebermaass, übermässig, ausserordentlich. — اخلاط oder — خون *pléthore, abondance d'humeurs.* | Vollblutigkeit, Vollsaftigkeit. (Medic.).

a افراغ IFRÂG. [فرغ IV.] Sbst. دوكمك. اقتمق *action de verser, de répandre; fonte des métaux, art de fondre les métaux et de les mettre dans un moule.* | Giessung, Vergiessung; Guss der Metalle, Formung durch Guss oder Abdruck. — ETMEK. *verser, répandre, fondre, jeter au moule; former q. ch., mouler; ranger.* | giessen, in eine Form giessen (schmelzendes Metall); formen, einem Dinge die rechte Gestalt geben; etwas in Ordnung bringen.

a افراق EFRÂK. Sbst. Pl. v. فرقة FIRKAT.

a افرض EFRAZ. Adj. *très-versé dans la connaissance des préceptes divins.* | sehr bewandert in der Kunde der Religionsvorschriften. vgl. فرض

a افرغة EFRIGE. Sbst. Pl. v. فراغ *heures de loisir.* | Musestunden. s. فراغ

a افرنج EFRENG u. افرنجي EFRENGÎ. Pl. افرنجيون EFRENGÎÛN. Sbst. u. Adj. *européen.* | Europäer, europäisch. = فرنك

gr افرنجيون EFRENGÎÛN oder افريجيون EFRIGÎÛN. (*περιγαῖον*). Sbst. *Périgée.* | Perigäum, Erdnähe eines Planeten (Astron.). = حضيض und Gegentheil v. اوج od. افنجيون

p آفرينديدن ÂFERENDÎDEN. Vb. act. *orner, décorer.* | schmücken, verzieren.

p افرنك EFRENK. Sbst. 1. = افرنج 2. = اورنك

p افروختن EFRÛHTEN. Vd. act. u. intr پارلاتمق . پارلامق . يقمق *allumer; luire, briller; faire briller, polir.* | anzünden, leuchten, glänzen; glänzend machen, poliren.

p افروخته EFRÛHTE. Partic. d. Vhg. Adj. ياقلمش *allumé, enflammé.* | angezündet, entzündet.

p افروز EFRÛZ und افروزنده EFRÛZENDE. Adj. *qui allume, éclaire, qui fait briller.* | entzündend, erleuchtend, Glanz gebend.

p افروزانيدن EFRÛZÂNÎDEN. Vb. caus. v. افروختن und von افروزيدن

p افروزيدن EFRÛZÎDEN. Vb. act. u. intr. = افروختن

p افروزه EFRÛZE oder ÂFRÛZE. Sbst. فتيله *mèche.* | Docht.

gr آفروس ÂFOROS. Sbst. (*ἀφορισμός*). *excommunication, anathème.* | Ausstossung (aus der Gemeinde), Bann, Verfluchung. — ETMEK. *excommunier.* | ausstossen, in Bann thun, verfluchen.

gr t آفروسلامق ÂFOROSLAMAK. Vb. act. *excommunier.* | ausstossen. = ÂFOROS ETMEK.

gr t آفروسلو ÂFOROSLU. Sbst. u. Adj. *excommunié.* | ein Ausgestossener.

p افروغ EFRÛG. Sbst. v. افروختن *éclat, splendeur, lumière, rayon, clair de la lune; beauté.* | Glanz, Licht, Strahl (der Sonne oder des Mondes), Sonnenschein, Mondschein, Schönheit. = فروغ

a افريت IFRÎT. Sbst. Tahrif. v. عفريت *démon malfaisant, homme méchant.* | Unhold, Ungethüm; ein fürchterliches Gespenst, ein fürchtlicher Mensch.

p آفريدگار ÂFERÎDGÂR oder ÂFERÎDEGÂR. Sbst. يرادجي *le créateur.* | der Schöpfer.

p آفريدن ÂFERÎDEN. Vb. act. يراتمق *créer.* | schaffen, erschaffen.

p آفريده ÂFERÎDE. Adj. (Partic. d. Vhg.) u. Sbst. *créé; créature; le monde.* | geschaffen, erschaffen; das Erschaffene; ein Geschöpf; die Welt. Pl. آفريدگان ÂFERÎDEGÂN. *les créatures.* | die Geschöpfe.

t افريقا AFRYKA. N. pr. *Afrique.* | Afrika.

t افريقالو AFRYKALY. Adj. u. Sbst. *africain.* | afrikanisch, Afrikaner.

a افريقيه AFRIKIYE. N. pr. = افريقا

p آفرين ÂFERÎN. Sbst. 1. يرادجي *le créateur.* | der Schöpfer. 2. تحسين *approbation, applaudissement.* | Beifall, Beifallbezeugung. — Interj. *bravo! parfait! c'est bien! c'est juste!* | schön! herrlich! oder mit etwas Schadenfreude; schon recht, recht geschehen! — ETMEK oder OKUMAK. *applaudir, approuver, louer.* | Beifall bezeugen, Beifall rufen, beloben.

p آفرينش ÂFERÎNIŞ. Sbst. يراتلق *création, créature, le monde.* | Schöpfung, Erschaffung, Geschöpf, die Welt.

p افزا EFZÂ. Adj. v. افزودن *qui augmente, multiplie.* | mehrend, vermehrend, vergrössernd (in persischen Zusammensetzungen). Sbst. *ce qu'on ajoute, accroissement.* | Vermehrung, Zuthat.

p افزار EFZÂR. Sbst. 1. پاپوج *pantoufle.* | Pantoffel, Schuh. 2. بادبان *voile.* | Segel.

p افزار EFZÂR. Sbst. Tahrif v. ابزار *aromates, épices, les légumes qu'on met dans le pot avec la viande.* | Gewürze, die man bei Bereitung der Speisen gebraucht, Gemüse, die mit dem Fleische gekocht werden.

p افزاردان EFZÂRDÂN. Sbst. طوزلق . بيبرلك *boîte aux épices, boîte au poivre, saucière.* | Gewürzbüchschen, Salzfässchen, Pfefferbüchschen.

p افزانيدن EFZÂNÎDEN. Vb. intr. u. act. ارتمق . ارتورمق *s'augmenter, croître; augmenter, multiplier.* | zunehmen, vermehren, vergrössern.

p افزايش EFZÂJIŞ. Sbst. چوغالق . ارتمق *accroissement.* | Vermehrung, Zuwachs, Zunahme, Wachsthum. افزايش بار Ueberhäufung von Geschäften.

p افزودن EFZÛDEN. Vb. act. چوغالق . ارتمق *augmenter, multiplier.* | vermehren. Partic. افزوده *plus grand.* | grösser.

p افزودن EFZ'ÛDEN. Vb. act. براقمق *jeter, rejeter, rabaisser.* | werfen, hin-, weg-, herabwerfen.

p افزول oder افزل EFZÛL Sbst. *excitation, instigation; hâte.* | Antreibung, Eile.

p افزوليدن EFZÛLÎDEN. Vb. act. *exciter, instiguer, faire hâter, se hâter.* | antreiben; eilen.

p افزوليدن EFZ'ÛLÎDEN. Vb. act. = افزوليدن

p افزون EFZÛN. Adj. u. Adv. زياده . ارتق *augmenté, multiplié, plus grand, très-grand; très; plus.* | vermehrt, grösser; gemehrt, viel; mehr; sehr. — ETMEK. *augmenter.* | vermehren. افزون نان *levain.* | Sauerteig.

p افزونى EFZÛNI. Sbst. چوقلق . كثرت *multitude, abondance, surabondance.* | Vielheit, Grösse; Vermehrtheit, Ueberfluss.

p افزونيدن EFZÛNÎDEN Vb. act. ارتدرمق *augmenter, multiplier.* | vermehren.

p افزيدن EFZ'ÎDEN = افزودن

p افسا EFSÂ. Sbst. بوكجي *enchanteur, sorcier.* | Zauberer, Hexenmeister.

a افساح IFSÂH. [فسح IV.] Sbst. كنيش اولمق *état d'être large, spacieux.* | Geräumigkeit.

a افساح IFSÂH. [فسح IV.] Sbst. اونتمق *action d'oublier.* | das Vergessen. — ETMEK. *oublier.* | vergessen.

a افساد IFSÂD. [فسد IV.] Sbst. آزدرمق . بوزمق *corruption; séduction, excitation au désordre.* | Verderbung, Entartung; Verwirrung (die man anrichtet), Verführung. — ETMEK. *corrompre, gâter, perdre, séduire, détruire.* | verderben, verwirren, in Unordnung bringen, Unordnung oder Unfrieden anrichten, zum Bösen verführen; vernichten. كتابنى بوزوب افساد ايلمك Geschriebenes ausstreichen.

p افسار oder افصار EFSÂR. Sbst. بولار *licou.* | Zaum, Halfter.

p افسان EFSÂN. Sbst. = افسا *enchanteur.* | Zauberer.

p افسان EFSÂN oder افسانه EFSÂNE. Sbst. *conte fabuleux, roman, fable; chose qui n'existe pas.* | Mährchen, Erzählung, Fabel; eine Sache, die nicht existirt.

p افسانه گو EFSÂNEGÛ. Sbst. مدّاح *conteur de fables.* | Mährchenerzähler, Geschichtenerzähler.

p افسانيدن EFSÂNÎDEN. Vb. act. *raconter une histoire fabuleuse; enchanter q. qn.* | ein Mährchen erzählen; Jemanden bezaubern.

p افسايى EFSÂÎ. Sbst. *enchantement; enchanteur.* | Zauberei, Bezauberung; Zauberer, Bezauberer.

a افسد EFSED. Adj. Compar. v. فاسد *très-corrompu, dépravé, mauvais.* | sehr verdorben, sehr schlecht.

p افسر EFSER. Sbst. اكليل . تاج *couronne, diadème.* | Krone, Hauptschmuck.

p افسردن EFSÜRDEN. Vb. intr. *geler; se faner.* | erstarren, gerinnen, gefrieren; verwelken, verdorren. Partic. افسرده EFSÜRDE. *gelé; fané, flétri; découragé.* | geronnen, gefroren; verwelkt, verdorrt; niedergeschlagen, entmuthigt. آب افسرده Gefrorenes, Gallerte.

a افسق EFSAK oder EFSEK. Adj. *très-impie, le plus mauvais.* | sehr böse, gottlos.

p افسنتين EFSENTÎN und افسنطين Sbst. چلبين *absinthe.* | Wermuth.

p افسوس EFSÛS. Sbst. *dérision, vexation, oppression.* | Verspottung, Verhöhnung, Beleidigung, Bedrückung.

p افسون EFSÛN. Sbst. *enchantement, conjuration; mensonge, fraude.* | Zauberei, Zauberspruch, Zauberformel; List, Lüge, Betrug.

p افسونكار EFSÛNKÂR oder افسونگر EFSÛNGER. Sbst. *enchanteur.* | Zauberer, Beschwörer.

p t افسونلمق EFSÛNLAMAK. Vb. act. *faire des enchantements, des conjurations.* | Zauberei treiben, Zaubersprüche sprechen.

a افشاء IFŠÂ. [فشا IV.] Sbst. دونورمق *action de divulguer, de publier, de répandre une nouvelle.* | Verbreitung eines Gerüchts, Veröffentlichung eines Geheimnisses. — ETMEK. *divulguer, ébruiter q. ch.; dire ou faire q. ch. ouvertement; révéler, publier, déclarer q. ch.* | etwas verbreiten, unter die Leute bringen, öffentlich thun oder sagen; laut bekannt machen.

t o افشار AFŠAR. N. pr. *nom d'une tribu turque.* | Name eines türkischen Stammes.

p افشار EFŠAR. Adj. s. d. Flgde. In pers. Zusammensetzungen: *qui verse, qui répand.* | ausgiessend, ausschüttend, ausbreitend.

p افشاردن EFŠÂRDEN und افشاريدن EFŠÂRÎDEN. Vb. act. *presser, exprimer; verser, répandre.* | pressen, auspressen = افشردن; ausgiessen, ausbreiten = افشاندن

p افشان EFŠÂN oder فشان FIŠÂN. Adj. s. d. Flgde. In pers. Zusammens. *qui répand, qui coule, qui jette.* | sprengend (Wasser), streuend, spendend. كل افشان Rosen streuend. افشان ايتمك euphem. für صو دوكمك *pisser.* | Wasser lassen.

p افشاندن EFŠÂNDEN. Vb. act. صاچمق . سيمك . سلكمك *répandre, disperser.* | ausbreiten, ausstreuen, aussprengen, ausgiessen.

افشانيدن EFŠÂNÎDEN. Vb. caus. des Vhgdn.

p افشردن EFŠÜRDEN. Vb. act. صيقمق *presser, exprimer.* | auspressen, ausdrücken, ausquetschen (den Saft aus einer Frucht).

p افشره EFŠÜRE. Sbst. *toute chose exprimée, suc exprimé (p. ex. l'huile).* | alles Ausgedrückte, ausgedrückter Saft (wie Most, Oel u. s. w.).

p افشره‌كر EFŠÜREGER. Sbst. *pressoir; homme qui travaille au pressoir.* | Kelter; Kelterer.

a افصاح IFSÂḤ. [فصح IV.] Sbst. اظهار ايتمك *action d'exposer clairement, clarté de l'expression.* | Deutlichkeit des Ausdrucks. — ETMEK. *exposer clairement q. ch., expliquer.* | eine Sache deutlichmachen, erklären, auseinandersetzen.

a افصام IFSÂM. [فصم IV.] Sbst. دوكمك . دوكمك *action de cesser, d'épuiser; épuisement.* | Aufhören, Erschöpfung.

a افصح EFSEḤ. Adj. *très-éloquent.* | sehr beredt.

a افضاء IFZÂ. [فضا IV.] Sbst. *déchirement du périnée.* | unnatürliche Vereinigung beider weiblichen Oeffnungen, die als einer der gesetzlichen Gründe zur Ehescheidung gilt. Rechtsspr.

a افضال AFZÂL. Sbst. Pl. v. فضل FAZL.

a افضال IFZÂL. [فضل IV.] Sbst. احسان . ارتقاق *action de surpasser, d'exceller; grâce.* | Erhöhung zu Rang und Würde; Gnadenerweisung, Ueberhäufung mit Wohlthaten.

a افضل EFZAL. Pl. افاضل EFÂZYL. Adj. *excellent, meilleur, très-distingué, précieux, avantageux.* | vortrefflich, sehr ausgezeichnet (von Personen); werthvoll, vortheilhaft (von Sachen).

a t افضللق EFZALLYK. Sbst. *supériorité, prééminence.* | Vortrefflichkeit, Vorzug, Vorrang.

a افضلية EFZELIJET. Sbst. = افضللق

a افطار IFTÂR. [فطر IV.] Sbst. *action de rompre le jeûne; rupture du jeûne; repas que l'on fait à l'expiration du jeûne; souper pendant le mois de Ramazan; déjeuner.* | Brechung des Fastens; Speise, welche man während der Zeit des Fastens oder nach Beendigung des Fastens geniesst; Ramazanschmauss, das Nachtessen während der Fastenzeit; Frühstück. — ETMEK. *rompre le jeûne; prendre q. ch. après avoir jeûné.* | das Fasten brechen, d. i. während des Ramazan, nach Sonnenuntergang, die übliche Mahlzeit halten; nach Beendigung der Fastenzeit essen und trinken.

a افعال EF'ÂL. Sbst. Pl. v. فعل FI'L.

a افعى EF'Î. Pl. افاعى EFÂ'I. Sbst. انكرك *vipère.* | die Viper.

p افغان EFGÂN. Sbst. *gémissement, lamentation.* | Klage, Wehklage, Seufzen. — ETMEK. *gémir, pousser des plaintes.* | seufzen, wehklagen.

t o افق AFAK. Adj. *droit, juste.* | recht. LT. راست

t o افق AFYK. Adj. *sauvage.* | wild. LT. وحشى

a افق UFUK. Pl. آفاق ÂFÂK. Sbst. *plage, contrée, pays; horizon; monde, univers.* Pl. *contrées, pays du monde.* | Himmelsgegend, Gegend, Land; Horizont; Welt. Pl. Länder.

a افقاد IFKÂD. [فقد IV.] Sbst. *action de faire perdre q. ch. à q. qn.* | bewirken, dass Jemand etwas verliert oder vermisst.

a افقار IFKÂR. [فقر IV.] Sbst. فقير ايتمك *action d'appauvrir q. qn.* | Jemand in Armuth stürzen, arm machen.

t افقان AFKÂN. Sbst. Tahrif v. خفقان *battement du coeur.* | Schlagen des Herzens, Herzklopfen.

a افقاه IFKÂH. [فقه IV.] Sbst. اوكرتمك *action de faire comprendre q. ch. à q. qn.* Unterweisung, Belehrung.

a افقر AFKAR u. EFKER. Adj. Comp. v. فقير *très-pauvre.* | sehr arm.

t افقرمق UFKURMAK. Vb. intr. *p* لديمك *glapir.* | kläffen. ايت افقرر der Hund kläfft.

a افقى UFUKÎ. Adj. *horizontal.* | wagerecht. s. افق UFUK.

a افك IFK. Sbst. يالان . كذب *mensonge, calomnie.* | Lüge, Verläumdung = اثيكه

a افكار EFKÂR. Sbst. Pl. v. فكر FIKR.

a افكار IFKÂR. [فكر IV.] Sbst. *méditation.* | das Nachdenken. — ETMEK. *méditer, penser, réfléchir, songer à q. ch.* | nachdenken, überlegen.

p افكار EFGÂR. 1. Sbst. *blessure.* | Wunde, offene Stelle der Haut. 2. Adj. *paralytique, perclus; blessé; molesté.* | gelähmt, wund, geplagt.

a افكاك EFKÂK. Sbst. Pl. v. فك FEKK.

p افكانه ÂFKÂNE und EFGÂNE. Sbst. دوشك *fétus, avorton.* | Fötus, Frühgeburt.

p افكانيدن EFGÂNÎDEN. Vb. caus. v. افكندن *faire jeter etc.* | werfen lassen etc.

p افكن EFGEN. [vgl. افكندن] Adj. *en compos. qui jette, lance, arrache, renverse.* | in pers. Zusammens. werfend, reissend, umstürzend. سنك افكن Steine werfend. كوه — Berge umstürzend. بيخ — Wurzeln reissend, d. i. Bäume entwurzelnd. مرد — Menschen niederreissend (vom Löwen). تاب — Glanz werfend, glänzend.

p افكندكى EFGENDEGÎ. Sbst. [vgl. افكندن] *état d'être jeté; abjection, abandon, soumission, servitude.* | Zustand des Niedergeworfenseins; Unterwerfung, Unterwürfigkeit, Knechtschaft.

p افكندن EFGENDEN. Vb. act. دوشورمك . دوشورتمك *jeter, lancer, renverser, arracher.* | werfen, umwerfen, umstürzen, niederreissen.

p افكنده EFGENDE. Partic. d. Vhg. دوشورلمش *jeté, renversé, soumis.* | geworfen, niedergeworfen, unterwürfig.

a افل EFELL. Adj. *ébréché.* | schartig.

a آفل ÂFYL. Adj. *qui disparaît, qui se cache, qui a disparu, qui n'existe plus, invisible.* | verschwindend oder verschwunden, sich verbergend; unsichtbar.

a افلاء IFLÂ. [فلا IV.] Sbst. *action de s'engager dans un désert; voyage ou fuite dans un désert; solitude.* | Verirrung in der Wüste; Reise in der Wüste, Flucht in die Wüste; Absonderung oder Zurückgezogenheit von der menschlichen Gesellschaft.

a افلات IFLÂT. [فلت IV.] Sbst. خلاص . اولق . خلاص ايتمك *action d'échapper, de se sauver, fuite.* | Entwischung, Entrinnung, Flucht. ETMEK. *échapper à q. qn. (une chose); se sauver.* | entwischen, entrinnen, entkommen (aus dem Gefängnisse, oder eine Sache, die man fest zu halten glaubt, aus den Händen).

a افلاح IELÂḤ. [فلح IV.] Sbst. *bonheur, félicité.* | Glück, Wohlfahrt, Wohlergehen.

a افلاس IFLÂS. [فلس IV.] Sbst. *appauvrissement, disette, pauvreté, indigence; banqueroute.* | Verarmung, Armuth; Zahlungsunfähigkeit, Bankerot.

gr افلاطون 'FLÂTÛN. N. pr. Plato.

t افلاق YFLAK. Sbst. *Valaque; Valachie.* | Walach, die Walachei. قره افلاق KARA YFLAK. *la Moldavie.* | die Moldau.

a افلاق EFLÂK. Sbst. Pl. v. فلق FELAK.

a افلاك EFLÂK. Sbst. Pl. v. فلك FELEK.

a p افلاكيان EFLÂKIÂN. Sbst. Pl. v. افلاك *les étoiles, spécialement les planètes et comètes; les irréligieux, les hérétiques.* | Sterne, insbes. Wandelsterne; die Gotteslängner, Ketzer, Irrgläubigen.

a أفلح EFLEH. Adj. *qui a la lèvre inférieure fendue.* | mit gespaltener Unterlippe.

a أفلس EFLES. Adj. *très-pauvre, réduit à l'état de banqueroute, à l'état de misère; grossier, brutal.* | ganz verarmt, heruntergekommen bis zur äussersten Dürftigkeit; niedrig (von Gesinnung und Sitten), grob, gemein.

a أفلس EFLÜS. Sbst. Pl. v. فلس

a أفناء EFNÂ. Sbst. Pl. *hommes inconnus, obscurs (dont on ne connaît pas l'origine).* Adj. *inconnu, méprisé.* | unbekannte Menschen, deren Herkunft man nicht kennt; als Adj. unbekannt, geringgeschätzt.

a إفناء IFNÂ. [فنا IV.] Sbst. إفناء يوق. خراب إتمك *action de faire disparaître, de réduire à néant.* | Vernichtung, Verheerung. — ETMEK. *consumer, détruire.* | verpichten, verheeren, zerstören, gänzlich verzehren.

a أفنان EFNÂN. Sbst. Pl. فنن FENEN.

gr أفنجيون EFENGIÛN. (*ἀπογαῖον*). Sbst. *apogée.* | Apogäum. s. اوج; Gegentheil von افرنجيون

t أفندى EFENDI. Sbst. (*gr αὐθέντης*). *maître, monsieur, seigneur, homme bien élevé, protecteur, bienfaiteur; prince du sang.* | Herr, Gebieter über Untergebene, vornehmer Herr, Mann von Erziehung, von feinen Sitten (Titel, der den Gelehrten und allen, die in öffentlichen Aemtern stehen, zukommt, und dem Namen nachgesetzt wird); Beschützer, Wohlthäter; in der Anrede so viel wie gnädiger Herr. افندم mein Herr! افندمز unser Herr, Sr. Hoheit etc.; auch s. v. a. شوكتلو افندمز unser allergnädigster Herr, der Kaiser.

p آفنديدن ÂFENDÎDEN oder EFENDÎDEN. Vb. act. *avoir dispute, affaire avec q. qn., être en procès.* | processiren, sich streiten mit Jemand.

a افنون EFNÜN. Sbst. *classe, catégorie, mode, manière, façon.* | Klasse, Kategorie, Art und Weise.

a افواج EFWÂG. Sbst. Pl. v. فوج FEWG.

a افواه EFWÂH. Sbst. Pl. v. فوه FÛH oder فم FEMM.

t افورمك und اوغورمك s.

a افول UFÛL. [أفل I.] Sbst. *action de se coucher, de disparaître de l'horizon (le soleil).* | das Untergehen der Sonne.

a افهار IFHÂR. [فهر IV.] Sbst. *commerce avec une femme en présence d'une autre, qui est défendu par la Sunna.* | fleischlicher Umgang mit einer Frau in Gegenwart einer andern, oder so, dass eine andere es hören kann, was durch die Sunna verboten ist. Rechtsspr.

a افهاق IFHÂK. [فهق IV.] Sbst. طولدرمق *action de remplir.* | Anfüllung.

a افهام EFHÂM. Sbst. Pl. v. فهم FEHEM.

a افهام IFHÂM. [فهم IV.] Sbst. افلاتمق *action de faire comprendre q. ch. à q. qn.* | das zu Verstehen geben, Deutlichmachung, Erklärung. — ETMEK. *donner à entendre, déclarer.* zu verstehen geben, erklären.

a افيال EFJÂL. Sbst. Pl. v. فيل FÎL

a أفئدة EF'IDE. Sbst. Pl. v. فؤاد FUÂD.

a افيكه EFÎKE. Pl. افائك EFÂÎK. يالان سوز *mensonge.* | Lüge. = افك

p افيلون EFÎLÛN. Sbst. *absinthe.* | Absinth, Wermuth.

a افيون AFJÛN. Sbst. Opium. افيون روحى oder افيون خلاصه‌سى laudanum.

t اق oder آق AK. Adj. *blanc.* | weiss, das Weisse, ein Weisser. كوز اغى oder كوزك اغى GÖZÜÑ AGY oder GÖZ AGY. *le blanc de l'œil.* | das Weisse des Auges. يومرطه اغى JUMURTA AGY oder JUMURTANYN AGY. *le blanc de l'œuf.* | Eiweiss. يوزى اق JÜZI AK. *dont le visage est blanc, qui n'a pas à rougir, victorieux.* | weiss von Antlitz, d. i. der sich nichts Schlimmes bewusst, der nicht zu erröthen braucht; siegreich. JÜZI AK ETMEK. *faire honneur à q. qn.* | Jemandes Gesicht weiss machen, d. i. ihn nicht erröthen lassen, ihm Ehre erweisen. اق اصمه s. اصمه u. كلى اورن vitis alba. اق اغاج AK AGAĞ. *frêne.* | Esche, Eschenbaum. اق بابا AK BABA. *vautour.* | der Geier (wörtl. Weissvater), auch *a* ابو العمر Vater des Alters genannt, weil er ein hohes Alter erreichen soll, wesshalb er in besonderer Verehrung steht. اق بنك AK BENEK. *albugo.* | weisser Flecken auf der Hornhaut des Auges. اق توز اغاجى AK TÜZ AGAĞY. *peuplier tremble.* | Zitterpappel. اق چكر AK ÇEJER = اويكن *poumon.* | die Lunge. اق چهره‌لى AK ÇEHRELI; auch bloss اق *homme blanc.* | ein Weisser, der Rasse nach, im Gegensatz zu farbig. اق خردل AK HARDAL. = *p* سفيد اسفند *moutarde blanche.* | der weisse Senf. اق دنز AK DENIZ. *la mer Egée; l'Archipel, la mer méditerranée.* | das ägäische Meer, der Archipelagus, das mittelländische Meer, im Gegensatz zu قره دنز das schwarze Meer. اق دنزلى AK DENIZLI. *grec de l'Archipel.* | ein Grieche aus dem Archipel. اق دوشمه AK DÜŠME. *leucoma.* | weisser Fleck auf der Hornhaut des Auges. vgl. oben AK BENEK. اق سنير AK SINIR. *tendon dont on fait des cordes.* | Sehne, wovon die Darmsaiten gemacht werden. اق صاچ *vieillard.* | ein Mann mit weissem Haar, ein Greis. اق صقال AK SAKAL. [اق سقال Abulg.] oder اق صقللو AK SAKALLY. *vieillard; chef, conseiller; maire d'un village.* | Graubart, Greis, Alter; Häuptling, Führer, Rathgeber, der Aelteste, Dorfälteste. اق صو AK SU. *nom d'une maladie des yeux.* | wörtl. weisses Wasser; eine Augenkrankheit (ähnlich AK BENEK und AK DÜŠME); auch Name eines See's bei Nicäa; der Fluss Bog. اق طوشان s. اغ. اق طويقلو AK TAWŠAN. = *a* يربوع *gerboise.* | Erdhase.

اق قواق اغاجى AK KOWAK AGAĞY. *nom d'un arbre.* | Name eines Baumes, nach Einigen = *a* ارطى Kam. اق قوينلو AK KOJUNLU. *l'Arménie mineure.* | Kleinarmenien. اق كرمان AK KERMAN. *la ville d'Ackerman.* | Ackermann in Bessarabien (Alba Julia). اق كفال AK KEFÂL. *muge de mer.* | Meeräsche. اق كونلك AK GÜNLIK. = كندر gummi ammoniacum (Pharmac.). اق منتار AK MANTAR; auch يللى منتار JELLI MANTAR. *sorte de champignon blanc.* | ein weisser Pilz. *a* قرحان oder قرحان Kam. اق ايلغون AK YLGUN. = *a* اثل *tamaris.* | die orientalische Tamariske (tamarix).

t اق AK. Sbst. s. اغ

t o آق AK. Sbst. *tente.* | das Zelt (von der weissen Farbe so genannt). LT. خانه

t o آق AK. N. pr. *nom d'une tribu d'Usbek.* | Name eines Ulus der Üsbek.

t o اقا AKA. Sbst. *seigneur, maître.* | Herr, Gebieter. vgl. اغا

t o اقامة IKÂE. [قاء IV.] Sbst. توصدرمق *action de faire vomir.* — ETMEK. *faire vomir.* | Erbrechen bewirken.

a اقاديح oder اقداح AKÂDIH. Sbst. Pl. v. قدح

a اقارب oder اقاريب AKÂRIB. Sbst. Pl. v. قريب

t o اقارمق oder اقرمق AKARMAK. v. اق Vb. intr. *blanchir.* | weiss werden. Deriv. اقارتمق und اقرتمق AKARTMAK. Vb. caus. *faire blanchir.* | weiss machen. vgl. اغارمق

a اقاسيم AKÂSÎM. Sbst. Pl. v. قسم KISM.

a اقاصى AKÂSÎ. Adj. Pl. v. اقصا AKSÂ.

a اقاصيص AKASÎS. Sbst. Pl. v. قصه KISSE.

a اقاضة IKÂZE. [قضى IV.] Sbst. *action de rendre q. ch. nécessaire.* | Nothwendigmachung, Ursache sein, dass etwas nothwendig wird.

a اقاطيع AKÂTÎ'. Sbst. Pl. v. قطيع KATÎ'.

a اقاقيا ÂKÂKIÂ. Sbst. *la graine de l'acacia.* | die Frucht der Akazie.

a اقالة IKÂLE. [قال IV.] Sbst. *action d'attribuer à q. qn. telle ou telle parole.* | Behauptung oder Beschuldigung, dass Jemand etwas gesagt habe, was er nicht gesagt hat. — ETMEK. *attribuer à q. qn. quelque parole; rompre un contrat, un marché.* | Jemanden fälschlich Aeusserungen schuld geben; sein Wort, einen Vertrag, einen Handel etc. brechen.

t o اقالين ليق AKALYNLYK. Sbst. *fiancée ou état de fiancé.* | Braut oder Brautstand. LT. نامزد. — vgl. *t* كلين

a اقاليم EKÂLÎM. Sbst. Pl. v. اقليم

a اقامة IKÂME. [قام IV.] Sbst. طورغورمق. طورغورمق *action de faire rester q. qn. debout; séjour dans un lieu, station, demeure, persévérance; action d'observer les devoirs religieux; le second et dernier appel à la prière; prière parlée dans l'oreille gauche d'un nouveau né.* | das Stehen-lassen, Stehen-bleiben; Aufenthalt an einem Orte, Station; feste Wohnung, Bestehen, Bestand; Ausdauer; Beobachtung religiöser Pflichten und Vorschriften; der zweite und letzte Ruf zum Gebete; das Gebet, welches dem neugebornen Kinde in das linke Ohr gesprochen wird. — ETMEK. *faire rester debout, établir, fixer, dresser; inaugurer, installer; s'arrêter, séjourner, résider, persévérer, s'appliquer avec assiduité à q. ch.; faire la prière.* | stellen, stehen lassen, feststellen, aufrichten, anstellen; stehen bleiben, sich an einem Orte aufhalten oder niederlassen (auf längere oder kürzere Zeit), an einem Orte wohnen; bestehen, d. i. Stand halten, beharren, ausdauern,

fest bleiben; sich eifrig und dauernd mit einer Sache beschäftigen; sein Gebet verrichten. اقامت دعوا اتمك einen Prozess führen, sein Recht verfolgen. اقامت شهود Zeugenstellung, Beibringung von Zeugen. اقامت خيام اتمك sein Zelt aufschlagen. اطاعتده اقامة اتمك im Gehorsam bestehen, verharren.

a p اقامتگزین IKÂMETGEZÎN. Adj. *qui se fixe quelque part.* | seinen Aufenthalt nehmend, sich irgendwo aufhaltend.

a اقانيم EKÂNÎM. Sbst. Pl. v. اقنوم

a اقاوم oder اقاويم EKÂWIM Sbst. Pl. v. قوم

a اقاول oder اقاويل EKÂWIL. Sbst. Pl. v. قول

a اقباح IKBÂḤ. [قبح IV.] Sbst. *action de faire q. ch. de vilain, d'abominable.* | schlechte, nichtswürdige Handlung, Schlechtigkeit.

a اقبار IKBÂR. [قبر IV.] Sbst. تدفين *enterrement.* | Beerdigung, Bestattung.

a اقباس IKBÂS. [قبس IV.] Sbst. اوكرتمك *action d'enseigner.* | Unterricht (in einer Wissenschaft).

a اقباض IKBÂZ. [قبض IV.] Sbst. طوتدرمق . الدرمق *action de faire saisir, de faire prendre; acceptation.* | das Greifenlassen, Nehmenlassen; Annahme einer Gabe, Empfangnahme.

a اقبال IKBÂL. [قبل IV.] Sbst. توجّه اتمك . بخت *action d'arriver, de tourner son visage vers un objet; arrivée, approche; bonheur, sort favorable; prospérité; désir; esclave favorite.* | Ankommen, Annäherung, Gegenübersein, das einem Gegenstande zugewandt sein, das Eintreten, Begegnen einer Sache oder eines Ereignisses; Glück, glückliches Loos, Wohlfahrt, [Gegentheil von ادبار]; Verlangen, Sehnsucht nach einem Gegenstande; — eine Sclavin, welche die Gunst des Sultans besitzt, aber noch nicht in die Zahl der sieben anerkannten Concubinen aufgenommen ist, zu deren Range sie erst emporsteigt, wenn sie schwanger wird. — ETMEK. *se tourner vers q. ch., aller à la rencontre; arriver; approcher.* | sich nach einem Gegenstande zu wenden, ihm entgegengehen, entgegen kommen, zusammentreffen mit . . ., begegnen, sich ereignen, herankommen. اقبال ايله IKBAL YLA oder اقبالا IKBÂLEN. Adv. *avec prospérité, avec félicité.* | glücklich. اقبالا وادبارا IKBÂLEN WE IDBÂREN. *çà et là, de part et d'autre.* | hin und her, vorwärts und rückwärts, sich bald nähernd, bald wieder entfernend.

a p اقبالمند IKBÂLMEND. Adj. سعادتلو . بختلو *heureux, fortuné.* | glücklich, beglückt.

a اقبح AKBAḤ od. EKBAḤ. Adj. Compar. v. قبيح *très-laid, vilain, détestable.* | sehr hässlich, schlecht, abscheulich.

a اقبية A'KBIJE. Sbst. Pl. v. قبا KABÂ.

a اقتار EKTÂR. Sbst. Pl. v. قتر KUTR. vgl. auch قطر KUTR.

t اقتار AKTAR oder AUTAR. Sbst. Tahrif v. عطّار *droguiste, épicier.* | Droguenhändler, Gewürzhändler, Krämer, Materialist.

t اقترمق AKTARMAK; auch اقدرمق oder اقدارمق *t o* اخترمق u. اختارمق Vb. act. Aor. اقتارر AKTARYR. *renverser, transvaser, faire tourner la tête en bas; fouiller, remuer; visiter; faire une enquête, examiner.* | [wahrscheinlich eigentl. fliessen lassen), Causativ v. اقمق], ausgiessen, herunterrollen lassen, ausschütten, aus einem Gefäss in das andere umschütten; umstürzen, umwenden, umdrehen, z. B. das Segel, um den Wind zu fangen und das Schiff zu drehen; umladen, z. B. die Waaren von einem Schiffe in ein anderes; umgraben, das Oberste zu unterst kehren, durchsuchen, genau prüfen, durchstöbern, z. B. das Gepäck Jemandes, die Ladung eines Schiffes u. s. w. — untersuchen, ausforschen, ausfragen = تفتيش كردن Ali Schîr. oder تجسس كردن LT. einen Krug ausgiessen oder umstürzen. ابريغى اقترلاى den Acker mit dem Spaten umgraben. بلكنى بزى اوته اقداروب er wendet das Segel hin und her und kehrt um. اداره ايدر كوز اقداروب التفاته بقمق den Blick auf Jemand richten. Kam. Deriv. I: اقترتمق u. اختارتمق AKTARTMAK. Vb. caus. *faire demander q. qn, faire faire une enquête à q. qn.* | Jemanden ausfragen lassen, ausforschen lassen. LT. جويانيدن II. اقترلمق AKTARYLMAK. Vb. pass.

a اقتباس IKTIBÂS. [قبس VIII.] Sbst. *action de faire des emprunts (en fait de science); passages empruntés par un auteur à un autre; compilation, comparaison, dérivation.* | Entlehnung (von Wörtern, Argumenten u. s. w. aus dem Werke eines andern Schriftstellers); Anführung der Worte eines Andern; Vergleichung, Ableitung. — ETMEK. *emprunter ou citer les mots d'un autre; s'instruire auprès de q. qn.; profiter d'un autre; étudier une science.* | die Worte oder Gründe eines andern anführen; sich von einem andern Belehrung holen; von einem andern etwas lernen, profitiren; eine Wissenschaft studiren.

a اقتباض IKTIBÂS. [قبض VIII.] Sbst. الق . طوتمق — ETMEK. *prendre q. ch. (avec le bout des doigts).* | greifen, fassen (mit den Fingerspitzen).

a اقتباض IKTIBÂZ. [قبض VIII.] Sbst. الق . طوتمق — ETMEK. *prendre, saisir (avec la main).* | greifen, erfassen, nehmen (mit der ganzen Hand).

a اقتتال IKTITÂL. [قتل VIII.] Sbst. جنك اتمك *action de se combattre l'un l'autre.* | Kampf. — ETMEK *se combattre les uns les autres.* | mit einander kämpfen.

a اقتثاث IKTISÂS. [قث VIII.] Sbst. چكوب قوپارمق *action d'arracher.* | das Ausreissen, herausreissen.

a اقتحاش IKTIHÂS. [قحش VIII.] Sbst. اراشدرمق *action de fouiller, de rechercher, d'examiner.* | Durchsuchung, Untersuchung, Nachforschung.

a اقتحام IKTIHÂM. [قحم VIII.] Sbst. *action de se jeter à l'aveugle, témérairement dans q. ch.* | blindes Hineinstürzen, muthiges Beginnen einer Sache, vollständiges sich widmen einer Sache, Geringschätzung oder Nichtachtung jeder Gefahr.

a اقتداء IKTIDÂ. [قدا VIII.] Sbst. اتباع اتمك *imitation.* | Nachahmung, Nachfolge. — ETMEK. *imiter, suivre l'exemple d'un autre.* | nachahmen, dem Beispiele eines andern folgen.

a اقتداح IKTIDÂḤ. [قدح VIII.] Sbst. *action d'arranger, de disposer, de faire marcher une affaire.* | Ueberlegung und Anordnung eines Geschäfts.

a اقتداد IKTIDÂD. [قد VIII.] Sbst. *action d'arranger, de disposer et d'exécuter une affaire.* | Ueberlegung und sorgsame Ausführung eines Geschäfts.

a اقتدار IKTIDÂR. [قدر VIII.] Sbst. *pouvoir, puissance, autorité, dignité.* | Macht, Kraft, Vermögen etwas zu thun. صاحب اقتدار ein Mächtiger, viel Vermögender, Hochangesehener. اقتدارلرى اولمدى sie hatten nicht die Macht dazu, sie konnten oder wagten es nicht.

a اقتدام IKTIDÂM. [قدم VIII.] Sbst. ايلرولمك . ايلروله *action d'avancer; progrès.* | das Vorwärtsgehen, Fortschritt.

a اقتراء IKTIRÂ. [قرا VIII.] Sbst. *action de lire ou de parcourir (un livre du commencement jusqu'à la fin).* | vollständiges Durchlesen oder Durchblättern (eines Buches, von Anfang bis zu Ende, ohne etwas zu übergehen). — ETMEK. *lire, parcourir entièrement, ne rien omettre.* | der Reihe nach durchgehen, nichts übergehen.

a اقتراب IKTIRÂB. [قرب VIII.] Sbst. يقين اولمق . يقلاشمق *action de s'approcher, approche.* | Annäherung, nahe sein. — ETMEK. *s'approcher, venir plus près.* | näher kommen, sich nähern.

a اقتراح IKTIRÂḤ. [قرح VIII.] Sbst. *action d'importuner, q. qn. par des demandes irréfléchies, de parler et de demander à contretemps; improvisation (d'un poème, d'un discours).* | unzeitiges und lästiges Fragen und Sprechen; Improvisation. اقتراح ايله *à l'improviste.* | unvorhergesehen.

a اقتراض IKTIRÂZ. [قرض VIII.] Sbst. غيبت اتمك . اوزدنج الق *emprunt à intérêt; action d'attaquer l'honneur d'un absent.* | Aufnahme einer Schuld (gegen Zins); Anleihe; Verläumdung eines Abwesenden. — ETMEK. *emprunter, faire des dettes; médire.* | Schulden machen; einen beschuldigen.

a اقتراع IKTIRÂ'. [قرع VIII.] Sbst. اختيار اتمك . قرعه صالشمق *action de tirer au sort; de choisir.* | Ziehen des Looses, Wahl durch das Loos; Auswahl.

a اقتراف IKTIRÂF. [قرف VIII.] Sbst. كسب اتمك *action de gagner, de réaliser un profit.* | Verdienst, Gewinn.

a اقتران IKTIRÂN. [قرن VIII.] Sbst. *action de se joindre, union, association; conjonction de deux planètes.* | Vereinigung, Verbindung, schnelles oder nahes hintereinander folgen; Ast. on. Conjunction, Zusammenkunft zweier Planeten in einem Bilde des Thierkreises. دولت اقتران mit dem Glücke vereinigt, glücklich.

t اقترمق AKTARMAK. s. اقترمق

t اكترمه AKTARMA. Sbst. *troisième défrichement du sol.* | dritte Umackerung, Um-

stürzung des Bodens [s. اقترامق]; — *pillage, butin.* | Raub, Beute. M.

a اقتسار IKTISÂR. [قسر VIII.] Sbst. زورلامق *action de contraindre.* | Zwang, Gewalt. — ETMEK. *contraindre q. qn. à q. ch.* | Jemanden zu etwas zwingen.

a اقتسام IKTISÂM. [قسم VIII.] Sbst. پايلشمق . يمين اتمك *action de se partager q. ch., partage, répartition; serment, jurement.* | Theilung, Zutheilung, Austheilung; Schwur, Betheuerung.

a اقتصار IKTISÂR. [قصر VIII.] Sbst. *action de se borner, se restreindre à q. ch., restriction, abréviation.* | Beschränkung auf, Begnügung mit, Einschränkung; Abkürzung (einer Rede). — ETMEK. *se restreindre, abréger.* | sich beschränken, sich kurz fassen.

a اقتصاص IKTISÂS. [قصّ VIII.] Sbst. *action de suivre les traces de q. qn.; action de se venger; action de raconter.* | Verfolgung einer Spur; Rache, die man nimmt oder zu nehmen sucht; Erzählung.

a اقتضا IKTIZÂ. [قضا VIII.] Sbst. لازم اولمق *exigence, demande, nécessité qui exige l'accomplissement d'une chose; suite nécessaire d'une chose antérieure.* | Nothwendigkeit, Erforderniss, nothwendige Folge. — ETMEK oder اقتضاسی اولمق *être nécessaire, être convenable.* | nothwendig, zweckmässig sein; erfordern. اقتضاسنه كوره oder اقتضاسنجه *selon l'exigence.* | dem Erforderniss gemäss.

a اقتضاب IKTIZÂB. [قضب VIII.] Sbst. كسمك *action de couper, de retrancher; retranchement.* | Abschneidung, Abbrechen. Rhetor. plötzlicher Uebergang von der Einleitung eines Gedichts zu dem Hauptinhalte; Einleitung, die mit dem Hauptinhalto des Gedichts nicht in dem gehörigen Zusammenhange steht.

a اقتضاض IKTIZÂZ. [قضّ VIII.] Sbst. قزلق الق *action de défloror une fille.* | Entjungferung.

a اقتطاع IKTITÂ'. [قطع VIII.] Sbst. كسمك *action de couper, de séparer une partie.* | Abschneidung, Trennung eines Theiles vom Ganzen.

a اقتطاف IKTITÂF. [قطف VIII.] Sbst. قوپارمق *action d'arracher, de cueillir.* — ETMEK. *arracher; cueillir.* | reissen, abreissen, (mit Gewalt); pflücken.

a اقتفاء IKTIFÂ. [قفا VIII.] Sbst. اختيار اتمك . ارديجه كتمك *action de suivre q. qn.; préférence accordée à l'un sur l'autre.* | das Nachfolgen; Bevorzugung des Einen vor dem Andern, Auswahl. — ETMEK. *suivre q. qn., suivre l'exemple de q. qu., imiter q. qu.* | folgen, nachfolgen, dem Beispiele Jemandes folgen, ihm nachahmen.

a اقتفار IKTIFÂR. [قفر IV.] Sbst. ارديجه كتمك *action de suivre les traces ou l'exemple de q. qn.* | Jemanden nachfolgen.

a اقتلاع IKTILÂ'. [قلع VIII.] ETMEK. كوكندن قوپارمق *action de déraciner, d'arracher q. ch. de sa place.* | Entwurzelung, Wegreissung.

t اقتمق AKYTMAK. Vb. caus. v. اقمق

a اقتناء IKTINÂ. [قنا VIII.] Sbst. *action d'acquérir, de garder, de posséder.* | das Erlangen, Erwerben, Behalten, Besitzen.

a اقتناص IKTINÂS. [قنص VIII.] Sbst. شكار اتمك *chasse.* | die Jagd. — ETMEK. *aller à la chasse, chasser.* | auf die Jagd gehen, jagen.

a اقتواء IKTIWÂ. [قوى VIII.] Sbst. قوتلنمك . قوتلو اولمق *état de devenir fort, robuste; force.* | Zunehmen an Stärke, Kraft, Stärke.

t اقتی AKTY. Sbst. *travail, façon; prix de la façon.* | Arbeit; Arbeitslohn, Macherlohn.

a اقتيات IKTIJÂT. [قات VIII.] Sbst. غذالنمك . قوت التمق *action de prendre de la nourriture.* | das zu sich nehmen von Nahrung.

a اقتياد IKTIJÂD. [قيد VIII.] Sbst. يدمك *action de mener, de conduire (un cheval).* | das Führen, hinter sich herziehen (ein Pferd am Zügel).

a اقتيار IKTIJÂR. [قار VIII.] Sbst. تفتيش اتمك *action d'examiner, de scruter, de fouiller.* | Untersuchung, Durchsuchung.

a اقتياس IKTIJÂS. [قلس VIII.] Sbst. *action de comparer l'un à l'autre, d'établir l'analogie de l'un avec l'autre, de mesurer l'un avec l'autre.* | Vergleichung, Nebeneinanderstellung (zur Vergleichung). — ETMEK. *comparer l'un avec l'autre, suivre l'exemple de q. qn. ou de q. ch.; agir par analogie avec q. ch.* | mit einander vergleichen; nach einem Beispiele, nach Analogie eines Andern verfahren.

a اقتياف IKTIJÂF. [قاف VIII.] Sbst. ايزلمك *action de suivre q. qn. pas à pas, de suivre les traces.* | Nachgehen der Spur Jemandes oder Schritt auf Schritt.

t اقجيل AKÇYL. Adj. v. اق *blanchâtre.* | weisslich.

t اقجه AKÇA. 1. Adj. v. اق *blanc, blanchâtre.* | weiss, weisslich. اقجه قوانی = *p.* سپيدار *peuplier blanc.* | Weisspappel oder Silberpappel. اقجه اغاج Name eines Baumes, der auf hohen Bergen wächst, aus dessen Holze man Pfeile macht und dessen Blätter als Heilmittel gegen die Ruhr gebraucht werden, *p* بشجير *a* نمع, vielleicht *hêtre*, Buche, Weissbuche = قوغوش und اغاجی قاين 2. Sbst. *argent monnayé; petite monnaie; aspre.* | Silbergeld; kleine Münze; spec. Asper d. i. 1/3 Para [s. پاره] اقجه صندوقی *caisse.* | Geldkasse. نقد اقجه oder پشين اقجه *argent comptant.* | baar Geld.

t اقجه‌لق AKÇALYK. Sbst. *valeur d'un aspre.* | Werth eines AKÇA.

t اقجه‌لو AKÇALY. Adj. *qui a de l'argent, riche.* | reich (an Geld).

a اقحاط IKHÂT. [قحط IV.] Sbst. قحط چكمك *disette (par suite de sécheresse).* | Mangel an Lebensmitteln (in Folge von Trockenheit).

a اقحام IKHÂM. [قحم IV.] Sbst. *témérité.* | entschlossenes Ergreifen einer Sache ohne lange Ueberlegung oder Zaudern; schnelle Entschlossenheit.

a اقحوان IKHUWÂN oder قحوان Sbst. پاپاديه . پاپونج *camomille (plante).* | Kamille.

a اقداح AKDÂH. Sbst. Pl. v. قدح KADEH.

a اقدار IKDÂR. [قدر IV.] Sbst. قادر قلمق *action de donner à q. qn. le pouvoir sur q. ch.* | Ermächtigung, Machtverleihung.

a اقدار AKDÂR. Sbst. Pl. v. قدر KADR.

t اقدارمق AKTARMAK. s. اقترامق

a اقداع IKDÂ'. [قدع IV.] Sbst. منع اتمك *action d'empêcher.* | Verhinderung. — ETMEK. *empêcher, retenir q. qn. de q. ch., mettre obstacle.* | hindern, verhindern.

a اقدام AKDÂM. Sbst. Pl. v. قدم KADEM.

a اقدام IKDÂM. [قدم IV.] Sbst. عجلّ اولمق *soin, effort, persévérance, diligence; bravoure, courage, audace dans l'attaque.* | Fleiss, Anstrengung, Beharrlichkeit, Ausdauer; Muth, Tapferkeit. — ETMEK oder GÖSTERMEK. *s'efforcer, insister, persévérer, se montrer courageux.* | sich anstrengen, sich bemühen, fleissig und angestrengt arbeiten, bei einer Sache ausharren (m. d. Dativ.); tapfer kämpfen.

a t اقدامللو YKDÂMLY. Adj. *qui s'efforce, persévérant; courageux.* | beharrlich, fleissig, einer der angestrengt arbeitet, tapfer kämpft.

t اقدرمق AKDARMAK. s. اقترامق

t اقدرمه AKDARMA. s. اقترمه

a اقدس AKDAS. Adj. *très-saint, le plus saint.* | sehr heilig, der Heiligste.

a اقدم AKDAM. Adj. *antérieur, plus ancien, le premier.* | früher, älter, der erste, älteste, vorderste. Adv. *précédemment.* | früher, eher. BUNDA'N AKDA'M. früher als jenes.

a t اقدمجه AKDAMÇA. Adv. *peu de temps avant, il y a peu de temps.* | kurz vor. BUNDAN AKDAMÇA. vor ganz kurzer Zeit, jüngst.

a اقذ AKAZZ. Sbst. *flèche non garnie de plumes, dard.* | Pfeil ohne Federn, Bolzen.

a اقذار AKZÂR. Sbst. Pl. v. قذر KAZAR.

a اقذار IKZÂR. [قذر IV.] Sbst. *action de salir.* | Verunreinigung. — ETMEK. *salir.* | verunreinigen.

a اقذاع IKZÂ'. [قذع IV.] Sbst. *action de dire à q. qn. des injures, des gros mots.* | Schmähung, Ueberhäufung mit Schimpfworten.

t اقر AKAR. s. اقمق

a اقرّ AKARR. [3 Pr. v. قرّ IV.] Interj. *qu'il (c. à d. Dieu) rafraîchisse.* | er (Gott) erfrische! اللّه اقرّ عينه *que Dieu rafraîchisse son œil, c. à d. le console, le rende content.* | Gott erfrische sein Auge, d. i. trockne seine Thränen, tröste ihn. vgl. قرّ

a اقراء AKRÂ od. AKRU. Sbst. Pl. v. قرء KAR'.

a اقراء IKRÂ. [قرأ IV.] Sbst. 1. ارقتمق *action de faire lire.* | das Lesenlassen. 2. حيض كورمك *avoir ses règles (se dit des femmes).* | monatliche Reinigung. 3. يقين كسمك *action d'approcher.* | Herrannäher ;.

a اقراء UKARÂ. Sbst. Pl. v. قارى KÂRI.

a اقرار IKRÂR. [قرّ IV.] Sbst. مقرر قلمق . قرار ايتدرمك *action de raffermir, d'établir fermement; affirmation, promesse, aveu, confession, reconnaissance d'une obligation envers q.*

qn.; acte authentique par lequel on reconnait q. ch. | das Festmachen, Befestigung; Bestätigung, Versprechen, Anerkennung einer Schuld, einer Verbindlichkeit gegen Jemand, Bekennung einer Schuld, Geständniss. Rechtsspr. اقرار صريح ein klares, bestimmtes, unumwundenes Geständniss. اقرار مبهم ein unbestimmtes, schwankendes, in unklaren Ausdrücken abgelegtes Geständniss. اغز اقراری das eigene, mündliche Geständniss. — ETMEK. *affirmer, assurer, promettre, avouer, faire la confession de foi.* | bestätigen, versichern, versprechen, bekennen, das Glaubensbekenntniss ablegen. — TUTMAK oder اقراره وفا اتمك *tenir parole.* | sein Wort halten. اقراردن دونمك *manquer à sa parole.* | sein Wort brechen. السكوت من الاقرار arab. Sprüchw. qui tacet consentit.

a اقراص AKRÂS. Sbst. Pl. v. قرص KURS.

a اقراض IKRÂZ. [قرض IV.] Sbst. 1. اردنج ويرمك *prêt d'argent fait à q. qn.* | Darlehn. 2. كسوب آيرمق *action de couper.* | Abschneidung, Abtrennung. — ETMEK: 1. *prêter (de l'argent) à q. qn.* | Jemanden (Geld) leihen. 2. *couper.* | abschneiden.

a اقراع IKRÂ'. [قرع IV.] Sbst. قرعه برقمق *action de jeter un sort.* | Losung, Werfen des Looses. — ETMEK. *jeter le sort; donner à q. qn. à choisir la meilleure partie; continuer, durer toujours (un malheur).* | das Loos werfen; einen andern den besten Antheil wählen lassen; immer wiederkehren, wieder von Neuem anfangen, lange und anhaltend fortdauern (ein Unglück, eine Krankheit u. s. w.), Metrik: *rime vicieuse.* | ein unreiner Reim.

a اقران AKRÂN. Sbst. Pl. v. قرين KARÎN *pairs, égaux.* | die Gleichen; als Singular: *qui a le même rang, le même âge; contemporain.* | Gleicher an Rang [= امائل], Zeitgenosse, Coëtan.

t o اقرانجى IKRANCI. N. pr. *tribu turque.* | Name eines osttürkischen Stammes.

a اقرب AKRAB oder EKREB. Adj. Compar. v. قريب Adj. *très-proche, plus proche.* | sehr nahe, näher.

a اقربا AKREBÂ. Sbst. Pl. v. قريب *les proches parents.* | die nächsten Verwandten.

a t اقربالق AKREBALYK. Sbst. *parenté, consanguinité.* | Verwandtschaft.

a اقرع AKRA'. Pl. اقارع AKÂRY'. Adj. *très-dur; fort.* | sehr hart, fest, kräftig.

t اقرمق AKARMAK und Derivv. s. اغارمق

t o اقرن AKRYN. Adv. *doucement.* | gemach. LT. آهسته

t o آقرماق AKYRMAK = *t* آقمق s. آقمق

a اقساء IKSÂ. [قسا IV.] Sbst. پكشترمك *action de rendre dur, d'endurcir.* | Härtung, Festigung, Verhärtung.

a اقساط IKSÂT. [قسط IV.] Sbst عدل اتمك *justice, équité.* | Gerechtigkeit, gesetzliches Verfahren. — ETMEK. *être juste et équitable.* | nach Rechtens verfahren.

t اقساق oder اقصاق AKSAK, auch اقسق und اغسق Adj. *boiteux.* | hinkend, lahm; dessen Beine eines länger als das andere.

t اقساقلق oder اقصاقلق AKSAKLYK. Sbst. *action de boiter, état d'infirmité de celui qui boite, débilité.* | das Hinken, Schiefgehen, Lahmheit, Schwäche. [حاجر اولاق Kam.]

a اقسام AKSÂM. Sbst. Pl. v. قسم KISM.

a اقسام IKSÂM. [قسم IV.] Sbst. يمين اتمك *action de jurer, de faire un serment.* | das Schwören.

t اقسامق oder اقصامق AKSAMAK, auch اغسامق AGSAMAK. Aor. اقسار oder اقصار und اغسار AKSAR oder AGSAR. s. اقساق Vb. intr. *boiter.* | hinken, lahm oder schief gehen. Deriv. اقسيمق AKSATMAK od. اقساتمق und اغساتمق *faire boiter, estropier.* | machen, dass einer hinkt, lähmen, verstümmeln.

a اقسة AKYSSAT. Sbst. Pl. v. قسيس KASÎS.

t اقسرش AKSYRYŠ oder اقسرق AKSYRYK. Sbst. *éternuement.* | das Niesen.

t اقسرمق oder اقصرمق AKSYRMAK; auch اغسرمق AGSYRMAK. Aor. اقسرر od. اقصرر AKSYRYR. Vb. intr. *éternuer.* | niesen.

a اقسط AKSAT. Adj. [Denom. v. قسط KIST]. *très-juste, plus juste, loyal.* | sehr gerecht, gerechter, gesetzlicher.

t اقساق s. اقساق

t اقساقلق s. اقساقلق

t اقسم AKSAM. Sbst. *homme ivre.* | ein Trunkener. LT. مرد بدمست

t اقسامق s. اقسامق

t o آقسنقر AKSANKAR od. AKSUNKUR. Sbst. *le faucon blanc; le soleil ou le jour.* | 1. der weisse Falke. 2. die Sonne oder das Tageslicht. LT. آقتاب

t o اقسوم AKSUM. Sbst. توبه *pénitence.* | Reue, Busse. Ali Schir.

gr اقسيقنتا OKSIAKANTA. Sbst. (ὀξυακάνθα). *épine-vinette.* | Berberizenstrauch.

a اقشاب AKŠÂB. Sbst. Pl. v. قشب KIŠB.

p اقشته ÂKYŠTE. Sbst. طولاب . كيلار *buffet, office.* | Speiseschrank, Speisekammer.

t o اقشرمق AKYŠYRMAK. Vb. intr. = اقسرمق *éternuer.* | niesen.

a اقشعرار IKŠI'RÂR. [قشعر IV.] Sbst. *peur, frisson; faiblesse.* Furcht, Schrecken; Schwäche.

t o اقشم und اخشم AKŠAM. Sbst. = *t* اخشام *soir, nuit.* | Abend, Nacht.

t آقشمق AKYŠMAK. s. آقمق

t o اقشمق YKŠMAK u. YKYŠMAK. Vb. intr. LT. افتادن vgl. آقشمق unter آقمق

a اقصا oder اقصى AKSA. 1. Adj. *plus éloigné, le plus éloigné.* | sehr fern, fernest, äusserst. 2. Sbst. *terme, extrémité.* | die äusserste Gränze, der höchste Grad. 3. Adv. *extrêmement.* | äusserst. اقصى مرادنه ... Wunsch.

a اقصر AKSAR. Adj. *plus-court, très-court.* | kürzer, sehr kurz.

a اقصاص IKSÂS. [قص IV.] Sbst. قصاص اتمك *action d'user de représailles, d'appliquer la peine du talion.* | Wiedervergeltung (des Gleichen mit Gleichem).

a اقضا s. اقصا

a اقضا oder اقضى AKZA. Adj. *très-juste, plus juste, plus judicieux.* | sehr gerecht. اقضى قضات AKZA-I KUZÂT. der gerechteste Richter.

a اقضية AKZIJET. Sbst. Pl. v. قضا KAZÂ.

a اقطار AKTÂR. Sbst. Pl. v. قطر KUTR und v. قطرة KATRET.

a اقطار IKTÂR. [قطر IV.] Sbst. دملتمق. انبيقدن چكمك *action de faire tomber goutte à goutte, distillation.* | tropfenweisses herabfallen lassen; Distillation.

a اقطاع IKTÂ'. [قطع IV.] Sbst. كسمك *action de couper, amputation; décision.* | Abschneidung, Amputation; Entscheidung (durch Rechtsspruch oder Gründe. — ETMEK. *couper, amputer; réfuter par des arguments et réduire au silence; assigner à q. qn. une terre à titre de fief.* | abschneiden, amputiren; einen Streit entscheiden, einem Streite plötzlich ein Ende machen, durch Widerlegnng, so dass der Gegner nichts mehr erwidern kann; einen kurz bescheiden; Jemanden ein Lehen anweisen; vgl. قطيعه

a اقطان AKTÂN. Sbst. Pl. v. قطن KUTN.

a اقطع AKTA'. Adj. u. Sbst. *qui a une main mutilée; très-aigu, aigre, acide.* | an einer Hand verstümmelt; sehr schneidend, scharf, sauer. Dual. الاقطعان ALAKTAÂN. *les deux choses les plus trachantes c. à d. le sabre et la plume.* | die beiden schneidenden Dinge, d. i. Schwerdt und Feder.

t o اقطه AKTA. Sbst. = اغدش *cheval hongre, cheval de somme.* | Wallach, Lastpferd.

t o اقطاجى AKTAĞY. Sbst. *écuyer du Khan des Tatares.* | der Stallmeister der tatarischen Khane.

a اقعاء IK'Â. [قعا IV.] Sbst. *action de s'accroupir.* | das Kauern (von Thieren).

a اقعاد IK'ÂD. [قعد IV.] Sbst. اوطورتمق *action de faire asseoir q. qn.; en général infirmité qui force à être assis.* | Einladung zum Setzen; eine Schwäche des Körpers, welche bewirkt, dass Jemand nicht aufstehen kann; Lähmung. — ETMEK. *faire asseoir, ordonner à q. qn. de s'asseoir; placer q. qn.* | sitzen lassen, sich setzen lassen, an eine Stelle oder auf einen Sitz setzen. اللّه والاقعاد ALLAH WA-L-IK'ÂD. arab. Betheuerung; bei Gott, so geschah es!

a اقعار IK'ÂR. [قعر IV.] Sbst. قازمق. دريكلتمك *action de creuser, d'approfondir.* | das Graben (tief in die Erde).

a اقعس AK'AS. Adj. *ayant la poitrine saillante.* | mit vorstehender Brust [Hühnerbrust; Gegentheil von احدب]

a اقفاء IKFÂ. [قفا IV.] Sbst. *action de préférer.* | Bevorzugung. — ETMEK. *préférer une chose à l'autre.* | eine Sache einer andern vorziehen.

a اقفار AKFÂR. Sbst. Pl. v. قفر oder قفرة

a اقفاص AKFÂS. Sbst. v. قفص KAFES.

a اقفال AKFÂL. Sbst. Pl. v. قفل KUFL.

a أقلّ AKALL. Adj. u. Sbst. *le plus petit; moins nombreux, plus rare; moindre, le moindre.* | das kleinste, weniger, geringer; seltener; das Wenigste, Geringste. أقلّى *au moins, le moins possible.* | wenigstens, so wenig wie möglich. أقلّ قليل *le minimum, le plus bas.* | das Wenigste, das Geringste, das Minimum.

a أقلاع IKLÂ'. [قلع IV.] Sbst. قوپارمق *action d'arracher, de cesser, de quitter.* | das Wegnehmen, Aufhören, Verlassen. Medic. die Zeit der Krankheit, wo das Fieber den Kranken verlässt, Zwischenzeit zwischen zwei Fieberanfällen. — ETMEK. *arracher, extraire; faire cesser, cesser; quitter (un endroit ou q. qn.); partir, mettre à la voile, larguer les voiles.* | herausziehen, wegreissen, von seiner Stelle wegnehmen; aufhören, aufhören lassen; von einer Sache ablassen; einen Ort oder eine Person verlassen; weggehen, abreisen, absegeln.

a أقلال IKLÂL. [قلّ IV.] Sbst. ڤيريلق أزالتمق *action de diminuer, d'amoindrir; pauvreté.* | Verminderung, Verringerung; Armuth. — ETMEK. *diminuer, amoindrir; trouver qu'il y a trop peu de ...; donner peu, être timide (comme un pauvre), trembler (de peur).* | verringern, vermindern; finden, dass etwas zu gering oder zu wenig sei; wenig geben; furchtsam und schüchtern sein, zittern und beben (wie ein Armer).

a أقلام AKLÂM. Sbst Pl. v. قلم KALEM.

t o أقلامق UKLATMAK. اوڤلامق

t أقلغ YKLYG. Sbst. *lyre; violon.* | Leier, Geige (?). M. Vielleicht ايقلى كمان

a أقلف AKLAF. Sbst. *incirconcis.* | ein Unbeschnittener.

t آقلق AKLYK. Sbst. v. آق *blancheur, tache blanche (p. ex. sur l'oeil), cécité.* | Weisse, weisse Farbe; ein weisser Fleck, z. B. auf der Pupille oder dem Augapfel, Blindheit. يوز آقلغى JÜZ AKLYGY. *bonne réputation, honneur.* | Weisse des Gesichts, d. i. Zustand wo man nicht nöthig hat zu erröthen, guter Ruf, gutes Gewissen, Ehre.

t أقلمق AKLAMAK. Aor. أقلار AKLAR. Vb. act. v. أقمق *transvaser.* | umfüllen, umgiessen (aus einem Gefässe in ein anderes).

t أقلو AKLY. Adj. *blanchâtre.* | weisslich. أقلو قرلو AKLY KARALY. *tacheté blanc et noir.* | weiss und schwarz gefleckt oder gestreift.

a أقليد IKLÎD. Sbst. *clef, verrou.* | Schlüssel, Riegel.

gr أقليدس ÜKLIDES; auch أقليدوس AKLIDUS oder أقليديس ÜKLIDIS. N. pr. *Euclide.* | Euklides. Sbst. *le livre d'Euclide.* | das Buch des Euklides.

a أقليم IKLÎM. Pl. أقاليم EKÂLÎM. Sbst. *zone, région.* يدى أقليم oder سبع أقاليم die sieben Weltregionen oder Zonen der Erde.

a أقليميا IKLIMIA. Sbst. (*καδμεία*). *calamine, scories d'or ou d'argent.* | Galmei, Gold- und Silberschlacken.

a أقمار AKMÂR. Sbst. Pl. v. قمر KAMR u. v. قمير KAMÎR.

a أقماع IKMÂ'. [قمع IV.] Sbst. أتك ڤليل قهر أتك *action de dompter, de soumettre, de subjuguer.* | Zähmung, Bezwingung, Unterwerfung.

a أقمر AKMAR. Adj. *gris de souris.* | mäusefahl.

a أقمشة AKMIŠE. Sbst. Pl. v. قماش KUMAŠ.

a أقمصة AKMISE. Sbst. Pl. v. قميص KAMÎS.

t أقمق AKMAK; auch أخمق und أغمق Aor. أقار AKAR. Vb. intr. *couler, flotter.* | fliessen, strömen, schwimmen, mit dem Wasser treiben. أقوب كتمك fortfliessen. أقرصو AKAR SU. fliessendes Wasser. Deriv v. I أقمامق AKMAMAK. Vb. neg. *ne pas couler.* | nicht fliessen, stehen bleiben. أقمز صو AKMAZ SU. stehendes Gewässer, Lache, Pfütze. II. أقتمق AKYTMAK. Vb. caus. *faire couler; exécuter, transvaser.* | fliessen lassen, in Fluss bringen, zur Ausführung bringen; umgiessen (aus einem Gefäss in das andere); vgl. AKLAMAK und AKTARMAK. III. أقشمق AKYŠMAK. Vb. refl. *affluer, accourir en foule.* | zusammenfliessen, herbeiströmen. أقشوب كلمك zusammenströmen (von Menschen). IV. *t o* أقيرمق AKYRMAK; auch أقورمق und آقورمق AKURMAK. Vb. caus. *faire couler.* | fliessen machen. = أقتمق

t أقمه AKMA. Sbst. v. أقتمق *écoulement.* | das Fliessen. يلدز أقمهسى *étoile filante.* | Sternschnuppe, [auch يلدز أتمهسى].

t أقن AKAN; auch أغان AGAN. Adj. [Part. v. أقمق] *coulant, flottant.* | fliessend, schwimmend.

t أقن oder أقين AKYN. Sbst. *excursion pour faire du butin, maraude.* | Raubzug, Streifzug (in Feindesland).

a أقناث IKNÂT. [قنت IV.] Sbst. *résignation à la volonté de Dieu, obéissance aux commandements de la religion.* | Ergebung in den Willen Gottes, Befolgung der Vorschriften der Religion, wie Gebet, Wallfahrt, heiliger Krieg.

a أقناع IKNÂ'. [قنع IV.] Sbst. *action de contenter.* | Zufriedenstellung. — ETMEK. *contenter, satisfaire q. qn.; tenir sa tête droite.* | Jemanden befriedigen; den Kopf gerade halten, gerade aufsehen.

a أقناعى IKNÂÎ. Adj. *satisfaisant.* | genügend, zufriedenstellend.

gr أقنتيون AKANTIUN. Sbst. (*ἀκάνθος*). *acanthe.* | Bärenklau; auch ديكن اوتى genannt.

t أقنجى oder أقينجى AKYNGY. Sbst *soldat envoyé au pillage, maraudeur.* | Plünderer, Streifzügler, Renner. أقنجيلر صالمق leichte Truppen zur Plünderung auf Streifzüge ausschicken.

t أقندى AKYNDY oder AKYNTY. Sbst. *courant (d'un fleuve, de la mer).* | Strömung (des Wassers, eines Flusses, des Meeres). أقندى ير AKYNTY JER. *lit d'un fleuve.* | das Flussbett. أناڤور أقندى ANAFOR AK. *remous.* | Gegenströmung. (1) أقندى بوروں AKYNTY BURUN. N. pr. Vorgebirge der Strömung, Name eines Vorgebirges im Bosporus.

t أقندىلى AKYNTYLY. Adj. *courant, penchant.* | Strömung habend, d. i. abwärts geneigt, abschüssig. أقندىلى أنبيش وانكبه ير abschüssiger Ort, Abhang. أقندىلى صو herabströmendes Wasser.

a أقنوم AKNÛM, IKNÛM, UKNÛM. Sbst. *origine, racine, substance.* | Ursprung, Wurzel, Wesen; Theol. Hypostase, eine Person der Dreieinigkeit. Pl. أقانيم AKÂNÎM. *personnes, individus.* | Personen, Individuen. أقانيم ثلاثه die drei Personen der heiligen Dreieinigkeit. أقنوم عجم Titel eines persischen Wurzelwörterbuchs; die heiligen Schriften der Hebräer.

a أقوا oder أقوى AKWA. Adj. Compar. v. قوىّ *très-fort, robuste, puissant.* | sehr stark, kräftig, mächtig.

a أقواء ÎKWÂ. [قوى IV.] Sbst. Metr. *irrégularité dans les voyelles des rimes.* | fehlerhafte Abwechselung des Vocals in der Reimsilbe.

a أقوات AKWÂT. Sbst. Pl. v. قوت KÛT.

a أقواس AKWÂS. Sbst. Pl. v. قوس KAUŞ.

a أقوال AKWÂL. Sbst. Pl. v. قول KAUL.

a أقوام AKWÂM. Sbst. Pl. v. قوم KAUM.

t o أقوشاق AKUŠAK. Sbst. *milieu du coeur.* | das Innerste (?) LT. دانهء دل وكردء

a أقوم AKWAM. Adj. *plus droit.* | gerader, sehr gerade.

a أقوى AKWÂ. s. أقوا

t o أقوى UKUI. Sbst. *puits.* | Brunnen. = *t* قويو

a أقياء IKJÂ. [قاء IV.] Sbst. قوصدرمق — ETMEK. *faire vomir.* | Erbrechen bewirken.

a أقياد AKJÂD. Sbst. Pl. v. قيد KAID.

gr أقيانوس YKJANOS, OKJANOS (*ὠκεανος*). Sbst. *l'océan.* | das Weltmeer.

t أقيجى AKYGY. Adj. v. أقمق *coulant, liquide.* | fliessend, flüssig.

t o أقيش AKYŠ. Sbst. *bénédiction.* | Segnung. LT. دعاى خير

t أقين AKYN. s. أقن

t أك ÊK. Sbst. *jointure.* | Gelenk, Fuge, Verbindungspunkt zweier Körper. أك يرى EK JERÎ. *articulation.* | Knochenfügung, Gliedergelenk. = أوينلق يرى [vgl. أكلك u. أكلى].

p آك ÂK. Sbst. *malheur, perte.* | Unglück, Untergang.

t آك EÑ. Adv. *très, au suprême degré.* | sehr, höchst, im höchsten Grade (dient zur Bildung des Superlativ). أك اولو EÑ ULU. der grösste. vgl. أكن

t آك IG. Sbst. *fuseau.* | Spindel. s. ايك

t o أكا ÂGA. Sbst. *frère.* | Bruder. vgl. إغا u. اقا

a أكابر EKÂBIR. Sbst. Pl. v. اكبر EKBER.

a أكاحه IKÂHE. [كاح IV.] Sbst. غالب اولمق *action de vaincre, de surpasser.* | Ueberwindung, Oberhand.

a أكاليب EKÂZÎB. Sbst. Pl. v. اكذوبه ÜKZÛBE.

p أكار EKÂR oder UKAR. Sbst. باغجى *jardinier, vendangeur.* | Gärtner, Winzer.

a أكّار AKKÂR. Sbst. اكينجى *laboureur.* | Ackersmann, Landmann.

p اكارس AKÂRIS. Sbst. *champignon.* | Pilz.

a اكارم EKÂRIM. Sbst. u. Adj. Pl. v. اكرم EKREM.

t اكارو oder اكارى AÑARY, ONARY. Adv. *outre; au delà, là, de ce côté-là.* | ausser, überdiess; dort, dorthin; Gegentheil von برو hieher. كيم برى ديير كيم اكارو ديولر der Eine sagt hieher, die Andern sagen dorthin.

a اكاسره EKÂSIRE. Sbst. *le Cosroes, rois de Perse.* | die Khosroen. s. كسرى

a اكاف IKÂF. Sbst. *bât d'âne ou de cheval.* | der Sattel.

a اكّاف EKKÂF. Sbst. *fabricant de bâts.* | Sattler.

a اكّال AKKÂL. Adj. *grand mangeur, vorace.* | gefrässig.

a اكام ÂKÂM. Sbst. v. اكمه EKIMME.

a اكانه IKÂNE. [كان IV.] Sbst. *action de supprimer, d'humilier q. qn.* | Unterdrückung, Erniedrigung, Bedrückung.

p آگاه ÂGÂH oder آگه ÂGEH. 1. Adj. *attentif; qui a connaissance de q. ch.; éveillé, alerte.* | aufmerksam, munter, einer Sache kundig, Bescheid wissend, auf seiner Hut seiend. 2. Sbst. *connaissance, avis, notice.* | Kunde, Kenntniss von einer Sache, Bescheid. — ETMEK. = بلدرمك *avertir, notifier.* | benachrichtigen, Bescheid geben. آگاه ضمير ÂGÂH-I ZAMÎR. *alerte.* | munter, fröhlich. آگاه اول AGÂH OL. *prenez garde!* | nimm dich in Acht! pass auf! خبر واكاهم يوقدر ich weiss nichts davon.

p a آگاهدار ÂGÂHDÂR. Adj. *qui a connaissance de q. ch.* | einer Sache kundig. s. d. Vhgd.

p t آگاهلق ÂGÂHLYK. Sbst. *vivacité; annonce, message.* | Munterkeit; Nachricht, Bescheid.

p آگاهى ÂGÂHI. Sbst. s. d. Vhgd.

p آگاهيدن ÂGÂHÎDEN. Vb. act. *éveiller, avertir, être averti; être sur ses gardes.* | ermuntern; benachrichtigen, Bescheid geben, Bescheid wissen, auf seiner Hut sein.

a اكباب IKBÂB. [كبّ IV.] Sbst. *application, assiduité.* | lange Beschäftigung mit einer Sache.

a اكباد EKBÂD. Sbst. Pl. v. كبد

a اكبر EKBER. Pl. اكابر EKÂBIR. Adj. *grand, âgé, très-grand, plus grand.* | gross, sehr gross, grösser, älter. اكبر اولادى اولان sein ältester Sohn.

t اكت ÖGÜT oder öJÜT. s. اوكت

a اكتاب IKTÂB. [كتب IV.] Sbst. يازدرمق *action de faire écrire, de dicter q. ch.* | das Schreibenlassen, Diktiren.

a اكتاف EKTÂF. Sbst. Pl. v. كتف KITF.

a اكتام IKTÂM. [كتم IV.] Sbst. صقلامق. كيزلك *action de cacher, de céler.* | das Verbergen, Verstecken.

a اكتتاب IKTITÂB. [كتب VIII.] Sbst. يازو يازمق *action de mettre par écrit.* | das Aufschreiben. — ETMEK. *mettre par écrit, écrire, inscrire; s'exercer à écrire.* | für sich schreiben, sich etwas aufschreiben, einschreiben, sich im Schreiben üben.

a اكتتام IKTITÂM. [كتم VIII.] Sbst. كيزلك. صقلامق *action de cacher, de dissimuler; dissimulation.* | Verheimlichung, Verstellung, Heuchelei. — ETMEK. *cacher q. ch., tenir caché, dissimuler.* | verheimlichen, verhehlen.

a اكتحال IKTIHÂL. [كحل VIII.] Sbst. *action de se mettre du collyre, de se servir de q. ch. comme collyre.* | das Schminken der Augen mit KÖHL, Anwendung von KÖHL oder Verwendung einer Sache zu K. — ETMEK. *se mettre du collyre sur le bord des paupières.* | sich die Ränder der Augenlider mit KÖHL bestreichen. [vgl. كحل]

a اكتراء IKTIRÂ. [كرا VIII.] Sbst. كرايه آلمق ي. كرايه طوتمق *action de louer q. ch. de q. qn. et à q. qn.* | Miethung einer Sache von Jemand oder Vermiethung einer Sache an Jemand.

a اكتراث IKTIRÂS. [كرث VIII.] Sbst. درمانسزلق *accablement.* | Entkräftung, Erschlaffung.

a اكتساء IKTISÂ. [كسا VIII.] Sbst. كيمك. كيم *action de se vêtir.* | Ankleidung, Bekleidung. — ETMEK. *se vêtir.* | sich bekleiden. — OLUNMAK. *être vêtu.* | bekleidet sein.

a اكتساب IKTISÂB. [كسب VIII.] Sbst. قزانمق *action de gagner, d'acquérir q. ch., gain, acquisition.* | Erwerbung, Verdienst. — ETMEK. *gagner (p. ex. dans le commerce).* — verdienen, erwerben, gewinnen (z. B. im Handel).

a اكتسار IKTISÂR. [كسر VIII.] Sbst. پارچلق. قيرمق *action de casser, de briser.* | Zerbrechung. — ETMEK. *casser.* | zerbrechen.

a اكتفاء IKTIFÂ. [كفى VIII.] Sbst. *action de se contenter de q. ch., contentement* | Begnügung, Genüge, Bewendenlassen. Rhetor. *réticence.* | die Abkürzung, indem man sich auf einen Theil des zu sagenden beschränkt und die Ergänzung dem Leser überlässt. v. Mehren. Rhetor. d. Arab. S. 132. — ETMEK. *se contenter de q. ch., en avoir assez.* | sich begnügen mit .., genug haben an .., [mit ايله]; nicht viel oder nicht mehr von einer Sache verlangen; es bei einer Sache bewenden lassen, genug sein lassen. ايكنجى دفعه‌دن اكتفا ايلمك es bei einem Male bewenden lassen. بو مقدار ايله اكتفا اولندى man hat sich auf dieses Quantum beschränkt.

a اكتم EKTEM. Adj. *caché, célé.* | versteckt, verborgen, geheim.

t o اكتمق Vb. act. كشنده كنايدن LT. *faire semer.* | säen lassen. s. اكمك Deriv.

t o اكتمق Vb. intr. *être jeune.* | jung sein. LT. vgl. يكت

a اكتناء IKTINÂ. [كنا VIII.] Sbst. كنيه‌لمك *état d'être désigné ou exprimé d'une manière déguisée, à mots couverts, par métonymie.* | unbestimmte mit andern als den eigentlichen Benennungen ausgedrückte Bezeichnung, metonymische Ausdrucksweise oder Benennung.

a اكتناف IKTINÂF. [كنف VIII.] Sbst. احاطه ايلمك *action d'entourer, de cerner de tous côtés.* | Einschliessung, Einhegung. — ETMEK. *entourer.* | umfassen, umgeben, einhegen.

a اكتنان IKTINÂN. [كنّ VIII.] Sbst. استتار. اورتنمك. كيزلنمك *action de se couvrir, de se cacher, de se dérober aux regards, état d'être couvert, caché.* | Verbergung. — ETMEK. *se couvrir, se cacher.* | sich verbergen, sich verstecken.

a اكتناه IKTINÂH. [كنه VIII.] Sbst. *action de chercher à approfondir, de connaître à fond q. ch..* | Streben nach Ergründung oder Kenntniss des Wesens einer Sache. اكتناه سبب اينمك *chercher à connaître à fond, chercher à connaître la vraie cause.* | zu ergründen suchen, den letzten Grund einer Sache suchen.

t اكنى IKTI. vulg. IJTI. Adj. *âpre, aigre.* | herb, sauer. vgl. ايتى

a اكتيال IKTIJÂL. [كيل VIII.] Sbst. كيله ايله اولچمك *action de mesurer avec le* KILE. | mit dem KILE messen. s. كيله

a اكثار IKSÂR. [كثر IV.] Sbst. چوغالتمق. ارتيرمق *action de multiplier, d'augmenter.* | Vermehrung. — ETMEK. *multiplier, augmenter; abonder en q. ch.* | vermehren; viel haben, Ueberfluss haben an einer Sache.

a اكثر EKSER. Adj. [Compar. v. كثير] *très-nombreux, fréquent.* | sehr zahlreich, häufig. اكثر النّاس *la plupart des hommes.* | die Meisten.

a اكثرى EKSERIJ u. اكثريّا EKSERIJÂ. Adj. u. Adv. *fréquent, le plus souvent, pour la plupart.* | häufig, meist, meistens, am häufigsten, am allergewöhnlichsten.

t اكچ EGEČ, EJEČ. Sbst. *crochet, perche.* | Haken, Stange.

t اكچه EÑČE. s. اوكچه

a اكداء IKDÂ. [كدا IV.] Sbst. *action de donner peu, lésine.* | Kargheit.

اكدرمق AÑDYRMAK. s. اكمق

اكدرمك EJDÜRMEK u. EKTÜRMEK. s. اكمك EJMEK u. EKMEK.

p اكدش IKDIŠ. Sbst. *métis, né de deux espèces différentes, né d'un père turc et d'une mère étrangère.* | Bastard, Mischling. vgl. اكديچ

t اكده oder ايكده IKDE. Sbst. *jujube.* | Brustbeere.

t اكدى Adj. *dressé (d'un animal de monture).* | zum Reiten gewöhnt, zugeritten. ركوبه قوللنلمش اكدى ناقه Kam. s. v. چوق بينلوب وقوللنلمغله اكدى الركاب und وآلتش اولان ناقه الركوبه Kam. s. v.

p t اكديچ EKDIČ, EJDIG. Adj. u. Sbst. *qui n'est pas de race; châtré (se dit des animaux); cheval hongre, rosse, cheval de somme.* von schlechter, gemischter Rasse, Gaul, Arbeitsgaul; castrirt, verschnitten (von Thieren), verschnittenes Pferd. vgl. اكدش . اغدج . ايغدش

t اكديجلمك EKDIČLEMEK. Vb. act. *châtrer.* castriren.

a اكذاب IKZÂB. [كذب IV.] Sbst. *action de faire mentir q. qn.; d'accuser de mensonge; action de nier q. ch.* | Veranlassung zur Lüge, Beschuldigung der Lüge; Läugnen einer Sache, die ein Anderer aussagt.

a اكذوبة ÜKZÜBE. Pl. اكاذيب EKAZÎB. Sbst. *mensonge.* | Lüge.

p اگر EGER. (spr. ÉJER oder ÉR), verkürzt اگ ER u. گر GER. Conj. condit. *si, quoique.* | wenn (mit dem Subjunctiv). اگر — اگر *soit — soit; tant — que.* | entweder — oder.

t اگر oder اگر EJER. Sbst. *selle.* | Sattel. اگر قلشى *arçon.* | Sattelbogen.

a اكراء IKRÂ. [كرا IV.] Sbst. كرايه وبرمك *action de louer q. ch. à q. qn.* | Vermiethung, Verpachtung.

a اكراب IKRÂB. [كرب IV.] Sbst. كدرلندرمك *action de jeter q. qn. dans l'embarras, d'affliger q. qn.* | Kränkung, Betrübung.

a اكراد EKRÂD. Sbst. Pl. v. كرد KÜRD.

a اكرام IKRÂM. [كرم IV.] Sbst. عزت اتمك *action d'honorer q. qn., témoignage d'honneur, de vénération, accueil hospitalier fait à q. qn.* | Ehrenerweisung, Ehre die man Jemand erweist, durch gute Aufnahme, Bewirthung, Geschenke u. s. w. — ETMEK. *honorer q. qn., rendre des honneurs; faire présent de q. ch.* | Jemanden ehren, ihn beehren, beschenken mit etwas [mit ايله]; Jemanden gut aufnehmen; ein Geschenk machen, schenken (mit dem Accus. des Objects.).

a اكراه IKRÂH. [كره IV.] Sbst. اكرهمك . جبر اتمك *action de forcer q. qn. de faire une chose pour laquelle il a de la répugnance; aversion, dégoût, horreur.* | Ausübung eines Zwanges; Widerwille, Ekel, Abscheu. — ETMEK. *forcer, contraindre; avoir en aversion, détester.* | zwingen, nöthigen; Widerwillen haben, Ekel empfinden, verabscheuen. جبر واكراه ايلمك *contraindre par la force.* | durch Gewalt zwingen. اكراه ايله oder اكراها IKRÂHEN. *à contre-cœur.* | mit Widerwillen. *a* على اكراه

a t اكراهلنمك IKRAHLENMEK. Vb. intr. *avoir en aversion.* | Abscheu haben vor etwas (mit dem Ablativ).

a t اكرتى EGRETI. (spr. EJRETI). Sbst. u. Adj. Tahrif v. عاريتى *chose empruntée, postiche.* | etwas Geliehenes; falsch, unächt. اكرتى صاچ falsches Haar.

p t اگرچه EGERÇE, EJERÇI. Adv. *quoique, bien que.* | obgleich, wenn, wenn auch.

t اكرجى EJRIĞI. s. اكيرجى

t اكرس IGRIS. Sbst. *espèce d'habit de paysan.* | ein Kleidungsstück, welches die Bauern tragen.

t اكرك EGIREK. Sbst. *ruisseau, fossé.* | Gosse, Graben.

t اكرلتمك EGRILTMEK. Vb. caus. v. اكريلمك

t اكرلمك oder ايرلمك EJERLEMEK. *t o* اكرلنمك Vb. act. *seller le cheval.* | satteln.

t اكرلمك EGRILMEK. s. اكريلمك

t اكرلمك EGIRILMEK. Vb. pass. v. اكيرمك

a اكرم EKREM. Pl. اكارم EKÂRIM. Adj. عزتلو *plus grand, très-grand, plus noble.* grösser, vornehmer, sehr vornehm.

t o اكرم IKRIM. LT. كرداب *tourbillon d'eau, gouffre.* | Strudel.

t اكرمق AÑYRMAK; auch اكيرمق und انغرمق Aor. اكرر AÑYRYR. Vb. intr. *braire (se dit de l'âne).* | schreien, gröhlen. اشك اكرر der Esel schreit, ya't.

t o اكرمق s. اوكورامك

t اكرمك EGIRMEK. s. اكيرمك

t اكرنمك oder ايكرنمك IGRENMEK. Aor. IGRENIR. Vb. intr. *avoir en aversion.* | Ekel haben, Abscheu haben, sich ekeln vor etwas (mit dem Ablativ).

t اكرو IGRE. Sbst. = ايرم *a* جدية *coussinet de selle, housse en feutre.* | Kissen oder Filzlage unter dem Sattel. Kam. s. v. جدية

t اكرى EGRI. *t o* IGRI. LT. *courbé, recourbé, coudé, tortueux.* | gebogen, krumm, schief, quer, nicht gerade, gewunden. اكرى بوكرى *très-courbé.* | ganz krumm, ganz quer [s. بوكرى] اكرى بقمق *loucher.* | schief sehen, schielen. اكرى يل *vent latéral.* | ein Wind, der nicht gerade von einem der vier Centralpunkte her weht.

t اكريجه EGRIĞE. Sbst. *jarret.* | Kniebeuge (von Thieren). Kam. s. vv. ملح . عرقوب . ابرة

t اكيرجى EGIRIĞI. s. اكيرجى

t اكريلك EGRILIK. Sbst. *courbure, tortuosité.* | Krummheit, Krümme, Schiefe.

t اكريلمك oder اكرلمك EGRILMEK. Aor. اكريلور EGRILIR. Vb. intr. u. act. von اكرى, *se courber, plier, pencher; être recourbé; recourber.* | sich biegen, sich krümmen, gebogen sein, eine schiefe Lage haben; krümmen, biegen. Deriv. اكريلتمك oder اكرلتمك EGRILETMEK. Vb. caus. *courber, rendre courbe.* | krümmen, krumm biegen.

t اكريلمك EGRILMEK. Vb. intr. *être en stagnation (de l'eau),* | stagniren (von Wasser). vgl. ايرمك Passiv.

p اگريون EGRIÛN. Sbst. *dartre.* | Flechte.

a قوبلق

t اكر ÂGYZ. s. اكيز

t اكز IKIZ. s. ايكيز

t اكز IÑZ. Sbst. *gémissement.* | Seufzen, Klage. اكز ايلوب ايلمك in einem klagenden Tone singen.

a اكساء IKSÂ. [كسا IV.] Sbst. كيدرمك, كيندرمك *action d'habiller, de s'habiller.* | das Ankleiden.

a اكساد IKSÂD. [كساد IV.] Sbst. رواج بوزلق . صاتلمامق *mauvais débit (de marchandise).* | Sinken des Preises einer Waare, geringe Nachfrage nach einer Waare, schlechter Absatz. vgl. كساد

t اكسر EKSER oder EÑSER. Sbst. *clou.* | Nagel (ins Holz zu schlagen). اكسر صوقمق einen Nagel einschlagen.

t اكسرجى EKSERĞI. Sbst. *cloutier.* | Nagelschmied.

t اكسرجيلك EKSERĞILIK. Sbst. *métier de cloutier.* | Schmiedehandwerk, Nagelschmiederei.

t اكسز AÑSYZ. Adj. u. Adv. *subit; subitement.* | plötzlich, unvorhergesehen. اكسز اولوم *mort subite.* | plötzlicher Tod. اكسزدن *subitement.* | plötzlich, unvermuthet. اب اكسز *tout subitement, à l'improviste.* | ganz plötzlich. اكسز كلمك *venir à l'improviste.* | unvermuthet kommen.

t اكسك EKSÍK. Sbst. *déficit, ce qui manque, qui en est moins.* | das Weniger, der fehlende Theil, Deficit, Mangel. Adj. *moins, incomplet.* | weniger, unvollständig, mangelhaft, woran etwas fehlt. اكسك نه ارتق نه weder mehr noch weniger. يوزدن ايكى اكسك 100 — 2, hundert unvollständig um zwei, d. i. weniger zwei. بو التون اكسك در diese Dukaten sind zu leicht. — ETMEK. *diminuer, omettre.* | abnehmen, vermindern, weglassen. مكتوبكزى اكسك ايتمه سز unterlasset nicht, uns zu schreiben. — OLMAK. *manquer, être absent.* | fehlen, nicht dasein. — DÜŠÜRMEK. *avorter.* | eine Fehlgeburt haben. — SÖJLEMEK. *s'exprimer trop court.* | sich zu kurz, unvollständig ausdrücken.

t اكسكرك EKSIKREK. Adj. *moindre, moins.* | weniger, geringer.

t اكسكلك EKSIKLIK. Sbst. *manque; défaut.* | Mangel, Fehl.

t اكسكلو EKSIKLÍ. Adj. *défectueux.* | mangelhaft.

t اكسلتمك EKSILTMEK und اكسلمك EKSILMEK. s. اكسمك

t اكسلتمه EKSILTME. Sbst. *diminution.* | Verkleinerung. s. اكسمك

t اكسلمه EKSILME. Sbst. *décroissement, amoindrissement, diminution.* | Abnahme, Verminderung. vgl. d. Flgde.

t اكسمك EKSIMEK. Aor. اكسر EKSIR. Vb. act. u. intr. *amoindrir, diminuer, être diminué.* | vermindern, verringern, abnehmen. Derivv. I. اكسلمك EKSILMEK. Vb. pass. u. refl. Aor. اكسلور EKSILIR. *être diminué, décroître, s'amoindrir.* | verringert oder vermindert werden, abnehmen, sich vermindern. II. اكسلتمك EKSILTMEK. Vb. trans. *faire décroître, diminuer, amoindrir.* | abnehmen lassen, verringern, vermindern, verkleinern, abkürzen, abschneiden.

t اكسو oder اكسى EKSÜ, ÖKSÜ, IKSI. Sbst. *tison.* | glühende Kohle.

t اكسه EÑSE. Sbst. *partie postérieure d'une chose, derrière de la tête, nuque.* | der hintere Theil einer Sache; der Hinterkopf, Nacken, Genick. اكسه كمكى das Nackenbein. اكسه جويرمك den Rücken wenden (mit d. Dativ). اكسه سيندة hinter einer Sache (mit dem Genitiv). اكسه طرفه hinterwärts, Gegentheil von اوك طرفه vorwärts.

t اكسه ÖKSE. s. اوكسه

t اكسه لمك EKSELEMEK. Vb. intr. *tourner le dos, se tourner.* | den Rücken wenden, umdrehen. = اكسه جويرمك

t اكسى IKSI. Sbst. s. اكسو

gr a اكسير IKSIR oder الاكسير EL-IKSIR. Sbst. *élixir; liqueur; pierre philosophale.* | Elixir; Liqueur; der Stein der Weisen.

t o اكش ÜKŠ. Adj. *nombreux.* | zahlreich. LT. بسيز

t اكشتمك EKŠITMEK. Vb. caus. v. اكشيمك

t اكشى EKŠI. t o ايكشى Adj. *aigre; fermenté; morne, sombre, menaçant (front, mine).* | sauer; gesäuert, gegohren; finster, verdriesslich (vom Gesicht). اكشى يكشى saure Gerichte; sauere Speisen. اكشى خمير Sauerteig. اكشى وورتق چهره ein finsteres Gesicht.

t اكشيجه EKŠIǦE. Adj. *aigrelet.* | säuerlich.

t اكشيرك EKŠIREK. Adj. *plus aigre, assez aigre.* | mehr sauer, ziemlich sauer.

t اكشيلك EKŠILIK. Sbst. *aigreur, acreté, goût aigre.* | Säure, sauerer Geschmack.

t اكشيمك und اكشمك EKŠIMEK. Aor. اكشير EKŠIR. Vb. intr. *être aigre, s'aigrir, devenir aigre, fermenter; avoir le goût aigre; avoir la mine sombre, menaçante.* | sauer sein, sauer werden, z. B. die Milch, in Gährung gerathen; ein finsteres, mürrisches, drohendes Ansehen haben (das Gesicht). Deriv. اكشيتمك oder اكشتمك EKŠITMEK. Aor. اكشيدر EKŠIDIR. Vb. caus. *aigrir, rendre aigre, faire fermenter, confire au vinaigre, au sel, faire aigre mine, rider le front; irriter q. qn.* | säuern, sauer werden lassen, in Essig legen, einsalzen; جوز اكشتمك oder — چهره يى بوتورب ein saures Gesicht machen, finster sehen, die Stirne runzeln; Jemanden in Zorn bringen.

a اكفار IKFÂR. [كفر IV.] Sbst. *action d'appeler q. qn. infidèle, d'accuser q. qn. de blasphème, d'accuser q. qn. de ne pas croire en Dieu.* | Beschuldigung des Unglaubens, der Gotteslästerung.

a اكفال IKFÂL. [كفل IV.] Sbst. تكفيل اتمك *action de constituer q. qn. garant de q. ch.* | Stellung eines Bürgen.

p آكفت AGEFT. Sbst. *peine, affliction, douleur.* | Kummer, Betrübniss, Schmerz.

t اكك EÑEK. Sbst. چكه *menton.* | das Kinn. اكك اغاجى *baillon.* | Knebel, Knebelholz. اكى ضبان *bois de charrue auquel est fixé le soc.* | ein Holz am Pfluge, an welchem das Pflugschar befestigt ist. a نجر Kam.

a اكل EKL. Sbst. يمك *action de manger.* | das Essen. — ETMEK. *manger.* | essen. اكل وشرب Essen und Trinken, Speise und Trank.

a آكل ÂKIL. Adj. *qui mange, consume.* | essend, verzehrend. Femin. آكله ÂKILE.

a اكل ÜKL. ÜKÜL. Sbst. *tout ce qui se mange, aliments.* | alles Essbare, Nahrung.

t اكل اكل EÑÜL EÑÜL oder اكلو اكلو ENLÜ ENLÜ. Adv. *tout doucement, peu à peu.* | ganz sacht, nach und nach (alt.).

اكلاتمق Vb. caus. v. اكلامق

t اكلار AÑLAR oder ANNAR. s. اكلامق

t اكلاشمق und آكلاشلمق s. d. Flgd.

t اكلامق AÑLAMAK. (vulg. ANNAMAK, AGNAMAK). Aor. آكلار AÑLAR (vulg. ANNAR). Vb. intr. [verwandt mit اكمق] *comprendre, entendre; regarder, croire.* | verstehen, einsehen, begreifen; für etwas halten, meinen. اكلار *qui comprend, raisonnable.* | einsehend, vernünftig. سوز اكلار ein verständiger, vernünftiger Mensch, der versteht, was man ihm sagt, der Vernunft annimmt. Deriv. I. اكلاتمق AÑLATMAK. Aor. اكلادر AÑLADYR. *faire comprendre, expliquer, donner avis de q. ch.; accuser q. qn.* verstehen lassen, begreiflich machen, erklären, eine Nachricht mittheilen, einen anschuldigen. بر كزلى سوزى اكلاتمق ein Geheimniss mittheilen. II. اكلاشمق AÑLAŠMAK. Aor. اكلاشلور AÑLAŠYLYR. Vb. recipr. *apprendre.* | erfahren, in Erfahrung bringen. III. اكلاشلمق AÑLAŠYLMAK. Vb. recipr. pass. *être appris, être compris.* | erfahren werden, verstanden werden. اكلاشلمش in Erfahrung gebracht. اكلاشلور oder اكلاشله بيلمجك *intelligible.* | verständlich. IV. اكلانمق AÑLANMAK. Vb. refl. s. اكلنور. V. اكلانمامق AÑLANMAMAK. Vb. refl. neg. s. اكلنمز VI. اكلانلمامق AÑLANYLMAMAK. Vb. refl. pass. neg. s. اكلنلمز

t اكلايجى AÑLAYǦY. Adj. u. Sbst. *qui comprend, intelligent.* | einer der versteht, einsieht; einsichtig, verständig.

t اكلايش AÑLAYŠ. Sbst. *intelligence, capacité.* | Begriff, Fassung, Fassungskraft.

a آكلت oder آكلة ÂKILET. [Fem. v. آكل] Sbst. كجيك حلتى. بين حلتى *chancre.* | der Krebs (Krankheit).

t اكلتمق Vb. caus. v. اكلامق

t اكلتمق Vb. act. *ériger.* | aufrichten, stellen. LT. ايستاده كردن

t اكلتمك EJILTMEK. Vb. pass. caus. v. اكمك

t اكلتمك IÑLETMEK. اكلدى IÑILDI und اكلشمك IÑLEŠMEK. s. ايكلمك

t اكلش EJILIŠ. Sbst. *courbure, courbement.* | Krümmung, das Krümmen.

t اكلمش s. اكمك

t اكلمق ANLAMAK. s. اكلامق

t اكلمق AÑYLMAK. Vb. pass. v. اكمق AÑMAK.

t اكلمك EKILMEK. Vb. pass. v. اكمك EKMEK.

t اكلمك EGILMEK. Vb. pass. v. اكمك EGMEK.

t اكلمك ÉKLEMEK. Aor. اكلر ÉKLER. Vb. act. [v. اك]. *joindre, attacher, allonger.* | aneinanderfügen (annähen, anflicken, binden), hinzufügen, verlängern.

t اكلمك ÉJLEMÉK. Aor. اكلر EJLER. Vb. act. *retenir, retarder q. qn.; entretenir, amuser q. qn.* | Jemanden aufhalten; Jemanden unterhalten. Deriv. I. اكلنمك EJLENMEK. *retarder, s'arrêter, séjourner; passer le temps, s'amuser, se divertir.* | verziehen, zaudern, in die Länge ziehen, sich aufhalten, stehen bleiben, verweilen, die Zeit hinbringen, sich die Zeit vertreiben, sich zerstreuen. بر يرده اكلنوب حورمق an einem Orte stehen bleiben. بر پاره EJLEN BIR PARA oder BIR PARÇA, warte ein wenig. كجيمك اكلنوب zu spät kommen, auf sich warten lassen. صو ايركيلوب اكلنجك ير ein Ort, wo das Wasser stehen bleibt u. stagnirt. II. اكلندرمك EJLENDIRMEK. Aor. اكلندرر EJLENDIRIR. Vb. refl. caus. *retenir q. qn., retarder q. qn. ou q. ch., amuser q. qn.* | Jemanden aufhalten; verspätigen, etwas zu lange Zeit thun, zu lange dauern lassen; sich zu lange aufhalten, die Zeit hinbringen; die Zeit vertreiben, Jemanden unterhalten.

t اكلمك EJLEMEK. s. ايلمك

t اكلمك IÑLEMEK. s. اينلمك

t اكلم AÑLAMA. Sbst. *intelligence.* | Einsicht. اكلامق

t اكلن EKILEN. Sbst. u. Adj. [Partic. v. اكلمك] *semeur; semaille; action de semer.* | der Säende, Säemann; Same; das Säen. s. اكمك EJMEK.

t اكلن EJILEN. Adj. [Partic. v. اكلمك] *flexible, courbé.* | biegsam, gebogen. s. اكمك EJMEK.

t اكلنجه EJLENǦE. Sbst. *passe-temps,* Zeitvertreib. s. اكلمك

t اكلنمز AÑLANMAZ. Adj. [Refl. Neg. v. اكلامق] *qui ne se comprend pas, inintelligible.* | unverständlich, unbegreiflich (was sich nicht begreifen lässt). vgl. اكلامق

t اكلنمك EJLENMEK. s. اكلمك

t اكلنلمز ANLANYLMAZ. Adj. [Refl. Pass. Neg. v. اكلامق] *qui n'est pas compréhensible, inintelligible.* | unverständlich, unbegreiflich (was nicht begriffen wird). vgl. اكلامق

t اكلنور ANLANYR. Adj. [Refl. v. اكلامق] *qui s'entend, se comprend.* | verständlich, begreiflich (was sich begreift). vgl. اكلامق

t اكلنيجى EJLENIǦI. Adj. *lent, tardif, qui passe le temps à rien faire.* | langsam, zaudernd, träge, die Zeit mit Nichtsthun hinbringend.

t اكلى EKLI. Adj. [v. اك EK]. *joint à q. ch., uni ensemble, rapiécé.* | zusammengefügt, nicht aus einem Stücke gemacht; zusammengeflickt. ياى كه اكلى اولمز ein Bogen, der nicht zusammengefügt ist, d. i. der aus einem Stücke gemacht ist. Kam. s. v. قضيبة

t اكلى oder اكلو EÑLÜ. Adj. = رنكلى *qui a une couleur, brune, basané (se dit du visage).* | farbig, insbesondere bräunlich, von der Sonne verbrannt. بغداى اكلو *couleur de froment, fauve.* | weizenfarbig, dunkelgelb, von der Gesichtsfarbe des Menschen. = آدم Kam.

t اكلو اكلو ENLÜ ENLÜ. s. اكل اكل

t اكلور EGLÜR, EJLÜR. Adj. *flexible.* | biegsam. s. اكمك

a اكليل IKLIL. Sbst. *bandeau enrichi de pierres précieuses qu'on met sur la tête, diadème, couronne.* | Krone, Königskrone. اكليل الملك *melilot (plante).* | die Melilote.

p اكمك EKMÂK. Sbst. *vomissement.* | das Erbrechen.

t o اكمك EKMAK. Sbst. = اكمك oder اتمك *pain.* | Brod.

a اكمال IKMÂL. [كمل IV.] Sbst. *action d'achever; accomplissement, perfectionnement.* | Vollendung, Beendigung, Vervollkommnung. — ETMEK. *achever, rendre complet et parfait.* | vollenden, beendigen, vervollkommnen.

a اكمام EKMÂM. Sbst. Pl. v. كم KIMM.

t أنمق AÑMAK. Aor. أنار AÑAR. Vb. act. u. intr. [verwandt mit أنلامق = ياد ايتمك] *mentionner, faire mention de q. ch., songer à . ., se souvenir de . ., rappeler au souvenir, nommer, prononcer le nom de . . .* | erinnern, sich oder einen Andern an eine Sache erinnern, sich auf etwas besinnen, an etwas denken. Deriv. I. أندرمق AÑDYRMAK. Aor. أندرر AÑDYRYR. Vb. caus. *faire souvenir.* | in Erinnerung bringen [برادمه بر نسنه‌يى], ins Gedächtniss zurückrufen, erinnern lassen. II. أنلمق AÑYLMAK. Aor. أنلور AÑYLYR. Vb. pass. *être mentionné, être nommé.* | erwähnt werden, genannt werden.

t اكمك EKMEK. *t o* أنمق LT. Aor. اكر EKER. Vb. act. *semer; parsemer, saupoudrer, arroser, ensemencer, cultiver la terre.* | säen, streuen, bestreuen (mit Salz, Zucker u. s. w.), besprengen; das Feld besäen, den Acker bestellen. Deriv. I. اكدرمك EKDIRMEK. Aor. اكدرر EKDIRIR. Vb. caus. *faire semer etc.* | säen, besäen, bestreuen u. s. w. lassen. II. *t o* أنمق LT. Vb. caus. = *p* كشته كنانيدن III. اكلمك EKILMEK. Aor. اكلور EKILIR. *être semé, être ensemencé.* | gesäet oder besäet werden oder sein.

t اكمك EGMEK (EJMEK). Aor. اكر EGER (EJER). Vb. act. *courber, incliner, baisser, plier.* | krümmen, biegen, beugen, bücken, falten. اكمك طرفه zur Seite biegen. چوكان كبى بوكوب اكمك wie einen Krummstab biegen oder krümmen. چهره سنى اكمك seine Stirn falten, d. i. runzeln. Deriv. I. اكدرمك EGDIRMEK. Aor. اكدرر EGDIRER. Vb. caus. *faire courber, faire plier etc.* | krümmen, biegen, falten II. اكلمك oder اكيلمك EGILMEK (EJILMEK). Aor. اكلر EGILIR (EJILIR). Vb. pass. *être courbé, se courber, s'incliner.* | gebogen u. s. w. werden, sich bücken, sich verneigen, sich neigen, sich senken.

t اكمك EKMEK. Sbst. *pain.* | Brod = اكمك

t اكمكجى EKMEKÇI. Sbst. *boulanger.* | der Bücker. = اكمكجى

a اكمل EKMEL. Adj. *plus parfait, très-parfait.* | vollkommen, sehr vollkommen.

a t اكملك EKMELLIK und *a* اكمليّة EKMELIJET. Sbst. *perfection, état de perfection.* | Vollkommenheit, Fehlerlosigkeit.

t اكمه EKME. Sbst. *semence, action de semer.* | Saat, Aussaat.

p آكين s. اكين

t o اكين IKIN. s. اكين

t أكن EÑEN. Adv. [= اك‌ان] *très-fort, beaucoup.* | sehr, sehr viel.

t اكن EGN. Adj. *sur soi-même.* | auf sich selbst; nur in der Verbindung اكنه EGNINE. gebräuchlich. اكنه بر جامه كيمك einen Mantel auf sich anziehen, d. i. sich damit bekleiden.

a اكنا IKNÂ. [كنا IV.] Sbst. *action de mentionner q. ch. d'une manière déguisée.* | Nennung einer Sache mit einem andern als ihrem Namen, Erwähnung einer Sache in einer Weise, dass nur die, welche davon wissen, verstehen können, was man meint. vgl. اكتناء und كنيه

a اكناف EKNÂF. Sbst. Pl. v. كنف KENEF.

a اكنان IKNÂN. [كن IV.] Sbst. صقلامق *action de cacher, de couvrir.* | Verbergung, Verdeckung. — ETMEK. *cacher, couvrir.* | verbergen, verdecken.

p اكنان EGNÂN. Sbst. *caverne, crypte.* | Höhle, Grotte.

a اكنان EKNÂN. Sbst. Pl. v. كن KINN.

a اكنتى EKINTI. Sbst. v. اكمك *ce qui est semé etc., semence.* | das Ausgestreuete, Gesäete, die Aussaat. s. اكندى

t اكنج EKENÇ. Sbst. *verrue au visage.* | Warze (im Gesicht).

t اكنجى EKINÇI. s. اكيجى

p t اكندرك AGENDEREK. Sbst. *gousset (d'une manche de vêtement).* | Achselstück (vielleicht eigentlich Einsatz, Eingestopftes), = *a* قب Kam. قولتق يرى oder قولتق التى *p* خشتك

p آكندن ÂGENDEN. Vb. act. *farcir, bourrer.* | vollstopfen, polstern.

p آكنده AGENDE. Adj. *farci, bourré.* | vollgestopft. Sbst. *farce, bourre, chose farcie, bourrée.* | Füllsel, Stopfung, alles womit man etwas anfüllt oder ausstopft, etwas Vollgestopftes (Wurst etc.). vgl. آكين

a اكندى oder اكنتى EGENDI (EJENTI). Sbst. *limaille; sciure de bois.* | Feilspäne, Sägespäne. vgl. اكر

t اكنه EGNINE. s. اكن EGN.

p اكنون EKNÛN. Adv. *à présent.* | jetzt, nun.

p آكنه ÂGENE. Sbst. *farce.* | Füllsel. s. آكنده u. آكنش

a اكنّه EKINNE. Sbst. Pl. v. كنّ KINN.

t اكنه IGNE. IJNE. Sbst. *aiguille.* | Nadel. طوپلو اكنه TOPLU IJNE. *épingle.* | Stecknadel.

t اكنجك IJNEĞIK. Sbst. Dimin. *petite aiguille.* | Nädelchen, kleine Nadel.

t p اكنه‌دان IJNEDÂN und *t* اكنه‌لك IJNELLIK. Sbst. *aiguillier, étui à aiguilles.* | Nadelbüchschen.

t o أكو Sbst. *lime.* | Feile. = اكه

t o أكو Sbst. *t* اوكى *hibou.* | Eule, Uhu. LT. بوم

a اكواب EKWÂB. Sbst. Pl. v. كوب

a اكواز EKWÂZ. Sbst. Pl. v. كوز

a اكوان EKWÂN. Sbst. Pl. v. كون

p آكوچ ÂĞÛÇ. Sbst. *crochet, harpon, grappin.* | Haken, Harpune, Enterhaken.

t اوكرمه s. اوكرمه

t اكوز s. اوكوز

t o أكوزمق Vb. act. *conseiller.* | Rath geben. LT. نصيحت كردن Deriv. أكوزمق Vb. caus. *faire conseiller.* | rathen lassen. LT. نصيحت كنانيدن

a اكول AKÛL. Adj. *grand mangeur.* | viel essend, gefrässig. = أكّال

p آكه s. آهك

t اكه EGE oder ايكه IJE. Sbst. دريو *lime.* | Feile.

t اكلمك EGELEMEK. Aor. اكلر EGELIR. Vb. act. *limer.* | feilen. Deriv. اكلنمك EGELENMEK. Vb. pass. اكلنورکن während gefeilt wurde.

p آگاهى ÂGEHI. Sbst. s. آگاهى

t اكى EGI. Sbst. *côte.* | Ribbe. اكى كموكى Ribbenknochen. vgl. ايكو

t اكى IKI. Num. s. ايكى

a اكياس EKJÂS. Sbst. Pl. v. كيس KÎS.

a اكيال EKJÂL. Sbst. Pl. v. كيل KÎL oder كيله KILE.

a اكيد EKÎD. Adj. *ferme, solide.* | fest,

t o اكيدا EKIDA. Adj. *près, auprès.* | bei, nahe bei. = يانيده Ali Schir.

p t اكير oder اكر EGIR oder IGIR. LT. Sbst. *p* وچ oder وچ *a* قارون und وچ LL. u. Kam. s. v. قرن; *galanga.* | Galgant (acorum). Kalmus (calamus aromaticus). اكير مومى eine Art zäher Honig, oder Honig mit Wachs, auch دوال oder چره مومى genannt. *p* دارو oder *a* بزموم وسخ الكواثر vgl. Kam. s. v. العكبر

t أكرمق s. أكرمق

t اكيرمك oder اكرمك EGIRMEK (EJIRMEK). Aor. اكرر EGIRIR (EJIRIR). Vb. act. *filer (le lin, coton etc.).* | spinnen. Deriv. اكيرتمك und اكرتمك EGIRTMEK. Vb. pass.

t اكيرجى oder اكرجى EGIRJÎ (EJIRJÎ). *fileur, fileuse.* | Spinner, Spinnerin.

t اكيز oder اكز IKIZ, EKIZ. Sbst. u. Adj *jumeau, jumelle.* | Zwilling.

t آكيز oder آكز ÂGYZ. Sbst. *chaume.* Stoppeln auf dem Felde.

a اكيس EKJES. Adj. *intelligent, doué de sagacité, rusé.* | klug, scharfsinnig, listig.

t اكيش EKIŠ. *outil avec lequel on enlève le miel des ruches.* | Honigmesser, womit man den Honig aus dem Bienenstocke schneidet. *a* مشوار Kam.

p آكين ÂKÎN. Sbst. *farce, bourre, tout ce qui sert à farcir ou à bourrer.* | Stopfung, Füllung, Polsterung, in die Polster gestopftes Flockwerk (Wolle, Haare, Werg u. s. w.). Adj. in Compos. *rempli de . .* | voll von . . . . vollgestopft. جوهر آكين voll von Juwelen. سرور آكين wonnevoll.

t اكين EKIN. [LT. إكن] Sbst. *semence, semailles.* | Saat, Saatfeld; das Säen; der Same. اكين وقتى oder اكين زمانى die Saatzeit.

اكين اكمك säen. اكين بيچمك mähen. خوشه‌سى Aehre, Kornähre.

t اكينجى oder اكنجى EKINGI. Sbst. *semeur, cultivateur; paysan.* | Säemann, Ackersmann, Bauer, Dorfbewohner.

t اكينجيلك EKINGILIK. Sbst. *agriculture, labourage.* | der Ackerbau.

t اكينلك EKINLIK. Sbst. *champ ensemencé; quantité nécessaire pour les semailles.* | die Saat; besäetes Feld; für die Aussaat nöthige Quantität Saamen.

t ال EL. Sbst. *main; bras; manche, maniellè; pouvoir.* | Hand, Arm; Handhabe, Griff, Macht, Gewalt. ال دكرمنى EL DEJIRMENI. *moulin à main, moulin à bras.* | Handmühle. دكرمنك الى [يد الرحى a] *manivelle du moulin.* | die Stange, mit welcher die Handmühle gedreht wird. هاوان الى HAWAN ELI. *pilon.* | Stösser, Mörserkeule. ال تجكرسى EL TEGGERESI. *civière à bras.* | Handbahre. ال پشكيرى EL PESGIRI, oder ال مقرمسى EL MAKRAMASY. *essuie-main.* | Handtuch. ال يازوسى EL JAZYSY. *manuscrit.* | Handschreiben, Handschrift. ال دوكشى EL DÖGÜSI. *boxe, lutte, mêlée.* | Faustkampf, Handgemenge. ال ياردمى EL JARDYMY. *main-forte, assistance.* | kräftiger Beistand. ال ايشى EL IŞI. *ouvrage de la main, manufacture, affaire.* | Händewerk, Geschäft. ال اورمق EL WURMAK. *mettre la main sur q. ch. ou à q. ch., commencer, entreprendre q. ch.* | Hand anlegen; anfangen, unternehmen. الاورمه *entreprise.* | Unternehmung. s. الويرمك *promettre.* | versprechen. الله ويرمك *trahir q. qn.* | einen verrathen. ال الله ويرمك *se donner la main, s'entendre.* | sich untereinander über eine Sache verständigen, übereinkommen. الله كيرمك *tomber dans la main, au pouvoir de q. qn.; entrer dans la caisse (l'argent).* | in Jemandes Gewalt kommen; wieder in die Kasse kommen (das Geld). انده در *(l'ouvrage) est en main; la chose est dans le pouvoir de q. qn., n'est pas tout à fait sans surveillance.* | es ist in der Hand, d. i. die Sache ist in der Arbeit; es steht in der Gewalt Jemandes, es ist nicht ganz ohne Aufsicht. المدده در *(la chose) est dans mon pouvoir, est d'après mon désir.* | es steht in meiner Gewalt, ist nach meinem Wunsche. الدن كلمك *être sous la main, dépendre de q. qn.* | in Jemandes Gewalt sein, abhängen von ... الدن كلمز es steht nicht in meiner Gewalt, ich bin dazu nicht fähig. الله الق *prendre par la main, se réconcilier avec q. qn.* | an der Hand nehmen, zu sich ziehen, sich wieder mit Jemand aussöhnen. الدن اتمق *laisser échapper de la main, manquer une occasion.* | aus der Hand lassen, eine Gelegenheit versäumen. الدن جيقارمق *vendre, débiter q. ch.* | verkaufen, veräussern.

t آل AL. Imperativ v. آلمق

t آل AL. Adj. *vermeil, incarnat, rouge, couleur de rose.* | röthlich, roth (von den Wangen), rosenroth, scharlachroth. ال رشته AL RIŞTE. *coton rouge.* | Rothgarn. ال آت AL-AT. *alezan brûlé.* | Goldfuchs, ein braunes Pferd mit röthlicher Mähne und Schweif (dagegen طورى mit schwarzer Mähne und Schweif). *t o* = آل طمغا oder الطمغا AL-TAMGA. *empreinte rouge, c. à d. le cachet, spéc. cachet d'un prince; lettre impériale.* | der rothe Stempel, d. i. Siegel (eines Fürsten), fürstliches Handschreiben. — ETMEK. *teindre en rouge, faire rougir de sang.* | roth färben, mit Blut besprengen.

t آل AL. Sbst. *postérité, descendants, famille, maison.* | Nachkommenschaft, Familie, Haus. آل عثمان AL-I OSMÂN. das osmanische Herrscherhaus. آل سلجوق die Seldschukiden.

t آل AL, Sbst. *ruse, fraude, stratagème.* | List, Trug, Täuschung, Ueberlistung, Kriegslist. آل ايله AL-YLA. *par ruse.* | mit List, hinterlistiger Weise. vgl. الدامق

t o آلّ ALL. 1. Sbst. *le devant.* | das Vorn, das Vordere. vgl. الد u. الين Adv. *devant; avant; à côté de .., auprès de ...* | vor (von Raum und Zeit), vorn, neben, bei. الدا ALDA. vorn. الدا غى das was vorn ist. الدان von vorn. الغه oder اليكا nach vorn. اليمدا vor mir, neben mir, bei mir. الينكدا vor Dir, bei Dir. اليندا u. اليده oder انليدا vor ihm, bei ihm.

t ال IL oder ايل *devant.* | vor. s. ايل

t ال oder ايل IL; (auch EL). Sbst. und Adj. *étranger, autrui.* | Fremder, nicht Blutsverwandter, Anderer, Fremdes. ال ايشى IL IŞI. *ouvrage d'autrui, affaire d'autrui.* | fremde Arbeit, fremde Angelegenheit. ال مالى IL MALY. fremdes Gut. ال اوى IL EWI. ein fremdes Haus, eines andern Haus, (nicht dem zugehörig, von dem die Rede ist). ال حقى des Andern Recht, das dem Andern zukommende. ال ديوارى IL DIWARY. *étranger.* | ein Fremder, Ausländer. ال اليله يبلان طوت eine Schlange fange mit eines Andern Hand.

t الا ALA. Sbst. u. Adj. *couleur mélangée; bleu-gris; lèpre; tacheté, de diverses couleurs.* | 1. unrein, gemischte Farbe, insbesondere schmutziges in Grau schimmerndes Blau. الا كوزلو *qui a les yeux bleu-gris.* | einer der grau-blaue Augen hat. قلجك الاسى *damasquinage du sabre.* | die bunte, blau angelaufene Verzierung auf einer Säbelklinge. 2. der Aussatz. vgl. الاجه 3. bunt gefleckt, gestreift, geblümt (von Kleidungsstoffen u. s. w.). vgl. الاجه

p الا ALA. Adj. In pers. Compos. *qui souille, qui trouble.* | befleckend, trübend, störend. vgl. آلودن

a الا ELÂ. Interj. *eh! eh bien!* | hoh! wohlan!

a الّا ILLA. Praepos. *si non, excepté, si ce n'est.* | wenn nicht, ausser.

t o الدانمق ALA-ALMAK. Vb. refl. *se tromper, être trompé.* | sich täuschen, getäuscht, betrogen werden. *p* على خوردن Ali Schir. Q. vgl. آل AL und الدامق

t o الانالمق ALA-ALMAK. Vb. comp. v. الق *être en état de prendre.* | im Stande sein zu nehmen, nehmen können. الاالمادى ALA-ALMADY. er konnte nicht nehmen.

t o آلاب ALAP. Sbst, *sac, corbeille.* | Sack, Korb, Gefäss. von آلق fassen.

t الابالق ALA-BALYK. Sbst. *truite.* | die Forelle.

t الاجاق ALAPĢAK. Adj. u. Sbst. *bigarré, tachété, cheval aux pieds blancs.* | bunt, scheckig, Pferd mit weissen Füssen. = *a* ابلق

t o الاپجاق ALAPĢAK. Sbst. Dem. v. الاب

t الابولمق ALA-BULMAK. Vb. comp. v. آلق und بولمق *prendre.* | nehmen.

a آلات ÂLÂT. Sbst. Pl. v. آلت

t الاتنلك ALA-TENLIK. Sbst. *lèpre, lépro-sité.* | der Aussatz.

t الاتنلو ALA-TENLÜ. Adj. *lépreux.* | aussätzig. vgl. الا

t الاچق oder الجق ALAĢAK. Sbst. *tente, chaumière, camp* | Zelt, Hütte, Lager. vgl. الجوق

t آلاجق s. آلجق u. آلق

t آلاجقلو ALAĢAKLY. s. آلجقلو

t الاجه oder الاچه ALAĢA, ALAĢA. 1. Adj. vgl. الا. *de diverses couleurs, bigarré.* | bunt, gefleckt, gestreift, vielfarbig. الاجه ات = *a* ابراش *cheval pie.* | Schimmel, Grauschimmel, Schecke. قيلان الاجه *tigré.* | tigerartig gefleckt. الاجه ضغرجق *étourneau (oiseau); grive.* | Staar; Drossel; auch اردج قوشو 2. Sbst. *étoffe rayée, indienne.* | gestreifter Stoff, insbesondere ein bunt gestreifter Zitz.

t الاجه بولاجه ALAĢA-BULAGA. 1. Adj. *bigarré de grandes taches.* | buntscheckig, mit vielen grossen bunten Flecken. 2. Sbst. *mélange, confusion (de couleurs etc.).* | Gemisch, Gemenge.

t الاجهره ALA-ĢEHIRE. Sbst. *nerprun.* | Kreuzbeere, (eine gelbe Farbepflanze) = اسپرك oder ارجيفن. Kam. s. v. زرير

t الاجهق ALAĢALYK. Sbst. v. الاجه *couleur mélangée, bigarrure, poil bigarré.* | bunte Farbe, gefleckte Farbe mancher Thiere.

t الاجهلق ALAĢALAMAK. Vb. act. v. الاجه *bigarrer, faire de diverses couleurs.* | vielfarbig machen, bunt färben. Dériv. الاجهلنمق ALAĢALANMAK. Vb. refl. u. pass. *gagner une couleur bigarrée, être bigarré.* | sich bunt färben, fleckig werden (z. B. reifende Früchte, welche anfangen sich zu färben); fleckig sein.

a اخبثلان s. الاخبثلان

t o الار ALAR. Plur. d. Pron d. 3. Pers. = انلار

t الارغه ALARGA (ital. a largo). 1. Sbst. *certaine distance de la côte ou de tout autre objet.* | geringe Entfernung, zunächst in der Schiffersprache, die nicht zu grosse Entfernung vom Ufer, sodann auch überhaupt Entfernung, namentlich zur Seite, von einem Gegenstande.

الارغده ALARGADA und الارغديه ÂLARGAJA. *à côté, en distance.* | zur Seite, seitwärts ab, abseits. جنكدن الارغديه منفرج اولور er hält sich vom Kampfe fern. الارغه يه *prendre le large.* | die offene See gewinnen. 2. Adj. und Adv. *au large, à quelque distance, à côté.* | in einiger Entfernung, seitwärts. بشقه الارغه محلّ eine etwas abgesonderte Stelle. 3. Interj. *loin d'ici!* | abseits! bei Seite! halt! nicht näher! — ETMEK. — KYLMAK. *éloigner, détourner.* | entfernen, bei Seite bringen. بر طرفه الارغه ايلمك zur Seite treiben. يردن الارغه اتمك von einem Orte entfernen. — OLMAK. *se trouver à q. que distance, à côté de q. ch.* | zur Seite sein, abseits liegen.

t o الارقاپ ALARKAP. Sbst. [v. الق und قاپ] *sac.* | Sack. الارقاپ نى قوم بيله تولدوروب als er den Sack mit Sand gefüllt. Ali Schir. Q.

t o الارمق ALARMAK. Vb. intr. *être tacheté.* | bunt sein. Deriv. الارتمق ALARTMAK. Vb. caus. *tacheter.* | bunt färben.

p آلاش ALÂŠ. Sbst. *charbon.* | Kohle.

t o الاشا ALAŠA. الاشه ALAŠA. Sbst. *dos; cheval de fatigue.* | der Rücken LT. پشت. Lastpferd.

t o الاشمق ULAŠMAK u. Deriv. s. اولاشمق

t الاصغرجق ALA'SYGYRǴYK. Sbst. s. الاجه صغرجق

t o الاغ ULAG. Sbst. 1. *p* چهارپا Ali Schir. *cheval, monture.* | Pferd, Reitthier. الاغ لارين تنال اپ da seine Pferde ermüdet waren. Ali Schir. Q. 2. *courrier.* | Eilbote. vgl. اولاق

a الاف ÂLÂF. Sbst. Pl. v. الف ELF.

a اُلّاف ÜLLÂF. Sbst. Pl. v. الیف ELÎF.

t p الاقاختنه ALAFÂHTE. Sbst. *coucou (oiseau).* | der Kukuk. = قوسقوروق od. قوتوق

t o اُلاق ULAK. Sbst. *chevreau.* | junge Ziege, Böcklein.

t o الاق بولاق ALAK-BULAK. Adv. [v. الق u. بولق] *sens dessus dessous.* | drunter und drüber, untereinander. = انست اوسست *p* زير وزبر VL.

t o آلاقق LT. ولاينهاى ترسان

t الاقرغه ALA-KARGA. Sbst. *geai.* | der Holzhäher, Hetzel, Dohle.

t o الاقمق ALAKMAK. Vb. intr. *mettre tout sens dessus dessous, disperser.* | das Oberste zu unterst kehren, alles untereinander werfen, umherstreuen. = انلت اوسدت اتمك *p* تارمار كردن VL.

t الاك YLÂG. Sbst. *vallon, plaine entre des montagnes.* | Thal, Ebene im Gebirge. *a* كتبه Kam. vgl. يايلاق

t o آلالمق ALALAMAK. Vb. act. *rendre tacheté, rendre rayé.* | bunt, oder streifig machen. s. الا

t o الالى od. الاالى ALÂLY. Adj. [Ger. v. الق] *ce qui peut être pris.* | was genommen werden kann. ازرق الالى يوق ايرسه wenn keine Lebensmittel genommen werden können, d. i. nicht vorräthig sind. Abulg. Q.

a آلام ÂLÂM. Sbst. Pl. v. الم ELEM.

t o الامان ALAMAN. Sbst. v. الق *voleur; excursion de brigands.* | Räuber, Wegelagerer; Raubzug. Q.

الامان ALAMÂN. Sbst. u. Adj. *allemand.* | deutsch, ein Deutscher. الامان طاغى *les Carpathes.* | das Karpathengebirge. الامان ولايتى *Allemagne.* | Deutschland.

a الامان EL-EMÂN. Sbst. *sûreté, sauf-conduit; quartier, grâce, pardon.* | Sicherheit sicheres Geleit, Gnade; der Ruf um Gnade oder Pardon (im Kriege). الامان ديوب indem er um Gnade bat.

a الامة ILÂME. Sbst. *action blâmable.* | tadelnswerthe Handlung.

t الان ALAN. [Partic. v. آلق] Adj. *qui prend, qui tient.* | nehmend, fassend, haltend, صو الان قاب ein Gefäss mit Wasser. الان كمسه *un acheteur.* | ein Käufer.

a الان EL-ÂN. Adv. *maintenant, à présent.* | jetzt, gegenwärtig, jetzt eben.

a الانام ALANÂM. Sbst. *le monde, les hommes.* | die Menschen überhaupt, die Leute. vgl. انام

t o الانغرات ALANGARAT. LT. موش كلان

t o الانك ELENG. Sbst *hauteur, grandeur.* | Grösse, Länge. LT. بلندى طولانى

a الانة ILÂNET. [لان IV.] Sbst. يومشاتمق *action d'amolir, de rendre mou.* | Erweichung.

t o الاو ALAW. Sbst. الو u. علو *flamme.* Flamme.

a الاه ILÂH u. الٰه Sbst. *Dieu.* Pl. الاهلر *les dieux.* | die Götter (der Heiden). Fem. الاهة oder الٰهة ILÂHET. *déesse.* | weibliche Gottheit. Pl. الاهلر ILÂHELER.

a الاهى ILÂHÎ. 1. Adj. *divin.* | göttlich. علم الاهى ILM-I ILÂHÎ. die Theologie. 2. *hymne.* | Lobgesang, geistlicher Gesang.

a الاهيّة ILÂHIJET und الٰهيّ Sbst. *hymne.* | Lobgesang, geistlicher Gesang.

t آلاى ÂLÂY. Sbst. *procession, pompe; parade (d'un régiment), ordre de bataille; troupe, régiment, escadron; partie d'un tout.* | Aufzug, Prozession, Aufmarsch (einer Heeresabtheilung), Parade, Entfaltung einer Schlachtordnung; Truppe, Schaar, Regiment, Abtheilung eines Regiments; Theil eines Ganzen (engl. set, lot, parcel. — Rhedhouse). الاى اميني ÂLÂY EMINI. Major, nach dem Nisami Dschedid, der jedem Regimente beigegebene Rechnungsführer. الاى بكى A. BEJI. Escadronschef, Obrist (zu Pferd), Oberstleutnant. الاى طوپى A. TOPU. Kanone, Feldstück. الاى چاوش A. ÇAÛŠ. *huissier du divan.* | Thürsteher im Divan. الاى باغلامق A. BAGLAM. oder قورمق — A. KURMAK. einen feierlichen Aufzug ordnen. الاى عروس 'ARÛS ALAY. Brautzug der Neuvermählten. الاى مير MÎR ALAY. Obrist, Regimentscommandeur. الاى الاى ALAY-ALAY. in Ordnung aufgestellt. بر الاى اشقيا eine Schaar Rebellen.

t o الاى الاى ALAÏ. Adv. *ainsi, comme cela, seulement, oui.* | so, demgemäss, nur, ja. الاى بولسه الاى بولاى oder الاى ايسه wenn dem so ist. الاى بولاى *là là, passablement.* | so so.

p آلاى ÂLÂÏ. Adj. In pers. Compos. *souillure, souillant.* | schmutzig, besudelnd. vgl. الودن

p الاى ÂLÂÎ. Rad. v. الودن

p الايش ÂLÂÎŠ. Sbst. مردارلق . بولاشقلق *souillure, ordure, contamination, impureté.* | Schmutz, Verunreinigung, moralische Verderbniss. الايش دنيويّه ALAÎŠ-I DÜNJEWIJE. die Verunreinigung, Sündhaftigkeit dieser Welt.

t الايش ALAÝŠ. Sbst. *pompe, suite d'un prince, parade.* | Aufzug, Gefolge eines Fürsten, Parade. s. الاى

t الاى ملاى ALAÏ MALAÏ. Adv. vgl. الاق بولاق und الاقماق *sens dessus dessous; oui, certainement; (Bianchi) seulement.* | eines über das andere; ja, gewiss; nur so, allerdings — aber (*μονόν*. Demetr. Alexandr.).

t o الب oder اليب ALP. (LT. ALAP, ALUP). Adj. u. Sbst. *p* پهلوان *brave, fort, courageux, vaillant; géant.* | tapfer; Held, Riese. الب ارسلان ALP-ARSLAN. (LT. ALAP-ARSLAN). N. pr. wörtl. der tapfere Löwe. الب تنكين ALP-TENGIN. N. pr. wörtl. der tapfere Krieger.

t آلب ALYP. Gerund. v. آلق

a البّاء EL-BÂÎ. Sbst. Pl. v. لبيب LEBÎB.

a البّاب ELBÂB. Sbst. Pl. v. لبّ LÜBB.

a الباث ILBÂŠ. [لبث IV.] Sbst. اكلندرمك . طوردرمق *action de retarder, de retenir q. qn.* | Aufhaltung Jemandes, Wartenlassen.

a البّاس ELBÂS. Sbst. Pl. v. لباس LIBÂS.

a البّاس ILBÂS. [لبس IV.] Sbst. كيندرمك . اورتنوب بورمك . كيدرمك *action de vêtir, de couvrir.* | Bekleidung, Bedeckung. — ETMEK. *vêtir, couvrir; se vêtir.* | bekleiden, bedecken, sich bekleiden.

a الباقى EL-BÂKÎ. s. باقى

a البتّ ELBETT oder البتّه und البتده ELBETTE. Adv. *nécessairement, certainement, de toute façon.* | nothwendiger Weise, unbedingt, nach dem Vorhergehenden nothwendig, folglich, natürlich.

t البر اتمك ELBIR ETMEK. Vb. act. *conspirer. (Bianchi).* = برلشمك sich verschwören.

p t البرز ELBÜRZ oder البرز طاغلرى *le mont Caucase.* | das Caucasusgebirge.

t o آلبرغا ALBURGA. LT. كوشواره Sbst. *pendant d'oreille.* | Ohrgehänge.

a البسه ELBISE. Sbst. Pl. v. لباس

t ألت ALT. Sbst. *le dessous, le bas, la partie inférieure de q. ch.* | das Untere, der untere Theil (Seite, Raum). Adj. *inférieur.* | unterer. Adv. *sous, dessous, en bas.* | unter, unten. اغاج التلرنده unter den Bäumen.

قبّهٔ التی die untere Kubbe (ein Theil des alten Serail, wo am Bairamfeste die Audienz gegeben wird). الت دوداغی A. DODAGY. *lèvre inférieure.* | die Unterlippe. التنده ALTYNDA. *dessous, sous, par dessous.* | unten, unter. یر التنده JER ALTYNDA. *sous terre.* | unter der Erde, unterirdisch. ال التنده EL ALTYNDA. oder ال التندن EL ALTYNDAN. *sous main, secrètement.* | unter der Hand (wie im Deutschen). اولقدر احسانك التنده قالمز er bleibt nicht unter solchen Wohlthaten, d.i. er wird dafür dankbar sein. الت اوست ALT ÜST. *sens dessus dessous.* | drunter und drüber, das Oberste zu unterst. ALT ÜST ETMEK. *disperser, surprendre.* | in Verwirrung bringen, umherstreuen; überfallen, überrumpeln. ALT ÜST OLMAK. *s'embrouiller, se mêler, être surpris.* | in Verwirrung sein, überrumpelt werden. الت یانی ALT JANY oder الت طرفی ALT TARAFY. *place suivante en descendant, reste, suite.* | die nächste Stelle nach unten zu, Rest, Folge, Fortsetzung. الت یانده ALT JANYNDA. *plus bas.* | unten, weiter unten.

t o الت ALT. s. الد

a آلت ÂLET. Plur. آلات ÂLÂT. Sbst. *instrument, ustensile, machine; organe.* | Werkzeug, Geräth, Maschine; Organ des menschlichen oder thierischen Körpers. آلت حرب ALET-I HARB, Kriegswerkzeug, Waffe. آلت داخلیه oder الت باطنه ein inneres Organ. آلت تناسل Zeugungsglied. آلت ذکورت das männliche Glied. الت انوثت das weibliche Organ. آلت بصر Seh-Organ الت صوت Sprechorgan.

t o اَلَتْ LT. سرخاب *rouge, fard.* | rothe Farbe, Schminke. vgl. آل und القت

t o التاو ALTAW. Adj. Num. = التی *six.* | sechs. التاولا ALTAWLA. = التیسی *tous les six ensemble.* | alle sechs zugleich. VL.

a التباس ILTIBÂS. [لبس VIII.] Sbst. قارشقلق *état d'être obscur, douteux, compliqué; ambiguité.* | Verkleidung, Dunkelheit, Verdecktheit (z. B. des Sinnes), Zweideutigkeit, Verwickelung. التباس ایفاملو سویلمك unverständlich und dunkel, unzusammenhängend, zweideutig sprechen. بر رسول جاسوس التباس legatus exploratori similis. M.

a التثام ILTISÂM. [لثم VIII.] Sbst. بوس اتمك . بوسه لشمقلنمق *baiser.* | das Küssen, Kuss. — ETMEK. *embrasser.* | küssen.

a التجاء ILTIGÂ. [لجا VIII.] Sbst. ارقه لنمق . صغنمق *action de chercher refuge.* | Zuflucht suchen. — ETMEK. *chercher refuge, se réfugier.* | Zuflucht suchen bei Jemand oder an einem Orte.

a التجاج ILTIGÂG. [لجج VIII.] Sbst. قارشق اولق . کوریلیو اولق *confusion des voix de plusieurs personnes.* | Gemisch, Lärm, Getöse vieler Stimmen untereinander.

a التحاء ILTIHÂ. [لحا VIII.] Sbst. 1. قبوق صویمق *action d'écorcer.* | das Abschälen der Rinde. 2. صقالو اولق *état de devenir barbu.* | das bärtig werden (eines jungen Menschen).

a التجاء ILTIHÂG. [لحج VIII.] Sbst. 1. ارقه لنمق . صغنمق *action de chercher refuge, se cacher.* | Zuflucht-Suchen, sich verbergen, verstecken. = التجاء. 2. التجاء زورلمق *action de forcer q. qn. à avoir recours à une chose.* | Jemand dazu treiben, dass er Zuflucht an einem Orte sucht, zu einem Hülfsmittel greift, Jemanden in die Enge treiben.

a التحاد ILTIHÂD. [لحد VIII.] Sbst. ظلم اتمك . میل اتمك *action de biaiser, de s'écarter de la vraie direction, de la vraie foi.* | Abweichung vom geraden Wege, auch in moralischer Beziehung; Abweichung vom wahren Glauben. vgl. ملحد

a التحاف ILTIHÂF. [لحف VIII.] Sbst. بورغان اورتنمك *action de s'envelopper (d'une pièce d'étoffe).* | Einhüllung (mit einer Decke). — ETMEK. *s'envelopper, se couvrir.* | sich einhüllen, sich bedecken. vgl. لحاف

a التحاق ILTIHÂK. [لحق VIII.] Sbst. بتشمك . اولاشمق *action de se joindre, s'attacher à q. qn. ou à q. ch.; accession.* | nahes Herankommen zu einer Sache, Vereinigung mit einer Sache, Anhaften, Anhängen, Beistimmung, Zustimmung.

a التحام ILTIHÂM. [لحم VIII.] Sbst 1. یاره قپامق *action de se cicatriser (une plaie).* | das sich schliessen und Zuheilen einer Wunde. 2. *action d'être acharné (le combat).* | Hitze des Kampfes.

a التذاذ ILTIZÂZ. [لذذ VIII.] Sbst. خوشلنمق *action de savourer q. ch., d'y trouver plaisir.* | Lust, Vergnügen, Geschmack an einer Sache.

a التذاع ILTIZÂ'. [لذع VIII.] Sbst. یانمق *action d'éprouver une douleur brûlante; vive douleur.* | Brennen des Schmerzes, heftiger Schmerz.

a التزاق ILTIZÂK. [لزق VIII.] Sbst. یاپشمق . اولاشمق *action de s'attacher, de se coller.* | das Anhaften, Hängen, Kleben an einer Sache.

a التزام ILTIZÂM. [لزم VIII.] Sbst. قبول اتمك *action de consentir, de s'engager, d'être lié par q. ch., action de se charger de q. ch.; d'être responsable de q. ch. envers q. qn.; intérêt particulier à ..., protection; louage, location, ferme des revenus publiques.* | Zustimmung, Uebernahme einer Verpflichtung, eines Geschäfts, einer Pachtung, Miethe u. s. w., Pachtung der öffentlichen Einkünfte; Interesse an einer Sache oder Person, Beschützung, Begünstigung. — ETMEK. *se charger de q. ch., prendre sur soi; louer q. ch.; protéger q. qn., être responsable de q. qn.* | eine Sache übernehmen, sich verpflichten, einen Contrakt eingehen, pachten; Jemanden beschützen, die Verantwortung für ihn übernehmen.

a التزاما ILTIZÂMEN. Adv. *par obligation, nécessairement; à titre de ferme.* | nach Verpflichtung, der übernommenen Verpflichtung gemäss, nothwendiger Weise, auf Grund der Pachtung, contraktlich.

a التساق ILTISÂK. [لسق VIII.] Sbst.

a التصاص ILTISÂS. [لصّ VIII.] Sbst.

a التصاق ILTISÂK. [لصق VIII.] Sbst. یاپشمق . اولاشمق *action de s'attacher, de se coller à ...* | das Anhaften; Anhängen, Kleben an etwas.

a التطاط ILTITÂT. [لطّ VIII.] Sbst. اورتنمك *action de s'envelopper, de se couvrir, de se dérober aux regards.* | Einhüllung, Verhüllung, Verdeckung, Verbergung. — ETMEK. *se couvrir d'un voile.* | sich verschleiern.

a التطام ILTITÂM. [لطم VIII.] Sbst. موج اورمق *action de s'entre-heurter (les vagues).* | das Aneinanderschlagen der Wellen, Wogen.

a التعاب ILTI'ÂB. [لعب VIII.] Sbst. اویناملق *action de jouer, de se divertir.* | das Spielen.

a التفات ILTIFÂT. [لفت VIII.] Sbst. *action de tourner le visage du côté de q. qn., de le regarder avec bienveillance, estime etc.; égard, considération; politesse, estime, faveur, respect, amitié; soin qu'on a pour q. ch.* | Hinwendung des Gesichts nach Jemand, Rücksichtnahme auf Jemand, Achtungerweisung, Gunstbezeugung, Höflichkeit, Freundlichkeit, Artigkeit; Sorge und Aufmerksamkeit für eine Sache. — ETMEK. *avoir égard à q. qn.; faire des politesses, des compliments à q. qn., accueillir, favoriser q. qn.; avoir, prendre soin de q. ch.* | Jemand Achtung erweisen, gegen Jemand höflich sein, sich nach seinem Befinden erkundigen u. s. w., sich vor Jemand verneigen, Artigkeiten erweisen, sich freundschaftlich gegen Jemand erweisen, Jemand Gunst erweisen; Sorge tragen für etwas (mit dem Dativ.). عدم الالتفات gänzliche Verlassenheit.

a t التفاتجی ILTIFÂTGY. Sbst. Pl. Adj. *homme poli; poli.* | ein höflicher Mensch; höflich, der einem andern Achtung u. s. w. erweist. s. d. Vhgd.

a t التفاتسز ILTIFÂTSYZ. Adj. *impoli, qui n'a pas d'égards.* | unhöflich, rücksichtslos. (Gegentheil des Vhgdn.).

a t التفاتسزلق ILTIFATSYZLYK. Sbst. *dédain, mauvais accueil.* | Geringschätzung, Unhöflichkeit [Gegentheil von التفات]. — ETMEK. *dédaigner, mal accueillir.* | mit Geringschätzung begegnen, sich unhöflich benehmen, Jemanden schlecht aufnehmen.

a التفاف ILTIFÂF. [لفّ VIII.] Sbst. بورنمك . اورتلمك *action de s'envelopper (dans son vêtement).* | Einhüllung (in seine Kleidung).

a التقاء ILTIKÂ. [لقا VIII.] Sbst. اولاشمق . بولاشمق *action de se rencontrer, de se toucher, de se heurter; rencontre; mêlée; foule, entrevue, rendez-vous.* | Begegnung, Zusammentreffen an einem Orte, Berührung (zweier Gegenstände); Gedränge, Getümmel, Zusammenkunft, Zusammentreffen (von Freunden). نقطهٔ التقاء der Punkt, wo sich zwei Linien berühren. = نقطهٔ تماس (Mathem.)

a التقاط ILTIKÂT. [لقط VIII.] Sbst. *action de ramasser, de cueillir par terre; action de trouver q. ch. sans s'y attendre.* | Auflesen, Aufnehmen vom Boden; unerwartetes Antreffen

einer Sache. — ETMEK. *ramasser, rassembler.* | auflesen, sammeln.

a التقاع ILTIKÂ. s. انتقاع

a التقام ILTIKÂM. [لقم VIII.] Sbst. دوتمق *action d'avaler.* | das Verschlingen, Auffressen. — ETMEK. *dévorer.* | auffressen.

a التكاك ILTIKÂK. [لكّ VIII.] Sbst. غلبه‌لق *action de se presser; être serré, comprimé.* | Gedränge. — ETMEK. *se presser (en foule).* | sich drängen, im Gedränge sein. = ازدحام

t التلى ALTLY. Adj. s. الت *inférieur, plus bas.* | unterer, unterst.

a التماء ILTIMÂ. [لمى VIII.] Sbst. رنكى اتمق . لونى بوزلق *changement de couleur.* | Veränderung der Farbe (des Gesichts).

a التماس ILTIMÂS. [لمس VIII.] Sbst. طلب اتمك *action de prier; d'adresser une demande.* | Bitte, Gesuch, Einreichung einer Bittschrift. — ETMEK. *prier, demander q. ch.* | um etwas bitten, nachsuchen.

a التماع ILTIMÂ. [لمع VIII.] Sbst. پلدرامق . قاپوب المق 1. *action de briller, de luire; éclat.* 2. *action de dérober.* | 1. das Leuchten, Glänzen, Schillern der Farben, Glanz. 2. Wegnahme. — ETMEK. *briller, resplendir; attirer à soi (le regard), dérober, s'approprier q. ch.* | schimmern, glänzen; an sich ziehen, auf sich ziehen (die Blicke); etwas wegnehmen, sich eine Sache aneignen. التماع انوار دين der Schimmer des Glaubenslichtes.

t o التمش Sbst. عدد شصت وذوجيكه ميان هر اول وسردار باشد LT. *soixante; les soixante, troupe (de soixante) à la tête de l'armée.* | sechzig; Trupp (von 60 Mann) an der Spitze des Heeres.

t التمش ALTMYŠ. *t o* الطمش Adj. Num. *soixante.* | sechzig. التمش يلشنده‌كى *sexagénaire.* | ein Sechziger.

t التمشلق ALTMYŠLYK. Sbst. *monnaie de 60 para.* | Münze von 60 Para, im Werthe = $1^1/_2$ Piaster.

t التمشنجى ALTMYŠYNGY. Adj. Num. *soixantième.* | der sechzigste.

t o التمغان ALTMAGAN. (sic.). Sbst. *lettre impériale.* | schriftlicher Befehl des Herrschers. = نشان همايون VL. vgl. آل s. v. آل طمغا

t o التق ALYTMAK. s. الق

t التمك ILETMEK. *t o* التق LT. Vb. act. *porter, conduire, mener, accompagner.* | tragen, führen, leiten, begleiten.

t التن s. التون

t o التنج ALTUNÇ = Adj. Num. التنجى *le sixième.* | der sechste. التنج اى ALTUNÇ-ÂY. der sechste Monat des uigurischen Jahres.

t التنجى ALTYNGY. Adj. Num. *le sixième.* | der sechste.

t التنده ALTYNDA. s. الت

a التواء ILTIWÂ. [لوى VIII.] Sbst. اكرى وطولاشق اولمق *action de s'entortiller, de se courber, plier, de se contourner, d'être enveloppé, renfermé, d'être compliqué et difficile.* | Verwickelung, Umhüllung; Schwierigkeit (des Sinnes). التوا لواى نصرت *étendard victorieux.* | die siegumhüllte Fahne.

t التون oder التن ALTUN, ALTYN. Sbst. *or, or pur; monnaie d'or; poids de six grains.* | Gold, reines Gold; Goldmünze; Gewicht von sechs Gran. التى چكردك وزنى = دنك Ferhad. VL. التون اوتى *scolopendre (plante).* | scolopendrium; auch اسقولفندريون genannt. *a.* حشيشة الطحال; auch عقربان oder كف الكسر LL. *t o* التون قازوق oder التون خاروخ *l'étoile polaire.* | der Polastern.

t التونجق ALTYNGYK. Sbst. Demin. 1. *petite monnaie d'or;* 2. *chrysanthème.* | kleine Goldmünze; 2. Goldblume, Chrysanthemum.

t o التونلش ALTYNLYŠ oder التونلق ALTYNLYK. *brocart d'or.* | Goldbrokat, Goldstoff.

t التونلمق ALTYNLAMAK. Vb. act. *dorer.* | vergolden.

t التونلو ALTYNLY. Adj. *d'or, doré,* | golden, vergoldet.

a التهاء ILTIHÂ. [لهى VIII.] Sbst. اويناق . اكلنمك *action de jouer, de se divertir.* | Spiel, Zeitvertreib, Zeitversäumniss.

a التهاب ILTIHÂB. [لهب VIII.] Sbst. علولنمك *action de s'allumer, inflammation.* | in Brand gerathen, Entzündung. اتشن كرم التهاب ein heftig brennendes Feuer.

t التى ALTY. Adj. Num. *six.* | sechs.

t التى ALTY und ÂLETI. s. الت ALT und الت ÂLET.

t التى ELTI. Sbst. *belle-soeur.* | Schwägerin.

a التى ELLETI Pron. rel. fem. v. الذى

a التياث ILTIJÂS. [لاث VIII.] Sbst. قارشق اولمق *état d'être embrouillé (les affaires), désordre.* | Verwirrung, Verwickelung der Geschäfte. = اختلاط oder التباس

a التياذ ILTIJÂZ. [لاذ VIII.] Sbst. *action de chercher un refuge.* | das Zuflucht suchen. — ETMEK. *chercher à se réfugier quelque part.* | sich wohin zu flüchten suchen. تيمورة التياذ اتمشدى er hatte bei Timur Zuflucht gesucht. M.

a التياع ILTIJÂ. [لاع VIII.] Sbst. كدر . اندوه *état d'être affligé; affliction, chagrin, douleur de l'âme.* | Kummer, Betrübniss, Seelenschmerz.

a التياق ILTIJÂK. [لاق VIII.] Sbst. دوستلق *état d'être attaché à q. qn.; amitié intime.* | aufrichtige und innige Verbindung mit Jemand, innige Freundschaft.

a التيام ILTIJÂM. [لأم VIII. med. و] Sbst. لوم اولنمق *état d'être blâmé, d'être reproché.* | Tadel, den man erhält; getadelt werden.

a التيام oder التئام ILTIÂM. [لأم VIII.] Sbst. آرزو ايتمك . مجتمع اولمق *action de se joindre et de s'adapter (ce dit des parties qui étaient séparées, p. ex. les chairs d'une plaie), réunion, rassemblement; consentement, accord, soumission, obéissance; douceur; désir.* | Vereinigung des Getrennten, daher Heilung einer Wunde, überhaupt Vereinigung, Einigung, Uebereinstimmung, Nachgeben und Unterwerfung unter den Willen eines Andern; Milde; Streben nach Vereinigung mit einem Gegenstande, daher Sehnsucht nach etwas. — ETMEK. *se joindre; guérir (intr.); consentir, se soumettre, désirer q. ch.* | sich vereinigen; zuheilen; zustimmen, nachgeben; gehorchen; sich nach etwas sehnen.

t التيبوز ALTY-YÜZ. = التى يوز *six cents.* | sechshundert.

t الج ALG. Sbst. *un côté des osselets.* | اشغاك الج در *vous êtes heureux.* Hindoglu.

p الج; auch الوج oder الچ ALYG. Sbst. *azérole, nèfle, fruit de l'épine-vinette.* | Azerole, Mispel, Berberize. الوچه u. هلچ ALYG-AGAGY. *azerolier, nèflier.* | Mispelbaum. vgl.

a الجاء ILGÂ. [لجا IV.] Sbst. تفويض قلمق . مضطر قلمق *action de forcer à chercher refuge auprès de q. qn., de se confier à q. qn.; action de contraindre.* | Zwang, bei Jemand Zuflucht suchen zu müssen, sich Jemand anvertrauen zu müssen; Zwang. — ETMEK. *contraindre q. qn.; recourir à Dieu.* | Jemanden zu etwas zwingen; seine Zuflucht zu Gott nehmen, seine Sache Gott anheimstellen. — ضرورة الجا ايتدكده wenn die Nothwendigkeit es nicht erheischt.

t الچاق ALÇAK. s. الچق

t الچالق ALÇALMAK. Vb. intr. *s'abaisser.* | sich erniedrigen, sich herablassen. vgl. الچق

t الچالق EL-ÇALMAK. Sbst. *battre des mains, applaudir.* | mit den Händen klatschen, als Zeichen des Beifalls.

a الجام ILGÂM. [لجم IV.] Sbst. اويانلمق *action de mettre la bride.* | Zäumung, Aufzäumung (eines Pferdes). — ETMEK. *brider.* | den Zaum anlegen.

t الچپلر ELÇEPLER. Sbst. Pl. *les manches.* | die Aermel (Handtaschen von ال Hand, und جب Tasche).

t o الچتمق s. اولچمك

t الچق YLYGAK. Adj. *tiède.* | lau, halbwarm.

t الچق ALÇY K. s. الچوق

a الچق oder الچاق ALÇAK. Adj. *bas, vil, malhonnête, inférieur, humble.* | niedrig, schlecht, gering, demüthig, bescheiden. الچق طبيعت *vile nature.* | niedrige Gesinnung. الچق كوتلوك *modestie.* | Bescheidenheit. الچق عيارلو *de bas aloi.* | von schlechtem Gehalt (Gold oder Silber). الچق بها *prix bas.* | niedriger Preis. الچق كمسنه *homme de basse condition.* | von niedrigem Stande, vom geringem Herkommen. الچق ياپلى *laine grossière.* | grobe Wolle, von geringer Qualität. الچق شراب *petit vin.* | junger Wein, Most. — ETMEK. *abaisser, humilier.* | erniedrigen, demüthigen.

t o الچق ALÇYK und الچغان ALÇYGAN. Adj. *troublé, stupéfait.* | in Verwirrung gesetzt, verwundert, überrascht.

t الچاقجه ALÇAKÇA. Adv. ALÇAK.

t الچقرق ALÇAKRAK. Adj. Compar. v. الچق

t الچقلامق oder الچقلمق ALĆAKLAMAK. Vb. intr. u. act. Aor. ALĆAKLAR. *regarder avec dédain, mépriser, faire peu de cas de q. ch., traiter q. qn. avec dédain.* | eine Sache gering achten, Jemanden mit Geringschätzung begegnen. خورلیوب الچقمق *abaisser, humilier, avilir.* | erniedrigen, niederdrücken, demüthigen. Deriv. I. الچقلتمق ALĆAKLATMAK. Vb. caus, *faire mépriser; abaisser, humilier.* | machen, dass etwas geringgeschätzt wird, herabsetzen, erniedrigen, demüthigen. II. الچقلنمق ALĆAKLANMAK. Vb. refl. u. pass. *s'abaisser, s'humilier; être abaissé, humilié.* | sich erniedrigen, sich demüthigen; herabgesetzt, erniedrigt, gedemüthigt werden oder sein. الچقلنمش ALĆAKLANMYŠ. *abaissé, humilié.* | erniedrigt, gedemüthigt.

t الچقلق ALĆAKLYK. Sbst. *bassesse.* | Niedrigkeit.

t الچقلو ALĆAKLY. Adj. *bas, vil; profond.* | niedrig, gering; tief. s. الچق

t الچك ELĠIK. Sbst. [Demin. v. ال] *gant.* | Handschuh.

t o اولچمق s. اولچمق

a الچمه ELĠIME. Sbst. Pl. لچام

t الچو s. الچی

t الچوق oder الاچق ALAĆYK. Sbst. *tente, cabane.* | Zelt, Hütte. LT. كاشانه

t الچی ILĆI. s. ایلچی

t آلچیق ALĆYK. LT. خبرکیر *espion.* | Spion, Kundschafter (?).

t الچیلك ILĆILIK. s. ایلچیلك

t الچی oder الچو ALĆY. Sbst. *plâtre.* | Gyps, Gypsmörtel. الچی ایشی ALĆY IŠI oder الچیدن صنم ALĆYDAN SANEM. *figure en plâtre.* | Gypsfigur.

t آلچیلمق ALĆYLAMAK. Vb. act. = الچی سورمك *plâtrer.* | mit Gypsmörtel bekleiden, bewerfen (eine Wand).

a الحاج ILHÂĞ. [لحج IV.] Sbst. انتجاء إلتدرمك *action de forcer q. qn. à avoir recours à q. ch.* | Nöthigung Jemandes seine Zuflucht zu etwas zu nehmen, ein Mittel zu ergreifen. vgl. التحاج

a الحاح ILHÂH. [لحّ IV.] Sbst. اقدام واجرام ايتمك *action d'insister sur q. ch., instance, sollicitation.* | Bestehen auf einer Sache, Drängung, Nöthigung, dringende Bitte. — ETMEK. *insister, presser, solliciter.* | dringend bitten, verlangen; drängen, nöthigen. الحاحله ILHÂHYLA. Adv. *instamment.* | inständig

a الحاد ILHÂD. [لحد IV.] Sbst. *action de s'écarter de la ligne droite, de la vraie religion; impiété, hérésie.* | Abweichung von der geraden Richtung, vom wahren Glauben, Ketzerei.

a الحاصل EL-ḤÂṢYL. Adv. *en somme; bref.* | kurz, mit einem Worte. s. حاصل

a الحاق ILḤÂĶ. [لحق IV.] Sbst. الحاق ايتمك . قاتمق برلشدرمك *action d'atteindre, de joindre; annexion, adjonction.* | Hinzufügung, Verbindung einer Sache mit einer andern. — ETMEK. *ajouter; joindre, atteindre* | hinzufügen, hinzusetzen, zusammenfügen; Jemanden einholen — OLMAK. *ajouté; être inséré.* | hinzugesetzt, eingeschaltet sein oder werden.

a الحال EL-ḤÂL. Adv. *à présent.* | jetzt, gegenwärtig. فی الحال FI-L-ḤÂL. *à présent, tout de suite.* | jetzt, sogleich, auf der Stelle. الحالة هذه EL-ḤÂLET HAZIHI. *dans l'état actuel des choses.* | wie die Sachen jetzt stehen, unter solchen Umständen.

a الحان ELḤÂN. Sbst. Pl. v. لحن LAḤN.

a الحان ILḤÂN. [لحن IV.] Sbst. افاده ايتمك *action de faire comprendre à q. qn. un mot, une expression.* | deutliche Aussprache, deutlicher Ausdruck. — ETMEK. *faire comprendre, prononcer clairement et distinctement.* | laut und deutlich sprechen.

a الحق ELḤAĶ. Adj. *en vérité, réellement.* | in Wahrheit, wahrlich, wirklich. s. حق

a الحمد EL-ḤAMD. s. حمد

آلحنتن Nom. propr. LT.

a الخ Abkürzung von الى الآخره ILA-L-ÂḪERET. *et cætera.* | und so weiter.

a الدّ ELADD. Sbst. u. Adj. *grand disputeur, très-entêté.* | streitsüchtig, heftig streitender Mensch.

t o الد ALD. Sbst. = ال EL. *la main.* | die Hand.

t o الد ALD, auch الت ALT. Sbst. *le devant.* | das was vor oder vorn ist (dem Raume und der Zeit nach). Vorderseite, Vordertheil; als Adverb. postpos. *devant, en face; auprès de, chez.* | vorn, vor, bei. آنینك آلدیدا *devant lui, avant lui.* | vor ihm, ihm gegenüber. آلدیندین *par devant.* | von vorn. آلدیغا *chez lui.* | bei ihm, bei sich, zu sich (apud se Q.). کیلتوروب آلدیغه nachdem er ihn hatte zu sich kommen lassen. اوز آلدینه *chez nous.* | bei uns (apud nos, ut nobis videtur. Q.). آت آلدینه آلیب equo imponens. Q.

t الداتمق ALDATMAK. s. الدامق

t الدادیجی ALDADYĠY. Sbst. u. Adj. *trompeur.* | Betrüger; trügerisch, täuschend. s. الدامق

a الدارین ED-DAREIN [für الدّارین] Sbst. *les deux demeures, (la terre et le ciel).* | das Diesseits und das Jenseits.

t o الداغ ALDAG. Sbst. *tromperie, ruse, fraude.* | Täuschung, Trug. vgl. d. Flgde.

t الدامق ALDAMAK. Aor. الدر ALDAR. Vb. act. *tromper.* | täuschen, betrügen. Deriv. I. الداتمق oder الدتمق ALDATMAK. Aor. الدادر ALDADYR. Vb. caus. *faire tromper q. qn.; tromper, abuser, décevoir.* | bewirken, dass Jemand sich täuscht; Jemanden hintergehen, täuschen, übervortheilen, hinter das Licht führen; sein Wort nicht halten. II. الداتلمق ALDATYLMAK. Vb. caus. Pass. *être trompé.* betrogen, getäuscht werden. III. الدانمق ALDANMAK. Aor. الدانور ALDANYR. Vb. pass. u. refl. *être trompé, se tromper, se laisser tromper.* | getäuscht, betrogen werden, sich täuschen, sich verschen, sich betrügen lassen, IV. الدلشمق ALDAŠMAK. Vb. recipr. *se tromper l'un l'autre.* | einander gegenseitig täuschen, einander betrügen.

t الدانج ALDANĠ. Sbst. *tromperie ou trompeur.* | Täuschung oder Betrüger.

t الدانقجی ALDANĶĠY. Adj. u. Sbst. *trompeur.* | Täuscher, täuschend. چوبان الدانقجی ĆOBÂN ALDANĶĠY. *petit oiseau bigarré, bergeronnette.* | die Bachstelze. *p* شبان فریب *a* oder مکّاء اخرج

t آلدانلق ALDANLYK. Sbst. *fraude, tromperie.* | List, Täuschung, Betrügerei.

t الدانمق ALDANMAK. s. الدامق

t o الدایجق ALDAYĠAK. (Ali Schir.). Sbst. = الدایجی

t الدایجی ALDAYĠY. Sbst. u. Adj. *trompeur.* | Betrüger, täuschend.

t الدتمق ALDATMAK. s. الدامق

t آلدرمش ALDYRMYŠ. s. آتمق

t o آلدرمق ALDARMAK. Vb. intr. *être étonné, stupéfait, troublé.* | erstaunt, bestürzt sein. LT. سراسیمه ومضطرب شدن

t الدرمق ALDYRMAK. s. آلمق ALMAK.

t الدرمك ILDIRMEK. s. ایلمك ILMEK.

t الدّعا EDDU'Â. s. دعا

t o آلدّمن Sbst. *tromperie.* | Betrügerei. LT. غبن کردکی

t o آلدم LT. زود Adv. *vite, au premier moment.* | schnell, im ersten Augenblick.

t الدم ILEDIM. Adj. *repentant.* | bereuend [nach Meninski, Tahrif. v. نادم].

t o الدمجی ALDAMĆY. Sbst. u. Adj. *trompeur.* | Betrüger, betrügerisch. *p* مکار فریبنده LT.

t الدنج ALDANĠ. s. الدانج

t الدنمق ALDANMAK. s. الدامق

t o آلدور ALDUR. s. آلمق

t الدون EL-DIWEN. Sbst. *gant.* | Handschuh.

t o الدون s. الون

t o آلدیاپقوچ ALDYAPKUĆ. Sbst. *tablier.* | Schürze.

t o آلدین = الت u. التندی

a الذّ ELEZZ. Adj. *plus doux, plus délicieux, facile à digérer,* | süsser, wohlschmeckender, sehr süss; leicht verdaulich.

a الّذی ELLEZÎ. Pron. rel. Fem. الّتی ELLETÎ. *qui, le quel.* | welcher, welche, welches.

p الرد ELERD. Sbst. *sac à provisions.* | Netzsack, in welchem Lebensmittel zu Markte gebracht werden.

t ایرلمه und الرولمه ILERLEME und ILERULEME. Sbst. *avancement, progrès.* | Fortschritt, Vorwärtsschreiten.

t الرو, auch ایلرو und اللرو ILERÜ. Adv. *avant, plus en avant.* | vor, vorwärts, weiter vorn. Man unterscheidet durch die Betonung

ILERÜ' (ـ ـ ـ ـ) vorwärts und ILÉRÜ vor, vorn. ايلرو كتمك ILERÜ' GITMEK. *avancer, réussir.* | vorwärts kommen. ILÉRÜ GITMEK. *passer devant.* | vorangehen. كچورمك — *faire passer devant, faire placer plus avant, plus honorablement.* | vorwärts bringen, Jemanden in eine vortheilhafte Stellung bringen. قومق — *préférer.* | voransetzen, vorziehen.

t الروجه ILERIGE. Adv. *un peu plus avant.* | etwas vorwärts, ein wenig vor.

t الرولمك ILERILEMEK. Vb. intr. *avancer, progresser.* | vorwärtskommen, vorwärtsschreiten.

a الزاق ILZÂK. [لزق IV.] Sbst. ياپشدرمق *action d'attacher, de coller.* | das Anheften, ankleben. — ETMEK. *attacher.* | anheften. — OLUNMAK. *s'attacher.* | anheften.

a الزام ILZÂM. [لزم IV.] Sbst. *action de rendre nécessaire, de contraindre, de convaincre, conviction.* | Nöthigung, Ueberzeugung [= اثبات] Ueberführung. — ETMEK. *rendre nécessaire, contraindre, convaincre.* | nöthigen, zwingen zu etwas; nothwendig machen; machen, dass Jemand sich einer Sache unterzieht; Jemanden etwas übernehmen lassen; Jemanden überzeugen, überführen. بو دليل بنى الزام ايلدى dieser Grund hat mich bestimmt. مشترى يه غبن وتغرير الزام ايلمك den Käufer des Betruges (beim Handel) überführen. الزام ايله aus Nothwendigkeit, nothgedrungen; aus Ueberzeugung. ممكن الالزام zwingend, überzeugend, triftig.

a الزم ELZEM. Adj. *très-nécessaire, le plus nécessaire.* | sehr nöthig, nothwendig; das Nöthigste.

t o السز ELES. Adj. *peu, petit.* | wenig, klein, gering. LT. اندك

t o انس, auch اوس oder اولوس ULUS. Sbst. *origine, tribu; camp; régne, gouvernement.* | Stamm, Lager, Herrschaft, Reich.

a الساق ILSÂK. [لسق IV.] Sbst. ياپشدرمق . اولشدرمق *action d'attacher, de joindre.* | Anheftung, festes Zusammenfügen. — ETMEK. *joindre, coller; forcer q. qn. de rester attaché à q. ch.* | anheften, fest anfügen, ankleben an eine Sache; Jemanden zwingen bei einer Sache zu bleiben.

a السن ELSEN. Adj. فصيح *disert, qui s'exprime avec facilité.* | beredt, gewandt im Ausdruck.

a السن ELSÜN und السنه ELSINE. Sbst. Pl. v. لسان

t السش ALYŠ. Sbst. v. الق *action de prendre, manière de prendre.* | das Nehmen, Art und Weise zu nehmen. السش ويرش ALYŠ-WERIŠ. *commerce.* | Handel, Kauf und Verkauf. ALYŠ-WERIŠ ETMEK. *faire commerce, trafiquer.* | handeln, Handel treiben.

t السشترمق ALYŠTYRMAK oder السشدرمق s. الق Deriv.

t السشترمك ILIŠTIRMEK. s. الك

t السش und السشيش ALYŠIŠ. Adj. u. Sbst. s. الق *accoutumé; privé, domestique; pratique, chaland.* | gewöhnt, gewöhnt an; Hausfreund; Kunde, Käufer. شر شيئه السشق an alles gewöhnt.

t السشقلق ALYŠYKLYK. Sbst. *amitié, familiarité.* | Gewöhnung, Freundschaft, Vertrautheit.

t السشك ILIŠIK. Sbst. s. الك Deriv. II. *attache; empêchement imprévu, échec, difficulté.* | Anhängung, Anheftung, Hängenbleiben, unvorhergesehenes Hinderniss, Anstoss, Schwierigkeit,

t السشمش ALYŠMYŠ. s. الق Deriv.

t السشمق ALYŠMAK. s. الق Deriv.

t السشمك ILIŠMEK. s. الك Deriv.

t o العز ALUZ. s. الوسن

a الصاص ELSÂS. Sbst. Pl. v. لصّ

a الصاص ILSÂS. [لصّ IV.] Sbst. چالمق *action de voler.* | Raub, Diebstahl.

a الصاق ILSÂK. [لصق IV.] Sbst. ياپشمق . ياپشق اولمق *état d'être attaché, adhésion, action d'attacher, de coller à q. ch.* | das Zusammenhängen, eng Zusammenfügen. — ETMEK. *attacher, joindre, coller à q. ch., faire se toucher.* | eng mit einem Gegenstande verbinden, anheften, ankleben, in nahe Berührung bringen. ايرى بسط والصاق ايلمك auf dem Boden ausbreiten und befestigen.

a الطاف ELTÂF. Sbst. Pl. v. لطف LUTF.

a الطاف ILTÂF. [لطف IV.] Sbst. لطف ايلمك . احسان اتمك *action d'agir avec bonté; de faire du bien.* | Güte, Erweisung von Wohlthaten, Gnadenbezeugung.

a الطف ELTAF. Adj. *très-bien, très-beau.* | sehr gut, sehr schön.

t الطمش ALTMYŠ. = التمش Ali Schir.

a الظاظ ILZÂZ. [لظّ IV.] Sbst. ملازم اولمق . داءم اولمق . الحاح اتمك *assiduité, persévérance.* | Ausdauer, Beharrlichkeit, fortdauernde Beschäftigung mit einer Sache, langes, beständiges Verweilen an einem Orte. الظاظ ايله *continuellement, avec assiduité.* | beständig, beharrlich.

a العاج IL'ÂG. [لعج IV.] Sbst. آتشى طوطشدرمق *action d'attiser, de rallumer le feu.* | Wiederanfachung des Feuers (aus noch glühenden Kohlen). — ETMEK. *rallumer le feu; allumer.* | das Feuer wieder zum Brennen bringen; anzünden, anbrennen.

t o الغ ALYG. Sbst. v. الق 1. *prisonnier.* | Gefangener. LT. كرفتار 2. *revenus, provisions.* | Einkünfte, Vorräthe. LT. حاصلات

t o الغ ULUG. Adj. اولو *grand.* | gross. الغ قان ULUG KÂN. *le grand-Khan.* | der Gross-Khan der Tartarei. الغ بيرام das grosse Bairamfest.

a الغاء ILGÂ. [لغا IV.] Sbst. باطال اتمك *action d'annuler, d'abolir, de déroger, d'omettre, de passer, de négliger.* | Aufhebung, Auslassung, Uebergehung. Gramm. Unterdrückung des Einflusses einer Partikel (s. d. Arab. Gramm.). — ETMEK. *négliger, passer q. ch., annuler, abolir q. ch., exclure, rejeter, retrancher.* | eine Sache nicht beachten, übergehen, abschaffen, verwerfen (z. B. das Zeugniss Jemandes nicht als gültig betrachten).

t o الغاج YLYGAÓ. Sbst. vgl. الغامق *excursion dépredatoire, pillage.* | Raubzug, Streifzug.

t o الغار YLGAR. Sbst. vgl. الغاق *marche rapide; marche prompte, galop.* | schneller Gang, Eilmarsch; Galopp. — ETMEK. *marcher vite, se hâter; galoper.* | schnell gehen, schnell reiten, eilen; einen Streifzug zu Pferde unternehmen (um zu recognoscieren). اغار ايله كتمك *marcher à la légère, sans bagage.* | ohne Gepäck marschieren, einen Eilmarsch machen.

t o الغارجى YLGARGY. Sbst. *courrier.* | Eilbote. الغارجيلر *troupes légères.* | leichte Truppen.

t o الغارمق und ايلغارمق YLGARMAK. Vb. intr. vgl. الغامق *marcher vite, se hâter.* | schnell gehen, eilen. LT. زود رفتن

a الغاز ELGÂZ. Sbst. Pl. v. لغز LUGS.

a الغاز ILGÂZ. [لغز IV.] Sbst. *manière de s'exprimer d'une façon obscure; de parler par énigme.* | dunkle Ausdrucksweise, Verhüllung des Sinnes in dunkeln räthselhaften Ausdrücken.

t الغامق oder ايلغامق YLGAMAK. Vb. intr. چاپمق *marcher vite, hâter, galoper (le cheval et le cavalier).* | eilen, schnell gehen, galoppiren, schnell reiten, einen Eilmarsch oder Streifzug machen. خصم باشيغه ايلغايان an das Haupt des Feindes ansprengend. Ali Schir.

t o الغان ALGAN. Part. v. الق

a الغرض EL-GARAZ. Adv. *enfin, en un mot, c'est-à-dire.* | kurz, mit einem Worte, das heisst.

t o الغريا LT. كار زين [?]

t o الغش s. القش

t o الغشلمق ALGYŠLAMAK. s. القشلمق

t الغم سالغم oder ايلغم سالغم YLGYM SALGYM. *mirage.* | die Luftspiegelung. سراب oder صيهد

a الغن YLGUN oder ايلغون اغاجى Sbst. *tamaris.* | die Tamariske. s. ايلغون

t الغنجار ALGYNGÁR, ALGUNGÁR. *espèce de prune ou de cerise amère.* | eine Art bittere Pflaume oder Kirsche.

t o الغنجق Sbst. *tenaille, pince.* | Zange (?) LT. كار كه بهندى جيولا كويند

t الغوجى ALGUGY. v. الق Sbst *qui prend, qui reçoit.* | der Nehmende, Empfänger.

a الغوزة ULGÛZET. Sbst. Pl. v. لغز LUGZ.

t o الغه ALGA. s. آل

t o الغه ALGA. s. انقا

t o الغين ALGYN. Sbst. *réunion.* | Vereinigung. LT. جميعت

t o الغيمق ULGAJMAK. Vb. intr. v. الغ *devenir grand.* | gross werden. LT. كلان شدن

a الف ELF. Plur. الاف ÂLÂF und الوف ULÛF. Num. *mille.* | tausend. الف جهد ايله mit tausenderlei Beschwerden.

a الف ELIF. Sbst. *première lettre de l'alphabet.* | Name des ersten Buchstabens im Alphabet. الف سيارجسى ABC-Buch, Fibel.

a الفاظ ELFÂZ. Sbst. Pl. v. لفظ

a الفاف ILFÂF. [لفّ IV.] Sbst. *action d'envelopper, de fourrer sa tête, la cacher sous les ailes (des oiseaux).* | Einhüllung, Verhüllung, insbesondere des Kopfes im Rockkragen, oder, von Vögeln, unter den Flügeln.

a الفت ÜLFET. Sbst. دوستلق *amitié, rapport d'amitié et de familiarité.* | Freund-

schaft, Bekanntschaft, freundschaftliches Verhältniss. — ETMEK. *contracter amitié, être familier; être en relations d'amitié, s'accoutumer à q. ch.* | mit Jemand Bekanntschaft machen, Freundschaft schliessen, in freundschaftlichem Verhältniss mit Jemand stehen, sich an Jemanden oder an eine Sache gewöhnen.

a t الفتسزلك ÜLFETSIZLIK. Sbst. *inimitié.* | Feindschaft. (Gegentheil d. Vhgdn.). الفتسزلك ايلمك sich nicht vertragen können mit Jemand.

a p الفتكارى od. الفتكرى ÜLFETGERI. Sbst. *amitié, compagnie, société.* | Freundschaft, Gesellschaft, Bekanntschaft.

p الفتە ALÜFTE. Adj. *frappé, stupéfait, épris d'amour.* | betroffen, nicht bei Sinnen, verliebt. Sbst. *vagabond.* | ein Umherstreifender.

a القاء ILKÂ. [لقا IV.] Sbst. اتمق . قومق براقمق *action de jeter, de rejeter.* | das Werfen, Wegwerfen, fallen lassen. — ETMEK. *jeter, rejeter q. ch., rejeter (la faute) sur qn., persuader q. ch. à q. qn., attribuer, imputer q. ch. à q. qn.; laisser tomber; mettre bas.* | werfen, wegwerfen, fallen lassen; Junge werfen; die Schuld auf Jemand werfen, ihm etwas beimessen, schuldgeben; Jemanden zu etwas bereden. انك القلسيله *à son instigation.* | auf seinen Antrieb. القا اولنجق ILKÂ OLUNAĞAK. *persuasible.* | überzeugend, wovon man überzeugt werden kann.

t o القا ALKA oder الغا ALGA. Sbst. *anneau, bague.* | Ring, Ohrring, Nasenring. Tahrif v. حلقه

a القاب ELKAB. Sbst. Pl. v. لقب LAKAB.

a القام ILKÂM. [لقم IV.] Sbst. يوتمق . يوتدرمق *action de faire avaler.* — ETMEK *faire avaler, déglutir.* | verschlingen lassen, in der Kehle herabgleiten lassen.

a القان ILKÂN. [لقن IV.] Sbst. *action de comprendre promptement, d'apprendre facilement par coeur, mémoire facile.* | leichtes Begreifen, Merken, schnelles Auswendiglernen, gutes Gedächtniss.

t o الغت oder الغت ALGYT. LT. سرخاب *rouge.* | rothe Farbe, Schminke. vgl. الت u. ال

t القش ALKYŞ od. انغش u. القيش Sbst. *bénédiction, approbation.* | Heil, Segen, Beglückwünschung. - ETMEK = ALKYŞLAMAK. s. d. Flgde.

t القشمق ALKYŞLAMAK oder الغشمق Vb. act. Aor. القشلار ALKYŞLAR. *bénir, donner une approbation.* | mit dem Rufe Heil! begrüssen, segnen, glückwünschen, Beifall rufen. Deriv. القشلنمق ALKYŞLANMAK. Vb. recipr. *se bénir, se faire des acclamations.* | sich einander Heil zurufen etc.

t القشلمه ALKYŞLAMA. Sbst. *approbation.* | Beifall.

t o القمش LT. سنّت Beschneidung?

a القصة ELKYSSA. Adj. *bref, en un mot.* | kurz, mit einem Worte.

t الك ELEK. Sbst. *tamis.* | Sieb. Haarsieb, Mehlbeutel. vgl. الملك

t الك ILK. اليك ELIK. LT. اك ILIK. Sbst. *premier, commencement; premièrement.* الك ابتدا ILK-IPTIDA oder الك اول ILK-EWWEL. *premièrement, d'abord.* | zuerst, zuallererst. الك كرّه ILK-KERRE. *la première fois.* | das erse Mal. الك بهار ILK-BEHAR oder الك ياز ILK-JÂZ. *le printemps.* | der Frühling. الك چوچوغى ILK-ÇOĞUGU. *premier-né.* | das erste Kind einer Ehe. الك بنا ويرر ILK BANA' WÊR. erstens gib mir!

t الك ILIK oder ELIK. Sbst. *la main.* | die Hand. vgl. ال u. الد

t الك oder ايليك und ايلك ILIK. Sbst. *moëlle (des os).* | das Mark.

t الك, auch ايليك u. ايلك ILIK. Sbst. v. الك *boutonnière.* | Knopfloch, Schlinge, Schleife, Ring für einen Haken.

t اولك ÜLEG. Sbst. u. Adj. *mort.* | ein Todter, todt. v. اولمك

t الكا oder الكه ÜLKE. Sbst. *terre, pays, territoire.* | Land, Gebiet. s. اولكه

t o الكنا Sbst. *homme, individu.* | Mensch, Person. LT. مردم

t o الكارى ILGARI. Adv. LT. پيش *dévant, avant.* | vor. آندين انكارى vorher, früher als dieses. Abulg.

t o الكاريراك ILGARIRAK. Adv. موندين الكاريراك Abulg. 112. *désormais* (?). Q.

t o الكرق Adv. LT. پيشتر *antérieur.* | früher, vorher.

t الكلك ELEKLIK. [v. الك ELEK. das Sieb]. Sbst. *espèce de gaze dont on fait des tamis.* | eine Art Gaze, woraus man Siebe macht.

t o الكلمق ILIGLAMAK. Vb. act. *porter à la main.* | mit der Hand tragen. LT. بدست آوردن

t الكلمك ILIKLEMEK. Vb. act. v. الك Aor. الكلر ILIKLER. *boutonner, accrocher, lacer, prendre dans des lacets.* | mit Knöpfen, Haken, Schlingen oder Schnuren befestigen, knöpfen. einhaken, schnüren, verwickeln, verstricken. Deriv. الكلنمك ILIKLENMEK. Vb. pass. u. refl. *se boutonner, s'accrocher.* | mit Knöpfen u. s. w. befestigt werden, sich verwickeln, verstricken.

t الكلمك oder ايلكلمك ILIKLEMEK. Vb. intr. *être moelleux.* | markig sein, Mark haben (von Knochen). Kam. s. v. امخاخ

t الكلى oder ايلكلى ILIKLI. Adj. *moelleux, vigoureux.* | markig, stark, krüftig, mit Mark gefüllt (von Knochen).

t الكم صغمه oder الكوم صاغمه ELEGÜM- (spr. ELEJÜ'M) SAGMA. [vgl. انغم سانغم]. Sbst. *arc-en-ciel.* | Regenbogen, gewöhnlicher علايم سما 'ALÂÏM-I SEMA.

t o الكمك ILKMEK = الكلمك

t الكن ELKEN. Sbst. = يلكن *voile d'un vaisseau.* | Segel.

a الكن ELKEN. Adj. u. Sbst. يلسنمك . اغزديللو *qui ne sait parler qu'avec difficulté, bégue.* | schwer sprechend, von schwerer Zunge; stotternd, Stotterer.

a p الكنكن ELKENKÜN. Adj. *qui cause du bégaiement, qui fait taire.* | Stottern verursachend, zum Schweigen bringend.

t o الكون ILKÜN. Sbst. *le peuple, le monde.* | das Volk, die Leute. vgl. ايل

p الكونه ÂLGÜNE. Sbst. *rouge, fard rosâtre.* | rothe Farbe, rothe Schminke.

t الكه ÖLKE. s. الكا

t الكين ILKIN. Adv. [s. الك] *premièrement, avant tout.* | zuerst, vor allen Dingen.

t اللرو ILLERÜ. s. الرو

t o اللمق ULULATMAK. s. اولولمق

t الشمك ELLEŞMEK. s. d. Flgde.

t الملك ELLEMEK. vgl. ال Vb. act. Aor. اللر ELLER. *toucher avec la main, mettre la main à q. ch. ou sur q. qn.; conduire à la main, éconduire; mettre q. qn. à la porte.* | mit der Hand berühren, betasten, befühlen; eine Sache handhaben, Hand anlegen an eine Sache oder an Jemand; an der Hand führen, hinausführen, Jemand zur Thüre hinauswerfen. Deriv. الشمك ELLEŞMEK. Vb. recipr. *se toucher réciproquement, en venir aux mains.* | sich gegenseitig berühren, gegenseitig Hand anlegen, handgemein werden.

t الملمك ELLEMEK. s. الكمك

t الملك ELLEMEK. Vb. act. *dévider.* | aufwickeln, aufhaspeln. ايبلك الملك *dévider du fil et le mettre en peloton.* | einen Faden auf einen Knäuel wickeln. vgl. المبه u. الك Schlinge.

t o الملك ILMEK = الكلمك

t اللنجى ELLINĞI. Adj. Num. *cinquantième.* | der Fünfzigste.

t o اللمق ULULANMAK. s. اولولمق Deriv.

t o اللّه Sbst. *partie postérieure de la tête.* | der Hinterkopf. LT. پس قفا

a الله ALLAH. Sbst. *Dieu.* | Gott.

a اللهلق ALLAHLYK. Sbst. *divinité, ressemblance avec Dieu.* | Göttlichkeit, Gottähnlichkeit, göttliche Natur.

t اللى ELLI. Adj. Num. *cinquante.* | fünfzig.

t اللشر ELLIŞER. Num. distrib. *à cinquante.* | zu je fünfzig.

t الم ALYM. Sbst. vgl. الق *action de prendre, de saisir, d'acheter; achat; ce que l'on peut prendre; portée; capacité.* | das Nehmen, Greifen, Kaufen; Kauf, Einkauf; das wie weit man greifen kann, Bereich; das Ergreifen mit dem Verstande, Fähigkeit. آلم صاتم ALYM SATYM. *trafic.* | Kauf und Verkauf, Handel. كوز المى GÖZ-ALYMY. *portée de la vue.* | Bereich des Auges, so weit das Auge sehen kann, ال المى EL-ALYMY. *portée de la main.* | Bereich der Hand.

a الم ELEM. Sbst. *douleur, mal, souffrance, anxiété, tristesse.* | Schmerz, Kummer. Trauer, Angst, Sorge. الم چكمك ELEM ÇEKMEK. *souffrir, avoir de la douleur, du chagrin etc.* | Kummer etc. haben. — ETMEK oder WERMEK. *causer du chagrin, de la douleur etc.* | Schmerz, Kummer etc. verursachen, betrüben, ängstigen. الم دكل ELEM DEĞIL. *ce n'est pas un sujet de chagrin, cela*

ne vaut pas la peine. | es macht keine Sorge, hat wenig auf sich. الم وار ELEMÜM WAR. *je suis en peine.* | ich bin in Sorge.

t ألما ELMA, auch الما ALMA. Sbst. *pomme.* | Apfel. اغاجى — E. AGAǴY. *pommier.* | Apfelbaum. ير المسى JER-ELMASY. *pomme de terre.* | Kartoffel, Erdapfel, [auch Kam. s. v. الاتجاك]. كوز المسى *prunelle (de l'oeil).* | der Augapfel. قزل الما KYZYL-ALMA. *pomme rouge; Rome.* | der rothe Apfel; Rom. قزل الما پاپاسى *le pape de Rome.* | der römische Pabst. الما بجمى ELMA BIÓÜM. *pommette.* | apfelförmige Verzierung.

t الماچق ALMAǴYK. Sbst. Dim. v. الما *petite pomme; rotule, tête du fémur qui s'emboîte dans le genou.* | Aepfelchen; Kniescheibe, die Kugel des Schenkelknochens am Knie, Kam. s. v. التقاحتان; die hervorstehenden Schulterknochen des Pferdes. Kam. s. v. الشعب, daher الماچقلرى بصق ات *cheval ensellé.* | Pferd mit eingedrücktem Rücken.

a الما ILMÂ. [الما IV.] Sbst. چالق . سرقه اتمك *action d'enlever, d'emporter, de comprendre.* | Wegnahme, Entwendung, Zusammenfassung. — ETMEK. *enlever q. ch., voler; embrasser q. ch., comprendre.* | wegschaffen, wegnehmen, stehlen; zusammenfassen, fassen, begreifen. = اشتمال

a الماح ILMÂH. [الماح IV.] Sbst. چالوب الح باقمق *action de regarder à la dérobée, de se laisser voir par un passant (en écartant légèrement le bout de son voile).* | verstohlenes Anblicken; Lüftung des Schleiers, damit ein Begegnender das Gesicht sehen kann (von koketten Frauen).

a الماس ELMÂS. Sbst. *diamant, rosette.* | Diamant.

t o الماس ALMAS. s. الق

a الماع ILMA'. [الماع IV.] Sbst. *signe.* | Zeichen, Anzeichen, Andeutung, Wink. — ETMEK. *faire signe, consentir; enlever q. ch. rapidement.* | Zeichen geben, winken, seine Zustimmung zu erkennen geben, beistimmen; wegnehmen, wegstehlen.

t o ألمال Sbst. *sangle d'une selle.* | Sattelgurt. LT. تنك زين

t المالق ELMALYK. Sbst. *pommeraie.* | Apfelgarten. المالق اولان ير ein Ort wo Aepfel wachsen.

a الملم ILMÂM. [الملم IV.] Sbst. مداومت . نزول *action de faire halte, descendre et rester dans un lieu.* | Einkehr, Verweilen an einem Orte. — ETMEK. *descendre, habiter quelque part.* | einkehren, seine Wohnung nehmen.

t o الملى ALMAÏ. s. الق

t o الماجق ALAMǴAK. Adj. ابلق LT. *bigarré, tacheté.* | bunt, gefleckt. = الاجلق

a p المزده ELEMZEDE. Adj. *attristé, affligé.* | betrübt, bekümmert. — OLMAK. *souffrir, avoir du chagrin.* | leiden, betrübt sein, kümmer haben. vgl. الم ELEM.

a المعى ELMAIJ. Adj. *perspicace, doué d'un esprit vif et pénétrant.* | scharfsinnig. المعية ELMAI'JET. Sbst. *perspicacité, esprit vif et pénétrant.* | Scharfsinn, Scharfsinnigkeit.

t الق ALMAK. Vb. act. Aor. الور ALYR. *prendre, occuper, recevoir, enlever; comprendre; se charger de q. ch., porter, soutenir; acquérir, acheter; tenir, contenir. t o. être en état de faire, pouvoir.* | nehmen, greifen, fassen; aufnehmen, wegnehmen, erobern; in Besitz nehmen, kaufen; annehmen, empfangen; in sich aufnehmen, halten, fassen, in sich begreifen; auf sich nehmen, sich mit etwas beladen, tragen, stützen; *t o.* im Stande sein zu thun, können. الوب صاتمق oder الوب ويرمك *acheter et vendre, négocier, trafiquer.* | kaufen und verkaufen, oder nehmen und geben, d. i. Handel treiben, handeln. كندك الق *prendre avec soi.* | mitnehmen. اتش الق *prendre feu, se décharger (un fusil).* | Feuer fangen, losgehen (ein Schiessgewehr); auch ALMAK allein. توفنك استعمالده الدى das Gewehr ist losgegangen. مسخرهلغه الـ oder الـ *se moquer de q. qn.* | zum Spott nehmen, zum Besten halten. اندازه سى الـ *prendre la mesure.* | das Maas nehmen (z. B. ein Schneider). اوردنج الـ *prendre à crédit.* | auf Borg nehmen, leihen. اوزرينه الـ oder بوينه الـ *se charger de q. ch.* | auf sich oder auf seine Schultern nehmen. سيلوب الـ *enlever le tout.* | ganz und gar wegnehmen. سوز الـ *prendre la parole.* | das Wort ergreifen. جواب الدى responsum dedit. Ali-Schir. Q. صولق الق *prendre haleine.* | Athem schöpfen. نفس الـ *prendre l'air.* | Luft schöpfen, Luft durchlassen, leck sein (z. B. ein Gefäss, Rohr, Pfeife u. dgl.). قان الـ *saigner.* | zur Ader lassen. معاملیه الـ *emprunter à intérêts.* | auf Zins nehmen. قاپوب الـ *arrêter, saisir.* | festnehmen. يول الـ *prendre une route.* | einen Weg einschlagen. AL SAN-Â. *prenez! tiens!* | nimm! greif zu! da hast du! كم اويونى الدى *qui a gagné la partie.* | wer hat das Spiel gewonnen. قيز الق oder auch الق allein. *se marier.* | sich verheirathen. يونس الغالى اسمعيل تيكان نينك قيزى ايدى *la femme qu'avait épousée Jounous, était fille d'Ismaël.* Abulg. Q. الغودای qui in eo est ut capiat. Abulg. Q. الـيـب ferens, sustinens. Abulg. Q. قبلا الق *être en état de faire, pouvoir faire.* | im Stande sein zu thun, thun können. الا الق *être en état de prendre.* | nehmen können. بولا الور *il est possible.* | es ist möglich. قبلا الغاى سين facere potes. قبلا الغايمين facere possum. اسراى الغاى servare possit. Ali Schir. Q. Deriv. I. الملق A'LMAMAK. Vb. neg. *ne pas prendre etc. t o. n'être pas en état de faire.* | nicht nehmen u. s. w. *t o.* nicht thun können. الملدى non potuit. قبلا الملغايلار facere non potuerunt. *p* نكردانند Ali Schir. Q. ايتا الملى = ايده مبوب non potens hoc facere. قبلا الملس non potest praestare rem. ايده مز = ايتا الملس non potest facere. VL. II. الدرمق und الدورمق ALDYRMAK. Aor. الدرور ALDYRYR. Vb. caus. *faire prendre etc., saisir.* | nehmen lassen u. s. w., nach etwas greifen, ergreifen. حجامت الدورمق *poser les ventouses, saigner.* | den Schröpfkopf in sich aufnehmen lassen, d. i. schröpfen. قان الدوردى sanguinem elicuit. Abulg. Q. كونكول الدوروب amorem concipiens. Ali Schir. Q. Partic. الدرمش ALDYRMYŠ. *saisi, évanoui, hors de soi, pâle de frayeur.* | ergriffen, erschreckt, ausser sich, ohnmächtig, leichenblass (vor Entsetzen). III. *t o* الطق ALYTMAK. Vb. caus. LT. گرفتار كردن *laisser prendre, faire saisir.* | ergreifen lassen. IV. الشمق ALYŠMAK. Aor. الشور ALYŠYR. Vb. recipr. u. refl. *prendre réciproquement, échanger; prendre en habitude, s'habituer, se familiariser, s'accoutumer, s'apprivoiser (un animal), se mettre en train (une machine); être pénétré de q. ch., s'imbiber,* | 1. recipr. gegenseitig nehmen, einer von dem andern nehmen, tauschen, eintauschen. LT. بدل كردن 2. refl. sich nehmen, d. i. eine Gewohnheit annehmen, sich vertraut machen mit, sich gewöhnen, von Thieren = sich zähmen lassen, zahm werden; von Maschinen u. dgl. = in Gang kommen. كوزى الشدى *son œil s'y est fait.* | sein Auge hat sich daran gewöhnt. Partic. الشمش ALYŠMYŠ *accoutumé, familiarisé, apprivoisé.* | gewöhnt, vertraut mit . . ., zahm. ايشلتكه الشمش zur Arbeit gewöhnt. 3. in sich aufnehmen, einziehen, einsaugen. بادم ياغنى تمام الشدقده post-quam oleum amygdalinum imbibitum est. V. الشدرمق oder الشتورمق ALYŠTYRMAK. Aor. الشدرر ALYŠTYRYR. Vb. recipr. caus. *faire prendre réciproquement, faire changer, faire s'accoutumer, apprivoiser etc. faire s'imbiber.* | gegenseitig nehmen lassen, tauschen lassen, sich gewöhnen lassen, zähmen (ein Thier) etc., gegenseitig in sich aufnehmen lassen. اسّى صويه صوشوق صو الشدرمق zu heissem Wasser kaltes Wasser zugiessen, يكى حلاتلره الشدرمق Jemand zu neuen Gewohnheiten bringen. VI. الطق ALYLMAK. Vb. pass LT. گرفته شدن *être pris.* | genommen werden. VII. الغمق ALYNMAK. Vb. refl. *être pris, se laisser prendre; être ému, affecté; être supporté, s'appuyer.* | sich nehmen lassen, sich einnehmen lassen, eingenommen sein; getragen, gestützt sein, sich stützen. بو سوزلردن النوب von diesen Worten eingenommen, durch diese Worte bewegt. ديرك الغمق auf einer Säule ruhen, durch eine Säule gestützt sein. = *a* انعمك

t o ألق YLMAK. Vb. act. *faire.* | machen, und die Derivv. ألغمق und ألتمق s. ايلمق und ايلمك

t o ألق YLMAK. LT. بخشم آوردن *mettre* [illegible]

t o ألق LT. بوكردن [illegible]

t o ألق ULMAK. Vb. intr. act. پيوستن LT. *se joindre, joindre.* | sich verbinden, verbinden. s. الك ILMEK. Deriv.

I. اَلْتَقْ Vb. caus. LT. ييوند كنائيدن = الدرمك *faire joindre.* | verbinden lassen.

II. اَلْمَقْ Vb. pass. LT. ييوند كرده شدن *être joint.* | verbunden werden oder sein.

III. اَلْتُورْمَقْ Vb. caus. pass. ييوند كنائيده شدن *être fait se joindre.* | in Verbindung gebracht werden.

t المقلق ALMAKLYK. Sbst. *action de prendre, acception, acceuil; prise (d'une ville).* | das Nehmen, Annahme, Aufnahme; Einnahme. شهرى المقلقدن عاجز اولوب da er zu schwach war, um die Stadt zu nehmen. Derbendname.

t الملك ELEMEK oder الدمك s. الملك

t الملك oder ايلمك ILMEK. *to* اَلْمَقْ Vb. intr. *se joindre, s'accrocher; rencontrer q. ch.* | sich mit etwas verbinden, verwickeln, an etwas hängen bleiben; auf etwas treffen = راست كلمك. Derivv. I. الدرمك oder ايلدرمك ILDIRMEK. Vb. caus. *joindre, accrocher, attacher, fixer.* verbinden, anhängen, anheften, befestigen an einer Sache. II. الشمك ILIŠMEK. Vb. recipr. *s'accrocher l'un à l'autre, se rencontrer, se heurter contre.* | aneinander hängen, aneinander hängen bleiben, zusammentreffen oder aneinander treffen, stossen u. s. w., zwei Personen oder Dinge, davon الشك s. o. III. الشدرمك ILIŠTÜRMEK; auch الشترمك und ايلشدرمك Vb. recipr. caus. *faire s'attacher; attacher, coudre légèrement, faufiler.* | aneinander hängen machen; anheften, leicht aneinander nähen, zu Faden schlagen. طرنق انشترمك *enfoncer les ongles dans la chair.* | die Nägel einkrallen.

t الملك ILMEK. Sbst. *lacet.* | Schlinge, Schleife.

t آلملو ALMALY. Partic. Fut. v. آلمق

t آلملو ALYMLY. Adj. v. آلمق *qui contient, qui a la capacité.* | haltend, fassend, begreifend.

it الون ILIMÛN. [vulg. لمون LIMÛN.] Sbst. *limon, citron.* | Limone, Zitrone. الون اغاجى *limonier.* | der Limonen- oder Zitronenbaum.

t آلما s. الما

t المبه ELEMIJE. Sbst. *dévidoir.* | Haspel, Weife, Garnwinde.

t الن ALYN. s. انبن

t الننج ILENG. s. ايلنج

t o النك ÚLANG. s. اونك

t انملو ALYNLY. Adj. v. انبن *qui a un front.* | eine Stirn habend. ييوك انملو mit grosser Stirn.

t آلنمق ALYNMAK. s. آلمق VII.

t o انمق YLANMAK. Pass. v. الملق YLMAK. s. ايلمك

t آلو ALEW. Sbst. *flamme.* | Flamme. s. علو

p آلو ÂLÛ. Sbst. *prune.* | Pflaume. الوجه ALUÇA. Demin. *petite prune, espèce de prune sauvage.* | eine Art kleine wilde Pflaume, (prunus devaricata. Ledeb.).

p آلو بلو ALU BALU. Sbst. *cerise aigre, griotte.* | saucre Kirsche.

gr انبون ELENÛN. Sbst. (ἐλένιον). *aunée.* | Alant. (Pflanze).

p آلوا ALWA. Sbst. Aloe.

a الواء ILWÂ. [لوى VI.] Sbst. سنجاق *action de planter ou d'arborer un drapeau.* | Aufrichtung einer Fahne.

a الواح ELWÂH. Sbst. Pl. v. لوح LEWH.

a الوان ELWÂN. Sbst. Pl. v. لون LEWN; als Adj. *de toutes couleurs.* | bunt farbig. الوان شال bunte Schals. الوان سختيان buntes Saffijan. الوان حرير bunte Seide.

t الوب صاتمق s. الق

p الوج ALÛÇ. s. الج

t الوجه ALUÇA. s. الو

p آلود ÂLÛD. Adj., in pers. Compos. *souillé, sali, infecté.* | beschmutzt, befleckt. خواب آلود HÂB-ÂLÛD. *profondément endormi.* | fest eingeschlafen. چشم خواب آلود = چشم مخمور *œil languissant.* | ein wie im halben Schlafe, halb geschlossenes, schmachtend blickendes Auge. خشم آلود *étant en colère.* | von Zorn befleckt, d. i. zornig. خون آلود blutbefleckt, blutig. غبار آلود staubbefleckt, staubig.

p آلودكى oder آلودكى ALÛDEGI. Sbst. *souillure, immondice.* | Schmutz, Unreinigkeit.

p آلودن ÂLÛDEN. Vb. act. u. intr. *souiller, troubler (de l'eau); se souiller, pécher; être souillé, troublé.* | beschmutzen, beflecken, trüben, verunreinigen, sich besudeln, sich verunreinigen, z. B. durch Sünde, daher sündigen; unrein, trübe sein.

p آلوده ALÛDE. Partic. d. Vhgdn. — KYLMAK. *souiller etc.; enduire (de couleur etc.).* | beschmutzen, besudeln, bestreichen (mit Farbe u. dgl.).

t o الوس ALUS, auch انس u. الص oder الوص Adj. *éloigné.* | weit, entfernt. LT. دور الوسقه ALUSKA. in der Ferne.

t o الوس s. انس

t o الوش oder اولش ULUŠ. Sbst. *portion, part.* | Theil, Antheil, Portion. LT. خصه طعام

t o الوشمق ULUŠMAK. Vb. act. *partager.* | theilen, zutheilen.

t o الوغ u. الوق ALUG. Adj. v. الق *occupé de q. ch.; stupéfait, troublé, attristé, amoureux.* | eingenommen (geistig), von Erstaunen, Bestürzung, Betrübniss, Liebe u. s. w. = آشغه

t o الوغ ULUG. Adj. *grand.* | gross. الوغ اتا ULUGATA. der ältere Bruder des Vaters. الوغ ايا ULUGAJA. die ältere Schwester der Mutter.

a الوف ALÛF. Adj. *amical.* | freundschaftlich.

a الوف ULÛF. Sbst. Pl. v. الف *milliers.* | Tausende.

t الونمك ALEWLENMEK. Vb. intr. *s'enflammer.* | sich entzünden. s. علونمك

t o الون ALUN. s. انبن

t o الونك ALUNG. LT. چوب تير *bois de la flèche.* | Pfeilschaft.

a الوهية ALUHIJE. Sbst. تكريلك. الملق *divinité.* | Göttlichkeit, Gottheit.

t آلوى ALEWI. Adj. *couleur de feu.* | feuerfarben. s. علوى

t o الويرمك ELWERMEK. [Compos. v. ال u ويرمك WERMEK]. Vb. act. Aor. ELWERIR. *donner la main, promettre; se donner la main, s'entendre; se contenter, suffire.* | die Hand geben, versprechen; sich die Hand geben, sich aussöhnen, zum Vortheil wenden, leicht geschehen können, Vortheil bringen; genug sein lassen, hinreichen. الويرر ELWERIR. *cela suffit, c'est assez.* | es ist gut, es reicht hin. Deriv. I. الويرمز ELWIRMEZ. Vb. neg. *cela ne suffit pas.* | das ist nicht genug. II. الويرديرمك ELWIRDIRMEK. Vb. caus. *se contenter de q. ch., en avoir assez.* | genug sein lassen, es bei einer Sache bewenden lassen.

a الاه ILÂH. s. الاه

t الا ALA. s. الا

a الهاء ILHÂ. [لها IV.] Sbst. اكلندرمك *action de préoccuper, de distraire, amusement.* | Abziehung der Aufmerksamkeit von einem Gegenstande, Zerstreuung. الها الذهن *distraction.* | Zerstreutheit. — ETMEK. *préoccupet, distraire, faire se divertir, amuser q. qn., s'amuser.* | zerstreuen, die Zeit vertreiben.

a الهاب ILHÂB. [لهب IV.] Sbst. شعله لندرمك. علولندرمك *action d'allumer, d'enflammer.* | Anzündung. — ETMEK. *allumer, enflammer.* | anzünden.

a الهاد ILHÂD. [لهد IV.] Sbst. ظلم اتمك *action de traiter avec dureté, avec mépris; injustice.* | harte, ungerechte, geringschätzige Behandlung.

a الهام ILHÂM. [لهم IV.] Sbst. *inspiration, révélation.* | Begeisterung, Inspiration, göttliche Eingebung, Offenbarung. Pl. الهامات ILHÂMÂT. الهام ربانى die göttliche Begeisterung. — ETMEK *inspirer, révéler.* | begeistern, inspirieren, offenbaren.

a الهامى ILHÂMI. Adj. *inspiré.* | begeistert, der Begeisterte, Dichtername des Sultan Selim III.

t آلاباش ALABAŠ. Sbst. *espèce de chou.* | eine Art Kohl (wörtl. Buntkopf).

t آلاجق ALAĞAK. Sbst. v. الق *ce qui est à prendre, dette active.* | etwas zu nehmendes, aussenstehende Schuld.

t آلاجقلو ALAĞAKLY. Sbst. *créancier.* | Gläubiger.

t الامك, auch الملك und الملمك ELEMEK. Aor. الر ELER. Vb. act. *tamiser, cribler.* | sieben, durchsieben. vgl. الك

t المه ELEME. Sbst. *chose tamisée.* | etwas gesiebtes, von Staub und Schmutz gereinigtes.

a الهة ILÂHET. s. الاه

a الهى ILÂHI. Interj. *ô mon Dieu!* | o mein Gott!

a الهى ILÂHIJ. *divin, appartenant à Dieu.* | göttlich.

a الهية ILÂHIJET. Adj. Femin. d. Vhgdn. Sbst. *divinité, déité.* | Göttlichkeit. الاهية EL-ILÂHIJET oder علم الاهيات *la méthaphysique, la théologie.* | Wissenschaft der göttlichen Dinge, Metaphysik, Theologie.

a الى ILA. Präpos. *à, jusqu'à, vers, auprès, chez.* | zu, bis zu, an, bei. الى اخرة *jusqu'à la fin.* | bis zu Ende. الى الابد *en toute éternité.* | bis in alle Ewigkeit. الى متى *jusqu'à quand.* | bis wann, wie lange.

a الى ILAN. Pl. آلاء ÂLÂ. *bienfait.* | Wohlthat.

a الياس ILIJÂS. N. pr. *Élie.* | der Prophet Elias.

a اليف ELJÂF. Sbst. Pl. v. ليف LÎF.

t اليبوش ELIBOŠ. Adj. = الى بوش *dont la main est vide, oisif.* | mit leerer Hand, müssig, unbeschäftigt.

a اليت ELJET. Sbst. قينلق . قيج *fesse.* | Hinterbacken.

t اليج oder الج ALYÇ. Sbst. *nèfle.* | Mispel.

t اليجى ALYĞY. Adj. v. آلق *qui prend, rapace.* | nehmend, raubend. اليجى قوش *oiseau de proie.* | Raubvogel.

t o اليدا s. آل .

a اليس ELJES. Adj. *brave, intrépide.* | tapfer, unerschrocken, herzhaft.

t اليش s. الش

t اليشق ALYŠYK. Sbst. *chaland.* | Kunde, Käufer.

a اليط ELJAT oder الوط ALWAT. s. اليق

a اليف ELÎF. Sbst. *ami, compagnon, familier, habitué.* | Freund, Vertrauter.

a اليق ELJAK. Adj.; auch اليط ELJAT. *plus ou très-convenable, qui sied mieux, qui tient plus à . . ., qui s'attache.* | schicklicher, sehr schicklich, geziemend, anständig, würdig. passend (von Kleidern). vgl. لايق

t o اليق YLYK. Sbst. *ours.* | der Bär. *p* خرس LT.

t اليقومق ALYKOMAK. Vb. act. [v. الق u. قومق] Aor. اليقور ALYKOR. *retenir, arrêter; garder; laisser, empêcher.* | festhalten, behalten, aufhalten, zurückbehalten, zurücklegen, aufbewahren, übrig lassen, an etwas hindern. ايشندن الـ Jemanden von seinem Geschäfte abhalten. مقصودندن الـ Jemanden von der Verfolgung seiner Absicht abhalten. اشتمكدن الـ am Hören hindern. بر طرف ايچره الـ etwas in einem Gefässe aufbewahren. بقيه الـ übrig lassen, den Rest aufheben. Deriv. اليقونمق ALYKONMAK. Vb. pass. u. refl. *être retenu etc., se laisser retenir.* | festgehalten u. s. w. werden, sich halten u. s. w. lassen. اليقونوب قالق sich abhalten lassen. اليقونمش *retenu, empêché.* | abgehalten, aufgehalten, verhindert.

t o اليكا s. آل

a اليم ELÎM. Adj. *qui fait souffrir, douloureux.* | schmerzhaft, Schmerz erregend.

gr ليمان LIMAN. Sbst. *port.* | Hafen s. ليمان

gr t اليمانلق ILIMANLYK. Sbst. *calme (le vent).* | Windstille. s. ليمانلق

t o اليين oder الين ALYN; auch الون und الدون Sbst. vgl. آل *le devant.* | das Vordere. Daher *t o* اليين ALYN. Sbst. *sein, mamelle.* | Frauenbrust. LT. پستان شيردار

t اليين u. الن ALYN. (s. d. Vhg.). Sbst. *front.* | die Stirn. اليين بورتمق die Stirn runzeln. الني دمغلنمش an der Stirn gezeichnet, gebrandmarkt.

t o اليڭجا ALYNĞA. Adj. LT. پست *bas, vil, humble.* | niedrig, gering = *t* الچق

a اليوم ELJEWN. Adv. *aujourd'hui.* | heute.

t اليويرمك ALYWERMEK. Vb. act. [vgl. ويرمك] Aor. اليويرر ALYWERIR. *donner la facilité ou l'occasion de prendre, présenter, procurer à q. qn.* | zu nehmen geben, Gelegenheit geben etwas zu nehmen, darreichen, übergeben. فلاندن انتقام اليويرمك Gelegenheit geben, an Jemand Rache zu nehmen.

t ام AM, EM. Sbst. دوا . علاج *médicament, remède.* | Arznei, Heilmittel. — ETMEK. *guérir, traiter.* | heilen. = علاجلمق

a أم AM. Partic. interrog. *est-ce . . .?* | ob wohl . . .?

t آم AM. Sbst. *parties naturelles de la femme.* | die weibliche Schaam.

t ام YM, IM. *je suis.* | ich bin. s. ايم u. ايمك

p ام EM. Suffix d. 1. Person. s. die pers. Grammatiken.

a أمّ EMM. Sbst. *dessein, projet, ce qu'on se propose.* | Zweck, Absicht, Vorsatz. أمّ وسمّ اتمك sich vornehmen, sich mit einer Sache ernstlich beschäftigen.

a أمّ ÜMM. Sbst. انا *mère; racine, principe.* | Mutter; Ursprung, Anfang, Princip. Plur. أمّهات ÜMMEHÂT. *mères, principes, ouvrages fondamentaux, sources littéraires.* | Mütter, Principien, Grundlehren, Grundursachen, die Hauptwerke, in denen eine Wissenschaft behandelt wird, die Quellen, auf welche man zurückgeht. أمّهات چهار die vier Grundeigenschaften. أمّهات سفلى die vier Elemente. أمّ ولد ÜMM WELED. *femme esclave qui a accouché d'un enfant reconnu par son maître.* | Sclavin, die ihrem Herrn ein Kind geboren, welches er als das Seine anerkennt. أمّ القران die erste Sure des Koran. أمّ الخبائث der Wein. أمّ الدماغ *membrane du cerveau.* | die Hirnhaut, pia mater.

a أمّا A-MÂ. Conj. [آ u. ما] *est ce que . . . ne . . .; assurément, sans aucun doute.* | ist es nicht dass . . ., sicher, ohne Zweifel.

a امّا AMMÂ'. [أن ما] Conj. *mais, cependant, quant à.* | aber, doch, was das betrifft.

a امّا بعد *après le préambule nécessaire.* | nun zum Folgenden. (etwa entsprechend dem prämissis praemittendis).

a امّا IMMA. Conj. *lorsque, si.* | wenn. IMMA — IMMA. *ou — ou.* | entweder — oder.

a امات IMÂTE. [مات IV.] Sbst. اولدرمك *action de faire mourir, de tuer, de perdre.* | Tödtung, Ertödtung, Zugrunderichtung. امانه اولنمق abgestorben sein.

a امائل EMÂSIL. Sbst. Pl. v. امثل

t o آماج ÂMÂG. Sbst. *panis, placentae species.* Zafername. Q.

p آماج ÂMÂG. Sbst. نشان ديرى *but, point où l'on vise.* | Ziel, wonach geschossen wird, Zielscheibe.

p آماجگاه ÂMÂGGÂH. Sbst. = آماج

p آمادگى ÂMÂDEGI. Sbst. مستعدلك . حاضرلق مهيّاق *disposition, habileté, promptitude.* | Bereitschaft, Geschicklichkeit.

p آمادن ÂMÂDEN. Vb. act. حاضرلق *disposer, arranger, préparer.* | bereiten, in Ordnung bringen.

p آماده ÂMÂDE. Adj. (Partic. d. Vhgdn.). يراقلنمش . حاضر *disposé, préparé, prêt; habile, prompt; mûr.* | bereit zu etwas, gerüstet, unterrichtet; fertig; reif. — ETMEK, *préparer, disposer.* | bereiten zu etwas, = حاضرلق oder يراقلنمق rüsten. اسباب جنكى اماده اتمك zum Kriege rüsten. سفر اسبابنى آماده اتمك sich zur Reise fertig machen. — OLMAK. *être préparé etc.* | fertig sein. = يراقلنمق

p آمار EMÂR. Sbst. *emplois.* | Kleister.

a امارة IMÂRE. Sbst. امر . امير اتمك *action d'ordonner, de commander; commandement.* | Befehl, Commando, Oberbefehl, Feldherrnwürde. — ETMEK. *commander.* | den Oberbefehl führen.

a امارة EMÂRET. Sbst. نشان *signe, marque, indice.* | Zeichen, Kennzeichen. Spur, Anzeige.

a آمّارة EMMÂRE. Adj. [Fem. von آمّار, das Mascul. ungebr.]. *qui pousse, qui incite à q. ch., dominant; obstiné.* | treibend zu, herrschend, Gehorsam heischend, hartnäckig, dem man nicht widerstehen kann. نفس آمّارة der sinnliche Naturtrieb. vgl. نفس

a امارد AMÂRID. Sbst. Pl. v. امرد

a امازة IMÂZET. [ماز IV.] Sbst. اورندلك . ايروب بشقه قلمق *action de séparer, de disjoindre l'un de l'autre; choix.* | Trennung, Scheidung mehrerer Dinge von einander, Ausscheidung, Auswahl. — ETMEK. *séparer, disjoindre, discerner, choisir.* | scheiden, trennen, unterscheiden, auswählen.

p آماس ÂMÂS. Sbst. شيش . ورم *tumeur, enflure, abcès.* | Geschwulst, Geschwür. آماس ريشدر *abcès.* | Geschwür. آماس تباه شدن *abcéder.* | schwären, eitern.

p آماسيدن AMÂSÎDEN. Vb. intr. شيشمك . قبارمق *s'enfler.* | geschwellen.

gr آماسيه AMASIE. N. pr. *Amasie, ville d'Anatolie.* Amasia in Klein-Asien. آماسى ا. ERIJI. *prune d'Amasie.* | Damascenerpflaume.

a امأطه IMÂTA. [مأط IV.] Sbst. بعيد اوانق . بعيد ويرطرف ايلمك *action d'éloigner, d'emmener.* | Entfernung, Beiseitebringung, Beseitigung. — ETMEK. *éloigner, enle-*

ver, ôter, se mettre à l'écart de . . . | entfernen, wegnehmen, bei Seite bringen, zur Seite gehen.

a أماكن EMÂKIN. Sbst. Pl. v. مكان

a أمّال ÂMÂL. Sbst. Pl. v. أمل

a إمالة IMÂLE. [مال IV.] Sbst أمالك *action de faire incliner; prononciation de la voyelle Â comme Ê; accent.* | Beugung; Abbiegung; Beugung der Stimme, d. i. Betonung; die helle, wie E klingende Aussprache des langen A. — ETMEK. *faire incliner, tourner, courber, plier, pencher.* | neigen, beugen, niederbeugen.

a إمام IMÂM. Sbst. *chef, guide qui marche à la tête, président (d'une assemblée, de la commune), curé, prélat (titre des Califes et chefs des quatre sectes, spéc. de l'Imam Chafeï); livre qui sert de guide, c. à d. le Koran, spéc. l'exemplaire du Calife Osman.* | Vorsteher, Vormann, Vorbeter in der Moschee, [auch إمام جمعة oder إمام نماز], überhaupt Vorbeter, der das Gebet vorspricht, Vorsteher der Gemeinde, kirchlicher Würdenträger, daher auch Titel der Khalifen, so wie der Stifter der vier mohammedanischen Hauptsecten, insbesondere des Schafeï, der schlechthin der Imam genannt wird; der Koran, insbesondere das Exemplar des Koran, welches der Khalife Osman als Original in Medina aufbewahrte. خزينه‌دار إماسي der Imam des kaiserlichen Palastes. أغا إماسي Imâm im Dienste eines vornehmen Herrn. إمام العسكر öffentlicher Imam, im Gegensatze zu إمام الخاص Privatvorbeter.

a p إمامانه IMÂMÂNE. Adj. *digne d'un Imam.* | einem Imam zukommend, für einen Imam passend.

a إمامت IMÂMET. Sbst. *rang, dignité ou qualité de chef, d'imam; fonctions, place d'un imam; succession des imams,* | das Imamat, Amt des Imam = إمامليق; Theol. die Erbfolge der Imame.

a t إمامتلك IMÂMETLIK. Sbst. *fonction, place d'imam.* | Imamsamt = إمامليق

a p إمامزاده IMÂMZÂDE. Sbst. *fils d'imam.* | Imams-Sohn.

a t إمامليق IMÂMLYK. Sbst. *place et fonctions d'imam.* | Imamsamt. — ETMEK. *faire les fonctions d'imam.* das Amt eines Imam verwalten, ein Gebet vorsprechen, damit ein anderer es nachsprechen kann.

a عمامه IMÂME. Sbst. Tahrif v. عمامه *turban d'une forme oblongue, chef-grain du chapelet (qui est généralement en forme de poire), embouchure d'une pipe; pipe à fumer, toute autre chose de figure oblongue ou en forme de poire qui sert d'ornement.* | der birnförmige, halbeirunde Turban, das länglichrunde, birnförmige, grössere Kügelchen des Rosenkranzes; das Mundstück einer Pfeife (gewöhnlich von Bernstein), die Pfeife selbst; jeder längliche oder eirunde Gegenstand, der als Verzierung angebracht wird.

a p إمامانه IMÂMÂNE. Adv. *à la manière d'imam.* | nach Imams-Art.

a أمان EMÂN. 1. Sbst. *sûreté, sécurité, bonne foi, sincérité, pacte, traité qui donne la sécurité, sauf-conduit, quartier, pardon, grâce; protection.* | Sicherheit, Schutz, sicher Geleit, Gnade, Begnadigung. أمان صاغدى *sauf-conduit.* | Sicherheitspass, Geleitsbrief. أمان دلمك oder أمان ايستمك *demander grâce, demander quartier.* | um Gnade bitten. أمان ويرمك *donner quartier.* | Pardon geben. الأمان EL-EMÂN. *grâce, pardon.* | Gnade, Pardon. 2. Interj. *grâce! pardon! ah! o!* | Gnade! ach! oh! (Ausruf der Verwunderung, des Schmerzes u. s. w.)

t o أمان EMÂN. Adv. همان *aussitôt.* | sogleich, zugleich. (simul Q.). سويدين أمان چيقديم ich stieg sogleich oder zugleich aus dem Wasser. Abulg. Q.

a أمانت EMÂNET. Sbst. 1. أمينلك *sécurité, protection.* | Sicherheit, Schutz, Verwahrung. 2. *dépôt, objet confié en dépôt; fidéicommis.* | Depositum, anvertrautes Gut, was an heiliger Stätte oder in öffentlichen Gebäuden niedergelegt ist, damit es den Nachkommen erhalten bleibe; Fideicommis. 3. *charge de confiance ou d'honneur.* | Vertrauensamt, Ehrenamt („*an office of trust under government, and conducted on government account, not on farm.*" *Redhouse*). أمانت قومق *mettre en dépôt.* | in Verwahrung geben, an einem sichern Orte oder bei Jemand niederlegen.

a أمانةً EMÂNETEN. Adv. *en sûreté, en dépôt.* | sicher, als anvertrautes Gut, in sicherer Verwahrung.

a t أمانتجى EMÂNETǴI und *a p* أمانتدار EMÂNETDÂR. Sbst. *dépositaire.* | einer der etwas in Verwahrung hat, dem etwas anvertraut ist; Vertrauensmann.

a t أمانتجيلك EMÂNETǴILIK. Sbst. *sûreté, dépôt sûr.* | Sicherheit, sichere Verwahrung.

a t أمانتدار EMÂNETDÂR. s. أمانتجى

a p أمانتدارى EMÂNETDÂRI u. *a t* أمانتدارلق EMÂNETDÂRLYK. Sbst. *sûreté, dépot sûr.* | Sicherheit, sichere Verwahrung.

a p أمانتكار EMÂNETKÂR. Sbst. *contremaître, intendant.* | Werkmeister, Verwalter.

a أمانى EMÂNI. Sbst. *celui auquel on accorde un sauf-conduit; qui se met sous la protection; chrétiens étrangers au pays et qui vivent sur la foi des traités.* | einer dem Schutz und Sicherheit zugesagt ist, Schützling, Schutzunterthan, Fremde denen vertragsmässig Schutz im Lande zugesagt ist. = مستأمن

a p أمانى AMÂNÎ. Sbst. قورقوسوزلق *sécurité, impunité.* | Sicherheit, Furchtlosigkeit. Straflosigkeit.

a أمبرباريس EMBERBÂRIS. s. انبرباريس

a أمت EMET. Sbst. *femme esclave, servante.* | Sclavin, Magd. Pl. إماء IMÂ.

a أمت ÜMMET. Pl. أمم ÜMEM. Sbst. *assemblée, foule, peuple, totalité des membres d'une religion ou d'une secte; secte; religion.* Versammlung, Volksversammlung, das Volk im Allgemeinen; die Gemeinde der Gläubigen: die Bekenner einer und derselben Religion, Glieder einer Secte; Religionsgemeinschaft. أمت محمد ÜMMET-I MOHAMMED. *la communauté des croyants.* | die Gemeinschaft der Gläubigen Mohammeds. أمت عيسى ÜMMET-I 'ÎSÂ. *l'église chrétienne.* | die christliche Kirche. أمت اجابة ÜMMET-I IǴABET. das Volk der Zusage, d. i. die zum Islam bekehrten, im Gegensatz zu أمت دعوت ÜMMET-I DA'WET. das Volk der Berufung, d. i. die noch nicht Bekehrten. أمت ناجية ÜMMET-I NÂǴIJET. die Gesammtheit derer, welche Rettung von der Höllenstrafe suchen.

a امتثال IMTISÂL. [مثل VIII.] Sbst. اطاعت ايتمك *action d'imiter un exemple, imitation, action d'obtempérer, d'obéir, obéissance; action d'observer un usage, observance.* | Befolgung eines Beispiels, Nachahmung, Anbequemung, Gehorsam, Beobachtung eines Gebrauchs. — ETMEK. *se conformer à . . , se soumettre, obéir.* | einem Beispiele folgen, nachahmen, sich fügen, gehorchen (mit dem Dativ) فرمانه امتثال ايتمك sich einem Befehle unterwerfen, sich nach einem Befehl richten.

a امتثالا IMTISÂLEN. Adv. *conformément à.* | gemäss, zufolge. امتثالا للامر العالى dem höchsten Befehle zufolge.

a امتحاء IMTIHÂ oder امحاء IMHÂ. [محا VIII.] Sbst. غايب اولمق . نابود اولمق *état d'être effacé, disparaître.* | das Verschwinden.

a امتحاض IMTIHÂZ. [محض VIII.] Sbst. خالص اولمق *pureté.* | Reinheit.

a امتحاق IMTIHÂK. [محق VIII.] Sbst. بوزلمق . بوق اولمق *action de se corrompre, de périr, d'être brûlé, consumé.* | das Verschwinden, zu Grunde gehen, vernichtet werden, vom Feuer verzehrt werden.

a امتحان IMTIHÂN. [محن VIII.] Sbst. صنامق . تجربة *action de soumettre q. qn. à l'épreuve; examen, tentation.* | Versuchung, Prüfung, Examen. — ETMEK. *éprouver, essayer, en faire l'expérience, examiner.* | versuchen, prüfen, einen Versuch anstellen, eine Erfahrung machen. — OLUNMAK. *subir l'examen.* | sich der Prüfung unterwerfen, ein Examen bestehen.

a امتداح IMTIDÂH. [مدح VIII.] Sbst. مدح ايتمك . اوكمك *action de louer q. qn.* Lob. — ETMEK. *louer, vanter q. qn,* | Jemanden loben und rühmen.

a امتداد IMTIDÂD. [مدّ VIII.] Sbst. چكمك . اوزامق *prolongation, durée, extension, prorogation.* | Verlängerung, Ausdehnung, Dauer, Aufschub. امتداد حيات Verlängerung des Lebens. امتداد بولمق IMT. BULMAK. *se prolonger.* | sich verlängern, dauern, sich in die Länge ziehen.

a امتراء IMTIRÂ. [مرى VIII.] Sbst. شك ايتمك . چكمك *action de douter de q. ch.; action de tirer, d'extraire.* | Zweifel an einer Sache, Herausziehung.

a امتزاج IMTIZÂǴ. [مزج VIII.] Sbst. اويغونلق *mélange; tempérament, disposition bonne ou mauvaise du corps, état physique ou moral d'un homme; caractère.* | Mischung (Vereinigung, Übereinstimmung); Temperament. Charakter, physische und moralische Natur des Menschen. — ETMEK. *se lier, s'unir, s'entendre, s'accorder avec q. qn., s'accoutumer, sympathiser.* | sich mischen [= اشتمق], sich vereinigen, übereinstimmen; sich einigen, sich gewöhnen, sympathisiren.

a امتعة EMTI'E. Sbst. Pl. v. متاع METÂ'.

a امتلاء IMTILÂ. [ملء VIII.] Sbst. طولو اولمق *état d'être plein, d'être rempli de q. ch.; réplétion, rassasiement, indigestion.* | das voll sein, Anfüllung (des Magens), Uebersättigung, Ueberladung des Magens, Magendrücken. — OLMAK. *être plein, rassasié.* | voll sein, ganz satt sein. امتلايه كرفتار اولمق *avoir une indigestion.* | am Magendrücken leiden.

a امتناع IMTINÂ'. [منع VIII.] Sbst. *action de se refuser à q. ch., abstinence, refus, récusation, abnégation; obstacle.* | Enthaltung, Verweigerung, Verläugnung; Hinderniss, Hemmniss, was einer Sache entgegensteht, sie unmöglich macht. — ETMEK. *se refuser à q. ch., s'abstenir, se retirer; renier, refuser.* | sich enthalten, sich zurückziehen; verweigern, verläugnen, abschwören (mit dem Ablativ).

a امتنان IMTINÂN. [من VIII.] Sbst. منت اتمك ، نعمت صايمق *action de reprocher à q. qn. les bienfaits qu'on lui a faits; action d'obliger q. qn. par une faveur; obligation pour un bienfait.* | das Vorhalten erwiesener Wohlthaten oder Gefälligkeiten; Verbindlichkeit für empfangene Wohlthaten oder Gefälligkeiten. — ETMEK. *reprocher à q. qn. un bienfait, un plaisir etc.* | Jemand eine Wohlthat u. s. w., die man ihm erwiesen, vorhalten. اعانت غالب امتنانى جالب دكلدر die Hülfe, welche man dem Sieger leistet, zieht noch nicht dessen Verbindlichkeit herbei, legt ihm noch keine Verbindlichkeit auf.

a امتياز IMTIJÂZ. [ميز VIII.] Sbst. ايرلق *état d'être séparé, distingué des autres, séparation, distinction, préférence, prérogative, différence, prééminence, privilége; bonne réception.* | Trennung, Unterscheidung, Auszeichnung, Vorrang, Vorzug, Bevorzugung, Privilegium; gute Aufnahme einer Person. — DULMAK. *se distinguer, surpasser les autres.* | andere übertreffen, sich auszeichnen, den Vorrang haben. امتياز براتى *privilége.* | Urkunde eines Privilegiums.

a t امتيازلو IMTIJAZLY. Adj. *distingué, privilégié.* | ausgezeichnet, bevorrechtet, privilegirt.

a امتيازى IMTIJÂZIJ. Adj. = امتيازلو

a امثال EMSÂL. Sbst. Pl. v. مثل u. v. مثل

a امثل EMSEL. Adj. *plus semblable, très-semblable, très-louable, célèbre, excellent.* ähnlicher, sehr ähnlich, sehr löblich, sehr berühmt, ausgezeichnet. Pl. اماثل EMÂSIL. *les semblables, les égaux, personnes du même rang, grands, éminents.* | die Gleichen, gleichgestellten, Personen von Rang und Stande. = اقران

a امثله EMSILE. Sbst. v. مثال

a اعثولة UMSÛLE. Sbst. *exemple, ce qui est cité comme exemple (vers, sentence).* | Beispiel, Muster, ein der Befolgung werther Aus-[illegible] Vers, Sinnspruch.

a اجد EMÉD. Adj. [Compar. v. مجيد] *très-louable, très-grand, glorieux, illustre.* | sehr lobenswerth, edel, vornehm. Pl. اماجد EMÂGID. *les grands, les illustres.* | die Vornehmen, Erlauchten. افتخار الاماجد والاكارم Ruhm der Erlauchten und Grosswürdenträger.

t امجك EMGEK. *t o* ايمجك u. ايمجك Sbst. [vgl. امك] *teton, mamelon, première partie de l'embouchure d'une pipe; bec ou col d'un vase d'où on suce q. ch.* | Saugwarze, Brustwarze, Zitze; Pfeifenspitze; Saugröhre, Schnäuzchen an einem Gefäss. vgl. امزك. امجك باشى EMGEK-BAŠY. *petit bout de la mamelle, du teton.* | Brustwarze.

p t آمجى AMEGI. s. آمدجى

a امحاء IMHÂ. [محا IV.] Sbst. محو اتمك. نابود قلمق *action d'effacer, de faire disparaître.* | das Verschwinden lassen, Vertilgung, Verwischung. — ETMEK. *effacer, perdre.* | vertilgen, auslöschen, vernichten. خاطردن امحا اتمك *effacer de la mémoire.* | aus dem Gedächtniss verschwinden lassen, vergessen lassen.

a امّحاء IMMIHÂ. s. امتحاء

a اخلاص IMHÂZ. [محض IV.] Sbst. *pureté, sincérité, amitié sincère.* | Lauterkeit, Aufrichtigkeit, aufrichtige Freundschaft und Liebe.

امحاق IMHÂK. [محق IV.] Sbst. *refus de la bénédiction de Dieu.* | Verweigerung des göttlichen Segens, Bewirken dass etwas nicht gedeiht.

a امحال IMHÂL. [محل IV.] Sbst. قيتلق اولمق *sécheresse, disette.* | Dürre, Unfruchtbarkeit.

p آمختن s. آموختن

a امد EMED. Sbst. *terme, limite, espace de temps ou de lieu, fin ou terme de la vie; but, temps, âge.* | Endziel, Ende, Ende des Lebens; Endzweck; Lebenszeit, Zeitraum, Frist, على الامد ALELEMED. *éternellement.* | in alle Ewigkeit. امد يسيره EMED-I JESÎRDE. *en peu de temps.* | in kurzer Zeit.

a امدّ EMEDD. Adj. Comp. v. مديد *très-étendu, très-long.* | sehr ausgedehnt, sehr lang.

a امداد IMDÂD. [مدّ IV.] Sbst. يارديم اتمك *action de secourir; secours, assistance.* | Hülfe, Beistand. — ETMEK. *venir au secours, assister.* | zu Hülfe kommen, Beistand leisten. — ISTEMEK. *demander du secours.* | um Hülfe bitten.

p آمدانى ÂMEDÂNI und آمدانه ÂMEDÂNE. Adj. *accidentel.* | zufällig.

p t آمدجى AMEDÚI, auch *t* آمجى und *p* آمدى Sbst. *secrétaire du Reïs-Efendi, rapporteur du divan, secrétaire des conférences.* | der Staatssecretär, an welchen die eingehenden Depeschen etc. abgegeben werden; Kabinetssecretär des Reis Efendi. v. Hammer, des Osm. Reichs Staatsverfassung. II. 113.

t امدرمك EMDIRMEK. s. امك

p آمدشد ÂMED-ŠUD. Sbst. *action de venir et d'aller, les allants et venants, voyageurs, passagers.* | das Kommen und Gehen, Ab- und Zugehen, die Ab- und Zugehenden, Reisende, Passagiere. Adv. *çà et là.* | hin und her, ab und zu. — ETMEK. *aller et venir, louvoyer, croiser.* | ab und zugehen, hin und her gehen, kreuzen (von Schiffen).

p آمد شدن ÂMED-ŠUDEN. = آمد شد اتمك

p آمدن ÂMEDEN. Vb. intr. *venir, arriver.* | kommen, ankommen.

p آمدنى ÂMEDENI. Adj. *à venir.* | künftig.

p آمده ÂMEDE. Adj. [Partic. v. آمدن] *venu, arrivé.* | gekommen, angekommen. آمده قيلمق AMEDE KYLMAK. *préparer.* | bereiten, vorbereiten.

p آمدى ÂMEDI. s. آمدجى

p آمدى ÂMEDI. 2. Sing. Aor. v. آمدن *tu es venu.* | du bist gekommen. خوش آمدى HOŠ ÂMEDI. *sois le bienvenu.* | du bist willkommen.

t امدى IMDI. Conj. *donc, puis, or, ainsi, c'est pourquoi.* | nun, also, nun denn.

p t آمديه ÂMEDIJÉ. Sbst. *droit d'importation.* | Eingangszoll.

a آمر AMYR. Adj. u. Sbst. *qui commande, qui ordonne, qui exerce le pouvoir; autorité compétente.* | befehlend, Befehl erlassend; Befehlshaber, Machthaber, die competente Behörde.

a امر EMR (vulg. EMIR). Sbst. Plur. اوامر EWÂMIR. بيورلدى ، فرمان ، بيورق *ordre, commandement, édit, ordonnance, décret, exhortation; l'impératif.* | Befehl, Verordnung, Ermahnung. Gramm.: d. Imperativ. امر عالى EMR' ÂLI. *ordre suprême.* | allerhöchster Erlass, kaiserlicher Befehl. جول امرى JOL-EMRI. *passeport.* | Reisepass, Passierschein, Befehl an die Reichsposten, dem Reisenden die nöthigen Pferde zu stellen. امر نامه EMR-NÂME. *ordre d'un supérieur.* | Schreiben von einem Vorgesetzten. امر سزك EMR SIZIN. Sie haben zu befehlen, wie Sie befehlen. امر الله Gott steht der Befehl zu, Gott will es nun einmal so, was kann man da weiter thun! من له الامر der welcher zu befehlen hat, die competente Behörde; Sie, Sie selbst. — Theol.: امر بالمعروف ونهى عن المنكر Mahnung das Gute zu thun und das Böse zu lassen. امر اتمك EMR ETMEK. (vulg. EMIR ETMEK). *ordonner.* | befehlen, einen Befehl erlassen.

a امر EMR. Pl. امور UMÛR. Sbst. *chose, affaire.* Sache, Angelegenheit, Geschäft. Theol.: امر شرعى EMR-ŠER'I. eine gesetzliche, von den Gesetzen gebilligte Handlung. Pl. امور als Singular: *affaire d'importance.* | wichtiges Geschäft. امور دولت UMÛR-I DEWLET. *les affaires d'état.* | die Staatsangelegenheiten. امور جرى UMÛR JERI. *lieu des conférences.* | Versammlungsort, Berathungsort. امور ايله UMÛRILE. mit Geschäften (betraut), d. h. mit dem Range oder Charakter eines Amtes. امور اتمك UMUR ETMEK. *faire grand cas d'une chose.* | viel Wesens um eine Sache machen. امورمده دكل UMURUMDA DEÏL. das ist nicht meine Sache, geht mich nichts an.

a امرّ AMARR. Adj. 1. Compar. v. مرّ, Syn. اجى *très-amer, le plus amer.* sehr bitter, das bitterste. 2. Compar. v. مريز, Syn. اختلو *plus tenace, opiniâtre.* | sehr halsstarrig, eigensinnig.

a امرا UMERÂ. Sbst. Pl. v. امير

a امرار IMRÂR. [مرّ IV.] Sbst. 1. كوچورمك *action de faire passer.* | das Vorübergehenlassen, Hinüber- oder Durchführen, Vorübergehenlassen der Zeit, Aufschub. — ETMEK. *faire passer, faire traverser (p. ex. un fleuve),*

Aussprache, oder Vers, Sinnspruch.

prolonger (le terme). | vorüber gehen lassen, durchgehen lassen, passiren lassen. امرار وقت *réponses dilatoires.* | Antworten, welche nur bezwecken, Aufschub zu gewinnen, hinziehende Antworten. امرار خاطره نظر مكرّره اقدام ممكن اولميوب da die Bemühung des Durchgehenlassens der Durchsichtfeder nicht möglich war, d. i. da es nicht möglich war, die Sache nochmals mit der Feder in der Hand durchzugehen. 2. زياده اجي اولمق *amertume.* | Bitterkeit. — OLMAK. *être amer.* | bitter sein. 3. ايپي تحكم بوكمك *tordre fortement une corde.* | eine Schnur fest zusammendrehen.

a امراض EMRÂZ. Sbst. Pl. v. مرض MARZ.

a امراض IMRÂZ. [مرض IV.] Sbst. كيفسز اتمك . خسته قلمق *action de rendre q. qn. malade.* | bewirken, dass Jemand sich schlecht befindet, Ursache der Krankheit.

a p آمرانه ÂMIRÂNE. Adj. *qui convient à celui qui ordonne, impérieusement.* | dem Befehlenden geziemend, gebieterisch. vgl. آمر

a امرأة IMRA'E. Sbst. *femme.* | Frau. Weib.

a امرد EMRED. Pl. امارد EMÂRID. Sbst. *imberbe, adolescent.* | Unbärtiger, Jüngling.

p امرزا EMIRZA oder MIRZA. Abkürzung v. امير زاده.

p آمرزش ÂMÜRZIŞ. Sbst. يرلغامه . عفو اتمك *pardon.* | Verzeihung, Vergebung, Nachsicht.

p آمرزكار ÂMÜRZIGÂR. Sbst. يرلغاجي *clément, qui pardonne.* | der Nachsichtige, Verzeihende.

p آمرزكارى ÂMÜRZ. ÂRI. Sbst. يرلغاجيلق *indulgence, clémence.* | Nachsichtigkeit, Milde.

p آمرزنده ÂMÜRZENDE. Sbst. u. Adj. *clément, qui pardonne.* = امرزكار

p آمرزيدن ÂMÜRZÎDEN. Vb. act. ايرشمك . يرلغامق *pardonner, avoir pitié; atteindre q. ch.* | verzeihen, Nachsicht üben; wohin gelangen.

t امرنمك IMRENMEK. Vb. act. (alt), *convoiter, désirer.* | heftig begehren, eifern, missgönnen. Meniski. Deriv. امرندرمك IMRENDIRMEK. Vb. caus. *faire désirer.* | wünschen lassen.

t p امرود EMRÛD. Sbst. *poire.* | Birne. s. ارمود. امرود اغاجي *poirier.* | Birnbaum. بوزغان ارمودي pyrum Pompejanum. مسكت ارمودي Muskatellerbirne. بك ارمودي Bergamotte.

p امروز IMRÛZ. [ايمن روز] Sbst. بوكون *ce jour, aujourd'hui; ici-bas.* | der heutige Tag, heute; in diesem Leben.

a امزجه EMZIĞE. Sbst. Pl. v. مزاج MIZÂĞ.

t امزرتمك EMZIRTMEK. s. امزمك Deriv. II.

t امزرمك EMZIRMEK. s. امزمك Deriv. I.

t امزغنمق YMYZGANMAK. Vb. intr. *sommeiller.* | schlummern, schlafen. اويوتمق und اويمق Kam. s. v. انعاس und انعيم. اويقلغله امزغنمق ايكسنده ايكن in halbem Schlummer, zwischen Wachen und Schlaf.

t امزك EMZEK. Sbst. *bec ou col d'un vase, bec d'une aiguière.* | Schnäuzchen an einem Gefäss; Giessröhre an der Giesskanne. مهمنك امزكي *teton, tetin des animaux, pis des vaches.* | Brustwarze, Zitze. vgl. امجك u. امك

t امزكلنمك EMZEKLENMEK. Vb. intr. *prendre la forme d'un jet, d'un bec* [امزك], *se dit des liquides coulant d'un tube.* | die Form eines Schnäutzchens oder Röhrchens annehmen (wie das Wasser wenn es sich mit grosser Gewalt beim Abflusse durch eine Röhre drängt). Kam. s. v. لولمب

t امزكلي EMZEKLI. Adj. *ayant des tetons, c. à d. allaitant, ayant un bec ou orifice.* | Saugwarzen habend, d. i. säugend; mit einem Schnäutzchen versehen. امزكلي خاتون *femme qui allaite.* | eine stillende Frau. امزكلي برداق *pot avec un bec.* | Topf mit einem Schnäutzchen.

t امزمك EMZEMEK oder امزمك Vb. act. Aor. امزر EMZER. *sucer, teter.* | saugen, nutschen (wie z. B. ein Zuckerplätzchen). vgl. امك und امرك. Deriv. I. امزورمك oder امزيرمك EMZIRMEK. Aor. امزيور EMZIRIR. Vb. caus. *faire sucer, donner à sucer; allaiter.* | saugen lassen, zu saugen geben, säugen. II. امزرتمك EMZIRTMEK. Vb. caus. trans. *faire allaiter.* | säugen lassen. III. امزريلمك EMZIRILMEK. Vb. caus. pass. *être allaité.* | gesäugt werden.

a امساء IMSÂ. [مسى IV.] Sbst. اخشاملمق . اخشاملمق *être, faire, souffrir q. ch. le soir.* | des Abends sein, thun, dulden u. s. w.

a امساس IMSÂS. [مس IV.] Sbst. *action de faire toucher q. ch.* | das Berühren lassen, in Berührung bringen.

a امساك IMSÂK. [مسك IV.] Sbst. طوتمق . منع اتمك *action de tenir, de saisir; continence, économie, avarice; commencement du jeûne, c. à d. le temps où l'on met de côté tous les vivres avant de recommencer le jeûne.* | das Halten, Festhalten, sich enthalten; Sparsamkeit, Geiz; Beginn des Fastens, d. i. die Zeit wo man zur Fastenzeit Speise und Trank bei Seite setzt, um das Fasten wieder zu beginnen. — ETMEK. *commencer ou recommencer le jeûne, se contenir, s'abstenir; desservir la table; épargner.* | zu fasten anfangen, sich enthalten (der Speisen u. s. w.), Speise und Trank bei Seite setzen; sparen, schonen.

p امشب IMŠEB. [ايمن شب] Sbst. *ce soir.* | der heutige Abend oder Nacht, heute Abend.

t امشمك EMIŠMEK. s. امك Deriv. II.

a امصار EMSÂR. Sbst. v. مصر MYSR.

a امضا IMZÂ. [مضى IV.] Sbst. انفاذ اتمك . كجورمك *action de faire passer c. à d. d'exécuter (un ordre etc.); exécution d'un ordre, action de mener à bonne fin; action de signer; signature.* | Durchführung, Ausführung, Unterzeichnung, Namensunterschrift. — ÇEKMEK. — KOMAK. — ETMEK. *signer, faire passer, agréer.* | etwas unterschreiben, geschehen lassen, seine Zustimmung geben. زيده واضع الامضا der Endesunterzeichnete.

a t امضالمق IMZALAMAK. Vb. act. *signer.* | unterzeichnen, unterschreiben.

a امضى AMZÂ. Adj. *qui pénètre plus avant.* | weiter eindringend. = انفذ

a امطار AMTAR. Sbst. Pl. v. مطر MATAR.

a امعاء AM'Â. Sbst. Pl. v. معى ME'I oder معاء MI'Â.

a امعان IM'ÂN. [معن IV.] Sbst. دقّت اتمك *assiduité, zèle, attention, regard fixe et attentif.* | Emsigkeit, Eifer, Aufmerksamkeit. — ETMEK. *être assidu, travailler avec effort, faire attention.* | emsig sein, angestrengt arbeiten, Acht geben. امعان نظر ايله باقمق *considérer avec attention, regarder attentivement, examiner minutieusement.* | aufmerksam betrachten, genau untersuchen.

t امق UMAK. s. اومق

t امك EMÉK. Sbst. *travail, labeur, fatigue, peine, servitude.* | Arbeit, Mühe, Dienst, Sklavendienst. — ÇEKMEK. *travailler, fatiguer, être au service.* | arbeiten, im Dienste sein. امك صرف اتمك *se donner de la peine.* | sich Mühe geben.

t امك EMMEK. s. امك

t o امكاك AMGAG, EMGÊG. Sbst. LT. زنخدان *menton.* | das Kinn. = اكك

a امكان IMKÂN. [مكن IV.] Sbst. *possibilité, le possible.* | die Möglichkeit, das Mögliche. — OLMAK. *être possible.* | möglich sein. OLMAMAK. *n'être pas possible.* | unmöglich sein. امكاني مرتبه oder على قدر الامكان oder وسع امكان مرتبسنده so viel als möglich. حدود الامكان die Gränze der Möglichkeit. عدم الامكان *impossibilité.* | Unmöglichkeit. عديم الامكان *impossible.* | unmöglich. درجه امكانده اولان وسع وطاقتي صرف اتمك sein Möglichstes thun. امكاني وارمي ist es möglich? حدّ امكانده ايسه wenn es möglich ist. دائره امكانده اولان was im Bereich der Möglichkeit liegt.

a t امكانسز IMKANSIZ. Adj. *impossible.* | unmöglich.

a t امكانسزلك IMKANSIZLIK. Sbst. *impossibilité.* | Unmöglichkeit.

t امكجي EMEKÚI. Sbst. *qui travaille, homme de peine; serviteur.* | Arbeiter, Diener.

t p امكدار EMEKDÂR. Adj. u. Sbst. *laborieux; qui a du mérite; qui est en service; vieux serviteur, vétéran.* | arbeitsam, einer der im Dienste steht, ein Mann von Verdienst, alter Diener, alter Krieger.

t امكلمك EMEKLEMEK. Vb. act. *travailler, se donner de la peine, être au service.* | arbeiten, sich Mühe geben, im Dienste stehen.

t امكلمك IMEKLEMEK. s. ايمكلمك

t امكن EMKEN. [3. Prs. IV. v. مكن] *il est possible.* | es ist möglich. مهما امكن MAHMA EMKEN. *aussitôt que possible.* | sobald als möglich.

a امكنه EMKINE. Sbst. Pl. v. مكان

a امل EMEL. Sbst. اومه *espoir, désir.* | Hoffnung, Wunsch, Verlangen. — ETMEK. اومق *espérer, désirer.* | hoffen, wünschen, verlangen.

a املاء IMLÂ. [ملا IV.] Sbst. طولدرمق *action de remplir.* | Anfüllung. — ETMEK. *remplir.* | anfüllen, vollmachen.

a املاء IMLÂ. [ملا IV.] Sbst. يازدرمق . يازمق *action de dicter à q. qn.; action d'écrire; art d'écrire; orthographe; dictée, composition, rédaction.* | das Dictiren, das Schreiben, Schreibekunst, Rechtschreibung, Dictat, schriftlicher Aufsatz; Abfassung, Redaction.

= انشاء. — ETMEK. *écrire, écrire correctement, mettre l'orthographe.* | schreiben, etwas niederschreiben, insbesondere richtig schreiben. املا ايله يازمق orthographisch richtig schreiben. املا وانشا ايتمك einen Aufsatz schreiben und redigiren.

a املاءً IMLÂEN. Adv. *correctement, orthographiquement.* | orthographisch richtig, correct.

a املاح EMLÂḤ. Pl. v. ملح

a t املاسز IMLASYZ. Adj. *sans orthographe, incorrect.* | unorthographisch, incorrect.

t o املاق YMLAK. Non pr. *Nom d'une province.* | Name einer Provinz in Turkestan.

a املاك ELÂK. Sbst. Pl. v. ملك MÜLK und MELEK.

a املاك IMLÂK. [ملك IV.] Sbst. *action de mettre q. qn. en possession de q. ch.; de rendre maître, état de maître.* | in Besitzsetzung, zum Herrn machen, Herr sein.

a املال IMLÂL. [ملّ IV.] Sbst. بيوروب اوصاندرمق. *action d'ennuyer q. qn., de causer du dégoût à q. qn., de dicter à q. qn. q. ch.* | Langweilung; Dictirung. — ETMEK. *fatiguer, ennuyer q. qn.; dicter (une lettre).* | Jemanden ermüden, langweilen; etwas dictiren.

a املس EMLES. Adj. *uni, poli, lisse, plat.* | glatt, eben.

t املق YMLYK. Sbst. *chapon, coq châtré.* | Kapaun.

t املقلمق YMLYKLAMAK. Vb. act. *chaponner.* | einen Hahn castriren.

a امم ÜMEM. Sbst. Pl. v. امّت ÜMMET.

t امق UMMAK. s. اومق

t امك EMMEK; auch آمك Vb. act. Aor. امر EMER. *sucer, absorber en suçant.* | saugen, aufsaugen. سود امن اوغلان ein saugendes Kind. اموب صورمق aufsaugen. Deriv. I. امدرمك EMDIRMEK. Vb. caus. *faire sucer.* | saugen lassen, zu saugen geben. اوغلانه اغوز امدرمك das Kleine die erste Muttermilch saugen lassen. Kam. II. امشمك EMIŠMEK. Vb. recipr. *se baiser les lèvres, s'entre-baiser.* | einander saugen, einander auf die Lippen küssen, sich schnäbeln.

a امنا EMN (ÉMIN). Sbst. *sécurité; tranquillité.* | Sicherheit, Ruhe. vgl. آمان

a امنا IMNÂ. [منى IV.] Sbst. منى افتق *émission du sperme.* | Saamenerguss.

a امنًا EMNEN. Adv. *sûrement; en sûreté.* | sicher, in Sicherheit.

a امناء ÜMENÂ. Sbst. Pl. v. امين

a امنع EMNA'. Adj. *plus retranché, inaccessible.* | stark, gut befestigt, unzugänglich, (von einer Festung).

a امنية EMNIJÉT. Sbst. امينلك *sécurité, tranquillité, confiance qu'on est à l'abri de tout péril.* | Sicherheit, Ruhe. — OLMAK. *être tranquille.* | ruhig sein, sich sicher fühlen u. s. w. امنيه اوزره اولمق in voller Sicherheit sein.

a امنيه ÜMNIJET. Sbst. آرزو *désir.* | Verlangen, Wunsch. امنيه سيله mit dem Wunsche, dass ... بنم وصيّتم ومنتهاى امنيتم بو در كه mein Vermächtniss und letzter Wille ist, dass ...

a امهات EMWÂT. Sbst. Pl. v. ميّت MEJJIT.

a امواج EMWÂǴ. Sbst. Pl. v. موج MEWǴ.

a اموال EMWÂL. Sbst. Pl. v. مال MÂL.

a امواه EMWÂH. Sbst. Pl. v. ماء MÂ.

a اموجه AMUǴA. Sbst. *oncle paternel.* | Vatersbruder.

p اموختن ÂMÛḪTEN. Vb. act. u. intr. *enseigner; apprendre.* | lehren; lernen.

p اموخته AMÛḪTE. Adj. (Partic. d. Vhgdn). *instruit, savant.* | unterrichtet, gelehrt. Pl. اموختگان AMÛḪTEGÂN.

a p اموزيده UMÛRDÎDE. Adj. *expérimenté, versé dans les affaires.* | in Geschäften geübt, erfahren. s. امر

اموز s. اوموز

p اموز ÂMÛZ. Adj. u. Sbst. اوكرديجى. اوكرنيجى in pers. Compos. *instruit, qui s'instruit; savant; qui enseigne, maître.* | unterrichtet, gelehrt, Lehrer. كار اموز KÂR-ÂMÛZ. *versé dans les affaires.* | geschäftskundig. دانش اموز *instructif.* | lehrreich.

p اموزش ÂMÛZIŠ. Sbst. *instruction.* | Gelehrsamkeit, Kenntniss, Unterricht.

p اموزگار ÂMÛZGÂR. Sbst. *qui enseigne, maître, savant; qui se laisse instruire, qui apprend.* | ein Unterrichtender, Gelehrter welcher unterrichtet, Lehrer; einer der sich unterrichten lässt, der etwas zu lernen sucht, Schüler.

o اموزنده ÂMÛZENDE. Sbst. اوكرديجى *instructeur; cheval de manége.* | der Unterrichtende; Schulpferd.

p اموزى ÂMÛZI. Sbst. اوكرنمه *instruction.* | Unterweisung, Belehrung. علم اموزى *instruction, éducation.* | Unterricht (in einer Wissenschaft). اسب اموزى *dressage d'un cheval.* | Dressur eines Pferdes.

p اموزيدن ÂMÛZÎDEN. Vb. act. u. intr. اوكرتمك. اوكرنمك *instruire, enseigner q. qn.; s'instruire.* | Jemanden unterrichten; sich unterrichten, lernen.

p اموغ ÂMÛG. Sbst. *pesanteur, gravité, dignité, grandeur (qui inspire du respect).* | Schwere, Gewichtigkeit, Würde, Grösse.

a امومت ÜMÛMET. Sbst. انالق *maternité, état de mère.* | Mutterschaft.

p آما ÂMA. Sbst. دويت *écritoire, encrier.* | Schreibzeug, Tintenfass.

a اما EME. s. امت EMET.

a امّهات ÜMMEHÂT. s. امّ

a امهال IMHÂL. [مهل IV.] Sbst. مهلت *action d'accorder à q. qn. un délai, action de différer.* | Aufschiebung, Verschub, Aufschub, Frist. — ETMEK. *différer, prolonger le terme.* | aufschieben, nicht beeilen, sich Zeit nehmen; Frist geben. بلا امهال *sans retard.* | ohne Aufschub, unverzüglich.

a امهان IMHÂN. [مهن IV.] Sbst. حقير ومبتذل قلمق . ضعيف ايتمك *action d'affaiblir, de rendre q. ch. méprisé et peu estimé.* | Schwächung, Bewirken dass etwas gering geachtet wird.

a امهق AMHAK. Adj. *blanc, blanc mat.* | weiss.

a امّى ÜMMIJ. Adj. 1. *maternel.* | mütterlich. 2. *illettré, qui ne sait ni lire, ni écrire, ignorant, laïque.* | ungelehrt, Laie.

a اميال EMJÂL. Sbst. Pl. v. ميل MÎL.

a اميّه ÜMMIJJET. Sbst. *maternité.* | Mutterschaft, Mütterlichkeit

p اميختن AMÎḪTEN. [Rad. امير] Vb. act. قارشدرمق *mêler.* | mischen, mengen.

p اميخته AMÎḪTE. Adj. u. Sbst. (Partic. d. Vhgdn.). قوشمش . قوشق *mêlé; mélange.* | gemischt, gemengt; Mischung.

p اميد ÜMÎD. (vulg. Ü'MÛT); auch اميذ und آميذ Sbst. اومو *espérance, espoir, attente.* | Hoffnung, Erwartung. — ETMEK. *espérer, attendre, compter sur. . . .* | hoffen, erwarten, worauf bauen. — WERMEK. *donner de l'espoir.* | Hoffnung geben, Hoffen lassen. — KESMEK oder اتمك اميد قطع *désespérer, perdre l'espoir.* | die Hoffnung aufgeben, verzweifeln. اميد بورنى ÜMID BURNU. *cap de bonne espérance.* | Vorgebirge der guten Hoffnung.

p اميدبخش ÜMÎDBAḪŠ. Adj. *qui fait espérer.* | Hoffnung gebend, Hoffen lassend, tröstlich.

p t اميدسز ÜMÎDSIZ. Adj. *sans espoir, désespéré.* | hoffnungslos, verzweifelnd.

p t اميدسزلك ÜMÎDSIZLIK. Sbst. *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung.

p اميدگاه ÜMÎDGÂH. Sbst. *lieu, cause d'espérance, consolation.* | Hoffnungsort, Hoffnungsgrund, Trost.

p t اميدلندرمك ÜMÎDLENDIRMEK. Vb. act. *faire espérer, donner espoir.* | hoffen lassen, Hoffnung geben.

p t اميدلنمك ÜMÎDLENMEK. Vb. intr. *espérer, concevoir de l'espérance.* | hoffen, Hoffnung fassen.

p t اميدلو ÜMÎDLÜ. Adj. = اميدوار *qui a de l'espoir, espérant.* | hoffend, der Hoffnung hat.

p اميدوار ÜMÎDWÂR. Adj. = اميدلو *qui a de l'espoir, espérant.* | hoffend, hoffnungsvoll, erwartungsvoll. — OLMAK. *espérer.* | hoffen. اميدوارم ÜMIDWARYM. *j'espère.* | ich hoffe.

p اميدوارى ÜMÎDWÂRY. Sbst. *espoir, espérance, attente.* | Hoffnung, Erwartung, das Erwarten.

p اميذ ÜMÎZ, und die Composs. s. اميد u. s. w.

a امير EMÎR, verkürzt مير MÎR. Pl. امراء ÜMERÂ. Sbst. *chef, commandant, prince, officier; descendant du prophète Mohammed.* | Haupt, Oberer, Befehlender, Fürst, Häuptling; Abkömmling oder Blutsverwandter des Propheten, vom Geschlecht Ali's, = شريف. — امير اخور EMÎR-AḪOR. (vulg. MIRAHOR u. MÎR-AḪOR) *grand-écuyer.* Oberstallmeister. امير اخورلق EMÎR-AḪORLYK. *emploi du grand-écuyer.* | Oberstallmeisteramt. امير اخوريه EMÎR-AḪORIJE. *revenu du grand-écuyer.* | Oberstallmeistergebühren. امير الامراء

EMIR ÜL-ÜMERÂ. = بكلربكی oder ميرميران *gouverneur d'une grande province.* | Statthalter einer grossen Provinz. أمير الجيوش EMÎR ÜL-ǦÜJÜŠ. = سر عسكر *général en chef.* | oberster Befehlshaber der Armee. أمير الحاج EMÎR ÜL-HEǦǦ oder ميرحاج MÎR-i HEǦǦ. *commandant de l'escorte qui accompagne les pèlerins de la Mecque.* | Anführer der Pilgerkarawane. أمير علم EMÎR-i 'ALEM. Sbst. *prince du drapeau, qui porte l'étendard impérial, officier qui remet aux gouverneurs des provinces, après leur nomination, l'étendard d'installation.* | Reichsfahnenträger, Reichsherold; Ueberbringer des Banners an einen neu ernannten Statthalter. أمير المومنين EMÎR ÜL-MÛMEMÎN. Sbst. *chef des croyants, titre des premiers Califes.* | Oberhaupt der Gläubigen, Titel der ersten Califen.

a p أميرانه EMÎRÂNE. Adj. *princier, en prince.* | fürstlich, in fürstlicher Weise.

a أميرت EMÎRET. Sbst. *princesse, épouse d'un Emir.* | Fürstin, Gemahlin eines Emir.

a p أميرزاده EMÎR-ZÂDE oder أميرزا EMÎRZA. abgekürzt ميرزا MIRZA. Sbst. *fils de prince, noble, seigneur, descendant d'Ali.* | Fürstensohn, Adliger, Herr; Nachkomme des Propheten, vom Geschlecht Ali's. = شريف

a t أميرلق EMÎRLIK. Sbst. *dignité de prince, de général; commandement.* | Fürstenwürde, Feldherrnwürde; Befehl, Commando.

a أميز EMJEZ. Adj. *excellent.* | ausgezeichnet.

p آميز ÂMÎZ. Adj. in pers. Compos. *mêlé, entremêlé, contenant.* | gemischt mit, zusammengesetzt aus, enthaltend. نياز آميز *suppliant, humble, qui supplie avec soumission.* | demüthig flehend. ستم آميز *menaçant.* | drohend. نياز وستم آميز aus Bitten und Drohungen zusammengesetzt (z. B. eine Rede, ein Schreiben).

p آميزش ÂMÎZIŠ. Sbst. *mélange, confusion.* | Mischung, Mengung.

p آميزه ÂMÎZE. Adj. *mêlé.* | gemischt.

p اميختن s. اميزيدن

a أميل EMJEL. Adj. *très-enclin, porté à q. ch., disposé à q. ch.* | sehr geneigt zu etwas, aufgelegt zu etwas, geschickt zu etwas.

a آمين ÂMÎN. Interj. *Amen, ainsi soit-il.* | Amen, so geschehe es.

a امين EMÎN. Pl. أمناء ÜMENÂ. 1. Adj. *constant, fidèle; sûr, à qui on peut se fier; qui jouit de la sécurité, qui est à l'abri.* | sicher, beständig, treu, zuverlässig; sicher vor etwas, geborgen. امين وسالم sicher und wohlbehalten. امين اولمق in Sicherheit. امين محلده an sicherem Orte. — 2. Sbst. *inspecteur, intendant.* | Aufseher, Oberer, Beamteter, unter dessen Verwaltung etwas steht. ÂLÂI-EMÎNI. *intendant de l'armée.* | Generalintendant. ARPA-EMÎNI. Aufseher über die Getreidemagazine. TERSHÂNE-EMÎNI. Aufseher über die Flotten und Werften. DEFTER-EMÎNI. Reichsarchivar. GÜMRÜ'K-EMÎNI. Oberzollinspector. ŠEHER-EMÎNI. Aufseher über die Bauten der Hauptstadt. ŠERÂB-EMÎNI. Oberkellermeister. ZARABHÂNA-EMÎNI. Aufseher über die Münze. MATBAḤ-EMÎNI. Oberküchenmeister. KOJUN-EMÎNI. Aufseher über die Viehherden. BARUTHÂNE-EMÎNI. Aufseher über die Pulvermühlen.

a t أمينلك EMINLIK. Sbst. *sécurité, tranquillité, immunité, impunité; charge d'intendant, de douanier.* | Sicherheit, Ruhe, Ungestörtheit, Straflosigkeit; Amt des Aufsehers, insbesondere des Zollaufsehers.

a p أمينى EMÎNI. Sbst. u. Adj. *sécurité; sûr, tranquille.* | Sicherheit; sicher, ruhig.

t o آن AN. Pron. d. 3. Person. *lui, il.* er, sie, es; dieser, diese, dieses; immer mit Postpositionen verbunden. آن سونقرا oder آنى سونقرا LT. بعد آن وآخران سونقى nach diesem, hierauf. آن اوستينتكا oder آن اوستينتن LT. بالاى آن auf ihm. آن اوچون oder آنى اوچون deswegen باقى آن = ان قلان . انقلان vgl. auch انجلين

a آن AN. Sbst. *temps, heure, moment.* | Zeit, Stunde, Augenblick. بو آنه دك oder بو آنه كلنجه *jusqu'alors, jusqu'à présent.* | bis jetzt, bisher. بر آنده *dans un moment.* | in einem Augenblicke. الآن *maintenant.* | jetzt, gegenwärtig. الى الآن *jusqu'à ce moment, jusqu'à nos jours.* | bis auf unsere Tage. من الآن *dorénavant, à partir de ce moment.* | von diesem Augenblick an, von nun an. انبده *dans le moment.* | augenblicklich, sogleich. آناً فاناً *de jour à jour, toujours.* | von Tag zu Tage, in einem fort, immerwährend, in ununterbrochener Reihenfolge.

p آن ÂN. Pron. Pl. آنلر und آنلن *celui-là, cela.* | jener, jenes. اين وآن ÎN WE ÂN. *celui-ci et celui là, le monde d'ici bas et le monde à venir, c. à d. toutes les choses créées.* | der und jener, diese und jene Welt, d. i. alles Geschaffene.

t ان EN. Sbst. s. اين *largeur.* | Weite, Breite. vgl. انلو u. انسز

a أن EN. Partic. *que.* | dass. الى ان *jusqu'à ce que.* | bis dass. على ان *à condition que.* | unter der Bedingung oder Voraussetzung dass. s. d. arab. Gramm.

a إن IN. Conj. *si.* | wenn. وان WE-IN. *quoique, bien que, quand même.* | wenn auch, obwohl. حيث ان *aussitôt que.* | sobald als. ان شاء الله *s'il plait à Dieu.* | so Gott will.

t o ان IN, ÜN. Sbst. vgl. اين *trou, trou de souris, fissure, tanière.* | Loch, Mauseloch, Spalte, Loch wo wilde Thiere ihr Lager haben. LT. سوراخ وموشدخانه وشكاف

a أن ENNE. Partic. *que.* لا شك ان *il n'y a pas de doute que.* | kein Zweifel dass. لان LIENNE. *parce que.* | weil.

a أن INNE. Adv. *certes, certainement.* | sicher, gewiss.

t o اون UN. Num. *dix.* | zehn. s. اون

t انا ANA. Sbst. *mère; espèce principale ou partie principale.* | Mutter; die hauptsächlichste Art, der hauptsächlichste Theil einer Sache. سود انا SÜD-ANA. *nourrice.* | Amme. باش انا BAŠ-ANA. *abbesse.* | Abtissin. بيوك انا BÜJÜK ANA. *grand-mère.* | Grossmutter. اويكى انا ÖJE-ANA. *seconde-mère.* | Stiefmutter. قاين انا KAYN-ANA. *belle-mère.* | Schwiegermutter. انا ديرك ANA-DIREK. *grand mât.* | Hauptmast. انا لغم ANA-LAGYM. *canal principal.* | Hauptcanal. دميرك اناسى DEMIRIN ANASY. *verge de l'ancre.* | Ankerruthe, Ankerschaft. انا بابا كونى *confusion, tumulte.* | Aufruhr, Verwirrung.

a انا ANA. Pron. *je, moi.* | ich.

a أنّا ENNA. Part. inter. *comment.* | wie. Partic. conjunct. *de quelque manière que.* | wie auch immer.

a انا INNA. *certes nous.* | wahrlich wir. انّا لله INNA LILLÂH. *certes nous sommes à Dieu.* | wahrlich, wir sind Gottes.

a انا INÂ. Sbst. *vase.* | Gefäss. Pl. آنية ÂNIJE u. اوانى AWÂNI. اوانىء چينى *porcelaine de Chine.* | chinesisches Porzellan.

a آناء ÂNÂ. Sbst. Pl. v. انى ANAN. *temps, heure, temps opportun.* | Zeit, Stunde, rechte, gelegene Zeit.

a انابه INÂBET. [IV. نصب] Sbst. پشيمان اولمق *action de se repentir.* | Reue. — ETMEK. *se repentir.* | bereuen, Reue empfinden.

a اناة ENÂT. Sbst. *attente; patience, bonté.* | Geduld, Nachsicht, Milde.

a اناث INÂS. Sbst. Pl. v. انثى *féminins, femmes.* | Frauen, Weiber, weibliche Wesen.

t اناج ANÂǦ. Adj. *grand, large, déniaisé, rusé.* | gross, erwachsen; gewitzigt, zu gross um sich täuschen zu lassen.

a اناجيل ENAǦÎL. Sbst. Pl. v. انجيل INGÎL.

p اناختار ANAHTAR. s. اختار

a انار ANÂR. vulg. نار NÂR. Sbst. *pomme de grenade.* | Granatapfel. اغاجى — *grenadier.* | Granatbaum.

p انارستان ANÂRISTÂN. Sbst. *jardin de grenades.* | Ort, wo Granatbäume wachsen, Granatgarten.

a انارة INÂRET. [IV. نار] Sbst. آيدنلندرمق نورلندرمق *action d'éclairer, d'illuminer.* | Erleuchtung, Erhellung.

a انس ÜNÂS. Sbst. Pl. v. انسان

gr. اناطولى ANADOLU. (vulg. ANADÖ). N. pr. (ἀνατολή). *l'Asie mineure.* | Kleinasien. اناطولى طاغى ANADOLU DAGY. *le mont Olympe.* | der Olymp (bei Brussa). ANADOLÁ. (vulg). *en Asie.* | nach Asien.

t o اناغ INÂǦ. LT. u. ايناق Abulg. Sbst. صاحب ومعتمد *ami, confident, courtisan, favori.* | Freund, Vertrauter, Vertrauter des Fürsten. vgl. انامق

a آناً فاناً ÂNEN FE ÂNA. Adv. *jour pour jour, sans cesse, à coups réitérés.* | Tag für Tag, in einem fort. s. آن

gr انافور ANAFOR. (*ἀναφορά*). Sbst. *tournoiement d'eau, courant opposé, remous.* | Strudel, Wasserwirbel. انافور اقندى Gegenströmung (in der Nähe einer Küste). انافور ايلمك *tournoyer.* | im Wirbel herumdrehen, herumwirbeln (vom Wasser). Kam. s. vv. لولب تكركر

t o انك INÊK. Sbst. *vache.* | Kuh. s. انك

t o اناگا ANAGA. Sbst. *nourrice.* | die Amme. LT. مادر رضاعى

a انالة INÂLE. [نال IV.] Sbst. *action de faire obtenir une chose à q. qn.* | Darreichung, Schenkung.

t انالق ANALYK. Sbst. *belle-mère, (seconde mère).* | Stiefmutter.

a انام ENÂM; auch آنام ANÂM. Sbst. *coll. les créatures, le genre humain, les hommes.* | die Geschöpfe, das Menschengeschlecht, die Menschen. انام مشهور *célèbre par tout le monde.* | weltberühmt.

a انامل ENÂMIL. Sbst. Pl. v. انملة ENMILE.

p آنان ÂNÂN. Pron. Plur. s. آن

a انان ÜNÂN. Sbst. *gémissement.* | Gestöhn,

t انان I'NÂN (nicht YNAN). Sbst. *foi, croyance, confiance.* | Glaube, Treu und Glauben, stetes Vertrauen. انان ادم ein Mann von Treu und Glauben. انان يوق *il n'y a point de foi.*

t انانجق INÂNAǴAK.
t اناندرمق INANDYRMAK.
t انانلمز INANYLMAZ.
t انانمز INANMAZ.
} s. انانمق

t انانمق INANMAK; auch اينانمق Aor. انانر INANYR. Vb. intr. u. act. *p* باور كردن und باور داشتن *croire, ajouter foi, se fier, avoir confiance; confier q. ch. à q. qn.* | glauben, trauen, an etwas glauben, Jemand etwas anvertrauen. بكا جميع مالنى انانمش ايدى er hatte mir sein ganzes Vermögen anvertraut. Part. fut. انانجق INANAǴAK. Adj. *ce que l'on peut croire; croyable.* | was man glauben kann, glaublich. انانورم INANY'RYM. *je le crois.* | ich glaube es. Deriv. I. انانمامق INA'NMAMAK. *ne pas croire, se défier.* | nicht glauben, nicht trauen, misstrauen. بنده انانمم BENDÉ INANMAM. ich glaube es auch nicht. Partic. انانمز INANMAZ. *incrédule, méfiant.* | der nicht glaubet oder trauet, ungläubig, misstrauisch. II. انانديرمق INANDYRMAK. Vb. caus. *faire croire, assurer, persuader.* | glauben machen, überreden, versichern. III. انانلمق INANYLMAK. Vb. pass. davon die Partic. انانلمز INANYLMAZ. Adj. *incroyable.* | was nicht geglaubt wird, unglaublich. انانلنجق INANYLAǴAK. *croyable.* | was geglaubt werden wird, glaublich. انانلمش INANYLMYŞ. *croyable, fidèle.* | was man glaubt, glaublich, dem man trauet, treu.

t انانمامقلق INANMAMAKLYK. Sbst. [Neg. v. انانمق *incroyable, méfiance.*] | Unglaube, Misstrauen.

t انانمه INANMA. Sbst. *foi, croyance, confiance.* | Glaube, Treue und Glauben, festes Vertrauen.

a انانية ENÂNİJJET. Sbst. [v. انا ich. بنلك *égoïsme, amour-propre, arrogance.* | Selbstsucht, Eigenliebe, Anmassung.

gr انانتيوز ANAWAPTYZ. Sbst. Anabastist.

p انهيد ANÂHÎD. Sbst. *la planète Vénus.* | der Planet Venus. vgl. ناهيد

a انبأ ANBA (spr. AMBA). Sbst. Pl. v. نبأ

a انبا INBÂ (spr. IMBÂ). [نبأ IV.] Sbst. بلدرمك . خبر ويرمك *action d'avertir, d'instruire, d'informer q. qn. de q. ch.; communication, avis.* | Benachrichtigung, Mittheilung (mündliche oder schriftliche) dessen was man weiss. — ETMEK. *informer q. qn. de q. ch., communiquer, faire part.* | Jemanden von etwas benachrichtigen, ihm etwas mittheilen, verkündigen.

a انبات INBAT (spr. IMBÂT). [نبت IV.] Sbst. *action de pousser, de germer, de croître (des plantes), de produire des herbes, des végétaux (se dit de la terre).* | das Keimen, Treiben, Wachsen der Pflanzen, Hervorbringung, Wachsenlassen der Pflanzen. — ETMEK. *pousser, germer, produire, faire croître.* | keimen, treiben, Pflanzen hervorbringen, gedeihen lassen.

p انبات ENBÂD (spr. EMBÂD). Sbst. s. بات *brise du soir.* | Abendwind, Abendkühlung.

p نبار INBÂR (spr. IMBÂR). [اين بار] Sbst. *cette fois.* | diesmal.

p انبار ANBÂR, vulg. AMBÂR und HAMBAR. Sbst. *réservoir, magasin, dépôt pour toute chose, grenier, estive d'un vaisseau, carène, pont d'un vaisseau; caisse, coffre; citerne, puits.* | Ort, wo etwas aufbewahrt wird, Speicher, Scheuer, Getreidemagazin; Schiffsraum, Kielraum, das untere Deck eines Kriegsschiffes; Kiste, Truhe. صو انبارى Wasserbehälter, Cisterne, Brunnen. AMBAR ETMEK. *amasser, enmagasiner.* | aufspeichern.

p انبارخانه ANBÂR-HÂNE. Sbst. *office, garde-manger.* | Speisekammer.

p انبار دار ANBÂR-DÂR (AMBARDAR). Sbst. *intendant de la bouche de l'empereur.* | der Hofbeamte welcher die Schlüssel zu den kaiserlichen Küchenvorräthen und Kellern hat, Oberküchenmeister.

p انبارمك ANBÂRDEN (AMBARDEN). Vb. act. *remplir.* | anfüllen, vollspeichern.

p انبارده ANBÂRDE (AMBARDE). Adj. (Part. des Vbgdn.) *plein, rempli.* | voll, vollgespeichert, angefüllt.

p t انبارلو ANBARLY (AMBARLY). Adj. *qui a un dépôt ou magasin.* | mit einem Speicher u. s. w. versehen. اوچ انبارلو اوج - ÜÇ-AMBARLY. *vaisseau à trois ponts.* | Dreidecker (Schiff).

p انباز ANBÂZ (AMBÂZ). Sbst. اورتاق . شريك *compagnon, associé.* | Genosse, Theilhaber.

p انبازى ÂNBÂZÎ (AMBAZI). Sbst. اورتاقلق *association.* | Genossenschaft.

p انبازيدن ANBÂZÎDEN (AMBAZIDEN). Sbst. act. اورتاق اولمق *être associé à q. qn., s'associer, faire une association.* | mit Jemand associirt sein, eine Genossenschaft eingehen.

p انباشتن EMBÂŞTEN und انباشته EMBÂŞTE = انبارمك und انباره

a انباض INBÂZ (IMBAZ). [نبض IV.] Sbst. *action de faire siffler la corde de l'arc en la tirant à soi et la lâchant tout à coup.* | das Anziehen und Loslassen der Bogensehne, so dass sie schwirrt.

p انباغ ANBÂG (AMBAG). Sbst. *l'une des femmes d'un mari, concubine.* | eine von mehreren Frauen eines Mannes, Nebenfrau, Beischläferin.

p انباق ANBÂK (AMBAK). Sbst. *coq.* | Hahnrei.

p انبان ANBÂN (AMBAN). Sbst. 1. سختيان *sorte de maroquin d'une qualité inférieure.* | eine Art Schafleder von geringerer Qualität. 2. شكبه . طغرجق *sac de cuir, bésace, valise.* | Ledersack, Lederbeutel, Mantelsack. انبان فتنه وبيسه حيله ميدانه صالدى er brachte den Sack der Bosheit und den Beutel der List zur Stelle, d. i. er wandte allerlei Ränke an.

p انبانچه ANBÂNÇE (AMBANÇE). Sbst. Dimin. d. Vhgdn.

p انبانه ANBÂNE und انبانك EMBANIK = انبان 2.

gr انبربارس ANBERBÂRIS (EMBERBARIS). Sbst. قادين طوزلغى *berbéris, épine-vinette.* | die Berbrize.

a انبساط INBISÂT (IMBISAT). [بسط VII.] Sbst. اچق يوزلو اولق . يايلمق *action de déplier, gaieté.* | das sich Entfalten (des Gesichts), Heiterwerden, Heiterkeit. انبساط خاطر INBISÂT-I HATYR. *épanouissement du coeur.* | Eröffnung des Herzens, Heiterkeit.

a انبعاث INBI'ÂS (IMBI'ÂS). [بعث VII.] Sbst. كوندرلمك . ارسال اولنمق *état d'être envoyé (p. ex. d'un prophète).* | die Sendung, das gesendet werden oder gesendet sein (z. B. eines Propheten).

a انبغاء INBIGÂ (IMBIGÂ). [بغا IIV.] Sbst. سزا اولمق *état d'être convenable, s'allier.* | Angemessenheit, Zweckmässigkeit, Nothwendigkeit.

a انبك ENBIK (vulg. IMBIK) u. الانبك EL-EMBIK. s. انبيق

a p انبوب ENBÛB (EMBÛB) und انبوبة EMBÛBE. Sbst. قامش بوغمى *noeud d'un roseau, partie de la tige d'un roseau comprise entre deux nœuds, tuyau.* | Knoten an einem Rohre, Glied des Rohres zwischen zwei Knoten, Röhrchen, = مسورة

p انبوه ENBÛH (EMBÛH). 1. Sbst. *multitude, foule, troupe.* | Menge, Schaar, grosse Anzahl. 2. Adj. *nombreux, multiple, copieux, grand.* | zahlreich, vielfach, aus vielen Theilen zusammengesetzt, gross. انبوهى = نفس oder انبوه كروه *foule.* | Menschenmenge. بانبوهى وفراوانى *en foule.* | in Masse. بر كروه انبوه ايله اوزرينه واردى er griff ihn mit einer grossen Schaar an. انبوه اولمق zahlreich sein.

a انبياء ENBIJÂ (EMBIJA). Sbst. Pl. v. نبى NEBIJ.

a انبياع INBIJÂ' (IMBIJA). [بيع VII.] Sbst. سورونوب صاتلمق *le courant des marchandises, débit des marchandises.* | das sich Verkaufen lassen, guter Absatz der Waaren.

a أنبيق YNBYK (YMBYK), vulg. انبك IMBIK, oder mit dem Artikel, الأنبيق EL-YMBYK. Sbst. *alambic.* | Destillirkolben, Brennblase. أنبيقلمق چكمك destilliren.

a أنت ENTE. Pron. person. *tu, toi* | Du.

t أنت-ANT. Sbst. s. أند

a انتاج INTÂǴ. [نتج IV.] Sbst, طوغورمق *action de produire, d'engendrer, d'enfanter; action de causer, d'occasionner.* | Hervorbringung, Gebärung; Verursachung. — ETMEK. *produire, causer, occasionner, avoir des conséquences.* | hervorbringen, verursachen, zur Folge haben, Grund oder Ursache zu etwas sein (m. d. Dativ). نتايج فساده انتاج ايدر (die Sache) hat üble Folgen. تراخى خسارت عظيمه انتاج ايدر Verzug bringt grossen Schaden.

a انتبار INTIBÂR. [نبر VII.] Sbst. شيشمك. قبارمق *action d'enfler, de se gonfler.* | das Anschwellen, dick werden.

a انتباه INTIBÂH. [نبه VIII.] Sbst. اويانمق. كوزى اچق اولمق *action de s'éveiller, d'être sur ses gardes; éveil, attention, vigilance, circonspection.* | das Erwachen, Wachsamkeit, Obacht, Vorsicht, Behutsamkeit, Umsicht. Theol. Suf. die geistige Erweckung. انتباه اوزره اولمق auf seiner Hut sein. كمال انتباه اوزره mit der grössten Wachsamkeit. اهل انتباه ein Vorsichtiger, Wachsamer, Behutsamer. مقاومتدن عجزنه انتباه ايلمه mit dem Bedacht (d. h. da er erkannte oder bedachte) dass er zu schwach sei zum Widerstande. جان با انتباه ein wachsamer Geist.

a انتشار INTISÂR. [نشر VIII.] Sbst. صاچلمق. طاغلمق *action de s'épandre, état d'être dispersé, disséminé, répandu.* | das sich zerstreuen, nach allen Seiten hin auseinander stieben, nach allen Seiten hin sprützen.

a انتجاء INTIǴÂ. [نجا VIII.] Sbst. فسلداشمق *action de se parler à l'oreille l'un à l'autre, se communiquer des secrets.* | Geflüster, Zuflüsterung.

a انتجاس INTIǴÂS. [نجس VIII.] Sbst. بولاشمق مردار اولمق *action de se souiller, état d'impureté.* | Verunreinigung, Unreinheit.

a انتجام INTIǴÂM. [نجم VIII.] Sbst. بنمك *action de cesser.* | das Aufhören.

to انتچمق UNUTCHMAK. Vb. act. LT. قرض كردن *emprunter, prêter.* borgen. Deriv. انتچيتمق UNUTCHYTMAK. Vb. caus. LT. قرض كنانيدن *faire emprunter, faire prêter.* | borgen lassen. vgl. اودنچ

a انتحاء INTIḤÂ. [نحا VIII.] Sbst. سويكنوب طيامق. ميل اتمك *action de se pencher ou de s'appuyer sur q. ch.* | Aufstützung oder Anlehnen an einen Gegenstand, in gebogener Stellung des Körpers.

a انتحاب INTIḤAB. [نحب VIII.] Sbst. *action de sangloter, de pleurer tout haut.* | lautes Weinen.

a انتحار INTIḤÂR. [نحر VIII.] Sbst. *suicide.* | Selbstmord.

a انتحال INTIḤAL. [نحل VIII.] Sbst. انتسلب اتمك. دعواى اتمك *action de prétendre, de s'attribuer q. ch. à tort, de tirer son nom de .... c. à d. appartenir à ... (p. ex. une secte).* | unrechtmässige Anmassung, Beanspruchung; das sich bekennen zu einer Mitgliedschaft (einer Secte u. dgl.).

a انتخاء INTIḪÂ. [نخا VIII.] Sbst. فخرلنمق. اولونمق *s'enfler d'orgueil.* | stolzes sich Brüsten.

a انتخاب INTIḪÂB. [نخب VIII.] Sbst. اوردلمك *action de choisir, choix, élection.* | Auswahl, das Wählen. — ETMEK. *choisir.* | wählen, eine Auswahl treffen.

a انتذار INTIẒÂR. [نذر VIII.] Sbst. اداسق. اتمك *action de s'imposer un vœu, un sacrifice.* | Gelobung; Ablegung eines Gelübdes.

a انتزاع INTIZÂ. [نزع VIII.] Sbst. چكلمك. چيقمق *action d'ôter, d'arracher q. ch. de sa place; état d'être arraché, ôté, enlevé.* | Wegnahme, Entreissung. — ETMEK. *arracher, enlever.* | herausreissen, entreissen, wegnehmen. — OLUNMAK. *être arraché, enlevé.* | entrissen werden oder sein.

a انتساب INTISÂB. [نسب VIII.] Sbst. *action de tirer son nom de q. qn. ou de q. ch., rapport, relation de l'un avec l'autre; dépendance; action de s'attribuer, de se réclamer, parenté, généalogie.* | das sich nach Jemand oder nach einer Sache benennen; Beziehung zu einander, Bezug zu ..., Zusammenhang mit ..., Abhängigkeit (von einander), Verwandtschaft, Genealogie; Aneignung, Zueignung. — ETMEK. *tirer son nom de ..., appartenir à ..., être admis à ..., se rapporter à ..., s'attribuer q. ch.* | seinen Namen haben von ..., gehören zu ..., in Bezug stehen zu ..., in Zusammenhang sein mit ..., abhängig sein von etwas; sich etwas zueignen, zuschreiben (mit d. Dativ). فلان پاشانك انتسابندن در er gehört zu den Angehörigen (dem Gefolge) des und des Pascha. شاهزاده حضرتنه انتسب ايتديلر sie schrieben sich der Partei des Fürsten zu, traten auf seine Seite. — In Verbindung mit Substantiven dient das Wort zu Bildung zusammengesetzter Adjective wie شرف انتساب ŠEREF-INTISÂB. *glorieux, distingué.* ruhmreich, vornehm. صواب انتساب SEWÂB-INTISÂB. *juste, vrai.* | richtig wahr. جواب صواب اى eine richtige, der Wahrheit gemässe Antwort. vgl. انتماء

a انتساج INTISÂǴ. [نسج VIII.] Sbst. طوقويش *texture, liaison des parties d'une chose.* | das Gewebe, Zusammenhang der Theile einer Sache.

a انتساخ INTISÂḪ. [نسخ VIII.] Sbst. 1. *action d'effacer, de faire disparaître.* | Ausstreichung, Vernichtung, Abschaffung, Aufhebung. 2. يازمق ابستمك *action de copier, de transcrire.* | Copierung, Abschrift.

a انتساق INTISÂK. [نسق VIII.] Sbst. نظام اوزره دوزلمك *état d'être rangé dans un certain ordre.* | Aufstellung in einer gewissen Ordnung.

a انتشاء INTIŠÂ. [نشا VIII.] Sbst. حاصل اولمق. نشأت اتمك *action de croître, de se produire.* | das Wachsen, Hervorkommen.

a انتشاء INTIŠÂ. [نشى VIII.] Sbst. مست اولمق. لايعقل اولمق *état d'être ivre, d'être étourdi par la boisson.* | Rausch, Zustand der Berauschung.

a انتشار INTIŠÂR. [نشر VIII.] Sbst. پراكنده اولمق. طاغلمق. اچلمق *action de se répandre, de s'épanouir, de s'ouvrir; divulgation, explication.* | das sich nach allen Seiten hin zertheilen, nach allen Seiten hin ausbreiten, sich entfalten. — BULMAK. *se répandre, se divulguer.* | sich verbreiten.

a انتشاق INTIŠÂK. [نشق VIII.] Sbst. *action de respirer, d'attirer q. ch. dans les narines.* | Einschnaubung.

a انتصاب INTISÂB. [نصب VIII.] Sbst. دكلمك. نصب اولنمق *action de se dresser, de s'élever, se mettre sur pied; état d'être planté, érigé.* | Aufrichtung, Aufrechtstehen, fest eingepflanzt stehen.

a انتصاح INTISÂḤ. [نصح VIII.] Sbst. نصيحت قبول اتمك *action de se laisser conseiller, d'accepter un conseil.* | das sich rathen lassen, Annahme eines guten Raths

a انتصار INTISÂR. [نصر VIII.] Sbst. *action d'être vainqueur, d'avoir le dessus sur son adversaire, vengeance, satisfaction.* Ueberwindung des Gegners, Rache am Gegner.

a انتصاف INTISÂF. [نصف VIII.] Sbst. *action de se faire rendre justice par q. qn.; de se faire payer de q. qn. ce qu'il devait; revanche, satisfaction.* | Verfolgung seines Rechts, Wiedervergeltung.

a انتضاج INTIZÂǴ. [نضج VIII.] Sbst. پشمك *état de mûrir.* | das Reifen der Früchte.

a انتظار INTIZÂR. [نظر VIII.] Sbst. *action d'attendre q. qn. ou q. ch., attente, désir de voir q. qn.* | das Warten auf etwas, Erwartung. انتظار اوزره اولمق (mit dem Dativ) oder انتظار چكمك mit Ungeduld auf Jemand oder auf etwas warten.

a انتظام INTIZÂM. [نظم VIII.] Sbst. دوزلمك *état d'être en bon ordre; arrangement, ordre, disposition, série, régularité.* | Ordnung, geordnete Aufstellung, Reihe, Regelmässigkeit. — BULMAK. *être arrangé, mis en ordre.* | in Ordnung sein, ordentlich aufgestellt sein. نظام وانتظام Ordnung und Gesetz.

a انتعاش INTI'ÂŠ. [نعش VIII.] Sbst. *convalescence, réhabilitation.* | das Aufstehen nach einem Falle, von einer Krankheit, Wiedergenesung, wieder zu Ehren gelangen.

a انتفاء INTIFÂ. [نفا VIII.] Sbst. يوكلمك *état d'être nié, d'être anéanti, disparaître; extinction, extirpation.* | verschwinden, verneint werden, zu Nichte werden; Vernichtung.

a انتفاخ INTIFÂḪ. [نفخ VIII.] Sbst. شيشمك *action de s'enfler, état d'être enflé, d'être gonflé.* | das sich Aufblasen, aufgeblasen sein. — ETMEK. *s'enfler, se gonfler.* | sich aufblasen, sich aufblähen. معده انتفاخ ايدر der Magen bläht sich auf.

a انتفاش INTIFÂŠ. [نفش VIII.] Sbst. *action de se hérisser (les cheveux).* | das sich sträuben, zu Berge stehen der Haares.

a انتفاع INTIFÂ'. [نفع VIII.] Sbst. فائده لنمك *action de tirer profit, de gagner*

tirer parti de q. ch. | von einer Sache Nutzen ziehen, eine Sache zu seinem Vortheil anwenden.

a انتفال INTIFÂL. [نفل VIII.] Sbst. *action de dire plus de prières que la loi n'en prescrit.* | Abhaltung von Gebeten über die vorschriftmässige Anzahl. — ETMEK. *prier, demander, postuler.* | beten, bitten, dringend verlangen.

a انتقاء INTIKÂ. [نقا VIII.] Sbst. اورندوك *action de choisir, d'élire, choix.* | das Auswählen, Auslesen, Auswahl.

a انتقاب INTIKÂB. [نقب VIII.] Sbst. نقابلمق *action de se voiler le visage.* | Verschleierung. — ETMEK. *se voiler.* | sich mit dem Schleier bedecken.

a انتقار INTIKÂR. [نقر VIII.] Sbst. *action d'élire, de choisir entre plusieurs, faire un choix des meilleurs.* | Auswählen, aus mehreren, Auswahl treffen.

a انتقاص INTIKÂS. [نقص VIII.] Sbst. اكسيلمك *décroissement, diminution.* | Abnahme, Verminderung.

a انتقاض INTIKÂZ. [نقض VIII.] Sbst. بوزلق *action de se dissoudre, de s'écrouler, de se corrompre.* | das sich auflösen, Auflösung, Zerbröckelung, zu Grunde gehen, Verderben.

a انتقاط INTIKÂT. [نقط VIII.] Sbst. *action de s'informer de q. ch. minutieusement, demander des nouvelles détaillées.* | genaues Ausfragen, genaue Erkundigung, Punkt für Punkt ausforschen.

a انتقال INTIKÂL. [نقل VIII.] Sbst. *action de changer de lieu, émigration, de passer de l'un à l'autre.* | Vertauschung des Orts, Ortsveränderung, Versetzung, Auswanderung, Umzug; Uebergehen von einem Gegenstande zum andern; Uebergang in ein anderes Leben, d. i. der Tod. — ETMEK. *changer de lieu, se transporter, émigrer, déménager; passer de l'un à l'autre, passer à l'autre monde.* | den Ort verändern, auswandern, ausziehen, von einem Gegenstande zum andern übergehen, einen Gegenstand nach dem andern geistig auffassen und verstehen, leicht auffassen; sich geistig wohin versetzen, sich geistig an die Stelle eines andern setzen; ins Jenseits hinübergehen, d. i. sterben. سريع الانتقال einer der leicht von einem Gegenstande zum andern übergeht. انتقال دار بقا اتمك in die Ewigkeit hinübergehen.

a انتقام INTIKÂM. [نقم VIII.] Sbst. كين الق *action de se venger, vengeance.* | Rache. انتقام الق oder انتقام اتمك اخذ *se venger.* | Rache nehmen, sich rächen. انتقام آنجيسى der Rächer.

a انتقاه INTIKÂH. [نقا VIII.] Sbst. *action de se consoler, de reprendre courage en entendant q. ch.* | Trost und Beruhigung (die man aus einer Nachricht, aus einem Versprechen u. s. w. zieht).

a انتكاس INTIKÂS. [نكس VIII.] Sbst. بشى اشاغه ايلمك . بيقلمق *état d'être renversé, action de tomber la tête la première; renversement.* | Umstürzung.

a انتكاف INTIKÂF. [نكف VIII.] Sbst. يوزين دوندرمك *action de se détourner.* | Abwendung, Wegwendung des Gesichts von einem Gegenstande, = اعراض

a انتماء INTIMÂ. [نما VIII.] Sbst. انتساب اتمك *action de faire remonter son origine à q. ch.; rapport, appartenance.* | Zurückführung seines Ursprungs auf etwas; Entstehen aus . . ., Erwachsen aus . . ., Bezug auf . . ., Beziehung zu . . ., Zusammenhang mit . . .; dient zur Bildung zusammengesetzter Adjectiven: سعادت انتمالى SEÂDÉT-INTIMÂ. *fortuné.* | beglückt. دعاى خير انتما DUÂ-I HAIR-INTIMÂ. segensreich. گردن رعونت انتما GERDEN-I RÜ'ÛNET-INTIMÂ. ein stolzer Nacken. كلام حكمت انتما ein geheimnissvoller Ausspruch. جواب صواب انتما eine wahre, richtige Antwort. vgl. انتساب

t o انتمق LT. تيز كردن *aiguiser.* | schärfen (?)

t انتمك INITMEK. s. اينتمك

a انتهاء INTIHÂ. [نها VIII.] Sbst. *état d'être fini, achevé; fin, terme, achèvement.* | das zu Ende kommen, Erreichung des Zieles, das bis wohin reichen, Ende, dass Aeusserste einer Sache, Ziel, Vollendung, Abschluss. انتهاء زمان das Ende der Welt. انتهاء سرحد die äusserste Gränze.

a انتهاب INTIHÂB. [نهب VIII.] Sbst. قاپشمق . يغما اتمك *action de piller; rapine.* | Plünderung, Raub.

a انتهاج INTIHÂǴ. [نهج VIII.] Sbst. يول اتمك . يورمق *action de prendre le chemin, de suivre.* | Verfolgung des Weges, Einherschreiten.

a انتهاز INTIHÂZ. [نهز VIII.] Sbst. *action de saisir une occasion.* | Ergreifen, Wahrnehmen, Benutzen einer Gelegenheit. فرصت انتهاز اتمك eine Gelegenheit ergreifen.

a انتهاض INTIHÂZ. [نهض VIII.] Sbst. شروع اتمك *action de se mettre à l'ouvrage.* | Beginnen eines Werks.

a انتياط INTIYÂT. [ناط VIII.] Sbst. *état d'être pendu.* | das Hängen, aufgehangen sein.

a انثا ÜNSÂ. s. انثى

a انثرام INSIRÂM. [ثرم VII.] Sbst. das Ausfallen oder Ausbrechen der Zähne.

a انثقاب INSIKÂB. [ثقب VII.] Sbst. دلينمك . دلنمك *état d'être percé, foré.* | Durchlöcherung, durchlöchert, durchbohrt sein.

a انثى ÜNSÂ. Sbst. *femme, femelle.* | weibliches Wesen, Weib, Weibchen eines Thiers.

p آنجا ÂNǴÂ. Adv. *là, dans ce lieu-là.* | dort.

t o انجاق ANǴAK. Adv. = آنجا

a انجاء INǴÂ. [نجا IV.] Sbst. خلاص اتمك . قورتارمق *action de sauver, de délivrer q. qn.* | Rettung, Befreiung.

t o انجا ANǴA. LT. آنقدر s. آنجه

a انجاب ANǴÂB. Sbst. Pl. v. نجيب NEǴÎB.

a انجاح INǴÂH. [نجح IV.] Sbst. حاجت بتورمك *action de réussir (une affaire); accomplissement, exécution.* | das Gelingen, Gedeihen einer Sache, Förderung, Ausführung einer Sache. — ETMEK. *faire réussir.* | eine Sache fördern, gelingen lassen.

a انجاد INǴÂD. [نجد IV.] Sbst. يارديم اتمك *assistance.* | Hülfe, Beistand. 2. مرتفع اولمق *action de s'élever, de se dresser et être haut.* | das Emporsteigen, höher werden, eine höhere Stelle erreichen.

a انجاز INǴÂZ. [نجز IV.] Sbst. وعدنى يرينه كتورمك *action d'accomplir, d'exécuter, de remplir sa promesse.* | Erfüllung, Ausführung eines Versprechens. انجاز وعد اتمك ein Versprechen erfüllen.

a انجاس ANǴÂS. Sbst. Pl. v. نجس NEǴS.

p انجام ENǴÂM. Sbst. 1. صوك *fin, accomplissement, résultat, conclusion.* | Ende, Ausgang einer Sache, Abschluss. انجامه واصل اولمق od. انجام بولمق od. انجام بولمق *finir, se terminer.* | endigen, zum Abschluss gelangen. انجام ويرمك *finir, terminer.* | zu Ende bringen (mit dem Dativ). انجام كار انجام ENǴÂM-I KÂR. *réussite, succès, issue.* | Ende, Erfolg, Ausgang. 2. in pers. Compos. als Particip v. انجاميدن *finissant par.* | endigend mit. ظفر انجام ZAFER-ENǴÂM. *victorieux.* | siegreich. سعادت انجام SEADÉT-ENǴÂM. *heureux.* | glücklich. سلامت انجام سلام *salutation bienveillante.* | ein heilbringender, wohlwollender Gruss.

p انجاميذير ENǴÂMPEZÎR. Adj. *finissant, fini.* | endigend, beendigt, zum Ende oder Abschluss gelangend.

p انجاميدن ENǴÂMÎDEN. Vb. act. u. intr. *finir, terminer; être fini, accompli.* | endigen, abschliessen, vollenden; zu Ende sein.

a انجمك INǴITMEK. s. انجمك

a انجذاب INǴIZÂB. [جذب VII.] Sbst. جذب اونمق *état d'être attiré, attraction, inclination, passion.* | das hingezogen sein, sich hingezogen fühlen zu etwas, Neigung zu einer Sache, Leidenschaft. — ETMEK. *attirer.* | anziehen, eine Person oder Sache; die Zuneigung gewinnen. انجذاب خواطر اتمك *gagner les coeurs.* | die Herzen gewinnen. انجذاب انفس *aspiration (de l'air).* | Einathmung, = صوقلمه

t انجرقوشى INǴIR-KUŠU. Sbst. *espèce d'oiseau au plumage jaune, loriot (?).* | ein gelber Vogel, auch صارى اصمه oder صارى صندل genannt. *a* صفاريّة Kam. (Zeisig, Goldammer?)

a انجراد INǴIRÂD. [جرد VII.] Sbst. صويلمق *état d'être dénué.* | Entblössung.

a انجرار INǴIRÂR. [جر VII.] Sbst. چكلمك *état d'être tiré, attiré, entraîné.* | das gezogen werden, fortgezogen, ausgedehnt werden.

a انجزام INǴIZÂM. [جزم VII.] Sbst. كسلمك . قيرلمق *état d'être coupé, séparé, retranché, cassé.* | das abgeschnitten, abgetrennt, verkürzt, abgebrochen sein. — OLUNMAK. *être coupé, être cassé.* | abgeschnitten, zerbrochen werden oder sein. — Gramm. Bezeichnung eines Consonanten mit dem Zeichen G'ezm, Vocallosigkeit.

p انجعاف INǴ'ÂF. [جعف VII.] Sbst. كوكدن قوپارمه *état d'être arraché.* | Ausrottung.

t آنجق ANǴAK. *t o* انجوق Conj. *seulement, rien que, pourtant, mais.* | nun, doch, zwar, fort, allein, aber; dient zur Beschränkung oder Berichtigung einer Aussage, welche es einführt, z. B. آنجق وعدكزى مطلوب ايدرم *je vous demande seulement votre parole.* | ich verlange nur, nichts weiter als, Ihr Wort. خلاص كشى ايله استانبوله آنجق بن كتدم

mit dem und dem ging nur ich nach Stambul. انكله بوكون بن انجق استانبوله كيتدم ich ging heute mit ihm nur nach Stambul. بن بوكون استانبوله انجق انكله كيتدم ich ging heute nur mit ihm nach Stambul. كلمجك ايدم انجق كله مدم ich wollte kommen, aber ich konnte nicht. Auch am Ende des Satzes: طاولك يانندہ بورى وصورنسای وزيل وبونلر كبيلر ايشيد يلور انجق neben der Trommel wurden nur die Trompeten, die Hautbois, die Becken und diesen ähnliche Instrumente gehört.

t انجق ynǵyk. s. انجك

t انجقرق ynǵyrkyk. Sbst. *sanglot, soupir, hoquet.* | Seufzer, Schluchzen.

t انجقرمق ynǵyrmak. Vb. intr. *sangloter, soupirer.* | seufzen, schluchzen, stöhnen.

t انجك inǵik; auch انجق u. انجوك Sbst. *tibia, os de la jambe; jarret.* | Schienbein, Fussbiege; bei Thieren die Häckse oder Kniebug. انجك قورى *tibia.* | der Schienbeinknochen, = دوك oder قلم

t انجك enǵik. Sbst. Dimin. v. اك *petit chien.* | Hündchen, kleiner Hund, junger Hund.

t o انجك enǵek. Sbst. LT. باريكى *subtilité.* | Feinheit, Kleinheit, = انجكلك

a انجل enǵel. Sbst. *mauve (plante).* | die Malve.

a انجلا inǵilâ. [جلا VII.] Sbst. ايدنلق . روشن اولق *action de paraître, de briller, de se montrer dans son éclat; apparition, manifestation (de Dieu), éclat, splendeur.* | das zum Vorschein kommen, im vollen Glanze erscheinen; Erscheinung, Glanz, Aufklärung (des Himmels).

t انجلتمك inǵeletmek und انجلتمه inǵeletme. s. انجلمك

t انجلمك inǵlemek. Vb. intr. *gémir.* | seufzen, stöhnen, = انكمك oder اينمك

t انجلمك inǵelemek. s. انجلمك

t انجلين anǵilêîn [vgl. ان u. جلين] Adv. *comme lui, de même, de la même manière.* | wie er, ebenso, auf gleiche Weise.

a انجم enǵüm. Sbst. Pl. v. نجم negm.

a انجماد inǵimâd. [جمد VII.] Sbst. قاتيلشمق . طوڭمق *action de s'épaissir, de se roidir, de geler.* | Verdickung, Verhärtung (durch Frost, Hitze u. s. w.).

a انجماع inǵimâ'. [جمع VII.] Sbst. *action de se rassembler, rassemblement.* | Versammlung, Zusammenkommen an einem Orte.

t انجمك inǵimek (im West-Türkischen nur die Derivv. gebräuchlich). *t o* انچمق Vb. intr. LT. رنجيدن *s'affliger.* | sich betrüben, betrübt s. a. Derivv. I. انجيتمك inǵitmek. *t o* انچيتمك Vb. caus. LT. رنجانيدن *affliger, offenser, molester, inquiéter, irriter, insulter.* | betrüben, beunruhigen, quälen, plagen, ärgern, beleidigen. II. انجيتمامك inǵitmemek. Vb. caus. neg.; davon der Imperativ. انجيتمه inǵitme. *laissez-moi tranquille.* | störe mich nicht, lass mich in Ruhe. III. انجيمك inǵinmek. Vb. pass. refl. *être affligé, offensé, s'affliger, se fâcher.* | betrübt, beunruhigt u. s. w. werden oder sein, sich betrüben, sich ärgern. نه سن كمسنيه انجيت نه سن كمسه دن انجن inǵit, ne sen kimseje inǵin, ne sen kimseden inǵin. beleidige Niemand und lass dich von Niemand beleidigen. انجينمش inǵinmiš. *fâché, offensé.* | beleidigt, verdriesslich.

t o انچمق inǵamak. Vb. act. LT. كوفتن وباريك كردن *rendre mince, subtil; broyer, piler.* | dünn, fein, klar machen, zerstossen, zerbröckeln. vgl. انجكلك

p انجمن enǵümen. Sbst. مجلس . جميعت *assemblée, réunion, société, compagnie; repas.* | Versammlung, Gesellschaft, Collegium; Gastmahl. انجمن دانش Collegium der Gelehrsamkeit, die Akademie der Wissenschaften in Constantinopel. انجمن سور Hochzeitschmauss

p انجمنكاه enǵümengâh. Sbst. *lieu de réunion, temps de réunion.* | Versammlungsort, Gesellschaftsort, Gastzimmer; Zeit der Versammlung.

t انجن inǵin Sbst. *affliction, ennui, chagrin.* | Verdruss, Aerger; und Imperativ von انجينمك inǵinmek. s. u.

t انجنمش inǵinmiš. s. انجمك

p آنجنان ângunân. Adv. *de telle manière, tellement.* | dergestalt, so, auf solche Weise.

t انجنمك inǵinmek. s. انجمك

p انجنيدن enǵenîden. Vb. act. 1. يارمق *fendre.* | spalten. 2. طوغرامق *couper en petits morceaux.* | in kleine Stücke zertheilen. vgl. انجكلك. 3. انجتمك *affliger, offenser.* | betrüben.

انجو inǵi oder انجى Sbst. *perle.* | Perle. انجو دانه سى eine Perle. انجو ديزيسى oder رده انجو Perlenreihe, Perlenschnur. يالان انجو unächte, falsche Perle; eine kleine runde, der Perle ähnliche Muschel.

t o آنچوق LT. همانقدر s. انچق

t انجوك s. انجك

t o آنچه; auch آنچيا anǵa. LT. oder اونچه Ali Schir. Q. Adv. LT. انقدر *tant, autant, tellement.* | so viel, so gross, in so hohem Grade. Q. tantum, tot, tam diu, usque eo quod. آنچه قارت LT. آنقدر بار *tant de fois.* | so viel Mal, so oft. آنچيا قالا قالا in so hohem Grade. LT. — انقدر مرتبه — اونچه مال وجاه so viel Reichthum u. Macht. Ali Schir. Q. فلكده اونچه توقف قيلدى كيم sie (die Sonne) blieb so lange am Himmel stehen, dass ... Ali Schir.

p انچه ânča. Pron. rel. *ce que, ce dont.* | das was.

t انچه inǵe. Adj. *mince, subtil.* | dünn, schmal, fein, schwach. انچه بل *taille fine.* | schlanker Wuchs. انچه كسيم *maigre.* | mager, = چلپسز Kam. s. v. قلت

t انچه كرك inǵerek. *mince, svelte.* Adv. ziemlich dünn, schlank. انچه كرك باريكبدن خاتون eine schlanke, zierlich gewachsene Dame.

t انچلك inǵelik. Sbst. *subtilité.* | Feinheit, Dünnheit. انچلك ايله *subtilement.* | auf feine Art.

t انچلمك inǵelemek. Vb. act. u. intr. *rendre subtil, rendre mince; devenir mince.* | dünn machen, fein machen, verdünnen, verfeinern, schmal machen; dünn werden. Deriv. I. انچلتمك inǵeletmek. Vb. caus. *subtiliser; rendre subtil, mince.* | dünn machen, fein machen, verdünnen, verfeinern, zuspitzen; davon انچلتمه inǵeletme. Sbst. *subtilisation.* | Verdünnung, Verfeinerung, Zuspitzung. II. انچلنمك inǵelenmek. Vb. pass. refl. *devenir mince.* | dünn, fein, schmal werden, sich verdünnen, verfeinern.

t انچى inǵi. s. انجو

t o اينجى s. انجى

p انچينيدن enǵîden = انجنيدن

t انچيجى inǵidigi. Sbst. *offenseur.* | der Beleidiger. vgl. انجمك

p انچيذم enǵîzam. Sbst. *billet des tailles.* | Zettel der zu zahlenden Abgaben, Steuerzettel. Kam. s. v. اوارجه

t انجير inǵîr. Sbst. (ursprünglich persisch anǵîr). *figue.* | die Feige. انجير اغاجى inǵîr agaǵy). *figuier.* | Feigenbaum. قورو انجير kuru inǵîr. *figue sèche.* | getrocknete Feige. قوطى انجيرى kutu inǵîri. *figues en caisse.* | in Schachteln oder Kisten verpackte Feigen. الله انجيرى oder — الله elleme inǵîri. *figues cueillis à la main.* | mit der Hand gepflückte Feigen. انجير ادم inǵîr-i âdem. *fruit qui ressemble à la coloquinte.* | eine der Coloquinte ähnliche Frucht. *a* حنظل

t p انجيردلن inǵirdilen. Sbst. *becfigue.* | Feigendrossel.

gr a انجيل inǵîl. Pl. اناجيل anâǵil. Sbst. *évangile.* | das Evangelium. انجيل شريف das heilige Evangelium. انجيل كتابى das Evangelienbuch.

a t انجيلجى inǵîlǵi oder *a* انجيلى inǵîli. Sbst. *évangéliste.* | Evangelist.

a t انجيللو inǵîlli od. *a* انجيلى inǵîlîi. Adj. *évangélique.* | evangelisch, ein Evangelischer.

a انحا enhâ. Sbst. Pl. v. نحو nahw.

a انحا inhâ. [نحا IV.] Sbst. *action de détourner.* | Abweichung von der geraden Richtung. — etmek. *détourner de la voie, faire un détour.* | vom geraden Wege nach der Seite abbiegen, einen Umweg machen.

a انحداب inhidâb. [حدب VIII.] Sbst. قمبورلق . قمبور اولق *action de former une bosse, de présenter une bosse, une convexité.* | Convexität, äussere Wölbung.

a انحدار inhidâr. Tahrif v. انحطاط

a انحدار inhidâr. [حدر VII.] Sbst. اشاغيلنمق *action de descendre.* | das Herabkommen, Herabfallen.

a انحراف inhirâf. [حرف VII.] Sbst. صاپمق *action de se détourner, déviation du chemin droit; déclinaison (des astres), déclin-*

changement. | Abweichung nach der Seite, Abweichung der Gestirne (declinatio), Neigung der Gestirne zum Untergange. — ETMEK. *se détourner du chemin droit, dévoier.* | abweichen, seitwärts abbiegen. انحراف مزاج INḤIRÂF-I MIZÂĞ. *indisposition, maladie.* | Unpässlichkeit, Krankheit. انحراف ابره INḤIRÂF-I IBRET oder انحراف بوصله INḤIRÂF-I PUSLA. *déclinaison de la boussole.* | Abweichung der Magnetnadel. انحراف خاطر INḤIRÂF-I ḤATYR. *mauvaise humeur.* | Verstimmung, üble Laune.

a انحسام INḤISÂM. [حسم VII.] Sbst. تسلخ قطع اولنمق *état d'être coupé, retranché, être soustrait d'un autre nombre.* | das abgeschnitten, ausgeschnitten, abgezogen werden, Subtraktion.

a انحصار INḤIṢÂR. [حصر VII.] Sbst. *état d'être cerné de tous côtés, d'être bloqué, assiégé; état d'être restreint, d'être empêché de faire q. ch.; action de se restreindre; monopole.* | Eingeschlossensein von allen Seiten, Belagerung, Blokade, Beschränkung der freien Thätigkeit, der Zahl u. s. w., Beschränkung des Handels, Monopol. — BULMAK. *être restreint, borné, assiégé; être compté.* | eingeschlossen, belagert, beengt, beschränkt, zugezählt sein oder werden.

a انحطاط INḤITÂT. [حطّ VII.] Sbst. اشاغیلمق . انمك *action de descendre, de déchoir, de pencher, de baisser, état d'être penché, penchant; inclinaison.* | das Herabsteigen, Neigung, Sinkung, Sinken, Fallen. Mathem.: Neigungswinkel. انحطاط ابره INḤITÂT-I IBRET. die Inclination der Magnetnadel انحطاط افق INḤITÂT-I UFUḲ. Düking, Kimm, der Winkel, den die Gesichtslinie des über die Oberfläche erhabenen Beobachters mit der Fläche des Horizonts macht. انحطاط اقبال *penchant de la fortune.* | das Sinken der Glücksumstände. انحطاط سن *penchant de l'âge.* | das Abnehmen der Kräfte im Alter.

a انحطام INḤITÂM. [حطم VII.] Sbst. تیرلق *état d'être cassé, action de se casser.* | das Zerbrochen werden, Zerbrechen (intrans.).

a انحلال INḤILÂL. [حلّ VII.] Sbst. جوزلمك *action de se dénouer, se dissoudre; dissolution, décomposition.* | Auflösung (eines Knotens), Zertheilung, Zerlegung (eines ganzen, einfachen oder eines zusammengesetzten Körpers in einzelne Theile). انحلال مفردات *la dissolution des simples.* | die chemische Zersetzung.

a انحناء INḤINÂ. [حنا VII.] Sbst. اكلمك *état d'être plié, courbé; courbure, révérence, salutation.* | das gebogen sein, Biegung, Krümmung, Verbeugung, Begrüssung. انحناء طریقیله سلام ایتدی er grüsste mit einer Verbeugung.

gr p انحتار; auch انختار oder انختر ANAḤTÂR. Sbst. (ἀνοιχτῆριον). *clef.* | Schlüssel. انحتار آغاسی ANAḤTAR AGASY oder انختار اوغلانی ANAḤTAR OGLANY. *titre d'un des pages de l'intérieur du palais impérial.* | Titel eines der vier Pagen des kaiserlichen Palastes, welche unmittelbar unter dem KAPY AGASY stehen. v. Hammer, Staatsverf. des Osm. Reichs. II. 12; auch in Häusern der Vornehmen, der Schlüsselbewahrer oder Hausverwalter.

a انخدار INḤIDÂR. [خدر VII.] Sbst. پردهلنمك . پردهلمك *action de se cacher, de se voiler, de se couvrir.* | Verbergung, Verschleierung.

a انخداع INḤIDÂ'. [خدع VII.] Sbst. الدنمق *action de se laisser tromper, état d'être trompé, circonvenu.* | Täuschung (sich täuschen, betrogen, hintergangen werden).

a انخساف INḤISÂF. [خسف VII.] Sbst. vgl. انكساف *état de se trouver dans l'éclipse (se dit de la lune).* | die Verfinsterung des Mondes. s. خسوف

a انخفاض INḤIFÂḍ. [خفض VII.] Sbst. اشاغیلمق . انمك *état d'être jeté en bas, d'être baissé.* | das herabgesenkt werden, herabsteigen. انخفاض الصوت Senkung der Stimme.

a انخلاع INḤILÂ'. [خلع VII.] Sbst. *état d'être ôté de sa place, d'être arraché, d'être luxé; luxation.* | gewaltsames Weggenommenwerden von seiner Stelle, Weggerissenwerden, z. B. eines Gliedes, daher Verrenkung.

a انخناق INḤINÂḲ. [خنق VII.] Sbst. بوغلمق *état d'être suffoqué, asphyxié, étranglé, suffocation.* | Erstickung, Erdrosselung.

t اند AND oder انت ANT. Sbst. *serment.* | Eid, Schwur. اند ایچمك ANT-IÇMEK. *faire serment.* | schwören. اند ویرمك *faire prêter serment.* Jemanden schwören lassen. اند بوزمق *rompre le serment.* | den Eid brechen.

p اند END. 3. pers. Plur. des Hülfsrb. s. d. pers. Gramm.

t o اندا ANDA. Adv. *là.* | dort. = انده

p انداخت ENDÂḪT. Sbst. *jet.* | Wurf, Schuss. — ETMEK. *jeter, lancer.* | werfen, schleudern, abschiessen. s. d. Flgde.

p انداختن ENDÂḪTEN. (Rad. انداز) Vb. act. *jeter, lancer.* | werfen, schleudern, abschiessen.

p انداخته ENDÂḪTE. Partic. d. Vhgdn.

a انداد ENDÂD. Sbst. Pl. v. ند NEDD.

p اندادن ENDÂDEN. s. انداختن

p انداز ENDÂZ. Adj. in pers. Compos. *qui jette, tire, lance.* | werfend, schleudernd, abschiessend. تیر انداز TIR-ENDÂZ. *archer.* | Bogenschütz. تفنك انداز TÜFENK-ENDÂZ. | *fusilier.* | Büchsenschütze. لنكر انداز *jetant l'ancre.* | ankerwerfend. نظر انداز اولمق NAẒR ENDÂZ OLMAK. *jeter un coup d'œil.* | sich umsehen. دهشت انداز اولمق *répandre l'épouvante.* | Schrecken verbreiten. حرف انداز ḤARF-ENDÂZ. *qui lance des mots piquants.* | mit beissigen Reden um sich werfend, viel sprechend, geschwätzig. سنك انداز SENK-ENDÂZ. Steine werfend.

انداز ENDÂZ. S[illegible] *mesure.* | Maass. بی انداز BÎ-ENDÂZ. ohne Maass, maaslos.

p t اندازلق ENDÂZLYḲ. Sbst. v. انداز *état de celui qui lance etc., action de lancer, tirer.* | das Werfen, Schleudern, Schiessen. حرف اندازلق ایتمك ein langes Gerede machen. تیر اندازلق die Kunst mit dem Bogen zu schiessen.

p اندازنده ENDÂZENDE. = انداز

t اندازه ENDÂZE. Sbst. *mesure, symmétrie; aune.* | Maass, Ebenmaass, Symmetrie; die kleinere Elle (22 PARMAK) für Linnen, Seidenzeug [vgl. ارشون]. اندازه سنی الق . . . *prendre la mesure de q. ch.* | das Maass (von einer Sache) nehmen.

p t اندازلك ENDÂZELIK. Sbst. *pièce d'étoffe de la longueur d'une aune; valeur ou prix d'une aune d'étoffe.* | Stück Zeug von der Länge einer Elle [s. اندازه]; Werth und Preis einer Elle Zeugs.

p t اندازلمك ENDÂZELENMEK. Vb. act. *mesurer.* | messen. اندازه لنمش *mesuré, déterminé.* | zugemessen, bestimmt.

p اندازی ENDÂZÎ. Sbst. *action de jeter, de lancer; jet, trait.* | das Werfen, der Wurf.

t انداق s. اندق

t o انداق ANDAK und انداغ ANDAĞ. LT. انچنان وان قسم Adj. u. Adv. *un tel; tellement.* | ein solcher, so sehr, so gross, dergestalt. talis, sic. ita; ille. Q. كه انداق ita ut = چنانكه Ali Schir. Q. vgl. اندیك

t o انداك ENDAK. ille. Q.

t o انداكاجا ENDAKAĞA. LT. تا *jusqu'à ce que.* | bis dass.

a اندام INDÂM. [ندم IV.] Sbst. *action d'inspirer à quelqu'un du repentir de ce qu'il a fait.* | Erweckung der Reue.

p اندام ENDÂM. Sbst. *corps, membre, stature, taille; belle proportion.* | Körper, Glied, Geschlechtsglied, Statur, Wuchs (des Menschen), Ebenmaass. بی اندام Adj. *mal proportionné.* | schlecht gewachsen, ohne Ebenmaass. اندام دانا ENDÂM-I DÂNA. *l'index.* | der Zeigefinger; — die fünf Sinne. (Meninsky).

p t اندامله‌نمق ENDAMLANMAK. Vb. intr. *avoir ou gagner une belle stature, devenir fort, robuste, gagner une belle proportion.* | einen schönen Wuchs haben oder erhalten, stark und kräftig werden; Ebenmaass erhalten.

p t امدامله ENDAMLY. Adj. *qui a une stature, proportionné.* | einen Wuchs habend. ایو اندامله EYÜ ENDAMLY. *bien proportionné.* | gut gewachsen, wohl proportionnirt.

a اندباغ INDIBÂĞ. [دبغ VII.] Sbst. *état d'être tanné.* | Gerbung (des Leders).

p اندر ENDER. Präp. *dans, dedans.* | in, darin.

a اندر ENDER. Adj. *très-rare.* | sehr selten. s. نادر

a اندراج INDIRÂĞ. [درج VII.] Sbst. دوشمك . *extinction d'une race, d'une famille etc.* | vollständiges Aussterben einer Geschlechts, einer Familie.

a اندراس INDIRÂS. [درس VII.] Sbst. محو اولمق . بوزلمق *état d'être effacé; action de s'effacer.* | spurloses Verschwinden. — ETMEK. *user, corrompre.* | abnutzen, verderben.

p اندرخور ENDERḤÔR oder اندرخور EN-

DERḤÛRD. Adj. [لايق] *convenable, digne.* | passend, würdig.

p اندرخوردن ENDERḤÛRDEN. Vb. intr. لايق اولمق *être digne, mériter.* | würdig sein, verdienen.

p اندرز ENDERZ. Sbst. پند . وصيّت *conseil, recommandation, testament.* | guter Rath, Vorschrift, Empfehlung, Testament. اندرز ساختن ENDERZ SÂḤTEN = وصيت اتمك *tester, faire son testament.* | ein Testament machen.

t اندرلمك ENDIRLMEK u. اندرمك ENDIRMEK. s. اتمك

t, o اندرمق = اندرمك s. اتمك

p اندرود ENDERÛD. Sbst. *incrustation, dorure, argenture, ornement.* | Verkleidung, Bekleidung mit Stein, Gold, Silber etc., Plattierung, Verzierung.

p اندرون ENDERÛN. Sbst. u. Präpos. *l'intérieur, ce qui est dedans; dedans.* | das Innere, die innere Seite, das Innere des Hauses, Privatzimmer, Cabinet, Zimmer der Frauen. اندرون آغالری ENDERÛN AGALARY. *chambellans, officiers de l'intérieur du palais impérial.* | Oberkammerdiener, Kammerherren. اندرون همايون ENDERÛN-I HÜMAJÛN. *les appartements intérieurs du palais impérial.* | die inneren Gemächer des kaiserlichen Palastes. اندرون چقمه ENDERÛN ÇYKMA. *officier sorti de l'intérieur du sérail pour occuper une place à l'extérieur.* | zu auswärtigem Dienste verwendeter Hofbeamter.

p اندرونه ENDERÛNE. Sbst. 1. = اندرون 2. چارشب *drap de lit, couverture.* | Bettuch, Bettdecke.

p اندرونی ENDERÛNI. Adj. u. Sbst. *intérieur.* | inwendig, das Innere.

t اندز ANDYZ; auch اندوز oder اندوز اوتی Sbst. *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze, *a* قلموق KALMÛḲ oder قنس KANAS. *p* راسن LL. — Nach Meninski ein Kraut das bei Krankheiten der Pferde gebraucht wird.

a انديفاع INDIFÂ'. [دفع VII.] Sbst. 1. صاولمق . دفع اولنمق *état d'être repoussé; répulsion; action de faire place, de s'éloigner.* | das Zurückgestossenwerden, von seinem Platze entfernt werden; Zurückweichen, Platz machen. 2. سوزه كيرشمك *action de s'éloigner trop dans son discours, de se laisser entraîner, se laisser aller aux digressions.* | sich hinreissen lassen, sich (in der Rede) zu weit von seinem Gegenstande entfernen, nicht bei der Sache bleiben.

a انديفاق INDIFÂḲ. [دفق VII.] Sbst. *état d'être renversé avec force (un liquide).* | Erguss (des Wassers).

a انديفان INDIFÂN. [دفن VII.] Sbst. كوميلمك *état d'être enseveli, enterré.* | das Begraben werden, Begräbniss.

t اندق ANDAḲ oder اندقاق Adv. *sur le champ, tout de suite.* | sogleich, auf der Stelle.

a انديقاق INDIḲÂḲ. [دق VII.] Sbst. *état d'être broyé, pilé.* | Zerstossung, Zerquetschung, Zermalmung (zermalmt etc. werden).

p اندك ENDEK. Adj. *peu, un peu, petit.* | wenig, klein. اندك بار ENDEK BÂR. *quelque fois, rarement.* | nur zuweilen, selten. اندك سخن ENDEK SAḤUN. *abrégé (d'un livre).* | kurzer Auszug aus einem Buche.

a اندلس ENDELÛS, ÜNDÜLÛS. Sbst. *Espagne, espagnol.* | Spanien, Spanier; von spanischer (maurischer) Abkunft.

t اندلشمق ANDLAŠMAK. s. d. Flgde.

t اندلمق ANDLAMAK. Vb. intr. [v. اند] Aor. ANDLAR. *adjurer, s'engager par serment.* | beschwören, mit einem Eide verbinden. Deriv. اندلشمق ANDLAŠMAḲ. Vb. recipr. *s'engager reciproquement par serment.* | einander zuschwören, sich gegenseitig durch Eid verbindlich machen.

t اندلو ANDLY. Adj. [v. اند] يمينلو *juré, assermenté.* | beeidigt, vereidet, durch Eid verpflichtet oder gebunden.

p آندم ÂNDEM. Adv. *alors.* | damals.

a انديماج INDIMÂG. [دمج VII.] Sbst. *action d'être introduit et se tenir enchevêtré solidement l'un dans l'autre.* | das Eindringen und fest haften eines Dinges in einem andern.

a انديمال INDIMÂL. [دمل VII.] Sbst. *action de sécher, de se fermer, de se cicatriser (d'une plaie).* | Heilung, Vernarbung einer Wunde.

t اندن ONDAN. Abl. v. اول

t اوندنصكره ONDANSOÑRA. [vulg. ONDANSÛRA]. Adv. [v. اوندن u. صكره] *après cela, ensuite, désormais.* | hierauf, nachher, ferner. اوندنصكره جه *peu de temps après.* | bald darauf, nicht lange nachher.

p اندوختن ENDÛḪTEN. [Rad. اندوز vgl. دوختن]. Vb. act. قزانمق *gagner, acquérir.* | gewinnen, verdienen, erwerben.

p اندوخته ENDÛḪTE. Partic. d. Vhgdn.

p اندوخش ENDÛḪIŠ. Sbst. *gain, profit.* | Gewinn, Verdienst.

p اندود ENDÛD. Sbst. = اندرود *incrustation, revêtement, dorure,* | Verkleidung (mit Stein oder Metall), Plattierung. Adj. (in pers. Zusammensetzungen) *incrusté, revêtu.* | verkleidet mit . . ., überzogen, plattiert. زر اندود ZER-ENDÛD. *incrusté d'or, doré.* | mit Gold bedeckt, vergoldet.

p اندودن ENDÛDEN. [Rad. اندای] Vb. act. *incruster, enduire, revêtir; dorer.* | verkleiden (mit Stein oder Metall), überziehen, plattieren, vergolden, versilbern.

p اندوده ENDÛDE. Partic. d. Vhgdn.

p اندوز ENDÛZ. s. اندوختن Adj. جمع ايدجی . قزانجی *qui gagne, qui acquiert, qui amasse.* | gewinnend, verdienend, zusammenhäufend; in Zusammensetzungen: ظلمت اندوز ZULMET ENDÛZ. *sombre (la nuit.)* | Finsterniss häufend, d. i. finster. حيرة اندوز ḤAIRET ENDÛZ. *digne de considération.* | der Beachtung werth, woran man sich ein Beispiel nehmen kann, bemerkenswerth.

t اندوز اوتی ENDÛZ OTU. s. اندز

p اندوه ENDÛH; auch اندهٔ Sbst. *affliction, douleur, chagrin, tristesse.* | Kummer, Betrübung, Schmerz, Traurigkeit.

p اندوهكين ENDÛHKÎN u. اندوهناك ENDÛHNÂḲ. Adj. *attristé, affligé.* | bekümmert, betrübt.

t اندا ONDA. Adv. [Locativ. v. اول] *p* ورو *là, de ce côté-ci.* | dort, da.

p انده s. اندوه

a انديت ENDIJET. Sbst. Pl. v. نادی u. v. ندی

t انديجمك ANDIJMEK. s. اند

p انديش ENDÎŠ. Adj. (In pers. Zusammensetzungen): *qui pense, médite.* | denkend, meinend; خير انديش ḪAIR-ENDÎŠ. *bienveillant.* | wohlmeinend. دور انديش ادم ein weit denkender, alles genau überlegender Mann. غلط انديش unüberlegt sprechend.

p t انديشلك ENDÎŠLIK. Sbst. *réflexion, méditation.* | Nachdenken, Sorge, Ueberlegung. عاقبت انديشلك *prévoyance, prévision.* | Vorbedacht, Vorsicht, Bedenken des Endes.

p انديشمند ENDÎŠMEND. Adj. *pensif, prévoyant, timide, triste.* | nachdenkend, seinen Gedanken nachgehend, besorgt, vorbedacht, bedächtig, schüchtern.

p انديشه ENDÎŠE. Sbst. هوشمند *pensée, considération; crainte, sollicitude, chagrin.* | Nachdenken, Sinnen, Ueberlegung, Sorge, Besorgniss, Befürchtung, Furcht, Betrübniss; Zerstreutheit. — ETMEK. *penser, considérer, s'affliger, craindre.* | nachdenken, überlegen, fürchten, sich fürchten, = اتمك خوف; — betrübt, besorgt sein, zerstreut sein. خوف وانديشه اولمق *être sur le qui-vive.* | auf seiner Hut sein.

p انديشناك ENDÎŠENÂḲ. Adj. = انديشمند

p t انديشنلمك ENDÎŠELENMEK. Vb. intr. *être pensif, se soucier; rêver.* | in Gedanken sein, sich Gedanken machen; nachdenken, besorgt sein, fürchten, in seinen Gedanken zerstreut sein.

p t انديشلو ENDÎŠELÜ. Adj. *pensif.* | in Gedanken, nachdenkend, zerstreut.

p انديشيدن ENDÎŠÎDEN. Vb. intr. *penser, songer, méditer.* | denken, nachdenken, sinnen. = انديشه اتمك

p انديشيده ENDÎŠÎDE. Partic. d. Vhgdn.

t o انديك ENDIK. Adv. *jusqu'à, jusqu'à ce que.* | bis, bis dass. LT. *p* تا vgl. اندانی

t o آنديين *t* اندن Abl. v. اول. — آنديين *t* اكسرى *d'abord.* | vorher, zuvor. (antea. Q.).

a انذار INZÂR. [نذر IV.] Sbst. *action d'avertir q. qn., de prendre garde, de ne pas faire telle ou telle chose; menace.* | Warnung, Drohung. — ETMEK. *menacer, intimider.* | drohen, einschüchtern.

p انز ENZ und انزه ENZE. Sbst. مرجمك *lentille (légume).* | Linse.

a انزال INZÂL. [نزل IV.] Sbst. انديرمك *action de faire descendre; émission du sperme.* | das hinabsteigen lassen, hinablassen, hinabsenden, Ergiessung des Saamens, (auch von der Frau, explere libidinem). — ETMEK. *faire descendre.* | hinablassen, hinabsenden. يغمور

انزال ايلمك Regen hinabsenden (von der Wolke).

a انزعاج INZI'ÂǴ. [زعج VII.] Sbst. قوپيرلق *état d'être arraché, d'être tiré avec violence de sa place, être déraciné.* | Entwurzelung, Ausrodung, ausgerissen, weggerissen werden, erschüttert werden.

t o اُنزل Sbst. *mensonge.* | Lüge. *p* دروغ LT.

a انزمام INZIMÂM. [زم VII.] Sbst. بغلنمق *état d'être lié, d'être serré, d'être mis au licou.* | gebunden, angebunden sein, an der Halfter sein.

a انزواء INZIWÂ. [زوى VII.] Sbst. *action de se retirer; retraite du monde, solitude.* | Zurückziehung in die Einsamkeit; Zurückgezogenheit, Einsamkeit.

a انزيال INZIJÂL. [زل VII.] Sbst. آيرلق *action de se séparer, séparation.* | Trennung.

a اِنس INS. Sbst. *genre humain, hommes; homme sociable; ami.* Menschengeschlecht, Menschheit; geselliger Mensch; Freund.

a اُنس ÜNS. Sbst. انشقلوغ *vie sociale, amitié, familiarité.* | Gewöhnung, Geselligkeit, Freundschaft, Vertrautheit. انس طوتمق ein vertrautes Verhältniss aufrecht erhalten.

a انساء INSÂ. [نسأ IV.] Sbst. *action de différer, de remettre à plus tard.* | Aufschub.

a انساء INSÂ. [نسى IV.] Sbst. *action de faire oublier.* | vergessen lassen.

a انساب ENSÂB. Sbst. Pl. 1. v. نسب NESEB. *les parents.* | die Verwandten. 2. von نسبت NISBET. *logarithmes, nombres de proportion.* | Logarithmen, Proportionszahlen (Redhouse).

a انسال ENSÂL. Sbst. v. نسل NESL.

a انسان INSÂN. Sbst. *homme (s'applique à l'homme et à la femme opposés à l'animal).* | Mensch, menschliches Wesen (im Gegensatz zu Thier). انسان العين INSÂN ÜL'AIN = كوز بيكى *prunelle de l'œil.* | die Pupille. عين الانسان 'AIN ÜL-INSÂN. *l'œil, c. à d. l'honneur, la gloire de l'homme.* | das Auge, d. i. die Zierde, der Ruhm des Menschen.

a انسانى INSÂNIJ. Adj. *humain, appartenant à l'homme, au genre humain.* | menschlich.

a انسانيّة INSÂNIJET. Sbst. *nature humaine, vertu et dignité de l'homme, humanité.* menschliche Natur, Menschlichkeit, Humanität, Bildung; Männlichkeit, männliche Tugend und Würde.

a t ايسانيتسز INSÂNIJETSIZ. Adj. *inhumain.* | unmenschlich, ungebildet, roh.

a t انسانيتلو INSÂNIJETLI. Adj. *humain, brave, courtois.* | menschlich, männlich tapfer, menschlich gebildet.

a انسب ENSEB. Adj. منسبك *plus convenable, plus conforme à . . ., qui a plus de rapport avec . . .* | zweckmässiger, passender; in näherer Beziehung stehend

a انسباء ENSIBÂ. Sbst. Pl. v. نسيب

a انسجال INSIǴÂL. [سجل VII.] Sbst. دوكلوب اقتمق . دوكلمك *état d'être versé.* | das Auseinanderfliessen (ausgegossenen Wassers). vgl. das Flgnde. und انصباب

a انسجام INSIǴÂM. [سجم VII.] Sbst. *action de se répandre, de couler; action de s'épuiser.* | das Auseinanderfliessen, sich ausbreiten; ausführliche erschöpfende Behandlung eines Gegenstandes (in Rede und Schrift). vgl. das Vhgde. und انصباب

a انسحاب INSIḤÂB. [سحب VII.] Sbst. چكلمك *état d'être tiré, d'être traîné par terre.* | das Gezogen werden, auf dem Boden hingeschleppt werden.

a انسحاق INSIḤÂḲ. [سحق VII.] Sbst. *état d'être assoupli par le frottement; contrition.* | Zerreibung (zerrieben sein), Zerknirrschung (über begangene Sünden).

a انسداد INSIDÂD. [سدّ VII.] Sbst. *état d'être fermé, bouché, empêché de faire q. ch.* | Sperrung, Schliessung, Hinderniss, das einem entgegensteht. — BULMAK. *se fermer, se clore; être empêché.* | sich schliessen, sich sperren; auf ein Hinderniss stossen.

a انسدال INSIDÂL. [سدل VII.] Sbst. ايومك . صاچلمق *action d'être dénoué (la chevelure), de descendre la pente et courir.* | das Herabhängen des Haares; das schnelle bergab laufen.

a انسدال INSIDÂL. [سدل VII.] Sbst. اشاغه صاركمق *action de descendre, de pendre.* | das Herabhängen, schlaff herabhängen.

t انسز ENSIZ. Adj. Gegentheil von اُدلو vgl. اُن *étroit, pas large.* | eng, schmal, knapp. انسزجه اولان ثوب ein enges Kleid.

t انسز ANSYZ oder ONSUZ. Adv. *sans cela.* | ohne dies.

t انسز ANSYZ. Adv. *subitement, à l'improviste.* | plötzlich, unvermuthet. s. اُنسز

a انسعار INSI'ÂR. [سعر VII.] Sbst. ياتمق . طولنمق *état de brûler.* | das Brennen.

a انسلاب INSILÂB. [سلب VII.] Sbst. 1. صويلمق . اُنكار اولنمق *état d'être dépouillé.* | Beraubung, Ausplünderung. 2. *être nié, négation.* | Verneinung.

a انسلاخ INSILÂḪ. [سلخ VII.] Sbst. آى آخر اولمق *écoulement des derniers jours du mois.* | das Ablaufen des Monats.

a انسلاك INSILÂK. [سلك VII.] Sbst. *action de marcher, de suivre la route.* | gerades Fortgehen, auf dem Wege bleiben.

a انسلال INSILÂL. [سلّ VII.] Sbst *action de se dérober, de s'esquiver.* | heimliches Fortschleichen.

a t انسلشمك ÜNSLEŠMEK. Vb. recipr. *faire amitié.* | bekannt werden, Freundschaft schliessen.

p آنسو ÂNSU oder آنسوى Adv. *de l'autre côté, au delà.* | jenseits, drüben, dort.

a انسى ÜNSIJ. Adj. *familier, apprivoisé.* | vertraut, gewöhnt, zahm. [Gegentheil von وحشى].

a انسياب INSIJÂB. [سيب VII.] Sbst. *action de couler, de s'écouler.* | das Fliessen, davon schleichen, sich schnell und unbemerkt entfernen.

a انسيّت ÜNSIJET. Sbst. يولداشلق. الشقلق *familiarité, amitié, penchant, état d'être accoutumé.* | Bekanntschaft, Vertrautheit mit . . ., Gewöhnung an . . ., Zuneigung. — ETMEK. = انس طوتمق *maintenir des rapports d'amitié.* | freundschaftlichen Umgang pflegen.

t انش ENIŠ oder اينش Sbst. v. اينمك [Gegentheil von يوقش] *descente, déclivité, pente.* | Abschüssigkeit, Jähe, der Weg abwärts. Adj. *penchant, escarpé.* | abschüssig. انش ير eine abschüssige Stelle. انش يوقش bergab, borgauf. vgl. انكمه

انشا ANŠA oder انشا بالغى Sbst. *anchois.* | Anchovis; auch خمسى بالغى

a انشا INŠA. Interj. vollständiger. ان شاء الله *si Dieu veut, s'il plaît à Dieu!* so Gott will!

a انشاء INŠÂ. [نسأ IV.] Sbst. *invention, production, composition, rédaction (d'un morceau de prose, d'une lettre); l'art de rédiger, style, l'art d'écrire des lettres; code épistolaire.* | Erfindung, eigene Hervorbringung, Zusammensetzung (Erbauung, Errichtung), Fertigung eines Aufsatzes, Briefes etc.; die Kunst einen Aufsatz zu fertigen, Redaction, [vgl. املاء] Styl, Sammlung von Musteraufsätzen oder Musterbriefen, Briefsteller. — ETMEK. *produire, composer, faire, rédiger.* | etwas hervorbringen, zusammensetzen, erbauen, errichten, = يازمق; einen Aufsatz machen, redigiren. ديوان الانشاء *bureau de rédaction.* | die kaiserliche Kanzelei.

a p t انشاپردازلق INŠAPERDÂZLYK. Sbst. *l'art de rédiger avec élégance, art épistolaire; morceau rédigé d'après les règles du style.* | Redactionskunst, zierlicher Styl, Briefschreibekunst; nach den Regeln der Kunst gefertigter Aufsatz.

a انشاب INŠÂB. [نشب IV.] Sbst. ايلشدروب طوتورمق *action de ficher, de fourrer, de faire rester dedans.* | Befestigung einer Sache an einer andern, Anheftung, Hineintreibung eines Gegenstandes in einen andern.

a انشاد INŠÂD. [نشد IV.] Sbst. *action de faire chercher, d'indiquer l'objet perdu: action de réciter (des vers), déclamation.* | das Suchenlassen, Angabe eines verlorenen Gegenstandes, oder dass etwas verloren ist, oder vermisst wird; Vortrag eines Gedichts, Recitation, Declamation.

a انشار INŠÂR. [نشر IV.] Sbst. *action de ressusciter les morts.* | Wiedererweckung der Todten. vgl. انتشار

a انشاق INŠÂḲ. [نشق IV.] Sbst. *action de faire flairer; de faire s'embarrasser dans un lacet.* | das Riechen lassen; verstricken (das Wild im Netze).

a انشائى INŠÂÏ. Adj. *appartenant à la rédaction, bien rédigé, élégant (le style).* | der Redaction, dem guten Style gemäss; gut stylisirt. vgl. انشاء

a انشباب INŠIBÂB. [شبّ VII.] Sbst. *redevenir jeune.* Jungwerden, Verjüngung.

a انشتات INŠITÂT. [شتّ VII.] Sbst. *état d'être dispersé, action de se disperser.* Zerstreuung.

t انشته ENIŠTE. Sbst. *beau-frère.* | Schwager (Gatte einer Schwester).

a انشراح INŠIRÂḤ. [شرح VII.] Sbst. *état d'être dilaté, élargi; état d'être à son aise,*

gaieté, allégresse. | Behaglichkeit, Wohlbefinden, Heiterkeit.

a انشراق INŠIRÂK. [شرق VII.] Sbst. *état de se fendre.* | das sich spalten, bersten.

a انشرام INŠIRÂM. [شرم VII.] Sbst. *état d'être fendu.* | gespaltet sein.

a انشعاب INŠI'ÂB. [شعب VII.] Sbst. *action de se diviser en branches.* | Verzweigung.

a انشعال INŠI'ÂL. [شعال VII.] Sbst. *action de s'enflammer, de brûler, d'être en flammes* | Entzündung, leuchtendes Brennen.

a انشقاق INŠIKÂK. [شق VII.] Sbst. *état d'être fendu, action de se fendre.* | Spaltung, Zerspaltung. — BULMAK. *être fendu, séparé, dispersé.* | gespalten, getrennt, zerstreut werden.

a انشلال INŠILÂL. [شل VII.] Sbst. *action de couler avec violence, de tomber en cascade (se dit de l'eau), action de tomber par torrents (la pluie).* | mit starkem Falle, starker Strömung fliessen, wie ein Wasserfall, stromweise herabfallen (der Regen).

a انصاب ANSÂB. Sbst. Pl. v. نصب

a انصباب INSÂB. [نصب IV.] Sbst. *action de causer de la peine, de molester.* | das beschwerlich fallen.

a انصار ANSÂR. Sbst. Pl. v. ناصر NÂSIR. نصرة NUSRET u. نصر NASR.

a انصاف ANSÂF. Sbst. Pl. v. نصف NYSF.

a انصاف INSÂF. [نصف IV.] Sbst. *action de se tenir dans le milieu, d'être juste, justice, probité, équité, modération, discrétion.* | das sich in der Mitte halten; Gerechtigkeit, Billigkeit, Gewissenhaftigkeit, Mässigung, Rücksicht. — ETMEK. *agir avec justice, modération; discrétion.* | gerecht, billig sein, mit Gerechtigkeit, Gewissenhaftigkeit verfahren, Rücksicht nehmen.

a t انصافسز INSÂFSYZ. Adj. *injuste, indiscret.* | ungerecht, unbillig, rücksichtslos.

a t انصافسزلق INSAFSYZLYK. Sbst. *injustice, indiscrétion.* | Ungerechtigkeit, Unbilligkeit.

a t انصافلو INSÂFLY. Adj. *juste, équitable, modeste.* | gerecht, billig (beim Handel), bescheiden.

a انصباب INSIBÂB. [صب VII.] Sbst. دوكلمك *état d'être versé.* | das sich Ergiessen, = انسجام und انسجام

a انصباغ INSIBÂG. [صبغ VII.] Sbst. *état d'être teint, état d'être baptisé.* | die Färbung (eines Stoffes); die Taufe erhalten.

a انصراح INSIRÂH. [صرح VII.] Sbst. *état d'être clair, évidence.* | Klarheit, Deutlichkeit, Oeffentlichkeit.

a انصراف INSIRÂF. [صرف VII.] Sbst. دونمك . صاپمق *action de retourner, de se détourner.* | Umwendung, Umkehrung, Abwendung (vom geraden Wege). — ETMEK. *retourner, se retirer, ne pas aller plus loin.* | umkehren, nicht weiter gehen, sich zurückziehen, nach der Seite zu abgehen, sich zurückgehen. اجازت انصراف Erlaubniss zum Zurückziehen, Verabschiedung. — WERMEK. *congédier q. qn.* | Jemanden verabschieden.

a انصرام INSIRÂM. [صرم VII.] Sbst. *état d'être coupé, d'être totalement terminé; extinction d'un race.* | das abgeschnitten, beschnitten werden, ganz zu Ende sein, Aussterben eines Geschlechts.

a انصاف ANSAF. Adj. *très-juste, très-discret.* | sehr gerecht, sehr billig.

a انضاج INZÂG. [نضج IV.] Sbst. *action de donner la coction nécessaire à une chose; concoction, donner la maturité (aux fruits), mûrir.* | das Garkochenlassen, vollständige Consistenz gewinnen lassen; Verdauung der Speisen im Magen; zur Reife bringen (die Früchte).

a انضمام INZIMÂM. [ضم VII.] Sbst. *état d'être joint, ajouté, réuni à un autre, état d'être annexé; association, adjonction, réunion.* | Zusammenhängen, Vereinigung, Verbindung, Aneinanderfügung. — BULMAK. *être joint etc.* | verbunden, zusammengefügt sein. انضمام رأى oder انضمام رضا *consentement.* | Zustimmung, Beistimmung.

t o انط ANT. s. انت

t انطاری ANTARY, ANTÉRÎ. Sbst. *camisole avec des manches entières; robe à manches que portent les femmes dans la maison.* | Jacke mit langen Aermeln, [vgl. زنبون], der gewöhnliche Hausrock der Frauen.

a انطباخ INTIBÂH. [طبخ VII.] Sbst. پشورلمك . پشمك *état d'être cuit, bouilli.* | Kochung (gekocht werden).

a انطباع INTIBÂ'. [طبع VII.] Sbst. بصمق . طبع اولنمق *état d'être imprimé, faire impression.* | Druck (gedruckt werden), Abdruck, das sich abdrücken, einen Eindruck machen.

a انطباق INTIBÂK. [طبق VII.] Sbst. *action de s'adapter à q. ch.; imitation.* | das sich anbequemen einer Sache, Nachahmung, (nachgeahmt, gleich oder ähnlich sein).

a انطفا INTIFÂ. [طفا VII.] Sbst. سونمك . سوينمك *action de s'éteindre, d'être éteint.* | Verlöschung, Ausgehen des Feuers.

a انطلاق INTILÂK. [طلق VII.] Sbst. صاليوبروب كتمك *état d'être lâché, renvoyé, congédié; décharge d'une obligation.* | Freilassung, Verabschiedung (frei gelassen, verabschiedet, geschieden sein, gehen können wohin man will), Entbindung von einer Verbindlichkeit.

a انطواء INTIWÂ. [طوا VII.] Sbst. دورلمك *état d'être plié, ployé, roulé.* | zusammengefaltet, zusammengewunden, zusammengerollt sein.

a انطياع INTIJÂ'. [طاع VII.] Sbst. اطاعت اتمك *obéissance, docilité.* | Gehorsam, Folgsamkeit.

a انظار ENZÂR. Sbst. Pl. v. نظر

a انظلام INZILÂM. [ظلم VII.] Sbst. *état de souffrir, d'éprouver des torts; oppression, injustice (qu'on éprouve).* | Erduldung des Unrechts, Erduldung der Bedrückung, Unrecht und Bedrückung die man erduldet.

a انعاظ INTIZÂ'. [نعظ IV.] Sbst. *irritation causée par la concupiscence charnelle.* | starke Erregung des Geschlechtstriebes.

a انعام EN'ÂM. Sbst. Pl. v. نعم NAAM.

a انعام IN'ÂM. [نعم IV.] Sbst. Pl. انعامات IN'ÂMÂT. *action de conférer une faveur; grâce, faveur; bienfait, récompense, spéc. d'un supérieur à un inférieur.* | Gnadenerweisung, Gunstbezeugung, Gnadengeschenk, Belohnung, insbesondere von Seiten eines Höheren gegen einen Niedern. — ETMEK. *accorder des grâces, récompenser.* | Gnade erweisen, ein Geschenk machen, belohnen.

a انعامات IN'ÂMÂT. s. d. Vhgde.

p انعدال IN'IDÂL. [عدل VII.] Sbst. صاپمق *action de dévier, de se détourner, de s'écarter du droit chemin.* | Abweichung (vom geraden Wege).

a انعزال IN'IZÂL. [عزل VII.] Sbst. *état d'être éloigné, action de s'éloigner, de faire scission avec la communauté à laquelle on appartient; retraite des affaires, vie retirée, abandon du monde.* | das sich entfernen, Entfernung von der Gesellschaft, Zurückziehung (in die Einsamkeit), Lossagung, Abfall, Rücktritt von den Geschäften. vgl. اعتزال

a انعصام IN'ISÂM. [عصم VII.] Sbst. *action de se défendre, se prémunir, se préserver.* | Vertheidigung, Schutz, Bewahrung (sich schützen, sich bewahren).

a انعطاف IN'ITÂF. [عطف VII.] Sbst. بوكلمك . ميل اتمك *état d'être plié, courbé, cambré; action de se détourner, de diverger; déflexion.* | Krümmung, Biegung (sich krümmen, krumm, gebogen sein), Abweichung von der geraden Richtung. اشعهٔ ضوئك انعطافی *la déflexion des rayons de la lumière.* | Abweichung der Lichtstrahlen. انعطاف بولمق *se courber, prendre une direction détournée.* | sich biegen, von der geraden Richtung abweichen.

a انعقاد IN'IKÂD. [عقد VII.] Sbst. باغلنمق *état d'être noué; lien, liaison; état de celui qui a été reuni, conclusion d'un pacte, d'une alliance.* | Verknüpfung (eines Knoten), Verbindung (durch Verabredung, Zusage, Contrakt, Eid). — BULMAK. *se lier, se resserrer.* | sich verknüpfen, sich eng verbinden. انعقاد البيع Abschluss des Handels.

a انعكاس IN'IKÂS. [عكس VII.] Sbst. *état d'être retourné, réflexion (des rayons), réfléchissement, réverbération.* | Rückprallung (des Lichts, des Schalles). انعكاس ضيا Rückstrahlung. انعكاس صدا Wiederhall, Echo.

a انعم EN'ÜM. Sbst. Pl. v. نعمت NI'MET.

gr انغاريه oder انغريه und انقريه ANGÂRIJE. s. انقاريه

t انغت ANGYT. u. انقت *t o* انكغت Sbst. *canard (d'une grande espèce).* | die rothgelbe Ente. (anas rutilla oder casarca).

a p انجلم سرخاب Adj. *rouge.* | roth.

t انغرمق ANGYRMAK; auch آغرمق Vb. intr. Aor. انغرر ANGYRYR. *braire (se dit de l'âne).* | schreien, kröhlen, insbesondere vom Esel, = آغرمق, vgl. auch باغرمق

a انغمام INGIMÂM. [غم VII.] Sbst. *état d'être triste, affligé; tristesse.* | Traurigkeit, Betrübniss, Kümmerniss.

t o انغيش ANGYŠ. *rouge.* | roth. LT. سرخاب

a انف ENF. Sbst. بورون *nez.* | die Nase. انف الجمل ENF ÜL-ǦEBEL = طلغ بورونی

promontoire, cap. | Vorgebirge. على رغمًا لأنفه oder على رغم أنفه *malgré lui, en dépit de lui.* | ihm zum Trotz.

a آنف ÂNIF. Adj. *précédent, qui précède, qui est en première ligne.* | vorangehend. آنف الذكر *mentionné, susdit.* | oben bemerkt, früher erwähnt.

a آنفًا ÂNIFEN. Adv. *précédemment, d'abord.* | vorangehend, vorhergehend, zuvor. آنفا ذكر *mentionné un peu antérieurement.* | kurz vorher bemerkt, so eben erwähnt.

a انفاد INFÂD. [نفد IV.] Sbst. انجاز . اتمام . اتمك . بوغ اتمك *action de faire disparaître, d'achever, de consumer tout ce qu'on a.* | das verschwinden machen, zu nichte machen, Verzehren seines ganzen Vermögens.

a انفاذ INFÂZ. [نفذ IV.] Sbst. تحرير *action de faire pénétrer, de faire influencer; exécution d'un ordre.* | das Eindringen, Durchdringen lassen, Beeinflussung, Nachdruck (den man einem Befehl giebt), Ausführung eines Befehls. — ETMEK. *faire pénétrer, faire parvenir un message à q. qn., faire exécuter un ordre.* | durchdringen lassen, einen Befehl an Jemand gelangen lassen; einem Befehl Nachdruck geben, zur Ausführung bringen, durchsetzen.

a أنفار ENFÂR. Sbst. Pl. v. نفر NEFER.

a انفار INFÂR. [نفر IV.] Sbst. تورقودوب قاچرمق *action de faire fuir, de mettre en fuite.* | verscheuchen, verjagen, in Furcht jagen.

a أنفاس ENFÂS. Sbst. Pl. v. نفس NEFES.

a انفاق INFÂK. [نفق IV.] Sbst. نفقه ويرمك *action de dépenser (pour de bonnes oeuvres).* | Ausgabe für gute Werke. — ETMEK. *consacrer son argent à de bonnes œuvres, faire du bien à autrui.* | sein Geld zu mildthätigen Zwecken verwenden. كيمه انفاق ايدهلم für wen, für wessen Unterhalt sollen wir das Unsrige verwenden?

a أنفال ENFÂL. Sbst. Pl. v. نفل

a أنفت ENEFET. Sbst. *dédain, dégoût, aversion.* | Verachtung, Abscheu, Ekel, Widerwille gegen eine Sache. — ETMEK. *avoir en aversion.* | Widerwille, Ekel vor etwas haben.

a انفراء INFIRÂ. [فرى VII.] Sbst. يارلمق . شق اولمق *état d'être fendu; action de se fendre, de crever.* | zerspalten, zerrissen, geborsten sein.

a انفراج INFIRÂĞ. [فرج VII.] Sbst. *état d'être délivré de soucis, être de bonne humeur.* | Freiheit von Sorgen, Heiterkeit des Gemüths.

a انفراد INFIRÂD. [فرد VII.] Sbst. يالكز اولمق *action de se séparer, séparation, isolement, singularité.* | Absonderung, Trennung, Alleinsein, Einzeln sein. على الانفراد oder انفرادًا بشقه بشقه = *séparément, spécialement.* | einzeln, besonders, jeder für sich.

a انفراق INFIRÂK. [فرق VII.] Sbst. آيرلمق *action de se séparer, état d'être séparé, séparation, distinction.* | Trennung, Absonderung, Unterscheidung. على الانفراق *séparément, distinctement.* | einzeln, abgesondert von einander, deutlich getrennt. على الانفراق معلومم دكل ich kann (sie) nicht einzeln unterscheiden.

a أنفس ENFÜS. Sbst. Pl. v. نفس NEFS.

a أنفس ENFES. Adj. *plus ou très-précieux, plus ou très-recherché.* | sehr kostbar, ausgezeichnet, ausgesucht.

a انفساح INFISÂH. [فسح VII.] Sbst. مسرور اولمق . بولانمق *action de se dilater (le coeur), de s'élargir; état de se trouver à son aise, gaieté.* | Erweiterung (des Herzens, des Gemüths), behagliches Wohlbefinden, Fröhlichkeit.

a انفساد INFISÂD. [فسد VII.] Sbst. فساده دوشمك *action de se gâter.* | verderben, schlechter werden.

a انفصاص INFISÂS. [فصّ VII.] Sbst. آيرلمق *état d'être séparé, détaché (une partie d'un tout), séparation.* | Trennung, Losscheidung (eines Theiles vom Ganzen), getrennt, losgeschieden sein.

a انفصال INFISÂL. [فصل VII.] Sbst. كسلمك . آيرلمق *action de se séparer, état d'être séparé de q. qn., action de quitter un lieu, une place; décision.* | Trennung, Scheidung, Verlassen eines Ortes, einer Stellung; Aufgabe eines Amtes; Entscheidung. — ETMEK. *séparer, décider.* | trennen, scheiden, entscheiden. — BULMAK. *être séparé, être décidé.* | getrennt, entschieden werden. انفصالى ممكن دكل *inséparable.* | untrennbar.

a انفصام INFISÂM. [فصم VII.] Sbst. كسلمك . قيرلمق . صنمق *état d'être cassé, de se rompre.* | gebrochen werden, zerbrochen, abgeschnitten werden. انفصام يذير اولمق *être rompu, interrompu.* | gebrochen, unterbrochen werden. انفصام سررشتهء امل Abschneidung des Hoffnungsfadens, d. i. Verzweiflung.

a انفضاض INFIZÂZ. [فضّ VII.] Sbst. خاتمى بوزلمق . قيرلمق *état d'être rompu, brisé, rupture du cachet.* | Bruch, Verletzung, Verletzung des Siegels.

a انفطار INFITÂR. [فطر VII.] Sbst. يارلمق *action de se fendre, être crevassé.* | sich spalten, Sprünge bekommen, Sprünge haben.

a أنفع ENFA'. Adj. *plus utile, très-utile.* | nützlicher, sehr nützlich.

a انفعال INFI'ÂL. [فعل VII.] Sbst. كوجنمك *état d'être affecté par q. ch., souffrir; mauvaise humeur, dépit, affliction.* | Erduldung einer Einwirkung (*πάσχειν*); üble Laune, Verstimmung, Missfallen an einer Sache, Verdruss, Kummer über etwas.

a انفكاك INFIKÂK. [فكّ VII.] Sbst. دشمك *action de se défaire, de se disjoindre; déboîtement (d'un os).* | das sich losmachen von seiner Stelle; Verrenkung (eines Gliedes).

a انفهام INFIHÂM. [فهم VII.] Sbst. فهم اولنمق . آكلاشلمق *état d'être compris, d'être compréhensible, intelligible.* | das Verständniss, verstanden werden, Verständlichkeit.

t أنفيه ENFIJE (EMFIJÉ). Sbst. *tabac à priser.* | Schnupftabak. أنفيه چكمك E. ÇEKMEK. *priser du tabac.* | Tabak schnupfen. أنفيه قوطوسى E. KUTUSU. *tabatière.* | Tabaksdose.

gr انقاريه, auch انقريه oder انغاريه u. انغريه ANGARIJA. Sbst. (*ἀγγαρεία*). *force, contrainte, oppression, corvée, travaux forcés.* | Zwang, Gewalt, Druck, Frohnarbeit, Arbeit ohne Lohn, vergebliche Arbeit, Strafarbeit, militärischer Herrendienst. — TUTMAK. *contraindre, forcer, opprimer.* | zwingen, bedrücken.

a أنقاض ANKÂZ. Sbst. Pl. v. نقض

a انقباض INKIBÂZ. [قبض VII.] Sbst. *action de se contracter, de se contenir, de se renfermer en soi; contraction; serrement; froncement; constipation.* | das sich zusammenziehen, Zusammenziehung, runzeln (der Stirn), Einziehen (in sich selbst); Beengung [Gegentheil v. انبساط], Beklemmung; Verstopfung, Hartleibigkeit. خاطرِ خطيرِ سلطانه انقباض عارض اولمش ايدى über den erhabenen Geist des Sultans war Beengung gekommen.

t أنقت s. أنغت

a انقحام INKIHÂM. [قحم VII.] Sbst. *action de se précipiter avec impetuosité et inconsidérément dans q. qch., attaque téméraire.* | unbesonnenes, kühnes sich stürzen (in eine Gefahr), plötzlicher, gewagter Angriff.

t أنقد ANKÜD. Sbst. s. أنغت

t t أنقدر Adv. *tant, tellement.* | so gross, so sehr, dergestalt.

a انقراض INKIRÂZ. [قرض VII.] Sbst. صوكمى كسلمك *action de s'éteindre, extinction (d'une famille, d'une dynastie); expiration (d'un terme).* | das Abgeschnitten werden, d. i. zu Ende gehen, Erlöschen (einer Familie oder Dynastie); Ablaufen eines Termins. انقراض زمان *la consommation des siècles.* | das gänzliche Ablaufen der Zeit, d. i. das Weltende.

t أنقريه s. أنقاريه

a انقسام INKISÂM. [قسم VII.] Sbst. *état d'être divisé, d'être partagé.* | Theilung. Vertheilung.

a أنقص ANKAS. Adj. *très-incomplet, défectueux.* | sehr mangelhaft, unvollständig.

a انقصاف INKISÂF. [قصف VII.] Sbst. قاچرلمق *état d'être repoussé, d'être refoulé.* | das zurückgestossen, zurückgedrängt werden.

a انقصام INKISÂM. [قصم VII.] Sbst. پارچلنمك *état d'être cassé, d'être brisé.* | zerbrochen sein.

a انقضاء INKIZÂ. [قضى VII.] Sbst. تمام اولمق . آخر اولمق *état de finir, de cesser, d'être accompli; expiration, fin, mort.* | das Aufhören einer Sache, das zu Ende sein, Vollendung, Ende, Tod. انقضاء عدد نفوس die Vollendung der gezählten Seelen, d. i. der Tod.

a انقضاب INKIZÂB. [قضب VII.] Sbst. كسلمك *état d'être coupé, retranché.* | abgeschnitten sein, abgeschnitten werden.

a انقضاض INKIZÂZ. [قضّ VII.] Sbst.

état de tomber en ruine, de tomber du haut du ciel. | Sturz, Zusammensturz (einer Mauer); vom Himmel herabstürzen (wie eine Sternschnuppe).

a انقطاع INKITÂ. [قطع VII.] Sbst. état d'être cassé, rompu; rupture; coupure, interruption, intervalle; cessation, fin; séparation, scission; retranchement, amputation. | das abgebrochen, abgeschnitten werden, Abschneidung, Abtrennung, Absonderung, Unterbrechung einer fortlaufenden Reihe, Zwischenraum; Bruch (mit seinen Freunden), Abtrennung eines Gliedes, Amputation; Aufhören, Ende, Vollendung; Entsagung und Zurückgezogenheit von der Welt. انقطاع مطر manque de pluie. | Regenmangel.

a انقلاب INKILÂB. [قلب VII.] Sbst. état d'être tourné, d'être changé; renversement, revirement, révolution. | Umkehrung, Umstürzung, Veränderung der Eigenschaften einer Sache, Verwandlung (z. B. des Weines in Essig); Umwälzung, Revolution.

a انقلاع INKILÂ. [قلع VII.] Sbst. état d'être arraché, déraciné. | ausgerottet werden, Ausrottung.

t o انقول oder اونقول Sbst. la main droite. | die rechte Hand. LT. دست راست

a انقياد INKIJÂD. [قاد VII.] Sbst. action de se laisser conduire, obéissance, soumission. | das sich leiten lassen, Gehorsam, Unterwerfung unter den Willen eines Andern. — ETMEK oder — ÜZRE OLMAK. obéir, se soumettre, se laisser conduire. | gehorchen, sich unterwerfen, sich leiten lassen.

a انقياس INKIJÂS. [قاس VII.] Sbst. action de s'écrouler, de s'ébouler, écroulement. | Einstürzen, Zusammenstürzen. = انهيال

t انك ANYŇ. Genit. des Pron. person. اول

t انك und انيك ENIK. Sbst. petit animal de la race canine. | ein Junges, insbesondere vom Hundegeschlecht. كوپك انكى petit chien. | junger Hund, Hündchen. تلكى انكى petit renard. | Füchschen. قورد انكى petit loup. Wölfchen.

t انك INEK. *t o* انك, انداك und اينك Sbst. vache. | die Kuh.

p آنك ÂNUK. Sbst. قورشون plomb. | das Blei.

t o انك ENEK. Sbst. يكن joue. | die Wange. LT. رخسر

t o آنكا ANGA. Dativ. des Pron. pers. اون oder اول

a انكاح INKÂH. [نكح IV.] Sbst. action de marier (une fille). | Verheirathung (einer Tochter). قوجديه ويرمك. اولندرمك

a انكاحى INKAHÎ. Adj. qui a rapport au mariage. | auf Ehe Bezug habend, ehelich. حقوق انكاحيه contracts de mariage. | Ehecontracte.

a انكار INKÂR. [نكر IV.] Sbst. action de ne pas reconnaître, de nier, de désavouer, de désapprouver; négation, refus, désaveu, déplaisir qu'on éprouve de q. ch. | das Nicht-Erkennen, Nicht-Anerkennen, Verweigerung, Missbilligung, Verläugnung, Abschwörung (der Religion), Widerruf (einer Irrlehre u. s. w.), Läugnen oder Vorbringen von Einreden (vor Gericht). — ETMEK. nier, refuser, désapprouver. | verneinen, verweigern, missbilligen (mit dem Dativ).

t انكارسز INKÂRSYZ. Adv. sans refus, sans déni. | ohne Läugnen, ohne Widerstreben, willig.

p انكاشتن ENGÂŠTEN. [Rad. انكار ENGÂR.] Vb. intr. se figurer, s'imaginer. | sich vorstellen, einbilden.

t o آنكاك Sbst. LT. يبه graisse. Fett. [Vielleicht = ياغ]

p عنكامه s. انكامه

آنگاه ÂNGÂH. Adv. alors. | damals.

t انكبه ENKEBE. Adj. Syn. اقسنديلى انيش. يوكسك profond, escarpé, penché. | tief, steil, abschüssig. انيش وانكبه بر abschüssige Stelle, steiler Abhang. vgl. اتمك

p انگبين ENGÜBIN. Sbst. بال miel. | Honig. *a* انجبين

t o انكترمق LT. سرنكون كردن renverser. | umstürzen.

a انكحه ENKIHE. Sbst. Pl. v. نكاح NIKÂH.

t o انكدومق ANKDUMAK. Vb. act. épier. | auf Jemand lauern.

a انكر ENKER. Adj. très-désagréable; étonnant, inouï. | sehr unangenehm, erstaunlich, unbegreiflich, unerhört.

t o انكرشمق ANGRAŠMAK. Vb. intr. gémir, soupirer. | seufzen, ächzen, stöhnen.

t انكرك ENGEREK. Sbst. vipère. | die Viper.

p انگرك ENGÜREK. s. انكورك

p آنكس ÂNKES. [كس und آن]. Pron. = اول كمسه celui. | Derselbe, Jener.

a انكسار INKISÂR. [كسر VII.] Sbst. action de se briser, se casser; rupture, contrition, déroute, émotion d'esprit, trouble, consternation, abattement; imprécation. | das Zerbrechen (gebrochen sein), Zerschmetterung, Zerrüttung, heftige Gemüthsbewegung, Gebrochenheit des Herzens, Betrübniss, Niedergeschlagenheit; Verwünschung. — ETMEK. être en émotion, jurer. | in Aufregung sein, ausser sich sein; fluchen. — WERMEK. mettre en déroute. | zerrütten, schlagen (ein Heer). — BULMAK. être en déroute. | zerrüttet werden, geschlagen werden (ein Heer). — GÖSTERMEK. faire semblant d'être vaincu. | sich besiegt, überwunden, oder flüchtig stellen. انكسارپذير mis en déroute. | zerrüttet, geschlagen. انكسار مزاج altération de la santé. | Zerüttung der Gesundheit.

a انكساف INKISÂF. [كسف VII.] Sbst. état d'être dans l'éclipse; éclipse du soleil. | Verfinsterung, Sonnenfinsterniss. vgl. كسوف und انخساف

t انكسر ENKSER. Sbst. clou. | Nagel. = اكسر

t o انكسز ANGSYZ. s. اكسز

a انكشاف INKIŠÂF. [كشف VII.] Sbst. état d'être découvert, dévoilé; révélation, divulgation. | aufgedeckt sein, Aufdeckung, bekannt werden; Kundwerdung, Aufklärung, Aufhellung.

p انكشت ENGIŠT. Sbst. charbon. | Kohle.

p انگشت ENGÜST. Sbst. doigt. | Finger. انكشت نما montré au doigt, célèbre. | mit Fingern gezeigt, bekannt.

p انگشتر ENGÜŠTER und انگشترى ENGÜŠTERI. Sbst. anneau, bague. | Fingerring.

p انگشترين ENGÜŠTERIN. Sbst. bague, dé à coudre. | Fingerring, Fingerhut.

t o انغت ANGGYT. LT. سرخاب s. انغت

t انكل ENGEL. Sbst. 1. چتينلك peine, difficulté. | Qual, Mühe, Beschwerde. 2. رقيب rival. | Nebenbuhler.

t انكلسز ENGELSIZ. Adj. u. Adv. sans peine, incontesté. | ohne Mühe, unbestritten.

t o انكلاغوجى ANGLAGUGÝ. Adj. intelligent; qui comprend. | einsichtig, der versteht. بير ايشيتيب انكلاشوجى نينك ارزوسى دا nach dem Wunsche dessen, welcher versteht, was er hört. Ali Schir. Q. s. انكلمق

t o انكلاپتورمق ANGALAPTURMAK. s. انكلمق

t o انكلاپتيورمق ANGALTUTPURMAK. s. انكلمق

t o انكلمق oder انكلامق ANGLAMAK. Vb. intr. u. act. vgl. اڭلامق LT. فهمليدن comprendre; faire comprendre. | verstehen, einsehen; erklären. Deriv. I. انكلاتمق u. انكلتمق ANGLATMAK. Vb. caus. LT. فهمانيدن faire comprendre, expliquer. | verstehen lassen, erklären. II. انكلاپتورمق ANGALAPTURMAK. Vb. pass. LT. فهميده شدن être compris. | verstanden werden. III. انكلتپورمق ANGALTUTPURMAK. Vb. caus. pass. LT. فهمانيده شدن être expliqué. | erklärt werden.

t انكلمك INIKLEMEK. Vb. act. châtrer. | castrieren. v. اينتمك

t انكلمك ENIKLEMEK. Vb. act. mettre bas (se dit des chiennes). | Junge werfen (von Hunden).

p انكله ENGÜLE. Sbst. bouton de vêtement. | Knopf (am Kleide).

انگليز INGILÎZ oder انكليس INGILIS. Sbst. u. Adj. anglais. | Engländer, englisch.

gr انكليون INGILIÔM. Sbst. l'évangile. | das Evangelium.

gr انكلينه ANGELINE. Sbst. angélique (plante). | Angelika, Engelwurz.

t o انكمق Vb. act. LT. كشتن semer. säen, = اكمك

t o انكن INGEN. LT. تكه (?)

gr انكنار ENGINÂR. Sbst. (ἀγκινάρα). artichaut. | Artischocke.

t اونكو s. انكو

p انكور ENGÛR oder انگورى ENGÛRI. Sbst. رزم raisin. | Traube, frische Weintraube oder Weinbeere.

p انكورك ENGÛREK oder انكرك Sbst. Dim. des Vhgdn. petit raisin. | kleine Weintraube. انكورك چشم la prunelle de l'œil. | Augapfel oder Augenstern, = كوزبيكى

t انكول ENGÜL. Adj. lent. | langsam, träge.

p آنکاه ÂNGAH. s. آنکاه

p آنکی ÂNKI = که آن Pron. rel. *celui qui.* | derjenige welcher.

t انکه ENEGE. Sbst. بالدز LT. شیرمادر *belle-soeur, femme du frère aîné; nourrice de la fiancée, qui conduit la nouvelle mariée à la maison du mari.* | Schwägerin, Frau des ältern Bruders; Amme der Braut, welche dieselbe bei der Verheirathung in das Haus des Gatten führt.

p آنکهی ÂNGEHI. Adv. *alors, après, après-cela.* | damals, dann, hierauf.

t o انکیتمك ENGITMAK. *p* گوش داشتن *t* دنکمك *écouter.* | hören, horchen (audire, auscultare. Ferhad. VL.).

p انکیختن ENGÎHTEN. Rad. انکیز ENGÎZ. Vb. act. *exciter, susciter, produire.* | erregen, hervorbringen. Part. انکیخته = ترویلمش *suscité, produit.* | erregt, hervorgebracht.

p انکیز ENGÎZ. s. d. Vhgde; in pers. Compos. *qui excite, qui produit.* | erregend, hervorbringend. فتنه انکیز *séditieux.* | Aufruhr erregend, aufrührerisch. خفقان انکیز *qui excite le battement du cœur, qui fait palpiter le cœur.* | Herzklopfen erregend. خلوص انکیز *qui produit de la sincérité, sincère.* | Aufrichtigkeit hervorbringend; aufrichtig. خجلت انکیز *qui excite de la confusion.* | beschämend. التفات انکیز *qui excite de la confiance, bienveillant.* | Zutrauen erregend, wohlwollend. سعی ارشاد انکیز zum Heil führende Anstrengung. انکیز کریز ایلدی er machte Anregung der Flucht, d. i. regte zur Flucht an.

t o انکیمق LT. خم شدن *être courbé.* | sich biegen. s. اکمك

t انکین ENGIN. Sbst. u. Adj. *vaste, le vaste; le large, pleine mer.* | das Weite, weit ausgedehnt, = بحر انکینی oder — دکز die offene See. انکینه چقمق *prendre le large.* | auf das offene Meer hinaussegeln. انکینه طورمق oder انکینه آیرلمق *tenir le large.* | sich auf offener See halten. انکین اوالر *de vastes plaines.* | weit ausgedehnte Ebenen.

t انلو ENLÜ oder اینلو INLÛ. Adj. *large.* | breit, weit (von Kleidern). — ETMEK. *élargir.* | erweitern, weit machen, ausdehnen.

t انلولتمك ENLÜLETMEK oder اینلولتمك Vb. act. *élargir.* | weit machen, erweitern. *a* تشبیخ und تعریض. vgl. بولاتمق

t انلولك ENLÜLIK oder اینلولك Sbst. *largeur.* | Weite, Breite. *a* عرض

t o آنلیدر LT. نماز دیگر *la deuxième des cinq prières prescrites par la loi.* | das zweite der gesetzlich vorgeschriebenen täglichen Gebete.

t o انجی LT. دلال *courtier.* | Mäkler, Sensal.

a انمحا INMIHÂ. [محا VII.] Sbst. *état d'être effacé, de disparaître.* | das Verschwinden, Verlöschen.

t o انمرمق LT. فرود آوردن وتطبیع کردن s. انمرمك unter انمك Deriv. I.

t o انمق LT. انقیاد نمودن . نزول کردن . انمك s. کم شدن . کم کردن . فرود آمدن

t o انمق LT. قبول کردن *agréer, consentir.* | gestatten, zustimmen.

t انمك ENMEK, auch اینمك INMEK. Vb. intr. Aor. انر ENER, INER. Praes. اینیورم INEJÓRUM. *descendre, décroître, être diminué, diminuer, être abaissé; être baissé; se soumettre.* | herabsteigen, herabkommen, herabgehen, abwärtsfliessen, niedergehen, sinken, sich zu Boden setzen, sich senken, sich erniedrigen, sich demüthigen, sich unterwürfig zeigen. آتدن انمك vom Pferde absteigen. صید اوزره سوزیلوب انمك auf die Beute aus der Luft herabschiessen (vom Raubvogel). انوب قونوب ENU-KONUP, vulg. ENI-KONU. Adv. *à l'aise.* | nach Bequemlichkeit. چیقوب اینیورلر sie steigen auf und nieder. Deriv. I. اندرمك ENDIRMEK oder ایندرمك INDIRMEK. Vb. caus. *faire descendre, diminuer, baisser, abaisser, décharger.* | herabsteigen machen oder lassen, erniedrigen, herunterlassen, senken, herabsinken lassen [Gegentheil von یوقری قالدرمق]; herabnehmen, abladen [Gegentheil von یوکلتمك]; niederreissen; verringern, herabsetzen. بها اندرمك den Preis erniedrigen. خراج اندرمك die Steuer herabsetzen. یوك اندرمك die Ladung abnehmen. کمی اندرمك ein Schiff vom Stapel lassen. بنایی سورکوب یره قدر اندرمك ein Haus einreissen und der Erde gleichmachen. II. اندرلمك ENDIRILMEK. Vb. caus. pass. *être abaissé, être diminué.* | herabgesetzt, erniedrigt, verringert etc. werden. اندرلمش herabgesetzt, erniedrigt, gesunken (vom Preise). III. اندرهمامك ENDIRÉMEMEK. Vb. caus. imposs. باشنی اشاغی یه اندرهمیوب دائما یوقری طوتدرمق seinen Kopf nicht herabsenken können und immer gerade halten.

t انمك ENEMEK. s. اندمك

a انمل ENMÜLE. Sbst. Pl. انامل ENÂMIL. *bout du doigt.* | Fingerspitze (mit dem Nagel, vom Gelenk an).

t انمه INME oder اینمه Sbst. v. انمك *abaissement.* | Erniedrigung. صولرك انمسی das Sinken der Gewässer. سسك اینمسی das Sinkenlassen der Stimme.

p a انموذج oder انموزج ENMÛZEG. Sbst. اورنك *modèle.* | Muster.

t آنمنج LT. اعتماد *foi, confiance.* | Glaube, Vertrauen. s. اناملق

t انمش ENENMIŠ. Adj. v. انمك *châtré.* | verschnitten. آت انمش verschnittenes Pferd, Wallach.

t انمق INANMAK. s. اناملق

t انمك ENENMEK. s. اکمك

a انوار ENWÂR. Sbst. Pl. v. نور NÛR.

a انواع ENWÂ'. Sbst. Pl. v. نوع NAU'.

a انوال ENWÂL. Sbst. Pl. v. نول NEWL.

t o آنوتوج (sic.) ANUTUG. LT. قرض *emprunt, prêt; dette.* | Schuld, Anleihe. vgl. اوتنج

a انور ENWER. Adj. *très-brillant, plus brillant.* | sehr glänzend, glänzender.

a انوف ÜNÛF. Sbst. Pl. v. انف ENF.

t آنه ANA. Sbst. *mère.* | Mutter. s. انا

a آنّه INNEHÜ. Adv. تحقیقا *certainement, certes, sans doute.* | gewiss, sicherlich, jawohl.

a انهاء INHÂ. [نهی IV.] Sbst. بلدرمك . خبر ویرمك *action de faire parvenir (un rapport, une nouvelle etc.); rapport, avertissement.* | das Zukommenlassen einer Nachricht, Mittheilung einer Nachricht; mündliche Mittheilung, Benachrichtigung, Ankündigung. Milit. Rapport. — ETMEK. *faire parvenir, faire savoir, annoncer, communiquer q. ch. à q. qn., avertir q. qn.* | zukommen lassen, zu wissen thun, Jemanden etwas anzeigen, ankündigen.

a انهاج INHÂG. [نهج IV.] Sbst. واضح اولمق . واضح قیلمق *état d'être distinct; action de rendre clair et distinct.* | Deutlichkeit, deutliches und sichtbares Hervortreten einer Sache, Verdeutlichung, bewirken, dass etwas deutlich und sichtbar wird.

a انهار ENHÂR. Sbst. Pl. v. نهر NEHR.

a انهباط INHIBÂT. [هبط VII.] Sbst. *action de descendre, de se jeter en bas; état d'être jeté en bas.* | das Herabsinken, Herabkommen, gesunken sein, herabgeschleudert sein oder werden.

a انهتاك INHITÂK. [هتك VII.] Sbst. پرتلمق *état d'être déchiré.* | zerrissen sein.

a انهدام INHIDÂM. [هدم VII.] Sbst. یقلمق *état d'être démoli, renversé, anéanti; destruction, ruine.* | Verfall, Einsturz, zu Grunde gehen. — BULMAK. *écrouler, être détruit.* | verfallen, einstürzen, zerstört werden.

a انهزام INHIZÂM. [هزم VII.] Sbst. *état d'être mis en fuite, en déroute; déroute, défaite, perte de bataille.* | Niederlage, Zerstreuung (eines Heeres), Verlust der Schlacht. — BULMAK. *être mis en fuite, être défait.* | geschlagen werden, eine Niederlage erleiden, aufgerieben werden.

p انیسون s. انیسون

a انهضام INHIZÂM. [هضم VII.] Sbst. *état d'être digéré, d'être facile à digérer.* | verdaut werden, Verdaulichkeit der Speisen.

a انهلاك INHILÂK. [هلك VII.] Sbst. *action de se jeter dans un péril.* | sich in Gefahr begeben, sich dem Untergange weihen.

a انهلال INHILÂL. [هلّ VII.] Sbst. *état d'être tombé par torrents (la pluie); état d'être baigné de larmes (les yeux).* | das Herabstürzen des Regens, des Wassers, der Thränen.

a انهماك INHIMÂK. [همك VII.] Sbst. *état d'être tout entier à une chose; application, sollicitude, diligence; abandon.* | gänzliches sich widmen einer Sache; Hingebung, Ergebung an eine Sache, besonders im schlimmen Sinne, sich in Ausschweifungen stürzen: Fleiss, Beharrlichkeit, Mühe, Anstrengung. — ETMEK. *s'appliquer, s'adonner, se livrer à q. ch., s'abandonner à.* | sich einer Sache mit allen Kräften widmen, sich anstrengen, Mühe geben. ایله انهماك *soigneusement.* | sorgfältig, mit Fleiss, mit Hingebung.

a انهمال INHIMÂL. [همل VII.] Sbst. *état*

d'être baigné de larmes, de déborder de larmes (les yeux). | das Ueberfliessen von Thränen.

a انهمام INHIMÂM. [هم VII.] Sbst. قوجامق. *état de vieillesse.* | alt werden, alt sein.

t انمك ENEMEK; auch اتمك und ايمك Vb. act. *châtrer.* | verschneiden [von Thieren, von Menschen gebraucht man خادم اتمك]. Deriv. انمك ENENMEK. Vb. pass.; davon انمش ENENMIŚ. s. o.

a انهيال INHIJÂL. [هال (med. ى) VII.] Sbst. چوكمك . *état d'être versé, répandu (se dit des substances sèches); écroulement.* | ausgeschüttet werden, zusammenstürzen, = انقياض

t انمجى ENEJIǴI. Sbst. *châtreur.* | der welcher an Thieren die Verschneidung vollzieht.

to انى ANY. Sbst. *frère cadet.* | der jüngere Bruder.

t انى قونو ENI-KONU. vulg. für انوب قونوب s. اتمك

a آنى ÂNY, von آن. *qui arrive, opportun (se dit du temps), momentané.* | kommend, günstig, gelegen (von der Zeit), im Augenblick.

a آنيه ÂNIJET. Sbst. Pl. v. اناء INÂ.

t o انبجوك LT. ساق *jambe.* | das Bein (?)

t آنيده s. آن

a انيس ENÎS. Sbst. يولداش *familier, ami intime.* | vertrauter Freund.

p انيس ENÎS. Sbst. باغچه *jardin.* | Garten.

gr انيسون ANÎSÛN; auch انكسون Sbst. (ἄνισον). Anis. pimpinella anisa.

t انيش ENIŚ, auch انش oder اينيش und ايينش Sbst. v. اتمك *pente, penchant, descente.* | Abhang, geneigte Fläche, abwärts führender Weg. Gegentheil von يوقش

t انيشلو ENIŚLÜ. Adj. *penchant.* | abschüssig. s. d. Vhgde.

a انيق ANÎK. Adj. *beau, joli, bon.* | schön, hübsch, gut. انيق اولسون gesegnet sei's, Glück auf.

t o انيقمق ANYKMAK. Vb. intr. بيوكمك *p* باليدن *croître, s'étendre.* | wachsen, sich ausdehnen. Ali Schir. VL.

t انيك ENIK. s. انك

t o انيكك ENIKEK. Sbst. اڭك LT. زنخ *menton.* | das Kinn.

t o انين ÂNÎN. Adv. = 1. *p* اينكت *t* اشتبسن *voici.* | hier, da; ecce tu. 2. ايچون *p* برای *pour, à cause.* | wegen. propter. VL.

a انين ENÎN. Sbst. *gémissement.* | Geseufze, Gestöhn.

t o انينكديك ANYN-KEDIK. Adv. *autant.* | so, sehr. انينكديك كيم ita ut, sicut. Ali Schir. Q.

t آو AW. (spr. AF. Gen. AWYN). Sbst. *chasse, pêche; gibier.* | Jagd, Fang, Fischfang; Wild. آو اتى AW-ETI. *venaison.* | Wildpret.

آو كوپكى AF-KÖPEÏ. *chien de chasse.* | Jagdhund. آو بارونى AF-BARUTU. *poudre de chasse.* feines Schiesspulver. آو يرى AF-JERI. *varenne.* | Jagdgegend, Jagdrevier. آوه كتمك AWA. GITMEK. *aller à la chasse.* | auf die Jagd gehen.

آو آولامق AF-ALAFMAK. *chasser.* | jagen.

سن كوپك اولايو بر آو آولادك seit du Hund bist, hast du ein einziges Mal etwas erjagt. Sprüchw. Meninsky.

t o آو AW. Sbst. كشى *p* مرد *personne.* | eine Person, Jemand. بير آو BIR AW. *quelqu'un.*

p آو AW. s. آب

t او EW. Sbst. *maison (d'un particulier); chambre.* | Haus, Wohnhaus, Privathaus; Zimmer, Stube. او اسبابى EW-ESBABY oder او اوادانلغى EW-AWADANLYGY. *mobilier.* | Möbeln, Hausgeräth. او اوكى EW-ÖNI. *avant-cour, vestibule.* | Vorhof, Vorhaus, = حولو atrium. او اوشاقلرى EW-UŠAKLARY. *famille.* | Familie, Frauen und Kinder. او بارق oder او برق EW-BARYK. *maison et famille, ménage.* | Haus und Haushalt; Frau, Kinder u. Gesinde. او حيوانلرى EW-ḤAIWÂNÂTY. *animaux domestiques.* | Hausthiere. او خلقى EW-ḤALKY. *les femmes de la famille.* | die Frauen der Familie. او صاحبى EW-SÂḤYBI. *maître de la maison.* | Hausherr. او ايچى EW-IÇI. *le dedans de la maison, gynécée.* | das Innere des Hauses, Zimmer der Frauen. قره او KARA-EW = قيل چادر *tente.* | Zelt. جان اوى ǴÂN-EWI. *le cœur.* | das Herz (als Sitz der Gefühle und Leidenschaften). كوچ اوى GÜÇ-EWI. *cabane transportable.* | tragbare Hütte. قيش اوى KYŚ-EWI. *chambre chauffée.* | geheiztes oder heizbares Zimmer. بنم اوم BENIM EWIM = *a* اهلى *ma femme.* | meine Frau (eigentlich mein Frauenzimmer). Pl. اولر EWLER, als Singular gebräuchlich, wie das lateinische aedes; *maison.* | Haus, Wohnhaus.

a او AU. Conj. *ou, ou bien.* | oder.

t او IW. (LL. EW). s. ايو

t او o. abgekürzt für OL. s. اول

t او o. Pron. der 3. Pers. s. die persische Gramm.

t اوا oder اوه OWA. Sbst. *plaine, vallée, campagne.* | Ebene, Aue, Landschaft (zwischen Bergen).

p اوا ÂWÂ, EWÂ. Sbst. چوربا . آش *bouillie, soupe.* | Brei, Suppe. برنج اوا *potage au riz.* | Reisssuppe. كوشت اوا ein Gericht von gehacktem Fleisch. Meninsky.

t o اوا ÂWA. Sbst. LT. آشيان *nid, demeure.* | Nest, Wohnung. vgl. اوبا

p اوا AWA. s. آواز

t اواتمق UWATMAK, vulg. UFATMAK. s. اوشاتمق

t اواجق UWAǴYK. s. اوشاجق

p آواخ ÂWÂḤ. Interj. *ah! hélas!* | ah! oh!

a اواخر EWÂḤYR. Sbst. Pl. 1. v. آخر *les derniers.* | die letzten. 2. v. اخير *les derniers dix jours du mois.* | die letzten zehn Tage des Monats. vgl. اواسط u. اوائل. 3. v. آخرة *les extrémités, les bornes.* | die Endpunkte, Grenzen.

p آوادان s. ابادان

t اوادانلق AWADANLYK. Sbst. *meubles, ustensiles, outils.* | Möbeln, Hausgeräth, Werkzeug. چوملك اوادانلغى ÇÖLMEK (vulg. ÇÖMLEK) AWADANLYGY. *poterie.* | Töpfergeschirr. — EW-AWADANLYGY. s. او EW.

a p آوارجه ÂWARǴE oder اوارجه Sbst. دفتر s. d. Flgde.

p آواره ÂWÂRE. Sbst. دفتر *registre, calcul, compte, livre de comptes, tablettes, table statistique.* | Buch der Einnahmen und Ausgaben, Schreibtafel, Rechnungsbuch; statistische Tabelle.

p آواره ÂWÂRE. Adj. u. Sbst. ايشسز . ديوانه . كوچسز *oisif; errant; stupéfait; vagabond.* | müssig, ohne Arbeit, träge; umherschweifend, wild, verstört (von den Blicken, den Augen); ein Landstreicher, Vagabund. — OLMAK oder — GEZMEK. *être oisif, flâner, errer çà et là, être comme étourdi, être stupéfait.* | müssig sein, herumlaufen; albern, tölpisch sein; wie verstört sein. آواره كوزلر ÂWÂRE GÖZLER. *yeux égarés, hagards.* | verstörte, wildblickende Augen.

p آواره ÂWÂRE. Sbst. روى جامه *l'endroit, le beau côté de l'étoffe.* | die rechte Seite oder glatte Seite eines Stoffes.

p آواره ÂWÂRE. Sbst. *pensée (fleur).* | Stiefmütterchen, Dreifaltigkeitsblümchen.

p t آوارەلك AWARELIK. Sbst. *oisiveté, vagabondage.* | Müssiggang, müssiges Herumtreiben. — ETMEK = AWÂRE OLMAK.

p آواز ÂWÂZ; auch آوازه ÂWÂZE und آوا ÂWÂ. Sbst. سس *son, voix; renommée; bruit; écho; le rossignol.* | Schall, Klang, Ton (musikalischer Ton), Stimme, die menschliche Stimme; Klang des Namens, d. i. Ruf; Lärm, Gerücht; Widerhall, Echo; bildl. die Nachtigal. آوازى طوتمقون AWAZY TUTKUN. *enroué.* | heisser. آوازى بوغمق AWAZY BOGMAK. *étouffer la voix.* | die Stimme dämpfen, mit gedämpfter Stimme rufen oder sprechen. آواز ايله AWAZ-ILE oder ايله آواز بلند BÜLEND AWAZ-ILE. *à haute voix.* | mit lauter Stimme, laut, deutlich.

p t آوازلو ÂWÂZLY und اوازلو AWAZELI. Adj. *qui a la voix sonore.* | mit Stimme begabt, tönend. خوب اوازلو *qui a une belle voix.* | mit schöner Stimme begabt. شديد اوازلو ŠEDÎD AWAZLY. *qui a une forte voix.* | mit starker Stimme, laut tönend. قالين اوازلو ساز ein Instrument von schlechtem Tone.

p t آوازلوجه AWAZLYǴA. Adv. سسلوجه *presque à haute voix.* | ziemlich laut, mit lauter Stimme. ايكلمك آوازلوجه laut stöhnen.

p آوازه ÂWÂZE. s. آواز

a اواسط AWÂSYT. Sbst. u. Adj. Pl. v. اوسط AWSAT.

a اواصر AWÂSYR. Sbst. Pl. v. آصرة

t اواق UWAK. s. اوشاق

t اواقلمق UWAKLAMAK. s. اوشاقلمق

a اواقی EWÂKY. Sbst. Pl. v. اوقیه EWKIJE.

a اوالی EWÂLY. Sbst. Pl. v. اول EWWEL.

p اوام AWÂM. s. وام

a اوامر EWÂMYR. Sbst. Pl. v. امر EMR.

a اوان ÂWÂN. Sbst. Pl. v. آن ÂN.

a اوانی EWÂNY. Sbst. Pl. v. اناء INÂ.

p اواه ÂWÂH. s. آواز

a اوائل EWÂÏL. Sbst. Pl. v. اول EWWEL.

a اوب AWB. Sbst. *retour; plage, contrée, patrie, pays.* | Rückkehr, Gegend, Heimath. In Compos. *habité de . . .* | bewohnt von . . .

t اوپ ÖP, OP. Part. präf. *très.* | Verstärkungspartikel vor Adjectiven der Vocalklassen o, ö; u, ü. اوپ اوزون ÖP-ÜZÜN. *très-long.* | sehr lang. vgl. die Gramm.

t o اوپ Sbst. LT. بوسه *baiser.* | Kuss. vgl. اوپمك

t اوبا oder اوبه OBA. Sbst. vgl, *t o* آوا *tente, cabane transportable, cabane en feutre, famille d'une seule tente.* | Zelt, tragbare Hütte, tatarisches Nomadenzelt von Filz, Familie eines Zeltes.

a اوباء EWBÂ. Sbst. Pl. v. وباء WEBÂ.

a اوبار EWBÂR. Sbst. Pl. v. وبر WEBER.

p اوبار EWBÂR. [Rad. v. اوباشتن] Adj. u. Sbst. *qui dévore (le feu).* | verzehrend, das Verzehrende, d. i. das Feuer. مردم اوبار MERDÜM-EWBÂR. *anthropophage.* | menschenfressend.

a اوباش EWBÂŠ. Sbst. Pl. v. وبش WEBŠ als türk. Singular. *vagabond, mauvais sujet; aventurier.* | ein Landstreicher, ein Kerl, schlechtes Subjekt, toller Kerl. als Collectiv: *ramassis de canaille.* | zusammengelaufenes Volk, Gesindel.

p اوباشتن EWBAŠTEN. Vb. act. Rad. اوبار *dévorer, couper.* | verzehren, abschneiden.

t o اوبان Sbst. LT. شتر نر *chameau mâle.* | Kameel männlichen Geschlechts.

t اوبرق OBRUK oder اوبروق Sbst., auch اوبرق بر OBRUK JER. *p* زمین نابیده *terrain bas, vallée profonde.* | Tiefung, Vertiefung, Niederung, tiefes Thal.

a t اوبرولمق OBRULAMAK. Vb. intr. نابیده شدن *être creux, se creuser, se fendre.* | sich austiefen, tief sein; sich ausbreiten (das Gebirge zu einem Thale).

t اوبری O-BIRI. s. اول

t اوپش ÖPÜŠ. Sbst. *baiser.* | Kuss. *p* بوس vgl. اوپمك

t اوپشمك ÖPÜŠMEK. s. اوپمك Deriv.

t o اوپکا oder اوپکه LT. شش *poumon.* | Lunge, Brust (?)

t اوپکلمك ÖPKELEMEK. Vb. act. *embrasser à plusieures fois.* | wiederholt küssen.

t o اوپلوك (sic.) LT. خانه‌دار. خداوند *maître de la maison.* | Hausherr, Haushalter.

t اوپمك ÖPMEK. *t o* اوپمق Vb. act. Aor. اوپر ÖPER. *baiser embrasser.* | küssen.

t اوپمك JER ÖPMEK. *baiser la terre, faire une profonde révérence, se prosterner.* | die Erde küssen, sich tief verbeugen, sich niederwerfen (vor einem Höheren). Deriv. اوپشمك ÖPIŠMEK. Vb. recipr. *s'embrasser l'un, l'autre.* | einander küssen.

fr اوبوز قمبره سی OBUZ oder اوبوز OBUZ-KUMBARASY. Sbst. *obus.* | Haubitzkugel.

اوبوز طوپی OBUZ-TOPU. *obusier.* | Haubitze.

gr اوبولوس OBOLUS. Sbst. (*ὀβολός*). *obole, poids de trois carats.* | Obolus, Gewicht von drei Karat.

t o اوپه Sbst. LT. سفیده *chaux.* | Kalk.

t o اوت LT. 1. آتش *feu.* | Feuer. اوت تاش Feuerstein. 2. تلخه *amer, bile.* | Galle, bitter. 3. Imperat. v. اوتمق

t اوت OT. Sbst. *herbe, herbage, pâturage; simple, plante médicinale; médicine; poison.* | Gras, Kraut; Weide; Heilkraut, Arzenei, Gift. vgl. اود. — قورو اوت KURU OT. *herbe sèche, foin.* | trockenes Gras, Heu. گوز اوتی GÖZ OTU. *enfraise (plante), poudre pour les yeux.* | Augentrost (Pflanze), Augenpulver, das als Heilmittel in die Augen gestreut wird.

t اوت ÉWWET. Conj. *oui, mais, mais oui.* | ja, aber, wohl aber, freilich aber.

a اوتاد EWTÂD. Sbst. Pl. v. وتد WETED.

a اوتار EWTÂR. Sbst. Pl. v. وتر WETER.

t اوتارمق OTARMAK. Vb. act. Aor. اوتارر OTARYR. auf die Weide treiben. 2. *empoisonner.* | vergiften. vgl. اوت und اود

t اوتاغ oder اوتاق . اوداغ OTAG, OTAK. Sbst. *grande tente, tente royale.* | grosses Zelt, Zelt des Fürsten. اوتاغی همایون OTAĞY HUMAJÛN. *tente impériale.* | das kaiserliche Zelt. LT. خانه وحجره vgl. اود *maison; chambre, cellule.* | Haus, Kammer.

t o اوتاغ OTAG oder اوتاغا OTAGA. LT. ریزه پرمرغ

t o اوتاغه OTAGA. LT. حجره

t اوتاقلق OTAKLYK. Sbst. حجره *chambre.* | Kammer.

t o اوتاکلان *payé.* redditus, solutus. Q. *p* وام بازداده بورچنی اوتاکلان تاپتی Ali Schir. er gab sein Darlehn zurück, bezahlte seine Schuld.

t اوتانغق UTANAĞAK. Adj. *chaste.* | keusch, schamhaft. اوتانغق خاتون *femme chaste.* | eine keusche Frau. vgl. اوتانمق

t اوتاندرمق UTANDYRMAK. s. اوتانمق

t اوتانغه UTANGYĞ und اوتانغن UTANGAN. Adj. *honteux, timide, modeste, pudique.* | sich schämend, verschämt, bescheiden, schüchtern, schamhaft. vgl. اوتانمق

t اوتانغن UTANGAN. Adj. s. d. Vhgdc.

t اوتانغلق UTANYKLYK. Sbst. *pudeur.* | Schamhaftigkeit.

t اوتانمز UTANMAZ. Adj. *sans honte, effronté.* | *éhonté.* | unverschämt, frech. s. اوتانمق Neg.

t اوتانمزلق UTANMAZLYK. Sbst. *impudence, effronterie.* | Unverschämtheit, Frechheit. s. اوتانمق Neg.

t اوتانمق UTANMAK. Vb. refl. [vgl. اود] Aor. اوتانور UTANYR. *avoir honte, être honteux, timide, rougir.* | sich schämen, erröthen, beschämt sein. Deriv. I. اوتاندرمق UTANDYRMAK. Vb. caus. *faire honte, faire rougir de honte.* | beschämen, erröthen machen. II. اوتانمامق UTA'NMAMAK. *n'avoir pas honte, être éhonté.* | sich nicht schämen, unverschämt, frech sein; davon اوتانمز u. اوتانمزلق

t اوتانمقلق UTANMAKLYK. Sbst. *honte.* | Erröthung, Schaam.

t اوتدرمق AWYTTYRMAK. s. آوتمق

t اوتدرمك ÖTDÜRMEK. s. اوتمك

t o اوتور ÖTÜR. s. اوتورو

t اوتراق etc. s. اوتوراق etc.

t اوترمق s. اوتورمق u. اوتارمق

t اوترمك ÜTÜRMEK. s. اوتمك

t اوتری ÖTÜRÜ oder اوترو، auch اوتورو Adv. postpos. 1. mit dem Ablativ. *à cause, pour.* | wegen, betreffend, hinsichtlich. بوندن اوتوری BUNDAN ÖTÜRÜ. *à cause de cela, c'est pour cela que.* | deswegen, desshalb, weil. بلمدن اوتوری BILMEDEN ÖTÜRÜ. *afin de savoir, de comprendre.* | um zu wissen, um zu erfahren. 2. mit dem Dativ od. Nomin. *vis à vis, en face.* | entgegen, gegenüber. انکا اوترو کیلیب ihm entgegen kommend. Q. کعبه اوتروسیدا اولتوردی er sass gegenüber der Kaba. Ali Schir. Q. vgl. اوته

t o اوتروك LT. فروغ *éclat, splendeur.* | Glanz (?)

t اوتوز s. اوتوز

t اوتسز OTSUZ. Adj. v. اوت *sans herbes.* | ohne Gras oder Kräuter. اوتسز قیر بر *plaine où il n'y a pas d'herbe.* | eine graslose Fläche.

t اوتش ÖTÜŠ. Sbst. *son, ton, chant.* | Klang, Ton, Gesang.

t o اوتقوزمق *perdre au jeu.* | im Spiel verlieren. اوتقوزدی alea victus fuit. Ali Schir. Q.

t o اوتك s. اوتوك

t o اوتکارا extra (?) Q.

t o اوتکارمق oder اوتکرمك، auch اوتکرمق UTKÂRMAK. Vb. act. intrans. u. trans. گچمك u. گچورمك *passer, traverser; passer le temps, passer la revue; faire passer, faire traverser, transporter.* | hinübergehen, hinüberbringen, hinbringen (die Zeit). vgl. اوتمك، auch ingerere, immittere. Ali Schir. VL. معاش گچورمك = معاش اوتکارمق *passer la vie.* | das Leben hinbringen, ein Leben führen, leben. Ali Schir. Q. تجرد وتقوی بیلا اوتکاردی er lebte in Zurückgezogenheit und Gottesfurcht. Ali Schir. [Chrestom. orient. ۴۱]. کی لازم بیوردی که چاشت طعامی بیلا اوتکارالار er befahl den Reichen, dass sie mit dem Morgenimbiss leben sollten (sich begnügen sollten, die Abendmahlzeit aber den Armen geben). Ali Schir. [Chrestom. orient. ۴۲]. صید بیله گون اوتکارور ایردی er pflegte den

Tag mit der Jagd hinzubringen. Ali Schir. جفا وستم نى حدّ دين اوتكاردى Unrecht und Bedrückung übertrieb er aufs Höchste. اتاليغ محبّتى انى اول خيال دين اوتكاردى seine väterliche Liebe brachte ihn über diese Einbildung. (*fit renoncer à . .* Q.) Ali Schir. قيليچ دين اوتكاردى *il fit passer au fil de l'épée.* | er liess über die Klinge springen. Abulg. 20. 104. اوتكارماسايى *trajicere ne sinamus.* Abulg. 105. Q. اوتكاريب *qui passe le temps.* Q.; auch = *p* بعض رسانيده Ali Schir. Q.; vielleicht auch calefaciens oder fertilem reddens. Q. چرخ ذوى الاقتدار توشراغ اجراسينى قويماش دين اوتكاريب Ali Schir!

t a اوتكال UTKAL. Sbst. *gué.* | Furth, Uebergang über einen Fluss.

t o اوتكرمق LT. سذرانيدن s. اوتكارمق

t o اوتكنمق UTKANMAK. Vb. act. LT. تقليد كردن *imiter.* | nachahmen.

t اوتلامق OTLATMAK. s. اوتلمق

t اوتلاق oder اوتلاغ OTLAK; auch اوتلق und اوتلوق OTLUK. Sbst. *lieu de pâturage, prairie, pacage, herbage, foin.* | grasreicher Ort, grasreiche Gegend, Weideland, Wiese, Weide, Gras, Heu. اوتلاق يرى Weideplatz.

t اوتلامق oder اوتلمق OTLAMAK. Vb. act. intr. u. trans. Aor. اوتلار OTLAR. Partic. اوتلايان und اوتليان OTLAJAN. *paître, faire paître.* | von Gras und Kraut fressen, weiden, grasen (das Vieh), von den Blumen saugen (die Biene); auf die Weide treiben. Deriv. I. اوتلاتمق oder اوتلتمق OTLATMAK. Vb. caus. *faire paître.* | weiden lassen. II. اوتلانمق oder اوتلنمق OTLANMAK. Vb. refl. *paître.* | auf die Weide gehen, weiden.

t اوتلق OTLUK. Sbst. *lieu herbeux, pré, prairie; foin. t o* mangeoire, crèche. | Ort, wo Gras wächst, Wiese, Weide; Heu. *t o* Futterkrippe. اوتلق خانه *grange à foin.* | Heuscheuer. اوتلق يغنى *tas de foin* | Heuschober.

t اوتلكلو ÖTLEKLI. Adj. v. اوتك *qui chante, chantant.* | singend. اوتلكلو قوش ÖTLEKLI KUŠ. *oiseau chanteur, oiseau chantant.* | ein Singevogel und ein singender Vogel.

t اوتلكن ÖTLEGEN (ÖTLEĖN). Sbst. *oiseau chanteur.* | Singevogel.

t اوتلكو ÖTLEGÜ. Sbst. *vautour.* | der Lämmergeier, auch سكسك قوشى und اوشلق قيلان genannt. *p* دو براران oder د. براران *a* زمج Kam.

t اوتلمق OTLAMAK. s. اوتلامق u. اوتلق

t اوتلمك ÖTLEMEK. Vb. intr. *chanter.* | singen. vgl. اوتمك

t اوتلمك EWETLEMEK oder IWETLEMEK. s. ايوتلمك

t اوتلمك ÖTÜLEMEK. s. اوتيلمك

t اوتلنمق OTLANMAK. s. اوتلامق u. اوتلمق

t اوتلنمك ÖTELENMEK. s. اوتلمك

t اوتلو OTLU. Adj. v. اوت *herbeux, qui produit des plantes.* | grasreich, mit Gewächsen bewachsen, Gewächse hervorbringend.

t o اوتلو [vielleicht اوتنلو] LT. شرم *pudeur.* | Scham, Schamhaftigkeit.

t اوتلوق OTLUK. s. اوتلاق u. اوتلق

t o اوتلوق oder اوتلوغ OTLUK. Adj. *v* اوده منسوب. اتشين VL. *igné, ardent, brûlant.* | feurig, brennend, heiss. اوتلوق قيريق ein heisser, brennender Stein. Ali Schir. Q.

t اوتليين EWETLEĪN. Adj. *hâtif.* | eilig. vgl. اومك

t o اوتماك OTMEK. Sbst. اتمك *pain.* | das Brod.

t o اوتماك OTMAK. s. اوتمق

t o اوتمق AWYTMAK. Vb. act. Aor. اويتار AWYDYR. LT. مشغول كردن . دلاسا نمودن *occuper, distraire, calmer un enfant.* | ein Kind beruhigen. Deriv. I. اوتندرمق AWYTTYRMAK. Vb. caus. *faire occuper, apaiser.* | beschäftigen lassen, beruhigen (ein Kind). vgl. اوجمق

t o اوتمق Vb. intr. LT. گفتن *parler, dire.* | sprechen, sagen.

t اوتمق UTMAK. اويننده اوتمق OJUNDA UTMAK. *gagner au jeu.* | im Spiel gewinnen. (Meninsky). vgl. اوتمك

t اوتمق OTMAK. ايتكله اوتمق AJAKYLA OTMAK. *pousser avec le pied étendu.* | mit ausgestrecktem Fuss stossen. (Meninsky).

t اوتمق UWATMAK. s. اوشتمق

t o اوتمق oder اوتماك ÖTMEK. Vb. act. گذشتن. *p* (transire), *passer, passer outre, traverser; se passer, être, exister, vivre, s'écouler; cesser, périr, mourir; sortir, s'en aller; pardonner.* | übergehen und übergehen; vorübergehen (z. B. die Zeit); hinübergehen, über einen Fluss setzen; vergehen, aufhören zu sein, sterben, fortgehen, hinausgehen; nicht beachten, verzeihen, verschonen (mit Accuss. u. Abl. des Objects). اوتكان ايش *ce qui s'est passé.* | was sich ereignet hat, Ereigniss. vgl. اوتكارمك u. d. Flgde.

t اوتمك ÖTMEK oder اوتكمك ÖTEMEK. Vb. act. v. اوتمك. *passer, passer outre, surpasser, vaincre, gagner au jeu.* | hinübergehen, weiter gehen, überholen (mit dem Ablat.), einem zuvorkommen, Jemanden besiegen, im Spiele gewinnen. vgl. اوتمق

t اوتمك ÖTMEK. Vb. intr. Aor. اوتر ÖTER. *sonner, résonner; chanter (se dit des oiseaux).* | klingen, wiederhallen; singen, girren, krähen (u. s. w. von jedem Geschrei der Vögel). قولاق اوتر das Ohr klingt. Deriv. اوتدرمك oder اوترمك ÖTÜRMEK. Vb. caus. *faire sonner etc., claquer (p. ex. avec le pouce et le doigt au milieu).* | klingen lassen u. s. w., klatschen, schnalzen, knacken, mit der Hand schnappen.

t اوتمه Sbst. *a* عجله *p* پيشخورد eine schnell bereitete Speise von frischem Weizen der am Feuer geröstet wird. LL.

t اوتندرمق s. اوتلمق

t اوتنغج u. اوتنغن s. اوتلغج

t اوتنمق u. اوتنمز s. اوتلمق

t اوتو s. اوتى

t اوتورمق s. اوتور

t اوتوراق und اوتراق OTURAK u. اوطراق Sbst. v. اوتورمق *siége, derrière, lieu où l'on repose, halte de repos, vétéran; garnison, milice.* | Sitz, worauf man sitzt; Bank, Schemel, Lehnstuhl; Ort wo man sitzen oder stehen bleibt, Station; worauf etwas gesetzt wird, Untersatz, Dreifuss; worauf man sich setzt, der Hintere; einer der sich zur Ruhe gesetzt hat, Invalide, Veteran, der einen Gnadengehalt bezieht; stationäre Truppen, Garnison, Landwehr. (Redhouse). — ETMEK. *faire halte, rester.* | Halt machen, stehen bleiben. اوتوراق اتلرى *les fesses.* | die Hinterbacken.

t اوتوراقلق OTURAKLYK. Sbst. *l'exemption accordée aux soldats d'aller à la guerre.* (Meninsky).

t اوتوراقلو OTURAKLY. Adj. *siége commode, confortable.* | zum Sitzen eingerichtet, zum Sitzen bequem, eben. Kam.

t اوتورتمق u. اوتورشمق s. اوتورمق

t اوتورغن OTURGAN. Adj. *sédentaire, qui aime à être assis.* | gern sitzend, sesshaft.

t اوتورمق oder اوطورمق OTURMAK. Vb. intr. Aor. اوتورر OTURUR. *s'asseoir, être assis; rester, couver; demeurer.* | sich setzen, sitzen, aufsitzen, sitzen bleiben, z. B. ein Schiff auf dem Grunde, stranden, landen; da bleiben, aufbleiben (nicht zu Bett gehen); brüten; wohnen; eine Sitzung halten, bei einer Zusammenkunft bleiben; sich senken (vom Grunde eines Gebäudes). قان اوتورمق vom Blute, unter der Haut gerinnen, so dass ein blauer Fleck erscheint. Kam. s. v. ثرث. — اوتور قالق قيرى OTURKALK-KYZY. *femme de chambre.* | Magd, Stubenmädchen. كمبسى اوتورمش einer dessen Schiff bei eingetretener Windstille stille liegt. Deriv. I. اوتورتمق OTURTMAK. Vb. caus. *faire asseoir, placer sur q.ch., garnir, marqueter.* | setzen lassen, auf etwss setzen, einsetzen, eine Sache mit etwas besetzen, auslegen. چكمجه حلب اوتورمق ein Kästchen mit Schildpatte besetzen. Kam. s. v. التعويج. II. اوتوردرمق OTURDURMAK. Vb. caus. *faire asseoir, mettre sur.* | setzen (auf etwas). III. اوتورشمق OTURUŠMAK. Vb. recipr. *s'asseoir l'un avec l'autre.* | sich zusammen niedersetzen. اوت يانمدى اوتورشدى das Feuer brannte an und setzte sich wieder.

t o اوتورغان OTURGAN. Sbst. (Partic. d. Vhgdn.). | *sédentaire.* | ein Sitzender.

t اوتوروش OTURUŠ. Sbst. *manière d'être assis.* | die Art und Weise zu sitzen.

t اوتورملق OTURUMLUK. Sbst. *la place nécessaire pour s'asseoir.* | der Raum oder Ort, welchen ein Sitzender einnimmt, oder zum Sitzen nöthig hat.

t اوتورى ÖTÖRÜ. Sbst. v. اوتمك ÖTMEK. *signe des voyelles o, ö; u, ü.* | Zeichen der Vocale o ö. u. ü. s. die Gramm.

t اوتورى ÖTÜRÜ. Adv. s. اوترى

t اوتوز OTUZ. Adj. Num. *trente.* | dreissig.

t o اوتوزماك OTUZMAK. Vb. act. = اوتماك oder اوتمق *passer.* | übergehen (transire).

اوتوزملى وقتدين بر لحظه سويين.

طمع ايتيب بو سويين آب رويين

non praetermisi vel momento temporis aquam ejus; quoniam ab hac aqua lymphum faciei illius cupiebat. Ferhad. VL.

t اوتوزنجى UTUZUNĆU. Adj. Num. *le trentième.* | d. dreissigste.

t a اوتوك ÖTÜK. Sbst. پابوج. *p* موزه *soulier, botte.* | Schuh, Stiefel.

t o اوتوكجى ÖTÜKĆI. موزه دوز. پابوجى *bottier, cordonnier.* | Schuhmacher.

t اوتولمك s. اوتيلمك

t o اوتون OTUN. LT. هريم *bruit du tonnerre.* | Donner.

t اوته ÖTE, auch اوتى Sbst. *l'autre côté, ce qui est au delà, ce qui est plus loin, qui suit l'issue, la fin.* | das Gegenüber oder darüber hinaus, das Jenseitige, die andere Seite, das Weitere, weiter Folgende, der Ausgang einer Sache.

اكر حلبه مالك اولورسكز اوتەسى آسانلر

wenn ihr erst Aleppo in Gewalt habt, dann ist das Weitere leicht. Adv. *au delà, de l'autre côté, plus loin.* | drüben, gegenüber, weiter hin. اوته يقه ÖTE JAKA. *la côte opposée.* | das jenseitige Ufer (in Constantinopel: die asiatische Seite des Bosporus). اوته يانده *vis à vis, en face.* | gegenüber. اوته برى ÖTE-BERI oder BERI-ÖTE. *çà et là, en delà et en deçà.* | hin und her, hie und da. ÖTE BERI ETMEK. *essayer de toute manière.* | auf alle Weise versuchen. اوته قاقمق ÖTE KAKMAK. *pousser, lancer.* | hinüberstossen. اوته كون ÖTE GÜN. *avant-hier.* | vorgestern. اوته كيجه ÖTE GIĆE = *p* پرندوش vorgestern Nacht. اوتەسى چقمز صوقاق ÖTESI ĆIKMAZ SOKAK. *cul-de-sac, impasse.* | Sackgasse, = دبيسز صوقاق

t اوتەنمك oder اوتلنمك ÖTELENMEK. Vb. intr. Aor. ÖTELER. *passer de l'autre côté, aller plus loin.* | hinüber gehen, weiter gehen.

t اوتى ÖTE. s. اوته

t اوتى oder اوتو ÖTÜ oder ÜTÜ. Sbst. *fer à repasser.* | Plätteisen, Bügeleisen.

t اوتيلمك oder اوتولمك ÖTÜLEMEK oder ÜTÜLEMEK. Vb. act. Aor. ÜTÜLER. *repasser, lisser avec le fer chaud.* | plätten, bügeln (mit dem Eisen).

a اوتان EWSÂN. Sbst. Pl. v. وتن WESEN.

t آوچ ÂWUĆ oder آوچ AUĆ (LT). Sbst. = *p* كفدست *creux de la main, poignée.* | die hohle Hand; flache Hand, eine Hand voll.

آوچ طولوسى AWUĆ DOLUSU. *une poignée de.* | eine Hand voll. آوجى طولديرن die Hand erfüllend, d. i. was man nur mit der ganzen Hand nehmen kann. بر آوچ صو eine Hand voll Wasser, so viel man mit der hohlen Hand schöpfen kann. بر آوچ آدم eine Handvoll Leute.

t اوچ öü. *t o* اوچ Sbst. *vengeance.* | Rache. — ALMAK. *se venger.* | Rache nehmen, sich rächen.

t اوچ ûĆ. Sbst. *t o* اوچ *fin, sommet, pointe, extrémité, bord, lisière; cause.* | Ende, Spitze, Zacke, Felsspitze, Bergspitze, Spitze einer erst aufgehenden Pflanze; letzte Gränze, der oberste oder äusserste Rand einer Sache; Sahlleiste, Endursache, Ursache. بيچاق اوجى BYĆAK UĆU. *pointe du couteau.* | Messerspitze. دل اوجى DIL UĆU. *bout de la langue.* | Zungenspitze. اوج كوسترمك *pousser (une plante).* | die Spitze zeigen, aufgehen (e. Pflanze). كوز اوجيله بقمق *regarder furtivement.* | mit dem Ende (äussersten Winkel) des Auges ansehen, d. i. verstohlen hinblicken. باش اوجنده *taut près.* | dicht daneben, nahe bei der Hand, hart zur Seite. كونشك اوجى طلوع ايدر der oberste Rand der Sonne erscheint am Horizont. قلم اوجنده قالدى es ist auf der Federspitze geblieben, d. i. ausgelassen worden. حسد اوجندن *par envie.* | aus Neid.

t اوچ üĆ. vulg. jüĆ. Adj. Num. *trois.* | drei. اوچ قات üĆ-KAT. *triple.* | dreifach. üĆ-KAT ETMEK. *tripler.* | verdreifachen. اوچ قاتشى *p* سا پيچان eine Kopfbinde (dreifach um den Kopf gewunden), die unter dem Schleier getragen wird. اوچ چتال üĆ-ĆATAL. *tridenté.* | dreizackig. اوچ آيلق üĆ-AÏLYK. *trimestre.* | ein Vierteljahr, ein Quartal. اوچ آيلر üĆ-AÏLAR. *les trois mois de carême.* | die drei Fastenmonate (Redscheb, Schaban und Ramazan). اوچ كونده بر üĆ-GÜNDE BIR. *tous les trois jours; fièvre quarte.* | alle drei Tage; das Wechselfieber. اوچ دركلو كمى üĆ-DIREKLI GEMI. *vaisseau à trois mâts.* | Dreimaster. اوچ كوشەلو *t o* اوچ چيتلى *triangulaire.* | dreieckig. *t o* اوچ يفراق üĆ-JAFRAK. *trèfle.* | der Klee.

t o اوچ Sbst. *parent consanguin.* | Blutsverwandter. Synon. حسن قلى — قانلى قانلى لارى واوچ لارى بوق ايدى Hasan Kuli hatte keine Vettern und Verwandte. Abulg. 115.

a اوج EWĆ. Sbst. *le plus haut point du ciel; apogée; faîte, sommet.* | der höchste Punkt, Gipfel, Culminationspunkt. Astron.: = *p* اوك oder افتجيون das Perigäum (Erdnähe) oder Perihelium (Sonnennähe); Apogäum (Erdferne), Gegentheil von حضيض und افرنجيون. — Musik: *be fa be mi.* Meninsky.

p t اوچ uĆ. Sbst. *p* گرو. آج رهن *gage, mise, gageure.* | Pfand, Einsatz; Einsatz beim Spiele; Wette. اوچه قومق uĆA KOMAK. *gager, parier.* | wetten, aufs Spiel setzen. اوچله uĆ-ILE. *avec pari, avec lutte.* | mit Wette, um die Wette. UĆ-ILE ÖSNAMAK. um die Wette spielen, oder auch, um den Einsatz spielen.

t o اوچا uĆA. s. اوجه

t o اوچار uĆAR. Sbst. LT. بازار *marché.* | Markt, Bazar.

t o اوچشمق uĆAŠMAK. s. اوچمق

a اوجاع EWĆÂ'. Sbst. Pl. v. وجع WEĆA'.

t o اوچاق uĆAK. Sbst. LT. ديكدان وطوق *trépied; collier.* | Dreifuss, Halsband. vgl. اجاغ

t اوجاق oĆAK. Sbst. *foyer, trou creusé dans la terre (où l'on met du feu), four, cheminée; maison, famille, dynastie; caste, corporation, corps (Milit.), spéc. corps des janissaires; colonie, spéc. les régences d'Alger, de Tripolis et de Tunis.* | Herd, Feuerstätte, ein in den Boden gegrabenes Loch (wo man Feuer anzündet), Backofen, Schmiedeofen, Esse; Kamin; Haus; Familie, Dynastie, Körperschaft (religiöse oder weltliche), Milit.: Corps, insbesondere das Corps der Janitscharen; Kolonie, insbesondere مغرب اوجاقلرى die Kolonieen oder Regentschaften Algier, Tripolis und Tunis. اوجاق دمبرى oĆAK-DEMIRI. *la plaque de la cheminée.* | Kaminplatte. اوجاق چكركه oĆAK-ĆEKERKE. die essbare Heuschrecke; das Heimchen. اوجاق زاده oĆAK-ZADE. *fils, membre d'une même famille, de bonne famille, d'un même corps.* | Mitglied einer und derselben Familie, von guter Familie, Sohn eines der zu einem Corps gehört. اوجاق زادهلر Janitscharensöhne, die als solche ein Lehen besitzen. Zeitschrift der d. M. G. XVI. 271. اوجاغمز سونمسون oĆAGYMYZ SÖNMESIN. euer Herd (Haus, Körperschaft) möge nicht verlöschen. چقور واجاق قازمق ein Loch graben. Kam. s. v. تقويب

t اوجاقجى oĆAKĆY. Sbst. *fumiste, qui fait des foyers, des fours, des cheminées.* | einer der Heerde, Feuerstätten, Oefen u. s. w. baut.

t اوجاقلق oĆAKLYK. Sbst. *domaine privé.* | Hausdomäne, Domäne die unmittelbar dem kaiserlichen Hause gehört, Schatullendomäne.

t اوجاقلو oĆAKLY. Adj. u. Sbst. *qui appartient à une ou la même famille, à la même corporation; fils de bonne famille.* | zu einem und demselben Hause, zu einer und derselben Korporation gehörig, von gutem Hause. vgl. اوجاق زاده unter اوجاق

t o اوجاك Sbst. *trône, siége.* | Thron, Sitz. LT. تخت

a اوجال EWĆAL. Sbst. Pl. v. وجل WEĆEL.

t اوجالتمق UĆALTMAK. Vb. act. *déployer l'étendard.* | das Banner entfalten. عزيمت عسكرين اوجالدوب die Fahne des Aufbruchs (der Abreise) entfaltend, d. i. indem sie aufbrachen. Derbendname. vgl. اوچمق fliegen.

t o اوچلاسى UĆALASI. Adj. Num. *trois.* | drei. اوچلاسى تاش tres lapides. Ali Schir. Q.

t o اوچاو UĆAW. Adv. *les trois.* | die drei. Ali Schir. Q. اوچاولا UĆAWLA. اوچى بلد *tous les trois.* | alle drei zugleich.

a اوجب EWĆEB. Adj. *plus nécessaire, très-nécessaire.* | nothwendiger, sehr nothwendig.

t o اوچرامق UĆRAMAK. Vb. intr. LT. convenire. اوچرادى decet, occurit. Abulg. 34 u. 107 u. Ali Schir. Q. *remontra.* Ali Schir. Q. Deriv. اوچراتمق UĆRATMAK. Vb. caus. LT. درخور انيدن

t اوجر und اوجرو UĆURUM. Sbst. *précipice, abîme.* | Abgrund. Adj. *raide, escarpé.* | jäh, steil.

t اوجرمق UĆURMAK. s. اوچمق

t اوجرملو und اوچورملو UĆURUMLU. Adj. *raide, escarpé.* | steil, jähe.

t o اوجرو üćerü. Sbst. زمان قریب die jüngste Vergangenheit oder nächste Zukunft. VL.

t اوجز oder اوجوز *t o* اوچر üćüz. Adj. *p* ارزان *à bon marché, à bas prix.* | wohlfeil. — görmek oder bulmak. *trouver q. ch. bon marché* | für wohlfeil halten, wohlfeil finden.

t اوجزلق üćüzluk. Sbst. بوللق *le bon marché; abondance de grains.* | Wohlfeilheit, Menge, Ueberfluss an Getreide.

t اوجزلق oder اوجوزلق üćüzlamak. Vb. intr. *p* ارزان شدن *être bon marché.* | wohlfeil sein. Deriv. اوجزلمق üćüzlânmak. Vb. pass. u. refl. *devenir bon marché, baisser (de prix).* | wohlfeiler werden, abschlagen (im Preise).

t اوجزمق oder اوجوزمق üćüzmak. *t o* اچرمق Vb. intr. *être à bon marché.* | wohlfeil sein. Deriv. اوجوزتمق *t o* اوجزتمق üćüzatmak. Vb. caus. *p* ارزان کردن *faire bon marché, abaisser le prix.* | wohlfeil machen. بازاری اوجوزتمق den Preis niederdrücken.

t اوچشمك üćüšmek. Vb. recip. v. اوچ *parier ensemble.* | mit einander wetten.

t اوجاق oğak. s. اوجاق

t اوچق üćük. Sbst. u. Adj. *bube, bouton de chaleur; gercé.* | Hitzbläschen an der Lippe (bei Fieber); aufgerizt, aufgesprungen (von der Haut, von Kälte oder Hitze). اوچق طوتمق aufgesprungene Lippen haben (bei Fieber).

t اوچقر oder اوچقور üćkur. LT. ازار بند LL. شلوار بند *a* تکه *ceinture ou cordon qu'on passe dans les coulisses d'un pantalon, pour le serrer.* | Schnur, womit die Beinkleider an den Hüften festgebunden werden, Leibgürtel zu Beinkleidern.

t اوچقرلق oder اوچقورلق üćkurluk. Sbst. *coulisse, ceinture d'un pantalon.* | Hosenbund, oder der breite Rand oder Saum, durch welchen die Schnur [اوچقر] gezogen wird, Gürteldurchzug an den Hosen.

t اوچقلمق oder اوچوقلمق üćüklamak. Vb. intr. v. اوچق *avoir les lèvres gercées (par la fièvre).* | aufgesprungene Lippen haben (bei Fieber).

t o اوچقون üćkun. Sbst. *p* زبانه *t* قیغلجم *étincelles, cendre rouge.* | Funken, glühende Asche. Ferhad VL.

t اوجك ewegek, iwegek. Adv. *en hâte.* | eilig, in Eile.

t اوجکز ewégegiz (efgéïz). Sbst. Dem. v. او ew. *petite maison, maisonnette.* | Häuschen.

t o اوچکو u. اوچکی üćkü. Sbst. کچی *p* بز *bouc, chèvre.* | Bock, Ziege.

a p اوجکیر ewégîr. Adj. *qui est parvenu au plus haut point, au sommet.* | zu einem hohen oder dem höchsten Punkte, dem Gipfel u. s. w. gelangt.

a اوجل ewgel. Adj. *timide, craintif.* | furchtsam, schüchtern.

t اوجلمق oder اوجالمق awućlamak. Vb. act. v. اوج *prendre, saisir.* | greifen, fassen.

t اوجلو ućlu. Adj. *pointu.* | spitzig.

t o اوچما und اوچمه üćma. Sbst. LT. خبر *nouvelle.* | Neuigkeit (?)

t o اوچماج üćmać, اوچماغ üćmâg, اوچماق üćmak oder اوشماج ušmać. Sbst. *paradis, ciel.* | das Paradies, der Himmel.

t اوچمق üćmak. *t o* اچمق u. اوچماق Vb. intr. Aor. اوچار üćar. *voler, s'envoler, tomber, se précipiter.* | fliegen, davonfliegen, herabstürzen (in einen Abgrund), hinabgestürzt werden. Deriv. اوچورمق oder اوچرمق üćurmak. *t o* اچرمق u. اچورماق Vb. caus. Aor. اوچورر üćurur. *faire voler en l'air, faire tomber, lancer, précipiter.* | fliegen lassen, werfen, schleudern, hinabstürzen.

t o اوچمق üćmak. Vb. act. Aor. اوچور üćur. *éteindre, faire disparaître.* | auslöschen, (ein Licht), verschwinden lassen.

t اوچمق üćmak. Sbst. *le paradis.* | das Paradies. s. اوچماج

t اوچملو üćmakly. Adj. *habitant le paradis, élu.* | das Paradies bewohnend, selig.

t o اوچمه üćma. LT. توت *mûre.* | Maulbeere.

t o اوچنچ üćunć. Num. ord. *le troisième.* | der dritte. اوچنچ ای üćunć aï. Name des dritten Monats des alttürkischen Jahres.

t اوچنجی üćüngü. Adj. Num. *le troisième.* | der dritte.

t o اوچور üćur. [Partic. v. اوچمق] LT. پران *volant.* | fliegend. بو اوچوردا bu üćurda = بو محلّده Ali Schir. Q. *sur ces entrefaites, dans cette circonstance.* Q.

t اوچرم s. اوچورم

t اوچمق s. اوچورمق

t اوچرملو s. اوچورملو

t اوجر s. اوجوز

t اوجرمق s. اوجوزمق

t اوجق s. اوچوق

t اوچقلمق s. اوچوقلمق

t o اوچون üćun. Interj. *p* بهر *a* عجب *mirum!* Ali Schir. VL. s. ایچون

t o اوچنجی s. اوچنجی

t اوجه üća. *t o* اوچا u. اوچه Sbst. *p* کوت . پشت . سرون *croupe, croupion; dos, derrière; cuisse, hanche.* | der untere Theil des Rückens, Kreuz; der Rücken, der Hintere. اوجه کمیکلری *les os de la hanche.* | die Hüftknochen.

a اوجه ewge. Adj. *plus beau, très-beau; plus considéré.* | schöner, sehr schön; höher geachtet.

a اوجه ewgüh. Sbst. Pl. v. وجه weġh.

t اوجی awgy (afgy) LT. اوچی Sbst. v. او *chasseur, pêcheur.* | Jäger, Fischer, Fänger.

t اوجیلق und اوجیلك awgylyk. Sbst. *métier ou occupation du chasseur, du pêcheur; chasse, pêche.* | Jägerei, Fischerei. — etmek. *s'occuper de la chasse, de la pêche; chasser, pêcher.* | Jägerei oder Fischerei treiben, jagen, fischen.

t o اوچیلانجی Adj. Num. *le troisième.* | der dritte. اوچیلانجی اتا *bisaïeul.* | Urgrossvater. Abulg. Q.

t اوچیوز üćüz. اوچ یوز Adj. Num. 300.

p آوخ âwah. Interj. (Ausdruck des Schmerzes). *ah! oh, hélas!* | ach! wehe!

t اوخ oh. Interj. (Ausdruck der Freude) *ah! comme c'est beau!* | ah! schön! herrlich! — etmek. *pousser une exclamation de joie.* | einen Freudenruf ausstossen.

t o اوخشاش ohšaš. LT. مانند Ali Schir: انسب *semblable, pareil.* | gleich, ähnlich. اوخشاشی *son pareil.* | seines Gleichen. اوخشاشی کوپراك در convenientius est. Ali Schir. Q. s. d. Flgde. Deriv. II.

t o اوخشامق u. اوخشمق ohšamak. Vb. intr. LT. مانند شدن. — VL. مانستن u. بگزمك *ressembler, sembler, être conforme à . . .* | ähnlich sein, gleichen; scheinen. انکا اوخشار = بان مي مانست *il lui ressemble.* | es ist ihm ähnlich. انکا اوخشار که *il semble que.* | es scheint dass . . . Q. سزلارکا اوخشاسه si vobis rectum videtur, si placet, si visum fuerit. Q. Deriv. I. اوخشتمق اوخشامق ohšatmak. Vb. caus. LT. مانند کردن *faire ressembler, assimiler, comparer; approuver, proposer.* | ähnlich machen, vergleichen; ähnlich finden, passend finden, billigen; vorschlagen. عقل وهوش اهلینی بیر دیوانغه اوخشاتمه کوب noli multum comparare stulto hominem prudentem et ratione praeditum. Ali Schir. VL. اوخشاتسانکز si approbatis, aequum censetis. Abulg. 163. Q. II. اوخشاشمق ohšašmak. Vb. recipr. *se ressembler l'un à l'autre, ressembler.* | einander gleichen, ähnlich sein. اوخشاشور کیم ایلاکای عیسی قویاش ایچرا وطن videtur Jesus in sole patriam suam habere. Ali Schir. VL. — II. اوخشامامق ohšamamak. Vb. neg. اوخشاماس conformis non est, similis non est. Q. اوخشامادی non approbavit, non gratum habuit. Q.

t اوخشامق oder اوخشمق ohšamak; auch اوقشمق und اوقشامق Aor. اوخشار ohšar. Vb. intr. *caresser, flatter, cajoler.* | liebkosen, streicheln, patscheln, schmeicheln. سوز ایله سوز ein Kind mit freundlichen Worten liebkosen. — ال ایله یوز وچکه اوسه mit der Hand Gesicht und Wange streicheln. ارقه صغایوب اوسه den Rücken streicheln. Deriv. اوخشنمق ohšânmak. Vb. pass. refl. *être caressé, se faire ou se laisser caresser.* geliebkost u. s. w. werden, sich liebkosen lassen, Zärtlichkeiten gestatten.

t o اوخشاوسز ohšawsyz. Adj. *dissemblable, laid, difforme.* | unähnlich, entstellt, hässlich, unförmlich.

t اوخلامور oder اخلامور ohlamur. Sbst. *tilleul.* | Lindenbaum.

t o اود LT. قرض *emprunt, prêt, dette.* | Schuld. vgl. اودنج

t o اود LT. کاو *taureau.* | Stier.

t اود öd. Sbst. *bile, fiel.* | Galle. اود قاوغی öd kawugu. اود قاسغی öd kasygy oder *vesi-*

cule du fiel. | Gallenblase. اودی قویدی ÖDI KOPTU. *il a eu une peur, terreur subite.* | er hat einen plötzlichen Schreck, Furcht, überhaupt heftige Gemüthsbewegung gehabt, (wörtlich: seine Galle ist geplatzt. Zeitschr. der D. M. G. XVI. 586).

t اود ÔD, ÔT. vgl. اوت Sbst. *feu; poison; espèce de dépilatoire.* | 1. Feuer [gewöhnlicher آتش]; اود یالڭسی OT-JALYÑY. *flamme.* | Flamme, Lohe. اود یالڭلنمق sich entzünden, lodern, hell brennen. 2. Gift; eine die Haare vertilgende Mixtur, deren man sich im Bade bedient. اود یرلری OT-JERLERI. die Stellen des Körpers, an denen die haarbeitzende Mixtur angewendet wird, (Redhouse). vgl. d. Flgde. اغز اودی AGYZ ODU = اغز اوڭی Zündpulver. [vgl. اغز und اوت].

t اود ÛD. Sbst. vgl. اوتامق *honte.* | Schaam. — ÛEKMEK. *avoir honte.* | sich schämen. اود یرلری ÛD-JERLERÎ oder اود یری *les parties naturelles.* | die Schaamtheile. vgl. d. Vhgde.

t اود EWED oder اودٓ *t o* اودٓ ÜWED. vgl. اوٓت Adv. *oui, certainement.* | ja, gewiss.

t o اودآ LT. بلند *haut, élevé.* | hoch.

t اودا ODA. Sbst. s. اوده *chambre.* | Zimmer. اودا اغاجی ODA AGAĞY. *espèce de bois odoriférant.* | eine Art wohlriechendes Holz, vielleicht Tahrif v. عود اغاجی Aloe-Holz.

a اوداء EWDÂ. Sbst. Pl. v. وادی WÂDI.

a اودآء EWIDDÂ. Sbst. Pl. v. ودید WEDÎD.

p اوداغ ODAG. Sbst. s. اوتاغ

t اودتمك ÖDETMEK. s. اودمك

t o اودآنجی Sbst. LT. کذراننده *qui fait passer, passeur d'un bac.* | einer der hinüberbringt, z. B. über einen Fluss, Fährmann. vgl. اوتمك

t o اودآك Sbst. LT. تاوان *plafond.* | Zimmerdecke (?).

t o اودآنق Sbst. LT. ساق [بفتح] *tronc d'arbre.* | Stamm (?). vgl. اودون

t اودلق ODLAMAK; auch اوتلمق *brûler.* | besengen. Deriv. I. اودلنمق ODLANMAK (spr. OTLANMAK) oder اوتلنمق Vb. intr. *se brûler, être brûlé.* | sich verbrennen, besengt werden, verbrannt werden. صقالی اوتلندی sein Bart ist versengt worden. vgl. اود Feuer.

t اودلو ODLU (spr. OTLU). Adj. *venimeux.* | giftig. اودلو بغه OTLU-BAGA. *crapaud.* | die giftige Kröte.

t o اودم EWDEM. Sbst. LT. خانه ودیوار *maison, mur.* | Haus, Mauer.

t o اودمق und *t* اودمك ÖDEMEK. s. اودمك

t اودن ODUN. s. اودون

t اودنج ÖDÜNÇ; auch اوطنج OTUNÇ. Sbst. vgl. اودمك *payement à faire, emprunt, prêt, dette.* | etwas zu Bezahlendes, geliehenes, Schuld, Darlehn, geliehenes Geld. — ALMAK. *emprunter; prendre à emprunt.* | borgen, auf Schuld nehmen, entlehnen. — WERMEK. *prêter à q. qn.* | leihen, auf Borg geben. بن سڭا بو كتابی اودنج ویررم ich leihe dir dieses Buch.

t اودون oder اودن ODUN; auch اوطون Sbst. *bois, bois à brûler, poutre.* | Holz, Brennholz, Pfosten, Scheit, Balken. یوكسك چام اودونی *cèdre.* | Cedernholz. اودون خرده‌لری *petit bois, menu bois.* | Holzspäne, kleine Zweige, Reissig. اودون یغنی *monceau de bois.* | Scheiterhaufen.

t اودونجی ODUNĞU. Sbst. *bûcheron, marchand de bois.* | Holzhauer, Holzhändler.

t اودونلق ODUNLUK. Sbst. *chantier de bois.* | Ort, an welchem viel Holz ist, Holzhof.

t اوده EWDE. *à la maison, chez soi.* | zu Hause. s. او

t اوده ODA oder اودا Sbst. *chambre; logis, maison, chambrée; compagnie de soldats.* | Zimmer; Wohnung, Haus; Kameradschaft beisammenliegender Soldaten, Compagnie. اوده باشی ODA BAŠY, *capitaine d'une compagnie.* | Hauptmann einer Compagnie (Janitscharen oder anderer Truppen). اوده خاص HÂSS-ODA. *appartement des chambellans du palais impérial.* | die Abtheilung des kaiserlichen Palastes, welche die Kammer- und Leibdiener des Kaisers bewohnen. خاص اوده باشی *premier valet de chambre de l'empereur.* | der oberste Kammerdiener des Kaisers. قلم اودهسی KALAM-ODASY. *bureau.* | Schreibstube.

t اودهجق ODAĞYK. Sbst. (Dim: d. Vhgdn.) *petite chambre, maisonnette, petit logis.* | Zimmerchen, Kämmerchen, Häuschen, kleine Wohnung.

t o اوده‌جی oder اودجی Sbst. LT. پیاده *homme à pied, fantasin.* | Mann zu Fuss (?)

t اودهشق ODAŠYK. Sbst. *camarade de chambre.* | Stubengenosse.

t اودلق ODALYK. Sbst. *odalisque, concubine, femme au service personnel de l'empereur.* | Odaliske, Concubine. Man nennt so die zum persönlichen Dienste des Kaisers bestimmten Frauen, deren es im Palaste gegen 50—60 giebt und die im Range zunächst unter den sieben Kadinen stehen. vgl. قادین und اقبال

t اودمك oder اودمك ÖDEMEK (spr. JÖDEMEK). Vb. act. Aor. اودر ÖDER. *payer, satisfaire un créancier.* | bezahlen, was man schuldig ist. ضرر اودمك *réparer le dommage.* | Schadenersatz leisten. قانلرین اودك zahlet den Preis ihres Blutes. Deriv. اودتمك ÖDETMEK. Vb. caus. *faire payer.* | bezahlen lassen.

a اودیة EWDIJE. Sbst. Pl. v. وادی WÂDY.

p اور ÂWER. Adj. [Partic. v. آوردن] in pers. Zusammensetzungen: *qui porte, apporte, possède.* | tragend; bringend, besitzend. جنك اور ĞENK-ÂWER. *guerrier.* | Krieger. دلاور DILÂWER. *qui a du cœur, courageux; qui séduit le cœur, (se dit d'une jolie femme, de la beauté etc.).* | Tapferer, Beherzter; herzraubend, d. i. bezaubernd durch Schönheit. مراد اور MURAD ÂWER. *qui apporte une chose désirée.* | wunscherfüllend. زور اور ZOR ÂWER. *fort, robuste.* | stark, kräftig.

p اور ÂWER. Sbst. 1. *vérité, certitude.* | Wahrheit, Gewissheit. 2. *parole obscène.* | Zote.

t اور OR. Sbst. *écrouelles.* | Skrophel, Drüsengeschwulst, Kropf.

t اور OR. Sbst. *fossé.* | Graben, Schanze, Festungsgraben: اور قازمق oder اور كسمك *faire un fossé,* | einen Graben, Schanze aufwerfen. Abulg. اور قپو OR KAPU. *la ville de Précop.* اور بكی OR BEGI. *le commandant de Précop.*

t o اور WUR. Sbst. *coup.* | Schlag. vgl. اورمق

t o اوٓر UR. Adj. LT. جاهل . بد *ignorant, sot, mauvais.* | unwissend, dumm, schlecht.

t o اوٓر OR. Sbst. LT. مقام . اسمان . بلندی VL. یوقش . خراز . vgl. اوزك *hauteur, ciel, dignité, montée, penchant.* | Höhe, Himmel, hoher Rang, aufwärts steigende Richtung, Erhebung. Adv. *au-dessus.* | oben, auf.

p اورا ORA. Dativ. oder Accus. v. او

t اورا URÂH. Interj. s. آ und اورمق

t اورا ORA. Sbst. [zusammengezogen aus او dieser u. ارا Ort]. *ce lieu, cet endroit.* | dieser Ort, diese Stelle. Genit. اورانك ÓRANYÑ. *de ce lieu.* | dieses Ortes. Dat. اورایه ÓRAJA. *à ce lieu, vers ce lieu, là.* | nach dieser Stelle zu, dorthin. Accus. اورایی ÓRAJY. *ce lieu.* | diese Stelle. Loc. اوراده ÓRÁDA; gewöhnlich ÔRDA. *à ce lieu, là.* | an dieser Stelle, dort. ÔRDA'DYR. er ist dort, er ist hier. Abl. اوردن *de ce lieu.* | von dieser Stelle, von dort. Eben so im Plural: اورالره *vers ces lieux.* | nach diesen Stellen zu, hinzu, hier herum. اورالرده *à ces lieux.* | an diesen Stellen, hier herum, mit dem Suffix des Possessivpron. اورام ORAM. *ici (en désignant une partie de son corps).* | dieser mein Ort, d. i. hier, diese Stelle meines Körpers. اوراڭ ORAÑ. *là (du corps de celui à qui l'on parle).* | dieser dein Ort, d. i. hier, diese Stelle deines Körpers. اوراسی ORASY. *là (du corps de celui dont on parle).* | hier, diese Stelle seines Körpers.

t اوراتمق URATMAK (alt). Vb. act. *manger, dévorer.* | essen, fressen, verschlingen.

t اوراجق ÔRAĞYK. Sbst. [Dim. v. اورا] *petit endroit.* | Oertchen. اوراجغده] ÔRAĞYKTA. *là tout près.* | hier ganz nah. اوراجغه ÔRAĞYGA. *là, y; un peu plus éloigné.* | dorthin, ein kleines Stückchen weiter hin.

a اوراد EWRÂD. Sbst. Pl. v. ورد WIRD.

t اورادن u. اوراده s. اورا

t o اورادورمق ORADURMAK. s. اورمق URAMAK.

t o اوراغ URÂG. Sbst. s. اوراق ORAK.

t o اوراق URAK. Sbst. LT. دانش *science.* | Wissenschaft, Kenntniss (?)

t o اوراق URAK. Adv. LT. دور ودراز *loin, éloigné.* | fern, entfernt. vgl. ایراق

t اوراق ORAK. *t o* اوراغ LT. Sbst. Syn. درپان *faux, faucille, serpette; moisson.* | Sichel, Sense, Gärtenmesser; Ernte. اوراق اورمق ORAK WURMAK. *faucher, couper les moissons.* | die Sichel handhaben, d. i. Getreide schneiden. اوراق وقتی ORAK WAKTY. *temps de la moisson.* | Erntezeit. اوراق قوشی ORAK KUŠU oder

اوراق بوجكى ORAK-BÖGÉI. *grillon.* | Grille, Heimchen. اوراغه صاب تجورمك *emmancher une faux.* | einen Griff an die Sichel machen.

a اوراق EWRAK. Sbst. Pl. v. ورق

t اوراقجى ORAKÓY. Sbst. *moissonneur.* | der Schnitter. s. اوراق

t اوراقلمق ORAKLAMAK. Vb. act. Aor. ORAKLAR. *moissonner.* | Getreide schneiden, ernten.

t اورالق ORALYK. Sbst. [zusammengesetzt aus او und ارالق. vgl. اورا und ارا *ce qui y est (se dit du temps et du lieu).* | das was da ist (von Zeit und Ort). اورالقدة ORALYKTA. *là dans ce lieu, sur ces entrefaites, dans ce temps.* | hier, an diesem Orte, zu dieser Zeit, einstweilen, mittlerweile. اورالغه ORALYGA. *là.* | dorthin.

a اورام EWRÂM. Sbst. Pl. v. ورم

t اوران ORAN. Sbst. *mesure, proportion, manière, façon.* | Maas, Verhältniss, Art und Weise, Methode. اوران ايله ORAN YLA. *avec poids et mesure, avec proportion, adroitement.* | mit Maass, mässig, mit Manier, mit Geschick.

sl اورانيجه ORANYĆA. Sbst. *bateau long et étroit.* | ein langer schmaler Kahn, Donaukahn.

t اورانسز ORANSYZ. Adv. *sans mesure, sans proportion, immodéré, démesuré.* | ohne Maass, ohne Verhältniss, maasslos, unmässig, unzüchtig. s. اوران

t اورانسزلق ORANSYZLYK. Sbst. *immodération, disproportion.* | Missverhältniss, Maasslosigkeit, Unmaass. اورانسزلق ايله oder اورانسزلكله ORANSYZLYG-ILE. *démesurément, immodérément.* | unverhältnissmässig, unmässig, masslos, über alle Maassen.

t اورانلامق ORANLAMAK. Vb. act. Aor. ORANLAR. *mesurer, façonner, donner la mesure à q. ch., chercher à déterminer la mesure, proportionner.* | messen, abmessen (zwei Dinge gegeneinander), abwägen, in richtiges Verhältniss zu bringen suchen. سوزى وايشى اورانلامق ein Wort, eine Sache abmessen, bemessen, = *p* وزندازيدن LL.

t اورانلو ORANLY. Adj. *modéré, modeste.* | gemässigt, mässig, bescheiden.

t o اورنباغ *levain.* | Sauerteig. LT. خشكى كه براى خميرى باشد

t اورپرمك ÖRPERMEK. Vb. intr. Aor. اورپرر ÖRPERIR. *être saisi de frisson et avoir la chair de poule (la peau), se hérisser (les cheveux); germer (les plantes).* | Gänsehaut überlaufen, emporstehen, sich emporsträuben, zu Berge stehen (von den Haaren), aus dem Boden hervorkeimen (die Saat, Pflanzen).

t o اورت Sbst. LT. اغول. منزل *parc (de moutons) cour, lieu où l'on fait halte, station.* | Hürde, Viehhof, umzäumtes Lager, Halteplatz. vgl. بورت

t o اورت ORT. Sbst. قعلجم *étincelle, cendre rouge.* | Funke, glühende Asche. VL.

t اورتا oder اورته ORTA. Sbst. = ارا *milieu, centre; centre de l'armée, phalange; régiment des janissaires.* | Mitte, Mittelpunkt: Centrum des Heeres, Phalanx, ein Regiment Janitscharen. Adj. *ce qui est au milieu, ce qui est entre deux choses ou personnes; moyen, médiocre.* | mittelst, in der Mitte, zwischen, in der Mitte befindlich; mittelmässig. اورته پرمق ORTA PARMAK. *doigt de milieu.* | der Mittelfinger. اورته بوى ORTA-BOY. *taille moyenne.* | mittler Wuchs. اورته بويلو ORTA-BOYLU. *de taille moyenne.* | von mittlem Wuchse, von mittelmässiger Grösse (auch von Sachen). اورته تركجه ORTA-TÜRKĆE. *langue vulgaire.* | Mitteltürkisch; d. i. die Sprache des Mittelstandes (zwischen dem Bauerntürkisch (KABA-TÜRKĆE) und der feinen Sprache der Gebildeten oder dem höhern Style (FASÎH TÜRKĆE). اورتا حال ORTA-ḤÂL. *milieu, médiocrité.* | Mitte, Mittelmässigkeit. اورته حاللو ORTA-ḤÂLLY. *médiocre.* | mittelmässig, in der Mitte zwischen gut und schlecht. ارتك — ORTA-DIREK. *mât du milieu, le grand mât.* | Mittelmast, Hauptmast. يلكن — ORTA-YELKEN. *la grande voile.* | das Hauptsegel. ير — ORTA-YER. *centre.* | Mittelpunkt. يرده — ORTA-YERDE. *au milieu, cependant; ouvertement.* | in der Mitte, unterdessen; öffentlich. يلجى — ORTA ILĞI. *envoyé extraordinaire, plénipotentiaire.* | ausserordentlicher Gesandter, diplomatischer Bevollmächtigter. اورتاده ORTADA. *au milieu, entre.* | zwischen. اورتاده چوق سوزلر اولدى zwischen (zwei Streitenden) wurden viele Worte gewechselt. اورتاده كمسنه يوقدر es ist Niemand hier. اورتاده برشى يوقدر es ist nichts da. بو اورتاده einstweilen. اورتادن كدرمك fortjagen. اورتادن بولمك in der Mitte durch theilen.

t اورتاجه ORTAĞA. Adj. *moyen, médiocre.* | mittelmässig, von mittler Grösse. vgl. d. Vhgde.

t اورتاق ORTAK. Sbst. *compagnon, associé; concubine.* | Theilhaber, Theilnehmer (an einem Geschäfte); Concubine, Mitfrau, Nebenfrau. تجارت اورتاغى Handelscompagnon. ايش اورتاغى Mitarbeiter. — OLMAK. *participer, s'associer, être en compagnie.* | theilhaben, Theilnehmer sein, in Verbindung sein oder eine Verbindung eingehen.

t اورتاقلق ORTAKLYK. Sbst. *compagnie, association; jalousie, inimitié entre plusieures femmes du même mari.* | Genossenschaft, Theilhaberschaft, Handelsverbindung, Compagniegeschäft; Verhältniss einer Ehefrau zu einer hinzugekommenen Mitfrau oder mehrerer Ehefrauen eines und desselben Mannes unter einander, = مضارّة Kam. s. v. ضرير. — ORTAKLYK BAGLAMAK. *s'associer.* | sich gesellen mit Jemand, in ein Compagniegeschäft mit Jemand treten.

t اورتالق ORTALYK. Sbst. *milieu, intervalle du temps et de lieu, choses qui sont au milieu, le monde (les hommes, la nature).* | die Mitte, von Raum und Zeit; das was in der Mitte ist, die Welt (die Natur, die Menschen). اورتالق اغاردى die Welt wurde hell, d. i. der Tag brach an. اورتالق قراردى die Welt wurde dunkel, es wurde Abend. اورتالقده نه خبر وار was giebt es Neues in der Welt. اورتالق بوزلدى die Welt ist verderbt.

t اورتلق und اورتملق ORTALAMAK. Vb. act. تصنيف اتمك. معتدل اتمك *partager, diviser par le milieu; tempérer, modérer.* | in der Mitte theilen, mässigen.

t o اورتامك ORTAMAK (Ali Schir.) oder ارتمق LT. Vb. act. ياقمق. سوختن. افروختن *brûler, allumer, enflammer; perdre, tuer.* | brennen, entzünden; verderben, zu Grunde richten, tödten. Deriv. I. اورتانمق, auch اورتنمق u. ارتنمق ORTANMAK. Vb. refl. pass. سوختن. يانمق *brûler, s'enflammer périr.* | entzündet werden, sich entzünden, brennen, entbrennen; umkommen, zu Grunde gehen. سموم ديين اورتاندى er kam durch den Semum um, wurde durch den Semum verbrannt. Ali Schir. II. اورتاتمق oder ارتنمق ORTATMAK. Vb. caus. سوزانيدن *faire brûler, allumer.* | anzünden, in Brand bringen.

t اورتانجه ORTANĞA od. اورتانجى ORTANGY. Adj. *qui est au milieu, entre deux, moyen, médiocre, mitoyen.* | in der Mitte seiend, der, die, das, mittele, mittelste, von dreien der zweite; mittelmässig, das mittele an Alter und Grösse.

t اورتاق ORTAK. s. اورتاق

t اورتمك ÖRTÜLMEK. s. اورتمك

t اورتلو ÖRTÜLÜ. Adj. *couvert, caché, fermé* | bedeckt, verborgen, verschlossen.

t اورتملمك Ö'RTMEMEK. s. اورتمك

t o اورتمق ORTAMAK. s. اورتامك

t اورتمك ÖRTMEK. Vb. act. Aor. اورتر ÖRTER. *couvrir, vêtir, voiler, cacher; fermer, serrer.* | bedecken, verdecken, zudecken, bekleiden, verschleiern; verbergen, verschliessen, zuschliessen. قپايوب اورتمك verschliessen. اغزن اورتمك [لثام] den Mund mit dem LISÂM verdecken. Deriv. I. اورتملمك Ö'RTMEMEK. Vb. neg. *ne pas couvrir, laisser ouvert.* | nicht bedecken, offen lassen. II. اورتنمك oder اورتونمك ÖRTÜNMEK. Vb. refl. Syn. بورنمك *se couvrir.* | sich bedecken, sich verhüllen, sich verbergen, über sich decken. ياشمق اورتنمك oder يشمق اورتو اورتنمك *se voiler.* | sich verschleiern. III. اورتلمك ÖRTÜLMEK. Vb. pass. *être couvert; être fermé.* | bedeckt sein oder werden, sich verbergen; verschlossen sein oder werden.

t o اورتو ÖRTÜ oder اورتى ÖRTI. Sbst. *couverture; voile, rideau, portière; couvercle.* | Decke, Bedeckung; Schleier (Kopfschleier der Frauen), Vorhang (an den Thüren). يوز اورتو JÜZ ÖRTÜ. Schleier. او اورتيسى EW-ÖRTÜSI. *toit d'une maison.* | Dach, oder Estrich auf dem Dache. يوركك اورتوسى der Herzbeutel. pericardium. *a* التحاف

t اورتولو ÖRTÜLÜ. Adj. *caché, couvert, voilé, obscur.* | verdeckt, verschleiert, dunkel (z. B. der Sinn eines Verses).

t اورته ORTA. s. اورتا

t اورتمجك ÖRTEĆEK. Particip. v. اورتمك

t o اورونتين s. اورونتين

t اورج, auch اورودج und اورج ORÛĞ (spr. ORUNĞ). Sbst. *jeûne, abstinence.* | Fasten, vollständiges Enthalten von Anbruch des Tages bis Sonnenuntergang. — TUTMAK. *jeûner, gar-*

der le jeûne. | fasten, Fasten halten: اورج كونى Fasttag. بيوك اورج die grosse Fasten.

t o اورجاغده ORGAGDA. Adv. زمان قليلده *en peu de temps.* | in kurzer Zeit, bald. Ferhad. VL.

t اورجلو ORUGLU. Adj. *qui jeûne; faisant partie du jeûne.* | fastend, Fasten haltend; zum Fasten gehörig.

p آورجه AWERGE = آوارجه s. آواره

t آورد AWYRD. Sbst. *a* شدق *mâchoire, le dedans de la joue.* | Backen, Wange, der innere Theil der Wange, Backentasche (der Affen), Mundwinkel. آورد چتلامق oder آوردن سويلمك = *a* تشدق Kam. *parler avec volubilité.* | die Wange brechen, oder von der Wange sprechen, d. i. geläufig sprechen.

p آورد AWERD. Sbst. *bataille, combat.* | Schlacht, Kampf.

t o اورد URDA. Sbst. s. اوردو

t o اوردابغا URDABUGA. N. pr. LT. نام اميرى

p اوردغ ORDÂG. Sbst. s. اورتاق

t اوردك ÖRDEK. Sbst. *canard; pot de chambre.* | Ente; Nachttopf. خسته اوردكى HASTA-ÖRDEGI. *urinal.* | Uringeschirr für Kranke.

p آوردگاه AWERDGÂH; auch آوردگه Sbst. *champ de bataille.* | Schlachtfeld.

t اوردلمك ÖRÜDÜLEMEK. Vb. act. (alt). *choisir, élire.* | auswählen vgl. اوكورتلمك

t آوردلو AWYRDLY. Adj. v. آورد *qui a des joues.* | backig. آوردلو بيوك dickbackig, mit grossen Mundwinkeln.

p آوردن ÂWERDEN. Vb. act. [Rad. آور od. آر] *porter, apporter; apporter une nouvelle, raconter; présenter q. ch.; emporter q. ch.* | tragen, bringen, eine Nachricht bringen, erzählen, ein Geschenk bringen, überreichen; wegbringen. Partic. آورده ÂWERDE. *apporté, présenté, rapporté, emporté.* | gebracht, dargebracht, geschenkt, erzählt, überliefert, weggebracht.

p آوردنى ÂWERDENI. Sbst. *présent, don.* | Darbringung, Geschenk.

p آورده ÂWERDE. s. آوردن

t اوردو URDU, اوردى ORDY, اورده ORDA, und اردو URDU. Sbst. *camp; marché dans le camp, (de là le mot horde).* | Lager, Heerlager (daher das Wort Horde); Lagermarkt. اوردو چقدى der Lagermarkt ist ausgezogen, d. i. die Händler sind in das Lager hinausgezogen. اوردوى همايون das kaiserliche Lager. اوردوى قورمق das Lager aufschlagen. اوردوى قالدرمق das Lager abbrechen.

p آوردين ÂWERDÎDEN. Vb. act. *combattre, attaquer.* | kämpfen, kriegen, einen Angriff machen.

t o اورز ÜREZ. Sbst. LT. بخت وطالع *bonheur.* | Glück.

t o اورزلك ÜREZLIK. Adj. LT. طالع مند *fortuné, heureux.* | glücklich.

t اورس ÖRS. Sbst. *enclume.* | Ambos. دمورجى اورسى Schmiedeambos.

p اورس AWIRS. Sbst. *genévrier.* | der Wachholder.

a اورس URUS. Sbst. u. Adj. *russe.* | Russe, russisch.

t o اورسا LT. جاهل *ignorant, païen.* | unwissend, Heide (?)

t اورسپى oder اورسپو ORUSPU. vulg. RUSPU. Sbst. *prostituée.* | Hure, Freudenmädchen. اورسپى اوغلى Hurensohn (Schimpfwort).

t اورسلمك oder اورسەلمك ÖRSELEMEK. Vb. act. Aor. اورسلر ÖRSELER. *froisser, chiffonner, friper; maltraiter, tracasser.* | schlecht mit einer Sache oder Person umgehen; zerknittern (ein Kleid); nicht schonen, Jemanden unzart behandeln.

p اورسيا IVRISIA. Sbst. *lis, iris blanc (plante).* | die weisse Lilie.

t اورش URUŠ. Sbst. v. اورمق *coup, combat, choc, bataille.* | Schlag, Stoss, Zusammenstoss, Kampf, Schlacht.

t اورش ÖRÜŠ. Sbst. v. اورمك *aboiement.* | Gebell.

t اورشمق URUŠMAK. s. اورمق

t o اورشمق URŠMAK. LT. تاكتن *brûler,* brennen (?).

t o اورشو pugnans. Q. s. اورشمق unter اورمق

it اورصه ORSA. 1. (*it.* orza, orzare). *action de lofer, de venir au lof.* | das Segeln beim Winde, luven. Interj. *au lof!* | luv an! steure lewärts! — ETMEK. *venir au lof.* | anluven. — GITMEK. *lofer.* | dicht beim Winde segeln. اورصه الابنده ORSA ALABANDA. *la barre sous le vent!* | steuer in Lee! nieder mit dem Steuer! ORSA ALABANDA ETMEK. *gouverner sous le vent.* | laviren, umlegen. (Redhouse).

t o اورغاجى URGAGY. Sbst. LT. مادة *femelle.* | Weibchen (der Thiere).

t اورغان ORGAN. Sbst. *cable.* | Tau, Seil, dicker Strick. vgl. اورمك

t اورغانجى ORGANGY. Sbst. *cordier.* | Seiler.

gr اورفنه ORFANA. Sbst. (neugr. ὀρφανή). *orpheline, fille, servante; fille perdue, prostituée.* | Waise, Mädchen, Dirne, Lustdirne.

t o اورك ÜRK. LT. آلو زرد *prune.* | Pflaume. s. ارك

p اورك AWEREK. Sbst. *balançoire.* | Schaukel.

t o اورك ORK. vgl. اور Sbst. پوتش *penchant, hauteur.* | Höhe, Anhöhe. Adv. *en haut.* | oben, hoch. خرامى اوركا چكماقدا توتون ديك cum fumus in turbinem actus recte ascenderet. Ferhad. VL.

t o اورگتمك Vb. act. *enseigner, faire apprendre.* | lehren, unterrichten. s. اوكرتمك

to اوركاجى ORKAGY. Sbst. زهرلو اورجك *sorte d'araignée ou tarentelle.* | eine giftige Spinne, Tarantel. Ali Schir. VL.

t o اوركنمك Vb. intr. LT. آموختن *apprendre.* | lernen. s. اوكرنمك

t o اورگتمك Vb. act. LT. ياد دادن. اموزانيدن *enseigner, faire apprendre.* | lehren, unterrichten. s. اوكرتمك

t اوركتمك ÖRKÜTMEK. s. اوركمك

t اوركوچ ÖRGÜÇ. s. اوركوچ

t اوركك ÜRKÜK. Adj. *farouche, effrayé.* | wild, scheu, furchtsam, erschreckt. آت اوركك ÜRKÜK AT. *cheval ombrageux.* | ein scheues Pferd. vgl. d. Flgde.

t اوركمك ÜRKMEK. Vb. intr. Aor. اوركر ÜRKER. *s'effrayer, s'emporter (d'un cheval), avoir peur, prendre la fuite.* | scheu werden, scheuen (von Pferden); furchtsam, erschreckt sein, sich fürchten, fliehen. اوركوب قاچمق ÜRKÜP KAČMAK. scheu durchgehen (von Pferden), aufgescheucht fliehen (vom Wilde). Deriv. اوركتمك ÜRKÜTMEK und اوركوتمك Vb. caus. Aor. اوركدر ÜRKÜDER. *épouvanter, effrayer* | Jemanden erschrecken, scheu machen, aufscheuchen, in Erstaunen, Furcht, Schrecken setzen. اوركيدوب قاچرمق قوشى einen Vogel aufscheuchen.

t اوركندولك oder اوركنتيلك ÜRKÜNDILIK. Sbst. *épouvante subite, fausse alarme, frayeur sans fondement.* | plötzlicher Schreck, blinder Lärm; Scheuen (des Pferdes).

t اوركوچ ÖRGÜÇ. Sbst. *bosse, bosse du chameau.* | Höker, Buckel, Höker des Kamels.

t اوركوچلنمك ÖRGÜÇLENMEK. Vb. intr. *croître (la bosse).* | sich zum Höker entwickeln, seinen Höker bekommen (vom Kamele).

t اوركوچلو oder اورگجلى ÖRGÜÇLÜ Adj. *bossu.* | hökerig. بيوك اوركوچلو BÜYÜK-ÖRGÜÇLÜ. *qui a une grosse bosse.* | grosshökerig. ايكى اوركجلو دوه IKI-ÖRGÜÇLI DEWE. *dromadaire.* | das zweihökerige Kamel.

t اوركى s. اوركو

t o اوركون Sbst. طوفان *déluge.* | die Sündfluth. Ferhad. VL.

t اوركه s. اوره كه

t اوركى ÖRGÜ oder اوركو Sbst. *contexture, entrelacement, tresse.* | Gewebe, Geflecht, Verflechtung unter einander, Verfitzung, Zopf, Haarzopf.

t اوركيلنمك ÖRGÜLENMEK. Vb. refl. *être entrelacé, s'entrelacer, s'emmêler.* | sich verflechten, verfitzen, vielfach unter einander verflochten sein. vgl. اورمك

to اورلامق *se former.* | sich bilden. اورلاندى formatus fuit. اوستيكا ايست اورلاندى (de osse). Ali Schir. Q. vgl. d. Flgde.

t اورلمك ÖRELEMEK (alt). Vb. act. *orner.* | schmücken. Deriv. اورلنمك ÖRELENMEK. Vb. pass. *être orné.* | geschmückt werden oder sein. (Meninski).

t اورلمك ÖRÜLMEK. Vb. pass. v. اورمك

t اورلق oder آورلمق AWRYLMAK. Vb. intr. *se pencher, s'affaisser sur q. ch.* | sich beugen, niederbücken über etwas. Kam. s. v. ادباب. توحوح. جنأ. ضب. الاصباب. تضبيب

t o اورلمق URLAMAK. Vb. intr. LT. بلند

شدن *être haut; devenir haut.* | hoch sein, hoch werden.

t اورلو URLU. Adj. *qui a les écrouelles, scrofuleux.* | skrophulös, der einen Kropf hat. vgl. اور

t اورلو oder اوريلو ÖRILÜ. Adj. v. اورمك *tressé.* | geflochten. اورلو صاچ ÖRILÜ SAČ. *cheveux tressés.* | geflochtenes Haar, Haarzopf.

t اورمان ORMAN. Sbst. *forêt, bois.* | Wald, Gehölz.

t اورمانلق ORMANLYK. Sbst. *lieu où il y a beaucoup de bois.* | Waldung, waldreiche Gegend.

t اورمانلو ORMANLY. Adj. *couvert de forêts (une contrée).* | waldreich, bewaldet.

t اورمجك ÖRÜMǦEK (ÖRÜNǦEK). Sbst. vgl. اورمك *araignée.* | Spinne. اغي اورمجك ÖRÜNǦEK-AGY. *toile d'araignée.* | Spinngewebe. شيطان اورمجكي den Spinngeweben ähnliche feine Fäden, die man bei grosser Hitze in der Luft sieht. *a* مخاط الشيطان oder لعب الشيطان Kam.

t اورمق WURMAK. *t o* اُرمق Vb. act. Aor. اورر WURUR. *frapper, heurter, battre, pousser, tomber sur q. ch., blesser q. qn.* | schlagen, z. B. mit dem Stocke, den Feind, einen feindlichen Platz nehmen, im Schachspiel eine Figur nehmen, Jemanden schlagen und verwunden; klopfen, an die Thüre u. s. w.; auch vom Herzen; stossen, an etwas stossen, eines an das andere stossen, hineinstossen, mit dem Fusse stossen oder stampfen, das Schwert in die Scheide stossen, in eine Trompete stossen, d. i. blasen; fallen, stürzen auf etwas; drücken. ال اورمق EL WURMAK. *mettre la main à l'ouvrage, entreprendre q. ch.* | Hand anlegen, ans Werk gehen. باش اورمق BAŠ WURMAK. *se prosterner, demander la protection, le secours etc. de q. qn.; tomber à la renverse; s'entêter; décapiter.* | den Kopf (auf den Boden) stossen, d. i. sich niederwerfen vor Jemand; seinen Schutz, Hülfe u. s. w. erflehen; kopfüber stürzen; sich etwas in den Kopf setzen, auf etwas bestehen; den Kopf abschlagen, enthaupten. بويون اورمق BOJUN WURMAK. *décapiter, décoller.* | den Hals abschneiden, enthaupten. كوزه اورمق GÖZE WURMAK. *sauter aux yeux.* | in die Augen fallen, deutlich sein. قولاق اله KULAK W. *prêter l'oreille, écouter.* | Gehör geben, hören, horchen. نظر اله NAZAR W. *regarder q. ch. ou q. qn.* | den Blick auf Jemand oder auf eine Sache werfen, ansehen. يوزينه اله JÜZÜNE W. *réprimander q. qn.* | einem etwas ins Gesicht werfen, vorwerfen, wegen einer Sache tadeln. طيشرى اله DYŠARY W. herauskommen, hervorkommen, hervorbrechen, an der Oberfläche zum Vorschein kommen. اوبغان اله UJAN W. *mettre la bride.* | den Zügel anlegen. ايه اله EJER W. *mettre la selle, seller.* | den Sattel auflegen, satteln. يوك اله JÜK W. *charger.* | eine Last auflegen, beladen. يقي اله JAKY W. *faire une marque par le feu ou l'impression.* | ein Zeichen, Marke, Brandmal eindrücken oder einbrennen. بويا اله BOJA W. *badigeonner.* | mit Farbe bestreichen. يو يولدن اله DIR JOLDAN W. einen Weg einschlagen. دميرو اله oder تيمورو اله DEMIRE W. und بوقاغي اله BUKAGY W. *mettre aux fers.* | in Fesseln legen. مكياله اله MIKJÂLE W. *mesurer (des grains).* | in das Maass schütten, messen (Getreide u. s. w.). بد سوز اله BED söz W. *calomnier.* | schlechte Reden führen, Jemanden lästern, schimpfen. خط اله HAT W. *effacer l'écriture.* | ausstreichen (die Schrift). Ali Schir. Q. يرتغه يامه اورمق einen Riss zuflicken, einen Flick aufsetzen. vgl. اورمك. سود اورمش چوچوق ein Kind das an der Milch Schaden gelitten, d. i. das nicht gedeiht [*p* شيرزده]. چالغولر اله *jouer des instruments de musique.* | musikalische Instrumente spielen. يلدرم اورر JYLDYRYM WURUR oder شمشك اله ŠIMŠEK WURUR. es blitzt, es donnert. كندوبى بلمزه اورر GENDÜJI BILMEZE WURUR. *il feignit de l'ignorer.* | er stellt sich unwissend. Deriv. I. اورشمق URUŠMAK. *t o* اُرشق und اوروشق Vb. recipr. Aor. اورشر URUŠUR. LT. جنكيدن *se heurter, se battre, faire la guerre.* | an einander stossen, zusammenstossen; sich schlagen, kämpfen. اوروشغوديك كسبى *homme capable de combattre.* Q. — II. اورشتمق URUŠATMAK u. ارشتمق Vb. recipr. caus. LT. جنكانيدن *faire se battre.* | sich schlagen lassen, kämpfen lassen. III. اورلمق oder اوريلمق URULMAK. Vb. pass. refl. *être frappé etc.; s'entrechoquer.* | geschlagen, gestossen u. s. w. werden, sich etwas in den Kopf setzen, = طوتلمق (Eminian). vgl. باش اورمق. — يلدرمدن اورلمه *foudroiement.* | Einschlagen des Blitzes. — IV. اورمق URUNMAK. Vb. refl *se frapper etc., toucher, atteindre q. ch.* | sich stossen, schlagen, eine Sache berühren.

t o اورمق URAMAK. Vb. act. LT. درويدن *moissonner, récolter.* | mähen, ernten. — Deriv. اورادورمق URADURMAK. Vb. caus. دروانيدن LT. *faire moissonner.* | mähen lassen, ernten lassen.

t اورمك ÖRMEK. Vb. act. Aor. اورر ÖRER. *tresser, natter, entrelacer.* | flechten (z. B. das Haar), knüpfen, stricken (ein Netz), fein zunähen, flicken. زره اورمك ZYRH ÖRMEK. *faire une cotte de maille.* | ein Panzerhemd stricken oder flechten. ديوار اورمك DIWAR ÖRMEK. eine Wand flechten, d. i. bauen. يرتغه يامه اورمك einen Flick auf einen Riss nähen. vgl. اورمق. — Deriv. اورلمك ÖRÜLMEK. Vb. pass. *être tressé etc.* | geflochten u. s. w. werden oder sein. ليفدن اورلمش ايپ LIFDEN ÖRÜLMIŠ IP. ein von Palmblättern geflochtenes Seil.

t اورمك ÖRMEK und اوروك ÖRÜMEK. Vb. intr. Aor. اورر ÖRER und اورور ÖRÜR. *aboyer, hurler.* | bellen, heulen (von Hunden und andern Thieren). ات اورر ET ÖRER. der Hund bellt. Deriv. اوردورمك ÖRDÜRMEK oder اوروشرمك ÖRÜDÜRMEK. *faire aboyer, exciter un chien.* | bellen lassen, einen Hund anhetzen. vgl. اوروك

t o اورمك ÜRMEK. Vb. intr. *souffler, siffler.* | blasen, pfeifen.

t اورمك EWERMEK. Vb. act. u. intr. Aor. اورير EWERIR = اولندرمك *marier, donner en mariage.* | verheirathen, zur Ehe geben.

t اورمك EWREMEK. Vb. intr. *se marier.* | sich verheirathen. نسللرى اوريوب چوغلدى consanguinei eorum connubiis multiplicati sunt. (Meninski).

t o اورن URUN. s. اورون

t o اورنشمق URUNAŠMAK. Vb. intr. *se fixer quelque part, se trouver dans un lieu.* | sich an einem Orte niederlassen, sich an einem Orte finden. vgl. اورون

t اورن پولي Sbst. *a* طلق. كوتب الارض *talc.* | Talkstein. talcum lapis.

p اورنج EWRENG und ORANǦ. Sbst. *raisin.* | Traube.

p اورنجين EWRENǦEN oder اورنجن EWRENǦIN. Sbst. *anneau d'or ou d'argent.* | Ring von Gold oder Silber. دست اورنجن *bracelet.* | Armband. پاي اورنجن Beinring.

p اورند EWREND. Sbst. *dignité, majesté.* | Würde, Majestät.

p اورند AWREND und EWREND. Sbst. *fourberie, imposture.* | Betrügerei.

t اوزن كلى Sbst. = اق اصمه *a* قلشرّى auch كومه البيضاء bryonia, vitis alba.

t اورندمك auch اورندولمك u. اورنديلمك ÖRÜNDILEMEK (alt). Vb. act. = سچمك *choisir, élire.* | wählen, auswählen, = اختيار اتمك und سيمك. vgl. اوكرتنلمك. — Deriv. اورندلنمك ÖRÜNDILENMEK. Vb. refl. davon اورندلنمش = اوكرتلنمش *élu, choisi.* | ausgewählt.

t اورنده ÖRÜNDE. Sbst. سچمه *choix.* | Wahl, Auswahl.

t اورندى ÖRÜNDI. Adj. سچلمش *choisi, élu.* | gewählt, ausgesucht. Sbst. = اورنده

p اورنك EWRENG oder اژنك Sbst. 1. *tróne* | der Thron. اورنك نشين der den Thron bestiegen, der den Thron inne hat. 2. *intelligence, connaissance.* | Kenntniss, Einsicht. 3. *ornement, beauté, majesté.* | Zierde, Schönheit, Würde. 4. *fourberie, imposture.* | Betrügerei. vgl. اورند

t اورنك ÖRNEK. vulg. JÜRNEK. Sbst. = موصطره *modèle, spécimen, échantillon.* | Muster, Beispiel, Probe, Modell, Muster einer Verzierung, Probe einer Waare. — ALMAK. *imiter.* | nachahmen.

t اورنلمق ORANLAMAK. s. اورانلمق

t اورمق WURUNMAK. 1. Vb. refl. v. اورمق 2. *se montrer.* | sich zeigen. بر قنا صورتده اورندى er zeigte sich in einer schlechten Gestalt. (Meninski).

t اورو URU. Adv. s. اورى

t اورو URU. Sbst. *pâturage, pacage, prairie.* | Weide, Weideland, Wiese, = اوتلاق LL.

t اورو ÖRÜ. Sbst. vgl. اورمك *entrelacement, tresse.* | Geflecht, Zopf. بالچغى اورو ÖRÜ BALČYGY. *pisé.* | mit Stroh oder Werg zusammengekneteter Lehm oder Mörtel, zum Bauen.

t اوروب URUB. Sbst. Tahrif v. ربع *un quart.* | Viertheil.

it اوروبه oder اوربه URUBA. (it. roba). *hardes, nippes, effets, habillements, meubles.* | Kleidung aller Art, alte Kleider, Geräth, Möbel, Reisegepäck.

اوروپا AWROPA. N. pr. Europa. اوروپالو AWROPALY. Adj. *européen.* | Europäer.

t o اوروت LT. برق *foudre, foudroiement.* | Blitzschlag (?)

t اورج ORUǴ. s. اورچ

t اوروجی oder اوربجی ÖRÜǴI. Sbst. vgl. اورمك *qui tresse, natte, tricote.* | Flechter, Flicker, Stricker. زره اوربجی ZYRH ÖRÜǴI. Panzerhemdenverfertiger.

t اوروجیلك ÖRÜǴILIK. Sbst. *métier de celui qui tresse etc.* | Flechterei, Strickerei u. s. w. s. اورمك

t اوروس URUS. Sbst. u. Adj. *russe.* | Russe, russisch.

t o اوروش URUŠ. Sbst. 1. جنك *combat.* | Kampf. vgl. اورش. 2. چبرکی *courage, colère.* | Muth, Zorn. LT.

t o اوروش رقاغ URUŠ-RAKAG. Sbst. تاروپود *trame et chaîne d'une étoffe.* | Schuss und Werfte eines Gewebes.

t o اوروشمق URUŠMAK. Vb. act. *gronder, outrager, reprocher.* | schelten, schimpfen, tadeln. vgl. اورمق Deriv. I.

t o اوروغ URUG. Sbst. LT. روشنی روز *clarté du jour.* | Tageslicht.

t o اوروق URUK; auch اوروغ u. اورو URUV oder اروغ ARUG u. اروق Sbst. *tribu, famille, suite d'un prince, camp du prince.* | Stamm, Familie; Blutsverwandtschaft, fürstliches Gefolge, Lager des Fürsten. اوروق قایلشی Stamm, Sippschaft, Volk.

t o اوروك URUḲ. Sbst اوك *prune.* | Pflaume.

t اورمك ÖRÜMEK. s. اورمك

t o اوروشمق URUNMAK. Vb. act. *toucher.* | berühren, = دكمك. vgl. اورمق Deriv. IV.

t o اورون URUN. Sbst. LT. جای VL. ارامكاه und قرار یری LT. مكان معین نزد سلاطین *lieu, lieu de repos, séjour, place; charge, dignité.* | Ort, Aufenthalt, Platz, Stelle; Amt, Ehrenamt. انینك اورنیدا سلطنت اولتوردی تختینه er bestieg an seiner Stelle den Thron. اورون کرجه کخرغه دوزخ دورور quamvis locus mansionis infidelium sit infernum. Iskendernamé. VL.

t o اورونتین oder اورتین Adv. *en secret, secrètement.* | ins geheim, verstohlen.

t o اورونسز URUNSUZ. Adv. *sans place.* | ohne Ort, ohne Stelle, am unrechten Orte.

t o اوروو URUV. Sbst. s. اوروق

t اوروو URUU. Sbst. *farine que l'on répand sous la pâte que l'on manipule.* | das Mehl, welches beim Kneten auf das Brot gestreut wird, damit der Teig nicht anklebt. Kam. s. v. لواته

t o اورو ÖRE. Sbst. *p* کوارو *coupe à fruits.* | 1. Fruchtschale, Fruchtkörbchen (von Thon, Porzellan oder Korbgeflecht). 2. *entraves aux pieds d'un cheval.* | Spannstrick, Spannkette.

t اورا s. اورو

t اوركه oder اوركه ÖREKE. Sbst. 1. *fuseau, quenouille.* | Spindel, Spinnrocken. اوركه ایشلمك ÖREKE IŠLEMEK. *filer.* | spinnen. 2. *chaise pour accoucher.* | Gebärstuhl.

t اورمك ÖREMEK. Vb. intr. Aor. اورر ÖRER. *se multiplier, accroître, augmenter en nombre.* | sich vervielfältigen, an Zahl wachsen, sich mehren, Junge gebären.

t اوری oder اورو ÜRÜ, URU. Adv. *droit, debout, en hauteur.* | aufrecht, in die Höhe, auf. اوری طوتمق in die Höhe halten. اورو طورمق gerade stehen, sich aufrecht halten; sich aufrichten, aufstehen. طور اورو DU'R URU'. steh auf!

p آوری ÂWERI. Sbst. *probité.* | Rechtschaffenheit.

p آوردن ÂWERÎDEN. Vb. act. s. آوردن

t o اورمق AWRYMAK. Vb. act. u. intr. *faire mal.* | schmerzen, = آغرمق

t آورلمق s. آورلق

t اوز üz, öz. 1. Sbst. کندی . ایچ *l'intérieur d'une chose, cœur, moelle; l'essence, substance d'une chose; le meilleur d'une chose; la chose ou la personne elle-même, lui-même, propre.* | das Innere einer Sache, Herz, Mark, Saft, Kern einer Sache; das Wesen einer Sache, das Beste einer Sache [*p* تبر LT.], die Sache selbst, das Selbst; als Pronomen: selbst, eigen (in dieser Bedeutung nach dem LT uz oder oz mit dunkler Aussprache des Vokals — به تفخیم ضمه —) *t o* ein Eigener, Angehöriger, Verwandter. — چیبان اوزی ÇAPAN üzi. *pus d'une ulcère.* | Eiter eines Geschwüres. مومك اوزی MÛMUN üzi. *mèche d'une chandelle.* | Docht eines Lichts. اغاج اوزی *moelle d'une arbre.* | Mark eines Baumes. قرنداشی اوز *frère germain.* | der leibliche Bruder. اوزك بلورسن *vous le savez vous-même.* | du weisst es selbst. اوز اوزی بیله اینتور ایدی er sagte zu sich selbst, sprach bei sich selbst. Ali Schir. Q. — اوزی نینك دار الملکی seine (eigene) Hauptstadt. Ali Schir. اوز حالمی بن سزدن ایو بلورم meinen (eigenen) Zustand kenne ich besser als Ihr. اوزکا قول لار بیلا nach ihren eigenen Worten, wie sie selbst sich ausdrücken. Ali Schir. 2. Adj. *bon, excellent, probe, intègre, pur, sans mélange, vertueux, pieux.* | gut, trefflich, ächt, unbescholten, rein, lauter, tugendhaft, fromm. الی اوز ELI-üz *escamoteur habile.* | geschickter Taschenspieler, = شعبدك *p* دست چیره LT. آز اوسون اوز اوسون ÂZ OSSUN üz OSSUN. wenig aber gut.

t o اوز üz. Adj. Num. = یوز *cent.* | hundert.

t o اوزاتمق und اوزاتمك UZETMEK. Vb. act. v. اوز *donner à q. qn. en propriété.* | Jemand eine Sache zu eigen geben. اوزاتنی proprium dedit. Q.

t a اوزادلمق u. اوزامق s. اوزامق

t اوزادی UZADY. Sbst. [eigentlich 3 Pf. v. اوزامق] *étendue, longueur.* | Ausdehnung, Länge (von Zeit und Raum). اوزادی یه صالمق *tirer en longueur, différer.* | in die Länge ziehen, aufschieben. اوزون اوزادی یه *longuement.* | lang, ausgedehnt, mit allen Einzelnheiten, weitläufig, weitschweifig. اوزون اوزادی سکوت اتمك lange Zeit schweigen. اوزون اوزادی ایکرمك ein sehr lange ausgedehntes Brüllen von sich geben.

t اوزادیلان UZADYLAN. s. اوزامق Deriv.

a اوزار EWZÂR. Sbst. Pl. v. وزر WIZR.

o آوزار ÂWZÂR. s. ابزار

t o اوزاغان UZAGAN. Adj. = اوزاق

t اوزاق UZAK, auch اوزق und أزق Sbst. *distance; longueur, longe durée (du temps).* | Ferne, Entfernung; *t o* Länge, lange Dauer. Adj. *éloigné; long.* | Ferne, entfernt. *t o* lang. اوزاق یاشلی *une longue vie.* | ein langes Leben. Abulg. 149. Q. اوزاقدن UZAḲTAN. *loin, de loin.* | weit (vom Wege), von Weitem, von Ferne. اوزاغه UZAGA. *t o* اوزاقه *au loin.* | in die Ferne, in die Länge. عمری اوزاقه تارتنی er zog sein Leben in die Länge, d. i. lebte lange. ضحاك سلطنتی وظلمی اوزاقه تارتنی Zahhak dehnte seine Herrschaft und Ungerechtigkeit weit aus. Ali Schir.

t اوزاقلق UZAḲLYḲ. Sbst. *distance, éloignement.* | Ferne, Entfernung.

t o اوزاك Sbst. vgl. اوز *moelle rouge au milieu du bois coupé; pus d'un blessure.* | Mark oder Kern des Holzes; Eiter einer Wunde.

t o اوزالمق UZALMAK. Vb. intr. *être long, devenir long, se prolonger.* | lang sein, lang oder länger werden. سوز رشتهسی اوزالدی er zog den Faden der Rede lang. Ali Schir. vgl. d Flgde.

t اوزامق oder اوزمق UZAMAK. Vb. intr. Aor. اوزار UZAR. *être long, devenir long, se prolonger, s'étendre, s'éloigner, durer longtemps, avoir besoin de beaucoup de temps.* | lang sein oder werden (zeitlich und räumlich), sich verlängern, sich ausdehnen, wachsen, sich weit hin erstrecken, in die Ferne gehen, lange Zeit brauchen, lange dauern. بویلنوب اوزامق *croître, pousser (se dit des plantes).* | hoch wachsen, in die Höhe schiessen (von Pflanzen). صونوب اوزامق *répandre une odeur au loin.* | weithin duften (von Blumen). کون اوزار *être étendu au loin.* | lang ausgestreckt sein. کون اوزار der Tag währt lange, oder wird lang. اوزادی UZADY. *c'est trop long.* | es ist zu lang. vgl. oben اوزادی. — Deriv. I. اوزاتمق UZATMAK. Vb. caus. LT. أزتق Aor. اوزادر UZADYR. Imperat. اوزاتدرمق LT. أزدرق Gerund: اوزادرق LT. أزدرق *prolonger, allonger, étendre, tirer en longueur, différer, remettre, retarder, faire des difficultés, éloigner; faire partir, renvoyer.* | lang machen, verlängern, ausdehnen, ausstrecken, (z. B. den Arm, die Hand, die Zunge); aufschieben, in die Länge ziehen

(z. B. eine Arbeit, eine Rede), viele Schwierigkeiten machen, viel Wesens um eine Sache machen. *t o* von sich entfernen, fortschicken, verabschieden, verstossen: اوزاقلتمق = كسيل كرك Ali Schir. وداع كرك LT. *dimisit, misit, rejecit, repudiavit, recedere jussit.* Q. يات يورتيغه اوزاقلق in eine entfernte Gegend schicken. Abulg. 115. اوچ قيزني اوزاقليب تي er entfernte (d. i. verheirathete) seine drei Töchter. Abulg. 141. Q. دموري چكيج ايله دوكوب اوزاقلق das Eisen lang oder breit hämmern. الني اوزاقلق *lever la main contre q. qn. ou vers q. ch.* | die Hand gegen Jemand oder nach einer Sache ausstrecken. — II. اوزاتماق UZA'TMAMAK. Vb. neg., davon اوزاتمايالم UZATMAJALYM. *ne nous étendons pas davantage, soyons bref, bref.* | wir wollen uns darüber nicht weiter auslassen, nicht viele Worte darüber machen, kurz. — III. اوزادلق UZADYLMAK. Vb. caus. pass. *être étendu, etc.* | ausgedehnt, verlängert werden; davon das Partic. اوزادلمش UZADYLMYŠ = اوزانمش *prolongé, étendu, différé.* | ausgedehnt, verlängert, in die Länge gezogen, aufgeschoben. اوزاديلوب ياتورلمش اولق der Länge lang hingestreckt liegen. — IV. اوزانمق UZANMAK. Vb. pass. u. réfl. Aor. اوزانور UZANYR. *s'étendre, être différé, prolongé, être couché.* | sich strecken, ausstrecken, verlängern, in voller Länge daliegen, sich niederlegen, ausgedehnt sein, aufgeschoben werden oder sein. ارقهسي اوزره اوزانمق auf dem Rücken ausgestreckt liegen. اوزانوب ياتمق *être couché dans toute sa longueur.* | der Länge lang ausgestreckt liegen. صونوب اوزانمق *s'étendre, se tirer en longueur.* | sich ausdehnen, sich in die Länge ziehen. اوزانوب طوغرلمق sich gerade strecken, in gerader Linie hinstrecken (z. B. eine Strasse). اوزانوب چقمق lang hervorragend, gerade aufsteigend. اوزانمش UZANMYŠ = اوزادلمش s. o. — بر ايكينكيسني اوزانكيدا dum extendis pedem tuum. Abulg. Q.

a اوزان EWZÂN. Sbst. Pl. v. اوزن WEZN.

t اوزان UZAN. Adj. u. Sbst. [Partic. v. اوزامق] *bavard, prolixe.* | geschwätzig, Schwätzer; der viele Worte macht.

t اوزانلق UZANLYK. Sbst. *prolixité.* | Weitschweifigkeit (der Rede). چوق سويليوب اوزانلق اتمك viel sprechen und sich weitschweifig ausdrücken.

t o اوزاوكون Sbst. LT. پريروز *l'avant-hier.* | der vorgestrige Tag; vorgestern.

t اوزبك UZBEK. Non. propr. (wörtlich Selbst-Herr). vgl. اوز. *nom d'une tribu tatare.* Name eines tatarischen Stammes.

t o اوزمق s. اوزمك Deriv.

t اوزمق = اوزامق s. ...

t o اوزمق s. اوزمك Deriv.

t اوزك ÖZDEK oder ازدك Sbst. *racine, noyeau, tronc.* | Wurzel, Kern, Stamm. خرما اوزكي Dattelkern. vgl. اوز

t اوزر ÜZER. Sbst. *le dessus, ce qui est en-dessus ou sur q. ch., l'espace au-dessus de q. ch.* Präpos. u. Postpos: *sur, contre, à.* | das Ueber, der Raum über einer Sache, das was über oder auf etwas Anderem ist; als Präpos. oder Postposition: über, auf, an, gegen. اوزرم ÜZERIM. *l'espace au-dessus de moi, sur moi.* | der Raum über mir. اوزرمز ÜZERIMIZ. *l'espace au-dessus de nous, sur nous.* | der Raum über uns, über uns, auf uns. اوزريمه ÜZERIME. *au-dessus de moi, sur moi, contre moi.* | über mich, auf mich, an mich, gegen mich. نه اوزريمه لازم *que m'importe? qu'ai-je à y faire?* | was geht es mich an, was habe ich damit zu schaffen? اوزرمده ÜZERIMDE. *sur moi.* | über mir, auf mir. بوني اتمك اوزرمزه لازم دكلدر *nous ne sommes point obligés de faire cela.* | das liegt uns nicht ob. اوزري ÜZERI. *l'espace au-dessus de lui, sur lui.* | der Raum über ihm. اوزرنده ÜZERINDE. *sur lui, auprès de lui.* | auf ihm, über ihm, an ihm, bei ihm. صلح اوزرنده *pendant la paix.* | auf, oder bei dem Frieden, d. i. während des Friedens. اوزرينه ÜZERINE. *sur lui, contre lui; précédé d'un genitif: sur, au-dessus, selon, après, contre, pour.* | auf ihn, gegen ihn. اوزرينه عسكر كوندردي *il envoya une armée contre lui.* | er schickte ein Heer gegen ihn. قضا الله اوزرينه كلسون das Gericht Gottes komme über ihn; als Postposition mit vorherghdm. Genitiv: auf, über, nach, gegen, für, wegen. *t o* mit vorherghdm. Nominativ آن اوزريكا und آن اوزريمنا über jenem, = بوحال اوزره = جوحالك اوزرينه LT. بلاى آن [s. u. اوزره]. *d'après cette situation.* | diesem Verhältniss, dieser Lage gemäss. انك اوزرينه auf jenem, über jenem. بونك اوزرينه über diesem. بر كمسنك اوزرينه اولمق hinter einem her sein. اوزرلر ÜZERLER. *l'espace au-dessus d'eux.* | der Raum über ihnen. اوزرلرينه ÜZERLERINE. *sur eux, contre eux.* | über sie, zu ihnen, gegen sie. اوزرلرينه واردبلر sie sind gegen sie ausgezogen. اوزرلرنده اولان حاكملري die über ihnen stehenden Beamteten.

t اوزرلك ÜZERLIK. Sbst. = بوزرلك *cresson, rue (plante).* | Kresse, wilde Raute. اوزرلك تخمي ÜZERLIK TUHUMU. *graine de cresson.* | Kressensaame.

t اوزره ÜZERE. *t o* اوزر Postposition mit vorausgehendem Nominativ, [eigentlich Dativ von اوزر] *sur, au dessus, selon, d'après, contre, pour, à condition que.* | auf, nach, gegen, für, gemäss, vorbehältlich; [gleichbedeutend mit اوزرينه ÜZERINE mit vorherghdem Genitiv; vgl. oben اوزر] بوحال اوزره diesem Verhältniss gemäss. بو اسلوب اوزره *de cette manière, ainsi.* | auf diese Weise, so. ديدوكي اوزره *d'après ce qu'il dit, comme il dit.* | wie er sagt, nach seiner Aussage. قادر اولدوغي اوزره *selon ce qu'il a pu.* | soviel ihm möglich gewesen, so weit er im Stande. حاربه اوزره اولمق im Kriege, mit dem Kriege beschäftigt sein. سكا سوء قصد اوزره در er hat Böses gegen Dich im Sinne. امنية اوزره اولمق in Sicherheit sein. اعدا اوزره منصور بولسون Du sollst siegen über die Feinde. Ali Schir. — Nach einem Infinitiv drückt es eine Bedingung oder einen Zweck aus. بر مقداره مال ويرمك اوزره مصالحة اولديلر unter der Bedingung, dass eine Summe Geldes gezahlt würde, machten sie Frieden. كتمك اوزره GITMEK ÜZERE-IM. ich beabsichtige fortzugehen, bin im Fortgehen. پراكنده اولمق اوزره در sie sind auf dem Punkte sich zu zerstreuen. اوقومق اوزره مأمور اولدي er war beauftragt zu lesen (zu dem Zwecke des Lesens). اتتيرمك اوزره ايلكمه صادر اولدي wir haben ihm verboten, dieses zu thun.

t اوزكندي ÖZKONDY (sic). Sbst. *espèce d'insecte.* | ein Insekt. Meninski.

t o اوزك Sbst. LT. ركي كه ازدل رشته *veine qui sort du cœur.* | eine vom Herzen ausgehende Ader.

t o اوزك oder اوزوك üzük. Sbst. = يوزك *anneau, bague.* | Ring, Fingerring mit Stein oder Siegelring.

t o اوزكا üzga oder اوزيكا üziga. LT. اوزكه s. جز. ديكر. آن

t o اوزكاچه üzgaćе. Adv. u. Adj. *autrement, autre, différent.* | anders, anderer, verschieden.

t o اوزكاچه‌راك üzgaćerak. Adv. *autrement, un peu différent.* | etwas anders, etwas verschieden (Q. alteratus). آلر نيتك حالي اوزكاچه‌راك بولدي ihr Verhältniss hat sich einigermassen verändert.

t o اوزكارماك UZGARMAK. Vb. intr. *se changer.* | sich verändern, anders werden.

t اوزكه üzge. *t o* اوزكا u. اوزيكا Adj. u. Adv. (ursprüngl. Pronom. impers.) 1. *p* ديكر. آن . جز . غيزي . سوى *celui-là, autre, autrement, différent, différemment; étrange, beau.* | jenes dort, ein anderer, anders, verschieden; fremd, fremdartig, schön. اوزكه وجهله üzge weǧhile. *d'une autre manière.* | auf andere Weise. اوزكه دنيا *l'autre monde.* | die andere Welt, das Jenseits. اوزكه پادشاهدر *il est monarque suzerain.* | er ist absoluter Herrscher (wörtl. Herrscher über anderer Haupt). 2. *p* ديكري = اوزكاسي *l'autre, ce qui reste.* | das andere, übrige (Q. residuum). اوزكاسين فقرائه تصدق قيلور ايدي das was ihm übrig war gab er den Armen als Almosen. بو نه اوزكه حالدر *quelle étrange chose est ceci!* | was für eine andere (d. i. schönere, schöne) Sache ist das!

t o اوزكي üzki. Sbst. LT. نردبان *échelle, escalier.* | Leiter, Treppe.

t اوزلاشمق oder اوزلشمق UZLAŠMAK. Vb. recipr. v. اوز Aor. اوزلاشور UZLAŠYR. *se convenir l'un à l'autre, être content l'un et l'autre de q. ch., s'accorder sur q. ch., se réconcilier.* | sich einigen über eine Sache, ein

Uebereinkommen treffen, sich mit einander vergleichen, sich versöhnen. — Deriv. أوزلشدرمق oder أوزلشدرمق uzlaşdyrmak. Vb. caus. *réconcilier, arranger un différend et mettre la paix entre les adversaires.* | die Streitenden versöhnen, einen Vergleich zu Stande bringen.

t أوزلمك üzelmek. Vb. intr. *faire une rechute (un malade).* | einen Rückfall einer Krankheit bekommen, = نكس أتمك

t أوزلمك özülmek. Vb. Passiv. v. أوزمك

t أوزلمك özlemek. Vb. intr. Aor. أوزلر özler. *désirer, souhaiter, appéter, regretter, avoir la nostalgie.* | heftig begehren, wünschen, sich sehnen nach etwas, das Heimweh haben. vgl. أوزمك

t أوزلنمك özlenmek. Vb. intr. Aor. أوزلنور özlenir. vgl. أوز *se coaguler, se former en moelle, se former en crême.* | markig werden, fest werden, sich verdicken, gerinnen, z. B. Milch, indem sich die Sahne sondert, der Saft in den Getreidekörnern, der sich zu Mehlstoff ausbildet. Kam. s. vv. انضاج . انضاج . ضج . قماح u. a. Partic. أوزلنمش özlenmiš. *plein de moelle, de sève.* | markig, saftig, fest, kräftig (von Pflanzen). Kam. s. v. الزاج

t أوزلو özlü. Adj. vgl. أوز 1. *plein de moelle, de sève.* | markig, körnig, saftig, hart; fest, dick (von der Milch), zähe. أوزلو باتچق *terre glaise.* | zäher Thon, Töpferthon. أوزلو ياپشقان چامور zäher klebriger Schlamm. 2. *qui est son maître, indépendant; présomptueux.* | sein eigner Herr, unabhängig; sich selbst fühlend, anmassend, selbstsüchtig.

t o أوزلك Sbst. *la chose ou la personne considérée en elle-même.* | das eigene Wesen, das eigene Selbst. أوزلك بيلة مشغول لوق قيلمق sich mit sich selbst beschäftigen. Ali Schir.

t أوزم oder أوزوم üzüm, auch يوزم Sbst. *raisin.* | Weintraube, Weinbeere. قورو أوزم kuru üzüm. *raisin sec.* | Rosine. قوش أوزمي kuš üzümü; auch üzümü kuš. *raisin sec de Corinthe.* | Korinthe. فرنك أوزمي fireng üzümü. *groseille.* | Johannissbeere. بكطاشي أوزمي begtaši üzümü. *groseille verte à maquereau.* | Stachelbeere (so genannt wegen ihrer Aehnlichkeit mit den gestreiften Mützen der Begtaschi-Derwische). كشنش أوزمي kišniš oder kišmis üzümü. *petit raisin sans noyeau.* | die kleine kernlose Beere. پرمق أوزمي parmak üzümü. *raisin oblong.* | die längliche Beere. *a* ملاحي sonst auch قادين پرمق Frauenfinger genannt. مسكت أوزومي misket üzümü. *raisin muscat.* | Muskatbeere. ايت أوزمي it üzümü. *fruit du cornouiller.* | Hundsbeere oder Nachtschatten (solanum). *a* عنب الثعلب Fuchsbeere. أوزم صالقمي üzüm salkymy. *grappe de raisins.* | Weintraube. أوزم چكردكي üzüm čekerdigi. *pepin de raisin.* | Traubenkern. أوزم دانسي üzüm danesi. *grain de raisin.* | Weinbeere. أوزم أولمق *mûrir (se dit des raisins).* | zur Reife gelangen (von Trauben). أوزمن يدة باغن صورمه iss seine Traube und frage nicht nach seinem Garten. Sprüchwort.

t أوزمجي üzümgi. Sbst. *vigneron, vendangeur.* | der Winzer.

t أوزمق uzamak. s. أوزامق

t o أوزمق u. Derivv. أوزمق . أوزمق . أوزمك s. أوزمك

t o أوزمق Vb. intr. LT. سبقت كردن *surpasser, devancer.* | überholen, übertreffen (Q. praecedere, praevalere). Particip. أوزمش *celui qui surpasse les autres, meilleur.* die andern übertreffend, besser, vorzüglicher.

t أوزمك özmek. *t o* أوزمق u. أزمق Vb. act. Aor. أوزر özer. Synon. قوپارمق . بوزمق . قرمق *p* كسستن . كندن *a* نقض *rompre, arracher, rompre à force de tirer, couper, retrancher, interrompre, affaiblir.* | reissen, mit Gewalt ausreissen; abreissen, zerreissen, auseinanderreissen, auseinanderziehen, z. B. einen Strick, einen Knoten; brechen, zerbrechen, abbrechen, unterbrechen, einen Vertrag brechen, die Kraft brechen, schwächen. دري يي أوزمك derijî özmek. *écorcher.* | die Haut abziehen, abschinden. بوينن أوزمك *se casser le cou.* | sich den Hals brechen. الفت أوزمك *rompre les liens d'amitié.* | die Freundschaft brechen. أميد أوزمك *désespérer.* die Hoffnung aufgeben. ياراشماقليقدين اميد أوزكاندين سونك als er die Hoffnung, den Frieden herzustellen, aufgegeben. Abulg. 48. Derivv. — I. أوزلمك özülmek. Vb. pass. *t o* أوزلق Aor. أوزيلور özülür. *être arraché, tiré, rompu; se rompre, être abattu, être extrait, détaché.* | gerissen u. s. w. werden; herausgezogen werden, herausgenommen werden (eine Sache aus einer andern); gebrochen sein (durch Unglück, Kummer u. s. w.), niedergeschlagen, gebrochenen Herzens sein. — II. *t o* أوزيمق und أزيمق Vb. pass. *être tiré etc.* | gezogen u. s. w. werden. III. *t o* أوزولماق Vb. pass. neg., davon أوزلماى *sans interruption.* | ununterbrochen. — IV. *t o* أوزمق oder أزمق Vb. caus. LT. كسلانيدن *faire rompre etc.* | zerreissen lassen (Q. frangere, rumpere). — V. أوزشمك özüšmek. Vb. recipr. Aor. أوزشور özüšür. *rompre l'un avec l'autre.* | gegenseitig brechen. عهد ويمانى أوزشمك *violer réciproquement le traité.* | gegenseitig den Vertrag brechen.

t أوزملى üzümlü. Adj. *produisant des raisins.* | traubentragend. أوزملى اصمه ein Trauben tragender Weinstock.

t أوزون uzun. s. أوزون

p أوزن ewz'en. 1. [Rad. v. أوزنديدن] in pers. Compos.: *qui renverse, jette par terre, qui dompte.* | niederwerfend. مرد أوزن Männer niederwerfend. شير أوزن Löwen bändigend. 2. Adj. *vaillant, courageux.* | tapfer, muthig.

t أوزنكى üzengi, auch أوزكى und أزكى oder أزكو. *t o* أزنكو . أوزانكو Sbst. *étrier.* | Steigebügel. أوزنكى اغالر *les seigneurs de l'étrier.* | die Vornehmen, welche das Recht haben den Steigbügel des Kaisers zu halten.

أوزنكى قايشى *courroie de l'étrier.* | der Riemen am Steigbügel.

t أوزنمك özenmek. Vb. refl. Aor. أوزنور özenir. vgl. أوزلمك *désirer ardemment, se donner de la peine.* | sehr wünschen, sich sehnen, sich grosse Mühe geben. (to take great pains and use one's best endeavour over any work. Redhouse).

t أوزون uzun oder أوزن Sbst. u. Adj. *longueur; long, haut.* | Länge; lang (von Raum und Zeit), hoch. أوزون بويلو uzun boylu. *de haute taille.* | lang von Wuchs, ein langer Mann. أوزون ميشه *un grand chêne.* | ein hoher Eichbaum. أوزون كرپكلو uzun kirpikli. *qui a de longs cils.* | mit langen Augenwimpern. أوزون أوزادى *très-long, très-grand, long-temps, très-loin, étendu.* | sehr gross, sehr lang, lange, weit ausgedehnt. صيدى ارقه سندى أوزون أوزادى قوغوب كوترمك lange hinter einem Wilde herjagen. Kam. s. v. الدوب — أوزون أوزادى غليظ قطعه ein grosses und schweres Stück. Kam. s. v. المضرب — يك أوزون أوزادى كتمك sehr weit gehen. Kam. s. v. الادعاء — أوزون أوزادى يرein weit ausgedehntes Stück Landes. Kam. s. v. الخب. — أوزون أوزادى سكوت ايلمك lange Zeit schweigen. أوزون أشك اويونى ein Spiel der Kinder, ähnlich dem Blindekuhspiel.

t أوزونجه uzunga. Adj. *longuet, un peu long.* | länglich, etwas lang, ziemlich lang.

t أوزونرق uzunrak. Adj. *plus long.* | länger.

t أوزونلق uzunluk. Sbst. *longueur.* | Länge.

t أوزى ozu, ozy. N. pr. *la ville d'Oczakoff.* | Ockzakoff. أوزى صوى ozu suju. *le Dniéper.* أوزى قزاغى ozu kazagy. *Cosaques du Dniéper.* | die Kosaken vom Dniepr oder Zagarawinzen.

t o أوزى uzi. Pron. *lui, lui-même.* | er, er selbst. s. أوز

t o أوزيش uziš. Sbst. LT. جان وتن وسر *âme, corps et tête; toute la personne.* | Seele, Körper und Kopf; die ganze Person.

t o أوزيكا üziga. s. أوزكه

p آوزين Âwzîn. Sbst. أردج اغاجى *genévrier.* | der Wachholderstrauch.

t أوس üwes. Sbst. *fruit du cormier.* | Ätels- oder Atlasbeere. أوس اغاجى üwes agagy. *cormier, sorbier.* | Speierlingsbaum (sorbus domestica). أوس يابان jâbân üwes. *sorbier sauvage.* | Ebereschenbaum (sorbus aucuparia).

t أوساچق s. أوسمق

a أوسناح ewsah. Sbst. Pl. v. وسح wesaih.

a أوساط ewsat. Sbst. Pl. v. وسط wasat.

t أوست üst. Sbst. *le dessus, la partie supérieure.* | das Obere, der obere Theil, Oberfläche. Adj. *supérieur, prééminent.* | der, die, das Obere, hoch, höher, überragend; vgl. أوستون Adv. *en haut, au-dessus, sur.* | oben.

auf. او اوستی EW ÜSTI. *faîte, comble de la maison.* | Gipfel des Hauses. ایاغ اوستی AJAG ÜSTI. *plante du pied.* | Fussblatt. مکتوب اوستی MEKTÛB ÜSTI. *adresse dune lettre.* | Ueberschrift des Briefes. اوست یانی ÜST JANY. *côté ou partie supérieure.* | obere Seite, Obertheil. اوست دوداغی ÜST DODAGY. *lèvre supérieure.* | Oberlippe. اوست دیشلری ÜST DIŠLERI. *les dents d'en haut.* | Oberzähne. اوست کلمه ÜST GELME oder اوست اولمقلق ÜST OLMAKLYK. *prééminence.* | Vorrang, Uebergewicht, Vorzug. اوستم باشم ÜSTÜM BAŠYM. *tout ce qui est sur moi.* | alles was an mir ist. اوستی باشی ÜSTI BAŠY. alles was an ihm, an einer Sache ist, ganz und gar. اوستمده ÜSTÜMDE. *sur moi.* | an mir, auf mir, an oder auf meinen Kleidern, اوستکده ÜSTÜÑDE. auf Dir. اوستنده ÜSTÜNDE. *sur lui, au-dessus de lui.* | auf ihm. اوستندکی ÜSTÜNDEKI. *le supérieur, ce qui est au-dessus de q. qn. ou de q. ch.* | das Obere, das was über, auf, oben ist. اوستمه ÜSTÜME. an mich, auf mich, auf meinen Kleidern. اوستمدن ÜSTÜMDEN. von mir ab. اوستنه ÜSTÜNE. *sur lui.* | auf ihm, an ihm. اوستنه اورمق ÜSTÜNE WURMAK. *ajouter par dessus.* | zugeben, obendrein geben. باش اوستنه BAŠ ÜSTÜNE. *sur ma tête, c-à-d. j'obéis, volontairement.* | auf mein Haupt, d. i. ich gehorche, ich bin sehr gern bereit. شهه خبر خبر اوستنه کلوردی der König erhielt eine Nachricht über die andere. باشم اوسته BAŠYM ÜSTE. *sur ma tête: qu'il retombe sur moi.* | auf mein Haupt! d. i. es komme über mich! treffe mich!

t اوستا USTA oder اوسته ÜSTE. Sbst. *maître.* | Meister. s. استا

p اوستاخ USTAH. s. استاخ

t o اوستاره USTARA. s. اوسترە *rasoir.* Scheermesser.

t اوستالق oder اوستهلك USTALYK. Sbst. *qualité de maître, habileté.* | Meisterschaft. Geschicklichkeit, Fertigkeit. اوستالق ایشی USTALYK-IŠI. *chef-d'œuvre, ouvrage de maître.* Meisterstück.

t اوستهکلی ÜSTELIKLI. Adj. *grand, de haute taille.* | gross, hochgewachsen (von einem Pferde). Kam. s. vv. النجد u. المشترف

p اوستاد USTÂD. s. استاد

p اوستادی USTÂDI. s. استادی

t اوستبج ÜSTÜBEĞ. s. استوباچ

t اوستبی ÜSTÜBI. s. اصطبه

t o اوسترامق oder اوسترمك USTRAMAK. Vb. act. *traîner.* | schleppen, fortziehen.

t اوسترپا oder اوستربه USTURPA. vulg. STROPA. Sbst. صوبه دکنك *grand bâton, houlette.* | grosser Stock, Knüttel, wie die Hirten führen.

t اوسترە oder اوستوره USTURA. s. استره Sbst. *rasoir.* | Scheermesser, Rasirmesser.

a اوستورلق USTURALYK. Sbst. *étui à rasoirs, nécessaire à barbe.* | Rasirmesserfuteral.

t اوستلك ÜSTLIK, auch اوستلق Sbst. v. اوست *ce qui est au-dessus; robe de dessus; rang supérieur, supériorité, prééminence.* | das was oben ist, das Obere, was über einem andern ist, Oberkleid; Ueberlegenheit, Vorrang.

t اوستلمك ÜSTLEMEK oder اوستهلمك ÜSTELEMEK. Vb. act. *ajouter par dessus, continuer, faire en outre.* | zufügen, zugeben, fortsetzen, zugeben, ein Uebriges thun.

t اوستلی ÜSTLI. Adj. v. اوست *supérieur.* | oberer, oberst.

t اوستوباچ s. استوباچ

t o اوستورمق s. اوسمق

t اوستون oder اوستن ÜSTÜN Sbst. *ce qui est au-dessus; l'accent voyelle qui est placé au-dessus des lettres.* | das Obere, das über den Buchstaben stehende Vocalzeichen für a. e; vgl. die Gramm. Adj. *supérieur, prééminent.* | das obere, erhaben, vorzüglich: اوستون اولق oder اوستن الق = *p* دست یافتن *avoir la prééminence, avoir le dessus.* | den Vorrang haben, die Oberhand gewinnen.

t اوستونلك ÜSTÜNLÜK. Sbst. *prééminence, avantage.* | Vorrang, Vorzug, Oberhand, Vortheil.

t اوسته ÜSTE vulg. JÜSTE. Sbst. [eigentlich Dativ von اوست] *le dessus, solde, complément d'un marché, d'un échange.* | Zugabe, Ausgleichung, d. i, was beim Tausche zur Ausgleichung zugegeben wird; der bessere Theil. اوسته چقمق ÜSTE ÇYKMAK. *avoir le dessus, l'avantage; l'emporter.* | den bessern Theil haben, die Oberhand gewinnen, den Vortheil haben.

p o اوسته USTA oder اوستا s. استا

p t اوستاق USTALYK. s. اوستالق

t o اوسروك ÜSRÜK oder اسروك Adj. *p* سرخوش *ivre.* | trunken. vgl. اسرمق. ایلیلر ایردیم که بنی اوسروك ساغینیغلی لار ich schämte mich, dass sie mich für betrunken halten möchten. Ali Schir.

t a اوسرکلوك ÜSRÜKLÜK und اسرکلك Sbst. *état d'ivresse.* | Rausch, Trunkenheit. (Q. aegritudo, morbus).

a اوسط EWSAT. 1. Sbst. *médium, moyen; qui tient le milieu entre les deux, milieu d'une chose, moitié, médiocrité.* | Mitte, was in der Mitte ist, Hälfte, Mittelmässigkeit, Mittelstrasse. Pl. اواسط AWASYT. *les dix jours du milieu du mois.* | die zehn mittleren Tage des Monats. vgl. اوائل u. اواخر. 2. Adj. Compar. v. اوسط *moyen, miloyen, milieu.* | mittlerer, mittelster.

t اوسطبه s. اسطبه

a اوسع EWSA'. Adj. *plus ou très-large, vaste, spacieux.* | grösser, geräumiger, sehr geräumig, weit.

it اوسقوریت s. اسقوریت

t اوسکل ÜSKÜL. s. اسکل

t اوسکوف USKUF. s. اسکوف

t اوسلك ÜSLIK. Sbst. *bandeau; diadème.* ein Kopfbund mit golddurchwirktem Rande, welchen die Frauen tragen.

a t اوسلوب USLUB. s. اسلوب

t o اوسمق USMAK. Vb. intr. LT. بالیدن *s'étendre; croître.* | sich ausdehnen, wachsen, grösser werden. vgl. اوزامق — Deriv. اوستورمق USTURMAK. Vb. caus. *faire croître; élever.* | wachsen, Wachsthum geben; erziehen.

t اوسون OSUN = اولسون OLSUN. Imperativ. v. اولق

t آوسون ÂWSÛN. Tahrif v. *p* افسون

t o اوش UŠ. Interj. = اشته *voici, voilà.* | hier! da!

t o اوشاتمق UŠATMAK. Vb. act. *p* شکستن *rompre.* | zerbrechen. کفار نیمك بت لاری داغی اوشاتتی er zerbrach auch die Götzen der Ungläubigen. حجر الاسودنی اوشاتیب دورلار sie zerbrechen den schwarzen Stein. Ali Schir. Q. vgl. اوشالق

t اوشاغ UŠAG oder اوشاغ قدانی UŠAG FYDANY. Sbst. agasillis. چادر اوشاغی ÇADYR UŠAGY. gummi ammoniacum.

t اوشاق UŠAK, auch اوشق . اوشاق und unrichtig. اشاق Sbst. *enfant, petit garçon, garçon, page; petit d'animal.* | Kind, Knabe, Junge, Bursch, Diener, Lohndiener, Page; das Kleine oder Junge eines Thieres. او اوشاقلری EW UŠAKLARY. *les enfants, toute la famille, femmes et enfants.* | die Kinder, die ganze Familie, Frauen und Kinder. قول اوشاغی KOL UŠAGY. *sbire.* | Polizeidiener, Polizeisoldat. [Kam. s.v. اتنورور und الاترور]. — اوشاق قیمان der Lämmergeier, = اوتلکو

t o اوشاق UŠAK = اشاق *broyé.* | zermalmt. s. اشامق

t o اوشال UŠAL, auch اشال oder اوشول UŠOL und اوشو [zusammengesetzt aus اوش s. o. und اول] Pron. demonstr. = شول LT. همان und همون *celui, lui-même, le même.* | dieser da, er selbst, derselbe. اوشال ساعت *à la même heure.* | zu derselben Stunde. eâ ipsâ horâ. Abulg. Q. اوشال ایللر tot anni. Q.

t o اوشالمق UŠALMÂK. Vb. intr. *p* فرو شکستن Ali Schir. Q. *se rompre.* | zerbrechen. اوشالغان قلم eine zerbrochene Feder. Ali Schir. اول کیمه اوشالیب da dieses Schiff gescheitert war. Ali Schir. (Q. cum fracta esset). vgl. اوشاتمق

t o اوشانجا UŠANĞA. [اوش انجا] Adv. LT. همانقدر *autant.* | ebenso, ebensosehr.

t o اوشاندا UŠANDA. [اوش اندا] Adv. s. اوش LT. همانجا *dans ce même endroit.* | eben dort, ebendaselbst. اوشاندا کاجا UŠANDA KAĞA. LT. تا همانجا bis eben dahin. vgl. اوشندا UŠUNDA.

t o اوشاندای UŠANDAK. [اوش انداق] *p* چنانست . انچنان *tel, tellement, de telle manière.* | so, dergestalt, der Art (Q. sic, taliter, ita). اوشاندای ایردی که اول شیخ دیب ایردی er war der Art, dass man ihn Scheikh nannte. اوشاندای ایرکندور که آلار دیب دورلار er ist ein solcher, dass sie sagen. Ali Schir. Q.

p اوشندن EWŠANDEN. s. افشاندن

t أوشبو UŠBU oder أشبو IŠBU. Pron. demonstr. *celui-ci.* | dieser.

t أوشتدرمك UŠÜTDÜRMEK. s. أوشمك UŠÜMEK. Deriv.

t أوشترمق oder أووشترمق OWUŠTURMAK. s. أووشق Deriv. III.

t o أوشتولوم UŠTULUM. Sbst. LT. ظلم وستم *injustice, oppression.* | Unrecht, Bedrückung.

t أوشتمك UŠÜTMEK. s. أوشمك

t أوشتمه UŠÜTME. s. أوشمك UŠÜMEK. Deriv. I.

t أوشته OŠTA. Interj. = أشته IŠTE. *voilà, voici.* | hier.

t أوشرمك UŠÜRMÉK und أوششمك UŠÜŠMEK. s. أوشمك UŠÜMEK.

t أوشق UŠAK. s. أوشاق

t أوشك UŠEK. Sbst. = وشق *loup-cervier.* | Luchs.

t o أوشلو UŠLU. LT. با عقل *raisonnable.* | vernünftig. vgl. *p* هوش

t أوشمك EWIŠMEK oder IWIŠMEK. s. أيومك IWMEK.

t أوشمك UŠMEK. Vb. intr. Aor. أوشر UŠER. *accourir, se réunir, se trouver dans un lieu.* | zusammen laufen, sich schaaren, sich an einem Orte, auf einen Haufen sammeln, sich an einem Orte beisammen finden, heerdenweise, haufenweise beisammen sein. باشنه أوشديلر sie fielen alle über ihn her. أوشوب ياپشمق sich in grosser Menge ansetzen [von Insecten Kam. s. v. الطلح]. صقرغه أوشمش دهيمه ein Thier auf dem sich das Ungeziefer sammelt. Kam. s. v. القلذ. Deriv. I. أوشرمك UŠÜRMEK und II. أوشترمك UŠTÜRMEK. Vb. caus. *faire se réunir, faire accourir, faire précipiter en foule.* | zusammenlaufen lassen, einen Zusammenlauf bewirken, bewirken dass alle über einen herfallen. أوشتوردیلر sie legten alle Hand an. — III. أوششمك UŠÜŠMEK. Vb. recipr. Aor. أوششور UŠÜŠÜR. *se réunir, se rassembler en troupe.* | zusammenlaufen, sich in Schaaren sammeln.

t أوشمك, auch أوشومك und أوشيمك UŠÜMEK. Vb. intr. Aor. أوشور UŠÜR. *être froid, avoir froid.* | kalt sein, frieren, frösteln. أوشودم UŠÜDÜM oder أوشويورم UŠÜJORUM. *j'ai froid.* | ich friere. أشومش اولان *qui a froid.* | frierend, erkältet. چاپك أوشويين ČAPYK UŠÜJEN oder چاپك أوشور ČAPYK UŠÜR. *frileux.* | frostig. أوشومش آچ = *a* حرص Begierde, Gier. Deriv. I. أوشتمك oder أوشوتمك und أوشيتمك UŠÜTMEK. Vb. caus. *occasionner un refroidissement, refroidir, frissonner.* | erkälten, abkühlen, Frost haben. بر كسيه صوغق طوقنوب أوشتمك Jemanden Kälte empfinden lassen, für Jemand kalt sein (z. B. eine kalte Nacht). أوشته UŠÜTME. *froid, frisson.* | Frost, Fieberfrost. II. أوشتدرمك UŠÜTDÜRMEK. Vb. caus. trans. *refroidir, faire geler, faire périr de froid.* | frieren lassen, gefrieren lassen, erfrieren lassen. III. أوشنمك UŠÜNMEK. Vb. refl. *avoir froid, devenir froid.* | frieren, erkalten. vgl. UŠENMEK.

t o أوشمونجه UŠMUNǴA. Adv. *jusqu'à présent.* | bis jetzt. (Q. usque nunc). بيز ذيمك اراميزدا مصاحب ليغ أوشمونجه بولغلی zwischen uns mag bis jetzt Freundschaft sein. Ali Schir.

t o أوشموندق UŠMUNDAK. Adv. *p* چنين *de cette manière, tel.* | so, solch. (Q. ita, sic.) أوشموندق واقع بولدی es ereignete sich so. Ali Schir.

t o أوشندا UŠUNDA. LT. همين جا *au même endroit.* | eben da. vgl. أوشاندا

t o أوشندغ UŠUNDAG. [أوش اندق] LT. همين طور auf dieselbe Weise, ebenso.

t أوشنمك UŠENMEK. Vb. intr. Aor. أوشنور UŠENIR. (ursprünglich UŠÜNMEK, erkalten. Refl. v. UŠÜMEK. s. o.). *être faible, se fatiguer, se lasser; être négligent, indifférent, se dégoûter, se lasser aisément.* | schwach, träge, nachlässig, gleichgültig sein, zaudern, zögern, bei der Arbeit leicht ermüden, sich langweilen, faul sein, eine Arbeit aufschieben, eine Arbeit unvollendet lassen (aus Mangel an Lust zur Sache). Deriv. أوشندرمك UŠENDIRMEK. Vb. caus. *dégoûter, ennuyer, causer du dégoût.* | einen langweilen, anekeln.

t أوشنكلك UŠENKLIK. Sbst. *apathie, nonchalance, négligence, paresse.* | Fühllosigkeit, Gleichgültigkeit, Nachlässigkeit, Faulheit. روبه . تهاون . كسل

t أوشنكن UŠENGIN. Adj. *paresseux, négligent.* | faul, träge, nachlässig.

t o أوشو UšO und أوشول UšOL. s. أوشال

t o أوشوق oder أوشيلوق UŠULUK, UŠYLYK. Sbst. LT. تهمت *opinion, conjecture.* | Meinung, Vermuthung (?).

t أوشومك und أوشيمك s. أشمك UŠÜMEK.

t أوشونتی UŠÜNTÜ. Sbst. v. أوشمك *attroupement, foule.* | Zusammenlauf. أوشونتی أتمك = أوشمك [von Insecten. Kam. s. v. الشعراء]

t أوشه UŠE. Sbst. v. أوشمك *attroupement.* | Zusammenlauf, Zusammenschaarung. أوشه كلمك UŠE GELMEK. *s'attrouper.* | zusammenlaufen, sich zusammenschaaren.

t أوص US. Sbst. *intelligence, esprit, raison, modestie.* | Geist, Einsicht, Vernunft, vernünftiges Wesen, vernünftige Handlungsweise, anständiges Betragen, Sittsamkeit. = *a* عقل *p* هوش

t أوصاحبی EWSAHIBI. s. أو EW.

a أوصاف EWSÂF. Sbst. Pl. v. وصف WASF.

t أوصاغ OSAŋ. Sbst. *ennui, dégoût d'une chose.* | Langeweile, Ueberdruss an einer Sache.

t أوصانمق und أوصامق OSANMAK. Vb. intr. Aor. أوصانور OSANYR. *s'ennuyer, avoir du dégoût,* sich langweilen, einer Sache überdrüssig sein, alle Lust an einer Sache verlieren, Ekel haben, nicht Lust haben zu etwas. طوره أوصانمدم طوره ich bin des fortwährenden Stehens müde, habe nicht Lust länger zu stehen; auch mit dem Ablativ. جانندن أوصانمق des Lebens müde sein. زرق وريادن أوصانمق der Heuchelei und Verstellung satt sein. Partic. أوصانمش OSANMYŠ *dégoûté, ennuyé.* | verdrossen, verdriesslich, gelangweilt. — Deriv. أوصاندرمق OSANDYRMAK. Vb. caus. *causer du dégoût, ennuyer, molester, importuner q. qn.* | Ueberdruss verursachen, langweilen, belästigen.

t أوصاندرغی OSANDYRYǴY. Adj. *importun, ennuyeux.* | lästig, langweilig, ein langweiliger Mensch. s. d. Vhgde.

t أوصانقلق OSANYKLYK. Sbst. *ennui.* | Langeweile. s. أوصانمق

t أوصانمش OSANMYŠ. Adj. Partic. v. أوصانمق

t أوصرش und أوصورش OSURUŠ. Sbst. *l'action de peter.* | das Furzen.

t أوصرغان بوجكی OSURǴAN BÖǴEÏ. Sbst. *fouille-merde, scarabée noir.* | Mistkäfer; auch طوقزلن بوجكی

t أوصرق und أوصورق OSURUK. Sbst. *pet.* | Furz, Wind der einem entfährt.

t أوصرمق und أوصورمق OSURMAK. Vb. intr. Aor. أوصرر oder أوصورر OSURUR. *peter.* | furzen, einen Wind lassen.

gr t أوصقمری بالغی USKÜMRÜ- (auch ÜSKÜMRÜ-) BALYGY. Sbst. (σκουμπρί, σγομπρί). *scombre.* | Makrele. *a* كريچ

t أوصلتمق USLATMAK. Vb. act. v. أوص Aor. أوصلدور USLADYR. *modérer, rendre sage, faire retourner au devoir.* | zur Zucht und Ehrbarkeit leiten, zur Vernunft, zur Pflicht zurückführen.

t أوصلنمق USLANMAK. Vb. intr. v. أوص Aor. أوصلنور USLANYR. *devenir sage et modeste, se remettre sur le bon chemin.* | sich besser betragen, wieder vernünftig werden, zur Pflicht zurückkehren, verständig, sittsam werden.

t أوصلو USLU. Adj. v. أوص [Gegentheil v. دلی] *sage, modeste, judicieux, tranquille.* | vernünftig, artig, verständig, bescheiden, sittsam, rechtschaffen. أوصلوجه USLUǴA. Adv. *même signif.* أوصلوجه أوتور *assieds-toi tranquillement.* | setz dich ruhig, artig hin.

a t أوصلوب USLUB. Tahrif v. أسلوب

t أوصلوجه s. أوصلو

t أوصلوق USLULUK. Sbst. v. أوص *modestie, intelligence, sagesse, gentillesse.* | Bescheidenheit, Sittsamkeit, ruhiges verständiges Wesen, Artigkeit, = *a* ادب

t أوصورغان s. أوصرغان

t أوصورق s. أوصرق

t أوصورمق s. أوصرمق

t أوصوق OSUŋ. Adj. *ennuyé, qui est dégoûté.* | gelangweilt, überdrüssig einer Sache. أوصانمق = أوصاغ أوصوق اولمق sich langweilen, überdrüssig sein, sich ekeln, Abscheu haben.

t أوصوتلق OSUÑLUK. Sbst. *ennui, dégoût, antipathie.* | Langeweile, Ueberdruss, Widerwille, Ekel. أوصوتلقك واردر es verdriesst dich, du langweilst dich, es ist dir lästig.

a t اوصول UZÛL. s. اصول Art und Weise, Methode.

a اوضاع EWZA'. Sbst. Pl. v. وضع

a t اوضاعلو EWZA'LY. Adj. s. وضع

a اوضح EWZAH. Adj. Compar. v. واضح *très-clair, évident, manifeste.* | sehr klar, deutlich, sicher, offenbar.

t o اوط OT. Sbst. ثور und صغر *taureau.* | Stier. — Name des zweiten Jahres im zwölfjährigen Cyclus der Uiguren.

t اوطاق UTAK. s. اوتاق

a اوطان EWTÂN. Sbst. Pl. v. وطن

t اوطوراق OTURAK. Sbst. s. اوتوراق

t اوطورمق OTURMAK. s. اوتورمق

t اوطون OTUN. s. اوتون

t اوطونجى OTUNGU. s. اوتونجى

t اوطونلق OTUNLUK, s. اوتنلق

t اوطا OTA. s. اوده

a اوعيه EW'IE. Sbst. Pl. v. وعاء

a اوغاد EWGÂD. Sbst. Pl. v. وغد

a اوغان EWGÂN oder اغوان AGWÂN. N. pr. *les Avghans ou Aghuan.* | die Agowanen.

p t اوغر UWGAR oder OGAR. s. اوغراق

t o اوغر Sbst. هاون چوبين وقلعه *mortier de bois; château-fort.* | hölzerner Mörser; Burg.

t اوغر OGUR. s. اوغور

t اوغراتمق OGRATMAK. s. اوغرامق Deriv.

t اوغراش OGRAŚ. Sbst. دوكش *rencontre, combat.* | Zusammentreffen, Treffen. s. اوغرامق Deriv.

t اوغرشمق OGRAŚMAK. s. اوغرامق Deriv.

t اوغراق OGRAK. Sbst. vgl. das Flgde. *lieu de rencontre, de rassemblement, lieu où l'on passe.* | der Ort, wo etwas trifft, wo man sich trifft, sich begegnet, wo man vorbei geht; vgl. d. Flgde. يل اوغراغى اولان ير oder يان نسيم اوغراغى اولان مقام ein dem Winde, dem Luftzuge ausgesetzter Ort.

t اوغرامق, auch اوغرمق OGRAMAK. Vb. intr. Aor. اوغرار OGRAR. (mit dem Dativ) *rencontrer, passer à, chez, par, se présenter chez.* | treffen auf etwas, eintreffen bei, stossen auf, einfallen, begegnen, vorbei gehen. — بر مخاطره اوغرامق *rencontrer un danger.* | auf eine Gefahr stossen, Gefahr laufen. زيانه اوغرامق *éprouver du dommage.* | Schaden nehmen. بر علته اوغرامق *tomber malade.* | eine Krankheit bekommen. بلايه اوغرامق *éprouver un malheur.* | auf ein Unglück stossen, sich einen Schaden, eine Strafe zuziehen. بر كمسنيه اوغرامق *passer chez q. qn.* | bei Jemand einsprechen, einen kurzen Besuch machen. سحره اوغرامش *enchanté, ensorcelé.* | bezaubert. كوك كورلتيسنه اوغرامق vom Blitze getroffen werden. يل بر نسنه اوزره شدته اسوب اوغرار der Wind bläst stark auf einen Gegenstand. نهر قويق حلبه اوغرار der Fluss Koweik fliesst bei Aleppo vorbei. — Deriv.

I. اوغراتمق OGRATMAK. Vb. caus. Aor. اوغرادر OGRADYR (mit dem Dativ). *faire rencontrer, faire tomber sur, faire passer, amener, conduire.* | treffen lassen u. s. w., herzubringen. بر علته اوغراتمق *causer une maladie.* | eine Krankheit verursachen oder hervorbringen. بر كمسنيى بر داهيه اوغراتمق Jemanden ein Unglück treffen lassen. فساده اوغراتمق zu Grunde richten. حرارته اوغراتمش *échauffé.* | erhitzt. — II. اوغراشمق OGRAŚMAK. Vb. recipr. Aor. اوغراشر oder اوغراشور OGRAŚYR. *tomber l'un sur l'autre, se rencontrer, se toucher l'un l'autre, se battre.* | auf einander treffen; wechselsweise einander berühren, auf einander folgen; sich schlagen, kämpfen.

t o اوغرمق s. اوغرمق

t اوغورسز s. اوغرسز

t o اوغرق UGRUK. s. اوقروق

t o اوغرلق Sbst. *p* دزديدكى *vol.* | Diebstahl.

t اوغرلق OGRULUK. s. اوغريلق

t اوغرلامق OGURLATMAK, auch اوغرلامق u. اوغورلق Vb. act. *voler.* | stehlen. vgl. اوغرمق

t o اوغرلق oder اغرلق OGURLAMAK. Vb. act. *p* دزديدن *voler.* | stehlen. Deriv. اوغرلتمق oder اغرلتمق OGURLATMAK. Vb. caus. *faire voler.* | stehlen lassen. s. اوغرمق

t اوغرلنمق OGURLANMAK. Vb. pass. u. refl. *être volé, se dérober.* | gestohlen werden, sich fortstehlen, sich heimlich entfernen. اوغرلنوب كيزلنمك sich verstecken.

t اوغورلو s. اوغورلو

t اوغرلين oder اوغورلاين OGURLAYN. Adv. *à la dérobée, furtivement, en cachette.* | verstohlen, heimlich. اوغرلين باقمق verstohlen anblicken.

t اوغرمق OGRAMAK. s. اوغرامق

t o اوغرمق oder اغرمق OGURMAK = اوغرلق Vb. act. *p* دزديدن *voler, dérober.* | stehlen, heimlich wegnehmen. — Deriv. اوغرتمق oder اغرتمق OGURTMAK = اوغرلتمق Vb. caus. *p* دزديدن *faire voler.* | stehlen lassen, zum Stehlen veranlassen.

t اوغرمق OGURMAK. Vb. intr. *mugir.* | brüllen, = اوكورمك

t اوغرى OGRY, OGRU. Sbst. *voleur, brigand.* | Dieb, Räuber. صمان اوغريسى SAMAN OGRUSU. *voie lactée.* | die Milchstrasse; (wörtl. der Strohdieb).

t اوغريلق OGRYLYK, auch اوغرلق und اوغورلق *vol, rapine, ce qu'on fait furtivement.* | Diebstahl, Raub, Dieberei; was auf verstohlene Weise geschieht. بر كمسنك اوغورلق كلمك heimlich zu Jemand kommen.

t اوغرين OGRYN oder اوغورون OGURUN. Adj. u. Adv. *caché; en cachette.* | verborgen, versteckt. اوغرين اوغرين OGRYN-OGRYN. *furtivement, à la dérobée.* | heimlich, verstohlener Weise. اوغرين يول OGRYN JOL. *chemin écarté.* | Seitenweg, Richtweg. دوكر اوغورون صويه دوكمك ايدرلر die Kameele stürzen einem verborgenen Wasser zu. Kam. s. v. كجه

t اوغز OGUZ. s. اوغوز

t اوغشدرمق OGUŚDURMAK und اوغشمق OGUŚMAK. s. اوغمق

t اوغل oder اوغول OGUL. *fils, enfant; essaim d'abeilles.* | Sohn, Kind; Bienenschwarm. *t o* = ادم Adam, der erste Mensch. اوغل ايدنمك ÓGUL EDINMEK. *adopter.* | an Kindesstatt annehmen. اخرت اوغلى AHERET OGLU. *fils adoptif.* | Adoptivsohn. اوغل اوتى OGUL OTU. *herbe mercuriale.* | Bingelkraut. (herba mercurialis, melissa). اوغل اروسى OGUL-ARYSY. *reine des abeilles.* | Bienenkönigin. *a* خشرم

t اوغلاق OGLAK. *t o* اوغلاغ u. اولاق Sbst. *p* بزغاله *petit chevreau.* | das Junge von Ziegen, Rehen. اركك اوغلاق Böcklein. ديشى اوغلاق Zicklein.

t اوغلامور OGLAMUR. Sbst. فلامور *tilleul.* | die Linde.

t اوغلان, auch *t o* اوغلن OGLAN. vulg. ÓLAN. Sbst. *fils, garçon, jeune homme, valet; enfant dans le sein de la mère.* | Sohn, Knabe, Jüngling, Bursche, Diener; Kind im Mutterleibe. آت اوغلانى AT-OGLANY. *valet d'écurie, groom.* | Pferdejunge, Stallknecht, Reiter. ايچ اوغلانى IÇ-OGLANY. ehedem ein Knabe, der in besonderen Schulen für den Staatsdienst vorbereitet wurde und dann als IÇ-AGA in den Dienst trat. دل اوغلانى DIL-OGLANY. *jeune élève drogman.* | ein Knabe, der an einer Gesandtschaft eine europäische Sprache erlernt, um sich als Dolmetscher auszubilden. قپو اوغلانى KAPY-OGLANY. *clerc au service d'un interprète.* | Schreiber im Dienst eines Interpreten, der die Papiere in Empfang nimmt oder in die verschiedenen Canzeleien bringt. قيز اوغلان قيز KYZ-OGLAN-KYZ. *jeune fille.* | ein junges Mädchen. اوغلان دوشرمك *avorter.* | eine Fehlgeburt thun.

t اوغلانجق OGLANGYK. Sbst. Dimin. v. اوغلان *petit garçon, polisson, gamin, petit vaurien.* | Knäblein, Bube, ungezogener Bengel, Taugenichts, Gassenbube.

t اوغللق OGULLUK. Sbst. *enfance; enfant adoptif.* | Kindheit; Adoptivkind.

t o اوغلمش N. pr. LT. نام پادشاهى از ترك

t اوغمق OGMAK. vgl. اووق und Deriv. Vb. act. اوغار OGAR. *frotter, passer doucement la main sur q. ch., caresser, cajoler.* | reiben, mit der flachen Hand oder den Fingern reiben, bereiben, sich abreiben [*a* دلك], streicheln. ال ايله اوغمق mit der Hand reiben, oder streicheln. طيب اوغمق *étendre des onguents sur le corps.* | Salbe einreiben. — Deriv. I. اوغشمق und اوغوشمق OGUŚMAK. Vb. recipr. Aor. اوغشور OGUŚUR. *se frotter l'un l'autre, frotter les mains l'une contre l'autre, se caresser l'un l'autre.* | einander reiben,

die Hände aneinander reiben, einander streicheln, d. i. liebkosen. — II. اوغشدرمق oder اوغوشدرمق OGUŠDURMAK. Vb. recipr. caus. *faire frotter l'un l'autre; frotter, oindre, graisser; décrotter.* | aneinander reiben lassen; reiben, bereiben, besalben, beschmieren, beschmutzen; abreiben (z. B. einen Fleck oder Schmutz vom Kleide). III. اوغشدرلمق oder اوغشدیرلمق OGUŠDURULMAK. Vb. recipr. caus. pass. *être frotté etc.* | gerieben, berieben u. s. w. werden. سوریلوب اوغشدیرلمجق شیء eine Sache welche eingerieben wird.

t o اوغن Sbst. LT. خدای *Dieu.* | Gott.

p اوغن OGUN. s. آوغون

t اوغمق OGUNMAK. Vb. intr. Aor. اوغنور OGUNUR. *être sans connaissance, s'évanouir.* | bewusstlos sein, in Ohnmacht fallen. Kam. s. v. الوتة

t اوغنمه OGUNMA. Sbst. *défaillance des esprits, évanouissement, lipothymie.* | Abnahme der Lebenskräfte, Ohnmacht, Lipothimie.

t o اوغور OGUR. N. pr.

t اوغور oder اوغر OGUR. Sbst. vgl. اوغرامق *sort, hasard, bonheur, fortune, bon présage.* | was sich trifft, Glücksfall, Glück; gutes Zeichen. اوغور اولسه od. اوغر اولسه OGUR OLA (spr. ÛROLA'). *que ce soit sous d'heureux auspices! bon voyage!* | Glück zu! Glück auf den Weg! glückliche Reise. وطن اوغرنده اولمك für sein Vaterland sterben. بر اوغوردن auf einen Schlag, auf einen Zug, alle auf einmal. بر اوغوردن ویرمك auf einmal geben. Kam. s. v. خلب. — اوغوری ایشلر sein Glück arbeitet, d. i. er ist glücklich.

t o اوغورمق s. اوغورمق

t o اوغورچه LT. هاون خرد Demin. v. آوغر *petit mortier.* | kleiner Mörser.

t اوغورسز UGURSUZ. Adj. s. اوغور *malheureux, sinistre, fatal.* | von übler Vorbedeutung; unglücklich, unheilvoll. = قوتسز

t اوغورسزلق UZURSUZLUK. Sbst. *malheur, mauvaise étoile.* | Unglück, unglücklicher Fall, schlimmes Zeichen, unglücklicher Stern, Unstern.

t اوغرلق s. اوغرلق

t اوغورلق s. اوغرلق

t اوغورلو UGURLU. Adj. *heureux, fortuné, béni, de bon augure.* | glücklich, beglückt, gesegnet, von guter Vorbedeutung, = قوتلو

t اوغورلولق UGURLULUK. Sbst. *bonheur, bon présage.* | Glück, glückliches Zeichen. vgl. اوغور

t اوغورمق oder اوغورمق UGURMAK. Vb. intr. LL. *p* بر خوردن *être heureux, réussir, prospérer.* | sich glücklich treffen, glücklich sein, gedeihen, gelingen. — Deriv. اوغورتمق UGURTMAK od. اوغورتمق UGURATMAK. Vb. caus. بر خورانیدن *faire prospérer, rendre heureux.* | gedeihen lassen, beglücken.

t اوغورون s. اوغرین

t اوغوز oder اوغز UGUZ. N. pr. *nom d'une tribu turque.* | Name eines türkischen Stammes.

Adj. = بون *simple, grossier.* | dumm, plump, einfältig, grob. vgl. ترك

t اوغوزلق UGUZLUK. Sbst. *stupidité, imbécillité, rusticité.* | Dummheit, Grobheit, Ungeschliffenheit.

t اوغوشدرمق und اوغشمق s. اوغمق Deriv.

t اوغول s. اوغل

p آوغون ÂWGÛN oder اوغن OGUN. Sbst. *aqueduc, canal souterrain.* | unterirdische Wasserleitung.

t اوفاتمق UFATMAK oder اواتمق UWÂTMAK. Vb. act. Aor. اوفادر UFADYR oder اوادر UWÂDYR. *rendre mince, mettre en petits morceaux.* | klein machen, in kleine Stücke zerschneiden, zerbrechen, zerstossen, zerreiben. قیریب اوفاتمق KYRYB UFATMAK. *casser en petits morceaux.* | in kleine Stücke zerbrechen. دوکوب اوفاتمق *piler, briser.* | zerstossen, zerschlägen. — Deriv. اوفادلمق UFADYLMAK oder اوادلمق UWÂDYLMAK. Vb. pass. *être mis en petits morceaux.* | klein gemacht, zerbrochen u. s. w. werden: vgl. اوفاتمق . اوفالمق . اوفامق

t اوفاجق auch اوفمجق UFAĞYK oder اواجق UWAĞYK. Adj. *tout mince.* | fein, klein geschnitten, gehackt, gebrochen.

t اوفاق oder اوفق UFAK oder اواق UWAK. vgl. یوفه Adj. *mince, petit.* | fein, klein, dünn. Sbst. *chose mince, petit morceau.* | kleines Stück von einer Sache, Brocken, Krümchen. اوفاق شی *petite chose.* | ein kleines winziges Ding. اوفاق اقچه *petite monnaie.* | kleines Geld, Scheidemünze. اوفاق صمان *paille hachée.* | klein geschnittenes Stroh, Siede. اوفاق قطره‌لو یغمور oder اوفاق یغمور *brouée, pluie menue.* | ein feiner Regen, Staubregen. اکمك اوفاغی *miette de pain.* | Brodkrümchen. اوفاق تفك *menus ustensiles de ménage, bagatelles.* | Kleinigkeiten, kleine Geräthschaften, Gerill, Allerlei, = اوفق اوفق اترق تیز — . خرت مرت . وغب تیز یورومك schnell trippeln, mit kleinen Schritten laufen.

t اوفالمق UFALMAK. Vb. intr. vgl. اوفاتمق *se casser.* | zerbrechen, = *a* انحطام — Deriv. اوفالتمق UFALTMAK. Vb. caus. *mettre en petits morceaux, broyer.* | in kleine Stücke zerbrechen, zerstossen, zermalmen; = *a* اوفاق

t اوفانتی UFANTY. Sbst. *petit morceau, miette.* | Stückchen, Brocken, Krümchen. صمان اوفانتیسی ein Strohhälmchen.

t اوفانمق; auch اوامق u. اومق Vb. intr. vgl. اوفاتمق *se casser, se briser en petits morceaux; être cassé, brisé.* | sich zerbröckeln, in kleine Stücke zerbrechen, abbröckeln; von den Zähnen: hohl werden; zerstossen, zerrieben u. s. w. werden. شیشه اوفاندی die Flasche ist zerbrochen.

p اوشتادن s. افتادن

a اوفر EWFER. Adj. *très-nombreux.* | sehr zahlreich, häufig.

t اوفرش s. اوفورمك

t اوفورمك s. اوفورمك

p افسانه s. افسانه

t اوفق s. اوفاق

a اوفق AWFAK. Adj. *plus ou très-convenable, plus conforme.* | zweckmässiger, geeigneter, sehr zweckmässig.

t اوفلتمك ÖFLETMEK. s. d. Flgde.

t اوفلمك ÖFLEMEK. Vb. act. Aor. اوفلر ÖFLER. *souffler.* | blasen, auf etwas oder in etwas blasen, mit dem Munde oder mit dem Blasbalge. — Deriv. اوفلتمك ÖFLETMEK. *faire souffler.* | blasen lassen, aufblasen oder anblasen lassen.

t اوفلیجی ÖFLEĞI. Sbst. *celui qui souffle; instigateur.* | Anbläser, Anfacher. جنك آتشی اوفلیجی der welcher das Kriegsfeuer anfacht.

t اوفور ÖFÜR. Adj. [Particip. v. اوفورمك] *qui souffle fort (le vent).* | stark wehend (vom Winde). روزکار اوفور اسر der Wind weht stark.

t اوفورش ÖFÜRIŠ oder اوفرش und اوفورك ÖFÜRIK. Sbst. *souffle.* | Hauch, Lufthauch, das Blasen.

t اوفورمك oder اوفرمك ÖFÜRMEK. Vb. act. Aor. اوفورور oder اوفرر ÖFÜRÜR. *souffler, gonfler, enfler (un ballon).* | blasen, anblasen, anhauchen, aufblasen, z. B. einen Schlauch. Deriv. اوفورلمك ÖFÜRILMEK. Vb. pass. *être enflé.* | angeblasen werden, aufgeblasen werden oder sein. اوفرلمش بوش طلوم ein aufgeblasener leerer Schlauch.

t اوفورملك oder اوفرملك ÖFÜRÜMLIK. Adj. *qui a la légèreté du souffle, très-mince, très-petit.* | was weggeblasen werden kann, sehr dünn, klein. بر اوفورملك ناچیز شیء eine kleine unbedeutende Sache. Kam. s. v. رمدختان

t اوفورنتی ÖFÜRINTI. Sbst. *chose petite qu'on peut éloigner en soufflant.* | was man wegblasen kann, was zwischen den Zähnen sitzen bleibt und aus dem Munde geblasen wird, z. B. ein Stückchen vom Zahnstocher.

t اوفجق s. اوفاجق

a اوفی EWFA. Adj. *très-complet, entier; abondant, copieux; plus que suffisant.* | sehr vollständig, vollzählig, mehr als genug.

t o اوق OK. Conj. انك کبی . انجق . *p* هم . همان . *encore, alors, déjà, comme.* | noch, dann, auch, schon, doch, gleichwie. اوقتور = قبری هم اندا هم etiam est Q. اوقتور sein Grab ist auch noch dort. Ali Schir. Q. اوقتورور est, nascitur. Q.

t اوق OK. Sbst. *p* تیر *flèche; essieu, timon; poutre transversale au milieu du plancher; archet.* | Pfeil, Achse, Deichsel, Hauptbalken des Daches oder der Decke [*a* سنم البیت] auf dem die übrigen Balken [کریشمه] ruhen, auch selbst کریشمه genannt. [vgl. Kam. s. vv. تیر . المجرد]; — der Fiedelbogen. اوق آتمق *tirer de l'arc.* | einen Pfeil abschiessen, mit dem Bogen schiessen. اوق آتمی

Pfeilschuss. vgl. أوق آتيجى — أوق آتيجى OK ATYÓY. *archer.* | Bogenschütze. أوق كرمك *encocher la flèche.* | den Pfeil auflegen, zielen. تفنك أوقى *arquebuse.* | Armbrust. تعليم أوقى, auch قمار أوقى ein stumpfer Pfeil oder Bolzen, womit man sich im Schiessen übt. نشان أوقى Pfeil mit dem nach dem Ziele geschossen wird. كر أوقى Bolzen, Pfeil ohne Befiederung und ohne Spitze. [Kam. s. v. الملجاب]. عربه أوقى ARABA-OKU. *timon.* | Wagendeichsel. أوق قايشى Deichselriemen, Krummstrippe. چرخك أوقى oder تكرلمك أوقى *essieu.* | die Achse des Rades, [auch تكرلمك ايكى]. — صيمان أوقى *flèche de la charrue.* | Pflugbalken, Sterze [Kam. s. v. الويج]. — أوق يبلانى eine kleine giftige Schlange, *a* ابن قنزه

a أوقات EWKÂT. Sbst. Pl. v. وقت WAKT.

a أوقاف EWKÂF. Sbst. Pl. v. وقف WAKF.

t o أوقيتورمق OKUPTURMAK u. *t* أوقمق OKUTMAK. s. أوقومق Deriv.

t أوقجى OKÓY. Sbst. *fabricant de flèches.* | Bolzendrechsler, Pfeilmacher. *t o archer.* | Bogenschütz, = أوق آتيجى LT. *p* تير انداز

t a أوقدر OKADAR = أول قدر *tant, autant, tellement.* | so viel, dermassen. دنا أوقدر nur so viel, nicht mehr.

t o أوقرا oder أقسرا LT. كاسه *coupe.* | Schale, Becher (?)

t أوقرامق oder أوقرمق OKRAMAK. Vb. intr. vgl. أوكرمك *braire, mugir, hennir.* | schreien, (vom Esel), brüllen (vom Rinde), blöken (vom Schafe), wiehern (vom Pferde). Kam. an vielen Stellen.

t o أوقروق UKRUK; auch أوغرق . اغرغ . اقرغ . اوره Sbst. اوردو *horde, camp.* | Horde, Lager.

t أوقشمق u. أوخشمق s. أوخشمق

t أوقلاشو oder أوقلاغى, auch أوغلغى OKLAGY (vulg. OKLAWU oder OKLAWA). Sbst. *cylindre, rouleau.* | Cylinder, Walze, Rollholz oder Nudelwalze der Bäcker, = هور ركجى مردانه. — أوغلاغو بچمى OGLAGY-BIÇIMI. *cylindrique.* | walzentörmig.

t أوقلامق und أوقمق OKLAMAK. *t o* أقمق Vb. act. LT. تيرزن *percer avec une flèche.* | mit dem Pfeile treffen, mit dem Pfeile durchbohren. Deriv. أوقلاتمق OKLATMAK. *t o* اقلتمق Vb. caus. LT. تيرزنليدن *faire percer avec une flèche.* | mit einem Pfeile durchbohren lassen.

t o أوقلامق *éveiller*(?) vielleicht aufwecken, oder aufwachen. أوقلاب يتيب ايديم ich lag wachend. Abulg. S. 169. l. أوقلاغتيغه ib. 31. dum expergefaceret. Q. ib. أوقالمق

t أوقلق OKLUK. Sbst. *carquois.* | Köcher.

t o أوقلى OKLY. Adj. v. أوق *rayé.* | gestreift. أوقلى كونكلانكلين ديرات ein Tribut, bestehend aus gestreiftem Kleidungsstoffe. Abulg. S. 135.

t أوقو UKU. Sbst. *coucou (oiseau).* | der Kukuk.

t o أوقور LT. بدم Adv. *au moment, tout de suite.* | augenblicklich.

t أوقوتمق OKUTMAK. s. أوقومق Deriv.

t o آوقوش AW-KUŠ. Sbst. s. أو *faucon de chasse.* | Jagdfalke. آوقوش غه مشغول لوق قيلماق sich mit Falknerei beschäftigen. Ali Schir.

t أوقومق OKUMAK. Vb. act. LT. أوقمق Aor. أوقور OKUR. Imperat. أوقو OKU. *prononcer, appeler à haute voix; 1. lire, comprendre; apprendre. 2. inviter.* | laut aussprechen, laut rufen; 1. lesen, insbesondere laut lesen, feierlich recitioren (wie man den Koran liest); das Gelesene verstehen, lernen [LT. فهميدن]. 2. rufen zu etwas, einladen = دعوت اتمك (zu einem Gastmahle, Hochzeit a. s. w.) أوقو سنى *il vous demande.* | er ruft euch. آفرين اوقومق *applaudir.* | Beifall rufen. مثل اوقومق *conter des fables.* | Fabeln und Geschichten erzählen. ميدانه اوقومق *provoquer.* | herausfordern (zum Kampfe). دوكونه اوقومق *inviter aux noces.* | zur Hochzeit einladen. — Particip. أوقور OKUR. *qui sait lire.* | einer der lesen kann. أوقومش OKUMUŠ. *lettré, savant.* | unterrichtet, gelehrt. — Deriv. I. أوقوتمق OKUTMAK. LT. أوقمق Vb. caus. *faire appeler, faire lire, instruire.* | rufen lassen, lesen lassen, lesen lehren, unterrichten. II. أوقنمق OKUNMAK. Vb. pass. *être appelé, lu, récité, invité.* | gerufen, genannt, geladen werden oder sein; gelesen werden. Particip. أوقونمش OKUNMUŠ. *lu, invité.* | gelesen, eingeladen. III. أوقنمامق OKU'NMAMAK. *n'être pas invité.* | nicht geladen sein. أوقمدوق يمكه أوقويشمق وارمق ungeladen zu Tische gehen. IV. أوقويشمق OKUJUŠMAK. Vb. recipr. *lire l'un à l'autre, se faire lire l'un l'autre; s'inviter réciproquement.* | einer dem andern vorlesen; sich gegenseitig im Lesen unterrichten und üben; einer den andern einladen. V. *t o* أوقيتورمق OKUPTURMAK. Vb. pass. LT. خوانده شدن

t أوقوجى OKUYÓY. Sbst. *lecteur, liseur; qui invite, mandataire.* | Leser, Vorleser; der Einladende (entweder in eigener Angelegenheit oder im Auftrage eines Andern), Hochzeitbitter.

t o أوقويمق OKUYMAK. s. أوقومق

t أوقه OKA. Sbst. *a* وقيه vgl. أوقيه *ocque.* | Oka, das türkische Pfund, für trockene Gegenstände = 400 Drachmen, $2^3/_4$ Lbs. avoir du pois. engl., $2^1/_2$ *livres*, französ., $2^1/_2$ Pfund preussisch, 3 Pfund östreichisch; als Maas für Flüssigkeiten = 4 *litres.*

t أوقلق OKALYK. Sbst. *valeur ou poids d'un ocque.* | Werth oder Gewicht eines Oka.

t أوقلو OKALY. Adj. *qui contient ou pèse le poids d'un ocque.* | ein Oka schwer, ein Oka haltend.

gr. أوقيانوس OKYANOS. Sbst. (ὠκεανός). *l'océan.* | das Meer.

a أوقيه OKYJET. Sbst. Pl. أواقى EWÂKY. *once.* | Unze, $^1/_{16}$ *de livre française.* أوقيه التون eine Unze Goldes.

p أوگ EWG. Sbst. oberste Spitze. s. أوج

t o أوك LT. موى تن *poils de tout le corps.* | die Haare (des ganzen Körpers).

t أوك öÑ. Sbst. *le devant, l'espace devant q. ch.* | das was vorn ist, der Raum vor oder vorn. Adv. *devant, avant.* | vorn, vor (von Zeit und Raum). أوكنده öÑINDE. *devant lui, en sa présence.* | vor ihm, vor seinen Augen, in seiner Gegenwart. أوك ايلى *pied de devant, soutien principal.* | Vorderfuss, Hauptstütze. أنك أوك ايلغى در er ist seine Hauptstütze, sein bester Rathgeber und Vertrauter. أوك بزى *tablier.* | Schürze, Vortuch. أو s. او — باش أوكى *front.* | Vorderkopf, Stirn. قاپو أوكى *le devant de la porte.* | der Raum vor der Thür. أوك قاپو *porte de devant.* | Vorderthür. قاپو أوكنده *devant la porte.* | vor der Thür. أوكه كچمك *prendre les devants.* | vorgehen, vorangehen. أوكه دوشمك *précéder, montrer le chemin.* | vorausgehen, den Weg zeigen. أوكندن سكرجى *précurseur.* | Vorläufer.

t o أوكا öGE. Sbst. *frère cadet.* | der jüngre Bruder. Q.

t أوكات oÑAT. Adj. ايو . كوزل *bon, beau, utile.* | gut, förderlich, brauchbar, lehrreich. Sbst. = *a* فائده Brauchbarkeit, Nutzen, lehrreiche Bemerkung. أوكات وجهله *d'une bonne manière.* | auf gute Art, vortheilhaft.

t أوكانجه oÑATGE. Adv. *bien, comme il faut, avantageusement.* | gut, ganz wie es sein soll, vortheilhaft.

a أوكار EWKÂR. Sbst. Pl. v. وكر

p أوكار EWGÂR. Adj. s. أفكار *paralytique.* | gelähmt. مست أوكار *ivre.* | vom Rausche gelähmt, betrunken.

p t أوكارلك EWGÂRLYK. Sbst. *état d'ivresse.* | vollständige Trunkenheit. أوكارلكندن اوتلندى er schämte sich seiner Betrunkenheit. Meninski.

t أوكرمق s. أوكرمق

t o أوكاى s. أوكه

t أوكت oder أوكوت ögÜT. (öJÜT). Sbst. *conseil, avis, avertissement.* | Rath, guter Rath, Ermahnung. — WERMEK. Rath geben. — TUTMAK. gutem Rathe folgen, sich rathen lassen.

t أوكتلمك ögÜTLEMEK. (öJÜTLEMEK). Vb. act. *avertir, donner conseil.* | rathen = öJÜT WERMEK. Deriv. أوكتلنمك ögÜTLENMEK. Vb. refl. pass. *être averti, suivre un conseil.* | berathen werden; sich rathen lassen = ögÜT TUTMAK.

t o أوكتم Adj. LT. دلير وزورآور *brave, courageux, violent.* | tapfer, gewaltthätig.

t أوكمك und أوكوتمك ögÜTMEK (öJÜTMEK). Vb. act. Aor. أوكودر ögÜDÜR (öJÜDÜR). *moudre, broyer.* | mahlen. بغداى اوكوتدم ich habe das Korn gemahlen. Deriv. أوكدلمك ögÜDILMEK. Vb. pass. *être moulu.* | gemahlen werden. Partic. أوكدلمش ögÜDILMIŠ. *moulu.* | gemahlen.

t اوڭجه ÖÑGE. Adv. s. اوك *devant, avant.* | vorn, vor. الك اوڭجه ILK ÖÑGE. *d'abord, premièrement, avant toute autre chose.* | zuerst, vor allen Dingen.

t اوكجه ÖKGE. Sbst. *talon, quartier.* Ferse; Absatz, Hinterleder am Schuh und Stiefel. قپونك اوكجسى der hintere Rand der Thür, wo sie in den Angeln hängt. Kam. s. v. القنج

a اوكد EWKED. Adj. *plus ferme, plus solide, mieux raffermi.* | fester, stärker befestigt.

t اوكدرمق s. اوكمق

t اوكدل und اوكذل ÖÑDÜL. Sbst. vgl. اوكلدى und اوكردى *gageure, gage déposé par les deux parties dans les courses de chevaux, etc.* | die bei Wetten, Pferderennen u. s. w. bestimmte oder niedergelegte Summe, Einsatz bei der Wette. — ETMEK, — KOMAK — TUTMAK. *parier (pour un cheval de course).* | wetten, eine Wette halten. اوكدل ميدانى *hippodrome.* | die Rennbahn.

t اوكدلسز ÖÑDÜLSIZ. Adv. *sans gageure.* | ohne einen Preis für den Gewinnenden.

t اوكدللى ÖÑDÜLLÜ. Adj. u. Sbst. *qui gagne la gageure ou le prix.* | der die Wette oder den Preis gewinnt.

t اوكدلش s. اوكمك Deriv.

t اوكدن auch اوكدين und اوكدون ÖÑDÜN. Adv. s. اوك *d'abord, auparavant, plus-tôt, bientôt.* | zuerst, zuvor, vorher, früher, bald.

t اوكدنجه ÖÑDÜNGE. Adv. s. d. Vhgde.

t اوكديج ÖÑDIG. Sbst. v. اوك *qui marche le premier, précurseur.* | der vorangehende, Vorläufer.

t اوكر oder اوكور ÖGÜR (ÖJÜR). Adj. *accoutumé, habitué.* | gewöhnt, gewohnt an etwas. — OLMAK. *s'habituer, prendre habitude.* | sich an etwas, an den Umgang mit Jemand u. s. w. gewöhnen, Umgang pflegen.

t اوكر oder اوكور ÖÑÜR. Adv. *avant.* | vor. اوكر دوشمك ÖÑÜR DÜŠMEK. *devancer.* | zuvorkommen. دشمك اوكر بريندن einer dem andern zuvorkommen.

t o اوكراماك s. اوكرامك

t اوكرتلمك u. اوكرتمك s. اوكورتمك

t اوكرتمك s. اوكرمك

t اوكرتمك ÖÑRETMEK. Vb. act. *devancer, précéder, faire rester un autre en arrière.* | vorangehen, einem andern zuvorkommen, überholen, einen Andern hinter sich lassen. Partip. اوكردن ÖÑÜRDEN. *celui qui devance, qui gagne le prix.* | der welcher die andern überholt, den Preis gewinnt

t اوكردى ÖÑÜRDI. Sbst. [eigentlich 3. Pf. v. اوكرتمك] *prix accordé à celui qui a devancé les autres à la course.* | Preis beim Wettrennen, = اوكلدى

t اوكرغه oÑURGA (OMURGA). Sbst. *épine dorsale.* | Rückgrat. اوكرغه كمكى *vertèbre.* | Wirbelbein. كمينك اوكرغسى *quille d'un navire.* | Kiel eines Schiffes.

t o اوكرمق Vb. act. Imperat. اوكر LT. كرد كردانيدن . بفيداى آمدن . تصدف كردانيدن . كردن *tourner, détourner, retourner.* | wenden, umwenden, umkehren (auf einen Ruf). يوز اوكردى Abulg. 74. sese avertit, defuit. Q. — Deriv. اوكرلمق Vb. pass. refl. LT. كرديدن *se détourner.* | sich abwenden. طرفندين اوكرولوب قبله sich nach der Kibla hin wendend. Abulg. 116.

t اوكرمق od. اوكرامق s. اوكمق Deriv. II.

t اوكرمك ÖGÜRMEK. Vb. intr. *mugir. t o hurler, lamenter.* | brüllen [vom Rinde. vgl. اوكر] = اوغرمق *t o* heulen, wehklagen.

t اوكرمك das Stammverbum ungebräuchlich. vgl. اوكر — Deriv. I. اوكرنمك ÖGRENMEK. Vb. refl. pass. LT. اوكرنمق und اوركنمق Aor. اوكرنور ÖGRENIR. *s'habituer, s'accoutumer, être habitué, être enseigné, apprendre.* | sich gewöhnen, gewöhnt oder abgerichtet und dressirt werden (von Hunden, Pferden, Jagdfalken u. s. w.), unterrichtet werden, lernen. يوز كوز اوكرنمك sich an den Anblick einer Sache gewöhnen. ازبردن اوكرنمك *apprendre par cœur.* | auswendig lernen. اوكرنوب تورمق oder اوكرنوب اموخته شدن oder يد كرفتن = تورمق *être enseigné.* LT. — II. اوكرنمامك ÖGRENMEMEK. Vb. pass. neg. *n'être pas accoutumé etc.* | sich nicht gewöhnen, nicht lernen. باش اوكرنمامش nicht zugeritten, nicht dressirt (ein Pferd). — III. اوكرتمك ÖGRETMEK. LT. اوكرتمق und اوكرتمك Vb. trans. Aor. اوكرتر ÖGRETIR. *habituer; ordonner à q. qu. q. ch.; faire apprendre, enseigner.* | gewöhnen an etwas, lehren, ein Thier abrichten, dressiren, Jemanden unterrichten, lehren, Jemand einen Auftrag geben (mandare Q.). بر كيجه اوچ تورت كشى يا اوكرتدى eines Abends gab er dreien oder vieren den Auftrag (den Khan zu binden). Abulg. 129. طايه باش اوكرتمك einem Füllen den Kopf gewöhnen, d. i. es zureiten, dressiren.

IV. *t o* اوكرولمك Vb. pass. = اوكرنمك. — V. اوكرولمامك Vb. pass. neg. = اوكرنمامك nicht lernen. اكر اون كون اوكرانوب اونتورسه تيلى اوكرولماس wenn er zehn Tage unterrichtet würde, ihre Sprache würde er nicht lernen. Abulg. 23.

t اوكرنش ÖGRENIŠ. Sbst. vgl. d. Vhgde. *habitude, étude.* | Gewohnheit, Gewöhnung, das Angelernte. das Lernen.

t اوكز ÖKÜZ, auch اوكوز und اكوز Sbst. = صغر *boeuf, taureau.* | Ochse, Stier, insbesondere ein junger Stier. اوكز اتى ÖKÜZ-ETI. *boeuf (viande).* | Rindfleisch. يبغن اوكز JABAN ÖKÜZ. *antilope.* | die Antilope.

t اوكسرك oder اوكسورك ÖKSÜRÜK. Sbst. = حلتى اوكسرك YLLAR. *toux.* | Husten. اوكسورت اوتى ÖKSÜRÜK-OTU. *pas d'ane, tussilage (plante).* | Huflattig (wörtlich: Hustenkraut) = *a* سعال oder خشيشة السعال . *gr p* فنجيون LT.

t اوكسرلو ÖKSÜRÜKLÜ. Adj. *qui est enrhumé.* | am Husten leidend.

t اوكسرمك und اوكسورمك ÖKSÜRMEK. Vb. intr. Aor. اوكسر ÖKSÜRÜR. LT. سرفيدن وترقيدن *tousser.* | husten, schnauben, den Husten haben; laut zerplatzen. Deriv. *t o* اوكسرتمق Vb. caus. LT. ترقانيدن *faire crever.* | platzen lassen.

t اوكسز oder اوكسوز ÖKSÜZ. Sbst. u. Adj. *orphelin, orpheline.* | Waise, verwaist, اوكسوز اوغلان چكدمى Name einer Pflanze, d. ägyptische Teriak. Kam. s. v. اللعبة البربرية

t اوكسزلك ÖKSÜZLIK. Sbst. *état d'être orphelin.* | Waisenstand, das Verwaistsein.

t اوكسوزجه اوكسوزجه ايكى ÖKSÜZGE. *les fausses côtes.* | die beiden oberen sogenannten falschen Rippen. Kam. s. v. خرت

t o اوكسوك ÖKSÜK. Adj. = اكسك *petit, plus petit, le plus petit, le moins.* | klein, kleiner, geringer, der kleinste, geringste.

t o راك اكسوك ÖKSÜKREK. Adj. اكسكرك *plus petit, moins, moindre.* | kleiner, geringer.

t o اوكسومك ÖKSÜMEK. Vb. intr. = اكسمك *être diminué, diminuer.* | kleiner werden, abnehmen. Deriv. I. اوكسولمك Vb. pass. refl. = اكسلمك *être diminué, s'amoindrir.* | kleiner werden, abnehmen. — II. اوكسوللمك Vb. pass. neg. = اكسلمامك *ne pas être diminué.* | nicht abnehmen. — III. اوكسوتمق Vb. caus. = اكسلتمك *faire décroître, amoindrir, abréger, couper.* | abnehmen lassen, verkleinern, verringern, abkürzen, abschneiden.

t اوكسه ÖKSE. Sbst. *glu.* | Vogelleim.

t اوكسلو ÖKSELI. Adj. *gluant, visqueux.* | leimig, klebrig, mit Vogelleim bestrichen.

t اوكش s. اوكوش

t o اوكشوك LT. مكر

t اوكلمق und اوكلدرمق s. اوكمق Deriv.

t اوكلمك ÖÑÜLDEMEK. Vb. act. oder يلايلا اوكلمك *tirer à force de sucer, ou avec la langue.* | mit der Zunge heraussaugen. Meninski.

t اوكلدى ÖÑÜLDI. Sbst. [eigentlich er ist gelobt worden; 3. Pf. v. اوكلمك. s. اوكمك] *prix accordé à celui qui gagne à la course.* | Preis beim Wettrennen, = اوكردى

t اوكلدجى oÑULDUGU. Sbst. *remède.* | Heilmittel. s. اوكمق

t اوكملزلق اوكملزلق oÑULMAZLYK. Sbst. *incurabilité.* | Unheilbarkeit. vgl. اوكملزلق

t اوكلك Sbst. اوكلك قزل *oesophage.* | Speiseröhre im Halse = قزل ايكى oder بوغاز دنبكى

t اوكمادقلق oÑMADYKLYK. Sbst. v. اوكمق Deriv. VI. *lésion, affliction, misère.* | Verletzung, Schaden, Elend. *a* نكبة *p* دردمندى LL.

t اوكملزلق oÑMAZLYK. Sbst. v. اوكمق Deriv. VI. *incurabilité.* | Unheilbarkeit اوكملزلق

t اوكلمز oÑULMAZ. Adj. s. اوكمق Deriv. VII.

t اوكلمق s. اوكمق

t اوڭمز OÑMAZ. Adj. s. اوڭمق Deriv. VI.

t اوڭمق OÑMAK. Vb. intr. *prospérer, se corriger, guérir (une plaie), recouvrer la santé.* | gedeihen (von Früchten, Gewächsen u. s. w.), besser werden, sich bessern, wohl von statten gehen, heilen, genesen. — Deriv. I. اوڭدرمق OÑDURMAK. Vb. caus. *corriger, guérir.* | verbessern, heilen. — II. اوڭارمق oder اوڭرمق OÑARMAK. Vb. trans. *réparer, restaurer, corriger, améliorer.* | verbessern, ausbessern. — III. اوڭولمق oder اوڭولق OÑULMAK. Vb. pass. refl. *être guéri, guérir, se rétablir.* | geheilt werden, heilen, genesen. باره اوڭولمغه اشترى = *a* التحام *se cicatriser.* | vernarben. بتشمك IV. اوڭاتمق und اوڭولتمق OÑULTMAK. Vb. pass. caus. *guérir, faire se rétablir.* | heilen (activ), heilen machen. صنق كمكى صاروب اوڭلتمق einen Verband anlegen, um ein gebrochenes Glied. V. اوڭلدرمق OÑULDURMAK. Vb. pass. caus. *guérir.* | heilen = اوڭدرمق. VI. اوڭماماق OÑMAMAK. Vb. neg., davon اوڭمز OÑMAZ und اڭمينجق OÑMAJAÑGAK. *incorrigible, perdu, vaurien.* | unverbesserlich, Taugenichts. VII. اوڭولماماق OÑULMAMAK. Vb. pass. neg., davon اوڭولمز OÑULMAZ. *incurable, sans remède.* | unheilbar.

t o اوڭمق LT. oder اوكماك ÖKMAK VL. Vb. act. *p* تودة كردن LT. كرد كردن und جمع اتمك *accumuler, amonceler.* | aufhäufen, sammeln. colligere, congregare. VL.

t اوكمك ÖGMEK. Vb. act. *louer, donner des louanges, t o persuader q. q. à q. ch.; appeler.* | loben, *t o* bereden zu etwas, rufen, nennen. Deriv. اوكنمك und اوكونمك ÖGÜNMEK (ÖGENMEK). Vb. refl. Aor. اوكنور ÖGÜNÜR (ÖGENIR). *se louer, se vanter.* | sich loben, sich rühmen, prahlen, aufschneiden.

t o اوڭمن LT. خرمن *aire ou récolte.* Tenne, Speicher; Ernte, das eingeerntete Getreide. vgl. اوكمك oder اوكماك

t اوڭمجق OÑMAJAĞAK. s. اوڭمق Deriv. VI.

p اوكنج EWGENÇ. Sbst. *pénitence, regret, chagrin.* | Reue, Bedauern.

p اوڭنجه ÖÑÜNGE. s. اوك

t اوكندره ÖGENDERE. Sbst. *aiguillon à piquer les boeufs.* | Stachelstock (um Thiere anzutreiben). *a* سلب *p* رخبين

p اوكندن s. اتكندن

t اوكمك s. اوكماك

t اوكنن ÖGÜNEN. Sbst. vgl. اوكنمك unter اوكماك *vantard, hableur.* | Prahler, Aufschneider.

t اوكنجى ÖGENIĞI. Sbst. v. اوكنمك *vantard.* | Prahler, Grosssprecher.

t اوكو UGU. Sbst. s. اوكى

t اوكوت s. اوكيت

t اوكور s. اوكر

t o اوكور UGUR. Sbst. LT. اسب نر *cheval (mâle).* | Pferd männlichen Geschlechts.

t آيغر

t o اوكوراماك OKURAMAK (Ferhad), auch اوكراماك OKRAMAK (Ali Schir). [LT. auch اوڭرمق und آڭرمق]. Vb. intr. *p* خسبيدن *t* ياتوب اويومق *être couché, dormir.* | liegen, schlafen. VL.

t اوكورتلمك und اوكرتلمك ÖGÜRTLEMEK. Vb. act. = اورندمك u. اوردمك vgl. auch اويتلمك u. اويغلمق. ايرتلمك *choisir, élire, éplucher, séparer.* | auswählen, auslesen, aussuchen. Deriv. اوكورتلنمك ÖGÜRTLENMEK. Vb. refl. pass. *être choisi, être séparé.* | ausgewählt werden, getrennt, gesondert sein.; davon Partic. اوكورتلنمش ÖGÜRTLENMIŞ. *choisi, élu.* | auserwählt. بغداى ايرتلنوب اوكورتلندكده wenn das Getreide gereinigt und sortirt wird.

t اوكزه s. اوكزه

t اوكوز s. اوكز

t o اوكوز LT. نصيحت *conseil, avis.* Rath. vgl. اوكت

t اوكوش und اوڭش LT. دوست *ami.* | Freund. Adj. *beaucoup, nombreux.* | viel, zahlreich. Adv. *ensemble.* | zusammen, mit einander. Q. simul.

t o اوكولكان OKULGAN. Partic. Pass. v. اوكمق *accumulé, amoncelé.* | aufgehäuft, gesammelt = *p* كردكرده *t* جمع اولمش congregatus, collectus. Ferhad. VL.

t اوكولق und اوكولتمق s. اوڭمق Deriv. III u. IV.

t o اوڭومق UGMAK. LT. آس كردن *rendre mou, amollir.* | erweichen.

t o اوكون OKUN. Conj. *p* جز *a t* غيرى رضادهين اوكون هيچ *hormis, excepté.* | ausser. تدبير ايلهاس nulla adest ratio präter voluntatem. Iskendername. VL.

t اوكه ÖGE (ÖJE)., auch اويكى oder اوكسى ögl. *t o* اوكلى *qui n'appartient pas en propre.* | fremd, nicht eigenthümlich zugehörig. اوكه اتا ÖJE ATA oder اوكه بابا ÖJE BABA. *beau-père.* | Stiefvater. اوكه انا *belle-mère.* | Stiefmutter. اوكه اوغل *beau-fils.* | Stiefsohn.

t اوكه s. اوك

a اوكه EWKE. (vulg. ÖKE, ÖWKE oder ÖRKE). Sbst. *colère.* | Zorn. vgl. اويكه

t اوكه لنمك ÖKELETMEK. Vb. act. *mettre en colère, irriter.* | erzürnen. vgl. اويكلتمك

t اوكه لنمك ÖKELENMEK. Vb. refl. *se mettre en colère.* | sich erzürnen, zornig werden, sich ereifern. vgl. اويكلنمك

t اوكه لو ÖKELI. Adj. *qui est en colère, colérique.* | zornig, erzürnt. vgl. اويكلو

t اوكى ÖGI. (ÖJE). s. اوكه

t اوكى ÖGÜ, auch اوكو und اكو Sbst. *hibou.* | Eule, Uhu.

t اوكيك ÖGIK (vulg. ÜWEIK), auch اويك u. اويبك Sbst. *pigeon à collier, pigeon ramier.* | wilde Taube, Holztaube, Ringeltaube. (palumbes torquatus).

t o اوكين ÜKIN oder ÖKIN (mongolisch). Sbst. *fille.* | Mädchen, Tochter.

t اول OL. vulg. او o. Pron. der 3. Pers. Pl. انلر ONLAR. [vgl. اون] *lui, elle, il, celui, le même.* | der, die, das; dieser, derselbe. اول كه OL-KI. *qui, celui qui.* | welcher, der welcher. اول بر OL-BIR oder اوبرى OBIRI. *l'autre, cet autre.* | Jener, der Andere. او بر كون *l'autre jour, c. à d. avant-hier ou après demain.* | den andern Tag, d. i. vorgestern oder übermorgen. اول كونلرده in diesen Tagen, neulich. اول ايلكده in diesen Tagen (früherer Zeit), damals, = اول زمان zu jener Zeit. اول ساعت zu jener Stunde, damals. اول تقديرجه in diesem Falle.

t o اول ÂWL, auch اولى ÂWLY. Sbst. vgl. اغل *cour, enclos; tente; village; nomade.* | Hof Gehöfte, Umzäunung; Zelt; Dorf (davon das kaukasische Aul); Zeltbewohner, Nomade = *p* صحرا نشين LT.

a اول EWL. Sbst. كيرو دونمك *action de revenir, retour.* | Rückkehr, Wiederkehr. — ETMEK. *revenir, retourner.* | zurückkehren, wiederkehren.

a اولى EWWEL. Adj., Adv. u. Sbst. Femin. اولى ÛLÂ. *premier; premièrement, d'abord; commencement, le premier de chaque mois.* | der erste; zuerst, zuvor, früher; der Erste, Anfang, Erste des Monats. Pl 1. اولين EWWELÎN. *les premiers, les précédents.* | die Ersten, Alten, Vorfahren. اولين واخرين die Alten und die Neueren. — 2. اوالى EWÂLY. *les premiers, les commencements.* | die Ersten, ersten Anfänge. — 3. اوائل EWÂÎL. *les premiers dix jours du mois.* | die ersten zehn Tage des Monats. vgl. اواخر und اواسط. — اول بهار *le printemps.* | der Frühling. اول واخر der Anfang und das Ende. اولدن آخره von Anfang bis zu Ende. بر ساعت اول eine Stunde früher. بر كون اول sobald als möglich. بر آن اول einen Tag vorher. اول اك اول zuerst, allererst. اولكى der Erste.

t اولا EWWELEN. Adv. *premièrement.* | zuerst, erstens.

t o اولا ÜLE, ÖLE. s. اولمك. — اولا قالق *mourir.* | sterben. Abulg. Q.

t اولا OLA. s. اولق

a اولا EWLÂ. s. اولى

t o اولاب AWLAP. Gerund. u. Partic. v. اولامق

t o اولات ULAT. Sbst. *maladie contagieuse, peste.* | ansteckende Krankheit, Seuche, Pest. vgl. اولاشمق

a اولات ULAT. Fem. v. اولو

t اولاجق OLAĞAK. s. اولق

a اولاد EWLÂD. Sbst. Pl. v. ولد WELED. *les enfants, descendants.* | Kinder, Nachkommen. Im Türkischen auch als Singular, *un en-*

fant. | ein Kind. بر اولادم وار ich habe ein Kind.

t o اولار OLAR. Pl. اول, = انلر.

t o اولاش ULAŠ. Sbst. LT. قسمت *portion, partie.* | Theil, = اولوش

t اولاشترمق s. اولاشمق

t اولاشتری oder اولشتری, auch اولاشدری ULAŠTYRY. Adv. [vgl. اولاشمق] *l'un après l'autre, de main en main, consécutivement, continuellement.* | einer nach dem andern, dicht hinter einander, aus einer Hand in die andere, unablässig, beständig.

t o اولاشـــر ULAŠYR. Adj. [Partic. v. اولاشمق] *contagieux.* | ansteckend.

t اولاشمق s. اولاشترمق

t اولاشق oder اولشق ULAŠYK. Adj. *contigu, joignant, touchant contre.* | aneinanderstossend, einander berührend, anstossend, angrenzend.

t اولاشقلق ULAŠYKLYK. Sbst. *contiguité, cohérence; amitié.* | Aneinanderstossen, Berührung, Zusammenhang, Anhänglichkeit, Freundschaft.

t اولاشكن oder اولاشغن ULAŠGYN. Adj. *contagieux.* | ansteckend. s. d. Flgde.

t اولاشمق oder اولشمق ULAŠMAK. Vb. intr. Aor. اولاشور ULAŠYR. = ايرشمك *atteindre q. ch., parvenir, aboutir, toucher, se joindre, communiquer à q. ch., infecter; s'attacher à q. qn., badiner avec q. qn.* | herankommen, anlangen (an einem Orte), berühren (einen Gegenstand), anhangen (einer Person oder Sache), sich mit einer Sache verbinden, in Berührung kommen, sich einer Sache mittheilen, anstecken (eine Krankheit); sich an Jemand hängen, verliebt sein, Jemanden liebkosen, mit der Geliebten scherzen. جانم اولاشدی انلّه meine Seele ist zu Gott gelangt. اويمق اويوب اولاشمق s. اويمق. — Deriv. — I. اولاشمامق ULAŠMAMAK. Vb. neg. *ne pas atteindre, etc.* | nicht anlangen u. s. w. طاغ طاغه اولاشمز انسان انسانه اولاشور Berge kommen nicht zusammen, Menschen aber treffen sich. Sprüchwort. — II. الاشترمق oder اولاشدرمق und اولشدرمق ULAŠTYRMAK. Vb. caus. Aor. اولاشدرر ULAŠDYRYR. = ايرشدرمك *faire atteindre, faire parvenir; envoyer; faire se toucher, s'attacher.* | wohin gelangen lassen, wohin schicken, herzukommen lassen, eine Sache mit einer andern in Berührung oder Verbindung bringen, mit einander verbinden, zusammenfügen, aneinander kleben oder heften. — III. اولاشمق ULAŠYRMAK. Vb. trans. = اولاشترمق

t o اولاشمق ULAŠMAK. vgl. اولشمك Vb. act. LT. قسمت كردن *distribuer, partager.* | theilen, vertheilen. اموالنی مستحق لرینه اولاشیب indem er seine Güter an die Würdigen vertheilte. Ali Schir. Q. — Deriv. — I. اولاشمق ULAŠMAK und II. اولاشترمق ULAŠTYRMAK. Vb. caus. LT. قسمت كنانيدن *faire distribuer.* | vertheilen lassen. اولغلاری برلان نويان لارينه اولاشتوردی er vertheilte (30,000 Sklaven) unter seine Söhne und Fürsten. Abulg. 63.

t o آولاق AWLAK. Adj. *solitaire.* | einsam, vereinsamt.

t o اولاق AWLAK. [LT. آولاق] Sbst. *varenne.* | Jagdgegend, Jagdrevier.

t o اولاق OLAK. Sbst. = اوغلاق *petit chevreau.* | Zicklein.

t اولاق ULAK. *t o* auch الاغ oder الاغ und اولق Sbst. *courrier, messager; petit bateau-poste.* | Eilbote, Eilschiff, Courierschiff (δρομάς), LT. كستنی خرد Schiffchen. *t o* auch *cheval, monture, cheval de courrier.* | Reitpferd. اولاق بارگیری *cheval de poste.* | Postpferd, Courierpferd. اولاق پیاده *messager.* | Eilbote zu Fuss.

t اولاقلق ULAKLYK. Sbst. *emploi de courrier, la poste.* | das Eilbotenlaufen, Courieramt, Post. اولاقلغه كتمك *aller en courrier.* | als Eilbote gehen.

a t اولالك oder اولالق ULALYK oder EWLALYK. = اَوْلَوِيَّة *prééminence.* | Vorrang.

t آولامق oder آوليق AWLAMAK (AFLAMAK). Vb. act. Aor. آولار AWLAR. vgl. آو *chasser, pêcher.* | jagen, fangen, fischen. قوش آولامق *prendre des oiseaux.* | Vögel fangen, vogelstellen. بالق آولامق *pêcher.* | Fische fangen, fischen. اخردن ساقز آولامق *tirer les vers du nez.* | Jemanden ausfischen, ausforschen, seine Geheimnisse entlocken. — Deriv. — I. *t o* آوليمق AWLAPMAK. Vb. pass. LT. شكار كرده شدن *être chassé.* | gejagt werden. — II. آولتمق AWLATMAK. Vb. caus. LT. شكار كنانيدن *faire chasser.* | jagen lassen, eine Jagd veranstalten. — III. آولدورمق AWLADURMAK. Vb. caus. LT. گيرانيدن *faire tenir, faire prendre.* | festhalten lassen, fangen lassen.

t اولامه يونجه Sbst. *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze, *a* نذب الخيل Kam. eine Art des تكحصقالی

t اولامور OLAMUR. Sbst. = اوغلامور *tilleul.* Linde.

t اولان OLAN. s. اولق

t o آولب AWLAB. Partic. v. آولامق

t اوليرمك ÖLPERMEK. Vb. intr. Aor. اوليرر ÖLPERIR. *frissonner d'horreur, avoir les cheveux hérissés de peur.* | schaudern (vor Furcht), kalt überlaufen, die Haare sich sträuben.

t o اوْلْنْز LT. بی شرم *impudent, éhonté.* | unverschämt. vgl. اوياتمق

t o اولتور Imperativ. v. اولتورمق

t اولتورمق s. d. Flgde.

t o اولتورمق OLTURMAK. Vb. intr. = اوتورمق *s'asseoir; être assis; demeurer, rester.* | sich setzen, sitzen; wohnen, verweilen, bleiben. — Deriv. — I. اولتورتمق OLTURTMAK. Vb. caus. = اوتورمق *faire asseoir.* | sitzen lassen, setzen. 3. Pf. اولتوردی u. اولتورتدی. — II. اولتورغوزمق OLTURGUZMAK. Vb. caus. LT. ساكن نشانيدن *faire asseoir.* | sitzen lassen, setzen. III. اولتورديمق OLTURDYMAK. Vb. pass. LT. نشسته شدن *être placé.* | gesetzt werden.

t o اولتورمق oder اولتورماك s. اولماك Deriv.

t اولطه s. اولته

t اولچا s. اولچه

t o اُولْچاق LT. برابر *égal, conforme.* | gleichmässig.

t o اولچاق سبز oder اولچاوسبز Adj. u. Adv. *immense.* | unermesslich, maasslos. vgl. اولچك

t اولچمك s. اولچمك

t اولچك ÖLEGEK. Adj. u. Sbst. *moribond, mortel.* | sterbend, sterblich, ein Sterbender. s. اولمك

t اولچك ÖLÇEK. Sbst. *mesure.* | Maass; von trockenen Gegenständen und Flüssigkeiten, insbesondere ein Maass von 16 Oka, für Getreide und dgl.

t اولچكلك ÖLGEKLIK. Sbst. *mortalité.* | Sterblichkeit.

t اولچكلك ÖLÇEKLIK. Sbst. *action de mesurer, ce qui forme une mesure.* | das Messen, ein Maassvoll.

t اولچملمك ÖLÇÜMLEMEK. Vb. act. vgl. اولچمك *mesurer, prendre la mesure.* | messen, abmessen, bemessen, das Maass von einer Sache nehmen. Kam. an vielen Stellen. Deriv. اولچوملنمك ÖLÇÜMLENMEK. Vb. refl. pass. *être mesuré.* | gemessen werden, sich messen lassen.

t a اولچمله OL-GÜMLE [von اول u. جمله] Sbst. *ce nombre.* | diese Zahl. اونجملدن aus dieser Zahl, eins von diesen.

t اولچمك ÖLÇMEK. *t o* اُنْچمق Vb. act. Aor. اولچر ÖLÇER. *mesurer.* | messen (mit dem Maasse und der Elle), abmessen. ارشونلیوب اولچمك mit der Elle messen. قارش ايله اولچمك mit der Spanne messen. Deriv. — I. اونچمك oder اولچورمك ÖLÇÜRMEK. Vb. caus. *faire mesurer, donner à mesurer.* | messen lassen, zu messen geben. — II. *t o* اولچتمك oder اُنْچتمق ÖLÇETMEK. Vb. caus. *faire mesurer.* | messen lassen. — III. اولچملمك oder اونچولمك ÖLÇÜLMEK. Vb. pass. *être mesuré.* | gemessen werden. — IV. اولچونمك ÖLÇÜNMEK. Vb. refl. pass. *être mesuré, être mesurable.* | gemessen werden, sich messen lassen, nach dem Maasse bestimmt werden oder bestimmt werden können.

t اولچورمك ÖLÇÜRMEK. Vb. act. *tisonner, attiser, remuer.* | schüren, anschüren. آتش اونچورمك *attiser le feu,* | das Feuer anschüren. آتشی اولچوروب علولندرمك das Feuer anschüren und in Brand bringen. Kam. s. v. السعار u. السعار. — آتش يمق ايچون اشه لبوب اولچورمك Kam. s. v. الحضاً ff. *exciter la discorde.* | Zwietracht erregen. Kam. s. v. التاثير

t اولجوم ÖLÇÜM. Sbst. خلق دست *homme peu habile, gâte-métier.* | ein ungeschickter Arbeiter, Pfuscher, Stümper, der eine Arbeit unternimmt, die er nicht versteht.

a t اوّلجه EWWELÇE. Adj. [s. اوّل] *un peu plus tôt.* | etwas früher, kurz zuvor, eher. بر كون اوّلجه einen Tag früher.

t o اولجه OL-ÇA. [von اول und جه] = اول كه *ce que, celui qui, tant que.* | das was, der welcher, soviel als. Q. ce qui, quantum, quidcunque. اولجه الارغه اوتار quidcunque iis accidit. اولجه بولغلى امكان oder اولجه ممكن ضور quantum possibile est. Ali Schir.

t o اولجه oder اولجا Sbst. *prisonnier, butin.* | Kriegsgefangener, Kriegsbeute. Abulg. u. Ali Schir. Q.

t اولچى und اولچو ÖLÇÜ. Sbst. *mesure.* | Maass. vgl. اولچمك und اولچمك.

t اولدرجك s. اولمك Deriv.

t o اولدرمق s. اولامق

t اولدرمك und اولدرشمك s. اولمك Deriv.

t اولدريجى ÖLDIRÎCI. Sbst. v. اولمك *meurtrier, homicide* | Mörder.

t اولدم OL-DEM. Adv. *aussitôt, immédiatement.* | sogleich, augenblicklich. همان اولدم *en même temps.* | zugleich, zu gleicher Zeit.

t o اوّلّر LT. موم *cire.* | Wachs (?)

اولسون s. اولمق

t اولسه اولور s. اولمق

a t اوّلسى EWWELSI. Adj. *d'avant-hier.* | vorgestrig. اوّل. — اوّلسى كون EWWELSI GÜN. *le jour d'avant-hier.* | vorgestern, der vorgestrige Tag. Redhouse.

t اولش s. اولوش

t اولشترمق s. اولاشمق Deriv.

t اولشدرمك s. اولشمك

t اولشترى s. اولاشترى

t اولشق s. اولاشق

t اولشقلق s. اولاشقلق

t اولشمق s. اولاشمق

t اولشمك ÖLEŠMEK. vgl. *t o* اولاشمق Vb. recipr. *distribuer, partager, se partager, se séparer, se détacher.* | theilen, untereinander vertheilen, sich trennen, sich losmachen (ein Theil vom Ganzen). — Deriv. اولشدرمك ÖLIŠDIRMEK. Vb. caus. *faire distribuer, repartir, faire part, donner.* | theilen lassen, vertheilen, mittheilen, geben.

il اولطه, auch اولته und اولته WOLTA. Sbst. (it. volta). *tour, volte; bordée (déviation de route) du navire.* | Wendung, Volte, ein Gang oder Wendung beim Laviren eines Schiffes. — EÎLEMEK, — ÇALMAK, — KOMAK, — WURMAK. *faire un tour, se tourner, louvoyer.* | eine Wendung machen, sich wenden, sich dehnen, hin und her oder auf- und abgehen, laviren (von Schiffen), dem Winde entgegen segeln. — اولته اولطه ايله كلوب كتمك *se démener (en marchant ou en parlant).* | sich drehen und wenden (im Gehen und Reden). Kam. s. v. الثورجة. — ازام ايلميوب بر اولته كريسوب اولطه ايلمك *rôder ça et là (sous l'impression de la peur).* | unruhig und ohne Rast hin und her laufen (aus Furcht). Kam. s. v. الثحتجة. اولطه سى چيلاق *se promener en allant et en revenant.* | auf und abgehen.

t اولطه oder اولته OLTA. Sbst. *hameçon.* | Angel, Angelhaken (zum Fischen).

t o اولغايمق ULGAÎMAK. Vb. intr. v. اولوغ *devenir grand, croître, devenir âgé.* | gross werden, wachsen, alt werden. — Deriv. I. اولغانمق ULGANMAK. Vb. refl. *devenir grand, devenir âgé.* | gross werden, alt werden. Partic. اولغايميب und اولغانميب *vieillard.* | alternd, gealtert, ein Greis. — II. اولغاتمق ULGATMAK. Vb. caus. *faire grandir, agrandir; élever.* | gross werden lassen, vergrössern; erziehen. اصطخر شهرين اولغاتتى er vergrösserte seine Stadt Istacher. اوغلنجى لارى اولغاتميب als er seine Kinder erzogen hatte.

t o اولغايمق = اولمك *mourir.* | sterben. اولغايدى mortuus est. اولغايميب *sur le point de mourir.* Q.

t اولغو ULGU. Sbst. = اولق OLUK. s. d. Flgde.

t اولق OLUK, ULUK, auch الوق Sbst. *rigole, gouttière, égout, canal.* | Rinne, Dachrinne, Rinne an einem Mühlrade, Röhre (an einer Cisterne), Gosse durch welche der Schmutz aus dem Hause abfliesst. التون اولق 1. *gouttière d'or placée sur le haut de la kabe.* | die goldene Dachrinne an der Kaba. 2. *espèce d'étoffe de l'Inde à raies d'or.* | eine Art goldgestreiften indischen Zeuges.

a اولق EWLAK. Sbst. *folie, démence.* | Narrheit, Geistesabwesenheit.

t اولق ULAK. Sbst. *cheval, petit bateau de poste, courrier.* | Eilbote, Pferd, Schiffchen, Postschiffchen. s. اولاق

t o اولق ULUK. s. اولوغ u. اولوك

t a اولقدر OLKADAR. = اوقدر Adv. *tant, autant, tellement.* | so viel, so gross, dermassen. اولقدرجه OLKADARÇE. *à peu près autant.* | etwa ebensoviel, so viel etwa.

t اولك EWLEK. Sbst. *sillon, planche (d'un jardin); raie, le derrière.* | Furche, Ackerfurche, Beet; die Kerbe, der Hintere.

t o اوّلكان LT. مردم *homme, un mortel.* | Mensch, ein Sterblicher.

t o اولكان und اولكاج Particip. v. اولمك

t اولكر ÜLGER. Sbst. *a* زِيبر LL. *le poil d'une étoffe encore neuve, le cotonneux d'une étoffe de laine.* | Strich, Austrich (des Tuches).

t اولكر ÖLKER. LT. اوّلكر Sbst. *p* پروين *a* ثريا *les Pléiades.* | Das Siebengestirn.

t o اولكنجه s. اولكونجه

a اولك كورى ÖLÜK-KÜRI. Sbst. اولجك كورى *chenet; mot employé comme injure.* | Feuerbock im Kamin, ein Schimpfwort, worauf die gewöhnliche Antwort كورك ديمسى sieh her sein Haufen. Meninski.

t o اولكو Sbst. *modèle, exemple.* | Muster, Beispiel.

t o اولكو LT. ترازو *balance.* | Wage.

t a اولكونجه ÖLKÜNGE. Adv. *jusqu'à la mort.* | bis zum Tode. s. اولمك

t اولكه oder اولكا ÜLKE, auch الكه und الكا Sbst. *pays, province, territoire.* | Land, Provinz, Gebiet.

t اولكى OL-KI. Pron. rel. compos. *celui qui.* | derjenige welcher, s. اول

a t اوّلكى EWWELKI. Adj. *le premier.* | der erste. s. اوّل

t اولم und اولوم ÖLÜM (vulg. JÖLÜM). Sbst. *la mort.* | der Tod.

t اولمقلق OLMAMAKLYK. Sbst. *non existence.* | das Nichtvorhandensein, Abwesenheit einer Sache. s. اولمق Deriv. I.

t اولمجل oder اولومجل ÖLÜMÇIL. Adj. u. Sbst. *moribond, qui est en péril de mort.* | dem Tode nahe, in Todesgefahr, ein Sterbender. اولمجل اولمق im Sterben liegen; in Todesgefahr sein. اولمجل خسته todtkrank.

t اولمز OLMAZ. s. اولمق Deriv. I.

t اولمز ÖLMEZ. s. اولمك Deriv. I. اولمز دكن ÖLMEZ-DIGEN. *airelle.* | Heidelbeerstaude.

t اولمش s. اولمق u. اولمك

t اولاق s. اولامق

t اولمق OLMAK. Vb. intr. Aor. اولور OLUR. *être, exister; être dans un état, atteindre une position convenable, mûrir, devenir complet, devenir comme il faut.* | sein, bestehen, sich in einem Zustande befinden, werden, in einen Zustand kommen, einen geziemenden Zustand erlangen, reif werden (von Früchten), gar werden (von Speisen), vollständig werden, hinreichend werden. اولور OLUR. *cela est, il est possible, il se peut.* | es ist, es ist möglich, es ist thunlich, es geht an. اولورمى OLURMU. *est-il possible?* | ist es möglich? اولمش OLMUŠ. *qui a été, accompli, formé, mûr.* | gewesen, geworden, vollständig, ganz, gar, reif. اولمش قصه OLMUŠ KISSE. *fait accompli.* | vollendete Sache. اولسون OLSUN oder اوسون OSSUN. *soit, eh bien.* | es sei, wohlan. اولسون ديمك oder اوسون ديمك OSSUN DEMEK. es sei sagen, d. i. unterstehe dich; du sollst sehen! (Drohung). اولسه اولور OLSA OLUR. *si cela est, c'est ainsi, c'est possible, peut-être.* | wenn es ist, so ist es; wohl möglich, vielleicht. اولا OLA. *soit.* | es sei. اولا كه OLA KI. *soit que, afin que, il se peut que.* | es ist möglich dass, auf dass. اولاجق OLAĞAK. *qui sera, qui pourra être, qui doit être, le futur.* | was sein wird, sein muss, geschehen muss, das Künftige, Mögliche. اولاجغين دى سويله *dis ce qui pourra se faire, dis ton dernier prix.* | sage das Mögliche, sage den letzten Preis, das letzte Wort. اولدى آنك اولاجق *c'est fait de lui.* | es ist um ihn geschehen. اولارق OLARAK. *étant, en étant, comme cela peut être, autant que possible.* | seiend, wie es sein kann, wie nur möglich. تيز تيز اولارق TIZ TIZ OLARAK. *aussi vite que pos-*

sible. | so schnell wie nur immer möglich. اولا ايسه اولسون es gehe wie es wolle. Deriv. I. اولمامق ÓLMAMAK. Vb. neg. Aor. اولماز oder اولماز OLMAZ. *ne pas être etc.* | nicht sein u. s. w. اولمامش ÓLMAMYŠ. *ce qui n'est pas, qui n'est pas fini, pas complet, pas mûr.* | was nicht ist, noch nicht ist, noch nicht zu Ende ist, unvollständig, unreif. اولور اولور OLUR OLMAZ. *incertain, futil, insignifiant, de peu d'importance.* | ungewiss, unsicher, unbegründet, eitel, unbedeutend. اولور اولماز شيلر ungewisse, unsichere, unbedeutende Dinge. — II. اولنمق OLUNMAK. Vb. pass. Aor. اولنور OLUNUR. *être fait, devenir.* | geworden sein, in einen Zustand gelangt sein, vollständig sein; gereift sein; werden.

t اولاق ULUMAK. s. اولومق

t o اولاق u. Deriv. s. اولمك

t a مقوله s. اولقوله

t اولمك ÖLMEK (vulg. JÖLMEK). Vb. intr. *t o* اولق und اولغايمق Aor. اولور ÖLÜR. *mourir, périr.* | sterben, umkommen, zu Grunde gehen, verderben. اولارندا oder اولار بولغاندا *cum moriturus esset.* Q. — Deriv. I. اولمامك Ö'LMEMEK. Vb. neg. Aor. اولماز ÖLMEZ als Adj. *immortel.* | unsterblich. — II. اولدرمك ÖLDÜRMEK. *t o* اولتورماك und اولتورمق Vb. caus. Aor. اولدرر ÖLDÜRIR. *faire mourir, tuer, assassiner, perdre.* | tödten, ermorden, verderben, zu Grunde richten. آلماس اولتور *non occidet.* Q. — III. اولدرشمك ÖLDÜRIŠMEK. Vb. caus. recipr. *s'entre-tuer etc.* | einander tödten u. s. w. — IV. *t o* اولتورتمق Vb. caus. caus. *faire tuer.* | tödten lassen, ermorden lassen. اولتورتدى Abulg. 130.

t اولمللو ÖLÜMLÜ. Adj. *mortel, sujet à mourir.* | sterblich.

t اولمش ÓLMAMYŠ. s. اولق Deriv. I.

t اولمق ÓLMAMAK. s. اولق Deriv. I.

t o اولنجه OLUNGA. Adv. v. اولق *jusque là, jusqu'à présent.* | bis hieher, bis jetzt. Q. *usque huc.*

t اولنجه ÖLÜNGE oder اولنجيه ÖLÜNGEJE. Adv. v. اولمك *jusqu'à la mort, pour toute la vie.* | bis an den Tod, lebenslang.

t اولندر OL-NEDIR-KI. Sbst. (eigentlich: was ist das). *énigme.* | Räthsel.

t اولندرمك s. اولنمك

t o اولنك ULANG. Sbst. *désert, steppe.* | Steppe. LT. دشت شير Steppe wo sich Löwen finden.

t اولنمق s. اولق Deriv. II.

t اولنمك EWLENMEK. Vb. intr. Aor. اولنر EWLENIR. *s'établir, c. à d. se marier.* | sich ein Haus machen, d. i. sich verheirathen. Deriv. اولندرمك EWLENDIRMEK. Vb. caus. *faire se marier, marier (une fille), donner en mariage.* | verheirathen, zur Ehe geben.

t اولو u. اولى EWLI. [v. او] Adj. u. Sbst. *qui a une maison.* | der ein Haus oder Haushaltung besitzt, verheirathet. اولو ايكى IKI-EWLI. *bigame, marié avec deux femmes.* | einer der zwei Frauen hat.

t اولو u. اولى ÖLÜ [v. اولمك] Adj. u. Sbst. *mort, défunt; cadavre.* | todt, verstorben; Leichnam. vgl. اولوك.

a اولو ULU u. cas. obl. اولى ULI. Sbst. Pl. ohne Singul. und nur in arabischen Zusammensetzungen. *possesseurs, maîtres, doués de q. ch.* | Besitzer, Herren einer Sache, begabt mit . . . اولو الالبساب oder اولو الالباب *hommes doués de l'intelligence.* | mit Einsicht begabte, die Weisen, Klugen. اولو القوة die Starken. اولو الامر Befehlshaber, Machthaber, Fürsten; Lehrer des Gesetzes. اولو العزم die Herren der Unternehmung, d. i. die an der Spitze stehenden. اولو الابصار die Hellsehenden, Scharfsichtigen. اولو الطريق die den Weg, die richtige Leitung zur Erkenntniss Gottes besitzenden, Vorsteher religiöser Gemeinschaften.

t اولو ULU. Adj. vgl. *t o* اولوغ *grand, gros, énorme, corpulent; célèbre.* | gross, dick, umfangreich, wohlbeleibt, gross von Ansehen, vornehm; berühmt. اولو يول *grand chemin, rue principale.* | Heerstrasse, Hauptstrasse. اولو پادشا *un grand roi.* | ein grosser König. اولو دوستمز unser grosser Freund (in der diplomatischen Sprache, Prädicat der europäischen Fürsten).

t اولوجه ULUĠA oder اولجه Adv. *plus grand, assez grand.* | grösser, ziemlich gross. Sbst. *supérieur.* | Oberer, Vorgesetzter. اولجه‌لرك سوزينى طوتميوب den Befehl der Vorgesetzten nicht beachtend.

a اولوجه OL-WEĠH. *de cette manière.* | auf diese Weise. s. وجه

t اولورق ULURAK. Adj. Compar. v. اولو *plus grand, très-grand.* | grösser, recht gross.

t اولورلق OLURLUK. Sbst. v. اولق *l'existence.* | das Sein, die Existenz.

t o اولوس ULUS, auch الوس oder اولس und انس Sbst. *peuple, peuplade, tribu; les gens.* | Volk, Nomadenvolk, = كوچر اولى Kam. s. v. انهلنك. — Stamm; die Leute. vgl. انس

t اولوش ÖLÜŠ oder اولش Sbst. *la mort.* | der Tod, Todesart.

t o اولوش ULUŠ. Sbst. vgl. اولاشمق *partie, portion, portion journalière, pain quotidien, nourriture, subsistance.* | Theil, Antheil, der tägliche Antheil, das tägliche Brod, Nahrung, Lebensunterhalt, = *a* رزق *p* روزى. يانيمنك بير اولوشى قاليب تى بير اولوشى قاجيب كتكان ايركاندور ein Theil der Feinde hielt Stand und ein Theil entfloh. Abulg. 166. ايكى اولوش ويرديم er gab zwei Theile. Abulg. 114. ايلدن كلان اولوش اولز اولسيدى وقتنده كلمز es ist kein Brod, das von Fremden kommt, wäre es, so käme es nicht zur rechten Zeit. Sprüchw. Kam.

t o اولوغ ULUG, auch اولبغ und الغ Adj. und Sbst. = اولو *grand, plus âgé, l'aîné; supérieur, prince; fort, intrépide.* | gross, erwachsen, älter, der Aelteste, älteste Sohn, Obere, Fürst; stark, furchtlos. اتا اولوغ *grand-père.* | Grossvater. خلق نيبنك اولبغى der Führer des Volks. Abulg.

t o اولوغ = اولوك

gr اولوفر ÜLÜFER. Sbst.; auch اولوفر چيكى *nénuphar.* | die Wasserlilie.

t اولوق s. اولق und اولوك

t a اولوقت OL-WAKYT. Adv. s. وقت *alors, sur le champ.* | damals, sogleich.

t اولوقلنمق ULUKLANMAK. Vb. intr. *devenir grand, être grand.* | gross werden, gross sein. Kam. s. v. التفضيح

t o اولوك اولوك ÜLÜK, auch اولبك und اولوق Adj. u. Sbst. = اولى oder اولم *mort, défunt, cadavre, corps mort.* | todt, verstorben, ein Todter, Leichnam.

t اولولق s. اولولنمق

t o اولولنمق oder اللنمق LT. Vb. act. *marier.* | verheirathen. Deriv. اولولنمق oder اللنمق Vb. refl. *se marier.* | sich verheirathen. vgl. اولنمك EWLENMEK.

t اولولق ULULUK. Sbst. v. اولو *grandeur, majesté, magnificence, gloire; action noble et digne d'admiration, fait mémorable.* | Grösse, etwas Grosses; Grossartigkeit, Majestät, Pracht, Herrlichkeit, Ruhm, Adel, Stolz, Würde; grosse, würdige Handlung, grosse Begebenheit.

t اولولمق ULULAMAK. Vb. act. *faire grand, honorer, célébrer.* | gross machen, vergrössern, ehren, preisen. Deriv. I. اولولنمق ULULATMAK [auch اولولتمك] Vb. caus. *faire augmenter, augmenter.* | vergrössern lassen, vermehren, einer Sache mehr Ansehen geben. شرف اولولتمق *ennoblir.* | veredeln. — II. اولولنمق ULULANMAK. Vb. refl. *devenir grand, croître, s'augmenter; se vanter, s'enorgueillir.* | gross werden, wachsen, sich gross machen, sich rühmen, sich brüsten, stolz sein.

t اولوم s. اولم

t اولومجل s. اولمجل

t اولومق ULUMAK oder WULUMAK. Aor. اولور WULUR. Vb. intr. *hurler, aboyer, glapir, rugir.* | heulen (vom Wolfe und Hunde), bellen, kläffen (vom Hunde und Fuchs), brüllen (vom Löwen).

t o اولونك Sbst. LT. چوب تير *bois de la flèche.* | Holz am Pfeile, Pfeilschaft.

a اولويجت EWLEWIJET. Sbst. s. اولىيت

t اولى oder اولو AWLY. Sbst. *cour, enclos, village.* | Hof, Gehöfte, Dorf. vgl. اول

t اولى EWLI. s. اولو Adj. *marié.* | verheirathet. s. او

t اولى ÖLÜ und اولو Adj. u. Sbst. *mort, cadavre.* | todt; Leichnam. s. اولمك

a اولى oder الا EWLÂ. Adj. (Femin). *meilleur, plus convenable, qui s'adapte mieux, le meilleur, le plus convenable.* | besser, vorzüglicher, geziemender, passender, zweckmässiger, das Beste, Zweckmässigste. كورمك اولى für besser halten, lieber wollen.

a اولى ÛLÂ. Adj. Fem. v. اوّل

a اوّلى EWWELIJ. Adj. u. Sbst. *antérieur, précédent, primitif, qui est au commencement; principe.* | vorangehend, das Vordere, Vorauszuschickende, was in die Einleitung einer Wissenschaft gehört, Grundsatz, Anfangsgründe.

a اولى ÛLÎ. cas. obl. v. اولو *maîtres, possesseurs.* | Besitzer.

a اولياء EWLIJÀ. Sbst. Pl. 1. v. والى *gouverneurs, ministres.* | Statthalter. s. والى. — 2. v. ولى *amis (de Dieu).* | Freunde (Gottes). Als türkischer Singular: *saint.* | ein Heiliger. اولیا دوسی EWLIJA DEWESI. wörtlich: Heiligenkamel, Name eines Insekts, auch دوه جك Kamelchen, oder اشك قوردى Eselswurm genannt, Assel (asellus), vulg. Kelleresel. vgl. اشك

a اوّليات EWWELIJÂT. Sbst. Pl. v. اوّلى

a اوّليّت EWWELIJET. Sbst. برتجيلك *priorité, prééminence, antériorité.* | das Zuerst sein, Vorzüglichkeit, Vorrang, höherer Werth.

t اولوجه s. اولوجه

t اولیجی ÖLIGI. Partic. v. اولمك *mourant, mortel.* | sterbend, sterblich.

t اولیجی OLUGU. Partic. v. اولمق *étant.* | seiend. هلاك اولیجی *périssable.* | zu Grunde gehend, vergänglich.

t o اولوغ s. اولوغ

t o اولوك s. اولوك

t اولیکلمش u. اولیکلمش s. d. Flgde.

t اولیکلمك OLU-GELMEK, auch ULI-GELMEK. (vulg. OLA-GELMEK). Vb. intr. [v. اولمق und كلمك] *être usité, être pratiqué.* | wörtlich: zum Sein gelangen, gewöhnlich sein, üblich sein, zu geschehen pflegen. Partic. اولیکلمش ULI-GELMIŠ und OLA-GELMIŠ, = اولیکان ULIGÂN und OLAGAN. *usité, accoutumé.* | gewöhnlich. gewohnt, üblich. Deriv. اولیکلمامك ULI-GÉLMEMEK. Vb. neg. Partic. اولیکلمش *inusité, extraordinaire.* | ungewöhnlich, ausserordentlich.

a اوّلين EWWELÎN. Adj. Pl. v. اوّل

t اوماج OMAG. Sbst. LT. آماج s. آماج *espèce de bouillie de farine.* | Brei, Mehlbrei.

a سخينه *p* آردعاشى LL. اوماج آشى Mehlsuppe.

p اوماج s. آماج

t o اوماق Sbst. (mongolisch UMAK Mutterleib) = سوىكاك *race, famille.* | Geschlecht. Abulg. S. 21.

t اوجه UMGA. ein Wort ohne bestimmte Bedeutung, womit man den Kindern Furcht einzujagen und sie zum Schweigen zu bringen sucht; ähnlich بوجو. Kam. s. v. الضبغطرى

اوجه UMGA. Sbst. *tronc d'arbre, grosse branche.* | Baumsturzel, geköpfter Baumstamm, ein dicker Knoten oder Ast am Stamme eines Baumes. Kam. an vielen Stellen.

t اوموز s. اوموز

t اومق OWMAK. Vb. act. *frotter.* | reiben, und Deriv. s. اوومق

t اومق UMAK. s. اومق

t اومك EWMEK u. Deriv. s. ايومك

t اومق UMMAK, auch امق oder اومق u. امق Vb. intr. Aor. اومار UMMAR. [امار. امار . اومار] *espérer, attendre, désirer, avoir l'intention.* | hoffen, erwarten, wünschen, beabsichtigen. Deriv. — I. اومامق u'MMAMAK. Vb. neg. *désespérer, craindre.* | nicht hoffen, fürchten, verzweifeln. — II. اومدرمق UMDURMAK. Vb. caus. *faire espérer, faire désirer.* | hoffen lassen, wünschen lassen, Hoffnung oder Wunsch erwecken. — III. اومولمق UMULMAK. Vb. pass. *être espéré.* | gehofft, gewünscht werden, davon اومولان s. u. — IV. *t o* اومنمق UMANMAK. Vb. refl. LT. اميدوار شدن *espérer.* | hoffen. — V. *t o* اومسمق UMSUNMAK. Vb. neg. LT. نا اميد شدن *désespérer.* | nicht hoffen, verzweifeln.

t o اومو UMU. Sbst. *espoir.* | die Hoffnung.

gr اوموز oder اموز und امز OMUZ. Sbst. (ὦμος). *épaule.* | Schulter, Achsel. آلك اوموزى *arçon.* | der Sattelbogen des Pferdes. اموز باشى *homoplate, garrot (du cheval).* | Schulterknochen, der hervorstehende Schulterknochen (des Pferdes). Kam. s. v. شانخوب

t اومولان UMULAN. Partic. v. اومولمق s. اومق Deriv. III. *ce qui est espéré, désiré; espoir, désir, intention.* | das Gehoffte, Gewünschte, Beabsichtigte; Hoffnung, Wunsch, Absicht.

t اومجه كميكى Sbst. os sacrum. Kam. s. v. القوارتان

p اوميد UMÎD. s. اميد

t اون ÖN. LT. اون Sbst. = سس *p* آواز *voix, bruit, renommée.* | Stimme, insbesondere von der Stimme der Thiere, lautes Geräusch, Ruf. (Redhouse: fame). اون اتمك *hurler, braire, mugir etc.* | heulen, schreien, brüllen. ايت اونى كبى wie das Geheul eines Hundes.

t اون UN. Sbst. دقيق . آرد *farine.* | das Mehl. اون قپان UN-KAPAN. | *halle à farine à Constantinople.* | die Mehlhalle in Constantinopel. اون خاصّ *farine de la première qualité.* | Mehl von der feinsten Sorte.

t o اون ON. Pron. pers. = *t* اول Pl. اونلار oder اولر = اولر

t اون ON. Adj. Num. *dix.* | zehn. اون باشى ONBAŠY (OMBAŠY). *caporal, décurion.* | einer der über zehn Mann gesetzt ist, decurio; Unteroffizier (Redhouse: „a corporal, a second class petty naval officer"). اون بر ON-BIR. *onze.* | eilf. اون ايكى *douze.* | zwölf u. s. w. اون برر *à onze.* | zu eilf. اون ايكيلك ON-IKILIK. *une douzaine.* | ein Duzend.

t o اونامق ONAMAK. Vb. intr. *consentir, agréer.* | beistimmen, zustimmen, = رضا وبرمك und تسليم اولمق Ali Schir. VL. Deriv. اوناماماق ONA'MAMAK. Vb. neg. اوناملدى er wollte nicht. Ali Schir.

t اونتغين und اونوتغين ONUTGUN = اونتغين Adj. *qui oublie.* | vergesslich.

t اونمق oder اونوتمق UNUTMAK. Vb. intr. Aor. اونودور UNUDUR. Imperat. اونت UNUT. *p* فراموش كردن *oublier.* | vergessen. كندیلرك اونتمشلر sie haben sich vergessen. — Deriv. I. اونتدرمق ONUTDURMAK. Vb. caus. *p* فراموشانيدن *faire oublier.* | vergessen machen, vergessen lassen. — II. اونودلمق oder اونداق UNUDULMAK. Vb. pass. *être oublié.* | vergessen werden. Partic. اونداش UNUDULMUŠ. *oublié.* | vergessen, der Vergessenheit anheimgefallen.

t اونتمقلق ONUTMAKLYK. Sbst. *oubli.* | Vergessen, Vergessenheit.

p اونج ÛWENG. Sbst. موانست *amitié, familiarité.* | Freundschaft.

t o اونجود UNGUD. Sbst. LT. قرض ومطالبه *dette, emprunt; demande.* | Schuld. vgl. اونتمق und اونتوج

p اوند EWEND. Sbst. ظرف *vase.* | Gefäss.

p آوند ÂWEND. Sbst. *argument, démonstration, preuve évidente.* | Beweiss, Beweissführung.

t o اوندامق oder اوندمق ONDAMAK. Vb. intr. = چاغرمق *p* آوازكردن *crier, appeler.* | schreien, rufen, herbeirufen. اوندادى er rief. Abulg. 6.

t o اوندر, auch اوندر und اندر ONDAR. Sbst. *outre très-grande.* | ein grosser aus Hünten gefertigter Schlauch.

t اوندلمق s. اونتمق Deriv.

t اوندبر ONDA-BIR. Sbst. *dîme.* | ein Zehntheil. vgl. اون Genit. اوندە برينك ONDA-BIRINÑ. Dativ. اوندە برينە ONDA-BIRINE. etc. اوندە بر آلمق ein Zehntheil abziehen, gegen 10 p.C. leihen.

t اوندلق ONDALYK. Sbst. *dizaine.* | Zahl von Zehnen, Zehner, Zig.

t o اوندوجى s. اونوجى

t o اوندور ONDUR. Adj. = بوجه *p* بلا *haut.* | hoch.

t o اونقون UNKUN. Sbst. *marque (spéc. empreinte au bétail).* | Markzeichen, hauptsächlich das dem Vieh aufgedrückte oder eingebrannte Zeichen.

p اونك ÂWENK. Sbst. *chose suspendue, raisin suspendu pour le faire sécher.* | etwas Aufgehangenes; zum Trocknen aufgehängte Trauben u. dgl. = اصمه

t o اونك ÖNK. Adj. *p* راست *droit.* | recht. اونك قولى *sa main droite.* | seine rechte Hand. اونك طرفنده zur rechten Seite. Sbst. *aile droite (d'une armée).* | der rechte Flügel (eines Heeres).

t o اونك Sbst. LT. رنك *couleur.* | Farbe.

t o اونكلى ONKAÏ. Adj. ايكى قات اولان *double.* | doppelt, zweifach. Diwani Lutfi. VL.

t o اونكسول ÖNK-SOL. LT. چپ وراست *droit et gauche.* | rechts und links.

t o اُونكغُول Sbst. = آنقول *la main droite.* | die rechte Hand. LT. دست راست.

t o اُونكلى Adj. u. Adv. *droit, à droite.* | recht, rechts. اونكلى وسولى rechts und links.

t اونكو ÖNEGÜ. Adj. u. Sbst. معاند. عنيد. عاند. لجوج *querelleur, obstiné, opiniâtre, disputeur, adversaire, concurrent, compétiteur, rival.* | zänkisch, streitsüchtig, eigensinnig, trotzig, halsstarrig; der das Rechte kennt und das Gegentheil davon thut, Widersacher, Mitbewerber, = انكل

t اونكولشجى ÖNEGÜLIŠÓI. Sbst. *adversaire, concurrent, rival.* | Widersacher, Mitbewerber. s. اونكو.

t اونكولشمك ÖNEGÜLEŠMEK. Vb. recipr. *se quereller, être en concurrence, être en rivalité.* | sich streiten, mit einander wetteifern, in Competenz kommen, concurrieren.

t اونكولك ÖNEGÜLIK. Sbst. *opiniâtreté, obstination, concurrence, rivalité.* | Eigensinn, Halsstarrigkeit, Concurrenz, Wetteifer, Widerspenstigkeit. — ETMEK. *être en concurrence, rivaliser, s'opposer, contester.* | concurrieren, einem eine Sache streitig machen, eigensinnig auf etwas bestehen.

t o اُونكى Adj. LT. *p* آسان *facile.* | leicht.

t o اونلاب ONLAP. Num. distrib. *dix à dix.* | zu je zehen.

t اونلامق oder اونلمق UNLAMAK. Vb. act. *enfariner, saupoudrer de farine.* | mit Mehl bestreuen.

t اونلق ONLUK. Sbst. *dime; monnaie de dix (paras etc.).* | Zehnt; Geldstück im Werthe von zehn (Paras u. s. w.).

t اونلو ÖNLÜ. Adj. s. اون *qui a la voix rauque, qui a de la voix.* | mit Stimme (insbesondere mit schlechter) begabt. ار اونلو عورت eine Frau, die eine Stimme hat wie ein Mann.

t اونلمك ÖNLEMEK. Vb. intr. Aor. اونلر ÖNLER. چاغرمق *crier, faire entendre la voix.* | schreien, rufen; laut schreien, seine Stimme hören lassen. vgl. اون

t اونمق ONMAK. Vb. act. = يونمق *fendre.* | spalten. اغاج اونمق Holz spalten. Meninski: findere et expectare. vgl. d. Flgde.

t اُونمق oder آونمق AWUNMAK. Vb. intr. LT. مشغول شدن. — LL. *a* تعلل *p* روز كذرانيدن. چيزى *s'occuper de q. ch. pour passer le temps, pour attendre q. ch., s'amuser avec q. ch., attendre.* | sich beschäftigen mit etwas, um die Zeit hinzubringen, indem man auf etwas wartet; auf etwas warten, erwarten, den Tag oder die Zeit mit etwas hinbringen. vgl. d. Flgde. und آونمق AWUTMAK und اويلق

t o اونمق Vb. intr. LT. وديدن. وكشتن. gross werden; überschreiten.

t اونمق ONAMAK oder اونمق Vb. intr. *souhaiter, désirer; communiquer.* | wünschen; mittheilen. بكا اونمزسن mihi non optas aut non communicas. (Meninski).

t اونمق UWANMAK oder اوانمق s. اوانمق

t اونجى ONUNGU. Adj. Num. *le dixième.* | der zehnte.

t اونوتغين ONUTGYN. s. اونتغين

t اونوتمق ONUTMAK und Deriv. s. اونتمق

t اونوتقلق ONUTMAKLYK. s. اونتقلق

t اونودجى ONUDUGU oder اونوجى Adj. u. Sbst. *qui oublie, oublieux.* | vergesslich, ein Vergesslicher.

fr اونور ONOR, ÖNÖR. Sbst. *honneur.* | Ehre.

t o اونونج ONUNG. Adj. Num. اونجى *dixième.* | der zehnte. اى اونونج Name des zehnten Monats des uigurischen Jahres.

t اونى ONY. Sbst. *farine desséchée au feu.* | geröstetes Mehl. vgl. اون

t اووا OWA. Sbst. *plaine.* | Ebene, Fläche, freies Feld. s. اوا u. اوه

t o اُووَا oder اُووَ Conj. LT. آرى *oui, certainement.* | ja. gewiss. vgl. اوت

t o اووالامق OWALAMAK. Vb. act. *frotter, frictionner.* | reiben. كه سزى اووالاسونلر damit sie euch reiben (im Bade) vgl. اورمق. — اووالاجق برى *frottoir.* | Reibelappen.

t اووالامه OWALAMA. Sbst. *friction, frottement.* | Reibung.

t اووالاجى OWALAJYGY. Sbst. *frotteur.* | der Dielenbohner.

t اووشدرمق s. اورمق Deriv.

t اووز ÜWEZ. Sbst. *sorbier.* | Eberäsche. s. اوس

t اووشتورما OWUŠTURMA. Sbst. *friction.* | die Reibung. s. اورمق Deriv. III.

t اووشمق s. اورمق Deriv.

t o اُووق LT. پوشش چوبين خرگاه das hölzerne Zeltdach, d. i. der Balken [اوق] welcher das Dach des Zeltes [اَو] bildet.

t اورمق oder اومق OWMAK. Vb. act. vgl. اوغمق. Aor. OWAR. *frotter, frictionner.* | reiben, zerreiben, abreiben. — Deriv. I. اووشدرمق OWDURMAK oder اوشدرمق Vb. caus. *faire frotter, se laisser frotter.* | reiben lassen, zerreiben lassen, sich zerreiben lassen, = اقراك LL. — II. اووشمق OWUŠMAK. Vb. recipr. *se frotter l'un l'autre, se frotter réciproquement.* | einander reiben. — III. اووشدرمق oder اوشدرمق auch اووشتورمق OWUŠTURMAK. Vb. recipr. caus. *se faire frotter l'un l'autre; frotter, masser.* | einander reiben lassen; reiben, walken, kneten. بر آز اووشدر بنى BIR AZ OWUŠTUR BENI. reibe mich ein wenig (im Bade); ćOK OWUŠTURMA. reibe nicht zu stark.

t اومه OWMA, Sbst. s. d. Vhgde. *friction, frottage, massage.* | Reibung, Knetung, Walkung.

t o اووه s. اووا

t اوه OWA. Sbst. = اوا und اووا *plaine.* | Ebene, Fläche, freies Feld. اوه دوز = *p* دشت unbebautes Feld, Wüste. اوه كيش ein weites Feld.

p اوه آوه oder اوّ آوه AWWE. Interj. *ah! hélas!* | ach, wehe, (Ausdruck des Schmerzes), = آه

t o اوهه Sbst. u. Adj. *brigand, fort, courageux.* | Räuber, Tapferer.

p آه âH. Interj. ah! s. d. Vhgde.

a اوهام EWHÂM. Sbst. Pl. v. وهم WEHM.

t اوهچيلك s. ايوهچيلك

a اوهن EWHEN. Adj. Compar. v. وهين *très-faible.* | sehr schwach.

t o اُوى OJ, auch اويو Sbst. = او EW. *maison.* | Haus. اُوىدا *dans la maison, à la maison.* | im Hause, zu Hause. بير اويكا كيزار ايدى er ging in ein Haus. اويوندين چيقيپ سن du bist aus deinem Hause gegangen. Ali Schir. Q. اوى ايلاسى der Hausherr.

t o اُوى OJ. Sbst. *p* كاو LT. *bœuf, vache.* | Rind; Ochse, Kuh. بير اوى تيريسى eine Rindshaut.

t o اُوى Sbst. LT. كنكاش *délibération.* | Berathschlagung. vgl. اويلمق

t اُوى UJ. Sbst. = سس *son; bruit, voix.* | Schall, Ton, Laut, Stimme. اوى ويرمك *crier.* | einen Laut von sich geben, schreien, rufen.

p اويا UJA. Adj. *lâche, paresseux, ignare.* | feige, faul, unwissend.

t o اويات (Ali Schir.) oder اُويَت LT. Sbst. اوتانمق *p* شرم *pudeur.* | Scham, sich schämen. اويانسز UJATSYZ. *impudique.* | unverschämt, schamlos.

t o اويانمق UJATMAK oder اويتمق LT. شرم داشتن *avoir honte, rougir.* | sich schämen. vgl. اويالق

t o اويانلبق oder اويادلبق UJATLYK. Adj *confus, honteux.* | beschämt.

t اويمق s. اوپمق

t اويارمق und اويرمق OJARMAK oder اويارتويرمك OJARYWERMEK. Vb. act. *éveiller; allumer.* | erwecken; anzünden, = اويادرمق چراغ اويارديلار sie zündeten das Licht an. Meninski. [s. اويانمق.

t o اوياغلق UJAKLYK. Sbst. *vigilance.* | Wachsamkeit, Sorgfalt, = اويانقلق

t o اُويالق UJALMAK. Vb. refl. [vgl. اويانمق] Aor. اُويالور UJALYR. *p* شرم داشتن *avoir honte.* | sich schämen. اويالورمين *j'ai honte.* ich schäme mich. اويال UJAL. schäme dich! اويالمسن سين du schämst dich nicht und schämst du dich nicht? اويالغاى سين du magst dich schämen, = شرم دارى Ali Schir. Q.

t اويالق OJALAMAK. Vb. act. Aor. اويلار [illegible] *temps, négliger q. ch., amuser q. qn. (par de vaines promesses etc.).* | eine Sache aufschieben, hintansetzen; Jemanden hinhalten (durch leere Versprechungen, Entschuldigungen u. s. w.) بو آنه دكين اويالبوب da (die Sache) bis dahin aufgeschoben. — Deriv. I. اويانمق OJA-

LANMAK. Vb. refl. *tarder, retarder, chercher un prétexte.* | zaudern, zurückbleiben, einen Vorwand suchen, = اويالنوب قالمق — تلكّا . تعلّل sich verspätigen, zurückbleiben. اغرجه اويالنمق sich schwerfällig bewegen. كيرولنوب اويالنمق zurückbleiben, zu spät kommen. — اوينمق s. اوينوب اويناتمق. II. اويالندرمق OJALANDYRMAK. Vb. refl. caus. *différer q. ch., amuser q. qn. par des promesses etc., faire attendre q. qn.* | eine Sache verschieben, einen mit etwas hinhalten, Jemanden warten lassen. بر آدمي بر بهانه ايله اويالندرمغه مقصدندن آليقويوب كيجكدرمك Kam. s. v. التلسّر Jemanden durch einen Vorwand hinziehen und an seinem Vorhaben hindern.

t اويان OJAN. Sbst. *bride.* | Zaum. اويان اورمق *brider.* | den Zaum anlegen, = اويانمق

t اويانمق s. اويانمق

t اويانق OJANYK. Adj. *p* بيدار *éveillé.* | wach, munter. — OLMAK. *être éveillé.* | wach sein, wachen.

t اويانقلق OJANYKLYK. Sbst. *état d'être éveillé, vigilance.* | Wachsein, Munterkeit, Wachsamkeit. چوق اويانقلق *insomnie.* | Schlaflosigkeit, = اويقوسزلق

t اويانمق OJANLAMAK. Vb. act. *brider.* | zäumen, = اويان اورمق

t اويانمش OJANMYŠ. s. d. Flgde.

t اويانمق OJANMAK. Vb. intr. Aor. اويانير OJANYR. *s'éveiller; s'allumer.* | erwachen, wachen; sich entzünden. Partic. اويانمش *éveillé.* wach, munter. — Deriv. I. اويانديرمق OJANDYRMAK. vgl. اويارمق *éveiller, exciter, enflammer, allumer.* | erwecken, anfeuern, anzünden. چراغ اويانديرمق eine Flamme anfachen, ein Licht zu hellerem Brennen bringen.

t اويانو OJANY. Adj. *éveillé.* erwacht, wach. اويانو كلمك OJANY GELMEK. *s'éveiller.* | erwachen.

t o اويت UJAT. s. اويات

t اويتمك ÜJÜTLEMEK. Vb. act. *choisir, élire, fouiller, éplucher.* | auswählen, aussuchen, = آيرتمق . ايتلامق . اوكرتمك

t o اويتمق UJATMAK. s. اويانمق

t اويتمق UJUTMAK. s. اويومق Deriv.

t o اوُيتمق UJITMAK. LT. ترسيدن *craindre, avoir peur.* | fürchten.

t اويجي EWIÓI oder IWIĢI. s. ايويجي

t اويجي UJÓI. Adj. u. Sbst. *qui imite, qui contrefait.* nachahmend; Nachahmer, Nachäffer. vgl. اوپمق

p آويختن ÂWIḪTEN. Vb. act. u. intr. [Rad. آويز] آصمق *pendre, suspendre.* | hängen, aufhängen, anhängen. Partic. آويخته ÂWIḪTE. *pendu, suspendu.* | hängend, aufgehangen, = آصلمش

t اويخو oder اويوخو UJUḪU. s. اويوقو

t اويدرمق s. اوپمق Deriv.

t آويدلق AWYDYLMAK. Vb. intr. [Passiv. v. اوپمق] *être occupé, s'occuper s'entretenir.* beschäftigt werden, sich beschäftigen, sich unterhalten. vgl. اوپمق

t o اويرت UJRET. N. pr. *nom d'une tribu turque.* | Ujräten, türkische Völkerschaft.

t اويرمق UJARMAK. s. اويارمق

t اويز UJUZ. s. اويوز

p آويز ÂWIZ. Adj. [Rad. v. آويختن] in pers. Compos.: *qui fait pendre, qui attire.* | hängen machend, anhaften bewirkend. دلاويز DIL-ÂWIZ. das Herz anhaften lassend, reizend, entzückend. Sbst. *chose suspendue; croc.* | etwas aufgehangenes; Haken.

p آويزش ÂWIZIŠ. Sbst. *suspension.* | das Aufhängen, Anhangen.

p آويزه ÂWIZE. Adj. u. Sbst, = آويخته. *t* اصمه *suspendu, chose suspendue, p. ex. collier, pendant d'oreille, lustre, etc.* | aufgehängt, angehängt, hängend; etwas hängendes, Verzierung, Gehänge, Halsband, Kronleuchter, Ohrring, Quaste. آويزه كفّه oder هودج آويزسي der Aufputz (von Schnuren, Gehängen u. s. w.), an einer Frauensänfte. ÂWIZE ETMEK. *suspendre.* | aufhängen, anhängen, = آويختن

t اويشترمق s. اويومق Deriv.

t اويشق s. اويوشق

t اويشمق s. اوپمق und اويومق Deriv.

t اويشمه oder اويوشمه UJUŠMA. Sbst. von اويمق *accord, convention que l'on fait pour terminer un différend* | Vertrag, Uebereinkommen.

t اويشمه Sbst. v. اويومق s. اويوشمه

t اويصال UJSAL. Adj. v. اويمق *enclin-à q. ch., consentant.* | geneigt zu etwas, seine Zustimmung gebend, mit Allem zufrieden.

t o اويغاتمق UJGATMAK oder OJGATMAK oder اويغتمق Vb. act. اويانديرمق *p* بيدار كردن *éveiller, réveiller.* | erwecken, aufwecken.

t o اويغاق Adj. *t* اويانق *p* بيدار *éveillé.* | wach, munter, wachsam.

t o اويغاق Sbst. *t* اويانقلق *état d'être éveillé, vigilance.* | das Wachsein, Munterkeit, Wachsamkeit. Q. evigilatio, surrectio. *a* قيام

t o اويغانمق Vb. intr. *t* اويانمق *p* بيدار شدن *s'éveiller, être éveillé.* | aufwachen, wach sein, munter sein. Partic. اويغانمش *éveillé.* | wach, اويغانمونجه usque dum expergefiat Q.

t o اويغو s. اويقو

t o اويغور UJGUR. N. pr. *les Ouïgours.* | Uigur, Name eines türkischen Stammes.

t o اويغولامق u. Deriv. s. اويقمق

t اويغون UJGUN. Adj. v. اويمق *convenable, semblable, commode, propice, qui s'accorde, accordant.* Sbst. *instrument musical.* | 1) passend, geeignet, zweckmässig, bequem zu, schicklich, ähnlich einer Sache, übereinstimmend, harmonierend (mit dem Dativ); wohlklingend; harmonisch, daher als Sbst. das Harmonische, d. i. Saiteninstrument, Laute. برى برينه اويغون *s'accordant, qui s'accorde bien.* | übereinstimmend, zusammenklingend. كلمك اويغون *s'adapter, convenir.* | gut zu etwas passen.

t اويغونسز UJGUNSUZ. Adj. *qui n'est pas convenable etc.* | unzweckmässig, unpassend, unschicklich, ungeschickt, ungefällig (Gegentheil des Vhgdn).

t اويغونسزلق UJGUNSUZLUK. Sbst. *inaptitude, abus.* | Unzweckmässigkeit, Ungeschicklichkeit, Untauglichkeit, schlechter Gebrauch, Missbrauch (Gegentheil des Flgdn.).

t اويغونلق UJGUNLUK. Sbst. *a* استعداد *aptitude, harmonie, convenance.* | Zweckmässigkeit, Schicklichkeit, Tauglichkeit, guter Gebrauch; Harmonie. اويغونلغي سس *accord.* | musikalischer Accord.

t اويق UJUK und OJUK. s. اويوق

t o اويقلاشان UJKULAGAN. Partic. v. اويقلمق

t اويق UJK oder UJYK. s. اويوك

t اويقلمق UJUKLAMAK oder اويقلمق

t o اويقلمق oder اويقولامق und اويغولامق Vb. intr. [vgl. اويومق] *p* خواب كردن *dormir, sommeiller, s'endormir.* | schlafen, schlummern, schläfrig sein, einschlafen. Synon. امرغنمق — Deriv. I. اويقلتمق oder اويقولاتمق und اويغولاتمق Vb. caus. = اويوتمق *p* خوابانيدن *faire dormir, faire endormir.* | schlafen lassen, in den Schlaf bringen. — II. اويقلامامق اويوقلامامق UJUKLAMAMAK. Vb. neg. ابراهيم حجالت دين Ibrahim schlief nicht aus Beschämung. Abulg.

t اويقو oder اويوقو UJUKU, auch vulg. UJKU. اويخو UJHU und *t-o* اويغو UJGU. Sbst. *sommeil, somnolence.* | Schlaf, Schlummer. اويقم وار oder اويقم كلدى *j'ai sommeil.* | ich bin schläfrig. اويقويه وارمق *s'endormir.* | einschlafen. اويقويه ديومق *dormir son soûl.* | recht ausschlafen. اويقو سرخوشلق UJKU-SERḪOŠLUK oder سرخوشلغي — Schlaftrunkenheit. اويقو باصر UZKU BASAR. der Schlaf drückt. ايو اويقو جلدك du hast gut geschlafen. vgl. چلق

t اويوقوجي UJKUĢU, auch اويقوجي Sbst. u. Adj. *dormeur; languissant.* | Schläfer, schläfriger Mensch, verschlafen, viel schlafend.

t اويقوسز UJKUSUZ, auch اويوقوسز Adj. *privé de sommeil.* | schlaflos, der nicht schlafen kann. اويقوسز براقمق oder — ثومق Jemanden nicht schlafen lassen, ihn quälen, indem man ihn des Schlafs beraubt.

t اويقوسزلق UJKUSUZLUK, auch اويوقوسزلق *insomnie.* | Schlaflosigkeit.

t اويك UWEIK. s. اويبك

t اويكلتمك und اويكلنمك s. اوكمك ff.

t اويكن ÖJGEN. Sbst. = اق جكر *poumon.* | die Lunge. قزل اويكن KYZYL ÖJGEN. *oesophage.* | die Speiseröhre im Halse, auch بوغاز دنكى oder *p* كلوى سرخ

t اويكنمك oder اويكومك ÖJKÜNMEK. Vb. act. (alt). vgl. اويمق. Synon. تقليد اتمك *imiter, suivre l'exemple, contrefaire.* | nachahmen, einem Beispiele folgen, nachäffen (mit

- dem Dativ). أول صنعته أويكنك diese Kunst nahmet nach.

t أويكه ÖKE, ÖWKE. Sbst. Tahrif v. أوكه. Synon. خشم . دارغنلق *colère, indignation, rage, passion, courroux.* | Zorn, Eifer, Wuth, Leidenschaft.

t أويكه‌لتمك auch أويكلتمك u. أوكه‌لتمك ÖWKELETMEK. Vb. act. = كوجندرمك . دارلق *fâcher, mettre en colère, indigner, irriter.* | erzürnen.

t أويكه‌لنمك auch أويكلنمك u. أوكه‌لنمك ÖWKELENMEK. Vb. intr. كوجنمك . دارلق *se fâcher, se mettre en colère, s'indigner.* | in Zorn gerathen; zornig werden, in Eifer, in Wuth gerathen. أويكه‌لنمش ÖWKELENMIŠ. *fâché, irrité.* | erzürnt, zornig. أويكه‌لنيوب حيقرمق vor Wuth brüllen (der Löwe). Deriv. أويكه‌لندرمك ÖWKELENDIRMEK. Vb. caus. = أويكه‌لتمك *mettre en colère.* | erzürnen, zum Zorne reizen.

t أويكه‌لو ÖWKELI oder أوكه‌لو Adj. *fâché, irrité, colérique.* | zornig, wüthend, jähzornig, zum Zorne geneigt.

t أويكى ÖWEGI (spr. öje). Adj. = أوكه. öje. أويكى بابا *beau-père.* | Stiefvater.

t o آويل AWIL. Sbst. *t* أيل *pays, contrée.* | Land, Gegend. أويل دا غى خاتون لار die Frauen des Landes. Abulg.

t o أويلانمق oder أويلنمق OJLANMAK Vb. intr. v. أوى, = أولنمك *se marier.* | sich verheirathen. — Deriv. أويلاندورمق OJLANDURMAK. Vb. caus. = أولندرمك *marier.* | verheirathen. أوغلان لارى اوى‌لاندوروب nachdem er seine Söhne verheirathet.

t أويلجه s. أويله‌جه

t أويلق UJLUK. Sbst. *a* فخذ *cuisse, le dedans de la cuisse.* | Hüfte, Schenkel, innere Seite der Schenkel, Dicke der Schenkel bis an die Knie. أوجه ايله بالدرك ما بينى اولان [عضو]; die Weichen. [Kam. s. v. الاغضب] أويلق اتارى das Fleisch an den Schenkeln.

t o أويلك Adj. LT. بيمار *malade.* | krank.

t o أويلمق Vb. intr. LT. تدبيركردن . سنجيدن *considérer, délibérer, disposer.* | überlegen, berathen, anordnen. vgl. أوى

t o أويلمه Sbst. LT. تدبير *délibération, conseil.* | Berathung, Rath. s. d. Vhgde.

t أويلن ÖJLEN. s. أويله

t o أويلنمق s. أويلانمق

t o أويلوق LT. oder أويلوك auch أوى لوك und أويوك OJLUK. Sbst. u. Adj. LT. خداوند . صاحب خانه *maître de la maison, père de famille; appartenant à la maison.* | Hausherr, Hausvater; zum Hause gehörig. Abulg. 144.

t أويله ÖJLE. Adv. *ainsi, tellement.* | also, so, so sehr. أويله‌مى ÖJLEMI. *n'est-ce pas?* | ist es so? nicht wahr? أويله‌در ÖJLE DIR. *c'est cela.* | so ist es, jawohl. أويله أولنجه ÖJLE OLUNGA [oder ايسه — oder اولسه —] *si cela est.* | wenn dem so ist. أويله‌جه oder أولجه ÖJLEGE. *comme cela.* | ebenso.

t أويله ÖJLE oder أويلن ÖJLEN. Sbst. *midi, temps du midi, prière de midi.* | Mittag, Mittagszeit, Mittagsgebet. أويله أسّيسى ÖJLE ISSISI. *chaleur de midi.* | Mittagshitze. — طعامى oder أويله ماجمسى *dîner à midi.* | Mittagsmahlzeit. أويله‌دن صكره كى وقت, auch أويله طعامدن صكره وقت die Zeit nach Mittag, der Nachmittag.

t أويله‌لك ÖJLELIK. Adj. auf Mittag bezüglich أويله‌لك يول ÖJLELIK JOL. *demi-journée de marche.* | ein Weg, den man in der Zeit von Sonnenaufgang bis Mittag zurücklegt, halbe Tagereise.

t أويلين ÖJLEÏN. Adv. *à midi sonnant.* | gerade zu Mittage.

t أويماجى OJMAĞY. Sbst. v. أويمق *sculpteur, graveur.* | Bildhauer, Bildschnitzer.

t أويماجيلق OJMAĞYLYK. Sbst. *sculpture, art du sculpteur, ou du graveur.* | Bildhauerei, Bildhauerkunst.

t o أويماق UJMAK. N. pr. *nom d'une tribu tatare.* | Name eines tatarischen Stammes.

t o أويماق oder أوينمق UJMAK. LT. انكشتنان *dé à coudre.* | Fingerhut.

t أويمق OJMAK. Vb. act. Aor. أويار OJAR. *tailler, moucheter, chantourner, découper, tailler, denteller; creuser, arracher les yeux, graver, sculpter, ciseler.* | schnitzeln, stechen, aushauen, ausmeiseln (in Holz, Stein u. s. w.); ausschneiden (z. B. eine Wunde); auszacken (Stoffe, Stickereien u. s. w.); ausgraben, aushöhlen, ausstechen (z. B. die Augen). ايچنى اويمق ICINI OJMAK. *creuser.* | aushöhlen. قفا كمكنى اويمق *trépaner.* | die Hirnschale öffnen. ايكى كوزينى اويوب nachdem er ihm beide Augen ausgestochen. *t o* كوزين اويغيلار = *p* چشم برکنند sie mögen ihm das Auge ausstechen. Ali Schir. Q. اغاجى اويوب دلك das Holz durchbohren [vom Holzwurme. Kam. s. v. التخريب]. — Deriv. اويمق und اويولمق OJULMAK. Vb. pass. *être taillé etc.* | geschnitzt u. s. w. werden oder sein.

t اويمق UJMAK. Vb. intr. u. act. Aor. اويار UJAR. Imperat. اوى UJ. *se conformer, s'adapter, être juste, se rapporter, avoir de la conformité, de la convenance, être convenable, imiter, suivre, obéir, suivre le parti de q. qn.* | bequem sein, sich anlegen (aptum esse), schliessen, passen (von Kleidern), sich anbequemen, sich schicken in, sich nach etwas richten, nachahmen, gehorchen, folgen, übereinstimmen, sich zu Jemandes Partei halten, einem anhangen. اويار اولق UJAR OLMAK. *imiter.* | nachahmen. ايشى ايار ISI UJAR. seine Sache ist im Gange, wird zur Zufriedenheit betrieben. زمانه اوى ZEMANE UJ. schicke Dich in die Zeit. بر كمسنك اويمق Jemandes Spur folgen, ihm nachahmen. اويوب اولاشمق hinter einem her sein, ihn heftig angreifen. [هجوم واستيلا ايتمك Kam. s. v. اندلث]. بريى برينه اويوب اولاشمق mit einander kämpfen, ringen. Kam. s. v. التواطح und التكاوح. — Deriv. I. اويماق UJMAMAK. Vb. neg. *n'être pas convenable, ne pas s'accorder, ne pas convenir.* | nicht zu etwas passen; sich nicht nach etwas richten, nicht zuträglich sein, sich nicht schicken. — II. اويدرمق UJDURMAK. Vb. caus. Aor. اويدرر UJDURUR. *accorder, adapter, concilier, arranger, inventer (p. ex. un conte. Redhouse); faire obéir, dompter; faire suivre, faire imiter, séduire; imiter, contrefaire.* (Eminian). | gleich machen, gleichen, vergleichen, anpassen, einpassen, einrichten, gemäss machen, in Uebereinstimmung bringen, einfügen, aneinander passen, bequem machen, anbequemen, nach sich ziehen, folgen lassen, nachahmen lassen, zum Gehorsam bringen, bändigen, zähmen, verführen; fleischlichen Umgang haben mit Jemand; nachahmen, nachmachen (Eminian); erfinden, erdichten (z. B. eine Erzählung. Redhouse). اختيارى قابويه اويدرمق den Schlüssel in die Thüre passen. برى برينه اويدرمق mit einander in Uebereinstimmung bringen. — III. اويشمق oder اويوشمق UJUŠMAK. Vb. recipr. Aor. اويشور UJUŠUR. *s'accorder, s'entendre, s'accommoder, être convenable, être favorable.* | zu einander passen, sich einander anbequemen, übereinkommen, einander günstig sein, gefällig sein; davon اويشمه UJUŠMA. *traité, accord.* | Vertrag, Uebereinkommen.

t اويوق UJUMAK. s. اويوشمق

t o اويمق Vb. act. LT. خوردن *manger.* | essen. = *t* يمك

t اويملمق OJMALAMAK. Vb. act. = اويمق OJMAK. *tailler, sculpter.* | ausschneiden. s. o.

t اويمه OJMA. Sbst. vgl. اويمق *action de tailler, etc.; sculpture, gravure, ciselure, excavation.* | Aussonnitt, Auszackung, Aushöhlung, Bildhauerei, Schnitzerei. خلقى اويمه چقور ein von der Natur gebildetes Loch, Höhle (in einem Felsen u. dgl.). اويمه ايشى Bildhauerarbeit, Schnitzwerk.

t اويمه UJUMA. s. اويوشمه

t اوين oder اويون ÖJÜN. Sbst. (alt). *portion; ration journalière.* | Portion, Razion, bestimmter Antheil, Deputat, ein gewisses Einkommen, Mahlzeit. ايكى اوين قهوه IKI ÖJÜN KAHWE. zwei Portionen Kaffee. اوينى ويردكمى ÖJNYNY WERDIÑMI. hast du ihm seinen Theil zukommen lassen? كونده بر اويون طعام ايلمك einmal des Tages essen.

t o اويون Sbst. LT. بازى *jeu.* | Spiel. s. اوين

t اويناتمق s. اويناشمق Deriv.

t اويناجق OJNAĞYK. Sbst. *petit jeu, joujou.* | Spielzeug, Spielerei, Spielchen.

t اويناداق s. اويناشمق Deriv.

t اويناش OJNAŠ. Sbst. v. اويناشمق *dissolution, libertinage, fornication; amant, amante, concubine, femme prostituée.* | Leichtfertigkeit, Lüderlichkeit, Hurerei. LT. زنا; — Gespiele, Gespielin, Liebhaber, Geliebte, Buhle, Buhlerin, leichtfertige Dirne. *a* خدين *p* مول . مبرد LL. اويناش قيلمق Hurerei treiben. قارى بى

اويناشيله كوردم ich sah die Frau mit ihrem Buhlen.

t o اويناشجل OJNAŠĆYL. Sbst. *libertin, dissolu.* | lüderlicher Mensch, der Hurerei ergeben.

t اويناشمق s. اوينامق

t اويناشمه OJNAŠMA. s. اوينامق Deriv. Sbst. *concubine.* | Gespielin, Concubine.

t اويناق OJNAK. Adj. u. Sbst. *qui joue, qui badine, vif, foldtre, ombrageux (un cheval), inconstant, dissolu, menteur, trompeur, sur qui l'on ne peut pas compter; — articulation, jointure, articulation de deux os.* | spielend, tändelnd, unbeständig, beweglich, leichtfertig, leicht scheuend (von Pferden), ein unbeständiger, unzuverlässiger Mensch, Lügner, Betrüger; die Stelle, wo ein Glied sich bewegt, d. i. das Gelenk, auch اك يرى = اويناق يرى

t اوينامق oder اويمق OJNAMAK. Vb. act. u. intr. Aor. اويناز OJNAR. *p* بازی کردن *jouer, badiner, danser, sauter, palpiter, trembler (le coeur), se mouvoir d'un côté à l'autre; mouvoir, tourner.* | spielen, tändeln, scherzen, tanzen, springen, hüpfen, sich hin und her oder auf und abschieben (von einem Gegenstande der nicht fest an seiner Stelle sitzt), hin und hergeschoben werden, gerührt werden, zittern = دپرتمك od. اتمق. — يورك اوينار *le coeur bat.* | das Herz schlägt. طمر اوينار *le pouls bat.* | die Ader, der Puls schlägt. يل اوينار *le vent souffle.* | der Wind geht. شمشك اوينار es blitzt. قمار اوينامق *jouer un jeu de hasard, risquer q. ch.* | ein Glückspiel spielen, etwas wagen, ein Loos ziehen. كاغد ايله اوينامق *jouer aux cartes.* | Karten spielen. شش اوينامق *jouer aux osselets, aux dés.* | das Knöchelspiel spielen, würfeln = آتشبق اتمق — باشيله اوينامق oder جانيله اوينامق *exposer sa vie.* | sich tollkühn in Gefahr begeben. اوينبرق OJNAJARAK. *tout en jouant.* | scherzweise, spielend. Deriv. — I. اويناتمق oder اوينتمق OJNATMAK. Vb. caus. Aor. اويناتر OJNADYR. *p* بازی کنانیدن *faire jouer, faire mouvoir etc.* | spielen lassen u. s. w. آتی اويناتمق *faire carracoler le cheval.* | das Pferd tanzen lassen. كوزك قاره سنی اويناتمق den Augapfel hin und her bewegen. اويناتوب دپرتمك *agiter.* | schütteln, rütteln. — II. اويناديلمق OJNADYLMAK. Vb. caus. pass u. refl. *se mouvoir.* | sich bewegen. اويناجق كبی دائما اويناديلن *se mouvant comme une toupie.* | sich immer bewegend wie ein Spielzeug (z. B. ein Kreisel). — III. اويناشمق OJNAŠMAK. Vb. recipr. *jouer ensemble, se taquiner, badiner ensemble.* | mit einander spielen, scherzen, sich necken.

t اويناجی OJNAJYĞY. Sbst. [v. اوينامق] *joueur.* | Spieler, = اويناجی

t اويناجق s. اوناجق u. اوينوجق

t اويناجی od. scr. Sbst. [v. اويون] = اويناجی *p* بازی *joueur, imposteur, comédien.* | Spieler, Betrüger, Schauspieler. آتش اويناجی *artificier.* | Feuerwerker, = آتشبازی oder فشنكجی

p آويندن ÂWINDEN. Vb. intr. اميد داشتن *espérer, sommeiller.* | hoffen, schlummern.

t اوينشمق s. اويناشمق

t اوينق s. اويناق

t o اوينك Sbst. LT. پر تير *la plume de la flèche.* | Feder oder Schwinge des Pfeiles.

t اوينمق s. اوينامق

t آويمق AWYNMAK. Vb. act. *pousser d'un côté à l'autre.* | hin und her schieben. [Kam. s. v. الجرّ]. آوينوب اوياتمق *s'occuper beaucoup de q. ch., tuer le temps avec q. ch.* | sich viel mit einer Sache beschäftigen oder unterhalten, sich die Zeit mit etwas verkürzen, = تعلّل ب Kam. s. v. التقصّر

t اوينما OJNAMA. Sbst. v. اويمق *action de jouer, de danser, de trembler etc.* | das Spielen, Tanzen, Zittern u. s. w. يورك اوينمسی *battement du coeur.* | Herzklopfen.

t o اوی Sbst. *t* اوEW. *maison.* | das Haus. اويونيمك سول طرافيدا zur linken Seite des Hauses. Abulg. 16.

t اويوتق s. اويومق Deriv. I.

t اويقو s. اويقو

t اويودجی UJUDUĞU. Sbst. u. Adj. *qui fait dormir; somnifère.* | Einschläferer; einschläfernd, = اويقو كتورجی

t اويورتلمك ÖJÜRTLEMEK. s. اوكورتلمك

t اويوز oder اويز UJUZ. Sbst. *gale.* | Räude, Krätze, Ausschlag. آتشی = طاتلو اويوز *feu de St. Antoine.* | Rothlauf. فرنك پارسی اويوزی *maladie vénérienne.* | die französische Krankheit. چكه اويوزی *gale au menton.* | Bartkrätze am Kinn.

t اويوزلق UJUZLUK. Sbst. *gale.* | Krätze. s. d. Vhgde.

t اويوزلو UJUZLU. Adj. *galeux.* | mit der Krätze behaftet, räudig.

t اويوشق oder اويشق UJUŠUK. Adj. v. اويومق Deriv. II. *endormi; raide, caillé.* | eingeschlafen, träge, schläfrig; starr, steif; geronnen.

t اويوشقلق und اويشقلق UJUŠUKLUK. Sbst. *a* روبة. سدار *langueur, apathie, torpeur, étourdissement.* Trägheit, Schläfrigkeit, Gefühllosigkeit, Betäubung, Erstarrung. s. اويومق Deriv. II.

t اويوشمق s. اويومق Deriv. II. u. اويمق Deriv. III.

t اويوشمه oder اويشمه UJUŠMA. Sbst. v. اويومق Deriv. II. *engourdissement.* | das Einschlafen, Erstarrung. اعضا اويوشمسی *courbature.* | Starrheit, Steifheit der Glieder.

t اويوشمه UJUŠMA. Sbst. v. اويمق s. اويشمه

t اويوق UJUK. Adj. *effavé.* | ausgehöhlt, ausgeschnitten. s. اويمق

t اويوق auch اويق, اويوق und اويوك UJUK, ÜJYK, ÜJÜK. Sbst. 1. تپه. *a* تل. تخف *monceau de terre.* | Hügel, Erdhaufen. 2. *p* اخجه *épouvantail.* | Vogelscheuche, Wildscheuche (auf einer Stange aufgerichteter Schädel eines Thieres).

t اويوقلمق s. اويقلمق

t اويقو s. اويوقو

t اويوق s. اويوق

t اويولقمق UJULKAMAK. Vb. act. يك سيركنه ايلمك *coudre à larges points.* | mit grossen Stichen nähen. Kam. s. v. شصر

t اويولق Passiv. v اويمق u. v. اويومق

t o اويولوك oder اويولبك Sbst. = اويلق *maison, famille; propriétaire, maître de la maison.* | Haus, Haushaltung, Familie; Hausherr. يتمش مينك اويلوك ايديلر sie waren 70,000 Häuser (Familien). Abulg. 27.

t اويوم OJUM. Sbst. v. اويمق *excavation, feston, ciselure, cavité, orbite.* | Ausschnitt, Aushöhlung. يينوه كچن اويومی der Ausschnitt des Kragens. [Kam. s. v. القطب]. — كوزك اويومی *orbite de l'œil.* | Augenhöhle, Umkreis des Auges. *p* خانهٔ چشم *a* وقبة العين oder المحجر und كفة العين. Kam. s. v. اللحج

t اويومق oder اويمق UJUMAK. Vb. intr. Aor. اويور UJUR. [vgl. اويقلمق] *dormir, se coucher, s'endormir; se coaguler.* | schlafen, schlafen gehen, einschlafen; steif werden (ein Glied), fest werden, gerinnen (die Milch). سود اويودی die Milch gerann. Abulg. 25. Synon. يوغرت اولق, Kam. s. v. الروب. الروبة — Deriv. I. اويوتق oder اويتمق UJUTMAK. Aor. اويودر UJUDUR. *faire dormir; faire coaguler.* | einschläfern, in Schlaf bringen, schlafen lassen; steif und fest werden lassen. — II. اويودیلمق UJUDULMAK. Vb. caus. pass. *être fait endormir, être fait se coaguler.* | zum Schlafen gebracht werden; gerinnen gemacht werden. سود اويوديلوب يوغرد چلمش Kam. s. v. المروب. — III. اويوتمق UJUTMAMAK. Vb. caus. neg. = اويانق ايلمك *éveiller, ne pas laisser dormir.* | nicht schlafen lassen, munter erhalten, munter machen, wecken. — IV. اويوشمق oder اويشمق UJUŠMAK. Vb. recipr. *s'endormir, s'engourdir.* | einschlafen, insbesondere von Gliedern, erstarren, steif werden, starr und steif sein. اويشمش اياق ein steifer, eingeschlafener Fuss; gerinnen. اويوشمش قان geronnenes Blut. — V. اويوشدرمق oder اويشدرمق UJUŠDURMAK. Vb. recipr. caus. *faire s'endormir, engourdir.* | starr oder steif machen, das Blut gerinnen lassen. — VI. اويومامق UJUMAMAK. Vb. neg. *ne pas dormir, être éveillé.* | nicht schlafen, munter sein. — VII. اويويمامق UJUJAMAMAK. Vb. imposs. *ne pas être en état de dormir.* | nicht schlafen können. اويويمز ادم einer der nicht schlafen kann.

t اويوملنمق UJUMLANMAK. Vb. intr. *prendre racine.* | einwurzeln, festwurzeln. نبات كوكلنوب اويوملنمق Kam. s. v. التنبيت

t اويومه oder اويمه UJUMA. Sbst. *action de s'endormir, sommeil.* | das Einschlafen, Schlafen. اويومه اوطه UJUMA ODA. *chambre à coucher.* | Schlafkammer.

t اويون oder اوين ÖJÜN. Sbst. *portion, ration.* | Portion, Razion. s. اوين

t أويون, auch أوين OJUN. Sbst. *jeu, badinage, raillerie, farce; imposture.* | Spiel, Scherz, Tändelei, Kurzweil, Schauspiel, Glückspiel; Spiel das man mit Jemand treibt, Betrug, Ränke, Täuschung, List, Streich den man Jemanden spielt. تقليد اويونى TAKLÎD OJUNU. *comédie.* | Schauspiel. كاغد اويونى oder قارته اويونى *jeu de cartes.* | Kartenspiel. شطرنج اويونى *jeu d'échecs.* | Schachspiel. طوپ اويونى *jeu de paume.* | Ballspiel. طوله اويونى *tric-trac.* | Bretspiel. اويون اويمق *jouer un jeu.* | ein Spiel spielen. اويون آلمق *gagner la partie.* | das Spiel gewinnen.

t اويونتى OJUNTU. Sbst. v. اويمق OJMAK. *coupe, morceau.* | Schnitt, Abschnitt, Ausschnitt, abgeschnittener Theil. ياقه‌نك اويونتيسى der Ausschnitt am Kragen.

t اويونتى UJUNTU. Adj. u. Sbst. v. اويمق UJMAK. *qui dépend, qui suit, imitateur, sectateur, écornifleur, parasite; qui appartient, dépendance, suite.* | abhängig von Jemand, zu Jemand gehörig, Nachahmer, Nachfolger, Anhänger, = *a* تابع *p* يغلان; ungebetener Gast, Zudringling, Schmarotzer, = *a* حضر طال قاوق Kam. Anhang, Gefolge.

t اويونجق oder اويونجاق OJUNĢAK. Sbst. *jouet, joujou, babiole; sorte de petit jeu de mots, de divertissement de société.* | Spielchen, Spielerei, Spielgeräth, Spielzeug, Gesellschaftsspiel.

t اويوجق UJUJAĢAK. Gerund. v. اويومق. اويوجق ير UJUJAĢAK JER. *chambre à coucher.* | Schlafstelle, Schlafkammer.

t اويوجى UJUJY. Sbst. *dormeur.* | Schläfer, schläfriger oder verschlafener Mensch.

t اويمه OJMA. Sbst. v. اويمق *ourlet, bord, coupure, échancrure.* | Saum, Rand, Ausschnitt eines Kleides.

t اوكيك s. اوكيك

a آ Abbreviatur für آلة

p آه ÂH. Interj. *ah! oh! aie!* | Ausdruck des Schmerzes. Als Sbst. *soupir.* | der Seufzer. — ETMEK, — ĊEKMEK. *soupirer.* | seufzen. آهى ÂHÎ. *un soupir.* | ein Seufzer.

p آهار ÂHÂR. Sbst. *empois.* | Stärke (von Mehl), Kleister von Stärkemehl, Papierglätte (eine Art Glasur von Eiweiss und Alaun, welche dem Schreibpapier Glanz giebt.) آهار صويى *eau de l'empois.* | flüssige Stärke. آهار اورمق *empeser.* | stärken, = آهارلمق

p,t آهارلمق AHARLAMAK. Vb. act. *mettre de l'empois.* | stärken, = آهار اورمق

a آهال ÂHÂL und اهالى EHÂLI. Sbst. Pl. v. اهل

a اهانت IHÂNET. [هان IV.] Sbst. خورلمق. حقير كورمك *action de traiter légèrement q. qn., ou d'en faire peu de cas; dédain, mépris.* | Bezeugung von Geringschätzung, Verachtung, Missachtung. — ETMEK. *mépriser, dédaigner, maltraiter q. qn., se déclarer ennemi de q. qn.* | Jemanden geringschätzig behandeln, beleidigen, sich feindselig gegen Jemand benehmen.

a اهتجاء IHTIĠÂ. [هجا VIII.] Sbst. *action de se lancer réciproquement des traits satiriques, écrire des satires les uns contre les autres.* | gegenseitige Verhöhnung, Verspottung (durch Reden und Schriften).

a اهتداء IHTIDÂ. [هدا VIII.] Sbst. طوغرى يول بولمق. — ETMEK. *se laisser conduire dans le droit chemin, dans le chemin du salut.* | sich auf dem rechten Wege (zur Erkenntniss, zum Heile) leiten lassen. vgl. اهدا und استهدا

a اهتزاز IHTIZÂZ. [هز VIII.] Sbst. حركت. صالمق. ديرمك *agitation, mouvement, vibration (d'une corde etc.).* | Bewegung (insbesondere zitternde), Schwingung, Vibration (einer Saite u. dgl.), Aufregung, Zustand der Aufregung. — ETMEK. *être agité, secoué, brandi; s'agiter, trembler; être gai, sauter de joie.* | aufgeregt, bewegt sein; sich bewegen, zittern, vibrieren; vor Freude hüpfen, springen, munter sein.

a اهتضاض IHTIZÂZ. [هض VIII.] Sbst. *action de casser.* | das Zerbrechen. — ETMEK. *casser, broyer, briser; se soumettre entièrement à la volonté de q. qn.* | brechen, zerbrechen (in kleine Stücke); seinen Willen brechen, sich demüthigen, sich einem andern gänzlich unterwerfen.

a اهتضام IHTIZÂM. [هضم VIII.] Sbst. ظلم اتمك. — ETMEK. *faire une injustice à q. qn.* | Jemanden (im Zorne) Unrecht thun.

a اهتلاك IHTILÂK. [هلك VIII.] Sbst. — ETMEK. *se jeter dans un péril.* | sich in Gefahr begeben, sich dem Untergange weihen, = انهلاك

a اهتمام IHTIMÂM. [هم VIII.] Sbst. جهد. اقدام. تقييد *soin, sollicitude, diligence; faveur; effort.* | Sorgfalt, Sorge, Fleiss, Gunst, Versuch. — ETMEK. *avoir soin, s'efforcer.* | Fleiss und Sorgfalt anwenden; eine Sache versuchen, sich Mühe geben [mit dem Dativ des Objects oder mit اوزره, ده, ايله, بابنده]. — اهتمام تمام ايله mit vollem Eifer, so sorgfältig als möglich.

a t اهتمامسز IHTIMAMSIZ. Adv. *sans soin, sans effort, négligemment.* | ohne Sorgfalt anzuwenden, sorglos, nachlässig, obenhin.

a اهتيال IHTIJÂL. [هال VIII.] Sbst. قورقويه كرفتار اولمق. قورقمق *peur, frayeur, (être effrayé).* | Furcht, Angst, Entsetzen.

a اهجاء IHĠÂ. [هجا IV.] Sbst. *action de trouver ou de regarder q. ch. comme satirique.* | etwas als Satyre, als Spott aufnehmen, oder dafür halten, = اهجوت oder اهجيت

a اهداء IHDÂ. [هدا IV.] Sbst. هديه كوندرمك *action de conduire, de mener, d'apporter, de présenter.* | Geleitung, Leitung, Führung (auf dem rechten Wege zur Erkenntniss); Darbringung (eines Opfers, eines Geschenks), Darbringung. — ETMEK. *reconduire (la nouvelle mariée chez son mari); diriger vers le chemin du salut; présenter un cadeau etc.* | zuführen (z. B. die Braut dem Gatten); auf dem rechten Weg (zur Erkenntniss, zum Heile) führen, bekehren (zum wahren Glauben), Führer und Rathgeber sein; ein Geschenk darbringen. vgl. اهتداء

a اهدار IHDÂR. [هدر IV.] Sbst. *action de regarder comme vain, comme inutile.* | Geringachtung. — ETMEK. *regarder comme vain; permettre que le sang d'un homme soit versé impunément.* | einer Sache geringen Werth beilegen, für geringfügig halten; einen Mord ungerächt lassen.

a اهذار IHZÂR. [هذر IV.] Sbst. هرزه وهذيان سويلمك. كوزوكك *bavardage, radotage.* | Schwätzerei, Faselei.

a اهراب IHRÂB. [هرب IV.] Sbst. جهد اتمك *application.* | Sorgfalt, Mühe. — ETMEK. *s'appliquer, s'efforcer, se livrer tout entier à q. ch.; mettre en fuite.* | Fleiss und Sorgfalt anwenden, sich einer Sache ganz widmen; — in die Flucht treiben.

a اهراق IHRÂK. [هرق IV.] Sbst. آقتمق. دوكمك. — ETMEK. *verser, répandre, faire couler.* | vergiessen, fliessen lassen.

a اهرام EHRÂM. Sbst. Pl. v. dem ungebräuchlichen Singular هرم oder هرام *les pyramides d'Égypte.* | die ägyptischen Pyramiden; als Singular *pyramide.* | Pyramide, als stereometrische Figur.

p اهرمن EHREMEN. Sbst. *(Ahriman) démon, esprit aérien, le diable.* | böser Dämon, Luftgeist, Teufel.

a اهزاق IHZÂK. [هزق IV.] Sbst. جوق كولمك. قهقهه ايله كولمك *rire immodéré.* | lautes unmässiges Lachen.

a اهزال IHZÂL. [هزل IV.] Sbst. — ETMEK. *trouver q. qn. plaisant, regarder q. qn. comme plaisant.* | kurzweilig finden (eine Person oder Sache), scherzhaft finden.

p آهسته ÂHESTEĠE. Adv. s. d. Flgde.

p آهسته ÂHESTE. Adj. u. Adv. *doux, tendre; modeste, tranquille; lent; doucement.* | zart, weich; ruhig, bescheiden, langsam, leise (von der Stimme), nicht laut; gemach, nach und nach, (gewöhnlich wiederholt: آهسته آهسته *tout doucement.* | leise, leise).

p آهستكى ÂHESTEĠÎ. Sbst. vgl. d. Vhgde. *douceur, bonté du caractère, lenteur.* | Weichheit, Zartheit, Güte des Charakters, Sanftmuth; Langsamkeit der Bewegung.

p آهسته جه ÂHESTEĠE. Adv. vgl. آهسته *doucement, lentement.* | zart, sanft, langsam. آهسته جه يوريمك *marcher lentement (comme un vieillard).* | langsam gehen, schleichen (vom Gange der Greise).

p آهسته رو ÂHESTERU. Adj. *qui va doucement, lent.* | ruhig gehend, ruhig schreitend, langsam sich fortbewegend.

p t آهستهلك ÂHESTELIK. Sbst. = آهستكى — ETMEK. *agir lentement* | eine Sache langsam betreiben, langsam vorwärts kommen

p آهك ÂHEK. Sbst. *plâtre, chaux, mortier.* | Gyps, Kalk, Mörtel.

a اهل EHL. Sbst. Pl. آهال ÂHÂL u. اهالى EHÂLÎ. *famille, maison; maître de la maison, maître ou propriétaire de q. ch.; qui appar-*

tient à une communauté; à une localité, à un métier, qui s'occupe de q. ch., qui se mêle de q. ch., habile, capable, digne de q. ch.; doué de q. ch.; habitant, citoyen; époux, épouse. | Familie, Hauswesen, Hausherr, Herr und Besitzer einer Sache, der Mann oder die Frau zu einer Sache, einer Sache fähig, würdig, erfahren, mit etwas begabt, zu etwas gehörig, Bürger oder Bewohner (einer Stadt, eines Landes); zum Hause oder der Familie gehörig, Gatte, Hausgenosse, Diener. أهل بيت EHL-I BEIT. *la femme, l'épouse.* | die Frau, Gattin. vgl. أو EW. أهلم EHLÜM. *mon époux.* | mein Gatte und EHLIEM. *mon épouse.* | meine Gattin. أهل وعيالدر EHL Ü 'AJÂLDAR. *femme et domestiques, toute la maison.* | Frau und Gesinde, das ganze Haus. أهل عيال EHL-I-'AJÂL. *père de famille.* | Hausvater. أهل خانه EHL-I ḤÂNE. *les gens de la maison.* | das Hausvolk. أهل حيا EHL-I ḤAJÂ. *femme chaste.* | eine züchtige Frau. أهل اسلام EHL-I ISLÂM. *musulman.* | ein Moslem. أهل دنيا EHL-I DÜNJÂ oder عالم أهلي 'ÂLEM EHLI. *l'habitant de ce monde.* | Bürger dieser Welt. أول زمانك أهل حالي OL ZEMANÜÑ EHL-I ḤALY. *les contemporains.* | die Zeitgenossen. قلعه أهلي KAL'A EHLI. *garnison, habitants d'une forteresse.* | Besatzung oder Bewohner einer Festung. أهل كتاب EHL-I KITÂB oder أهل كتابية EHL-I KITÂBIJJET. *gens qui ont le livre, qui ont un code divin; Juifs et Chrétiens.* | Leute des Buchs, d. i. solche die sich zu einer Religion bekennen, welche sich auf geoffenbarte Bücher stützt; Juden und Christen. أهل تعدي EHL-I TEADDY oder أهل بغي EHL-I BAGJ. *injuste, cruel.* | ein Ungerechter, Grausamer. أهل خبرت EHL-I ḤIBRET oder أهل وقوف EHL-I WUKÛF. *connaisseur, expert.* | ein Sachverständiger. أهل تقوى EHL-I TAKWA. *dévot.* | ein Andächtiger. أهل حكمت EHL-I ḤIKMET. *sage, philosophe, qui fait des choses miraculeuses.* | ein Weiser, Philosoph, Wunderthäter. أهل دكان EHL-I DÜKKJÂN. *boutiquier.* | Ladenbesitzer, Kaufmann. أهل ديوان EHL-I DIWÂN. *membre du conseil impérial.* | Mitglied des Staatsraths. أهل شرع EHL-I ŠER'. *homme de loi.* | Gesetzkundiger. أهل صفا EHL-I SEFÂ. *bon vivant.* | Bruder Lustig. أهل ذمت EHL-I ZIMMET. *tributaire.* | ein Tributpflichtiger. أهل عديله EHL-I 'ADÎLE. *homme juste, probe.* ein Gerechter. أهل طريقة EHL-I TARÎḲAT. *gens de la route, c. à d. moine vagabond.* | Volk des Weges, d. i. wandernder Derwisch. أهل كلام EHL-I KELÂM. *éloquent.* | ein Beredter. أهل منصب EHL-I MANSYB. *employé.* ein Beamteter. | أهل عرض EHL-I 'IRZ (EHLIRIZ). *homme honorable, honnête homme, femme honnête.* | ehrenwerther Mann oder Frau. أهل هنر EHL-I HÜNER. *artiste, virtuose.* | ein tüchtiger Mann, ein geschickter Künstler. أهل حرفت EHL-I ḤIRFET. *artisan.* | Handwerker. أهل علم EHL-I 'ILM. *savant.* | Gelehrter. أهل معرفت EHL-I MA'RIFET. *habile, adroit, intelligent.* | ein Geschickter, Kenntnissreicher. أهل نشست EHL-I NIŠEST. *retiré du monde.* | einer der sich von der Welt zurückgezogen hat. أهل وقار EHL-I WAḲÂR. *plein de dignité.* | ein Würdevoller. أهل هوا EHL-I HEWÂ. *libertin, passionné.* | ein Ausgelassener, Ausschweifender, den Leidenschaften ergebener. — أهالي مملكت EHÂLÎ-I MEMLEKET. *les habitans de la province.* | die Bürger oder Einwohner der Provinz. أهل فراش EHL-I FIRÂŠ. *malade.* | bettlägerig. أهل تدبير EHL-I TEDBÎR. *homme de conseil.* | Rathgeber. أهل لغت EHL-I LOGAT. *lexicographe.*

a اهلاك IHLÂK. [هلك IV.] Sbst. *action de perdre.* | zu Grunde-Richtung. — ETMEK. *perdre, ruiner, tuer.* | zu Grunde richten, verderben, tödten. اهلاك نفس IHLÂK-I NEFS ETMEK *se macérer.* | sich casteien, seine Lüste bezähmen.

a اهلّه EHILLET. Sbst. Pl. v. هلال HILÂL.

q اهلي EHLÎ. Adj. *domestique, non sauvage (se dit des animaux); habitué à un endroit.* | häuslich, zum Hause gehörig, gewohnt, gezähmt, zahm [von Thieren, = آلشمش; Gegentheil von وحشي], zum eigenen häuslichen Gebrauche bestimmt; gewöhnt an einen Ort.

a اهليّت EHLIJET. Sbst. *aptitude, habileté à q. ch., expérience, devoirs, services qu'on doit rendre.* | Tüchtigkeit, Tauglichkeit, Geschicklichkeit zu einer Sache; Erfahrung in einer Sache; Pflichten und Obliegenheiten, Dienste die man Jemanden zu erweisen hat.

p اهليلج IHLÎLEǦ. Sbst. *myrobolanier.* | Myrobolanum.

p a اهليلجي IHLÎLEǦÎ. Adj. *oval.* | eirund, länglich rund (von der Gestalt der Myrobolanumfrucht.)

a اهمّ EHEMM. Adj. *très-nécessaire, très-important.* | sehr nothwendig, wichtig, woran viel gelegen. اهمّ امور ايجون wegen wichtiger Geschäfte.

a اهماك IHMÂK. [همك IV.] Sbst. دائمق. پك چالشدرمق. — ETMEK. *instiguer, presser, faire travailler, talonner q. qn.* | Jemanden antreiben (zur Arbeit), hetzen, einem auf dem Nacken sein.

a اهمال IHMÂL. [همل IV.] Sbst ترك اتمك. بوشلامق . باقمامق *négligence, nonchalance, oisiveté; négligent, oisif.* | Nachlässigkeit, Sorglosigkeit, Vernachlässigung; Faulheit, Versäumniss, Saumseligkeit; ein nachlässiger fauler Mensch, Müssiggänger. — ETMEK. *négliger, remettre, différer, n'avoir pas soin, négliger ou omettre dans l'écriture les points diacritiques.* | eine Sache vernachlässigen, sich wenig um etwas kümmern, einer Sache geringe Aufmerksamkeit schenken, etwas versäumen, unterlassen, nicht darnach sehen; aufschieben, lassen wie es einmal ist; einen Buchstaben ohne diakritischen Punkt schreiben.

a اهمالا IHMÂLEN. Adv. *négligemment, par négligence.* | nachlässig, aus Nachlässigkeit.

a t اهمالجي IHMÂLǦI. Sbst. *homme négligent, nonchalant, oisif.* | ein nachlässiger Mensch, Müssiggänger.

a t اهمالق IHMALLYK. Sbst. *négligence, oisiveté.* | Nachlässigkeit, Müssiggang, = اهمال

a اهمام IHMÂM. [همّ IV.] Sbst. حمومله مك *action de préoccuper et de rendre soucieux (se dit d'une chose).* | das Sorge machen, Sorge verursachen einer Angelegenheit. — ETMEK. *aviser à, chercher un moyen.* | auf etwas denken, sich Sorge machen um etwas, Mittel und Wege suchen: vgl. اهتمام

p آهمند ÂHMEND. Sbst. *menteur.* | Lügner.

p آهن ÂHEN. Sbst. *fer; glaive.* | Eisen, das Schwert. آهن جرب ÂHEN-I ǦERB od. آهن نر ÂHEN-I NER. *acier.* | Stahl, = ارك دمور. — آهن ربا ÂHEN RÜBÂ. *aimant (minéral).* | der Magnetstein, = دمرقپان und آهنكش. — آهن قبا ÂHEN-KABA. *cuirasse.* | Panzer.

p آهنجيدن ÂHENǦÎDEN. s. آهنكيدن Vb. act. *tirer, boire, nager.* | ziehen, trinken, schwimmen, ausstreichen (etwas geschriebenes vertilgen).

p آهنك ÂHENG. Sbst. *intention, dessin; application, soin; manière; accord, ton, harmonie; instrument musical, luth; musique guerrière, son du tambour.* | Zweck, Absicht, Sorge, Aufmerksamkeit, Art und Weise, Takt, Ton, Harmonie, Musik, musikalisches Instrument, Laute, Kriegsmusik, Trommelschlag. — ETMEK. *avoir l'intention, s'appliquer à q. ch., entreprendre q. ch.; rendre un son.* | die Absicht haben, beabsichtigen (mit dem Dativ des Objects), sich einer Sache widmen, eine Sache unternehmen; einen Ton von sich geben. — WERMEK. *accorder un instrument.* | ein Instrument stimmen. آهنك كريز اتمك ÂHENG-I GIRÎZ ETMEK. *se préparer à la fuite.* | sich zur Flucht geschickt machen. آهنك ستيز اتمك AHENG-I SITÎZ ETMEK. *se préparer au combat.* | sich zum Kampfe rüsten.

p آهنك ÂHENG. Adj. *préparé à q. ch.; accordé (un instrument).* | zu einem bestimmten Zwecke vorbereitet; richtig gestimmt (ein Instrument).

p آهنكلو ÂHENGAW. Sbst. *charrue, soc de la charrue.* | Pflug, Pflugschar.

p آهنكر ÂHENGER. Sbst. *maréchal-ferrant, serrurier.* | Eisenarbeiter, Schmied, Schlosser.

p آهنكرلك ÂHENGERLIK. Sbst. *métier ou travail du serrurier.* | Schmiede- oder Schlosserhandwerk, Schlosserarbeit.

p آهنكش ÂHENKEŠ. Sbst. *aimant (minéral).* | der Magnet, = آهن ربا

p t آهنكلشدرمك AHENKLEŠDIRMEK. s. آهنكلمك

p t آهنكلك AHENKLIK. Sbst. *accord, harmonie.* | Accord, Harmonie, rechte Stimmung eines Instruments.

p t آهنكلمك AHENKLEMEK. Vb. act. *accorder (un instrument).* | stimmen (ein Instrument). — Deriv. I. آهنكلشمك AHENKLEŠMEK. Vb. recipr. *être d'accord.* | zusammenstimmen, gegenseitig übereinstimmen. — II. آهنكلشدرمك AHENKLEŠDIRMEK. Vb. recipr. caus. *harmoniser.* | in Uebereinstimmung bringen.

p t آهنكلو ÂHENKLI. Adj. *harmonieux.* | harmonisch.

p آهنگی ÂHENGÎ. Sbst. *accord, harmonie.* | Uebereinstimmung, Harmonie, = آهنكلك

p آهنگیدن ÂHENGÎDEN. [Rad. آهنك] Vb. act. = كشیدن. قصد اتمك *tirer, traîner, étendre, tendre vers un but, se proposer.* | ziehen, dehnen; einem Zwecke zustreben, sich vornehmen. آواز آهنگیدن die Stimme oder den Ton ziehen, einen Ton geben. تیغ آهنگیدن das Schwert ziehen. صف آهنگیدن eine Reihe ordnen oder aufstellen.

p آهنو ÂHNEW. Sbst. *épouvantail.* | Vogelscheuche, Wildscheuche.

p آهنین ÂHENÎN oder آهنی ÂHENÎ. Adj. *de fer.* | eisern, von Eisen. آهنین پنجه mit eiserner Faust, stark, mächtig.

p آهو ÂHU. Sbst. 1. *cerf, gazelle.* | Hirsch, Gazelle, Reh; in übergetragener Bedeutung auch das Auge, die Geliebte. آهوی چین oder آهوی تاتار der Moschushirsch (Moschus sibiricus. Pall.). 2. *vice, défaut.* | Laster, Fehler. 3. *cri, clameur.* | Geschrei, lautes Schreien.

a اهواء EHWÂ. Sbst. Pl. v. اهوا HEWÂ.

a اهوال EHWÂL. Sbst. Pl. v. اهول HEWL.

p آهوبره ÂHÛBERE oder آهوره ÂHÛWERE. Sbst. *jeune cerf, chevreuil.* | junger Hirsch, junge Gazelle, Böcklein. آهوبره فلك das Himmelsböcklein, d. i. die Sonne, das Sternbild des Widders.

a اهول EHWEL. Adj. [Compar. v. اهليل] *terrible, redoutable.* | schrecklich, fürchterlich.

a اهون EHWEN. Adj. *léger, facile, qui ne donne pas de peine; plus léger, plus facile à faire ou à supporter; peu important.* | leicht, sehr leicht, leichter [zu thun oder zu ertragen: Gegentheil von اثقل]; unbedeutend, geringfügig, werthlos, unwichtig. اهون الشرّين von zwei Uebeln das kleinste.

p آهون ÂHÛN. Sbst. *fente, crevasse, brèche; percement, mine; mineur.* | Spalte, Bresche, Loch, Stollen oder unterirdischer Gang, Mine; Minierer.

p آهوی ÂHÛÏ. Sbst. v. آهو *crainte, fuite.* | Furcht, Flucht.

p آهی ÂHÎ. Sbst. s. آ

p آهیانه ÂHJÂNE. Sbst. *a* كاسه سر *os de la tête qui garantit le cerveau.* | Hirnschale.

p آهیختن ÂHÎHTEN oder آهختن *tirer.* ziehen. = آهنگیدن Partic. آهیخته ÂHÎHTE. *tiré, p. ex. la sabre.* | gezogen, herausgezogen, gezückt (das Schwert).

t آی ÂJ. Sbst. *a* شهر، قمر *p* ماه *lune; mois; le croissant.* | Mond, Mondwechsel, Monat, der Halbmond, Mondsichel. آیدن آیه AJDAN AJA. *de mois en mois, mensuel.* | von Monat zu Monat, allmonatlich. آی طوتلمسی AJ DOTULMASY, = *a* خسوف *éclipse de lune.* Mondfinsterniss. آی اشغی AJ-YŠYGY. *clair de lune.* | Mondschein. آی باشی AJ-BAŠY od. آیلق باشی AJLYK-BAŠY. *le premier jour du mois; menstrues.* | der erste Tag des Monats; die Menstruation. یکی آی JEŃI-AJ, = هلال *croissant.* | das erste Viertel des Mondes, Neumond. آی صوکی AJ SOÑU. *fin du mois, les trois derniers jours du mois.* | Ende des Monats, insbesondere die drei letzten Tage, das letzte Viertel des Mondes. آی ایلك یلدز AJÎLEJYLDÝZ. *le croissant des turcs.* | der türkische Halbmond. آی باصمق AJ BASMAK. *être lunatique.* | mondsüchtig sein. آی باصمر er ist mondsüchtig (*ελληνιάζεται*). آی باصمش od. آی چیکی ein Mondsüchtiger. آی چیچکی AJ-ÇIÇEGI oder آی کون چیچکی AJ-GÜN-ÇIÇEGI. die Sonnenblume (heliotropium). آی دموری AJ-DEMIRI, = *a* عتله oder مبرم LL. ein Werkzeug dessen sich die Zimmerleute zum Aushöhlen bedienen, Hohlbohrer, Hohlbeil.

t ای EJ. Interj. u. Adv. *ah! eh! bon, bien.* | ach! ei! schön, gut, = ایو

t o اى UJ. Sbst. = اوی *t* او *maison.* | Haus. ایکا UJGA. *à la maison.* | zu Hause.

a ایّ EJJÜ. Pron. *qui, quiconque; qui? que? lequel?* | wer, wer immer, wer? welcher? was? vgl. die arabische Gramm.

t ای EJ. Intrj. *o! eh! écoutez!* heh! hollah! sieh doch! höre; (steht immer vor einem mit ا anfangenden Worte, wie ای افندم EJ EFENDIM. o mein Herr, dagegen آ immer vor Consonanten).

t آیا AJA oder آیه Sbst. كف دست. كف پا *paume de la main, plante du pied.* | die innere Handfläche, Handteller, = آل ایاسی EL-AJASY. Fusssohle, = ایاق ایاسی AJAK-AJASY. ایلسیلك اورمق mit der flachen Hand schlagen.

t ایا AJA. Interj. *chose étonnante! o merveille!* | o Wunder! = عجبا

t o آیا AJA. Sbst. LT. عمّه *tante, sœur du père.* | Tante, Vatersschwester(?) اونوغ ایا LT. عمّه كلان

t o آیا auch ایما und ایكسا IJA. Sbst. *a* صاحب *maître, possesseur, prince.* | Herr, Besitzer, Fürst.

a ایاب IJÂB. [آب I.] Sbst. كیرو دونمك *action de revenir, retour; le coucher du soleil.* | Rückkehr; Untergang der Sonne. — ETMEK. *revenir, se convertir.* | zurückkommen, zurückkehren, sich bekehren. ذهاب وایاب اتمك hin und her gehen.

a ایات AJÂT. Sbst. Pl. 1. آیة

a t ایات AJÂT. Sbst. Talrif. v. حیات *la vie.* | das Leben.

t ایات AJAT. Sbst. [auch حیات] *vestibule.* | Vorhaus, Vorsaal.

a ایاد IJÂD. Sbst. *appui, renfort, soutien.* | Stütze, Stärkung.

a ایادة IJÂDET. [آد IV.] Sbst. قوتلندرمك *action de donner de la force à q. qn., aider, secourir.* | Kräftigung, Hülfe, Beistand.

a ایادی EJÂDY. Sbst. Pl. v. ید JED.

a ایادیم EJÂDÎM. Sbst. v. ایادمة *sol dur.* | harter Boden; als Singul. *surface de la terre.* | Oberfläche der Erde.

p ایار AJÂR. Sbst. (hebr. Ijar). *troisième mois de l'année solaire.* | der dritte Monat des Sonnenjahres oder zweite des syrischen Jahres, entsprechend dem Monat Mai.

t ایارمق AJARMAK. Vb. intr. (alt). *suivre, imiter q. ch.* | folgen, nachahmen. — Deriv. ایارتمق AJARTMAK. Vb. caus. Aor. ایاردر AJARDYR. *faire suivre, faire imiter, séduire, allécher, débaucher, corrompre la fidélité de q. qn.* | folgen lassen, hinter sich herziehen, nachahmen lassen, verführen, verlocken, abwendig machen, zur Untreue verführen. Synon. اغلال اتمك. ازدرمق — عسكرك ایارتمسنی er versuchte die Truppen zum Abfall zu bringen. خدمتكارلرینك بریسنی آیارتدیلر man hat ihm einen seiner Diener abwendig gemacht.

t ایاز ÂJÂZ. Sbst. *t o* ایاس IJÂS. *ciel clair, nuit claire, clair de lune, gelée, serein.* | heiterer Himmel, helle Nacht, Mondnacht, helles Wetter mit Frost, Nachtfrost, Nachtthau. Adj. *serein.* | hell, heiter (vom Himmel). ایاز یاتمق AJAZDA JATMAK. *passer la nuit à la belle étoile, bivouaquer.* | die Nacht unter freiem Himmel zubringen. ایاز وآچق كون *un jour serein.* | ein heller Tag. آیاز هوا heitere Luft. كیجه آیاز اولدیغی حالده während einer hellen Nacht. — AJAZ OLMAK. *être serein, faire clair de lune.* | hell sein, Mondschein sein.

t ایازل AJAZYL. Sbst. zusammengezogen aus خیال الظلّ *marionnette (en ombres chinoises).* | Schattenfigur des türkisch-chinesischen Schattenspiels, auch خیال genannt. — ایازل اویونی AJAZYL-OJUNU. *ombres chinoises.* | das Schattenspiel.

t ایازلجی AJAZYLGÝ. Sbst. *joueur de marionnettes.* | Schattenspieler, Gaukler, der Puppen beim Schattenspiel tanzen lässt.

t آیازلق AJAZLYK. Sbst. vgl. آیاز *sérénité.* | Heiterkeit, Helle (des Himmels).

t ایازلنمق AJAZLANMAK. Vb. intr. v. آیاز *s'éclaircir.* | sich aufklären, aufhellen (vom Himmel, Wetter). Kam. s. v. الامشاح

gr ایازمه ÂJÂZYMA. Sbst. (*ἁγίασμα*). *fontaine sacrée et miraculeuse, fontaine.* | heilige oder geweihte Quelle, Gesundbrunnen, Brunnen.

t o ایاس LT. s. آیاز هوای صاف

a ایاس IJÂS. [أیس I.] Sbst. امیدسز اولمق *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit.

a ایاسة IJÂSET. [أیس IV.] Sbst. امیدسز قلمق *action de faire perdre à q. qn. l'espoir.* | Beraubung der Hoffnung.

p ایلسه EJÂSE. Sbst. آرزو *désir.* | Verlangen nach einer Sache.

p ايلسى EJÂSÎ, auch ايازى Sbst. *voile de crêpe noir qui couvre le visage.* | ein schwarzer Schleier, der das Gesicht der Frauen verhüllt.

gr. ايصوفيه AJASUFIA. Sbst. (ἁγία σοφία): *la Ste. Sophie, grande mosquée à Constantinople.* | die heilige Sophienkirche, jetzt Hauptmoschee in Constantinopel.

p آياغ ÂJÂG. Sbst. داغ *cautère, marque faite avec un fer chaud.* | Brandmal.

t o ايناغ od. ايناق AJAG. Sbst. ساغر . كاسه *vase; coupe, coupe à boire.* | Gefäss, Trinkgefäss, Schale, Becher, insbesondere der Becher, welcher bei Gelagen von Hand zu Hand geht. [پرم ميده دور اولنان قدح Ferhad.VL.] التون ايناق eine goldene Schaale. Abulg. ايناغ بيله سو قزانغه سالور ايردى er goss mit der Schaale das Wasser in den Kessel über. Ali Schir. Q.

t o ايناغچى und ايناقچى AJAGÇY. Sbst. شراب دار . ساقى *échanson.* | Schenke, der den Becher reicht. (pocillator).

t ايناق AJAK, *t o* auch ايناغ oder آيق und آياغ Sbst. *p* پاى . پا . *a* رجل . قدم *pied, piédestal, base, fond, degré d'un escalier; — fin de l'année; embouchures d'un fleuve.* | Fuss, Bein (z. B. eines Tisches u. dgl.), Fussgestell, Staffel, Stütze, Untersatz, Piedestal, Grund, Fussboden, Stufe (einer Treppe); Abfluss des Wassers, Unterlauf oder Mündungsarm eines Flusses. (Redhouse: „the tail-stream of any water, by which it flows away"); Ablauf oder Ende des Jahres. ايناق اوزره قالقمق oder ايناغه قالقمق *se lever, se révolter.* | sich erheben, aufstehen, sich auf die Beine machen, rebellieren. ايناقده اولمق *être en révolte.* | auf den Beinen sein, im Aufstande sein. ايناقده طورمق oder ايناق اوزره طورمق *rester debout.* | stehen, stehen bleiben. ايناق باصمق *fixer le pied, prétendre avec obstination.* | Fuss fassen, auf etwas fussen, hartnäckig behaupten. ايناغى شاشرمق *perdre pied.* | den Fuss, Boden verlieren. ايناغه دوشمك سوز *être en anarchie.* | in einem Zustande der Anarchie sein, wo Niemand gehorcht (wörtlich das Wort zu Boden fallen). قبرى نيمك ايناغى سارى دور der Fussboden seines Grabes ist gelb (von Gold). Ali Schir. سيزنيمك يقين قيشلاب ايرديلر am Ausfluss des Jaxartes nahmen sie Winterquartier. Abulg. 102. بارص يل نيمك ايناغيندا حوت نيمك اوجيندا zu Ende des Pantherjahres, im Anfange des Zeichens der Fische. Abulg. 173. تاريخ هجرى نيمك مميمك نقى التى دا تاوق يلى نيمك ايناغيندا im Jahre der Hedschra 1006 gegen Ende des Huhnjahres. Abulg. 158. — بشنيين ايناغى غه Ali Schir. oder بشنيين اياق Abulg. *de tête en pied, tout à fait.* | von Kopf zu Fuss, ganz und gar. نردبان ايناقلرى *les marches ou degrés de l'escalier.* | die Treppenstufen. ايناق اوستى AJAKÜSTI oder ايناق يوزى AJAK-JÜZI. *plante ou cou de pied.* | Fussblatt. ايناق طاشى AJAKDAŠY. *tuf.* | Tuffstein. ايناق قابى AJAK KABY. *soulier, pantoufle.* | Schuh, Pantoffel. ايناق يولى AJAK-JOLU. *latrine.* | Abtritt. ايناق طاقمى AJAK-TAKYMY. *la populace.* | das gemeine Volk, Janhagel. ايناق ديوانى AJAK-DIWANY. *conseil extraordinaire de l'empire.* | ausserordentliche Versammlung des Reichsraths, bei der sämmtliche Mitglieder stehend den Beschluss fassen. ايناق سوريمك AJAK SÜRIMEK. *être lent.* | langsam sein, schleppen, = *a* تبطّأ oder تريّث Kam. ايناق داش AJAK-DAŠ. *compagnon de route, camarade.* | Genosse, Kamerad, Reisegefährte, = *a* رفيق Kam. ايناق تورى AJAKTERI oder ايناق كراسى AJAK-GERÂSY. *cadeau, étrennes; pour-boire.* | Geschenk, Trinkgeld, = اجرة قدم. — قرق ايناق KYRK-AJAK. *mille-pieds.* | Name eines Insekts, auch چيبان genannt, Tausendfuss (wörtlich Vierzigfuss). *a* شبث Kam. ايناق طاوشى AJAK-TAUŠY. *bruit des pieds.* | Füssegetrampel. *a* تخخة Kam. قبيح ايناقلرى *les jambes de derrière.* | die Hinterbeine. اك ايناقلرى *les jambes de devant.* | Vorderbeine. اوك ايناق

t ايناقلق AJAKLYK. Sbst. *échasses.* | Stelzen. ايناقلق جانبازى AJAKLYK-ÇÂNBÂZY. *qui va sur des échasses.* | Stelzenläufer.

t ايناقلمق AJAKLAMAK, Vb. act. *fouler aux pieds, pousser, battre les flancs (du cheval).* | mit Füssen treten, niedertreten, dem Pferde die Hülfe geben (mit den Beinen). Synon. چيمنمك . بصمق

t ايناقلنمق AJAKLANMAK. Vb. intr. (Refl. des Vhgdn.). *se lever, se révolter, se remuer, faire de l'opposition.* | aufstehen, sich aufstellen, sich in Bewegung setzen, rebellieren, Einwendungen machen.

t ايناقلو oder ايناقلى AJAKLY. Adj. *qui a des pieds.* | mit Füssen. ايناقلى تيمسى ein Präsentierbret mit Füsschen. دورت ايناقلى *quadrupède.* | vierfüssig.

t o آيناغا AJAGA. Sbst. *nourrice.* | Amme. LT. عمه . رضاعى

t ايكو oder آيكو EJEGÜ. Sbst. *côte.* | Rippe. s. ايكو

a آيالت EJÂLET. Sbst. Pl. ايالات *préfecture, province.* | Statthalterschaft, Provinz, an deren Spitze ein Statthalter [والى] steht.

a ايالت IJÂLET. [ولى IV.] Sbst. *action de gouverner, gouvernement.* | Regierung, Verwaltung einer Provinz. — ETMEK. *gouverner, administrer une province.* | eine Provinz verwalten, Statthalter sein. حسن ايالت HÜSN-I IJÂLET. *bon gouvernement.* | gute Verwaltung.

t آيالغا AJALAMA. Sbst. v. آيا *pierre assez grande pour remplir toute la main.* | ein Stein der so gross ist dass er die ganze Hand füllt. Kam. s. v. قهر

a ايّام EJÂM. Sbst. Pl. v. يوم JEWM. *les jours; les temps passés; — espace de temps, saison, temps.* | die Tage; vergangene Zeiten; als Singul. Zeitraum, Jahreszeit; Wetter. ايام بهار EJÂM-I BEHÂR. *le printemps.* | der Frühling. كوز ايّامنده *en la saison de l'automne.* | zur Herbstzeit. ايّام باحور EJJAM-I BÂḤÛR oder — BÂḤÛRIJJET. *canicule, les grandes chaleurs.* | die Zeit der grossen Hitze, Hundstage, ايّام الشّعانين EJJAM-I-ŠŠA'ÂNIN. *la fête des rameaux,* | das Fest Palmarum (der Christen). ايّام دولتلرنده unter seiner Regierung.

a ايّامًا EJJÂMEN. Adv. *des jours entiers; quelquefois.* | tagelang; zuweilen, = احيانًا

t o آيامق AJAMAK. Vb. intr. *épargner.* | sparen, schonen. جورليق اينسنى ايامدى Dschurlik verschonte seinen jüngern Bruder. Abulg. 32. — Deriv. ايامامامق AJAMAMAK. Vb. neg. *ne pas épargner.* | nicht schonen. باشيين ايامامى indem er seinen Kopf nicht schonte, d. i. sein Leben daran setzte. ايامامس er schont nicht, spart nicht (Q. non accipit, non exigit (?), non prohibet).

a ايوان EJÂWÎN. Sbst. Pl. v. ايوان IWÂN.

a آيب ÂÎB. Pl. آيّاب AJJÂB. Adj. u. Sbst *qui revient; bonheur, fortune favorable.* | zurückkehrend; Glück.

t ايپ auch اپ und اب ÎP. *t o* auch يپ und جب Sbst. *p* ريسمان *corde, fil.* | Schnur, Strick, Seil, Faden, Zwirn. ايپ جانبازى IP-ÇÂNBÂZY. *danseur de corde.* | Seiltänzer. ايپ اوجى IP-UÇU. *fin de la corde c. à d. l'explication de q. ch.* | das Ende des Fadens, d. i. die Erklärung, der Schlüssel zu einer Sache, zu einem Geheimniss u. dgl. ايپدن نردبان IPDEN NERDÜBAN. *échelle de corde.* | Strickleiter. بنّاء ايپى BINÂ-IPI oder چرخى ايپى ÇIRPI IPI. *cordeau (du charpentier).* | die Messschnur (der Maurer und Zimmerleute). ايپى صاپى يوقدر es hat weder Faden noch Stiel, d. i. die Rede hat keinen Zusammenhang. — ايپ ايپ الله الله die Schnur, die Schnur, Gott, Gott! Ausruf eines der sich hängen will, Sprüchwort, als Bezeichnung höchster Traurigkeit. (Bianchi).

a ايباد ÎBAD. [وبد IV.] Sbst. *action de séparer, d'isoler.* | Isolirung, Absonderung, = افراز

t o ايبارمق YBARMAK. Vb. act. *envoyer.* | schicken. انديين سونك ميكائيل عليه السلام نى ايبارديى er (Gott) schickte hierauf den Engel Michael. Abulg. 5. التان خان غه اول ايلچى ايبارالى schicken wir diesen Boten an Altan Khan. Abulg. 151.

a ايباس ÎBÂS. [يبس IV.] Sbst. قورو قيلمق. قوروتق *action de sécher, de rendre sec.* | Trocknung.

t o ايپاسى YBASY. Q. „quisque"; = هيپاسى *eux tous, la totalité.* | alle, insgesammt. ايپاسى تيمال كون رنك alle möglichen Farben, die man wünscht. Ali Schir.

t o ايپاك IPAK. LT. ابريشم s. ايپك

t ايپريمك IPRIMEK. Vb. intr. = ايرامق *se déchirer.* | sich abnutzen, reissen. — Deriv. ايپرتمك IPRITMEK. Vb. caus. *déchirer.* | zerreissen.

a ايبس EIBES. Adj. *sec, dur.* | trocken, hart. ذكر دمورك پك ايبس واجودينه دينور Zeker (Männchen) wird das sehr harte und beste Eisen genannt.

t ايپسز oder ايپسز IPSIZ. Adj. *sans corde, sans fil, sans connexion, sans lignée, d'une extraction basse.* | ohne Schnur, ohne Faden, ohne Zusammenhang (eine Rede), ohne Stammbaum, von niederer Herkunft. ايپسز سويلمك ohne Zusammenhang sprechen, schwatzen. ايپسز صاپسز schlecht, gering (wörtl. ohne Faden und Stiel).

t ايبك IBIK auch ابك . ايبك . ايپيك Sbst. *crête; huppe (oiseau).* | Kamm (der Vögel), Federbusch oder Kuppe mancher Vögel; der Wiedehopf, = چاوش قوشی oder هدهد Kam. خروس ايبکی *crête de coq.* | Hahnenkamm; auch Name einer Pflanze.

t ايپك IPEK. *t o* ايپاك Sbst. ابريشم *soie.* | Seide, insbesondere ungesponnene. خام ايپك *soie écrue.* | rohe Seide. قينامش اق ايپك *soie cuite.* | gekochte Seide. ايپك قوردی oder بوجکی — IPEK-KURDU oder BÖGEGI. *ver à soie.* | Seidenwurm.

t ايپلك IPLIK. Sbst. vgl. ايپ *fil, cordon.* | Faden, Faden eines Gewebes; Zwirn, Schnur. ايپلك اکيرمك *tordre du fil.* | zwirnen, einen Faden spinnen. ايپلك يومغی *peloton de fil.* | Zwirnknäuel. پاموق ايپلکی *fil de coton.* | Baumwollenfaden. ايپلکی وطوقمسی کوشك اولان ثياب Kleider von weichem Faden und Gewebe, Kam. s. v. الموشوجه

a آيت oder آية ÂJET. Sbst. *signe, miracle; verset du Coran.* | Zeichen, Anzeichen; Vers aus dem Koran. آية کريمه der heilige Koranvers.

t o ايت oder ات IT. Sbst کوپك *chien.* | Hund. ايت اوزمی solanum. s. اوزم. — ايت بورنی Name eines Dornengewächses, = عُلّيق العنس oder عليق الکلب. — ايت باغی Name eines Insekts oder Wurmes, der im stehenden Wasser lebt. Kam. s. v. طلغ und دعموص. — ايت اوغلی IT-OGLU. Hundssohn (Schimpfwort). ايت آلی آت *cheval jarreté.* | hundsbeiniges oder krummbeiniges Pferd, *a* کرپا *p* اعقل. — *t o* ايت ايپل *onzième année du cycle des Ouigours.* | Hundsjahr, Name des 11ten Jahres im Cyclus der Uiguren.

t o ايت ET, IT. Sbst. ات *viande.* | Fleisch.

t o ايتك ETEK. Sbst. *bord, pan.* | Rand, Saum u. s. w. اتك

a ايتام EITÂM. Sbst. Pl. v. يتيم JETÎM.

a ايتثار ÎTISÂR. [أثر VIII.] Sbst. *imitation.* | Nachahmung, Befolgung eines Beispiels.

a ايتجكيز ITGIGIZ. Sbst. Dem. v. ايت *petit chien.* | Hündchen.

a ايتسار ÎTISÂR. [يسر VIII.] Sbst. قمار اويناق *action de jouer à un jeu de hasard, courir des risques.* | gefährlich Spiel.

a ايتسع ITISÂ'. s. اتّسع

a ايتساق ITISÂK. s. اتّساق

a ايتسام ITISÂM. s. اتّسام

t o ايتسز ITSEZ. Nom. pr. [LT. نام پادشاه خوارزم که با سلطان سنجر معاصر بود وزمخشری در زمان او بوده] sonst auch اينكز und آنبسز genannt.

t ايتشمك ITIŠMEK. Vb. recipr. v. ايتمك

a ايتصاف ITISÂF. s. اتّصاف

a ايتصال ITISÂL. s. اتّصال

a ايتضاح ITIZÂH. s. اتّضاح

t o ايتغوچی AITGUČI. s. ايتمق

t o ايتك ITEK, ETEK. Sbst. LT. دامن *bord, pan.* | Rand, Saum. s. اتك

t o ايتكراتمق ITKIRATMAK. Vb. act. ايتكلمك. *p* زاريدن *pleurer; faire pleurer q. qn.* | weinen; weinen machen. Ali Schir. VL. [Schreibfehler für اينكراتمق].

p ايتكين ETGÎN. Sbst. خانه‌دار. او صاحبی *maître ou propriétaire de la maison.* | Hausherr, Hausbesitzer.

a ايتلاف ITILÂF. [ألف VIII.] Sbst. *action de se lier, état d'être lié avec q. qn., société, commerce, compagnie, amitié.* | Verbindung mit Jemand, freundschaftliche Beziehungen zu Jemand, Freundschaft, Gemeinschaft.

t ايتلامق AITLAMAK. Vb. act. Aor. ايتلار AITLAR. vgl. اوكورتلمك . ايرتلمق . اويتلمك اورندمك *séparer (une partie du tout) élire, choisir, fouiller, éplucher, émonder, nettoyer, écourgeonner, écharner, effeuiller, peler un fruit.* | ausscheiden (einen Theil vom Ganzen, das Schlechte vom Guten), auswählen, aussuchen, das was nicht zu einer Sache gehört absondern, den Schmutz absondern, reinigen, säubern, einen Baum von überflüssigen Aesten u. dgl., das Feld von Unkraut, von Steinen, die Zähne reinigen (mit dem Zahnstocher), ein Pfeifenrohr reinigen, einen Apfel oder andere Frucht schälen. — Deriv. ايتلانمق AITLANMAK. Vb. pass., davon ايتلانمش AITLANMYŠ. *nettoyé.* | gereinigt, gesäubert.

t o ايتلكو ITELGÜ. Sbst. چرغ LT. *faucon, épervier.* | Falke, Sperber.

t آيتلو AJETLY. Adj. v. آيت mit einem Koranverse versehen. آيتلو التون *médaille d'or qui a pour inscription un passage du Coran.* | Goldmünze mit einer Inschrift aus dem Koran.

a ايتمار ÎTIMÂR. [أمر VIII.] Sbst. متابعه اتمك. مشاوره اتمك. — ETMEK. *obéir; délibérer, se consulter les uns les autres au sujet de q. ch., s'occuper de q. ch.* | gehorchen; sich berathen über etwas, berathschlagen; sich ernstlich mit einer Sache beschäftigen.

t o آيتملس s. آيتمق

t o ايتمك s. ايتمك

t o ايتماقليق ITMAKLYK oder ITMEKLIK. Sbst. *action de faire, confection, composition (d'un livre, etc.).* | das Machen, Verfertigung, Abfassung (eines Buches). بو كتاب نينك ايتماق لیق سببی die Ursache der Abfassung dieses Buches. Abulg. Praef.

t o ايتمك ITMAK oder ITMEK. s. ايتمك

t o ايتمك ITMEK. Vb. intr. يتورمك. يوه كردن *perdre.* | verlieren. Ali Schir. VL.

a ايتمان ITIMÂN. [امن VIII.] Sbst. *action de se fier à q. qn., confiance, sûreté, sécurité.* | Sicherheit, sicheres Vertrauen auf Jemand; Sicherung. — ETMEK. *avoir confiance en q. ch., se garantir.* | auf etwas vertrauen; sich sicher stellen.

t o ايتمش ITMIŠ. Adj. Num. = يتمش *soixante-dix.* | siebenzig.

t آيتمق AITMAK (alt). *t o* ايتماك Vb. intr. = ديمك *dire, parler.* | sagen, sprechen.

آيتغوچی AITGUČY. *celui qui parle.* | der Sprechende. — Deriv. I. ايتولمق AITYLMAK. Vb. pass. *être dit.* | gesagt werden. ايتوندی dictus fuit. Abulg. Q. — II. آيتمامق Vb. neg., davon آيتمس AITMAS *il ne dit pas.* | er sagt nicht. — III. آيتشمق AITYŠMAK. Vb. refl. *se dire à soi même.* | sich selbst etwas sagen, bei sich sagen.

t o اُيَتمق UJATMAK. Vb. intr. LT. شرم کردن *avoir honte.* | sich schämen. — Deriv. اُيَتقُتمق UJATATMAK. Vb. caus. شرم کنانیدن *faire honte à q. qn.* | Jemanden beschämen.

t ايتمك oder اتمك ETMEK (auch ITMEK). *t o* ايتماك und آيتمق oder ايتماق Vb. act. u. intr. Aor. ايدر EDER. Praes. ايديور ايدیور EDÉOR. Imperat. ات ET = قيلمق. ايتمك *p* کردن *faire, opérer, exécuter, agir, rendre; (sert de verbe auxiliaire Voy. les Grammaires).* | machen, thun, ausführen, vollbringen, bewirken, ins Werk setzen, leisten; dient als Hülfsverbum in Zusammensetzung mit arabischen und persischen Infinitiven und Participien. Intrans. *faire, en parlant des quantités arithmétiques.* | betragen, gleich sein. اون ايکی ميل که فرق سکز بيك آدم در zwölf Meilen, welche 48,000 Schritt betragen. — ايتمکسزين *sans faire.* | ohne zu thun, ohne zu bewirken. ديرلغيله برش زحمتسنی اوغوشدرمسه‌لر ياره ايتمکسزين ازاله ايدر wenn man mit seinem Blatte die Hautflechten reibt, so vergehen sie, ohne Narben zu hinterlassen. — Gerund. ايده, in Zusammensetzung mit andern Vbn. wie ايدهبلمك IDÉ-BILMÉK. *savoir faire.* | thun oder machen können. ايده يازمق IDÉ-JAZMA'K. schreiben können. s. die Grammatiken: über Zusammensetzung der Verba. — Deriv. I. ايدلمك EDILMEK. Vb. pass. *être fait.* | gemacht werden etc. — II. ايدنمك oder ادنمك EDINMEK. Vb. refl. Aor. ايدنور EDINIR. *faire pour soi, se procurer q. ch.; adopter, élire.* | für sich machen, für sich nehmen, sich zueignen, sich verschaffen. قرال ايدنمك *s'élire, se constituer un roi.* | sich einen König wählen. دوست ايدنمك *se faire un ami, choisir un ami.* | sich Jemand zum Freunde machen, sich einen Freund wählen. اوغل ايدنمك *adopter un enfant.* | ein Kind annehmen, an Kindesstatt annehmen. اول کلاهی اشرشاهی ايدندی er machte sich diesen Hut zur Königskrone. ايدنوب صقلامق etwas für sich

aufbewahren. — III. ايدشمك EDIŠMEK. Vb. recipr. Aor. ايدشور EDIŠIR. *se faire, faire réciproquement.* | für sich machen, sich (gegenseitig) thun oder machen, — dient in der Zusammensetzung zur Bildung des Reciprocum. تزوج ايدشمك *faire se marier.* | mit einander verheirathen. انكار ايدشمك *se refuser q. ch. réciproquement.* | einander etwas abschlagen. زيارت ايدشمك *se visiter réciproquement.* | einander besuchen. vgl. مفاخره ايدشمك — ايدش. *se vanter l'un l'autre.* | einander rühmen, sich gegenseitig rühmen. — IV. ايتدرمك ETDIRMEK. Vb. caus. Aor. ايتدرر ETDIRIR. *faire faire, laisser faire, etc.* | thun lassen, machen lassen u. s. w.

t ايتمك ITMEK. Vb. act. Aor. ايتر ITER. Praes. ايتيور ITIJÖR. Imper. ايت IT. *pousser (avec la main), presser.* | mit der Hand stossen, drücken, drängen, treiben. vgl. ايته ايته صدره كچوردیلر. — ايتيوبرمك mit vielem Stossen haben sie ihn bis zu der vordersten Stelle gebracht. — Deriv. I. ايتلمك ITILMEK. Vb. pass. *être poussé, être pressé.* | gestossen, gedrängt u. s. w. werden. — II. ايتشمك ITIŠMEK. Vb. recipr. *se pousser l'un l'autre, se presser; se taquiner, se quereller ensemble.* | einander stossen und drängen, sich drängen; einander necken, einander schelten, mit einander zanken.

t ايتمك EITMEK. s. آيتمق

t ايتمك ITMEK, JITMEK. *t o* ايتماك Vb. intr. = ايتورمك *p* يتورمك كردن يأوه *perdre.* | verlieren. Ali Schir. VL.

t o ايتورمك ITÜRMEK. Vb. intr. كم شدن *être perdu, se perdre.* | verloren gehen. Seba'i Sejare. VL.

t ايتورمك ITIWERMEK. s. ايتيوبرمك

t o ايتوك ITÜK und ايتيك ITIK. Sbst. *botte.* | Stiefel.

t o اينى ITI. Adj. Num. = يدى *sept.* | sieben.

t اينى ITI, = اكتى und *t o* ايتيك Adj. = برّان تيز *p* كسكين · كسره *tranchant, aigu, âpre, fort, vite, violent.* | scharf (ein Messer u. s. w.), spitz (eine Nadel u. s. w.), scharf von Geschmack (sauer, bitter); stark (der Wein u. s. w.), rasch, energisch. ايكنسين حاجت قيلمق ايتيك acus illius acui debet. Ali Schir. VL.

t o ايتيماك ITIMEK. Vb. intr. كسكين اولمق برّان شدن *p* *être aigu, fort.* | scharf, stark u. s. w. sein. vgl. d. Vhgde.

t ايتيوبرمك oder ايتورمك ITIWERMEK. Vb. act. *pousser en avant.* | stossen, vorwärts stossen, zusammentreiben. vgl. ايتمك

a ايثار îŝâr. [آثر IV.] Sbst. *action de préférer, de donner la préférence; action d'offrir en présent.* | vorziehen, etwas lieber haben; Jemanden etwas als Geschenk bringen. Synon. ترجيح اتمك · اختيار اتمك · احسان اتمك

a ايثام îŝâm. [أثم IV.] Sbst. برادمى كناهه قومق *action de faire commettre à q. qn. un crime, un péché.* | Jemanden ein Verbrechen begehen lassen, etwas als Verbrechen, als Sünde anrechnen.

t ايچ oder ايچى IÇ, auch اچ Sbst. *le dedans, l'intérieur de q. ch.; le creux intérieur; ventre; noyau, moelle;* Adj. *intérieur, intestin, domestique (opposé à étranger).* | das Innere einer Sache, das Inwendige, Kern, Mark einer Sache, = اوز. — Innere, Höhlung einer Sache, Bauch, = جوف *a*; — als Adj. innerlich, zum Innern gehörig, nicht fremd. — جوز ايچى *noyau d'une noix.* | Nusskern. قلم ايچى *moelle d'une plume.* | die innern Fasern des Schreibrohres oder der Feder. ايچ ياغى *suif; moelle.* | inneres Fett, Talg, Speck, Mark der Knochen. اوزلنوب ايچ بغلامق *se remplir de moelle.* | sich mit Mark füllen. *a* تلبيب — ايچ جنكى *guerre intestine.* | Krieg im Innern, Bürgerkrieg. ايچ اغلانى s. اوغلان — ايچ اوغلانى s. اغا. — او ايچى EW-IÇI. *chambre intérieure de la maison, gynécée.* | inneres Zimmer des Hauses, Frauengemach. ايچ چكمه *sanglot.* | Seufzer. ايچ اگريسى *mal de ventre.* | Bauchweh. ايچ طونى *caleçon.* | Unterhose. ايچنه auch اچنه IÇINE. *dans, dedans.* | in, hinein. شهر ايچنه كيردى er ist in die Stadt (hinein) gegangen. ايچنه قونمش inliegend. ايچنده auch اچنده *dans, entre, dans l'intérieur de q. ch.* | in, darin, innerhalb, in seinem Innern. خلق ايچنده unter den Leuten, im Volke. صلح ايچنده im Frieden, während des Friedens. آز وقت ايچنده in kurzer Zeit. ايچندن IÇINDEN. innerlich. ايچلرنده u. ايچلرندن unter ihnen, von ihrer Zahl. اصلا ايچلرندن پياده اولمليان سوارى الاى ein Trupp Reiter, unter denen durchaus kein Fussgänger. انى ايچلرنه كتوردى er führte ihn zwischen oder unter sie. سرطان ايچى innerhalb oder während des Zeichens des Krebses. Abulg.

t ايچ Imperativ v. ايچمك

a ايجاب îǧâb. [وجب IV.] Sbst. *nécessité.* | Nothwendigkeit, Erforderniss. — ETMEK. *rendre nécessaire, être nécessaire.* | nothwendig machen, nothwendig sein, erforderlich sein, erfordern.

a ايجاد îǧâd. [وجد IV.] Sbst. پيدا اتمك *invention.* | Erfindung. — ETMEK. *faire exister, créer, imaginer, inventer.* | etwas Neues machen, hervorbringen, erfinden. — EDIĞI. *inventeur.* | der Erfinder.

a ايجار îǧâr. [أجر IV.] Sbst. كرايه ويرمك. جزا ويرمك *action de prendre q. qn. à gages, payer le salaire, action de louer q. ch. à q. qn.* | Miethung, Miethzahlung; Vergeltung; Vermiethung. — ETMEK. *louer.* | miethen. عقد الايجار *loyer, abonnement.* | Miethpreis, Miethe; Abonnement.

t o ايچرى IÇERI = ايچرى

ايجاز IǦÂZ. N. pr. *nom d'un pays.* | Name eines Landes. LT.

a ايجاز îǧâz. [وجز IV.] Sbst. قصلتمق. آزالتمق *action d'abréger, abréviation, résumé.* | Kürzung, Abkürzung, Verkürzung, Zusammenziehung. — ETMEK. *abréger.* | abkürzen.

a ايجازاً îǧâzen. Adv. *par abréviation.* | durch Abkürzung, = d. Flgde.

a p ايجازانه îǧâzâne. Adv. *par abréviation, d'une manière abrégée, bref, en abrégé.* | auf abgekürzte Weise, kurz, ohne die Sache in die Länge zu ziehen.

a ايجاع îǧâ'. [وجع IV.] Sbst. اغرتمق. آجتمق *action de faire mal, être à charge à q. qn.* | Schmerzenverursachung, Belästigung. — ETMEK. *faire mal à q. qn., molester, causer des douleurs.* | Schmerz verursachen, schmerzen, belästigen.

t o ايچاكو oder ايچكو IÇEGÜ. Sbst. *p* روده LT. *intestin.* | das Inwendige, Eingeweide.

t ايچنمك s. ايچمك Deriv.

t ايچمك IÇEĞEK. Sbst. [Gerund v. ايچمك] *qui doit boire; ce qui doit être bu, boisson.* | einer der trinken muss; das was getrunken werden muss, Getränk.

t o ايچده IÇDE. Adv. = *t* ايچرده s. d. Flgden.

t ايچر IÇER oder IÇRE. s. ايچره

t o ايچرا IÇRE = *t* ايچره

t ايچرو oder ايچرى IÇERI. Sbst. u. Adv. *p* اندرون · درون *l'intérieur, l'espace intérieur; dans, dedans.* | das Innere, der innere Raum; in, darin; hinein, inwendig, innerhalb. بيورك ايچرى BUJURUÑ IÇERI. *entrez s'il vous plaît.* | treten Sie gefälligst ein. ايچرى كيرمك *entrer.* | hineingehen. كچمك — *entrer, passer.* | hineingehen, durchgehen, passieren. ايچريسى IÇERISI. *son intérieur; en, dedans.* | sein Inneres, das Innere; als Adv. darinnen, in, hinein.

t ايچره IÇERE und IÇRE oder ايچر IÇER. Sbst. u. Adv. s. ايچ *dans, dedans, parmi, entre.* | in, darinnen, unter, zwischen. ايچردن IÇREDEN oder IÇERDEN. *de l'intérieur, dedans.* | von Innen, inwendig. ايچرده IÇREDE oder IÇERDE. *intérieurement, dedans.* | drinnen, inwendig, einwärts. ايچرده كى *ce qui est dedans.* | das was darin ist, das Inwendige.

t ايچكى s. ايچى

t ايچكيجى YÇKYĞY. Sbst. s. ايچكيجى

t o ايچكار = ايچر *intérieur.* | das Innere. ايچكاردين *de dedans.* | von Innen, von Innen heraus. ex intra Q. ايچكاركيلر die darin (in der Festung) befindlichen. interiores i. e. obsessi. Abulg. 114. Q.

t o ايچكارى Adv. = ايچرو *dans, dedans.* | darinnen, inwendig, innerhalb (intro, interius, intra).

ايچكاريدين ايشنى باغلادى تيز
باندى اندا ظاهر اينتى بستخير

cito interius negotium suum conclusit; et accensus ibi diem extremi judicii manifestavit. Behram-Schah. VL.

t o ايچكو Sbst. = ايچكى Abulg. Q.

t o ايچكو IÇEGÜ. = ايچاكو

t o ايچكوچى Sbst. = ايچكجى Ali Schir. Q.

t o ايچكه IÇKE. Adj. = ايجه *p* باريك *mince, subtil, tendre.* | dünn, schmal, fein, zart.

t ايچكى IÇKI oder ايچكلى Sbst. v. ايچمك *boisson spiritueuse, vin; gorgée, trait, coup (de vin).* | geistiges Getränk, Wein; Schluck, Trunk.

t ايچكيجى IÇKIÇI. Sbst. u. Adj. *buveur, ivrogne.* | dem Trunk ergeben, Trinker, Trunkenbold.

t ايچلكجك IÇILEĞEK. Adj. [Gerund. v. ايچلمك s. ايچمك] *bon à boire, potable.* | trinkbar, = ايچلور oder ايچملى

t ايچلك IÇLIK. Sbst. *espèce de corset.* | Leibchen, Mieder, = كوكسلك. عجم كوملكى. نيمتن. يلك Kam. s. v. تلبيب u. الصدرة

t ايچلمك IÇILMEK. Vb. pass. v. ايچمك

t ايچلو IÇLÜ. Adj. *intérieur.* | inwendig. ايچلو نسنه‌نك ايچى واوزى das innere Mark und Kern einer Sache. Kam.

t ايچم IÇIM. Sbst. *un trait, un coup, une gorgée.* | ein Schluck, Zug beim Trinken, Trunk. بر ايچم سود ein Schluck Milch. اغزمه بر ايچم صو آلمدم ich habe nicht einen Tropfen Wasser in den Mund genommen.

t ايچمك oder اچمك IÇMEK. *t o* ايچماك. ايچماق auch اچمق u. اچمق Vb. act. Aor. ايچر IÇER. Imperat. ايچ *t o* اچ *boire.* | trinken, einschlürfen (verwandt mit ايچ das Innere). برمسنه‌نك عشقنه ايچمك *boire à la santé de q. qn.* | auf Jemandes Gesundheit trinken. آند ايچمك AND IÇMEK. *jurer, faire un serment.* | schwören. طوطون ايچمك oder چبوق ايچمك *fumer du tabac.* | Tabak rauchen, eine Pfeife rauchen. چكوب ايچمك *absorber.* | einsaugen, aufsaugen. نفس بنفس ايچمك *humer, boire en humant.* | einschlürfen, Zug um Zug einschlürfen. ايچمش IÇMIŠ. *ivre.* | betrunken. — Deriv. I. ايچلمك IÇILMEK. Vb. pass. *être bu.* | getrunken werden u. s. w. — II. ايچتمك IÇITMEK. *t o* اچتمق Vb. caus. *faire boire etc.* | trinken lassen u. s. w. — III. ايچورمك IÇÜRMEK. urspr. ايچيورمك Vb. caus. Aor. IÇÜRÜR. *donner à boire.* | zu trinken geben.

t ايچملى oder ايچملو IÇMELI. Adj. *bon à boire, potable.* | trinkbar, = ايچلكجك. — ايچملو صو trinkbares Wasser.

t ايچنده IÇINDE. s. ايچ

t ايچنه IÇINE. s. ايچ

t o اِيچو = *p* كوهر LT. Perle, = انجى

t ايچورمك IÇÜRMEK. s. ايچمك Deriv. III.

t ايچون IÇIN. Postpos. *pour, à cause; afin que, dans le but.* | wegen, um; hinsichtlich, von; damit, in der Absicht dass. — Bezeichnet die Ursache oder den Zweck und hat sowohl den Nominativ als den Genitiv vor sich. انك ايچون oder انكچون ONUŇ IÇIN. *pour lui, à cause de lui, de lui, de cela.* | für ihn, seinetwegen, von oder über ihn. انك ايچون نه دير‌لر was sagt man von ihm, was spricht man über ihn. بنم خاطرم ايچون *en ma considération, pour m'obliger, par complaisance.* | meinetwegen, mir zu gefallen, in Betracht meiner, mir zu Liebe. رجا ايچون كلدم ich kam um zu bitten. نه ايچون NE IÇIN oder نيچون NIÇIN. *pourquoi? à quoi.* | warum? weshalb? wozu? نه مصلحت ايچون *pour-quoi? pour quoi faire?* | weshalb? wozu? — Es dient als Partikel der Betheuerung: پيغمبر حقى ايچون *par la vérité du prophète.* | bei der Wahrhaftigkeit des Propheten. — Wenn das vorhergehende Wort das Suffix des Possessivpronomen der 3ten Person hat, wird es in der Schrift mit diesem verbunden. اولدوغيچون OLDUGUÎÇIN. *parce que cela est.* | weil er (es) ist. بابا‌سيچون BABASÎÇIN. *pour son père.* | wegen seines Vaters. گيتديكلرينچون GITDIKLERÎÇIN. *parce qu'ils sont partis.* | weil sie weggegangen sind. مكريچون MEKRÎÇIN. *à cause de ses intrigues.* | wegen seiner Arglist; dagegen مكر ايچون *à cause d'une intrigue.* | wegen einer Arglist. — Mit vorausgehender 3ter Person des Imperativs; *afin que, dans le but.* | damit, in der Absicht dass. دوكمسون ايچون DÖKMESIN IÇIN. *dans le but qu'il ne batte pas.* | damit er nicht schlage. قيرلمسون ايچون KYRYLMASYN IÇIN. *afin qu'il ne se casse pas.* | damit es nicht zerbreche.

t ايچى IÇI. Sbst. *l'intérieur,* | das Innere. s. ايچ

t ايچيجى IÇIÇI. Sbst. *buveur.* | Trinker, Trunkenbold.

a الهام ÎLHÂ. [وحى IV.] Sbst. = الهام *révélation, inspiration.* | Offenbarung, Gottbegeisterung.

a ايحال ÎHÂL. [وحل IV.] Sbst. شرّ وشوره اوزرينه طوقمق *action de jeter q. qn. dans la boue, dans le malheur.* | Jemanden in den Schmutz werfen, in Unglück stürzen.

t آيد ÂYD, oder آيد اغاجى ÂYD-AGAĞY. Sbst. = بش پرمق *a* فَقْد oder سَبْسَبان *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze, dolichos Saiseban. آيد تخمى die Frucht dieser Pflanze. *a* حبّ الفقد Kam.

t o اِيْد IJD. Sbst. LT. خشبوى *parfum.* | Wohlgeruch.

a آيد ÂJID. [Partic. v. اود] Adj. اغر *accablant, grave, pesant, pénible.* | schwer, beschwerlich, gewichtig (in moralischem Sinne).

a أَيْد EJD. Sbst. *dureté, force, puissance, vigueur.* | Härte, Stärke, Macht.

a أَيِّد EJJID. Adj. *fort, robuste.* | stark, kräftig.

a أَيَّد EJJED. [3. Pf. v. ايد II.] Interj. eigentlich: *il a rendu fort.* | er hat gestärkt.

أيّد الله EJJED ALLAH. *que Dieu rende fort! que Dieu aide, assiste.* | Gott stärke, Gott helfe!

p ايدا EJDÂ. Interj. *vite!* | schnell!

a ايداع ÎDÂ'. [ودع IV.] Sbst. *action de placer q. ch., action de confier, de donner q. ch. à q. qn. en dépôt.* | Niederlegung einer Sache irgendwo, Anvertrauung. — Rechtsspr. ein Vertrag nach dem der Eigenthümer die Sache einem Andern zur Aufbewahrung übergiebt, mit der Bedingung, für die Unversehrtheit derselben zu sorgen. v. Tornauw. — Rhetor.: das Einlegen eines Halbverses. vgl. رفع u. استغاث. v Mehren. — ETMEK. *confier q. ch. à q. qn., confier un secret, un dépôt.* | bei Jemand etwas niederlegen, ihm anvertrauen, in Verwahrung geben; ein Geheimniss anvertrauen.

p ايدر EJDER. Adv. *ici, alors, maintenant, toujours.* | hier, damals, jetzt, immer.

t ايدش IDIŠ oder EDIŠ. Sbst. v. ايتمك *apparat, apprêts.* | Vorbereitung, Zurüstung. زيارت ايديشنى die Zurüstung zum Besuch der heiligen Stätten.

t ايدشمك s. ايتمك Deriv.

t o آيدُشو 1. Adj. LT. باهوش *intelligent.* | verständig. 2. Nom. pr. LT. نام اميرى

t آيدن oder آيدين AJDYN. [LT. ايدين] Sbst. vgl. آى *lumière, clarté.* | Licht, Helle, Glanz, Tageslicht, Feuerschein. آى آيدنى AJ-AJDYNY. *clair de lune.* | Mondschein. كوزك [oder كوزگ] GÖZÜŇ AJDYN. = *p* ديده روشن *la lumière de tes yeux!* | Deinem Auge Glanz! d. i. freue Dich! Dein Auge möge vor Freude glänzen, nämlich über die Nachricht, welche ich bringe. ايدن ايلى AJDYN-ILI. Nom. pr. Name einer Provinz in Anatolien, (das alte Lydien und ein Theil von Karien). آيدن كوزل حصار AJDYN-GÜZEL-ḤIZAR. Nom. pr. Magnesia am Mäander.

t ايدنسز AJDYNSYZ. Adj. *sans lumière, obscur.* | lichtlos, glanzlos, dunkel, finster.

t آيدنلق AJDYNLYK. 1. Sbst. = آيدن *lumière, clarté.* | Glanz, Helle. بلجه آيدنلغى *fausse porte, petite porte par laquelle on ne passe pas ordinairement.* | blinde Thür, Seitenpförtchen. 2. Adj. = آيدنلو *lumineux, clair.* | hell.

t آيدنلنمق oder ايدينلنمق AJDYNLANMAK. Vb. intr. Aor. ايدنلنور AJDYNLANYR. *a* اسفارة *briller, être lumineux.* | glänzen, hell scheinen (die Sonne). آچيلوب آيدنلنمق *s'éclaircir (le temps).* | sich aufheitern (das Wetter u. s. w.). — Deriv. آيدنلندرمق oder ايدينلندرمق AJDYNLANDYRMAK. Vb. caus. *a* انارة *faire briller, éclaircir, illuminer.* | leuchten oder glänzen lassen, erleuchten, erhellen.

t آيدنلو oder آيدينلو AJDYNLY. Adj. *lumineux, clair.* | leuchtend, glänzend, hell.

t ايدنمك EDINMEK. s. ايتمك Deriv.

a ايدى EJDI. Sbst. Pl. v. يد JED.

t o ايدى IDI. Sbst. LT. پجاوه خشت *tuilerie.* | Ziegelhütte. vgl. d. Flgde.

t o ايديش IDIŠ, auch ايدى Sbst. = *a* ظرف قاب *vase de terre cuite.* | Gefäss (Napf, Schüssel u. dgl.) von Thon. چينى ايديش *vaisselle de Chine.* | chinesisches Geschirr. Ali Schir. VL.

t آيدن s. آيدين

a ايذاء îzâ. [آذى IV.] Sbst. ايتمك *action de causer du dommage à q. qn.; mal causé à q. qn.* | Beschädigung, Verletzung, Uebel das man Jemand zufügt.

a ايذان îzân. [اذن IV.] Sbst. اعلامق. بلدرمك *action d'informer q. qn. de q. ch.,* ankündigen, wissen lassen, Jemanden benachrichtigen.

t o ايذكو IZGÜ. Adj. *bon.* | gut, = *t* ايو

t o ايذكولك IZGÜLIK. Sbst. *bonté, grâce.* | Güte, Gnade. = ايونك

t o ايو IR und ار ER. Sbst. مرد . شوهر *homme, mari.* | Mann, Gatte.

t ايو oder ار îR. Sbst. = تركى *chant, chanson, air.* | Gesang, Lied, Arie.

t ايو oder ار ER. Adv. *de grand matin, de bonne heure.* | früh, zeitig. ايركچ ER-GEČ. *tôt ou tard.* | früh oder spät.

t ايو EJER. Sbst. = اكر *selle.* | Sattel. — WURMAK. = ايرلمك *seller.* | den Sattel auflegen, satteln.

t o آيو AJYR. Sbst. LT. نام دارو *nom d'un médicament.* | Name eines Arzneimittels.

a ايراء îRâ. [برى IV.] Sbst. آتش چاقمى *action de faire jaillir du feu du briquet.* | das Funken schlagen, Feueranschlagen.

a ايراث îRâS. [ورث IV.] Sbst. *action de constituer q. qn. héritier, de faire hériter q. ch. à q. qn., action de donner q. ch. à q. qn., de causer, d'occasionner q. ch.* | Einsetzung als Erben, Vermachung, in Besitzgebung, Uebermachung an Jemand, Verursachung. برى برينه شر وخسك ايراثنه دوشمك einer dem Andern Schaden zuzufügen suchen. — ETMEK. *constituer héritier; faire un héritage; causer, occasionner.* | zum Erben einsetzen; eine Erbschaft machen; verursachen, hervorbringen. كمان ايراث اتمك oder — شبهه *inspirer des doutes sur q. ch., être suspect, douteux.* | Zweifel erwecken, zweifelhaft, verdächtig sein. قوت قلب ايراث اتمك das Herz stärken, Trost bringen. اوميد ايراث اتمك Hoffnung erwecken.

a ايراد îRâD. [ورد IV.] Sbst. برينه كتورمك *action de faire venir, d'amener; citation d'un passage; rente, revenu.* | das Kommenlassen, Herbeibringung; Anführung (einer Stelle aus einem Buche, eines Beweises, einer Begebenheit u. s. w.), Erzählung; Einkommen, bestimmte Einnahme, Rente. — ETMEK. *faire venir, amener, produire, envoyer quelque part, citer; raconter, expliquer, avoir l'intention.* | wohin gelangen lassen, herzubringen, beibringen; wohin schicken; anführen, citieren, erzählen; einen Grund u. s. w. anführen, erklären, beabsichtigen. ايراد اولنمشدر es wird angeführt, es wird erklärt, es wird beabsichtigt.

t ايراق YRAK. LT. ارق 1. Sbst. = اوزاق *distance; ce qui est éloigné.* | Entfernung, Ferne, entfernter Ort. 2. Adj. u. Adv. *loin, éloigné.* fern, entfernt. ايراقده *au loin.* | in der Ferne. ايراقده غيلر *ceux qui sont éloignés, les absents.* | die Entfernten, Abwesenden. ايراقدن *de loin.* | von fern. ايراق اولمق ايراغ *être loin.* | entfernt sein. ايراغ ايتمك *éloigner, ôter, séparer de q. ch.* | entfernen, wegnehmen, trennen von einer Sache. ايراغه صالمق *envoyer fort loin, reléguer.* | weit fortschicken, verbannen.

t ايراقجه YRAKČA. Adv. *loin.* | fern, weit.

t ايراقسمق YRAKSANMAK. Vb. intr. Aor. ايراقسنور YRAKZANYR. [vgl. صاغمق] *regarder comme éloigné.* | für entfernt halten, = *a* استبعاد

t ايراقلق YRAKLYK oder ارقلق Sbst. = اوزاقلق *distance, éloignement.* | Ferne, Entfernung, Abstand, Weite.

t ايراقلمق YRAKLAMAK, auch ارقلمق Vb. act. Aor. ايراقلار YRAKLAR. *éloigner.* | entfernen. — Deriv. I. ايراقلشمق YRAKLAŠMAK. Vb. recipr. *s'éloigner l'un de l'autre, se séparer, être différent, se distinguer.* | sich von einander entfernen, abstehen, zurücktreten; sich trennen, weit von einander abgehen; sich von einander unterscheiden, sehr verschieden sein. — II. ايراقلشدرمق oder ايراقلشتورمق YRAKLAŠTYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire s'éloigner l'un de l'autre, éloigner, séparer.* | von einander entfernen, trennen. — III. ايرقلمق YRAKLANMAK. Vb. refl. *s'éloigner, se séparer, partir.* | sich entfernen, sich trennen, fortgehen.

t ايران oder ايرن AJRAN. Sbst. *p* دوغ LT. *petit lait, lait beurré.* | Molken, Buttermilch; die dünne Milch, welche bei Bereitung des Jugurt übrig bleibt; — bei den Tataren ein aus Kuhmilch bereitetes berauschendes Getränk.

t ايران YRAN. Adj. [alt. Partic. v. ايرمق] *coulant, qui coule.* | fliessend. vgl. ايرماق u.

t o ارن IREN.

p ايران îRÂN. N. pr. *la Perse.* | Persien.

p ايرانى îRÂNÎ. Adj. *persan.* | persisch.

t o ايراول auch ايراويل Sbst. LT. مقدمه *avant-garde.* | Vortrab des Heeres.

t o ايرايلش YRAJLYŠ. Sbst. LT. زمين پست *terrain-bas, plaine.* | niedriges Flachland, Ebene.

t o ايرت IRT. Sbst. دوداق *p* لب *lèvre.* Lippe. Ali Schir. VL. — Vielleicht Schreibfehler für ايرن.

t o ايرتا s. ايرته

t ايرتلشمز AJYRTLAŠMAZ. Adj. *inséparable.* | unzertrennlich, vgl. d. Flgde. Deriv.

t ايرتمق AJYRTLAMAK und ايرتلمك EJIRTLEMEK. Vb. act. urspr. Intensiv v. آيرمق. — vgl. آيتلامق . اوكرتلمك . اوبرتلمك *choisir, élire; ébrancher, sarcler; nettoyer.* | auswählen, aussuchen, reinigen, säubern, ausfegen, gäten, beschneiden (einen Baum). قويى آيرتلمق *curer un puits.* | einen Brunnen reinigen. بوغاز آيرتلمق *se nettoyer la gorge, c. à d. expectorer.* | die Kehle reinigen, d. i. sich räuspern. بر نسنه كريدسى آيرتليوب صاتمق das ausgesuchte einer Sache auswählen und verkaufen. — Deriv. ايرتلنمق AJYRTLANMAK. Vb. pass. *être choisi, être nettoyé.* | ausgewählt werden; gereinigt werden. آيرتلنوب آتيلمق ausgesucht und weggeworfen werden, wie z. B. Unkraut u. dgl.

t ايرتلمك IRTELEMEK. s. ايرتمك

t ايرتمق AJARTMAK. s. ايارتمق

t ايرته oder ارته IRTE, ERTE. LT. ايرتا 1. Sbst. *p* يكاه vgl. ايو *le matin, ce qui est de bon matin; le lendemain.* | der frühe Morgen, die Frühe, das Frühe; der folgende Tag, Morgen. — 2. Adj. u. Adv. *de grand matin, de bonne heure.* | früh, zeitig. ايرتاكيبچكان *ce qui est passé, antérieur.* | frühe, d. i. in früher Zeit vergangen; alt; Q. praeteritus, priscus. اولكلر شعراء وايرتاكيبچكان فصحاء die alten Dichter und Redner. Ali Schir. Q. — ارتسى كون oder ايرته سى كون ERTESI GÜN. *le lendemain.* | der folgende Tag. پازار ايرتهسى PAZAR-ERTESI. *lundi.* | der Montag, (Tag nach dem PAZAR-GÜNI), جمعه ايرتهسى GUM'A-ERTESI. *samedi.* | der Sonnabend (Tag nach dem GUM'A-GÜNI).

t ايرتلمك oder ايرتمك auch ارتلمك IRTELEMEK, ERTELEMEK. Vb. act. *faire q. ch. le matin, arriver au point du jour; différer au lendemain, passer la nuit, rester jusqu'au matin.* | etwas am Morgen thun, am Morgen oder in der Frühe an einem Orte ankommen; etwas auf den Morgen oder folgenden Tag verschieben, bis zum Morgen an einem Orte bleiben, die Nacht zubringen.

t ايرتى oder ايرتى EJRETI. s. اكرتى

t ايرجه oder ارجه IRGE, ERGE. Adv. *de bonne heure.* | früh, zeitig. vgl. ايو

t ايرمك s. ايرمك Deriv.

t o ايرمك Sbst. *le monde.* | die Welt. Ali Schir. Q.

gr ايرسا IRSA oder ايرسيا IRSIA. (ἶρις). *(plante) racine d'iris.* | die bunte Lilie, die wohlriechende Wurzel der Lilie, die in den Apotheken gebraucht wird, auch منكشه كوكى genannt.

t ايرسز EJERSIZ. Adj. *sans selle, non sellé.* | ohne Sattel, ungesattelt. vgl. ايو

gr ايرسون IRSUN. Sbst. (ἀέριζον). *talc.* | Talkstein.

t ايرشترمك s. ايرمك Deriv.

t ايرشك oder ايرشك u. ارشك IRŠIK, IRŠEK, ERŠEK. Sbst. *archevêque.* | Erzbischof (Ex hungarico. Archiepiscopus, pec. Strigoniensis. Meninki).

t o ايرشلك AJRYŠLYK. Sbst. v. ايرشمق *séparation, absence.* | Trennung, Abwesenheit.

p جدائى LT.

t آيرشمق AIRYŠMAK. s. آيرمق

t ايريشمك IRIŠMEK. s. ايرمك

t o ايرغاق YRGAK. Sbst. *harpon des rameurs, aviron.* | Schifferhaken, Ruderstange (?)

t ايرغالق YRGALAMAK. s. آرغالق

t ايرغامق u. ايرغنمق YRGANMAK. Vb. intr. eigentl. Refl. d. Flgdn. ترمك *trembler.* | zittern. Ferhad. VL. — دبرى اوته صالنوب ايرغنمق = *a* ترمك *être agité, tressaillir.* | hin und her bewegt sein, zittern. Kam.

t ايرغمق oder ارغمق YRGMAK. Vb. intr. *se dresser, se lever.* | sich aufrichten, aufstehen, aufspringen [verwandt mit ايرغالق od. آرغالق].

t o آيرغوجى AJYRGUCI. LT. فارق *séparant.* | trennend. s. آيرمق

t آيرق AJRYK. Adj. u. Adv. vgl. آيرمق *séparé, séparément, autre, autrement, différent; plus.* | getrennt, auseinander, verschieden; anders; mehr.

t ايرق اوتى AJRYK-OTU. Sbst. schoenantum, auch مكه ايريغى oder مكه صمانى genannt. *a* انخر. فقاح *p* كورك ياه. فريو LL. (Meninski: *chiendent, mauvaises herbes.* | Hundskraut).

t o ايرك IRK. Sbst. اوركماك. *a* قدرت. اختيار LT. u. VL. *choix, option, libre arbitre, pouvoir, puissance.* | Wahl, freie Wahl, freier Wille, Macht etwas zu thun. ويردى الله ايركن er liess ihm freie Wahl; wörtl.: gab seine Wahl in seine Hand.

t o ايرك IRIK. s. ايريك

t ايريك IRIÑ. s. اريك

t o ايركا IRKA. LT. ناز پرورد *élevé avec tendresse.* | verzärteltes Kind.

t o ايركلج s. ارگيچ ERGEČ.

t o ايركك s. اركك ERKEK. ايركاك اوغلان *fils.* | Sohn. ايركاكى *son mari.* | ihr Gemahl.

t ارگيچ oder ايركيچ s. ايركن ER.

t o ايركك IRGEK. Sbst. LT. رتبه *dègré, dignité.* | Grad, Würde. (?)

t o ايركلك كيشى LT. ايرك ليك كشى Abulg. Sbst. LT. پادشاه *souverain.* | Kaiser, Landesoberherr.

t ايركمك s. ايركمك Deriv.

t ايركمك IRKMEK oder ارگمك Vb. intr. Aor. ايركر IRKER. *s'arrêter, croupir.* | stehen bleiben, stocken (vom Wasser). — Deriv. I. ايركيلمك oder ارگلمك IRKILMEK. Vb. pass. refl. Aor. ايركلر IRKILIR. *s'assembler, être stagnant.* | sich häufen an einem Orte, z. B. Sand, Wasser; stehen bleiben, Pfützen bilden, stagnieren (vom Wasser). vgl. اكيلمك. Synon. طوپلانمق u. برگمك. — در طوب ايركنمش قوم يغنلرى Sandhaufen. صو ايركلمجك پر Lache, Pfütze. ايركيلوب قالق od. طورمق — stehen bleiben, still stehen. ايركنمش صو faules Wasser. — II. ايركنمك IRKENMEK.

t o ايركيمك IRKINMEK. Vb. refl. Aor. ايركنور IRKENIR. *s'arrêter, croupir.* | stehen bleiben, stocken, z. B. das Blut, das Herz, vor Schreck; Entsetzen u. dgl. كوكل ايركنمك sich entsetzen [vgl. ايركنجك u. ايركنش]; auch = بر نسنه يه ميل وعزيمت اتمك. قصد كردن *se proposer q. ch.* | bei etwas stehen bleiben, sich etwas vornehmen. VL. intendere, attentare aliquid; intendere ad aliquam rem; proponere sibi quidpiam.

t ايركنجك IRKENEĞEG. Adj. [Gerund. v. ايركنمك] *abominable.* | entsetzlich, abscheulich. جان ايركنجك شى eine entsetzliche Sache. نفس ايركنجك وجهله auf eine entsetzliche Weise.

t ايركنش IRKENIŠ. Sbst. *abomination, horreur.* | Abscheu, Entsetzen. vgl. ايركنمك Deriv. II.

t ايركندى IRKINDI. Sbst. *mare d'eau.* | Lache, Pfütze. vgl. ايركمك

t o ايركنه LT. دبرى كه مثل پهلك مبباشد

t ايرگورمك oder ارگورمك IRGÜRMEK, ERGIRMEK. Vb. act. Aor. ايركورر IRGÜRÜR. [alt. vgl. ايرمك] = ايرشمك. يتشترمك *faire parvenir, faire atteindre; faire arriver.* | wohin gelangen lassen, bis wohin reichen lassen, erreichen lassen, ankommen lassen. عهد اتدى كه براحده آزار ايركورمييه promisit se nemini molestiam aut injuriam facturum. Meninski.

t o ارگين s. ايركين

t o ايركينمك IRKINMAK. s. ايركنمك unter ايركمك

a ايرلامق und ارلامق YRLAMAK. Vb. intr. Aor. ايرلار YRLAR. Imperat. ايرله YRLA. vgl. ايير YR. *chanter.* | singen. — Deriv. ايرلاتمق oder ارلاتمق YRLATMAK. Vb. caus. Aor. ايرلادر YRLADYR. *faire chanter; chanter.* | singen lassen, und Intrans. singen.

t ايرلاجى YRLAJĞY. Sbst. *chanteur.* | Sänger.

t ايرلايش YRLAYŠ. Sbst. *chant.* | Gesang.

t ايرلتمق AJRYLTMAK. s. آيرمق Deriv.

t ايرلتى AJRYLTY. Sbst. *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze. *a* سرخس filix.

t آيرلش AJRYLYŠ. Sbst. v. آيرلق *séparation.* | Scheidung; Ausscheidung (aus einer Gemeinschaft, Secte etc.).

t آيرلق oder آيريلق AJRYLYK. Sbst. v. ايرمق *séparation; luxation.* | Trennung, Scheidung; Verrenkung.

t ايرلامق YRLAMAK. s. ايرلامق

t آيرلق AJRYLMAK. s. آيرمق Deriv.

t آيرلمازمز AJRYLMAMAZ. Adj. s. آيرمق Deriv. III. *inséparable.* | unzertrennlich.

آيرلمازلق AJRYLMAMAZLYK. Sbst. s. آيرمق Deriv. III. das sich nicht entfernen von einer Sache. سوزك معناسندن آيرلمازلق *littéralité (d'une traduction).* | Treue einer Uebersetzung.

t o آيرماق AJURLAMAK. Vb. act. *p* ديدن كردن LT. *tourner.* | wenden, umwenden. vgl. آيرمق

t o آيرولمق AJURULMAK. s. آيرمق Deriv.

t ايرلمك IRILMEK. s. ايرمك Deriv.

t ايرلمك EJERLEMEK. Vb. act. = ايرتومق *seller.* | satteln. vgl. ايير EJER.

t آيرلمه AJRYLMA. Sbst. *séparation.* | Trennung, Scheidung, Ausscheidung aus einer Gemeinschaft.

t ايرلو EJERLÜ. Adj. *sellé.* | gesattelt. s. ايير EJER.

t ايرم EJRIM. Sbst. *p* كجه *a* جديّة *coussinet, housse en feutre qu'on met sous la selle.* | die Filzlage unter dem Sattel, Sattelkissen.

t ايرم oder ايريم IRIM, ERIM von ايرمك Sbst. *portée (d'une arme etc.).* | die Entfernung bis zu welcher etwas reicht oder gelangen kann, Wurfweite. كوز ايريمى = *a* مدّ البصر der Raum, welchen man mit dem Auge messen kann, Gesichtsweite.

t ايرماق YRMAK, auch ارماق. ايرمق. ارمق Sbst. *fleuve, rivière.* | Fluss; eigentlich das Fliessen. vgl. ايران und ارن IREN.

p ايرمان IRMÂN. Sbst. *hôte, voyageur.* | Gast, Einkehrender, Reisender, = ميهمان u. *a* مسافر

p ايرمانسراى IRMÂNSERÂ od. ايرمانسراى IRMÂNSERÂJ. *hôtellerie.* | Gasthaus, = ميهمان خانه

t آيرمق AJYRMAK. Vb. act. Aor. آيرر AJYRYR. ايراق اتمك *p* جدا كردن *séparer, diviser, désunir, éloigner, ôter, choisir, élire.* | trennen, scheiden, spalten, entfernen von, absondern, abtheilen, von einander thun, wegnehmen; auswählen, auslesen, auflesen. آيشى آيرمق oder پاچه لرى آيرمق *ouvrir, écarter les jambes.* | die Beine auseinander breiten. يارمق *fendre.* | spalten, zerspalten. كوزلرى آيرمق *ouvrir, écarquiller les yeux.* | die Augen weit aufreissen. اورو يرندن آيرمق von seiner Stelle verdrängen. آيرمق بشقه چكرمه die chemische Scheidung der Metalle. — Deriv. I. آيرشمق AJRYŠMAK. Vb. recipr. Aor. آيرشور AJRYŠYR. مفارقه كردن *se séparer.* | sich trennen. — II. آيرلق oder آيريلق AJRYLMAK. Vb. pass. Aor. ايرلور AJRYLYR. Imperat. ايرل AJRYL. جدا شدن *être séparé, être fendu, se séparer, s'éloigner, se détourner, mourir.* | getrennt, geschieden, gespalten sein oder werden; sich spalten, Risse bekommen; sich trennen, sterben; sich sondern, sich entfernen, sich absondern, sich von Jemand oder einer Sache abwenden. آچيلوب آيرلق *s'ouvrir.* | sich öffnen, klaffen (eine Wunde). فصله فصله آيرلق Stück für Stück auseinan-

der fallen, stückweise abfallen. آيرلش AJRYLMYŠ. *séparé, écarté.* | getrennt; abgesondert; gespalten, geschieden. قويوب آيرلش abgebrochen. ايريلور AJRYLYR oder آيريله بلور AJRYLABILIR. *qui peut être séparé, séparable.* | trennbar.

t o آيريلغان AJRYLGAN. ein Sterbender, Todter. Abulg. — III. ايرلتمق AJRYLTMAK. Vb. pass. caus. *séparer, choisir, se séparer, se délivrer.* | bewirken dass eine Sache getrennt wird, trennen, scheiden, auswählen; sich von einer Sache trennen, von etwas frei machen, sich absondern, lossagen, von einer Sache ablassen. — IV. ايرلمامق AJRYLMAMAK. Vb. pass. neg. *ne pas être séparé, etc.* | sich nicht trennen, nicht ablassen von einer Sache. ايزندن ايرلمدى IZINDEN AJRYLMADY. er lies nicht ab von seiner Spur, verfolgte ihn unablässig. Partic. آيرلمايان AJRYLMAJAN. sich nicht trennend, sich nicht entfernend. vgl. ايرلمامق u. آيرلمامزلق. — IV. ايريلشمق oder ايرلشمق AJRYLYŠMAK. Vb. pass. recipr. *se séparer.* | sich scheiden, sich trennen (z. B. von seiner Frau), ausscheiden (aus einer Verbindung mit anderen). قارى ايله قوجه‌نك ايرلشمسى Scheidung der Ehe. — V. ايرمامق AJYRMAMAK. Vb. neg. *ne pas séparer.* | nicht trennen. آيرما بير بيرندن جان ايلا كوكلمنى noli animam a corde meo invicem separare. Ali Schir. VL.

t o آيرمق AJURMAK. Vb. act. LT. — كردانيدن چيز وسرنكون كردن *tourner, renverser.* | umwenden, umdrehen, umstürzen. vgl. آيرلامق AJURLAMAK. — Deriv. آيرلق Vb. pass. LT. كردكشتن *se tourner, être tourné.* | sich umdrehen.

t o ايرمق YRYMAK. LT. كداز كردن *se fondre.* | schmelzen, zerfliessen. s. ارمك

t ايرمق YRMAK. Vb. intr. verwandt mit dem Vbgdn. und nur in dem Particip. ايران YRAN. *coulant.* | fliessend, erhalten. vgl. YRMAK. Fluss, und *t o* ارن IREN. Wasser.

t ايرمك oder ارمك *t o* ايرماك IRMEK, ERMEK. Vb. intr. Aor. ايرر ERER, IRER. *t o* ايرور *parvenir, atteindre, arriver.* | wohin reichen, gelangen, ankommen. عقل ايرمك *comprendre.* | verstehen, einsehen, zum Verständniss gelangen. عقلى ايردوكى كبى je nachdem er es versteht. عقل ايرر شىء eine verständliche Sache. هر قايان بقسام كوزومكا اول قويشنين نور ايرور wohin ich schauen mag, gelangt das Licht dieser Sonne zu meinem Auge. Ali Schir. — Partic. ايرن IREN oder EREN. s. ارن *adepte.* — Deriv. I. ايردرمك ERDIRMEK, IRDIRMEK. Vb. caus. *faire parvenir, etc.* | wohin gelangen lassen, ankommen lassen. ساڭمك ايردرمك *sauver.* zum Heil gelangen lassen, retten. — II. ايرشمك ERIŠMEK. Vb. recipr. Aor. ايرشر ERIŠIR. Synon. ياپشمق . اولاشمق . يتشمك *arriver, atteindre, aboutir, toucher; mûrir.* | anlangen, ankommen, erreichen, bis wohin reichen, sich erstrecken bis., an etwas stossen, Jemand zum Scherz antasten; zur Reife gelangen, reif werden. ايرشمش ERIŠMIŠ. *arrivé etc.; bon à être cueilli.* | angelangt u. s. w.; zum Pflücken reif. — III. ايرشترمك ERIŠTIRMEK. IRIŠTIRMEK. ارشترمك .ايرشدرمك Vb. recipr. caus. *faire parvenir, faire atteindre.* | wohin gelangen lassen, bis wohin reichen lassen, wohin führen oder bringen; eine Sache verringern, beschädigen. *a* انتقاص ايرشترمك . بر شيئه نقصان einer Sache Schaden zufügen. — IV. ايريلمك od. ايرلمك IRILMEK. Vb. pass. perveniri. (Meninski.)

t o ايرمك IRMEK. Vb. intr. Aor. ايرور IRÜR = ايمك *être, exister.* | sein; dient als Hülfsverbum bei der Conjugation der Verba. s. d. Gramm.

t آيرمه AJYRMA. Sbst. *séparation, abstraction.* | Trennung, Scheidung, Sonderung, Abstraction (Philos.).

t o ايرن AJRAN. s. آيران

t ايرن IRIN. s. اريك

t آيرو oder آيرى AJRY. Adj. u. Adv. *p* جدا *séparé, éloigné; séparément, différent.* | getrennt, entfernt, gesondert, abgesondert. ايرى قومق trennen, absondern. ايرى اولمق und ايرى دوشمك getrennt sein, abgesondert sein oder werden, = آيرلمق. — ايرى ايرى oder ايرى اولكرق einzeln, getrennt, besonders; auseinander. ايرى غيرى getrennte, gesonderte, von einander verschiedene Dinge. ايريمز غيريمز يوق wir haben keine verschiedenen Interessen.

t آيروجه AJRYǴA. Adv. s. d. Vbgde.

t آيرق s. ايرق

t ايرتى s. ايرتى EJRETI.

t آيرو s. آيرى

t o ايرى AJRY. Sbst. دوشاخه وشتر *double bosse; dromadaire.* | Zweizack; zweihökeriges Kameel.

t ايرى oder ارى IRI. Adj. u. Sbst. *grand, gros, grossier, dur.* — *t o le grand. c. à d. Dieu.* | gross, grob, derb, dick, roh, hart. — *t* oder Grosse, d. i. Gott. ايرى يغمور *giboulée.* | Platzregen. صمانك ايريسى = *a* قرحدى oder *p* كه قصر Abfall der Aehren, Spreu.

t ايريجه IRIǴE. Adv. s. d. Vbgde. ايريجه دوكلمش طوز *gros sel.* | dick gestreutes Salz.

t ايرجى AJRYǴY. Adj. u. Sbst. *qui sépare.* | der Trennende. s. ايرمق

t ايريق s. ايرق

t o ايريك auch اريك und ايرك IRIK. Adj. 1. Adj. ايرى *p* درشت *grand, dur, grossier, fort.* | gross, derb, rauh, hart, stark. ايريك سوزلار harte, rauhe Worte. Sbst. *château fort.* | Burg, Festung.

t o ايريلجي YRYLǴY. Sbst. مطرب *chanteur.* | Sänger.

t آيريلق AJRYLYK. Sbst. *séparation.* | Entfernung, Abwesenheit, Trennung.

t ايريلك IRILIK, auch ايريلق . اريلق . ايرلك . اريلك Sbst. *grandeur, embonpoint, grosseur, grossièreté.* | Grösse, Dicke, Corpulenz, Schwere, Last, Derbheit, Grobheit.

t ايريلمك IRILENMEK. Vb. intr. *devenir grand, croître.* | gross werden, wachsen.

t آيرلو AJRYLY. Adj. *séparé, absent.* | entfernt, getrennt, abgesondert, abwesend. s. آيرمق

t ايريمك IRIMEK. *t o* ايريمق . اريمك s. ارمك

t آيرلور AJRYLYR. Adj. *séparable.* | trennbar. s. ايرمق Deriv.

t ايريك s. ايريك

t o ايرين IRIN. Sbst. *lèvre.* | Lippe. vgl. ارن und ايرت

t ايرينلشمك und ايرينلنمك s. اريكلشمك und Flgd.

t ايز oder از IZ. Sbst. *a* اثر *p* پى *vestige, trace.* | Spur, Fusstapfe. تكرلك ايزلرى TEKERLEK-IZLERI. *ornières.* | Wagengeleise. بر كمسنك ايزينه — ايزلرينه كتمك — ايزنى بصمق — ايزلرنجه كتمك — اويمق *marcher sur, les traces de q. qn.* | Jemandes Spur verfolgen, = ايزلمك

t o ايز IZ. Sbst. LT. اورا نام جانورى كه حواصل كويند Kropfgans, Pelikan (?)

p ايزارى ÎZÂRÎ. Sbst. *tablier.* | Schurz, Schürze. vgl. ازار IZÂR.

a ايزاع ÎZÂ'. [وزع IV.] Sbst. رغبت آتمك . ايزاتمق . اغرا آتمك *instigation, action d'inspirer à q. qn. le désir de q. ch.* | Anreizung zu etwas; das Verlangen nach etwas in Jemand erwecken.

t ايزبه IZBE. s. ازبه

p ايزد IZED und EZID. Sbst. *Dieu.* | Gott.

p ايزدى IZEDÎ, EZEDÎ. Adj. *divin.* | göttlich.

p ايزغنج EZ'GÜNǴ. Sbst. *sac, sachet, bourse.* | Sack, Beutel.

p آيزق AIZEK. Sbst. *sorte de ver qui ronge le bois.* (Bianchi).

t ايزلمك IZLEMEK. *t o* ايزلامق . ازلامق Vb. act. Aor. ايزلر IZLER. vgl. ايز *suivre les traces, chercher, rechercher.* | der Spur folgen, nachspüren. آرايوب ايزلمك *rechercher.* | suchen, aufsuchen, forschen nach etwas, = تجسّس. — يول ايزلامق den Weg aufsuchen, dem Wege nachspüren. Abulg. — Deriv. I. ايزلتمك IZLETMEK. *t o* ايزلتمق oder ازلتمق Vb. caus. LT. پى زدن *faire suivre, instiguer.* | folgen lassen, antreiben. — II. ايزلنمك IZLENMEK. Vb. pass. *être suivi, être cherché.* | gefolgt, verfolgt, gesucht werden.

t o ايزمك IZMEK. Vb. act. *expédier, envoyer.* | abschicken, absenden (einen Boten).

t o ايس IS. Sbst. *p* بو ڤوتو *odeur; renommée.* | Geruch, Gestank. Ali Schir. VL. — guter oder schlechter Ruf, in dem Jemand steht.

t o ايس IS. Sbst. *p* خرد اوص *raison, intelligence.* | Vernunft, Einsicht. Ferhad. VL.

t ايس und اس IS. Sbst. قورم *p* دود *suie, noir de fumée.* | Russ, Rauchschwärze (woraus Tinte bereitet wird).

a ايساء îsâ. [أسى IV.] Sbst. *action de consoler q. qn.* | Trost, Zureden.

a ايساخ îsâḫ. [وسخ IV.] Sbst. كيرلتمك *action de salir.* | Beschmutzung, Verunreinigung.

a ايسار îsâr. [يسر IV.] Sbst. *action de s'enrichir, accroissement de fortune.* | Bereicherung, Zunahme des Vermögens.

a ايساع îsâ'. [وسع IV.] Sbst. *action d'élargir, d'étendre, de rendre plus vaste, plus spacieux; action de rendre riche.* | Erweiterung, Vergrösserung, Bereicherung; Reichthum.

a ايساف îsâf. [أسف IV.] Sbst. خشم اتمك *action de fâcher; de causer de la peine à q qn.* | Erzürnung, Betrübung, Belästigung.

t o ايست IST. Sbst. LT. تب *fièvre.* | das Fieber, = استمه

t o ايستاب ISTAB. Sbst. *p* خواهش *a* طلب *désir, demande.* | Wunsch, Verlangen. vgl. استمك

p ايستادن s. استادن

t o ايستاجى ISTEGÜCI. Sbst. v. ايستامك *qui désire, qui demande.* | der Bittende, Verlangende, Forderer. عيب ايستاجى *calomniateur.* | Verläumder. Ali Schir. Q.

t o ايستامك ISTEMEK. s. استمك

t o ايسر N. pr. LT. پادشاه خوارزم

a ايسر EISER. Adj. 1. *gauche.* | links. Femin. يسرى. 2. Compar. v. يسير *plus facile.* | leichter.

t o ايسر ISER. Sbst. LT. نسيم صبح *vent qui souffle le matin.* | Morgenwind.

t o ايسركامق ISIRGAMAK. Vb. intr. *t* اسركمك *avoir pitié.* | Mitleid haben mit Jemand, bedauern.

t o ايسز ISIZ. Sbst. LT. خواب *sommeil.* | Schlaf.

t o ايسكامك ISKARMAK. Vb. intr. سوز استمك *p* فرمان برداشتن *obéir.* | gehorchen (einem Befehle), einen Rath befolgen. VL.

t o ايسكى s. اسكى

t o ايسلاب s. d. Flgde.

t o ايسلامق ISLAMAK. Vb. act. *sentir.* | riechen, stinken, einen Geruch verbreiten. Partic. ايسلاب ISLAP. *qui sent.* | riechend, stinkend. — Deriv. ايسلانمق ISLANMAK. Vb. refl. *sentir.* | riechen, stinken. Partic. ايسلانيب ISLANYP. riechend, stinkend.

t o ايسلك ISLIK. 1. Sbst. = ايس *odeur.* | Geruch. 2. Adj. *qui sent.* | riechend, stinkend.

t o ايسلك ISLIK. 1. Sbst. = ايس *raison.* | Vernunft. 2. Adj. *intelligent, sage,* = عاقل LT.

t ايسن ISEN. Sbst. *p* گرم *chaleur.* | Wärme, Hitze.

t o ايسنا ISNA. Sbst. LT. خاره *bâillement.* | das Gähnen.

t o ايسنامق ISNAMAK. Vb. act. LT. خاره كردن *bâiller.* | gähnen. s. استمك

t ايسنمق s. ايسمق Deriv.

t ايسه ISE. s. ايمك

t ايسى ISI. s. اسّى

t o ايسيرغامق YSYRGAMAK. Vb. intr. = اوتنمق *p* شرميدن *rougir, avoir honte.* | erröthen, sich schämen. — Deriv. ايسيرغاندورمق YSYRGANDYRMAK. Vb. caus. = اوتندرمق *p* شرمانيدن *faire rougir.* | erröthen lassen, beschämen.

اليب كيتى آنى اوز مسنديغه.

ايسيرغاندوردى لطف بى حدّيغه.

accepit eum, et ad suum thronum concurrit, eumque nimiae benignitatis suae pudere fecit. Diwani Lutfi. VL.

t ايسيغ s. ايسيق u. اسّيغ

t o ايسيك LT. *p* خال *signe, grain de beauté.* | Muttermal. (?)

t ايش und اش IŠ. Sbst. *chose, ouvrage, travail, façon, affaire; chose fabriquée; emploi.* | Ding, Sache; Werk, Arbeit; Geschäft, Angelegenheit; etwas gethanes, gemachtes, Händewerk, Kunstwerk; etwas das gethan wird, Dienst, Verrichtung. ايش كوچ IŠ-GÜC. *occupation, affaire.* | Beschäftigung. ايش كوچى اوقومقدر er thut nichts weiter als lesen. ايشى كوچى يوق er hat nichts zu thun. استاد ايشى USTAD-IŠI. *chef-d'œuvre.* | Meisterstück, Meisterwerk. نقش ايشى NAKYŠ-IŠI oder — سوزنى SÜZENI-IŠI. *broderie.* | Stickerei. قلمكار ايشى KALEMKAR-IŠI. *travail de graveur, gravé.* | Kupferstich, gegrabene Arbeit. قلابدان ايشى KLABUDAN-IŠI. *broderie d'or.* | Goldtickerei. ايش لباسى IŠ-LIBASY. *vêtement de travail.* | Arbeitskleid, Hauskleid. ايش باشى IŠ-BAŠY. *chose principale.* | die Hauptsache. ايش باشى صاغلغدر Gesundheit ist die Hauptsache. ايش ارى IŠ-ERI. *homme de charge, intendant, l'homme de la chose.* | der Mann zu einer Sache, dem etwas übertragen ist. ايش كونى IŠ-GÜNI. *jour ouvrable.* | Werkeltag. ايش كورمك IŠ-GÖRMEK. *avoir affaire, avoir soin d'une affaire, être capable.* | Geschäfte haben, ein Geschäft besorgen, brauchbar oder tauglich zu etwas sein. ايش كورمش IŠ-GÖRMIŠ = كاردیده *versé, expérimenté dans les affaires; usé.* | erfahren, in Geschäften bewandert; gebraucht, abgenutzt. ايش كور IŠ GÖR. *fais ton affaire.* | thue, was du zu thun hast. ايشنه كوره IŠINE GÖRE. *selon son ouvrage, selon le travail.* | seiner Arbeit nach. ايش بتورمك IŠ BITIRMEK. *faire avancer, réussir.* | die Sache vorwärts bringen, gut ausführen. ايش اولدركه IŠ OLDUR KI. *la chose est que...* | die Sache ist die, dass ... ايش اولسون *bien (lui) fasse!* | mag es gut gelingen! دلمانك ايشى DELINIÑ IŠI. *action de fou.* | Narrenspossen. دوستلق ايشى DOSTLUK IŠI. *action d'amitié.* | Freundschaftsdienst. فلان ايله ايشم وار *j'ai affaire à q. qn.* | ich habe mit Jemand zu thun, habe mit Jemand Geschäfte. ايشه يرامق IŠE JARAMAK. *être utile à q. ch.* | zu etwas nützen. ايش ايشلمك IŠ IŠLEMEK. *s'occuper de q. ch.* | mit einer Sache beschäftigt sein. هر ايش HER IŠ. *toute chose.* | Alles; mit folgender Negation: *rien du tout.* | durchaus nichts.

t o ايش IŠ. Sbst. = دوكشن *p* جنك *guerre, bataille.* | Krieg, Schlacht. ايش كونى Schlachttag. dies pugnae. Ali Schir. VL.

t ايش oder اش EŠ. Sbst. *arrière-faix, les secondines.* | die Nachgeburt, das dicke Blut welches nach der Geburt folgt. vgl. صولق und Kam. s. v. حضيرة

a ايش oder اش îš = ايّ شى Interj. *quoi? comment?* | was? wie? اش محال *comme c'est étonnant!* | wie wunderbar! kaum möglich!

t o ايش IAŠ. Sbst. LT. يار *ami.* | Freund.

t o ايشاك Sbst. = اشك Esel.

t o ايشاكجى Sbst. = اشكجى Eselstreiber.

p ايشان îšân. Pron. 3. Pl. *ils, eux.* | sie.

t ايشت IŠIT. s. ايشتمك

t o ايشتامق YŠTAMAK. Vb. intr. پلدرمق *p* درخشيدن *briller, luire.* | glänzen, leuchten, schimmern. vgl. ايشيمق

t o ايشتان IŠTAN. Sbst. = اچ طون *p* شلوار *caleçon.* | Unterhose.

t ايشتمزلك IŠITMEZLIK. Sbst. *surdité feinte.* | verstellte Taubheit. vgl. ايشتمك

t ايشتمزلنمك IŠITMEZLENMEK. Vb. intr. *faire semblant de ne pas entendre.* | sich taub stellen.

t ايشتمك IŠITMEK. Vb. act. Aor. ايشيدر IŠIDIR. Imperat. ايشت IŠIT. *entendre.* | hören. s. اشتمك

t ايشتمك IŠETMEK. s. ايشمك Deriv.

t ايشته s. اشته

t ايشجى IŠGI. Sbst. v. ايش *ouvrier, qui travaille, qui fait, qui opère.* | Arbeiter, einer der etwas thut, etwas bewirkt oder ins Werk setzt, = *a* فاعل

t ايشجيلك IŠGILIK. Sbst. *ouvrage, travail, occupation.* | Werk, Arbeit, Beschäftigung.

t ايشيدجى IŠIDIGI. Sbst. v. ايشتمك *auditeur, qui écoute, qui entend.* | Zuhörer, Horcher, einer der auf etwas hört.

t ايشسز oder اشسز IŠSIZ. Adj. v. ايش *oisif, sans ouvrage, sans emploi.* | arbeitslos, unbeschäftigt, müssig, ausser Dienst. — KALMAK — DURMAK. *être oisif, rester sans rien faire, n'avoir que faire.* | müssig sein, nichts zu thun haben. ايشسز وقت *loisir.* | müssige Zeit.

t ايشسزلك oder اشسزلك IŠSIZLIK. Sbst. *oisiveté, loisir.* | Müssiggang, müssige Zeit, Musse.

t a ايشقلان UJUŠKAN, = اويوشقلان *endormi; coagulé.* | eingeschlafen; steif, geronnen. s. اويومق Deriv. IV.

t ايشك s. اشك EŠEK. *âne.* | Esel.

ايشك قولاغى eine Art Spinat, in Indien PALAK genannt. LT.

t ايشك s. اشك IŠIK. *porte.* | Thür.

ايشك اغا IŠIK-AGA. *portier, officier du Divan.* | Thürsteher, Beamteter im Divan. LT. دربان وداروغهء ديوانخانه

t ايشكجى oder اشكجى IŠIKǴI. Sbst. LT. دربان *portier.* | Pförtner, Thürsteher.

t ايشكجى s. اشكجى *ânier.* | Eselstreiber.

t ايشلتمك s. ايشلمك

t ايشلر IŠLER. s. ايشلمك

t ايشلك IŠLEK. Adj. vgl. ايشلمك *qui travaille bien, qui fonctionne bien, qui marche bien, qui fait son ouvrage.* | leicht und gut oder schnell arbeitend, was gut geht (z. B. eine Maschine). دوه ايشلك ein gut laufendes, tüchtiges Kameel. آدم ايشلك *bon travailleur, homme versé dans les affaires.* | ein tüchtiger Arbeiter, in Geschäften geübter Mann. ايشلك قلج oder زاغلو قلج ايشلك كسكين *un sabre bien affilé* | ein gut schneidender, scharfer Säbel. يول ايشلك اچق *un chemin très-fréquenté.* | ein betretener, vielbesuchter Weg. چبوق ايشلك *un tuyau de pipe non bouché.* ein Pfeifenrohr das leichten Zug hat, nicht verstopft ist. يازو ايشلك *écriture coulante.* | eine leichte, fliessende Handschrift.

t o ايشلكن oder اشلكن IŠLEGEN. Sbst. LT. كار كارى *occupation.* | Beschäftigung.

t ايشلمز IŠLEMEZ. s. ايشلمك Deriv. I.

t o ايشلمق oder اشلمق YŠALAMAK und Deriv. s. ايشلمك

t ايشلمك od. اشلمك IŠLEMEK. *t o* ايشلق YŠALAMAK. Vb. intr. u. act. Aor. ايشلر IŠLER. s. ايش *travailler, faire, être occupé, être en action (une machine etc.), fonctionner, être en activité.* | arbeiten, überhaupt eine Arbeit thun (besonders eine mühsame, daher stricken, schnitzen, mit Zierrathen versehen, illuminiren u. s. w.), an etwas arbeiten oder eine Sache bearbeiten, im Gange sein, gehen (z. B. eine Maschine); betreten sein, viel Verkehr haben (z. B. eine Strasse); gut gehen; leichten Zug haben (z. B. ein Pfeifenrohr), nicht verstopft sein; aufgehen, eitern (eine Wunde), gähren (der Wein). گمى ايشلين IŠLEJEN GEMI oder گمى ايشلر IŠLER GEMI. *vaisseau sous voile.* | ein Schiff das im Gange ist. صو ايشلر GEMI IŠLER SU. *rivière navigable.* ein schiffbares Wasser. قپودن ايشلمك *entrer et sortir par une porte.* | durch eine Thür ein- und ausgehen. — Deriv. ايشلمه oder ايشلمهمك IŠLEMEMEK. Vb. neg. *ne pas travailler, être oisif, ne pas faire son ouvrage, ne pas aller.* | nicht arbeiten, müssig sein, seine Sache nicht thun, seinem Zwecke nicht entsprechen. ايشلمز IŠLEMEZ. *il ne travaille pas, cela ne va pas.* | er arbeitet nicht, es taugt nichts, die Sache geht nicht. اوزمز اوق ايشلمز ein Wald der so dicht ist dass kein Pfeil eindringt. — *fl.* ايشلتمك IŠLETMEK. *t o* Vb. caus. Aor. ايشلدر IŠLEDIR. *faire faire, faire travailler, faire aller (une machine); faire suppurer (une blessure).* | arbeiten lassen, machen lassen (ein Kunstwerk u. s. w.), eine Wunde eitern lassen, eine Maschine u. dgl. in Gang bringen, illuminiren lassen. بر كسمهيه اوق ايله اوروب ايچريسنه ايشلتمك Jemanden mit dem Pfeile treffen und bis auf die innern Theile verwunden. Kam. s. v. حشا. — III. ايشلنمك IŠLENMEK. Vb. pass. u. refl. Aor. ايشلنور IŠLENIR. *être travaillé, composé, fabriqué, etc.* | gearbeitet oder bearbeitet, gemacht u. s. w. werden, sich bearbeiten lassen, begangen oder betreten werden. قاپو كه انلن ايشلنه eine Thür, durch welche man ein und aus geht. Kam. s. v. الرتاج

t ايشلمه oder اشلمه IŠLEME. 1. Sbst. = ايشليش s. d. Vhgde. *travail, façon.* | Arbeit, Bearbeitung. ايشلمهسى ايلبك LIHÂSYÑ IŠLEMESI. die Façon des Kleides. — 2. Adj. = ايشلو *travaillé, fabriqué, travaillé à la main, avec art, brodé, enluminé, etc.* | gearbeitet, mit der Hand oder mit Kunst gearbeitet, gestickt, gemalt u. s. w.

t ايشلو oder اشلو IŠLÜ, IŠLI. Adj. s. ايش *occupé, qui a de l'ouvrage, travaillé, fabriqué avec art.* | beschäftigt, gearbeitet, bearbeitet, mit Kunst gefertigt.

t ايشلجى und اشلجى IŠLÜǴI. Sbst. u. Adj. *qui travaille, fabricant; laborieux.* | Arbeiter; arbeitsam.

t ايشليش oder اشليش IŠLEIŠ. Sbst. = ايشلمه *travail, façon.* | Arbeit, Bearbeitung.

t ايشلين IŠLEJEN. s. ايشلمك

t o ايشمك IŠMAK. Vb. act. بوكمك *p* تاختن *tourner; courber.* | drehen, flechten (z. B. ein Seil); winden; krümmen. Ferhad. VL.

t o ايشمق UJAŠMAK. s. اوشومق Deriv. IV.

t ايشمك oder ايشمهمك IŠEMEK. Vb. intr. Aor. ايشر IŠER. *pisser.* | das Wasser lassen. — Deriv. ايشتمك IŠETMEK. Aor. ايشدر IŠEDIR. Vb. caus. *faire pisser.* | pissen lassen.

t o ايشنار YŠNÂR. Adj. *brillant, luisant.* | glänzend, leuchtend. ايشنار قورت *ver luisant.* | Leuchtwurm.

t o ايشنامق YŠNAMAK. Vb. intr. *briller, luire.* | glänzen, leuchten.

t o ايشناغان YŠNAGAN. Sbst. *rayon, lumière.* | Strahl, Lichtschein.

t ايشمك s. ايشمك

t o ايشيتمق s. ايشتمك

t o ايشيك und ايشيق IŠIK. Sbst. *porte.* | Thüre, = ايشك

t ايشيمق YŠYMAK. Vb. intr. vgl. اشق YŠYK. *briller, luire.* | glänzen, leuchten (von der Wolke, von weissen Zähnen u. s. w.). Kam. s. v. الاختلال

t ايشيلمق YŠYLAMAK. Vb. intr. *briller, luire.* | glänzen, leuchten (von der Wolke). vgl. d. Vhgde. ايشيليوب يرلشمق Kam. s. v. التنفير vgl. اشيلمق

a ايصال îsâL. [وصل IV.] Sbst. ايرشدرمك. اولاشترمق *action de faire arriver, faire parvenir, amener, envoyer, ajouter à q. ch.* | das wohin gelangen lassen, wohin bringen oder schicken, Hinzufügung, Zufügung. ارسال وايصال اتمك wohin schicken und gelangen lassen. — OLUNMAK. *être fait parvenir à q. ch., être uni à q. ch.* | wohin gebracht, geschickt, befördert werden oder sein, wohin gelangen, ankommen, mit einer Sache vereint sein, einer Sache anhaften. پايهء سريرلرينه ايصال اولنميوب da man nicht zu den Stufen seines Thrones befördert wurde, d. i. dorthin gelangen konnte. اهل اسلامه كمال مرتبه ايصال مضرّت ايلدى er fügte den Moslemen den grössten Schaden zu.

t ايصرمق s. اصرمق

a ايضا EIZEN. Adv. ينه. دخى. كذا *aussi, de même, de nouveau, encore.* | auch, auch noch, ebenso, desgleichen, wiederum.

a ايضاح îzâH. [وضح IV.] Sbst. آشكاره اتمك. اجمق. پرلاتق *action d'exposer clairement, exposition, explication.* | deutliche und leichtfassliche Auseinandersetzung, Erklärung. اچوب ايضاح ايلمك den Sinn eröffnen und deutlich machen.

a ايضاحا îzâHEN. Adv. *clairement, évidemment.* | deutlich, klar, leicht fasslich.

a ايضاع îzâ. [وضع IV.] Sbst. سكرتمك. سكرتدرمك. ايومك *action de se hâter, de se dépêcher, hâte.* | Eile, Beeilung.

a ايطان îTÂN. [وطن IV.] Sbst. وطن طوتمق *action de choisir un lieu pour sa demeure.* | Niederlassung in einem Lande oder Gegend, Ansiedlung.

t o ايغاج YGAǴ. Sbst. = اغاج *arbre.* | Baum.

t o ايغتمق UJAGATMAK. Vb. act. = اويانمق LT. بيدار كردن *éveiller.* | erwecken. vgl. ايغشمق

t ايكدج. ايقدش. ايغديش. اغنج. ايغنج *cheval hongre.* | verschnittenes Pferd.

t ايغر AIGYR. *t o* ايغرى Sbst. *a* حصان. فحل *cheval entier, étalon.* | Hengst. دنز ايغرى DEÑIZ-AIGYRY. *hippopotame.* | Flusspferd.

t ايغرب YGRYB. Sbst. *filet.* | Wurfgarn, Fischgarn, kleines Netz zum Fischefangen.

t ايغرلنمق AIGYRLANMAK. Vb. intr. *se former (du cheval entier).* | Hengst werden, sich zum Hengste ausbilden (von jungen Pferden). Kam. s. v. الراحة

t o ايغرى YGRY. Sbst. = ايغر

t o ايغرى AIGRY. Sbst. *accouplement.* | Begattung.

t o ايغشمق UJUGAŠMAK. Vb. recipr. LT. بيدار كردن *éveiller.* | erwecken. vgl. ايغتمق

t o ايغك vielleicht: Lager. Q. castra. ترجمان نيمك ايغكى دا Abulg. S. 135. wo die Variante. اينكى دا

t o ايغنا YGNA. Sbst. LT. مردم *homme.* | Mensch.

t o ايغور YGUR. N. pr. LT. نام الوسى از اويغور *les Ouigours.* | die Uiguren. s.

a إيفاء îfâ. [وفى IV.] Sbst. *action de tenir sa promesse, d'accomplir q. ch., exécution, observation d'une promesse.* | Ausführung eines Versprechens, Worthalten. — ETMEK. *tenir parole; accomplir q. ch.; faire don de q. ch.* | Wort halten, ins Werk setzen, ausführen, ein Geschenk machen, = اعطا ايتمك. ايفاى لوازم عدالتده اهتمام اتدى *aequitatis leges studiose observavit.* Meninski.

a ايفاد îfâd. [وفد IV.] Sbst. ايلجى كوندرمك *action d'envoyer q. qn. comme ambassadeur, comme messager.* | Sendung, Gesandtschaft.

a ايفار îfâr. [وفر IV.] Sbst. *action d'ajouter, d'augmenter la chose donnée à q. qn.* | Hinzufügung, Mehrung des bereits gegebenen, noch obendrein geben.

p آيفت âjuft. Sbst. *affaire ou travail nécessaire; vœu.* | nothwendiges Geschäft, Gelübde.

t آيق ajak. Sbst. = آياق *pied.* | Fuss.

t آيق ajyk. Adj. *désenivré, en son bon sens.* | nüchtern, nicht berauscht, bei vollem Verstande. — OLMAK. *se désenivrer.* | nüchtern sein oder werden, nach dem Rausche wieder zu sich kommen.

a ايقاد îkâd. [وقد IV.] Sbst. اود ياقمق *action d'allumer.* | das Anzünden, in Brand stecken.

a ايقاظ îkâz. [يقظ IV.] Sbst. اويانديرمق. بيدار قلمق *action d'éveiller; excitation.* | Erweckung, Antreibung, Anregung. — ETMEK. *éveiller, exciter, susciter, faire lever.* | erwecken, erregen, aufstehen lassen. فتنه ايقاظ اتمك einen Aufstand erregen.

a ايقاع îkâ'. [وقع IV.] Sbst. اورمق. براقمق. اوغراتمق. شيخون اتمك 1. *action de jeter, de faire tomber, d'attaquer.* | Werfen, Fallen, Stürzen, einen Angriff machen. بر نسنه يى آخر نسنه يه ايقاع ايلمك aneinander stossen. 2. *mesure, rythme dans un chant, cadence.* | Takt, Cadenz. (Musik).

a ايقاعات îkâ'ât. Sbst. Pl. d. Vhgdn. *droit civil personnel.* | die Lehre von den einseitigen Civilacten. v. Tornauw.

a ايقاف îkâf. [وقف] Sbst. طوردرمق. آيقومق *action de faire tenir debout, de faire rester, d'arrêter.* | das zum Stehen bringen, anhalten. Rechtsspr. *consécration à des usages pieux, faire un legs, une fondation pieuse.* | Weihung oder Vermächtniss zu frommen Zwecken. s. وقف

a ايقان îkân. [يقن IV.] Sbst. اينانمق. كمانسز اوملق *action d'apprendre avec certitude, certitude qu'on a de q. ch., conviction.* | sichere Kenntniss von einer Sache, festes Glauben, Gewissheit, Ueberzeugung von etwas. — ETMEK. *savoir pour certain, n'en pas douter, croire.* | sicher wissen, nicht zweifeln, glauben. vgl. استيقان

t ايقداش AJAKDAŠ. s. آياق داش

t آيقلتمق AJYKLATMAK. s. آيقلمق vgl. ايقلتمق

t o ايقلتمق UJUKLUTMAK. s. ايقلمق UJUKLUMAK.

t آيقلق AJYKLYK. Sbst. *état de sobriété.* | Nüchternheit, nüchterner Zustand. Gegentheil von سرخوشلق

t ايقلمق AJYKLAMAK. vgl. آيق AJYK. ungebräuchlich. — Deriv. I. ايقلتمق AJYKLATMAK. Vb. caus. *désenivrer.* | nüchtern machen. — II. آيقلنمق AJYKLANMAK. Vb. refl. *se désenivrer.* | nüchtern werden.

t آيقلمق AJAKLAMAK. s. اياقلمق

t o آيقلمق UJUKLUMAK. Vb. intr. LT. كدخدا شدن *devenir père de famille, ou maître de maison.* | Familienvater oder Hausherr werden. — Deriv. ايقلتمق UJUKLUTMAK. Vb. caus. LT. كدخدا كردن *rendre q. qn. maître de maison.* | zum Hausherrn machen. vgl. اولتمك . اوى . اويلانمق EWLENMEK.

t ايقلمق YKLAMAK. Vb. act. LT. اتكندن *jeter, renverser.* | werfen, umwerfen.

t آيقلنمق AJYKLANMAK. s. ايقلمق Deriv. II.

t آيقندى AJKYNDY. Sbst. ايكلتى وصقندى. ايله صولوق الق *respiration pénible, profond soupir.* | Keuchen, lautes Athmen. Kam. s. v. زحارة

t اويقو s. ايقو

t آيقيلمق AJKYLMAK. Vb. intr. *respirer avec effort.* | keuchen, laut athmen. صقندى ايله ايكلر كبى ايقيلمق mit Beängstigung, wie ein Seufzender keuchen. Kam. s. v. الانوح. Deriv. ايقيلنمق Vb. pass. u. refl., davon آيقيلنور *poussif (d'un cheval).* | keuchend (von Pferden).

t ايك oder اك IK. Sbst. اوركه. ميخ *broche, fuseau, essieu.* | Stift, Zapfen, Spindel, Spille, Achse (des Rades). دكرمن ايكى DEÏRMEN IGI. Zapfen auf dem der Mühlstein geht. *p* ميخ آسيا Kam. s. v. القطبة. — ايك طاشى IK-TAŠY. der obere Mühlstein welcher sich auf dem Zapfen dreht, während der untere [آلت طاشى] fest steht. اوق ايكى Pfeilschaft. Kam. s. v. قبيب. — بكره ايكى oder چرخ ايكى Radachse. ايك طولوسى IK-TOLUSU. *le fil sur le fuseau.* | das Garn auf der Spindel. ايك قوتوسى IK-KOTUSU. *boîte à fuseau.* | Spinnkästchen, Spinnzeugkästchen. ايكى چويرمك *tourner le fuseau.* | die Spindel drehen, spinnen.

t o ايك IK. Sbst. LT. كسل وبيمارى *paresse, maladie.* | Trägheit, Krankheit.

t o ايكا und ايكه IKA. Sbst. ايا *a* صاحب *maître, possesseur, propriétaire.* | Herr, Gebieter, Eigenthümer.

a ايكاء îkâ. [وكى IV.] Sbst. طيانديرمق *action d'étayer, de soutenir.* | Stützung. — ETMEK. *faire s'appuyer, faire s'accouder; remplir une outre, un sac et en nouer l'ouverture.* | an etwas stützen oder lehnen lassen, Stütze gewähren, zum Stehen bringen, z. B. einen Schlauch oder Sack, indem man ihn vollfüllt und zubindet.

t o ايكاج IGEČ. Sbst. *sœur, sœur aînée.* | Schwester, ältere Schwester. vgl. ايكچى

a ايكاد îkâd. [وكد] Sbst. تأكيد اتمك. محكم اتمك *action de corroborer, corroboration, consolidation, confirmation.* | Festigung, Befestigung, Bestätigung.

t o ايكار IKAR. Sbst. = اكر oder ايير *selle.* | Sattel.

t o ايكارلامق oder ايكرلمك IKARLAMAK. Vb. act. = اكرلمك *seller, atteler.* | satteln, anspannen. — Deriv. ايكارلاتمق IKARLATMAK. Vb. caus. *faire seller.* | satteln lassen.

t o ايكاك IKAK. Sbst. = اكى *lime.* | Feile.

t o ايكالا IKALA oder ايكاولا s. ايكاو

t o ايكالامق IKALAMAK. Vb. act. صاحب اولمق وضبط اتمك *s'emparer de q. ch., prendre, occuper.* | sich einer Sache bemächtigen, nehmen, erobern. ملكلارين ايكالادى er bemächtigte sich ihres Reichs. Ali Schir. Q.

t o ايكان IKÂN. s. ايكن

t o ايكاو IKAW. Sbst. u. Adv. Num. *le double, double.* | Zweiheit, zweifach, beide (ambo). هر ايكاو *tous les deux.* | alle beide, je zwei (bini). ايكالا oder ايكاولا = ايكى بله *tous les deux.* | alle beide, beide zusammen (ambo simul, uterque).

t ايكت IGIT. Sbst. = يكت LT. جوان *jeune homme.* | Jüngling.

o ايكجكز oder اكجكز IKGEGIZ (IKGEJIZ). Sbst. Demin. v. ايك *broche, clou sans tête.* | Stiftchen.

t ايكجى IKĠI. Sbst. *fabricant de broches, de fuseaux etc.* | Spindelmacher, Stiftmacher.

t o ايكچى IGEĊI. Sbst. LT. خواهرلاين *sœur aînée.* | die ältere Schwester. s. ايكاج

t ايكدج IGDIĠ. s. ايغدج

t ايكده IGDE. Sbst. *a* عناب oder غريباء *jujube.* | Jujube, rothe Brustbeere. (zizipha rubra).

t ايكيدى s. ايكدى

t ايكدين IGDIN. Adj. *gâté.* | verdorben, faulig (von Eiern). Kam. s. v. مذر u. مذرة

t ايكرتى IGIRTI. Sbst. = كوموردى *rugissement, mugissement.* | Gebrüll (der Thiere).

t ايكرجنلك IGERĠINLIK. Sbst. *incertitude.* | Unsicherheit, Ungewissheit, unsicheres Schwanken (?)

t o ايكرلك IGERLIK. Sbst. LT. زحمت *peine, douleur, chagrin, aversion.* | Schmerz, Verdruss. vgl. اكرمك

t o ايكرمجى IGRIMĊI. Sbst. LT. زه كير der Daumring, dessen man sich zum Schutz gegen den Schlag der Bogensehne bedient.

t ايكرمنجى IGIRMINĠI (vulg. îRMINĠI). Adj. Num. *vingtième.* | der zwanzigste. s. يكرمنجى

t ايكرمى IGIRMI (vulg. îRMI). LT. IGERMI. Adj. Num. *vingt.* | zwanzig. s. يكرمى

t ايكرميلك IGIRMILIK (vulg. ÎRMILIK). Sbst. *pièce d'or de la valeur de vingt piastres.* | Goldstück im Werthe von 20 Piaster.

t ايكرمك s. اكرمك

t ايكرمك IGREMEK. Vb. intr. *rugir, mugir.* | brüllen (von Thieren). Kam. an vielen Stellen. vgl. اكرمق

t o ايكرى IGRI. s. اكرى

t o ايكرم IKRIM. Sbst. s. اكرم

t o ايكش ليك IKIŠLIK. s. اكشيلك

t o ايكشى IKŠI. s. اكشى

t o ايكلامق oder ايكلامك IKLAMAK. Vb. intr. s. ايكلامق

t ايڭلى IÑILTI oder ايڭلدى IÑILDI, auch اينلتى Sbst. *gémissement.* | Geseufze, Aechzen. s. d. Flgde.

t ايڭلمك oder ايڭلمك IÑLEMEK, auch اڭمك IÑEMEK und اينلمك Vb. intr. Aor. ايڭلر IÑLER. *soupirer, gémir.* | seufzen, stöhnen, ächzen, knarren, quitschen, knistern. صقندى ايله ايڭلمك ängstlich stöhnen. — Deriv. ايڭلنمك oder اينلنمك IÑLENMEK. Vb. refl. *même signif.* | seufzen, stöhnen u. s. w.

t o ايكمق oder ايكمك YKMAK, EKMEK. Vb. act. = اكمك EKMEK. *semer, planter, cultiver la terre.* | säen, pflanzen, den Boden bebauen. ايكتى EKTI. er säete, pflanzte.

t o ايكمق und ايكمك YGMAK, EGMEK. Vb. act. = اكمك EGMEK. *courber, plier.* | krümmen, biegen, falten.

t o ايكمه IKME. Adj. اكرى *p* كج *courbé.* | krumm.

t ايكن IGEN, IÑEN. s. اكن u. اڭن

t ايكن IKEN. *t o* ايكان u. ايكين s. ايك

t o ايكن s. ايكين

t o ايكنا s. ايكنه

t ايكنتى s. اكنتى

t ايكنجى IKINǴI. Adj. Num. ord. v. ايكى *le deuxième, le second.* | der zweite.

t o ايكنجى s. ايكينجى

t o ايكند IKIND. Adj. Num. ord. = ايكنجى *le deuxième.* | der zweite. ايكند اى oder ايكندى اى *le deuxième mois de l'ancienne année turque.* | Name des zweiten Monats, nach der alten türkischen Zeitrechnung.

t ايكندى IKINDI. Sbst. *le temps entre le midi et le coucher du soleil; la prière que la loi prescrit de faire vers la moitié de ce temps.* | die Zeit oder Stunde, welche zwischen Mittag und Sonnenuntergang in der Mitte liegt; das Gebet, welches zu dieser Stunde verrichtet werden muss, das dritte der fünf vorgeschriebenen täglichen Gebete. [صلوة العصر]. — ايكندى يجكى IKINDI JEJEǴEGI. das Vesperbrod.

t ايكندين IKINDIÜN. Adv. *à l'heure de l'ikindi, c. à d. dans l'après-midi, vers le soir.* um die Zeit des Ikindi, d. i. Nachmittags, gegen Abend.

t ايكنمك IGNEMEK oder IGENMEK. [كاك عجميله] Vb. intr. طوغران حيوان ولد چقمق ايچون نفسى قصوب صقندىلمق *être en parturition.* | kreissen. Kam. s. v. التنتج. Eigentlich Vb. refl. v. ايكمك oder اكمك sich krümmen (vor Schmerz).

t ايكنه oder اكنه IGNE, IÑE, INJE. *t o* ايكنا Sbst. *p* سوزن *aiguille.* | Nadel, Nähnadel. طوپلو ايكنه TOPLU IGNE. *épingle.* | Steckenadel. ايكنه يوردىسى IGNE JÜRDISI. *trou d'aiguille.* | Nadelöhr.

t ايكو auch ايكو und ايڭو EJEGÜ und AJAGY. Sbst. قابورغه يان. *p* پهلو *côte, flanc.* | Rippe, Seite. ايكو كمكلرى *les côtes (du corps).* | die Rippenknochen. يلان ايكوسى Schlangenrippe, d. i. krummer Streifen. Kam. s. v. معرج.

t o ايكوچى IKÜǴI. Sbst. LT. طعام *nourriture.* | Nahrung, Speise, = يجك

t ايكولى s. اشك ايكولى

t o ايكون IKÜN. s. ايكين

t o ايكونجى IKÜNǴI. s. ايكينجى

t o ايكونليك IKÜNLIK. s. ايكينليك

t o ايكه IKE. Sbst. = ايكا *maître.* | Herr.

t ايگه EÏGE. Sbst. = اگ *lime.* | Feile.

t ايكلك s. اكلك

t ايكى IKI. Adj. Num. *p* دو *a* اثنين *deux.* | zwei. ايكى اوچ IKI ÜÇ. *deux à trois.* | zwei bis drei, einige wenige. ايكى اغزلو IKI-AGYZLY. *à deux canons (un fusil).* | doppelläufig. ايكى اياقلو IKI-AJAKLY. *à deux pieds.* | zweifüssig, zweibeinig. ايكى باشلو IKI-BAŠLY. *à deux têtes.* | zweiköpfig. ايكى عورتلو IKI-AWRATLY. *qui à deux femmes, bigame.* | einer der zwei Frauen hat. ايكى يللق auch ايكى يللو oder ايكى ياشندكى *de deux ans.* | zweijährig, zwei Jahr alt. ايكى يوز s. ايكيوز. — ايكى يوزلو = *a* ذو الوجهين *à deux visages, faux, hypocrite.* | mit doppeltem Gesicht, doppelzüngig, falsch, heuchlerisch, Zweiächsler. ايكى يوزلولك Zweiachselei, Doppelzüngigkeit, unredliche Freundschaft. ايكى يوزلو كاغد auf beiden Seiten geglättetes Papier. ايكى بوكلو *à deux fils; coutil.* | zweifadig; Zwillich. ايكى قدر *deux fois autant.* | doppelt so viel. ايكى قات *double.* | doppelt, zweifach. IKI KAT ETMEK. *doubler.* | verdoppeln. ايكى پارە *deux pièces.* | zwei Stück. IKI PARA ETMEK. *partager en deux.* | in zwei Hälften oder in zwei Stücke theilen. ايكيده بر *de deux fois l'une, de temps en temps, souvent.* | in Zweien Eins, d. i. wechselsweise, einmal um das andere, von Zeit zu Zeit, recht oft. ايكيمز *nous deux.* | wir beide. ايكڭز *vous deux.* | ihr beide. ايكيسى *tous les deux.* | alle beide. ايكيسينڭ برى *l'un des deux.* | einer von beiden. ايكى قرداش قانى (Zwei-Brüder-Blut). Name einer Pflanze und Arzneimittels (crocus, sanguis draconis). *a* دم الأخوين. ايدع. دم التعبان.

t o ايكى IKI. Sbst. LT. صحت وعافية *santé, bon état.* | Wohlbefinden, Gesundheit.

t ايكيدى auch ايكدى u. اكدى IKIDI. Adj. *dompté, apprivoisé, dressé, domestique (se dit des animaux).* | zahm, gezähmt, abgerichtet (von Thieren), nicht mehr wild, = الشقان. ايكدى طموز = *a* خنزير ضارى das zahme Schwein, Hausschwein. Kam. s. v. الناخر

t o ايگير YGYR. [بتفخيم كسرة همزة وكاف فارسى] نبرين (?) LT.

t ايكيز IKIZ. Sbst. *jumeaux.* | Zwillinge. ايكيز طوغورمق Zwillinge gebären.

t ايكيشر IKIŠER. Num. distrib. v. ايكى *à deux, deux à deux.* | je zwei. s. d. Gramm. دانەسى ايكيشر غروشه das Stück für zwei Piaster.

t o ايكى لانچى IKILANǴI. Adj. Num. = = ايكنجى *le deuxième.* | der zweite.

t ايكيلك IKILIK. Sbst. *monnaie de deux (aspres, paras, etc.); vase contenant deux mesures.* | Zweiheit, d. i. Doppelstück, Zwei-Asperstück; Gefäss das zwei Maass hält (zwei Kannen, zwei Scheffel u. s. w.).

t o ايگيلمق YGYLMAK. Vb. intr. LT. كج شدن *être courbé, se courber.* | krumm sein, sich krümmen, = اكلمك Pass. v. اكمك

t o ايكين oder ايكن LT. auch ايكنى IGIN oder IGNI. Sbst. *p* دوش *épaule.* | Schulter, Achsel. (Q. auch corpus).

t o ايكين = *t* ايكن s. ايك

t o ايكين IKIN. Sbst. = اكين *semence, champ labouré.* | Saat, Saatfeld, Acker.

t o ايكينجى IKINǴI. Sbst. = اكينجى *laboureur.* | Säemann, Ackersmann.

t o ايكينجيليك IKINǴILIK. Sbst. *semence, agriculture, labourage.* | Saat, Saatfeld, Ackerbestellung, Ackerbau.

t ايكيوز IKIJÜZ. Adj. Num. = ايكى يوز *deux cents.* | zwei Hundert.

t ايكيوز IKIJÜZ. Sbst. = ايكى يوز *guêpe (?).* | die Wespe (?) (eigentlich Doppelgesicht), auch يوز الى (hunderthändig). *a* كور

t ايل êL oder IL. [ايل und ايل] Sbst. *origine, race; lignée; fils, famille, tribu; tribu nomade, peuple; contrée, province.* | Grundbedeutung wahrscheinlich: das was vorn ist, sowohl in räumlicher als in zeitlicher Beziehung [vgl. ال, الك, ايلرو]. Ursprung, Anfang, daher: Geschlecht, Stamm, Nomadenstamm; Sohn; dann in übergetragener Bedeutung: Leute, Volk, Land, Provinz; Gegend. [vgl. *t o* اويل] — اوغوز ايل نيسنك باراجه سنى دعوة قبلدى Ogus berief den ganzen Stamm. Abulg. ايل ومملكتكز euer Land und Reich. ايچ ايل das innere Land. ايچ ايل ده واقع دور (die Stadt) liegt mitten im Lande. تاريخ ايلى die Geschichtsschreiber. خراسان ايلى die Einwohner von Khorasan.

t o ايل YL. [به تفخيم كسرة همزة LT.]

Sbst. LT. مردم. VL. كشى *homme, quelqu'un, étranger.* | Mann, irgend einer, ein Fremder. vgl. ال. — مسلمان ايل نينك اوغلى ايردى er war der Sohn eines moslemischen Mannes. Ali Schir. Q. ايل وكون oder ايل كون die andern, die Leute, die Welt, die Länder (Meninski). ايل اسامه سيله auf den Namen oder die Liste eines andern. ايل عيبين سڭاسويلين سنك عيبڭده سويلر wer dir anderer Fehler sagt, der sagt anderen auch die deinigen.

t o ايل IL. [LT. بترقيق كسره همزه] Sbst. LT. مطيع *sujet.* | unterthan, unterworfen. ايل بولدى er wurde unterthan, unterwarf sich. منكا ايل بولوب da er sich mir unterworfen.

t o ايل oder اَيِل Sbst. LT. يار . دوست *ami, compagnon.* | Freund, Gefährte.

t o ايل YL oder اَيِل EÏL. Sbst. *t* ييل *année, an.* | das Jahr. ايل تور *p* پارسال LT. *l'année passée, il y a un an.* | vergangenes Jahr, vor einem Jahre. اُن اَيِل *cette année.* | dies Jahr, heuer.

t o ايل EL. Sbst. *p* دست *t* ال *la main.* | die Hand.

t o ايل AIL und IL. Sbst. = اول *village.* | Dorf.

a ايلاء îLÂ. [اَلَّا IV.] Sbst. *serment d'abstinence par lequel le mari s'oblige de n'avoir point de relations charnelles avec sa femme.* | der Enthaltsamkeitseid, ein Act, wodurch sich der Mann verpflichtet, während einer bestimmten Zeit keinen ehelichen Umgang mit seiner Frau zu haben. (Rechtsspr.)

t o ايلا YLA. Conj. Postpos. = ايله

a ايلاج îLÂǴ. [ولج IV.] Sbst. ادخال اتمك *action de faire entrer un objet dans l'autre.* | das Hineinfügen eines Gegenstandes in einen andern. — ETMEK. *introduire, enfoncer.* | hineinfügen, hineinstecken, hineindringen lassen.

a ايلاد îLÂD. [ولد IV.] Sbst. *engendrer, produire.* | Erzeugung.

a ايلاع îLÂ'. [ولع IV.] Sbst. حريص اتمك. اغراء ايلمك *action de rendre q. qn. avide de q. ch., d'exciter q. qn. à q. ch., excitation, impulsion.* | Anreizung, Anregung, Aufmunterung zu etwas. — OLUNMAK. *être passionné pour q. ch.* | einen besondern Trieb, besondere Lust zu etwas haben.

a ايلاف îLÂF. [الف IV.] Sbst. التدرمق. انس طوتمق *action de faire prendre habitude, d'habituer q. qn. à q. ch., rapport d'amitié, alliance, pacte; rapport de client à patron.* | Gewöhnung, freundschaftliche Beziehung, in die man zu Jemand tritt; freundschaftliches Uebereinkommen; Verhältniss zwischen Schutzherrn und Schützling.

t آيلاق oder آيلق AILAK. Adj. u. Adv. *a* باطل . بطالا *p* مفت *oisif; gratuit, pour rien, gratis, en vain.* | müssig, ohne Grund und Zweck, zwecklos; unverdient, umsonst; vergeblich. ايلاغه اولدى = مفت اولدى od. مفته اولدى es ist umsonst. آيلاق كيمدن ايشلمسى يكدر umsonst arbeiten ist besser als Müssiggang.

t o آيلاق AILAK. Sbst. LT. جاى تابستان *habitation ou campement d'été.* | Sommerwohnung, Sommerlager, Sommerresidenz, = ييلاق

t o ايلاك ILAK, ILEK. Sbst. LT. *p* غربال *crible, tamis.* | Sieb, = الك

a ايلام îLÂM. [الم IV.] Sbst. آجيتمق. عذاب والم ويرمك *action de causer de la douleur.* | Verursachung von Schmerz, Qual (insbesondere von den Höllenstrafen). — ETMEK. *tourmenter, affliger.* | quälen, Schmerz verursachen, betrüben.

t o ايلماك s. ايلمك

t o ايلان YLAN oder AILAN. Sbst. = يلان *serpent.* | die Schlange (eigentlich die sich windende).

t o ايلانا YLANA, auch ايلانى Sbst. *circuit.* | der Umkreis. بو قلعه نينك ايلانا ياقينلدين circa illud castellum. Q.

t ايلانمق und ايلنمق AILANMAK. Vb. intr. كشتن . گردكشتن *p* دونمك *tourner, retourner, se détourner; se balancer en l'air (un oiseau).* | umwenden, sich umwenden, umkehren, sich wegwenden. (VL. redire, converti, avertere se, reverti, deflectere). — اوز عقيدەلارين دين ايلانيب فقير نينك عقيدەسيغه كيلديلار sie kehrten von ihren eigenen Lehren um und bekehrten sich zu der Lehre des Heiligen. Ali Schir. قوش هوادە ايلنمق in der Luft hin- und herschweben (vom Vogel). — Deriv. ايلاندورمق AILANDURMAK. Vb. caus. دوندرمك *p* گردانيدن *tourner, faire tourner.* | umdrehen, umwenden, wälzen, abwenden (VL. convertere, invertere, avertere, volutare, inflectere, circumagi). كوك تيكيرمان تاشين ايلاندورماق استر باشينكا er will den Mühlstein des Himmels auf dein Haupt wälzen. Ali Schir.

t o ايلاى ILAÏ. Sbst. اوك *le devant, l'espace devant q. ch., partie antérieure.* | das was vorn ist, der Raum vor einer Sache, die vordere Seite. — Adv. *devant, auprès, chez.* | vor, bei, zu. ايلايلاريكا طعام قويديلار sie setzten ihnen Speise vor. بو ماكولات آلارنينك ايلايلاريكا تارتيلور ايردى er brachte diese Lebensmittel zu ihnen. بير پير ايلاييم كا كيلدى ein Greis kam zu mir. ايلاييدا = *p* پيش او vor ihm, bei ihm. ايلاييدا نيچه كيشى حاضر بولدى es waren einige bei ihm anwesend.

t o ايلايسا Adv. LT. هرنجا *en quelque lieu que ce soit, partout.* | überall.

t o ايلبس ILBIS. Sbst. *panthère.* | der Panther.

t ايلتكان ILETGAN. LT. پروردگار *Dieu.* | Gott (der leitende).

t ايلتمك oder التمك ILETMEK. *t o* ايلتمق Vb. act. Aor. ايلدر ILEDIR. *p* بردن *porter, conduire, mener, emporter, accompagner, expédier.* | tragen, bringen, fortbringen, fortschicken, absenden, wohin befördern, wohin führen, leiten. فرات اريغين اول قادى عراقه سو ايلتتى er (Menudschehr) grub den Euphrat-Canal und leitete das Wasser nach Irak. Ali Schir. تا ايلتى بير خجسته منزل eumque ad prosperam, seu commodam stationem perduxit. VL.

t p ايلتمك und ايلنمق Vb. intr. LT. بندشدن *être lié.* | gebunden sein oder werden.

t o ايلتورار ILTURAR. Adj. ضيا ويريجى *p* تابان *resplendissant.* | glänzend.

t ايلتى ELTI. Sbst. *femme du beau frère.* | Schwägerin der Frau, oder Frau des Schwagers.

t ايليجق s. ايليجق YLYǴAK.

t ايليجه s. ايليجه YLYǴA.

t ايليجه ÖJLEǴE und ايليجنه ÖJLǴINE. s. اويليجه

t ايلچى oder الچى ILÇI, ELÇÎ. Sbst *envoyé, ambassadeur; prophète.* | Gesandter (seines Landes oder Stammes); Gottgesandter, = رسول — ايلچى كبير oder ييوك ايلچى *ambassadeur extraordinaire.* | ausserordentlicher Gesandter. كوچك ايلچى oder اورته ايلچى *envoyé internonce.* | Internuncius.

t ايلچيلك ILÇILIK. Sbst. *ambassade, fonctions d'ambassadeur ou envoyé.* | Gesandtschaft.

t ايلخان YLHÂN Sbst. خاقان . پادشاه *prince de la tribu, prince du pays, souverain, empereur.* | Stammesfürst, Landesfürst, Landesoberherr.

t p ايلخانى YLHÂNÎ. Adj. u. Sbst. پادشاهلق . پادشاهه منسوب اولان *appartenant au prince; dignité impériale, souveraineté, empire.* | fürstlich, kaiserlich; Landesoberhoheit, kaiserliche Würde, Kaiserthum.

t o ايلدام ILDAM. Sbst. جنبش *p* ديرنش *mouvement, agitation.* | Bewegung. (VL. motus, agitatio, gestus. Ali Schir.)

t o ايلدرامق YLDYRAMAK. Vb. intr. = يلدرامق blitzen,

t o ايلدرم YLDYRYM. Sbst. LT. برق وصاعقه *éclair, foudre.* | Blitz, Blitzschlag, Donner, = = يلدرم

t ايلدرمك ILDIRMEK. s. الك Deriv. I.

t o ايلدز YLDYZ. LT. بيخ *racine, origine.* | Wurzel, Ursprung.

t ايلرلمه ILERLEME. s. الرلمه

t ايلرو ILERÜ. s. الرو

t ايلرولمك ILERÜLEMEK. s. الرولمك

t ايلسه ÖJLESE. s. ايله ÖJLE.

t o ايلسيك ILSIK. Sbst. LT. بادبان كشتى *voile d'un navire.* | Schiffsegel, = يلكن

t ايلشترمك ILIŠTÜRMEK. s. الك ILMEK. Deriv. III.

t ايلشك ILIŠIK. Sbst. *empêchement.* | Hinderniss. s. الشك. — Adj. *légèrement attaché.* leicht angeheftet. s. الك ILMEK. Deriv. II.

t ايلشمك ILIŠMEK. s. الك Deriv. II.

t ايلشيجى ILIŠIǴI. Adj. *qui attache, qui s'attache.* | anheftend, anhaftend. s. الك

t o ايلغ YLG. Sbst. فرس *cheval.* | Pferd (eigentl. Läufer).

t ايلغار YLGAR. s. الغار

t ايلغارجى YLGARǴY. s. الغارجى

t ايلغارمق YLGARMAK. s. الغارمق

t ايلغامق YLGAMAK. s. الغامق

t ايلغم سالغم YLGYM-SALGYM. s. الغم سالغم

t ايلغون YLGUN. s. الغون

t o ايلق AILAK. LT. كمانچه

t آيلاق AILÁK. s. آيلاق

t آيلق AILYK. Adj. u. Sbst. v. آى *mensuel, âgé d'un mois, le temps d'un mois, ce qui suffit pour un mois, provision d'un mois; gage, salaire, paye d'un mois; les menstrues.* | monatlich; einen Monat alt; das Monatliche, Zeit eines Monats, Vorrath für einen Monat; monatliche Bezahlung, Lohn, Zins u. s. w. ايكى آيلق *de deux mois.* | zweimonatlich; zwei Monat alt; Sold oder Bezahlung für zwei Monat. اوچ آيلق *trimestre.* | dreimonatlich, vierteljährlich. آيلق يول *voyage d'un mois.* | Reise die einen Monat dauert.

t ايلقار YLKAR. Sbst. *courrier; marche rapide.* | Eilbote, Eilmarsch, = الغار

t ايلقى YLYKY oder ايلغى YLYGY. Sbst. كله اسپان سورى LT. *troupeau (de chevaux).* | Heerde [von Pferden. vgl. ايلغ] Kam. s. v. الجشار

t o ايلقى YLKI. Adj. u. Sbst. يللق *p* سالبانه *annuel; espace d'une année, paye ou pension annuelle.* | jährlich, das Jährliche, Zeitraum eines Jahres, Jahresgehalt.

t ايلك EĬLIK (vulg. JILIK). Sbst. für ايولك *bonté, bienfait.* | Güte, Wohlthat. — ETMEK. *faire du bien, bien faire, faire plaisir.* | Gutes thun, wohlthun, angenehm sein. — BILMEK. *reconnaître un bienfait.* | eine Wohlthat anerkennen, dankbar sein. ايلك بلمز EĬLIK-BILMEZ. *ingrat.* | undankbar. ايلك بلمزلك *ingratitude.* | Undankbarkeit. بر كمسنك ايلكنه چالشمق *chercher à faire du bien à q. qn.* | einem nützlich zu sein suchen. ايلك ايله اولور زور ايله اولماز mit Güte kann es geschehen, mit Gewalt aber nicht. ايلكه ايلك اوندنج كيمدر Gutes für Gutes ist wie ein Tausch.

t o ايلك ILK. Sbst. LT. فريات *cri, plainte.* | Schrei, Klage.

t o ايلك ILK. Sbst. LT. آباداں جاى *lieu cultivé.* | bebauter Ort, schöne Gegend. vgl. الكا . اولكه

t ايلك ILIK. s. الك

t o ايلكا ILKE. Sbst. LT. مردم *homme.* | Mensch, = الكا ÜLGE.

t o ايلكارى ILKERI. Adv. = ترو *p* پيش *avant, plus en avant.* | vor (von Ort und Zeit), vorwärts, vorher ايلكارى بورو *en avant!* | vorwärts! marsch! كيرى وايلكارى = *p* پس وپيش rückwärts und vorwärts. ايلكارى توتمق = *p* پيش گرفتن *prendre, embrasser.* Q. | vorgreifen, ergreifen, nehmen, umfassen. ايلكارى ياقه = طرف پيش *côté antérieur.* | vordere Seite, Vorderseite. موندين ايلكارى راك etwas früher als dieses.

t ايلكلمك ILIKLEMEK. s. الكلمك

t ايلكلى ILIKLI. s. الكلى

t o ايلكو ILGÜ. Sbst. LT. چنكل *croc.* | Haken. vgl. الك

t o ايلكوى ILKÜJ. Adj. LT. نازپرورد *délicat, élevé avec tendresse.* | zart, verzärtelt (?)

gr ايلمان ILIMÂN. Sbst. *port.* | Hafen. s. ليمان

gr t ايلمانلق ILIMANLYK. Sbst. *calme du vent.* | Windstille. s. ليمانلق

t آيلمق AÏLMAK. Vb. intr. Aor. ايلور AÏLYR. *se désenivrer; revenir à soi.* | nüchtern werden, wieder zu sich kommen. مستانه لكدن ايلمق sich vom Rausche erholen.

t ايلمك oder ايلمك EJLEMEK. *t o* ايلمق. AJLAMAK u. ايلامك YLMAK. Vb. act. u. Vb. auxil. Aor. ايلر EJLER. Imperat. ايله EJLE. = ايتمك . قلمق *p* كردن . كار كردن *faire.* | thun, machen, bewirken. ايلمكسزين *sans faire.* | ohne zu thun, ohne zu machen. *t o* ايلادى *il fit.* | er machte. ايلايان *faisant.* | machend. ايلاكيل *fais.* | mache. — Deriv. I. ايلتمك EJLETMEK. *t o* التمق YLYTMAK und ايلتمق AJLATMAK. Vb. caus. *p* كردانيدن *faire faire.* | machen lassen. — II. ايلنمق AJLANMAK und التمق YLANMAK. Vb. Pass. *p* كرده شدن *être fait.* | gemacht werden.

t ايلمك ILMEK. s. الك

t ايلن ILEN. Conj. postpos. = ايله *avec.* | mit.

t ايلنج u. الذج ILENǴ oder ايلنش ILENŞ. Sbst. بددعا . قارغش *malédiction, imprécation.* | Fluch, Verwünschung.

t ايلنجه EJLENǴE. Sbst. = فكر طاغنقلغى اكلنجه *amusement, passe-temps, distraction.* | Zeitvertreib, Zerstreuung, Mittel zur Aufheiterung.

t ايلنش ILENŞ. s. ايلنج

t o آيلنمق AILANMAK. s. آيلانمق

t o ايلنمق AILANMAK. Vb. act. LT. افسوس كردن

t ايلنمك ILENMEK oder التمك Vb. act. Aor. ايلنور ILENIR. لعنت اوقومق . بد دعا ايتمك *maudire; t o se jouer de q. qn.* | verwünschen, verfluchen; Jemanden verhöhnen.

t ايلنمك EJLENMEK. Vb. intr. Aor. ايلنور EJLENIR, = اكلنمك s. اكلمك Deriv. ايلندرمك EJLENDIRMEK, = اكلندرمك *tarder, passer le temps, s'amuser.* | zaudern, sich die Zeit vertreiben. — Deriv.

t ايلنمه AILANMA. Sbst. v. ايلانمق *tourbillon d'eau.* | Wasserstrudel. LT. گرداب

t آيلو oder آيلى AJLY. Adj. von آى *qui a rapport à la lune, au mois; lunaire, lunatique; mensuel.* | auf den Mond oder Monat bezüglich; monatlich, mondsüchtig. vgl. آيلق

t ايلوك EĬLÜK. s. ايلك EĬLIK.

p ايلول EJLÜL. Sbst. (v. d. Hebr. Elul). *le mois de Septembre.* | der September.

t ايله EJLE. *t o* YLA. Imperativ v. ايلمك

t ايله oder ايلا ILE, YLA, auch ايلن ILEN, YLAN; verkürzt له LE, LA oder لن LEN, LAN. Conj. postpos. Syn. ايله *p* با . هم *avec, ensemble, et, à, en; au moyen de, par.* | mit, vermittelst. — Bezeichnet das Zusammensein mit einem andern, und das Mittel, wodurch etwas geschieht, und hat den Nominativ, und bei Pronom. person. zuweilen auch den Genitiv vor sich. سن ايله بن SEN ILE BEN oder سنك ايله بن SENIÑ ILE BEN. *toi et moi.* | du mit mir, d. i. du und ich. انك ايله اونى-يله ONUÑ-YLA. *avec lui.* | mit ihm. خواجه ايله چيقدم *je sortis avec le maître.* | ich ging hinaus mit dem Lehrer. بچاق ايله كسمك mit dem Messer schneiden. قلم ايله يازمق mit der Feder schreiben. قيز ايله تزوج ايتمك sich mit einem Mädchen verheirathen. دوست ايله مداهنى فرق ايتمك den Freund von dem Betrüger unterscheiden. كيله ايله صاتمق mit dem Scheffel verkaufen, d. i. indem man mit dem Scheffel misst, oder auch Scheffel zu Scheffel, scheffelweise. ايله هجوم mit Angriff, angriffsweise. ايله سورى *en foule.* | in Menge, schaarenweise. — Wenn das vorhergehende Wort das Suffix der 3ten Person des Possessivpronomen hat, wird es in der Schrift gewöhnlich mit diesem verbunden. قلميله KALAMYJLA = قلمى ايله *avec sa plume.* | mit seiner Feder. اهتمامليله IHTIMÂMLERIJLE = اهتمامارى ايله *par leurs soins.* | durch ihre Vorsorge. اجمنيله EJMENIJLE, mit seiner Rechten. — Nach Infinitiven steht es gewöhnlich in der verkürzten Form und drückt eine Ursache aus. سومكله SEWMEJLE. *à cause d'aimer.* | wegen des Liebens. يازمغله JAZMAGLA. *à cause d'écrire.* | wegen des Schreibens. — Nach Wörtern die mit s endigen, wird es ohne ا geschrieben. بلطه يله BALTAJLA. *avec la hache.* | mit der Axt. vgl. die Grammatiken. — قواعد عثمانيه S. 152 der deutschen Uebersetzung.

t ايله ÖJLE Sbst. *midi.* | Mittag. s. اويله

t ايله ÖJLE. Adv. *ainsi.* | so. s. اويله. — ايسه ايله oder ايلسه ÖJLESE. *ainsi-soit-il.* | so sei es.

t آيلى AJLY. s. آيلو

t ايلى YLY. Adj. *tiède.* | lau, lauwarm.

t o ايليت ILIT. LT. ترسن [vielleicht ترسش]

t o ايليجق oder ايلجق YLYǴAK. Adj. v. ايلى *tiède.* | lau.

t ايليجه oder ايلجه YLYǴA, auch ايلجى YLYǴY. Sbst. قايلوجه . حمام *thermes, eau chaude, bains chauds.* | warme Quelle, warmes Wasser, warmes Bad.

t o ايليست ILIST. Sbst. LT. پير *vieux, vieillard.* | Alter, Greis.

t o ايليغ YLYG. Sbst. ايلى u. ايليجه VL-

a p حمّام *tiède, bain chaud.* | lau, warm. warmes Bad. چشملاره سو بولور ايليغ هوا بولغاى ساووق in den Augen wird das Wasser warm gefunden, wenn auch die Luft kalt ist. Ali Schir.

t o ايليك ILIK [auch ايلّيك und ايلّيك Q.] Adj. Num. = الى *cinquante.* | fünfzig.

t o ايليك ILIK. Sbst. = ال vgl. الك *main.* | die Hand. اونك ايليكلارى ihre rechten Hände, oder rechten Heeresflügel. اونك ايليكيين كوتاردى er erhob seine rechte Hand. Ali Schir.

t o ايليكلامق Vb. act. = الكلمق *porter à la main; prendre.* | mit der Hand tragen, fassen, nehmen.

a ايما IMÂ. [وى VI.] Sbst. باشله اشارت ايتك *signe de tête; allusion.* | Wink, Nicken mit dem Kopfe, um seine Zustimmung zu erkennen zu geben; Anspielung, Andeutung. — ETMEK. *faire signe avec la tête, donner à entendre (par un signe de tête); faire allusion à q. ch.* | zuwinken, zunicken; Beifall zunicken, etwas andeuten.

a ايّما EJJÜMÂ. Pron. indef. *quiconque.* | wer immer. s. اى und die arab. Gramm.

t o ايماس IMAS. Vb. impers. = دكل. اولمز ايمك nicht, ist nicht; eigentlich Negativ v.

t o ايماق AJMAK. LT. قوم *race, tribu.* | Geschlecht, Stamm.

t o ايماق oder ايمّق Vb. act. = امك *sucer.* | saugen. — Deriv. ايمدورمق Vb. caus. *faire sucer, allaiter; sucer.* | saugen lassen, säugen; saugen. ايمجاك ايماتورغان اوغلان غچ ein an der Brust saugendes Kindchen. Abulg. 66.

a ايمان EIMÂN. [Femin. ايمى EIMA.] Sbst. دول *veuf.* | Wittwer.

a ايمان EIMÂN. Sbst. Pl. v. يمين

a ايمان IMÂN. [أمن IV.] Sbst. ائامق. *a* تصديق. اعتقاد *action de rassurer; conviction intérieure en matière de religion; explication allégorique du Coran.* | Versicherung, Beschützung, Anvertrauung, religiöser Glaube, Rechtgläubigkeit, innere religiöse Ueberzeugung [vgl. دين]; — Theol. myst. allegorische Auslegung des Koran. — ETMEK. *rassurer q. qn., inspirer à q. qn. de la securité, protéger q. qn., regarder q. qn. comme fidèle et sûr; confier q. ch. à q. qn., croire q. qn., croire en Dieu.* | Jemanden sicher machen, Vertrauen in Jemand erwecken; Jemand Schutz und Sicherheit gewähren; Jemanden für treu und sicher halten, Zutrauen haben, sich Jemand anvertrauen; glauben. — ETMEK oder — GETÜRMEK. *croire.* | glauben, sich zum Glauben bekennen. — IMÂNE GELMEK. *embrasser la vraie foi.* | sich zum wahren Glauben bekehren. — IMÂNE GETÜRMEK. *convertir q. qn.* | Jemanden bekehren. ارباب ايمان ERBÂB-I IMÂN. *partisans de la vraie foi.* | die Rechtgläubigen.

a p ايمان دار IMÂN-DÂR. Adj. *sûr, consciencieux, honnête, qui a de la foi; religieux.* | sicher, dem man vertrauen kann, gewissenhaft, gläubig.

a p ايمانداري IMÂNDÂRÎ. Sbst. *foi, fidélité, honnêteté, religion.* | Treue, Gewissenhaftigkeit, Glaube.

a t ايمانسز IMÂNSYZ. Adj. *sans foi, irréligieux.* | ohne Glauben, ohne Religion.

t ايمانمق und ايمنمق IMANMAK. Vb. intr. ديزمان بردن *p* قايغرمق *avoir soin, soigner.* | sorgen. VL. curare, curam habere. Ali Schir.

p ايمبار IMBÂR. s. اين IN.

lat ايمپراطور IMPERATOR. Sbst. vgl. چاسار. قيصر *empereur.* | Kaiser, (von Oesterreich, Russland und Frankreich). — روم اى oder نمچه ايمپراطور der römische oder deutsche Kaiser. — ايمپراطوريچه IMPERATORIÇA. *impératrice.* | die Kaiserin (nur von der Kaiserin Maria Theresia).

t o ايمچاك oder ايمجاك Sbst. s. احمجك

t o ايمچى IMEÇI. LT. طبيب *médecin.* | Arzt. vgl. ايمك.

a ايمت EIMET oder ايمّت EJIMMET. Sbst. Pl. v. امام IMÂM.

p ايمد EIMED. auch ايمر EIMER. Sbst. صپان *soc de charrue.* | Pflugschar. LL.

t ايمدى IMDI. s. امدى *t o* ايمديكاجا usque nunc. Ali Schir. Q.

p ايمر EIMER. s. ايمد

t ايمر يامر سويلمك — ايمر *parler sans cesse* | immerwährend sprechen. Kam. s. v. اللثلثة

t ايمرتمك IMRENMEK. s. امرتمك

t ايمزغمق YMYZGANMAK. s. امزغمق

t ايمرتمك IMIZGENMEK. Vb. act. سوندرمك *éteindre.* | auslöschen. Meninski.

t o ايمش IMEŠ. Sbst. = يمش *fruit; vivres.* | Frucht, Nahrungsmittel. LT. طعام خوردنى وميوه از هر قسم

t o ايمق LT. كردن *faire.* | machen; vielleicht Schreibfehler für اتمك = اتمك

t o ايمّق AJAMAK. LT. دريغ داشتن *refuser.* | vorenthalten, verweigern, abschlagen.

t o ايمق LT. مكيدن *sucer.* | säugen. s. ايماق

t ايمك IMIK. Sbst. = بنقلدوق *fontanelle (du crâne).* | Blättchen, Schlagbrunnen der Hirnschale, die Zusammenfügung der Hirnschale. bregma capitis. Kam. s. v. ياشوخ

t ايمك IMEK. *t o* ايرمك IRMEK. Vb. intr. اولمق *être.* | sein. — Ein selbstständiges Verbum, das eigentliche Verbum substantivum, das zur Bildung der Personalendungen des Vb. dient (vgl. di Grammatik), aber auch als selbstständiges Vb. mit vollständiger Verbalbedeutung gebraucht wird. ايم . ام . يم EM, IM, YM. ich bin. انلردن ايم u. انلردنم ONLARDAN-YM. ich bin einer von ihnen. Kam. an vielen Stellen. بونلرك اولولرى ايم ich bin der grösste von ihnen. بونلرك مهترىم ich bin ihr Oberster. يكرمى سكزنجى بنم كه آخر زمان پيغمبرى ايم der achtundzwanzigste bin ich, der ich der Prophet der letzten Zeit bin. Kyrk Sual. سين oder سن SEN. du bist پادشاه روى زمين سين du bist Oberherr der Erdoberfläche. ساحر وعالم سن du bist ein Zauberer und Weiser. — Gerund. ايكن IKEN. *t o* ايكين oder ايرسن *étant, tandis (qu'on) est, quoique (l'on) soit.* | seiend, während ist, obgleich ist. ايكين مين ich bin seiend, d. i. ich bin. Ali Schir. — ايسه ISE. 3. Sing. Conj. Praes. als Postpos. *s'il s'agit de, quant à, mais, au contraire; alors, tout de suite. t o aussitôt que, dès que.* | es sei, was anbelangt, zwar, aber, hingegen. *t o* damals als, sobald als, gleich darauf. بز ايسه BIZ-ISE. *quant à nous.* | was uns anbelangt. بو جانبده ايسه *quant à cela.* | nach dieser Seite nun zwar, was das anbelangt. زيد ايسه بوكا راضى اولمادى aber Zeid willigte nicht ein. بن ايسه ايتدم ich aber sagte. وار ايسه WAR. ISE oder *t o* بار ايسه *si (cela) est.* | wenn (es) ist. يوق ايسه JOK ISE oder يوغيسه JOGYSA und zusammengezogen يوقسه JOKSA oder يوخسه JOHSA. *si non, autrement; ou bien, peut être, s'il n'y a pas.* | wenn es nicht giebt, wenn es nicht ist, wenn nicht, wo nicht, sonst; oder vielleicht, vielleicht. *t o* من انى كوردوم ايسه تانورمن sobald ich ihn gesehen, erkenne ich ihn. بو سوزنى ايتدى ايرسه اتلسى جواب بيردى sobald er das Wort ausgesprochen, antwortete sein Vater. — In Vergleichungssätzen steht es nach dem von dem Comparativ regierten Ablativ. اوارە كيمك دن ايسه اوقومق ايو دكلمى ist es denn aber nicht besser zu lesen, als sich herumzutreiben? آيلاق كزمدن ايسه آيلاق ايشلمەسى يكدر es ist aber doch besser umsonst zu arbeiten, als müssig zu gehen. — Deriv. I. *t o* ايماماق oder ايمامك Vb. neg., davon ايماس IMAS und ايرماس IRMAS. Vb. neg. impers. *il n'y a pas, ne pas.* | es giebt nicht, ist nicht; nicht. — II. ايتمك ITMEK. Vb. caus. *faire exister, faire.* | zum Sein bringen, d. i. machen. s. o ايتمك

t ايمكلمك oder امكلمك IMEKLEMEK. Vb. intr. = سورتمك *a* دب. دبيب *se traîner, ramper, se glisser.* | sich langsam fortbewegen, ruhig und gleichmässig fortgehen, schleichen, kriechen, sich auf der Erde hinziehen (von Schlingpflanzen). دبرى اوزره امكليو امكليو ايكلبيرك يورمك auf den Knieen fortrutschend. ايكلبيرك يورمك kriechen, herbeischleichen.

t o ايمكاك oder ايكمك IMKEK. Sbst. *t* امك EMEK. LT. مشقت. تعب *affliction, peine, difficulté; travail.* | Plage, Schwierigkeit, Arbeit. — ايمكاك ايتكان oder ايمكاك قيلغان einer der die Arbeit verrichtet, Knecht, Diener. ايمكاك قيلغان بر قارى قولونك من ich bin dein alter arbeitender Knecht. Abulg.

t o ايمكلمك IMKEKLEMEK. Vb. act. امكلمك *travailler, se donner de la peine, être au service.* | arbeiten, sich mühen, im Dienste stehen.

a ايمن EIMEN. Adj. Compar. v. يمن u. يمين *très-heureux, fortuné, prospère.* | sehr glücklich. ايمن اوقات واسعد ساعاته zu glücklichster Zeit und günstigster Stunde.

a ايمن EIMEN. Sbst. *côté droit.* | die rechte Seite.

a p ايمن EIMEN. Adj. *sûr, en sûreté.* | sicher. ايمن ابلد *lieu sûr.* | sicherer Ort.

t ايمنق s. ايمك

a p ايمنى EIMENÎ. Sbst. *sûreté.* | Sicherheit.

t o ايمه IME. LT. دارو *médicament.* | Arznei. vgl. ايمجى

a ايمه EIMME. Sbst. Pl. v. امام

p ايين ÎÎN. s. ايمن

a اين EIN. Conj. interr. *où? d'où?* | wo? woher?

p اين ÎN. Pron. demonstr., in Zusammensetzungen und vor Labialen ايم, verkürzt ام IM. Plur. اينها ÎNHÂ und اينلر ÎNÂÑ. بو *celui-ci, celle-ci, ceci.* | dieser, diese, dieses. vgl. آن und die pers. Grammatik. اين جهان = بو دنيا *ce monde d'ici bas.* | diese Welt (dagegen آن جهان jene Welt, das Jenseits). اين قدر = بو قدر *autant.* | ebensoviel. اين oder اينجا ÎNGÂ. *cet endroit, ici.* | diese Stelle, hier. اين جنين oder اينجنين ÎNGÜNÎN. *de telle manière, ainsi, également.* | auf diese Weise, so, ebenso. اين بار oder ايمبار ÎMBÂR. *cette fois.* | dieses Mal.

t اين IN, Sbst. Breite. s. ان IN, EN.

t اين oder اون IN, ÜN. Sbst. Loch. s. ان IN, ÜN.

t o اين IN. Sbst. jüngerer Bruder. s. اينى

t o اين IN. Imperativ. v. اينمك s. انمك

t اين اين AJYN-OJUN. Sbst. = ابورجبور *galimatias, babillage, tromperies, intrigue.* | leeres Geschwätz, Vorspiegelungen, Spiegelfechterei.

t اينجى ÂJYNAGY. s. اينمجى

a اينلس ÎNÂS. [انس IV.] Sbst. انس طوتمق. انشدرمق . انس ويرمك . انس كوسترمك *action de remarquer q. ch.; d'apercevoir q. ch.; action d'habituer; familiarité, vie sociale, amitié.* | Wahrnehmung, Gewöhnung, vertraut werden mit einer Sache oder Person, vertrautes Verhältniss, geselliges Leben, Freundschaft. vgl. انس und استينلس

t o اينلغ oder اينلق u. انلق YNAG. Sbst. *p* كمشته *a* مقام قيام . وكيل امور . نائب منصب *ministre, chargé d'affaires, conseiller intime du prince, courtisan.* | Minister, Bevollmächtigter, Rathgeber des Fürsten, Geheimrath, Höfling.

a اينانق ÎNÂK. [انق IV.] Sbst. خوش كلمك *action de plaire, de causer de l'admiration.* | das Gefallen. ايناقى بويله در *tel est son plaisir.* | es gefällt ihm so.

t o ايناقليق YNAKLYK. Sbst. v. اينلغ *charge ou dignité de ministre, de conseiller.* | Amt und Würde des Ministers, des Geheimraths u. s. w.

t p ايناقى INAKÎ. Sbst. = ايناقليق

t o اينك s. انك INEK. die Kuh.

p اينك ÎNÂK. s. اينك

t o اينالك INELIK. Sbst. *sage-femme.* | Hebamme.

p اينان ÎNÂN. Pl. v. اين

t اينان INAN. s. انان Glaube.

t اينانمق INANMAK und Deriv. s. انانمق

t o اينتمق INITMAK = *t* اندرمك Caus. v. انمك

t اينتمك oder انتمك INITMEK oder ENETMEK. Vb. act. *châtrer.* | castrieren. vgl. انعمك

p اينجا ÎNGÂ. s. اين

t o اينجه INGE. LT. باريك *mince, subtil.* | fein, dünn. s. انجه

t اينجتمك INGITMEK. Aor. اينجيدر INGIDIR und *t o* اينچنمق s. انجمك INGIMEK.

t o اينجغا INCIGA. LT. باريكى *finesse, subtilité.* | Dünnheit, Feinheit, Schlankheit.

t اينجق INGIK. s. انجك

t o اينجك INCIK. Adj. *mince, subtil.* = انجه

t o اينچكا INCKE. Adj. = اينجك

t o اينچكاليك INCKELIK. Sbst. *finesse, subtilité.* | Dünnheit, Feinheit, Genauigkeit اينچكاليك بيله *minutieusement, en détail.* | genau. حسابمنى قيلديلار اينچكاليك بيله sie machten mir die Rechnung mit Genauigkeit.

t اينجلتمك INGELETMEK. s. انجلمك Deriv.

t اينجمك INGINMEK. Aor. اينجنور INGINIR. s. انجمك Deriv. III.

p اينجنين INCÜNÎN. s. اين

t o اينجو oder اينجى INGI. *t o* اينجى Sbst. Perle. s. انجو

t o اينجو oder اينجى auch اينجى oder انجى Sbst. 1. اجاره طوتلمش خدمتكار *p* مزدور *mercenaire.* | gemietheter Diener. — 2. *fief, domaine.* | Lehnsgut; dem Fürsten persönlich zugehöriges Grundstück.

t اينجه INGE. s. انجه

t اينجلمك INGELEMEK u. Deriv. s. انجلمك

p اينجيدن INGIDEN. Vb. act. *blesser.* | verwunden. s. انجيدن

t o ايندأب INDAB. Sbst. *p* آواز *cri, appel, voix.* | Geschrei, Ruf, Stimme; verwandt mit اينلمك

t o ايندأب INDAB. Gerund. v. اينمك s. انمك Deriv.

t o ايندكجى INDEKCI. Sbst. LT. آنكه بر پشت بر آمده آواز بدهد einer der hinter einem her ruft.

t o ايندورمك INDÜRMEK. s. انمك Deriv.

p آيندى ÂJENDE. [Partic. v. آمدن] Adj. u. Sbst.; Plur. آيندكان *qui vient, venant, futur; voyageur, passager; ouvrage qui doit être fait; affaire.* | kommend; künftig, bevorstehend; Kommender, Reisender; zu thuendes oder bevorstehendes, Geschäft. آينده زرونده ÂJENDE WE REWENDE. kommend und gehend, ab und zugehend, Reisende die kommen und abreisen, = واروب كلنلر

t اينسز INSIZ. s. انسز ENSIZ.

t اينش s. انش *descendant, déclivant, penchant.* | abschüssig.

t اينشلك INIŠLIK. Sbst. *déclivité.* | Abschüssigkeit, Gegentheil v. يوقشلق. — vgl. انش

t o اينك ING, ÑG. Adv. = *t* انك *très.* | sehr. اينك يقين *le plus proche, très-proche.* | sehr nahe, das nächste.

t اينك INEK. s. انك

p اينك ÎNEK. Interj. *t* اشته *voici, voilà.* | hier, da. اينكم ÎNEK-EM. *me voilà.* | sieh mich! hier bin ich. اينكيم ÎNEK-ÎM. *nous voilà.* | hier sind wir. اينكت ÎNEK-ET. *voilà.* | sieh! sieh da.

t o اينكاك Sbst. LT. ذقن s. انك

t o اينكاليك INKELIK. Sbst. LT. *p* غاز *voix, clameur.* | Geschrei. vgl. اينلمك

t o اينكراتمق INKRATMAK, INKRETMEK. Vb. intr. *p* زاريدن *gémir.* | seufzen, stöhnen, = اينلمك

t اينلتى INILTI, auch ايتلتى . ايكلتى اينلدى Sbst. *gémissement; glapissement, roucoulement.* | Geseufze, Aechzen, Gestöhn, Gewimmer, Geklöffe (von den Stimmen verschieder Thiere, Girren der Tauben, Geschrei junger Hunde u. a.). s. اينلمك

t اينلتيلو oder ايكلتيلو INILTILI. Adj. vgl. d. Vhgde. *plaintif.* | klagend, wimmernd, weinerlich. حمامنك ايكلتيلو اوتمسى das klagende Girren der Taube.

t اينلمك INLEMEK, auch ايكلمك u. اكلمك Vb. intr. Aor. اينلر oder ايكلر INLER. *gémir, glapir.* | seufzen, ächzen, stöhnen, wimmern, kläffen. — Deriv. I. اينلتمك INLETMEK, auch ايكلتمك und اكلتمك Aor. اينلدر oder ايكلدر INLEDIR. Vb. caus. *faire gémir.* | seufzen u. s. w. lassen, zum Seufzen und Aechzen bringen; auch intransitiv, in gleicher Bedeutung mit dem Stammverb. — II. اينلشمك oder ايكلشمك INLEŠMEK. Vb. recipr. *se plaindre réciproquement.* | mit einander seufzen, sich gegenseitig beklagen, einer dem andern seine Noth klagen.

t اينلك INLIK. Sbst. *largeur.* | Breite, Weite. s. ان EN.

t اينلو INLÜ und اينلولك INLÜLIK. s. انلو . انلولك

a اينما EINEMÂ. Conj. *en quelque lieu que, partout où.* | wo immer, wohin immer, überall wo, überall wohin.

t o اينمق und die Deriv. اينتمق und ايندورمق s. انمك

t اينمك INMEK und INEMEK und Deriv. s. انمك u. انعمك

t ينمك INME. s. اتمك

a آينة ÂJINE, auch آونه ÂWINE. Sbst. Pl. v. اوان Adv. *parfois, quelquefois.* | zuweilen.

p آينه oder آئينه ÂJINA, auch آينا Sbst. *t* كوزكو *a* مرآت vgl. آيين ÂJÎN. *forme, figure, manière; miroir.* | Erscheinung, Form, Art und Weise; Spiegel. اينه سوزان oder ياقيجى آينه Brennspiegel.

p t آينه‌جى oder ايناجى AJINAJY. Sbst. *qui fait ou vend des miroirs; imposteur, charlatan.* | Spiegelverfertiger, Spiegelhändler; Vorspiegler, Schwindler, Betrüger.

p t آينه‌دار ÂJINADÂR. Sbst. 1. = آينه‌جى 2. *esclave qui tient le miroir.* | der Diener, welcher den Spiegel hält.

p t آينه‌لو AJINALY. Adj. *qui a des miroirs.* | mit Spiegeln versehen oder ausgestattet. اينه‌لو قواق سراى (Spiegelpalast) Name eines Schlosses in Constantinopel.

t ايـنهـان AJYNHAN (INHAN?) Adj. *a* آكول عبد البطن *qui mange beaucoup, gourmand.* | gefrässig. Kam. und LL.

t اينى INI oder اينين ININ. Sbst. *gémissement.* | Geächze, Klage. s. انين

t o اينى INI und انى oder اين IN. Sbst. LT. برادر خرد Abulg. كوچك قرنداش *petit frère, frère cadet.* | kleiner Bruder, jüngerer Bruder. vgl. انيك . انك

t o اينيك INJEK. Sbst. = اينك *t* انك LT. كاو ماده *vache.* | Kuh.

t ايو AJY. Sbst. *a* دب *p* خرس *ours.* | Bär. ايوپنجه‌سى AJY-PENGÉSI. *acanthe, branche ursine.* | Bärenklau. ايـو دودى AJY-DUDU *a* علبق الجبل *p* درخوهى *mûre sauvage.* | die wilde Brombeere [بوكرتلن] die an hoch gelegenen Stellen wächst. LL. — ايو قولاغى AJY-KOLAGY. *pivoine.* | Pumpelrose (paeonia) = اسطراطيقوس *a p* حالبى LL.

t ايـو EJÜ (EÏ, IÏ). Adj. u. Adv. *p* خوش . نيك *beau, bien.* | gut, schön, wohl. ايـو آدم *homme de bien.* | ein guter, rechtschaffener, frommer Mann. ايـو اولـق *être bien; se porter bien, guérir* (intr.). | gut sein, sich wohlbefinden; heilen, genesen. ايو قلمق *faire bien q. ch.; corriger.* | etwas gut machen; verbessern. اپ ايو EP-EÏ. *assez bien, joliment.* | recht gut, recht hübsch. پك ايو PEK EÏ. *très-bien.* | sehr gut. اڭ ايوسى EÑ-EÏ SI. *le meilleur.* | das Beste. ايو والله ديمك *consentir, approuver, louer q. ch.* | seinen Beifall ausdrücken.

t o ايو EW (IW, IU, UJU). Sbst. = او *maison, famille.* | Haus, Familie. اوز ايومدا ايردم ich war in meinem Hause. ايومكا meinem Hause. ايويكا باردم ich kam zu seinem Hause. ايو اوغلانى Cabinetsbeamteter des Fürsten.

t ايـو und او IW (vulg. EW). Sbst. *a* عجله سرعت . *hâte.* | Eile.

t آيـوا oder آيوه AIWA. Sbst. سفرجل *coing.* | Quitte. آيوا اغاجى *cognassier.* | Quittenbaum. آيوه طنه *aurone.* | abrotomum. *a* قيصوم . شواصرا *p* بوى مادران LL.

a ايواء ÎWÂ. [اوى IV.] Sbst. *action de recevoir q. qn. chez soi.* | gastliche Aufnahme Jemandes bei sich, Bewirthung, Beherbergung. — ETMEK. *nicher.* | nisten, ein Nest oder Lager machen (von Vögeln und andern Thieren).

p ايوار ÎWÂR. Sbst. *a* عصر *l'après-midi.* | der Nachmittag.

p ايوان EIWÂN, ÎWAN. Sbst. ديوك صفه . كوشك . سراى . رواق . ديوان خانه . چارطاق *grande estrade dans la salle de réception; belvéder, salon-d'audience; palais.* | der erhöhte Theil des Empfangzimmers; Audienzsaal; Veranda; Palast, Lustschloss.

t آيواه EJWAH. Interj. *ah! hélas!* | ach! wehe!

t ايوتمك IWETLEMEK = ايومك *se hâter.* | eilen.

t o ايورمك oder ايوورمك IWIRMEK. Vb. act. *p* چويرمك كردانيدن *tourner.* | drehen, wenden, umwenden. يارا غيبن تاپمادى يوز ايوورور اوز ملكى كا عزيمت قيلدى da er keine Hülfe fand wandte er sein Gesicht (d. i. kehrte um) und marschirte nach seinem Reiche. تسبيح = تسبيح ايـوورور ايردى er drehte (hielt) den Rosenkranz (in der Hand). Particip. ايورگاج IWIRKAG = چويره جك gyrandus, circumagendus. Ferhad. VL. — Imperativ. ايور IWER. LT. سرنكون كن drehe um, stürze um. — Deriv. ايورولمك Vb. pass. u. refl. *être tourné; se tourner.* | gedreht, gewandt werden; sich drehen, sich wenden. مكتب لار تيكرسيكا *p* كرد مكتبها ميكشت = ايوزولوب er drehte sich viel in den Schulen herum (d. i. hielt sich viel in den Schulen auf).

t ايوشقلق s. ايوشقلق

a ايوب EJJUB. N. pr. *Job.* | Hiob.

t ايوتمك IWETLEMEK. s. ايومك Deriv.

t ايوجه EJIGE. Adv. v. ايو *bien, assez bien.* | gut, recht gut.

t ايوز UJUZ. s. اويوز

t ايوق UJYK. s. اويوق

t ايوكن IWGEN. s. ايومك

t ايولتمك EJILETMEK. Vb. act. *faire bien; améliorer, corriger.* | gut machen; bessern, verbessern; = ايو قلمق

t ايولشمك EJULEŠMEK. Vb. recipr. *guérir.* | heilen, zuheilen (eine Wunde).

t ايولـك EJILIK. Sbst. *le bon, bonté.* | das Gute, Güte, Wohlthat, = ايلك

t ايولنمك EJILENMEK. Vb. refl. *devenir meilleur.* | besser werden, sich bessern.

t ايومق UJUMAK. s. اويومق

t ايومك IWMEK oder اومك EWMEK. Aor. ايور IWER. Vb. intr. *a* عجله اتمك *p* شتابيدن *hâter, se hâter.* | eilen, sich beeilen. ايوكن oder ايوه‌كن IWEGEN. *qui se hâte, pressé, qui va toujours en avant.* | einer der Eile hat, der immer weiter strebt, immer vorwärts will. — Deriv. I. ايودرمك IWDIRMEK. Vb. caus. *faire hâter.* | zur Eile antreiben. — II. ايوشمك IWIŠMEK. Vb. recipr. *se hâter ensemble.* | zusammen eilen.

t آيوه s. آيوا

t ايوه‌جيلك oder ايوجيلك IWEGILIK. Sbst. *hâte.* | Eile, Eilfertigkeit.

t ايوه‌مك IWEMEK = ايومك

t ايوى IWI. Sbst. = ايو *hâte.* | Eile.

t آيه oder آيا AJA. Sbst. = آوج ايچى *a* كف *la paume de la main.* | die flache Hand, Handteller. ايكسى اياق AJAK AJASY. *la plante des pieds.* | Fussohle.

a ايّها EJJÜHÂ. Vocativpartikel. s. d. arab. Gramm.

a ايهاب ÎHÂB. [وهب IV.] Sbst. *mettre à disposition de q. ch., être à la disposition de q. qn., apprêter.* | in Bereitschaft sein, in Bereitsch. setzen.

a ايهام ÎHÂM. [وهم IV.] Sbst. *action de donner à deviner, q. ch.; allusion, amphibologie.* | das Rathen-lassen, Anspielung, Zweideutigkeit, Wortspiel, wenn ein Wort neben dem gewöhnlichen Sinne noch einen andern hat. Rhetor.

a ايهان ÎHÂN. [وهن IV.] Sbst. سست اتمك *action d'affaiblir, de rendre faible.* | Schwächung.

t آيه‌كو AJAGY. s. ايكو EJEGÜ.

t آيه‌لمه AJALAMA. s. ايالمه

gr ايه‌يانى AJAJANY. N. pr. (ἅγιος Ἰωάννης). *St Jean.* | der heilige Johannes.

p ايى Rad. v. آمدن

t o ايبا IJJA. Sbst. = ايكا *a* صاحب *maître.* | Herr, Besitzer.

t o ايمق YJYMAK. Vb. act. = يمك *manger.* | essen, fressen. — Deriv. ايدورمق YJYDURMAK. Vb. caus. = يدرمك *donner à manger.* | zu essen geben, füttern.

p آيين ÂJÎN. Sbst. عادت . قانون *forme, figure, manière, mode, loi, canon, rite, usage, coutume.* | Gesetz, Regel, Einrichtung, Gewohnheit. هر آينه oder هرآينه *de toute manière.* | auf alle Weise, auf alle Fälle. آيين سلاطين پيشين اوزره nach der Einrichtung alter Könige.

t o ايل IJIL. Sbst. = يل *année.* | Jahr.

t o ايين IJIN. *p* روشن LL. *splendeur, resplendissant.* | Glanz, glänzend.

p آينه ÂJINE. s. آينه

ب

ب B. — باء موحّدة BÂ-I MUAḤḤEDE oder باء أبجد BÂ-I EBGED. *seconde lettre de l'alphabet; prononciation b et à la fin des mots p. valeur numérique 2; comme abréviation marque du mois Redjeb.* | das einpunktige B oder B des ABC, zweiter Buchstabe des arabischen Alphabets; Aussprache im Anlaut b, im Auslaut, insbesondere vor Lingualen und am Ende der Wörter p; — Zahlwerth 2. — Abkürzung für den Namen des Monats رجب. — Wird oft mit پ verwechselt, und in persischen Wörtern mit و . ف und م.

پ *p.* — باء فارسيّه BÂ-I FÂRISIJE. *troisième lettre de l'alphabet turc et persan, sans valeur numérique.* | das persische B; dritter Buchstabe des persisch-türkischen Alphabets; ohne Zahlwerth; Aussprache p; — steht oft für ب und wird mit ف verwechselt.

p بَ BE. Praep. Praefix. ه . إيله *à, avec, par.* | bei, mit, an; bezeichnet den persischen Dativ. vgl. با und به und die persischen Grammatiken.

a بِ BI. Praep. Praefix. ه . إيله *à, avec, par.* | bei, mit, an, in. vgl. die arabische Grammatik.

p بُ . بَ . بِ BÜ, BE, BI. Praep. praefix. *sert à déterminer particulièrement le futur et l'impératif du verbe persan.* | dient besonders zur Bildung des Futurum und Imperativ der persischen Verba. s. die pers. Gramm.

a با BÂ oder باء BÂUN. Sbst. Name des Buchstabens B. s. o. ب

t با BA. Interj. *eh! bon! bah! point du tout.* | ach! schön! nicht doch! vgl. به u. په

p با BÂ. Praepos. *a* مع *t* د . إيله *avec, à.* | mit, bei, zu. Gegentheil von بی ohne; dient zur Bildung zusammengesetzter Adjective, die den Besitz einer Eigenschaft bezeichnen, welche das damit verbundene Nomen Substantivum ausdrückt; vgl. die pers. Gramm. با أثر BÂ-ESER. *avec marque c. à d. remarquable.* | mit Zeichen, d. i. bezeichnet, ausgezeichnet, merkwürdig. با اخلاص BÂ-IḤLÂṢ. *sincère.* | aufrichtig. با ايمان BÂ-IMÂN. *religieux.* | gläubig. با احترام BÂ-IḤTIRÂM. *avec respect, digne de vénération.* | mit Achtung, verehrungswürdig. با استعداد BÂ-ISTI'DÂD. *doué de talent.* | talentvoll. با افسر BÂ- EFSER. *avec couronne, couronné.* | mit Krone, gekrönt. با تأييد BÂ-TEEJÎD. *avec la faveur divine, favorisé, par la grâce de Dieu.* | mit Gottes Gnade, begünstigt, von Gottes Gnaden. با تدبير BÂ-TEDBÎR. *avec délibération, prudent, sage.* | mit Ueberlegung, klug. با تمكين BÂ-TEMKÎN. *puissant.* | mächtig. با تميز BÂ-TEMÎZ. *discret, prudent, sage, judicieux.* | vorsichtig, verständig. با حيا BÂ-ḤAJÂ. *modeste.* | bescheiden. با خرد BÂ-ḤRED. *doué d'intelligence, prudent.* | mit Klugheit, klug. با خصوص BÂ-ḪUSÛS. *avec particularité, particulier;* Adv. *particulièrement, spécialement.* | mit Besonderheit, als Adv. insbesondere, hauptsächlich, namentlich. با شعور BÂ-ŠUÛR. *intelligent.* | einsichtsvoll. با قاعده BA-KÂÏDE. *régulier.* | regelmässig. با مروت BA-MÜRÜWET. *avec humanité, noble, généreux.* | mit Menschlichkeit, männlich. edelmüthig. با مزه BÂ-MEZE. *avec goût.* | geschmackvoll. با وصف BÂ-WASF. *nonobstant.* | ungeachtet. باوفا BÂ-WEFÂ. *fidèle.* | treu. — با آنكه BA-ÂNKI. *malgré que, quoique.* | ungeachtet, obgleich. با اين همه BÂ ÎN ǴÜMLE. *avec tout cela.* | neben diesem allen, ausser diesem allen.

p پا PÂ oder پای PÂJ. Sbst. *t* ايماق *pied, piédestal; trace; cause, prétexte.* | Fuss, Spur; das worauf eine Sache ruht oder beruht, Fussgestell; Grund einer Sache, Vorgeben, vgl. بی. — پا در عقال PA DER 'YKÂL. *embarrassé.* | Fuss in Banden, d. i. gehemmt, gehindert, in Verlegenheit. پا در گل PÂ DER GIL. *avili, humilié; humblement.* | Fuss in Schmutz, d. i. erniedrigt, gedemüthigt, in tiefster Unterwerfung. پا شكسته PÂ ŠIKESTE. *faible, humilié.* | gebrochen, d. i. gedemüthigt, schwach, erniedrigt. پا برجا PÂ BER ǴÂ. *fixe.* | Fuss zur Stelle, d. i. fest, unbeweglich. چهار پا ČEHÂR-PÂ. *quadrupède.* | vierfüssig.

a باب BÂB. Sbst. Pl. ابواب EBWÂB und ابويه EBWIBE. *t* قپو *p* در *porte.* | Pforte, Thür. باب الابواب BÂB ÜL-EBWÂB. *la porte des portes, c. à d. les portes caspiennes.* | Thor der Thore, d. i. die kaspischen Thore, Derbend. باب الاسواق BÂB ÜL-ESWÂK. *porte des rues, c. à d. le détroit de Gibraltar.* | Pforte der Gassen, d. i. die Meerenge von Gibraltar. باب المندب BÂB EL-MANDEB. *porte des pleurs, le détroit dans la mer rouge.* | Thränenthor, d. i. die Meerenge Babelmandeb. جبل الابواب ǴEBEL EL-EBWÂB. *les Pyrénées.* | das Gebirge der Pforten, d. i. die Pyrenäen. باب همايون BÂB-I HUMÂJÛN. *la première porte du palais impérial à Constantinople.* | die erlauchte Pforte, d. i. die erste äussere Pforte der kaiserlichen Residenz in Constantinopel. باب سعادت BÂB-I SEÂDET. *la seconde porte intérieure du palais impérial.* | Pforte des Glücks, d. i. die zweite oder innere Pforte der kaiserlichen Residenz. 2. *hôtel, résidence d'un ministre, où se font les affaires publiques.* | Regierungsgebäude, Amtsgebäude oder Amtswohnung eines Ministers, Ministerium. باب عالى BÂB-I 'ÂLÎ. *hôtel du premier ministre.* | das oberste Ministerium, Residenz des Premierministers, auch پاشا قپوسی oder وزير قپوسی und schlechthin قپو genannt. 3. *a* ه . أمر *matière, affaire, objet, catégorie.* | Materie, Gegenstand von dem die Rede ist, Kategorie. باب هوادن BÂB-I HAWÂDEN. *par cause de plaisir, c. à d. pour s'amuser.* | aus Sache des Vergnügens, d. i. zum blossen Spass, umsonst. بو بابده BU BÂBDA. *dans cette affaire, sur ce point.* | in diesem Punkte, in dieser Sache. حديث بابنده HEDÎS BÂBYNDA. *pour ce qui touche la sentence du prophète.* | was den Ausspruch des Propheten anbelangt. 4. فصل *chapitre d'un livre.* | Abschnitt eines Buches, Capitel. — Pl. الابواب EL-EBWÂB. *les portes, c. à d. du salut, la pénitence.* | die Pforten, nämlich des Heils, oder der göttlichen Verzeihung, d. i. die Busse.

t بابا und بابه BABA. Sbst. ده . أتا *a* اب . جد *p* پدر . پير *père, grand-père, vieillard.* Adj. *bon; vénérable.* | Vater, Grossvater; Alter, Greis; als Adj. väterlich, wohlwollend, ehrwürdig آخرت بابلسی ÂḪYRAT-BABASY. *père adoptif.* | Adoptivvater. اوكی بابا ÖJE-BABA. *beau-père.* | Stiefvater. بابا شيخی BABA ŠEIḪI. eine Art grosser Kürbis oder Wassermelone. بابا آدم BABA ADEM. *homme bienveillant, un bon homme.* | Vater-Mann, d. i. ein guter, gutmüthiger oder wohlwollender Mann. بابا جان BABAǴAN. *cher enfant!* | gute Seele! liebes Kind! (in zärtlicher Anrede). بابا خان BABAḪAN. Vaterfürst, als Nom. propr. Babekhan.

p بابا BABA. Sbst. Pl. بابايان *grand-père; prince d'une tribu.* | Grossvater; Fürst eines Stammes.

t gr پاپا PAPA oder پاپ PAP. Sbst. *le pape.* | der Pabst. ريم پاپا *le pape de Rome.*

die kaspischen Thore, Derbend

der römische Pabst. مسقو پاپاسی MOSKU PAPASY. *pope; prêtre russe.* | Pope, russischer Priester. پاپا دینی PAPA-DÎNI oder پاپا کلیسه‌سی PAPA-KELISESI. *l'église romaine.* | die römisch katholische Kirche, Papismus.

p بابات BÂBÂT. Adj. سعادتلو *fortuné, puissant.* | glücklich, mächtig.

gr پاپادیه PAPADIJE. Sbst. (*παπαδιά*). | 1. *femme d'un prêtre chrétien.* | Frau eines christlichen Priesters. 2. *la camomille.* | die Kamille, Anthemis nobilis; auch قیون کوزی *a* بابونج oder اقحوان *p* بابونه; — صغار کوزی پاپادیه Buphthalmus silvester, die kleine gelbe Kamille, auch صغر کوزی genannt; *a* بهار. — پاپادیه یخنیسی PAPADIJE JAHNYSY. *ragoût de moules cuites avec de l'huile et des oignons.* (Bianchi).

gr پاپاری BEBERI. Sbst (*πέπερι*). *poivre.* | Pfeffer, Piper nigrum.

gr پاپاز PAPAZ oder پاپاس PAPAS. Sbst. (*πάπας*). کشیش *prêtre,* | Priester (jeder nicht muhammedanischen Religionsgemeinschaft), Geistlicher, Mönch. پاپاز اطسی PAPAZ-ADASY. *l'île de Padadonisia.* | die Insel Padadonisia, eine der sieben Prinzeninseln bei Constantinopel.

gr t پاپازلق PAPAZLYK. Sbst. کشیشلك *prêtrise, sacerdoce.* | Priesterthum, Priesterschaft.

t باباقوری BABAKURU. Sbst. *agate.* | der Agatstein.

t باباکوش BABAGÛŠ. Sbst. *nom d'un serpent.* | Name einer grossen schwarzen Schlange. Kam. s. v. حفت u. أنبلج

t باباقلق BABALYK. Sbst. *paternité; père adoptif, qui tient lieu de père, beau-père; homme âgé.* | Vaterschaft, väterliche Würde oder Gewalt; der Vaterstelle vertritt, Adoptivvater, = اخرت بابالسی, Schwiegervater, Stiefvater; ein bejahrter Mann, den man als Vater betrachten kann.

t o بابالی LT. کسل

p بابایان s. بابا

p بابایانه BÂBÂJÂNE. Adj. u. Adv. بابایه لایق. بابایه یراشق *paternel, comme un père, à la manière des ancêtres.* | väterlich, wie ein Vater, nach der Väter Sitte.

p بابایه BÂPÂJE. s. پایه

a بابت BÂBET. Sbst. طبقه. وجه. بابج. بت *p* پایه *t* بوی *manière, façon, genre, espèce, classe, catégorie, classification.* | Art und Weise, Klasse, Kategorie, Klassificierung. بابت بابت قومق oder آیرمق — *classer.* | nach Klassen eintheilen.

بابت BABET. Sbst. Diamantengarnitur in Form eines Zweiges.

a t بابتلمك BABETLEMEK. Vb. act. *classer.* | nach Klassen eintheilen.

a t بابتلیش BABETLEJIŠ. Sbst. *classification.* | Klassificierung. s. d. Vbgde.

p پابرجا s. پا

p بابزن BÂBZEN. Sbst. کباب شیشی *broche.* | Bratspiess.

it پاپیست PAPIST, auch پاپیشت PAPIŠT oder پاپیشتا PAPIŠTA. Sbst. u. Adj. *papiste, catholique romain.* | Papist, römisch katholisch.

پاپستلره دائر papistisch.

p پابستر PÂBESTE. Adj. *ayant des entraves aux pieds, empêché.* | gefesselt (an den Füssen), verhindert. s. پا

بابقه BABKA. Sbst. eine alte polnische Silbermünze, im Werthe von 6 Kreutzer. Meninski.

p بابك BÂBEK. Demin. v. باب oder بابا N. pr. Babek.

a بابل BABYL oder بابول BÂBÛL. Sbst. *la ville de Babylone, Babylonie; la planète Jupiter.* | Babylon, Babylonien; der Planet Jupiter.

a p بابل خانه BABYL-HÂNE. Sbst. روسپی خانه. صقال دوکن *maison de prostitution.* | Hurenhaus.

p t بابلخانه جی und بابولخانه جی BABYL-HÂNEĞI. Sbst. *maquereau.* | Hurenwirth.

t بابللق u. بابوللق BABYLLYK. Sbst. *maquerellage.* | Kuppelei, Hurenwirthschaft; schlechte Kneipe.

p پابند PÂBEND. Sbst. پابوند *t* طوزاق. طوطق. توستك *entraves, lien, obstacle; piége.* | Fussfessel, Fussband, Bande; Verhinderung, Hemmung, Umstrickung, Umgarnung (auch in übergetragener Bedeutung). پابند ایله المدن الدی arte, astû me accepit. Meninski.

p t پابوج PÂPÛĞ. s. پابوش

p t پاپوجی PAPUĞĞU (spr. PABUĞĞY). s. پاپوشجی

p پابوس PÂBÛS. Sbst. *baisement des pieds, vénération; celui qui baise le pied à q. qn.* | Fusskuss (Zeichen der Verehrung), Verehrung; einer der den Fuss Jemandes (eines Fürsten) küsst; zum Fusskuss zugelassen.

p پابوسی PÂBÛSI. Sbst. *baise-pieds, vénération.* | Fusskuss, Verehrung.

p پاپوش PÂPÛŠ oder *t* پاپوچ Sbst. بشمق *p* کفش *soulier, pantouffle.* | türkischer Schuh, Pantoffel ohne Absatz.

p پاپوشجی PAPUŠĞY oder پاپوجی PAPUĞĞY (spr. PAPUĞY). Sbst. چزمه جی. بشمقجی *p* کفشگر *cordonnier.* | Schuhmacher. پاپوشجیلر کارخانه‌سی Schuhmacherwerkstätte.

a بابونج BÂBUNĞ u. *p* بابونه s. پاپادیه

p پاپوك PÂPÛK = پاپوش

t بابا BABA. s. بابا

t o بابه BABA. Adv. LT. آنجلن *alors.* | damals.

t o بات BAT. Adj. u. Adv. *p* زود. زود شرورم eigentlich Imperativ von باتمق *descends vite! dépêche-toi! prompt, promptement, vite, bientôt,* | eilig! schnell! herbei! — schnell, flink; bald.

کیتور ساقی قدح خورشید ینی بات. ایچا شهزاده یاری بیرلا شیمات.

bring' Schenke des Bechers Sonne, schnell! es trinke der Fürst mit seinem Freunde, fort! Ferhad. VL.

p بات BÂT oder پات PÂT. Sbst. تخت *trône.* | Thron.

t باتاق BATAK. Sumpf. s. باتق u. باتلق

fr باتالیون BATALJON. Sbst. *bataillon.* | Bataillon.

p a باتاییدن BÂ-TEEJÎD. s. با

t باتدیرمق BATDYRMAK. s. باتمق Deriv.

t o باتراق oder باتراغ BATRAG. Adj. [Compar. v. بات] *plus vite, plus prompt.* | schneller, flinker.

t باتردی BATYRDY oder پاطردی PATYRDY. Sbst. gewöhnlich in der Zusammensetzung کوتردی باتردی *bruit, tumulte.* | Lärm, starkes Geräusch, grosses Geschrei, Aufruhr, Empörung. ایاق باتردیسی *bruit des pieds; fausse alarme.* | Geräusch der Fusstritte, Füssegetrampel; blinder Lärm.

gr پاتریاك PATRIGAH. Sbst. *patriarche.* | Patriarch.

t باترمق BATYRMAK. s. باتمق Deriv.

it پاترون PATRON und پاترونه PATRONA. Sbst. *patron d'une barque, vice-amiral.* | Schiffsherr; Vice-Admiral.

p باتس BÂTUS. Sbst. *orange.* | Orangen-Frucht.

t o باتش BÂTYŠ. Sbst. v. باتمق *coucher du soleil; occident.* | Untergang (der Sonne), Westen. کونش باتشی Sonnenuntergang.

a باتفاق BI-ITTIFÂK. s. اتفاق

t باتق s. باتاق

t o باتقلق BATKAK. Sbst. *p* دلدل *gémissement, soupir.* | Seufzer.

p t پاتکا PÂTKÂ. Sbst. *petit sentier.* | Fusssteig.

t پاتلادی PATLADY. Sbst. *bruit, fracas.* | Lärm, Gekrache. s. d. Flgde.

t پاتلاما PATLAMA. Sbst. *bruit, fracas, explosion.* | Lärm, Gekrache, Explosion. s. d. Flgde.

t پاتلامق PATLAMAK. Vb. intr. Aor. پاتلار PATLAR. *craquer, crever, faire explosion.* | krachen, knallen, knirschen, zischen, platzen, bersten (mit oder ohne Geräusch), explodiren. Synon. چاتلامق

a t پاتلیجان PATLYĞAN. Sbst. solanum melongena. قرمز پاتلیجانی solanum Lycopersicum, Lycopersicum esculentum. s. بادنجان

t o باتلیغ BATLYĞ. Sbst. *a* سرعت *vitesse, promptitude.* | Schnelligkeit. ظالم غه عقوبت دور اولوم باتلیغی dem Ungerechten ist Strafe die Schnelligkeit des Todes, d. i. den Ungerechten trifft schnell der Tod. Ali Schir.

t o باتمان BATMAN. Sbst. s. بضمن *sorte de mesure, de poids.* | ein Maas oder Gewicht. ایکی باتمان اوتماك zwei Batman Brod. Ali Schir.

p a باتمکین BÂ-TEMKIN. s. با

it باتنتا BATENTA. Sbst. *patente de santé.* | Gesundheitspass.

t باتق oder بتق BATMAK. Vb. intr. Aor. باتار BATAR. غرق اولق. — LT. ذرو رفتن *descendre, s'abimer, s'enfoncer, plonger, cou-*

ler à fond, s'écrouler, se perdre; se coucher (des astres). | hinabsteigen, sinken, versinken, einsinken (im Sumpfe), untersinken; zu Boden sinken, sich zu Boden setzen (als Niederschlag. Chem.), versiegen (das Wasser im Boden), untertauchen, untergehen (die Sonne, Sterne u. s. w.), verschwinden, nicht wieder zum Vorschein kommen, verloren gehen (der Werth einer Sache, das Geld dem Eigenthümer); sich in etwas versenken, auch bildlich, einer Sache auf den Grund gehen. جامور ایچینده باتمش in den Schlamm versunken. باتوب کوملك tief vergraben. دیرکا باتیب ایدم ich war in Schweiss getauchet. باتسه بیر کوکب سعادتی چرخی بولسون بر دوام wenn auch ein Stern des Glückes untergeht, sein Kreisen soll immer währen. Ali Schir. — Deriv. I. باتدرمق BATDYRMAK, auch باتورمق BATYRMAK. und بتدرمق باتورمق Vb. caus. Aor. باتور BATYRYR. LT. فرو بردن *faire descendre, porter en bas, faire plonger, submerger.* | herabsteigen lassen, versinken lassen, versenken, einsenken, untertauchen, eintauchen, zu Boden sinken lassen. بر آدمك یوزینه طرنق باتورمق die Nägel Jemanden ins Gesicht einkrallen. قابی صو ایچینه باتورمق den Eimer in das Wasser hinablassen.

p باتنجان s. بادنجان

t باتقين BATKYN. Adj. *enfoncé.* | versunken, eingesunken. باتقين کوزلو einer der tief liegende Augen hat, hohläugig. *a* اخوص العين

t باتورمق s. باتمق Deriv.

t باتی BATY, auch باطی Sbst. vgl. باتمق *coucher du soleil, couchant, ouest, vent d'ouest.* | Sonnenuntergang, Abend, Abendland, Westen, Westwind. باتی لدوس *vent du sud-ouest.* | WSW-Wind. باتی قوزیل *vent du nord-ouest.* | WNW-Wind.

t پاتدق PATADAK. Adv. *subitement.* | plötzlich, unerwartet.

t باتیق BATYK. Adj. [eigentl. Gerund. von باتمق] *enfoncé.* | eingesunken, tiefliegend. ایچری باتیق چقور کوزلر hohlliegende eingesunkene Augen.

it پاتیل PÂTÎL oder پاتیله PATÎLE (patella). *marmite, chaudière.* | Kessel, Pfanne.

p پاتیمار PÂTÎMAR. Sbst. *hâte, précipitation.* | Eile, Schnelligkeit, Beeilung.

p باج BAǴ. Sbst. ویرکو *don, tribut, droit de douane, de passage, de transit, etc.* | Gabe, Abgabe, Zoll, Wegegeld, Durchgangszoll. قرهمرینه باجی KARAMARINA BÂǴY. Abgabe für Pferde die über den Bosporus gehen.

t o باجا BAǴA. Sbst. LT. همزلف *beau-frère.* | Schwager.

p باجا s. باجه

t پاجاز oder پاچاز PAǴAZ. Adj. u. Sbst. *difficile; difficulté, obstacle.* | schwierig; Schwierigkeit, was Schwierigkeiten bewirkt oder in Verlegenheit setzt.

t باجق oder باجاق u. باقاق BAǴAK. Sbst. *cuisse, jambe, le dedans de la cuisse; pattes d'écrevisse.* | Schenkel, Bein, die inwendige Dicke am Schenkel; Krebsscheeren. Meninski.

t باجاقسز BAǴAKSYZ. Sbst. *basset, homme dont les jambes sont trop courtes.* | Kurzbein, ein Kurzbeiniger.

t باجاقلو BAǴAKLY. Sbst. *homme dont les jambes sont très-longues; ducat d'Hollande avec la figure d'un homme à jambes ouvertes.* | Langbein, ein Langbeiniger; Holländischer Ducaten, dessen eine Seite das Bild eines breitstehenden Mannes hat. اکری باجاقلو ein Krummbeiniger.

t باجاناق BAǴANAK. auch باجناغ BAǴANAH. باجناغ BAǴANAH und باجیناق BAǴYNAK. Sbst. *beau-frère.* | Schwager (Bruder des Mannes).

t پاچاوره oder پیچاوره PAǴAWRA. Sbst. *torchon, serviette, mouchoir.* | Hader, Lappen; Taschentuch, Wischtuch. بر پیچاوره ایله صیرمق mit einem Lappen abwischen. پاغلو پاچاوره *torchon incendiaire, bombe incendiaire.* | ein geöhlter mit Theer bestrichener Lappen, der angezündet auf feindliche Schiffe oder in belagerte Städte geworfen wird; Brandbombe.

p باجدار BÂGDÂR und باجگیر BÂGGÎR. Sbst. v. باج *douanier, percepteur.* | Zöllner, Zolleinnehmer.

p باجگذار BAǴGÜZÂR. Sbst. u. Adj. *celui qui paye des impôts etc.; tributaire.* | zollpflichtig, steuerpflichtig.

a باجمعین BI-EǴMA'ÎN. s. اجمعین

p باجه oder باچا BÂǴA. Tahrif v. بادجه Sbst. *ouverture par laquelle entre l'air ou la lumière, soupirail, ventilateur, vasistas; cheminée, créneau; le toit.* | Luftloch, Luftfenster, Oeffnung im Dache oder der Decke, durch welche das Licht eindringt (in Ställen, Bädern u. s. w.); Luftschacht, Zugröhre, Schornstein, Schiessscharte (in Mauern), das Dach des Hauses, wohin man geht, um Luft zu schöpfen. Oeffnung, durch welche man zu den Wasserröhren sehen kann. باجه سیلمك BAǴA SILMEK. den Schornstein fegen. باجه سیلاجی *ramoneur.* | Schornsteinfeger. قپو باجه Thür u. Fenster, etwa s. v. a. Haus und Hof. قپو باجاك یوقدر du hast weder Thür noch Fenster, d. i. dich hindert nichts.

p پاچه PÂǴA. Sbst. *a* کراع *partie inférieure de la jambe; jambe; pied de mouton; gelée ou ragoût de pieds de moutons; pieds de zibeline ou d'autres animaux dont la peau sert de fourrure; partie inférieure des pantalons.* | Bein, Fuss, insbesondere der untere Theil vom Knie abwärts, hauptsächlich von Thieren; Schaafsbein, aus Schaafsbeinen und Kopf bereitete Gallert oder Ragout; Beinstück (von Pelzwerk, insbesondere von Zobel); der untere Theil oder Beinstück der Hosen. طومان پاچه سی oder طون پاچه سز *caleçon.* | kurze Hose (an der das Stück vom Knie abwärts fehlt).

p t پاچه جی PAǴAǴY. Sbst. *a* کراعی *p* پاچه فروش *vendeur de* PAǴA. | einer der Beinstücke oder Ragout von Schafsbeinen verkauft.

p t پاچه گونی PAǴA-GÜNI. Sbst. *jour de ragoût, c. à d. lendemain des noces.* | Tag nach der Hochzeit, Nachhochzeit, an welchem Tage die Ueberreste des Mahles (als Ragout) verzehrt werden. vgl. Hammer Staatsverf. des Osm. Reichs. I. 482.

t باجی BAǴY. Sbst. *p* خواهر *sœur, sœur aînée, femme en général.* | Schwester, ältere Schwester [in Kleinasien für ابله]; Frauenzimmer.

a باحر BÂḤYR. Adj. بیمغز . احمق . قریل قان *étourdi, écervelé.* | tollköpfig, unbesonnen.

a باحور BÂḤÛR oder باخور Sbst. *cœur de l'été, canicule.* | Hochsommer, Hundstagshitze. ایام باحور EJJÂM-I BÂḤÛR. die Hundstage.

p باختر BÂḤTER. Sbst. مغرب . مشرق *l'occident; l'orient.* | der Westen; der Osten.

p باختن BÂḤTEN. [Rad. باز] Vb. act. اوینامق 1. *jouer, jouer aux jeux de hasard; dissiper ou perdre au jeu, prodiguer; faire présent, perdre dans le commerce;* 2. *sauter; danser.* | 1. spielen, im Spiel verlieren, verspielen, verschwenden. 2. springen, tanzen. Particip. باخته BAḤTE. *perdu au jeu.* | verspielt. در باختن = باختن

p باخته BAḤTE. Sbst. مهره دیوار *crépi.* | Mauerbewurf, polirter Mauerüberzug.

t باخچه BAḤǴA. s. باغچه

p باخر s. با

t o پاخسا PÂḤSA. Sbst. LT. دیوار خام unbeworfene Wand.

p a باخوص BAḤUSÛS. s. با u. خصوص

a باخل BÂḤYL. s. بخیل

p پاخواست PÂḤÂST. Adj. ایاق التنده چیغنمش *foulé aux pieds.* | mit Füssen getreten, zertreten, zerstampft

a باخور BAḤÛR. s. باحور

gr باخوس BAḤOS. N. pr. Bacchus. باخوس کونلری *bacchanales, carnaval.* | Bacchustage, Carneval.

p باد BÂD. Imperat. v. بودن = اولسون *qu'il soit.* | es sei, lass sein. هرچه بادا باد = نه اولورسه اولسون *soit ce que ce soit.* | es sei was es wolle.

p باد BÂD. (vulg. BÂD). Sbst. 1. صولق . نفس . هوا *a* ریح *p* روزگار یل *vent, air, souffle, haleine, soupir; vanité, rien; mot, parole; cheval, coursier.* Adj. *(en composition), vite, vain.* | Wind, Luft, Luftzug, Kühlung; Hauch, Seufzer; bildlich: was schnell vorübergeht, wie der Wind, das Eitele, Nichtigkeit, das Nichts, ein Wort, ein schnelles Pferd. Als Adj. in pers. Zusammensetzung schnell, flüchtig, nichtig. باد صبا BÂD-ISABÂ. *vent du matin, brise, zéphyr.* | frisches Lüftchen (des Morgens, uneigentl. des Abends), Zephyr. باد مراد BÂD-I MÜRÂD. *vent favorable.* | günstiger Wind. باد مخالف BÂD-I MÜḤÂLYF. *vent contraire.* | ungünstiger Wind. باد فنا BÂD-I FENÂ. *vent de la destruction, vent pernicieux, froid.* | kalter, schädlicher Wind; der kalte Wind des Todes, der Vernichtung; das Verderben. باد دادن = دربان دادن *détruire.* | dem kalten Winde, d. i. dem Verderben überliefern, verderben, vernichten. باد هوا BÂD-HEWÂ (vulg. BADHAWA oder BEDAWA). *gratis, gratuitement.* | umsonst, vergeblich; ohne Kosten erworben, ohne Mühe erreicht. باد هوا BÂD Ü HAWÂ. *air et vent; revenus irréguliers (de*

l'état, par ex: des amendes etc.). | Luft und Wind; zufällige Einkünfte (des Staats durch Strafgelder u. dgl.) v. Hammer. des Osm. Reichs Staatsverf. I. 215. باد خزان *vent froid de l'automne.* | der kalte Herbstwind. باد شدن *disparaître.* | verschwinden, schnell vorübergehen. باد رفتار BÂD-REFTÂR. Adj. *vite comme le vent.* | windschnell.

p باد BÂD oder باده BÂDE. Sbst. شراب *vin.* | der Wein.

p پاد PÂD. Sbst. نگهدار. پاسدار. قوروبوجی. ارقه *t a* حامی. محافظ. حفظ *protecteur, conservateur, défenseur.* | Beschützer, Bewahrer, Vertheidiger. vgl. پادشاه

p بادا BÂDA. Optativ v. بودن s. o. باد. — یا ربّ اینچنین بادا o Gott! so mög' es sein!

p بادا-BÂDÂD. Adv. s. با u. داد *avec justice.* | mit Gerechtigkeit, nach Recht.

p پاداش PÂDÂŠ. Sbst. *a* اجر. جزا. عوض. ثواب. مکافات *rétribution, récompense, revanche, vengeance.* | Wiedervergeltung (des Guten oder Bösen); Rache.

p t پاداش PÂDÂŠ. Sbst. ایقداش *compagnon (de route).* | Gefährte, Reisegefährte.

p بادام BÂDÂM. s. بادم BÂDEM.

p بادامی BÂDÂMÎ. Adj. *qui a la qualité ou la forme d'une amande.* | mandelförmig.

p بادامه BÂDÂME. Sbst. *chrysalide (du ver à soie); espèce d'étoffe de soie.* | eingepuppte Seidenraupe; eine Art Seidenzeug.

p بادآور BÂDÂWER oder بادآورد BÂDÂWERD und بادآورده BÂDÂWERDE. vgl. باد u. آوردن Sbst. کلهپیر. خداوردی نعمت *aubaine, avantage inespéré.* | was ohne Mühe erworben wird, von selbst zufällt, gleichsam durch den Wind zugeführt wird.

p بادپا BÂDPÂ. Sbst. *coursier vite comme le vent.* | wörtl.: Wind-Fuss; Schnelläufer (von Pferden).

p بادبان BÂDBÂN, BÂDIBÂN. Sbst. یلکن *voile d'un navire.* | Segel.

p بادبانکشا BÂDBÂN-KÜŠA. Sbst. u. Adj. *action de mettre à la voile.* | Ausspannung der Segel, Absegelung; die Segel ausspannend, mit vollen Segeln. بادبانکشای صوب مرام اولدق wir segelten nach dem Orte unserer Bestimmung ab.

p بادبدست BÂD-BEDEST. Sbst. u. Adj. *pauvre, qui n'a rien.* | wörtl.: Wind in der Hand, d. i. mit leeren Händen, der nichts besitzt, arm.

p بادبر BÂD-BER. Sbst. 1. اوچورمه *cerf-volant.* | Papierdrache. 2. لافزان *fanfaron.* | Windbeutel.

p بادپیچ BÂDPÎČ. *balançoire.* | Schaukel. s. بازیچ

p بادپیما BÂD-PEIMÂ. Adj. روزکار اولچیجی *rapide comme le vent, infatigable; pauvre.* | wörtl.: Wind-Messer; schnell laufend, nie rastend; arm, = بادبدست

p بادتخم BÂD-TUHUM. Sbst. *t* رزه *fenouil.* | Fenchel.

p بادخانه BÂD-HÂNE. Sbst. *faîte, sommet.* | Giebel.

p بادخایه BÂD-HÂJE. Sbst. فتق علتی. قلسیق یارغی *hernie.* | Bruch, Darmbruch. vgl. بادکند

p بادخیز BÂD-HÎZ oder بادغیز BÂD-GIZ. Sbst. *lieu exposé au vent.* | dem Winde ausgesetzter Ort.

a بادر BÂDYR. Adj. آنسزین حادث اولان *survenant soudain, surprenant.* | schnell und unerwartet eintretend, überraschend.

p بادر BÂDER. Sbst. *érésipèle; le 29me jour du mois; laitue (plante).* | Rothlauf, Rose (Krankheit); der 29ste Tag des Monats; Lattich (Pflanze).

p بادرام BÂD-RÂM. Adj. *vain, frivole.* | eitel, nichtig.

p بادزن BÂDZEN. Sbst. یلپاره *éventail.* | Fächer.

p بادزهر BÂD-ZEHR oder پادزهر PÂNZEHIR. Sbst. *antidote, contrepoison, la pierre bezoar.* | Gegengift, Bezoarstein.

p t بادزهرلك BÂD-ZEHRLIK oder بادزهریه BÂD-ZEHRIJE. *qualité de contrepoison.* | die Eigenschaft das Gegengift zu sein; Kraft oder Wirkung des Gegengifts.

p پادست PÂDEST. Sbst. = پیسادست

p بادسوار BÂD-SÜWÂR. Adj. *qui marche vite comme le vent.* | wörtl.: windreitend, mit dem Winde reitend, schnell wie der Wind.

p a بادسیر BÂDSEJR. Adj. *qui marche vite comme le vent.* | wie der Wind gehend, schnell laufend.

p پادشاه oder پادشه PÂDŠÂH u. PÂDÎŠAH. Sbst. سلطان *monarque, empereur.* | Monarch, Kaiser, Landesoberherr, Titel des türkischen Kaisers. پادشاه مصاحبی *confident ou favori de prince.* | Vertrauter oder Günstling des Fürsten. پادشاه اوتی PADŠÂH-OTU. *impératoire.* | Kaiserwurz, Meisterwurz.

p پادشاهانه PÂDŠÂHÂNE. Adj. u. Adv. *impérial, royal; royalement, en roi.* | kaiserlich, königlich.

p t پادشاهلق PÂDŠÂHLYK. Sbst. *dignité impériale, monarchie, règne.* | Kaiserwürde, Kaiserthum, Monarchie, Regierung. پادشاهلق سورمك *régner.* | regieren.

p پادشاهی PÂDŠÂHÎ. Sbst. = پادشاهلق

p پادشه PÂDŠAH = پادشاه

p a بادعنان BÂD-'YNÂN. Adj. u. Sbst. *qui n'a d'autre rêne que le vent, prompt, rapide; coursier.* | den Wind als Zügel habend, d. i. schnell; ein guter Renner (von Pferden).

p بادغیس BÂD-GÎS. s. بادخیز

t o بادقان BADKAN. Sbst. LT. چمچه *coupe ou cuillère en bois.* | grosser Schöpflöffel.

p بادگرد BÂD-GIRD. Sbst. قاصرغه *tourbillon.* | Wirbelwind.

p بادگند BÂD-GEND und بادکندی Sbst. *hernie.* | Bruch, = بادخایه

p بادگندلك BÂD-GENDLIK = بادکند

p بادلجان BÂDYLGÂN od. PATLYGAN, auch بادنجان. بادنجان. بادیجان. باطلجان. بانجان. بادینجان. بانشکان. بانتکان, gewöhnlich فرنك پاتلجانی FIRENK-PATLAĞANY. Sbst. *melongène, aubergine.* | die essbare Frucht der Eierpflanze, der rothe Liebesapfel. (Lycopersicum esculentum; Melongena).

p بادام und بادام BÂDEM. Sbst. *a* لوز *amande.* | die süsse Mandel. بادم اغاجی *amandier.* | Mandelbaum. مزّ = *a* آجی بادم *amande amère.* | die bittere Mandel. اجی بادم اغاجی der bittere Mandelbaum. *a* ارزن. بادم پرمق *l'index.* | der Zeigefinger. بادم حلواسی *pâte d'amande.* | Mandelkuchen.

t بادنه oder بادنه BADANA. Sbst. *chaux pour blanchir, badigeon.* | Kalk zum Weisstünchen oder Bewerfen der Mauer. بادنه اورمق *badigeonner.* | die Mauer bewerfen, weisstünchen.

t بادناجی BADANAĞY. Sbst. *badigeonneur.* | Mauertüncher.

t بادانامق BADANAMAK. Vb. act. *blanchir un mur.* | weisstünchen, weissen, = بادنه اورمق

p بادنما BÂD-NÜMÂ. Sbst. یل قوان *girouette.* | Windfahne, Wetterhahn.

p بادویز BÂD-WÎZ. Sbst. یلپاره *éventail.* | Fächer.

p باده BÂDE und باد BÂD. Sbst. شراب *vin.* | Wein. باده پرست BADE-PEREST. *adonné au vin, buveur.* | dem Wein ergeben, Trinker.

t o پاده PÂDA. Sbst. *troupeau.* | Heerde, Rudel.

p پادهبان PÂDABÂN. Sbst. *pâtre.* | Hirt.

p باده پیما BADE-PEIMÂ. Sbst. *buveur.* | Trinker. s. باده

p t باده پیمانلق BÂDE-PEIMANLYK. Sbst. *crapule, ivrognerie.* | Völlerei.

p باده نوش BÂDE-NÛŠ. Sbst. *buveur, ivrogne.* | Trinker, Trunkenbold. s. باده

p t باده نوشلق BADE-NUŠLUK. Sbst. *ivrognerie.* | Trunksucht.

p بادهوا BADHEWA. s. باد

t o بادی BADAJ. Nom. pr. LT. فرقه از ازبك Name eines Stammes der Üzbek.

a بادی BÂDÎ. Sbst. [Partic. v. بدأ] *qui commence, auteur, créateur; cause, motif.* | der oder das Beginnende, Verursachende, Hervorbringende, Schöpfer, Urheber, schaffende Kraft, Grund, Ursache.

a بادی BÂDI. [Partic. v. بَدَا. Fut. يَبْدُو] Adj. *visible, clair.* | erscheinend, sichtbar, deutlich. Sbst. *bédouin.* | Beduine.

p بادی BÂDÎ. Adj. *venteux, gonflé.* | windig, aufgeblasen.

t o بادیراق BADI-RAK. Sbst. eine Art Kürbiss oder Wassermelone.

p بادینجان BÂDÎNGAN. s. بادلجان

p بادیه BÂDIA. Sbst. *a* باطیه *cruche.* | Krug (zu Wein, Limonade u. dgl.).

a بادیه BÂDIE. Sbst. *t* قیر. اوه *a* صحرا *désert.* | Wüste, herrenloses Land. بادیه پیما BÂDIE-PEIMÂ. *t* رهرو یولجی *voyageur, vagabond.* | einer der die Wüste durchwandert, Wanderer, Landstreicher.

a بازل BÂZYL. Sbst. u. Adj. *donneur, généreux.* | einer der grosse Geschenke macht, freigebig.

a بازن BI-IZN. s. اذن IZN.

t o بارمق BAR. s. بارمق

t o بار BÂR. Q. tempus. حوشی باریدا Ali Schir.

p بار BÂR. Sbst. آغرلق . یوك vgl. بردن 1. *ce qui doit être porté, qui est lourd; charge, fardeau, bagage, poids, chagrin; fruit, fleur, récolte; fétus, grossesse.* — 2. *ce qui porte, base; fondement, branche.* | 1. was getragen wird, oder schwer zu tragen ist; Bürde, Last, Gewicht; in übergetragener Bedeutung: Beschwerlichkeit, Mühsal, Sorge, Kummer, schwere Aufgabe; was die Gewächse oder Felder tragen: Blume, Frucht, überhaupt alles Essbare, Ernte, Ertrag; die Leibesfrucht; Schwangerschaft. 2. das was trägt, Basis, Fundament, Unterlage, Ast des Baumes. برك وبار *feuillage et fruit.* | Laub und Frucht. بار اولمق *être à charge.* | zur Last sein. بار وبنكاه *tout ce qu'on mène après soi, suite, bagage.* | was man mit sich führt, Gefolge, Gepäck. بار ساختن *faire son bagage, se préparer pour le départ.* | das Bündel schnüren. دز بار امدن *s'épanouir.* | zur Blüthe kommen.

p بار BÂR. [Rad. v. باریدن] in pers. Zusammensetz.: *qui fait pleuvoir, qui verse, répand.* | der regnen lässt, ausschüttet, spendet. گوهربار *qui répand des perles.* | Perlen regnend, Perlen streuend.

p بار BÂR. Sbst. *à* کرّه *fois.* | Mal. یك بار JEK-BÂR = برکرّه *une fois.* | ein Mal. دوبار DU-BÂR. *deux fois.* | zwei Mal. هر بار HER-BÂR. *toutes fois, à chaque fois.* | alle Mal, jedes Mal. Pl. بارها BÂRHÂ. *mainte fois.* | manches Mal, zu mehreren Malen.

p بار BÂR und پار PÂR. Sbst. *l'année dernièrement passée.* | das letztverflossene Jahr, = پارسال

p بار BÂR. Sbst. *permission, audience.* | Erlaubniss, Audienz. vgl. بارگاه . بارداد . باریکی

a p بار BÂR. Abkürzung von باری Sbst. *Dieu.* | Gott. بارخدایا *ô mon Dieu!* | o Gott! بیر وبار s. بیر

a بار BÂRR. Adj. *vertueux, pieux.* | gerecht, fromm, tugendhaft.

t o بارب BARAB. Gerund. v. بارماق

t o بارابار BARA-BARA. Adv. v. بارمق *peu à peu.* | nach und nach.

it بارتا oder برتة BARETA. Sbst. *barrette, bonnet de laine.* | Baret; rothe wollene Mütze (Kopfbedekung der Bostandschis).

t پارالمق PARALAMAK u. پارالنمق s. پارملق

p باران BÂRÂN. Sbst. بغمور *pluie.* | Regen. باران رحمت *la pluie de la grâce de Dieu, (métaph.).* | der Regen (d. i. Reichthum) der göttlichen Gnade. — Prov. *grande quantité de vignes plantées dans un lieu.* | eine Menge dicht zusammengepflanzter Weinstöcke. باغده اوزم كاكنك حديسى Kam. s. v. حديسى

it پارانغون PARÂNGON. Sbst. (scarfatto di paragone). *couleur écarlate.* | Scharlachroth, Purpur.

p بارانه BÂRÂNE. Sbst. *traverse, poutre qui porte les solives.* | der Träger, Hauptbalken auf dem das Dach oder die Zimmerdecke ruht.

p بارانی BÂRÂNI oder بارانیه BÂRÂNIE. Adj. *appartenant à la pluie; pluvieux.* | zum Regen gehörig; regnerisch. Sbst. یغمورلق . یغمور شمسیه سی *manteau pour la pluie, capote, parapluie.* | Regenmantel, Regenschirm.

p بارور BÂRÂWER. Adj. برکتلی . محصولدار *fertile.* | fruchtbringend, fruchtbar.

p باراه BÂRÂH. Sbst. vgl. با *qui suit la route droite ou juste.* | mit dem Wege, d. i. der auf dem rechten Wege geht.

p باراهی BÂRÂHÎ. Sbst. *action de suivre le bon chemin, la route juste.* | das Wandeln auf richtigem Wege, der richtige Weg. Gegentheil von بیراهی Abweg.

p باربار BÂRBÂR. Adv. *à plusieures reprises, souvent.* | zu wiederholten Malen, oft.

t پارپار PARPAR. s پر u پارل

p باربر BÂR-BER. Sbst. حمّال *portefaix.* | Lastträger, Lastthier.

p باربردار BÂR-BERDÂR. Sbst. حمّال *portefaix.* | Lastträger.

p باربرداری BÂR-BERDÂRÎ. Sbst. *factage, portage, frais de port.* | Lastträgerei, das Lasttragen, Mittel Lasten fortzuschaffen, Beförderung der Lasten oder des Reisegepäcks, Trägerlohn.

it باربونیا BARBUNJA. Sbst. (barbio). *barbeau (poisson).* | Barbe.

p t باربیکی BARBEGI. Sbst. *prince de l'audience, c. à d. maréchal de la cour.* | Fürst der Audienz, d, i. Oberhofmarschal, Grossceremonienmeister, der die Leute zur Audienz vorführt.

t بارت BARUT. s. باروت

t o بارچه s. بارچه

t بارچق BARĆAK. Sbst. *p* پروازانه *a* قبیعة *garde d'épée.* | Stichblatt.

t o بارچه BARĆA und بارچا u. باری Adj. LT. کل وجمع وشمار. — VL. *p* همه . دیکران *a* غیریلر *t* دوکلی *tous, les autres, un grand nombre.* | alle, die übrigen, alle und jede, viele, eine Anzahl (ceteri, reliqui, omnis, cunctus).

p بارچه BARĆA oder پارچه PARĆA. Sbst. zusammengezogen aus پاره چه [s. پاره] = *a* قطعة *morceau, pièce; navire, barque.* | ein Stück, Theil, ein Einzelnes, Abgetrenntes; ein Schiff; (in letzterer Bedeutung vielleicht aus dem italienischen barca, Barke). بر بارچه BIR-BARĆA. *un petit morceau.* | ein Stückchen, Brocken, klein Wenig. منصب پارچه سی *un petit emploi.* | ein kleines Amt. تیمور پارچه لری *scories de fer forgé, écailles.* | Hammerschlacken, die beim Schmieden des Eisens umhersprühenden Funken. پارچه پارچه اتمك in Stücken zertheilen = پاره پاره اتمك und پارچه لمق. — بنكه بر عالم پارچه سی ایم ich, der ich nur ein einzelner (nur ein Stück, d. i. ein armseliger) Gelehrter bin.

p t پارچه لمق PARĆALAMAK. s. پارچه Vb. act. *couper en morceaux.* | in Stücken schneiden, zertheilen, zerstückeln. — Deriv. پارچه لنمق PARĆALANNAK. Vb. pass. und refl. *être coupé, tomber en pièces, se dissoudre.* | zerstückt werden oder sein, in Stücken zerfallen, sich auflösen.

p بارخانه BÂR-HÂNE. vgl. بار Sbst. *magasin, dépôt.* | Lasthaus, d. i. Waarenhaus, Waarenlager, wo verpackte Waaren, Reisegepäck u. dgl. aufbewahrt werden.

t o پارخی LT. نیزه *lance, pique.* | Lanze, Spiess.

a بارد BÂRYD. Adj. صوغوق *froid; métaph.: qui a peu d'esprit et de vivacité, insipide, absurde.* | unfreundlich, schlecht (vom Wetter); matt, kraftlos, ohne Geist und Witz, dümm. بارد المزاج BARYD ÜL-MIZÂĞ. *de sang froid.* | kaltblütig.

p باردات BÂRDÂD. Sbst. 1. اجازت ورمك *permission, audience.* | Erlaubniss, Audienz. 2. حاجب . قپوجی *chambellan, valet de chambre.* | Kammerherr, Kammerdiener. vgl. بار

p باردار BÂRDAR. Adj. u. Sbst. حامله . یمش ویرمجی *fertile; enceinte, grosse (de la femme et des femelles).* | fruchtbar, fruchttragend (von Bäumen); schwanger, trächtig (von Menschen und Thieren); eine schwangere Frau.

t بارق s. برق

p باردم BARDUM und پاردم (vulg. PAZDYM). Sbst. قوسقون *croupière.* | Schwanzriemen.

a بارز BÂRYZ. Adj. آشکاره *qui sort du fond et paraît en dehors, extérieur, clair, manifeste.* | von innen oder von unten hervorkommend, auswendig erscheinend, zum Vorschein kommend, deutlich, offenbar. بارز وبی حائل *manifeste et sans voile.* | offen und unverhüllt. بارز وظاهر اولمق klar und deutlich sein.

بارز مكان oder آچق وبارز یر ein offener, freier Platz.

t o پارس PARS oder بارش PARŠ. Sbst. پلنك . یوز . قهد *tigre, panthère, lynx.* | Tiger, Panther, Luchs. بارس آیل Name des dritten Jahres im Cyclus der Uiguren.

p پارس PARS. N. pr. *la Perse.* | Persien. s. فارس

p پارسا PÂRSÂ. Adj. زاهد . تقوی لو . پرهیزکار *abstinent, pur, chaste; dévot.* | rein, keusch, fromm, gottesfürchtig.

it پارسا PARSA. Sbst. (it. borsa). *bourse.* | Börse.

p پارسال PÂRSÂL. Sbst. *l'année passée.* | das letztverflossene Jahr. vgl. پار

p t پارسالق PARSALYK. Sbst. زاهدلق . پرهیزکارلك . تقوی *abstinence, pureté, dévotion, crainte de Dieu; vie monastique.* | Enthaltsamkeit, Reinheit des Lebens, Frömmigkeit, Gottesfurcht, Leben des von der Welt zurückgezogenen, Einsiedlerleben.

p پارسای PARSÂÎ. Sbst. = پارسالق

gr بارسطاریون und بارستاریون BARISTARJON. Sbst. (περιστερεών). رعی الحمام *cerveine (plante).* | Eisenkraut (verbena officinalis).

p پارسی PÂRSÎ. Adj. u. Sbst. *persan.* | Perser. s. فارسی

p بارش BÂRIŠ. Sbst. یغمور *la pluie.* | der Regen.

t بارش BARYŠ. Sbst. *a* صلح *paix, amitié.* | Friede, Freundschaft. — ETMEK. *faire la paix.* | Friede machen, versöhnen. — OLMAK. *être en paix.* | in Frieden mit einander leben. s. d. Flgden.

t بارشدرمق s. بارشمق Deriv.

t بارشدرمه BARYŠTYRMA. Sbst. *pacification.* | Friedenstiftung, Versöhnung. s. بارشمق Deriv.

t بارشق BARYŠYK. Adj. *en paix.* | friedlich, in Frieden mit einander. Sbst. = بارشقلق *paix, accord.* | Friede, Uebereinstimmung, Vertrag, Vereinbarung. — ETMEK. *faire la paix, se réconcilier.* | Friede machen, sich versöhnen. s. d. Vhgde.

t بارشقلق BARYŠYKLYK. Sbst. *paix, accord, réconciliation.* | Friede, Uebereinstimmung, Versöhnung.

t بارشمق BARYŠMAK und BARAŠMAK. Vb. act. Aor. بارشور BARYŠYR. (urspr. Recipr. v. بارمق einer zu dem andern gehen) = صلح اتمك *faire la paix, s'accorder, se réconcilier.* | Friede machen, sich vertragen, sich versöhnen. بارشمش BARYŠMYŠ. *réconcilié.* | versöhnt, wiedervereinigt. — Deriv. بارشترمق und بارشدرمق BARYŠDYRMAK. Vb. caus. *mettre en paix, réconcilier.* | Frieden stiften, versöhnen.

a بارع BÂRI'. Adj. *surpassant les autres; extraordinaire.* | besser als andere, ausgezeichnet, vorzüglich.

a بارعة BARI'ET. Adj. Femin des Vhgdn. u. Sbst. *supériorité, mérite.* | Vorrang, Verdienst.

t o بارغاج BARGAĞ und بارغان BARGAN. Particip. v. بارمق

t o بارغو BARGU. Sbst. s. بارمق *action d'aller, de s'en aller; marche.* | das Gehen, der Gang. دنيادين بارغوسى دور er geht aus der Welt. Ali Schir. بارغوم دور mein Gehen ist, d. i. ich will gehen. Abulg. 68.

t o بارغونجه BARGUNĞA. Gerund. v. بارمق

t بارق BARK. s. برق

a بارق BÂRYK. Adj. شمشكلو بلوت يلدريجى *resplendissant (lame, sabre, métal); luisant, qui lance des éclairs.* | glänzend, schimmernd, blitzend. Sbst. = بارقة *nuage orageux, éclair.* | Wolke, Gewitterwolke; das Wetterleuchten.

a t بارقلى BARYKLY. Adj. *resplendissant, luisant; clair.* | glänzend, leuchtend; hell, deutlich.

a بارقة BÂRYKA. Adj. Fem. v. بارق Sbst. *nuage orageux; fig.: avant-courreur.* | Wolke, Gewitterwolke, Wetterleuchten; Vorläufer. البارقة *premiers rayons de la révélation divine.* | das erste Licht der Offenbarung.

a p بارقهٔ نما BÂRYKA-NÜMÂ. Adj. *resplendissant, luisant.* | glänzend, schimmernd, blitzend.

a بارك BÂRAK. *il a béni, c. à d. qu'il bénisse.* | er hat gesegnet, d. i. er segne. بارك الله BÂRAK-ALLÂH. *que Dieu bénisse, préserve.* | Gott segne! Gott sei Dank! Gott bewahre!

p بارك BÂRIK. s. باريك

p بارگاه BÂRGÂH. Sbst. ديوان خانه، سراى قصر *cour, avant-cour; palais, salle d'audience.* | Hof, Vorhof; königlicher Hof, Palast, Audienzlocal im Palast eines Vornehmen. بارگاه خاص BARGÂH-I HÂSS. *cabinet particulier.* | Privatzimmer, Cabinet. — عام BARGÂH-I ÂMM. *grande cour du palais.* | öffentlicher Hof oder Halle wo Jedermann Zutritt hat.

p بارکش BÂRKEŠ. Sbst. *chargé; portefaix; affligé.* | ein Beladener; Lastträger; Bedrückter, Bedrängter.

p بارکشى BÂRKEŠÎ. Sbst. *action de porter des charges, métier de portefaix.* | das Lastentragen, Lastträgerei.

p بارگير BÂRGÎR. vulg. BEGIR. vgl. بيگير Sbst. *cheval, cheval de somme, rosse, cheval hongre.* | Pferd, Lastpferd, Gaul, Wallach. عربه بارگيرى ARABA-BÂRGÎRI. *cheval de charrette.* | Karrengaul. حنطو بارگيرى HYNTO-BARGIRI. *cheval de carrosse.* | Kutschpferd. يوك بارگيرى *cheval de bagage.* | Packpferd. چفت بارگيرى *cheval de charrue.* | Ackergaul. بارگير دكرمنى BÂRGÎR-DEJIRMENI. *moulin à manége.* | Pferdemühle.

t پارل PARYL. Part. praep. vgl. پر und پار *sert à donner à la signification du mot suivant plus d'intensité.* | Verstärkungspartikel. پارل پارل پارلدامق *briller d'un vif éclat.* | hell glänzen, hell leuchten. Kam. s. v. دمر. — vgl. پارلتى

t o بارلاس BARLAS. Sbst. *chef de l'armée.* | Haupt des Heeres, Anführer. Abulg. S. 39 lin. 6. [wo سپهسلار zu lesen, für سهسلار]. N. pr. *nom d'une tribu turque.* | Name eines tschagataischen Stammes.

t پارلاق PARLAK. Adj. *brillant, luisant.* | glänzend, leuchtend; weit sichtbar.

t o بارلامق BARLAMAĞ. Sbst. LT. نان فطيرى *pain sans levain.* | ungesäuertes Brod.

t پارلامق oder پارلمق PARLAMAK. Vb. intr. *briller, étinceler, faire des éclairs, réverbérer.* | hell sein (sowohl für das Auge, als auch vom Schalle für das Ohr); glänzen, blitzen, einen Widerschein geben, flackern, prasseln (von der Flamme). vgl. پارلتى. — قوش پارلمق *s'élancer au vol.* | sich zum Fluge richten (Meninski). Deriv. پارلاتمق PARLATMAK. Vb. caus. *faire briller etc. polir; boire un coup.* | glänzend machen, leuchten lassen; polieren; einen Schluck trinken. اتشى پارلتمق *faire briller le feu, c. à d. allumer.* | das Feuer anzünden, = ازهار *a*

t پارلتى PARYLTY und پارل PARYL. Sbst. vgl. das Vhgde. *éclat, bruit.* | Glanz, Lärm. پارلتى ايله *à grand bruit, avec ostentation.* | mit Gepränge.

t پارلدامق PARLADAMAK. Vb. intr. [Intensiv. v. پارلامق] *briller, luire.* | glänzen, leuchten, strahlen, weithin sichtbar sein. — Deriv. پارلداتمق oder پرلداتمق PARLADATMAK. Vb. caus. *faire briller.* | glänzen lassen, leuchten lassen. كوزى جراغ كبى پارلداتمق sein Auge wie ein Licht leuchten lassen.

t پارلدامه PARLADAMA. Sbst. *éclat.* | Glanz. بشره نك پارلدامسى *éclat du teint.* | Glanz der Hautfarbe. Kam. s. v. اللمعة

t o بارلق BARLYK. Sbst. *existence.* | das Sein. بارلغه كيملك zur Existenz gelangen, werden. s. بارمق

t o بارلغ BARLYG. Adj. *riche.* | reich.

t o بارملس BARMAS. s. بارمق

t o بارماق oder بارماغ s. پرمق

t o بارمق oder بارماق BARMAK. Vb. intr. *t* وارمق *p* رفتن *aller, continuer, durer, être.* | gehen, fortfahren, dauern, sein. 3. Aor. impers. بار BAR = وار *p* هست *il y a.* | es ist, es giebt. بارمو BARMY oder verkürzt بارم BARM. LT. هست يا نيست *y a-t-il? n'y a-t-il pas?* | giebt es? ist nicht? — Imperat. بار BAR. *va-t'en!* | geh! fort! Gerund. بارا BARA. *en allant, en étant.* | im Gehen, im Sein. اولوب بارا تورغان als er im Sterben lag. Abulg. 137. — بارو BARU und بارى BARY. بارمغه عزيمت قيلدى er beabsichtigte zu gehen. — بارغونچه BARGUNĞA = *p* تا رفت *jusqu'à aller, être.* | bis dass er ging oder war. دونيادين بارغونچه bis er aus der Welt ging. بارغاچ BARGAG = *t* وارنجق *dès qu'(il) était allé.* | sobald (er) gegangen war. Partic. Perf. بارغان BARGAN. *étant allé.* | gegangen seiend. بارغانيمكدين nachdem du gegangen, weil du gegangen. — Deriv. I. بارماماق BARMAMAK. Vb. neg. davon das Imperson. بارماس BARMAS. *t* دكل يوق. *p* نيست *il n'y a pas.* | es ist nicht, giebt nicht. — I. باريشمق BARYŠMAK. Vb. recipr. *s'accorder; être ensemble, vivre ensemble.* | übereinkommen, sich einigen, zusammen leben. vgl. بارشمق

p بارنامه BÂRNÂME = كشاد نامه *t* يرليغ. برات *brevet, diplôme, privilége.* | Freiheitsbrief, Privilegium.

p پارنج PÂRENG. [پاى رنج] Sbst. بخشيش *pour-boire (qu'on donne aux commissionnaires, aux musiciens etc.).* | Laufgeld, Botenlohn; Musikgeld welches in Kaffeehäusern oder bei Festen von den Musikanten eingesammelt wird.

p بارندگى BÂRENDEGÎ. Sbst. باران *pluie.* | Regen, das Regnen.

p بارو BÂRU, auch بارى u. باره Sbst. ديوار حصار *rempart, mur d'une forteresse, créneau.* | Festungswerk, Stadtmauer, Zinne. قلعه باروسى Festungswerk.

t o بارى s. بارو

t o پارو PARU. Sbst. *peau, cuir.* | Haut, Fell, Leder.

t بارود oder بارت BARYT. Sbst. Tahrif v. *a* بارود [eigentlich ملح بارود Salpeter]. Sbst. *poudre à canon.* | Schiesspulver. آو بارودى ÂF-BARYTY. *poudre de chasse.* | feines Pulver. بارود خانه BARUT-HÂNE. *magasin à poudre, moulin à poudre.* | Pulvermagazin, Pulvermühle.

t بارووجى BARYTÓY. Sbst. *fabricant de poudre, artificier.* | Pulvermacher, Feuerwerker. بارووجى باشى BARYTÓY-BÂŠY. *chef des artificiers; directeur des magasins à poudre impériaux.* | Oberfeuerwerker, Direktor der kaiserlichen Pulvermühlen und Pulvervorräthe.

t بارووتخانه oder بارتخانه BARYT-ḤÂNE. s. باروت

p پاروده PÂRÛD. Sbst. باغ هرکی *échalas.* | Baumpfahl, Rebenpfahl.

p بارور BÂRWER. Adj. vgl. بار *fertile; pleine (des femelles), enceinte.* | Früchte tragend, fruchtbar; trächtig, schwanger.

t باروش BARUŠ. Sbst. *faubourg.* | Vorstadt, = واروش

t o بارون BARUN. s. باری

p باره BÂRA. Sbst. *arack, eau-de-vie.* | Arack, Brandtewein (aus Reiss oder Hirse).

p باره BÂRA. Sbst. s. بارو

p باره BÂRA. Sbst. آت *cheval.* | Pferd.

p باره BÂRA. Sbst. vgl. بار *fois, cas.* | Mal, Fall, Rücksicht, Hinsicht. باره دیگر DIGER BÂRA. *une autre fois.* | ein anderes Mal, zum andern Male. — در باره‌ء DER BÂRE-Ì....*en cas que...* | im Fall dass, in Rücksicht auf, in Bezug auf. دو باره DU-BÂRA. *deux fois; de nouveau, encore; doublet, rafle (au jeu); mauvais tour.* | zwei mal; nochmals, wieder; die Zwei, od. Doppelwurf, Pasch (im Würfelspiel); ein böser Streich, Hinterlist.

p پاره PÂRA, PÂRE. Sbst. قطعه *morceau, pièce; pièce de petite monnaie; le 40me de la piastre turque, petite monnaie, argent (en général), boulet de canon.* | Stück, sowohl ein einzelnes Ganzes als ein abgebrochenes Stück; ein Geldstück, spec. $^1/_{40}$ Piaster, im Werthe = $^1/_2$ Pfennig sächsisch; in der Vulgärsprache überhaupt Geld, kleines Geld; — eine Stückkugel. یك پاره ein Stück. پاره پاره *en pièces.* | stückweise; — bei Aufzählung einzeln gedachter Gegenstände, Personen u. s. w. نیچه پاره بر پاره سی قلاع einige (Stück) Festungen. چوق عقلی آز آدم ein Mensch der viel Geld und wenig Verstand hat. اون پاره طوب zehn (Stück) Kanonen. — ETMEK = پارەلق

p t پارەلق oder پارەلامق PARALAMAK und پارەلمك PARELEMEK. AOR. پارەلر PARALAR, PARELER. Vb. act. *mettre en pièces, casser, briser, hacher, déchirer, distribuer; tuer.* | zerstückeln, zerhacken, zerbrechen, zerspalten, zerreissen, zerschneiden, vertheilen; todtschlagen. — Deriv. پارەلنمك PARELENMEK. Vb. refl. u. pass. *se briser, se mettre en pièces.* | zerstückelt u. s. w. werden, zerbrechen (intr.).

a باری BÂRI. Sbst. *créateur, Dieu.* | der Schöpfer, Gott vgl. بار

p باری BÂRÎ. vgl. بار Sbst. برکره *une fois.* | ein Mal; als Adv. *par une fois, au moins.* | einmal, auf einmal, wenigstens.

t o باری BARY oder باریں BARYN, auch بارو und بارون Sbst. *totalité, le tout, achèvement; tous.* | das Ganze, Totalität, Vollendung, alle, = *p* همه. — جیبیسی. — *toute l'année.* | das ganze Jahr. باریں اول اویقودین اویغاتدینك du erwecktest Alle aus diesem Schlafe. باریں ایلکا ارسال اینتی er schickte zu dem ganzen Stamme. باروں بوغدین همه سون آلدیلار sie haben Alles zusammengenommen. قبلغان انی باریدین ممتاز indem du ihn vor Allen auszeichnest.

p باریدن BÂRÎDEN. Vb. intr. *pleuvoir.* | regnen.

t o باریش BARYŠ. Sbst. v. بارمق *action d'aller, marche.* | das Gehen, der Gang.

t o باریشمق BARYŠMAK. s. بارمق Deriv. III.

p باریك BÂRÎK. Adj. اینجه *mince, subtil.* | fein, zart, dünn. باریك میان BÂRÎK-MIJÂN oder باریك بدن BÂRÎK-BEDEN. *à taille svelte.* | von zartem oder schlankem Wuchse. باریك بین BÂRÎK-BÎN. *sagace.* | scharfsichtig, scharfsinnig. سخنهای باریك SUḤUNHÂ-I BÂRÎK. *tendres, douces paroles.* | zärtliche Worte.

p باریکی BÂRÎKÎ. Sbst. *subtilité.* | Feinheit.

t o بارین BARYN. s. باری

p a باز BÂZ. Sbst. طوغان *a* بازی s. u. *faucon.* | der Falke. یاز خشین = قرا قوش der schwarze Falke, = قره صونقر شاهین

p باز BÂZ. [Rad. v. باختن] in pers. Zusammens.: *jouant, qui joue.* | spielend. جان باز CÂN-BÂZ. *qui risque sa vie, danseur de corde.* | einer der mit dem Leben spielt, Wagehals, Seiltänzer. حیله باز ḤÎLE-BÂZ. *astucieux, fourbe.* | Ränkespieler, schlauer, listiger Mensch. قوشباز KUŠ-BÂZ. *oiseleur.* | Vogelsteller. قمار باز KYMÂR-BÂZ. *joueur.* | ein Spieler, = قمارجی

p باز BÂZ. Sbst. *répétition; de nouveau, encore, à reculons, en arrière.* | Wiederholung, ein neues Mal, als Adv. = *t* كرو nochmals, wieder, von neuem; zurück, rückwärts. باز كفتن *dire ouvertement.* | offen sagen. در باز است *la porte est à reculons (ouverte).* | die Thür ist rückwärts (steht offen).

p باز BÂZ. s. باج

p t بازار BÂZÂR, auch يازار Sbst. *a* سوق *p* چارسو *marché; lieu de marché; jour de marché.* | Markt, Marktplatz, Markttag, Kauf, Handel. — ETMEK. *marchander, commercer, faire le marché, convenir du prix.* | markten, handeln, sich über den Preis einigen. بازار بوزمق BAZAR BOZMAK. *rompre le marché.* | den Handel abbrechen. قطع بازار ايتمك *conclure le marché.* | den Handel abschliessen, = كسمك. — بازار كونی BAZAR GÜNI, auch schlechthin BAZAR. *dimanche.* | der Sonntag, (an welchem Markt gehalten wird), = شنبه. — بازار ايرتسی *lundi.* | Montag. vgl. ايرته. — بت بازاری BIT-BAZARY. vulg. für بات بازاری *lieu des enchères.* | Ort wo öffentliche Versteigerungen gehalten werden. vgl. بيع وبات. — بازاره كيدن BAZARA-GIDEN. *acheteur, pourvoyeur.* | Einkäufer, Schaffner. بازار خلقی BAZAR-ḤALKY. *les hommes du marché, de la halle.* | das Marktvolk, Janhagel. شكار بازار ŠIKÂR-I BAZAR. *chose achetée au-dessous du prix.* | etwas wohlfeil oder unter dem Preise eingekauftes (wörtlich Marktbeute).

p t بازارجی BAZARGI. Sbst. *revendeur, petit marchand, débitant.* | Händler, Kleinhändler.

p بازارکان s. بزرکان

p t بازارلشمق BAZARLAŠMAK. Vb. intr. *marchander, traiter du prix, convenir du prix.* | handeln, sich über den Preis einigen, den Kauf machen.

p t بازارلق BAZARLYK. Sbst. *commerce; commerce charnel.* | Handel; fleischlicher Umgang. Kam. s. v. الاخضاع. — بازارلق بوزمق = بازار بوزمق den Handel abbrechen, den Handel nicht halten.

p بازاری BÂZÂRÎ. Adj. u. Sbst. *qui a rapport au marché, qui n'est pas artistique; public; négociant, vendeur.* | zum Markte gehörig, marktmässig, öffentlich; Handelsmann, Verkäufer, = بازارجی

p بازام BÂZÂM. Sbst. صلنجق *escarpolette, balançoire.* | Schaukel, Schwinge.

p بازپرس BÂZPURS. Sbst. *interrogatoire.* | wiederholtes Fragen, Ausfragen, Ausforschen, Verhör, Untersuchung.

p بازپس BÂZPES. Sbst. *derrière.* | die Rückseite, das Hintere, Letzte, Ueberbleibsel. Adv. *par derrière.* | rückwärts, Gegentheil v. پیشتر

p بازپسین BÂZPESÎN. Adj. u. Adv. *dernier, à la fin.* | der Letzte; zuletzt.

p بازپیچ BÂZPÎČ = auch بادپیچ Sbst. *balançoire, escarpolette.* | Schaukel, Schwinge. vgl. بازام

p بازخاست BÂZḤÂST v. خاستن Sbst. قیامت *le jour de la résurrection.* | Auferstehung, Auferstehungstag.

p بازخواست BÂZḤÂST v. خواستن Sbst. جواب پاسخ *interrogatoire; réponse; le jour du dernier jugement.* | Verhör; Antwort; der Tag des Gerichts bei der Auferstehung.

p بازخواه BÂZḤÂH v. خواستن Sbst. *qui fait l'interrogation, juge instructeur.* | einer der verhört, Untersuchungsrichter.

p بازخیز BÂZḤÎZ v. خاستن Sbst. قیامت *résurrection.* | die Auferstehung, = بازخاست

p بازدار BÂZDÂR. Sbst. طغانجی *fauconnier.* | Falkner.

p بازداشت BÂZDÂŠT. Adj. منع ایدیجی *qui empêche, opposant.* | hindernd, hinderlich.

p پازده PÂZEDE. Adj. *foulé aux pieds.* | mit Füssen getreten.

p t بازرگان BAZYRGÂN (BÂZYRGJAN u. BAZYRGEN), auch بازیرگان, gebräuchlicher als بازارگان Sbst. *marchand, négociant, acheteur, chaland; vulg. fripier.* | Kaufmann, Handelsmann (im Grossen und im Kleinen), Käufer, Kunde; vulg. Trödler. بازرگان باشی BAZYRGAN-BÂŠY. *chef-fournisseur.* | Lieferant, Hoflieferant.

p t بازرگانلق BAZYRGANLYK. Sbst. *commerce, négoce.* | Handel, Handelschaft. — ETMEK. *commercer, négocier, trafiquer.* | Handel treiben.

p بازرگانی BÂZYRGÂNI = بازرگانلق

p بازك BÂZEK. Sbst. Demin. v. باز *épervier.* | Sperber, auch بازك ترکی oder بازکی und *t* دلوجه طغان

p بازگشت BÂZGEŠT. Sbst. *retour.* | die Rückkehr.

p بازگون BÂZGÛN und بازگونه BÂZGÛNE, auch بازگون und وازگون Adj. عکس. ترس *renversé; à l'envers.* | verkehrt, das Oberste zu unterst gekehrt. بازگونه خطّ genus scripturae. Ali Schir. Q.

p بازكى BÂZEGI. s. بازك

p بازگير BÂZGÎR. Sbst. مورخ *historien, narrateur.* | Erzähler, Referent, Geschichtsschreiber.

t بازلماج BAZLAMAǴ. Sbst. *sorte de pain qui se mange pendant le carême du Ramazan.* | ein dünner Brodkuchen. Kam. s. v. زلحلاجه — ein Gebäck welches zur Zeit des Fastens im Ramazan gegessen wird.

t بازلاما BAZLAMA. Sbst. = بازلاج

p بازماندە BÂZMÂNDE. Adj. u. Sbst. باقى قالش . كيرو قالش *qui reste, restant, reste.* | zurückbleibend; das Zurückbleibende, der Ueberrest.

fr بازن BÂZEN oder پازن PAZEN. Sbst. *basin.* | eine Art feiner Barchent.

p بازندە BÂZENDE. [v. باختن] Sbst. *joueur.* | der Spieler.

p بازو BÂZU. vulg. BÂZY. Sbst. قول *bras; force, vigueur, autorité.* | Arm, Oberarm; Kraft, Stärke, Gewalt, Ansehen. بازو كمكى BAZY-KEMIKI. *l'os du bras.* | der Armknochen.

وار قوتنى بازوى oder وار قوتنى بازويه وبرمك همتنه كتورمك seine ganze Kraft anwenden.

p بازوبند BÂZUBEND. Sbst. *a* عضاد . ضمّاج *t* قولچق *bracelet, brassard.* | Armband (als Schmuck oder Amulet getragen;) Armschiene.

p بازودراز BÂZU-DERÂZ (BAZYDRAZ). Adj. u. Sbst. *à longs bras.* | langarmig; einer dessen Macht sich weit erstreckt, ein mächtiger Sieger und Herrscher.

p t بازولى BAZYLY. Adj. *ayant des bras.* | armig. عريض بازولو *à longs bras.* | langarmig.

p t بازوند PAZWAND = بازوبند

p بازى BÂZÎ. Sbst. كراف *t* اويون *jeu, badinage.* | Spiel, Scherz, Tändelei. قمار بازى *jeu de hasard.* | Glückspiel.

a بازى BÂZÎ. [باز] Sbst. Pl. بواز u. بزاة auch أبوز u. أبواز *faucon.* | Falke. vgl. باز

p t پازى oder پازو PAZY. Sbst. *bette, poirée.* | Bete, Beisskohl, Mangold.

p t بازيجه BÂZÎǴE. Sbst. اويونجق *petit jeu; chose subtile, mince; joujou.* | Spielchen, Spielerei, Spielwerk.

p بازيدن BÂZÎDEN. s. باختن

p بازيگاه BÂZÎGÂH und بازيكده BÂZÎGEDE. Sbst. *place de jeux.* | Spielplatz.

p بازيگر BÂZÎGER. Sbst. *jongleur.* | Gaukler, Seiltänzer.

p بازيگرى BÂZÎGERÎ. Sbst. *métier du jongleur.* | Gauklerei, Seiltänzerei.

p باس BÂS. Sbst. قورقو *crainte, peur.* | Furcht.

t o باس BAS. Imperat. v. باسمق

a بأس BEËS. Sbst. ضرر . زور . شناق . يكينتك *mal, malheur, adversité, peine, affliction, intention du mal; bravoure, audace, valeur, intrépidité, puissance.* | Schaden, Uebel, Unglück, Widerwärtigkeit, Absicht zu schaden, Tapferkeit, Kühnheit; Macht, Gewalt. لابأس فى القضا oder اندە بر بأس يوقدر *il n'y pas de mal, il n'y a point d'intention de nuire.* | es ist keine üble Absicht dabei, es ist durch Zufall geschehen.

t پاس PAS. Sbst. زنك آهن وآينه *rouille, vert-de-gris, oxyde.* | Rost, Grünspan, Schmutz der sich an eine Sache ansetzt. پاس طوتمق oder پاس = پاسلنمق پاسلامق *se rouiller.* | rostig werden, verrosten; Rost ansetzen. پاسدن اجمق (mit dem Accuss. d. S.) oder پاسنى آجمق (mit dem Genit. d. S.) *dérouiller, polir.* | vom Roste reinigen, polieren. پاس يمش *rouillé.* | vom Roste angefressen, rostig.

p پاس PAS. Sbst. *garde, protection; garde de nuit; partie de la nuit et en général partie d'une chose; soin, peur; gardien.* | Wache, Schutz; Nachtwache (vigilia), Theil der Nacht; überhaupt Theil einer Sache; das Wachen, Schlaflosigkeit vor Kummer, Sorge, Furcht; Wächter, = پاسبان

it پاساپورتە PASAPORTA. Sbst. *passeport.* | Reisepass.

p پاسبان PÂSBÂN und پاسوان PÂSWAN (vulg. PASWAND), auch kurz پاس Sbst. *gardien de nuit.* | Wächter, Nachtwächter, Feuerwächter auf einem Thurme, Schildwache. پاسبان فلك PÂSBÂN-I FELEK. *la planète Saturne.* | Himmelswächter, d. i. der Planet Saturn.

p پاسبانى PÂSBÂNÎ. Sbst. *garde, vigilance, soin.* | Wache, Bewachung, Bewahrung, Vorsorge. — ETMEK. *garder.* | bewachen, Wache halten.

پاستا PASTA, auch پاستاو . پستو . پاستاو . پستاو PASTAW. Sbst. (ungarisch posztó.) *pièce de drap.* | ein Stück Tuch.

p پاسيتادە PÂSITÂDE. Adj. *a* حاضر *prompt, en ordre.* | auf dem Fusse stehend, d. i. bereit, fertig zu einer Sache.

t پاسترمه PASTYRMA. s. باصدرمه

پاستنای PASTINAI. Sbst. *panais.* | Pastinake. (pastinaca).

t o پاستون BAŚTUN. Sbst. LT. بالين *coussin, lit.* | Kissen, Bett.

it پاستيون BASTIÛN. Sbst. طابيه *bastion.* | Bastion.

p پاسخ PÂSUH. Sbst. جواب *réponse.* | Antwort. پاسخ دادن *répondre.* | Antwort geben.

p پاسدار PÂSDÂR. Sbst. = پاسبان

a بأسرهم BI-ESRIHI. [بأسرهم . بأسرها] *complet, total, exclusivement.* | vollständig, ausschliesslich.

t o پاسروغ BASRUG. Sbst. *objets meublant une tente.* | Geräthschaften im Zelte.

a باسط BÂSYT. 1. Sbst. فراش *celui qui étend; qui étend les tapis etc. dans les maisons des grands; qui tend l'arc.* | der welcher etwas ausbreitet, der Diener in den Häusern der Vornehmen, welcher den Teppich u. dgl. ausbreitet; der Bogenspanner. 2. Adj. *étendu, ouvert, vaste.* | ausgebreitet, offen, weit.

t پاسترمه oder پاستورمه PASTYRMA. richtiger باصدرمه Sbst. (παστραμάς). *viande séchée à l'air, chair fumée.* | an der Sonne gedörrtes Fleisch, Rauchfleisch. پاسطرمه پاسترمه Speckseiten.

t o باسغج = *t* بصغى Presse. s. باصمق

gr پاسكاليه PASKALIA oder پاسخاليه 1. Sbst. (πασχαλιά). *pâques.* | das christliche Osterfest. 2. ليلق *lilas (plante).* | der sogenannte türkische Hollunder, welcher zu Ostern blüht (syringa vulgaris).

t o باسقيج und باصقج BASKYǴ. Sbst. *escalier, échelle.* | Treppe, Leiter.

t پاسلامق oder پاسلمق PASLAMAK. Vb. intr. v. پاس Aor. پاسلار PASLAR. *rouiller, enrouiller, oxyder.* | rosten, einrosten, oxydiren. پاس پاسلار PAS PASLAR. *oxydable.* | verkalkbar. — Deriv. I. پاسلنمق PASLANMAK. Aor. PASLANYR. Vb. refl. pass. *se rouiller, s'oxyder.* | rostig werden, verrosten, oxydiren, Grünspan ansetzen, schmutzig werden, verschmutzen. — II. پاسلاندرمق PASLANDYRMAK Vb. refl. caus. *oxyder.* | oxydiren. vgl. پاس

t پاسلانمه PASLANMA und پاسلاندرمه PASLANDYRMA. Sbst. *oxydation.*

t پاسلو PASLY. Adj. *rouillé.* | rostig, grünspanig, schmutzig. s. پاس

t پاسلولق PASLYLYK. Sbst. *rouille, état d'être rouillé.* | Rost, das rostig sein, Schmutz, Verschmutzung. s. پاس

t o پاسليق PASLYK. Adj. = پاسلو

t o باسمق BASMAK. Vb. act. Aor. بلسار BASAR. LT. بخش كردن *distribuer, partager.* | vertheilen. — Deriv. باسدرمق BASDYRMAK u. باستورمق Vb. caus. LT. بخش كنانيدن *faire distribuer.* | vertheilen lassen. vgl. باصمق

t باصمق s. باسمق

p پاسوان s. پاسبان

a باسور BÂSÛR. Pl. بواسير BEWÂSÎR. Sbst. مايه سيل *hémorroïde.* | Hämorrhoïden.

p پاسيدن PÂSÎDEN. Vb. act. = پاس داشتن

t بكلمك . صقلامق *garder, conserver, observer.* | bewahren, bewachen, beobachten.

p باش BÂŚ. Rad. u. Imperat. v. بودن = *t* اول *sois.* | sei.

t باش BAŚ. Sbst. *a* رأس *p* سر LT. خوشه . سردار *tête; tout ce qui est en haut, le haut, sommet, bout; qui est à la tête, chef, principal, premier; qui est au commencement, racine, source, origine; — proue d'un navire, chapitre (spéc. le premier) d'un livre; sommet de la tête, épi, bouton* (v. BAŚ WERMEK); *personne, individu.* | Kopf, Haupt, überhaupt was oben ist, oberes Ende [Gegentheil v. ايانق], Spitze, Gipfel, Scheitel oder Wirbel des Kopfes), Kornähre, der junge Trieb bei Pflanzen, Knospen, das Eiterbläschen an der Spitze eines Geschwüres (v. LAŚ WERMEK), was am Anfange ist, vorderes Ende, Anfang, Vordertheil des Schiffes, Vorsteher, Anführer, Anfangskapitel eines Buchs (überhaupt Kapitel), Quelle, Ursprung, Person, Individuum. — ETMEK oder — KYLMAK. = *a* ترديس *préposer q. qn. à q. ch., faire q. qn. chef de q. ch.; faire réussir.* | Jemanden vor-

setzen, zum Vorsteher oder Anführer machen; Jemanden das Uebergewicht über andere oder das höhere Ansehen geben, ihn vorwärts bringen. — OLMAK. *être préposé, présider, être chef, être égal à q. qn., réussir* | einer Sache oder Andern vorstehen, vorgesetzt sein, das höhere Ansehen haben, gleich und ebenbürtig sein, seine Sache vorwärts bringen. باش قالدرمق *lever la tête, se révolter; encourager q. qn.* | das Haupt erheben, Muth gewinnen, sich empören; einem Andern das Haupt erheben, ihn ermuthigen. باش ویرمك *donner la tête, la vie pour . . .; présenter le bout, bourgeonner; se former en épi.* | den Kopf hingeben, sein Leben opfern; eine Spitze bieten, eine Spitze treiben, z. B. von einem Geschwür ein Eiterbläschen bilden, eitern, schwären; von Pflanzen: Sprossen oder Knospen treiben; vom Getraide: Aehren ansetzen. باش قومق *baisser la tête, se prosterner.* | das Haupt niederbeugen, sich niederwerfen. باشه وارمق — باش اوكرمك s. اوكرمك. *être fini.* | zu Ende kommen, fertig sein. باشه قاقمق *faire des reproches.* | einem an den Kopf werfen, Vorwürfe machen. باشه كچمك *devenir chef.* | an die Spitze kommen, die Führung übernehmen. باشه كلمك oder باشدن كچمك *arriver à q. qn. (des événements).* | einem zustossen. باشه چقمق *parvenir, résister, rivaliser, réussir.* | zu Kopfe wachsen, einem nacheifern, zu gleichen streben, wohin gelangen, seinen Zweck erreichen. باشدن چقمق *perdre la tête, se révolter.* | den Kopf verlieren, rathlos werden; sich der Obergewalt entziehen, die schuldige Achtung verweigern, sich unabhängig zu machen suchen, sich auflehnen. باشدن چقارمق *séduire, débaucher.* | verführen. باشدن قويه اورمق *gouverner droit sur la côte.* | gerade auf die Küste zusteuern. باشه اوتورمق *avoir la première place.* | an der Spitze sitzen, den ersten Platz oder Rang innehaben. باش اغريسی *mal de tête, désagrément, déboire, difficulté.* | Kopfschmerz, Unannehmlichkeit, Ungelegenheit, Täuschung. يارم باش اغريسی *migraine.* | einseitiger Kopfschmerz. باش اوستنه oder باش اوزره *volontiers.* | auf das Haupt, d. i. von Herzen gern. باش اوجنده *sur la tête, tout près.* | auf dem Kopfe, dicht daneben. باشنه كندی نach eigenem Gutdünken. باشنه كندی كتمك nach seinem Kopfe gehen, auf seinem Kopfe bestehen. باشنه صوق كچمك *s'enrhumer du cerveau.* | den Schnupfen haben. باشم ایچون und باشك ایچون *par ma tête ou par ta tête (formule d'affirmation).* | bei meinem Haupte, oder bei deinem Haupte (Betheuerungsformel). باشدن باشه od. باشدن ایاغه *de fond en comble, d'un bout à l'autre.* | von einem Ende zum andern. يیل باشی *nouvel an.* | Neujahr. اقچه باشی, auch allein باش *agio.* | Aufgeld. بیك باشی BIN-BAŠY (BIMBAŠY). *chef de bataillon.* | Anführer über Tausend, Bataillonschef. vgl. باشی. — باش چاوش *sergent-major.* | Oberfeldwebel. s. چاوش. — باش ونوغ BAŠ WE BOG. *chef, chef de bande.* | Anführer, Bandenführer. باش اشاغی BAŠ-AŠAGY u. *to* باش توبان BAŠTUBAN od. باش توبان BAŠTUMAN. *à la renverse, la tête en bas.* | verkehrt, das Oberste zu unterst, = *a* منكوس *p* سرنكون. — باشی طشره عورت *femme galante.* | eine leichtsinnige, liederliche Weibsperson, = صوقاق سیوركسی عورت. — اموز باشی s. جغه. — باش جغه سی s. اموز. — باش اورمق s. يرمق. — باشورمق s. باشنك صاغ اولسون dein Haupt sei gesund! d. h. wenn du nur gesund bist, oder wenn du nur den Kopf nicht verlierst, dem andern Schaden kann noch abgeholfen werden. عقلی باشنده در sein Verstand ist in seinem Kopfe, d. h. er hat seine fünf Sinne, weiss sich zu helfen, weiss wie die Sachen stehen. عقلی باشنده دكل oder عقلی باشندن كتدی er weiss nicht was er thun soll. باشدن قوقار بالق der Fisch stinkt (zuerst) am Kopfe. Sprüchw. d. i. das Verderben kommt von oben. (Redhouse).

p پاش PÂŠ. [Rad. v. پاشیدن] in pers. Compos. *qui répand..* | verbreitend. ضیا پاش ZIÂ-PÂŠ oder نور پاش NÛR-PÂŠ. *qui répand de la lumière, luisant.* | Licht verbreitend, leuchtend. شعله پاش ŠÖ'LE-PÂŠ. *flamboyant.* | flammend. شعشعه پاش ŠA'ŠA'A-PÂŠ. *éclatant.* | Strahlen verbreitend, strahlend.

t پاشا oder بشه BAŠA. Sbst. *Bacha des Jenisaires.* | Ehrentitel mit dem man früher die Janitscharen anredete; ursprünglich BAŠ mit dem Vocativpartikel Â. s. أ.

t پاشا PAŠA Sbst. امیرالامراء. دستور. وزیر. خان خانان. خان *Pacha; titre des grands, des ministres, des gouverneurs des provinces; le grand-vizir.* | Pascha, höchster Titel der Civil- und Militärbeamteten, eigentlich Oberster, Meister. Den Titel, welcher auf Lebenszeit verliehen wird, führen der Grossvezir und die gewesenen Grossvezire, durch Heirath mit der Familie des Kaisers verschwägerte Personen, alle Minister und höhern Staatsbeamteten, Stadthalter, Generale, Admirale; Pascha, ohne weiteren Zusatz, ist immer der Grossvezir. پاشا قپوسی PAŠA-KAPYSY. *palais ou résidence du grand-vizir; dans les provinces: l'hôtel du gouverneur.* | Residenz des Grossvezir, in den Provinzen: das Regierungsgebäude oder Palast des Stadthalters.

t باشارمق BAŠARMAK und باشرمق Vb. act. Aor. باشارر BAŠARYR. *accomplir, achever, venir à bout.* | vollenden, zu Stande bringen. — Deriv. I. باشارمامق BAŠA'RMAMAK. Vb. neg. — II. باشارمامق BAŠARA'MAMAK. Vb. neg. imposs. *ne pas être en état d'achever.* | nicht zu Stande bringen können. BU IŠI BAŠARAMADYLAR. sie konnten damit nicht zu Stande kommen.

t باشاشاغی BAŠAŠAGY. s. باش اشاغی s. v. باش

t o باشاغ BAŠAG, auch باشاق u. بشق Sbst. اوق دمرنی *p* پیكان *pointe de la flèche.* | Pfeilspitze. vgl. d. Flgde.

t o باشاق BAŠAK. Sbst. LT. بدعت *nouveauté, nouvelle.* | etwas Neues, was (zum ersten Male) zum Vorschein kommt. vgl. d. Flgde.

t باشاق BAŠAK. بشق. Sbst. *a* سبل *p* خوشه *épi.* | Aehre. باشاق طوتمق *monter en épi.* | Aehren ansetzen. vgl. باش u. d. Vhgde.

t پاشالق PAŠALYK. Sbst. *dignité, charge, gouvernement d'un Pacha; province de l'empire.* | Rang und Würde eines Pascha; Provinz des Reichs, an deren Spitze ein Pascha steht.

t پاشالو PAŠALY. Adj. u. Sbst. *digne d'un pacha; espèce de vêtement.* | eines Pascha würdig, pascha-ähnlich; Benennung einer Art Kleidung. باشلو قواق *espèce de bonnet.* | eine Art Kopfbedeckung, die für die anständigste gilt.

p باشمه BAŠAME. Sbst. *voile dont les femmes se couvrent la tête.* | ein Schleier, womit die Frauen den Kopf verhüllen.

t o باشباغ BAŠBAG. Sbst. LT. سربند *bandeau, bandelette.* | Kopfbund.

t باشپرمق BAŠPARMAK. s. يرمق

t باشبوغ BAŠBOG. Sbst. *a* رئیس *p* ساربوغ *chef de division, de nation, de secte, général d'armée.* | Haupt, Vorsteher, Stammesoberhaupt, Commandierender einer Armee oder Division. s. باش u. بوغ

t باشترجمان BÂŠ-TERGÛMÂN. Sbst. *premier drogman.* | oberster Dolmetscher. s. باش u. ترجمان

it باشتردة BAŠTARDA oder باشطرده Sbst. (*it* bastarda). *galère.* | Galeere (mit Segeln), ein langes Lastschiff auf Flüssen. — Meninski: Hauptschiff, Admiral-Galeere. *capitane, galère bâtarde.*

t o باشتوبان BAŠTUBAN oder باشتومان BAŠTUMAN. s. باش

t باشجغز BAŠGYGYZ. Sbst. Dem. v. باش *petite tête, bouton.* | Köpfchen, Knopf, Knöpfchen.

t o باشجی BAŠGY. Sbst. *qui marche à la tête, chef, guide.* | der vorangeht, Führer, Oberhaupt. vgl. باش

t باشجی BAŠGY. Sbst. *qui cuit et vend des têtes et pieds de mouton.* | eine Art Koch, der die Köpfe und Beine, hauptsächlich von Schafen, zubereitet und verkauft. = پاچه جی

t باشرمق BAŠARMAK. s. باشارمق

t o باشرمق und بشرمق Vb. act. LT. سركردن *commencer.* | anfangen, = باشلامق vgl. باش

t بشطرده s. بشتردة

t باشق s. باشاق

t o باشقا s. بشقه

t o باشقارمق BAŠKARMAK. Vb. act. *commencer, gouverner, guider; achever.* | anfangen, anführen, vorausgehen; ausführen, zu Ende bringen. (VL. *t* آتمق *p* پراغالیدن projicere et abigere. Ali Schir.). باشقارا آلمادی *il ne sut pas gouverner.* Q. باشقارغودیك qui exequi rem possit. Q.

t باشقه BAŠKA oder بشقه und باشقا Pronom. indef. Adj. u. Adv. علیحده تنها *a* *autre, seul, différent, séparément, à part; précédé de l'ablatif: un autre que, autre chose que, autrement, outre.* | anderes, ein anderes, abgesondertes, allein stehendes; abgesondert, allein, verschieden; mit vorhergehendem Ablativ: ein anderer als, ein anderes als, anders als, ausser, ausserdem. بر باشقه ادم *un autre homme.* | ein Anderer. بر باشقه *séparé, un autre.* | einzeln, getrennt, abgesondert, ein

Anderer. باشقه باشقه = *p* جدا جدا *chacun séparément.* | einzeln, jedes für sich. باشقه بام BAM BAŠKA. *tout à fait un autre.* | durchaus anders, ganz anders. باشقه چقمق *devenir son maître, passer maître, avoir fini son apprentissage.* | selbstständig werden, d. i. nach vollendeter Lehrzeit Meister werden, sein eigenes Geschäft gründen. باشقه يره قومق *mettre à part, mettre séparément.* | bei Seite legen, die Sachen einzeln hinlegen. باشقه باشنه oder باشقه باشلرينه = *a* مستقل برأسه *indépendant.* | selbstständig, jedes für sich. Kam. s. v. الشدون

t باشقه جه BAŠKAĠA. Adv. s. d. Vhghde. *séparément.* | einzeln, getrennt. باشقه جه قومق = باشقه قومق

t o باشقيان BAŠKYJAN. Sbst. LT. بندوق شترکبر *artillerie à dos de chameau.* | auf dem Rücken eines Kameels befestigte Kanone.

p باشكو BAŠKO. [باش كه او] Interj. *attendez! eh bien!* | warte! sieh zu! nun, wohlan!

t o باشلاب u. باشلاتيب s. d. Flgde.

t باشلامق BAŠLAMAK. باشلق u. بشلق Vb. intr. v. باش vgl. بشرمق Aor. باشلار BAŠLAR. ابتدا اتمك . اغاز اتمك . شروع اتمك VL. ايلروكتمك *p* پيش رفتن LT. سركردن *être à la tête, commencer, commander, passer devant, guider.* | an der Spitze stehen, den Befehl führen, anfangen, vorangehen, führen, den Weg zeigen. اول چيركنى باشلاب dieses Heer anführend. Ali Schir. (Q. admonens, increpans). يول باشلامق den Weg zeigen. — Deriv. I. باشلاماماق BAŠLAMAMAK. Vb. neg. بزنى باشلاماسلكيز wenn ihr uns nicht führt. Abulg. — II. باشلانمق oder باشلنمق BAŠLANMAK. Vb. pass. LT. سردار شدن *être mis à la tête.* | Anführer werden. — III. باشلاتمق oder باشلتمق BAŠLATMAK. Vb. caus. LT. سردار كردن *mettre à la tête.* | an die Spitze stellen, zum Anführer machen.

t باشلانغيچ BAŠLANGYÇ. Sbst. *commencement.* | Anfang, Beginn. Adv. = ابتداء *au commencement.* | am Anfange. ايشك باشلانغيجى = فاتحة الامر *l'introductif.* | Einleitung eines Prozesses, womit ein Rechtshandel beginnt.

t باشلق BAŠLYK. Sbst. *vêtement de tête, bonnet, capuchon, casque, têtière de la bride d'un cheval; chapiteau.* | Kopfbedeckung, Haube, Mütze, Kappe, Kapuze, Helm, [auch جبه باشلغى]; Kappzaum des Pferdes; Säulencapital oder Querbalken auf einem Pfosten.

t باشلو BAŠLY u. باشلى Adj. *qui a une tête, une cime.* | einen Kopf oder Spitze habend, köpfig, spitzig. اوچ باشلو üç-BAŠLY. *qui a trois têtes.* | dreiköpfig. بللو باشلو BELLI-BAŠLY. *notable, distingué.* | wohlbekannt, hervorragend, ausgezeichnet. بيوك باشلى BÜJÜK-BAŠLY. *qui a une grande tête, un grand esprit.* | dickköpfig; guter Kopf. پك باشلى PEK-BAŠLY. *entêté.* | hartköpfig, eigensinnig. سورى باشلو SIWRI-BAŠLY. *tête pointue.* | Spitzkopf. طاس باشلو TAS-BAŠLY. *chauve.* | Kahlkopf. باشلو صوپه *bâton ou canne avec une pomme.* | ein Stock mit einem Knopfe. باشلو باشنه BAŠLY BAŠYNA. *indépendant, émancipé, libre.* | unabhängig, frei, der nach seinem Kopfe handelt, für sich selbst arbeitet. باشكه باشلو باشنه نماز قلمق für sich allein beten. باشلو اولچلمش اولمجق *mesure qui est comble.* | ein gutgemessenes, volles, gehauftes Maass. Kam. s. v. الزامخ. — باشلو طولمق *être plein au point de déborder.* | bis zum Ueberlaufen voll sein. باشلو طولدرمق *remplir jusqu'à faire déborder.* | bis zum Ueberlaufen anfüllen. Kam. s. v. الاطفاح u. الطفوح. — باشلو اولمق BAŠLY OLMAK. (vom Winde) eine bestimmte Richtung haben. باشلو اولميوب آهسته جه كاه بوطرفدن وكاه اوطرفدن اسمك ohne bestimmte Richtung bald von einer bald von der andern Seite wehen. Kam. s. v. التذاءب

t باشلوجه BAŠLYĠA. Adv. *principalement.* | hauptsächlich.

t o باشليغ BAŠLYG und باشليق BAŠLYK oder باشلق Sbst. LT. سردار vgl. باش *commandant, général; commandement, domination.* | Anführer; Oberbefehl, Herrschaft.

t o باشليغ BAŠLYG und باشليق BAŠLYK. Conj. *et, avec, et les autres.* | und, mit, und die andern. سلطان احمد ميرزا ومظفر حسين ميرزا باشليغ سلاطين وپادشاهزادهلار Sultan Ahmed Mirza und Muzaffer Hosein Mirza und die übrigen Fürsten und Prinzen. Ali Schir. خواجه فخر الدين باشليغ بارچه Khodscha Fakhreddin und alle übrigen. Ali Schir. سيونچ باشليق بارچا ايل لارنينك خانلارى Sujuntsch und die übrigen Stammesfürsten. Abulg. 10. حكسانك بهادر باشليق اول جماعت انديلار Haksang Bahadur und jene Versammlung sagten. Abulg. 23. Q.

t باشمق BAŠMAK oder بشمق Sbst. پابوج . كفش *sandale, soulier.* | Sandale, Pantoffel, Schuh. باشمق ديكجى *sandalier.* | Sandalenverfertiger.

t باشمقجى BAŠMAKĠY. Sbst. = باشمق ديكجى *sandalier, cordonnier.* | Sandalenverfertiger, Schuster.

t باشمقلق BAŠMAKLYK. Sbst. *droit de chaussure, revenus assignés sur des villes conquises ou sur les domaines impériaux, à la mère du grand-seigneur.* | Pantoffelgeld, eine Art Nadelgeld für die Mutter des Sultans, welches von den eroberten Städten oder auch von den grossherrlichen Domänen bezogen wurde.

t o باشن BAŠYN. Sbst. LT. برق *éclair.* | Blitz.

t باشنمق BAŠYNMAK. *se refuser, se cabrer contre q. ch.* Bianchi. باشنوب confugiens. Q.

p باشنه PÂŠNA. Sbst. اوكچه *talon.* | Ferse.

p باشه BÂŠE. Sbst. آچقجه طغان *épervier, faucon de chasse.* | Sperber, der gelbe Jagdfalke, *a* باشق

t, o باشورمق BAŠURMAK. [باش اورمق] Vb. intr. *se soumettre.* | sich unterwerfen. Q. = سرزدن evenire, nasci.

t باش وكيل BAŠ-WEKIL. Sbst. *premier ministre, premier plenipotentiaire.* | oberster Minister, oberster Bevollmächtigter. s. وكيل

t باشى BAŠY. Sbst. (eigentlich باش mit Pron. poss. der 3ten Person). *maître, chef, monsieur.* | Meister, Oberer, Herr; wird als blosse Höflichkeitsformel gebraucht, besonders in der Anrede, gegenüber Gewerbtreibenden, Kaufleuten u. s. w. ترجمان باشى TERGÜMAN BAŠY. *chef des drogmans, monsieur le drogman.* | Oberdolmetscher, vulg. Herr Dolmetscher. حكيم باشى HEKÎM BAŠY. *chef des médecins, monsieur le docteur.* | Oberarzt. vulg. Herr Doktor (Arzt). درزوباشى DERZI BAŠY. *maître tailleur.* | Schneiderobermeister, Herr, Schneider.

p پاشى PÂŠI. Sbst. صاچيلمك *diffusion.* | Zerstreuung. s. پاشيدن

t باشى بوزق BAŠY BOZUK. Sbst. (eigentlich: dessen Kopf verdreht ist, Tollkopf). *milice irrégulière.* | die irreguläre Miliz, türkische Landwehr. (Redhouse: „one whose clothes are not uniform").

p پاشيدن PÂŠÎDEN. Vb. act. صاچمق. طاغتمق *répandre, disperser.* | ausbreiten, umherstreuen. پاشيده PÂŠÎDE. *répandu, dispersé.* | ausgebreitet, umhergestreut, = صاچلمش

t باصامق BASAMAK, auch باصمق und بصمق = باصنجق Sbst. *échelon, degré d'un escalier.* | Sprosse einer Leiter, Stufe einer Treppe, Fussschemel, Fussgestell, Staffel worauf man tritt.

t باصدرمق oder باصدرمق BASTYRMAK. s. باصمق Deriv.

t باصدرمه BASDYRMA oder بصدرمه Sbst. *viande pressée et sechée.* | gepresstes und getrocknetes Fleisch.

a باصر BÂSYR. Fem. باصرة BÂSYRA. Adj. [Part. v. بصر] *qui voit bien, voyant, clairvoyant, perspicace.* | sehend, scharfsehend, scharfsichtig.

t باصرمق BASYRMAK. s. باصمق Deriv.

a باصرة BÂSYRAT. (BÂSIRET). Sbst. *sens de la vue, faculté de voir, la vue.* | Gesicht, Gesichtssinn, das Vermögen zu sehen, = قوت باصره

t باصغو oder بصغو BASGY. Sbst. = باصقين هجوم *attaque.* | plötzlicher Angriff. باصغو اتمك *faire une attaque, un assaut.* | einen Angriff, einen Ueberfall machen, insbesondere bei Nacht.

t باصق BASYK. Adj. v. باصمق *déprimé, comprimé, serré.* | gedrückt, gepresst, niedergedrückt, eingedrückt, angedrückt. بوطلرى باصق آت ein Pferd, dessen Schenkel eingedrückt sind. Kam. s. v. حكّل. — باصق صاچ an den Kopf angedrücktes Haar. Kam. s. v. الاستفّ

t o باصقچ BASKYÇ. Sbst. *escalier, échelle.* | Treppe, Leiter.

t باصقلق BASYKLYK. Sbst. *impression, pression.* | das Drücken, Druck, Eindruck, eingedrückte Stelle, Vertiefung. اويقو باصقلغى *sommeil.* | Schläfrigkeit. هوانك باصقلغى *pression de l'air.* | Luftdruck.

t باصقى BASKY. Sbst. *presse.* | Presse (Werkzeug zum Pressen). باصقى اكسر BASKY EÑSER. *clou à tête plate.* | Nagel mit flacher Kuppe.

t باصقين oder بصقون und باصقن Sbst. v. باصمق 1. *quelque chosé de pressé, de comprimé.* | etwas gepresstes, ausgepresstes, zusammengepresstes. خرما باصقنى *compoté de dattes.* | eingestampfte Datteln, Dattelbrei = *a* زبيد Kam. 2. = باصغو *p* شبخون *surprise, attaque inopinée, attaque nocturne, assaut; — arrestation (en flagrant délit).* | Ueberfall bei Nacht, Ueberrumpelung, Ueberraschung, plötzlicher Angriff (Milit.); Ergreifen auf frischer That; Festnahme. باصقنه كتمك oder باصقين اتمك *faire une invasion.* | einen Einfall machen, in das feindliche Land. — حمّام باصقونى Ueberfall der Bäder während sich Frauen darin befinden. — Adv. *subitement, inopinément, irrésistiblement, pressant.* | plötzlich, unwiderstehlich, überwiegend, drängend.

a باصلهٔ BI-ASLIHI. s. اصل Adv. *dans son origine, originairement, par sa nature.* | in seinem Ursprunge, in seinem Wesen, eigentlich, von Haus aus, ursprünglich.

t باصمجى BASMAĞY, auch بصمجى. باصمجى . بصمجى . بصماجى Sbst. v. باصمق *imprimeur, pressier, imprimeur d'indienne.* | Drucker, Buchdrucker, Kattundrucker.

باصمق BASAMAK. s. باصامق

t باصمق BASMAK oder بصمق und باسمق Vb. intr. u. act. Aor. باصار BASAR oder باسار Imperat. باص BAS und بص oder باس — Synon. . ايتمق . اوزمق . چيمك . دورمك . اوزرنه وارمق . يكمك . هجوم اتمك . حمله اتمك . شبخون اتمك . ضبح اتمك *être lourd, peser sur q. qn., presser, imprimer, fouler, attaquer, surprendre, vaincre, attraper sur le fait.* | drücken, pressen, schwer auf etwas liegen; auf etwas drücken, so dass eine Spur zurückbleibt, eindrücken, drucken; pressen, etwas in die richtige Lage drücken, mit den Füssen drücken, d. i. treten, eintreten, auftreten, stampfen; bedrücken, bedrängen; andringen, eindringen, z. B. in Feindesland, einen Einfall machen, überhaupt plötzlich eindringen, plötzlich angreifen, überrumpeln, überwinden, besiegen; überraschen, unerwartet (zu Besuch) kommen, bei einem Verbrechen überraschen, bei der That ergreifen, festnehmen. اويقو باصار *le sommeil le presse.* | der Schlaf drückt (auf Jemand, d. i. er ist schläfrig). ايز باصمق *suivre la trace.* | der Spur folgen. ايلق باصمق = ايلقلمق *fouler aux pieds; persister à.* | treten; worauf bestehen. قدم باصمق *mettre le pied sur.* | den Fuss worauf setzen. يول باصمق *couper le chemin.* | den Weg abschneiden. مهر باسيب دور er drückt das Siegel auf. Abulg. چنگز خان نى اويوندا باسالى wir wollen den Tschingiskhan in seinem Hause angreifen. Abulg. قلعه باصمق *surprendre, attaquer une forteresse.* | eine Festung überrumpeln. اوزنى بصر *il lui coupe la parole, il le fait taire.* | er unterdrückt seine Stimme, d. i. fällt ihm ins Wort, überschreit ihn, bringt ihn zum Schweigen. بص قلايى BAS KALAÏ. *tape dessus!* | verzinne ihn gut, d. i. immer drauf zu geschlagen! wacker drauf! اورت بص اتمك ÖRT BAS ETMEK. *assoupir une chose, la couvrir.* | decke drücke machen, d. i. zudecken. —

Deriv. I. باصماق BASMAMAK. Vb. neg. — II. باصدرمق oder بصدرمق und باصدورمق BASDYRMAK. Vb. caus. *faire fouler, faire envahir, etc., étouffer, opprimer, supprimer; charger.* | drücken lassen, drängen lassen, einen Druck bewirken, eine Last auflegen, beladen; unterdrücken (z. B. einen Schmerz, einen Aufstand), zurückdrängen, niederhalten, am Aufstehen hindern. چوقه‌يى باصدرمق *fouler les draps.* | das Tuch walken. درى يى باصدرمق *fouler les cuirs.* | das Leder walken. اوزم باصدرمق *fouler ou écraser les raisins.* | die Trauben eintreten, keltern. — III. باصرمق BASYRMAK. Vb. caus. *presser, serrer.* | drücken, festdrücken. قاپودى قپاپوب باصرمق *fermer la porte en la poussant.* | die Thür andrücken. — IV. باصلمق BASYLMAK. Vb. pass. *être foulé, pressé, opprimé, attaqué, etc.* | getreten, gedrückt, gedrängt, angegriffen u. s. w. werden.

t باصمقلق oder بصمقلق BASMAKLYK. Sbst. *action de fouler, etc.* | das Treten, Drücken u. s. w. s. باصمق

t باصمه u. بصمه BASMA. s. باصمق *action de fouler etc. impression, pression, empreinte.* | das Treten, Drücken u. s. w., Druck, Eindruck, Prägung. — ETMEK. *imprimer.* | drucken. باصمه‌خانه BASMA-HÂNE. *imprimerie.* | Druckerei, Buchdruckerei. باصمه‌چرخى BASMA-ÇARHY. *presse.* | Presse, Maschine zum Pressen, Buchdruckerpresse, = *a* مطبعه

t باصمجى oder باصمجى und BASMAĞY. Sbst. v. باصمق *imprimeur, pressier, imprimeur sur indienne.* | Drucker, Buchdrucker, Kattundrucker.

t باصمجيلق BASMAĞYLYK. Sbst. *imprimerie.* | Druckerei.

t باصمق BAZAMAK und بصمق Sbst. مدرجه *dégré d'un escalier.* | Treppenstufe, Tritt. s. باصامق

t باصيجى BASYĞY. Sbst. = باصمجى *pressier, imprimeur.* | Drucker. كتاب باصيجى *pressier dans une imprimerie.* | der Drucker (in der Buchdruckerei) = طبعه‌كار

a باضعهٔ BAZY'A. Sbst. *blessure, coupure (lorsque le sang paraît à la surface, mais ne coule pas).* | Quetschung, Verletzung die nicht zum Bluten kommt, = ازله EZILME.

t پاط PAT. Wort ohne bestimmte Bedeutung, das den Schall nachahmt, auch پات vgl. پاتلامق . — پاط پاط يورومك PAT-PAT JÜRÜMEK. *marcher lourdement, avec bruit.* | fest auftreten, trappen, aufstampfen. Kam.

t پاطردى PATYRDY. Sbst. *bruit produit par les pieds des chevaux.* | Pferdegetrampel. s. پاتردى

gr باطس oder باطوس BATYS. Sbst. (*βάτος*). *groseiller.* | Stachelbeerstrauch, = قرنك اوزومى قدانى

a باطل BÂTYL. [Partic. v. بطل] Adj. *vain, faux, futile, inutile, absurde, hors d'usage, oiseux.* | nichtig, leer, eitel; unnütz; falsch, unächt; grundlos, albern; veraltet, nicht mehr im Gebrauch (z. B. ein Wort); müssig. — Sbst. *fausseté, mensonge; jeu.* | Falsches, Falschheit, Lüge, Gegentheil von حق; Spiel. — ETMEK. *annuler, abolir, casser, ôter.* | zu nichte machen; vertilgen, abschaffen, kassieren, absetzen (von einem Amte), wegnehmen; vgl. بطّال . — ذو باطل ZÛ-BÂTYL. *habile joueur; le diable.* | geschickter Spieler; der Teufel. باطل السحر BÂTYL ÜS-SYHR. *celui dont l'enchantement est inefficace.* | dessen Zauber unwirksam ist. كفت وكو وكلام باطل unnütz Geschwätz, leere Worte.

a باطلا BÂTILEN. Adv. *en vain, inutilement.* | umsonst, vergeblich, unnütz.

a باطلجان s. باذنجان

a t باطللق BATYLLYK. Sbst. بيهودهلك. *vanité, frivolité.* | Nichtigkeit, Eitelkeit, unnützes Thun und Sprechen.

a t باطلمش BATYLMYŠ. Adj. [Participialform von einem sonst ungebräuchlichen Verbum باطلمق] *tombé en désuétude, aboli.* | abgekommen, abgeschafft, abgethan, aufgehoben, = معطّل اولمش . بطّال اولمش

a باطن BÂTIN. Pl. بواطن BAWÂTIN. Sbst. u. Adj. Gegentheil von ظاهر *intérieur; intime, caché, abstrus, mystique ou allégorique (le sens, d'un passage ou d'un livre); celui dont l'être est caché, c. à d. Dieu.* | das Innere, Herz, Gemüth; inwendig, verborgen; dunkel, unverständlich [vgl. باطنى]; was man nur durch innere Betrachtung, durch mystische Versenkung erkennt, dessen Wesen verborgen ist, das geheime Wesen d. i. Gott. vgl. Beidhawi zu Sur. 57. 3. مادّهٔ باطن oder باطن مادّه der innere Stoff, das innere Wesen einer Sache [Gegentheil von صورت oder هيئت die äussere Form].

a باطنًا BÂTINEN und باطنه BATINETEN. Adv. *en secret.* | im Geheimen.

it پاطنته PATENTA. Sbst. *patente.* | Patent, Gesundheitspass, Geleitsbrief.

t پاطنتهلو PATENTALY. Adj. *qui a une patente.* | mit Patent versehen, Inhaber eines Geleitsbriefes.

a باطنى BÂTINÎ. Adj. vgl. باطن *intime, caché, mystique.* | innerlich, verborgen, mystisch.

a باطنيّه BÂTINIJE. Sbst. *le Batenis, secte mahométane.* | Bateniten (d. i. Innerer), Name einer mohammedanischen Secte, deren Hauptlehre, dass jedes Aeussere ein Inneres und jede Koranstelle einen inneren allegorischen Sinn habe.

gr باطوس BATYS. s. باطس

t باطى BATY. s. باذى

a باع BÂ'. Sbst. قولاچ *brasse, mesure de longueur égale à cinq pieds.* | ein Längenmaass von etwa 3 Ellen oder 1 Faden.

a باعث BÂ'IS. [Partic. v. بعث] Sbst. سبب . موجب . بادى . قوپرجى . كوندرجى *qui envoie, qui excite, qui donne l'impulsion, auteur, créateur; cause, motif, occasion.* | der schickende, der welcher oder das was zu einer Sache Veranlassung giebt; Urheber, Schöpfer; Ursache, Veranlassung, Beweggrund, Motive, Gelegenheit. — OLMAK (mit dem Dativ des Obj.). *causer q. ch.* | Ursache oder Veranlassung zu etwas sein, Schuld sein an etwas.

اشبو باعث مكتوب dies ist der Grund, (Ursache, Zweck, Veranlassung) des Briefes.

a باعثة BÂ'ÎSET. Sbst. Femin. d. Vhgdn. *cause, impulsion.* | Ursache, Veranlassung.

a باعثية BÂ'ÎSIJET. Sbst. سببيّة *causalité.* | Causalität.

a باعد BÂ'ID. Adj. ابراق . اوزاق *éloigné.* | weit, entfernt.

t باغ und بغ BAG. Sbst. *p* بند *a* عقد . قيد *lien, nœud, bande, bandelette, courroie; botte de foin ou paille, faisceau.* | Band, Binde, Schnur, Schlinge, Riemen, Fessel, Bund, Gebund. باغ چوزمك BAG ÇÖZMEK. *défaire un nœud.* einen Knoten auflösen. باغ اتمك BAG ETMEK oder بوكى باغ اتمك BÖGÜ-BAG ETMEK. *enchanter.* | durch Zauber binden, bezaubern, behexen. vgl. باغلامق. — قلاج باغى KYLYÇ-BAGY. *baudrier, ceinturon.* | Degengehäng. چوراب باغى ÇORAB-BAGY. *jarretière.* | Strumpfband. صاچ باغى SAÇ-BAGY. *bandeau.* | Kopfbund (der Frauen). بايك باغى JAYÑ-BAGY. *corde de l'arc.* | Bogensehne. اوت باغى oder ذره باغى *botte d'herbages.* | Kräuterbündel. قول باغى KOL-BAGY. *bracelet.* | Armband, Armring. باغ يرى BAG JERI. die Stelle (an Armen oder Beinen) wo die Fesseln angelegt werden.

p باغ BÂG [auch *t o* باق und باج] Sbst. vgl. باغچه *jardin, verger, vigne; lieu d'agrément; metaph.: le monde.* | Garten, insbesondere Baumgarten, Weingarten; Lusthain; in übergetragener Bedeutung: die (irdische) Welt. باغ بديع BÂG-I BADÎ', auch باغ رفيع BÂG-I REFÎ' oder باغ قدس BÂG-I KUDS. *le paradis.* | das Paradies. باغ ارم s. ارم. — باغ صارمشغى BAG-SARMAŠKY. *espèce de lierre.* | eine Art Epheu. *a* شجرة الخبيثة . كشوتا . فقد LL. باغ بوزمق BÂG BOZMAK. *vendanger.* | Weinlese halten. باغ بوزمى BÂG-BOZUMU [— بوزغنى — بوزشى] *vendange.* | die Weinlese, Obsternte. باغ ايتلامق BÂG AÏTLAMAK [oder — بوزمق] *tailler la vigne.* | den Weinstock beschneiden. باغ ايتلاجى BÂG-AÏTLAJYGY. *jardinier, vigneron.* | Gärtner (der die Bäume beschneidet). باغ چارطاغى BÂG-ÇARDAGY. *treille.* | Laube. باغ وقتى BÂG-WAKTY. *temps des vendanges.* | Zeit der Weinlese, der Obsternte باغ بچقيجغى BÂG-BYÇKYGYGY. *serpette.* | Gartenmesser.

t o باغان BAGAN. Sbst. LT. فيل *éléphant.* | der Elephant (?)

t باغانه auch باغنه und بغنه BAGANA. Sbst. اوغلان *enfant, agneau.* | Knabe, Kind, Lamm. باغانه كوركى BAGANA-KÜRKI. *pelisse d'agneaux morts-nés d'Astracan.* | Pelz von ungebornem Lammfell, sogen. Astrakhan.

p باغبان BÂGBÂN oder باغوان Sbst. = باغچوان *jardinier, vigneron, gardien des jardins.* | Gärtner, Winzer, Gartenhüter.

p باغبانى BÂGBÂNÎ. Sbst. باغچوانلق مشغوليتى *jardinage.* | Gärtnerei, Beschäftigung mit Gartenbau.

p t باغبندس BAGBUDENDIS. Sbst. *serpette à tailler la vigne.* | Reb-Messer. (Meninski).

p باغچوان BÂGÇEWÂN oder باغچبان BÂGÇEBÂN. Sbst. *jardinier.* | Gärtner.

p t باغچوانلق oder باغچبانلق BAGÇEBÂNLYK. Sbst. *jardinage.* | Gärtnerei, Gartenkunst.

p t باغچه BAGÇA. Sbst. eigentl. Demin. v. باغ im Türkischen aber das gewöhnlichere Wort: *jardin.* | Garten, insbesondere Baumgarten und Blumengarten. [vgl. بستان]. — باغچه دوزتمك BAGÇE DÜZETMEK. *jardiner.* | gärtnern, den Garten zurichten. باغچه سراى BAGÇE-SERAÏ. Gartenschloss, N. pr. die alte Hauptstadt der Krim-Khane. باغچه قپوسى BAGÇA-KAPYSY. Name eines Thores in Constantinopel. باغچه همايون BAGÇA-I. HUMAJÛN. der kaiserliche Garten in Constantinopel.

p t باغچه جق BAGÇAGYK. Sbst. Demin. *jardinet.* | Gärtchen.

p t باغچه جى BAGÇAGY, BAGÇEGI. Sbst. باغچوان *jardinier.* | Gärtner.

p t باغچه لق BAGÇALYK. Sbst. *forme de jardin.* | Eigenschaft oder Wesen eines Gartens, Gartenland. vgl. باغلق und باغستان

p t باغچه لقلى BAGÇALYKLY. Adj. *ayant la qualité d'un jardin.* | die Eigenschaft eines Gartens habend, einem Garten ähnlich, zum Gartenbau geeignet. باغچه لقلى مرغزار *prairie qui ressemble à un jardin.* | einem Garten ähnliche Wiese.

p t باغجى BAGÝ. Sbst. *jardinier, vigneron.* | Gärtner, Winzer.

t باغجى BAGÝGY. s. باغجى

t باغجيلق BAGÝGÝLYK. s. باغجيلق

t o باغدو Sbst. LT. شعاع *lumière, rayons de lumière.* | Licht, Lichtstrahlen, Sonnenlicht.

t باغر BAGYR und بغر Sbst. جكر *a* كبد *foie, cœur.* | Leber, Herz. باغر يلكى BAGYR-JELEKI. *a* مدرعه *p* شامك *gilet, camisole.* | Weste, Jacke, Kamisol.

t باغرساق BAGYRSAK und بغرساق Sbst. معا *intestins, estomac, entrailles.* | Eingeweide, Magen.

p باغر PÂGUR oder باغرا PÂGURA. Sbst. elephantiasis morbus.

t باغرش BAGYRYŠ. Sbst. v. باغرمق *cri (des animaux), mugissement, hurlement, aboiement, etc.* | Geschrei der Thiere, Gebrüll, Geheul, Gebell, Geblöke, Krähen des Hahnes u. dgl.

t باغرمق BAGYRMAK. *t o* باقيرماق Vb. intr. Aor. باغرر BAGYRYR. = بوكرمك . چاغرمق *crier, hurler, mugir, rugir, aboyer etc.* | laut rufen, schreien (von verschiedenen Thieren), brüllen, blöcken, bellen, heulen, krähen u. s. w. سبسز باغرمق دليلكدر ohne Ursache schreien (jammern) ist Narrheit. Sprüchw.

t o باغرى قره BAGRY-KARA. Sbst. LT. سياه سينه مغ بست *nom d'un oiseau à poitrine noire, corneille (?)* | ein Vogel mit schwarzer Brust. Krähe (?).

t باغريلكى s. باغر

t o باغرين BAGRYN. Sbst. LT. شانه *peigne.* | Kamm.

p باغستان BÂGISTÂN. Sbst. باغ وباغچه محلّى *vignoble.* | Weinland, Weingegend. vgl. باغچه لق und باغلق

p t باغشش oder باغشيش BAGŠYŠ. Sbst. *p* بخشش *a* عطيّه . عطاء . جرح *don, cadeau, pour-boire.* | Geschenk, Trinkgeld.

t باغشلايجى BAGYŠLAÏGY. Sbst. *donneur, libéral.* | Geber, ein Freigebiger. s. d. Flgde.

t باغشلامق oder باغشامق u. باغشلمق BAGYŠLAMAK [für بخشلامق] Vb. act. Aor. باغشلار BAGYŠLAR. *p* بخشيدن *a* اهدا . ابلاء . اعطاء . احسان *donner, faire présent, pardonner, faire grâce.* | geben, schenken, das Leben oder die Strafe schenken, = عفو اتمك vergeben, verzeihen, begnadigen. صوچ باغشلامق *pardonner la faute.* | die Sünde vergeben. — Deriv. باغشلنمق BAGYŠLANMAK. Vb. pass. *être donné, être pardonné.* | geschenkt, vergeben sein oder werden. عمرى باغشلنمش *celui à qui on a donné la vie.* | einer dem das Leben geschenkt ist, ein Begnadigter.

t باغلامق oder باغلمق und بغلمق BAGLAMAK. *t o* بقلمق Vb. act. Aor. باغلار oder بغلر BAGLAR. قيد اتمك . بند اتمك . بستن *p* عقد اتمك . ربط اتمك . بنده جكمك *lier, nouer, (t o tricoter) attacher, mettre la ceinture, fermer; metaph.: fasciner, ensorceler, nouer l'aiguillette. (— t o s'attribuer, s'approprier q. ch., obliger, engager.* Ali Schir. Q.). | binden, knüpfen, (*t o* stricken), festbinden, anbinden, zubinden, zuschliessen, schliessen; in übergetragener Bedeutung: umstricken, verstricken, bezaubern, behexen, insbesondere durch Zauber der Mannheit berauben, nestelknüpfen; verbindlich machen, verpflichten. ايش باغلامق IŠ B. *conclure une affaire, bâcler une affaire.* | ein Geschäft schliessen, abmachen, einen Contract eingehen. رصد باغلادى *il redigea l'observation.* Q. | er schloss die Beobachtung. Ali Schir. سدّ باغلاتور er erbaute einen Damm. Ali Schir. دمت باغلامق DEMEŢ BAGLAMAK. *lier en faisceaux, fagoter.* | in Bündel binden (z. B. das Holz) in Bündel zusammen binden. نكاح باغلامق NIKÂH BAGLAMAK. *conclure un mariage.* | einen Ehecontract schliessen. صلح باغلامق SÜLH B. *conclure la paix.* | den Frieden schliessen. ال باغلامق EL B. *joindre les mains.* | die Hände falten, auf der Brust kreuzen. يولار ايله باغلامق JULAR ILE B. *mettre le licou.* | mit dem Zaume binden, zäumen. كوز باغلامق GÖZ B. *fasciner.* | den Blick auf Jemand oder auf etwas heften, mit dem Blicke bezaubern. بوكى باغلامق BÖGI B. *ensorceler.* | einen Zauber auf etwas binden, d. i. bezaubern, behexen. دانه باغلامق DÂNE B. *former des grains ou des graines.* | Körner oder Beeren ansetzen [von Aehren, Trauben u. dgl. Kam. s. v. انعرر]. — ايلك باغلامق ILIK B. oder اوزلنوب ايچ باغلامق ÜZLENIB IÇ B. *se remplir de moelle.* | Mark ansetzen, sich mit Mark füllen [Holz, Knochen u. dgl. Kam. s. v. الازهام]. — يوز باغلامق JÜZ B. *former de la crême (le lait).* | die Oberfläche binden (von der Milch), d. i. Rahm ansetzen. [Kam.

s. v. طتور —] صفلر باغلامق SAFLAR B. *se ranger en ordre de bataille, se placer en haie, former la haie sur le passage d'un cortège.* | sich in Reih und Glied stellen, eine Gasse bilden. ايراد باغلامق IRÂD B. *assigner un revenu à q. qn.* | Jemanden eine Rente aussetzen. برکسسنك شكلن باغلامق *prendre ta tournure de q. qn.* | Jemandes Gestalt annehmen. — Deriv. I. باغلتمق oder باغلاتمق BAGLATMAK. Vb. caus. *faire lier, etc.* | binden u. s. w. lassen. — II. باغلانمق oder باغلنمق BAGLANMAK. — *t o* بقلنمق Vb. pass. *être lié, etc. être obligé, s'engager.* | gebunden u. s. w. sein oder werden, u. s. w., sich verbindlich machen, verpflichtet sein. نبوّت ايشيكى باغلاندى die Thüre der Prophetie wurde geschlossen. Ali Schir.

t باغلايجى BAGLAYǴY. Sbst. *lieur, celui qui lie, sorcier.* | der Bindende, Zauberer. s. باغلامق

t باغلايش BAGLAYŠ. [Meninski باغلش BAGYLYŠ]. Sbst. *ligature, fascination, enchantement.* | Bindung, Verknüpfung, Verstrickung, Verzauberung, Zauberei. vgl. باغلامق

t باغلدق BAGYLDYK. Sbst. قنداق *lange.* | Windel.

t باغلق BAGLYK. Sbst. = باغستان *vignoble.* | Weinland, Weingegend, Weingarten.

t باغلمقلق BAGLAMAKLYK. Sbst. *fascination, enchantement, sorcellerie.* | Verzauberung, Zauberei.

t باغلو BAGLY. Adj. vgl. باغ *lié, attaché, noué, fermé, fasciné, dépendant de q. ch., obligé de q. qn.* | gebunden, angebunden, verstrickt, verzaubert, behext, durch Zauber seiner Mannheit beraubt, = *p* بسته *a* مربوط. — Jemanden verbunden, von Jemand abhängig, = *a* متعلّق . منسوب — اوكرنشه باغلو *selon l'habitude.* | je nach der Gewohnheit.

t o باغليغ BAGLYG und باغليق Adj. = باغلو — LT. بندى *lié, captif.* | gebunden, ein Gefangener.

t o باغليق und باغليغ BAGLYG. Sbst. *jardin.* | Garten. s. باغ

t o باغمق BAGMAK oder بقمق BAKMAK. Vb. act. v. باغ vgl. باغلامق *lier.* | binden, verbinden. دادكا باغتى *il le lia (maria) avec Dadga.* | er band (d. i. verheirathete) ihn mit Dadga. Abulg. — Deriv. I. باغنمق BAGYNMAK und باقينمق Vb. pass. refl. *être lié, se soumettre, adorer.* | gebunden sein, sich unterwerfen. Abulg. 26, 115, anbeten. Imper. باقين BAKYN. unterwerft euch. Abulg. 24. — II. باقينماماق Vb. neg. Abulg. 114. — III. باغندرمق und باقيندرمق Vb. caus. *soumettre.* | unterwerfen.

t o باغندرمق BAGYNDURMAK oder باقيندرمق s. باغمق Deriv.

t باغندرمقلق BAGYNDURMAKLYK oder باقيندرمقلق Sbst. *assujettissement.* | Unterwerfung. s. باغمق Deriv.

p باغندة BAGANDA und پاغندة PAGANDA. Sbst. *fil de coton.* | Baumwollfaden, gesponnene Baumwolle.

t o باغنمق BAGYNMAK oder باقينمق s. باغمق

it باغنو BAGNO. Sbst. ترسانه زندانى. كورك *bagne.* | öffentliches Gefängniss, Zuchthaus.

t باغنه BAGANA. s. باغانه

t o پاغنه PAGNA. LT. بهندى پچر Keil (?)

t باغو BAGY. Sbst. باغ . كمت *lien, bande, bandelette.* | Binde, Band, Gürtel; Bund, Gebund. صمان باغولرى SAMAN BAGYLARY. *bottes de paille.* | Strohbunde, Strohseile.

p باغوان s. باغبان

t باغ s. بغه

a باغى BÂǴÎ. [Partic. v. بغى] Adj. u. Sbst. *qui dépasse, qui excède les limites, transgresseur, injuste, insolent, effréné; rebelle, pécheur, tyran.* | die Grenzen überschreitend, ausschweifend, zügellos, frech, das Gesetz überschreitend, aufrührerisch, ungerecht, widerspänstig, abtrünnig; Empörer, Sünder, Tyrann. — OLMAK. *excéder les limites, s'écarter de ce qui est juste, être injuste, se révolter.* | aus den Grenzen schreiten, das Gesetz übertreten, ungehorsam sein, ungerecht sein, sich empören.

t باغيجى BAGYǴY und باغجى auch باجى Sbst. = باغلايجى *celui qui lie, lieur.* | der Bindende, Binder. vgl. باغ und باغلامق. — كوز باغيجى *qui fascine, sorcier, escamoteur, imposteur.* | Zauberer, Gaukler, Betrüger.

t باغيجيلق BAGYǴYLYK und باغجيلق auch باجيلك Sbst. vgl. باغ und باغلامق *action de lier enchantement, imposture.* | das Binden, Gaukelei, Zauberei. كوز باغيجيلغى GÖZ-BAGYǴYLYGY. *fascination par le regard.* | Bezauberung durch das Auge.

t o باغيش BAGYŠ. *action de lier, état d'être lié; lien, corde, cordage de la tente.* | das Binden, Gebundensein; Bande, Strick, Seil; Zeltstricke. باغيشلدا اولق mit gekreuzten Beinen sitzen, die Hände über der Brust kreuzend stehen. Ali Schir.

p باف BÂF. [Rad. v. باختن] in persisch. Zusammens.: *qui tisse, qui tresse; tissé, tressé.* | webend, flechtend; gewebt, geflochten. زرباف ZER-BÂF. *brodeur, tisseur d'étoffes d'or; brocart.* | Goldweber und Goldgewebe.

p باختن BÂFTEN. Vb. act. اورمك . دوقومق *tisser, tresser.* | weben, flechten.

p بافته BÂFTE. (Partic. des Vhgdn.). Adj. *tissé, tressé.* | gewebt, geflochten. Sbst. [auch پافته] *petites boules ou plaques de métal suspendues à la bride d'un cheval.* | Zaumschmuck der Reitpferde (aus metallenen Verzierungen, Kügelchen u. s. w. bestehend).

p بافنده BÂFENDE. [Partic. v. باختن] Sbst. چلاه . دوقيجى *tisserand.* | Weber.

t o باق BAK und باغ BAH. Sbst. *p* باغ *jardin.* | Garten.

t o باقا BAKA. Adv. Q. juxta, secundum. نسبتى غه مرتبه‌سى باقا in Rücksicht auf seinen Rang. vgl. باقمق Gerund.

t باقاغ BAKAǴAG. s. باقمق

t باقجى BAKYǴY. Sbst. v. باقمق *personne qui regarde, qui voit; devin, devineur, augure.* | Seher, Wahrsager, = فالجى. — باقجى قارى = فالجى قارى *devineresse.* Seherin, Wahrsagerin.

t باقجيلق und باقيجيلك BAKYǴYLYK. Sbst. فالجيلق *l'art de deviner, divination.* | Wahrsagerei. Kam. s. v. الزجر. — ETMEK. *deviner.* | wahrsagen.

t باقر und بقر BAKYR. *t o* باقرى *p* مس *cuivre (airain, bronze); pièce de monnaie en cuivre; doublage des navires en cuivre.* | Kupfer (reines und gemischtes, Kanonenmetall, Messing u. dgl.); Kupfermünze; Kupferbekleidung der Schiffe. Pl. باقرلر BAKYRLAR. *ustensiles en cuivre.* | Kupfergeräth (Kessel, Pfannen u. dgl.).

t باقراج oder بقراج BAKRAǴ. Sbst. *vase ou seau de cuivre (pour puiser de l'eau de la citerne), petit chaudron.* | Topf oder Schöpfgefäss von Kupfer, kleiner Kessel.

t باقرجى BAKYRǴY. Sbst. *chaudronnier.* | Kupferschmied.

t o باقرى BAKRY. LT. مس s. باقر

t باقش BAKYŠ. Sbst. v. باقمق *action de regarder, regard.* | das Anschauen, Betrachten, Anblick. يان باقش ايله باقمق *regarder de travers.* | zur Seite sehen, von der Seite ansehen.

t باقشلو BAKYŠLY. Adj. *qui a un regard, qui a la vue perçante.* | Blick habend, blickend. شاهين باقشلو ŠÂHÎN-BAKYŠLY. *à œil de faucon.* | einen Falkenblick habend, d. i. scharf und fernsehend.

t باقشمق BAKYŠMAK. s. باقمق Deriv.

t باقل BAKYL. Sbst. Tahrif v. بقّال s. u.

t باقلا und باقله BAKLA. Sbst. [Tahrif v. *a* بقلّا von dem lateinischen bacillum, eigentlich Stäbchen.] *fève.* | Bohne.

t باقلاوا BAKLAWA. s. بقلاوا

t o باقمق BAKMAK. s. باغمق

t باقمق und بقمق BAKMAK. Vb. act. Aor. باقار und بقار BAKAR. Imperat. باق BAK. Syn. نكريستن *p* كورمك . نظر اتمك . ديدن *regarder, prendre garde, avoir égard, avoir soin de q. ch., être en face de q. ch.; dépendre de q. qn.* | ansehen, betrachten, wonach sehen, Acht geben, Sorge für etwas haben, eine Sache in Acht nehmen, Aufsicht über eine Sache führen, für Instandhaltung oder Ausbesserung einer Sache sorgen, ausbessern, sich einer Person oder Sache gegenüber befinden, die Aussicht haben auf einen Gegenstand, auf Jemand sehen, seine Befehle beachten, von Jemand abhängig sein, = تابع اولمق. — برشيئك چاشنيسنه باقمق *goûter, éprouver le goût de q. ch.* | eine Sache kosten. چالوب آلمه باقمق ÇALUP ALMA BAKMAK. *regarder à la dérobée.* | verstohlen hinblicken, دورت يانه باقمق DÖRT JANYNA B. *regarder de tous cotés.* | sich nach allen (vier) Seiten umsehen. يان طرفدن باقمق JAN TARAFDAN B. *regarder de côté.* | zur Seite sehen. اكرى باقمق EGRI B. *voir de mauvais œil.* | scheel sehen. خستهيه باقمق HASTAJA B. *traiter un*

malade. | einen Kranken behandeln oder pflegen. باقمق = بر بريسنه باقمق. — باقه oder آ باق BAKÂ. Imperat. mit Postpos. vgl. آ *regardez, écoutez, voyez donc! attention! heh!* | Achtung! gieb Acht! höre doch! he da! بكا باق BAÑA BAK, vulg. BARNABAK. *garde à vous!* | vorgesehen! Ausruf wenn man Jemand von weitem anreden oder aufmerksam machen will. باقه BAKA. Gerund. in Compos. *en regardant.* | blickend, sehend. باقه اول LT. آنطرف *de ce côté.* | von dieser Seite. بر نسنه‌نك اردنجه باقه قالمق *suivre q. qn. avec le regard.* | Jemanden mit dem Blicke verfolgen, ihm nachsehen. ظاهره باقسق *selon l'apparence.* | dem Scheine oder dem Ansehen nach. باقلم BAKALYM. *nous verrons.* | wir wollen sehen, die Zeit wird das Uebrige thun! — Deriv. I. باقمامق BAKMAMAK. Vb. neg. *ne pas regarder, etc., négliger, peu estimer.* | nicht ansehen, nicht beachten, gering achten, vernachlässigen. سياق وسباق باقمه‌رق سويلمك ohne Zusammenhang sprechen. — II. باقشمق BAKYŠMAK. Vb. recipr. *se regarder l'un l'autre.* | einander ansehen. — III. *to* باقتورمق BAKTURMAK. Vb. caus. *faire regarder.* | sehen lassen. اوز اغه‌زنه باقتوروب seinen Befehl beachten lassend. Abulg.

to باقه BAKA. Sbst. LT. سنك پشت Schildkröte. vgl. بغه

a باقی BÂKÎ oder باق [Partic. v. بقی] Adj. u. Sbst. Syn. طيانان ، قالان *p* پايدار *a* مستحكم [Gegentheil v. فانی] *qui reste, qui survit aux autres, permanent, durable, stable, immortel, éternel, fixe; reste.* Adv. *au reste, au surplus.* | bleibend, überdauernd, überlebend, dauerhaft, beständig; unsterblich, ewig; das Uebrige, der Rest. Adv. übrigens, überdiess. الباقی EL-BÂKÎ. *ce qui reste, ce qui reste à dire.* | das Uebrige, was nun noch zu sagen übrig bleibt. الباقی الدّعا oder باقی السلام *il n'y a plus rien à dire que: adieu (épistolaire).* | übrigens noch der Gruss, oder: was nun noch übrig bleibt ist das Gebet, nämlich für das Wohl des Empfängers (gewöhnliche Schlussformel in Briefen). باقی قالمق BAKY KALMAK. *rester, être de reste.* | übrig bleiben. باقی قالان oder باقیسی *le reste, le restant.* | der Rest, Ueberrest. باقی اولمق BAKY OLMAK = طيانمق *durer, demeurer.* | dauern, beharren.

to باقينمق BAKYNMAK. s. باغمق

a باقيه BÂKIJET. (Femin. v. باقی Sbst. *la chose qui dure.* | das Dauernde. Pl. باقيات BÂKIJÂT. *les bonnes œuvres.* | die guten Werke. الباقيات صالحات die guten Werke gehen nicht verloren.

p باك BAK. Sbst. *p* ترقو *p* ترس دهشت ، *a* خوف ، غم *crainte, peur, embarras, sollicitude.* | Furcht, Sorge, Angst, Kummer. باك ذاشتن *craindre.* | fürchten, besorgt sein. بی باك *sans crainte, sans peur.* | furchtlos. باك وپروا چكمك in Furcht und Sorge sein.

p t باك BAÑ. Sbst. 1. *p* بانك *cri, plainte.* | Schrei (wenig gebräuchlich). 2. *p* بنك. —

پاك اوتی BAÑ-OTU oder باش تخمی BÂŠ-TOHUMU. *jusquiame.* | Bilsenkraut. vgl. بنك und بنج

p پاك PÂK. Adj. تميز ، آری *pur, propre, net; chaste, pudique, innocent, parfait.* | rein, sauber, keusch, unschuldig, vollkommen. پاك شاعر ein vollkommener Dichter. آق پاك *tout blanc.* | ganz weiss, پاك صو *eau pure.* | reines Wasser. پاكيزه *tout net, entièrement.* | sauber und rein, ganz und gar. — ETMEK = آريلمق ، تميزلمك *purifier, nettoyer, polir.* | säubern, reinigen, putzen, polieren.

p پاكباوی PÂKÂBÛI. s. پايدامن

p پاگاه und پايگاه PÂÏGÂH. Sbst. *échelon, degré d'un escalier; latrines.* | Stelle wo man den Fusss hinsetzt, Sprosse einer Leiter, Stufe einer Treppe; euphemistisch: der Abtritt, = آياق يولی

p پاكباز und باك باز PÂKBÂZ. Adj. u. Sbst. *qui ne triche pas, homme de bien, religieux, chaste.* | rein spielend, d. i. im Spiele ehrlich; rechtschaffen, religiös, keusch. vgl. پاك

p t پاكچه PÂKÇE. Adv. *net, proprement.* | sauber. — TUTMAK. *tenir pur.* | rein halten, sauber mit einer Sache umgehen.

p پاكدامن PÂKDÂMEN und پاكدامان Adj. u. Sbst. پاكيزه *a* عفيف *pur, chaste, intègre.* | rein, keusch, unbescholten.

p پاكدل PÂKDIL. Adj. *pur de cœur.* | herzensrein.

a باكره BÂKIRET. Sbst. قيز اوغلان قيز *vierge, pucelle.* | Jungfrau. Pl. بواكر BEWÂKIR.

p t پاكلك und پاكلق PAKLYK. Sbst. طهر ، تميزلك *pureté, netteté, chasteté, perfection.* | Reinheit, Reinlichkeit, Reinheit des Lebens und der Sitten, Keuschheit, Vollkommenheit.

p t پاكلنمق PAKLANMAK. Vb. refl. *se purifier.* | sich reinigen. — Deriv. پاكلنمامق Vb. neg. پاكلنمامش بغداى ungereinigtes, ungesiebtes Getreide.

p a پاك كمال BÂ-KEMÂL. Adj. u. Adv. *parfait, parfaitement.* | vollkommen.

p باكند BÂKEND. Sbst. ياقوت *hyacinthe, rubis, saphir.* | Rubinstein.

a باكوره BÂKÛRE. Sbst. طرخانده *p* نوباوه *prémice des fruits, les primeurs, le premierné.* | Erstlingsfrucht, Erstgeburt.

a باكی BÂKÎ und باكٍ [Partic. v. بكی] Adj. اغلايجی *qui pleure.* | weinend. Femin. باكيه BÂKIJE. *pleureuse, femme qui pleure un mort.* | eine Weinende, Klagefrau (bei Begräbnissen).

to پاكری Abulg. 139. novacula. Q.

p پاكی PÂKÎ. Sbst. پاكلق ، تميزلك *pureté.* | Reinheit. vgl. پاك

p پاكيزه PÂKÎZE. Adj. *a* عفيف ، طاهر *pur, chaste.* | rein, keusch. vgl. پاك

a بال BÂL. Sbst. 1. خاطر ، قلب ، فؤاد *cœur, esprit, âme, l'intérieur, pensée intime.* | Herz, Seele, Geist, das Innere, der innerste Gedanke. خالص البال *pur de cœur.* | herzensrein. — 2. حال ، شان *état, condition.* | Zustand, Lage. صفالی بال وحسن حال ايله mit Heiterkeit und Schönheit. — 3. *t* ايش *p* كار *ouvrage.* | Geschäft, Werk.

a بال BÂL. Sbst. *p* وال *t* قدرغه بالغی *baleine.* | der Wallfisch.

p بال BÂL. Sbst. پر *t* قنات ، قول *a* جناح *aile, bras.* | Flügel, Arm. بال قشلی *aux ailes ouvertes.* | mit ausgespannten Flügeln. بال شكسته *l'aile basse, c. à d. triste, affligé.* | mit gebrochenem Flügel, d. i. traurig, niedergebeugt. ببال ديكری چيدن mit fremdem Flügel fliegen, d. i. mit fremder Hülfe thun (wie das deutsche: mit fremdem Kalbe pflügen). پر s. پر وبال

p بال BÂL. s. بالا

t بال BAL. Sbst. *a* عسل *p* شهد ، انكبين *miel.* | Honig. بال صويو BAL-SUJU. vulg. BALSU. *hydromel.* | Meth. بال مومی BAL-MUMU. *cire, cierge, bougie.* | Wachs, Kerze. كومج بالی GÜMEĞ-BALY. *rayon de miel.* | Honigwabe, ungeschnittener Honig. بال صاغمق BAL SAGMAK. *couper le miel.* | den Honig schneiden, aus dem Bienenstocke abzapfen.

to بالا BALA. Sbst. LT. بچه *petit (d'animal.* | Junges (eines Thieres). vgl. پالاز

p بالا BÂLÂ. [verkürzt بال] 1. Adj. u. Adv. = *t* يوكسك ، يوقری *haut, élevé, grand, grand de taille; en haut.* | hoch, gross von Wuchs, vornehm; oben. بالا وپست hoch und niedrig, vornehm und gering. خداوند بالا وپست der Herr des Himmels und der Erde. 2. Sbst. قامت ، قد *a* بوی ، يوكسكلك *hauteur, éminence, cime, stature.* | Höhe, das Oberste, Gipfel, Spitze, Grösse, Statur. بالی وبالی صاحبی *être grand.* | gross und ausgewachsen sein. رتبه‌ء بالا RÜTBE-I BÂLÂ. *dignitaires immédiatement au-dessous du muchir ou du ministre.* | Grad oder Rang der Vornehmen zunächst unter dem Müschir oder Minister. بالای عموده BÂLÂ-I 'AMÛDA. *en haut de la colonne.* | oben auf der Säule. زير وبالا ZÎR U BÂLÂ. *sens dessus dessous.* | drunter und drüber. زير و بالا ايتمك. *renverser.* | umstürzen, untereinander mengen. بالا و پستی BÂLÂ WE PESTÎ. Höhe und Tiefe. بالا عالم 'ÂLEM-I BÂLÂ. die obere Welt, der Himmel, das Jenseits. بالاده ذكر اولنان BÂLÂDA ZIKR OLUNAN oder بالاده مستور اولان BALADA MESTÛR OLAN. *susdit, susmentionné.* | der oben erwähnte, obengenannte. بالاده ذكر اولنان اوزره wie oben bemerkt worden. طاغك بالاسنه چقمق *gravir la cime d'une montagne.* | die Spitze eines Berges besteigen. بالا پرواز BÂLA-PERWÂZ. *qui vole haut.* | hochfliegend.

p بالا BÂLÂ. Rad. v. بالمق

t پالا und پاله PALA. Sbst. مچ *a* مشعل *p* تيغك ، كاردان ، بك آيز *sabre très-court, poignard; stilet.* | ein kurzer Degen oder Dolch, den man unter dem Kleide versteckt tragen kann.

p پالا PÂLÂ. Rad. v. پالودن in pers. Zusammensetzungen: *purifiant, filtrant.* | durchseiend. ترشی پالا *filtre, passoire.* | Durchseiher, Durchschlag.

p پالاپال PÂLÂPÂL. Adj. *filtré.* | durchgeseihet. vgl. پالودن

p پالاپال PÂLÂPÂL. Adj. *bras à bras; ferme, dur, durable.* | Arm an Arm, hart, fest, dauerhaft.

p بالاتر BÂLÂTER. Adj. Compar. v. بالا *plus haut, plus élevé.* | höher, erhaben, höher hinauf.

a بالاتّفاق BILITTIFÂK. s. اتّفاق

t پالاچقه und پلچقه PALAĆKA. Sbst. قولچقه *poule qui couve, qui a des poussins.* | Gluckhenne, Brüthenne. vgl. پلاز und *t o* بالا

p بالاخانه BÂLÂ-ḪÂNE. Sbst. *cime ou belvédère d'une maison, balcon.* | das Oberste des Hauses, Terrasse oder Belveder auf dem Dache, Balkon, (davon das Wort Balcon).

p پالاد PÂLÂD, auch پالای und پالاد Sbst. يدك *a* جنيب *cheval de main.* | Handpferd.

p بالادست BÂLÂ-DEST. Sbst. *qui a la place supérieure, supérieur, prééminent.* | der die Oberhand, den ersten Platz behauptet; etwas Vorzügliches.

p بالادستي BÂLÂ-DESTÎ. Sbst. *supériorité, prééminence, prépondérance.* | Oberhand, Vorrang.

p بالار BÂLÂR. Sbst. *p* شاه‌تير *t* اوق. اوستن اغاجي *poutre transversale au milieu du plancher; soutien principal; au figuré: enfant gâté, mignon.* [Hauptbalken, Hauptstütze; in übergetragener Bedeutung: Goldsohn.

t پالاز PALAZ. Sbst. *petit (d'oiseau).* | Junges (von Vögeln). اوردك پلازي ÖRDEK PALASY. *caneton.* | eine junge Ente.

it بالاستروپه BALASTRUPA. Sbst. (palla stopaccio) *tire-bourre.* | Kugelzieher.

پالاسقه und پلاسقه PALASKA. Sbst. (ungar. palaczk, Flasche) *poire à poudre, giberne.* | Pulverflasche, Pulverhorn, Patrontasche.

a بالاضطرار BILIZTIRAR. s. اضطرار

lat پالاطينوس und پلاطينوس PALATINOS. Sbst. palatinus. مجار پالاطينوس MAĠAR PALATINOS. *le palatin de Hongrie.* | der Palatin von Ungarn.

a بالاقتضا BILIKTIZÂ. s. اقتضا

t o بالالاب BALALAB. *mettant bas, couvant.* | Junge gebärend, brütend. vgl. *t o* بالا

p t بالاق BALALYK. Sbst. *hauteur, élévation.* | Höhe. s. *p* بالا

t پالامار PALAMAR. Sbst. هلاط. قومنه *cable, amarre, cordage.* | Tau, Tauwerk. پالامار ايله باغلامق *amarrer.* | fest binden (mit dem Tau).

t پالامود PALAMUD. s. پالامود

p بالان BÂLÂN. Partic. v. باليدن

p بالان BÂLÂN. Sbst. دهليز *vestibule.* | Vorhaus.

p پالان PALAN. Sbst. سم *selle, bât.* | Sattel, bes. gepolsterter Sattel zum Reiten, Sattelkissen. پالان اورمق PALAN WURMAK. *seller.* | den Sattel auflegen, satteln. پالان اغاجلري Sattelhölzer; Sattelbogen. دوه پالاني oder پالان شتر Kameelsattel.

p t پالانجي PALANGY. Sbst. سمرجي *sellier.* | der Sattler, = d. Flgde.

t p پالاندوز PÂLÂNDÛZ. Sbst. سرّاج *bourrelier.* | Sattelsticker, = d. Vhgde.

p بالانشين BÂLÂ-NIŠÎN. Sbst. يوكسك اوطوران *qui est assis en haut; qui occupe la première place, président.* | der Hochsitzende, Vornehme, Vorsitzende, Präsident. بالانشينان مسند ارشاد die hoch auf dem Throne der Leitung sitzenden, d. i. die vornehmsten Lehrer der Religion.

پالانقه oder پلانقه PALANKA. Sbst. (ungar. palánk). *espèce de fortification, lieu palissadé.* | Planke, mit Planken oder Palissaden befestigter Ort.

t o بالانك BALANK. Adj. چبلاق *p* برهنه *nu.* | nackt. Ferhad. VL.

p t پالانلي PÂLÂNLY. Adj. سمرلو *sellé.* | gesattelt. s. پالان

p بالاني BÂLÂNÎ. Sbst. باشك اورتنه بري. فرق سر *sommet de la tête; petit bonnet.* | Wirbel des Kopfes; Mützchen, Käppchen. vgl. باليچاق

p بالانيدن BÂLÂNÎDEN. Vb. act. *faire croître.* | wachsen lassen, zunehmen lassen. [Causativ v. باليدن].

p پالاون PÂLÂWUN. Sbst. سوزكي *filtre, passoire.* | Durchschlag. از پالاون ريزانيدن *filtrer.* | durchseihen, = پالودن *t* سوزدرمك

p پالاهنك s. پاچنك

p a بالاهمّت BÂLÂ-HIMMET. Adj. *d'un esprit élevé, magnanime, généreux.* | hochherzig, edelmüthig.

t بالبالنمق BALBALLANMAK. Vb. intr. (vielleicht aus dem italienischen barbagliare oder barbottare). *s'embrouiller dans le discours, barbotter, bégayer.* | sich in der Rede verwirren, stammeln, stottern. — Deriv. بالبالندرمق BALBALLANDYRMAK. Vb. caus. *embrouiller un récit, embellir un conte.* | in einer Erzählung übertreiben.

t بالبان BALBAN. Sbst. چاتر *a* سوزق *p* چرغ *espèce d'épervier.* | eine Art Sperber oder Jagdfalke.

a بالبداهه BILBEDÂHE. s. بداهة

a بالتحرّي BITTEḤARRI. s. تحرّي

a بالتفصيل BITTAFSÎL. s. تفصيل

t o پالتاك PALTAK. LT. كنك بي زبان *muet.* | stumm. vgl. پلتك

t o بالتق BALTAK. Sbst. بالته *hache.* | Axt. Ali Schir.

a بالتمام BITTEMÂM. s. تمام

t بالته auch بلطه BALTA. Sbst. *hache, cognée, hallebarde.* | Axt, Beil, Streitaxt.

t o بالته آي AJ-BALTA. *espèce d'hallebarde.* | eine Art Hellebarde, deren sich die Tataren zur Jagd bedienen.

t بالتهجي und بالطهجي BALTAĠY. Sbst. *pionnier, sapeur; autrefois valet dans le palais impérial.* | Holzhauer oder Beiltäger, Knechte im kaiserlichen Palast, welche zu den niedrigsten Arbeiten verwendet werden. (v. Hammer des Osm. Reichs Staatsverfassung. II. 49). بالتهجيلر كدخداسي *officier des baltadjis.* | Vorsteher oder Verwalter der Baltadschis.

t o بالتو BALTY. Sbst. LT. تير *flèche.* | Pfeil.

t بالتهجق oder بالطهجق BALTAĠYK. Sbst. Dem. كوچك بالته *hachette.* | kleines Beil.

t بالچاق und بالچق BALĆAK. Sbst. *a* ثومة. سفسيقه LL. شاربان Kam. *pommeau, garde, poignée du sabre, garniture du fourreau.* | Bügel am Säbel, das metallene Beschläge an der Säbelscheide, durch welche die Bänder oder Riemen gezogen werden. (Red-house: (BALĆYK) the cross-piece or guard of a sword handle).

t بالچق BALĆYK. Sbst. چامور. بتاق *p* كل *a* طين *argile, limon, mortier, boue, fange, bourbier, terre.* | zähe Erde, Thon, Lehm, Mörtel, Schlamm. اوزلي بالچق ÜZLÜ BALĆYK. *terre glaise.* | Töpferthon. قزل بالچق KYZYL BALĆYK = آشي *terre rouge.* | Röthel. اورو بالچغي s. اورو. — بالچق كدرمك BALĆYK GIDERMEK = كفمك *décrotter.* | den Schmutz vom Kleide abputzen.

t بالچقلمق BALĆYKLAMAK. Vb. act. چامورلتمق. چامورة بيلاشدرمق *crotter, salir, couvrir de fange.* | mit Schlamm u. dgl. beschmutzen. — Deriv. — بالچقلمق BALĆYKLANMAK. Vb. refl. چامور بيلشمق *se crotter.* | sich beschmutzen.

t بالچقلو BALĆYKLY. Adj. چامورلو *limoneux, bourbeux, fangeux.* | lehmig, schlammig. بالچقلو صو BALĆYKLY SU. *eau bourbeuse.* | schlammiges Wasser.

a بالجملة BILGÜMLE. s. جملة

t بالجي BALĠY. Sbst. *vendeur de miel et d'hydromel.* | Honig- oder Methverkäufer.

a بالحق BILḤAKK. s. حق

a بالحلال BILḤILÂL. s. حلال

a بالخطر BILḤATAR. s. خطر

a بالخير BILḤAÏR. s. خير

t o بالداق BALDAK. Sbst. LT. قبضه شمشير *garde, poignée d'une épée.* | Degengriff.

t بالدر oder بلدر BALDYR. Sbst. *a* ساق. كراع. خدمه. *p* پوز *jambe, mollet; tige.* | Bein (bei Thieren und Menschen vom Knie bis zum Knöchel), Wade; Pflanzenstengel. بالدر كمكي BALDYR GEMIGI. *l'os de la jambe.* | Schienbeinknochen. قبا بالدر KABA BALDYR. *la grosse jambe.* | das dicke Bein. بالدري اوزون اولق *avoir les jambes longues.* | lange Beine haben. بالدري چيلاق طاقمي BALDYRY ÇYPLAK TAKYMY. *la populace* das nackthe inige Volk, d. i. der Jahrhagel چكركه بالدري *la jambe de la sauterelle.* | das Beinchen der Heuschrecke. بالدري نباتك *tige de la plante.* | Stengel der Pflanze. Kam. s. v. الرمخ und الرمخو. — بالدري قره اوتي BALDYRY KARA OTU = *a* ساق الاسود *adiante,*

plante capillaire. | Frauenhaar (polytrichum commune?)

t بالدران BALDYRAN. Sbst. *a* شوكران. *p* تفت يردى . دورس . شوك . سرت طاحماء LL. und Kam. *ciguë.* | der Schierling.

t بالدرغان BALDYRGAN. Sbst. حلتيت *a* انجذان laserpitium. Laserkraut. Kam. s. v. محروت und حليت

t بالدز BALDYZ und بالدوز auch بالدز Sbst. شوهر خواهر *belle-sœur.* | Schwägerin.

a بالدّفعات BIDDEF'ÂT. s. دفعة

p پالدم PÂLDUM = پاردم Sbst. سمك اردى *a* ثبات *p* كوزبان *le derrière de la selle; croupière.* | der hintere Theil des Sattels; Schwanzriemen.

t o پالدن PALDAN. Sbst. LT. خيار *concombre.* | Gurke.

t.o بالدور BALDUR. Sbst. LT. بند دست *menottes; bracelet.* | Handfessel, Armband (?)

a بالذّات BIZZÂT. s. ذات

p بالزين BÂLZÎN. Sbst. = بال زين BÂL-I ZÎN. *côté de la selle.* | Sattelseite, Sattelflügel.

t o بالش BALYŠ. Sbst. (mongolisch). *monnaie mongole.* | eine mongolische Münze. بالش زر Goldbalisch = 8 Miskal 2 Daneg (etwa 20 Rthlr.). بالش نقره Silberbalisch = 8 Dirhem 2 Daneg (2 Rthlr.). بالش چاو Papierbalisch = 10 Dinar (35 Rthlr.). Quatremère hist. des Mongols. I. 320. Jahrbücher der Litteratur. Bd. 67. S. 39.

p بالش BÂLIŠ. Sbst. ياصدق *coussin.* | Kissen, Polster. بالش خالى das erhabene Polster, der hohe Thron.

p بالشچه BÂLIŠĆE. Sbst. Dem. d. Vhgdn. ايرياصدوغى *coussinet de selle.* | Sattelkissen.

a بالصواب BISSEWÂB. s. صواب

a بالضرورة BIZZARÛRE. s. ضرورة

a بالضرورى BIZZARÛRI. s. ضرورى

a بالطوع BITTAU. s. طوع

a بالطول BITTAWL. s. طول

t بالطه BALTA und بالطهجى s. بالته

a بالعكس BIL'AKS. s. عكس

a بالغ BALYG. [Partic. v. بلغ] Femin. بالغة BALYGA. Adj. يتشهش . كامل *qui arrive, qui parvient à . . . , majeur, parvenu à la majorité, qui a atteint l'âge de la puberté, mariable; parfait, excellent, mûr.* | ankommend, angelangt; der das Alter der Reife erreicht hat, erwachsen, mannbar, mündig, auch عقله بالغ; vollkommen trefflich, reif (von Früchten); als Sbst. *jeune homme ou jeune fille.* | Jüngling, Jungfrau.

p پالغز PÂLAGZ. Sbst. *faux-pas.* | Fehltritt; auch in übertragener Bedeutung: Sünde, Vergehen.

t بالغم BALGYM. Tahrif v. *a* بلغم s. u.

t بالغيجل s. بالقجل

a بالفعل BILFI'L. s. فعل

t بالق BALYK. Sbst. *a* حوت . سمك *p* ماهى *poisson.* | Fisch. بالق آغى BALYK-AGY. *filet.* | Fischnetz; als N. pr. = بالقلوا Balaklawa in der Krim. بالق اتى BALYK-ETI. *muscle.* | Muskel. بالدره اولان بالق اتى der Muskel in der Wade. بالق اتلرى BALYK ETLERI. *les muscles, les glandes.* | die Muskeln, die Mandeln. بالق اوتى BALYK OTU. *coque du levant (plante).* | Fischkörner, wovon die Fische betäubt werden. بالق سپدى BALYK-SEPEDI. *nasse.* | Fischreuse. بالق خانه BALYK-HANE. *vivier.* | Fischteich, Weiher; ein ehemaliges Staatsgefängniss in Constantinopel. بالق ترشيسى BALYK-TERŠISI. *poissons salés, salaison.* | eingesalzene Fische. بالق قولاغى BALYG-KOLAGY. *p* كوش ماهى *ouïe de poisson, c'est le nom d'un petit coquillage (conque de Vénus?).* | Fischohr, Name einer kleinen Muschel. بالق يومرطهسى BALYK JUMURTASY. *œuf de poisson, boutargue.* | Fischeier, Rogen, Batargum, getrockneter Kaviar. (Redhouse: the dryed roe of the grey mullet). بالق نفسى BALYK NEFSI. *blanc de baleine.* | Wallrath. اوفاق بالق UFAK BALYK. *frétin, poissonnaille.* | kleine Fische, Fischwerk. بالق اولامق s. اولامق. — بالق اوى BALYG-AWY. *pêche.* | Fischfang.

t o بالق BALYK oder BALYḤ, auch بالخ بليق . بالبيخ Sbst. *ville entourée de murailles, ville.* | Stadt, insbesondere eine mit Mauern umgebene Stadt. خان بالق HAN-BALYK. *ancien nom de la ville de Pékin.* | Königsstadt oder Kaiserstadt, alter Name der Stadt Peking.

t بالقان BALKAN und بلقان Sbst. *grande montagne, chaînes de montagnes, spéc.: Nom. pr. le Balcan.* | grosses oder hohes Gebirge mit Waldung, Gebirgskette; insbes. als Nom. propr. das Balkangebirge.

t بالقجل BALYKĆYL, auch بالغيجل und بالغيچن Sbst. *héron.* | der Reiher, Reiherbusch, als Schmuck des Turbans. v. Hammer. Staatsverf. des Osm. Reichs. I. 447. II. 209. Auch *pigeon ramier.* | wilde Taube, = بوتبمار

t بالقجى BALYKĆY. Sbst. *p* ماهى فروش *pêcheur, poissonnier.* | Fischer, Fischverkäufer.

a بالقصد BILKASD. s. قصد

t بالقلو BALYKLY. Adj. *poissonneux.* | Fische habend, Fische besitzend; als Nom. propr. *nom d'un quartier à Constantinople.* | Name eines Stadtviertels in Constantinopel.

t بالقلوا BALYKLAWA. Sbst. *vivier, étang* | Fischteich, Weiher. Nom. pr. Balaklawa in der Krim. s. بالق اغى

t o بالقمق Vb. intr. *luire, briller.* | leuchten, glänzen, = پارلق

p پالكانه PALGÂNE. Sbst. ياورى قابو *guichet.* | kleines Thürchen in einer grösseren Thür.

a بالكلية BILKULLIJE. s. كلية

a بالكمال BILKEMAL. s. كمال

t بالله BALLY. Adj. *mielleux, fait de miel.* | honigsüss, Honig enthaltend, aus Honig bereitet.

a بالله BILLÂH. *par Dieu.* | bei Gott. s. الله

t بالمومى BAL-MUMU. s. بال

a بالمشافهة BILMŮŠÂFEHE. s. مشافهة

a بالمعنى BILMA'NA. s. معنى

a بالمعيت BILMA'IET. s. معيت

a بالمواجهة BILMŮWÂĞEHET. s. مواجهة

پالنكة PALANKA. s. پالانكة

p بالوار BÂLWÂR und بالور BÂLWER Adj. قنادلو *ayant des ailes.* | geflügelt. vgl. بال

p پالوانه PÂLWÂNE. Sbst. سوزكو . سوزكچ *filtre.* | Durchschlag.

p پالودن PÂLÛDEN. [Rad. پالاى] Vb. act. سوزمك *extraire, filtrer.* | ausquetschen (den Saft), durchseihen.

p پالودكى PÂLÛDEGI. Sbst. سوزله *filtration.* | Durchseihung.

p پالوده PÂLÛDE oder پالوذه und پالوزه PÂLÛZE. Sbst. u. Adj. پلته . سوزلمش *a* فالوذ . فالوذج *extrait, filtré; jus condensé, gelée, glace; spéc. sorte de gelée composée de farine et de miel.* | Extrakt, condensirter Saft (von Früchten u. dgl.), Fruchteis, geronnene Fleischbrühe, insbesondere süsse Gallert, eine süsse Speise die mit feinem Mehl, Honig und verschiedenen Gewürzen aus der Brühe von Schaffüssen bereitet wird. پالوده سيب PÂLÛDE-I SÎB. *gelée, compote de pommes.* | eingesottener Aepfelsaft.

fr بالوس BALOS. Sbst. *bal.* | Ball, Tanzgesellschaft.

p پالونه PÂLÛNE. Sbst. *filtre.* | Durchschlag. s. پالاون

a بالوعة BÂLÛ'A. Sbst. *p* چاه آبريز . كاريز . آغون *t* لغم *égout, conduit souterrain, cloaque.* | Gosse, durch welche Schmutz aus dem Hause abfliesst, Kloak.

p پالهنك PÂLHENK oder پالاهنك PÂLÂHENK. ديزكين . قايش . كمند . ايپ *corde, lacet, courroie, bride.* | Strick, Riemen, Halfter, Spannseil. Theol. myst. باعث تعلّق *ce qui attire le dévot à Dieu.* | das was den Andächtigen zu Gott hinzieht.

t o بالىچاق BALYĆAK. Sbst. تلپوش *petit bonnet.* | Mützchen, Käppchen. vgl. *p* بلانى

a بالى BÂLÎ oder بال Adj. اسكى *vieux; usé, râpé.* | alt, abgenutzt.

p بالىدكى BÂLÎDEGI. Sbst. *agrandissement, végétation.* | Wachsthum, Vegetation. s. d. Flgde.

p بالىدن BÂLÎDEN. [Rad. بلاى] Vb. intr. اوزمق *grandir, croître, s'étendre.* | gross werden, wachsen, sich ausdehnen.

p پالىز PÂLÎZ. Sbst. بوستان . كشتزار . باغ *a* فالىز *jardin, champ cultivé.* | Garten, Saatfeld, insbesondere Melonengarten.

p پالىزبان PÂLÎZBÂN. Sbst. بأجوان *jardinier, laboureur.* | Gärtner, Ackerbauer.

t بالىق s. بالق

p بالين BÂLÎN. Sbst. *t* ياصدق = بالش *coussin.* | Kissen, Polster. insbesondere Ruhepolster. بالين پرست BÂLÎN-PEREST. *adonné au coussin, c. à d. paresseux, fainéant.* | ein Kissenanbeter, d. i. Faullenzer.

it بايلوس BAILOS oder بايليوس BAILOS. Sbst. (bailo). *baile, autrefois titre de l'ambassadeur de la république de Venise à la sublime porte, ainsi que du chargé d'affaires*

de la France et des consuls européens dans les échelles du Levant. | ehedem Titel des Venetianischen Gesandten, des französischen Geschäftsträgers und der europäischen Consule in den levantischen Hafenstädten.

t بام BÂM. Verstärkungspartikel بام باشقه s. باشقه

p بام BÂM, auch بان Sbst. *a* قبه . سطح *t* دام . طوان *voûte, toit, plafond.* | Kuppel, Dach, Decke. بام ستون oder بامستون BÂMSUTÛN. *belvédère, terrasse découverte.* | Terrasse auf dem Dache. بام خانه BÂM-I HÂNE. *toit de la maison.* | Dach des Hauses. بام رفيع auch بام بديع oder بام فراخ der oberste Himmel, Thron Gottes. بام زمانه der unterste Himmel, Sphäre des Mondes. بام چشم BÂM-I ÇEŠM. *paupière.* | Augenlid.

p بام BÂM. Sbst. *a* بمّ . ابمّ *t* قبا صدا *basse, basse-taille.* | Bass (die Stimme), Basssaite (einer Geige), Gegentheil von زير. بام سس BÂM-SES. *bassé.* | Bass, die unterste Stimme (im Chorgesang oder Accord). بام سسلو BAM-SESLI KEMÂN. *basse (violon).* | Bassgeige.

p بام BÂM. Sbst. *a* ضيا . فجر . صباح *t* ارته . طاق *lumière, aurore.* | Licht, Morgenlicht, frühe Morgenstunde. vgl. بامداد

p بام BÂM. auch پام Partikel in persischen Zusammensetzungen, welche eine Farbe bezeichnen. s. فام und die persischen Grammatiken. سرخ بام SÜRH-BÂM. *rougeâtre.* | röthlich.

p بام BÂMÂ [s. با und ما] *avec nous.* | mit uns, = بيمله

p پامال PÂMÂL. Adj. = پايمال *foulé aux pieds, ruiné, dévasté.* | mit Füssen getreten, zertreten, verwüstet.

p پامالی PÂMÂLÎ. Sbst. *dévastation, ruine.* | Verwüstung.

t بامبره BAMBERE. Meninski: درجه gradus, ordo, dignitas; wahrscheinlich eine Verstümmelung des persischen بام رو BÂM-RAH. *escalier, échelle.* | Leiter (wörtl. Dach-Weg).

p بامداد BÂMDÂD. Sbst. *a* مصبح *t* ارته . صباح وقتی *lever de l'aurore, grand matin.* | Tagesanbruch, früher Morgen. vgl. بام

a بامرالله BIEMRILLÂH. Sbst. *par la volonté de Dieu.* | mit Gottes Befehl. s. امر

p پامرد PÂMERD und پامردی PÂMERDÎ. s. پايمرد und پايمردی

p پامزد PÂMÜZD. s. پايمزد

p بامزه BÂMEZE. Adj. طاتلو *doux.* | süss.

p بامستون BÂMSUTÛN. s. بام

p a بامسكنت BÂ-MESKENET. Adj. *modeste.* | bescheiden.

p بامگاه BÂM-GÂH. Sbst. ارته وقتی *heure du matin.* | Morgenzeit, = بامداد

p بمن BÂMEN. [s. با und من] *avec moi.* | mit mir, = بنم ايله

t پاموق PAMUK, auch پموق u. پامبوق oder پانبوق Sbst. *p* پنبه *a* قطن *coton.* | Baumwolle.

p بامون BÂMÛN oder پامون [Tahrif v. *a* مأبون] Sbst. *a* محنّث *t* هيز اوغلان *homme qui se livre à la prostitution, homme adonné aux vices; vicieux, lâche, sale, paresseux.* | Cinäde, lasterhafter Mensch; als Adj. lasterhaft, schlecht, gemein, faul.

a بان BÂN. Sbst. *nom. d'arbre: le saule d'Egypte.* | Name eines Baumes: die ägyptische Weide oder Moschusweide. جوز البان *nux unguentaria,* die Frucht des Bân. دهن البان eine wohlriechende von diesem Baume gewonnene Salbe. بان اوتی s. باك und بنك

p بان BÂN oder وان ursprünglich selbstständiges Substantiv, = dem Flgdn.: *gardien, maître.* | Hüter, Beschützer, Herr; dient zur Bildung persischer Substantive, wie باغبان BÂGBÂN oder باغجهبان BÂGÇABÂN. *garde de jardin.* | Gartenhüter, Gärtner. در بان DER-BÂN. *gardien de porte.* | Thürhüter. مرزبان MERZI-BÂN. *gardien de la frontière.* | Gränzhüter, Markgraf.

بان BÂN. Sbst. (slav. ban). *seigneur, gouverneur.* | Herr, Gebieter, Statthalter; ursprünglich dasselbe Wort, wie das vorhergehende, in das Türkische aber erst aus dem Slavischen oder Ungarischen aufgenommen.

p بانجا BE-ÂN-GÂ. Adv. بورايه *dans ce lieu, là.* | an diesen Ort, dorthin.

t پانجار PANGAR. Sbst. *a* سلق *p* چغندر *betterave, spéc. les feuilles de la betterave.* | Runkelrübe, insbesondere die Blätter oder der ganze Stock; auch = پازی LL.

it بانديره BÂNDIRA und باندیرا BÂNDÎRÂ. Sbst. (bandiera). بيراق . سنجاق *pavillon de navire, bannière; étendard.* | Flagge (fremder Nationen), Fahne, Banner.

p پانزده PÂNZDEH. Adj. Num. card. اون بش *quinze.* | fünfzehn.

p پانزدهم PÂNZDEHÜM. Adj. Num. ord. اون بشنجی *le quinzième.* | der fünfzehnte.

p پانزهر PÂNZEHER. s. پازهر

p پانصد PÂNSAD. Adj. Num. card. بشيوز *cinq cents.* | fünfhundert.

to بانقان BANKAN. LT. چهار مغز Name einer Frucht (?)

t بانمق BANMAK. Vb. act. Aor. بانر BANYR. Imperat. بان BAN. *tremper.* | eintauchen. لقمه يی چرويش ياغنه بولايوب بانمق einen Bissen in Fett tauchen. Kam. s. v. اللوت . — پرمغڭی باله بان tauche deinen Finger in Honig. — Deriv. باندرمق BANDYRMAK. Vb. caus. *faire tremper, tremper.* | eintauchen lassen, eintauchen.

p بانك s. بنك

p بانك BANG. Sbst. *t* اون . حيقيرمه . سس *a* صوت . اذان . صدا *voix, son, ton, cri, appel du muezzin, cri du coq.* | Stimme, Schall, lauter Ton, Schrei, lautes Rufen. بانك نماز BANG-I NAMÂZ oder بانك الله BANG-I ALLÂH. der Ruf des Müezzin zum Gebet. بانك خروس BANG-I HURÛS. das Krähen des Hahnes. بانك كردن oder بانك زدن BANG-ZEDEN. *crier.* | schreien, brüllen, = بانكيدين Jemanden anschreien, überschreien, zum Schweigen bringen.

p بانكش BÂNKEŠ. Sbst. *crieur; la tourterelle.* | der Schreier; die Turteltaube.

p بانكلمك s. بنكلمك

p بانكيدن BÂNGÎDEN. Vb. intr. باغرمق *crier.* | schreien. vgl. بانك

p بانو BÂNU. Sbst. [Femin. von بان] خاتون . قادين . خانم *dame, madame, princesse.* | vornehme Frau, gnädige Frau, Fürstin. بانوی مشرق *le soleil.* | die Fürstin des Ostens, d. i. die Sonne.

p بانوا BÂ-NEWÂ. vgl. نوا u. با Adj. اوازلو . خوش آواز . غنی . زنگين . مالدار . جنكلو *doué d'une belle voix, riche; célèbre; guerrier.* | mit schöner Stimme begabt, reich; berühmt; Krieger.

gr پانوكله PANUKLA. Sbst. (πανοῦκλα). طاغون *a* وبا *la peste.* | die Pest.

it بانه BÂNE. Sbst. (bagno). ايلجه *bain chaud, thermes.* | warmes Bad, warme Quelle.

p بانه BÂNE. Sbst. زهار . قسق قيلی *poil autour des parties de la génération.* | die Haare an den Schamtheilen.

p پانهاده PÂ-NIHÂDE. s. پا u. نهادن Adj. وارد اولان . ايلق باصمش اولان *qui a mis pied, qui commence.* | Fuss gefasst habend, beginnend. — OLMAK. *mettre le pied sur q. ch. ou dans q. ch.* | den Fuss setzen auf oder in. پانهاده ظهور اولق PÂNIHADE-I ZUHÛR OLMAK. *se faire voir.* | Fuss fassend (d. i. Beginnen) des Erscheinens sein, d. i. zum Vorschein kommen, sich zeigen.

a بانی BÂNI. [Partic. v. بنی] Sbst. ياپيجی . بنا ايديجی . ياپديجی *qui construit. qui fabrique, architecte, fondateur, inventeur, auteur.* | der Erbauer, Baumeister; Gründer, Urheber, Erfinder, Producent einer Sache. — OLMAK. *construire, produire, faire.* | erbauen, hervorbringen. بو معانی بنيانی بانی der Erbauer des Baues dieser Dunkelheiten (dunkeln Sprüche). بانیء مبانیء مسلمانی der Gründer frommer Stiftungen.

p بأو BE-O, aus ب und او *à, avec, par lui.* | an, mit durch ihn, = انده . انك ايله . انكا

p بأو BÂ-O, aus با und او *avec lui.* | mit ihm. انده . انك ايله

to باو BAW. Sbst. *corde.* | Seil, Strick.

p باوجود BÂ-WUGÛD. Adv. s. وجود und با *(avec existence) malgré. suiv. du Génitiv.* | ungeachtet. با وجود آن كه oder با وجود كه *malgré que, quoique, tandis que.* | ungeachtet dessen, während, bei alledem dass.

p باور BÂWER. [Rad. v. باوريدن] Sbst. 1. انانه . انان *confiance.* | das Trauen, Vertrauen, Glauben. — ETMEK = باور كردن oder انانمق . تصديق ايتمك . باور داشتن *croire, avoir confiance, reconnaître pour vrai.* | glauben, trauen, als wahr anerkennen. كيشی كورماكونجه باور قيلماس was man ohne es gesehen zu haben nicht glaubt.

Ali Schir. 2. Adj. *a* صادق . صحیح *t* طوغرو سویلین . کرچك اولان *p* راست گو *vrai, sincère, digne de foi.* | wahrhaftig, Glauben verdienend.

t o باورچ BÂWÁRČ. Sbst. LT. چاشنی گیر . مطبخی *officier dégustateur à la cour d'un prince; cuisinier.* | Vorkoster am Hofe eines Fürsten; Koch.

t باورچی BAWARČY. Sbst. LT. پزنده *cuisinier.* | der Koch.

p باوریدن BÂWERÎDEN. Vb. intr. باور داشتن *p* *t* اینانمق *croire, prêter foi, avoir confiance, reconnaître pour vrai.* | glauben, trauen, für wahr halten, als wahr anerkennen.

p a باوقار BÂ-WEKÂR. Adj. *avec dignité, avec gravité, majestueux, digne de considération.* | mit Ernst, mit Würde, majestätisch, der Auszeichnung würdig.

t o باولی BAWLY. Sbst. طیاری جانور ein Vogel oder anderes Thier, mit dem die Falken zur Jagd abgerichtet werden. که بعضی از پر وبال وی کنده پیش باز وشاهین نو تیار کرده سر دهند Borhân-i kâti'.

t باولیمق BAWLYMAK. Vb. act. *dresser à la chasse.* | zur Jagd abrichten. باولیمش BAWLYMYŠ = تاقمش *dressé à la chasse.* | zur Jagd abgerichtet. Kam. s. v. الاسده. — شکاره باولیمش تازی ein dressirter Jagdhund. Kam. s. v. الدارب

p باوی BÂWEI = او und با *avec lui.* | mit ihm.

a باه BÂH. Sbst. جماع . مجامع *t* سکش *cohabitation, commerce charnel, coït.* | Beiwohnung.

p پاه PÂH. Sbst. آش . ماکوله *nourriture.* | Speise (Suppe, Fleisch, Gemüse).

a باهر BÂHIR. [Partic. v. بهر] Adj. آشکار . روشن . مشهور . ظاهر . بارع . غالب *éblouissant, brillant, resplendissant, clair, évident, manifeste, éminent; qui surpasse les autres, vainqueur.* | glänzend, klar, deutlich, offenkundig, schön, vortrefflich, übertreffend, besiegend, Sieger. — ETMEK. *manifester.* | bekannt machen, kund thun. شاه باهر الاقبال ŠÂH-I BÂHIR ÜL-IKBÂL. *roi très-fortuné.* | ein hochbeglückter (im Glücke die andern übertreffender) König. کلام باهر الانتظام KELÂM-I BÂHIR ÜL-INTIZÂM. *discours bien ordonné, parole sensée.* | vortrefflich geordnete Rede.

a باهر BÂHIR. Sbst. *veine du front.* | Stirnader.

a باهظ BÂHIZ. Adj. کوچ . مشقتلو . عاجز . شاق *lourd, difficile, pénible.* | schwer. Sbst. *adversité.* | Unglück.

p باهك BÂHEK und پاهك PÂHEK. Sbst. اشکنجه *torture.* | Folter.

p باهکیدن BÂHEKÎDEN und پاهکیدن Vb. act. اشکنجه کردن *appliquer la torture.* | foltern.

a باهل BÂHIL. Adj. باشلو باشنه . خودسر . ایشسز اوره . *libre; indépendant, désœuvré.* | frei; ungehindert, unabhängig, unbeschäftigt.

p باهم BÂ-HEM. vgl. هم Adv. برابر . بیلکه *ensemble, dans le même endroit.* | zusammen, beisammen, an einem und demselben Orte.

باهم آمدن BÂ-HEM ÂMEDEN = جمع اولمق . غضبه کلمك *s'assembler, se réunir, en venir aux mains, se mettre en colère.* | zusammenkommen, zusammengerathen, in Zorn gerathen. باهم آوردن BÂ-HEM ÂWERDEN. *assembler.* | zusammenbringen. باهم دیگر BÂ-HEM-DIGER. *les uns avec les autres, mutuellement.* | einander.

p باهمه BÂ-HEME. Adv. *avec tout cela, néanmoins.* | bei alledem, nichts desto weniger. vgl. همه

p باهه BÂHE. Sbst. کوچك دکز *petite mer, lac.* | kleines Meer, See, Binnenmeer.

a باهی BÂHI oder باء Fem. باهیه Adj. خالی . معطل *t* بوش *vide, vacant.* | leer. باهی خانه BÂHI ḤÂNE. *maison, abandonnée.* | ein leerstehendes, unbewohntes Haus.

t بای BAJ. Sbst. u. Adj. بك LT. توانکر *seigneur, homme riche, opulent, fortuné.* | vornehmer Herr, Fürst, reicher Mann; reich, glücklich, = سعید. — بای و گدا BAJ Ü GEDÂ. *les riches et les pauvres, c. à d. tout le monde.* | reich und arm, d. i. Alle ohne Ausnahme. بای ایتمك *rendre riche.* | bereichern.

t o بای BAJ. Sbst. = بایقوش

a بای BI-EJJI. s. ای — بای حال BI-EJJI ḤÂL (BEJ ḤÂLIN). *en quelque façon que ce soit, certainement.* | auf welche Weise, unter welchen Umständen es auch sei; sicher, jedenfalls, durchaus.

t پای PAJ. Sbst. بهره . غنیمت *a* قسمت . حصه . قسم *part, portion, lot, sort, bonheur, richesse.* | Theil, Antheil, Loos, glückliches Loos, Glück, Reichthum. — ETMEK = پایلاشمق *répartir, distribuer.* | theilen, vertheilen. بنم پایم BENIM PAJMA. *pour ma part, à ma place.* | für meinen Theil, meinetwegen; an meiner Stelle. پای اولمش PAJ OLMUŠ. *partagé, divisé.* | getheilt. پای پچمك s. پچمك

p پای PÂJ. Sbst. *t* ایاق = *p* پا . پایه . پی *pied, base, degré, trace.* | Fuss, Fussgestell, Grundlage, Stufe, Spur. در پای رفتن DER PÂJ REFTEN oder پاینده دوشمك *suivre les pas de q. qn.* | auf dem Fusse folgen. — In übergetragener Bedeutung: 1. *p* بهانه . عذر *a* علّة vgl. پا — *prétexte, cause.* | Grund einer Sache, Vorgeben. پای داشتن PÂJ DÂŠTEN = پای طوتمق *être stable ou permanent.* | Stand halten, Bestand haben, bleiben. vgl. پایدار 2. *a* مقاومت *t* بکلمه *ce qui dure, fermeté, constance; attente.* | das Dauernde, Bestand, Dauer, Beharren, Erwarten. — 3. طاقه . تاب . قدرة *force, puissance.* | Kraft, Macht.

p پاپاب PÂJÂB. Sbst. vgl. پای u. یافتن 1. *fond de l'eau, eau non profonde, source, gué.* | Ort wo man Fuss findet, Grund des Wassers, frisches Wasser, Quelle, Furt. — 2. In übergetragener Bedeutung: مقاومت . تاب . توانائی *force, pouvoir, puissance.* | Kraft, Macht.

a بایات BÂJÂT [v. بات med. ی] Adj. کوتو . فنا . اسکی *rassis; vieux, fade.* | übernächtisch, was über Nacht gestanden, schal, matt, alt, nicht mehr frisch, verdorben. خبز بایات ḤUBZ BÂJÂT. *pain rassis.* | altbackenes (über Nacht gestandenes) Brod.

t o باياغی BAJAGY. Adv. *autrefois, d'auparavant, de ce temps-là.* | ehemals, früher, ehedem, damals.

p پایان PÂJÂN. Sbst. کنار . اوج . صوك *fin, terme, bout, extrémité.* | Ende, Ziel, Endpunkt, Aeusserstes.

p پای انداز PÂJ-ENDÂZ oder پایانداز und پاانداز Sbst. *ce qui est lancé aux pieds de q. qn., c. à d. étoffes de soie, draps, tapis etc. qu'on étend sur le pavé devant un prince, un conquérant; présents offerts à un prince.* | was zu Füssen geworfen wird, d. i. Teppiche, seidene und andere Stoffe, die bei dem Einzuge eines Fürsten oder Eroberers auf dem Wege ausgebreitet werden; Geschenke die man einem Fürsten oder Eroberer zu Füssen legt.

p پای بست PÂJ-BEST. Adj. u. Sbst. 1. اياغی باغلو اولان *qui a le pied lié, qui est empêché; captif; amoureux.* | an den Füssen gebunden, gehindert, verhindert, verstrickt; ein Gefangener; in Liebesbanden verstrickt, verliebt. — 2. = تهل *a* اساس *fondement d'une construction.* | Grundmauer eines Gebäudes. — 3. *qui attend, oisif.* | erwartend, wartend, müssig stehend.

p پای بسته PÂJ-BESTE. s. d. Vhgde.

p پای بند PÂJ-BEND (PAJWANT). پابند und پایوند Sbst. *entrave, piége; fraude.* | Fessel, Beinschlinge der Pferde, Schlinge; Hinterlist.

p پای بوس PÂJ-BÛS. s. پابوس

p پای بوش PÂJ-BÛŠ. Sbst. s. پابوش

p پای تخت PÂ-Ï TAḪT. Sbst. *pied ou base du trône, le trône, la résidence d'un souverain.* | Fuss des Thrones, der Thron, Hauptstadt, Residenz des Fürsten.

t باغیجی BAJÓY. Sbst. s. باغیجی

t باجیلك BAJÓYLYK. Sbst. s. باغیجیلق

p پایخست PÂJ-ḪAST, auch پایخوست und پایخواست Adj. *foulé aux pieds.* | mit Füssen getreten, betreten (vom Wege).

p باید BÂJED. 3. Aor. v. بایستن = شاید *il faut, il se peut, peut-être.* | es muss, kann sein, vielleicht, = *t* اولا . کرك

p پایدار PÂJDÂR. Adj. *a* ثابت . باقی . قوی *t* برك *ferme, stable, constant.* | dauernd, fest, beständig, fortdauernd. مقرّندا پایدار اولمق fest an seiner Stelle bleiben.

p t پایدارلق PÂJDÂRLYK. Sbst. *a* متانت . ثبات *fermeté, stabilité, constance.* | Festigkeit, Beständigkeit, Dauer.

p پایداری PÂJDÂRÎ. Sbst. = پایدارلق

p پایدام PÂJDÂM oder پادام PÂDÂM. Sbst. *piége; lacet des oiseleurs; appeau.* | Fangschlinge, Sprenkel; Lockeule, = پرلاق oder موصطره Kam. s. v. ملواح

p پایدان PÂJDÂN. Sbst. 1. پابوش . پابوس *chaussure, soulier.* | Fussbekleidung.

dung, Schuh. — 2. = پایندان *t* طیاق *soutien.* | Stütze.

پایدوس PAJDOS oder پایدوست PAJDOST. Sbst. *cessation du travail.* | Ruhe von der Arbeit, Aufhören zu arbeiten; als Interj. *cessez!* | hört auf! macht Feierabend! (vielleicht ursprünglich eine Verunstaltung des deutschen Commandowortes Bei Fuss! vgl. Leipziger Litteraturzeitung 1830. No. 16. Col. 125). — ETMEK. *cesser le travail.* | aufhören zu arbeiten, die Arbeit abbrechen und aufschieben.

بادر BÂÏR. Adj. u. Sbst. *qui a perdu la tête, étourdi, étonné, stupéfait, confus; homme perdu, vaurien, impie.* | einer der den Kopf verloren hat, rathlos ist, nicht weiss, was er thun soll, bestürzt, in Verwirrung; ein verlorener Mensch, Taugenichts.

بایر BAJYR. Sbst. *coteau, côte, colline.* | Abhang, Bergwand, Hügel. s. قرق بایر

بایرجك BAJYRGÏK. Sbst. Demin. des Vhgdn. *petite colline.* | Hügelchen.

بادر BAÏRE, auch بادر BAÏR. Sbst. *jachère.* | Brachfeld.

بایری BAJRI. Adj. قدیمی *ancien, antique.* | alt, alterthümlich.

پایز PÂÏZ. s. پاییز

پایزار PÂJZÂR oder پازار PÂZÂR. Sbst. پابوش ، ایاق قابی *soulier.* | Schuh.

پایزن PÂJZEN oder پازن PÂZEN. Sbst. 1. خدمتکار ، اسیر *captif, esclave.* | einer dessen Fuss gebunden, Gefangener, Sclave. — 2. پرونك ، مباتجی *entremetteur, maquereau.* | Gelegenheitsmacher, Kuppler.

پایزه PÂÏZE, auch پأیزه und پایزه Sbst. (mongolisch). معاف نشه ، عطیه ، احسان ، خلعة *diplôme royal, veste d'honneur, présent d'honneur, privilége, exemption, immunité.* | königliches Dimplom (das chinesische Pai, eine goldene Tafel, deren Inhaber überall Gehorsam zu leisten ist); königliches Ehrengeschenk, Ehrenkleid, vom König verliehene Gerechtsame.

بایستن BÂÏSTEN. [Rad. بای] Vb. impers. کرك اولق ، لازم اولق *devoir, falloir.* | müssen, nöthig sein. Partic. بایسته BÂÏSTE. *nécessaire, convenable.* | nothwendig, nöthig, geziemend, = کرکلو ، لازم اولان

بایستن PÂÏSTEN. [Denom. v. بای] Vb. intr. s. پاییدن Partic. پایسته PÂÏSTE. *stable, permanent.* | dauernd, beständig, = ثابت ، باقی

بأیض BÂÏZ. Adj. *qui pond des œufs.* | Eier legend.

بایطال BAITAL. Sbst. *jument.* | Stute.

بایع BÂJE'. [Partic. v. بای] Sbst. صاتیجی *vendeur, marchand.* | Verkäufer, Händler, Kaufmann. Gegentheil von مشتری

بایغاج BAJGAG. Sbst. LT. درخت *arbre.* | Baum, = آغاج

بایغن BAJGYN, auch بایغین u. بایغون Adj. *a* متغشی *p* واهش *pâme, évanoui, languissant.* | ohnmächtig, bewusstlos, matt. بایغون اولمق *tomber en défaillance.* | ohnmächtig auf die Erde niederfallen. vgl. بایلمق

بایغنلق BAJGYNLYK, auch بایغینلق und بایغونلق Sbst. بایلمه *a* غشی ، موتة *pamoison, défaillance, langueur, accablement.* | Ohnmacht, Bewusstlosigkeit, Schwäche, Mattigkeit. مغده بایغنلغی MI'DE BAJGYNLYGY. *pyrosis.* | Sodbrennen. بایغنلقله BAJGYNLYKLA. *languissamment.* | schwach, matt.

بایغیر BAJGYZ oder بادغیر BADGYZ. Sbst. *village, campagne.* | Dörf, Land.

بایقوش BAJKÛŠ und بیقوش Sbst. *a* بوم ، نهام *chouette, chat-huant, hibou.* | Eule, Uhu, Käutzchen. اورمان بایقوشی ORMAN BAJKUŠU. eine in Wäldern wohnende Eulenart.

بایقوش = *p* جغد. — بایقوش بوغو قوشی عقللو dumm wie eine Eule.

بأقه BÂÏKA. Sbst. = داهیه *malheur, calamité.* | Unglück.

بایکار PÂJGÂR. Sbst. *garçon d'hôtel.* | Aufwärter, Diener (der die niedrigsten Arbeiten verrichtet).

بایگاه PÂJGÂH. Sbst. vgl. پاگاه 1. *lieu fréquenté, chemin; latrines.* | betretener Ort, Weg; Abtritt. 2. *rang, dignité.* | Rang, Würde. = عزّت ، مرتبه

بایکدیکر und بایکدکر BÂ-JEK-DIGER. *l'un avec l'autre, ensemble.* | mit einander, zusammen. s. دیکر und یکدیکر

پایکوب PÂJKÛB. Sbst. *sauteur, baladin.* | Springer, Tänzer.

بایلاق und بایلاك BAJLAK. Sbst. *homme riche.* | ein Reicher. s. بای

بایلش BAJLYŠ. Sbst. *défaillance.* | Ohnmacht. s. بایلمق

پایلاشمق oder پایلاشمق BAILAŠMAK. Vb. recipr. v. پای *répartir, distribuer, partager entre soi, faire part.* | vertheilen, unter sich theilen, = پای اتمك . — Deriv. پایلاشترمق PAILAŠTYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire partager entre . . .* | unter einander vertheilen lassen.

بایلق BAILYK. *t* بایلیغ Sbst. v. بای. — غنیلق ، توانکری ، زنکینلق *richesse.* | Reichthum. بایلغه سومك BAILYGA SEWINMEK. *se plaire dans les richesses.* | seine Freude am Reichthum haben.

بایلمق Vb. act. = *t* باغلامق *lier, attacher etc.* | binden. ایشکینی بایلیب nachdem er seine Thüre zugebunden (verschlossen). Abulg. 80.

بایلمق BAJYLMAK. Vb. intr. Aor. بایلور BAJYLYR. *tomber en défaillance, s'évanouir, manquer de force.* | in Ohnmacht fallen, schwach und matt sein. بایلمش = بایغن *pâmé.* | ohnmächtig. کوله کوله بایلدم GÛLE GÛLE BAJYLDYM. *j'ai pensé pâmer de rire.* | ich habe mich fast todt gelacht.

بایلقلق BAJYLMAKLYK. Sbst. *évanouissement.* | Ohnmacht, = بایغنلق

بایلمه BAJYLMA. Sbst. s. بایلمق. — جان بایلمسی *évanouissement.* | Ohnmacht, = غشیان النفس

بالیوس *it* BAÏLOS. s.

بایلاج *it* BAÏLAG. Sbst. (baillage). *consulat.* | Konsulat. بایلاج حقّی BAÏLAG-ḤAKKY. *droits de consulat.* | Konsulatsrechte, Gebühren. (Bianchi).

بای لیق BAJLYK. Sbst. LT. بتجه‌دان *t o* uterus.

پایمال PÂJMÂL u. پامال PÂMÂL. Adj. پاصلمش ، ضایع ، ذلیل ، خوار *foulé aux pieds; ruiné, détruit; démoli, abattu; méprisé, qui périt.* | mit Füssen getreten, zertreten; verwüstet, zerstört; verfallen; elend, niedrig, verachtet, zu Grunde gehend. — ETMEK. *fouler aux pieds, maltraiter, détruire.* | mit Füssen treten, misshandeln; zerstören. رعایایی پایمال ایتمك *opprimer ses sujets.* | seine Unterthanen bedrücken. عرض پایمال ایتمك *blesser l'honneur de q. qn.* | Jemandes Ehre zertreten, d. i. ihn verläumden.

پایمرد PÂJMERD oder پامرد Sbst. شفیع ، مددکار *qui aide, intercesseur.* | Helfer, Fürsprecher.

پایمردی PÂJMERDÎ oder پامردی PÂMERDÎ. Sbst. مدد *assistance, secours, intercession.* | Hülfe, Beistand, Fürsprache.

پایمزد PÂJMÜZD, auch پایمزد PÂJMÛZD und پامزد Sbst. ایاق قری ، ایاق کراسی *salaire, pour-boire.* | Lohn, Botenlohn, Trinkgeld.

بایمق BAJMAK. Vb. intr. غنی شدن *être riche.* | reich sein.

بایمق BAJMAK. Vb. act. = باغمق *lier, fasciner, tromper.* | binden, bezaubern, betrügen. کوز بایمق = کوز باغمق *enchanter par le regard.* | bezaubern (durch den Blick).

بأین oder بائن BAÏN. 1. Adj. آشکار ، آیری *séparé, distinct; clair, manifeste.* 2. Sbst. *femme divorcée.* | geschiedene Frau.

باین BÂ-ÎN = با این *avec cela, néanmoins.* | bei dem, nichts desto weniger. باین همه BÂ-ÎN HEME. *avec tout cela.* | bei Alle dem.

بایندر BAÏNDYR. Adj. پر نعمت *gracieux.* | gnädig. N. pr. Name eines Sohnes oder Enkels des Ogus Khan.

بینّة *a* BAÏNET. s. بایندر

پایندار PÂJENDÂR. s. پای انداز

پایندان PÂJENDÂN. Sbst. 1. دستك ، طیاق *étai, soutien.* | Stütze, Stützpfahl, Stützpfeiler, Mauerstütze. Kam. s. v. الکلب. — 2. رهن ، ضامن ، کفیل *répondant, garant; caution, sûreté; gage, otage.* | Bürge, Bürgschaft, Unterpfand.

پایندہ PÂJENDE. 1. Adj. دائم ، باقی ، ثابت ، پایدار *stable, constant, ferme, permanent, perpétuel, éternel.* | fest, dauernd, dauerhaft, beständig, ewig. 2. Sbst. = پایندان *étai.* | Stütze. Kam. s. v. زنر

پایون PÂJÛN. Sbst. *espèce d'ornement que les femmes portent aux pieds.* | ein Beinschmuck der Frauen.

پایوند PÂJWEND. s. پایند

پایه PÂJE. Sbst. *a* درجة ، رتبه *p* پای ثابت ، کرته ، بوی *t* مرتبه ، طبقه *pied,*

piedestal; escabeau; grade, degré, classe, catégorie, rang, dignité, charge. | Fuss, Fussgestell, Fussschemel, Staffel, Stufe, Grad, Klasse, Kategorie, Rang, Würde, Amt. پایهء سریر oder پای سریر und پای تخت oder پایهء تخت *pied ou base du trône.* | Fuss oder Basis des Thrones, die Erhöhung auf welcher der Thron steht. پایهء آهنین PÂJE-I ÂHENÎN = ساج ایاق *trépied de fer.* | eiserner Dreifuss. نردبان پایهسی NERDÜBÂN PÂJESI. *marché de l'escalier.* | Treppenstufe, Leitersprosse. پایهء بلند PÂJE-Ì BULAND. *rang élevé.* | hoher Rang. با پایه BÂ-PÂJE = پایهء ایله oder رتبهء ایله *qui a un rang, grand, digne.* | mit Rang, d. i. vornehm, angesehen.

p پایەدار PÂJEDÂR. Adj. = پایەلو

p t پایەلو PÂJELÜ. Adj. = *qui a un rang ou une charge, digne, illustre.* | einen Rang habend, beamtet, angesehen, vornehm.

p بایستن s. بایدن

p پایدن oder پائیدن PÂJÎDEN. [Denom. v. پای] Vb. intr. توقف ایلمك ، ثابت اولمق ، باصمق محکم طوتمق *mettre le pied sur .., prendre pied; persister, persévérer, attendre, guetter, observer.* | fussen, treten, fest halten, beharren, dauern; erwarten, lauern, beobachten.

p پاییز PÂJÎZ, auch پائیز und پایز Sbst. خزان ، برکریز *l'automne.* | der Herbst. — In übertragener Bedeutung = پیری *vieillesse.* | Alter, Greisenalter.

p پایین PÂJÎN oder پائین PÂÎN. Sbst. پای ، دیب *t* ایاق *partie inférieure, dernier degré de l'escalier, pied d'une montagne, base.* | das Unterste einer Sache, unterste Stufe, Fuss des Berges. پایین تختگاه شاهده *au pied du trône.* | am Fusse des Thrones. پایین پرستی PÂJÎN PERESTÎ. *soumission, obéissance.* | Unterwerfung, Unterthänigkeit, Gehorsam.

p ببالا BEBÂLÂ. s. بالا

gr پاپادیه PAPATIA. s. پاپادیه

t o پپت Sbst. LT. هدهد *huppe.* | der Wiedehopf.

p بپتك BEBETEK oder پپتك PEPETEK. Sbst. *petite branche.* | Zweig, Aestchen.

gr بیبر BIBER oder بوبر BÜBER. Sbst. (*πίπερι*). فلفل ، پلپل *poivre.* | Pfeffer. قرمزی بیبر KYRMYZY BIBER. der spanische oder Cayennepfeffer.

p ببر BEBER, BEBIR, BEBÜR und BEBR. Sbst. LL. *a* فرانق *léopard.* | der Leopard.

p ببر BIBER. Imperat. v. بردن

t بیبرجی BIBERǴI. Sbst. *marchand de poivre, épicier.* | Pfefferhändler, Gewürzkrämer.

t بیبرجی BEBÜRǴI, vielleicht = بیورکی

t بیبرك BÜBREK. Sbst. *a* کلیه *p* ڤلك *rein, rognon.* | Niere. LL. vgl. بوبرك

t بیبرلك BIBERLIK oder بوبرلك Sbst. ابزاردان *bolte au poivre.* | Pfefferbüchsen.

t ببرلمك BIBERLEMEK. Vb. act. *poivrer.* | pfeffern. Deriv. ببرلنمك BIBERLENMEK. Vb. pass., davon ببرلنمش BIBERLENMIŠ. *poivré.* | gepfeffert.

t ببرلنمك BEBÜRLENMEK. Vb. intr. *se mettre en colère, devenir féroce (semblable à un léopard), être fier, faire le fier.* | sich wie ein Leopard geberden, d. i. ergrimmen, in Zorn gerathen; sich brüsten. [wie das arab. تنمّر، تأسّد]

t ببرلنمه BEBÜRLENME. Sbst. *action de faire le fier.* | stolzes sich brüsten.

t ببرلو BIBERLÜ. Adj. *poivré.* | gepfeffert.

t ببرنه BIBERNE. Sbst. s. ببرنه

t پپره PEPRE. Adj. مسن ، قوجهمش *vieux, vieilli.* | alt, gealtert.

t پپرمك PEPRIMEK. Vb. intr. *vieillir.* | alt werden. پپرمش اسکی ثوب *vêtement usé, râpé.* | ein altes abgetragenes Kleid. Kam. s. v. سحت

t ببرنه BIBERIE oder ببرنه BIBERNE. Sbst. *romarin.* | Rosmarin.

t پپغان und پاپاغان PAPAGÂN. Sbst. *a* ببغا *p* توتی *t* طوطی *perroquet.* | der Papagei.

p بپك BEBEK. Sbst. چوچق *petit enfant qui est encore dans les langes.* | kleines Kind, Wickelkind. بپك اردی BEBEK-ERI. *arrière-faix.* | Nachgeburt. گوز بپکی GÖZ-BEBEGI. *prunelle, pupille.* | Augapfel, Pupille, = *a* انسان العین *p* مردم چشم

t پپکی PEPEGI. s. پپکی

t ببورکی BEBÜRGI. Sbst. پپغمبر چیچکی *muguet (plante).* | Maiblümchen. (Meninski: lilium convallium).

t پپه PEPE. Sbst. *bègue.* | Stotterer. پپه سویلمك *bégayer.* | stottern.

t پپکلمك PEPELEMEK. Vb. intr. پلتکلمك *bégayer, balbutier.* | stottern, stammeln.

t پپکی PEPEÎ. پپکی Sbst. پلتك *bègue.* | Stotterer, Stammler. پپکی اولمق oder پپه سویلمك *bégayer.* | stottern, = پپکلمك

t پپکیلك PEPEJILIK. Sbst. پلتکلك *bégaiement.* | das Stottern, mit Stottern hervorgebrachtes Wort, = تختخه ، لکنت Kam.

p بت BET. Sbst. آهار *bouillie, colle; pinceau à colle.* | Kleister von Mehl, Weberschlichte; auch die Bürste oder Pinsel, mit dem dieselbe aufgetragen wird.

p بت BAT. Sbst. *a* بطّ *t* اوردك *canard.* | Ente.

t بت oder بیت BIT. Sbst. کهله *pou vermine, insecte.* | Laus, Ungeziefer, Wurm. بت اوتی BIT-OTU. *pédiculaire (plante).* | Läusekraut. بت پازاری BIT-PÂZÂRY. s. پازار

بت پازارجی BIT-PAZARǴY. *marchand d'habits.* | Kleidertrödler. بت سرکسی BIT-SERKESI oder بت یورطمسی BIT-JUMURTASY. *la lente.* | Nisse in den Haaren. بغدای بتی BOGDAI-BITI, auch غله بتی GALLE-BITI oder تخل بتی TEHYL-BITI. *charançon.* Kornwurm.

تخته بتی TAHTA-BITI. *punaise.* | Wanze. قسق بتی KASYK-BITI oder ام بتی AM-BITI. *morpion.* | Filzlaus. فدان بتی FIDÂN-BITI. *puceron.* | Blattlaus. قولاق بتی KULAK-BITI. *perce-oreille.* | Ohrwurm. کاغد بتی KÂGYD-BITI. *teigne, gerce.* | Bücherwurm, Motte, Papierwurm. کوپك بتی KÖPEK-BITI. *tique.* | Hundslaus, Schaflaus, Zecke.

p بت BÜT oder پت PÜT, PUT. Sbst. صنم *idole, image qu'on adore; metaph.: l'amant, l'amante.* | Götzenbild, Bild das man anbetet; in übertragener Bedeutung: der oder die Geliebte.

p پت PAT. Sbst. *laine de chèvre la plus fine.* | feinste Ziegenwolle.

t o پت PIT. LT. باش

a بتّ BETT. Sbst. 1. کسمك ، قطع اتمك *action de couper, séparation.* | Abschneidung. 2. طیلسان ، کلیم *pièce de vêtement de Derviches, manteau ou tapis des Derviches.* | Kleidungsstück der Derwische, von grober Seide oder Wolle, womit sie Kopf oder Rücken bedecken, und das zugleich als Mantel und als Teppich dient. Plur. بتوت BUTÛT.

a بتات BETÂT. Sbst. توشه ، مقطوع ، کلیم ، جهاز ، رخت خانه ، ازق ، طیلسان *t* خرّ ، صوف *ce qui est coupé, arraché, séparé de son tout, pièce; effets, hardes etc. de voyage; mobilier, tapis etc. de la maison; trousseau de la jeune mariée; piéce de vêtement des Derviches,* = بتّ. | ein abgeschnittenes, abgetragenes Stück; Stück das man auf die Reise nimmt, Reisegepäck, Reiseproviant; Stück Hausgeräth, insbesondere Teppiche u. dgl. von grober Seide oder Wolle, welche die Braut als Ausstattung mitbringt; Derwischmantel oder Teppich, = بتّ

a بتّات BATTÂT. Sbst. کلیم صاتیجی *qui fabrique ou vend des tapis de Derviches.* | der Verfertiger oder Verkäufer von Derwischteppichen. s. بتّ

t پتاداق PATADAK. Adv. فجأة ، آنسزین *t* آنسزین *à l'improviste, subitement.* | plötzlich, unvorhergesehen.

t بتاق oder بتق BATAK v. باتق Sbst. *a* سواخی *p* غلیونکاه *mare, marais, bourbier, fondrière; sable mouvant; coupe-gorge; affaire où l'on s'embourbe.* | Sumpf, Schlamm, Schlammloch, Pfütze, Treibsand, Ort, wo man versinkt oder zu Grunde geht, Mörderloch, schlechtes Haus, dessen Besucher ermordet werden, schlechtes Geschäft, Handel u. s. w., bei dem man zu Grunde gehen kann. جامور بتاغی ÇAMUR-BATAǴY. *marais.* | Sumpf. قره بتاق KARA-BATAK. *plongeon (oiseau).* | der Taucher (Vogel).

t بتاقجی BATAKǴY. Sbst. *pirate, coupe-jarret.* | wörtlich: Versenker; Räuber auf dem Meere, welche die kleinen Fahrzeuge plündern und versenken; Kehlabschneider, der die Leute in sein Haus lockt, um sie zu plündern und zu morden; Gauner, der den Leuten das Geld oder ihre Waaren abschwindelt. بتاقجی یری BATAKǴY-JERI. *coupe-gorge.* | Mordhöhle.

t بتاقلق BATAKLYK. Sbst. بتاق ير *endroit marécageux.* | sumpfige Stelle, Sumpfloch.

t بتاقلو BATAKLY. Adj. *marécageux.* | sumpfig, schlammig.

p بتاوار BETÂWÂR. Sbst. عاقبت ، انجام *fin, conclusion.* | Ende, Beschluss. آخر كار

p بتپرست BÜT-PEREST und پتپرست PÜT-PEREST. Sbst. u. Adj. بته طيان *idolâtre; qui adore une idole, l'amant.* | Götzendiener, götzendienerisch; in übergetragener Bedeutung: der Liebhaber (der die Geliebte anbetet).

p t بتپرستلك BÜT-PERESTLIK u. p بتپرستى BÜT-PERESTÎ. Sbst. *idolâtrie.* | Götzendienerei, Götzendienst.

p بتتراش BÜT-TERÂŠ. Sbst. صنم اويان *sculpteur d'idoles.* | Bilderschnitzer, Bildhauer.

p بتخانه BÜT-HÂNE. Sbst. = بتكده *temple d'idole, pagode; église des Chrétiens; taverne.* | Götzentempel; christliche Kirche (wegen der Heiligenbilder); Schenke.

a p بتخصيص [statt باتخصيص] BE-TAḪSÎS. Adv. = على خصوص ، خصوصا *particulièrement.* | insbesondere.

t بتدرمق = باتورمق s. باتمق Deriv.

a بتر BETR. Sbst. قطع t *action de couper, de retrancher, de suspendre une action.* | das Abschneiden, Abbrechen, Aufhören mit einer Sache ehe sie vollendet ist.

p بتر BETER und بتّر BETTER. s. بدتر

p پتر PETER. Sbst. *plaque de métal avec caractères, servant de talisman.* | dünne Metallplatte, mit Zaubersprüchen u. dgl. beschrieben, die als Talisman gilt.

a بترآ BÜTRÂ. Adj. Fem. v. ابتر

t بتراق BUTRAK. s. بوتراق

t o بترمق BYTYRMAK. LT. بهم رسانيدن *faire parvenir en même temps.* | zu gleicher Zeit ankommen lassen.

t o بترمق LT. تويسانيدن s. بتمق

t بترمك BITIRMEK. s. بتمك Deriv.

t بترمكلك BITIRMEKLIK. Sbst. *achèvement.* | Vollendung.

t بترملمك BITIRILMEK. s. بتمك Deriv.

t پترمه BITÜRME. Sbst. *accord définitif.* | Abschluss. Bianchi: „*On appelle ainsi un droit abusif perçu à Constantinople, et dans d'autres échelles du levant, par le douanier sur les passagers d'un bateau du pays au moment où il va mettre à la voile.*“

t بتشق und بتشك BITIŠIK. Adj. بيتاشق *contigu, voisin.* | zusammenhängend, anstossend, angränzend. خانه‌سى بتشك قومشو *le voisin le plus proche.* | der nächste Nachbar.

t بتشكلك BITIŠIKLIK. Sbst. *cohérence, cohésion, contiguité.* | Zusammenhang, Angränzung.

t بتشمك BITIŠMEK. Vb. intr. Aor. بتشور BITIŠIR. *être en contact, en soudure.* | mit etwas zusammenhängen, anhängen, anhaften. — Deriv. بتشدرمك BITIŠDIRMEK. Vb. caus. = قاتمق *adjoindre, ajouter.* | anfügen, hinzufügen, anheften, zusammenfügen.

t بتق BATAK. s. بتاق

t پتكه PATKA. Adj. پتكه بورنلو PATKA BURUNLU. *camus.* | stumpfnäsig. vgl. پطه

a بتك BETK. Sbst. قطع t *action de couper, de retrancher, spéc. l'oreille.* | Abschneiden (insbes. die Ohren).

p بتك BÜTEK. Sbst. Dem. v. بت *petite idole.* | kleines Götzenbild.

t o بتك BITIK, auch بتك und بيتيك Sbst. a كتابة p نامه ، كتاب عنوانى *écrit, ligne écrite, inscription, titre d'un livre.* | Schrift, etwas Geschriebenes, Buch, Briefzeile, Aufschrift, Titel eines Buches.

t o بتكجى BITIKÓR oder بيتيكجى Sbst. LT. يازوجى نويسنده *écrivain.* | Schreiber. بيتيكجى قوميدين دور er ist einer von dem Volke der Schreiber, d. i. gehört zu den Schreibern.

t پتك PETEK. Sbst. LL. a شهد p كليزدان Kam. صريون ، توان p كندو *rayon de miel; ruche.* | Honigwabe; Bienenkorb (von Lehm [چامور] in Gestalt eines Bechers) Kam. s. v. كندوج und خليّة

p پتك PETK. Sbst. *marteau de forgeron.* | Schmiedehammer.

p بتكده BÜT-KEDE. Sbst. = بتخانه *temple d'idole etc.* | Götzentempel u. s. w.

t o بتكرمق BUTGURMAK u. بوتكارماك LT. درست كردن *accomplir, terminer, exécuter.* | vollenden, zurecht machen, ausführen. vgl. بوتمق

t پتكير PETGIR. Sbst. *crible, tamis.* | Sieb.

p پتكيش PETGIŠ. Sbst. *carquois.* | Köcher.

t پتلدى und پتلى PATLADY. Sbst. *bruit, fracas.* | Lärm, Krachen.

t پتلامق oder پتلمق s. پاتلامق

t پتلانغچ PATLANGYÇ oder بتلنغچ BATLANGYÇ. Sbst. *sarbacane, pétard, canon de sureau.* | Platzbüchse, Knallbüchse (Spielzeug der Kinder).

t o بتلمق BUTULMAK. Vb. intr. LT. درست شدن *être fini, accompli.* | zu Stande kommen, fertig, vollendet werden.

t بتلمك und بتلمك BITLEMEK. Vb. act. v. بت BIT. *épouiller.* | lausen, die Läuse suchen. — Deriv. بتلنمك BITLENMEK. Vb. refl. *s'épouiller.* | sich lausen, sich von Läusen reinigen.

t بتلو BITLÜ, BITLI. Adj. *pouilleux.* | Läuse habend, lausig.

a بتمامهى BITEMÂMIHI und بتمامها BITEMÂMIHÂ. s. تمام

t پتمز PETMEZ. s. پكماز

t بتمش BITMIŠ. Adj. *accompli, fini.* | fertig, vollendet. s. بتمك

t بتمق BATMAK. s. باتمق

t o بتمق BYTMAK und بيتمك Vb. act. *écrire.* | schreiben. — Deriv. بتلمق BYTYLMAK. Vb. pass. davon بتلمكان *écrit.* | geschrieben. Abulg. 23 u. Neg. بتلماكان nicht geschrieben. ibid.

t بتمك BITMEK. t o بوتمق u. بوتمك Vb. intr. Aor. بتر BITER. 1. = بيومك p رستن a نبت *croître, germer, pousser, (se dit des plantes), d'une dent qui pousse, etc.), prospérer.* | wachsen, hervorkeimen (von Pflanzen, den Zähnen, den Haaren u. s. w.), gedeihen, vorwärts kommen. گچ بتمك = a تعتيم *tarder à croître (une plante).* | langsam wachsen (eine Pflanze).

ايشى بتن آدم IŠI BITEN ADAM oder ايش بتورن آدم IŠ BITÜREN ADAM. *un homme dont les affaires prospèrent.* | ein Mann, dessen Sache vorwärts geht, der es zu etwas bringt. 2. دوكمك ، تمام اولمق *prendre fin, finir, être fini, être épuisé.* | zu Ende kommen, fertig werden, fertig sein, zu Ende sein, alle sein. اولدى بتدى OLDU BITTI. *c'est fini.* | es ist zu Ende. چكيلوب بتمك *être épuisé (un puits.)* | ausgeschöpft, erschöpft sein oder werden (ein Brunnen). — Deriv. I. بترمك BITIRMEK oder بتورمك BITÜRMEK. Vb. caus. Aor. بترر BITIRIR. 1. p رويانيدن a انبات *faire croître.* | wachsen lassen, gedeihen lassen. — 2. دوكمك *finir, terminer, achever.* | zu Ende führen, endigen. حاجت بتورمك HÂGET BITÜRMEK. *mener une affaire à bonne fin.* | eine Sache gut durchführen, glücklich zu Stande bringen. ايش بتورجى آدم *homme heureux, qui réussit, qui a toujours du succès.* | ein Glücklicher, dem Alles gelingt. — II. بترلمك BITIRILMEK oder بتورلمك BITÜRILMEK. Vb. caus. pass. *être fini, être terminé, être achevé.* | beendigt oder zu Ende geführt werden oder sein.

p بتنها BETENHÂ. s. تنها

p بتو BETO. Sbst. = تكاب t خونى *entonnoir.* | Trichter.

t o بتو BITÜ. Sbst. LT. اشتر *chameau.* | Kameel.

t بتورمك BITÜRMEK. s. بتمك Deriv.

p بتوك BETÛK. Sbst. *grand plat de bois.* | grosse hölzerne Schüssel oder Napf, Mulde.

a بتول BETÛL. Sbst. اردن كسلمش عورت *femme non mariée, veuve; vierge; la sainte vierge; Fatime, la fille du prophète.* | Unverheirathete, Jungfrau, Wittwe; die heilige Jungfrau; Fatime, die Tochter des Propheten.

t بتون BÜTÜN. Sbst., Adj. u. Adv. p درست *le tout; entier, tout; tout-entier, tous ensemble, entièrement.* | das Ganze; ganz, gänzlich, insgesammt. — ETMEK = تكميل ، p درست كردن *accomplir, compléter.* | vervollständigen. — OLMAK = تكمّل p درست شدن *être complet, se compléter.* | vollständig sein. بتون بتون *entièrement.* | ganz und gar. بتون كون BÜTÜN GÜN. *pendant toute la journée.* | den ganzen Tag. بتون شهر BÜTÜN ŠEHIR. *toute la ville, tout le monde.* | die ganze Stadt. بتون اوقومق BÜTÜN OKUMAK = بالتمام اوقومق *lire d'un bout à l'autre.* | ganz durchlesen. قار باغچه بتون اورتمش der Schnee hat den Garten ganz überdeckt.

t o بتون BÜTÜN. Sbst. امشب *ce soir.* | der heutige Abend.

t بتونجه BÜTÜNGE. Adj. *entièrement.* | gänzlich.

t بتونلمك BÜTÜNLEMEK. Vb. act. *rendre entier, refaire, réparer.* | ganz machen, wieder ganz machen, etwas Zerbrochenes wieder her-

stellen. قريغى بتونلمك KYRGYG BÜTÜNLEMEK. *remettre ce qui est cassé, p.ex. un os.* | etwas Gebrochenes, wie einen Knochen, wieder einrichten.

t بتوى BITEWI. Sbst., Adj. u. Adv. = بتون *p* يكپاره *entier, tout d'une pièce, compacte.* | ganz, aus einem Stück, aus dem Ganzen.

t بتـه BITE. Sbst. بـورك *pâté, tourte.* | Pastete, Torte.

p پته PETE. Sbst. آقچه قواق *peuplier blanc.* | Weiss-Pappel.

t o بتى BITI. Sbst. مكتوب *écrit, amulette, lettre.* | etwas Geschriebenes; Amulet; Brief, Buch, = بتك BITIK.

p بتيا BATJA. Sbst. *a* صدر ، سينه *poitrine.* | Brust.

p بتيار BETJÂR, BITJÂR. بتيارە BETJÂRE, auch پتيار PETJÂR. بتيارە PETJÂRE und بتيرە PETÎRE. 1. Sbst. آفت ، بلا ، مكر ، فريب ، حيله ، سختى ، شدّت ، كفا *toute chose désagréable, mal, malheur, affliction, calamité, adversité, ruse, intrigue, tromperie, déception fraude, imposture; violence, force, véhémence.* | alles Unangenehme, Uebel, Unglück, Widerwärtigkeit; Trug, Täuschung, List; Härte, Gewalt, Bedrückung. — 2. Adj. مهيب ، نازيبا ، محزون ، مكسوب *laid, difforme, fâché, attristé, triste.* | hässlich, traurig, betrübt.

p پتيان PITJÂN. Sbst. دشمن *ennemi, adversaire.* | Feind, Widersacher.

p پتيل PETÎL und پتيله PETÎLE. Sbst. = = *a* فتيل ، فتيله *mèche.* | Docht.

fr بتين BOTTIN. يارم چـزمه Sbst. *bottine.* | Halbstiefel.

a بثّ BESS. Sbst. آشكار اتمك ، شايع اتمك ، ياپق ، طاغمق *action de disperser, de répandre, de divulguer.* | Ausbreitung, Verbreitung. vgl. ابتات und تبتيت

a بثرة BESRE. Sbst. 1. جيان *p* هودر *bouton, pustule.* | Blütchen, Blätterchen auf der Haut. Pl. بثور BUSÛR und بثرلر BESRELER.

a بثير BESÎR. Adj. كثير ، وافر *t* چوق *p* فراوان *nombreux, beaucoup.* | zahlreich, viel.

t بچ BEĆ. N. pr. (ungar. Bécs). *Vienne.* | Wien. بچلو BEĆLI. *Autrichien.* | ein Oesterreicher. بچ طاوغى BEĆ-TAWUGU. *pintade.* | das Perlhuhn.

t بچ BIĆ oder بچ BIĆ. Imperativ v. بچمك

p بچ BÜĆ. Sbst. آوردك ايچ يوزى *le dedans de la joue.* | der innere Theil der Wange.

t پچ PIĆ, auch پيچ Sbst. *a* ولد زنا ، خشوك *p* منبون *bâtard, enfant trouvé.* | Bastard, Findelkind.

p t بجا BAĆA. Sbst. *fenêtre.* | Fenster. s. پنجه

p بجا BE-ĆÂ. Adj. *ce qui est à sa place, convenable, digne.* | was an seiner Stelle ist, geziemend, passend, würdig. Sbst. vgl. بجايش *changement, échange.* | Wechsel, Tausch. ناجا NÂ-BEĆÂ. *qui n'est pas convenable.* | unpassend.

t پچارز PAĆARYZ. Adj. چتين ، چيارز *a* صعب ، صرب ، كوچ *p* دشوار *difficile, pénible.* | schwierig, beschwerlich. Sbst. *difficulté.* | Schwierigkeit, Beschwerde. — ETMEK. *rendre difficile, faire des difficultés, embrouiller, empêcher, intriguer.* | Schwierigkeit machen, hinderlich sein, verhindern.

t پچارزلق PAĆARYZLYK. Sbst. چتينلك ، چيارزلق *difficulté.* | Schwierigkeit.

t بچاق BAĆAK. s. باجاق

t بـچاق BUĆAK oder بوچاق Sbst. *a* زاويه *p* گوشه *angle, coin; la Bessarabie.* | Ecke, Winkel; Bessarabien oder die kleine Tatarei. بچاق تاتارى BUĆAK-TATARY. *tatare de Bessarabie.* | Budschakischer Tatare.

t o بچاق BUĆAK. LT. پوستى

t بـچاق BYĆAK oder بـچـق Sbst. *a* سكّين *p* كارد *couteau.* | das Messer.

t بچاقجى BYĆAKĆY. Sbst. *coutelier.* | Messerschmied, Messerverkäufer.

t بچاقجيلق BYĆAKĆYLYK. Sbst. *coutellerie.* | Messerschmiedekunst.

t بچال BÜĆÂL. Sbst. آتش قورى *charbon (allumé ou éteint).* | Kohle (sowohl glühend als verlöscht).

a بچال BAĆÂL und بچيل BEĆÎL. Sbst. عظيم *homme âgé, corpulent, respecté, homme respectable.* | ein gewichtiger, stattlicher Mann, ein angesehener Mann.

a بچالت BEĆÂLET. Sbst. هيئة عظمت *port noble.* | Anstand, Stattlichkeit.

a بچانب BI-ĆÂNIB. s. جانب

t بچناق BAĆANAK. s. بچناق

t پچاوره PAĆAWRA. s. پاچاوره

p t بچايش BEĆAJYŠ. Sbst. vgl. بچا BE-ĆÂ. *a* بدل ، مبادلة ، عوض *t* ترانيه *changement de place, de charge.* | Stellenwechsel, Amtswechsel. Redhouse: „(in its place, in lieu ad. p.) an exchange of places or offices. — ETMEK. to exchange offices with one another."

t o بچتورمق s. بچمك Deriv.

p پچپچ PUĆPUĆA. Sbst. فسفس ، فجفج *t* فسلدى *murmure, bruit sourd des voix.* | Gemurmel.

a p بچّد BEĆIDD. s. جدّ

p بچدا BEĆÜDÂ. Adv. *séparément.* | einzeln, besonders.

t بچرغان PYĆYRĞAN. s. بچلغن

t بچرمك s. بچمك Deriv.

p بچز BEĆÜZ. Adv. *outre, hormis.* | ausser. s. جز

p بچشك BEĆEŠÎK. *maréchal ferrant, vétérinaire.* | Hufschmied, Pferdearzt.

t بچق s. بچاق u. بچوق

t بچاقجى s. بچاقجى

t بچوقلق s. بچقلق

t بچقى u. بـچـقـو BYĆKY. Sbst. *p* اره ، يوسه *a* ازميل ، شفره *scie, couteau, tranchet.* | Säge, Messer, insbesondere um Leder zu schneiden). پاپوشجى بچقيسى PAPUŠĆY BYĆKYSY. *tranchet de cordonnier.* جلّد بچقيسى *tranchet de relieur.* | Messer, dessen sich der Buchbinder zum Beschneiden der Bücher bedient.

t بچقچق BYĆKYĆYK. Sbst. Demin. d. Vhgdn. *petit couteau, serpette.* | kleines Messer, Gartenmesser. s. باغ

p بچكان Sbst. Pl. v. بچه

p بچكانه BEĆEGÂNE. Adv. *à la manière des enfants.* | nach Art der Kinder, kindisch. s. بچه

p بچكله BEĆKELE. Sbst. زياده پشكين محكم برداق LL. *pot de terre bien cuit.* | ein gut gebrannter, hart gebrannter irdener Topf.

t o بچكم BEĆKEM. Sbt. u. N. pr. *le loup; nom d'une tribu turque.* | der Wolf; Name eines türkischen Stammes.

t o بچل und بچول BÜĞÜL. Sbst. LT. استخوان بند بالاى پا كه بدان بازى ميكنند *osselet pour jouer.* | Knöchel zum Spielen oder Würfeln, = *p* شتالنك *a* كعب

t بچلغان BYĆYLGAN oder بچلغن auch بچرغن oder پچرغان Sbst. *a* عرن LL. *maladie aux jambes des bêtes, malandre, javart.* | eine Krankheit an den Beinen der Pferde. Kam. s. v. البلجمه neben طيوق چاله

t بچلمك BIĆILMEK. s. بچمك Deriv.

p بـچم BIĆEM oder بچم BEĆEM. Sbst. نظام ، انتظام *affaire bien arrangée, ordre, arrangement, disposition.* | gut geordnete Sache, Ordnung, Anordnung, Reihe. كار بچم كرفت = ايشم نظام طوتدى res mea in ordinem redacta procedit. Meninski.

t بچم BIĆM. Sbst. vgl. بچمك *action de couper; coupe d'habit, mode, forme, taille, manière.* | das Schneiden, Schnitt des Kleides, Mode, Gestalt, Form, Art und Weise. اكينك بچم وقتى EKINIŃ BIĆM-WAKTY. *le temps de la moisson.* | Erntezeit.

t o بچمق BYĆMAK. LT. قطع كردن جامه وديدن s. بچمك

t بچمك BIĆMEK. *t o* بچمق und ببچمق Vb. act. Aor. بچر BIĆER. *t o* بچار Imper. بچ BIĆ. *t o* بچ u. بچ *couper, scier, couper un habit, tailler, trancher, faucher, moissonner; décider, déterminer, estimer, conclure.* | schneiden, sägen, zuschneiden (ein Kleid), mähen; entscheiden, bestimmen, schätzen, folgern, schliessen. اوت بچمك OT BIĆMEK. *faucher l'herbe.* | das Gras absicheln. اكين بچمك EKIN BIĆMEK. *couper le blé.* | das Getreide mähen. بها بچمك BEHÂ BIĆMEK. *fixer le prix, taxer, convenir du prix.* | den Preis bestimmen, schätzen, sich über den Preis einigen. پلى بچمك PAJ BIĆMEK. *conclure, inférer d'une chose à l'autre; prendre la proportion, la mesure de q. ch.* | folgern, schliessen (von Einem auf das Andere); den Massstab anlegen, eine Sache nach einer andern beurtheilen. كسوب بچمك = تدبير وتميز ايلمك *méditer, arranger une*

affaire, décider. | bedenken, entscheiden, ins Reine bringen. Kam. s. v. اقتدار. — Deriv. I. بچدرمك BIĆDIRMEK. *t o* بچتورمق BIĆTURMAḲ. Vb. caus. LT. قطع كنانيدن. — II. بچرمك BIĆIRMEK und بچورمك BIĆÜRMEK. *faire couper, scier, faucher, moissonner etc., donner à couper.* | schneiden, sägen; mähen u. s. w. lassen; zum Zuschneiden geben. — III. بچلمك BIĆILMEK. Vb. pass., davon بچلمش BIĆILMIŠ. *coupé, fauché, séché.* | geschnitten, gemäht; getrocknet. بچلمش اوت *foin.* | Heu.

a بچملتهی BIGÜMLETIHI. s. جملة

t بچمه BIĆME. Sbst. *coupe d'habit.* | Schnitt des Kleides.

t o بچن BIĆIN, auch پچی u. بیچین PIĆIN. Sbst. *p* بوزنه ميمون *singe; la neuvième année du cycle des Ouïgours.* | Affe; Name des neunten Jahres im Cyclus der Uiguren.

t بچن Sbst. ارمنی خیاری *sorte de concombre.* | eine Art Gurke. Kam. s. v. القنابری

t بچن BIĆEN. [Partic. v. بچمك] Adj. u. Sbst. *qui coupe, qui moissonne; herbe ou blé fraîchement coupé, foin.* | der Schneidende, Schnitter, geschnittenes Gras oder Getreide; Heu.

t o بچنلك BIĆENLIK. *t o* بچانلق BIĆANLYK. Sbst. *lieu de la moisson, pré.* | Ort, wo geschnitten oder gemäht wird, Wiese, reifes Saatfeld.

t بچاق BAĠANAK oder بجانق u. بجنق Sbst. همدامداد *a* سلف *beau-frère.* | Schwager. — LT. آنكه خواهر زن او زنش باشد

p پیوك PEĠWÂḲ. Sbst. ترجمان، متترجم، ترجمه *interprète, interprétation, traduction.* | Uebersetzer, Uebersetzung.

t بچوق BUĆUK und بچق Sbst. *a* نصف *p* نیم *moitié, demi.* | Hälfte, das Halb. بر بچوق BIR BUĆUK. *un et demi.* | anderthalb. ایکی بچوق IKI BUĆUK. *deux et demi.* | drittehalb.

t بچوقلق BUĆUKLUK und بچقلق Sbst. *moitié.* | Hälfte, ein Halbes. s. d. Vhgde.

t بچه BEĆE und كچه PEĆE. Sbst. *a* برقع *p* چشم آویز *voile.* | Schleier. بچه باغلری die Schleierbänder. *a* شبام البرقع

p كچه PEĆE. Sbst. *lierre.* | Epheu.

p بچه BEĆE oder كچه BEĆĆE. Pl. بچكان BEĆEĠÂN. Sbst. یاوری، چوچق *petit d'animal; petit enfant.* | das Junge eines Thieres; kleines Kind. كرك بچه *petit loup.* | junger Wolf.

p بچه دار BEĆE-DÂR. Sbst. *animal qui a un petit.* | ein Thier das Junge hat.

p بچه دان BEĆEDÂN. Sbst. *a* رحم uterus.

p بچه گو BEĆEĠÜ. Sbst. *bâtard, fils illégitime, vaurien.* | Bastard, Findelkind, Taugenichts.

t o بچی PIĆ. LT. بچن s. بچن

t o بچیجی BIĆIĠI. Sbst. *moissonneur.* | Schnitter. s. بچمك

a بچیل BEĠÎL. Sbst. s. بجال

t بچین BIĆIN. Sbst. *moisson.* | die Ernte. s. بچمك

a بحار BIḤÂR. Sbst. Pl. v. بحر

t بحاسی بوغاسی BOḤASY. s.

t بحت BAḤT. Adj. *t* خالص، صافی *p* پاك *pur, sans mélange, sans alliage.* | rein, unvermischt, ächt.

a بحث BAḤS. Pl. ابحاث EBḤÂS. Sbst. *action de gratter la terre pour y chercher q. ch.; action de fouiller; recherche, investigation, examen, enquête, interrogation, question, discussion, dissertation, dispute, pari; lieu où l'on fouille ou cherche, mine.* | das Scharren im Boden um etwas zu suchen, Durchsuchung, Untersuchung, Nachforschung (durch Fragen), gelehrte Untersuchung, Abhandlung, Wortwechsel, gelehrter Streit, Disputation, Wette; Ort wo man scharrt und sucht, Bergwerk. — ETMEK. *chercher à découvrir q. ch., éliminer, disputer, discuter, traiter, parier, gager, faire gageure.* | untersuchen, über etwas streiten, eine Sache erörtern; wetten. — KOMAK. *déposer la somme du pari.* | die Wette einsetzen.

a بحر BAḤR. Pl. ابحار EBḤÂR. بحار BUḤÛR und بحرلر BAḤRLAR Sbst. *t* دكز دریا *mer, grande rivière.* | Meer, grosser Fluss oder Strom. بحر محیط BAḤR-I MUḤÎṬ. *l'océan.* | das Weltmeer, welches das ganze Festland umgiebt. بحر ابیض BAḤR-I EBJAZ. *la mer blanche, mer méditerranée, l'Archipel grec.* | das weisse Meer, d. i. das Mittelländische Meer und der griechische Archipelagus, im Gegensatz zu بحر اسود BAḤRI ESWAD. *la mer noire.* | das schwarze Meer. بحر احمر BAḤR-I AḤMAR. بحر قلزم BAḤR-I KULZUM und بحر سویس BAḤR-I SÜWEIS. بحر الیمن BAḤR UL-JEMEN oder بحر الحجاز BAḤR-UL ḤEĠÂZ. *mer rouge.* | das rothe Meer. بحر لوط BAḤR-I LÛT. *mer morte.* | das todte Meer. بحر خزر BAḤR-I ḤAZER oder بحر كیلان BAḤR-I GÎLÂN. *mer Caspienne.* | das kaspische Meer. بحر و بردن BAḤR U BERDEN. *par mer et par terre.* | zur See und zu Lande.

a بحران BUḤRÂN. Sbst. *crise d'une maladie.* | Crisis oder Entscheidung einer Krankheit. یوم بحرانی JEWM BUḤRÂNÎ. *jour de crise.* | der entscheidende Tag einer Krankheit.

a بحری BAḤRÎ. Adj. u. Sbst. *qui a rapport à la mer, maritime, couleur de mer;* was zum Meer in Beziehung steht, zum Meer gehört; seefarbig; Seemann. جانور بحری ĠANWER-I BAḤRÎ. *monstre marin.* | See-Ungeheuer. امور بحریه UMÛR BAḤRÎJE. *marine.* | Seewesen.

a بحرین BAḤRAIN. [Dualis v. بحر] Sbst. *les deux mers, c. à d. l'archipel et la mer noire.* | die beiden Meere, nämlich das griechische Meer und das schwarze Meer. vgl. برّین

a بحسب BIḤASBI. s. حسب

a بحق BIḤAḲḲ. s. حق

a بحكم BIḤÜKMI. s. حكم

a p بحل BEḤIL und بحلی BEḤILLI. Sbst. vgl. *a* حلّ ḤILL. *permission, licence.* | Erlaubniss. بحل كردن *pardonner, gracier.* | vergeben, begnadigen, = عفو نمودن

a بحمدی BIḤAMDI. s. حمد

a بحور BUḤÛR. Sbst. Pl. v. بحر

a t بحور BUḤÛR. Falsche Schreibart für بخور BUḤÛR.

a بحیره BOḤAIRA. [Demin. v. بحر] Sbst. كوچك دكز، كول *petite mer, lac.* | kleines Meer, See.

t بحیلیك vielleicht = بحلی Abulg. 85. بحیلیكلار تیلاب بارور ایردی لار nachdem sie um Erlaubniss gebeten, gingen sie.

p بخ BAḤ oder پخ PAḤ. Partikel der Verwunderung, immer wiederholt und getrennt geschrieben. بخ بخ BAḤ BAḤ. *très-bien! bon!* | sehr gut! bravo!

a بخار BUḤÂR. Sbst. — Pl. v. ابخره EBḤYRA und بخارلر BUḤARLAR. *vapeur, exhalaison.* | Dampf, Dunst, Ausdünstung. فاسد بخار FÂSID BUḤÂR. *mauvaise exhalaison, mauvaise odeur.* | schlechte Ausdünstung, Gestank. بخار الماء BUḤÂR UL-MÂ. Wasserdämpfe. میك بخاری MEIJIN BUḤÂRY oder شراب بخاری ŠERÂB BUḤÂRY. Weindunst (der einem, der getrunken hat, aus dem Munde kommt).

p بخار BUḤÂR. Sbst. علم، فضل *science.* | Wissenschaft.

p بخارا BUḤÂRA oder بخاره N. pr. *la ville de Bokhara.* | die Stadt Bokhara (berühmt durch Pflege der Wissenschaft).

a t بخارلنمق BUḤARLANMAḲ. Vb. intr. = بوغلنمق *exhaler, fumer.* | dampfen, rauchen. Kam. s. v. البخر

a بخّال BAḤḤÂL. Adj. *très-avare.* | sehr geizig.

p بخاو BAḤÂW. Sbst. *cheville (aux pieds d'un prisonnier) de fer.* | eiserne Fussschelle.

p بخت BAḤT. Sbst. *a* طالع، قدر، قسمت، بركر، هور، اختر *p* دولت، عزّت، سعادت *t* أوغور *sort, destinée, hasard, fortune, bonheur, chance favorable, puissance, richesse; bonne étoile; horoscope, nativité.* | Schicksal, Geschick, Glück oder Unglück, Zufall (insbes. glücklicher), Glück im Spiele, glückliche Wendung des Schicksals; irdisches Glück (Reichthum, Ehre, Macht, Ansehen); glücklicher Stern; Horoscop, Nativität. بخت سعید BAḤT-I SAÎD oder بخت نیكو BAḤT-I NÎĠÛ. *bonne fortune, heureuse destinée.* | glückliches Loos, Glück. بخت شوم BAḤT-I ŠÛM. *malheureuse destinée, mauvaise fortune.* | unglückliches Loos, Unglück. حادثات بخت ḤADISÂT-I BAḤT. *les accidents de la fortune.* | die Wechselfälle des Glücks. نیك بخت NÎK-BAḤT oder قوی بخت KAWI-BAḤT. *heureux.* | glücklich. بد بخت BED-BAḤT. *malheureux.* | unglücklich. مقتضای بختی تجربه ایتمك *tenter fortune.* | das Glück versuchen. تاج بخت TÂĠ-I BAḤT. *couronne de la gloire.* | die Krone des Ruhmes, Ehrenkrone.

p بخت BUḤT. Vollständiger بخت النّصر BUḤT-UN-NASR. N. pr. *Nabuchodonosor.* | Nebukadnezar.

p بختاق BAḤTÂḲ. Sbst. كلاه آهن *a* مغفر *casque en fer.* | eiserner Helm.

p بختاور BAḪT-ÂWER. Adj. *heureux, fortuné, prospère.* | glücklich, beglückt. s. آوردن

p بختبرگشته BAḪT-BERGEŠTE. Adj. *à qui le bonheur a tourné le dos, malheureux.* | unglücklich, von dem sich das Glück abgewendet. s. گشتن

p بختبیدار BAḪT-BÎDÂR. Adj. *heureux.* | glücklich, dessen Glück wacht. s. بیدار

p بختخفته BAḪT-ḪÛFTE. Adj. *malheureux.* | unglücklich, dessen Glück schläft. s. خفتن

p بختسز BAḪTSYZ. Adj. *sans fortune, malheureux, sinistre, fatal, funeste.* | unglücklich. Gegentheil von بختلو

p t بختسزلق BAḪTSYZLYK. Sbst. *mauvaise fortune, malheur, infortune.* | Unglück.

p بختك BAḪTEK. Sbst. Demin. v. بخت *mauvaise fortune.* | wenig Glück, d. i. Unglück.

p t بختلق BAḪTLYK. Sbst. *fortune.* | Glück, = بخت. — بختلق نیك NÎK BAḪTLYK. *bonne fortune.* | Glück.

p t بختلو BAḪTLY. Adj. *heureux, fortuné.* | glücklich. بد بختلو BED-BAḪTLY. *malheureux.* | unglücklich.

p پختن PUḪTEN. [Rad. پز PEZ.] Vb. act. u. intr. پشمك ,پشرمك *cuire, être cuit.* | kochen, backen.

p پخته PUḪTE. Partic. d. Vhgdn. پشمش ,پشكين *cuit, mûr.* | gekocht, reif. [Gegentheil von خام]; als Sbst. *décoction.* | Absud, Decoct (Medic.), = مطبوخ. — In übergetragener Bedeutung, = كاردیده *a* مجرّب, عاقل *expérimenté, intelligent, sage.* | erfahren, klug, weise. پختگان حقیقت PUḪTEGÂN-I ḤAḲÎḲAT. die der Wahrheit kundigen, welche die Geheimnisse der Religion kennen.

p t o پختگلیغ PUḪTALYG. Sbst. *maturité; sagesse.* | Reife; Reife des Geistes, Weisheit. نظمی خالی از پختگ لیغ ایرملس seine Poesie ist nicht ohne Weisheit (Witz). Ali Schir.

p پختی PUḪTÎ (PYḪTY). Sbst. *a* قریس *p* آبسرد *gelée, gélatine.* | Gallerte, Sülze; klebriger, schleimiger Saft. پختی وارى PUḪTIWARY. *gélatineux.* | gallertartig.

p بختی BUḪTÎ. Sbst. *dromadaire.* | das Dromedar.

p بختیار BAḪTJÂR. Adj. *heureux, fortuné, riche.* | glücklich, reich, dem Glücke befreundet, vom Glück begünstigt. s. یار

p بختیاری BAḪTJÂRÎ. Sbst. *bonheur, chance heureuse.* | Glück, Begünstigung des Glücks.

t بخچه BAḪÇA. Sbst. = باغچه *jardin.* | Garten.

t o بختور BAḪTÛR. Adj. *heureux, fortuné, riche.* | glücklich, reich.

p بخور BAḪYR. Sbst. = بقر oder باقر *cuivre; monnaie de cuivre.* | Kupfer, Kupfermünze. LT. مس وفلوس

a بخس BAḪS. Adj. ناقص ,اكسك *défectueux, incomplet; bas (le prix d'une chose).* | unvollständig, mangelhaft, niedrig (vom Preise), zu niedrig.

a بخس BAḪS. Sbst. *plante ou semence de terre sèche.* | Pflanze oder Saat, die ohne künstliche Bewässerung gedeiht.

p بخس BAḪS. Rad. v. بخسیدن

p بخسانیدن BAḪSÂNÎDEN. Vb. caus. v. بخسیدن *faire fondre, dissoudre.* | schmelzen, zerfliessen lassen, auflösen.

p بخست BAḪAST. Sbst. v. بخستن *ronflement.* | das Schnarchen.

p بخستن BAḪASTEN. Vb. intr. *ronfler.* | schnarchen.

p بخسیدن BAḪSÎDEN. Vb. intr. u. act. = گداختن *fondre, se fondre.* | schmelzen, zerfliessen, sich auflösen.

p بخش BAḪŠ. Rad. v. بخشیدن Sbst. *action de donner, de distribuer; portion, partie, sort; en Compos. qui donne, qui distribue, donneur.* | das Geben, Theilen; das Zugetheilte, Theil, Schicksal; in Zusammensetz. zutheilend, schenkend, Geber, = بغشلایجی. — ETMEK = بخشیدن *distribuer.* | vertheilen, zutheilen. دنیا دورت بخش در *le monde a quatre parties.* | die Welt hat vier Theile. جان بخش GÂN-BAḪŠ oder حیات بخش ḤAJÂT-BAḪŠ. *qui donne la vie.* | der das Leben schenkt. خطا بخش ḪATÂ-BAḪŠ. *clément.* | der das Vergehen (Strafe für Vergehen) schenkt, mild. تاج بخش TÂĞ-BAḪŠ. *le distributeur des couronnes.* | der Kronen schenkt.

p بخشا BAḪŠÂ und بخشای BAḪŠÂÎ [v. بخشیدن] Sbst. بغشلایجی *qui donne, qui distribue.* | Schenker, Geber, Vertheiler. vgl. d. Vhgde.

p بخشادیدن s. بخشیدن

p بخشایش BAḪŠÂÎŠ [v. بخشودن] Sbst. *a* مرحمت ,اعطا ,احسان *don; pardon, compassion.* | Geschenk, Verzeihung, Erbarmen.

p بخشش BAḪŠÎŠ und بخشیش [von بخشیدن] *a* احسان ,عطیه *t* ویرلن نسنه vgl. باغشیش *don, présent; pardon.* | Gabe, Geschenk (insbes. das ein Höherer einem niedriger gestellten giebt); Vergebung. بخشیش ویرمك BAḪŠÎŠ WERWEK. *donner un présent, un pour-boire.* | ein Geschenk, ein Trinkgeld geben. بخشیش آتك دیشنه باقمز *à cheval donné on ne regarde pas la dent.* | einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul. Sprüchw.

p بخشنده BAḪŠENDE. [Partic. v. بخشیدن] یارلغایجی. عفو ایدیجی ویریجی. Adj. *qui donne, généreux, qui pardonne.* | gebend, schenkend, freigebig; verzeihend, vergebend.

p بخشودن BAḪŠÛDEN. [Rad. بخشای] Vb. act. عفو اتمك *pardonner.* | vergeben.

p بخشیدن BAḪŠÎDEN. [Rad. بخش] Vb. act. *a* وهب *t* شفقت اتمك. یارلغمق. تقسیم اتمك. عفو اتمك. ویرمك. باغشلامق *donner, faire présent; pardonner, avoir pitié.* | geben, schenken; mittheilen, vertheilen, zutheilen; vergeben, verzeihen, gnädig und barmherzig sein. خطا بخشیدن HATÂ BAḪŠÎDEN oder گناه بخشیدن GÜNÂH BAḪŠÎDEN. *pardonner un péché.* | eine Sünde, ein Vergehen verzeihen. خون بخشیدن ḪÛN BAḪŠÎDEN. das Blut, d. i. das Leben schenken, einen begnadigen.

p t بخشیش BAḪŠÎŠ. s. بخشش

t o بخشی BAḪŠI. Sbst. *lieutenant, secrétaire du prince; médecin de la cour, chef de l'armée, inspecteur général, grand veneur.* | oberster Intendant, Secretär, Aufseher über die Armee, die Vorräthe u. s. w., Oberjägermeister. LT. خلیفه وجراح وناظر ومیر شكار. — بخشی الممالك *général en chef.*

t o بخشیگری BAḪŠIGERI. *dignité du* BAḪŠI. | Amt und Würde eines BAḪŠI. s. d. Vhgde. vgl. Quatremère. Hist. d. Mongoles. I. p. 184.

a بخل BUḪUL (BAḪAL, BUḪL; BAḪL). 1. Sbst. ناكسلك. حسیسلك. طمعكارلق *avarice, lésine.* | Geiz, Habsucht; Knauserei, Knickerei. بخل وضنت ایلمك BAḪL WE ZYNNAT EJLEMEK. *être avare.* | geizig sein. 2. Adj. = بخیل

a بخلاء BUḪALÂ. Sbst. Pl. v. بخیل

a p بخلاف BE-ḪILÂF. s. خلاف

p بخنودن BAḪNÛDEN. Sbst. بلدرم *foudre.* | Donnerschlag, Blitzschlag. بخنودن زدن = بلدرم چالمق *foudroyer.* | donnern und blitzen. بخنودن زده *foudroyé.* | vom Blitze getroffen.

a بخلوت BE-ḪALWET. s. خلوت

p بخود BE-ḪÛD. s. خود

a بخور BUḪÛR, auch BUḪḲÛR; (arabisch richtiger BAḪÛR). Pl. ابخرة ABḪYRA. بخورات BUḪÛRÂT und بخورلر BUḪURLAR. Sbst. *a* مضمومه *p* بوی خوش *encens, parfum.* | Weihrauch, künstlicher Wohlgeruch. بخور مریم cyclamen hiderifolium. قره بخور storax.

a t بخورجی BUḪURĞU. Sbst. = مسكجی *parfumeur.* | Wohlgeruchverkäufer.

a p بخوردان BUḪÛR-DÂN. Sbst. *a* مبخرة, مقطر, مجمرة *parfumoir, encensoir.* | Räuchergefäss.

a p بخورشیشه BUḪÛR-ŠIŠE. Sbst. = بخوردان

a t بخوردانلق BUḪÛRDÂNLYK. Sbst. = بخوردان

a t بخورلمق BUḪURLAMAK. Vb. act. تبخیر اتمك. توتسوماك *parfumer.* | räuchern, Wohlgeruch machen, beräuchern. — Deriv. I. بخورلتمق BUḪURLATMAK. Vb. caus. *faire parfumer.* | räuchern lassen. — II. بخورلنمق BUḪURLANMAK. Vb. refl. توتسولمك *se parfumer.* | sich beräuchern, sich parfümieren.

a بخی BAḪÎ und بخی Sbst. *monnaie qui porte l'empreinte* بخ. | eine Münze auf der die Buchstaben بخ eingeprägt sind.

p بخیده BAḪÎDE. [Partic. v. بخیدن] Adj. *cardé (laine ou coton), émondé.* | gekrämpelt, gereinigt, ausgelesen.

a بخیل BAḪÎL (vulg. BAḪYL). Pl. بخلاء BUḪALÂ. Adj. u. Sbst. ناكس. حسیس. طمعكار *avare.* | geizig, karg, Geizhals.

a p بخیلك BAḪÎLEK. Sbst. Demin. v. بخیل

a t بخیللق BAḪYLLYK. Sbst. *a* بخل

t طمعكارلق *avarice, lésine.* | Geiz, Kargheit, Knauserei.

a p بخيلى BAḪÎLÎ. Sbst. = بخيللق

p بخيه BAḪJA. Sbst. دكش . نكنده . چاتمه . يامه *piqûre, couture, faufilé; pièce, rapportée pour boucher un trou.* | Aussteppung, Steppnath, Nath; Heftstiche, leichte Nath die nur dient die Stücke festzuhalten bis sie zusammengenäht werden; Flick, über einen Riss genähtes Stück. بخيه دار BAḪJA-DÂR = دكشلو . چاتيلو *faufilé.* | angenäht, zusammengeheftet oder zusammengetrottelt. بخيه زن BAḪJA-ZEN = چاتيجى اولان . دكش دكيجى اولان . يامه‌لايجى *qui coud, qui faufile.* | einer der näht, anheftet, flickt.

p بد BED. 1. Adj. شنيع . قبيح . ردى . فنا *t* چركين . يرامز . كوتو *mauvais, corrompu, méchant, laid, vilain, désagréable, nuisible.* | böse, übel, schlimm, verdorben, schlecht, hässlich, widerlich, unangenehm, schädlich. — 2. Sbst. شر . قبح . فنالك *t* كوتولك *le mal, difformité, laideur.* | das Böse, Schlimme, Hässlichkeit. — بد اختر BED-ÂḪTER. *né sous une mauvaise étoile, disgracié, malheureux.* | unter bösem Stern geboren, vom Schicksal nicht begünstigt, unglücklich, [Gegentheil نيك اختر]. — بد اخلاق BED-AḪLÂḲ. *de mauvaises mœurs, impoli, grossier.* | von schlechten Sitten, ungesittet, grob. — بد اسلوب BED-ÜSLÛB. *de mauvaises manières, laid.* | der schlechte Manieren hat, hässlich. — بد اصل BED-AṢL. *de basse origine, ignoble.* | von schlechter Herkunft, von unedlem Stamme, niedrig geboren.

بد آموز BED-ÂMÛZ. *connaissant le mal, mal appris, qui a de mauvaises habitudes, qui enseigne le mal, qui donne un mauvais exemple.* | der Schlechtes gelernt hat, Schlechtes lehrt, schlechtes Beispiel giebt. — بد اندام BED-ENDÂM. *mal proportionné, mal bâti, mal fait, mal tourné, difforme.* | unförmlich, plump, schlecht gewachsen, hässlich von Gestalt, ohne Proportion. — بد اندامليق BED ENDAMLYḲ. *mauvaise stature, mauvaise taille.* | schlechter Wuchs, Plumpheit der Gestalt. — بد انديش BED-ENDÎŠ und بد انديشه BED-ENDÎŠE oder بد انديشى BED-ENDÎŠÎ. *malveillance.* | Uebelwollen, Missgunst. — بد آيين BED-ÂÎN. *de mauvaises coutumes, de mauvais principes, mal élevé.* | von schlechten Sitten, schlechten Grundsätzen; schlecht erzogen. — بد بخت BED-BAḪT. *malheureux.* | unglücklich. — بد بختى BED-BAḪTÎ. *malheur, infortune.* | Unglück. — بد پرتو BED-PERTEW. *malheureux.* | unglücklich. — بد پرهيز BED-PERHÎZ. *intempérant, incontinent.* | unmässig, unenthaltsam. — بد بو BED-BÛ. *de mauvaise odeur.* | übelriechend, stinkend. — بد بود BED-BÛD. *mauvais, vil, détestable.* | schlecht, abscheulich. — بد بوك BED-BÛḲ. *malveillant; peureux, craintif.* | übelwollend, böswillig; furchtsam. — بد بين BED-BÎN. *désagréable à voir.* | schlecht anzusehen, hässlich. — بد تبار BED-TEBÂR oder بد جنس BED-ĠINS. *de mauvaise famille.* | von schlechtem, geringem Herkommen. — بد چشم BED-ČEŠM *à mauvais œil, envieux.* | einen bösen Blick habend, neidisch. — بد چهره BED-ČEHRE. *laid (de visage).* | hässlich von Gesicht. — بد حال BED-ḤÂL. *misérable, malheureux.* | in schlechten Umständen befindlich, unglücklich. — بد حواس BED-ḤAWÂS. *insensible, bête.* | unempfindlich, dumm. بد خصال BED-ḪIṢÂL. *mauvais (de nature), de mauvaises qualités, vicieux.* | schlecht von Natur, von Sitten, von Eigenschaften, lasterhaft. بد خط BED-ḪAṬṬ. *qui a une mauvaise écriture.* | der eine schlechte Hand schreibt. — بد خلق BED-ḪALḲ. *d'un mauvais naturel.* | schlecht von Natur, von Charakter. — بد خو BED-ḪÛ oder بد خوى BED-ḪÛ. *de mauvaises mœurs, vicieux, hargneux, habitué au mal.* | schlecht von Sitten, lasterhaft, boshaft, bösartig, an Böses gewöhnt.

بد خويلق BED-ḪUJLUḲ oder بد خوئى BED-ḪÛÎ. *mauvaise vie, mauvais naturel, morosité.* | schlechtes Leben, moralische Schlechtigkeit, Bosheit, Verdrüsslichkeit, mürrisches Wesen. — بد خويلق ايلمك sich nicht vertragen können, Händel suchen. — بد خواه BED-ḪÂH. *malveillant, ennemi, envieux.* | Böses wünschend, übelgesinnt, feindlich, neidisch, Feind, Neider. — بد خواهلق BED-ḪÂHLYḲ oder بد خواهى *malveillance, haine, inimitié, envie.* | Bosheit, Hass, Feindschaft, Neid. — بد دعا BAD-DU'Â. *malédiction, imprécation.* | Verwünschung, Fluch. BED-DU'Â ETMEK. *maudire.* | verfluchen, verwünschen. — بد دل BED-DIL. *lâche, pusillanime.* | feig, furchtsam. — بد دلى BED-DILÎ. *lâcheté, pusillanimité; malveillance.* | Feigheit, Furchtsamkeit; Bosheit. — بد دين BED-DÎN. *irréligieux, hérétique.* | ohne Religion, irrgläubig. — بد رام BED-RÂM. *indompté.* | wild, unbändig. — بد راه BED-RÂH. *déviant (de la bonne route, des lois), pécheur, faux-chemin.* | auf schlechtem Wege, auf falschem Wege gehend, auf Abwegen befindlich, Sünder; Abweg. بد راه كردن *séduire.* | verführen. دشمن بدراه *ennemi déviant, c. à d. non croyant, irréligieux.* | der auf Abwegen gehende, d. i. ungläubige Feind. — بد رأى BED-REEÏ. *malveillant, qui donne un mauvais conseil.* | Böses sinnend. Böses rathend, üblen Rath ertheilend. — بد رفتار BED-REFTÂR oder بد رو BED-REW. *qui a un mauvais pas (un cheval).* | schlecht schreitend, schlecht gehend. — بد رنك BED-RENG. *laid de couleur.* | schlecht von Farbe. — بد رك BED-REG. *de mauvaise origine, ignoble; d'un mauvais naturel, malveillant.* | von schlechtem Herkommen, unedel, von schlechtem Charakter, boshaft. بد ركى BED-REGÎ. *mauvaise origine, ou naturel.* | Schlechtigkeit (des Herkommens, der Gesinnung u. s. w.). — بد زبان BED-ZEBÂN. *médisant, méchant, détracteur, calomniateur.* | verläumderisch, Verläumder. — بد زبانى BED-ZEBÂNÎ. *médisance.* | Verläumdung. بد زندگانى BED-ZINDEGÂNÎ. *de mauvaise vie.* | von schlechtem Lebenswandel. — بد زهره BED-ZEHRE. *craintif, lâche, malveillant, méfiant.* | übelwollend, misstrauisch, furchtsam, feige. — بد سرشت BED-SIRIŠT. | *d'un mauvais naturel, ignoble.* | von schlechtem Charakter. — بد سكال BED-SIGÂL. *malin, malicieux, ennemi.* | bösherzig, tückisch, feindlich gesinnt. — بد سكالى BED-SIGÂLÎ. *malignité, malice profonde et secrète.* | Bosheit, Tücke. — بد سيرت BED-SÎRET. *de mauvaise vie, vicieux.* | von schlechtem Wandel, lasterhaft. — بد طالع BED-TÂLE'. *né sous une mauvaise étoile, malheureux.* | unter bösem Stern geboren, unglücklich. — بد عمل BED-'AMEL. *qui agit mal, malfaisant, scélérat.* | Uebelthäter. — بد عهد BED-'AHD. *qui manque à sa foi, perfide.* | wortbrüchig, treulos. — بد عهدى BED-'AHDÎ. *manquement de foi, perfidie.* | Wortbruch, Verletzung des Vertrages, Treulosigkeit. — بد فرجام BED-FERGÂM. *de mauvaise fin, méchant.* | ein schlimmes Ende habend, schlimm, böse. — بد فرما BED-FERMÂ. *qui ordonne du mal.* | Böses befehlend. — بد فعال BED-FI'ÂL. *qui agit mal, malfaisant, méchant.* | böse handelnd, Uebelthäter. — بد قمار BED-ḲIMÂR. *tricheur, déloyal.* | falsch spielend, unredlich, unehrlich. — بد كار BED-KÂR. *malfaiteur, méchant, perfide.* | schlecht handelnd, Uebelthäter, schlechter Mensch, treulos. — بد كارلق BED-KÂRLYḲ und بد كارى BED-KÂRÎ. *malfaisance, scélératesse, perfidie, méchanceté; mauvaise action, méfait.* | Schlechtigkeit, Bosheit; schlechte Handlung, Uebelthat. — بد كارى نمودن oder بد كارى ساختن *faire de méchantes actions.* | schlechte Handlungen begehen. — بد كردار BED-KERDÂR. *malfaisant.* | boshaft. — بد كردارى BED-KERDÂRÎ. *malfaisance, mauvaise action, vice.* | Bosheit, böse Handlung, Verbrechen. — بد كمان BED-GÜMÂN. *malintentionné; méfiant.* | Böses sinnend; misstrauisch. — بر كمسنه‌نك حقنده بد كمان اولمق *penser mal de q. qn.* | Jemanden in schlimmem Verdachte haben. — بد كمانى BED-GÜMÂNÎ. *méfiance.* | Misstrauen. — بد كمانى نمودن *se méfier.* | nicht trauen. — بد كو BED-GÛ. *médisant, détracteur, calomniateur.* | Schlechtes sprechend, Verläumder. — بد كويلق BED-GUJLUḲ und بد كوئى *médisance.* | Verläumdung, Schmähsucht. — بد گهر BED-GÜHER. *de mauvaise origine.* | von schlechtem Herkommen. — بد كيش BED-ḲÎŠ. *infidèle, impie, qui veut faire du mal à q. qn.* | ungläubig, gottlos, boshaft, ein gefährlicher Mensch. — بد لقا BED-LIḲÂ. *laid, difforme.* | hässlich, unschön. — بد لهجه BED-LEHĠE = بد زبان . — بد مذهب BED-MEZHEB. *hérétique, irréligieux.* | ketzerisch, ohne Religion. — بد مزاج BED-MIZÂĠ. *de mauvais caractère, de mauvais naturel.* | schlecht von Charakter, moralisch schlecht. — بد مزاجليق BED-MIZAĠLYḲ. moralische Schlechtigkeit. — بد مشرب BED-MEŠREB. *de mauvaises mœurs.* | unsittlich. بد معاش BED-ME'ÂŠ. *de mauvaise vie, méchant.* | von schlechtem Leben, böse. — بد منش BED-MENIŠ. *déloyal, perfide, méchant homme.* | unredlich, treulos, böse. — بد منشى BED-MENIŠÎ. *malice, méchanceté, déloyauté, perfidie.* | Bosheit, Unredlichkeit, Treulosigkeit. — بد مهر BED-MIHR. *inhumain, illibéral.* | unfreundlich, ungefällig, unhöflich. — بد نام BED-NÂM. *malfamé, qui a une mauvaise réputation, décrié, impie, scélérat.* | übel berüchtigt, verrufen, gottlos. — بر آدمى بد نام ايلمك *faire un affront à q. qn.* | Jemanden beschimpfen. — رسواى وبدنام اولدى *il a été couvert de honte.* | er ist zu Schanden gewor-

den. — بد نامی BED-NÂMÎ. *mauvaise réputation.* | schlechter Ruf, übler Leumund. — بد نژاد BED-NIŻÂD. *de mauvaise origine, ignoble, vil.* | von schlechtem Herkommen, unedel, schlecht. — بد نسل BED-NESL. *de mauvaise origine, bâtard.* | von schlechter Abkunft, Bastard. — بد نفس BED-NEFS. *vicieux, méchant.* | von schlechtem Gemüth, lasterhaft, böse. — بد نگر BED-NIGER. *qui ne voit pas bien.* | nicht gut sehend, kurzsichtig. — بد نما BED-NÜMA. *d'un mauvais aspect, laid.* | schlecht anzusehen, hässlich. عجوز بد نما *une laide vieille femme.* | eine hässliche Alte. — بد نهاد BED-NIHÂD. *de mauvais naturel, malicieux, perfide.* | boshaft. — بد نهادی BED-NIHÂDÎ. *malice.* | Bosheit. — بد نیّت BED-NIJJET. *qui a de mauvaises intentions, malin, intrigant, malicieux.* | böswillig, heimtückisch, hinterlistig.

p بد BUD. Verkürzung von بود

a بدّ BUDD. Sbst. *t* آیرلمه . آیرلق . عوض وبرمك . پرآكنده ایلمك *séparation, éloignement, action d'éviter q. ch., d'échapper à q. ch.; — rétribution, récompense.* | das sich Trennen, Trennung, Entfernung, Entgehen, Vermeidung einer Sache; — Entgelt, Ersatz. لا بدّ LA BUDD = هر حالده ، لا فراق من ، البت . مطلقا ، لازم *il n'y a pas moyen d'éviter, c. à d. il faut que cela se fasse, nécessairement, infailliblement, immanquablement.* | es ist kein Entgehen, d. i. es muss, nothwendig, durchaus, unbedingt, unausbleiblich, unvermeidlich. خورشید تابنك طلوعنده لا بدّ نهار اولور *lorsque le soleil luit, il fait nécessairement jour.* | wenn die Sonne leuchtend aufgeht, wird es (ohne Zweifel) Tag. لا بدّ ظهور ایدهجكدر *cela arrivera immanquablement.* | das wird unbedingt geschehen.

a بدّ BIDD. Adj. *égal, pareil.* | gleich, gleichend.

a بدّ = *p* بت *idole.* | Götze.

a بدء BED'. بدو BEDU'. بداء BEDA' u. بدأت BEDET [v. بدأ] Sbst. آغاز اتمك ، باشلامق *action de commencer, commencement.* | das Anfangen, Anfang, Beginn. Genit. بدء ك BEDINIÑ. Dat. بدئه BEDIE. Accus. بدئی BEDIÏ. — ETMEK. *commencer.* | anfangen. بدء كلام اتمك BED-I KELÂM ETMEK. *commencer à parler, commencer le discours.* | zu sprechen anfangen, die Rede beginnen. سلطنته بداء ایلدی *il commença à régner.* | er trat die Regierung an.

a بدء oder بدأً BED'EN. Adv. *au commencement, dès le commencement.* | zu Anfang, von Anfang an.

a بدأةً BEDETEN. Adv. *d'abord, premièrement, avant tout.* | zuerst, vor allen Dingen.

t بداق BUDAK und بداغ s. بوداق

p بدان BEDÂN = بآن BE-ÂN. Dat. v. آن s. die pers. Gramm. بدانکه BEDÂNKI. *parce que.* | weil.

t پدارورا PADAWRA oder پدروا PEDYRWA, PADRWA. *latte, ais, bardeau.* | Latte, dünnes Bret, Schindel, Dachschindel.

t پدارورجی PADAWRAĞI. Sbst. *qui fait des bardeaux, couvreur.* | Schindelmacher, Dachdecker.

a بداوة BEDÂWET. s. بدایت

a بداوی BEDÂWI. s. بدوی

a بداهة BEDÂHET. Sbst. *événement inattendu, surprise, discours improvisé.* | was unerwartet, unvorbereitet kommt, unerwartete Begebenheit, Ueberraschung, Improvisation (einer Rede u. dgl.). بالبداهة BIL-BEDÂHE. *à l'improviste.* | plötzlich, unvermuthet, = آنسزین unvorbereitet.

a بدایت BEDÂJET oder بداوة [v. بدی] Sbst. مبداء ، اوّل *t* باشلایش ، باش *p* سرآغاز *commencement.* | Anfang, Beginn. بدایت خلقتده BEDÂJET-I ḤALKATDA. *au commencement du monde.* | am Anfange der Welt. عقیب بدایتدنبرو 'AKÎB-I BEDÂJETDEN-BERI. *dès le commencement.* | seit dem Anfange, von Anfang an. وقت بدایتنده WAKT-I BEDÂJETINDE. *au commencement.* | im Anfange. بدایت ظهور سلطنتدنبرو BEDÂJET-I ZUHÛR-I SÜLTENET-DEN-BERI. *depuis le commencement du règne.* | seit Beginn der Herrschaft.

a بدایع BEDÂÏ'. Sbst. Pl. v. بدیعة

p بدپدر BED-PEDER. s. بدر

p بدبرن BED-BÜRDEN. s. برن

p بدتر BEDTER und بتر BETER. Adj. Compar. v. بد BED. *pire, plus mauvais.* | schlechter, schlimmer.

p بدترین BEDTERÎN und بترین BETERÎN. Adj. Superl. v. بد *le pire.* | schlechtest, schlimmst.

p بدخش BADAḪŠ oder بدخشان BADAḪŠAN. N. pr. Badakhschan, Name einer Provinz im Osten von Persien. کوه بدخشان GOH-I BADAḪŠAN. *montagne de Badakhschan, célèbre par ses rubis.* | das Gebirge von Bedakhschan, berühmt durch seine Rubinen. لعل بدخشان LA'L-I BADAḪŠAN. *rubis-balais.* | Rubin-Ballass.

a بدر BEDR. Pl. بدور BUDÛR. Sbst. طولوآی *pleine lune; au fig.: beau visage.* | Vollmond; in übergetragener Bedeutung: schönes Gesicht. لیلة البدر LEILET ÜL-BEDR oder بدرشب BEDR-ŠEB. *la quatorzième nuit de chaque mois lunaire.* | die vierzehnte Nacht jedes Monats des Mondjahres.

a بدر BEDR (BEDIR, BEDER). N. pr. *Bedr, nom d'un lieu dans le Hedjaz, célèbre par la première victoire du prophète sur ses adversaires.* | Name eines Ortes in Hedschaz, berühmt durch den ersten Sieg Mohammeds im Jahre 2 der Flucht. یوم بدر JEWM-I BEDR. *jour du combat de Bedr.* | der Schlacht-Tag oder das Treffen von Bedr, = بدر غزاسی

p بدر BE-DER. Praep. خارج ، طشره [vgl. در] *hors, dehors.* | aussen, draussen. بدر آمدن BE-DER ÂMEDEN. *sortir.* | hinausgehen. بدر نیامدن BE-DER NIJÂMEDEN. *ne pas sortir, rester dans la misère.* | nicht hinauskommen, im Elend bleiben. بدر افتادن BE-DER ÜFTÂDEN. *tomber dehors.* | hinausfallen. بدر برن BE-DER BÜRDEN. *porter ou conduire dehors.* | hinaustragen, hinausführen. جان بدر بردن *se sauver.* | sich retten, einer Gefahr entgehen. بدر رفتن BE-DER REFTEN u. بدر شدن BE-DER ŠÜDEN. *sortir.* | hinausgehen. بدر کرمك BE-DER KERDEN. *chasser dehors, mettre à la porte.* | hinaustreiben, hinauswerfen.

t o بدر BUDUR. LT. هست *il est, il existe.* | es ist, = بودر

p پدر PEDER. Sbst. 1. آتا . بابا *a* اب *père.* | Vater. پدر زن PEDER-I ZEN. پدر شوی PEDER-I ŠÛJ oder پدر شوهر PEDER-I ŠOHAR = قاین آتا *p* خسر *beau-père.* | Schwiegervater. پدر اندر PEDER-ENDER oder PE-DER-I ENDER und بد پدر BED-PEDER oder پدندر PEDENDER = اوکی بابا *beau-père.* | Stiefvater. پدر فرزندی PEDER-FER-ZENDI. *relation entre père et fils.* | das verwandtschaftliche Verhältniss zwischen Vater und Sohn.

p بدرام BED-RÂM. Adj. s. بد

p بدرام BEDRÂM oder پدرام PIDRÂM. Adj. u. Sbst. *orné, beau; lieu orné qui sert de promenade, jardin, salle de réception.* | geschmückt, schön, geschmückter Ort (Garten, Spaziergang, Putzzimmer wo Gäste empfangen werden).

p پدراندر PEDER-ENDER oder PEDER-I ENDER. s. پدر

p پدرانه PEDERÂNE. Adj. u. Adv. *paternel, paternellement, en père.* | väterlich, als Vater.

a بدرت BEDRET. Sbst. *œil qui a tout son éclat et toute sa vivacité.* | glänzendes Auge.

p پدرخته PEDRAḪTA. Adj. *triste, affligé.* | traurig, betrübt.

p بدرستی BE-DÜRÜSTÎ. s. درستی

p بدرشب BEDER-ŠEB. s. بدر

p بدرقه BEDRAKA. Sbst. قولاغز *guide, conducteur, compagnon de voyage; escorte.* | Führer, Begleiter, Reisegefährte; bewaffnete Begleitung. — Theol. myst. = مرشد *précepteur spirituel.* | Führer auf dem Wege zur höheren Erkenntniss.

t بدرك BEDREK. (Provinzialismus). Sbst. پموق سبیکسی *flocon de coton roulé pour être filé.* | zum Spinnen zusammengerollter Büschel Baumwolle. Kam. s. v. سبیج

p بدرود BEDRÛD oder پدرود PEDRÛD [BE-DURÛD s. درود]. Sbst. *a* سلامت . وداع *salut, congé, adieu.* | Heil; Abschied. پدرود کردن PEDRÛD KERDEN. *dire adieu, prendre congé.* | Abschied nehmen, sich verabschieden, = اسلملیوب کتمك . وداع اتمك

t پدروه s. پداوره

p بدره BIDRE. Sbst. ریوجه اغاچ قوردی *p* *artison. ciron.* | Holzwurm. Milbe.

a بدره BEDRE oder بدری BEDRI. Sbst. *bourse (en cuir de chèvre), valeur de 10000 Drachmes.* | Beutel (von Schaf- oder Ziegenleder), Summe oder Gewicht von 10000 Drachmen.

p پدری PEDERI. Adj. u. Sbst. *paternel; paternité.* | väterlich; Vaterschaft.

p بدست BI-DEST. Sbst. قارش *empan, palme.* | Spanne. s. دست

p بدستان BEDESTÂN, vulg. BEDESTEN. [verkürzt aus بزّازستان] Sbst. *marché.* | Markt.

p بدسقان auch بدسغان und بدسکان Sbst. *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze.

t کویك آیلسی *a* کفّ الکلب Kam.

a بدع BIDA'. Sbst. Pl. v. بدعة

a بدع BID'. Adj. یکی *nouveau, nouvellement inventé.* | neu, neu erfunden. Sbst. *invention.* | Erfindung.

a بدع BUD'. Sbst. Pl. v. بدیع

a بدعة BID'AT. Pl. بدع BIDA' und بدعتلر Sbst. *innovation, spéc. en matière de religion, hérésie, doctrine nouvelle; nouvelle mode, nouvelle invention.* | Neuerung, insbesondere in Sachen der Religion, neue Lehre, Ketzerei; neue Verordnung; neue Mode, neue Erfindung; neue Auflage oder Steuer. اهل بدعة EHL-I BID'AT. *novateur, hérétique.* | Neuerer, Irrlehrer,

t o بدق BADAK. LT. شك درازموی *barbet.* | zottiger Hund, wahrscheinlich Schreibfehler für برق vgl. براق. — Ein Thier dessen Geruch dem Löwen zuwider ist. Senklah. جانوری بدبو که شیر از بوی ان نفرت کند

t o بدق BUDUK. LT. شقك *sot, méchant, vil.* | dumm, schlecht, gemein.

p بدق s. بیدق

p بدل BE-DIL. s. دل DIL.

a بدل BEDEL. Sbst. عوض *ce qui est donné ou reçu en échange, équivalent, remplaçant (Milit.).* | das was für eine andere Sache gegeben oder genommen wird, was an die Stelle eines Andern tritt, Ersatz; Ersatzmann. — ETMEK (mit dem Dativ) *substituer.* | an die Stelle eines Andern setzen. — OLMAK (mit dem Dativ) *remplacer.* | ersetzen (intr.), Ersatz für etwas Anderes sein. — WERMEK. *donner l'équivalent.* | Ersatz geben, erstatten, ersetzen (trans.). — ÖDEMEK. *échanger.* | umtauschen. یرینه بدل JERINE BEDEL. *au lieu de, en échange.* | an Statt, für. — Gramm. *permutatif; mot qui sert de remplaçant d'un autre.* | einem andern Worte als Ergänzung, gewissermassen zu dessen Stellvertretung beigefügtes Wort, Apposition. s. d. arab. Gramm.

a بدلاً BEDELEN. Adv. *au lieu de, en échange, pour.* | anstatt, für.

p t بدلك BEDLIK. Sbst. [v. بد] *méchanceté.* | Schlechtigkeit, Bosheit.

a t بدللشمك BEDELLEŠMEK. Vb. recipr. [v. بدل] *donner réciproquement un équivalent.* | tauschen, umwechseln.

p t بدلنمك BEDLENMEK. Vb. refl. [v. بد] *se détériorer, se gâter; se faner, se décolorer.* | sich verschlechtern, ausarten; von der Farbe: verschiessen, verbleichen.

a بدلة BEDLET. Sbst. *habit, habillement complet, habillement ou ornement sacerdotal.* | Kleid, vollständiger Anzug. Meninski. *chasuble.* | Messgewand (casula).

a بدن BEDEN. Sbst. *corps, tronc; cuirasse courte; corps de bâtiment, de forteresse; courtine, rempart, créneau.* | Körper, Rumpf; Rumpfpanzer; Mittelgebäude, Mauer zwischen je zwei Bastionen, Mittelwall (eines befestigten Lagers); Zinne, Schiessscharte. قلعه بدنی KAL'A-BEDENI. *rempart.* | Festungsmauer. بدن آرسی BEDEN-ARASY. *créneau.* | Mauerzinne.

a بدن BÜDN. Sbst. *obésité, corpulence.* | Beleibtheit.

p بدن BUDEN. s. بودن

p بدندر PEDENDER. s. پدر

a t بدنلو BEDENLI. Adj. *qui a un corps; muni de remparts ou de créneaux, crénelé;* einen Körper habend; mit Mauern oder Zinnen befestigt. اول قلعنك بدنلو دیوارلری *les murailles crénelées de cette place.* | die bezinnten Mauern dieser Festung.

بدنوس BEDENOS. Sbst. *nom d'un oiseau huppé.* (Bianchi).

a بدنه BEDENE. Sbst. *victime qu'on immole à la Mecque.* | das Opfer, welches in Mecka geschlachtet wird, = قربان

t پدوره s. پداوره

a بدنی BEDENÎ. Adj. *corpulent, gros.* | beleibt, dick.

a بدنیّة BEDENIJJET. Sbst. *corpulence.* | Beleibtheit.

a بدو BEDU'. s. بدء

a بدو BEDW. Sbst. صحرا *désert.* | Wüste.

p بدو BEDO = بدا oder بدای Dativ. v. او s. die pers. Gramm.

p بدو BE-DU. s. دو

a بدوح BUDUH. *forme épistolaire qui sert de talisman et que l'on met sous l'adresse d'une lettre.* | ein Wort von unbekannter Bedeutung, (nach Ahteri einer von den Namen Gottes), welches gewöhnlich unter die Adresse der Briefe gesetzt, zuweilen auch durch den Zahlwerth seiner Buchstaben ٨٣٢ ausgedrükt wird und das die sichere Ankunft des Briefes bewirken soll.

a بدور BUDÛR. Sbst. Pl. v. بدر

p بدواز BEDWÂZ oder پتواز PATWÂZ. Sbst. *endroit où l'oiseau de chasse a été habitué de se tenir; perchoir.* | die Stelle oder Stange auf welcher der Jagdfalke zu sitzen gewöhnt wird; Hühnerstange.

p بدوس BEDÛS oder بدوش BEDÛŠ. Sbst. *espoir, attente.* | Hoffnung, Erwarten.

a بدوی BEDEWIJ und BEDWIJ, auch بداوی BEDÂWIJ. Pl. بداوی BEDÂWÎ und بدویون BEDEWIJÛN. cas. obl. بدویین BEDEWIJÎN. Sbst. *bédouin, nomade, habitant du désert.* | Beduine, Nomade, Wüstenbewohner. بدوی ات BEDEWI AT. *cheval de race (arabe).* | Pferd von guter (arabischer) Zucht.

p بده BEDE oder پته PETE. Sbst. Borhan-i kati'. خشکه پلاو *pilav sec, préparé sans graisse etc.* | trockener Pilaw, d. i. ohne Fett u. dgl. bereitet.

t بده BEDE. پته PITE. Sbst. *gâteau.* | Kuchen, Lebkuchen, Fladen. Meninski. چقل بدسی zwischen heissen Steinen gebackener Kuchen. Kam. s. v. طرموت

p بده BUDA. Sbst. قاو *amadou.* | Zündschwamm, Zunder.

p بده PEDE. Sbst. *arbre qui ne porte pas de fruit, bois à brûler, saule.* | nicht Früchte tragender Baum, Brennholz, Weide. vgl. بید

p بده BIDIH. Imper. v. دادن

p بدی BEDÎ. [v. بد] Sbst. عصیان. فنالك *mal; malignité, désobéissance.* | das Böse; Schädlichkeit, Widersetzlichkeit.

p بدید BEDÎD und پدید PEDÎD. Adj. ظاهر آشکار *visible, clair, public, manifeste, ostensible.* | sichtbar, klär, deutlich, öffentlich, offenbar, kundig. پدید آمدن PEDÎD ÂMEDEN = BEDÎD OLMAK. *se montrer, paraître, devenir ou être public, se faire voir, sortir.* | sich zeigen, sich sehen lassen, offenbar und offenkundig werden oder sein; herauskommen, erscheinen.

p بدیدار BEDÎDÂR und پدیدار PEDÎDÂR. Adj. = بدید

p بدیشان BEDÎŠAN. Dat. v. ایشان s. die pers. Gramm.

a بدیع BEDÎ'. 1. Sbst. *inventeur, créateur, Dieu.* | Erfinder, Schöpfer, Gott. 2. Adj. = *t* یکی *a* عجیب *nouvellement inventé, nouveau, rare, merveilleux.* | neu erfunden, neu, selten, wunderbar. Rhetor.: *figures de rethorique.* | rethorische Figuren. علم البدیع 'ILM EL-BEDÎ'. *partie de la rhétorique qui traite des figures.* | der Theil der Rhetorik, welcher die Figuren oder Tropen behandelt, Tropenlehre. v. Mehren. Rhetor. der Araber. S. 97.

a بدیعة BEDÎ'ET. Sbst. Fem. v. بدیع *nouvellement inventé, nouveau.* | neu erfunden, neu. s. d. Vhgde. — 2. Pl. بدایع BEDÂJE'. *choses nouvelles, étranges, merveilleuses.* | neue, wunderbare Dinge.

a بدیل BEDÎL. Pl. ابدال EBDÂL u. بدلا BÜDELÂ. Sbst. 1. *équivalent, remplacement.* | das was für eine Sache gegeben oder gewonnen wird, Ersatz = بدل. — 2. *derviche, homme saint.* | Derwisch oder Heiliger; eigentlich der Nachrückende, weil jeder der Reihe nach in die höhere Rangstufe aufrückt, bis er zuletzt den Rang des Kutb erreicht.

p بدین BEDÎN. Dativ. v. این s. die pers. Gramm.

t o بدین LT. بوزنه دشتی *singe sauvage.* | wilder Affe.

a بدیهاً BEDÎHEN. Adv. آنسزین *à l'improviste, inopinément.* | unvermuthet, unvorhergesehen.

a بدیهة BEDÎHET. Sbst. آنسزین ظهور اتمك *action de se présenter à l'improviste; impromptu, réplique caustique.* | plötzliches zum Vorschein kommen; schnell aufgegriffener witziger Gedanke, witzige Bemerkung.

a بدیهی BEDÎHIJ. Adj. u. Sbst. *qui se présente inopinément, événement inattendu, évident, clair, sûr, dont on ne peut pas douter; vérité irréfragable, axiome.* | unerwartet kommend, unerwartetes Ereigniss, Ueberraschung; klar, deutlich, was so gleich in seinem wahren Wesen erscheint, was keinen Zweifel zulässt, unumstössliche Wahrheit; allgemein gültiger Grundsatz. Pl. بدیهیات BEDÎHIJÂT.

a بذاته BIZÂTIHI. s. ذات

a بزّار BEZZÂR. Pl. بزّارين BEZZÂRÎN. Sbst. p بذركر a اكينجى *semeur.* | Säemann.

a بذر BEZR. Pl. بذار BIZÂR u. بذور BUZÛR. Sbst. تخم ، كشت ، زراعت ، زرع *action de semer, semence, germe, graine de lin; au fig. postérité.* | das Säen, Saat; Saatfeld; Keim, Saamen, insbes. Leinsaamen, = بزر; in übergetragener Bedeutung: Nachkommenschaft. بذر البيض BEZR UL-BEIZ. *germe d'oeuf.* | das weisse Bläschen im Ei. نموت البذر NUBÛT UL-BEZR. *germination.* | das Keimen. بذر اتمك BEZR ETMEK. *germer.* | keimen. شذر بذر s. شذر

a بذر BÛZR. Sbst. p سخن چين *bavard, rapporteur.* | ein Geschwätziger, Zuträger, Klätscher.

p پذر PEZER. s. پدر

p پذرفتن PEZRÛFTEN. s. پذيرفتن

a p بذركر BEZR-GER, BEZIR-GER u. بذركار Sbst. اكينجى *semeur, laboureur.* | Säemann, Ackersmann.

a p بذركرى BEZR-GERÎ. Sbst. اكينجيلك *agriculture.* | Ackerbau.

a بذل BEZL. Sbst. اعطاء ، خرج ، صرف ، بخشيش ، سرپستلك *action de donner (avec générosité), de dépenser; libéralité, don, dépense; action de donner des soins à q. ch., de diriger ses efforts vers q. ch.* | Geben, Schenken, Aufwand, Freigebigkeit; Aufwand aller Kräfte, Anstrengung und Sorge die man einer Sache widmet. بذل همّت اتمك ، بذل السعى والاقدام اتمك ، بذل دقّت اتمك ، بذل مقدور اتمك *s'efforcer.* | sich anstrengen. بذل صدقات اتمك *faire de grandes aumônes.* | grosse Almosen geben.

a بذله BIZLE. Sbst. كوندلك *habillement de tous les jours, habillement de travail.* | Alltagskleidung, Arbeitskleidung.

p بذله BEZLE. Sbst. a لطيفه ، هزل ، t شقا ، مقلّدلق ، خورافه *plaisanterie, raillerie, bon-mot.* | Spass, Scherz, Witz.

p بذله باز BEZLE-BÂZ. Sbst. t مسخره ، شقاجى *plaisant, qui fait des plaisanteries; paillasse.* | Spassmacher, Possenreisser, Hanswurst.

p بذله كو BEZLE-GÛ oder بذله كوى Sbst. *plaisant, qui dit des plaisanteries, des bons mots.* | Witzbold.

a بذوق s. ذوق

p پذير PEZÎR. [Rad. v. پذيرفتن] قبول ايدجى ، قابل اولان ، مالك اولان in persischen Zusammensetzungen zu Bildung von Adjectiven, entsprechend dem türkischen لو — oder ايدجى — *qui prend, reçoit, admet, accepte, fait; ayant, susceptible de . . .* | annehmend, zulassend, habend, thuend, empfänglich für, einer Sache ausgesetzt, unterworfen. فنا پذير FENÂ-PEZÎR. *corruptible, corrompu.* | der Verderbniss, der Bestechung empfänglich, vergänglich, bestechlich. FENÂ-PEZÎR ETMEK. *détruire.* | zerstören. پوزش پذير PÛZIŠ-PEZÎR. *excusable.* | zu entschuldigen. صورت پذير SÛRET-PEZÎR. *ayant la forme, la couleur etc. de q. ch., ressemblant.* | gestaltet wie, ähnlich. سورت پذير ETMEK. *paraître, ressembler; réussir.* | erscheinen, gleichen, erscheinen wie etwas; gelingen. خلل پذير ḪALEL-PEZÎR. *en désordre, troublé, vicieux.* | der Störung unterworfen, gestört, fehlerhaft, in Unordnung. زينت پذير ZÎNET-PEZÎR. *orné.* | geschmückt. صفا پذير SEFÂ-PEZÎR. *pur, sincère.* | rein, aufrichtig. عبرت پذير 'YBRET-PEZÎR. *susceptible de leçons.* | Lehre annehmend. دين پذير DÎN-PEZÎR. *religieux.* | für Religion empfänglich, religiös, fromm. دانش پذير DÂNIŠ-PEZÎR. *désireux d'apprendre.* | wissbegierig. ختام پذير اولق *être fini.* | zu Ende sein (z. B. eine Erzählung). تمشيت پذير اتمك *faire marcher, faire avancer (une affaire).* | in Gang bringen (eine Angelegenheit).

p پذيرا PEZÎRÂ. [Partic. v. پذيرفتن] Adj. u. Sbst. قبول ايدجى *prenant; receveur.* | annehmend; Empfänger. vgl. d. Vhgde.

p پذيرانيدن PEZÎRÂNÎDEN. Vb. caus. v. پذيرفتن

p پذيرائى PEZÎRÂÎ. Sbst. a قبول *action d'accepter, acceptation, obéissance.* | das Annehmen, Empfänglichkeit (z. B. für gute Lehren), Gehorsam. سزاوار پذيرائى *acceptable.* | annehmbar.

p پذيرش PEZÎRÎŠ. Sbst. = d. Vhgdn.

p پذيرفتن PEZÎREFTEN oder پذرفتن Vb. intr. قبول اتمك *accepter, agréer, approuver, admettre.* | annehmen, zulassen, zustimmen, zugeben.

p بر BER. Sbst. = بار *fruit.* | Frucht. برك وبر Laub und Frucht.

p بر BER. 1. Sbst. t اوزر ، صدر ، سينه *le dessus, ce qui est au-dessus, partie protubérante de q. ch., élévation, cime, hauteur, largeur, sein, poitrine, coeur, mémoire.* | das was oben ist, Gipfel, Spitze; der hervortretende Theil einer Sache, Busen, Brust; Herz, Gedächtniss: Höhe, Breite. برابر BER-Â-BER, *sein à sein, vis à vis, également.* | Brust an Brust, gegenüber; gleich [s. u. برابر]. — از بر رفتن *s'arracher des bras de q. qn.* | sich von Jemandes Brust (Umarmung) losreissen. — از بر خواندن *réciter par coeur.* | auswendig sagen. [vgl. ازبر]. — 2. Praepos. اوزره *sur, selon, dans, à, en, d'après, à côté.* | auf, über, in, an, bei, neben, nach, gemäss. بر بر BER BER. *sur la cime, très-haut; sur le coeur.* | auf dem Gipfel; sehr hoch; auf der Brust, auf dem Herzen. بر سر BER SER. *sur la tête.* | auf dem Kopfe. بر قرار BER KERÂR. *en stabilité, constamment.* | in Beständigkeit, immerwährend. بر طرف BER TARAF. *de côté, à part.* | bei Seite. BER TARAF ETMEK. *mettre de côté, mettre à part, lever, accomoder, se délivrer de q. ch.* | bei Seite legen, aufschieben, aus dem Wege schaffen, sich von etwas los machen, etwas beseitigen. بر خود بستن BER ḪÛD BESTEN. *s'obliger.* | sich selbst etwas auflegen, zu etwas verpflichten, sich verbindlich machen. بر وقت BER WAKT. *à l'heure, à propos.* | zur rechten Zeit, zur gelegenen Zeit; zu günstiger Stunde. بر حسب فرمان BER ḤASB-I FERMÂN. *selon ou d'après l'ordre.* | nach oder gemäss dem Befehle. بر منوال محرر BER MINWÂL-I MUḤARRER. *selon la manière mentionnée.* | nach der angegebenen Weise. بر موجب BER MÛGEB mit folg. Genitiv. *conformément à.* | gemäss. بر مقتضاى حال BER MUKTAZÂ-I ḤÂL. *selon les circonstances* | je nach den Umständen. بر معتاد BER MU'TÂD. *selon l'usage.* | wie es Sitte ist. بر مراد اولق BER MÜRÂD OLMAK. *obtenir ce qu'on désire, venir à bout de son dessein.* | seinen Wunsch erreichen, zum Ziele gelangen. برعكسى BER 'AKS. *à rebours, dans le sens inverse, au contraire, vice versa.* | verkehrt, gegen den Sinn, im Gegentheil, umgekehrt.

p بر BER. [Rad. v. بردن] in pers. Zusammensetzungen = كوتوريجى ، آلجى *qui porte, emporte, apporte.* | tragend, wegtragend, bringend. فرمان بر FERMÂN-BER. *qui se charge de l'exécution d'un ordre, qui obéit à un ordre.* | der einen Befehl auf sich nimmt, einem Befehle gehorcht. نامه بر NÂME-BER. *porteur d'une lettre.* | der einen Brief überbringt. دلبر DIL-BER. *qui emporte, ravit le cœur, beau.* | das Herz davon tragend, Herz-raubend, d. i. schön, = كوكل آلجى

t بر BIR und ببر Adj. Num. ord. a واحد p يك *un; unique, seul; une fois; un certain, le même.* | eins; ein (wie der unbestimmte Artikel); einer, einzig, allein, einmal, ein gewisser, einer und derselbe. بر بر BIR BIR. *un à un.* | einzeln, eins nach dem andern, alles ordentlich. بر برى BIR BIRI oder برى برى BIRI BIRI. *l'un l'autre.* | einander. برى برينه اويمز *l'un ne ressemble pas à l'autre.* | einer (eins) gleicht nicht dem andern. بر بريله BIR BIRILE. *l'un avec l'autre.* | einer mit dem andern. بر بريندن BIR BIRINDEN. *l'un de l'autre.* | von einander. بر ايكى BIR IKI. *un ou deux, quelques uns.* | einer oder zwei, einige. ايكيده بر IKIDE BIR. *de temps en temps.* | in Zweien eins, d. i. zuweilen, dann und wann. برى BIRI oder بريسى BIRISI. *un, quelqu'un, un d'eux.* | einer, Jemand, einer von ihnen. برى . . . و بريسى BIRI . . . WE BIRISI. *l'un d'eux et l'autre.* | der eine von ihnen und der andere. بر اتمك BIR ETMEK = اتحاد اتمك *unir.* | einigen, vereinigen. بر اولق BIR OLMAK. *s'accorder.* | eins sein, sich vereinigen, einstimmig handeln. بر در BIR DIR. *c'est un, c'est égal, c'est la même chose.* | es ist einerlei; es ist alles eins. بر دكلدر BIR DEGILDIR. *ce n'est pas la même chose, c'est autre chose.* | das ist nicht einerlei, bleibt sich nicht gleich, ist etwas anderes. بر دخى BIR-DAḤA. *encore une fois.* | noch einmal. بر دن BIR-DEN. *à la fois, tout à la fois.* | auf einmal. بر كره BIR KERRE. *une fois.* | einmal. اول بر OL-BIR. *autre.* | der andere, jener, = a آخر p ديكر. — بر آز BIR ÂZ oder برز BIREZ. *un peu.* | ein wenig. بر از دن BIR ÂZ-DAN. *un peu après.* | nach einer Weile, bald darauf. بر بار BIR BÂR. LT. خداى يكانه oder خداى واحد وبيرو بار Mohammedije: der alleinige Gott; der alleinige Schöpfer. vgl. بارى und بار. — بر سنه BIR SENE. *une an-*

née. | ein Jahr. بر سنه‌لك BIR-SENELIK. *le produit d'une année.* | der Ertrag eines Jahres. بر باشقه s. باشقمق. — بر باشقه s. باشقه

p پـر PER, auch پـرّ PERR. Sbst. vgl. پره 1. *a* بال ، قنات ، قول ، أتك *t* جناح *aile, plume d'aile; bras; bord d'une chose.* | Flügel, Feder, Schwungfeder; Arm; Rand einer Sache. دكرمن پری DEĬRMEN-PERI. *aile de moulin.* | Mühlflügel. *a* ناعور Kam. كليد پری KILĬD PERĬ, auch كليد پره‌سی oder كليد پره‌سی *pêne de serrure.* | Riegel des Schlosses = *a* فراشة القفل ، طماق ، كليد دلی Kam. پر پهين PER-PEHĬN. *portulaca* = الفرفخ ، عريض الجناح Kam. پر افشان PER-EFSÂN. *qui étend les ailes.* | die Flügel ausbreitend. پر بسته PER-BESTE. *ayant l'aile coupée, empêché.* | mit gebundenem Flügel, d. i. gehindert. پر شكسته PER-ŠIKESTE. *ayant l'aile brisée, basse, c. à d. triste, affligé.* | mit gebrochenen Flügeln, d. i. traurig, niedergeschlagen. — 2. Rad. v. پريدن *le vol, action de voler; ce qui vole.* | der Flug, das Fliegen, das was fliegt (z. B. Feder, Blatt u. dgl.).

t پر PIR, PYR = پار PAR. vgl. پارل Part. praefix. *sert à donner à la signification du mot suivant plus d'intensité.* | Verstärkungspartikel. پر پر يانمق PYR-PYR JANMAK oder پار پار يانمق PAR-PAR JANMAK. *brûler, luire, briller dans tout son éclat.* | lichterloh brennen, hell leuchten, glänzen. پر پر دونمك PIR-PIR DÖNMEK. *tourner toujours.* | immerfort drehen.

p پـر PUR. Adj. u. Adv. *t* بسيار. طلو *a* مملو. تكرار *plein, rempli; beaucoup, souvent.* | voll, angefüllt [Gegentheil von تهی]; viel, oft. پراب PUR-ÂB. *rempli d'eau, plein de splendeur.* | voll Wasser, voll Glanz, [von den Zähnen: Kam. s. v. الفرا]. — پر آتش اولق PUR ÂTEŠ OLMAK. *être plein d'ardeur.* | voll Feuer sein, von Zorn entbrannt sein. پر دل PUR-DIL. *plein de courage.* | muthvoll. پر كو PUR-GÛ = چوق سوزلو *bavard.* | geschwätzig. پر كويلق ايلمك PUR-GUILUK EILEMEK. *être bavard.* | viel schwatzen. پرخور PUR-ḤOR = اكول gefrässig. سلطان پر زور ein Sultan voller Gewalt, ein gewaltthätiger Sultan. پراپر PUR-Â-PUR. *tout plein, à comble.* | ganz voll, bis zum Rande voll.

بر BERR. Sbst. *t* قره *p* زمين *a* ارض *terre ferme, rivage, continent, pays, champs, campagne.* | das Festland, [Gegentheil von بحر] Küste, Ufer, Land, Gefilde, Flur. برّ وبحر BERREN WE BAḤREN = بحر وبرّدن *par terre et par mer.* | zu Land und zu Wasser. بر بيابان BERR-I BIJÂBÂN. *le désert.* | die Wüste. البرّين EL-BERREIN. *les deux continents (Roumélie et Anatolie).* | die beiden Continente, (d. i. die europäische und die asiatische Türkei).

بر BERR. Sbst. *bonne foi dans le serment.* | Zuverlässigkeit des Schwures.

بر BERR. Adj. Fem. برّه BERRET. Pl. ابرار EBRÂR = ايو ايمدن ، ايو صالح *t* *vrai, véritable, véridique; juste, bon, libéral, généreux, bienfaisant;* Sbst. *Dieu.* | wahrhaftig, gerecht, gut, edelmüthig, freigebig, wohlthätig; als Sbst. Beiname Gottes, der Wahrhaftige, Gerechte. vgl. حق

بر BIRR. Sbst. ايلك vgl. d. Vhgde. *piété filiale, amour paternel et maternel, vertu, bonne foi, justice, innocence.* | das Gutsein, Eltern- und Kinderliebe, Tugend, tugendhaftes Leben, Redlichkeit, Unschuld.

بر BÜRR. Pl. ابرار EBRÂR. Sbst. = حنطه *t* بغداى *froment.* | Weizen.

a برء BER'. [von برأ] Sbst. 1. = خلق *t* يارتمق *action de créer.* | das Schaffen. vgl. باری. — 2. خلاص اولق ، خلاص بولمق ، قورتلمق *état d'être libre, d'être affranchi d. q. ch., d'être innocent, pur de q. ch.* | frei sein von etwas, an etwas keine Schuld haben. vgl. برء und براء

a برء BÜR'. Sbst. شفا بولمق ، خسته ايو اولمق *état d'être libre, d'être délivré, affranchi de q. ch. état de guérir, de sortir d'une maladie.* | Befreiung von etwas, Befreiung von einer Krankheit, Genesung. برء الساعة BÜR-ESSÂET. *guérison instantanée.* | augenblickliche Heilung.

a براء BERÂ. Sbst. بری اولمق ، معاف اولمق ، قيد وحكم تحتنده اولمق *état d'être libre, d'être pur, innocent d. q. ch.* | das Freisein, frei sein von etwas, Schuldlosigkeit, nicht vor Gericht stehen oder als unschuldig losgelassen werden.

a براء BERÂ. Adj. u. Sbst. *libre, exempt, affranchi de q. ch., innocent, pur de q. ch.; le premier ou le dernier jour de chaque mois lunaire.* | frei von etwas, rein von etwas, unschuldig; der Neumond (erste oder letzte Tag des Monats, an welchem der Mond ganz von der Beleuchtung frei ist).

a براء BÜRÂ. Sbst. Pl. v. برايا

p براى BERÂ. s. براى

p برّاق BÜRRA. s. بران [von بريدن]

p پراب PUR-ÂB. s. پر

p برابـر BERÂBER. vgl. بر Adj. u. Adv. يكسان ، مثل ، مطابق ، مقابل ، مساوى قرشو *égal, pareil; également, pareillement; ensemble: corps à corps, vis à vis, opposé.* | gleich, eben; gleicher Massen, auf gleicher Linie, auf gleichem Fusse, zusammen, miteinander, zu gleicher Zeit, Brust an Brust, gegenüber, gegeneinander gewendet, entgegen. — ETMEK. *égaliser, placer vis à vis, opposer.* | gleich machen, gleichstellen, gegenüberstellen, entgegensetzen. — OLMAK. *être égal.* | gleich sein, im Gleichgewicht sein (von den Wagschalen). برابر ايشلمك BERÂBER IŠLEMEK oder برابر چالشمق BERÂBER ÇALYŠMAK. *coopérer, concourir.* | einander entgegenarbeiten, oder mit einander arbeiten, einander in die Hand arbeiten. در برابر DER BERÂBER. *vis à vis, en face.* | gegenüber. برابر دكل BERÂBER DEĬL. *inégal.* | ungleich. برابر آمدن BERÂBER ÂMEDEN oder برابينه وارمق ... BERÂBERINE WARMAK. *aller à la rencontre de q. qn.* | einem entgegengehen. خاكه (زمينه، يره) برابر ايتمك HÂKE (ZEMĬNE, JERE) BERÂBER ETMEK. *démolir, raser (une ville).* | der Erde gleich machen, zerstören (z. B. eine Stadt).

a برابر BERÂBER und برابره BERÂBERE. Sbst. Pl. v. برير

p پراپر PUR-Â-PUR. s. پر

p t برابرجه BERÂBERCE. Adj. *également.* | gleichmässig. s. برابر

p t برابرلشمك s. برابرلك Deriv.

p t برابرلك BERABERLIK. Sbst. *parité, égalité.* | Gleichheit. vgl. برابرى

t برابرلمك BERABERLEMEK. Vb. act. *égaliser.* | gleichmachen, = برابر ايتمك. — Deriv. برابرلشمك BERABERLEŠMEK. Vb. recipr. *être égaux, se ressembler.* | einander gleich sein, sich gleichen.

p برابرى BERÂBERÎ. Sbst. = برابرلك *égalité, émulation, rivalité, concurrence.* | Gleichheit, gleich zu sein streben, Wetteifer, Concurrenz.

a براءت BERÂET oder برائت Sbst. *immunité, exemption, privilége.* | Freiheit von etwas (Flecken, Fehler u. dgl.), Befreiung von etwas, Privilegium. براءت من الغرض *impartialité.* | Unpartheilichkeit. براءت من الالم *impassibilité.* | Schmerzlosigkeit, Gefühllosigkeit. يمين البراءت *serment solennel par lequel on renonce à la protection de Dieu dans le cas où une chose ne serait pas vraie.* | der heiligste Betheuerungs-Eid, so genannt, weil der Schwörende dabei die Finger auf eine Stelle der Sure البراءت (Sure 9) legt.

t برات BERÂT. Sbst. Tahrif d. Vhgdn. *privilége, brevet, diplome, exequatur d'un consul.* | Privilegium, Urkunde eines Privilegium, Diplom, Ernennung zu einem Amte, Exequatur eines Consuls. برات آزادى BERÂT-Î ÂZÂDI = آزاد كاغدى *lettre ou diplome d'affranchissement (d'un esclave.)* | Freibrief. برات عاليشان BERÂT-I 'ÂLĬŠÂN (auch BERÂT-I SULTÂN, BERÂT-I HUMAJŪN) *diplome illustre de l'empereur.* | hohes, kaiserliches Diplom. برات كيجه‌سی BERAT-GIǦESI. *a* ليلة البراءت *p* شبجك oder *t* شب برات *la nuit du 15 du mois Cha'bân.* | die Nacht des 15ten des Monats Schaban, auch ليلة النصف من شعبان in welcher das Schicksal aller lebenden Menschen für das folgende Jahr bestimmt wird.

a t براتلو BERATLY. Adj. u. Sbst. *p* برات دار *porteur d'un diplome, privilégié.* | mit einem Brevet versehen, Inhaber eines Brevets oder Diploms, priviligirt.

p براجيل BERÂǦĬL. Sbst. *a* كرفس *t* كرويز *céleri (plante).* | Sellerie.

p برادر BÜRÂDER, BRÂDER. Sbst. *a* اخ *t* قرنداش *frère, ami, compagnon.* | Bruder, Freund, Gefährte, Geselle. برادر خوانده BÜRÂDER-I ḤÂNDA. *frère adoptif.* | Adoptivbruder. برادر زاده BÜRÂDER-ZÂDE. *neveu.* | Brudersohn, Neffe.

p t o برادرانكر BRADERANGYR. Sbst. *frère cadet.* | der jüngere Bruder. LT.

p برادرانه BÜRÂDERÂNE. Adj. u. Adv. *fraternel, en frère.* | brüderlich, als Bruder.

p t برادرلق BRADERLYK. Sbst. *p* برادری *fraternité.* | Brüderschaft, Brüderlichkeit.

a برادة BÜRÂDET. Sbst. اکنتی *limaille.* | Feilspäne.

p برآر BER-ÂR. Imperat. v. برآوردن s. آوردن u. بر als Sbst. 1. *t* بوقرو کتوریجی *qui fait monter, qui danse.* — قالدیریجی 2. *a* صلح *t* اشتی *paix, concorde.* | Friede, Eintracht. Meninski.

a برارى BERÂRÎ. Sbst. Pl. v. بريّة

t براز BIR-ÂZ. *un peu.* | ein wenig. s. آز u. بر

p برازيدن BERÂZ. Imperat. v. برازيدن

p برآز BÜRÂZ und برازر BÎRÂZER. Sbst. *ornement, beauté, élégance.* | Schmuck, Zierde, Schönheit.

p t پيرازوانه und پرزوانه PYRÂZWÂNE. قلّة السّيف *a* برازان + پشيره + برازوان *p* قين ديبلكى + دبلك *t* قبيعه + شعيره *garde (d'épée, de poignard etc.), bout d'une gaîne, bouterolle, bouton en métal ou en pierre précieuse à la poignée d'un sabre, au manche d'un couteau etc., en guise d'ornement ou pour raffermir le manche.* | Heft, Knauf eines Degens, Messers u. dgl.; unteres Ende der Scheide, Beschlag der Scheide. Redhouse: „the ferrel usually placed at the bottom of sticks, scabbards etc.“

p برازيدن BÜRÂZÎDEN. Vb. act. u. intr. *agir convenablement, décemment; convenir.* | anständig handeln; geziemen, passen.

p برازيدن BERÂZÎDEN. Vb. act. *lier.* | verbinden, verknüpfen.

p براسودن BER-ÂSÛDEN. s. آسودن

t پراسه oder پراصه PYRASA. Sbst. *a* كُرّاث *p* كندنا + كندنا *poireau.* | Lauch. vgl. بريسه

p براشفتن BER-ÂŠÛFTEN. s. آشفتن

a براطيل BARÂṬÎL. Sbst. Pl. v. برطيل

a براعت BERÂ'ET. Sbst. *perfection, excellence.* | Vollkommenheit, Vortrefflichkeit (insbesondere von Geistesprodukten). براعت استهلال BERÂ'ET-I ISTIHLÂL. besondere Schönheit des Einganges eines Gedichts, der Vorrede eines Buchs u. dgl., wenn die ersten Worte sogleich eine Andeutung des ganzen folgenden Hauptgegenstandes enthalten. v. Mehren. Rhetor. der Araber. S. 143. Redhouse: „the beauty of symbolic literary composition, by which the technical terms of any science are used (for exemple, in a preface) and symbolized“.

p براغاليدن BER-ÂGÂLÎDEN. s. اغاليدن

t براغنتى BRAGYNTY und براغندى [von براقمق] Sbst. *a* نقاء + ملقى + موقوط *p* اكندنه *chose jetée, rejetée, bonne à jeter, rebut.* | Auswurf, was man liegen lässt oder wegwirft.

t o باراغو BARAGU. LT. ماده كاو *vache.* | Kuh.

il براغه BRAGA. Sbst. *brague.* | Brohk oder Bracke einer Kanone, Anhalttau.

t o باراق BARAK. N. pr. LT. نام پادشاهى وذام الوسي از ترکمان

t براق BARAK. Sbst. *barbet, braque.* | Pudel, zottiger Hund.

a براق BURAK. Sbst. *monture du prophète dans son voyage nocturne au ciel.* | ein fabelhaftes Wesen auf dem Mohammed bei seiner nächtlichen Reise in den Himmel geritten sein soll.

a برّاق BERRÂK. Adj. *brillant, éclatant, resplendissant; pur, limpide.* | glänzend, leuchtend, heli, rein, nicht trübe.

a t برّاقلق BERRAKLYK. Sbst. *éclat, splendeur, pureté.* | Helligkeit, Reinheit.

t براقمق BRAKMAK, BYRAKMAK. Vb. act. Aor. براقر u. براغور oder براغر BRAKYR, BRAGYR und BRAGAR = ارماء اتمك + حفض اتمك + اكندن *p* ترك اتمك *laisser, abandonner, délaisser, négliger, jeter, rejeter, quitter, cesser, perdre, omettre.* | lassen, liegen lassen, vernachlässigen, bei Seite lassen, bei Seite legen, auslassen, ablassen, aufhören, weglassen; wohin legen oder werfen, wegwerfen, verlieren. اشغه براقمق AŠAGA BR. *jeter en bas.* | hinabwerfen. — اوستنه اوزرينه ÜSTÜNE BR. oder — اوزرينه ÜZERINE BR. *rejeter sur q. qn., imputer q. ch. à q. qn.* | auf Jemand schieben, Jemanden einer Sache beschuldigen. يره براقمق JERE BR. *renverser.* | zu Boden werfen, niederwerfen. آغى صويه براقمق *jeter les filets.* | das Netz (zum Fischen) auswerfen. صاغ براقمق SÂG BR. *épargner la vie à q. qn., faire grâce.* | einen am Leben lassen, begnadigen (mit dem Accus. der Pers.). قپويى آچق براقمق die Thür offen lassen. بر كمسنك تعقيبنى براقمق von Jemandes Verfolgung ablassen. بلننده علامت براقه‌لم wir müssen an seinem Körper ein Zeichen lassen (ihn zeichnen, brandmarken). — Deriv. براقلمق BRAKYLMAK. Vb. pass.

t براقيورمك BRAKY-WERMEK. Vb. act. *laisser tomber, faire tomber.* | fallen lassen.

p پراكندكى PERÂGENDEGÎ. Sbst. پريشانلق *dispersion, dissipation, distraction.* | Zerstreuung.

p پراكندن PERÂGENDEN. Vb. act. پراكنده اتمك *dissiper, disperser, troubler.* | zerstreuen, zertheilen, stören, auseinander werfen.

p پراكنده PERÂGENDE. (Part. d. Vhgdn.). Adj. طاغلمش + طاغق + پريشان + متفرّق *dissipé, dispersé, répandu, épars, distrait, troublé.* | zerstreut, zertheilt nach allen Seiten hin, geistig zerstreut, gestört. — ETMEK. *dissiper, distraire.* | zerstreuen, auseinander werfen, auseinander schicken (die Truppen = beurlauben, entlassen), versprengen (ein feindliches Heer); geistig zerstreuen, stören. پراكنده گو PERÂGENDE-GÛ = بيهوده گو *qui parle de choses futiles.* | der unnütze eitle Dinge schwatzt.

p t پراكندلك PERÂGENDELÎK. Sbst. = پراكندكى

p برآمدن BER-ÂMEDEN. Vb. intr. يوقرو كلمك *surmonter, s'élever, maîtriser une chose, dépasser.* | hinaufkommen, emporkommen, zum Vorschein kommen, überkommen, eine Sache überwältigen. vgl. آمدن

p برّان BURRÂN [von بريدن] Adj. كسكين *aigu, tranchant.* | scharf, schneidend. تيغ برّان ein scharfes Schwerdt.

p بران BERÂN = برآن *sur lui, avec lui.* auf ihm, über oder mit ihm.

p پرّان PERRÂN und پران PERÂN [von پريدن] Adj. اوچوجى *volant.* | fliegend. هوايه پران اولق *voler, s'envoler.* | davon fliegen.

p براندانختن BER-ENDÂḪTEN. s. انداختن

t برانغا s. برانقه

t o برانغار BRANGAR. (mongolisch). Sbst. طرف دست راست *côté droit, l'aile droite de l'armée.* | die rechte Seite, der rechte Heeresflügel.

it برانقه BRANKA oder برانغا Sbst. (branca). *chaîne des galériens.* | Kette der Verurtheilten und Sträflinge.

p پراوجه PRAWĠA (polnisch; prâwdzie). Sbst. *vérité, nudité.* | nackte Wahrheit. پراوجه‌سنى سويلدى er hat die reine Wahrheit gesagt.

p برآور BER-ÂWER. Adj. = بردبار *fertile.* | fruchttragend. s. d. Flgde.

p برآوردن BER-ÂWERDEN [von آوردن und بر] Vb. act. قلدرمق + قبول اتمك + دوزتمك *enlever, élever, accepter, séparer, produire, créer, construire, accomplir, séparer.* | davon tragen, an sich nehmen, aufheben, in die Höhe heben, zu Ehren erheben, aufziehen, erziehen, erbauen, fertig machen, schaffen, trennen, scheiden. بريز برآوردن *abaisser, vaincre, surpasser.* | herunterbringen, d. i. überwältigen. پشت بر آوردن *tourner le dos.* | den Rücken wenden. دست بر آوردن *élever la main.* | die Hand erheben. تيغ بر آوردن *tirer le sabre.* | das Schwerdt ziehen.

p براورده BER-ÂWERDE. (Partic. d. Vhgdn.) Sbst. *construction, édifice, mur, château-fort.* | das Erbauete, Gebäude, Mauer, Burg.

t براوغوردن BIR-OGURDAN. s. اوغور

t پراوه PYRAWA. Sbst. كليد *serrure.* | Schloss.

p برآويختن BER-ÂWÎḪTEN. Vb. act. *suspendre.* | aufhängen, anhängen. s. آويختن

p براه BERÂH und BÛRÂH. Sbst. u. Adj. = براز + برانشق + زينت *ornement, élégance, beauté; orné, beau, bon, convenable.* | Schmuck, Zierde, Schönheit; geschmückt, schön, gut, zierlich, artig, anständig, ziemend.

p براه BE-RÂH. s. راه

a براهمن BRAHMAN. Pl. براهمه BARÂḤIME. Sbst. *bramine.* | Brachmane.

p براهيدن BERÂḤÎDEN. [Danem. = راه] Vb. act. = براه كردن *envoyer.* | schicken.

a برهان BERÂHÎN. Sbst. Pl. v. برهان

p برأى BERÂÏ oder برأئى Praepos. *t* اوترى + ايچون *à cause, pour.* | wegen, um,

in der Absicht dass. برای چه BERÂÏ ÇI oder از برای چه = نیچون *pourquoi, par quelle raison?* | warum, weshalb? برای او BERÂÏ O. *pour lui.* | seinetwegen, برای تو BERÂÏ TU. *pour toi.* | deinetwegen. برای آن BERÂÏ ÂN oder برای آنکه *à cause de cela.* | deswegen, deshalb. برای خدا BERÂÏ ḤUDÂ. *par la volonté de Dieu.* | um Gottes willen. برای ادب *par civilité.* | aus Höflichkeit. برای خاطر *par complaisance, pour plaire.* | aus Gefälligkeit, zu Gefallen. برای ضبط أطراف um die Gränzen zu schützen.

a برایا BERÂJA. Sbst. Pl. v. برّیه

a برأت BERÂET. s. براءت

a برایة BÜRÂJET. Pl. براء BÜRA. Sbst. پیونکه. کسندی. قرقندی. تلاش *éclat de bois, copeau.* | Span, Spänchen, Abschnitzel (Federschnitzel, Hobelspäne, Papierspäne u. dgl.).

p برپا BER-PÂ. Adj. *sur les pieds, debout, marchant.* | auf den Füssen, stehend, gehend. s. پا

p بربأد BERBÂD. [s. باد] Adj. هلاك اولمش. خراب اولمش *détruit, ruiné, perdu, dévasté, anéanti.* | zerstört, verwüstet, verloren, vernichtet. — ETMEK. *jeter au vent, disperser, détruire, gâter.* | dem Winde übergeben, zerstreuen, umherstreuen, verderben, vernichten. برباد داده *jeté au vent, dispersé.* | dem Winde übergeben, umhergestreut.

p t بربادلق BERBÂDLYK. Sbst. *ruine, destruction.* | Vernichtung, Verheerung, Verfall.

t بربار BIR-BAR. LT. خدای یکانه s. بر und بار

p بربار BER-BÂR. Adj. *fertile.* | fruchttragend, = برآور

p پربار PUR-BÂR. [s. بار und پر] Adj. حامل. یوکلو *portant un fardeau, chargé, couvert de fruits (un arbre), fertile.* | beladen, voll, voll von Früchten.

p بربارة BERBÂRE oder پربارة s. شروار

بربارس oder بربریس s. اذبر بارس

a بربر BERBER. Pl. برابر BERÂBIR und برابرة BERÂBIRE. Sbst. *berbère.* | Berber, Bewohner der Berberei.

p بربر BERBER. Sbst. *barbier, chirurgien.* | Barbier. بربر خانه BERBER-ḤÂNE oder بربر دکانی BERBER-DÜKÂNI. *boutique du barbier.* | Barbierbude, Barbierstube.

p بربر BERBER. Adv. *au-dessus, en dehors.* | darüber. s. بر

t بربر BIR-BIR. Adv. *un à un.* | je eins, einzeln. s. بر BIR.

t بربردن BER-BÜRDEN. [s. بردن] Vb. act. davon das Partic. بربرده BER-BÜRDE. *enlevé, emporté.* | aufgehoben, weggetragen.

p بربست BERBEST. Sbst. *obligation, loi, règle.* | Verpflichtung, Verordnung, Gesetz, Regel.

p بربستن BER-BESTEN. [s. بستن] Vb. act. باغلامق *lier, attacher à . . ., obliger q. qn.* | anbinden, verknüpfen mit . . ., verbinden, verbindlich machen.

p بربط BARBÜT. Sbst. *espèce de luth.* | eine Art Laute oder Guitarre.

t برت BERT. Sbst. (alt). کل *teigne.* | Grind, Kopfgrind, Krätze.

p پرتاب PERTÂB oder پرتاو PERTÂW. Sbst. 1. أتیلمه. تقلمه. صچرامه *saut, élan, culbute; portée de la flèche; flèche à quatre plumes.* | Sprung, Wurf, Sturz, Burzelbaum; Pfeilschuss, Schussweite oder Flugweite des Pfeiles, Ziel des Pfeiles = اوق منزلی, der vierfiedrige Pfeil = مثبّل اوقی *a* مریخ *p*. تیرپرتابی. — ETMEK. *jeter, lancer, sauter, franchir un fossé.* | werfen, schleudern, überspringen (einen Graben). — 2. = پرتو. پارلاقلق *rayons de lumière.* | *splendeur.* | Strahlen, Lichtglanz.

p برتافتن BER-TÂFTEN. Vb. act. *tordre; retourner.* | drehen, umwenden. s. تافتن

to برتتمق BARATYTMAK. Vb. act. LT. آفریدن *créer.* | schaffen.

p برتر BERTER. Compar. und برترین BERTERÎN. Superlat. v. بر

p برتك BERTEK. Sbst. آشکین ویورغه آت *cheval qui va l'amble.* | Passgänger, Zelter.

p پرتله PERTELE. Sbst. پیشکش *don présent.* | Geschenk.

p پرتله PERTÜLE. Sbst. *a* برطل *mitre.* | die persische spitze Mütze, Mitra. Meninski: „pileus tartaricus sub involucro carbasino, et fasciae, teniae pedales."

t برتمك BERTMEK, BÜRTMEK. [ursprünglich Vb. caus. v. بورمق] Vb. act. *tourner, disloquer, luxer.* | drehen, renken, verrenken. ایاق برتمه سی AJAK-BÜRTMESI. *luxation du pied, entorse.* | Verrenkung, Verstauchung des Fusses, = ایاق بوروقلغی. — Deriv. I. برتنمك BÜRTINMEK. Vb. refl. und II. برتملك BÜRTILMEK. Vb. pass. *être luxé.* | sich verstauchen, verstaucht oder verrenkt sein.

p پرتو PERTEW. Sbst. *a* ضیا. نور *rayons de lumière, splendeur, lumière.* | Lichtstrahlen, plötzliches Licht (wie der Blitz), Sonnenstrahl; Licht, Glanz, Helle. پرتو افشان PERTEW-EFŞÂN oder پرتو انداز PERTEW-ENDÂZ. *rayonnant, brillant, resplendissant.* | Strahlen werfend, strahlend, glänzend, hell leuchtend. پرتو صالمق PERTEW SALMAK. *lancer des rayons.* | Strahlen werfen.

p پرتوسز PERTEWSIZ oder پرتوسوز PERTEWSÜZ. Sbst. [ohne Strahlen, oder mit Strahlen brennend, von سوختن] *verre convexe, lentille, loupe, verre lenticulaire.* | bauchig geschliffenes Glas, Linse, Lupe, Brennglas, Vergrösserungsglas.

p t پرتولو PERTEWLÜ. Adj. *rayonnant,* strahlend, glänzend.

p پرتوی = پرتابی s. پارتاب

it برته s. براته

a برثن BÜRSÜN. Pl. براثن BERÂSIN. Sbst. چنگل جانور. درنده *griffe d'animal féroce.* | Klaue, Kralle, Fangkralle (eines Raubthieres).

p برج BERÓ. Sbst. 1. اوقلاغو *cylindre, rouleau.* | Walze, Bäckerwalze. LL. — 2. = برس s. u.

a برج BURÓ. Pl. ابراج EBRÂÓ und بروج BURÛÓ. Sbst. قلعه *p* دکن *tour, bastion, fort, citadelle; signe du zodiaque, constellation.* | Thurm, Festungsthurm, Festung, Burg; der Thierkreis, Sternbild, Gestirn. برج الحمایم *colombier.* | Taubenhaus, = *a* قمراد. — برج آسمان *le zodiaque.* | der Thierkreis.

p برجا BER-ǴÂ. Adv. = *t* یرنده *en son lieu, en sa place.* | an seiner Stelle. — ETMEK = یرنه کتورمك *mettre en place, exécuter.* | zur Stelle bringen, ausführen. vgl. جا

a p برجاس BERǴÂS, BURǴÂS. Sbst. نشانه. تیر. آماجکاه *but, point où l'on vise.* | Ziel, Zielscheibe (beim Bogenschiessen). *pierre qu'on jette dans un puits pour ouvrir les veines d'eau bouchées et pour en clarifier l'eau.* | ein Stein den man in den Brunnen wirft, um die Quelladern zu öffnen und dadurch das Wasser zu klären. FW.

t بورچاق s. بورچاق

p برجستن BERǴESTEN. Vb. act. صچرامق *sauter, s'élancer.* | aufspringen, anspringen.

p پرچیدن PERÇESÎDEN. s. چستن

t برجك BIRǴIK, BIRIǴIK. Adj. [Demin. v. بر] *un, un seul.* | ein, ein einziger, einziges. برجك کوردم *je ne l'ai vu qu'une seule fois.* | ich habe es ein einziges Mal, nur einmal gesehen.

p پرچم PERÇEM. Sbst. *p* بش. دشن. کلاله. *a* عصبه. سبیبه. ذؤابه. ناصیه. کاکل *touffe ou toupet de cheveux, crinière (du lion, du cheval), huppe d'oiseau, tresse de cheveux, touffe de crins placée au bout d'un drapeau.* | Haarbüschel (der auf dem Kopfe stehen bleibt, während das übrige Haar abrasirt wird), Schopf, Zopf, Locke, Kuppe auf dem Kopfe der Hühner und anderer Vögel; Mähne, Rossschweif. پرچم قومق PERÇEM KOMAK. *coiffer en toupet.* | einen Schopf stehen lassen, = تأذیب u. اذناب. — جوان پرچمی GIWÂN-PERÇEMI. *mille-feuille.* | Schafgarbe (achillea mille folium).

p t پرچملو PERÇEMLI. Adj. *qui a un toupet; huppé.* | einen Schopf habend, eine Kuppe habend. s. d. Vhgde.

a برجمه BÜRǴÜME, auch برجم BÜRǴÜM. Pl. براجم BERÂǴIM. Sbst. *articulation du milieu d'un doigt.* | Mittelglied des Fingers.

to برچه BARÇA = باچه *tous.* | alle.

t برچه BARÇA. Sbst. *barque.* | Barke. s. *p* باچه

p پرچه PARÇA. Sbst. *pièce, morceau.* | Stück. s. *p* پارچه

p برچیدن BERÇÎDEN. Vb. act. دیوشرمك *rassembler, amasser.* | zusammenlesen, zusammenhäufen. Partic. برچیده BERÇÎDE = طوپلانمش. دیوشرلش *rassemblé, entassé.* | zusammengelesen, zusammengehäuft. vgl. چیدن

p پرچیدن PERÇÎDEN. Vb. act. *river (un clou).* | vernieten, einen Nagel umschlagen.

p برچین BERÇÎN oder برچینا BERÇÎNÂ. [v. چیدن] Adj. دیوشرجی اولان *ramassant.* | zusammenhäufend.

p پرچین PERÇÎN. [von پرچیدن] Sbst. *a* تبشیم *p* قلغند LL. *action de river, rivet; clou, cheville; pointes ou clous placés sur le haut d'un mur.* | Vernietung; Zwecke, Nägel, Beschlag mit Zwecken oder Nägeln [am Panzer, Lanzenschaft u. dgl. Kam. s. v. الحرباء u. الطنبوب]. Spitzen oder Nägel auf dem Rande einer Mauer, um das Uebersteigen zu verhindern. — ETMEK. = پرچیدن u. پرچینلمك

p پرچین PUR-ÇÎN. Adj. پوروشق *plein de rides, ridé.* | voller Runzeln, runzelig, faltig, zerknittert. s. چین

p t پرچینلمك PERÇÎNLEMEK. Vb. act. u. پرچینلتمك PERÇÎNLETMEK. Vb. act. = اکسرى پرچینلمك پرچیدن *river.* | vernieten. میخرا پرچینلمك = پرچیدن *river un clou.* | einen Nagel vernieten.

p t پرچینلو PERÇÎNLI. Adj. *rivé.* | vernietet. بو اکسر پرچینلو اولغله یرندن قوپارلماز da dieser Nagel vernietet ist, lässt er sich nicht herausziehen.

a برح BARḤ. Sbst. شدّة . اذى *violence, véhemence, vexation, malheur, adversité.* | Heftigkeit (z. B. einer Krankheit); Widerwärtigkeit, Unfall.

a برحق BER-ḤAKK. s. حق

a برحمت BERÂḤMET. s. رحمت

p برخ BERḪ oder پرخ PERḪ. Sbst. حصّه، پاره . مقدار بر *part, portion, peu, un peu.* | Theil, Antheil, kleiner Antheil, ein Wenig.

p برخ BARḪ. Sbst. تلاب *lac, étang, citerne.* | See, Teich, unterirdisches Wasserbehältniss.

p برخ BÜRḪ. Sbst. شبنم *rosée.* | Thau.

p برخاستن BER-ḪÂSTEN. [v. خاستن] Vb. intr. قالقمق ، ایاقلمق *se lever, paraître.* | sich erheben, zum Vorschein kommen. گرد برخاستن GERD BER-ḪÂSTEN = توزمق *faire de la poussière (intrans).* | stauben. برخاسته اولمق BER-ḪÂSTE OLMAK. *se lever, être levé.* | sich erheben, aufgestanden sein.

p برخاش BERḪÂŠ und پرخاش PERḪÂŠ. Sbst. *t* قورلدی . غوغا، حارلدی *p* جنك، جدال *a* وغاء *bruit, tumulte, dispute, guerre, combat, bataille.* | Lärm, lautes Streiten, Krieg, Kampf, Schlachtgewühl.

p t پرخاشجی PERḪÂŠÇI. Sbst. غوغاجی *querelleur, tapageur.* | Lärmer, Streit und Händel Suchender, = d. Flgde.

p پرخاشخور PERḪAŠ-ḪÛR. [vgl. خوردن] Sbst. u. Adj. غوغاجی . بهادر، جنك استیجی *querelleur, guerrier, homme courageux.* | wörtl. Streit-Fresser, d. i. ein Streitsüchtiger, Kampfbegieriger, Tapferer, Krieger.

p برخفیق BERḪEFÎÇ oder برخفج BERḪEFENÇ [auch پرخفج] Sbst. *a* کابوس *cauchemar.* | der Alp.

p برخور BER-ḪÛR oder برخور BER-ḪÛR. 1. Sbst. *a* حصّه . نصیب *p* پای ، بهره *part, portion; sort, lot, bonheur, prospérité, fortune, gloire.* | Theil, Antheil, Loos, Schicksal, Glück, Ruhm. 2. Adj. حصّه‌دار ، بهره‌دار ، نصیبلو *qui prend part, participant; fortuné.* | theilhaftig, Theilnehmer, Theilhaber, Genosse; glücklich.

p برخوردار BER-ḪÛRDÂR. Sbst. u. Adj. نصیبلو . صاحب دولت واقبال ، بهره‌دار *qui prend part, participant, qui obtient ce qu'il désire, heureux, fortuné.* | Theilhaber, der seinen Theil erhält, seinen Wunsch erreicht, ein glückliches Loos hat, ein Glücklicher. برخوردار اول BER-ḪÛRDÂR OL. *soyez heureux! que Dieu vous bénisse!* | sei glücklich, lass' dir es wohlgehen, Gott behüte dich!

p برخورداری BER-ḪÛRDÂRÎ. Sbst. *prospérité.* | Wohlfahrt, Glück. برخورداری کرتمك *être heureux.* | ein glückliches Loos ziehen, glücklich sein.

p برخوردن BER-ḪÛRDEN. [s. خوردن und بر] Vb. act. اوغورمق *avoir sa part, jouir du bonheur, être heureux.* | seinen Theil haben, glücklich sein. — Auch *manger un fruit.* | eine Frucht essen.

p برخی BARḪÎ. Sbst. = برخ *part; peu, récompense, sacrifice, offre de se donner en sacrifice pour un autre, être sacrifié ou se sacrifier pour q. qn.* | Theil; ein Wenig, Vergeltung, Opfer indem man sich selbst zum Opfer bringt, Selbstaufopferung, Hingabe für einen Andern.

p برخیز BERḪÎZ und برخیزش BERḪÎZIŠ. Sbst. *action de lever, de se relever; soulèvement, départ.* | Erhebung, Aufstehen, Aufstand, Aufbruch. vgl. برخیزیدن

p برخیزانیدن BERḪÎZÂNÎDEN. Vb. caus. v. برخاستن *soulever, exciter.* | erregen, aufregen. امواجرا برخیزانیدن *soulever les flots (se dit du vent).* | die Wogen erregen (vom Winde).

p برخیزیدن BERḪÎZÎDEN. Vb. act. قالقمق ، دیلمك ، زورلمق اتمك Nebenform v. برخاستن *se lever; se soulever; fermenter.* | erheben, sich erheben; einen Aufstand machen, sich empören, aufgehen oder in die Höhe gehen (vom Teige) = قبارمق

p برخین BERḪÎN. Sbst. = برخ u. برخی *part; peu.* | Theil; ein Wenig.

a برد BERD. Sbst. صوغوق Gegentheil v. حر oder حرارت *le froid, frais, fraîcheur; réfrigération; sommeil; salive.* | Kälte, Frische, Mangel an Wärme; Abkühlung, Erkältung, Schlummer; Speichel. البردان ELBERDÂN. *les deux fraicheurs, le matin et le soir.* | die beiden Kälten, d. i. Morgen und Abend. حر وبرد Wärme und Kälte. برد وشتا Kälte und Winter. برد عجوز s. عجوز

a برد BERID. Femin. بردة BERIDET. Adj. *froid; qui fait tomber la grêle (nuage).* | kalt, hagelnd, schlossend (eine Wolke). سحاب برد SEḤÂB-I BERID. Hagel-Wolke.

a برد BERED. Sbst. کوزارپه جغی ، طولو *grêle; orgelet.* | Hagelkorn; Gerstenkorn (am Auge).

a برد BÜRD. Pl. بروذ BURÛD. ابرد EBRED u. ابراد EBRÂD. Sbst. الاجه‌قماش ، جامه‌ك ورنك *étoffe rayée; vêtement d'étoffe rayée.* | gestreiftes (schwarz und weiss) Zeug, Kleid von gestreiftem Zeuge. Nomen unitatis: بردت BÜRDET. *le manteau du prophète; titre d'un célèbre poëme mystique en l'honneur du prophète.* | der Mantel Mohammeds; Titel eines berühmten mystischen Gedichts zur Ehre Mohammeds.

p برد BERD oder پرد PERD. Sbst. بلمجه ، بلمجه *a* لغز *énigme.* | Räthsel.

p برد BÜRD. s. بردن

a برد BÜRÛD. Pl. v. برید

p پرد PERD. Sbst. *pli.* | Falte. In Zusammensetzung mit Zahlwörtern zu Bildung der Multiplicativa gebraucht. یك پرد JEK-PERD. *simple.* | einfach. دو پرد DU-PERD. *double.* | zweifach, doppelt.

p پردا = فردا *demain.* | Morgen.

p پرداخ PERDÂḪ. Sbst = پرداز *lustre, polissure.* | Glanz, Politur, letzte Vollendung, Glätte.

p پرداخت PERDÂḪT = پرداخ u. پرداخته s. d. Flgde.

p پرداختن PERDÂḪTEN. [Rad. پرداز] 1. Vb. act. جلا ویرمك . ترتیب اتمك . دوزمك ، تمام اتمك mit dem Accus. *polir, orner, donner un dernier coup de main, achever, terminer, arranger, disposer.* | glätten, putzen, poliren, die letzte Vollendung geben; eine Sache bewerkstelligen, vollführen, fördern, abthun, vollenden. 2. Vb. intr. اشتغال اتمك mit der Praep. ب *s'efforcer, se donner de la peine, être occupé de q. ch. entreprendre q. ch., se vouer à q. ch.* | sich mit etwas beschäftigen, sich auf etwas einlassen, sich Mühe geben, sich anstrengen. Partic. پرداخته PERDÂḪTE und پرداخت PERDÂḪT = *a* کامل *t* دوزلمش . یاپلمش *accompli, achevé, fait, orné, poli.* | vollendet, fertig, auspeputzt, poliert. پرداخت اتمك PERDÂḪT ETMEK = پرداختن u. d. Flgd.

p t پرداخلامق PERDAḪLAMAK. Vb. act. *orner, polir.* | ausputzen, glätten, polieren. s. d. Vhgde.

p بردادن BERDÂDEN. s. دادن

p بردار BER-DÂR. Adj. [vgl. دار] قالدرمش ، آصلمش *pendu, suspendu.* | gehängt (am Galgen). — ETMEK = بردار آویختن oder بردارىدن *pendre.* | hangen. — OLMAK. *être pendu.* | hängen, aufgehängt sein. ایکیسینی بردار ایلسونلر man soll sie alle beide aufhängen.

p بردار BER-DÂR [von بر und داشتن] Adj. = یمش ویرجی ، ثمره‌لو *qui porte des fruits, fertile.* | fruchttragend.

p بردار BERDÂR [von برداشتن] in pers. Zusammensetzungen = طوتنجی *qui soulève, soutient, qui porte, supporte.* | der etwas aufhebt, in die Höhe hält, auf sich nimmt, trägt. فرمان بردار FERMÂN-BERDÂR oder حکم بردار ḤÜKM-BERDÂR. *qui supporte l'ordre, c. à d. qui obéit.* | der den Befehl auf sich nimmt, d. i. gehorcht. باربردار BÂR-BERDÂR. s. o.

p برداری BERDÂRÎ [von برداشتن] In Zusammensetzungen *action de supporter, de porter.* | das Aufsichnehmen, Tragen. فرمانبرداری FERMÂN-BERDÂRÎ. *obéissance, soumission.* | Gehorsam, Unterthänigkeit. باربرداری BÂR-BERDÂRÎ. s. o.

p بردارىدن BERDÂRÎDEN = بردار اتمك und برداشتن

p پرداز PERDÂZ. [v. پرداختن] Adj. in Zusammens. تمام ایدیجی. بتریجی. دوزیجی ترتیب ایدیجی. جلا ویریجی *qui s'efforce, qui arrange, dispose, fait, termine, achève, qui donne le dernier coup de main, orne, polit.* | der sich müht, etwas macht, in Ordnung bringt, endigt, die letzte Hand anlegt, glättet, ausputzt. سخن پرداز SUHAN-PERDÂZ oder نکته پرداز NÂTIKA-PERDÂZ. *recherché dans son langage.* | der sich gut zu sprechen bemüht, wohl beredt. ترانه پرداز TERÂNE-PERDÂZ. *qui fait des modulations, chanteur.* | der Modulationen der Stimme macht, Sänger. براعت پرداز BERÂ'ET-PERDÂZ. *qui cherche à exceller.* | der nach Vollkommenheit strebt, sich auszuzeichnen sucht. طبع نکته پرداز TAB'I NÜKTE-PERDÂZ. *caractère spirituel, naturel ingénieux, sagacité.* | geistreiches Wesen, natürlicher Witz, Scharfsinn. دشمن پرداز DÜŠMEN-PERDÂZ. *qui cherche à exterminer les ennemis.* | sich um die Feinde bemühend, die Feinde zu vertilgen strebend.

p t پردازلق PERDÂZLYK. Sbst. *action d'achever, d'orner, de polir.* | die Vollendung, Ausschmückung, Glättung. انشا پردازلق INŠÂ-PERDÂZLYK. s. انشا

p t پرداقلامق Vb. Act. vgl. پرداختن *finir, polir, orner, donner un dernier coup de main.* | ausputzen, glätten, letzte Hand anlegen, endigen.

p پردازی PERDÂZÎ. Sbst. = پردازلق *action d'achever, etc.* | Vollendung u. s. w. سخن پردازی SUHAN-PERDÂZÎ. *ornement du discours, éloquence.* | Schmuck oder Ausschmückung der Rede, Beredsamkeit.

p پرداشتن PERDÂŠTEN. [vgl. داشتن] Vb. act. یوقری طوتمق. یوقری قالدرمق. رفع اتمك کتورمك *élever, soulever, supporter, porter, ramasser, enlever, ôter.* | aufheben, in die Höhe heben, in die Höhe halten, auf sich nehmen, tragen, ertragen, wegtragen, wegnehmen. Particip. پرداشته PERDÂŠTE. *élevé, enlevé; fuyard, fugitif.* | aufgehoben, weggetragen; als Sbst. einer der sich davon macht, entflieht (aus Furcht vor Strafe). — PERDÂŠTE ETMEK = PERDÂŠTEN.

t پرداق BARDAK auch پردق u. پرداغ Sbst. *a* قدح. شیشه. نیماء. کوز *pot de terre, jarre en terre, cruche, flacon, coupe.* | irdenes Gefäss, Topf, Krug, Flasche, Becher zum Trinken. صو پرداغی *cruche à eau.* | Wasserkrug.

t پرداقجی BARDAKÇY. Sbst. *a* فاخوری. کوزه‌کار *p* فخّار *potier.* | Töpfer.

p پردان PUR-DÂN. Sbst. *qui est plein de savoir, homme savant.* | einer der des Wissens voll ist, ein Gelehrter. vgl. پر u. دانستن

p پرداه PERDÂH. Sbst. = پرداخ *lustre, polissure, dernier coup de main, ornement.* | Glanz, Glätte, letzte Vollendung, Ausschmückung. vgl. پرداختن

p t پرداهلمك PERDÂHLEMEK. Vb. act. = پرداختن *donner le dernier coup de main, donner le lustre, polir, limer.* | letzte Hand anlegen, Glanz und Glätte geben, poliren, glatt feilen, glatt rasiren.

p بردبار BÜRD-BÂR. Sbst. u. Adj. [vgl. بار u. بردن] *qui porte un fardeau; qui souffre, endure.* | der eine Bürde trägt; der etwas (ein Unrecht, eine Beleidigung) erträgt, erduldet, Träger, Dulder.

p بردباری BÜRD-BÂRÎ. Sbst. *action de porter un fardeau, patience.* | das Tragen, Ertragen, Erdulden. Geduld, = *a* وقار. حلم

t بردخی BIR-DAHA, BIR-DAHI [vgl. بر u. دخی] Adv. *encore un, encore une fois.* | noch ein, noch einmal.

t بردخیجه BIR-DAHIĞE. Demin. d. Vhgdn. *encore une petite fois.* | noch ein einziges kleines Mal.

t o بردر LT. هست *il est.* | er ist, es ist = واردر

a بردع BARDA'A. Pl. براذع BARÂDI'. Sbst. تکلتی *t* حلس. اشك سمری *couverture de laine ou coussin qu'on met sous le bât; bât d'âne.* | Sattelunterlage, Sattelkissen; Eselssattel.

a برذعی BARDA'IJ. Sbst. *fabricant ou vendeur de bâts d'âne.* | Sattler. vgl. d. Vhgde.

t o بردرمق BIRDURMAK. LT. دعلنبدن vgl. برمق

t بردق BARDAK. s. پرداق

p بردك BERDEK oder BÜRDEK. Sbst. *narration fabuleuse, énigme.* | fabelhafte Erzählung, Räthsel.

p بردگان BERDEGÂN. Sbst. Pl. v. برده BERDE.

p پردگی PERDEGÎ. Sbst. [von پرده] *chose cachée; femme voilée, femme chaste.* | etwas verborgenes oder verschleiertes; verschleierte Frau, ehrbare, keusche Frau.

t p بردل BIR-DIL. Adj. *unanime.* | eines Herzens, ein Herz und eine Seele.

p پردل PUR-DIL. Adj. بهادر *plein de cœur, c. à d. valeureux, courageux, noble, magnanime, intelligent.* | voll von Herz, d. i. beherzt, muthig, edel, hochherzig, einsichtsvoll.

t پردلمك PERDELEMEK. s. پردمك

t بردم BIRDEM. Sbst. *un moment, un instant.* | ein Augenblick.

p بردن BÜRDEN. [Rad. بر BER.] Vb. act. ایلتمك. کتورمك *porter, conduire, emporter, vaincre, gagner au jeu, obtenir q. ch.* | tragen, führen, forttragen, davontragen, wegnehmen, rauben; den Preis oder Gewinn davon tragen, im Spiele gewinnen, eine Sache erlangen بدبردن BED-BÜRDEN = انجمك *se fâcher.* | übelnehmen. حسد بردن HASED-B. *porter envie.* | Jemanden beneiden. بسر بردن BE-SER B. *accomplir; passer le temps, se chagriner.* | zu Ende führen, die Zeit hinbringen, sich grämen, = غمخواری کردن. — حمله بردن HAMLA B. = حمله آوردن *faire un assaut, une attaque.* | einen Angriff machen. فرمان بردن FERMÂN B. *supporter un ordre, obéir.* | einen Befehl tragen, d. i. gehorchen. شك بردن ŠEK B. *douter, soupçonner.* | zweifeln, Verdacht haben. پیش بردن PÎŠ B. *précéder, devancer; faire avancer, apporter.* | vorgehen, vorangehen, zuvorkommen, vorwärtsbringen (z. B. ein Geschäft), bringen.

t بربنبره BIRDEN-BIRE. Adv. [s. بر] *promptement l'un après l'autre.* | schnell hintereinander.

p بردوام BER-DEWÂM. Adj. u. Adv. *persévérant, perpétuel; perpétuellement, continuellement, toujours.* | beharrend, dauernd, beständig. بردوام باد es möge immer währen.

بردوامی BER-DEWÂMÎ. Sbst. *durée continue.* | ununterbrochene Dauer.

p بردوش BER-DÛŠ. [s. دوش] Adj. *qui est sur l'épaule, porté sur l'épaule.* | auf der Schulter befindlich, auf die Schulter gehoben, auf der Schulter getragen.

p برده BERDE. Pl. بردگان BERDEGÂN. Sbst. کوله. اسیر *prisonnier, esclave.* | Kriegsgefangener, Sclave, = بنده

a برد BÜRDE. s. برد BÜRD.

p برده BÜRDE. Part. v. بردن

p پرده PERDE. Pl. پردها PERDEHÂ. Sbst. *t* اورتو. تتق. حجاب. نقاب. ستر *voile, rideau, cloison, écran; pterigium, cataracte de l'œil; péricarde; touche d'un instrument musical; ton; air; modestie.* | Schleier, Vorhang, Scheidewand, Schirm; Augenfell, der Staar im Auge; das Pericardium; Leiste auf dem Griffbret musikalischer Instrumente zur Abtheilung der Töne, Griffbret, Ton, Tonweise, Melodie; höhere oder tiefere Tonlage (Stimmung, Gabel) der Instrumente. In übergetragener Bedeutung: Sittsamkeit, Bescheidenheit. پرده‌ٔ در od. قپو پرده‌سی *rideau-portière.* | Thürvorhang. تخته پرده *cloison de bois.* | Bretterverschlag. کارگیر پرده‌سی *cloison de maçonnerie.* | Scheidemauer. آتش پرده‌سی *écran.* | Feuerschirm. دیوار پرده‌سی *tenture.* | Tapete. پرده‌ٔ چشم pterigium. Kam. s. v. الغرب. — یورك پرده‌سی oder یورکاك اورتوسی = شغاف *a* u. نجث pericardium. پرده‌ٔ آواز *élévation ou abaissement de la voix.* | höhere und tiefere Lage der Stimme. پرده‌ٔ تعظّم *ton fier.* | stolzes, hochmüthiges Wesen. پرده اهل EHLI PERDE. *femme chaste, femme honnête.* | eine sittsame Frau. — ETMEK (mit dem Accus.) und — ÇEKMEK (mit dem Dativ.) *voiler, tirer le rideau.* | verschleiern, einen Vorhang vorziehen, einem die Aussicht verbauen. پرده یی صالیویرمك oder پرده *cacher avec le rideau.* | mit dem Vorhang verhängen. پرده پوشیدن = پرده‌لندرمك. — پرده‌یی قالدرمق oder آچمق — *ouvrir, tirer le rideau de devant q. ch.* den Vorhang wegziehen, = پرده‌را برکشیدن. — پرده دریدن *déchirer le rideau, dévoiler q. ch. commettre une action honteuse.* | den Vorhang zerreissen, etwas (Verborgenes) enthüllen, eine schimpfliche Handlung begehen. پرده ازروی کار براندا‌ختن *dévoiler q. ch.* | den Schleier vom Gesicht einer Sache abwerfen, d. i. etwas an das Licht bringen. فلانك پرده سنی یرتمق *déshonorer q. qn.* | Jemanden entehren, schänden.

p پرده‌باز PERDE-BÂZ. Sbst. *musicien.* | Musiker, wörtl. Tonspieler.

p پرده‌برانداز PERDE-BERENDÂZ. Adj. *qui découvre q. ch.* | der den Vorhang oder Schleier lüftet, etwas verborgenes sehen lässt, enthüllt.

p پرده‌پوش PERDE-PÛŠ. Adj. u. Sbst. *qui garde un secret.* | der ein Geheimniss bewahrt, verschwiegen.

p پردەبیرون PERDE-BÎRÛN. Adj. *impudent, indécent.* | frech, schamlos.

p t پردەجی PERDEĞI. Sbst. *a* حاجب *p* پردەدار *gardien de l'entrée, chambellan qui ouvre et ferme la portière.* | Thürsteher oder Kammerdiener in den Häusern der Vornehmen, der die Vorhänge an den Thüren öffnet und hinter den Eintretenden wieder zuzieht.

p پردەدار PERDEDÂR. Sbst. = پردەجی

p پردەدارلق PERDEDÂRLYK. Sbst. *charge du* PERDEĞI. | Thürsteherdienst. s. d. Vhgde.

p پردەدر PERDE-DER [v. دریدن] Adj. *qui découvre q. ch.; impudent.* | der etwas verborgenes entblösst, ein Geheimniss verräth; auch schamlos = ادبسز ، حارسز

p پردۀ دل PERDE-I DIL. vulg. پردەدل PERDEDIL. Sbst. *membrane qui couvre le cœur, péricarde.* | das Pericardium.

p پردەسرا PERDE-SIRÂ. Sbst. *instrumentiste, musicien.* |der ein Instrument spielt, Musiker, wörtl. Töne singend.

p پردەسرای PERDE-SARÂÎ. Sbst. *t* چادر *a* خیمه *tente, pavillon.* | Zelt, wörtl. Vorhang-Palast.

p پردەشناس PERDE-ŠINÂS. Sbst. *musicien; savant.* |Musiker, Gelehrter, wörtl. Tonkundiger.

p پردەکار PERDE-GÂR. Sbst. *lieu caché par le rideau, ce qui est derrière le rideau.* | durch einen Vorhang verborgener Ort; was hinter dem Vorhange ist.

p پردەکش PERDE-KEŠ. Sbst. *qui tire le rideau.* | der den Vorhang auf- oder zuzieht.

p t پردەلمك PERDELEMEK. Vb. act. اورتمك *voiler, couvrir, cacher, celer.* | verschleiern, verdecken, verbergen, verhehlen. Deriv. پردەلنمك PERDELENMEK. Vb. refl. *se voiler, se cacher.* | sich verschleiern, sich verbergen.

p پردەنشین PERDE-NIŠÎN. Sbst. *qui se tient derrière le rideau, qui se cache, homme solitaire, femme chaste.* | der hinter dem Vorhange sitzt, d. i. sich verbirgt, der im Verborgenen etwas unerlaubtes thut (z. B. Wein trinkt); der im Verborgenen lebt, Einsiedler; eine sittsame Frau, die sich nie ohne Schleier zeigt.

a بردی BERDÎ. Sbst. *papyrus (plante).* | die Papyruspflanze.

p بردین BERDÎN. Sbst. *saleté, impureté.* | Schmutz.

t برر BIRER. Adj. num. Distrib. *un à un.* | je ein, einzeln, allein.

a برره BERERE. Sbst. Pl. v. بار

t برز BIREZ. Adv. = براز *un peu.* | ein wenig.

p برز BERZ Sbst. تخم ، کشت وزراعت. *semence, agriculture.* | Samen, Saat, Saatfeld, Ackerbau. vgl. برزیدن

p برز BERZ oder BÜRZ. Sbst. بوجه. بوجه‌لك ، بوی ، قد *hauteur, haute taille, homme de haute taille.* | Höhe, Grösse, hoher Wuchs, ein Mensch von grosser Statur.

p پرز PÜRZ u. برز PÜRZE. Sbst. *duvet (d'une étoffe), poil.* | Flaum (insbesondere auf manchen Früchten, wie Pfirsichen) Rauches vom Sammet, Wolle am Tuche. vgl. پروز

a برزخ BARZAḪ. Pl. برازخ BARÂZYḪ. Sbst. *intervalle, gouffre; gouffre entre le paradis et l'enfer; temps entre la mort et la résurrection.* | Zwischenraum, Kluft; Kluft zwischen Himmel und Hölle; Zeit zwischen Tod und Auferstehung.

p برزدن BER-ZEDEN. Vb. act. قالدرمق *lever, élever, enlever; séparer; s'opposer.* | in die Höhe heben, aufheben, wegheben, wegnehmen; trennen; sich widersetzen. بانك برزدن BANK BER-ZEDEN. *pousser des cris.* | Geschrei erheben دامن برزدن DÂMEN BERZEDEN. *être prêt à qu. ch.* | den Kleidersaum in die Höhe heben, d. i. sich bereit oder fertig machen zu einem Geschäfte. دوش برزدن DUŠ BER-ŽEDEN. *hausser l'épaule, être hautain, être pétulent.* | die Schultern heben, d. i. mit den Achseln zucken, aus Hochmuth, oder als Zeichen des Uebermuthes.

p برزگر BERZ-GER oder برزکار BERZGÂR. Sbst. اکینجی *semeur, laboureur.* | Säemann, Ackerbauer.

p برزگری BERZ-GERÎ. Sbst. اکینجیلك *agriculture.* | Ackerbau.

p پرزوانه s. پرازوانه

p برزه BERZE. [v. برزیدن] Sbst. = برز *semence, agriculture.* | Saat, Ackerbau. برزه‌گاو BERZE-GÂW. *bœuf de labour.* | Ackerstier.

p برزه BERZE. Sbst. شاخ *branche d'arbre.* | Baumast.

p برزه BERZE. Sbst. *étoffe demi soie et laine.* | ein halbseidener und halbwollener Kleidungsstoff.

p پرزه PÜRZE. s. پرز

p پرزیب PUR-ZÎB. Adj. *plein d'ornements.* | voll von Schmuck, reich geschmückt. پرزیب وزیور *historié.* | verziert (von Gebäuden).

p برزیدن BERZÎDEN. Vb. act. *semer, labourer.* | säen, den Acker bestellen.

p برزیق BARSÎK. Sbst. ناشناس *homme ignorant.* | ein ungebildeter, unwissender Mensch.

p برزین BÜRZÎN. Adj. آشکاره ، ظاهر *public, manifeste.* | offenbar, öffentlich, deutlich.

a برس BERS oder برج BERĞ, auch برش Sbst. حبه مفرحه *drogue préparée avec des feuilles de chanvre.* | Präparat aus Hanfblättern, dessen Genuss Heiterkeit erweckt.

a برس BIRS u. BURS. Sbst. پموق ، قطن *duvet cueilli de la plante du papyrus; coton.* | Papyruswolle, Baumwolle.

a برس BERS. Sbst. تشغی ، بولار *licou; étrille.* | Halfter; Striegel.

t o برس BERES. [*p* پرس für پارس] Sbst. LT. پلنك ، یوز *panthère, léopard.* | Panther, Leopard.

p پرس PERES. Adv. *livide.* | blass. یوزی کو زی پرس اولدی factus est totus lividus. Meninski.

p برسام BERSÂM. Sbst. *inflammation ou douleur de poitrine.* | Brustentzündung, Brustschmerz.

p برسان BERSÂN und BIRSÂN. Sbst. دوشاب *sirop.* | Sirup, eingesottener Most oder Fruchtsaft.

p پرسانیدن PURSÂNÎDEN. Vb. caus. v. پرسیدن

p پرست PEREST. [Rad. v. پرستیدن] in persisch. Zusammensetz. = طاپیجی *qui adore.* | Anbeter. vgl. بت پرشت ، آتش پرست

p پرستار PERESTÂR und پرستا PERESTÂ. [Partic. v. پرستیدن] Adj. u. Sbst. قراوش ، قول *servant, adorant.* | anbetend, dienend, Diener, Dienerin, Anbeter. قیزم اوغلکه پرستار در meine Tochter ist die Magd deines Sohnes. پرستاران خیال PERESTÂRÂN-I ḪAYÂL. *les adorateurs des fantômes c. à d. les poëtes.* | die Anbeter phantastischer Gebilde, d. i. die Dichter und Romanschreiber.

p پرستاری PERESTÂRÎ. Sbst. *service, adoration, culte.* | Dienst, Anbetung, Cultus.

p پرستان PERESTÂN. Pl. v. پرست

p پرستش PERESTIŠ. Sbst. طاعت ، عبادت ، خدمتکاری *culte, service, adoration.* | Anbetung, Cultus, Dienst. — ETMEK. *adorer.* | anbeten.

p پرستك PIRISTEK und پرستو PIRISTÜ. Sbst. قرلنغچ قوشی *hirondelle.* | die Schwalbe.

p پرسته PERESTE. Sbst. زنی خدمتکار *servante.* | Magd. vgl. d. Flgde.

p پرستیدن PERESTÎDEN. Vb. عبادت کردن ، خدمتکاری نمودن *servir, adorer.* | anbeten, verehren, dienen. Partic. پرسته PERESTE und پرستیده PERESTÎDE. *adoré.* | angebetet.

p پرسش PURSIŠ. Sbst. سؤال ، صورش ، تفقد *demande, question, information.* | Frage, Erkundigung, Nachforschung. پرسش خاطر PURSIŠ-I ḪATYR. *information sur la santé de q. qn.* | Erkundigung nach dem Befinden Jemandes. — ETMEK. *demander.* | fragen, nachforschen. پرسش سمت توجهی ایچون um zu erforschen nach welcher Seite er sich wende.

t o پرسق BYRSYK. LT. روزه *jeûne.* | fasten.

p پرسن Sbst. vgl. برس BIRS. *coton.* | Baumwolle oder ein dieser ähnlicher Stoff. FW.

p پرسنك BERSENK u. PERSENK für پارسنك s. پار Sbst. *contrepoids.* | Gegengewicht (wörtl. Gewicht-Stein), der Stein welcher als Gewicht in die Wagschale gelegt wird.

p پرسوز PUR-SÛZ. Adj. *ardent, enflammé.* | brennend, flammend. شمع پرسوز ŠEM'I PURSÛZ. *chandelle allumée.* | ein brennendes Licht; als Sbst. = موم قندیلی *chandelier, boîte à bougie.* | Leuchter, Wachsstock-Büchse.

p پرسه PERSE oder پارسه Sbst. *pauvreté; état, situation de q. qn.* | Armuth; Zustand oder Lage in der sich Jemand befindet, = حال

p پرسیدن PURSÎDEN. Vb. act. سؤال ایتمك ، صورمق *demander, s'informer.* | fragen, sich erkundigen.

p پرسیدنی PURSÎDENÎ. Sbst. لغز *énigme.* | Räthsel.

a برش BERÉŠ. Sbst. *taches sur la peau.* | Flecken auf der Haut.

a برش BERŠ. s. برس BERS.

p پرش PERIŠ. [von پریدن] Sbst. *vo (des oiseaux).* | der Flug.

p پرش PERŠ. Sbst. دپرتمه *agitation, tremblement.* | Bewegung, Zittern.

t o برش BURUŠ. LT. چین *pli, ride.* | Falte, Runzel, = بورش

t برشترمك BIRIŠTÜRMEK. Vb. act. [von بر] *réunir.* | vereinigen. طاغلمش عسکری برشترمك ein zerstreutes Heer wieder sammeln.

p برشته BÜRÜŠTE - [von dem ungebräuchl. برشتن] Adj. پیشمش، قاورلمش، پاپش اولان *rôti, brulé.* | gebraten, gesotten, geschmort, gebrannt. برشته نیم پخته *œuf à la coque.* | gesottenes Ei, = رفدان

p پرشخ Sbst. FW. درمنه *absynthe.*

p برشدن BER-ŠÜDEN. [von شدن] Vb. intr. *monter, s'élever.* | aufsteigen, sich erheben.

t o برشق BURŠUK. LT. انکور خوار *nom d'un oiseau.* | Traubenfresser (Name eines Vogels?)

t o برشك BERŠEK. Sbst. طابقور، قولان *ceinture, sangle.* | Gurt, Sattelgurt.

p برشك BERŠEK. Sbst. *pressoir.* | Presse.

t o برشمق LT. آشتی کردن vgl. بارشمق und باریشمق unter بارمق

p پرشنبه PERŠEMBE. s. پنجشنبه

p پرشیدن PERŠIDEN. Vb. act. بر باد دادن *dissiper.* | zerstreuen.

a برص BERAS, BARAS. Sbst. جذاملق *lèpre.* | Aussatz.

a t برصلو BERASLY. Adj. *lépreux.* | aussätzig.

p a برطرف BER-TARAF. s. طرف

p برطله BARTALA und BARTULA. Sbst. قرمزی بورك وطاقیه *bonnet rouge.* | rothe Mütze.

a برطیل BIRTÎL. Pl. براطیل BARÂTÎL. Sbst. سنك دراز FW. رشوت *pierre oblongue; cadeau donné pour corrompre, séduire un juge.* | länglicher Stein; Geschenk das dem Richter als Bestechung gegeben wird.

p برغ BARG. Sbst. بند *digue.* | Damm, Deich.

p برغاب BARGÂB. Sbst. *étang.* | Teich.

p برغالیدن BERGÂLÎDEN. Vb. act. *animer, exciter.* | ermuntern. vgl. اغالیدن

p برغندان BERGENDÂN u. برقندان Sbst. *jour et fêtes qui précédent le jeûne du Ramazan.* | der letzte Tag des Monats Schaban oder die Festlichkeiten am Ende dieses Monats, unmittelbar vor Beginn des Fastens im Monat Ramazan.

t o برغو BURGU. Sbst. LT. کوساله *veau.* | Kalb; vielleicht zu lesen بزغو vgl. بوزاغو

t برغو BURGU. s. بورغو

'a برغوث BURGÛS. Sbst. پیره *puce.* | Floh.

p برغور s. برغول

gr برغوز BURGUZ, auch بورغز und بارغاز Sbst. (πύργος). *tour, château, Pyrgos (la ville).* | Thurm, Burg. N. pr. Stadt Pyrgos in Thrazien.

p برغول BURGUL. vulg. برغور BURGUR u. بلغور BULGUR, [auch mit پ] Sbst. ازلمش *blé mondé, gruau.* | Graupen (von Weizen).

t برغولامق BURGULAMAK. s. بورغولمق

p برغونه PUR-GÛNA. Adj. زشت ونازیبا *laid, difforme.* | hässlich, ungestaltet, nicht schön.

p برف BERF. Sbst. *t* قار *a* ثلج (*neige.*) | Schnee.

p برفاب BERF-ÂB. Sbst. *eau rafraîchie avec de la neige.* | Schneewasser, mit Schnee gekühltes Wasser. برفاب دادن *désabuser q. qn.* | einen enttäuschen; eigentlich abkühlen, wie das deutsche: mit kaltem Wasser begiessen.

p برفدان BERF-DÂN. Sbst. یخدان، بوزخانه *glacière.* | Eiskeller.

a p برفراغ BER-FIRÂG. s. فراغ

p برفناك BERF-NÂK. Adj. *couvert de neige.* | mit Schnee bedeckt.

p برفنج BERFENG. Sbst. صعب ودشوار یول *route raboteuse.* | rauher Weg.

p برفنجك BERFENGEK. Sbst. کابوس *cauchemar.* | der nächtliche Alp.

p برفندار BERFENDÂR. Sbst. مفسّر وشارح. مفتی. اهل علم وماهر *homme de droit qui donne des décisions; commentateur; savant.* | Rechtsgelehrter der streitige Fälle entscheidet; Ausleger und Erklärer (eines Buches); Gelehrter.

t برق oder بارق BARK oder BARYK. Sbst. *maison, famille.* | Haus, Familie; immer mit او EW verbunden; s. o. او. — اوم برقم وار EWIM BARKYM WAR. *j'ai maison et famille, je suis établi.* | ich habe Haus und Hof. اولی برقلی EWLI BARKLY. der Haus und Hof, Weib und Kind hat.

a برق BARK. Pl. بروق BURÛK. Sbst. شمشك. رخش. یلدرم. *éclair, foudre.* | Blitz, Blitzstrahl, Donnerschlag. — ETMEK oder WURMAK = رخشیدن *faire des éclairs, reluire, briller.* | blitzen, leuchten, glänzen. برق اندار BARK-ENDÂZ. تفنکجی *qui lance des éclairs, fusilier.* | einer der Blitze schleudert, Feuerwaffen abschiesst, Musquetier.

t a برقاده BIR-KÂTDA. s. قات

a p برقاعده BER-KÂ'IDE. s. قاعده

a برقان BARAKÂN. Sbst. ایشلدامق. پرلدامق *action de produire des éclairs.* | das Blitzen.

a برقان BARKÂN. Adj. *éclatant, brillant.* | blitzend, glänzend.

a p برقان BURKÂN. Sbst. *peau d'agneau.* | Lammfell.

t o برقتلق BURKATLYK. Sbst LT. بتخانه *temple d'idoles.* | Götzentempel.

p a برقرار BER-KERÂR. s. قرار u. بر

a برقع BURKA'. Sbst. یاشمق، یوز اورتوسی *voile (des femmes).* | Schleier.

t برقلنمق BARKLANMAK. Vb. intr. Aor. برقلنور BARKLANYR. اولنمك *s'établir, se marier, avoir famille.* | sich häuslich einrichten, sich verheirathen, Familie haben. s. برق

t برقلو BARKLY. Adj. اولو *marié, établi.* | verheirathet, Familie oder Hausstand besitzend. s. برق

t برقمق BRAKMAK. s. براقمق

t برقمق BURKMAK. s. بورقمق

gr برقوق BARKÛK. Sbst. (βερίκοκον). *abricot.* | Aprikose.

t برك BERK u. پرك PERK. LT. oder بیرك SL. Adj. u. Adv. پك *a* محکم *p* استوار *fort, ferme, fortement, très, beaucoup.* | stark, fest, steif, sehr, fast. برك یوزلو BERK-YÜZLÜ. *d'une figure sévère.* | ernst (von Gesicht). — ETMEK = برکتمك

p برك BERG. Sbst. 1. *a* ورق *t* یپراق *feuille d'arbre.* | Blatt, Laub. دبار s. دبار. — برك چشم BERG-I ÇEŠM. *paupière.* | Augenlid. 2. روزی. سلمان. توشه. سارونوا واسباب *provisions de bouche, nourriture, ustensiles de ménage.* | was zu des Leibes Nahrung und Nothdurft gehört, das tägliche Brod; Hausgeräth. برك وساز oder برك ونوا = مال ومنال Hab und Gut. مفلس بی برك ein Armer ohne Nahrung, oder ein Armer, der nicht ein Blättchen besitzt.

t برك BÜRG oder بورك Sbst. کلاه (mongolisch BÜRGÜ). *bonnet en peau de mouton.* | Pelzmütze.

p پرك PEREK. Sbst. *canope (étoile).* | der Canopus.

p پرك PIRK. Sbst. *paupière.* | Augenlid, = پلك

t o برکا BIRGE u. بورکا BÜRGE. Conj. = برله *avec, ensemble.* | mit, zugleich mit. Q. simul.

a برکات BEREKÂT. Sbst. Pl. v. برکت

p پرکار PUR-KÂR. Adj. *plein d'art, travaillé avec art.* | kunstvoll.

p پرکار PURGÂR (PERGÂR), auch پرکال PURGÂL. vulg. پرکل PERGEL. Sbst. *a* فرجار *compas.* | Zirkel. پرکار اتمك = اراده *tourner le compas.* | mit dem Zirkel einen Kreis ziehen.

p t پرکارلامق PURGARLAMAK. vulg. PERGELLEMEK. Vb. act. *compasser.* | mit dem Zirkel messen.

p برکشتن BERKÂŠTEN. s. کاشتن

p پرکام PERGÂM. Sbst. بچه‌دان، زهدان *uterus.*

a برکت BEREKET. Pl. برکات BEREKÂT. Sbst. *bénédiction de Dieu, prospérité, bonheur, abondance, fertilité; récompense.* | Segen Gottes, Wohlfarth, Glück; Ueberfluss, Fruchtbarkeit; Vergeltung. برکت ویرسون *que Dieu vous bénisse!* | mag es Segen bringen! Gott lohne es! برکتله BEREKETILE. *abondamment.* | reichlich, in Ueberfluss.

a برکت BIRKET. Sbst. کول، حوض، بند، قورنه *étang, réservoir d'eau, bassin d'un bain.* | Teich, Wasserbehälter, Badebassin.

a برکت BÜRKET. Sbst. مرغاب، مارتی *mouette.* | Möve.

t برکترمك BIRIKTIRMEK. s. برکمك Deriv.

t برکتلمك BERKITLEMEK oder برکتمك PERKETLEMEK. Vb. act. [Intensivum v. برکتمك] *rendre solide, fermer.* | befestigen. vgl. برك. — Deriv. I. برکتملنمك BERKITLENMEK. Vb. refl. pass. *se consolider; croître, être ferme.* | fest und stark werden, wachsen; an Kraft zunehmen, sich festigen, fest sein. اوجی برکتلمش اکسر *rivé.* | ein vernieteter Nagel. برکتلنوب ارتمق *croître.* | wachsen, = *a* نمی Kam. s. v. قصور. — II. برکتلندرمك BERKETLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire se consolider, faire croître.* | bewirken dass etwas fest und stark

wird, wachsen oder zunehmen lassen. Kam. s. v. التكثير

a t برکتلو BEREKETLI. Adj. *copieux, abondant, fertile, qui fait profiter.* | was Segen hat; reichlich, überflüssig, fruchtbar, Nutzen bringend.

t برکتمك BEREKETMEK oder پرکتمك PERKETMEK. [v. برك] Vb. act. *rendre ferme, rendre solide, consolider, fortifier.* | festigen, befestigen. vgl. برکتلمك

p برکدار BERK-DÂR. Adj. *feuillu, touffu.* | belaubt. — OLMAK. *reverdir, être touffu.* | sich belauben, wieder Blätter bekommen.

t برکدرمك BIREKDIRMEK. s. برکمك Deriv.

p برکذار BERGÜZÂR. Sbst. *petit présent, souvenir.* | kleines Geschenk, Andenken.

p پرکر PERGER. Sbst. *collier garni de pierres précieuses des anciens rois de Perse.* | die mit Edelsteinen besetzte Halskette der persischen Könige.

p پرکردن PUR-KERDEN. Vb. act. *remplir.* | voll machen, füllen.

p برکزیز BERG-RÎZ. Adj. u. Sbst. برکوز. صوك بهار . پیراق دوکیجی اولان *qui fait tomber, disperse les feuilles; automne.* | Blätter streuend; der Herbst. vgl. برك und ریختن

t برکز BIR-GEZ. *une fois.* | einmal.

p برکزیدن BER-GÜZÎDEN. s. کزیدن

p برکزیده BERGÜZÎDE. [Partic. v. برکزیدن] Adj. سجلس . منتخب *élu, choisi.* | erwählt. — ETMEK. *élire, choisir.* | auserwählen.

t برکزین BIR-GEZIN. Adv. *unanimement.* | einstimmig, einmüthig.

p برکشته BERGEŠTE [s. کشتن] Adj. بختسز . دوشکون *déchu, rompu, affligé, malheureux.* | herabgekommen, unglücklich.

p t پرکل PERGEL. s. پرکال

t برکلك BERKLIK. Sbst. *fermeté, solidité, force.* | Festigkeit, Kraft.

t پرکللمك PERGELLEMEK. s. پرکارلمك

t برکلنمك BIRIKLENMEK. Intensivum des Flgdn.

t برکمك BIRIKMEK. Vb. intr. اوشمك *a* اجتماع *s'assembler, se rassembler, se réunir dans un lieu (avec le Datif).* | sich häufen, sich sammeln, sich an einen Ort zusammenfinden (mit dem Dativ des Ortes). طو پلنوب برکمك haufenweise zusammenkommen. برکمش صو BIRIKMIŠ SU. *eau stagnante.* | Wassertümpel. — Deriv. برکدرمك BIRIKDIRMEK oder برکترمك Vb. caus. *faire assembler, réunir, ramasser.* | an einem Orte zusammen bringen [Gegentheil v. طاغمق], zusammen treiben (z. B. das Vieh), zusammen raffen, sammeln, aufhäufen, zusammen fassen. آزجه آزجه برکدرمك nach und nach sammeln.

p برکه BERKÉ oder BIRKÉ Sbst. *crême de noix ou d'amandes.* | eine süsse Speise [حلوا], die aus Mehl mit Eiern, Honig und Nüssen oder Mandeln bereitet wird.

p برکند BERKEND. Sbst. رشوت donum judici vel praefecto, corrumpendi ergo datum et اوکی قوشنی bubo. Meninski.

p برکندن BERKENDEN. Vb. act. چیقارمق . قوپارمق . استئصال اتمك *arracher, déraciner, extirper.* | ausgraben, ausreissen, entwurzeln, ausrotten. از بن برکندن oder کوکدن قوپارمق = از بیخ برکندن vollständig mit der Wurzel ausreissen, von Grund aus ausrotten.

p برکنده BERKENDE. Partic. d. Vhgdn. *déraciné, extirpé.* | ausgerottet. — ETMEK = برکندن ausrotten. برکنده ساز *extirpateur.* | Vertilger.

p برکندکی oder برکنده کی BERKENDEGÎ. Sbst. قوپارمه *extirpation.* | Ausrottung, s. d. Vhgde.

p پرکندن PERGENDEN u. پرکنده PERGENDE. s. پراکندن

it برکندی BIRKENTI, BERKENTI. Sbst. (brigantino) *brigantin, chebec.* | Brigantine, Schebeke.

p پرکو PUR-GÛ. Adj. und Sbst. چوق سوزلو *a* مکثار *qui parle beaucoup, bavard.* | geschwätzig, Schwätzer.

t برکوزلو BIR-GÖZLÜ. Adj. u. Sbst. *borgne.* | einäugig, ein Einäugiger.

t o برکه Sbst. LT. کیك = *t* پیره *puce.* | Floh.

a برکت s. برکت

p پرکین PERGÎN. Adj. u. Adv. آشکار *public, manifeste.* | öffentlich, offenbar, bekannt.

p پرکینه PERGÎNE auch پرکنه PERGENE. Sbst. *espèce de parfum, espèce d'élixir qui excite la gaîté.* | eine Art wohlriechendes Räucherwerk; Goldwasser, d. i. ein Elixir, welches Heiterkeit erwecken soll und das mit feinen Feilspänen von Gold und Silber bereitet wird.

t پرلامق PARLATMAK. Vb. act. *éclairer.* | hell machen, erleuchten; erklären, = ایضاح s. پارلامق Deriv.

t o برلاچه BIRLEČE. Conj. = برله *avec, ensemble.* | mit. برلاچه برا کیلدیم ich bin zugleich mit ihm gekommen. Abulg. S. 166. Q.

t o برلاس BARLAS. Sbst. LT. جوان شجاع s. بارلاس

t برلاغ BYRLAGÝ, auch پرلانغ PYRLANGÝ. پرلانغ oder برلنغ und پرلنغ Sbst. *toupie, sabot.* | Kreisel, Schnurre (Spielzeug für Kinder). Kam. s. v. الخرّارة

t پرلاق PARLAK. Adj. *brillant.* | glänzend.

t پرلاق PARLAK. Sbst. موحطره *p* پایدام *a* رائج . ملواح *appeau.* | Lockvogel oder Lockeule der Vogelsteller.

p پرلامق u. Deriv. s. پارلامق

t o برلان BIRLAN u. برلن s. برله

fr برلانتی BYRLANTY oder پرلانتی und پرلانته Sbst. *brillant (diamant).* | Brillant, geschliffener Diamant. پرلانتی تراشیله ایشمك od. پرلانتی تراشی ویرمك *brillanter.* | als Brillant schleifen.

t پرلدامق s. پارلدامق

t o برلغ BARLYG. Sbst. Nebenform von برلغ *ordre d'un prince.* | königlicher Befehl. LT. فرمان پادشاهی برلغ بیاض تحتانی لغتی است دران

t برلشمك BIRLEŠMEK. Vb. intr. *être uni, s'accoupler.* | vereinigt sein, verbunden sein, sich paaren. - Deriv. برلشدرمك BIRLEŠDIRMEK. Vb. caus. *unir, réconcilier; accoupler.* | verbinden; paaren.

t برلك BIRLIK. Sbst. *a* توحید . وحدت . یکانکی *p* صلح . اتفاق . فردانیة . اتحاد *union, unité, uniformité, singularité, accord, contentement, concorde, paix; conjuration.* | Einheit, Vereinzelung, Einigkeit, Vereinigung, Gleichförmigkeit, Uebereinstimmung, Eintracht; Verschwörung. انلر برلکدر *ils sont d'accord.* | sie stimmen überein, sind eines Sinnes برلکدن آیرله *désunion.* | Zertheilung, Trennung. برلکی بوزمق *rompre la bonne intelligence.* | das gute Einvernehmen stören. برلکده BIRLIKDE. *ensemble.* | zusammen, gemeinschaftlich. سوز برلکی SÖZ-BIRLIGI. *unanimité.* | Einstimmigkeit.

t برلکسزلك BIRLIKSIZLIK. Sbst. *a* عدم الوحدة *p* نایکانکی *disparate.* | Ungleichförmigkeit. Gegentheil von برلك

t برلمك BIRLEMEK. Vb. act. توحید *reconnaître l'unité de Dieu.* | die Einheit Gottes bekennen.

t برلنمك BIRLENMEK. Vb. refl. *s'unir, être uni, convenir.* | sich einigen, vereinigt sein, überein kommen.

t برله BIRLE, auch *t o* برلان oder برلن BIRLEN. Conj. Potspos. = ایله . ایچون *avec, ensemble, aussitôt que, dès que, pour, en; t o et.* | mit, bei, zu gleicher Zeit als, sobald als, um, wegen. Bezeichnet das Zusammensein oder Begleitung und gleichzeitige Handlung, und nach Infinit. den Grund und die Ursache. عون الهی برله *avec l'assistance divine.* | mit Gottes Hülfe. ایمان برله آخرته کندی *en croyant il a passé dans l'autre monde.* | mit Glauben ist er in die andere Welt gegangen. کلدکی برله *aussitôt qu'il vient, dès qu'il arrive ou arrivera.* | sobald (zu derselben Zeit) als er kommt, kam oder kommen wird. کیتمك برله *allant, étant allé, en allant, pour aller.* | indem er geht oder ging; um zu gehen. — Im Osttürkischen auch einfache Copula für و und. آنینك ایراسیده برله مغول طایفه سی نینك ایراسیده zwischen ihm und den Mongolen. قسم خان محمود سلطان برله انلاری die Mütter des Kasim Khan und Mahmud Sultan. Scheibani name.

p برم BERM. Sbst. 1. حفظ وازبرکردن . بیاد نگاه داشتن *action de se rappeler, mémoire.* | das sich merken, Erinnerung. 2. انتظار *espoir, attente.* | Hoffnung, Erwarten, = بیم oder برم 3. تلاب واستخر *lac, étang.* | See, Teich. 4. چشمهٔ آب *source d'eau.* | Wasserquelle. 5. *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze, die am Rande des Wassers wächst.

p برماسیدن BERMÂSÎDEN. Vb. act. دقلامق *t* لامسه کردن *toucher, tâter, palper,*

examiner, s'informer. | betasten, befühlen, untersuchen, prüfen.

t o برماق u. برماغ s. برمق

p برمال BERMÂL. Sbst. گریز *t* قاچمه *fuite.* | Flucht. برمال زدن oder برمال کردن = گریختن *fuir.* | fliehen.

p برمالیدن BERMÂLÎDEN. Vb. intr. (Denom. des Vhgdn.) *fuir.* | fliehen.

p برماه BERMÂH, auch برماق oder برمه und برمغ Sbst. *a* بورغو *tarière.* | Bohrer.

p برمجیدن BERMEĞÎDEN. Vb. intr. u. act. سورتمك und سورمك *se traîner, ramper; traîner.* | sich schleppen, kriechen; schleppen, ziehen.

p برملسیدن BERMEĞÎDEN. s. برمجیدن

p برمخ BERMAḪ. Sbst. مخالفت وخودرأیی *opposition, entêtement, désobéissance.* | Widerspenstigkeit, Eigensinn, Ungehorsam (der Kinder gegen die Eltern).

p برمخیدن BERMAḪÎDEN. Vb. intr. (Denom. d. Vhgdn.) *s'opposer, s'entêter, désobéir.* | sich widersetzen, eigensinnig und ungehorsam sein.

p برمر BERMER. s. برم

a p برمراد BER-MÜRÂD. s. مراد

p برمسیدن BERMESÎDEN. s. برملسیدن

t o برمق BARMAK. s. پرمق

t o برمق BYRMAK. Vb. act. ویرمك *donner.* | geben; gewöhnlich in Zusammensetzungen wie اچمق = اچا برمق *ouvrir.* | öffnen. Abulg. 132. فویا برمق *se lever.* | aufstehen. ibid. 126. اوتا برمق *traverser.* | hindurch oder hinübergehen. ibid.

t پرمق oder پارمق PARMAK. *t o* برماغ، برمق Sbst. *p* انگشت *a* اصبع *doigt, orteil; pouce; barreau, balustre, balustrade, grille, grillage; rais, rayon d'une roue; raie.* | Finger, Zehe; Fingerbreite, Zoll; Stab in einem Gitter oder Geländer, Barren, Speiche eines Rades, Zweig oder Stengel einer Pflanze; Streifen auf bunten Stoffen u. dgl. التی پرمق ALTY-PARMAK. *espèce d'étoffe rayée.* | eine Art streifiges Zeug; auch Name eines Fisches (Redhouse: „the tunny-fisch (?).") باش پرمق *pouce.* | der Daumen. ایاق باش پرمغی *l'orteil.* | die grosse Zehe. سبابه پرمق SEBBÂBE PARMAK. *l'index.* | der Zeigefinger, auch شهادت پرمغی ŠEHÂDET-PARMAGY. Zeugnissfinger. *p* خداخوان weil er als Zeichen des Schwurs erhoben wird. پرمق کتوردی مسلمان اولدی er erhob den Finger und wurde Muselmann. — اورته پرمق ORTA-PARMAK. *doigt du milieu.* | Mittelfinger. یوزك پرمغی JÜZÜK-PARMAGY. *doigt annulaire.* | der Ringfinger. سرچه پرمغی SERČE-PARMAGY. *petit doigt.* | der kleine Finger. پرمغی ایچنده اولق *être intéressé dans une affaire.* | bei einer Sache betheiligt sein, in eine Sache verwickelt sein, die Hand im Spiele haben.

a p برمقتضا s. مقتضا

t پرمقلق PARMAKLYK. Sbst. vgl. پرمق *balustrade, barrière, balustre, grillage, jalousie.* | Geländer, Gitter, Gitterfenster.

t پرمقلی PARMAKLY. Adj. v. پرمق *muni d'une balustrade etc.* | mit Geländer, Gitter u. s. w. versehen.

p پرمکس PERR-I MEGES. Sbst. *aile de mouche; au fig. toute chose mince et subtile; espèce d'étoffe de soie très-fine.* | Fliegen-Flügel; in übergetragener Bedeutung: etwas sehr Feines und Zartes; eine Art feines Seidenzeug.

p برموز s. برم

a p برموجب s. موجب

p برموم s. پرموی

p برمه BERMA. s. برماه

a برمه BURMA. Sbst. *pot, marmite (de terre, de pierre).* | irdener Topf, Gefäss von Stein.

t پرمه PEREME. Tahrif v. پرنده Sbst. کچك قایق *petite barque, nacelle.* | Kahn.

t پرمه‌جی PEREMEĞI. Sbst. *batelier.* | Fährmann.

p برن BEREN oder برن BEZEN. Sbst. سورکو LL. *herse.* | Egge. برن زدن B. ZEDEN. *herser.* | eggen, = سورکو چکمك

p برنا BARNA u. BURNA. Sbst. کنج. جوان دلی قاتلو اولان *jeune homme, étourdi.* | Jüngling, junger, unbesonnener Mensch. 2. نیك. خوب. ظریف *élégant, beau, bon.* | hübsch, gut, schön.

t پرنار PERNAR, PIRNAR. Sbst. *yeuse.* | Steineiche.

p برناس BERNÂS. Sbst. *négligent, ignorant, inepte.* | nachlässig, unwissend, ungeschickt.

p برنامه u. *p a* برنامج BERNÂMEĞ. Sbst. 1. أنموذج *modèle, exemple.* | Muster, Beispiel. Mohammedije. 2. s. سرنامه

p برنائی BERNÂÎ. Sbst. *jeunesse.* | Jugend.

p برنج BIRINĞ, vulg. PIRINĞ. Sbst. *riz, grain de riz.* | Reis, Reiskorn als Gewicht = 3 خردل. — برنج زار oder zusammengez. برنجار BIRINĞÂR. *rizière.* | Reisfeld. برنج زرد BIRINĞ-I ZERD. *riz cuit avec du safran.* | mit Safran gekochter Reis.

p برنج BIRINĞ, auch پرنج u. پرنك PIRINĞ. Sbst. *cuivre jaune, laiton, bronze.* | Messing, (davon das Wort Bronze).

t برنجق BURUNĞUK oder برنجك BÜRÜNĞÜK. Sbst. *toile anglaise, gaze, crêpe.* | Schleiertuch, Krepp, Flor.

fr پرنجه PRINĆE. Sbst. *prince.* | Prinz. پرنجسا oder پرنجسه PRINĆESSA. *princesse.* | Prinzessin.

t o پرنجی LT. حلقهٔ بینی *anneau de nez.* | Nasenring.

t برنجی BIRINĞI. Adj. Num. ord. *premier.* | der erste.

t برنجیلك BIRINĞILIK. Sbst. الکلك *a* اولیت *priorité.* | das Zuerstsein, Vorrang.

p برند PEREND, auch برند BEREND, BÜREND. Sbst. *étoffe de soie; lustre (des armes de Damas).* | ein seidener Stoff, Atlas; Glanz oder Wellenlinien auf dem Stahle einer Klinge von Damascener Stahl, = جوهر

p برنداخ PERENDÂḪ. Sbst. *flèche.* | Pfeil.

t o پرندق Sbst. SL. زین پوش *housse pour couvrir la selle.* | Satteldecke.

p برندك BERENDEK. Sbst. *petite colline.* | kleiner Hügel.

p پرندوش PERENDÛŠ. Sbst. *jour et nuit d'avant-hier.* | vorgestern, vorgestern Abend.

p پرنده PERENDE u. پرّنده [Partic. v. پریدن] Adj. u. Sbst. طایر. اوچیجی *qui vole, oiseau, nacelle; soubresaut.* | fliegend, Vogel, geflügeltes Insect, Kahn (ein leichter, der schnell dahin fliegt. s. پرمه); Purzelbaum. پرنده چراغ *papillon.* | Schmetterling (der um das Licht flattert) پرنده‌دن اتق *tromper, duper.* | täuschen, einen anführen, wörtl. aus dem Kahne werfen. پرنده باز *qui fait des soubresauts.* | der Purzelbäume schiesst.

p پرندوار PERENDWÂR oder پرندور PERENDWER. Adj. u. Sbst. جوهرلو *lustré (comme une lame d'acier poli).* | was Glanz und Wellenlinien hat wie eine Klinge von gutem Stahl.

p برزن BEREN-ZEN. Sbst. سورکو چکن *herseur.* | der Egger.

a برنس BURNUS. Sbst. *bournous.* | der arabische Mantel.

t برنسنه BIR-NESNE, s. نسنه

p برنشاندن BERNIŠÂNDEN. Vb. act. اوتورتمق . قوندرمق *faire asseoir, enfoncer, planter.* | setzen, festsetzen, festpflanzen.

p برنشستن BER-NIŠESTEN. Vb. act. بنمك. رکوب اتمك *monter (un cheval etc.).* | besteigen, aufsteigen.

t o برنغار LT. میمنه قوچ *aile droite de l'armée.* | der rechte Heeresflügel. vgl. برانغار

p برنك BERENK. Sbst. اصل. هیولی *matière, élément, principe.* | Materie, Grundstoff, Element.

پرانکا PRANGA oder پرانکر PRANGER (deutsch). Sbst. *poteau.* | Pranger.

t برنمك BÜRÜNMEK. s. بورنمك

p پرنو BERNU und پرنیان PERNIJÂN. Sbst. *espèce de satin peint.* | eine Art feines gemustertes Seidenzeug.

p برنهادن BERNIHÂDEN. s. نهادن

p پرنیان s. پرنو

t برو BERÜ und بری BERI. Sbst. [Gegentheil v. اوته und *t o* ناری] *ce côté-ci, l'espace de ce côté.* | das Diesseits, der deisseitige Raum; als Adv. *de ce côté-ci, ici, en deçà; depuis.* | in örtlicher Beziehung: diesseits, herüber, her, hier; von der Zeit: seit, bis jetzt; mit vorhergehendem Ablativ und oft mit der Ablativpartikel verbunden. برو اوته oder بری اوته BERI ÖTE. *cà et là.* | hin und her, hie und da. بری بریه برو اوته قشمق *s'insulter réciproquement.* | einander ausschimpfen. کیم برو دیر کیم اکارو دیرلر einige sagen her, andere sagen hin. بروسی BERISI. *l'espace entre un objet et celui qui parle.* | der Raum diesseits von einer Sache. بروسنده BERISINDE oder بروطرفنده BERÜ TARAFDA oder برود oder بریده BERIDE und برولرده BERILERDE. *de ce côté.* | an dieser Seite. برولرده قالق

rester de ce côté, ne pas atteindre le but. | bleiben, das Ziel nicht erreichen. بروسنه BERISINE oder بروىه BERÜJE. *vers ce côté-ci.* | nach dieser Seite zu, an dieser Seite. مدّت مديده دنبرو *depuis longtemps.* | seit langer Zeit. قنغى وقتدن برو *depuis quand?* | seit wann? كلدن برو [كلدلودن] *depuis que.... est venu.* | seitdem gekommen ist. بر نسنه دن برو اولمق *être exempt de q. ch.* | sich diesseits einer Sache, d. i. ausser ihrem Bereiche befinden, ihr nicht ausgesetzt sein.

t o بيراو s.

p برو BERU. s. ابرو EBRU.

p برو BIREW. Imperat. v. رفتن

t برو BIROW. s. بيرو

t برو BORU. s. بورو

a برء BÜR'. s. برء

p پروا PERWÂ. Sbst. اضطراب . قورقو . طاقت وآرام . رغبت *soin, souci, peur, sollicitude, souhait, désir; repos, loisir, tranquillité; patience; puissance.* | Sorge, Angst, Furcht, Kummer, Befürchtung, Verlangen nach etwas; Ruhe, Musse; Geduld; Macht. باك وپرواسى اولميان آت *un cheval paisible.* | ein ruhiges Pferd, das nicht scheut. كمسه دن پرواسى يوقدر *il ne craint personne.* | er fürchtet sich vor Niemand, kümmert sich um Niemand.

a برءات BEREWÂT. Sbst. Pl. v. برأت *brevets, diplômes.* | Privilegien, Urkunden.

p پروارە PERWÂRE und پرواری PERWÂRÎ. Adj. [von پروردن] *nourri, engraissé.* | genährt, gemästet, fett. كاو پرواری *bœuf engraissé.* | ein gemästetes, fettes Rind.

p t پرواز PERWÂZ und پروز PERWEZ. Sbst. *a* حاشيه *p* كنار *cadre, châssis, métier à broder, corniche, garniture, bordure.* | Rahmen, Einfassung, Rand, Stickrahmen, Karniess, Besatz an einem Kleide, einem Tuche, einem Zelte, wie Fransen u. dgl.

p پرواز PERWÂZ. Sbst. 1. اوچمق . اوچيجى *vol, action de voler, de s'élever, de viser plus haut; en compos. volant.* | der Flug, das Fliegen, Emporsteigen, Hochstreben. In Zusammens. fliegend, aufstrebend. vgl. بالا پرواز. — ETMEK. *voler; précédé de l'ablatif: dépasser, surpasser q. qn.* | fliegen; mit dem Ablat. einen überflügeln, übertreffen كاملك پروازه *s'envoler.* | davon fliegen. 2. پرتو . نور *splendeur, lumière, éclat.* | Glanz, Licht.

p t پروازلق PERWAZLYK. Sbst. *action de voler, etc.* | das Fliegen u. s. w. بالا پروازلق BALA-PERWAZLYK. *arrogance.* | Anmassung, hochfahrendes Wesen.

p پروازى PERWÂZÎ. Sbst. = پرواز *action de voler, etc.* | das Fliegen u. s. w. بلند پروازى كرمك nach hohen Ehren streben.

p t پرواسز PERWASYZ. Adv. *sans peur, sans crainte.* | furchtlos.

p t پرواسزلق PERWASYZLYK. Sbst. *hardiesse, courage.* | Furchtlosigkeit.

p پرواسيدن PERWÂSÎDEN. Vb. act. *tâter.* | tasten, fühlen (ob etwas hart oder weich).

a p پروا PARWAK. Sbst. *t* چرش اوتى *a* بروق *asphodèle.* | Asphodille, Goldwurz.

p پرواك PERWÂK. Sbst. بكچى *gardien, sentinelle.* | Wächter, Wache.

p t پروانه‌جى PERWANEĞI. Sbst. s. d. Flgde. *secrétaire du prince.* | Geheimschreiber, Cabinetssecretär des Fürsten. ديوانيدا مهرياشى وپروانه‌جى بولندى er war Siegelbewahrer und Geheimschreiber in seinem Diwan. Abulg.

p پروانه PERWÂNE. Sbst. = فروانه *a* فراش *t* كلبك *papillon, teigne; roue motrice.* | Schmetterling, Motte; Schwungrad an einer Maschine. 2. *ordre du roi.* | königlicher Befehl, Cabinetsordre (Flugblatt).

a بروج BURÛĞ. Sbst. Pl. v. برج

a p بروجه BER-WEĞHI. s. وجه

a بروت BURÛDET. Sbst. صوغوق . حرارتسزلق *froid, froideur, refroidissement (de l'amitié, de l'amour, du zèle), négligence.* | Kälte, Frost, Abkühlung, Erkaltung (der Freundschaft, Liebe, des Eifers), Lauigkeit, Nachlässigkeit.

p برور BERWER. Adj. *fertile.* | fruchtbar. s. بر

p پرور PERWER. Sbst. بسليجى *qui nourrit, qui élève.* | der Ernährer, Erzieher. s. تن پرور — پروردن TEN-PERWER oder نفس پرور NEFS-PERWER. *homme sensuel.* | ein Weichling, der nur seinen Körper pflegt.

p پروردگار PERWERDEGÂR. Sbst. *Dieu, le nourrisseur du monde.* | Gott der All-Ernährer.

p پروردن PERWERDEN. Vb. act. *t* بسلمك *nourrir, élever.* | nähren, aufziehen, erziehen. 2. = پرستيدن *servir, adorer.* | dienen, anbeten.

p پرورده PERWERDE. Partic. des Vhgdn. *nourri, élevé; nourrisson, pupille, élève; dressé (un animal).* | ernährt, aufgezogen, Pflegling, Zögling; dressirt. — ETMEK. *nourrir, élever.* | ernähren, aufziehen.

p پروريش PERWERIŚ. Sbst. *nourriture, nourrissage; soin, entretien, éducation (des enfants); dressage.* | Ernährung, Aufziehung, Pflege der Kinder, Erziehung; Abrichtung, Dressur (von Thieren). پروريش بولمق PERWERIŚ BULMAK. *être élevé.* | erzogen werden. پروريش آموز PERWERIŚ-ÂMÛZ. *instructeur, sage. Théol. myst. qui montre le chemin du salut.* | Erzieher, Lehrer; ein Weiser; Theol. myst. der Lehrer oder Führer auf dem Wege zur höheren Erkenntniss, = مرشد

p t پرورلك u. پرورلق PERWERLIK. Sbst. *nourriture, soin, éducation.* | Nahrung, Pflege, Erziehung.

p پرورە PERWERE. Adj. *engraissé.* | gemästet, fett, = پرواره

p پرورى PERWERÎ. Sbst. = پرورلك

p پروريده PERWERÎDE. Partic. von پروردن = پرورده *nourri, élevé, dressé.* | ernährt, aufgezogen, abgerichtet. آت پروريده *cheval bien nourri, cheval dressé.* | ein gut genährtes Pferd, ein zugerittenes Pferd.

p بروز BE-RÛZ. Adv. *de jour.* | bei Tage. روز بروز RÛZ BE-RÛZ. *de jour en jour.* | von Tag zu Tage.

a بروز BURÛZ. Sbst. اچيقمه . اشكار اولمق *action de sortir, de paraître, devenir évident, être évident.* | das Hinausgehen, Heraustreten aus der Reihe oder der geraden Linie (z. B. ein Stein aus der Mauer), zum Vorschein kommen, sich zeigen, sich auszeichnen, klar und deutlich sein oder werden.

p پروز PERWEZ, s. پرواز *bordure.* | Besatz.

p t پروز PÜRÜZ. Sbst. پرز . خاو *p* پرزه *a* زغبر . زبر . برز *duvet du velours, poil du drap, le cotonneux ou le velu d'une etoffe, franges.* | das Rauche, Wollige, Faserartige eines Stoffes, Rauche des Sammets, Fasern am Rande, am Saume oder der Naht.

t پروزلنمك PÜRÜZLENMEK. Vb. intr. *avoir du poil, être velu ou cotonneux, être frangeux.* | wollig sein, Wolle oder Fasern haben (von gewebten Stoffen), faserig werden, sich auftröseln.

Kam. s. v. الزغبز . الهبز u. Flgde. الزغبرة . الاشعيرار u. öfter.

p پيروزه s. فيروزه

t بورشق s. بروشق

p بروشك BERÛŠEK. Sbst. *a* تراب *poussière.* | Staub.

t بورشمق s. بروشمق

p بروفرود BER-Ü-FURÛD. Sbst. u. Adv. انشاغى يوقارى . انش چيقش *montée et descente, dessus-dessous.* | auf und ab.

p بروفه BURÛFA. Sbst. فوطه . دستار . كمربند . منديل *serviette, essuie-main, tablier; ceinture.* | Serviette, Handtuch, Schürze; Schärpe, die man um den Gürtel trägt.

a بروق BARWAK. s. براق

a بروق BURÛK. Sbst. Pl. v. برق BARK.

fr پروقه PERRUKÁ. Sbst. *perruque.* | Perrücke.

پروقه‌جى PERRÛKAĞÝ. *perruquier.* | Perrückenmacher.

t o بروكمك s. بريكمك

p برومند BERÛMEND. Adj. بارور . غنى . قوتلو . طراوتلو *fertile, heureux, fortuné, riche, prospère, sain, vigoureux, frais.* | fruchtbar, glücklich, wohlhabend, reich, gesund, kräftig, frisch.

p t برومندلك BERÛMENDLIK. Sbst. = d. Flgd.

p برومندى BERÛMENDÎ. Sbst. بركت *fertilité, prospérité.* | Fruchtbarkeit, Wohlhabenheit, ruhiges und bequemes Leben.

t بروما BURÛMA. Sbst. *vis.* | Schraube. vgl. بورمه und برماه

p بيرون s. برون

t بورن s. برون

t بورندلق s. برندلق

t بورنسلق s. برونسلق

p پروىز PERWÎZ. Adj. عزيز . مظفر . سعيد *victorieux, heureux, qui obtient l'objet de ses vœux, généreux, libéral.* | siegreich, der seinen Wunsch erreicht, glücklich, edelmüthig, freigebig.

p پروىزن PERWÎZEN. Sbst. *a* غربال *crible*

ou tamis très-fin, étamine. | ein feines Sieb, womit man Mehl, zerstossenen Zucker oder Gewürze u. dgl. siebt, und dessen man sich in den Apotheken bedient.

t بره BRE. Interj. *hé! holah!* بره آفرین BRE ÂFERÎN. *bravo!* | sehr gut! بره اوغلان BRE OGLAN. *hé garçon!* | heh Bursch!

t بره BERE. Sbst. *blessure, cicatrice, contusion, enchymose.* | Verletzung des Körpers, insbes. eine nicht blutende; Narbe, Beule, Schwiele, Quetschung.

p بره BERE. Sbst. *agneau; constellation du bélier.* | Lamm; Sternbild des Widders. als Adj. *faible.* | schwach.

t p بره s. بیره

p پره PERRE. Sbst. vgl. پر u. پریدن *aile, aile de l'armée; incursion.* | Flügel, Heeresflügel; Streifzug, fliegendes Corps.

a برهان BURHÂN. Pl. براهین BERÂHÎN. Sbst. *p* آوند حجت ، دلیل ، اثبات *argument, preuve, démonstration.* | Argument, Beweis, Beweisführung. برهان مسکت BURHÂN-I-MÜSKET. *preuve convaincante.* | überzeugender Beweis, der keine Entgegnung zulässt. برهان قاطع *preuve décisive.* | entscheidender Beweis.

gr پره بولی PYRABOLU. Sbst. (πρόπολις) *propolis, matière gluante que l'on trouve dans le miel.* | Bienenharz, Vorwachs, eine zähe Substanz die man im Honig findet, = اکسیر مومی

p پره موم . موم سیاه *a* وسخ الکوائر Kam. s. v. اکسیر u. اکسیر الاکبر vgl. اکسیر العکبر

a برهت BÜRHET oder BERHET. Sbst. چوق وقت ، مدّة طویلة *long espace de temps.* | lange Zeit. برهةً من الزمان *depuis longtemps.* | seit langem.

a برملك BERELEMEK. Vb. act. [s. بره] *blesser, contusionner, égratigner, effleurer.* | am Körper verletzen, quetschen, stossen, kratzen, streifen (eine Kugel) u. s. w. اضروب وطرمالیوب برملك *mordre et égratigner.* | mit Zähnen und Nägeln verwunden. — Deriv. I. برملنمك BERELENMEK. Vb. refl. pass. *se blesser, être blessé.* | sich verwunden, verwundet oder wund werden, sich wund liegen (z. B. der Körper eines Kranken, der lange Zeit bettlägerig ist. Kam.). — II. برملندرمك BERELENDIRMEK. Vb. refl. caus. *occasionner une blessure.* | eine Verletzung (Reibung, Quetschung u. dgl.) bewirken. Kam. an vielen Stellen.

p برهم BER-HEM. Sbst. u. Adj. قارشق ، قارش مورش *mélange, confusion; confondu, sens dessus dessous.* | Wirrwar, Verwirrung, untereinander gemischt, in Verwirrung. برهم درهم = قارمه قارشق *tout mêlé, confondu, mis en désordre.* | in grösster Verwirrung, alles untereinander. برهم زدن = تارمار کردن *mettre en confusion, brouiller, mélanger, mêler.* | in Verwirrung bringen, mengen, mischen دست برهم زدن *en venir aux mains.* | in Handgemenge gerathen. برهم زده *mis en confusion.* | in Verwirrung gebracht. برهم زن BERHEM-ZEN. *qui excite la confusion, brouillon.* | einer der Verwirrung anrichtet, Störenfried.

a p برهمن BERHEMEN, BERHÜMEN, BEREHMEN, BERÜHMEN. s. براهمن

p برهنگی BERHENEGI. Sbst. چیلاقلق *nudité.* | Nacktheit.

p برهنه BERHENE, BEREHNE. Adj. چیلاق . عاری *a* آچق ، یالن *nu.* | nackt, entblösst. برهنه پا BERHENE-PÂ. *nu-pied.* | barfuss. برهنه سر BERHENE-SER. *nu-tête; derviche.* | barhäuptig; Derwisch. شاخ برهنه *branche sans feuilles.* | unbelaubter Ast.

a برهوت BEREHÛT, BURUHÛT. Sbst. *séjour des âmes des infidèles après leur mort.* | Aufenthaltsort der Seelen der Ungläubigen nach dem Tode (bis zur Auferstehung).

p برهو BARHÛH. Sbst. صابون *savon.* | Seife.

p پرهیختن PERHÎḴTEN. Vb. act. ادب کردن *enseigner les bonnes mœurs.* | gutte Sitte lehren.

p پرهیز PERHÎZ [eigentl. Rad. v. پرهیختن] Sbst. *abstinence, continence, jeûne (spéc. des chrétiens), régime, diète; précaution, crainte.* | Enthaltung, Enthaltsamkeit, Enthaltung von Verbotenem, von fetten Speisen, Lebensordnung, Mässigkeit, Diät, Fasten (insbes. der Christen), Vorsicht, Furcht. Theol. myst. = زهد Vermeidung alles dessen, was nicht zu Gott führt. — ETMEK oder KERDEN. *s'abstenir, se contenir, garder le régime, faire maigre, jeûner.* | sich enthalten, enthaltsam sein, mässig leben, Diät halten, fasten. — TUTMAK. Fasten halten.

p پرهیزکار PERHÎZKÂR. Adj. u. Sbst. *abstinent, sobre, qui s'abstient des choses défendues, chaste, qui jeûne.* | enthaltsam, mässig, der sich des Verbotenen enthält, der seine Leidenschaften bezähmt, keusch, fastend.

p t پرهیزکارلك PERHÎZKÂRLIK. Sbst. = d. Flgde.

p پرهیزکاری PERHÎZKÂRÎ. Sbst. *continence. abstinence, sobriété, chasteté.* | Enthaltsamkeit, Mässigkeit, Nüchternheit, Keuschheit, Bezähmung der Leidenschaften.

p پرهیزیدن PERHÎZÎDEN. [Denom. v. پرهیز] Vb. intr. صاقنمق *s'abstenir.* | sich enthalten, = پرهیز کردن

t بری BERI. s. بر

t بری BIRI. s. بر

a بریّ BERI. Adj. قورتلمش ، دور *p* ابراق *libre, affranchi de q. ch., pur, innocent, guéri, convalescent, loin de, exempt de q. ch.* | frei von etwas, frei gesprochen (vor Gericht), unschuldig, rein, frei von Krankheit; fern von etwas, losgesagt von, nichts mit einer Person oder Sache zu schaffen habend.

a بری BERRIJ. Adj. *sauvage, terrestre.* | was sich auf dem Felde findet, wild (von Pflanzen und Thieren); was sich auf dem Lande findet, zum Festlande in Beziehung steht, ländlich, als Gegentheil v. بحری; was sich auf der Erde findet, irdisch, Gegentheil v. سماوی

p پری PERÎ. Adj. قناتلو *ailé.* | geflügelt. Sbst. جن *génie, ange.* | eine Art überirdischer Wesen, die man sich geflügelt vorstellt, guter Geist, Engel [entgegengesetzt dem دیو]. پری روی PERÎ-RÛÎ. پری پیکر PERÎ-PEIKER. پری رخ PERÎ-RUḴ. پری رخسار PERÎ-RUḤSÂR. پری رو PERÎ-RÛ. *beau de visage, comme un ange.* | das Antlitz oder die Wange eines Peri habend, schön wie ein Engel. پری زاد PERÎ-ZÂD. Engelskind, schön wie ein Engel.

p پری PURÎ. Sbst. *plénitude.* | Fülle.

a بریّات BERIJÂT. Sbst. Pl. v. بریّة

p بریان BÜRJÂN, BIRJÂN und پریان Adj. u. Sbst. کباب . قاورمه *a* شواء *rôti, viande rôtie, friture.* | gebraten, geschmort; Braten. پریان پلاوی PIRJÂN-PYLAWY. mit Fleisch geschmorter Reis.

a بریّة BERIJET. Sbst. 1. Pl. بریّات BERIJAT. مخلوق ، انسان ، آدم *créature, homme.* | Geschöpf, Mensch. 2. Pl. برایا BERÂJÂ. خلق *peuple, vassaux, citoyens.* | Volk, Vasallen, Bürger des Staats. برایا ورعایا *les vassaux et les sujets.* | Vasallen und Unterthanen.

a بریّة BERIJET oder بریّة BERRIJET. Sbst. چول ، قیر ، صحرا *champ, désert.* | Gefilde, freies Feld, Wüste, herrenloses Land, Wildniss.

a p بریّه نشین BERRIJET-NIŠÎN. Sbst. *habitant du désert, ermite.* | Bewohner der Wildniss, der Wüste, des Gebirges, Einsiedler.

t بریجك BIRIǴIK. Adj. *seul.* | allein. یالکز قالمق = بریجك اولمق oder یکانه اولمق allein sein.

p پریخوان PERÎḴWÂN. Sbst. *nécromancien, magicien.* | Geisterbeschwörer.

p برید BERÎD. Sbst. منزل بارکیری ، اولاق ، تاتار ، منزل *courrier, postillon; cheval de poste, relais, poste, station de poste, distance de 4 parasanges.* | Courrier, Postillon; Postpferd oder Courrierpferd; Post, Poststation, Strecke von vier Parasangen. صاحب البرید SÂHIB ÜL-BERÎD. *maître de poste.* | Postmeister

p پریدار PERÎDÂR. Sbst. جن ایله کورشن ، جاه دیو ، جنون ، دیوانه *nécromancien, démoniaque.* | Geisterbanner, Besessener, Sitz eines Dämon.

p بریدن BÜRÎDEN. Vb. act. کسمك قطع ایتمك *trancher, couper, retrancher, scier.* | schneiden, abschneiden, sägen. راه بریدن den Weg schneiden, d. i. den Weg zurücklegen.

p پریدن PERRÎDEN. Vb. act. اوچمق *voler.* | fliegen.

p پریدن PÜRÎDEN. Vb. act. u. intr. *remplir, se remplir.* | anfüllen, voll werden.

p بریده BÜRÎDE. [Partic. v. بریدن] Adj. خاموش ، مقطوع اولان ، کسلمش *coupé, retranché, mutilé.* | abgeschnitten, verstutzt.

p پریروز PERÎRÛZ. Sbst. *le jour d'avant-hier.* | der vorgestrige Tag. پریرسال PERÎR-SÂL, = پارسال das letztverflossene Jahr.

p پریز PERÎZ. Sbst. 1. فغان ، فریاد *clameur,* Geschrei. 2. = پروزن

t o بریسه BARYSA. Sbst. Tahrif v. فریسه SL. = براسه *poireau.* | Lauch.

p پریشیدن Rad. v. پریشان

p پریشان PERÎŠÂN. Adj. پراکنده ، طاغلمش *dispersé, en désordre, confus, distrait, troublé, en ruine, affligé, malheureux, frivole.* | zerstreut, zerrüttet, gestört, in Unordnung, in Verfall, verwirrt, beängstigt, betrübt, unglücklich,

leichtfertig. پریشان حال oder پریشان مشرب *qui se trouve dans un état de désordre, de trouble, d'affliction etc.* | der sich in einem Zustande der Störung befindet, dessen Geschäft in Unordnung. زلف پریشان ZÜLF-I PERÎŠÂN. *cheveux flottants.* | aufgelöstes, in Unordnung befindliches Haar. پریشان دل oder پریشان خاطر *dont le cœur est en trouble, affligé.* | dessen Herz, dessen Inneres in Verwirrung ist, betrübt, unglücklich. — ETMEK. *disperser, troubler, ruiner, affliger.* | zerstreuen, umherstreuen, stören, zerrütten, betrüben, unglücklich machen. پریشان اوراق PERIŠÂNEWRÂK oder EWRÂK-I PERÎŠÂN. *des feuilles dispersées.* | einzelne, umher gestreute oder umherfliegende Blätter. 2. Sbst. *espèce de coiffure ou d'ornement de tête.* | eine Art Kopfputz oder Kopfbedeckung; Kopfbedeckung der Subaschi (v. Hammer).

p t پریشانجه PERÎŠÂNǴE. Adv. s. پریشان

p t پریشانسای PERÎŠÂNSÂZ. Adj. *qui disperse.* | zerstreuend (vom Winde).

p t پریشانلق PERÎŠÂNLYK. Sbst. طاغلق آشفتکی. پیخود کشتن. پراکنده ساختن *p dispersion, confusion, trouble, affliction, étonnement, désordre, ruine.* | Verwirrung, Betrübniss, Erstaunen, Unordnung, Störung, Verfall.

p پریشانی PERÎŠÂNÎ u. *p a* پریشانیة PERÎŠÂNIJET, = پریشانلق

p پریشانیدن PERÎŠÂNÎDEN. Vb. act. *disperser; affliger.* | zerstreuen; betrüben. s. پریشان

p بریشم BERÎŠEM. Sbst. = ابریشم *soie.* | Seide.

p پریشیدن PERÎŠÎDEN. Vb. act. u. intr. *dissiper; se dissiper.* | sich zerstreuen, verwirrt werden.

p پریشیده PERÎŠÎDE. Adj. *dispersé, dissipé, distrait.* | zerstreut. vgl. پریشان

a بریق BARÎK. Sbst. *éclat.* | Lichtglanz.

it بریق BRYK u. بریك BRIK. Sbst. = ابریق *brick. (navire).* | Brigg, Zweimaster.

a بریك BERÎK. Adj. *béni, heureux, prospère, abondant.* | gesegnet, glücklich, überflüssig, was man in Ueberfluss besitzt.

t بریکمك BIRIKMEK. s. برکمك

p برین BER-ÎN, = بر این s. این

p برین BERÎN. Adj. *t* زیاده یوکسك *a* اعلی *p* بلاترین. بلندترین *très-haut, le plus haut, sublime.* | sehr hoch, der höchste, erhaben. پایهٔ برین PÂJE-I BERÎN. *le plus haut degré, le plus haut rang.* | die höchste Stufe, der höchste Rang. چرخ برین ČARḪ-I BERÎN. *le ciel le plus haut.* | der oberste Himmel. خلد برین ḪULD-I BERÎN. *le paradis.* | das Paradies. باد برین BÂD-I BERÎN. *le vent sublime, c. à d. le zéphyr.* | der erhabene Wind, d. i. der Zephyr, = باد صبا

p بریں BÜRÎN [v. بریدن] Sbst. پارچه *tranche.* | ein abgeschnittenes Stück.

a برین BERREIN. Sbst. Dual. v. بر

p پریوار PERÎ-WÂR. Adj. *angélique, semblable à un ange, beau comme un ange.* | engelgleich, engelschön. s. پری

p بریون BERÎWEN. Sbst. *dartre.* | Flechte. Schwinde. Kam. s. v. قوباء

p پریون PERIJÛN. Sbst. قورلغان *pandris.* | Nagelgeschwür; auch = بریون

a برّ BEZZ. vulg. بر BEZ, auch ببر BIZ. Sbst. *t* قماش *p* کرپاس *étoffe de lin, de coton ou de soie; toile.* | gewebter Stoff (im Allgemeinen); Leinwand. کتان بزی KETEN-BEZI. *toile de lin.* | Linnengewebe. صوغوق بز SOÛḲ-BEZ. *toile froide c. à d. toile de lin.* | kaltes Gewebe, d. i. Leinwand. همایون بزی HUMAJÛN-BEZI. *percale.* | eine Art besonders feiner Leinwand. باتسته بزی *batiste.* | Battistleinen. قبا بز KABA BEZ. *grosse toile.* | grobe Leinwand. الاجه بز ALAǴA BEZ. *toile peinte.* | bunte, gestreifte Leinwand. یاغلو بز JAGLY BEZ. *toile de mai.* | Butterpflaster.

t بز BEZ. Sbst. *a* غدّة *glande, grain de ladrerie, kyste.* | Drüse, Knötchen unter der Haut, Finne [auch ات بزی ET-BEZI], Balggeschwulst, wildes Fleisch in einer Wunde.

t بز BIZ. Pron. pers. *nous.* | wir. Genit. بزم BIZIM u. بزوم BIZÜM. *notre.* | unser. بزمکی BIZIMKI. *le nôtre.* | der, die, das unsrige.

t بز u. ببز BIZ. Sbst. *alêne, poinçon.* | Ahle, Pfriemen.

p بز BEZ. Sbst. قانون. ایین *règle, manière, rite, canon, coutume.* | Regel, Art und Weise zu handeln, Einrichtung, Gebrauch.

p بز BIZ. Sbst. *a* زنبور *t* آری صاری آری *guêpe.* | Wespe.

p بز BÜZ. Sbst. *t* کچی *chèvre.* | Ziege. بز نر BÜZ-NER. *bouc.* | Ziegenbock. بز ماده BÜZ-MÂDE. *chèvre.* | Ziege. بزکوهی BÜZ-ḲÛHÎ. *chevreuil.* | Reh. شیر بز ŠÎR-I BÜZ. *lait de chèvre.* | Ziegenmilch.

p بز PEZ. Rad. v. پختن

بزادی BEZÂDI. Sbst. *beryl (pierre précieuse)* Bianchi.

a بزّاز BEZZÂZ. Sbst. بزجی. قماشجی *marchand d'étoffes.* | Zeughändler, Leinwandhändler.

a بزّازستان BEZZÂZISTÂN. vulg. BEZZISTÂN u. BEDESTÂN. Sbst. چارسو بزی *lieu où l'on vend des toiles, grande foire, marché.* | Ort wo Zeuge verkauft werden, Leinwandmarkt, Marktplatz.

t بزاغو s. بوزاغو

a بزاق BÜZÂḲ. Sbst. توکرك *crachat.* | Auswurf, Spucke.

p بزباز BEZBÂZ u. بزباز BEZBÂZE. Sbst. *a* بسباسه *macis.* | Muskatnuss.

p بزبان BÜZBÂN. Sbst. *chevrier.* | Ziegenhirt.

t o بزمق s. بوزمق Deriv.

t بزکه BIZǴE. Adv. [v. بز] *selon nous, selon notre avis, de notre manière.* | nach unserer Meinung, nach unserer Art.

t بزجی BEZǴI. Sbst. قماشجی *marchand d'étoffes.* | Tuchhändler, Leinwandhändler. = بزّاز

t بزدم کمیکی Sbst. پیوچ کمیکی

a عصعوص. عکعبة *coccyx.* | Steissbein. Kam. s. v. عکعبة

p بزدل BÜZ-DIL. Adj. u. Sbst. *timide comme une chèvre, poltron.* | wörtl. der das Herz einer Ziege hat, furchtsam, feigherzig.

a بزر BEZR. vulg. BEZIR. Pl. بزور BUZÛR. Sbst. تخم. کتان تخمی vgl. بذر *graine, semence, spéc. graine de lin.* | Samenkorn, Samen, insbes. Leinsamen. بزرياغی BEZIR-JAǴY. *huile de lin.* | Leinöl. بزر قطونا BEZIR-ḲATUNA, = اسپغول تخمی. قارنی یارق تخمی *plantago ispagul, semen psyllii.* *a* بنم. بحذق *p* هرونم. اسپیوش LL. u. Kam.

t بزریاغجی BEZIR-JAGYǴY. Sbst. *qui fait et vend de l'huile de lin.* | Leinölverkäufer, = d. Flgde.

a بزرجی BEZIRǴI. Sbst. *qui vend du lin ou de l'huile de lin.* | Leinsamenhändler, Leinölverkäufer, = d. Vhgdn.

p بزرك BÜZÜRG, auch بزرج Adj. *t* بیوك. باشلو. رتبه لو *a* عظیم *grand, estimé, puissant, âgé.* | gross, vornehm, mächtig; gross an Jahren, bejahrt Pl. بزرگان *les grands.* | die Grossen, Vornehmen.

p بزرگانه BÜZÜRGÂNE. Adj. u. Adv. *magnifique, en seigneur.* | grossartig.

a p بزرگر BEZIRGER. Sbst. اکینجی *semeur, laboureur.* | Säemann, Ackerbauer, = بذرکر

a p بزرگری BEZIRGERÎ. Sbst. اکینجیلك *agriculture.* | Ackerbau.

p بزرگزاده BÜZÜRG-ZÂDE. Adj. u. Sbst. *noble, homme de grande extraction.* | Vornehmer, von hoher Abkunft.

p بزرگسال BÜZÜRG-SÂL. Adj. u. Sbst. *âgé; vieillard.* | alt, hoch an Jahren; Greis.

p بزرگوار BÜZÜRG-WÂR. Adj. u. Sbst. اولو. اولوغه لایق *noble, grand, excellent, illustre, magnifique.* | vornehm, ein Vornehmer, hoch angesehen, grossartig, erlaucht.

p بزرگواری BÜZÜRGWÂRÎ. Sbst. *a* عظمة. جلال. کبریا *excellence, grandeur, magnificence, noblesse, honneur.* | Vornehmheit, Grossartigkeit, hoher Rang, hohes Ansehen.

p بزرگی BÜZÜRGÎ. Sbst. *grandeur, état d'être grand.* | Grösse [Gegentheil von کچکلك Kleinheit].

a p بزّستان BEZZISTÂN, = بزّازستان

p پزسر PEZ-SER. Adj. طازباش *chauve.* | kahlköpfig.

t بزسز BIZ-SIZ. *sans nous.* | ohne uns. s. بز

p پزشك PIZIŠK. Sbst. *a* طبیب *médecin.* | Arzt.

p بزغ BAZAG oder وزغ Sbst. قوربغه *grenouille.* | Frosch.

p بزغاله BÜZǴÂLA. Sbst. قوزی. اوغلاق. بوزاغو *chevreau, agneau, veau.* | Zicklein, Lamm, Kalb. بزغاله فلك *capricorne.* | Sternbild des Steinbocks, = بزّ

a بزق BAZK. Sbst. *action de cracher.* | das Ausspucken. — ETMEK, = توکرمك *cracher.* | ausspucken.

t بزقجی BYZYKÓY. Sbst. *chicanier, chipotier.* (Hindoglu).| Tadler, Krittler.

t بزقجیلق BYZYKÓYLYK. Sbst. *chicane.* (Hindoglu).| Zänkerei, Krittelei.

t بزقجیلنمق BYZYKÓYLANMAK. Vb. act. *chicaner, chipoter, chicoter* (Hindoglu).| Streit suchen, über Kleinigkeiten zanken.

t بزك BEZK. Sbst. Name eines Vogels. SL.

t بزك BEZEK. LT. بك Sbst. زینت *ornement, parure.* | Schmuck, Ausschmückung, Verzierung, Zierrath, Putz.

t o بزگا BIZGE u. بزك BIZGEK. Sbst. LT. قب لرزه *froid de fièvre.* | Fieberfrost.

p پزكر PEZ-GER. Sbst. آشجی *cuisinier.*| Koch.

t o بزلك u. بزلق s. بوزمق

t بزلنغو BYZLANGYÓ. Sbst. [v. بز] *aiguillon du bouvier.* | Stachel der Ochsentreiber.

p بزم BEZM. Sbst. ضیافت . صحبت مجلس شراب *assemblée, repas d'hospitalité, banquet.* | Gesellschaft, Gastmal, Gelage.

t بزم BIZIM oder بزوم Genit. v. بز

p پژم PEŻM oder PEŻEM. Sbst. شبنم . طومان . قیراغو *brouillard, rosée, gelée blanche.*| Nebel, Thau, Reif.

p پژمان PEŻMÂN u. PIŻMÂN. Adj. غمگین . افسرده *flétri, affligé.* | verwelkt; niedergeschlagen betrübt. FW.

t بزمجه s. بوزمجه

p پژمردگی PEŻMÜRDEGÎ. Sbst. *pâleur.*| Blässe. vgl. d. Flgd.

p پژمردن PEŻMÜRDEN. Vb. intr. صولمق *se faner, pâlir, être pâle.* | verwelken, blass werden, blass sein. — Partic. پژمرده PEŻMÜRDE. *fané, flétri, pâle.* | verwelkt, blass. پژمرده کردن PEŻMÜRDE KERDEN oder — ETMEK, = صولدرمق *flétrir, faner.* | welk machen, die Frische benehmen. پژمرده شدن PEŻMÜRDE ŠÜDEN, = پژمردن

p بزمژه BÜŻMEŻE. Sbst. s. بوزمجه

t بزمك u. بزمك BEZEMEK. *t o* بزمق Vb. act. Aor. بزر BEZER. *p* آراستن دونامق *orner, embellir, parer.* | schmücken, putzen. — Deriv. بزنمك BEZENMEK. *t o* بزنمق Vb. pass. refl Aor. بزنور BEZENIR. *p* آراسته شدن دونامق *être orné, s'orner, se parer.* | geschmückt sein oder werden, sich schmücken, sich putzen. Partic. بزنمش BEZENMIŠ, = دونانمش *orné.*| geschmückt.

t بزمك BEZMEK. Vb. intr. Aor. بزر BEZER. بیزار اولمق . اوصنمق *être las de q. ch., avoir du dégoût, s'ennuyer, être empêché de faire q. ch.* | Ueberdruss haben, Ekel haben, einer Sache müde sein, sich langweilen, an etwas verhindert sein. بزر اولدم BEZER-OLDUM oder بزدم ارتق BEZDIM ARTYK. ich habe mich satt gelangweilt.

t بزمك BÜZMEK. s. بوزمك

p بزمگاه BEZM-GÂH oder بزمگه Sbst. *lieu de réunion, de festin.* | Ort wo ein Gastmal gehalten wird, Speisesaal.

t بزمکی BIZIMKI. s. بز

p بزن BEZEN. Sbst. سورکو *herse.* | Egge. vgl. برن

p بزن BI-ZEN Imperat. v. زدن

t بزنمك s. بزمك Deriv.

t o بزنی [زای معجمه] LT. بینی *nez.*| die Nase. *t* بورن

t o بزوغ BUZUG u. بزوق BUZUK. Adj. LT. ویران *ruiné, désert.* | verwüstet. vgl. بوزمق

t o بزوغلغ BUZUGLUG. Sbst. LT. ویرانی *lieu désert.* | wüster Ort, Ruine. s. بوزمق

t پزونك PEZEWENK oder پوزونك PÜZEWENK [Tahrif. v. *p.* پیشاونك Kam. s. v. القدیمت] Sbst. *a* قوّاد *maquereau, maquerelle.*|Kuppler, Kupplerin.

t پزونكلك PEZEWENKLIK. Sbst. *a* قیّادة *maquerellage, paillardise.* | Kuppelei, öffentliche Unzucht.

t o بزوك s. بوزك

p پژول PUŻÛL. Sbst. شتالنك *t* آشق . كعب *a cheville du pied, osselet; mamelle.* | Fussknöchel, Knöchel zum Spielen; vergleichsweise auch die Brüste.

t بزوم BIZÜM. s. بز

p پژوه PIŻÛH. Rad. v. پژوهیدن in pers. Zusammensetzungen: *qui recherche, qui s'informe.* | der nachforscht, ausfragt, sich zu unterrichten sucht. دانش پژوه DANIŠ-PIŻÛH. *qui cherche à s'instruire.*| der nach Kenntniss strebt.

p پژوهش PIŻÛHIŠ. Sbst. *recherche, information.* | Ausforschung.

p پژوهیدن PIŻÛHÎDEN. Vb. act. صوروب ارشدرمق *rechercher, s'informer.*|nachforschen, ausfragen, zu ergründen suchen.

t بزه BIZE. Dativ. v. بز BIZ.

p بزه BÜZE. Sbst. *chèvre (constellation), capricorne.* | Sternbild der Ziege, Zeichen des Steinbocks, = برج جدی . برغاله فلك

p بزه BEZE. Sbst. گناه . اثم . قباحت . جرم . صوچ *péché, faute, délit, crime.*|Sünde, Vergehen, Verbrechen.

p بزغه BÜZÎĠE. Sbst. Demin. v. بز *chevreau.* | Zicklein.

p پژیدن s. پختن

t بزیش oder بزیش BEZEÏŠ. Sbst. آرایش *ornement, décoration.* | Verzierung, Ausschmückung.

p بس BES. Adj. u. Adv. *t* چوق . پك . بللو . ینشر . انجق *beaucoup de choses ou de personnes, suffisant; très, suffisamment, assez, seulement.* | viel, manch, hinlänglich, genug, nur [immer mit folgendem Singular. vgl. بسی] ای بس EJ BES oder بسا BESÂ. *o combien! beaucoup, plusieurs.* | o wie viele. d. i. viele, recht viele. بسا بسا oder چند چند بسا *bien beaucoup, innombrables.*| sehr viele, unzählige. بس کردن *faire assez, c. à d. finir, terminer.* | genug machen, d. i. aufhören, ein Ende machen, = قطع اتمك

p پس PES. Sbst. u. Adv. *t* صوك . اكسه . آرد [Gegentheil v. پیش] *ce qui est derrière ou après q. ch., partie postérieure, à la suite, après, ensuite, ainsi, donc, mais.* | das was hinter oder nach einer Sache ist (sowohl dem Raume als der Zeit nach), hinten, nach, hierauf, ferner, dann, so (als Einführung des Nachsatzes). پس آنکاه oder پس ازآن *après cela.*| hierauf. پس اتکندن *mettre de côté, laisser un héritage.* | zurücklegen, aufbewahren; zurücklassen, hinterlassen (eine Erbschaft). پس اتکند PES-EFKEND. das Zurückgelegte; Hinterlassenschaft. — Theol. Werke, deren Lohn im künftigen Leben erfolgt. — پس رفتن oder پس آمدن *venir après q. qn., suivre.*| hinterher kommen, nachkommen. پس اتکاد PES-ÜFTÂD. *posthume.* | ein nach des Vaters Tode Geborener. پس دیوار PES-DÎWÂR *arrière-muraille.* | Hinterwand, Rückseite eines Gebäudes. — PES-I DÎWÂR. *derrière la muraille.* | hinter der Mauer. پس فردا PES-FERDÂ. *après-demain.* | übermorgen. پس کردن PES-GERDEN, = اكسه قفا *derrière de la tête, occiput.*| Hinterkopf. پس لشکر PES-LEŠKER. *arrière-garde.*|Nachtrab des Heeres. پس از پس PES EZ PES. *peu à peu.*|nach und nach. پس چون *après que.* | als aber, nachdem nun. پس پیش PES-PÎŠ. *çà et là.* | hinten und vorn, rückwärts und vorwärts, hin und her, auf und ab. پس و پیش نمودن *hésiter.*|hin und her überlegen, schwanken, Bedenken tragen, Ausflüchte suchen. پس پلی s. پسپای und پشت پای

t پس oder پیس PIS. Adj. *mauvais, sale.* | schlecht, schmutzig. بر عظیم عمارت پس سقفلو وارایدی es war da ein schlecht bedecktes, grosses Gebäude. Derbendname.

a بساتین BESÂTÎN. Sbst. Pl. v. بستان

a بساط BESÂT. 1. Sbst. *pays étendu et ouvert de tous côtés.* | Ebene, weite, offene Fläche. 2. = بسیط

a بساط BISÂT. Pl. بسط BÜSÜT. Sbst. کلیم . دوشك . مندر *toute étoffe qu'on étend par terre, tapis, natte, matelas, lit.* | was man auf dem Boden ausbreitet, Teppich, Matte, Matratze, Bett u. s. w. بساط شطرنج BISÂT-I ŠATRANÇ. *échiquier.* | Schachbret. بساط کون و مکان BISÂT-I KEWN Ü MEKÂN. *l'univers.*| das Ausgebreitete des Seins und des Raumes, d. i. die ganze Welt. بساط مقراضی BISÂT-I MIKRÂZÎ. *tapis brodé.* | ein gestickter Teppich.

t بساط BUSAT. s. بوسات

t o بساغه BUSAGA. s. بوساغه

p بساك BESÂK u. بسك Sbst. *couronne de fleurs.* | Blumenkranz.

p بسالت BESÂLET. Sbst. بسد . مرجان FW. *corail.*| Koralle, Korallenstock.

a بسالت BESÂLET. Sbst. دلیری . جسارت . بهادرلك . یکیتلك *hardiesse, bravoure, courage.* | Kühnheit, Tapferkeit, Muth.

p بسالمان BA-SÂMÂN [richtiger بلسالمان] Adj. *heureux, fortuné, probe.* | glücklich, in guten Umständen, rechtschaffen.

p بسان BE-SÂN. Adv. *a* مثل *t* كبي *à la manière de, comme.* | nach Art, nach Weise, wie. vgl. سان

p بساوند u. پساوند PASÂWAND. Sbst. *rime (de vers); analogie entre deux choses.* | Reim; Analogie zwischen zwei Dingen.

a بسائط BESÂÏT. Adj. Pl. Fem. v. بسيط

a بسباسه BESBÂSE. Sbst., = *p* دوبازه *macis.* | Muskatnuss.

p پسپای PESPÂÏ. Sbst. بغداج *accroupissement, manière d'être assis les pieds croisés.* | Kauern, Sitzen mit untergelegten Beinen (die gewöhnliche Art zu sitzen im Orient); gesellschaftliches Beisammensitzen. پسپايدن PESPÂÏDAN. *familièrement, en compagnie, en commun, ensemble.* | vertraulich, in Gesellschaft.

p بست BEST. [Rad. v. بستن] Sbst. باغلامق 1. *action de lier, d'attacher etc.* | das Binden, Verbinden, Verknüpfung u. s. w. s. بستن. — بست و بند اتمك BEST Ü BEND ETMEK *lier, attacher.* | binden, festbinden, verknüpfen. 2. *ce qui sert à lier, ligature, lien, nœud; barrière, digue, mont, montagne; sillon.* | das was bindet oder womit gebunden wird, Band, Knoten, Binde, Kopfbund; Schranke, Damm (der das Wasser bindet), Berg oder Gebirge (das eine Ebene abschliesst oder wie ein Band umgiebt); kleine Wasserfurche (die sich wie ein Band auf dem Boden hinzieht).

p بست BIST. s. بيست

p پست PEST. Plur. پستان Adj. Gegentheil v. بالا u. بلند *t* الچق حقير *a* رذيل. دون *humble, petit, bas; mauvais, ignoble, avare.* | niedrig, klein, gering, tief; schlecht, gemein, geizig. زمين پست *un pays bas.* | tief gelegenes Land. پرده پست *ton bas (d'un instrument).* | ein tiefer Ton. اسب پست پشت *cheval ensellé.* | Pferd mit eingedrücktem Rücken. پست كردن oder — ETMEK. *abaisser, baisser; abattre, démolir, tuer; avilir.* | erniedrigen, niederdrücken, niederreissen, niedermachen. Theol. myst.: Als Sbst. *qui ne peut pas atteindre le plus haut degré de perfection.* | ein Niederer, d. i. der den höheren Grad der Vollkommenheit oder Erkenntniss noch nicht erreicht hat oder nicht erreichen kann.

p پست PÜST u. PIST. auch بست BÜST. Sbst. *farine grillée, décoction de farine ou de grains.* | geröstetes Mehl; Aufguss von Mehl oder Körnern, = قاوت *a* سويق

p بستام BISTÂM. Sbst. *corail rouge.* | rothe Coralle.

p بستان BISTÂN u. پستان PISTÂN. Sbst. *t* كوكه. اكجك. ممك باشي *a* ثدي *sein (des femmes). mamelle.* | weibliche Brust, Brustwarze, Zitze.

p بستان BI-SITÂN. Imper. v. ستاندن

p بستان BUSTÂN. vulg. BOSTÂN. Sbst. *jardin, potager.* | Garten, insbes. Gemüse- oder Melonengarten. بستان افروز oder بستان كوزلى amaranthus.

p پستان PISTÂN. Sbst. فستقلق *forêt de pistachiers.* | Pistazienwald.

a بستان پيرا BOSTÂN-PÎRÂ. Sbst. باغجوان. باغبان *jardinier.* | Gärtner.

t بستانجى BOSTANGY. Sbst. *jardinier; soldat de la garde impériale à pied.* | Gärtner, Gartenknecht; Soldat der kaiserlichen Garde zu Fuss. بستانجى تفنكجيسى اوجاغى *corps de fusiliers.* | Corps der Füseliere oder sogenannten Bostandschi. بستانجى باشى BOSTÂNGY-BAŠY. *chef de la garde impériale, chef de la police du Bosphore.* | Oberst der kaiserlichen Garde, der die Aufsicht über die Polizei am Bosphorus führt.

t بستانجيلق BOSTÂNGYLYK. Sbst. *jardinage.* | Gartenbau, Gärtnerei.

p بستانسراى BOSTANSERÂÏ. Sbst. كوشك *kiosk, palais ou pavillon dans un jardin.* | Gartenhaus, Palast in einem Garten.

p بستانى BUSTÂNÎ. 1. Sbst. بستانجى. باغجوان *jardinier.* | Gärtner. 2. Adj. *cultivé dans un jardin.* | im Garten gezogen, nicht wild wachsend, Gegentheil von بابى oder برى

p بستر BISTER. Sbst. جامه خواب. يتاق. دوشك *lit, coussin, matelas.* | Polster, Bett, Kissen, Lager, Matratze.

p بستكى BESTEGÎ. Sbst. باغلو اولمق. باغلولق *état d'être lié, d'être ensorcelé, captivité, lien.* | gebunden sein, behext sein, Gefangenschaft, Bande. s. بستن

p بستم BISTÜM. Adj. num. ord. يكرمنجى *le vingtième.* | der Zwanzigste.

p بستن BESTEN [Rad. بند]. Vb. act. باغلامق *lier, attacher, nouer, fermer, boucher, ensorceler.* | binden, knüpfen, sperren, schliessen, behexen. در بستن DER BESTEN. *fermer la porte.* | die Thür schliessen. دل بستن DIL BESTEN. *s'occuper sérieusement de q. ch.* | sich ernstlich mit einer Sache beschäftigen. راه بستن RÂH BESTEN. *barrer la route.* | den Weg versperren. كار بستن KÂR BESTEN. *accomplir q. ch, bâcler l'affaire.* | eine Sache zu Stande bringen, beeilen, übereilen. Partic. بسته *lié, etc.* | gebunden u. s. w., = قيانو. طوتيلو. باغلو. — ETMEK, = BESTEN. بسته زنجير BESTE-I ZENGÎR, *chargé de chaînes.* | mit Ketten beladen.

p بسته BESTE [Partic. v. بستن] Sbst. تركى *chanson; morceau de musique, chant, mélodie.* | Lied (eigentlich was in gebundener Rede ist), insbes. Gedicht von vier Versen; Musikstück, Gesang, Melodie.

p پسته PISTE. Sbst. *pistache.* | Pistazie.

پستو PASTAW. Sbst. *argenture.* | Versilberung. Hindoglu. — vgl. پاستا

p پستى PESTÎ. Sbst. انچقلق *bassesse.* | Niedrigkeit. s. پست

p بسد BÜSSAD oder BISSAD. Sbst. مرجان *corail.* | Coralle, = بسذ

t پسندل PESDEL. Sbst. *crême (entremets).* | eine süsse Speise. *a* فلانته *p* فرانق

p بسر BE-SER. s. سر

p پسر PÜSER. Sbst. اوغل. اوغلان *fils, jeune garçon.* | Sohn, Knabe.

t بسرك Sbst. (Provinzialismus). *dromadaire.* | Dromedar. Kam. s. v. بختيه

p پسرو PESREW. Sbst. اتباع. اصحاب *qui marche par derrière, qui suit, sectateur, client.* | der Hintennachkommende, Folgende [Gegentheil v. پيش رو], der einem andern folgt, Anhänger, Anhang Jemandes, Freunde, Verwandte, Clienten.

t پسس PÜSÜS. LL. پسس كه موم قورلر. عربيسى بسوس در لغت مولده در. فارسيسى پيهوزدر.

a بسط BAST. Sbst. اچمق. سرمك. يايمق *action d'étendre, d'expliquer.* | Auseinanderbreitung, Auseinandersetzung. — ETMEK. *étendre, ouvrir, expliquer.* | auseinanderbreiten, ausbreiten, öffnen, auseinandersetzen, erklären. بسط كلام اتمك BAST-I KELÂM ETMEK. *étendre en paroles.* | mit vielen Worten auseinandersetzen, viel Redens machen. بسط مقدمات اعتذار ايدوب nach vorausgeschickten langen Entschuldigungen.

it بسطارده BASTARDA. Sbst. s. بشتارده — بسطارده يلكنى BASTARDA JELKENI. *la grande voile d'une galère.* | das Hauptsegel einer Galeere.

a بسطة BASTAT u. BUSTAT. Sbst. *étendue, ampleur, extension; connaissances étendues; capacité de contenir, d'embrasser q. ch.; parfaite conformation.* | Ausdehnung, Geräumigkeit, Besitz ausgebreiteter Kenntnisse, Vollkommenheit, vollkommene Ausbildung, vollkommene (geistige) Fähigkeit.

t پوسكورمك s. پسقورمك

t o بسقونجى BASKUNGY. LT. بخش كننده *qui donne.* | Geber, Schenker.

gr بسقبوس BISKOPOS. Sbst. *évêque.* Bischof.

t پوسكل s. پسكل

p بسكله BESKELE oder پسكله PESKÜLLE. Sbst. قيو مندالى *verrou.* | Riegel (von Holz). بسكله در Thür-Riegel.

p پسكوهه PES-KÛHE. Sbst. *arçon.* | der hintere Theil des Sattels, Sattelbogen.

a بسل BESL. Sbst. *violence.* | Gewalt. — ETMEK. *faire violence.* | Gewalt üben.

t ايه پسكى s. پسكى

t پسلك PISLIK. Sbst. v. پس *saleté.* | Schmutz.

t بسلمك BESLEMEK. Vb. act. Aor. بسلر BESLER. *p* پروردن *nourrir, élever, maintenir, entretenir; engraisser.* | ernähren, erziehen, auferziehen, erhalten; füttern, mästen. — Deriv. بسلنمك BESLENMEK. Vb. pass. refl. = غذالنمق *être nourri etc., se nourrir, prendre nourriture.* | ernährt u. s. w. werden; sich nähren. Nahrung zu sich nehmen. بسلنن حيوان ein Thier das im Hause gefüttert wird. بسلنمش BESLENMIŠ. *nourri, élevé, engraissé.* | ernährt, aufgezogen, gemästet, fett.

t بسلمه BESLEME. Sbst. *action de nourrir etc., nourrisson; femme domestique, servante.* | Ernährung; dem man Nahrung giebt, ein Kind

das man aus Mitleid ernährt; weibliche Bedienung im Hause, Magd.

t بسلو BESLI und بسيلى BESILI. Adj. = *a p* مربى *nourri; engraissé.* | genährt; gemästet, fett.

t بسليجى BESLEJIǴI. Sbst. پروردكار *qui nourrit, qui élève, nourrisseur.* | Ernährer, Erhalter.

t بسليجيلك BESLEJIǴILIK. Sbst. *a* ربوبية *état de nourrisseur.* | Ernährerschaft.

a بسم BESM. Sbst. *action de sourire.* | das Lächeln, = تبسم

a بسم BISM, = باسم BI-ISMI. بسم الله BISMILLÂH. *au nom de Dieu.* | im Namen Gottes.

p پسماند PES-MÂNDE. [v. ماندن] Adj. u. Sbst. كيرو قالمش . ترك اولنمش *restant, résidu, reste.* | übrig bleibend, übrig gelassen, zurückgelassen, Ueberbleibsel, Ueberrest.

a p بسمل BISMIL. Adj. بوغازلنمش . مذبوح، قربان كسلمش اولان *égorgé, tué, sacrifié.* | erwürgt, geschlachtet, geopfert; eigentl. worüber das BISMILLÂH gesprochen. بسمل كردن BISMIL KERDEN. *égorger, tuer.* | erwürgen, schlachten, tödten.

a بسملة BESMELET. Sbst. بسم الله أوقومق *action de prononcer la formule bismilla.* | das BISMILLAH aussprechen.

a p بسماكاه BISMIL-GÂH. Sbst. بوغازلق يرى *boucherie, abattoir.* | Schlachthaus.

p بسنج BI-SENǴ. Imperat. v. سنجيدن

p بسند BESEND und بسنده BESENDE. Adj. تمام . كافى . سزاور *suffisant, parfait.* | genügend, vollkommen.

p پسند PESEND. Adj. قبول كرده . قبول كننده *qui accepte, approuve, loue; qui est accepté, loué, approuvé, qui plait, plaisant.* خود پسنده *qui se plait à soi-même.* | sich selbst gefallend, eitel پسند آمدن *être agréé, plaire.* | angenehm sein, gefallen. پسند كردن *accepter, être content de q. ch.* | annehmen, mit etwas zufrieden sein [mit der Präpos. ب]. عوام پسند *ce qui plait à tout le monde, populaire.* | was allgemein gefällt, volksthümlich.

p پسندن PESENDEN oder پسنديدن PESENDÎDEN. Vb. intr. u. act. *t* بكنمك *approuver, accepter, louer, permettre; choisir, plaire.* | billigen, annehmen, loben, erlauben, wählen; für erlaubt halten; gestatten.

p پسنديده PESENDÎDE. Adj. (Partic. des Vbgdn.) مقبول اولان *approuvé, accepté, loué, choisi.* | gebilligt, angenommen, gelobt, erwählt. پسنديده آمدن PESENDÎDE ÂMEDEN. *être agréable.* | angenehm sein, willkommen sein. پسنديده بولمق PESENDÎDE BULMAK. *trouver agréable, approuver.* | angenehm oder annehmbar finden, billigen.

p بسنك BESENK. Sbst. *cheval jeune et indompté.* | ein junges noch nicht gezähmtes Pferd.

t بسو s. بوسو

p بسوته BUSÛTE u. BESÛTE. Sbst. زلف *boucle de cheveux.* | Locke.

a بسول BESÛL. Adj. u. Sbst. دلير . جسور *brave, courageux, audacieux.* | muthig, tapfer, kühn.

a بسول BUSÛL. Sbst. *bravoure, courage.* | Muth, Tapferkeit, Kühnheit.

t o بسه BASA (mongolisch). Conj. *encore.* | auch, noch, ferner.

t بسى BESI. Sbst. *engraissement.* | Mästung. بسيه قومق BESIJE KOMAK. *engraisser.* | mästen (Hindoglu).

p بسى BESÎ. Adj. u. Adv. [Imâle von بسيار] *beaucoup, plus, plusieurs, très, souvent, long-temps.* | viel, sehr, oft, lange [sowohl mit dem Singular als dem Plural des folgenden Substantivs. vgl. بس]. بسى فرسنك BESÎ FARSANG. viele Parasangen. بسى مردان حق BESÎ MERDAN-I ḤAKK. viele fromme Männer.

p بسى BESÎ. Sbst. = بسيارى زيادتى . چوقلق *t* زيادهلك *a* كثرة *multitude, grande quantité.* | Vielheit, Menge.

t بسى PISI. Sbst. — BALYǴY. *plie (poisson).* | Plattfisch. ابه پسكى = پسى پسى *valériane (plante.)* | Baldrian.

p بسيار BISJÂR. Adj. u. Adv. *t* چوق *a* كثير *beaucoup, plusieurs.* | viel [mit dem Singular des folgenden Nomen. vgl. بس und بسى]. بسيار بودن *être abondant, abonder.* | viel sein, in grosser Menge vorhanden sein. بسيار كردن *multiplier, augmenter.* | viel machen, vervielfältigen, vermehren. بسيار شدن *être augmenté.* | vermehrt werden, zahlreich sein.

p t بسيارلق BISJARLYK. Sbst. *abondance, grande quantité.* | Vielheit, grosse Menge, Ueberfluss.

p بسيارى BISJÂRÎ. Sbst. = بسيارلق

p بسيج BESÎǴ [Imperat. v. بسيجيدن]. Sbst. يراق . قصد . آهنك . ارادت . سفر *appareil, apparat (de voyage etc.), préparation, intention; départ. en compos.: qui se prépare.* | Zurüstung (zur Reise, zum Kriege u. dgl.), Vorbereitung, Absicht; Abreise. In Zusammens.: der sich Rüstende, = سازكار

p بسيجيدن BESÎǴÎDEN. Vb. intr. قصد اتمك . يراقلنمق *se préparer, se proposer q. ch.* | sich rüsten, sich bereit machen; sich etwas vornehmen.

a بسيط BASÎT. Femin. بسيطة BASÎTE. Adj. *t* تركيبسز . كشش *a* واسع *étendu, ample, large, spacieux; simple, non composé, clair, intelligible.* | ausgedehnt, ausgebreitet, geräumig; einfach, nicht zusammengesetzt, untheilbar, einfach und deutlich (von der Rede u. s. w.). سنة بسيطة SENNE BASÎTE. *année ordinaire.* | gemeines Jahr (nicht Schaltjahr). — als Sbst. *lieux spacieux, ample superficie; nom d'un mètre (de vers) arabe.* | geräumiger Ort, weiter Raum, grosse Fläche; Name des arabischen Versmasses مستفعلن فاعلن. — ETMEK. *étendre; déterminer, exposer clairement, établir, statuer.* | ausdehnen; einfach und deutlich darlegen, bestimmen. بو قاعده بسيط ايلدىلر sie haben diese Regel einfach dargelegt, oder aufgestellt. بسيطة BASÎTE. Sbst. *surface, superficie; cadran solaire.* | Fläche, Oberfläche; Sonnenuhr. Plur. بسائط BESÂÎT. *corps simples, élements.* | einfache Körper, Elemente.

t بسيلى BESÎLI. Adj., = بسلو *nourri, engraissé.* | genährt, gemästet.

a بسيم BESÎM. Adj. متبسم . منبسط *qui sourit, gai.* | lächelnd, heiter, freundlich.

p پسين PESÎN [v. پس]. Adj. صكره كى . اخير اولان . اك صوك *qui vient après un autre; suivant, dernier, extrême.* | nachkommend, hinterdreinkommend, letzt, jüngst, äusserst. جنك پسين ǴENK-I PESÎN. *le dernier combat.* | das letzte (zuletzt vorgefallene) Treffen.

t بش BAŠ. s. باش

t بش BEŠ. Adj. num. *a* خمس *p* پنج *cinq.* | fünf. بش يرمق BEŠ-PARMAK. *quintefeuille.* | Fünffingerkraut, ein Dornengewächs, *a* عرفج *p* بكمون

p بش Sbst. رزه . بند *lien (de fer), gond.* | Band (von Eisen), Haspe.

p بش BÜŠ. Sbst. پرچم . فش *touffe de cheveux.* | Haarbüschel. vgl. d. Flgde.

p پش PEŠ. Sbst *crinière.* | Mähne. vgl. d. Vhgde.

p پش PEŠ. Adj. ناقص *défectueux.* | mangelhaft, unvollkommen.

p پش PIŠ. s. پيش

t o پش PIŠ u. بش BIŠ. LT. مير *prince.* | Fürst.

p پش PUŠ. Sbst. چغد *hibou.* | Eule.

t o بشار BUŠÂR. Sbst. LT. مضايقه *difficulté.* | Schwierigkeit, Beengung, Armuth.

a بشارت BEŠÂRET. Sbst. جمال . حسن *t* كوزللك *beauté (de la forme).* | Schönheit der Gestalt.

a بشارت BIŠÂRET und BÜŠÂRET. Sbst. مژده *p* سونج *bonne nouvelle, heureux événement; joie causée par un heureux événement ou une bonne nouvelle, cadeau qu'on donne au porteur d'une bonne nouvelle; l'évangile.* | gute Nachricht, frohes Ereigniss; Freude über eine gute Nachricht oder ein fröhliches Ereigniss; Geschenk für Ueberbringung einer guten Nachricht; das Evangelium. — ETMEK. *annoncer une bonne nouvelle.* | eine gute Nachricht bringen. بشارت كونى BIŠÂRET ǴÜNI. oder بشارت يورتيسى BIŠÂRET JORTUSU. *la fête de l'annonciation.* | das Fest Mariä Verkündigung.

a t بشارمق BÜŠARALAMAK. Vb. act. = بشارت اتمك — Deriv. بشارتلنمق BÜŠARATLANMAK. Vb. refl. pass. *recevoir une bonne nouvelle.* | eine gute Nachricht erhalten. بشارتلنوب فرحناك اولمق sich über eine gute Nachricht freuen, = استبشار

t بشارمق BAŠARMAK. s. باشارمق

a بشاش BEŠÂŠ. Adj. فرحناك . زياده اچق يوزلو *qui a le front déridé, gai, riant.* | mit heiterer Stirn, heiter, freundlich.

a بشاشت BEŠÂŠET. Sbst. يوز اچقلغى *sérénité du visage, gaieté.* | Heiterkeit, Freundlichkeit.

a t بشاشتلو BEŠÂŠETLI. Adj. اچق يوزلو *gai, riant.* | heiter, freundlich.

t بشاق BAŠAK u. باشاق Sbst. *épi de froment, grappe.* | Aehre, Traube.

t بشاقجى BAŠAKǴY. Sbst. *qui ramasse*

les épis ou les grappes, moissonneur.| Aehrensammler, Schnitter, Traubensammler. Kam. s. v. الكرابة

t o بشاقه BAŠAKA. Sbst., = بشاق LT. *p* خوشه

t بشاك BIŠAK oder BIŠEK. LT. كهنه *vieux.* | alt.

بشبك BÜŠBEK (ungarisch. PÜSPÖK) Sbst. *évêque.* | Bischof.

p پشت PÜŠT. Sbst. ارقه *a* ظهر. ظهير. نسل *p* *dos; appui, soutien, protection, protecteur; race.* | Rücken, Rücklehne, Stütze, Schutz, Beschützer; Abstammung (in aufsteigender und in absteigender Linie); پشت پای PÜŠT-I PÂY. *plante des pieds; cinède.* | Fusssohle, = ایاق طبانی. — Cinäde, = پس‌پای. — پشت پای زدن *donner un coup de pied; chasser q. qn.; marcher, courir, se sauver.*| einen Fusstritt geben, wegstossen, fortjägen; gehen, laufen, davonlaufen. پشت کارد PÜŠT-I KÂRD. *dos du couteau.* | Messerrücken. پشت ملك PÜŠT-I MÜLK. *puissance du royaume; soutien ou protecteur du royaume.*| Macht des Reichs; Stütze oder Beschützer des Reichs. پشت به پشت PÜŠT BE-PÜŠT. *de père en fils.* | von Geschlecht zu Geschlecht. آب پشت ÂB-I PÜŠT. *sperme.* | der männliche Samen. پشت دادن [— نمودن — كردن] *tourner le dos, fuir.* | den Rücken wenden, fliehen.

p پشتاره PÜŠTÂRE. s. پشتواره

p بشتالم BIŠTÂLIM oder بشتام BIŠTÂM. Sbst. طفيلى *qui vient manger sans être invité, parasite.*| ungeladener Gast, Schmarotzer.

p پشتبان PÜŠTBÂN oder پشتوان PÜŠTWÂN. Sbst. vgl. پشت *appui, dossier, soutien, protection, protecteur; barre pour fermer une porte.*| Stütze, Rückenlehne, Schutz, Beschützer; Schutzriegel oder Pflock an einer Thür.

p پشتبست PÜŠT-BEST. Sbst. *besace ou autre chose, que l'on porte sur le dos.* | wörtl. was auf den Rücken gebunden ist, Sack den man auf dem Rücken trägt, Rückenkissen.

p پشتخم PÜŠTHAM. Adj. u. Sbst. *t* قنبور كوز پشت *bossu.* | bucklich.

p پشتماز PÜŠTMÂZE, auch پشتمازو und پشتماز Sbst. *a* ارقه كميكى. اوكورغه *t* صلب *épine dorsale.* | Rückgrat.

p t پشتمال PEŠTMÂL, PUŠTMÂL u. *p* پيشتمال PIŠTMÂL. Sbst. *tablier, linge dont on se couvre au bain, essuye-main.*| Schürze, Schurz, Badeschurz, Tuch von grober Leinwand womit man sich im Bade bedeckt oder abtrocknet, Handtuch.

it پشتو PIŠTOW. Sbst. *pistolet.* | Pistol.

p پشتوار PÜŠTWÂR u. پشتواره PÜŠTWÂRE. vulg. پشتاره Sbst. بر ارقه يوكى *a* كاره *tant qu'un homme peut porter sur le dos, fardeau.*| eine Rückenlast, soviel man auf dem Rücken tragen kann.

p پشتوان s. پشتبان

p پشته PÜŠTE. Sbst. پشت. بوكسك بر. ديه *appui, soutien, étai; colline, monceau; fardeau.* | Stütze; Hügel, Erdhaufen, Sandhaufen; Rückenlast, = پشتوار. — پشته بند PÜŠTE-BEND. *endiguement.* | Eindämmung.

پشته باغ PÜŠTE-I BÂG, = چمن وسبزه زار *t* چايير *pré, verger.* | Wiese, Aue, Garten.

p پشتى PÜŠTI. Sbst. پشت *a* مظاهره *action de soutenir; dossier; protection, protecteur, aide; cinède.* | Stützung; Rückenlehne; Beschützung, Hülfe, Beschützer, Helfer; Cinäde.

p پشتيبان PÜŠTÎBÂN oder پشتيوان PÜŠTÎWÂN. s. پشتبان

p بشخائيدن BIŠḪÂIDEN oder بشخودن BIŠḪÛDEN. s. شخودن

p پشخيدن PAŠḪÎDEN. s. پاشيدن

a بشر BEŠR u. BÜŠR. Sbst., = بشارت BIŠÂRET. *bonne nouvelle; cadeau.* | gute Nachricht, Geschenk für eine gute Nachricht.

a بشر BIŠR. Sbst., = بشاشت *gaieté.* | Heiterkeit. بشر وبشاشت ايلمك sich freuen, heiter und freundlich sein.

a بشر BEŠER. Sbst. انسان. انسانية *homme, genre humain, humanité.* | Mensch, Menschheit. ابوالبشر EBÜ-L-BEŠER. *le père du genre humain, c. à d. Adam.* | der Vater der Menschheit, d. i. Adam. مقدور بشر دكلدر es übersteigt menschliche Kräfte.

a بشر BEŠER u. بشره BEŠERET. Sbst. جلد *peau, épiderme.* | Haut, Oberhaut.

t بشر BEŠER. Adj. num. distrib. *cinq à cinq.* | je fünf.

a p بشّر BE-ŠERR. s. شرّ

a بشرا BÜŠRA. s. بشرى

a بشرت BEŠERET. s. بشر

a p بشرط BE-ŠART. s. شرط

t بشرمق BAŠARMAK. s. باشارمق

t o بشرمق u. پشورمك s. پشمك Deriv.

p پشرو PEŠREW. Sbst. تقسيم. سرآغاز *prélude (de musique).* | Vorspiel (Musik). vgl. پيشرو

t بشرومق s. باشارمق Deriv.

a بشرى u. بشرا BÜŠRA. Sbst., = بشارة *bonne nouvelle.* | gute Nachricht.

a t بشرى BEŠERÎ. Sbst. انسانى *humain, appartenant à l'homme, à l'humanité.*|menschlich. عقول بشرى *l'intelligence humaine.*| die menschliche Vernunft.

a بشريّة BEŠERIJET. Sbst. انسانيّة *genre humain, nature humaine, humanité.*|Menschheit, Menschlichkeit, menschliches Wesen.

t o بشغ BAŠAG. s. باشاغ

t بشق BAŠAK. s. باشاق u. بشاق

t بشقاجه BAŠKAĞA. s. باشقاجه

t بشقه BAŠKA. s. باشقه

t بشك oder بشيك BEŠIK. Sbst. *a* مهد *p* كهواره *berceau.* | Wiege, weiches Lager für ein Kind, Kinderbettchen. بشك ضلاق *bercer.*| wiegen.

t o بشك BIŠEK u. BÜŠEK. Sbst. LT. كربه *chat.* | Katze. vgl. ميشاك

p t پشكش PEŠKEŠ. s. پيشكش

p t پشكير PEŠKÎR. s. پيشكير

p بشكل BIŠKIL. Sbst. غم واندوه *tristesse, affliction.* | Traurigkeit, Betrübniss.

p بشكله BIŠKELE oder بسكله BESKELE. Sbst. قپو قلابى *anneau ou bouton de porte.*| Handhabe an der Thür.

p بشكليدن BIŠKELÎDEN. Vb. act. پرمغله نشان اتمك oder — تورپغلمق. تزغله *t* قپچقلمق *égratigner, faire une entaille, faire impression avec l'ongle.* | kratzen, ritzen, mit den Fingern oder Nägeln ein Zeichen oder einen Eindruck machen. Meninski.

t پشكن PIŠKIN. s. پشكين

t پشكن PIŠEGEN (PIŠEJEN). Adj. u. Sbst. *facile à cuire.*|leicht zu kochen, was sich schnell kochen lässt.

t پشكين PIŠKIN oder پشكن Adj. *bien cuit, mûr, brûlé; expérimenté dans les affaires.* gut gekocht, gar, gut gebacken, durchgebacken (Brod), gut durchgebrannt (Ziegel u. dgl.); reif, gut gehärtet (Holz, Rohr zum Schreiben u. dgl.); erfahren (in Geschäften), geprüft, zuverlässig im Dienst.

t باشلمق BAŠLAMAK. s. باشلمق

p پشليدن PEŠLÎDEN. Vb. act. LL. *t* يوقلامق *a* جسّ *toucher, palper, tâter.* | berühren, befühlen, betasten.

p پشم PEŠM. Sbst. *t* يون *a* صوف *laine, poil.* | Wolle (von Ziegen, Schafen); Haare (am Körper bei Menschen und Thieren).

t بشماق u. بشمق BAŠMAK u. Deriv. s. باشمق

p پشمان PIŠMÂN. s. پشيمان

t پشمش PIŠMIŠ. Partic. des Flgdn. *cuit, mûr; déniaisé.* | gekocht, gar; reif; gewitzigt.

t پشمك PIŠMEK. *t o* پيشماك u. پشمق Vb. intr. Aor. پشر PIŠER. پخته شدن. بخاطر رسيدن. تذكر يافتن SL. *être cuit, brûler, s'enflammer, se froisser, mûrir, être déniaisé, être versé dans les affaires.*|gar werden, kochen, braten, backen, reifen (Früchte, junges Holz u. s. w.), sich härten; sich entzünden oder erhitzen; in übergetragener Bedeutung: gewitzigt werden, tüchtig werden (zu Geschäften u. s. w.), Besonnenheit gewinnen. بوطلر برى برينه سورنوب پشمك die Schenkel sich durch Reibung erhitzen. اويلقارك ايچ طرفى برى برينه سورتمكله پشمك die innere Seite der Schenkel sich wund reiben, auch سورتمكله پشوب اچشمق Kam. s. v. البوذج. المسح. المذح. — Deriv. I. پشورمك PIŠÜRMEK. *t o* پشرمق Vb. trans. Aor. پشورر PIŠIRIR. پختن. پزانيدن *faire cuire, rôtir, brûler etc., faire mûrir, déniaiser.* | kochen, braten, sieden, backen, zur Reife bringen, härten, witzigen, tüchtig machen. چيكجه پشورمك halb gar kochen. — II. *t o* پيشتورماك PIŠTÜRMEK. Vb. caus. پختن *faire cuire.* | kochen u. s. w. — III. *t o* پيشتورتماك PIŠTÜRTMEK. Vb. trans. caus. *faire cuire.* | kochen u. s. w. lassen.

t پشمش PIŠMEMIŠ [Partic. Neg. v. پشمك] Adj. *cru; qui n'est pas déniaisé.*|roh, ungekocht; unerfahren, unbesonnen, unklug.

p پشمين PEŠMÎN u. پشمينه PEŠMÎNE. Adj. *fait de laine; laineux.* | von Wolle, wollen; wollig. پشمينه پوش = صوفي in Wolle gekleidet.

t o بشوتمق BUŠUTMAK. V.b. intr. ملول شدن *être triste, affligé.* | traurig sein, betrübt sein.

t پشورمك PIŠÛRMEK. s. پشمك Deriv.

t o پشوق PYŠUK. LT. پخته *cuit.* | gekocht.

p پشوليده PEŠÛLÎDE. [Partic. von پشوليدن] Adj. پريشان *confus, troublé.* | bestürzt.

a بشير BEŠÎR. Sbst. مژدهجي *porteur d'une bonne nouvelle.* | Bote, der eine gute Nachricht bringt.

a t بشيرلك BEŠÎRLIK u. *a p* بشرى BEŠÎRÎ. Sbst. *action de porter une bonne nouvelle.* | das Bringen einer guten Nachricht.

p پشيز PEŠÎZ u. پشيزه PEŠÎZE. Sbst. پول ، فلس ، بچاق پرازوانمسي *écailles de poisson; petite monnaie.* | Fischschuppen; kleine Münze; das um den Griff des Messers gelegte dünne Metallplättchen.

a بشيع BEŠÎ'. Adj. كريه *désagréable, abominable.* | unangenehm, hässlich.

t بشيك BEŠIK. s. بشك

p پشيمان PEŠÎMÂN (PIŠMÂN) Adj. *repentant, fâché.* | reuig, bereuend, betrübt über etwas. — OLMAK. *se repentir, regretter.* | Reue empfinden, bereuen, bedauern.

p t پشيمانلق PEŠIMANLYK u. *p* پشيماني PEŠIMÂNÎ. Sbst. *repentir, regret.* | Reue, Bedauern.

p پيشين PEŠÎN. s. پيشين

t پشيوز PEŠ-JÜZ. Adj. num. *cinq cents.* | fünfhundert.

a بصارت BASÂRET. Sbst. كورمك *action de voir, de comprendre q. ch.* | das Sehen, Einsicht haben in eine Sache; deutliche Erkenntnis, aufmerksames Betrachten. vgl. بصيرة

a بصائر BASÂÏR. Sbst. Plur. v. بصيرة

بصطال oder بستنا s.

t پصتيرمه PASTYRMA oder پصدرمه richtiger بصدرمه oder باصتيرمه [v. باصمق] s. پسطرمه

t بصدرمق BASDYRMAK. s. باصمق Deriv.

a بصر BASAR. Pl. ابصار EBSÂR. Sbst. *action de voir, intelligence, vue, œil.* | das körperliche Sehen [vgl. بصيرت], Erkennen, Einsicht, Erkenntniss, Wissen; Sinn des Gesichts, Auge. ذاهب البصر *aveugle.* | ein Blinder مداى بصردن خارج *à perte de vue.* | ausser der Gesichtsweite, weiter als man sehen kann.

t بصر BASAR. s. باصمق

a بصرا BASARÂ. Pl. v. بصير

a بصره BASRA. N. pr. *la ville de Bassora.* | Basra in Irak. Dual. بصرتين BASRATAIN. Basra u. Kufa. بصره بالى BASRA-BALY. *manne.* | Basra-Honig, Manna, = قدرت بالى oder قدرت حلواسى

t بصرق BASARAK. Sbst. [v. باصمق] *pédale de métier de tisserand.* | Tritt am Webstuhl.

بصطال PÂSTAL. s. بلستا *pièce de draps.* | ein ganzes Stück Tuch.

t بصغو BASGU. s. باصغو

t بصغي BASGY, auch بصغو s. باصقى

gr بصقليه PASKALIA. s. بلسقليه

t بصقون BASKUN. s. باصقين

a بصل BÂSAL. vulg. BASL. Sbst. صوغان *oignon.* | Zwiebel.

t بصلمق BASYLMAK. Passiv. v. باصمق

t بصمجي BASMAĞY. s. باصمجي

t بصمق BASMAK. s. باصمق

t بصمق BASAMAK. s. باصامق

t بصنجق BASYNGYK. s. باصنجق

t پصو PUSU. s. پوصو

a بصير BASÎR. Pl. بصرا BUSURÂ. Adj. u. Sbst. ديده‌ور ، بينا *p* كوربجي اولان. كورن *qui a une bonne vue; intelligent, doué de perspicacité, de pénétration; le clair-voyant, un des surnoms de Dieu.* | scharfsehend, scharfsinnig, der Hellsehende oder Duchschauende, einer der Beinamen Gottes.

a بصيرة BASÎRET. Pl. بصائر Sbst. عقللولق ، ادراك ، حجت دليل ، برهان ، كورمكلك *intelligence, perspicacité, pénétration, soin, attention, prévoyance, vigilance, circonspection, démonstration claire, preuve, argument.* | das geistige Sehen [vgl. بصر], Einsicht, Scharfsinn, Verständniss, scharfes Eindringen in eine Sache, Aufmerksamkeit, Sorgfalt, Vorsicht, Umsicht, Wachsamkeit; klarer und deutlicher Beweis. Theol. myst. der verklärte Blick oder die höhere Anschauung, welche das innere Wesen der Sache erkennen lässt. بصر بصيرت oder صرف البصيرة *attention, pévoyance.* | Vorsicht, Umsicht, Achtsamkeit, aufmerksames Betrachten. بصر بى بصيرت *inattention.* | Sehen ohne Sehen, d. i. gedankenloses Sehen. اهل البصيرة oder بصيرت صاحبى = بصير oder بصيرتلو *attentif.* | ein Aufmerksamer. — ETMEK oder ÜZRE OLMAK. *être attentif, se tenir sur ses gardes.* | aufmerken, vorsichtig, auf seiner Hut sein. بصيرتلدن برى *sans prévoyance.* | unvorsichtig. بصيرتله كورمك *regarder avec attention.* | aufmerksam betrachten.

a t بصيرتلو BASÎRETLI. Adj. متنبّه ، اصلو *attentif, intelligent, judicieux, prévoyant.* | aufmerksam, einsichtsvoll, verständig, vorsichtig, = بصير

بضاعة BIZÂ'ET. Pl. بضايع BIZÂJI' und بضاعات BIZÂ'ÂT. Sbst. مايه ، اصل مال ، سرمايه *capital, quantité de marchandises dont on trafique, fonds.* | Kapital, Quantität der Waaren, mit denen man Handel treibt, Betriebscapital, Anlage im Handel; auch in übergetragener Bedeutung, innerer Gehalt, Schatz von Kenntnissen. بضاعه مزجات BIZA'E-I MÜZGÂT. *marchandises de peu de valeur; capital exigu.* | unbedeutender Waaren-Fonds (Sur. 12. 88.), kleines Capital, geringe Anlage. قليل بضاعة KALÎL-BIZÂ'E. *qui a un petit capital, petit négociant.* | der mit kleinem Capital handelt.

بضاعه سى يوقدر BIZÂ'ESI JOKDUR. *il n'a point de fonds.* | er hat kein Capital, keinen innern Gehalt.

a بضاع BIZÂ'. Sbst. *cohabitation, commerce charnel.* | Beiwohnung.

a بضرا BIZREN. Adv. *en vain.* | umsonst. بضرا مضرا BIZREN MIZREN. *en pure perte, sans être vengé.* | ungerächt, ungestraft.

a بضع BEZ'. Sbst. قطع ، كسمك ، قطع اتمك *action de couper, de retrancher; avoir commerce charnel avec une femme, épouser une femme; partie retranchée, morceau, petit nombre (entre trois et sept).* | das Abschneiden; fleischlicher Umgang mit einer Frau; Ehelichung; Stück; eine kleine Anzahl (von 3—7).

a بضع BÜZ'. Sbst. *partie de la génération de la femme, mariage, dot d'une femme.* | weibliche Geschlechtstheile; Ehe; Mitgabe der Frau.

a بضعه BIZ'A. Pl. بضع BIZ'. *morceau, pièce.* | Stück.

a بطّ BATT. Pl. بطوط BUTÛT. Sbst. *p* بط *t* قاز ، اوردك ، مشربه *oie, canard; bouteille ou vase à boire en cuir.* | Gans, Ente; eine Art Schlauch oder Flasche, Gefäss zum Trinken von Leder, auch بطّة

a بطّ BATT. Sbst. بارمق *action de percer, de fendre* | das Spalten, Aufstechen, Aufschneiden (z. B. ein Geschwür).

t بط PAT. Adj. *plat.* | flach, breit. بط بوروں PAT-BURUN oder بط بوروزلو *camard, camus.* | stumpfnäsig, breitnäsig, = افطس ، اخنس *p* پوچ بينى vgl. بتقه

a بطء oder بطؤ BÜT' u. بطّة BITÂ'ET. Sbst. كچلك ، يوانشلك [Gegentheil v. سرعت] *manque de célérité, lenteur.* | Schwerfälligkeit, Langsamkeit. بطّة الذهن *lenteur de l'esprit, de l'imagination.* | Mangel an geistiger Munterkeit. — ETMEK. *tarder, être en retard.* zaudern, langsam gehen, zurückbleiben.

a بطارقة BATÂRIKAT. Sbst. Pl. v. بطريق

a بطاركة BETÂRIKET. Sbst. Pl. v. بطريك

t بطاق BATAK. s. بتاق

gr بطاقه BITÂKET. Sbst. (πιττάκιον) پوصله *billet, petite lettre, étiquette.* | Briefchen, Etiquette (an Waaren u. dgl.).

a بطّال BATTÂL. Adj. *oisif, fainéant, desœuvré; qui n'est plus en usage, aboli, vieilli, affaibli, ruiné; vain, vide.* | müssig, unbeschäftigt; nicht mehr im Gebrauch, abgeschafft, abgenutzt, altmodisch, unnütz geworden, heruntergekommen, gesunken (von einem früheren besseren Zustande, in Armuth u. dgl.); eitel, leer, läppisch. — ETMEK. *annuler, rendre inutile, abolir, supprimer, casser.* | zu nichte machen, unbrauchbar machen, aufheben, abschaffen, als unnütz bei Seite werfen, unterdrücken, vertuschen, ungültig machen, = بوزمق . ابطال ايلمك ، معطّل ايلمك .—Als Sbst. *farceur, plaisant; homme brave, champion; lettre que l'on laisse sans réponse, écrit qu'on met de côté.* | ein läppischer Mensch, Spassmacher; ein beherzter, tolldreister Mensch, wackerer Kämpe; ein Brief

den man ohne Antwort lässt oder den zu beantworten unnöthig ist, Geschriebenes das man als nutzlos bei Seite legt.

a بطالة BETÂLET. Sbst. تنبللك . جسارت . بهادرلق *oisiveté, paresse; valeur, courage.* | müssig, unbeschäftigt sein, Trägheit; Tapferkeit, Beherztheit.

a بطانة BITÂNET. vulg. BATANA. Pl. بطائن BETÂÏN. 1. *p* آستر . چارشب . قاب *t* قاپلمه *doublure de vêtement; drap de lit.* | Unterfutter, Bettuch. — 2. سرّ . سرّ *secret.* | Geheimniss. — 3. صادق دوستلق *amitié intime, sincère.* | aufrichtige Freundschaft. — 4. يك محرم دوست *ami intime.* | vertrauter Freund. — 5. متانت *solidité, force.* | Festigkeit.

a بطبقة s. طبقة

a بطر BATYR. Adj. ادبسز *insolent, pétulant.* | muthwillig.

a بطر BATAR. Sbst. ادبسزلك *insolence, pétulance.* | Muthwille, Uebermuth, Ausgelassenheit. بطر الحقّ *mépris de la vérité.* | ausser Acht lassen der Wahrheit.

a بطرا BATAREN. Adv. بطرايله *en homme pétulant.* | muthwilliger Weise.

a p بطريق BE-TARÎK. s. طريق

lat. بطريق oder بطريك und پاتريك PATRIK, auch پطريكى PATRIKI. [Verwechslung von *a* بَطريق Plur. بَطارق oder بَطاريق und بَطارِقة patricius, und بَطرَك oder بطريك Pl. بطاريك u. بطارنة *πατριάρχης*] Sbst. *patriarche.* | der Patriarch, Oberhaupt der Christen im türkischen Reiche.

a بطريكيّه BATRIKIJE. s. d. Flgde.

t پطريكلك PATRIKLIK. Sbst. *patriarchat.* | Patriarchat, Patriarchenwürde.

a بطش BATŠ. Sbst. قوّة . طوتمق . عنفله *action de se saisir de q. qn. par force; violence, impétuosité.* | gewaltsames Ergreifen und Fortreissen; Heftigkeit, Gewalt, Ungestüm.

a بطل BATAL. Sbst. بهادر . يكيت *homme brave, vaillant, valeureux.* | ein Tapferer, Beherzter. vgl. بَطّال

a بطل BUTL. Sbst. بطلان . بطـــول . يلان . بوش شيء [Gegentheil v. حقّ] *ce qui est vain, qui n'a pas de réalité, mensonge, vanité.* | das Nichtige, Eitle, was keinen Bestand hat, Eitelkeit, Lüge. — OLMAK. *devenir à rien, avoir été fait en vain, en pure perte ou impunément.* | nichtig werden oder sein, umsonst sein, vergeblich gethan sein, ungerächt und ungestraft bleiben.

a بطلا BUTLEN. Adj. *en vain, en pure perte.* | umsonst, vergeblich.

t پطلاق PATLAK. Adj. u. Sbst. *borgne, aveugle.* | blind; einer dessen Augapfel aus seiner Stelle getreten ist. Kam. s. v. البخق

a بطلان BUTLÂN. Sbst. بوش شيء . بوش اولق . باطل اولق vgl. بطل BUTL. *ce qui est faux et vain, chose vaine, vanité, oisiveté, absurdité, futilité.* | Eitles, Nichtiges Falsches, Eitelkeit, Nichtsthun; Thorheit, Albernheit; das umsonst gethan sein und keinen Erfolg haben عمرلرين بطلان ايچنده اسراف ايلديلر *ils ont consumé leur vie dans l'oisiveté.* | sie haben ihr Leben mit Nichtsthun hingebracht.

a p بطلانى BUTLÂNI. Adj. *vain, futile.* | eitel, thöricht. بطلانى شبهه *vain scrupule.* | thörichtes Zweifeln.

t پطلمق PATLAMAK. s. پاتلامق

t بطمان BATMAN u. بطمن *t o* پاتمان Sbst. *poids de six oka.* | Gewicht von 6 Oka. vgl. اوقه

a بطن BATN. vulg. BATYN. Pl. بطون BUTÛN, ابطن EBTÜN u. بطنان BUTNÂN. Sbst. 1. *p* شكم *t* قارن [Gegentheil v. ظهر] *ventre.* | Bauch. بطن پرست BATYN-PEREST. *gourmand.* | Bauchdiener, Schlemmer. بطن طوغورمق BATYN DOGURMAK. *accoucher, mettre au monde.* | gebären. — 2. ايچ طرفى . ايچرى [vgl. باطن] *l'intérieur, partie intérieure; le sens caché ou mystique.* | das Innere, innere Seite, innerer Theil; der innere oder verborgene mystische Sinn (einer Schriftstelle, eines Buches u. s. w.) — 3. عشيرت جزئى . اوبه قبيله *division d'une tribu, petite tribu.* | Stammesabtheilung, Sippschaft; kleiner Stamm (Redh. a generation, or degree of relationship).

a بطنان BUTNÂN. Sbst. (Plur. d. Vhgdn.) *les choses intérieures, l'intérieur.* | das Innere.

a بطول BUTÛL. s. بطل BUTL u. بطلان BUTLÂN.

a بطولة BUTÛLET. Sbst. جسارت . بهادرلق *bravoure, courage.* | Beherztheit.

a بطون BUTÛN. Sbst. Pl. v. بطن

بطى BATIJ. Adj. اكلنيجى . ساهل . [Gegentheil v. چابك und سريع] ديواش . اغر *lent, lourd, difficile à digérer.* | langsam, schwerfällig, schwer zu verdauen. بطى المشرب BATIJ UL-MEŠREB. *lent de sa nature.* | langsam von Natur. بطى الحركة BATIJ UL-ḤAREKET, = اغر ديرنيجى *lent dans ses mouvements.* | sich langsam bewegend.

a بطيش BATÎŠ. Adj. u. Sbst. شديد . قوى *fort, violent.* | gewaltig, heftig; ein Gewaltthätiger. vgl. بطش

a بظر BAZR u. BAZAR. Pl. بظور BUZÛR. Sbst. آم دلجكى . ديلاق *clitoris.*

a بظرا BIZREN. s. بضرا

a بعاد BI'ÂD. Sbst. اوزاقلق . اوراق اولق *éloignement, être éloigné.* | Entfernung, das entfernt sein.

a بعال BI'ÂL. Sbst. 1. مجامع اتمك . جماع اتمك *cohabitation.* | Beiwohnung. 2. Pl. v. بعل

بعث BA'S, BE'S. Sbst. ارسال اتمك . كوندرمك . اويانديرمق . ديرلتمك . خلق اتمك *action d'envoyer, mission, action d'éveiller, d'exciter, de ressusciter; résurrection, vivification; action de causer, de donner l'impulsion.* | Sendung (z. B. eines Propheten), Erweckung, Wiederbelebung [= نشر], Auferweckung der Todten (am Tage des Gerichts), Belebung; Verursachung, Antrieb zu etwas, Veranlassung [vgl. باعث und باعثة] — ETMEK. *envoyer, éveiller etc.* | senden, erwecken u. s. w. يوم البعث *le jour de la résurrection.* | der Tag der Auferstehung. Pl. بعوث BU'ÛZ. *corps d'armée envoyé en expédition, détachement.* | Expeditionscorps, Heerhaufen.

a بعثة BI'SET, Sbst. vgl. d. Vhgde. *mission, réveil, résurrection.* | Sendung, Erweckung (sowohl causativ als passiv), Auferstehung.

a بعد BU'D. Sbst. اوزاقلق . ايراقلق . دورى [Gegentheil von قرب] *éloignement, distance, absence.* | Entfernung, Abstand, Abwesenheit, Fernbleiben von einer Sache (nichts damit zu thun haben).

a بعد BA'D. Präp. u. Adv. صكره [Gegentheil von قبل] *après.* | nach. بعده BA'DEHU oder بعد ازين BA'D EZ-ÎN u. بعد ازان BA'D EZ-ÂN. *après cela.* | nachher, hierauf. ما بعد MÂ BA'D. *ce qui suit.* | was nun zunächst folgt. وبعد WE-BA'D oder اما بعد AMMA BA'D. s. امّا . — فيما بعد FÎ-MÂ BA'D. *désormais, dorénavant.* | künftig, ferner, von nun an. من بعد MIN BA'D. *désormais.* | wieder: هيچ من بعد HIÇ MIN BA'D. *jamais.* | niemals wieder. بعد وقت BA'DA WAKTIN oder بعد بعد BA'DA BU'DIN. *après un laps de temps.* | nach einer längeren Zeit.

a بعدا BU'DEN. Adv. *loin, de loin.* | fern, von fern. قربا و بعدا *de près et de loin.* | von nah und fern.

a بعدية BU'DET. Sbst. *distance.* | Entfernung, = بعد BU'D.

a t بعدلق BU'DLUK. Sbst. *éloignement, distance.* | Entfernung, Abstand, = بعد BU'D.

a بعر BA'AR und BA'R. Sbst. قيغ *fiente orbiculaire des bêtes à sabot.* | Mist (von Schafen, Ziegen, Hirschen u. dgl.).

a p بعزّت BE'IZZET. s. عزّت

a بعض BA'Z und بعضى BA'ZÎ. Pl. ابعاض EB'ÂZ. Sbst. برمقدار *portion, partie; quelqu'un, quelque, certain, quelques-uns.* | Theil; in der Genitivverbindung: etwas von, einiges, einige, irgend welches. بعضيسى BA'ZÎSÎ oder بعضيلرى BA'ZÎLERI. *quelques uns d'eux.* | einige von ihnen. بعضى كمسه BA'Z-I KIMSE. *quelqu'un.* | irgend einer. بعض كره BA'Z-I KERRE. *quelquefois.* | einige mal, zuweilen, = احيانا . بعض وقت *p* ساه كاه . — بعض يرلرده BA'ZI JERLERDE. *en certains lieux.* | an manchen Orten. بعض ليلده BA'Z-I LEILDE. *dans une certaine nuit.* | in irgend einer Nacht.

a بعل BA'L. Pl. بعال BI'ÂL u. بعول BU'ÛL. Sbst. صاحب . زوج u. زوجة *époux, épouse; maitre, propriétaire.* | Gemahl, Gatte, Gattin; Herr, Besitzer.

a بعلة BA'LET. Sbst. Fem. des Vhgdn.

a بعناية BI-'INÂJET, .. عنايه

a بعوث BA'ÛS. Pl. v. بعث

a بعوض BA'ÛZ u. بعوضة BA'ÛZE. Sbst. سيبوريسنك *cousin (mouche).* | Mücke.

a بعولة BU'ÛLET. Sbst. 1. زوجيّة *état de*

mari ou de femme. | Ehestand, verheirathet sein. — 2. Pl. v. بعل u. بعلة

a بعون BI'AUN. s. عون

a بعيد BA'ÎD. Pl. بعد BU'UD. بعداء BU'ADÂ. بعدان BU'DÂN. Adj. اوزاق ، ايراق [Gegentheil von قريب] *distant, situé au loin, absent.* | fern, weit, entlegen, abwesend. — ETMEK. *éloigner, séparer.* | entfernen, trennen. — OLMAK. *s'éloigner.* | sich entfernen. بعيد در *il y a longtemps.* | es ist lange her. بعيد دكلدر كه *il s'en faut peu que, il n'est pas impossible que.* | es fehlt wenig dass, es ist leicht möglich dass. امر بعيد در *c'est une chose bien difficile, il n'est pas probable.* | es ist eine schwierige oder unwahrscheinliche Sache, liegt noch in weitem Felde. البعيد EL-BA'ÎD. *le maudit (p. ex. le diable).* | der Verwünschte (den man weit von sich wünscht, z. B. ein Dämon, der Teufel).

a بعينهى BI'AINIHI. s. عين

t بغ BAG. s. باغ

p بغا BAGÂ. Sbst. روسپى ، حيز اوغلان *cinède; prostituée.* | Cinäde; Hure.

to بغا BUGA. s. بوغا

a بغات BUGÂT. Sbst. Pl. v. باغى

p بغاز RIGÂz oder يغاز Sbst. چوب *masse de bois.* | ein hölzerner Keil oder Pflock zum Eintreiben.

a بغال BIGÂL. Sbst. Pl. v. بغل

a بغّال BAGGÂL. Sbst. قاطرجى *p* استربان *muletier.* | Maulthiertreiber.

t بغانه BAGÂNA. s. باغانه

p بغانوش BAGÂNOŠ. Sbst. اشكين ات وقاطر *cheval ou mule qui va l'amble.* | Passgänger (Pferd oder Maulthier).

a بغاوة BAGÂWET. Sbst. باغيلق ، زوربالق *rébellion, désobéissance, injustice.* | Auflehnung, Ungehorsam, Ungerechtigkeit.

a بغايا BAGÂJÂ. Sbst. Pl. v. بغى

a بغايا BAGÂJÂ. Sbst. عسكرك چرقه جيلر *avant-garde.* | Vortrab eines Heeres.

a بغايت BIGÂJET. s. غايت

p بغتاق BAGTAK u. BUGTAK. auch بوغتاق ، بختاق ، بقتاق ، بغطاق zusammengezogen aus بغلتاق oder بغلطاق Sbst. غوطه ، كلاه ، قرجى ، دستار بغدق *bande de mousseline ou châle qui sert de turban, de vêtement, de lien pour emmailloter un enfant, tunique sans manches.* | ein Streifen von Mousselin u. dgl. der als Kopfbund getragen wird, insbes. der hohe Kopfputz der mongolischen und chinesischen verheiratheten Frauen höherer Stände. *Quatremère. Hist. mong. I.* 102. Ein Tuch (Shawl) das man um den Leib bindet, sowohl über als unter den Kleidern, Oberkleid ohne Aermel (das man unter dem Panzer trägt). vgl. *Dozy Dict. des vêtemens Pag.* 81. v. Hammer Gesch. der gold. Horde. 44; Wickelband oder Wiegenband der Kinder.

a بغتة BAGTET. Sbst. آنسزلق *évènement inattendu, surprise.* | unerwartetes Ereigniss, Ueberraschung. als Adv. BAGTETEN. *soudain, subitement, à l'improviste.* | plötzlich, unerwartet, auf einmal, = آنسزين بر .

a بغثرة BAGSARAT [Verstärkung v. بغثر]. Sbst. قارشقلق *agitation des flots, de la foule, etc., tumulte, désordre, bouleversement.* | starke Bewegung der Wellen, Wogen der Volksmenge, allgemeine Verwirrung.

p بغچه BAGÇA. s. باغچه

t بغداج u. بغدج BAGDAĞ, auch بغداش Sbst. پسپاى *accroupissement, manière de s'asseoir les jambes croisées.* | Sitzen mit gekreuzten Beinen. بغداج قورمق BAGDAĞ KURMAK. *être assis à la manière turque.* | mit gekreuzten Beinen sitzen.

a بغداد BAGDÂD. N. pr. *la ville de Bagdad.* | die Stadt Bagdad. بغدادلو *de Bagdad.* | bagdadisch, ein Bagdader.

a t بغدادلولنمق BAGDADLYLANMAK. Vb. intr. *dire qu'on est de Bagdad, dériver son origine de Bagdad.* | sagen dass man aus Bagdad sei, sein Herkommen aus Bagdad ableiten.

a بغدادى BAGDÂDÎ. Adj. u. Sbst. *de Bagdad; stuc ou plâtre à la manière de Bagdad.* | bagdadisch; eine Art Mauerbewurf, auch بغدادى ضواء BAGDÂDÎ ZIWÂ d. i. bagdadischer Glanz genannt.

t بغداش s. بغداج

t بغدالمق BAGDALAMAK. Vb. intr. vgl. بغداج *s'asseoir à la manière turque; donner le croc en jambe (Bianchi).* Meninski: divaricare coxas.

t بغدان BUGDAN. N. pr. *Moldavie.* | die Moldau. بغدان بكى oder بغدان ويودسى *le prince de Moldavie.* | der Fürst oder Wojwode der Moldau.

t بغدانلو BUGDANLY. Adj. u. Sbst. *moldave.* | moldauisch, Moldauer.

t بغداى BOGDAÏ. Sbst. 1. *p* كندم *a* قمح ، تخيل ، تخل *blé, froment.* | Getreide, Waizen, auch ارناود بغداى ARNAÛD BOGDAI. albänischer Waizen. مصر بغداى MISR BOGDAI. auch ترك بغداى TÜRK BOGDAI u. هند بغداى HIND BOGDAI. *blé de Turquie.* | türkischer Waizen, Mais. بغداى زوانى BOGDAI ZEWANI. *ivraie.* | Lolch, Trespe. بغداى بتّى BOGDAI BITTI. *charançon.* | Kornwurm. — 2. چكردك *grain (poids), = 1/4 karat.* | Gran, Gewicht von 1/4 Karat.

t بغدايجق BOGDAÏĞYK. Demin. des Vhgdn. بغدايجق اوتى BOGDAIĞYK OTU, = اشك كنكرى *chardon des champs.* | eine Distel, die als Unkraut im Getreide wächst. Kam. s. v. حلى ، نصّى ، صلّيان u. a.

t بغدامق BAGDAMAK. s. بغدالمق

t بغر BAGYR. Sbst. جكر ، كوكس vgl. باغر *poitrine, cœur, intestins, entrailles.* | Brust, Herz, die oberen Eingeweide, auch die Eingeweide überhaupt. بغرمه طلشلر اورايم ich werde mich mit Steinen auf die Brust schlagen. بغرينه باصمق einem auf dem Herzen liegen, oder am Herzen liegen. يايك بغرى JAJYN BAGRY, = *a* كبد *le cœur de l'arc, c. à d. la partie de l'arc où l'on le tient en tirant.* | das Herz des Bogens, d. i. der mittlere Theil des Bogens, wo man ihm beim Schiessen hält, oder wo der Pfeil aufliegt, Kam. چاق اوق ، چقان موضعى, oder überhaupt das Holz des Bogens als Gegensatz zur Sehne. Kam. s. v. الفج

to بغرا BOGRA. 1. N. pr. Name eines Khans von Kharizm, auch بغراخان genannt. 2. Sbst. *sorte de pâte plate ou de vermicelle.* | eine Art Nudeln oder Maccaroni, auch بغرا خانى ، تتكه ، بغرا oder برك بغرا genannt, die von Bogra erfunden worden sein sollen.

to بغرتاش s. بغرقاش

t بغرتلاق BAGYRTLAK oder BOGURTLAK. s. بوغرتلاق

t بغردق BAGYRDAK. Sbst. بغلتاق ، جمحطه ، حرام شاوى ، برتنك ، بغتاق ، قماط ، مقاط *langes, maillot d'enfant.* | Windel, Wickeltuch oder Wickelband der Kinder.

t بغرسق BAGYRSAK oder بغرصق s. باغرساق Sbst. طوغرى بغرصق *rectum.* | Mastdarm.

to بغرقاش BAGYRKAŠ. auch بقرقاش und باقرقاش [in den Wörterbüchern unrichtig بغرتاش] Sbst. *cuiller de cuivre.* | ein kupferner Löffel.

t بغرلق u. Deriv. s. بوغارلق

t بغشلامق s. باغشلامق

t بغشلنمز BAGYŠLANMAZ. vulg. BAŠLANMAZ. Neg. v. باغشلنمق *irrémissible.* | unnachlässlich, unverzeihlich.

a بغض BUGZ. Sbst. استعمك ، دشمنلك ، سوعمك [Gegentheil von محبّت] *haine, aversion, rancune.* | Hass, Widerwille, Abneigung, Groll. بغض حفّى innerer, verhaltener Groll. — ETMEK. *haïr.* | hassen (mit dem Dativ des Objectes).

a بغضا BAGZÂ. Sbst. شدّت بغض *haine violente.* | heftiger Hass.

a بغضى BUGZA. Adj. Compar. Fem. v. ابغض

a بغل BAGL. Pl. بغال BIGÂL. Sbst. قاطر *p* استر *mulet.* | Maulesel.

p بغل BAGAL u. BAGL. Sbst. *a* ابط *t* قولتق *aisselle.* | Armgrube. بغل كشادن *entreprendre, tâcher q. ch.* | die Armgrube öffnen, d. i. sich zu etwas rüsten, etwas unternehmen, ein Werk angreifen. دربغل دست نهادن *être oisif, sans mouvement.* | die Hand unter den Arm legen, d. i. müssig dastehen, sich ruhig verhalten, sich nicht bewegen.

t بغلامق u. Deriv. s. باغلامق BAGLAMAK. *lier.* | binden. صدق بغلاغان اوغلان *fils légitimé.* | ein rechtmässiger, als legitim anerkannter Sohn. Abulg. 114. 143. 145 u. öfter.

p بغلان BAGLÂN. Sbst. *a* تابع *t* اويونتى *partisan, sectateur.* | Parteigänger, Anhänger.

p بغلبند BAGALBAND. Sbst. *espèce de vêtement.* | ein Kleidungsstück das unter den Armen festgebunden wird.

p بغلتاق BAGALTAK oder بغلطاق Sbst. *tunique à manches courtes.*|Rock ohne Aermel, den man unter dem Panzer trägt. s. بغتاق

to بغلتق BYGLATMAK. LT. جمع کردن *unir.*| vereinigen, verbinden. s. باغلامق Deriv.

p بغلك BAGLEK. Sbst. *a* عروسك *bubon pestilentiel.* | Pestbeule unter dem Arm.

p بغلگیری BAGL-GÎRÎ [v. بغل u. گرفتن] Sbst. قولتق طوتمق *manière de tenir q. qn. sous le bras comme marque d'honneur.* | den Arm halten, unter dem Arme stützen (als Zeichen der Hochachtung gegen Vornehme).

t بغلمق BAGLAMAK (LT. BYGLAMAK) und Deriv. s. باغلامق

t بغلو s. باغلو

t بغنه s. باغانه

t بغه oder بكه BAGA. Sbst. *nom générique des animaux batraciens; tortue, écaille de tortue.* | allgemeiner Name der Thiere vom Froschgeschlecht; Schildkröte, Schale der Schildkröte. قور بغه KUR-BAGA oder قورو بغه KURU-BAGA und يشل بغه JEŠIL-BAGA. *grenouille.*| Frosch. قره قور بغه KARA KUR-BAGA. oder اوتلو بغه OTLU BAGA. *crapaud.* Kröte. قاپلو بغه KAPLY-BAGA. (vulg. KAPLYMBAGA) oder توسبغه TUS-BAGÂ. *tortue.* | Schildkröte.

to بغو BAGU. Sbst. LT. چرا *pâturage.*| Weideland (?).

to پغو PIGÜ und پقو PIKÜ (LT.) oder بیغو (SL.) BIGÜ. Sbst. LT. شکرو *nom d'un oiseau qui sert à la chasse.*|ein dem Falken ähnlicher Vogel, der zur Jagd abgerichtet wird.

t پغور PUGUR u. بوغور BUGUR. Sbst. اركك دوه *chameau mâle.* | Kameelhengst.

a بغی BAGJ. Sbst. ازغونلق *excès, libertinage, fornication, insolence, injustice, opiniâtreté.*|Ausschweifung, Liederlichkeit, Hurerei, Frechheit; Ungerechtigkeit und Bedrückung; Trotz (insbes. in religiöser Beziehung), Gottlosigkeit. — ETMEK. *sortir des bornes, faire des excès; commettre la fornication ou l'adultère (se dit des femmes), agir avec injustice; enfler; demander q. ch. avec insolence.* | das Mass überschreiten, ausschweifen, ein liederliches Leben führen (insbes. vom weiblichen Geschlechte); andere bedrücken und bedrängen; durchgehen (von Pferden); stark anschwellen (eine Beule, Wunde u. dgl.); ungestüm fordern und verlangen. vgl. باغی

a بغی BAGIJ u. بغو BAGUWW. Adj. u. Sbst. سركش . ظلم وستمكار . ازغون . زناكار عورت *injuste, insolent, opiniâtre, débauché; femme qui se livre à la fornication, femme adultère.*| ein ungerechter, frecher, trotziger, liederlicher Mensch, liederliches Frauenzimmer, Ehebrecherin.

t بغیان BUGJÂN. Sbst. ظلم وستم وسركش لك *injustice, opiniâtreté* | Ungerechtigkeit, Bedrückung, Trotz, Gottlosigkeit.

a بغیر BI-GAIR. s. غیر

پف PF, PÜF. Wort ohne bestimmte Bedeutung, welches den Laut nachahmt, der beim Blasen gehört wird. پف ديمك PF DEMEK oder *p* پف كردن PF KERDEN. *souffler, éteindre une lumière en soufflant.*|pf sagen oder machen, d. i. blasen, ein Licht ausblasen. als Interj. *fi, fi donc.* | pfui.

p پفتره PAFTRA oder PEFTRE. Sbst. خروهه *leurre du fauconnier.* | Vorlockspiel, ein Wedel mit dem man den Jagdfalken zurücklockt.

p پفج BEFÇ. Sbst. *salive.* | Speichel.

p پفده BEFDE. Sbst. s. پفتره

p پفش BEFŠ. Sbst. عظمة . شوكة *pompe, magnificence, puissance.* | Pracht, Macht.

a بفضله BI-FAZLIHI. s. فضل

t پفكرمك PÜFKÜRMEK. Vb. act. *p* پيكيدن *souffler de l'eau avec la bouche.*| aus dem Maule Wasser spritzen (Meninski).

p پفيدن PÜFÎDEN. Vb. act., = پف كردن s. پف

t بق BAK u. بقا BAK-Â. Imperat. von باقمق s. بقمق

to بق BUK. LT. *p* تنه

a بقاء BAKÂ. Sbst. ثبات . دوام . دكشلمق . بوزلمق . پايدارلق . طبانش [Gegentheil von فنا] *durée, stabilité; permanence.* | Dauer, Beständigkeit, unverändertes Fortbestehen oder Verharren in einem Zustande. دار بقاء DÂR-I BAKÂ oder دار البقا *l'éternité, l'autre monde.* | das künftige Leben, die Ewigkeit, wörtl. Wohnung der Dauer.

a بقار BIKÂR, Sbst. Pl. v. بقر

a بقّار BAKKÂR. Sbst. صغرجاج *bouvier, marchand de bœufs.*|Ochsentreiber, Viehhändler.

a بقاع BIKÂ'. Sbst. Pl. v. بقعة

a بقّال BAKKÂL. Sbst. *marchand de légumes et d'autres comestibles, fruitier.* | Victualienhändler, Höke. كوى بقّالى Dorfkrämer. بقّال القرى Stadtkrämer.

t بقام s. بقم

a بقامة BUKÂME. vulg. بقام BUKAM. Sbst. *laine grossière et non préparée, rebut de laine; copeau; homme de peu d'esprit, imbécile.*| rohe Wolle, Abfall (von Wolle und anderem); ein Mensch von wenig Geist und Anlage, ein Dummkopf.

a بقايا BAKÂJA. Sbst. Pl. v. بقية

to بقجه BUKÇA. s. بوغجه

a بقدر BI-KADRI. s. قدر

a بقر BAKAR. Pl. بقور BUKÛR und ابقار ABKÂR. Sbst. اوكوز . صغر *p* گاو *bœuf, race bovine.* | Rind. جوع البقر GÛ' UL-BAKAR. *boulimie.* | Heisshunger. عيون البقر 'OJÛN UL-BAKAR. *prunes de Damas.*|Damascener Pflaumen.

to بقر BAKR. oder بخر BAHR. s. باقر

t بقراج oder بقرج BUKRAG. Sbst. LL. *a* سطل . ستله *p* گوكلان *vase à une anse, en cuivre ou en fer blanc; seau de cuir, piston.*| Gefäss von Kupfer oder Blech mit einem Henkel; Pumpenstock (Redhouse: leather bucket; the piston of a pump). vgl. باقراج

gr بقراط BUKRÂT. N. pr. *Ἱπποκράτης.*

a بقرة BAKARET. Sbst. اوكوز . صغر . اينك nom. unit. und Femin. v. بقر *pièce de la race bovine; vache.* | ein Stück Rindvieh, Kuh.

بقره طاغى BAKARA TAGY. *le mont Taurus.*| das Taurusgebirge.

to بقش BAKYŠ. Sbst. LT. بيخ *racine.*| Wurzel. 2. نكاه *regard.* | Anblick. s. باقش

t بقشلو BAKYŠLY. s. باقشلو. سست بقشلو كوز = چشم خسته *œil malade.*| ein blödes oder krankes Auge.

to بقشى BAKŠI. Sbst. (mongolisch). *maître, précepteur.* | Meister, Lehrer. vgl. بخشى

a بقعة BUK'A und BIK'A. Pl. بقاع BIKÂ'. Sbst. جاى . ارض قطعسى *propriété champêtre, terrain, champs, endroit.* | bewohnte Gegend, Stück Land, ländliches Grundstück, Ort, Stelle.

a بقلة BAKLA. Nom. unit. v. بقل BAKL. Pl. بقول BUKUL und ابقال EBKÂL. Sbst 1. *légume.* | ein Gemüse. — 2. = باقلا *fève.*| Bohne. آجى بقله AGY BAKLA. *lupin.*|Lupine. بقله قيرى BAKLA-KYRY. *cheval gris moucheté.* | Grauschimmel.

to بقلمق BAKLAMAK. s. باغلامق

t بقلوا BAKLAWA auch باقلاوا Sbst. *espèce de pâtisserie ou de gâteau coupé en rhomboïdes.* | ein Gebäck von Blätterteig, mit Syrup oder Honig und rautenförmig geschnitten, überhaupt: Kuchen, Leckerbissen. بقلوا *divisé en rhomboïdes.* | rautenförmig getheilt.

t بقم u. بقام *to* بخم BAKAM. Tahrif v. *a* بقّم Sbst. *p* سرخ چوب . عندم . داربهال *bois du Brésil, bois de campêche.*| Brasilienholz, rothes Farbeholz.

t بقمزلنمق BAKMAZLANMAK. Vb. intr. *faire semblant de ne pas regarder.* | sich stellen als ob man etwas nicht sehe, durch die Finger sehen. vgl. باقمق

t بقمق BAKMAK. s. باقمق

t بقمق BYKMAK. Aor. بقار BYKAR. Vb. intr. LL. *a* تخم . تخمه . اتخام *p* گرانشدن *avoir du dégoût, se dégoûter de q. ch.* | Ekel haben, sich ekeln. — Deriv. بقدرمق BYKDYRMAK. Vb. caus. LL. *a* اتخام *p* گرانكردن *causer du dégoût.* | Ekel verursachen.

to بقمق BUKMAK. s. بوقمق

t بقناق auch بقنق u. بقنق BAKANAK. Sbst. *sabot, pied des animaux à double sabot.* | Klaue (von Thieren mit gespaltenem Hufe).

to بقو s. پغو

a بقول BUKÛL. Sbst. Pl. v. بقل

t بقه BAKA. s. باقمق

a بقى BAKIJ. s. باقى und بقية

t بقيار BYKJAZ. Sbst. *a* شندخ . حتيره *banquet donné par celui qui vient de poser le fondement ou d'achever la construction d'une maison.*| Schmauss der bei der Grundsteinlegung oder der Vollendung eines neuen Hauses gegeben wird, Richtschmauss. Kam.

a بقية BAKIJE. Sbst. قلان بوزليان نسنه

ce qui reste, le reste, restant. | das übrig bleibende, Uebrige, Rest. بقية السّيف BAKIJET-ES-SEIF. *les survivants, les restes de la défaite.* | die das Schwert verschont hat, die Ueberlebenden. بقيه عمرى BAKIJE-I 'ÖMRI. *le reste des ses jours.* | seine übrige Lebenszeit.

t بقير BAKYR. s. باقر.

t بك BEG (BEJ) auch بيك *t o* بك und بى vgl. بلى Sbst. خان أمير *p* مير *prince, seigneur, monsieur, fils de pacha, chef d'un district etc.; titre des officiers de l'armée et de la marine, spéc. des capitaines de vaisseau, des ambassadeurs européens et vulg. des européens en général, des princes de Moldavie, de Valachie et de l'île de Samos.* | Fürst, Herr; überhaupt ein Mann von vornehmer Herkunft oder von höherem Range; Sohn eines Pascha oder anderen hohen Beamteten, Vorsteher eines Districtes u. dgl.; Titel der Offiziere des Heeres und der Flotte, insbes. der Schiffscapitäne, der Gesandten auswärtiger Mächte und im gewöhnlichen Umgange aller europäischen Ausländer; amtlicher Titel der Fürsten der Moldau, Walachei und der Insel Samos. ايلچى بكى ILÓI-BEGI. *Mr. l'ambassadeur.* | der Herr Gesandte, Herr Gesandter. ترجمان بكى TERGÜMÂN-BEGI. *Mr. le drogman.* | Herr Dollmetscher [vgl. باشى]. كوى كتخداسى كوى بكى KÖJ-BEGI., = *maire de village.* | Dorfschulze. آرى بكى ARY-BEGI und آرىلرك بكى ARYLARYÑ BEGI. *reine-abeille.* | Bienenkönigin, Weisel. بالغى بك BEG-BALYGY. *esturgeon.* | der grosse Stör. اوغلى بك BEG-OGLU. *fils de beg, surnom du Péra, l'un des faubourgs de Constantinople.* | Beg-Sohn, Beiname der Vorstadt Pera (wo die meisten Gesandten und Europäer wohnen). زاده بك s. بكلر بكى — بكزاده s. u.

t o بك BEK. Adj. LT. همه . جمع *tout, tous.* | alle, alles.

t پك PEK u. *t o* بك Adj. u. Adv. *a* محكم *dur, fort, solide, très.* | hart, fest, sehr. پك ايو PEK EJI. *fort-bien.* | sehr gut. پك صوى اولان آت *cheval de race.* | Pferd von guter Rasse. الى پك *avare, tenace.* | Hart-Hand d. i. geizig. پك طاشلق ير *sol dur.* | fester und steiniger Boden. — ETMEK. *raffermir, fortifier.* | festmachen, befestigen.

t o بك BUK. Sbst. بيشه *forêt.* | Wald.

p بك BAK und BUK, auch بك Adj. خودراى . خود بينه . بى هنر *ignare, inepte; capricieux, entêté.* | ungeschickt, eigensinnig, eigenwillig. بك ولى = بى شعرى وبى عقلى Borhan-i kati'.

p بك BEK. Sbst. *ustensile.* | Geräth. بكونك = آلات خانه *ustensiles de ménage.* | Hausgeräth. SL.

p بك BAK. Sbst. بغه *grenouille.* | Frosch.

p بك BUK. Sbst. *joue, face.* | Wange, Antlitz.

t بك BEÑ oder بن BEN u. بنك Sbst. خال *tache sur la peau, envie, éphelides (hommes et fruits).* | Flecken auf der Haut, Muttermal, Sommersprossen; die farbigen Flecken auf reifenden Früchten. بك دوشمك sich färben (von Trauben), = اوزم رنكلنمك Kam. s. v. تمريح

بكاء BÚKA und بكاء BUKÂ. Sbst. اغلامق *action de pleurer.* | das Weinen. — ETMEK, *pleurer.* | Weinen.

t بكا BAÑA. Dat. v. بن

a بكاة BUKÂT. Sbst. Pl. v. باكى

p بكار BE-KÂR. s. كار

t بكار BYÑÂR. s. بيكار

a بكارة BEKÂRET. Sbst. قيزلق . بكرلك *virginité, pucelage.* | Jungfrauschaft. بكارة الق = قيزلق الق *déflorer une fille.* | entjungfern.

p بكام BE-KÂM. s. كام

a بكامة BEKÂMET. Sbst. 1. دلسزاولق . تكلّمدن اجتناب اتمك *état d'être muet, action de se taire.* | Stummheit, Schweigen. 2. جماع وعالمدن اجتناب اتمك *état de vivre dans le célibat.* | Enthaltung des fleischlichen oder ehelichen Umgangs.

t o بكاول BAKAWUL u. BUKAWUL. Sbst. چاشنى كبير LT. *officier dégustateur à la cour d'un prince, chef de la cuisine, cuisinier.* | Vorkoster an der fürstlichen Tafel, Oberkoch, Koch.

p بگاه BE-GÂH oder پگاه PEGAH und بكه BEGEH. Sbst. u. Adv. وقت صبح . وقتله . ايرى *le matin; à temps, de bonne heure.* | Morgen, Frühe; früh, zeitig, bei Zeiten. s. گاه

t بكتاش BEK-TAŚ. N. pr. *village près de Constantinople.* | Name eines Dorfes bei Constantinopel.

t بكتاش BEÑTAŚ oder بكداش u. بكدش BEÑDEŚ. Adj. *pareil, semblable, ressemblant.* | ähnlich, gleich [z. B. an Rang. Kam. s. v. الكفوء]. ماجن ولا ابالى وبكتاشى مشرب *sans-souci et de nature semblable.* | leichtsinniges und sorgloses und derartiges Naturell [Kam. s. v. مسوّ]. حاجى وبكتاش طوزى Name eines besonders weissen Salzes. Kam. s. v. الذرّ آنى

t بكتاشلق BEÑTAŚLYK. Sbst. *égalité, parité.* | Gleichheit. Kam. s. v. الكفاء

t o بكتر BEKTER. Sbst. *cotte de mailles.* | Schuppenpanzer.

p بگجا BE-KÜGÂ. s. گجا

t بكجكز BEGGÍGEZ (BEJGÍJEZ). Sbst. Demin. v. بك *petit monsieur.* | Herrchen.

t بكجه PEKÉE. Adv. vgl. پك *assez fort ou dur, fortement, attentivement, un peu plus fort, un peu plus.* | ziemlich stark, ziemlich sehr, etwas mehr oder stärker, angestrengt, aufmerksam. بكجه سويلمك PEKÉE SÖJLEMEK. *parler haut.* | stark oder laut sprechen. بكجه دكلمك PEKÉE DIÑLEMEK. *avoir l'ouïe dure, écouter avec attention.* | harthörig sein, schwer hören, aufmerksam oder mit Anstrengung hören.

t o بكچ oder بكيچ BEGIĆ. Sbst. *princesse, épouse de prince.* | Fürstin, Gemahlin des Khan oder Fürsten.

t بكجى BEKÍ und بكچى Sbst. *a* نظر . حارس *p* پاسبان . پيواك *gardien, sentinelle.* | Wächter (z. B. auf einem Thurm des Viehes auf der Weide, des Feldes u. s. w.) Wache, Nachtwächter, Schildwache. بكچى كوشكى BEKÍ-KÖŚKÜ, = قراغل قلعسى *échauguette.* | Warte, Wachthurm. بكجى قوليبسى BEKÍ-KULIBESI. *guérite.* | Wachhäuschen, Schilderhaus.

t بكجيلك BEKÍLIK und بكچيلك Sbst. *action ou métier de faire la garde.* | Wache. ETMEK. *monter la garde.* | Wache halten.

t بكدش BEÑDEŚ. s. بكتاش

p بكداريدن s. نداريدن

a بكر BIKR, BEKIR. Sbst. قيز اوغلان قيز . قيزلق قيزلغى *vierge, pucelle; virginité, pucelage.* | Jungfrau, Jungfrauschaft. ازالهٔ بكرائمك = بكارة الق

t o بكران BUKRAN. Sbst. *sédiment au fond d'un pot.* | Ueberbleibsel im Topfe, was am Topfe sich fest ansetzt, anbäckt.

a بكر BEKRE u. BEKERE. Sbst. vgl. مقره *poulie, roulette, roue (d'un chariot, d'une machine hydraulique etc.).* | Globen, Rolle, Rad, Wasserrad.

a بكرة BIKRET. Sbst. قيز اوغلان قيز *vierge, pucelle.* | Jungfrau.

a بكرة BÜKRET. Sbst. صباح . صبح *p* بام *aube du jour, grand matin.* | Tagesanbruch, früher Morgen. Als Adv. BÜKRETEN. *de grand matin.* | früh morgens. قائم بكرة KÂIM BÜKRETEN. *matinal.* | früh aufgestanden, = صباح قالقمش

p بكره BÜKRE. Sbst., = ميخانه *cabaret.* | Schenke.

t بوكرتلن s. بكرتلن

p بكردانيدن BEGERDÂNÎDEN. s. گردانيدن

t بوكرلجه s. بكرلجه

a t بكرلك BEKIRLIK. Sbst. قيزلق *état de vierge, virginité, pucelage* | Jungfrauschaft.

a بكرى BIKRI. Adj. *virginal.* | jungfräulich.

p t بكرى BEKRI. Sbst. ميخور . ميكسار *a* مستخمر *ivrogne.* | Trunkenbold.

t بكريلك BEKRILIK. Sbst. ميكسارى *ivrognerie.* | Trunksucht. — ETMEK. *ivrogner, s'enivrer continuellement.* | dem Trunke ergeben sein.

t بكرينمك BEKRILENMEK. Vb. intr. Aor. بكرينور BEKRILENIR. *devenir ivrogne.* | sich dem Trunke ergeben.

t بكز BEÑZ. Sbst. *a* لون *p* رنك LL. *teint, coloris du visage, mine.* | Gesichtsfarbe, Ansehen des Gesichts, Gesichtsbildung. بكزى صولدى BEÑZI SOLDU oder بكزى صارردى BEÑZI SARARDY. *il a pâli.* | er wurde blass.

t p بكزاده BEGZÂDE (BEJZÂDE). Sbst. بك اوغلى *fils de bey, cavalier, gentilhomme.* | Sohn eines Beg, Edelmann, vornehmer Herr.

t بكزمك s. بكزمك Deriv.

t بكزر BEÑZER. Adj. *semblable, ressemblant, égal.* | ähnlich, gleichend. vgl. بكزمك

t بكزرجه BEÑZERGE. Adv. s. d. Vhgde. بى بكزرجه ايلمك machen, dass alle zusammen wie ein einziges Stück oder wie ein Ganzes aussehen. Kam. s. v. التهضيم

t بكزرلك BEÑZIRLIK. Sbst. *ressemblance.* | Aehnlichkeit.

t بكزش BEÑZIŚ. Sbst. *ressemblance.* | Aehnlichkeit.

t بكزلو BEÑZLI. Adj. رنكلو *ayant de la couleur.* | farbig. قزل بكزلو KYZYL-BEÑZLI. *à joues vermeilles.* | rothwangig. صارى بكزلو SARY-BEÑZLI. *pâle.* | blass. بياض بكزلو BEJÂZ-BEÑZLI. *blanc.* | weiss.

t بكزمك oder بكزومك BEÑZEMEK. Vb. intr. Aor. بكزر BEÑZER. *a* مشابهة *p* تاييدن . مانستن . مانيدن *ressembler.* | gleichen, ähnlich sein. — Deriv. بكزتمك BEÑZETMEK. Vb. caus. *a* تشبيه *p* مانند كردن *faire ressembler, rendre semblable, trouver ressemblant, assimiler, comparer, adapter, approprier.* | ähnlich machen, gleich machen, ähnlich finden (eines dem andern), vergleichen, anpassen, einer Sache gemäss einrichten. بونى انا بكزتدم BUNU OÑA BEÑZETDIM. *il me semble qu'il lui ressemble.* | er (es) scheint mir jenem ähnlich.

p بكسستن BÜKSÜSTEN. s. كسستن

p بكسل BIGSIL. Imperat. v. كسيختن u. v. كسستن

p بكسلك BEKSELEK. Adj., = زورمند . توانا *fort, robuste.* | stark.

p بكسيمات PEKSIMAT. auch بكسمات vulg. بكسمت PEKSEMET. Sbst. *a* كعك *p* خشكنان *biscuit (de mer).* | Zwieback (als Proviant auf der Reise), Schiffszwieback.

p بكشتن s. كشتن

t بكشمك PEKIŚMEK. Vb. intr. Aor. بكشور PEKIŚIR. تراص *se durcir, s'endurcir, s'affermir, se raffermir.* | sich härten, hart und fest werden, fest zusammenhängen [vgl. چك u. بكلمك]. — Deriv. s. بكشدرمك oder بكشترمك PEKIŚTIRMEK. Vb. caus. احكام *p* نشاختن *affermir, raffermir, consolider, endurcir, fortifier, faire tenir ensemble, attacher fermement.* | härten, festigen, befestigen; fest, dick, hart machen, fest zusammen fügen [durch binden, nageln, nieten u. s. w., = چاندرمق]. — II. بكشمامك PEKIŚMEMEK. Vb neg. *être mou.* | weich sein oder bleiben, sich nicht härten. چكدكى بكشميان خرما eine Dattel deren Kern sich nicht gehärtet hat, eine taube Dattel.

t بكشى BEKŚI. Adj. s. اكشى

t بكلمك BEÑEKLEMEK. s. بنكلمك

t بكلتمك PEKLETMEK. s. بكلمك

t بكلربكى BEGLER-BEGI (BEJLERBEJI). Sbst. امير الامراء *gouverneur général.* | Ober-Statthalter, der andere Statthalter unter sich hat, früher Titel der Statthalter von Rumelien, Anatolien und Syrien.

t بكلربكيلك BEGLER-BEGILIK. Sbst. ايالت *gouvernement, charge de gouverneur général*, Oberstatthalterschaft, Provinz eines Oberstatthalters, Würde und Rang des Beglerbeg (die zweite Stelle nach dem Seriasker oder Generalissimus, zunächst unter dem Vezir).

t بكلشمك BEÑLEŚMEK. Vb. intr. [v. بك] *devenir tacheté.* | Hautflecken bekommen, sich zu färben anfangen [von reifenden Früchten. Kam. s. v. التوتيت] vgl. بنك und بنكلمك

t بكلشمك PEKLEŚMEK. Vb. intr. *a* عساء . ظرب . تصلب *p* شكرفيدن *se durcir, se fortifier, s'attacher, s'accrocher à q. ch.* | sich härten, sich befestigen, sich fest anhängen.

t بكلك BEGLIK (BEJLIK). Sbst. لوا . امارت . سنجق *dignité de bey, principauté, seigneurie, gouvernement; fisc ou trésor public.* | Würde eines Beg, Herrschaft, Fürstenthum, Bezirk an dessen Spitze ein Beg steht; Staatseigenthum jeglicher Art, = ميرى. — ETMEK. 1. = بكلك سورمك *gouverner une province, régner.* | die Herrschaft verwalten, regieren. 2. = ميريه كرفت اتمك oder بكلكه قبض اتمك *confisquer.* | confiscieren, zu Staatseigenthum machen. بكلك كميسى BEGLIK GEMISI. *vaisseau de l'état, vaisseau de guerre.* | ein Staatsschiff, Kriegsschiff. بكلك بايميسى BEGLIK JAPYSY. *bâtiment public.* | Staatsbau, öffentlicher Bau (auf Staatskosten).

t o بكلمك LT. بكله [?]

t بكلك PEKLIK. Sbst. سردلك . برلك *a* صلابت . غلظة *p* سختى *dureté, solidité, fermeté, force.* | Härte, Festigkeit, Kraft, Gewalt [vgl. چك]. — بكلك ايله PEKLIK-ILE. *violemment.* | mit Gewalt.

t بكلكجى BEGLIKĠI. Sbst. *chancelier, chef du bureau impérial.* | Staatskanzler.

t o بكلمق BIGULMAK. LT. برگرديدن دم شمشير ونيزه *s'émousser.* | sich werfen (die Spitze des Säbels oder der Lanze sich umbiegen).

t بكلمك BEKLEMEK. Vb. act. und intr. بكلر BEKLER. حراست اتمك . انتظار اتمك . صقلمق . قتلامق . ديده بانلك اتمك *p* پاس داشتن *monter la garde, garder, conserver, prendre garde, attendre.* | Wache halten, Wache stehen (ein Soldat), bewachen, bewahren, behüten, warten, Achtung geben, erwarten.

p t بكلمق BAÑLAMAK oder بكلمك Vb. act. باندك كردن *crier, appeler à la prière.* | laut schreien, zum Gebet rufen. s. باندك

t بكلمك PEKLEMEK oder بكلتمك PEKLETMEK. Vb. act. *rendre dur, endurcir.* | härten [vgl. بكشمك]. — Deriv. بكلنمك PEKLENMEK. Vb. refl. *s'endurcir.* | sich härten, hart und fest werden.

t بكلنمك BEÑLENMEK. Vb. refl. *être tacheté.* | gefleckt, gesprenkelt sein [von reifenden Früchten. Kam. s. v. الموبوت] vgl. بك . بنك . بكلشمك u. بنكلمك

t بكلنجى BEKLENĠI. Sbst. Cordonsoldat.

t بكلندى BEKLENDI. Sbst. *garde.* | Wache.

t بكلو BÜKLÜ. s. بوكلو

t بكلو BEÑLI. s. بنكلو

p بكم BEKEM. Sbst. *a* بقم *bois du Brésil.* | Brasilienholz.

t o بكم BEGIM. Sbst. والده *reine-mère, douairière, veuve de tout grand dignitaire.* | Königin-Mutter, Mutter des regierenden Oberhauptes (Khan); Witwe eines Vornehmen des Reiches [vgl. بيكم und بيم]

p بكمار BI-GÜMAR. s. كماشتن

t o بكمار BEGMAZ und BIGMEZ. Sbst. مهماني . بياله شراب . شراب خوردن *p* *boire du vin, trinquer, coupe de vin; repas.* | Weintrinken, Zechen; Weinbecher; Gastmal, Gelage. بكماز كردن ein Gelage halten.

t بكمز BEKMEZ, auch بكماز BEKMÂZ und پكمز PEKMEZ. Vulg. پتمز PETMEZ, PETMAZ. Sbst. *a* كبس *p* ميبخته . دوشاب *raisiné.* | Traubensyrup, eingekochter Most, auch اوزم پكمزى

p بكمون BEKMÛN. Sbst., = بش يرمق s. بش

t o بكند PEKEND. Sbst. نان *pain.* | Brod.

t بكنمك BEGENMEK (BEJENMEK). *t o* بكنمق Vb. act. und intr. Aor. بكنور BEGENIR. تحسين اتمك . قبول اتمك . پسند اتمك . پذيرفتن . پسنديدن . استحسان اتمك *approuver, agréer, plaire.* | Gefallen haben an etwas, gut heissen, billigen, gern haben; gefallen. بونى بكندم BUNU BEGENDIM. *cela me plait.* | das gefällt mir, ich billige es. كندينى بكنمش GENDINI BEGENMIŚ. *qui s'applaudit soi seul.* | der sich selbst gefällt. — Deriv. I. بكنمامك BEGENMEMEK. Vb. neg. *désagréer, déplaire.* | missbilligen, missfallen. كمسه يى بكنمز KIMSEÏ BEGENMEZ. *il (ou: celui qui) ne trouve personne à son gré.* | ihm gefällt niemand, oder: einer dem niemand gefällt, dem jeder missfällt. — II. بكنملك BEGENILMEK. Vb. pass. *être agréé, plaire.* | angenehm sein, gefallen. Davon Partic. بكنلمش BEGENILMIŚ. *agréé.* | angenehm, gern gesehen, = پسنديده *p*. — III. بكنلمامك BEGENILMEMEK. Vb. pass. neg., = ناپسنديده اولق . نامقبول اولق *déplaire.* | missfallen. — IV. بكندرمك BEGENDIRMEK. Vb. caus., = پسنديده ايتدرمك *rendre agréable, faire accepter.* | angenehm oder annehmbar machen, gefallen machen.

p بكنه PEKNE. Sbst. فربه كوتاه بالا *gras, de stature courte,* | fett, von kurzer Statur.

p بكو BI-GÛ u. بكوى BI-GÛJ. Imperat. v. كفتن

a بكورى BEKÛRIJ. Sbst. اول طوغان جوجق . نخستزاده الك اولان *enfant premier né.* | das zuerst geborene Kind.

a بكوريه BEKÛRIJET. Sbst. نخستزادلك . الك اولادلك حقى وكيفيتى *primogéniture, droits de primogéniture.* | Erstgeburt, Rechte der Erstgeburt.

p بكوك BEKÛK und پكوك PEKÛK. Sbst. اوق نشانى *but de tir à l'arc.* | Ziel beim Pfeilschiessen.

t بكون BÜGÜN, = بوكون LT. امروز . بوكون *aujourd'hui.* | heute.

p بكه BE-KI, = *t* كيمه *à qui.* | wem.

p بكه BEGEH. s. بكاه

t o بكه LT. پهلوان *homme fort, courageux.* | ein Tapferer.

p بكيتا BEKÎTÂ. Sbst. اكابر واعيان ورؤساى قوم *les grands de l'empire.* | die Grossen des Reiches.

a بكيم BEKÎM. Adj. und Sbst. *muet.* | stumm, ein Stummer. Pl. بكم BÜKÜM.

t بل BEL. [Tahrif. v. *p* بيل] *t* كورك. *a* مسحاة . قدّة . مبعد . منقر. *p* كلند . بنكن . نلّند . بارو 1. *fourche, houe, bêche.* | Zweizack oder Gabel (beim Ackerbau gebraucht, Heugabel, Strohgabel, Mistgabel u. dgl.) Hacke, Schaufel, Grabscheit. 2. *défilé, gorge.* | Bergsattel, Pass über ein Gebirge zwischen zwei Bergspitzen oder an einer Einbucht des Bergrückens, Hohlweg über ein Gebirge چاملو بل طاغ ÇAMLY-BEL-TAG d. i. Fichtelgebirge (in Kleinasien). قورد بلى KURD-BELI. Wolfsberg (Ort in Kleinasien). 3. *a* خصر . أيطال . بهرة . *p* ازر . صلب . كمر . ميان . پشت *milieu du corps, taille, ceinture, reins, lombes.* | Mitte des menschlichen Körpers, Taille, Hüfte, Gürtel, Lende. انجه بل INGE BEL. *taille fine.* | schlanker Wuchs. بل اغريسى BEL-AGRYSY. *maux de reins.* | Leibweh. قوشاق بلرينه قوشاق *mettre une ceinture autour des reins.* | einen Gürtel um die Hüften binden. Kam. s. v. الحقلب. — بل صوغوغى BEL SOÛGU oder صوغلغى SOÛKLUGU. gonorrhea. بل باغلمق BEL BAGLAMAK. *confier, se fier.* | trauen, vertrauen. دوستلغمزه بل باغلمق ايله im Vertrauen auf unsere Freundschaft. بل ويرمك BEL WERMEK. *se courber, former une courbe.* | sich krümmen (in der Mitte, wie z. B. eine Stange die man an beiden Enden hält), eine Bucht oder Sattel bilden (z. B. ein Berg).

p بل BEL oder پل PIL. Sbst پاشنهٔ پا *t* اوكچه *talon.* | Ferse.

a بل BEL. Adv. بلكه *au contraire, bien plus, plutôt, certainement, sans doute.* | nicht doch, im Gegentheil, sicherlich, vgl. die arab. Gramm.

t بل BIL. Imperat. v. بلمك

p بل BIL, = بهل BIHIL. Imperat. v. عليدن

p پل PÜL. Sbst. كوپرى *pont.* | Brücke.

p پل PUL. s. پول

a بلا BELÂ. Sbst. آفت . داهية . محنت *malheur, calamité, misère, peine, affliction.* | Unglück, Schaden, Elend, Mühe, Mühsal. Theol. myst. *tout ce qui sert à éprouver l'homme de la part de Dieu.* | Prüfung Gottes oder des Schicksals. بلا ايله BELÂ ILE oder بيك بلا ايله BIÑ BELÂ ILE. *avec grande difficulté, à peine.* | mit tausend Mühen, kaum. بلاسى اللّٰهك *épreuve, ou fléau que Dieu envoie.* | eine Prüfung oder ein Unglück, eine Plage die Gott schickt. بلايه اوغراتمق *faire tomber dans un malheur.* | in's Unglück stürzen. اللّٰه بلاكى ويرسون *que Dieu t'accable de malheur!* | Gott verdamme Dich! بلا زده BELÂ-ZEDE. *malheureux.* | unglücklich, den ein Unglück betroffen.

a بلا BI-LÂ. Präpos. سز . اولميه رق — *sans.* | ohne, un-. بلا فائده BI-LÂ FÂIDE, = فائده سز *sans profit, inutile.* | ohne Vortheil, unnütz. بلا لوم BI-LÂ LEWM. *irréprochable.* | untadelhaft. بلا فاصله BI-LÂ-FÂSILE. *sans cesse.* | unaufhörlich.

t o بلا ايسا LT. هرنجا *partout où.* | überall wo, wo es auch sein mag.

t بلابان BALÂBÂN. Adj. *grand, gros, fort.* | gross, dick, stark. Sbst *butor.* | Busshart (Vogel). Meninski.

p بلابه BELÂBE. Adj. u. Sbst. زن فاحشه . فحاش *méchant, malhonnête, vaurien; femme malhonnête, courtisane.* | schlecht, gemein, Taugenichts; schlechtes Frauenzimmer.

p بلاتكين BALATGÎN. Sbst. چوماق *massue de bois ou de fer.* | Keule von Holz oder Eisen.

p بلاد BALÂD. Adj. مذموم . نامقبول *qui déplait, désagréable.* | verachtet, getadelt, missfällig.

a بلاد BILÂD. Sbst. Pl. v. بلد BELED.

p بلاد BULÂD. s. پولاد

a بلادت BELÂDET. Sbst. احمقلق *stupidité.* | Dummheit, Geistesschwäche.

p بلادة BALÂDA u. پلادة PALÂDA. Adj. u. Sbst. فاسق . بدكار *méchant, malhonnête, malfaisant, scélérat.* | böse, schlecht, Uebelthäter, Verbrecher.

p بلارك BELÂREK, auch پلارك oder بلالك Sbst. جوهر شمشير . شمشير جوهردار . فلاد جوهردار *acier brillant, sabre d'acier brillant, brillant de l'acier.* | blanker Stahl, blanke Waffe, Glanz des Stahles.

t پلاز PULÂZ. Sbst. *petit d'oiseau.* | junges Vöglein. كوكورجين پلازى junge Taube.

a p بلازده BELÂ-ZEDE. s. بلا

t بلزك . بلوك . بلك und بلزك BYLAZYK, BELEZIK. Sbst. *a* قلب . اورنجن . يارق *p* سوار . بازه *bracelet.* | Armband. اياق بلازكى AJAK BELEZEGI. Knöchelring (Schmuck der Frauen). vgl. بيلكجه und بيلك

p بلاش s. بلاژ

p پلاس PELÂS. Sbst. خرقه . چول . پشمينه *étoffe grossière, bure, froc, habit de moine.* | grobes Wollenzeug, wollene Decke (Pferdedecke), Kutte der Derwische.

p پلاس PELÂS. Sbst. *a* مكر . حيله *ruse, intrigue, machination; fourbe, astucieux trompeur.* | List, Hinterlist; ein Hinterlistiger, Schelm.

پلاسكه PALASKA. s. پلانكه

p پلاسك PELASEK. Sbst. *calamité, adversité.* | Widerwärtigkeit, Unglück.

a بلاش BILAŚ. Adv. *p* بلاژ [zusammengezogen aus بلا شيء] *sans cause, sans raison, gratis.* | ohne Grund, zwecklos, umsonst.

t بلاشدرمق s. بولاشمق Deriv.

gr پلاطر PALÂTYR. Sbst. (παράθυρον) پنجره *fenêtre.* | Fenster.

lat پلاطينوس s. پلاطينوس

a بلاغ BILÂG [بلغ III]. Sbst. چالشمق. سعى *action de s'efforcer, de travailler avec zèle.* | Anstrengung, Eifer bei der Arbeit.

a بلاغة BELÂGET. Sbst. *éloquence.* | Beredsamkeit, Wohlredenheit [vgl. فصاحت u. v. Mehren. Rhet. d. Arab. S. 1] علم بلاغة 'ILM-I BELÂGET. die Rhetorik.

t o بلاق BULAK. s. بولاغ

t بلاك BELEÑ. s. بيلاك

a p بلاكش BELÂ-KEŚ. Sbst. [v. كشيدن u. بلا] درد وبلايه كرفتار اولان *souffre-douleur, malheureux.* | der Unglück erduldet, ein Unglücklicher, Elender.

a p بلاكشى BELÂ-KEŚÎ. Sbst. *misère, souffrance.* | Elend, Erduldung des Unglücks.

t o بلال BALAL. Sbst. SL. غله . سفاله *vase de terre.* | irdenes Gefäss, Krug.

p بلالك BELÂLEK. s. بلارك

a t بلالق BELALYK. Sbst. *malheur.* | Unglück. s. بلا

a t بلالو BELALY. Adj. *qui cause le malheur, qui souffre le malheur.* | Unglück bringend, unglücklich.

gr پلامار PALAMÂR. پالامار auch پلامور PALAMOR. Sbst. (παλαμάρι). *câble, cordage, amarre.* | Schiffstau, Ankertau.

gr پلامود PALAMÛD oder پالامود Sbst. (βαλάνι, βαλανίδι). *gland, fruit du chêne.* | Eichel (Frucht). پلامود قبوغى PALAMÛD KABUGU. *cosse du gland.* | Eichelschale, Akkerdoggen [die zum Gerben des Leders gebraucht werden. Kam. s. v. السبتت]

gr پلاميد PELAMÎD. Sbst. (παλαμίδα). *thon, bonite.* | Thunfisch.

t پلان PALÂN. Sbst. *a* اكاف *bât (d'âne, de cheval, de chameau).* | Sattel (für Esel, Pferde, Kameele).

پلاندز Sbst. Ausgussstein an einer Cisterne, von welchem das Wasser weiter in die Trink- oder Bewässerungsrinnen läuft. Kam. البرطيل قنديل وزننده بر كونه اوزون وپك طاشه دينور تركيده پلاندز طاشى ديرلر

پلانكه PALANKA. s. پالانكه u. پلنكه

t پلاو PILAW. Sbst. *riz cuit.* | gekochter Reis (mit Butter übergossen). عجم پلاو 'AGEM PILAW. *riz cuit avec des petits morceaux de viande.* | persischer Pilaw d. i. Reis mit klein geschnittenem Fleische gekocht. پلاو زردى PILAW ZERDE. *riz cuit avec du miel ou du sucre.* | Reis mit Honig oder Zucker und mit Safran gelb gefärbt. پلاو قاشى PILAW-KAŚY. *grande cuiller.* | ein grosser Löffel.

a بلاهت BELÂHET. Sbst. 1. دلدل ويرهان ايراندن عاجز اولمق *stupidité, bêtise, imbécillité.* | Dummheit, geistige Schwachheit. — 2. *t* بوزغوز *p* كاوبود *homme stupide, sot, imbécile.* | ein Dummer, Dummkopf.

p پلاهنك s. پالهنك

a بلايا BELÂJÂ. Sbst. Pl. v. بليّة

t بولايكى BULAI-KI. s. بولايكى

a بلبال BELBÂL. Sbst. *trouble, agitation, soucie.* | Sorge, Kummer, = بلبلة

t بالبان BALBAN. s. بالبان

p بلبكه BELBEKE. Sbst. مسكه وكره تازه *beurre frais.* | frische Butter.

p بلبل BÜLBÜL. Sbst. *a* عندليب *rossignol.* | die Nachtigal. بلبل كنچ BÜLBÜL-I GENČ. *hibou.* | die Eule. بوقلوجه بلبل BOKLUǦA BÜLBÜL. *roitelet.* | der Zaunkönig.

p بليل PILPIL. Sbst. *a* فلفل *t* ببر *poivre.* | Pfeffer. بليل خام PILPIL-I ḪÂM. *poivre cru.* | roher Pfeffer. d. i. weisser Pfeffer.

t o بلبلانى BELBELÂNI. Sbst. *espèce de mets sucré.* | eine süsse Speise.

p بلبله BELBELE. Sbst. *a* بلّيله *cruche à long bec ou à tube; glouglou (d'une bouteille que l'on verse).* | Krug mit einem Halse oder Giessröhre; Laut den man beim Ausgiessen einer Flasche hört.

a بلبله BELBELE. Sbst. *confusion, trouble, agitation; souci, chagrin.* | Verwirrung; Bekümmerniss, Sorge.

t o پلپوش PELPÜŠ, PÜLPÜŠ. Sbst. *poutre principale d'un toit.* | Hauptbalken des Daches.

t o بلتور BILTÜR. s. بلدر

t o بلتمق LT. از حريف بر گشتن *se détourner de q. qn., quitter q. qn.* | sich von Jemand wegwenden, Jemanden verlassen.

t پلتك PELTEK [auch بلتك SL.]. Sbst. *qui bégaie.* | Stotterer, Stammler. SL. *p* لال. كنك

t پلتكلك PELTEKLIK. Sbst. *bégaiement.* | das Stottern, Stammeln.

t پلتكلمك PELTEKLEMEK. Vb. intr. *bégayer, balbutier.* | stottern, stammeln.

t بلتمك BILETMEK. s. بيلمك BILEMEK. Deriv.

t پلته PELTE. Sbst. Tahrif v. پالوده [Kam. s. v. الفالوذ] s. پالوده

t پلچ PILIǦ. auch پليچ Sbst. *a* قرّ. فروخ. چوزه. چغور *p* فرّوج *petit d'oiseau, poulet.* | das Junge eines Vogels, Küchlein.

t o بلّجاش Sbst. LT. وعده *promesse.* | Versprechen.

p بلجم BELǦEM. Sbst. Tahrif. v. بلغم s. u.

t بلجه BILEǦE. s. بله

t o بلّجى Sbst. LT. كشنده وتاراج كننده *qui tue et pille.* | der Mordende und Plündernde, Raubmörder.

t بلجى BILIǦI. Adj. *qui sait, expérimenté.* | wissend, kundig. s. بلمك

t o بلجيق u. بلجيغ s. بالجق

p بلخ BALḪ. N. pr. *la ville de Balkh.* | Balkh in Khorasan.

a بلد BELED. Pl. بلدان BULDÂN u. بلاد BILÂD. Sbst. ديار. مملكت. قبضه. كوى. شهر *ville, contrée, pays, royaume.* | Stadt, Gegend, Land, Reich.

t بلخان BALḪAN. Sbst. s. بالقان

t o بلداق BALDAK. Sbst. LT. دسته *manche, anse.* | Griff (eines Messers u. dgl.).

a بلدان BULDÂN. Sbst. Pl. v. بلد u. بلده

t بلدر BALDYR. s. بالدر

t بلدر oder بيلدر BILDIR. *t o* بلتور LT. u. بيلتور SL. Sbst. كچن يل *p* پارسال *a* عامّ اوّل *l'année passée.* | das letztverflossene Jahr, = بيلدرکى يل Kam. s. v. اوّل

t بلدرجين BELDERǦEN, BELDIRǦIN, BYLDYRǦYN, auch بولدرجين Sbst. سمانه *caille.* | die Wachtel.

t بلدرمك BILDIRMEK. s. بلك Deriv.

t بلدرجى BILDIRIǦI. Sbst. *qui annonce q. ch.* | der Verkündiger, Bote der eine Nachricht bringt. vgl. بلدرمك

t بلدك BILDIK oder بلدوك BILDÜK. Gerund. v. بلمك als Sbst., = بلش. بلشك. بلشلك *personne de connaissance; connaisance; savoir.* | Bekannter; Bekanntschaft; Wissen. بونده بر بلدوكيم يوق *je n'ai point de connaisance ici.* | ich habe hier keine Bekanntschaft, bin fremd hier.

a بلده BELDE. Pl. بلدان BULDÂN. Sbst. nomen unitatis v. بلد *ville, contrée.* | Stadt, Gegend. بلده طيبه BELDE-I ṬAYYIBE. *la bonne ville, c. à. d. Constantinople.* | die gute Stadt, d. i. Constantinopel.

a بلدى BELEDIY. Adj. u. Sbst. شهرى Gegentheil v. بدوى *urbain, qui appartient à une ville, citadin.* | städtisch, Städter.

a بلديّه BELEDIYET. Sbst. شهريلك. شهرده ساكن اولمق *état et mœurs de citadin.* | Stadtleben, städtische Sitte.

a p بلّذ BE-LEZZET. s. لذّت

t o بلرغه u. بلرغو s. بو

t o بلرمق LT. تضرّع كردن *s'humilier, supplier.* | sich demüthigen, bitten.

t بلرمك BELERMEK. Vb. intr. كوز اچوب قالمق *p* خيره شده. شصو. انشصاء LL. *regarder fixement un objet, être immobile (se dit des yeux).* | starren, starr und unbeweglich auf einen Gegenstand blicken. — Deriv. بلرتمك BELERTMEK. Vb. caus. *fixer le regard sur un point.* | starr blicken, scharf auf eine Stelle hinsehen. Kam. s. v. البراشن

t بلزك BILEZIK. s. بلازك

p بلس BÜLS und بلسن BÜLSÜN. Sbst. *a* عدس *t* مرجمك *lentilles (légume).* | Linsen. auch اكجير سفيد oder تين ابيض ficus alba.

p بلسام BILSÂM. s. برسام

p بلسان BELESÂN. Sbst. vulg. پلسنك PELESENG. Sbst. *baumier.* | Balsambaum (amyris gileadensis). بلسان ياغى BELESÂN JAGY. *baume.* | Balsam.

p t بلسانلمق BELESANLAMAK. Vb. act. *embaumer.* | balsamiren.

p بلسانى BELESÂNI. Adj. *balsamique.* | balsamisch.

p پلستوك PELISTÜK. s. پرستك

پلاسه PALASEA. s. پالاسه

p بلسك BILISK. Sbst. شيش *broche (à rôtir).* | Bratspiess.

t o بلسن BULSUN. s. بولق

t p پلسنك PELESENK. s. بلسان

t پلسنكلو PELESENKLI. Adj. *balsamique.* | balsamisch.

t بلش BILIŠ. Sbst. [v. بلمك] *p* آشنا [Gegentheil v. ياد] *connaissance; personne de la connaissance.* | Bekanntschaft, Bekannter, = بلدك

p بلشت BILIŠT. Sbst. *palme.* | Spanne.

p پلشت PELEŠT. Adj. مردار. چرکين. پليد *impur, immonde, sale.* | unrein, schmutzig.

t بلشك BILIŠIK. Sbst. [v. بلمك] آشنالق *connaissance, personne de la connaissance.* | Bekanntschaft, Bekannter, = بلش

t بلشلك BILIŠLIK. Sbst. [Gegentheil v. يادلق]. *connaissance.* | Bekanntschaft, = d. Vhgdn.

t o بلّشن LT. آشنا *connu.* | bekannt.

a بلطف BE-LUTF. s. لطف

a بلع BALA'. Sbst. يوتمق. — ETMEK. *avaler, engloutir, consommer, consumer.* | verschlingen, auffressen, verzehren.

a بلعه BUL'A. Sbst. دكرمن طاشينك دانه دولاجك دلوكى *trou au milieu de la meule.* | Loch in der Mitte des Mühlsteines.

a بلغا BULAGÂ. Sbst. Pl. v. بليغ

t بلغار BULGÂR u. بولغار Sbst. *Bulgare.* بلغار مملكتى BULGAR MEMLEKETI. *Bulgarie.* | die Bulgarei.

t بلغار BULGAR, auch بولغار und بلقار Sbst. *cuir, spéc. cuir de Russie.* | russisches Leder, Juchten, auch = تلاتين und اديم *saffian.* | gegerbtes Ziegenleder.

t بلغارى BULGARI. Sbst. 1. = بلغار *cuir de Russie.* | Juchtenleder. — 2. *mandoline.* | eine Art Laute oder Mandoline mit Drahtsaiten.

t o بلغاق und بلغاك s. بولغاغ

t o بلغان s. بولغان

t o بلغر BULGUR. LT. آش كندم s. بلغور

a بلغم BALGAM, auch بالغم Sbst. (*φλέγμα*) كش *muquosité, flegme, pituite.* | zähe Flüssigkeit, Schleim, Rotz. Medic. eine der vier Grund-Substanzen des animalischen Körpers.

a t بلغملو BALGAMLY u. *a* بلغمى BALGAMIJ. Adj. *flegmatique, pituiteux.* | schleimig, voll zäher Flüssigkeit. بلغمى المزاج *flegmatique de complexion.* | phlegmatischer oder feuchter Natur. امراض بلغميه *affections pituiteuses.* | schleimige Krankheiten. بلغمى يشميم طاش oder بلغملو *chalcédon tacheté, onyx.* | der gefleckte Chalcedon oder Onix.

t o بلّغمق BALGAMAK. LT. كاويدن *creuser, fouiller, bêcher.* | graben. vgl. بل

t o بلغمق BULGAMAK. LT. آشنا شدن s. بولغامق

t o بلغنجوغ BULGANČUG. LT. الوده s. بولغانچوق

t بلغور BULGUR. LT. بلّغور u. بلّغر vgl.

برغول Sbst. Nach LL. eine Verunstaltung des arabischen برر = جشيش. p دليده برغور *blé mondé, gruau, bouillie.* | Graupen, Grütze, Grützebrei. vgl. بلغر und بورغول

t بلغور BULGUR. Sbst. LL. قارك اوڤاق يغماسى a ارزيز. خشيف p بز + زنكلاله *neige ou grêle fine, poussière de neige.* | dünner feiner Schnee oder Hagel.

t بلغورلو BULGURLU. Adj. und N. pr. *neigeux; montagne en face de Constantinople.* | schneeig; Name eines Berges gegenüber Constantinopel (Schneekoppe).

p بلغونه BULGÛNA. Sbst. كلكونه + عورتلر قرلمجه سى *fard rouge.* | rothe Schminke.

p بلغه BULGA. Tarif v. بلقه

a بلق BALAK. Sbst. *poil bigarré; tente ou rideau de poil de chèvre; marbre tacheté.* | gefleckte (graues) Haar (der Thiere), Zelt, Vorhang u. dgl. von Ziegenhaar; bunter Marmor. vgl. ابلق

t بلقار BULKAR. s. بالقار

t بلقان BALKAN. s. بالقان

t بلقمق BALAKMAK. Vb. intr. *étinceler.* | funkeln, glänzen. — Deriv. بلقدرمق BALAKDYRMAK. Vb. caus. *faire étinceler..* | aufglänzen lassen (das Feuer).

a بلقه BULKA. Sbst. *couleur grise, mêlée de blanc et de noir.* | grau, schwarz und weiss gemischt oder gefleckt. vgl. ابلق

a بلقيس BILKIS. N. pr. Bilkis, Königin von Saba.

t o بلك BILIK (LT. BELK). Sbst. *savoir.* | das Wissen, Einsehen, vgl. بلمك

t بلك BILIK. Sbst. *avant-bras.* | Vorderarm. s. بيلك

t بلك BELEG u. BELEÑ. Sbst. *colline.* | Hügel. s. بيلاك

t بلك BELIÑ. Sbst. p بك *crainte, peur.* | Furcht. Kam. s. v. الزود

p بلك BILEK. Sbst. *nouveauté (chose nouvelle), présent, souvenir.* | Neuigkeit (etwas Neues); Geschenk (als Andenken).

p بلك PELEK, PÜLK. u. بلك BILEK. Sbst. a جفن t كوز قپاغى *paupière.* | Augenlid.

p بلك PÜLK. Sbst. t بوركى *rognon.* | Niere.

t o بلّك s. بيلك

t o بلّكا LT. دانا وشتربجه 1. von بلمك *connaissant, sachant.* | wissend, kennend. 2. *petit de chameau.* | junges Kameel.

t بلكج BILGIÓ u. بيلكج [v. بلمك] Adj. u. Sbst. a عالم. دانا. كيجاوور. كوسزلى + *érudit, savant, instruit, apprivoisé.* | wissend, gelehrt; der etwas gelernt hat; abgerichtet.

t بلكجك u. بلكجه s. بيلكجك

t بلكجلك BILGIÓLIK. Sbst., = دانالك *sagesse, érudition.* | Weisheit, Gelehrsamkeit.

t o بلكسز BILIKSIZ (LT. BELKSIZ). Adj. *ignorant; inconnu.* | unwissend, nichtwissend; unbekannt.

t بلكلمك BELIÑLEMEK. Vb. intr. u. act. *réveiller en sursaut, s'effrayer ou effrayer subitement.* | im Schlafe aufschrecken, plötzlich erschrecken. Gerund. بلكليو BELIÑLERÜ. Adj. *en sursaut.* | plötzlich erschreckend. — Deriv. I. بلكلتمك BELIÑLETMEK. Vb. caus. *effrayer.* | erschrecken, plötzlich aufschrecken. برآدمى قورقدنج نسنه ايله بلكلتمك Jemanden mit irgend etwas Fürchterliehem erschrecken. — II. بلكلنمك BELIÑLENMEK. Vb. refl. pass. *s'effrayer, être effrayé.* | erschrecken, erschreckt werden. — III. بلكلندرمك BELIÑLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire q. qn. s'effrayer.* | Jemanden sich erschrecken lassen, d. i. erschrecken, Furcht einjagen [Kam. s. v. الهيد] اويقودن بلكلندرمق اويانديرمق *réveiller en sursaut.* | plötzlich aus dem Schlafe aufschrecken [Kam. s. v. الافزاع]

t بلكو oder بلكى BILGI. s. بيلكى

t بلكو BILGÜ. Sbst. a علم p دانش *connaissance, science.* | Kenntniss.

a p بلكه BELKI. auch بلكى und بلكيده BELKIDE. Conj. [v. a بل u. كه] *au contraire, plutôt; peut-être.* | im Gegentheil, vielmehr, eher (immo, quin potius); vielleicht.

t بللمك BELLEMEK u. بلمك BELEMEK, auch بيلمك Vb. act. Aor. بللر BELLER [v. بل]. *bêcher, houer, enfouir.* | graben, umgraben, schaufeln, hacken. برنسنه يى طيراغه بيلمك etwas in den Boden vergraben. Kam. s. v. العفر. — Deriv. بللنمك BELLENMEK. Vb. pass. طيراغه بلنمك Kam. s. v. انعفار

t بللمك BELLEMEK, BILLEMEK. Vb. intr. Aor. بللر BELLER, BILLER. [Intens. v. بلمك BILMEK]. *faire attention, se souvenir, remarquer.* | einzusehen und zu verstehen streben, aufmerken, sich etwas merken, dem Gedächtniss einprägen.

t بللمك BILLEMEK. Vb. act. *aiguiser.* | schärfen. s. بيلمك

t بللو BELLI. Adj. [v. بل] انجه بللو INGE BELLI. *à taille fine, élancée, mince.* | schlank.

t بللو BELLÜ u. بللى BELLI. Adj. [v. بلمك] a معهود + معروف. ظاهر. p روشن. آشكار *connu, certain, manifeste, reconnaissable.* | bekannt, sicher, offenbar, kenntlich. — ETMEK, = اعيان اتمك *manifester, déclarer, prouver, expliquer, assurer.* | bekannt machen, offenbaren, klar darthun, erklären, versichern. — OLMAK. *être assuré, certain, connu, clair.* | bekannt, sicher, gewiss, klar sein oder werden. بللو دكل *il n'est pas assuré, il est incertain, ignoré, douteux, en doute, méconnaissable.* | er oder es ist nicht sicher, ist ungewiss, zweifelhaft, unkenntlich, nicht zu erkennen, unbekannt, unbewusst, = بلنمش دكل a مجهول. غير معلوم. بللو بسلو BELLU BAŚLY. *personne connue.* eine bekannte Persönlichkeit.

a بللور oder بيللور BILLÛR. Sbst. (*βήρυλλος*).

a بللور p بلور *crystal, spéc. cristal de verre.* | Crystall, insbes. Glascrystall, helles farbloses Glas, geschliffenes Glas.

t بللورمه BELLÜRME. Sbst. *manifestation.* | Kundgebung. vgl. بلورمك

t بللوك BELLILIK. Sbst. [vgl. بللو] انجه وآرق بللوك حالتى *état d'être mince, maigre.* | Schlankheit, Magerkeit. Kam. s. v. قبّ

t بلماج BULAMAÇ. s. بولاماج

t بلمجه BILEMÉGE. s. بله

t بلمجه BILMEGE, auch بيلمجه u. بيلمجه [v. بلمك Neg.] Sbst. a لغز + معمّا p بوجك. چستان *énigme.* | Räthsel.

t بلمدك BILMEDIK. s. بلمك Deriv. II.

بلمامزلك BILMEMEZLIK u. بلمزلك BILMEZLIK. Sbst. a جهالة. جهل p نادانى *ignorance, feinte de ne pas savoir.* | Unwissenheit, Unkenntniss, Nichtwissen von einer Sache, das sich nicht wissend stellen.

t بلمز BILMEZ. s. بلمك

t بلمزلك BILMEZLIK. s. بلمامزلك

t بلمزلنمك BILMEZLENMEK. Vb. intr. a تجاهل + تناكر p نادانى نمودن *feindre de ne pas savoir.* | sich unwissend stellen, vgl. بلمك Deriv. II.

t بلمك BILMEK und بيلمك t o بلمق Vb. intr. Aor. بلور BILIR. a علم. وقوف. آگاه بودن. بشوليدن. خبر داشتن p دانستن *savoir, connaître, être instruit de q. ch., reconnaître pour, regarder, estimer, supposer; en compos. pouvoir, être en état de...* | wissen, kennen, anerkennen, dafür halten, vermuthen. ايلك بلمك EJILIK BILMEK. *reconnaître un bienfait, être reconnaissant.* | eine Wohlthat erkennen, erkenntlich sein, dankbar sein. ازبر بلمك EZBER BILMEK. *savoir par cœur.* | auswendig wissen. ايش بلور IŚ BILIR. *il connait les affaires.* | er kennt die Sache. — Partic. بلور BILIR. *qui sait, savant, expérimenté.* | wissend, gelehrt, kundig, erfahren. بلن BILEN. *sachant, qui sait.* | wissend. بلمش BILMIŚ. Part. perf. act. بلمش اول BILMIŚ OL. *qu'il sache.* | wisse. — In Zusammensetzung mit dem Gerund. eines anderen Verbum: können, im Stande sein. كوره بلمك GÖRE-BILMEK. *pouvoir voir.* | sehen können. ايده بلمك IDE-BILMEK. *pouvoir faire.* | thun können. كله بلمك GELE-BILMEK. *pouvoir arriver.* | kommen können. اولە بلور OLA BILIR. *il est possible.* | es ist möglich, kann sein (vgl. die Gramm. über Bildung zussammenges. Verba). — Deriv. I. بلدرمك BILDIRMEK. t o بلدورمق Vb. caus. p دانا كردن a اعلام. اخبار. افاده *faire savoir, faire connaître, avertir, annoncer, manifester.* | wissen lassen, Nachricht geben, in Kenntniss setzen, ankündigen, kundgeben. كندنى بلدردى GENDINI BILDIRDI. *il se fit connaître.* | er gab sich zu erkennen. يازوب بلدرمشسز JAZYB BILDIRMIŚSIZ. *vous avez signé.* | ihr habt unterschrieben. — II. بلمامك oder بلممك BILMEMEK. Vb. neg. *ne pas savoir, etc.* | nicht wissen u. s. w. Aor. u. Partic. بلمز BILMEZ. als Adj. *ignorant, ignare.* | unwissend, unerfahren, nicht wissend; — davon بلمزلمك. بلمزلك s. o. ايده بلمزدى IDE-BILMEZDI. *il était hors d'état de faire.* | er war nicht im Stande zu thun. بلمم نه. BILMEM KE. *je ne sais quoi.*

ich weiss nicht was. — Gerund. بلمدك BILMEDIK als Adj. *inconnu.* | unbekannt, unbewusst. — III. بلعمك BILEMEMEK. Vb. imposs. بيلهميورم BILEMEJORUM. *je ne puis pas savoir.* | ich kann nicht wissen. — IV. بلنمك BILINMEK. Vb. pass. *être connu.* | gewusst werden, bekannt sein. — Partic. بلنمش BILINMIŠ. *connu.* | bekannt. — V. بلنمامك BILINMEMEK. Vb. pass. neg. *être inconnu.* | unbekannt sein. — Partic. بلنمز BILINMEZ als Adj. *inconnu, incertain.* | unbekannt, ungewiss.

t بلمك BELEMEK. Vb. act. *bêcher.* | graben. s. بللمك

t بلمك BILEMEK. Vb. act. *aiguiser.* | schärfen. s. بيلمك

t بلمكلك BILMEKLIK. Sbst. *état de savoir.* | der Zustand des Wissens. بلمكلكله BILMEKLIGILE. Adv. *sciemment.* | wissentlich.

t بلمك BILMEMEK. s. بلمك Deriv. II.

t بلن BILEN. s. بلمك

t o بلن Sbst. LT. چرغ *faucon, épervier.* | Falke, Sperber.

p بلنج BELENG, BILING. Sbst. اندازه, مقدار. قدر *mesure, quantité d. q. ch.* | Maas, Quantum einer Sache.

p بلند BÜLEND, BELEND. Adj. رفعتلو. *a* رفيع. عالى *haut, élevé, sublime; long; à haute voix.* | hoch, erhaben; lang; laut. — ETMEK. *hausser, élever, agrandir.* | erhöhen, erheben, vergrössern, = بلند برداشتن. — كوه بلند و بالا GOHI BÜLEND Ü BÂLÂ. *haute montagne.* | hohes Gebirge. بلند اوز BÜLEND ÂWÂZ. *haute voix.* | laute Stimme, oder BÜLÉNDÂWÂZ. (als Compos.) *ayant la voix haute.* | lautstimmig, mit lauter Stimme begabt. — آوازه سنى بلند اتمك *hausser la voix.* | seine Stimme erheben. بلند اوز ايله اوقومق *lire à haute voix.* | laut lesen. بلند اختر BÜLEND-AḤTAR oder بولند كوكب BÜLEND-KEWKEB, = نيك اختر *très-fortuné, très-puissant.* | dessen Stern hoch steht, glücklich, mächtig. بلند اقتدار BÜLEND-IKTIDÂR. *très-puissant.* | sehr mächtig. بلند پرواز BÜLEND-PERWÂZ. *qui vole haut.* | hochfliegend (ein Vogel). بلند پرى BÜLEND-PERÎ. *vol élevé, arrogance.* | hoher Flug, Hoffarth, Prahlerei. بلند پايه BÜLEND PÂJE oder بلند مرتبه BÜLEND MERTEBE oder بلند جا BÜLEND GÂ. *rang elevé; très-distingué.* | hoher Rang, sehr vornehm. بلند همّت BÜLEND HIMMET. *très-assidu, très-ambitieux.* | der sich sehr anstrengt, sehr ehrgeizig. بلند نظر BÜLEND-NAZAR oder بلند بين BÜLEND-BÎN. *prétentieux.* | hochblickend, hochstrebend. بلندبينان BÜLEND-BÎNÂN. die Heiligen u. Erwählten Gottes, denen die Geheimnisse offenbart sind (die den Blick nach Oben haben). بلند و پست s. پست

p بلندتر BÜLENDTER. gewöhnlicher بلندر BÜLENDER. Comparat. u. بلندترين BÜLENDTERÎN. Superlat. des Vhgdn.

p t بلندجه BÜLENDGE. Adv. *un peu plus haut.* | etwas höher.

p بلندى BÜLENDÎ. Sbst. بوجك, يوكسكلك *hauteur, élévation, sublimité; le ciel.* | Höhe, Erhabenheit; das Hohe, der Himmel.

پلنكه PALANKA. Sbst. s. پالانكه *palissade.* | Verpfählung (um eine Festung), Aussenwerk am Eingange einer Festung, verpalissadirte Schanze. Redhouse: a small fort or stockade, a tackle or double pulley.

p پلنك PELENK. Sbst. *t* قپلان *léopard, tigre.* | Leopard, Tiger. شترگاو پلنك *girafe.* | Giraffe. جرده پلنك *cheval tigré.* | tigerartig gefleckt. Pferd.

p پلنكين PELENGÎN u. پلنكينه PELENGÎNE. Adj. *tigré.* | tigerartig gefleckt.

t بلنمز BILINMEZ. s. بلمك Deriv. V.

t بلنمش BILINMIŠ und بلنمك BILINMEK. s. بلمك Deriv. IV.

t بلوت BULUT. Sbst. *nuage.* | Wolke. s. بولوت

t بلوج BULUG. s. يولوج

a بلوج BULÛG. Sbst. *état d'être clair, évidence, manifestation.* | Klarheit, klare Kundgebung. بلوجله BULÛGILE. *clairement, ouvertement.* | klar, offen, deutlich.

a بلّور BELLÛR u. *p* بلور BÜLÛR. s. بللور

t بلور BILIR. s. بلمك

t بلورتمك BELÜRTMEK. s. بلورمك

t بلورسز BELÜRSIZ. Adj. غائب *invisible, disparu.* | unsichtbar, verschwunden. بوزيلوب بلورسز اولمق *être effacé.* | verwischt, ausgelöscht werden.

t بلورمك BELÜRMEK. Vb. intr., = اچيلمق *a* ظهور *p* آشكار شدن *apparaître, être vu, se manifester.* | zum Vorschein, zur Erscheinung kommen, sich kund geben. — Deriv. بلورتمك BELÜRTMEK. Vb. caus. *a* اظهار, ايضاح *p* آشكار كردن *faire apparaître, manifester.* | zur Erscheinung bringen, kund geben.

p بلوس BELÜS. s. جابلوس

a بلّوط BALLÛT. vulg. پلوط PULUT. Sbst. ميشه اغاجى, پلمود *chêne, gland.* | Eiche, Eichel.

a بلوع BELÛ'. Sbst. اكول *vorace, glouton.* | Gefrässiger, Vielfrass.

a بلوغ BULÛG. Sbst. اولاشمق, ايرشمك *action d'atteindre à, arrivée, approche; âge de la puberté (d'un jeune homme).* | das Anlangen, Erreichen des männlichen Alters, Mannbarkeit.

پلوغ PULUG (poln. plug). Sbst. صپان *charrue.* | Pflug. پلوغ سورمك PULUG-SÜRMEK. *labourer.* | pflügen, ackern.

a بلوغيّه BULÛGIJET. Sbst. ارگك ارگكلكى *majorité, puberté.* | vollkommene Mannbarkeit. vgl. بلوغ

t بلوك s. بولك

t پلون PELÜN und پلين PELÎN. Sbst. *absinthe.* | Wermuth. عرق پلون Absinth-Branntwein.

t بله BILE oder بيله *t o* بيلا Conj. postpos., = ايله u. برله *a* معاً *p* باهم *avec, ensemble, de même, l'un comme l'autre, tous les deux, aussi; avec négation: pas, pas même.* | mit, zugleich mit, zusammen, gleicherweise, das Eine wie das Andere, alle beide, auch; mit Negation: nicht, selbst nicht, nicht einmal. اوغلانى دكل اغاسنى بله اوردم oder اوغلانى اغاى بله اوردم دكل كه ich habe nicht allein den Diener, sondern auch den Herrn geschlagen. بريسى بله كلمدى es ist auch nicht Einer von ihnen gekommen. بله اولمق *être ensemble.* | beisammen sein, beisammen wohnen. بله جه oder بلاجه BILEGE und بلنجه BILENGE. *ensemble.* | zusammen. بلمجه BILEMGE. *avec moi.* | mit mir. بلكجه BILEÑGE. *avec toi.* | mit dir. بله سنجه BILESINGE oder بله سنده BILESINDE. *avec lui.* | mit ihm. بله لرنجه BILELERINGE. *avec eux.* | mit ihnen. بدله oder بلده BILDE. *de même, aussi.* | ebenfalls, auch.

a بلهٔ BÜLH. Adj. Pl. v. ابله

p پله PELE. s. پلهٔ

p پله PELE. Sbst. مرتبه, نردبان اياغى, درجه *degré d'un escalier, échelon.* | Stufe, Leitersprosse.

p پلّه PELLE. Sbst. كفّهٔ ترازو *plateau de la balance.* | Waagschale.

p پله PILE. Sbst. ابريشم *soie, étoffe de soie.* | Seide, Seidenstoff.

t بلمك BILEMEK. Vb. act. *aiguiser.* | schärfen u. Deriv. s. بيلمك

a بلى BELI. Adv. *p* آرى, بس, آرى *a* نعم *oui, sans doute, certes.* | ja, gewisslich, sicher. بلى ديمك BELI DEMEK. *consentir, céder, accorder.* | ja sagen, zugeben, nachgeben. بلى ديمز *il n'y consent pas.* | er willigt nicht ein, giebt nicht nach.

a بليهٔ BELIJET. Pl. بليات BELIJÂT. Sbst. آفت, داهيه *malheur, mal, accident.* | Unglück, Uebel, Unglücksfall. s. بلا

t پليت PELIT, PILIT und پلّيد PILLID [Tahrif v. بلوط] Sbst. *gland.* | Eichel.

p پليته PELÎTE. Sbst. *a* فتيله *mèche (d'une lampe, etc.).* | Docht.

t پليج PILIG. s. پلج

a بليد BELÎD. Adj. احمق *stupide, sot, insensé, imbécile.* | dumm, albern, geistlos und gefühllos.

p پليد PELÎD. Adj. ناپاك, بولاشق, مردار *impur, sale.* | unrein, schmutzig.

t پليد PILID. s. پليت

p پليدى PELÎDÎ. Sbst. مردارلق *ordure, saleté.* | Schmutz.

t بليش BILIŠ. s. بلش

t بليش BILEIŠ s. بيليش

t o بليغ BALYG. Sbst. بالق *poisson.* | Fisch.

a بليغ BELÎG. Adj. *grand, hyperbolique; éloquent, persuasif.* | gross, gewaltig; emphatisch, hyperbolisch; beredt, überredend. سعى بليغ SA'I BELÎG. *grand effort.* | grosse Mühe, grosse Anstrengung.

a p بلیغانه BELÎGÂNE. Adv. *éloquemment.*| auf beredte Weise.

a بلیل BELÎL und بلبله BELÎLE. Sbst. یل یغمورلو صوغوق *vent humide et froid.*| nasser und kalter Wind.

t o بَلیلابی LT. حلوائی *espèce de sucrerie.*| eine Art Zuckerwerk.

t پلین PELÎN. s. پلون

بلیناس BELINES oder بلینوس BELINUS. N. pr. Name eines griechischen Philosophen, der sich im Gefolge Alexanders des Grossen befunden haben soll. Apollonius? Plinius?

p بم BAM u. بمّ BAMM. Sbst. *basse.*| Bass, Basssaite. vgl. اَبَم

p بم BUM. s. بوم

p بما BEMÂ. Dat. v. ما = *t* بڑ *à nous.*|uns.

a بما BI-MÂ. u. بماذا BI-MÂ-ZÂ. s. ما

p بمان BÛMÂN. Imperat. v. ماندن

a p بمعناه BEMA'NAHU. s. معنی

t پموق PAMUK. s. پنبوق Sbst. *coton.*| Baumwolle.

p بمهر BE-MÛHR. Adj. مهرلو ، مختوم اولان *muni d'un cachet, cacheté.*| mit Siegel, d. i. versiegelt. کیسهٔ سر بمهر ein versiegelter Beutel. s. مهر

t بن BEN. Sbst. s. باغ

t بن BEN. Pron. pers. *a* انا *p* من *je, moi.*| ich. Gen. بنم BENIM. Dat. بکا BAÑA. Accus. بنی BENI. vgl. die Gramm. بنمله BENIMLE, = بنم ایله *avec moi.*| mit mir. بن دخی BEN DÂḤI. vulg. BENDAHA und BENDE. auch بندخی und بندہ *moi aussi.*| ich auch. بنجه BENǴE. *à ma manière, selon moi.*| nach meiner Weise, nach meiner Ansicht. بنسز BENSIZ. *sans moi.*| ohne mich.

a بن BIN. Sbst., = آبن *fils.*| Sohn.

a بنّ BÜNN. Sbst. قهوه ، قهوه اغاجی *baie de café, caffier.*| Kaffeebohne, Kaffeebaum.

p بن BÜN. Sbst. دیب *a* اصل ، قعر ، نهایت *racine, fond, base, fondement; fin, extrémité de q. ch.; tronc; en compos. la plante elle-même.*| Wurzel, Grund, Grundlage; Ende (das untere); Stamm, in Zusammens. die Pflanze selbst. گل بن GÜL-BÜN. *rosier.*| Rosenstock. خرما بن ḤURMA-BÜN. *palmier.*| Palmbaum. بن چاه BÜN-I ĆÂH. *fond d'un puits.*| Grund eines Brunnens. بن دندان BÜN-I DENDÂN, = *a* مغز الاسنان *gencive.*| Zahnfleisch. بن دامن BÜN-I DÂMEN, = *a* ذلذل *bas d'une robe.*|der untere Rand eines Kleides. الی و بنی باغلو *ayant les mains et les pieds liés.*| an Hand und Fuss gebunden. بن کوش s. بنا کوش

a بنا BINÂ. Sbst. بنیه ، بنیوم *action de bâtir, bâtisse, construction, édifice.*| das Bauen, Erbauung, Bau, Gebäude. Gramm. *qualité de mot inflexible; forme (active ou passive) du verbe.*| Unwandelbarkeit der Worte, unwandelbare Wortform oder Endung; Wortform, active oder passive Form des Verbum. vgl. die arab. Gramm. — WURMAK. *fonder.*|gründen, den Grund legen. — ETMÉK. *bâtir, fonder, construire; conjuguer.*|bauen, gründen, machen, zurichten; conjugiren. بنا امینی BINÂ-EMÎNI. *inspecteur des bâtiments.*| Oberaufseher der Bauten.

a بنائن BINÂEN. Adv. مبنی اولهرق ، متأسس اولهرق *fondé sur, conformément à, en conséquence de, d'après, selon.*| gegründet auf, bauend auf, zufolge, gemäss. بنائً اڭا OÑA BINÂEN, = بنائً علی ذلك oder بنائً علیه *en conséquence de cela.*| demzufolge, demgemäss, folglich.

a بنّا BENNÂ. Sbst. بناجی ، معمار *architecte, maçon, constructeur, fondateur.*| Baumeister, Maurer, Erbauer, = بانی

a p بنابر BINÂ-BER [= بنائً بر] Adv. بنائً ، مناسبتله ، سببدن *à cause de, en conséquence de, conformément.*| in Folge, gemäss, wegen. بنابرین oder بنابران *à cause de cela, en conséquence de cela.*|deshalb, deswegen, demgemäss, = بنائً علی هذا

a بنات BENÂT. Sbst. Pl. v. بنت. — بنات النعش BENÂT UN-NA'Ś. *la grande ourse.*| schlechthin: das Sternbild des grossen Bären, speciell: بنات نعش الکبری, wogegen بنات نعش الصغری *la petite ourse.*|das Sternbild des kleinen Bären

a بنادر BENÂDIR. Sbst. Pl. v. بندر

a بنادق BENÂDIK. Sbst. Pl. v. بندق

p بناگاه PENÂ-GÂH. s. پناگاه

p بناگر BINÂ-GER. Sbst. *architecte, constructeur.*| Baumeister, Erbauer.

p بناگوش BÜNÂGUŚ, = بن کوش Sbst. قولاق تورزی ، قولاق اشغه‌سی *a* ذفری *bout de l'oreille, partie saillante du crâne derrière les oreilles, creux derrière les oreilles.*| Ohrläppchen, Erhöhung der Hirnschale oder Grübchen hinter dem Ohre.

gr بناگیر PANAGÎR. s. پنایر

p بنام BE-NÂM. Adj. مشهور ، نامدار *ayant un nom, renommé, célèbre.*| mit Namen genannt, berühmt.

p بنام PENÂM. Sbst. *talisman contre le mauvais œil.*| Amulet gegen den bösen Blick.

t بنامش BUNAMIŚ. s. بونامش

t بنامق BUNAMAK. s. بونامق

a بنان BENÂN. Sbst. پرمق اوجلری *bouts des doigts, les doigts.*| die Fingerspitzen, die Finger.

a بنانه BENÂNET. Sbst. Nom. unit. des Vhgdn.

p بناور BÜN-ÂWER. Adj. دیبلو *qui a un fond, fondé.*| was Grund hat, gegründet, vgl. بن

p بناور BÜNÂWER. Sbst. چبان *ulcère.*| Geschwür.

p پناه PENÂH. Sbst. صغنجق یر *a* ملجاء ، حمایت *asile, refuge; protection; appui, ombrage.*|Zufluchtsort, Zuflucht; Schutz; Stütze; Schatten. پناه بردن [auch — اوردن — کرفتن] *chercher refuge auprès de q. qn.*| Zuflucht oder Schutz bei Jemand suchen [mit ب]. In Zusammens., als Rad. v. پناهیدن, zu Bildung von Adjectiven, welche ausdrücken, dass eine Eigenschaft in besonders hohem Grade an einer Person zu finden ist, z. B. دولت پناه DEWLET-PENÂH oder سعادت پناه SE'ÂDET-PENÂH. *asile de la fortune, c. à d. le plus fortuné.*| Zuflucht des Glückes, d. i. der Hochbeglückte. عالم پناه *asile du monde ou de tout le monde, c. à d. le plus clément.*| Zuflucht der Welt, bei dem Jeder Zuflucht findet (Ehrentitel für Herrscher). شفقت پناه ŠEFEKET-PENÂH. *le plus clément.*| der Allermildthätigste. عصمت پناه 'ISMET-PENÂH. *le plus chaste, très-chaste.*|der keuscheste, sehr keusche. فضایل پناه FAZÂÏL-PENÂH. *qui a les plus grands mérites.*| höchst verdienstvoll.

p پناهگاه PENÂH-GÂH. Sbst. *lieu de refuge, asile.*| Zufluchtsort.

p پناهیدن PENÂḤÎDEN. Vb. denom. v. پناه = پناه برآوردن *chercher refuge, se réfugier, recourir à.*| Zuflucht suchen, seine Zuflucht nehmen. Partic. پناهیده PENÂḤÎDE. *qui cherche asile et qui donne asile.*| der Schutz suchende und der Schutz gewährende.

p پناهی PENÂḤÎ. Sbst. *protection.*| Beschützung. — In Zusammensetzung zu Bildung von Substantiven, die eine Würde bezeichnen, z. B. رسالتپناهی RISÂLET-PENÂḤÎ. *dignité de prophète.*| Prophetenwürde. صدارت پناهی SADÂRET-PENÂḤÎ. *dignité de visir.*| Würde des Vezir, Vezirat.

gr پناییر PANAJIR und پناکیر Sbst. (*πανηγύρι*). *marché, foire.*| Markt, Jahrmarkt.

t پنبوق PANBUK (PAMBUK), auch پمبوق oder پموق PAMUK. Sbst. *p* پنبه *a* قطن *coton, ouate.*|Baumwolle, Watte. پنبوق ایپلکی PAMBUK-IPLIGI, = رشتهٔ پنبه *coton filé.*| Baumwollengarn. پنبوق قومق PAMBUK KOMAK. *ouater.*| wattiren, auch PAMBUK ATMAK.

t پنبوقلق PAMBUKLUK. Sbst. پنبه زار *plantation de coton.*| Baumwollenpflanzung.

p پنبه PEMBE und پنبه زار PEMBE-ZÂR. s. d. Vhgde.

p پنبه رنك PEMBE-RENG. Adj. *couleur du coton, rouge clair, rosé.*| baumwollfarben, d. i. fleischfarben, blassroth.

p پنبه زن PEMBE-ZEN, auch پنبه بر PEMBE-BEZ. Sbst. پنبوق آتیجی *a* حلاج *cardeur de coton.*| Baumwollenkrämpler (der die Wolle von den Samenkörnern scheidet und reinigt).

p پنت BINT. Pl. پنات BENÂT. Sbst. کریمه ، دختر ، قیز *fille, demoiselle, fille de qualité.*| Tochter, Mädchen, Fräulein (von höherem Stande).

gr پنتافیلیون PENTAFILIÛN. Sbst. (*πενταφυλον*). *t* پش پرمق *p* پنج انکشت *quintefeuille.*| Fünffingerkraut.

پنتالامبه PANTALUMBA. auch پوتالامبه PUTALAMBA. Sbst. صمغ رجنه سی *gomme-gutte.*| Gummigutti.

پنته PINTE (ungarisch: pint). Sbst. *pinte (mesure de liquide).*| Pinte, Maass.

a بنتی BINTIJ. Adj. قیزلره لایق ومتعلق اولان *convenable à une fille ou demoiselle.*| mädchenhaft, für ein Mädchen schicklich.

t پنتی PINTI. Adj. *souillé, sale, misérable; avare.* | schmutzig, ärmlich, lumpig; knickerig, geizig.

a بنج BENG. Sbst. s. بنك und باك

p پنج PENG. Adj. num. card. *t* بش *a* خمسة *cinq.* | fünf. — Als Sbst. *les cinq points du dé.* | die Fünf auf dem Würfel. پنج ارکان *les cinq colonnes, c. à d. les cinq commandements fondamentaux de la religion.* | die fünf Säulen, d. i. die fünf Hauptgrundsätze der Religion, nämlich توحید Bekennung der Einheit Gottes. نماز Gebet, روزه Fasten, حج Wallfahrt und زکوة Religionssteuer. — پنج یابنده درونی *les cinq sens intérieurs.* | die fünf inneren Sinne [باطنی], d. i. حسّ مشترك das allgemeine Wahrnehmungsvermögen, خیال die Einbildung, واهمة die willkürlich schaffende Phantasie, حافظة das Gedächtniss und متصرّفة das Begriffsvermögen. پنج یابنده برونی *les cinq sens extérieurs,* | die fünf äusseren Sinne [ظاهری], die den fünf inneren entsprechen. پنج انکشت = پنتافیلیون s. بش یومق

t پنجار PANGAR. s. پنجر

t o پنجار BUNGAR. Sbst. LT. وعده *promesse.* | Versprechen.

p پنجاه PENCÂH. Adj. num. card. *t* الی *a* خمسون *cinquante.* | fünfzig.

p پنجاهم PENCÂHUM. Adj. num. ord. اللنجی *cinquantième.* | der fünfzigste.

p پنجایك PENGÂJEK oder پنجپایك PENGPÂJEK. Sbst. پنکج *écrevisse.* | der Krebs.

t پنجر BENGER. Sbst. SL. خبازی ، تره *mauve; herbe potagère.* | Malve, Gemüsegewächs überhaupt, vgl. d. Flgde.

t پنجر PENGER und پنجار PANGAR. Sbst. *betterave.* | Runkelrübe.

p پنجره PENCERE. Sbst. دریچه ، روزنه *fenêtre.* | Fenster. پنجره قفسی PENCERE-KAFESI. *jalousie, treillis de fenêtre.* | Fensterschräge, Fenstergitter.

p t پنجره لو PENCERELI. Adj. *ayant des fenêtres.* | mit Fenstern versehen.

p پنجشك PÜNGÜŠK. Sbst. سرچه *moineau.* | der Sperling.

p پنجشنبه PENGŠEMBE. vulg. PEŠEMBE u. پرشنبه PERŠEMBE. *jeudi.* | der fünfte Tag der Woche, Donnerstag.

t بونجق s. بنجق

p t پنجك PENGIK. Sbst. vgl. اسپنجه *carte de légitimation d'un esclave.* | Sclavenkarte, d. i. Quittung über erlegte Eingangssteuer für einen Sclaven, welche mit dem Sclaven dem Käufer eingehändigt wird und auf welcher das Signalement des Sclaven angegeben ist.

p پنجگانه PENGGÂNE. Sbst. *les cinq prières quotidiennes.* | die täglichen fünf Gebete.

p پنجگوشه PENG-GÜŠE. Sbst. *pentagone.* | Fünfeck.

p پنجم PENGÜM. Adj. num. ord. پنجمجی *le cinquième.* | der fünfte.

t پنجه BENGE. s. بن

p پنجه PENCE. Sbst. *serre, griffe, le devant de la semelle d'une botte; signature d'un gouverneur ou d'un ministre.* | Hand, Pfote, Kralle (von Raubthieren und Vögeln); der vordere Theil der Sohle, Klaue, Handzeichen der Minister, Statthalter und anderer höherer Beamteten (ähnlich der Tugra des Kaisers). کوپك پنجه‌سی s. کوپك

p t پنجه‌لیمك PENCELEMEK u. پنجه‌لیه‌مك PENCELEJEMEK. Vb. act. پنجه زدن *saisir avec les griffes.* | mit den Krallen fassen. — Deriv. پنجه‌لشمك PENCELEŠMEK. Vb. recipr. *en venir aux mains.* | handgemein werden, einander in die Krallen gerathen.

p t پنجه‌لو PENCELI. Adj. *qui a des ongles, des griffes.* | Klauen habend, bekrallt. شیر پنجه‌لو ŠÎR-PENCELI. *qui a les griffes d'un lion.* | der Klauen hat wie ein Löwe.

t o بنجی BINCI. Sbst. LT. بیکم *princesse, grande dame.* | Fürstin, vornehme Frau.

t o بنجیك BINGIK (mongolisch). Sbst. *relai.* | Ort wo die Courier-Pferde Halt machen, Poststall, Station.

t بنجیلك BINGILIK. Sbst. [v. بنمك] *art de monter à cheval.* | Reitkunst.

a بند BEND. Pl. بنود BUNÛD. Sbst. علم ، لواء *t* سنجاق *étendard, drapeau; corps d'armée de dix mille hommes.* | Fahne; Heeresabtheilung von 10,000 Mann.

p بند BEND. Sbst. بولار ، بوقاغی ، بلغ *ce qui lie, lien, nœud, digue; ce qui est lié, reliure d'un livre, couple de bœufs; vers, refrain, paragraphe d'un chapitre; réservoir d'eau; au fig. promesse, contrat, captivité, soin, souci.* | das Bindende, Band, Binde, Fessel, Riemen, Knoten, Zaum, Gurt, Sehne, Damm an der Mündung eines Thales, der dasselbe zu einem Wasserbecken oder künstlichen See macht, Deich, Teich. In übergetragener Bedeutung, das wodurch man gebunden oder gehemmt ist, Versprechen, Vertrag, Gefangenschaft, Sorge, Noth, Kummer. Das Gebundene, Verbundene, Band eines Buches, Joch Stiere, gebundene Rede, Vers, Refrain, überhaupt ein kurzer Ausspruch, kurzer Abschnitt eines Kapitels. In Zusammensetzung, als Particip oder Radix von بستن der oder das bindende, festigende, vgl. میان بند . حیله بند ، پای‌بند ، نعل بند . — ETMEK, = باغلامق *p* بستن *lier, attacher, obliger, faire des vers.* | binden, anbinden, verbinden, verbindlich machen, Verse machen. قپیلو بند اتمك *fermer, barrer, barricader (une porte).* | fest verschliessen, verrammeln (eine Thür). بناء بند بند سوکیلوب چوکمك *s'écrouler.* | zusammenstürzen (ein Gebäude). Kam. s. v. الاجلنخاء

p پند PEND. Sbst. *t* اوکت *a* نصیحت ، موعظة *conseil, avis, admonition.* | Rath, gute Lehre, Ermahnung. پند نامه PEND-NÂME. *livre de morale.* | Sittenbuch. — ETMEK oder — WERMEK. *donner des conseils.* | guten Rath geben, gute Lehren geben.

p بنداب BEND-ÂB. Sbst. جزیره ، برغاب *réservoir; étang; île.* | Wasserbehälter, Teich; Insel.

p بنداد BÜNDÂD. Sbst. *a* اساس *t* تل *p* بنیاد ، پای بست *base, fondement d'édifice, mur.* | Grundlage, Grundmauer, Mauer. بنداد نهادن *jeter les fondements.* | den Grund legen.

p پندار PINDÂR. Sbst. *a* ملاحظه ، تصوّر خیال ، غرور ، عجب *pensée, opinion, imagination, orgueil, chose étonnante.* | Gedanke, Meinung, Einbildung, Stolz, Wunder. — Ra d. v. پنداشتن

p پنداشتن PINDÂŠTEN. Denom. v. پندار Vb. intr. *juger par induction, estimer, penser, croire, savoir.* | folgern, meinen, denken, für wahr halten, wissen.

t بندخی BEN-DAHA. s. بن

p بندار BÜNDÂR. Sbst. [v. بن] *t* بنلو *qui a des fonds, homme riche, négociant riche.* | einer der Grund (Kapital) besitzt, ein Reicher, reicher Kaufmann.

p بندوز BEND-DÛZ oder بندوز BENDÛZ. Sbst. چوال دوز *aiguille d'emballage.* | Packnadel [in den Wörterbüchern irrthümlich بندروز u. بندرز].

a بندر BENDER. Pl. بنادر BENÂDIR. Sbst. لیمان ، کمی یناغی یر ، اسکله *rade, port, échelle du Levant, port de mer, ville ou fort maritime, place de commerce.* | Rhede, Hafen, Hafenstadt, Hafenfestung, Handelsplatz.

a p بندرگاه BENDER-GÂH. Sbst., = بندر *lieu de port, port.* | Hafenplatz.

t بندرمك BINDIRMEK. s. بنمك Deriv.

p بندروغ BEND-RÛG. Sbst. *digue d'irrigation.* | Damm auf dem Acker (zur Bewässerung).

a بندق u. بندوق BUNDUK. Pl. بنادق BENÂDIK. Sbst. تفنك ، قورشون دانه‌سی ، فندق *noisette; balle de fusil; fusil.* | Haselnuss; Gewehrkugel; Schiessgewehr, Flinte.

a t بندقجی BUNDUKGY. Sbst. تفنکجی *fusilier.* | Füselier, Musketier.

a بندقه BUNDUKA. Sbst. Nom. unit. v. بندق. — خرده چقل کبی بندقه‌لر Kugeln wie kleine Kiesel. Kam.

a بندقیّه BUNDUKIJE. Sbst. *fusil.* | Flinte.

p بندگان BENDEGÂN. Sbst. Pl. v. بنده

p بندگی oder بنده‌گی BENDEGÎ. Sbst. خدمتکارلق ، عبودیت ، کولمك *état d'esclavage, servitude, service.* | Sclaverei, Knechtschaft, Dienst. بندگی کردن *être esclave, servir.* | Sclave sein, Dienst leisten, dienen.

p بندگیر BENDGÎR. Sbst. *espèce de ciment.* | eine Art Kitt.

p t بندلامق BANDLAMAK, Vb. act. *lier.* | binden, anseln. Abulg. S. 84.

p بن[illegible]PLYK. Sbst. *siége d'une ville.* | Belagerung. قلعه بندلق اتمك eine Stadt belagern. Derbend-name S. 51.

p پندنو PENDU oder PENDÛ. Sbst. اکیر کنه *ricin (plante).* | Ricinus (Pflanze).

t o پندوك Sbst. LT. غنچه *bouton (de fleur).* | Knospe.

t بنده BEN-DE s. بن

p بنده BENDE [Partic. v. بستن]. Sbst. کفیل . خدمتکار . کوله . عبد . اسیر *lié, captif, esclave, serviteur; garant.* | ein Gebundener, Gefangener, Sclave, Diener; Bürge. بنده پرور BENDE-PERWER oder بنده نواز PENDE-NUWÂZ. der seine Sclaven gut hält. بنده خانه BENDE-HÂNE. *maison de serviteur, c. à d. de votre serviteur, ma maison.* | Diener-Haus, d. i. Ihres Dieners Haus, in höflicher Rede s. v. a. mein Haus, vgl. دولتخانه. — بنده زاده BENDE-ZÂDE. *fils d'esclave, mon fils.* | Sclavensohn, in höflicher Rede s. v. a. mein Sohn.

p بندگی BENDEGÎ u. *t* بندلك BENDELIK. s. بندگی

p بندگیر BENDEGÎR. Sbst., = بنده *esclave, serviteur.* | Sclave, Diener.

p بندی BENDÎ. Pl. بندیان BENDIJÂN. Sbst. محبوس *captif, prisonnier.* | Gefangener.

p پندیدن PENDÎDEN. Vb. act. *conseiller.* | Rath geben, = پند ویرمك

p بندیده BENDÎDE. Partic. v. بستن Adj. u. Sbst., = بنده *lié; esclave.* | gebunden; Sclave.

پنز PENEZ (ungarisch pénz, Geld). *petite monnaie hongroise.* | eine kleine ungarische Scheidemünze (alt).

p بنسالBUN-SALE. Adj. کهن . سالخورده *vieux, ancien.* | alt.

t بنش BENIŚ. Sbst. *manteau.* | Mantel (ohne Aermel).

t بنش BINIŚ. Sbst. v. بنمك *action de monter à cheval.* | das Reiten.

a بنش BENŚ. Sbst. اهمال . استرخاء . کوشك دیرمك *mollesse, manque de vigueur.* | Schlaffheit, Langsamkeit der Bewegungen.

p بنفسج BENEFSEǴ. s. بنفشه

p بنفسجی BENEFSEǴI. Adj. *violet.* | veilchenblau.

a بنفسهBI-NEFSIHI. s. نفس

p بنفشه BENEFŚE, auch بنفسه BENEFSE u. بنفسج BENEFSEǴ. vulg. منکشه MENEKŚE. Sbst. *violette.* | Veilchen. بنفشه کوکی BENEFŚE KÖKI. *racine de violette.* | Veilchenwurz (iris). بنفشه مربّاسی BENEFŚE MURABBASY. *conserve de violette.* | Eingemachtes von Veilchen. قاطمر بنفشه KATMAR BENEFŚE oder بنفشه مضاعف BENEFŚE MUZÂ'IF. *violette double, marguerite.* | Tausendschön, Massliebchen.

t بنقلدیق Sbst. ایمك سر یره *a* یافوخ *fontanelle, endroit des sutures du crâne.* | Schlagbrunnen oder Zusammenfügung der Hirnschale (bregma capitis). Kam. s. vv. الذوابة . الغلاّة . الیافوخ u. a.

it بنکا BANKA. Sbst. *banc, banc de galère.* | Bank, Ruderbank auf Galeeren.

p بنك BENG. Sbst. اسرار . مصلق . حشیشة vgl. بنج u. بانك *chanvre; maslach, plante narcotique, électuaire narcotique fait des feuilles du chanvre etc., jusquiame; amorce, appas, allèchement.* | Hanfpflanze; überhaupt narkotische Pflanze, wie Bilsenkraut u. dgl., bei den Tartaren auch der Tabak; ein berauschendes Präparat aus den Blättern des Hanf und anderer narkotischen Pflanzen. بنك دانه BENG-DÂNE oder schlechthin BENG, = بم. بیانه Körner mit denen man die Fische betäubt, Köder. — بنك ویرمك oder بنك قومق *allécher.* | ködern, = بم ودانه دوشمك

t بنك BENEK. Sbst. بك . الاجه *tache, mouches de diverses couleurs (p. ex. sur la peau), fleurs du visage d'un buveur; pointillage, ouvrage pointillé, satin pointillé.* | Fleckchen, Flecken auf der Haut, Sprenkel (z. B. auf der Haut oder dem Felle mancher Thiere), Pickel auf der Haut in Folge des Genusses geistiger Getränke; Punktirung, punktirte (mit der Nadel gestickte oder gemalte) Figuren; eine Art bunter (punktirter) Atlas. — BENEK-BENEK. *moucheté.* | gesprenkelt, gefleckt, scheckig.

t بنك BINEK und بینك Sbst. [v. بنمك] *monture, cheval de selle.* | Reitthier, Reitpferd. بنك دوه BINEK-DEWE. Kameel zum reiten. بنك طاشی BINÉK-DAŚY. *montoir.* | Tritt, Aufsteigestein (auf den man tritt, um leichter auf das Pferd zu steigen).

t o بنك BING. Adj. num. *mille.* | tausend, = بیك

p پنکان PINGÂN. Sbst. *a* فنجان *coupe à boire; mesure à eau.* | Becher oder Tasse; Wasseruhr oder Wasserwaage, Instrument zum Messen der Wassermenge.

p بنکاه BENGÂH u. پنکاه PENGÂH. Sbst. یوك . اغرلق . خزینه اوطه سی . یوك چادری أثقال *tente en étoffe de laine ou de feutre; cabane de nomades, l'intérieur de la tente; trésor; fardeau, bagage, attirail.* | Zelt von Wollenstoff oder Filz, turkomanische Lagerhütte; die innere Abtheilung des Zelts wohin nur die Familie und vertraute Freunde Zugang haben; Schatzkammer; Last; Gepäck und Geräthschaften. بار و بنکاه *bagage, tout ce qu'on mène après soi.* | Gepäck und Alles was man bei sich führt.

p بنگشتن BENGEŚTEN. Vb. act. بلع *avaler.* | verschlingen.

p بنگشمك BINGIŚMEK. s. بنمك Deriv.

t بنگلشمك BENGLEŚMEK. s. بگلشمك

t بنکلمك BENEKLEMEK u. بگکلمك BEÑEKLEMEK. Vb. act. [vgl. بنك . بك . بگلشمك u. بگکلمك] *tacheter, moucheter, pointiller, peindre de diverses couleurs.* | sprenkeln, punktiren, bunt verzieren.

t بنکلو BENEKLI oder بگلو BEÑLI. Adj. [vgl. بنك u. بك] الاجه *tacheté, moucheté.* | gesprenkelt, bunt. التون بنکلو آسمانیلر ایله اراسنه mit goldenen und blauen Punkten verziert.

p بنکن BENKEN u. پنکن PINKEN. Sbst. سورکی *râteau, herse.* | eine Art Rechen oder Egge.

p بنگی BENGÎ. Adj. u. Sbst. *qui s'enivre au moyen de beng.* | der sich mit Beng berauscht. vgl. بنك

p پنکیدن PINKÎDEN. Vb. intr. کندو کندو سویلمك ایله *parler à soi-même, murmurer; être en colère.* | mit sich selbst sprechen, murren, zürnen.

t بنکیلك BENGILIK. Sbst. *usage fréquent du beng; ivresse produite par l'usage du beng.* | Genuss des Beng, Berauschung durch Beng. vgl. بنك

p بنلاد BÜNLÂD. Sbst.; = بنداد und بنیاد *fondement d'édifice.* | Mauergrund.

t بنلك BENLIK. Sbst. [v. بن] *a* انانیّة *égoïsme.* | Selbstsucht, Eigensucht.

t بنلمك BINILMEK. s. بنمك Deriv.

p t بنلو BÜNLI. Adj. *qui a un fond, fondé.* | was einen Grund hat, gegründet, vgl. بن

t بنم BENIM und بنوم BENÜM. Genit. v. بن BEN. Pron. poss. *mon, à moi.* | mein.

بنمکی BENIMKI. *le mien.* | der, die, das meinige.

t بنمك BINMEK und بینمك *t o* بنمق Vb. intr. Aor. بنر BINIR. *a* رکوب *p* سوار شدن *monter, aller à cheval, aller en voiture.* | besteigen, aufsteigen, einsteigen, reiten, fahren. Mit dem Locativ des Objectes. آته بنمك ATA BINMEK. *monter à cheval.* | zu Pferde steigen, auf einem Pferde reiten. آق قتره بنمشیدی er ritt auf einem weissen Maulthier. Mohammedije. کمیه بنمك *s'embarquer, monter à bord, naviguer.* | ein Schiff besteigen, sich einschiffen, in einem Schiffe fahren. — Deriv. I. بندرمك BINDIRMEK. Vb. caus. *faire monter etc.* | besteigen u. s. w. lassen. — II. بندرمك BINDIRMEMEK. Vb. caus. neg. davon بندرمز BINDIRMEZ. *qui ne se laisse pas monter (un cheval).* | nicht aufsteigen lassend, sich nicht besteigen lassend (ein Pferd). Kam. s. v. الشماس. — III. بنلمك BINILMEK. Vb. pass. — IV. بنکشمك BINGIŚMEK für بنشمك Vb. recipr. LL. *a* ترکّب . تداوم . ازدحام *p* برهم نشستن *monter l'un sur l'autre.* | übereinander steigen, sich übereinander häufen. بنکشب قاتلنمق übereinander zusammenkleben (von nassen Blättern). Kam. s. v. التحدب . التسخید

t بنمکی BENDIKI. s. بنم

t بنمه BINME. Sbst. *action de monter à cheval, etc.* | das Reiten, Besteigen.

a بنو BENÜ. s. بنون

p بنو BENÜ. Sbst. خرمن *tas de grains.* | Getreidehaufen.

p بنوان BÜNWÂN. Sbst. باغجوان *gardien du jardin, gardien des moissons.* | Gartenwächter, Feldwächter.

a بنوّة BUNUWWET. Sbst. اولاد . اولاد اولمق کیفیتی . اولاد اولمق *qualité de fils.* | Sohnschaft.

a بنود BUNÛD. Sbst. Pl. v. بند *étendards.* | Fahnen.

p بنوك BENÛK oder بنوك کرم BENÛK-I KIRM. Sbst. *lézard.* | Eidechse.

t بنوم BENÜM. s. بنم

a بنون BENÛN. Sbst. Pl. v. ابن *fils.* | Sohn. In Genitivverbindung (stat. constr.) بنو BENÜ, oder nach türkischer Schreibart بنی BENI. — بنی آدم BENI-ADAM. *les fils d'Adam, les hommes.* | die Adams-Söhne, Menschen. بنو اصفر oder بنو الاصفر *les Européens.* | die Europäer. vgl. Zeitschr. der deutsch. morgenl. Gesellsch. Bd. II. S. 237 ff.

a بنوی BENEWIJ. Adj. أوغله منسوب ومتعلق أولان *filial, se rapportant à un fils.* | kindlich, dem Sohne geziemend, auf den Sohn bezüglich.

t بنویش BENEWIŠ. Adj. *pourpre.* | purpurroth, = منوش

p بنه BENE und پنه PENE. Sbst. *a* مزبلة *fumier, endroit où l'on met les ordures.* | Misthaufen, Schutthaufen.

p بنه BENH. Sbst. *cordon.* | Schnur, Bindfaden. بنه بنّاء BENH-I BENNÂ. die Schnur, Richtschnur der Architekten.

p بنه BUNA. Sbst. أسباب خانه، منزل. خانه *attirail, bagage; auberge.* | Geräthschaften, Gepäck; Herberge. بنه بستن *faire son paquet.* | das Bündel schnüren, fortgehen.

a بنّة BENNET. Sbst. رائحة، بوی، قوقو *odeur.* | Geruch, Duft.

p پنهان PINHÂN. Adj. پیلو، اورتیلی، صقلی، مخفی [Gegentheil v. آشکار u. پیدا] *caché, occulte, mis de côté, couvert, clandestin, secret.* | verborgen, versteckt, bei Seite gelegt, aufgehoben, verdeckt, geheim.

p پنهانی PENHÂNÎ. Sbst. *cachette, chose cachée, action de cacher.* | Versteck, das Versteckte, das Verstecken. در پنهانی *en cachette.* | im Verborgenen.

t پنه‌کی PENEGI. Sbst. نوم قلیل کـه سریع الذهاب اولور *léger sommeil.* | leichter Schlummer. Kam. s. v. الخنّاث

t بنه‌کید BINEGID. Sbst. *plateau, huche* (Hindoglu). | Teigschüssel.

t بنی BENI. Accus. v. بن

t بنی BINI. Sbst. *montant d'une porte.* | Pfosten zwischen den beiden Flügeln einer Thür. Kam. السلیجه ولیجه وزننده ساجه معناسنه در که ترکیده بنی تعبیر ایتدکلری در قاپولرده ودولاب قنادلرنده اولور

p بنیاد BÜNJÂD. Sbst., = بیخ، بن *a* اصل، اساس، بنیة، بنج *t* تمل، یاپی بنا *racine, origine, fondement, base, bâtissse, constitution physique.* | Wurzel, Ursprung, Grund, Grundlage, Grundmauer; Bau, Erbauung; körperliche Constitution (vgl. d. Flgde.). — ETMEK. *poser les fondements, fonder.* | den Grund legen, gründen, begründen. نصبحت بنیاد قبلدی er begründete den Rath, ertheilte ausdrücklichen Rath. Ali Schir.

a بنیان BÜNJÂN. Sbst. یاپی، یاپیق، بدن، مزاج بدن *action de bâtir, bâtisse, construction, édifice, constitution du corps, le corps.* | Bau, Erbauung, Gebäude, Körperbau, der menschliche Körper.

a بنیة BINJET, BÜNJET. Sbst. طرز، صورت، شکل، یاپی بنا *construction, édifice, constitution, organisation, forme, charpente du corps.* | Bau, Gebäude, Natur und Wesen einer Sache, Organisation, Körperbau, Leibesbeschaffenheit, Knochenbau. صحیح البنیة الخلقة von guter Constitution.

a بنیة BENIJET. Sbst. *l'édifice, c. à d. le temple de la Mecque.* | das Gebäude, d. i. der Tempel in Mekka.

t بنیجی BINIǦI. Sbst. *cavalier.* | Reiter. s. بنمك

p پنیر PENÎR und پینیر PEJNÎR. Sbst. *a* جبن *fromage.* | Käse. پنیر مایه‌سی PENÎR MÂJESI, = قورصق مایه‌سی *a* انفحة *présure.* | Käselab. پنیر شکری PENÎR ŠEKERI, = قامش حلواسی *p* پانید *a* فانید *lait caillé avec du sucre.* | saure Sahne mit Zucker.

p بنیز BENÎZ. s. نیز

t بو BU. Pron. demonstr. *a* ذلك *p* این *ceci, celui-ci.* | dieser, diese, dieses. Gen. بونك BUNUÑ. Pl. بونلر BUNLAR. *t o* بولار und بلر BULAR. Gen. بلرنك BULAR-NING. Dat. بلرگه BULAR-GA. s. d. Gramm. بویله، بوینجا، بویان، آرا، اثنا s. بو اراده، بواثناده

p بو BÛ. Rad. u. Imperat. v. بودن

p بو BÛ. Sbst. verkürzt aus بوی s. u. *odeur.* | Geruch. In Zusammensetzung zur Bildung von Adjectiven, z. B. خوشبو ḫoš-BÛ. wohlriechend. عنبربو 'AMBER-BÛ. ambraduftend.

a بو BÛ. Sbst. verkürzt aus أبو ABU und nur in Zusammensetzung gebraucht. بوالعجب BÛ-L-'AǦAB. *père de l'etonnement, c. à d. prodige, chose étonnante, merveille; parasite, imbécile.* | Vater des Wunders, d. i. etwas Wunderbares, Wunder; Schmarotzer, Dummkopf [= طالقاوق بودالة] بو الفضول BÛ-L-FOZÛL. *prétentieux, bavard, impudent.* | ein anmassender, dünkelhafter Schwätzer, unverschämter Mensch. بو الهوس BÛ-L-HEWES. *passionné, capricieux, ignorant,* ein Eigensinniger, Unwissender, Dummer [= عقلسز، جاهل، بودالة].

بو PÛ. [Rad. v. پویبدن] *action de courir çà et là, de chercher q. ch.* | das Herumlaufen, Suchen. In Zusammens. *qui court, qui cherche.* | laufend, suchend.

p بوا BEWÂ. Sbst. Abkürzung v. جوز بوا *noix muscade.* | Muskatnuss, = هندستان جوزی

a بواء BEWÂ. Sbst. برابرلك *égalité, égal et équivalent à un autre.* | Gleichheit. دم بواء دم *sang pour sang, talion.* | Blut um Blut, Blutrache.

a بوّاب BEWWÂB. Sbst. *p* دربان قپوجی *portier, concierge, valet de chambre.* | Thürhüter, Thürsteher, Kammerdiener. سر بوابین SER-I BEWWÂBÎN. Oberstkämmerer.

a بوابة BIWÂBET. Sbst. قپوجیلق، قپوجی خدمتی *charge de portier, de valet de chambre.* | Dienst des Thürstehers oder Kammerdieners.

a بوّابی BEWWÂBI. Adj. *convenable à ou regardant le portier.* | dem Thürsteher oder Kammerdiener zukommend.

a بواحا BEWÂḤEN. Adv. *p* آشکارا ظاهراً *ouvertement, en public, en plein jour.* | offen, öffentlich, ohne Hehl.

a بوار BEWÂR. Sbst. هلاك، هلاك، فساد *ruine, perte, perdition; se gâter.* | das Verderben, zu Grunde gehen, Verwesen, Verfaulen.

دار البوار DÂR EL-BEWÂR. *l'enfer.* | Haus des Verderbens, d. i. die Hölle (Sur. 14. 33).

a بوارد BEWÂRID. Adj. Pl. v. بارد

a بوارق BEWÂRIK. Sbst. Pl. v. بارقة

a بواری BEWÂRI. Sbst. Pl. v. بوریا

a p بواسطه BE-WÂSITE. s. واسطه

a بواسیر BEWÂSÎR. Sbst. Pl. v. بلسور

t o بوائل BU-YIL. LT. امسال *cette année.* | dieses Jahr, heuer. s. ایل u. بو

p پوب PÛB. Sbst. کاکل مرغان Federbusch oder Krone mancher Vögel. vgl. پوبك

p پوب PÛB. Sbst. چاقر ایجی، بساط، او بزی *tapis.* | Teppich, Tapete.

it پوپا PUPA. Sbst. (poppa). *poupe, l'arrière d'un vaisseau.* | Hintertheil des Schiffes.

p بوبر BÜBER, auch بوبرد BÜBERD und بوبردك BÜBERDEK. Sbst. بلبل *rossignol.* | die Nachtigal.

gr بوبر BÜBER. s. ببر *poivre.* | Pfeffer.

t بوبرك BÖBREK. Sbst. *rein, rognon.* | die Nieren. بوبرك یاغی BÖBREK-JAGY. Nierenfett.

t بوبرلك BÜBERLIK. s. ببرلك

t o پوبك PÜBEK, auch پوپك. بوبوك. پوپوك. Sbst. [Demin. v. *p* پوب] LT. پهونده SL. *couronne de plumes à la tête de quelques oiseaux, touffe de plumes, de cheveux; huppe.* | Federbusch oder Krone von Federn auf dem Kopfe mancher Vögel, besonders des Wiedehopfes; Schopf, Quaste; Wiedehopf, = هدهد

t پوپله PUPLA. Sbst. *édredon, plumes.* | Eiderdunen, Federn. پوپله دوشکی *lit de plumes.* | Federbett.

بوبو BÜ-BÜ. Sbst. *a* انسان العین، کوز بمکی *prunelle, pupille de l'œil; le meilleur de q. ch. ce qu'on aime ou estime le mieux.* | Augenstern, Augapfel; in übergetragener Bedeutung: das Mittelste, Beste, Kern einer Sache, das was man am höchsten schätzt, besonders werth hält.

t بوبو BUBU oder بوبو قوشی BUBU KUŠU, auch *t o* پوپوش PUPUŠ. Sbst., = هدهد، پوپك *huppe.* | der Wiedehopf.

t پوپو PUPU. s. پهپه پوپو دیمك Beifall rufen.

p بوبور BÜBÜR. s. ببر *poivre.* | Pfeffer.

t o پوپوش PUPUŠ. s. بوبو

t o بوبوك BÜBÜK. s. پوبك

t o بوبوکیپکس N. pr. LT. نام الوسی از ازبك

t o بوبه‌چیك Sbst. vgl. بوبو *prunelle, pupille.* | Augapfel, Augenstern. Abulg.

t بوت BUT, auch بود BUD u. بوط Sbst. *a* فخذ *p* ران *cuisse, jambe.* | Schenkel, Bein. قبون بودی KOJUN-BUDU. oder قورحق بودی KYWYRǦYK BUDU. *gigot de mouton.* | Schöpsenkeule. طکوز بودی DOÑUZ-BUDU. *jambon.* | Schinken.

p پوت PÛT. s. پود u. پت

t پوت POT. Sbst. 1. صال *bac.* | Fähre.

2. كورك *plis, froncis.* | Falte (Hindoglu). vgl. پوط

t o بوتاق und بوته Sbst. [vgl. بودق] *rejeton, petit d'animal, enfant; broderies et peintures sur un tapis etc.; point sur lequel on vise.* | Schössling, Sprössling, das Junge eines Thieres, Kind, Knabe; Stickereien u. dgl. auf einem Teppich; das Ziel (Scheibe oder Punkt an der Scheibe) nach dem mit dem Pfeile geschossen wird, = طبلا

t o بوتاق s. بوداق

t o بوتاليغ und بوتالیق BUTALYG Adj. *qui a un petit; pleine (femelle d'un animal).* | ein Junges habend, trächtig. بوتاليغ تيوه ein trächtiges Kameel. Abulg.

t o بوتاو BUTAW. Adj., = بتون *tout, tous.* | alles, ganz, alle.

پوتر POTUR. s. پوطر

t o بوتراشمق u. بوتراشمق s. بوترامق

t بوتراق u. بوترق BUTRAK. Sbst. [vgl. بوداق] *nœud d'arbre.* | Astknoten. بوتراق ديكنی BUTRAK DIKENI. Name eines dornigen Gewächses oder einer Art Klette. *a* بلسك، حرشون *p* شكوهك ظفره LL.

t بوتراقلق BUTRAKLYK und بوتراقلو BUTRAKLY. Adj. *noueux.* | knotig, knorrig.

t o بوترامق BUTRAMAK. SL. oder بوترمق LT. und پوتراماق POTRAMAK. VL. Vb. intr. پراكنده شدن *se dissiper, se déployer, se défaire.* | sich zerstreuen, zerstieben, sich entfalten, sich auflösen. — Deriv. I. بوتراتمق oder پوتراتمق POTRATMAK. Vb. caus. پركندیدن *dissiper, faire se déployer, mettre en fuite, chasser.* | zerstreuen, auflösen, auseinanderwerfen, treiben, jagen u. s. w., in die Flucht jagen, vertreiben. عقل ودانش قوشلاردين كونكلم اوبيدن پوتراتيب nachdem sie (die Blicke der Geliebten) die Vögel der Vernunft und Klugheit aus dem Hause meines Herzens verscheucht. Ali Schir. — II. بوتراشمق u. پوتراشمق Vb. recipr., = پوترامق. SL. پريشان وتنشر شدن. — III. بوتراشتورماق Vb. recipr. caus., = بوترامق

t o پوترامق POTRAMAK. Vb. intr. *p* بوييدن *t* قوقولمق *sentir, flairer.* | riechen, wittern. Ali. Schir: olfacere, odorari. Q.

t پوترا POTYRA. Sbst. *alarme et sortie des habitants armés pour se défendre ou courir sur quelques assassins.* | ein Ausschuss der Inwohner Gemeinde. Meninski.

t پوتك POTIK. Sbst. *pli, godron.* | Falte (Hindoglu).

t o بوتكلماك 1. Vb. act. caus. v. بوتماك *accomplir.* | vollenden, = بتمك s. بوتمق und بتكرمق 2. پوشانيدن SL. *couvrir.* | bedecken. — Deriv. بوتكاريلماك Vb. pass. refl. پوشانيدن *être couvert, se couvrir.* | bedeckt werden, sich bedecken, s. بوريمك

t پوتكلمك POTIKLEMEK. Vb. act. *friser.* | kräuseln (Hindoglu).

t o بوتم LT. شتر بچه *jeune chameau.* | junges Kameel.

t بوتمار s. بوتيمار

t o بوتمق LT. und بوتماك SL. Vb. intr. درست شدن = *t* بتمك *croitre, devenir entier et complet, se guérir.* | wachsen, vollständig werden, heilen (eine Wunde). — Deriv. بوتكارماك Vb. caus. درست كردن = بترمك *faire croître; accomplir.* | wachsen lassen, vollenden. s. بتكرمق. — II. بوتكاريلماك Vb. caus. pass., = بترلمك

t o بوتمق LT. u. بوتماك Vb. intr. وثوق واعتماد كردن *avoir confiance.* | trauen, vertrauen.

t بوتون s. بتون

پوتو PUTU oder پوتنه PUTANA, auch بوتی und بوتين Sbst. كوفه *hotte.* | Butte, Rückenkorb. Meninski.

t پوتور POTUR. Adj. *ridé.* | faltig, runzlich. النطع اوسته طماغك پوتور پوتور اولان صرتنه دينور EL-NIT'U wird der runzliche vordere Obergaumen genannt. Kam.

t بوته BUTA, auch پوته und پوطه PUTA (vulg. PÛTE). Sbst. Tahrif v. *a* بوطه *creuset.* | Schmelztiegel.

t پوتلومبه PUTALUMBA. s. پنتالومبه

p بوتيمار BÛTÎMÂR. Sbst. بالقچل *héron.* | der Reiher.

p پوچ PUĆ u. پوچ Adj. *a* اجوف *t* بوش اصولسز. بيقشمر *vide, creux, enflé, gonflé; vain, inutile; absurde, imbécile, stupide.* | hohl, leer, aufgeblasen, eitel, nichtig, unsinnig, unnütz; dumm, blöde. Als Sbst. 1. اندرون دهان *l'intérieur de la bouche.* | die Mundhöhle. 2. = پوچ PUĆ KEMIGI. *os sacrum, os coccyx.* | Schwanzbein, Steissbein, Steiss, = عصعص *a* قويرق صوتمی. اوجه [Kam. s. v. العكعك . العكدة . التعلبة . الجاعرتان . الضغث . الجعب]. — ETMEK. *détruire, anéantir.* | zerstören, vernichten. Der Bendname.

t بوجاق u. بوجاق s. بجاق

t o پوجاق PUĆAK. Sbst. *courge.* | eine Art Kürbis.

t پوچالق POĆALAMAK u. پوچالق Vb. intr. *chanceler.* | taumeln. پوچالبه‌رق كتمك = تمايل ايلمه بوريمك Kam. s. v. النوت. الكعسبة. vgl. پوجه

t بوجك BÖĞEK. Sbst. حشره. عامّه قورد *a* *reptile, insecte, scarabée, ver.* | Reptil, Insekt, Wurm (Käfer, Krebs, Schnecke). تسبيح بوجكی TESBIH-BÖĞEGI, = *p* پرتله Skolopender (?). LL. اكين بوجكی EKIN-BÖĞEGI, = *p* تبيهاى Saatkäfer (?). LL. حمام بوجكی HAMÂM BÖĞEGI, = *p* پيچ Assel (?). LL. يلدز بوجكی JYLDYZ BÖĞEGI. *ver luisant.* | Leuchtwurm. سومكلو بوجك SÜMÜKLÜ BÖĞEK. *limaçon.* | Schnecke. قوندز بوجكی KUNDUZ BÖĞEGI. *cantharide.* | spanische Fliege. خرده بوجك HURDE BÖĞEK. *petits insectes.* | kleines Gewürm.

p t پوچمغز PUĆ-MAGZ. Adj. *vide, creux.* | leer, hohl. vgl. پوچ Kam. الجمّاخور اجی بوش پوچمغز شيشه دينور كه قوروق تعبير اولنور

t o بوجو BUĞU. Sbst. *a* فزوعه *p* هراسه *épouvantail, menace.* | ein Ding oder ein Wort womit man die Kinder in Furcht jagt. LL. معصوملری قورقمق ايچون صورتدر vgl. اوجه u. Kam. s. v. الضبغطرى

t o پوچك PÛĆEK. s. بچوق

t بوغورغاد BOĞURGAD. Sbst. *cabestan.* | Ankerwinde auf dem Schiffe.

t o بوجوق BUĞUK. 1. Sbst. = يارم بچوق *moitié, demi.* | Hälfte, halb. 2. Adj. *dont le nez a été coupé ou écrasé.* | an der Nase verstümmelt. LL. u. SL.

it پوجه POĞA. Sbst. (poggia). كمينك صاغ يانی *tribord.* | rechte Seite des Schiffes (starboard side), Aufduven des Schiffes (Redhouse: an easing of the helm, a bearing up). — ETMEK. (*it.* poggiare) das Schiff aufduven oder abfallen lassen, um von da an mit dem Winde zu segeln. اورچه پوجه بوريمك oder پوجه اورمق oder پوجه اورق بوريمك *chanceler en marchant.* | beim Gehen hin und her taumeln. vgl. پوچالق u. Kam. s. v. النائع ترنّح

t بوحاسی BUḤASY. s. بوغاصی

t بوخ u. پوخ s. بوق

t o بوخاغی s. بوقاغی

t o بوخاق BUḤAK. Sbst. *bandage.* | Verband um eine Wunde.

t o بوخامق BUḤAMAK. Vb. intr. *avoir du dégoût, être affligé.* | etwas hässlich finden, Widerwillen empfinden, betrübt sein, Liebeskummer haben.

t o بوخاو BUḤAW. Sbst. طوق كردن زنجير SL. *carcan.* | Halskette.

p پوختن s. پختن

t بود BUD. Sbst. *cuisse.* | Schenkel. s. بوت

p بود BÛWED. 3. Aor. v. بودن

p بود BÛD. vgl. بودن Sbst. *a* كون. وجود *t* وارلق *existence.* | das Sein. بود ونابود Sein und Nichtsein.

p پود PÛD, auch پوت u. بوت Sbst. ارش *trame d'un tissu.* | Schussfaden des Gewebes [Gegentheil v. *p* تار u. ارغاج].

p پود PÛD. Sbst. قاو *amadou.* | Zündschwamm.

t بوداجق BUDAĆYK. Sbst. Demin. v. بوداق s. d. Flgde.

t بوداق BUDAK u. بوداغ Sbst. جبوق. دال *a* عصن. شعبه *p* شاخ. خاخ *branche d'arbre, cep de vigne; nœud dans le bois.* | Ast, Rebe, Astknoten im Holze, = بوتراق

t بوداقلنمق BUDAKLANMAK. Vb. intr. *pousser des branches.* | Aeste treiben.

t بوداقلو BUDAKLY. Adj. داللو *plein de branches, de ceps; noueux.* | voller Aeste oder Reben; ästig, knorrig.

t o بودال BUDAL. Sbst. جاومكان *lieu, place.* | Ort und Stelle. SL.

t بودالا oder بودالا BUDALA. Adj. und Sbst. عقلی قصّه *a* مكّوك *p* مغز خشك *sans*

capacité, imbécile, idiot. | dumm, Dummkopf, Tölpel.

t بودالق BUDALYK. Subst. *imbécilité.* | Dummheit, Verstandesschwäche.

t بودامق BUDAMAK. Vb. act. Aor. بودار BUDAR u. بودانمق BUDANMAK. Aor. بودانور BUDANYR. *a* خضد *p* ببراستن + فروخوبدن *ébrancher, ébourgeonner, tailler la vigne.* | die Aeste oder Reben beschneiden. — Deriv. بودانلمق BUDANYLMAK. Vb. pass.

t بودانتی BUDANTY oder بودانڈی BUDANDY. Sbst. *sarments.* | abgeschnittene Aeste oder Reben, Reissig.

t o بودانمق BUDANMAK. SL. برهنه شدن *être nu.* | nackt sein. s. بودامق

t o بوداوامك SL. سكندرى خوردن *culbuter.* | kopfüber stürzen. s. سكندرى. 2. = بودامق

t o بودای BUDAJ. Sbst. *espèce de vêtement particulier aux grands.* | ein Kleidungsstück der Vornehmen Üzbeken. SL. نوعى از برود حصّاص اوزبكيه

t بودايجى BUDAJĠY. Sbst. *ébrancheur, vigneron.* | Bäumebeschneider, Gärtner, Winzer.

t بودر s. بودور

t بودرم BODURUM, auch بودروم und بودورم Sbst. سرداب *cave.* | Keller.

p بودش BUDIŚ. Sbst. *existence.* | das Sein. vgl. بودن

t بوداق s. بوداق

t o بودلماج BUDALMAĠ. Sbst. LT. قسمى از نان *sorte de pain.* | eine Art Brod. vgl. بولاماج

p بودن BÛDEN. Vb. Sbst. Rad. بو u. باش *être.* | sein.

t o بودنه BÜDENE. Sbst. بلدرجين *caille.* | die Wachtel.

p بودنى BUDENÎ. Sbst. u. Adj. *ce qui est capable d'être, ce qui peut être, qui est possible.* | das was ist oder sein kann, das Mögliche.

t بودور BUDUR, auch بودر u. بوطور Adj. u. Sbst. *a* قصير *p* زاد خون *court, petit de taille; courtaud, nain.* | kurz, untersetzt; von kurzer, plumper Statur; Zwerg. Kam. s. v. الشبرم . الحبب . الارزّب

t بودورلق BODURLUK u. بوطورلق Sbst. *taille courte.* | Untersetztheit, kleiner Wuchs.

t o بودى BUDIJ. Adj. *profond.* | tief.

p بودى BÛDÎ. Sbst., = بود und بودش *existence.* | das Sein.

a بور BEWR, oder nach türkischer fehlerhafter Aussprache: BÛR [Kam. s. v. البور] Sbst. *jachère.* | Brachland, Brachfeld.

p بور BÛR. Adj. *rouge, qui tire sur le jaune.* | rothgelb, als Sbst. رنك اسپيكه

بور آت LT. نكش زرد مائل بسخ BÛR AT. *cheval alezan.* | fuchsrothes Pferd. 2. سوپلون قوشى *faisan.* | Fasan.

t پور PÛR. Adj. u. Sbst. *dur et pierreux; sol dur et pierreux.* | hart und steinig; harter und steiniger Boden. Kam. an vielen Stellen.

p پور PÛR. Sbst., = پسر *fils.* | Sohn.

p پور PÛR. Sbst. *cheval.* | Pferd. vgl. بور

t بورا BURA. Sbst. zusammengez. aus بو und ارا *cette place.* | dieser Ort, diese Stelle.

بورام BURAM. *cette place à moi, cette place de mon corps.* | dieser mein Platz, diese Stelle an meinem Körper. بوراڭ BURAÑ. diese Stelle an deinem Körper u. s. w. بورامه BURAMA. *là, vers cette place.* | hierher, an diese Stelle meines Körpers. بورادن BURADAN. *de là, de cette place.* | von da, von dieser Stelle. بورايه BURAJA. *ici.* | hieher. بورايه‌دك BURAJA DEK. *jusqu'ici.* | bis hieher. بورالر BURALAR. *ces lieux, par là.* | diese Orte, hier herum.

t o بوراغان BURAGAN, auch بوراخان und بوران oder بورن Sbst. [Partic. v. بورمق] *tourbillon, ouragan, tempête.* | Wirbelwind, Sturm, Wind mit Regen, = *t* بوره

t بوراق BURAK. s. بورق

t o بوراك LT. دل و رده = *t* بوراك *cœur et poumon.* | Herz und Lunge.

t بوران BURAN. Partic. v. بورمق *tournant, piquant.* | drehend, bohrend. دل بوران *vin piquant, qui pique la langue (vin de Champagne).* | die Zunge bohrend, d. i. die Zunge kitzelnder Wein (insbes. vom Champagner-Wein).

t o بوراغان s. بوراغان

a بورانى BÛRÂNÎ. Sbst. *un mets délicat.* | eine leckere Speise [لطيف طعام], nach Buran bint Hasan, der Gemahlin des Chalifen Mamun genannt. Kam. s. v. البورانية

t بورايه BURAJA. s. بورا

t پورت PURT. Sbst. بورش *pli, fronces.* | Falte. vgl. پوت

t o بورتاغ und بورتاق Sbst. *escarpé.* | abschüssig, steil, unwegsam.

t بورتارمق BURTARMAK. Vb. intr. [Intens. v. بورمق] oder پورترمق Vb. denominat. v. پورت *se rider, se refrogner.* | faltig werden, sich runzeln. vgl. بورترمق BORTURMAK. Caus. v. بورمق

t بورتشق BORTUŠUK. Adj. *ridé, ratatiné,* | runzelig, geschrumpft. بوروشق و بورتشق ات *chair ridée et ratatinée.* | zusammengeschrumpftes Fleisch. Kam. s. v. الزمازير

t بورتق BURTUK. Sbst. *ride.* | Runzel, = بورشق

it پرتقال PORTUKÂL. *le Portugal; orange.* | Portugal; Apfelsine (Frucht aus Portugal).

t بورتلمق BURTULMAK. s. بورمق Deriv.

t بورتوروجى BURTURUĠU. Sbst *qui ride le front, homme d'un air sévère.* | einer der die Stirn runzelt, ein Mann von finsterem oder ernstem Ansehen.

t بورتون, auch بورطون u. برطن Sbst. *gabare.* | Gabarre, Lastschiff. — Meninski: navis vectoria bellica.

t o بورته BÜRTE. Sbst. *cheval blanc.* | Schimmel (Pferd).

t بورج BURĠ. Sbst. *gui.* | die Mistel (viscum album). SL. قلفل

t بورج BORĠ. Sbst. *a* قرض . دين *p* وام *dette, emprunt; obligation, devoir; prêt.* | Schuld (passive und active), Schuldigkeit. — ETMEK oder بورجه كيرمك BORĠA GIRMEK. *contracter des dettes.* | Schulden machen. بورجنى اودمك BORĠUNU ÖDEMEK oder بورجدن چقمق BORĠDAN ÇYKMAK. *payer ses dettes.* | seine Schuld bezahlen. بورجم در BORĠUM DUR. *c'est mon devoir.* | es ist meine Schuldigkeit.

t بورچاق BURĊAK, auch بورچق und برچاق Sbst. *vesce.* | Wicke.

t o بورچاك LT. زلف *boucle de cheveux.* | Locke.

t o بورچاليك SL. لاله صحرائى *tulipe sauvage.* | wilde Tulpe.

t بورچلنمق BORĠLANMAK. Vb. intr. *contracter des dettes, s'endetter.* | Schulden machen, in Schulden gerathen, verschulden.

t بورجلو BORĠLU u. بورجلى Adj. und Sbst. وام دار *p* غريم . مديون *endetté, débiteur; créancier.* | verschuldet, Schuldner; Gläubiger. Kam. s. v. الخادر

t o بورجى BURĠY. Sbst. LT. باننده *qui tresse, natte, tisserand.* | der Flechter, Weber. vgl. بورمق

t o بورجين Sbst. اهوى ماده *gazelle femelle.* | Gazellenweibchen.

t o بورداجى BURDAĠY. Sbst. LT. ويران كننده *qui ruine, destructeur.* | der Zerstörer.

t o بورداغ Adj. فربه وپرواز *gras, engraissé.* | fett, gemästet.

t o بوردغان BURDAGAN. Sbst. *couveuse.* | Brüthenne.

t بورده BORDA, BURDA. Adv., = برادە oder بوراده *ici, çà, dans ce lieu.* | hier, da. بورده در BORDA DYR. *le voilà, il est ici.* | hier ist er.

t o بوردامق BURDAMAK. Vb. intr. SL. فربه وپرواری شدن *être gras, engraissé.* | fett, gemästet sein oder werden. — Deriv. بوردانمق Vb. caus. *engraisser.* | mästen.

it بورده BORDA. Sbst. *bord (de navire).* | Bord, Seite der Schiffes, Gang beim Laviren (Redhouse: tack in sailing). بورده بورده Bord an Bord, dicht neben einander (Redh.: side by side, porthole to porthole).

t پورسمق PORSUMAK und پورصمق Vb. intr. *être décrépit.* | abgelebt sein. پورسيوب چوريمك PORSUJUB ĊÜRÜMEK. *ex antiquitate computrescere et cariosum esse.* Meninski.

پورسوق PORSUK und بورصق Sbst. (polnisch Porsuk). *taisson, blaireau.* | Dachs.

t ... SEWI. Adj. u. Sbst. *habitant de Brousse.* | Einwohner von Brussa.

بورسا auch بورسه und برسه BURSE. *Nom pr. la ville de Brousse.* | die Stadt Brussa in Kleinasien.

t بورش BURUŚ. Sbst. v. بورمق *ride.* | Falte, Furche, Runzel. بورش يارش اولق voller Runzeln und Risse sein (die Haut). Kam. s. v. التشقّق

t بورشترمق s. بورمق Deriv.

t بورشق BURUŠUK. Adj. u. Sbst. *ride, pli, sillon; ridé.* | Falte, Runzel, Furche, Unebenheit des Bodens; faltig, runzelig. — بوطلرينك دريسى بورشق اولان آت ein Pferd dessen Schenkelhaut runzelig ist. Kam. s. v. الشنج

t بورشقلق BURUŠUKLUK. Sbst. *état d'être ridé; ride.* | das Runzelig sein; Runzel.

t بورشقلو BURUŠUKLU. Adj. *ridé* | faltig, faltig, runzelig, gefurcht.

t بورشمش BURUŠMUŠ. Adj. *ridé, crispé, ratatiné; flétri.* | runzelig, zusammengeschrumpft, zusammengedreht, untereinander verwickelt; verwelkt. s. بورشمق

t بورشمق BURUŠMAK. s. بورمق Deriv.

t o بورشماق s. بورمق Deriv. III.

بورصق s. بورسوق

t بورصمق s. بورسمق

t بورغاج BURGAĆ. Adj. بوكرى *recourbé, tortu, de travers.* | krumm, gebogen, schief. بورغاج ير *coude ou sinuosité (d'une vallée, de la route, d'une rivière).* | Krümmung, z. B. eines Flusses, eines Thales, des Weges u. s. w. Kam. an vielen Stellen. قويرغى بورغاج *qui a la queue courbée.* | mit krummen Schwanze. بورغاج وچيرتشك سوزلر *ambages du discours, discours embrouillé.* | Ausreden, Ausflüchte, Umschweife. Kam. s. v. العصاويد

t بورغو oder برغو BURGU, auch بورغى u. برغى Sbst. [v. بورمق *tarière, foret, vilebrequin; vis. — to trompe, cor, trompette.*] etwas gedrehtes oder gewundenes, Bohrer (von verschiedener Grösse und Art); Schraube. — *to* Horn zum Blasen, Trompete. vgl. بورو. — تفنك بورغوسى TÜFENK BURGUSU. *tire-bourre.* | Krätzer. طيغاجى چكمجك بورغو DYGAĆY ĆEKEĆEK BURGU. *tire-bouchon.* | Pfropfzieher. فوجى بورغوسى FYĆY BURGUSU. *perçoir.* | Fassbohrer.

t بورغوجى BURGUĆY. Sbst. *qui manie la tarière; qui fait des tarières.* | der den Bohrer handhabt oder Bohrer verfertigt.

t بورغولامق BURGULAMAK. Vb. act. *manier la tarière, percer avec la tarière.* | bohren, durchbohren.

a بورق BEWRAK. vulg. بوراق BORAK. Sbst. *p* بوره *a* نطرون *nitre, borax.* | Nitrum, Borax.

t بورقتمق BURKUTMAK. s. بورقمق

t بورقلق BURUKLUK u. بوروقلق Sbst. *contorsion.* | Verdrehung, Verrenkung. — سكير بوروقلغى *entorse.* | Verstauchung. vgl. d. Flgde.

t بورقمق BURKMAK u. بوروقمق BURUKMAK, auch برقمق Vb. act. vgl. بورمق *tourner, disloquer.* | drehen, ausdrehen, ausrenken. قولن بوروقديلر man hat ihm den Arm ausgerenkt.

t o بوركمك BÜRGEMEK. Vb. act. vgl. بورك *couvrir la tête.* | den Kopf bedecken, die Mütze aufsetzen. — Deriv. I. بوركتمك BÜRGETMEK u. بوركنمك Vb. caus. *faire couvrir.* | bedecken oder verhüllen lassen. II. بوركنمك BÜRGENMEK u. بوركنمك Vb. pass. u. refl. *se couvrir, s'envelopper.* | sich bedecken, sich verhüllen oder einhüllen, = بورمك.

t o بورك BÜRG. Sbst. Pelzmütze. s. برك

p بورك BÖREK. Sbst. *pâté, tourte.* | Pastete. Torte. سلطان بوركى ŞULTAN BÖREGI. *amaranthe (fleur).* | Amaranthe.

t o بوركو s. بوركو

t o بوركوت s. بوركوت

p t بوركجى BÖREKĆI. Sbst. *pâtissier.* | Pastetenbäcker.

t o بوركچى BÜRGĆI u. برکچى Sbst. *bonnetier.* | Mützenmacher. s. برك

t o بوركمك s. بوركلمك Deriv.

t o بوركو BÜRGU u. بوركا BÜRGA. Sbst. *cerf.* | der Hirsch.

t o بوركوت BÜRGÜT und بوركت Sbst. *aigle, vautour.* | Adler, Geier.

t o بوركوت BÜRGÜT. Sbst. *temps nébuleux, mauvais temps.* | nebliges Wetter, schlechtes Wetter.

t بورلق s. بورمق Deriv.

t o بورلوغ BURLUH. Sbst. *jardin.* | Garten.

t بورمق BURMAK. Vb. act. Aor. بورار BURAR. *a* عقت، عصد، تلويه *p* پيچيدن، پيچيده كردن تاب دادن *tourner, tordre, courber, plier, cambrer, tresser, tourner avec force, tourner q. ch. dans le sens opposé.* | drehen, winden, renken, flechten, biegen, krümmen, falten, bohren, schrauben. قتى بورمق = *a* عرقد *tourner q. ch. pour le rendre plus solide.* | fest drehen (z. B. ein Seil). بوروب قيرمق *tourner q. ch. pour le rompre.* | etwas durch drehen zerbrechen oder etwas aufdrehen [= اجراسى صاجلميه رق بوروب قيرمق]. — بوروب چويرمك = *a* لفت *tourner et retourner.* | hin und her drehen. قول بورمق = بورقمق *tordre le bras.* | den Arm ausdrehen oder auswinden. بوررن بورمق = *a* اطلاء *incliner le cou, pencher la tête.* | den Hals biegen, den Kopf senken. قولاغن بوردى *il lui a tiré les oreilles.* | er hat ihn an den Ohren gedreht. Deriv. I. بورلق und بوريلمق BURULMAK. Vb. pass. und refl. *a* انعصار. التواء. تعجج *p* پيچيدگى شدن *être tordu etc., se tourner, se contourner, se rider, se plier, se serpenter.* | gedreht u. s. w. werden oder sein, sich drehen, wirbeln (der Wind), sich biegen, sich winden (z. B. vor Schmerz), sich runzeln, sich schlängeln (z. B. die Streifen auf farbigen Stoffen), unter einander gedreht und verflochten sein. اياق سكرى بورلق = *a* مغص *être luxé (le pied).* | sich den Fuss verstauchen. قيورياوب بورلق = *a* تشنج *éprouver des courbatures, des crampes.* | sich winden, Krämpfe haben. بورلمش صاچ بلوكى = *a* قصبة oder تقصبة *boucle, mèche de cheveux qui frisent.* | zusammengedrehte Haarlocke. بوريلمو بوريلمو يل oder بوريلمه رق اسمك طولاشق *tourbillonner.* | im Wirbel wehen (der Wind). Kam. s. v. التشغبر. الحجوج.

بورلمش صاچ بلوكى = *a* قصبة oder تقصبة *boucle, mèche de cheveux qui frisent.* | zusammengedrehte Haarlocke. بوريلمو بوريلمو يل oder بوريلمه رق اسمك طولاشق *tourbillonner.* | im Wirbel wehen (der Wind). Kam. s. v. التشغبر. الحجوج. صاغه وصوله بوريله رق بوريمك *aller en zigzag, serpenter.* | rechts und links gewendet, im Zickzack gehen, sich schlängeln. Kam. s. v. التعمّج. العمج. العموج. — II. بورشمق BURUŠMAK. Vb. recipr. refl. Aor. بورشور BURUŠUR. *a* تخدّد. تقبّض. تشنّج. شنج *p* چين شدن. خوشيدن *se contracter, se crisper, faire des plis, être ridé, ratatiné; se flétrir.* | sich zusammendrehen, sich zusammenkrümmen, sich verwickeln, Runzeln oder Falten bilden, zusammenschrumpfen (z. B. die Haut oder Blätter), verwelken. — III. *t o* بورشماق Vb. recipr. neg. SL. يكديكر تقدم جستن *chercher à se devancer l'un l'autre.* sich nicht untereinander verwickeln, d. i. einer dem anderen zuvorzu kommen suchen. — IV. بورشترمق und بورشدرمق BURUŠTURMAK. Vb. recipr. refl. caus., = *a* تغضين. تشنيج *p* خوشانيدن *contracter, crisper, faire se rider, rider le front, avoir l'air sévère.* | zusammenziehen, zusammenfalten, bewirken dass etwas Runzeln oder Falten u. dgl. bekommt, die Stirn runzeln, finster blicken. — V. بورتورمق oder بورترمق BURTURMAK. Vb. caus., = بورشمق vgl. بورترمق BURTARMAK. *faire se rider, rider le front.* | falten, runzeln, die Stirn runzeln. درى بورشوب بورتورمق *faire rider la peau.* | die Haut zusammenziehen, so dass sich Runzeln bilden. بوزيلوب بورتورمق = تدخدخ *se ratatiner.* | zusammenschrumpfen. Kam. يوزكوز بورتوروب بورشدرمق ein finsteres Gesicht machen. Kam. s. v. الصرّ. — VI. بورتلمق u. بورتيلمق BURTULMAK. Vb. pass. [von einem ungebräuchlichen Caus. بورتمق] *se rider, se crisper.* | runzelig werden, zusammenschrumpfen, sich zusammenziehen. بورشوب بورتلمق = تقبّض *se contracter.* | sich zusammenziehen. Kam. s. v. التجعّد. — بورتيلوب منقبض اولق zusammengeschrumpft sein. Kam. s. v. الصنعبة. — VII. *t o* بورومق Vb. refl. خودرا بجيرى خميدن *se plier, se courber.* | sich krümmen, sich falten.

t بورمق BURUMAK. s. بوريمك

t بورمك BÜRMEK. Vb. act. *envelopper.* | einhüllen. Deriv. بورنمك BÜRÜNMEK. Vb. refl. Aor. بورنور BÜRÜNÜR. *s'envelopper.* | sich einhüllen. vgl. بوريمك

t بورملق BURMALAMAK. Vb. act. *forer.* | die Schraube oder den Bohrer drehen, schrauben, bohren.

t بورمه BURMA. 1. Sbst. vgl. بورمق *action de tourner, contorsion; vis, tarière; escalier à vis.* | Windung, Drehung, Verrenkung; etwas gewundenes, Schraube, Bohrer, Wendeltreppe. يورك بورمه لرى JÜREK BURMALARY. *colique.* | Leibschneiden. بورمه توتونى BURMA TÜTÜNI. *tabac en rouleau.* | Rollentabak. 2. Adj. *tourné, tordu.* | gedreht, gewunden.

t بورن BURUN. s. بوررن

t o بورن Sbst. LT. باد وباران s. بوراخان

t o بورنا BURNÂ. Adj. und Sbst. SL. اول وابتداء *premier, commencement.* | das Erste, Anfang. vgl. بورناراق u. بورناغى

t o بورناچاق BURNAĆAK. Sbst. SL. زمان پيش *temps antérieur.* | frühere Zeit.

to بورناراق BURNARAK. Comparat. v. بورنا SL. مقدم تر *plus antérieur, plus-tôt.* | mehr vorn, früher. vgl. بورونراق

t بورناز BURNAZ. Adj. u. Subst. *a* عنّاب *p* بزرك بينى *qui a un grand nez.* | grossnasig. vgl. بورون

to بورناغى BURNAGY. Adj. *p* نخستين *antérieur, premier.* | der vorderste, erste. vgl. بورنا

t بورنجق BURUNǴUK und *to* بورونجك ، بورنجك ، بورونجاك ، بُرنّجاك Sbst. مقنعه ، معجر زنان ، برقع *voile des femmes, gaze, crêpe, toile fine.* | Schleier, Schleiertuch, Gaze; feine Leinwand.

t بُورنجك Sbst. LT. *a* كُريشَة *p* سرش ، سريش ، سيرش *glu.* | Kleister, Leim.

t بورندى BÜRINDI. Sbst. vgl. بورمك *action de se contracter.* | das sich zusammenziehen. كوبك بورندیسى krampfhaftes Zusammenziehen des Nabels. Kam. s. v. الرحارة

t بورندلق BURUNDALYK, auch بورنسلق oder بورونصالق BURUNSALYK und بورونلق BURUNLUK. Sbst. *muselière.* | ein Knebel von Holz oder ein Ring, der den Thieren in der Nase befestigt wird, um sie zu leiten, Maulkorb. Kam. an vielen Stellen.

a بورنس BURNUS. s. برنس

t بورونسيز s. بورونسيز

to بورونغى oder بورونقى s. بورونغى

بورونلو s. بورونلو

t بورومك BÜRÜNMEK. s. بورومك

t بورو BURU oder BORU und بورى BORY. Sbst. *a* قدّاد كسنتى vgl. بورغو und بورمق 1. *contorsion, tranchées du ventre, douleurs de l'enfantement.* | Verdrehung, das sich Winden vor Schmerz, Leibschneiden, Geburtsschmerzen, Wehen (auch von Thieren), auch اوغلان بوروسى oder ولادت بوريسى. — 2. *tuyau, tube; cor (instrument), trompette.* | Rohr, Rinne; Rohr oder Horn zum Blasen, Trompete, = *a* بوق ، شبّور. — بوروزن oder بوريزن BORUZEN. *sonneur de trompette.* | Trompeter. دوربين بوريسى DÛRBÎN BORUSU. *tuyau de lunette à longue vue.* | Fernrohr. چشمه بوريسى ÇEŠME-BORUSU, = چشمه اولوغى *tuyau de fontaine.* | Brunnenrohr. چوبان بوريسى ÇOBAN-BORUSU. *cornet de vacher.* | Hirtenschalmei. — بورو خنطيان s. خنطيان

p بوروز u. پوروز s. پوروز PÜRÜZ.

t بوروشمق BURUŠMAK. s. بورمق Deriv.

t بوروون BURUN, auch بورون oder بورن und بُرن Sbst. *a* أنف 1. *nez, bec, promontoire; moucheron de chandelle.* | das was vorn ist oder hervortritt, in räumlicher Beziehung, hervortretende Spitze, Nase, Schnabel, Schnauze, Vorgebirge, Landspitze, Schnuppe am Lichte. بورون درکى BURUN-DIREGI. *l'os du nez.* | Nasenbein. بورون دلكلرى BURUN-DELIKLERI. *les narines.* | die Nasenlöcher. بورننى سمورمك BURNUNU SÜMÜRMEK. *se moucher.* | sich schnäuzen. موم بورننى آلمق MUM BURNUNU ALMAK. *moucher la chandelle.* | das Licht putzen. آياق قابينك بورونى AJAK KABYNYÑ BURUNU. *pointe du soulier.* | die Spitze am Schuh. قره بورون KARA BURUN. *cap noir.* | das schwarze Vorgebirge. سراى بورنى SARAI-BURNU. *la pointe du sérail à Constantinople.* | die Seraillspitze bei Constantinopel. = ايست بورنى s. ايست. — 2. *to* مقدّم ، سابق *ce qui est avant q. ch., temps antérieur, commencement.* | das was vorher ist, in zeitlicher Beziehung, frühere Zeit, Anfang. — Als Adv. u. Adj. *avant, antérieurement, antérieur.* | vor, vorher, früher. بورون زمانده *autrefois.* | in früherer Zeit, in alter Zeit. پيشلمس دين بورون *antequam pervenerunt.* Ali Schir. بورون اندين antea. كه بورون اندين *antequam.* Q.

to بورندون BURUNDUN. Sbst. SL. مهاريني شتر وسپهسالار 1. *bride ou muselière (du chameau).* | Zaum oder Nasenring (des Kameeles), = بورندلق 2. *chef de l'armée.* | Anführer des Heeres.

to بورونراق BURUNRAK. Adj. u. Adv. vgl. بورون *antérieur, avant.* | früher, vor. اندين بورونراق *avant lui.* | vor ihm, früher als er. متوشلح دين بورونراق اولتى er lebte vor Methusalem. Ali Schir.

to بورونغى BURUNGY, auch بورنغى ، بورونقى u. بورنقى Adj. *antérieur, premier.* | früher, vorher, der frühere, erste, = برنجى

t بورا BORÁ oder بوران Sbst. قاى *tempête, ouragan, ondée de pluie, grain sur mer; soulèvement, révolution.* | Sturm, heftiger Wind vor dem Regen, Windstoss, Unwetter, plötzlicher Regenguss. Kam. s. v. الانبعاج ، التاكب — In übergetragener Bedeutung: ein Erguss von Scheltworten; Empörung. بورة يمك BORA JEMEK. *être exposé à une tempête, souffrir une tempête; avaler une ondée de sottises.* | einen Sturm aushalten, tüchtig ausgescholten werden. بورة قوپدى ein Sturm hat sich erhoben, eine Empörung ist ausgebrochen.

p بورة BORA. Sbst. s. بورق *borax, nitre.* | Borax, Nitrum.

t پورة PÜRE. s. پيرة

t بوردان BURADAN und بوردة BURADA, = بوراران u. بوراره oder بورارا s. ارا u. بو

t بورو s. بورى

to بورى BURI Sbst. u. N. pr. SL. كرك LT. فرقة از چغتا *loup; nom d'une tribu turque.* | der Wolf; Name eines tschagataischen Stammes.

to بورنا N. pr. LT. نام الوسى از ازبك

p بوريا BURIJÂ. Sbst. *tissu grossier de roseaux et de paille, natte de paille.* | Strohmatte, Schilfmatte. بوريا باف BURIJÂ-BÂF. *faiseur de nattes.* | Mattenflechter

t بوريجى BORUǴY. Sbst., = بوريزن *trompette (instrumentiste).* | Trompeter. s. بورو

t بورش s. بورش

gr بوريطس BÜRITIS u. بوريطش BÜRITIŠ. Sbst. (πυρίτης) *pierre à feu, marcassite.* | Feuerstein, Markasit.

t بوريلو BURULU. Gerund. v. بورلق

t بورمك BÜRIMEK u. بورومك BÜRMEK, auch بورمق BURMAK und بورومق BURUMAK Vb. act. LL. ترميل ، تغطية ، اغشاء ، رهق *envelopper, couvrir entièrement, saisir et pénétrer entièrement, obscurcir.* | einhüllen, ganz bedecken [z. B. vom Wasser welches das Land überschwemmt, = اغمر Kam.], ganz und gar einnehmen [z. B. Hitze oder Kälte den Körper, = دغم oder ادغام LL.], verdunkeln. بر نسنه بوريوب ستر ايلمك eine Sache ganz verhüllen. طبانه ايله بوريوب قيامق fest mit dem Riemen umwickeln. عقلى بورر es umhüllt, verdunkelt, stört den Geist. — Deriv. بورينمك BÜRINMEK u. بورومك Vb. refl. Aor. بورنور BÜRINÜR. *a* اغتشاء ، ترمّل ، تغشّى *s'envelopper, se couvrir.* | sich einhüllen, einwickeln, sich bedecken (mit dem Dativ der Sache). جامه يه بورومك sich in ein Kleid hüllen. بر نسنه يه صاريلوب بورومك sich mit einer Sache umwickeln.

to بوز BÖZ. Sbst., = بز SL. كرپاس *tissu, toile.* | gewebter Stoff, Leinwand.

t بوز BUZ. Sbst. *a* ثلج ، جمد *p* يخ ، قرت ، خسار *glace.* | Eis. بوز خانه BUZ-HANE, = بوزلق *glacière.* | Eiskeller. بوز پارچه‌سى BUZ-PARÇASY. *glaçon.* | Eisscholle. بوزلر چوزلمه BUZLAR ÇÖZÜLME. *dégel.* | Thauwetter. بوز كبى BUZ GIBI. *blanc et transparent ou poli et lisse comme la glace.* | wie Eis, d. i. weiss und durchsichtig oder spiegelglatt. الماس بوزى ELMAS-BUZU, auch schlechthin BUZ. *gendarmes des diamants.* | kleine Flecken in einem Diamant oder anderen durchsichtigen Körpern.

t بوز BOZ, auch *to* پوز Adj. قير ، توز رنكى ، كبودى مايل سفيدى *a* قهب *p* كز رنك *gris, grisâtre, blaudtre, blanc de glace.* | grau, stahlgrau, blaugrau, eisgrau. بوزآت BOZ AT, auch schlechthin بوز = *p* خنك اسب سفيد. اسب نيله رنك *cheval gris; cheval de mauvaise race.* | Schimmel, auch ein Pferd von unedler Rasse [= تركى oder ترکمانى, Gegentheil von عراب Kam. s. v. الاعراب ff. u. öfter]. قزل بوز KYZYL BOZ. *fauve.* | röthlichgrau. Kam. s. v. الاصحر. — بوز چرده = اسب سرنك *cheval truité.* | Rothschimmel. بوز بقال BOZ-BAKAL, = قرطاق *a* شحرور *merle.* | die Amsel. LL. u. Kam. بوز ييلان = *a* أرقد Name einer Schlange. Kam.

t پوز Sbst. طپراغى پك پر *sol dur.* | harter Boden. Kam. s. v. ضمر

t بوزا BUZA u. BOZA u. بوظ Sbst. *a* غُبَيراء ، سُقُرقُع *p* سقرقه ، غذو. سكركه LL. *boisson faite de millet.* | ein Getränk das aus Hirse bereitet wird, in manchen Gegenden auch aus Mais, Buchwaizen oder Hafermehl.

to بوزاغى BUZA. s. بوزاغى

t بوزارمق s. بوزمق

t o بوزارکر Sbst. LT. دهقان *habitant d'un village.* | Dorfbewohner.

t بوزاغی BUZAGY u. بوزاغو t o بوز. بوزاغو u. بوزك Sbst. SL. بچهٔ گاو ومیش وگرکدن LL. واستال آن. a فرهانج p مجل. فر. فرقد. بحرج. بره. کوساله *petit de bête fauve, veau, agneau.* | Kalb, Lamm, Junges von Rothwild, Nashorn, Antilope u. s. w. کیك بوزاغیسی GEÏK-BUZAGYSY. Hirschkalb. بوزاغی اتی BUZAGY-ETI, = طنا اتی *viande de veau.* | Kalbfleisch. بوزاغینك اوگر غسی *carré de veau.* | Kalbskeule. بنی اسرائیلك بوزاغیسی das Kalb der Kinder Israel in der Wüste.

t بوزاغیلق BUZAGYLYK. Sbst. *qualité, état, nature du veau.* | Kalbsnatur. اگر بوزاغیلق سنك خلقتك ایسه wenn die Kalbsnatur dir angeschaffen ist, d. i. wenn du von Natur ein Kalb bist. 1001. N.

t بوزاغیلامق BUZAGYLAMAK oder بوزاغیلق Vb. intr. *vêler.* | kalben.

t بوزاقلق BUZAKLYK. Sbst. اوتلاق شکلنده *regain.* | Grummet (Meninski).

t بوزالمق BOZALAMAK. Vb. act. *grisailler.* | grau färben.

t o بوزبوغا BOZBOGA. Sbst. LT. زنجبیل *gingembre.* | Ingber.

t o بوزبوك Sbst., = بوز *tissu, toile.* | gewebter Stoff, Leinwand.

t o بوزجین BOZGÝN. Sbs. *biche.* | Hirschkuh.

t بوزدغان BOZDOGAN, auch بوزطغان Sbst. (ungarisch: buzogány). چماق *massue.* | Streitkolben, Streitaxt.

t o بوزر LT. Sbst. درفش

t o بوزرق LT. چوب بینی شتر Nasenknebel des Kameels. vgl. بوزندلق

t بوزارمق BOZARMAK u. بوزرمق Vb. intr. vgl. بوز *devenir gris, pâlir, blanchir (de vieillesse).* | grau werden (z. B. im Alter), blass werden, die Farbe verlieren. Partic. بوزرمش BOZARMYŠ. *pâle, livide, languissant.* | blass, matt.

t بوزش BOZYŠ. Sbst. *rupture, défaite.* | Bruch, Niederlage. باغ بوزشی *vendange.* | Weinlese. vgl. بوزمق

p پوزش PÛZIŠ. Sbst. عذر دیلمك *excuse, apologie, action de demander pardon.* | Entschuldigung, Vertheidigung, Rechtfertigung. پوزش کردن oder پوزش نمودن = پوزیدن *excuser q. qn., s'excuser, demander pardon.* | jemanden entschuldigen, sich entschuldigen, um Verzeihung bitten, auch پوزش خواستن. — پوزش پذیر *excusable; excusé; qui agrée des excuses, clément.* | zu entschuldigen; entschuldigt; einer der Entschuldigung annimmt, gnädig. پوزش پذیرفتن = عذرك قبول ایتمك Entschuldigung annehmen oder gelten lassen.

t بوزشق BOZUŠUK. Sbst. und Adj. von بوزشمق [Gegentheil von بارشق] *rupture; qui a rompu l'amitié.* | Freundschaftsbruch; der Freundschaft und gutes Einvernehmen gebrochen hat.

t بوزشقلق BOZUŠUKLUK. Sbst. *rupture, désaccord.* | Freundschaftsbruch, Uneinigkeit.

t بوزشمق BOZUŠMAK. s. بوزمق Deriv.

t بوزغون BOZGUN u. بوزغن Adj. u. Sbst. *troublé, gâté, débauché, rompu, défait; qui est échappé à la défaite; trouble, défaite, déroute.* | verwirrt, verderbt, geschlagen, aufgerieben; von der Niederlage übrig; Niederlage, Verderben. بوزغون عسکر ein in die Flucht geschlagenes, aufgeriebenes Heer.

t بوزغونلق BOZGUNLUK. Sbst. *défaite, déroute, trouble, confusion.* | Niederlage, Verwirrung, Niedergeschlagenheit.

t بوزق BOZUK u. بوزوق Adj. u. Sbst. p ویرانه vgl. بوزمق *détruit, gâté, ruiné, rompu; mauvais; changé en petite monnaie; ruine, déroute.* | verderbt, zu Grunde gerichtet; schlecht, böse; gewechselt (in kleines Geld); Verderben, Niederlage. بوزوق دیوار eine niedergerissene oder eingestürzte Wand. Ali Schir. بوزوق سوزلر schlimme Worte, böse Reden, Schimpfreden. Abulg. S. 12. هوا بوزوق در HEWA BOZUK DUR. es ist schlechtes Wetter. بوزق پاره BOZUK PARA. *petite monnaie.* | Scheidemünze. دربیرانی شدم = بیر بوزقه کیردیم ich erlitt eine Niederlage, war im Verderben. اغزی بوزق اولمق *gueuler* (Hindoglu). | das Maul aufreissen, schimpfen. باشی بوزق s. o. باشی

t بوزق BUZUK. Sbst. *piquette.* | Lauerwein. (Meninski ital.: lora, posca).

t o بوزق u. بوزوق Sbst. u. N. pr. SL. نوعی از حریر که ششتار باشد و طایفه از اوغوز خان

بوزق BOŽUK. Sbst. (slavisch). *noël.* | Weihnachten. Hindoglu, = قیش یاری بیرامی

t o بوزقجی BOZUKÝ. Sbst. *fourbe, coquin.* | ein Schelm.

t o بوزقچیلق BOZUKÝLYK. *fourberie, coquinerie.* | Schelmerei, Unredlichkeit.

t o بوزقش LT. بار [?]

t بوزقلق BOZUKLUK. t o بوزوقلوق und بوزوغلوغ Sbst. ویرانی vgl. بوزمق *ruine, défaite, rupture.* | Niederlage, Verderben, Bruch. برلکك بوزقلغی *rupture de l'amitié, mésintelligence, division.* | Freundschaftsbruch, Missverständniss; Spaltung. برلکه بوزقلق کتورمك das gute Einvernehmen stören. ایران ملکیدا تووروب بوزوقلوق قیلدی اولنوع کیم آز بیردا آبادانلیق قالدی in Iran richtete er solche Verheerungen an, dass an wenigen Stellen Bevölkerung blieb. Ali Schir.

t o بوزلامق BOZLAMAK. Vb. intr. *crier, pleurer.* | schreien, weinen. — Deriv. بوزلتق BOZLATMAK. Vb. caus., = بوزمق p ویران کردن *dévaster, ruiner.* | verwüsten, verderben. Imperat. بوزلت = ویران کن LT.

t بوزلق BOZLUK. Sbst. *gris.* | graue Farbe. vgl. بوز

t بوزلمز BOZULMAZ. Adj. *inviolable, incorruptible.* | unverletzlich, dem Verderben nicht ausgesetzt. t بوزلمش BOZULMYŠ. Adj. *gâté, corrompu.* | verderbt. vgl. بوزمق Deriv.

t بوزلمق BOZULMAK. s. بوزمق Deriv.

t بوزلمك BÖZÜLMEK. s. بوزمك Deriv.

t بوزلمه BÖZÜLME. Sbst. *contraction.* | Zusammenziehung. vgl. بوزمك Deriv.

t بوزلنمق BUZLANMAK. Vb. intr. v. بوز. اقسرده اولمق . طوکمق *geler, se changer en glace.* | gefrieren, sich in Eis verwandeln.

t بوزلو BUZLU. Adj. *glacé.* | eisig, eiskalt mit Eis gekühlt.

t بوزماجی BOZMAGY. Sbst. *fripier, dégraisseur.* | Trödler, Gewandwascher.

t بوزمترق BOZMATRAK und بوزمتق BOZMATYK. Adj. *grisâtre.* | grau, in grau schimmernd, gelblich-grau, grau gesprenkelt. Kâm. an vielen Stellen.

t بوزمجه oder بزمجه BOZMAGA. Sbst. a ورل p پزمه *espèce de lézard.* | eine Art Eidechse (lacerta nilotica). Kam. s. v. الضغث

t بوزمق BOZMAK. t o بوزماق und بزمق Vb. act. Aor. بوزار BOZAR. a نکث . فسخ . شکافتن . پهیدن p مالس . نقض . هرم . تلویخ . کالبدن . ویران کردن . خراب کردن *ruiner, gâter, violer, défaire, changer, altérer, démolir, rompre, détruire, mettre en déroute, abolir, abroger; couver des œufs.* | zerstören, verderben, vernichten, verletzen, zerbrechen, auflösen, auflockern, verändern, in Unordnung bringen, schlechter und geringer machen, zertheilen, zerlegen, auseinander treiben, in die Flucht schlagen; Eier ausbrüten, = قولچقه اولمق Meninski. بازار بوزمق BAZAR BOZMAK, = a اقالة. ترك *rompre le marché.* | den Handel brechen. نزع = a وسوسه ایله اشصاد ایدوب بوزمق *semer des inimitiés entre les hommes.* | Feindschaft stiften, die Leute veruneinigen. عسکر بوزمق *mettre en déroute, en fuite une armée.* | ein Heer schlagen oder aufreiben. عهد وپیمانی بوزمق *rompre un traité.* | den Vertrag brechen. ایپك قاتلی جوزوب بوزمق *défaire une corde.* | die einzelnen Theile einer Schnur auflockern. اقچه بوزمق *changer de l'argent.* | Geld wechseln (in kleine Münze). اورجلو اورجنی = بوزمق فطر اتمك *rompre le jeûne.* | das Fasten unterbrechen. بر نسنه یی اوکسی = a تغییر صورتندن بوزمق *changer, altérer q. ch.* | eine Sache verändern. قیز بوزمق oder قیزین بوزمق und قیزك قرلغین بوزمق — *défleurer ou séduire une fille.* | eine Jungfrau verführen. مهر بوزمق *décacheter (une lettre).* | das Siegel erbrechen. باغ بوزمق *vendanger.* | Weinlese halten. کلیدی بوزمق *forcer une serrure.* | ein Schloss erbrechen. آتك اشکینینی بوزمق *détraquer un cheval.* | ein Pferd aus dem ordentlichen Gange bringen. ساعتی بوزمق *détraquer une montre.* | eine Uhr aus dem Gange bringen. کونشن بر نسنه نك رنکینی بوزدی *le soleil a flétri la couleur de q. ch.* | die Sonne hat die Farbe eines Dinges ausgezogen. — Deriv. I. t o بوزمق und بزمق BOZATMAK. Vb. caus. LT. ویران کردن *ruiner, dévaster.* | verheeren, zerstören. — II. بوزدورمق BOZDURMAK. Vb. caus. SL. خراب فرمودن *faire*

ruiner. | verwüsten lassen. — II. بوزلق BOZULMAK. LT. بُرلق und بُرلق Vb. pass. u. refl. *a* شكافته شدن *p* تغسّخ. انهزام. تغيّر. خراب شدن . ويران شدن . واهم آمدن *être gaté, ruiné; etc.; se gâter, se corrompre, se détraquer, etc.* | verderbt, zerstört u. s. w. werden, schlechter und geringer werden, sich verändern, im Werthe sinken, in Unordnung gerathen. نشان بوزلق *s'effacer, disparaître (une marque).* | verschwinden, verlöschen (ein Zeichen), = *a* دسوم. — رواج بوزلق *être peu prisé, peu recherché.* | im Preise sinken, wenig Nachfrage haben. چچكلرك رنكى بوزلغه بشلدى die Farbe der Blumen hat zu verbleichen begonnen. — IV. بوزشمق BOZUŠMAK. Vb. recipr. *se brouiller, devenir ennemis, rompre la paix, recommencer la guerre.* | sich entzweien, uneinig werden, den Frieden brechen, den Krieg wieder anfangen.

t بوزمك BÖZMEK u. BÜZMEK u. بزمك Aor. بوزر BÖZER. Vb. act. *contracter, rétrécir, serrer, faire contracter les muscles.* | zusammenziehen, enger machen, zusammenpressen, zusammenschnüren, die Muskeln zusammenziehen. Imperat. بز u. بوز BÖZ, BÜZ. اغزى بز AGZY BÜZ. *fais la petite bouche.* | ziehe den Mund zusammen. — Deriv. بوزلمك BÖZÜLMEK und BÜZÜLMEK. Aor. بوزيلور BÖZÜLÜR. Vb. pass. *être contracté, etc., se ratatiner.* | zusammengezogen u. s. w. werden; sich zusammenziehen, sich zusammenkrümmen, zusammenschrumpfen, einschrumpfen. بوزيلوب ديوشورلمك = *a* تقبّض *se contracter.* | sich zusammenziehen. كرپى كبى بوزيلوب كوچلمك *se rouler comme un hérisson.* | sich zusammenrollen wie ein Igel.

t بوزمك BÜZMEK. Vb. act. *orner.* | schmücken. s. بزمك

t o بوزموز BUZMUZ. Sbst. *glace.* | Eis. Abulg. vgl. بوز

p پوزن PÜZEN. Sbst. *champ.* | Feld.

t بوزنتى BOZYNTY. Sbst. النكث *ce qui est détordu, défait, effilé.* | das Aufgedrehte, Aufgetröselte. vgl. بوزمق

p بوزنه BÛZNE oder بوزينه BÛZÎNE. Sbst. قرد . ميمون *singe.* | Affe.

t o بوزو LT. كوساله s. بوزاغى

t پوزونك oder بوزونك u. پوزونكلك s. پزونك u. flg.

t بوزو s. بوزا

t بوزيجى BOZYGY. Sbst. s. بوزمق *destructeur, violateur.* | der Verderber, Verletzer. انك بوزيجى AND BOZYGY. *parjure.* | der Meineidige.

p پوزيدن PÛZÎDEN. Vb. act. *excuser, s'excuser, demander pardon, agréer des excuses, pardonner.* | entschuldigen, sich entschuldigen, um Verzeihung bitten; Entschuldigung annehmen, verzeihen.

p بوزينه s. بوزنه

p بوس BÛS, BÔS. Sbst. *t* اوپش *a* قبله *baiser.* | Kuss. — ETMEK. *baiser, embrasser.* | küssen. als Rad. v. بوسيدن in Zusammens., = اوپيجى *qui donne des baisers.* | küssend. پا بوس PÂ-BÛS. *qui baise le pied de q. qn.* | den Fuss küssend, Fuss-Kuss. دامن بوس اولمق *baiser le bas de la robe.* | Saum-küssend sein, d. i. den Saum des Kleides Jemandes küssen, ihm seine Ehrfurcht beweisen.

p پوس PÛS. Sbst. چرب زبانى *déception, captation par caresses.* | Schmeichelei, Bethörung durch süsse Worte.

t پوس PUS, auch پوص Sbst. und Adj. *brume, brouillard; tristesse; triste, mélancolique.* | Nebel, trübes Wetter; in übergetragener Bedeutung: trüber Sinn, Traurigkeit; als Adj. trübe, betrübt.

it پوسا s. پوصه

t پوساط PUSAT, auch پوساد u. پوسات Sbst. آلت . طاقم [Tahrif. v. بساط s. o.] *outil, instrument, ustensile, appareil.* | Zeug, Werkzeug, Geräth, Rüstung. آت پوساتى AT-PUSATY. *harnais.* | Pferdegeschirr. آلت پوسات ALET PUSAT. *armes.* | Waffen.

t پوساطلو PUSATLY und پوساتلو Adj. *armé.* | gerüstet, bewaffnet.

t o بوساغا BUSAGA, auch بوساغه oder بوساغه und بوسغه Sbst. پيشكاه . آستانه *seuil; tente ou cour du prince.* | Schwelle; Zelt oder Hof des Fürsten.

p پوسانه PÛSÂNE. Sbst. vgl. پوس Sbst. چرب زبان *trompeur, flatteur.* | der mit süssen Worten täuscht, Schmeichler.

p پوست PÛST. Sbst. *a* جلد *t* درى . قبوق *peau (tannée ou non tannée), écorce, croûte, coquille* | Haut, Fell (gegerbt und ungegerbt), Rinde, Schale (als Gegensatz zu Kern). پوست جوز PÛST-I ĠEWZ. Nussschale پوست پيرا PÛST-PEJRA. *tanneur, corroyeur.* | Lederbereiter, Gerber, Lederarbeiter.

fr پوست POST. Sbst. *poste, emploi.* | Posten, Amt.

t o بوستاغان BUSTAGAN. Sbst. *bocal, coupe à boire.* | ein hoher Becher.

t پوستال POSTAL, auch پوصتال u. پوسطال Sbst. *pantoufle.* | Pantoffel (wie früher die Janitscharen und Läufer trugen). پوسطال اوغلى POSTAL OGLU. *fils de pantoufle (terme de mépris).* | Pantoffel-Sohn (ein Schimpfwort). Kam. s. v. بنو المبقب

p بوستان BUSTAN u. Deriv. s. بستان

p پوستپوش PÛST-PÛŠ. Adj. *vêtu d'une peau.* | mit einem Felle oder einer Thierhaut bekleidet.

p پوستپيرا s. پوست

p t پوستكى PÛSTEKÎ, POSTEKI, = پوست *peau (tannée et non tannée).* | Fell, Thierhaut, insbes. v. Schafen. خام پوستكى HAM PUSTEKI. *peau crue.* | ungegerbte Haut.

it پوسته POSTA. Sbst. *la poste, relais; le poste, corps de garde.* | die Post; Posten. Redhouse: a watch or relay of workmen.

t پوستهجى POSTAĠY. Sbst. *postillon.* | Postillon.

p پوستين PÛSTÎN. Adj. u. Sbst. كورك *fait de peau; pelisse.* | aus Fell gemacht; Pelz. پوستين دريدن oder پوستين كردن *déchirer la pelisse; calomnier, blâmer q. qn.* | den Pelz zerreissen, Jemanden schmähen, tadeln. پوستين دوز PÛSTÎN-DÛZ, = كوركجى *pelletier.* | Kürschner. پوستين دوزى = كوركجيلك *pelleterie.* | Kürschnerhandwerk.

t o پوسراق LT. قسمى از شيرينى *sorte de confiture.* | eine Art süsse Speise oder Confekt.

p پوسس PÜSÜS. s. بيهسوز

t پوسطال s. پوستال

p بوسگاه BÛSGÂH. Sbst. اولبلوب بوسه لبنجق محل *lèvre.* | die Stelle auf welche geküsst wird; Lippe, = بوسهجاه

t پوسكورمك s. پوسكرمك

t پوسكول s. پوسكل

t پوسكورمك PÜSKÜRMEK oder پوسكرمك auch پسكرمك und پسكورمق Aor. پوسكورور PÜSKÜRÜR. Vb. act. *a* افشار. استنشار = پفكرمك *souffler de l'eau avec la bouche, cracher, jeter par la bouche; jaillir, faire jaillir, faire avec la bouche un signe de mépris.* | aus dem Munde Wasser spritzen, aussprudeln, ausspeien; hervorsprudeln, ausschnauben, einen ansprudeln, anspucken, als Zeichen der Nichtachtung, = پوسكورك جريان ايدن صولر — زورت ويرمك sprudelnd fliessendes Gewässer, = مياه متدفق Kam. s. v. العبب

t پوسكورمه PÜSKÜRME. Sbst. *action de cracher, de jeter par la bouche.* | das Ausspeien. آتشداغك پوسكورمهسى ATEŠDAGYÑ PÜSKÜRMESI. *éruption volcanique.* | Ausbruch eines feuerspeienden Berges.

t پوسكورىجى PÜSKÜRIĠI. Adj. v. پوسكورمك *jaillissant.* | hervorsprudelnd. پوسكريجى سيل ein sprudelnder Bach.

t پوسكول PÜSKÜL u. PÜSGÜL, auch پوسكل u. پسكل Sbst. *houppe.* | Troddel. اپيك پوسكولى IPEK-PÜSKÜL. *gland de soie.* | Quästchen von Seide. محفّه پوسكولى MIHAFFA-PÜSKÜLI. Troddel an einer Frauensänfte.

t بوسكى BÜSKI. Wort ohne bestimmte Bedeutung und nur in Zusammensetzung mit اسكى gebräuchlich: اسكى بسكى ESKI-BÜSKI. *vieilleries, lambeaux, etc.* | altes Gerülle, alte Lumpen u. dgl.

fr پوصله PUSLA. s. پوصوله

t o بوسمق BUSMAK. Vb. intr. قابو وكمين كردن vgl. پوصو *se tenir en embuscade.* | auf der Lauer, im Hinterhalt liegen. قاچغان بوسقان fliehend und sich verbergend. Abulg. 175. قاچنب بوسيب قالقان Abulg. 72.

t پوسمق PUSMAK. Vb. intr. v. پوس *être sombre, triste, fâché.* | trübe, finster, traurig sein.

t o بوسو oder بوسون LT. قابو وكمين s. پوصو

t o بوسومله BUSUMLA. Sbst. *poirier.* | Birnbaum.

p بوسه BÛSE. Sbst. اوپش *baiser.* | Kuss. بوسهجاه s. بوسگاه

p t بوسهلك BÛSELIK. Sbst. *action de donner un baiser.* | das Küssen.

t پوسی PUSU. s. پوصو

it پوسی POSA. s. پوسا

p بوسیتان BÛSITÂN. Sbst. *t* صاغری *chagrin (cuir).* | eine Art feines, gegerbtes Leder.

p پوسیدگی PÛSÎDEGÎ. Sbst. *corruption, putrification.* | Fäulniss. s. پوسیدن

p بوسیدن BÛSÎDEN. Vb. act. اوپمك *baiser, embrasser.* | küssen.

p پوسیدن PÛSÎDEN. Vb. intr. چوریمك، چوریوب پاسلامق *se corrompre, s'user, se faner.* | faulen, vermodern, verderben, sich abnutzen, verwelken, = پژمرده شدن. — Partic. پوسیده PÛSÎDE. *pourri, corrompu, gâté, usé, vieux.* | verfault, vermodert, verdorben, abgenutzt, alt.

a بوسیر BEWSÎR. Sbst., = باسور *hémorroïdes.* | Hämorrhoiden.

t بوش BOŠ. Adj. *p* خالی، صفر. *p* پوك. سسست دست و زن بیوه LT. كاواك. تهی *vide, creux en dedans; libre, désœuvré; veuve, divorcée.* | leer, inwendig hohl; ledig, frei, müssig, unnütz, vergeblich, ungebunden, verwittwet, geschieden (eine Frau). بوم بوش BOM-BOŠ (vulg. BAM-BOŠ). *tout à fait vide.* | ganz leer. باشی بوش BAŠY-BOŠ. *libre, sans bride.* | frei (z. B. Vieh auf der Weide ohne Aufsicht des Hirten), ungezügelt (von Pferden). بوش ال ایله BOŠ EL-ILE oder بوش الن BOŠ ELLEN (EL-ILEN). *les mains vides.* | mit leeren Händen. بوش یر BOŠ YER. *espace vide; lieu vague, non cultivé; désert.* | leerer Raum; unbebautes, herrenloses Land; Wüste. بوش بوکور s. بوکر. — بوش لاقردی BOŠ LAKYRDY. *discours futiles, non-sens.* | leeres Geschwätz, Unsinn. بوش وقت BOŠ WAKYT. *temps libre.* | freie Zeit, Musse. بوش بوغاز BOŠ BOGÂZ. *rodomont, vantard.* | Schwätzer, Prahler. بوش بوشنه BOŠ-BOŠYNA oder allein بوشنه *en vain, infructueusement.* | vergeblich, umsonst, fruchtlos. بوش اولق BOŠ OLMAK. *être vide, être libre, n'avoir rien à faire.* | leer sein, frei sein, nichts zu thun haben. عورتم بوش اولسون *que ma femme soit libre de mes liens (formule de divorce et de serment).* | mein Weib sei ledig, d. i. für immer von mir geschieden (Scheidungsformel und stärkste Betheuerung). بوش در BOŠ DYR. *ce n'est rien, il ne vaut rien.* | es ist leer, es ist nichts; er ist ein leerer Wicht. بوش طورمق BOŠ TURMAK. *être libre, vacant, désœuvré.* | müssig, ledig, frei sein. بوش قومق BOŠ KOMAK. *laisser libre, laisser aller.* | frei lassen, gehen lassen. كندویی بوش قومق *être sans soucis, négliger ses affaires.* | sich gehen lassen, unbesorgt, unbeschäftigt sein, sich nicht kümmern, seine Sachen vernachlässigen. لجامی بوش قومق *lâcher la bride.* | den Zügel lassen. كزمك بوش BOŠ GEZMEK. *être sans emploi, sans place.* | herumschlendern, ohne Arbeit, ohne Dienst, ohne Anstellung sein.

t بوش BEWŠ. Sbst. تعلمك *foule, cohue, ramassis de gens de toute espèce, vacarme.* | Gedränge, zusammengelaufene Volksmenge; das Lärmen und Tosen der Menge.

p بوش BEWŠ oder بوچ Sbst. كروفر. خودنمائی *ostentation, jactance; puissance, magnificence.* | Selbstrühmen; Macht, Pracht.

p بوش BUWIŠ. Sbst. v. بودن *essence, existence.* | Wesen, Sein,

p پوش PÛŠ [Rad. v. پوشیدن] Adj. u. Sbst. اورتمش. اورتیجی. اورتی *ce qui couvre, couverture, couvert; espèce de turban.* | bedeckend, Bedeckung, bedeckt; eine Art Turban, gewöhnlich von schwarzem oder rothem Seidenstoffe. In Zusammensetzung: پا پوش PÂ-PÛŠ. *qui couvre le pied, soulier.* | den Fuss bedeckend, Schuh. جرم پوش ĞURM-PÛŠ. *qui couvre le délit; qui pardonne.* | Vergehen zudeckend, d. i. verzeihend. كلّه پوش KELLE-PÛŠ. *qui couvre la tête, calotte.* | den Kopf bedeckend, Mütze.

p بوشا BÛŠÂ. Sbst. انديشه. فكر *pensée, méditation.* | Gedanke, Nachdenken.

p پوشا PÛŠÂ. Sbst. [Partic. v. پوشیدن] *vêtement.* | Bedeckung, Bekleidung.

t o بوشاب = بوش *vide.* | leer.

t بوشامق s. بوشامق Deriv.

t بوشالمز BOŠADYLMAZ. Adj. *inépuisable.* | unerschöpflich. vgl. بوشامق Pass. neg.

p بوشاسپ BÛŠASP oder بشاسپ Sbst. *a* رویا *songe, rêve.* | Traum, = خواب دیدن بوشپاس.

t o بوشاغا LT. آستانه s. بوساغا

t بوشامق BOŠAMAK. LT. بشمق Aor. بوشار BOŠAR. Vb. act. LT. سسست شدن. خالی شدن vgl. بوش *évacuer, vider; laisser aller, décharger.* | leeren, ausleeren, entledigen, entladen, frei gehen lassen, entlassen. عورتنی بوشامق *répudier sa femme.* | seine Frau verstossen; sich scheiden. — Deriv. I. بوشاتمق BOŠATMAK oder بوشتمق LT. بشتمق und بوشتمك Aor. بوشادر BOŠADYR. Vb. caus. خالی کردن und II. بوشالتمق BOŠALTMAK. Aor. بوشالدر BOŠALDYR. Vb. caus. *évacuer, vider, décharger, lacher, répudier; transvaser, verser d'un vaisseau dans l'autre; changer (de l'argent).* | leer machen, ausleeren, ausgiessen, ausschöpfen, erschöpfen; loslassen, entlassen; umschütten, umladen; wechseln (Geld). — III. بوشانمق BOŠANMAK oder بوشنمق Aor. بوشانور BOŠANYR. Vb. refl. pass. *être vidé, versé, répandu, etc., se vider, se décharger, s'emporter, se déchaîner; être répudié.* | geleert u. s. w. werden oder sein; sich leeren, sich losmachen, losgehen, sich entladen (ein Gewehr); durchgehen (ein Pferd), sich frei machen; entlassen; frei gelassen, geschieden werden. اغزندن قبیح ونامسوزلر بوشامق = افتشام schlechte und ungebührliche Reden führen. لاقردیه بوشامق sich in ein langes Gespräch einlassen, seinen Worten freien Lauf lassen. آت بوشاندی oder بوشانیب كتدی das Pferd hat sich losgemacht, ist durchgegangen. ایر بوشاندی der Sattel ist losgegangen oder herabgeglitten. — IV. بوشادیلمق BOŠADYLMAK. Aor. BOŠADYLYR. Vb. caus. pass. *être vidé, etc.* | geleert u. s. w. werden oder sein. — V. بوشدیلمامق BOŠADYLMAMAK. Vb. caus. pass. neg. Davon بوشالمز unerschöpflich. s. o.

t بوشبغاز BOŠ-BOGAZ. s. بوش

t بوشبغازلق BOŠ-BOGAZLYK. Sbst. *vanterie, forfanterie.* | leeres Geschwätz, Prahlerei.

t بوشت BOŠAT. Imperat. v. بوشامق.

t o بوشت BUŠAT. N. pr. LT. نام الوسی از چغتا

p پوشت PUŠT u. بوشت BUŠT. Sbst., = پشت *homme qui se livre à la prostitution.* | Cinäde.

t o بوشتو BUŠTU und بوستی Sbst. SL. طپاجه *soufflet.* | Ohrfeige.

بوشته POŠTA. Sbst. (ungarisch posta). vgl. پوسته *la poste, messager.* | Post, Bote. مکتوب پوشتهسی Briefpost, Briefbote.

p پوشش PÛŠIŠ. Sbst. قاب. اورتی. اورتمك [vgl. پوشیدن] *action de couvrir; couverture, vêtement.* | Bedeckung, Bekleidung. پوشش دل PÛŠIŠ-I DIL. *péricarde.* | der Herzbeutel.

t o بوشقمق BUŠUKMAK. s. بوشوقمق

t o بوشك s. بشك BÜŠEK. *chat.* | Katze.

t بوشلامق BOŠLAMAK, auch بوشلمق u. بوشلامق Aor. بوشلار BOŠLAR. Vb. intr. vgl. بوشامق *laisser vide, laisser libre, laisser de côté, omettre.* | leer, frei, bei Seite lassen; einen in Ruhe lassen, sich selbst überlassen; auslassen, übergehen. Kam. s. v. اهجاء. الروّب. بنی بوشله شمدی مزاجم الهجوّ u. öfter. — دعنی انّ نفسی غیر ثمرة = ناخوشدر lass mich, ich bin jetzt nicht aufgelegt. Kam. s. v. الثمرة. — Deriv. بوشلامق BOŠLAMAMAK. Vb. neg. *ne rien omettre.* | nichts übergehen, nichts auslassen.

t بوشلق BOŠLUK. Sbst. *p* صفر. تهی شدن *état d'être vide; le vide, loisir.* | Leere, Leerheit; leerer Raum; freie Zeit. vgl. بوش

t بوشمق BOŠAMAK. s. بوشامق

t o بوشمق SL. دنلن رسیدن *accourir.* | schnell herbei laufen.

p پوشنده PÛŠENDE. Partic. v. پوشیدن als Sbst. *vêtement.* | Bekleidung.

t بوشنه BOŠUNA. Adv. *en vain, vainement.* | umsonst, vergeblich. s. بوش

t o بوشوقمق BOŠUKMAK, auch بوشقمق und بشوقمق Vb. intr. LT. ملول شدن *être triste, être affligé.* | traurig sein. — Deriv. بوشوغانمق BOŠUGANMAK. Vb. refl. SL. حیرت و تأسّف خوردن *être étonné, s'affliger.* | erstaunt sein, sich betrüben, Kummer haben.

p پوشه PÛŠE. Sbst. ستر. اورتی *couverture, voile; épouse.* | Bedeckung, Decke, Schleier; Gattin. Ali Schir. Q.

t پوشه POŠA. Sbst. *bohémien de l'Arménie.* | Armenischer Zigeuner (Hindoglu).

p پوشیدن PÛŠÎDEN. Vb. act. ستر امك. اورتمك. كیمك *couvrir, vêtir, se vêtir; enduire; cacher, céler.* | bedecken, bekleiden, sich bekleiden, überziehen, verhüllen, verbergen. چشم پوشیدن mit dem Auge blinzeln (um

besser zu sehen). — Partic. Praes. پوشنده PÛŠENDE. Partic. perf. پوشیده PÛŠÎDE. = اورتو، اورتامش، کیمش، مستور *couvert, vêtu, caché, retiré, chaste (une femme); couverture.* | bedeckt, bekleidet, verborgen, zurückgezogen, keusch (eine Frau); Decke. Kam. s. v. الساحبت. — ETMEK, = پوشیدن. — OLMAK. *être couvert, etc.* | bedeckt u. s. w. sein oder werden. پوشیده دکلدر = لایخفی *il n'est pas caché, on sait.* | es ist nicht verborgen, ist bekannt, ist offenbar. Kam. an vielen Stellen. پوشیده راز PÛŠÎDE-RÂZ. *qui cache son secret.* | der sein Geheimniss bewahrt.

پوشیدنی PÛŠÎDENÎ. Sbst. *a* لباس *p* جامه *vêtement.* | Bekleidung, Kleid.

بوی بوص s. بوص

پوص PUS. vgl. پوس Sbst. 1. *t* طومان *a* خرشاء *p* خرد LL. *bruine, brume, brouillard.* | Nebel, Thau, Staubregen. پوص باغمق PÛS JAGMAK. *bruiner.* | nieseln. — 2. صمغ *résine, gomme.* | Harz, Gummi. آغاج پوصی Baumharz, eine Art Gummi. *a* صعرور oder صعرّر Kam. مده پوصی eine körnige Substanz, die sich bei den Schafen, bald nachdem sie geworfen, in den Zitzen findet, *a* صمغ Kam.

پوصارق PUSARYK. Sbst. *brume, brouillard.* | Nebel, Thau. Kam. s. v. الالبلب، الحرء، الهبهاب، السراب u. öfter.

پوصالمق PUSALMAK. Vb. intr. *bruiner.* | nieseln. vgl. پوص Kam. s. v. القفاء

پوصتال POSTAL. s. پوستال

پوصله PUSLA. s. پوصوله

پوصمق PUSMAK. Vb. act. *émigrer.* | auswandern.

پوصو، پوصی، بصو، بسو، بوسی Sbst. *a* کمین، قرموص *p* کمینگاه *embuscade, embûche.* | Hinterhalt, Versteck. پوصو قورمق PUSU KURMAK. *dresser une embuscade, des embûches.* | einen Hinterhalt legen, eine Falle stellen.

پوصولنمق PUSULANMAK. Vb. intr. *s'embusquer, se tenir en embuscade.* | in einem Hinterhalte liegen. پوصولنه جق یر PUSULANAĞAK JER. *lieu d'embuscade.* | Hinterhalt, = *a* عوره Kam.

پوصوله PUSULA oder پوصله PUSLA, auch بوسوله Sbst. (bussola). 1. *a* راهنما *p* راهنامه *boussole.* | See-Compass. پوصوله شاشرمق = *it* perder la bussola. *perdre la raison, perdre la tête.* | den Kopf verlieren, rathlos sein. — 2. تذکره *billet, petite lettre, petit compte.* | Briefchen, Zettel, kleine Rechnung, Nota.

پوصون PUSUN. Sbst. *a* اشنه *mousse (herbe).* | Moos, Schaum. صویك یوزنده اولان پوصونی Moos oder Schaum auf der Oberfläche des Wassers. Kam. s. v. النلخر، انکدره. — اغاج پوصونی AĞAC PUSUNU. *mousse d'arbre.* | Baummoos.

پوسا POSA oder پوصا Sbst. (p o s a t u r a). *it* پوصا *a* تکار، تفل، دردی، عکر *p* کسپه، درد، تنجار *t* طورطی، چوکندی *sédiment, lie, mare.* | Bodensatz, Hefen, das Dicke oder Trübe im Glase. یاغ پوصه‌سی JAG-POSASY. *mare de beurre, d'huile.* | der trübe Bodensatz bei geschmolzener Butter oder Oel.

پوصه‌لو POSALY. Adj. *a* عکره *trouble, chargé d'un sédiment.* | trübe, nicht klar (vom Wasser, Wein u. dgl.), hefig, wolkig, was einen Bodensatz hat. Kam. s. v. التعکیر

t پوصیر BUSIR oder پوسیر Sbst. Tahrif v. پلسور Hämorrhoiden.

t پوط BUT. Sbst. vgl. پود *cuisse.* | Schenkel. قادین پوطی Frauen-Schenkel, ein Gericht aus fricasirtem Fleisch mit frischen Eiern, auch زماورد قاضی لقمه‌سی *a* Kam.

t پوط POT. Sbst. *habit trop large qui forme beaucoup de plis.* | bauschiges Kleid. Meninski.

t o بوطاق BUTAK, = بوداق

t بوطر und پوطر s. بطور und پوطور

t بوطسز BUTSUZ. Adj. *qui n'a point de cuisses, maigre aux cuisses.* | ohne Schenkel, mager an den Schenkeln.

t بوطلق BUTLUK. Sbst. پاچه‌سز طون *culotte.* | kurze Hose. Kam. v. v. المتنبة

t بوطور BOTUR und بوطر oder بودر Sbst. *homme gros et petit, courtaud.* | ein untersetzter Mensch.

t بوطور BUTUR. Adj. [Tahrif. v. بطر] شاطر، نشاطمند، جنبشلو *très-gai, pétulant.* | sehr fröhlich, munter, ausgelassen, beweglich. Kam. s. v. المرح، المتشیر u. öfter.

t پوطور POTUR. Sbst. *pantalons larges du haut et étroits du bas.* | eine Art Hose, oben weit und vom Knie abwärts eng anliegend und mit Hefteln befestigt; früher Spottname für neu zum Islam übergetretene Christen.

t بوطورلق BUTURLUK. Sbst. کوره‌لك، طاشقنلق *a* فرح *gaîté, pétulance, insolence.* | Munterkeit, Fröhlichkeit, Ausgelassenheit, Unbändigkeit, Unverschämtheit (z. B. bei Forderungen), Zudringlichkeit (bei Bitten), Undankbarkeit (für Empfangenes). Kam. s. v. الفرح، الاخضاد، البطر، الاشر

t بوطورلق BOTURLUK. Sbst. *petite taille.* | Untersetztheit. vgl. بوطور

t بوطه BUTA und پوطه PUTE oder پوته Sbst. *creuset.* | Schmelztiegel.

t o پوطه Sbst. Tahrif. v. *a* فوطه Decke, Mantel. Q. mantile. Abulg. Seite 163. بوی بزه پوطه سالیب über uns einen Mantel geworfen.

t بوغ BUG oder بوغ Sbst. *a* بخار *p* تف، تبرم *vapeur, exhalaison.* | Dampf, Dunst. بوق چقمق *s'exhaler, s'évaporer.* بوغ چقمز es verdunstet nicht, kann nicht ausdünsten.

t بوغ BOG u. بوق Sbst. 1. *suffocation.* | Erstickung. 2. Imperat. v. بوغمق LT. خفه و خفه بکن [بتفخیم ضمّه]

p بوغ BOG. Sbst. پرونده *morceau de toile pour envelopper q. ch., paquet.* | Tuch zum Einschlagen oder Einpacken; Paquet. vgl. بوغجه

t o بوغ BOG. Sbst. (slavisch) *chef, maître.* | Anführer, Herr, vgl. باشبوغ

t o پوغ PUG. Sbst. LT. صور *cor, trompette.* | Trompete, = *a* بوق

t o پوغ POG. LT. [بتفخیم ضمّه] غائط *merde.* | Dreck. s. بوق

t بوغا BUGA, auch بوغه und بغا *t o* بوقا 1. Sbst. SL. کاوزکاومیش نر *taureau, buffle.* | Stier, Büffel. 2. N. pr. Buga, ein Urahn Tschingiskhans.

it بوغاجه BOGAĞA, auch بوغه‌جه oder پوغاجه u. پوغه‌جه POGAĆA. Sbst. (*it* focaccia). طرموس oder طرموث، سه‌کاروو، کسمه *espèce de gâteau ou de pain cuit sous les cendres.* | eine Art Kuchen oder Brod das in Asche gebacken wird. LL. Kam. s. v. طرموس. الثنی بوغاجه ALTY-BOGAĞA. Sechs-Kuchen (Name einer Moschee in Constantinopel).

t بوغاز BOGAZ. Sbst. اغز، حلقوم، حلق، دربند *gorge, gosier, geule; embouchure; détroit, défilé, canal; mal de gorge.* | Kehle, Schlund, Luftröhre, Rachen, Mündung, Schüttloch [in der Mühle, = دکرمن اغزی]; Engpass, Meerenge, Kanal, Meeresarm; die Meerenge von Constantinopel; Halsübel. بوغاز اولمق BOGAZ OLMAK. *avoir mal à la gorge.* | einen bösen Hals haben. بوغاز قیصلمسی oder — طوتلمسی BOGAZ KYSYLMASY oder BOGAZ TUTULMASY. *esquinancie, enrouement.* | Halsentzündung, Bräune, Heiserkeit. دلکی بوغازی DILKI-BOGASY. *peau du cou de renard.* | Kehlstück vom Fuchspelze. بوغازه اولق BOGAZA OLMAK. oder بوغاز بوغازه اولق *se prendre à la gorge, en venir aux mains, se disputer, se battre.* | Handgemein werden, sich streiten. چای بوغازی ÇAJ BOGAZY. *embouchure.* Flussmündung. بوغازده دورر BOGAZDA DURUR, = بوغازه طوران oder بوغاز الان بوغاز *âpre, rude.* | streng, rauh. بوش بوغاز s. بوش

t بوغازلق BOGAZLYK. Sbst. *pelisse faite de peaux de cous d'animaux.* | Pelz aus Kehlstücken, Kehlpelz.

t بوغازلق BOGAZLAMAK oder بوغزلق *t o* بوغوزلامق BOGUZLAMAK. Vb. act. بسمل کردن، ذبح ایتمك *égorger, couper la gorge.* | erwürgen, erdrosseln, die Kehle abschneiden. بوغازلیه‌جق بچاق Schlachtmesser. کندوبی بوغازلق = *a* انتحار sich entleiben. — Deriv. I. بوغازلنمق BOGAZLANMAK oder بوغزلنمق *t o* بوغوزلنمق Vb. pass. refl. *être égorgé, s'égorger.* | erwürgt werden, sich erdrosseln. — II. بوغازلتمق BOGAZLATMAK und بوغزلتمق *t o* بوغوزلاتمق Vb. caus. *faire égorger.* | erwürgen lassen.

t بوغاسی BUGASY, auch بوغاصی und بوحاسی oder بحاسی Sbst. *b o c a s s i n, c a n e v a s, t o i l e d e c o t o n.* | dünner, baumwollener Stoff, Kattun.

t o بوغاغو BUGAGU, = *t o* بوقاغو

t بوغاق BUGAK. Sbst. LT. آماس کلو *enflure de la gorge.* | Halsgeschwulst.

t بوغان BUGAN und بوغاو BUGAW. Sbst. *p* بند دست LT. *lien, entrave.* | Fessel.

t,p بوغجامه BOGÁAME. Sbst. SL. چادرشب وسارونه بدان رخت بندند s. d. Flgde.

t بوغچه BOGÓA. *t o* بوقچه und بقچه Sbst. [vgl. بوغ] *a* شريطة ، ربطة ، ملاءة *p* پتير ، جامه پيچ ، كارپيچ *châle carré; drap ou morceau d'étoffe ou de cuir pour envelopper q. ch., enveloppe, porte-manteau, paquet.* | Umschlagetuch, Ueberzug, ein Stück Zeug oder Leder um etwas einzupacken, Mantelsack, Packet. بوغچه سى تحريرات *paquet de lettres.* | Briefpacket.

t بوغچه‌جى BOGÓAGY. Sbst. *porte-balle.* | Hausirer (eigentl. Packträger).

t بوغاچه BOGAÓA. s. بوغاچه

t بوغچه‌لمق BOGÓALAMAK. Vb. act. *envelopper, faire un paquet.* | einwickeln, einpacken.

t o بوقچى BAUGÓY. Sbst. كرده ودل *rognon et cœur.* | Nieren und Herz, Eingeweide.

t o بوغداق BUGDAK. Sbst., = بوداق *nœud d'arbre.* | Knoten am Baumstamme. SL. كرهى كه در تنه درختان بود

t بوغداى BOGDAÏ. s. بغداى

t o بوغداينق Sbst. SL. طايريست كه همای نامند Name eines Vogels. vgl. هما

t o بوغچى BOGÓY. s. بوقچى

t o بوغرا BUGRA. 1. Sbst., = بوغور LT. شتر نر دوكهانه *dromadaire.* | Dromedar. 2. N. pr. s. بغرا

t بوغرتلاق BOGURTLAK, auch بغرتلق BOGYRTLAK und بوغورتلق Sbst. خرتلق *a* حنجور ، غلصمه *p* كلو نای *larynx.* | Kehlkopf, Luftröhre, Gurgel. بوغرتلاق قوشى *sarcelle.* | Kropfgans; der Katavogel. Kam. s. v. القطاة ، القطريق LL. غطاط ، كُدْرى ، كرايه *p* غوزه

t بوغرمق BOGURMAK. Vb. intr. vgl. بوكمك *beugler, mugir.* | brüllen.

t بوغز BOGAZ. s. بوغاز

t بوغزلق s. بوغازلق

t بوغزليجى BOGAZLAÏGY. Sbst. *a* جزار *boucher.* | Schlächter.

gr بوغلس BUGALS oder بوغلصن BUGLUSUN. Sbst. (*βούγλωσσον*). *a* لسان الثور *buglose (plante).* | Ochsenzunge (anchusa officinalis).

t بوغلش BOGULYŠ. Sbst. *suffocation.* | Erstickung.

t بوغلمش u. بوغلمق s. بوغمق Deriv.

t بوغلنمق BOGLANMAK. Vb. intr., = بخارلنمق vgl. بوغ *laisser échapper la vapeur, exhaler, fumer.* | dämpfen, rauchen. Kam. s. v. البخر

t بوغم BOGUM oder بوغوم Sbst. *a* انبوبة ، عجر ، برجم *p* بند شاخ *nœud (d'un roseau, dans le bois); ce qui est entre deux nœuds ou jointures; jointure, articulation des os; collier.* | Knoten oder Glied am Rohre, Gelenk an einem Gliede; Halsband. بوغوم باشى der Knoten zwischen zwei Gliedern des Rohres, = *a* كعب

t بوغماق BOGMAK oder بوغمق Sbst. *a* عقد *p* بند كردن *collier.* | Halsband, Halsschmuck; Halseisen.

t بوغمجه BOGMAĢA. Adj. *suffocant, étranglant.* | erstickend, erwürgend, Würger. بوغمجه اوكسرك BOGMAĢA ÖKSÜRÜK. *coqueluche.* | der Keichhusten.

t بوغمق BOGMAK. Aor. بوغار BOGAR. Vb. act. *a* خنق ، تخنيق *p* خفه كردن ، كلورا تنك افشردن *suffoquer, étrangler.* | ersticken, erwürgen. بوغمق صوده = تغريق *noyer.* | ertränken. بوغمق اوازى *étouffer la voix.* | die Stimme ersticken oder dämpfen. — Deriv. I. بوغدورمق BOGDURMAK. Vb. caus. *faire suffoquer.* | ersticken lassen. — II. بوغوشمق BOGUŠMAK. Vb. recipr. *s'étrangler l'un l'autre.* | einander erwürgen. — III. بوغلمق BOGULMAK, auch بوغولمق und بوغيلمق Vb. pass. refl. *être suffoqué, etc., se noyer.* | erstickt, erwürgt u. s. w. werden, vor Lachen, Zorn u. s. w. beinahe ersticken; ertrinken. بوغلمق سسى *être enroué.* | heiser sein. Kam. s. v. الفححة

t بوغملنمق BOGUMLANMAK. Vb. refl. *former des nœuds (une plante).* † Knoten treiben, Knoten oder Glieder ansetzen (von Pflanzen). Kam. s. v. التنبيب

t بوغملو BOGUMLU, auch بوغوملى u. بوغملى Adj. انبوبه‌لو ، منتب *ayant des nœuds, noueux.* | knotig, knorrig.

t بوغملجه BOGUMLYĢA. Adj. s. d. Vhgde. بوغملجه اوت = اَت قويرغى *a* امسوخ Kam. Name einer Pflanze.

t بوغمه BOGMA. Sbst. LT. خنّاق وبلا وفشار كلو *angine, inflammation de la gorge.* | Bräune, Halsentzündung.

t بوغن BOGUN u. بوغناق BOGNAK. Sbst. *nœud, jointure.* | Knoten, Glied, = بوغم

t بوغناق BOGNAK oder بوغنوق Adj. u. Sbst. *suffoquant.* | erstickend, erstickende Luft; vorübergehender Regen; Wirbelwind. هواى محتبس وبروسى بارانى كه كذرنده باشد وكرد باد بود SL.

t بوغنقلق BOGUNUKLUK oder بوغونقلق Sbst. *suffocation, étouffement.* | Erstickung. بوغنقلغى سس SES BOGUNUKLUGU. *étouffement de la voix, enrouement.* | Erstickung der Stimme, Heiserkeit. Kam. s. v. البحة

t o بوغو [به تفخيم ضمّه با وفتحهٔ غين] Sbst. طوق پيرايه *collier.* | Halsschmuck.

t o بوغو Sbst. (mongolisch). SL. آهوى نر LT. كلو ششى (sic) *cerf.* Hirsch. vgl. بوغا und بوغه

t بوغو BUGU oder بوغى Sbst. *vapeur.* | Dampf, Dunst (von heissem Wasser).

t بوغو BOGU. s. بوكو *magie.* | Zauberei.

p t بوغو BUGU. Sbst. *hibou.* | Uhu.

t بوغور BUGUR u. پوغور PUGUR. Sbst. *dromadaire (mâle).* | Dromedar.

t o بوغوز BOGUZ u. بوغر Sbst. LT. كلو *gorge.* | Kehle, = بوغاز

t o بوغوز u. بوغر Sbst. LT. اسپ شكم دارو SL. عليق دواب

t o بوغوزداق BOGUZDAK. Sbst. LT. كلو *gorge.* | Kehle.

t o بوغوزداق BOGUZDAK. Sbst. SL. بند ومفصل واعضاى وتنه درخت ها *lien, articulation, membre, tronc.* | Band, Gliederverbindung, Glied, Baumstamm. vgl. بوغم

t o بوغوزلغو Sbst. LT. نای حلقوم *larynx.* | Luftröhre im Halse.

t o بوغوزلق s. بوغازلق

t بوغوق BOGUK. Adj. *suffoqué, étouffé, étranglé, rauque, enroué.* | erstickt; gedämpft; heiser. بوغوق سس BOGUK SES. *voix rauque, étranglée; enrouement.* | rauhe oder heisere, dem Ersticken nahe Stimme, Heiserkeit. *a* بحّة Kam. s. v. البحة ، الكرير u. öfter.

t بوغوقلمق BOGUKLAMAK. Vb. act. (ungebr.) Deriv. I. بوغوقلتمق BOGUKLATMAK. Vb. caus. *enrouer, rendre la voix rauque.* | heiser machen. — II. بوغوقلنمق BOGUKLANMAK. Vb. refl. pass. *s'enrouer, être enroué, être étouffé (la voix).* | heiser oder rauh sein, dem Ersticken nahe sein (die Stimme).

بوغوقلى BOGUKLU. Adj. *rauque, enroué.* | heiser, rauh. s. بوغوق

t بوغوقليجه BOGUKLYĢA. Adj. s. d. Vhgde. بوغوقليجه اولان اواز *voix rauque, enrouée.* | heisere Stimme. Kam. s. v. الهرج

t بوغوم s. بوغم

t بوغوملق s. بوغملق

t o بوغون Sbst., = بوغن LT. بند اعضا *articulation, membre.* | Gliederband, Gelenk, Glied. بوغون بوغون كسمك Glied für Glied abschneiden. Abulg. S. 49.

t بوغونقلق BOGUNUKLUK. s. بوغنقلق

t o بوغه BUGA. Sbst. LT. أركك اكوز ، أركك كيك *taureau; cerf (mâle).* | Stier, Hirsch. vgl. بوغا

t بوغه دكنى BUGA DIKENI. Sbst. *espèce de chardon.* | eine Distelart, die auch als Arzneimittel gebraucht wird (Artischoke?). *a* شوكت البيضا *p* كنكر سفيد spina alba, echinops spinosus (?)

t بوغينا oder بوغنه BUGINE. Pron. demonstr. *p* اينك *celui-là, peut-être celui-là.* | dieser da, etwa der da. SL. اسم اشارت مصغر اين يعنى اينك

p بوف BUF. Sbst. *hibou.* | Uhu.

t پوف PÜF. s. پف

p بوفروش s. بوقروش

t پوفكرمك PÜFKÜRMEK. s. پفكرمك und پوسكرمك

t پوفلمق PUFLAMAK oder پوفلامق und پوفلغمق Vb. intr. *souffler, siffler, ronfler.* | blasen, pfeifen, schnauben, schnarchen. كوروك كبى هوايى پوفلر er bläst die Luft wie ein Blasebalg; vom Schnauben des Löwen. Kam.

s. v. ايورمك پوف پوف ديو پوفلمق — الكمر im Schlafe schnarchen. Kam الكحكحه

t پوفله PUFLA oder پويله PUPLA. Sbst. *a* سخام *p* مرغ موى *duvet.* | Flaumfedern, Dunen.

t بوق BOK und بوخ BOH oder پوخ POH. *t o* بوغ . بوه Sbst. *a* نجاست . غائط *impureté, immondice, merde, excréments, fiente, toute chose abominable; Adj. abominable.* | Dreck, Koth, Mist (von Thieren und Menschen), alles Ekelhafte, Gräuel; als Adj. ekelhaft, abscheulich. شيطان بوقى ŠEITÂN BOKU. *assa-fœtida.* | Teufelsdreck. معدن بوقى MA'DEN BOKU. *scorie.* | Schlacken. بوق بوجكى BOK-BÖĞEGI. *fouille-merde.* | Mistkäfer, Rosskäfer. بوق يمك BOK JEMEK. *dire des grossièretés, des bêtises.* | Dreck fressen, d. i. ungewaschenes Zeug schwatzen.

t o بوق Sbst. LT. پوست درخت و خفه *écorce d'arbre; étranglement.* | Baumrinde, = قبوق; Erstickung, = بوغ

t o بوقا BUKA. Sbst. SL. كوسالهٔ دوساله نر *taureau de deux ans.* | zweijähriger Stier. vgl. بوغا u. بوغه

t o بوقا BUKA. Sbst. LT. نان تنك *pain mince et plat.* | Brodkuchen.

a بوق BÛK. Sbst. *cor, trompette, clairon.* | Horn zum Blasen, Trompete. s. بوغ

t بوقاغملق BUKAGYLAMAK. s. بوقاغولق

t بوقاغو BUKAGY, auch بوخاغو und بوغاغو oder بوقاغى Sbst. *ceps, chaîne, fers aux pieds.* | Fessel (an den Beinen), Kette für Thiere und Verbrecher.

t بوقاغيلق BUKAGYLYK. Sbst. *endroit de la jambe où se placent les entraves.* | die Stelle am Beine, wo die Fesseln angelegt werden. Kam. an vielen Stellen.

t بوقاغيلمق BUKAGYLAMAK. Vb. act. *entraver, enchaîner.* | Fesseln anlegen, fesseln.

t بوقاغيلو BUKAGYLY oder بوقاغيلى Adj. *entravé.* | gefesselt an den Füssen. Kam. oft.

t o بوقتورمه BOKTURMA. Sbst. *embûche, embuscade.* | Hinterhalt. جمعى كه كمين كرده در عقب خصم در آيد SL.

t بوقجى BOKĞY. Sbst. كريزجى *vidangeur.* | Misträumer, Grubenräumer.

t o بوقجى Sbst. LT. قابو كننده *qui dresse une embuscade, qui s'embusque.* | der einen Hinterhalt stellt, im Hinterhalte liegt, auflauert.

t o بوقدا BUKDA, = بغداى

t a بوقدر BU-KADAR. s. قدر

t بوقلجه بلبل BOKLUĞA-BÜLBÜL. Sbst. چالى قوشى *roitelet.* | der Zaunkönig.

t بوقلق BOKLUK. Sbst. vgl. بوق *fumier, ordure.* | Misthaufen, Unrath.

gr بوقلمون BUKALMÛN, auch بوقلم BUKALAM. *a* ابوقلمون Sbst. (*ὑποκάλαμον*). *étoffe changeante; tout ce qui change souvent; caméléon.* | ein schillernder Stoff, Wandeltaffet, vgl. Zeitschrift der deutschen morgenl. Gesellsch. Bd. 6. S. 58 u. 59 Anm.; alles schillernde, oft wechselnde; das Kamäleon. نوائب دهر بوقلمون die Wechselfälle des unbeständigen Schicksals.

t بوقلمق BOKLAMAK. Vb. act. Aor. بوقلار *souiller, salir.* | besudeln, beschmutzen.

t بوقلو BOKLU. Adj. *sale, fangeux.* | schmutzig, kothig.

t o بوقمق BUKMAK und بقمق Vb. act. LT. قطع كردن و قسمت كردن *couper; partager.* | abschneiden; theilen.

t o بوقمق BUKMAK. Vb. intr., = پوصولمق *s'embusquer.* | sich in einen Hinterhalt legen, auf der Lauer liegen. يول نيمنك ايكى طرافيندا بوقوب تورديلار sie lauerten zu beiden Seiten des Weges. Abulg. S. 126, 136, 176. — Deriv. بوقتورماق BUKTURMAK. Vb. caus. *faire s'embusquer.* | in Hinterhalt legen, auflauern lassen. SL. جمعى را در عقب خصم در كمين گذاشتن

t بوق BUŃ. Sbst. *a* غابة ضيقى اورمان . LT. أجمه تنك و خفه *lieu étroit (p. ex. gorge, défilé), endroit couvert de buissons; étreinte, serrement; asthme, toux.* | enger Ort, Enge, Engpass, dichtes Gehölz; Beengung (z. B. der Brust), Husten. vgl. بوڭلق

t o بوك Sbst. LT. شتر يك كوهانه *dromadaire.* | das einhökerige Kameel.

p پوك PUK. Adj., = *t* بوش *vide, creux.* | leer, hohl.

t o بوكا Sbst. پهلوان . كشتيكير غالب *lutteur, athlète, champion.* | Ringer, Kämpfer.

t o بوكات Sbst. SL. سدّ آب *digue.* | Deich, Damm.

t بوكار BUÑÂR. s. بيڭار

t بوڭلق BUÑALMAK. Vb. intr. Aor. بوڭالور BUÑALYR. غشيان استغراق كردن *étouffer, avoir la respiration empêchée, être stupéfié, se trouver dans une calamité, se pâmer.* | ersticken, nicht athmen können, in Noth, in Angst sein, in Ohnmacht fallen. نفس بوڭالمسى *étouffement, difficulté de respirer.* | Erstickung. برآدمى بوڭالوب بوغمق *égorger q. qn.* | Jemanden erwürgen. اچلقدن بوڭالق *mourir de faim.* | vor Hunger sterben. نفسى بوڭالمش *étouffé.* | erstickt. — Deriv. بوڭالتمق BUÑALTMAK. Vb. caus. *étouffer, asphyxier, égorger, noyer.* | ersticken, erwürgen, ertränken. نفسى بوڭالتمق *étouffer q. qn.* | Einen ersticken.

p پوكان BÛKÂN und بوكان BÛKÂN. Sbst. بچه دان *a* رحم *matrice.* | Mutterleib (uterus).

t o بوكاول s. بكاول

t بوكور BÖGÜR. s. بوكور

t بوكرك s. بوكرك

t o بوكراجى (SL.) oder بويراجى (Abulg.) Sbst. SL. جمعى بشمشه كه در جنك گاه بعنوان طرح در چپين و يسار روند پيشى را ساق بوكراك و يسارپراسول بوكراك نامند eine Schaar, die einen Angriff auf der Seite macht, in die Flanke fällt. Abulg. S. 174.

t بوكرامك Vb. refl. SL. خميده و دوتا شدن = بوكلمك s. بوكمك Deriv. I.

t بوكرتلن BÖGÜRTLEN. Sbst. بوكرتلن ج. ÇALYSY. بوكرتلن اغاجى چالبسى Brombeerstrauch. بوكرتلن يمشى *mûre sauvage.* | Brombeere.

t بوكرتلنلك BÖGÜRTLENLIK. Sbst. *ronceraie.* | Brombeerhecke.

t بوكرتمك s. بوكرمك Deriv.

t بوكرك BÖGREK. Sbst., = بويرك *p* كرده *rein, rognon.* | Niere.

t بوكرلتمك BÖGRÜLTMEK. Vb. act. vgl. بوكرى *courber, recourber.* | krümmen. Kam. s. v. الدريحة

t بوكرلجه BÖGRÜLĞE oder بوكرولجه auch بوكرولجوك Sbst. *faséole, haricot.* | Bohne, = *a* لوبيا

t بوكورمك BÖGÜRMEK. s. بوكرمك

t o بوكروك LT. دونده *coureur.* | Läufer.

t بوكرولجه s. بوكرلجه

t o بوكرون LT. كوهه زين *arçons de la selle.* | Satttelbogen.

t بوكرى BÖGRI, auch بكرى und بوغرى Adj., = اكرى *courbé, tortueux.* | krumm.

t بوكريلك BÖGRILIK. Sbst., = اكريلك *courbure, tortuosité.* | Krummheit.

t بوكريلو BÖGRILI. Adj. *courbé.* | krumm.

t بوكز BU-GEZ. s. كز

t o بوكسمات LT. قسمى ازنان s. يكسيمات

t بوكلم BÖKLÜM. Sbst. بوكندى چين . شكنج . أسكنه *p* مُعطّف . غُرّ . طىّ *pli, tresse, nœud.* | Falte, Geflecht, Knoten. vgl. بوكمك

t بوكلمق s. بوڭلمق

t بوكلمك u. بوكلنمك s. بوكمك Deriv.

t بوكلو BÖKLÜ. Adj. *qui a des plis, tordu, noué.* | faltig, gedreht, geknüpft. ايكى بوكلو IKI-BÖKLÜ. *tissu à double fil.* | Zwillicht. اوچ بوكلو ÜÇ-BÖKLÜ. Drillicht. vgl. بوكمك

t بوكم BÖKÜM. Sbst. *pli, nœud.* | Falte. Knoten. أثواب بوكمى Falte in einem Kleide. بوكم يرى die Stelle wo etwas (z. B. die Bogensehne) festgebunden wird. vgl. d. Flgde.

t بوكمك BÖKMEK und BÖGMEK. Vb. act. Aor. بوكر BÖKÜR. *p* تافتن . خم كردن تا كردن *courber, plier, tordre, tresser, nouer.* | krümmen, biegen, falten, flechten, drehen, knüpfen, binden. ايپى محكم بوكمك *tresser une corde.* | eine Schnur fest drehen. دز بوكمك = چوكمك *fléchir les genoux.* | die Knie beugen, niederknien. دوروب بوكمك DÜRÜB BÖKMEK. *plier (du linge, un papier, etc.)* | zusammenbiegen, falten, zusammenlegen (z. B. Wäsche, Papier u. dgl.). ظلمه يبون بوكمك = اظطلام *souffrir l'oppression ou l'injustice.* | der Bedrückung den Nacken beugen, d. i. Bedrückung, Unrecht erdulden. Deriv. I. بوكلمك BÖKÜLMEK. u. BÖÖÜLMEK. Vb. pass. refl. *a* انثناء . *p* تفتّل پيچيده شدن *être courbé, plié, tordu, etc.; fléchir sous.* | gekrümmt, gebogen u. s. w.

worden, sich biegen, krümmen u. s. w. ايكي بوكلمك IKI BÖKÜLMEK. *se plier en deux.* | sich in Zwei beugen, sich zusammenklappen. بل بوكلمك = *a* تنو *être courbé, penché vers la terre.* | sich niederbücken. — II. بوكلمك BÖKLENMEK u. BÖGLENMEK. Vb. refl. *se rider, former des plis.* | sich falten, Runzeln oder Falten bilden. — III. بوكنمك BÖKÜNMEK. Vb. refl. ungebr. بوكنمش صو BÖKÜNMIŠ SU. *eau stagnante.* | stehendes Wasser.

t بوكملو BÖKÜMLÜ. Adj., = بوكلو

t بوكن Sbst. *nom d'un oiseau.* | Name eines Vogels.

t بوكندى BÖKINDI. Sbst., = بوكلم *pli, tresse, nœud.* | Falte, Geflecht, Knoten.

t بوكنمش s. بوكمك. Deriv. III.

t بوكو s. بوكى

t o بوكوتلامك SL. پيش آب جاريرا بستن *faire une digue, endiguer.* | einen Damm machen, das Wasser abdämmen. vgl. بوكات

t بوكور BÖGÜR und بوكر Sbst. *a* كشح. صقلة *p* تهيگاه *endroit du corps entre les côtes et les hanches, abdomen, défaut des côtes; flanc.* | Weichen, Unterleib [gewöhnlicher بوش بوكر BOŠ-BÖGÜR]; Seite. *t* طاغك بوكورى *flanc ou penchant d'une montagne.* | Seite des Berges, Berglehne. Kam. s. v. العقاب und الحقباء

t بوكورلى BÖGÜRLÜ. Adj. ايرى بوكورلى IRI BÖGÜRLÜ. *qui a les flancs développés.* | mit grossen oder dicken Weichen, dickbäuchig. Kam. s. v. الحوتاء

t بوكورمك oder بوكرمك Vb. intr. Aor. بوكورر BÖGÜRÜR, = بوغوترمق *p* شنه كردن *crier, hurler, mugir, beugler.* | schreien, heulen, brüllen, blöken (von Thieren und Menschen). — Deriv. بوكرتمك BÖGÜRTMEK. Vb. caus. ارغاء . شنه كردانيدن *faire crier, faire hurler.* |

t بوكورمه BÜGÜRME. Sbst. *hurlement, mugissement.* | Geheul, Gebrüll.

t بوكورجى BÖGÜRIGI. Sbst. *animal qui hurle, qui crie.* | Schreier, schreiendes oder brüllendes Thier.

t o بوكول LT. لجام

t بوكولوم s. بوكلم

t بوكون BÜ-GÜN (spr. BÖJÜN). Adv. *p* امروز *aujourd'hui.* | heute. vgl. كون

t بوكونه BÜ-GÜNE. Adv. *de cette manière.* | auf diese Weise, solch. بوكونه امور derartige Geschäfte. vgl. كونه

t بوكلك BÜKELIK. Sbst. *a* ذبابة *p* سبزمگس *mouche bleue qui importune les chevaux etc.* | eine blaue oder grüne Fliege, welche Pferde und anderes Vieh belästigt. LL.

t بوكى BÖGÜ oder بوكو auch بوكرو Sbst. = بوغو *a* سحر *p* افسون *magie, charme, fascination.* | Zauberei, Zauber. بوكى باغلمق s. باغلمق

t بوكوجى BÖGÜGI. بوغوجى u. بوكجى Sbst. v. بوكمك *qui tord, plie, tresse, etc.; magicien, sorcier.* | der Dreher, Flechter, Knüpfer u. s. w.; Zauberer, Hexenmeister, = باغلاجى. — ابرشيم بوكوجى IBRIŠIM BÖGÜGI. *fileur de soie.* | Seidenspinner.

t بوكولمك بوكيلمك BÖGÜLMEK. Gerund. v. بوكيلمك

t بوكيلى BÖGÜLI. Adj. *plié, tordu, tressé.* | gefaltet, gedreht, geflochten. چوق زمان بوكيلى طورمق *rester longtemps plié sur le même pli.* | lange Zeit auf eine und dieselbe Falte zusammengelegt bleiben. Kam. s. v. الهمود

t بوكيلجى BÖGÜLIGI. Sbst. *qui se plie, se tord.* | der sich bückt, faltet, dreht u. s. w. Kam. s. v. المتحنث

a بول BEWL. Pl. ابوال EBWÂL. Sbst. *t* سدك *p* شاشه . چمير . *urine.* | Urin. — ETMEK, = صودوكمك . ايشمك *uriner, pisser.* | das Wasser lassen.

t بول BOL. Adj. *a* واسع . فسيح *p* فراخ . اينلو . كشش . چوق *ample, vaste, large, grand, abondant, copieux.* | weit (z. B. ein Kleid, faltig), breit, geräumig, reichlich, viel, im Ueberfluss. بول بول = زياده سيله *abondamment, amplement.* | reichlich, überflüssig, weitläufig, ausführlich. — ETMEK. *élargir, étendre, prolonger, augmenter, multiplier.* | erweitern, ausdehnen, vergrössern, vermehren.

t o بول Adj. LT. مردانه *viril, brave, courageux.* | mannhaft, tapfer.

t بول BUL und BÖL. Imperat. v. بولق u. بولمك

p پول PÛL. Sbst., = پل *pont.* | Brücke.

p پول PÛL. vulg. POL. Sbst. (φολίς und φόλλις). منقر . اقچه *a* قبارة . صنيعة . فلس *p* پشيزه *écaille de poisson, petite monnaie, tout objet rond ajouté comme ornement etc., paillette d'or ou d'argent, pain à cacheter, tache ronde.* | Fisch-Schuppe; kleine Kupfermünze, kleines Geld überhaupt, runde Zierrath, runder Fleck, Klecks, Oblate, Flitter; Blättchen von Metall oder Horn, das zum Schutze über Siegelwachs gelegt wird. دف پولى DUFF POLU. *petit objet rond en cuivre au bord d'un tambour de basque.* | rundes Metallstück an der Handtrommel, = *a* جلجل. — بالق پولى BALYK POLU. *écaille de poisson.* | Fischschuppe.

پول پول بنكلرى اولان آت *cheval pommelé.* | Pferd mit runden Flecken, Apfelschimmel. بالق پولين قازيق oder بولغك پولنى *écailler un poisson.* | einen Fisch abschuppen. پول پول قالوبب دوكلمك *s'écailler.* | sich abblättern, = تقرّف

t بولا BULA. Sbst. *tante (maternelle).* | Frau des Oheims (mütterlicher Seite).

t پولاچ POLAĆ oder پولوچ POLUĆ. Adj. بيكاره *p* سرپز . عاجز بى رجوليت اولان *impotent.* | zeugungsunfähig. LL. u. Kam.

p پولاد PÛLÂD Sbst. *a* فولاذ *t* چليك *acier; tout ce qui est dur; glaive, massue.* | Stahl, alles Harte, Schwert, Klinge, Keule. پولاد دمشقى *acier de Damas.* | Damascener Stahl, Damascener Klinge. پولاد دل پاولو حارتes Herz.

t بولاشترمق s. بولامق Deriv.

t بولاشق BULAŠYK, auch بيلاشق Adj. u. Sbst., = بولانق . كدر *p* رنق شوريده . آلوده . آميخته . تيره *trouble, troublé, mêlé, souillé, sale.* | trübe, getrübt, gemischt, beschmutzt, unrein. ياغ بولاشغى JAG BULAŠYGY. *grumeau de beurre qui s'est attaché à la paroi de l'outre.* | Fettigkeit oder Butterrest im Schlauche. *a* عبقه LL. u. Kam. اويقو بولاشغى *p* خواب آلود fester Schlaf. ياغ بيلاشق ال fettige Hand. Kam. s. v. الزهمة

t بولاشقلق BULAŠYKLYK. Sbst. *p* مردارلق . آلودگى *état de trouble.* | Trübheit, Unreinheit.

t بولاشمقلق BULAŠMAKLYK. Sbst. *p* آلايش LL. *souillure, contamination.* | Befleckung, Verunreinigung.

t بولاشمه BULAŠMA oder بيلاشمه Sbst. *contagion.* | Ansteckung. s. بولامق Deriv. I.

t بولاشيجى BULAŠYGY oder بيلاشيجى Adj. *contagieux.* | ansteckend. s. بولامق Deriv. I.

t o بولاغ BULAG u. بولاق BULAK. Sbst. (mongolisch). *p* چشمه *source, ruisseau.* | Quell, Riesel, Bach. ساريلار بيله بولاغلارنى كومدى er verschüttete ihre Gräben und Bäche. Ali Schir.

t o بولاغ Sbst. SL. اولى كياهى كه در كنار آب روييد *jeune herbe aquatique.* | das erste Gras welches am Rande des Wassers wächst.

t o بولاغ Sbst. SL. اسبى كه بينى او چاك باشد *cheval à nez fendu.* | ein Pferd mit gespaltener Nase.

t بولاق BULAK. Adj. *mêlé.* | gemischt, gemengt. آلاق بولاق ALAK BULAK. *pêle-mêle, confus, éperdu, surpris.* | untereinander gemischt, verworren, verwirrt. vgl. آلاق

t o بولاك BÜLEK und پولاك Sbst. SL. فرقه وكروه = بولك *division.* | Abtheilung اوچ بولاك بولديلار sie waren drei Heerhaufen. Abulg.

t بولالمق BOLALMAK oder بوللمق Vb. intr. LL. *a* تفشّى . توسّع *p* فراخ شدن Kam. انضراج . استيسلاع . اتّساع . انفساح *s'élargir, s'étendre, se dilater, être large, être spacieux.* | sich erweitern, sich ausbreiten, sich ausdehnen, lang werden (z. B. der Weg), anschwellen, gross oder breit u. s. w. sein. — Deriv. بولالتمق BOLALTMAK und بوللتمق Vb. caus., = فسح *a* كشمك . انلولاتمق *p* فراخ كردن . تفسيح . توسيع *rendre spacieux, élargir, étendre, dilater.* | geräumig machen, erweitern, ausdehnen. verlängern. طار نسنه يى بولالتمق etwas enges erweitern.

t بولاماج BULAMAG, auch بولماج u. *t o* بولماق Sbst. آش . روب *a* لفيته . لكنره . اثاله *p* كشك *bouillie; sirop.* | Brei, Breisuppe, Mehlbrei; dick gekochter Fruchtsaft oder Most. خرما بولاماجى = *a* طيّنة *sirop de dattes.* | Traubensyrup.

t o بولامق BULAMAK. Vb. act., = بولق *trouver.* | finden.

t بولامق BULAMAK oder بولغمق Vb. act Aor. بولار BULAR. *rendre trouble, mêler, mélanger une chose avec une autre, souiller.* | trübe machen, mischen, mengen, mit etwas anderem vermischen, beflecken mit etwas (mit dem Dativ der beigemischten Sache). اكمكى قاتيغه بولامق *mettre quelque assaisonnement sur le pain.* | das Brod mit einer Zuthat (Butter, Fett u. dgl.) schmieren. Kam. s. v. الادم. — اتى كوله بولغمق *salir la viande avec des cendres.* | das Fleisch mit Asche beschmutzen. Kam. s. v. الثرمدة. — برتسنه‌يى توزه بولغمق *salir q. ch. avec de la poudre, mettre du sel.* | mit Staub oder mit Salz bestreuen. قاودى صوايله ياخود ياغله اصلاديوب بولامق *mélanger avec de l'eau ou avec de la graisse.* | Wasser oder Fett zur Brühe thun. Kam. s. v. اللت. — فتيلى ياغه بولامق *imbiber la mèche d'huile.* | den Docht mit Oel tränken. Kam. s. v. الثمتة u. öfter. — Deriv. I. بولاشمق BULAŠMAK, auch بيلاشمق Vb. recipr. u. refl. Aor. بولاشور BULAŠYR. *a* تضرّج ، تطيّخ *p* آلودن *se troubler, se mêler avec q. ch., se souiller, être souillé, se communiquer par contagion (une maladie), se mêler d'une affaire, entreprendre une affaire.* | sich trüben, sich mit etwas mischen, trübe oder fleckig werden, besudelt, beklecksen werden; anstecken (eine Krankheit), sich mit etwas abgeben, auf etwas einlassen, eine Sache unternehmen. جامور = *a* ارتطام ، بولاشمق *se souiller de boue.* | sich mit Schlamm besudeln. قانه بولاشمق = *a* ارتمال ، ترمّل *se souiller de sang, être souillé de sang.* | sich mit Blut beflecken oder blutbefleckt sein. ياغ بيلاشوب زفير اولمق *être souillé de graisse.* | mit Fettigkeit beflecket sein. Kam. s. v. الرهم. — II. بولاشترمق BULAŠTURMAK oder بلاشترمق ، بولاشدرمق ، بيلاشترمق Vb. refl. caus., = قارشترمق *a* تلويث *p* آلودن *troubler, mêler, souiller.* | trüben, mischen, besudeln, beflecken. طبراغه تدكيل ، نعت *a* = بولايوب بولاشدرمق im Staube wälzen. نجس = بولاشدرمق *a* تطبيع mit Koth besudeln. — III. بولانمق BULANMAK. Vb. pass. refl. Aor. بولانور BULANYR. *a* تغيّر ، رنق ، كدر ، غثى *p* تيره شدن ، ترشتن ، منش كشتن *se troubler, être trouble, terne, mêlé; se trouver mal, avoir mal au cœur, s'altérer.* | sich trüben, trübe sein oder werden (vom Wasser, Farbe, Wetter), gemengt, verwirrt, gemischt sein; Uebligkeit oder Ekel haben. يورك بولانمق JÜREK BULANMAK oder بوكل بولنمق GÖÑÜL BULANMAK. *avoir des nausées.* | Uebelkeit haben. Kam. s. v. البغثرة ، الغرث u. ff. معده بولانمسى MI'DE BULANMASY. *nausée, expectoration.* | Uebelkeit, Erbrechen. — IV. بولاندرمق BULANDYRMAK. Vb. refl. caus., = بولامق *a* تكدير ، تنغيص ، تزنيق *p* شوريدن ، شوراندن *rendre trouble, mêler, brouiller, embrouiller; souiller; causer des nausées.* | trüben, mischen, mengen, verwirren; besudeln; Ekel und Uebelkeit verursachen.

t o بولاماك BÖLEMEK. s. بولك

t o پولاماك PÜLEMEK. Vb. act. SL. پف كردن *souffler.* | blasen. — Deriv. I. پولاشمق PÜLEŠMEK. Vb. recipr. *souffler l'un contre l'autre.* | einander anblasen. — III. پولانمق PÜLENMEK. Vb. pass. *être soufflé.* | geblasen werden. — III. پولاتمق PÜLETMEK. Vb. caus. *faire souffler.* | blasen lassen.

t بولانق BULANYK. Adj., = بولاشق *trouble, qui n'est pas clair (p. ex. l'eau, le ciel); qui a mal au cœur.* | trübe, nicht rein; krank am Magen, von Uebelkeit geplagt. بولانق صو *eau trouble.* | trübes Wasser. بوزه مائل بولانق رنك *couleur gris de cendre.* | trübe, in Grau schimmernde Farbe, aschgrau. بولانقسى اقلق die weissliche Farbe (des Zuckers oder des Silbers) Kam. s. v. القمرة

t بولانقلق BULANYKLYK. Sbst. *état de trouble.* | Trübheit, Unreinigkeit des Wassers u. dgl.

t o پولاو s. پلاو

t بولايكه BULAIKI oder بوليكى Adv. *Dieu veuille, plût à Dieu.* | Gott wolle, Gott gebe es.

t o بولباد SL. خراب شدنى *dévastation.* | Verwüstung.

t o بولبارس Sbst. LT. شير *lion.* | Löwe.

t بولت s. بولوت

it پولتقه POLITIKA. Sbst. *politique.* | Staatskunst.

t o بولته und بولته Sbst. SL. كفتار die Hyäne (?).

t o بولجار BULĠAR. Sbst. SL. محلّ موعد كه از براى اجتماع لشكر معين شود *lieu de rendez-vous militaire.* Sammelplatz des Heeres.

t بولجه BOLĠA. Adv. s. بول

it پولجه s. پوليجه

t بولادمه Sbst. SL. بزمى دست و قصاص *peine.* | gerichtliche Strafgewalt oder Strafe.

a p بولدان BEWILDÂN. Sbst., = آبدان *t* اوردك *pot de chambre.* | Nachtgeschirr.

t بولدر BÜLDÜR. Sbst. *l'année passée.* | das vergangene Jahr. vgl. بلدر BILDIR.

t بولدرجين BÜLDÜRĠIN. s. بلدرجين

t بولدرمق s. بولق Deriv.

t بولر BULAR, = بونلر Pl. v. بو

t پولسز POLSUZ. Adj. und Adv. *sans argent, gratis; sans écailles.* | ohne Geld, umsonst; ohne Schuppen. s. پول

t بولشترمق s. بولق Deriv.

t بولشق s. بولاشق

t بولشمق s. بولق u. بولامق

t بلغار s. بلغار

t o بولغاق BULGAK u. بلغاق Sbst. und Adj. FW. انقلاب SL. فتنه واشوب مغولى است *trouble, confusion, tumulte; troublé, agité, renversé.* | Verwirrung, verwirrt, getrübt. vgl. d. Flgde.

t o بولغامق BULGAMAK. LT. بلغمق Vb. act. *p* آلودن vgl. بولامق *troubler.* | trüben. — Deriv. I. بولغاشمق BULGAŠMAK. Vb. recipr. *se troubler l'un l'autre.* | einander trüben, stören. — III. بولغانمق BULGANMAK. LT. بولغنمق = آلوده شدن *être troublé, être souillé.* | trübe, schlammig, schmutzig sein oder werden.

t o بولغان BULGAN. Sbst. (mongolisch). *p* سمور *martre zibeline.* | Zobel.

t o بولغان BULGAN. Partic. v. بولق

t o بولغانجوق BULGANÓYK, auch بلغنجوغ Adj. آلوده *troublé.* | trübe, schlammig. vgl. بولغامق

t o بولغانچوغلق BULGANÓYKLYK und بولغانچقلق Sbst. انقلاب ، آشفتكى ، فتنة Ali Schir. *état de trouble, bouleversement, confusion, tumulte, révolution.* | Trübheit, Verwirrung, bürgerliche Unordnung, Umsturz, Revolution. Q. divisio, schisma.

t o بولغج Gerund. v. بولق u. بولماك

t o بولغور BULGUR. Sbst., = برغول *blé mondé.* | Graupen.

t o بولغو BULGU oder BOLGU. Sbst. vgl. بولق *le futur, ce qui doit être dans l'avenir.* | das Zukünftige, was in Zukunft sein wird. غريب

كوب قويدا بولغوسى دور si peregrinus cyathus conspicuus fiat. Ferhad. VL.

t o بولغون BULGUN oder بولون BULUN. Sbst. LT. اسير و كنايه از غلام *esclave, jeune garçon.* | Sclave, Diener, Bursche.

t o بولغونجه BULGUNÇA. LT. تا شدن Gerund. v. بولق

t o بولقانراق BULKANRAK. Adj. آب كل آلود *troublé, bourbeux.* | trübe, schlammig (v. Wasser).

t بولك BÖLÜK, auch بلوك u. بولوك *t o* بولاك BÖLEK. *a* فرقة ، قطيع *p* گروه LT. قوم بزرك SL. محالّى مشتمل بر چندين ده *division, portion, partie, troupe, corps de troupes, détachement, régiment. t o division d'une tribu, famille, dynastie, canton, district.* | Abtheilung, Theil, Stück; Heeresabtheilung, Truppe, Regiment, Rotte, Schaar, Parthei. — *t o* Stammesabtheilung, Familie, Dynastie, Landesabtheilung, Bezirk. — بولك صاچ BÖLÜK-SAÇ oder صاچ بولكى SAÇ-BÖLÜGI. *boucle de cheveux.* | Haarlocke. Kam. s. v. سبيب und سبيبة. — بولك باشى BÖLÜK BAŠY. *colonel.* | Oberst. پارچه‌ليوب بولك بولك اتمك *couper en morceaux.* in Stücke zerschneiden. ايكى بولوك بولديلار sie theilten sich in zwei Heerhaufen oder in zwei Partheien. Abulg. an mehreren Stellen.

t بولك BEWELIK. s. بوهك

t o پولك PÜLEK. Sbst., = *p* پلك LT. كرد *rein, rognon.* | Niere.

t o پولك PÖLEK, auch بولك BÖLEK. Sbst. SL. يا بابى عجمى پولكى بود كه بر كوشهٔ كمان در زير چله كنند Unterlage der Bogensehne, wo dieselbe an den Enden des Bogens befestigt ist.

t بولكلو BÖLÜKLÜ. Adj. u. Sbst. *qui fait partie d'un corps ou d'un régiment etc.* | der

zu einem Heerhaufen, einem Regiment u. s. w. gehört; Kamerad. vgl. بولك

t بوللق BOLLUK. Sbst. vgl. بول *a* سعة *largeur, distance, abondance.* | Weite, Geräumigkeit, Menge, Ueberfluss.

t بولامق BOLALMAK. s. بولاق

t پوللو PÛL-LU. Adj. *qui a des oboles, de la monnaie, de l'argent; couvert d'écailles.* | mit Obolen, Geld, Münze versehen; mit Schuppen bedeckt. vgl. پول

t o بوللمق LT. تيار كردن *préparer.* | bereiten.

t o بولمق BOLMAK oder BULMAK. Vb. intr., = *t* اولق *p* بودن *être, exister, devenir, durer.* | sein, werden, dauern. انا واوغل بولوب دورديلار sie waren mit einander wie Vater und Sohn. Abulg. — Deriv. بولدورمق BOLDURMAK. Vb. caus. *faire durer; rester, retarder.* | zum Sein bringen; bestehen lassen, dauern lassen, zögern, bleiben. SL. درنك كردن و باز ايستادن

t بولق BULMAK. Aor. بولر oder بولور = *t* اتمك وجدان *p* يافتن *trouver.* | finden, antreffen, begegnen. قوت بولق *prendre des forces.* | zu Kräften kommen. ارامليق بولق *se reposer.* | Ruhe finden, ausruhen. ايو شي بولق *faire une bonne trouvaille.* | einen guten Fund thun. يمين يزنى بولق *être sincère (le serment).* | seine Stätte finden [vom Eide, = صادق اولمق wahrhaftig sein. Kam.] ديبي بولق *prendre pied (dans l'eau).* Grund finden. — Deriv. I. بولشمق BULUŠMAK. Vb. recipr. *se trouver ensemble, se rencontrer, s'aboucher.* | sich finden, treffen, zusammen kommen, begegnen. — II. بولشترمق BULUŠTURMAK. Vb. recipr. caus. *faire aboucher, donner audience, procurer une audience, introduire à l'audience.* | einen den andern finden lassen, sich treffen lassen, einem Gelegenheit zu einer Unterredung geben, Audienz geben, Audienz verschaffen. — III. بولنمق BULUNMAK. *t o* بولونماق Aor. بولنور BULUNUR. يافتن شدن، موجود شدن Vb. pass. refl. *être trouvé, se trouver, se trouver en état, dans le cas de faire q. ch.; être présent; être.* | gefunden, angetroffen werden, sich befinden, vorhanden sein, gegenwärtig sein, sich in einem Zustande befinden, sein. خدمتنده بولندى er befand sich in seinem Dienst, hat ihm einen Dienst geleistet, hat ihm geholfen. عودتمزه منتظر بولنان وزير der auf unsere Rückkehr harrende Vezir. [= منتظر اولان] — IV. بولنشمق BULUNUŠMAK. SL. مفاعلة از بولمق Vb. refl. recipr. *se trouver l'un l'autre.* | einander finden, einander antreffen. — V. بولدورمق BULDURMAK. Vb. caus. *faire trouver.* | finden lassen, antreffen lassen. — VI. بولمامق BULMAMAK. Vb. neg. *ne pas trouver. t o ne pas pouvoir.* | nicht finden. *t o* nicht können. Aor. *t o* بولماس BULMAZ. *il ne peut pas.* | er kann nicht, ist nicht im Stande. — VII. بولامامق BULAMAMAK. Vb. imposs. بولهميورم BULAMAJORUM. *je ne puis pas trouver.* | ich kann nicht finden.

t o بولمقجى BULMAKÇY. Sbst. LT. شونده وقسمت كننده *qui existe; qui partage.* | der, das Seiende; der Theilende. vgl. *t o* بولق u. بولك.

t بولك BÖLMEK. *t o* بولامك Aor. بولر BÖLER. Vb. act. تقسيم اتمك، حصّه كردن، جزء اتمك vgl. بولك *diviser, partager.* | theilen, vertheilen, zertheilen. بولك بولك بولك *partager par petits morceaux.* | Stück für Stück theilen, in einzelne Theile zerlegen. اورتادن بولك *partager en deux parties égales.* | in der Mitte durch theilen, in zwei gleiche Stücke theilen. — Deriv. I. بولشمك BÖLÜŠMEK. *t o* بولوشمق، بولاشماك، بولشمق، بولاشمك Vb. recipr. اقتسام، تقسيم *partager q. ch. avec q. qn.* | mit jemand theilen, untereinander theilen, mit einander theilen. — II. بولنمك BÖLÜNMEK. *t o* بولونماك Vb. refl. pass. *être divisé, se diviser, se laisser diviser.* | getheilt werden oder getheilt sein, sich theilen lassen, theilbar sein. بولنمكه كلور BÖLÜNMEGE GELIR. *divisible.* | theilbar. بولنمكه كلمكلكى BÖLÜNMEGE GELMEKLIGI. *divisibilité.* | Theilbarkeit. Partic. بولنمش BÖLÜNMIŠ. *divisé, partagé.* | getheilt. ايكى بولوندى (das Heer) theilte sich in zwei Theile. Abulg.

t بولمكلك BÖLMEKLIK. Sbst. *action de partager.* | Theilung, das Theilen.

t o بوللوغ BULULUG. Sbst. LT. شدنى *l'existence.* | das Sein, Werden.

t بولنمه BÖLÜNME. Sbst. *division, partage.* | Theilung, getheilt sein oder werden.

t o بولواچ Adv. LT. اينجانب *ce côté, de ce côté.* | diesseits.

t بولوت BULUT, auch بلوت، بولود، بولوط *p* ابر *a* سحاب *nuage.* | Wolke. *t o* بولوط بولدى es ist Wolke, d. i. der Himmel ist bewölkt. كوك بولوتغه كيردى der Himmel hat sich bewölkt.

t بولوتسز BULUTSUZ, auch بولودسز، بلوتسز Adj. *sans nuages, serein, clair.* | unbewölkt, heiter

t بولوتلنمق BULUTLANMAK und بلوتلنمق Vb. refl. *se couvrir de nuages, être voilé (le ciel).* | sich bewölken, trübe sein.

t بولوتلو BULUTLU oder بلوتلو Adj. *couvert de nuages, nébuleux.* | bewölkt, düster (der Himmel).

t پولوچ POLUÇ. s. بولاچ

t بولوك s. بولك

t o بولوم BULUM. Sbst. SL. ثبات وپايدارى *existence, durée, constance, stabilité.* | Existenz, Bestehen, Dauer, Beständigkeit. vgl. *t o* بولق

t o بولغون s. بولغون

t بولامق s. بولامق

t o بوليان BULIAN. Adj. u. Sbst. *chaud, chaleur.* | heiss, Hitze. بوليان بولدى *il fait chaud.* | es ist warm.

it پوليچه POLIÇA oder پوليسه POLISA, Sbst. سفتجه *p* سفته كرو نامه *lettre de change.* | Wechsel (Papier).

t بوليجى BÖLIGI. Sbst. v. بولك *distributeur.* | der Theilende, Vertheiler.

t بوليجى BULUGY. Sbst. v. بولق *inventeur.* | der Finder, Erfinder.

t بولايكى s. بولايكى

t بولييرمك BULU-WERMEK, BULIWERMEK. Vb. act. compos. *faire trouver, procurer.* | finden lassen, verschaffen.

t بوم BOM. Verstärkungspartikel. s. بوش

p بوم BÛM. Sbst. *t* اولكه. يورت. سنور. جا. زمين. سرحد *p* مقام. ولايت. مملكت *a* *limite, frontière, territoire, pays, contrée, lieu de séjour; terre, fond d'une broderie ou d'un tableau.* | Grenze, abgegrenztes Gebiet, Land, Gegend, Stätte, Wohnort, Grund und Boden; Grund einer Stickerei oder eines Gemäldes. بوم آباد BÛM-I ABÂD. *contrée habitée.* | bewohnte Gegend. بوم ويران BÛM-I WÎRÂN. *contrée déserte.* | unbewohnte Gegend, Einöde. بوم وبر BÛM U BERR, auch بومبر BÛM-BERR oder برو بوم *territoire, pays.* | Gebiet, Landesgebiet.

p بوم BÛM. Sbst. *p* سرشت *a* طبيعة *naturel.* | natürliche Beschaffenheit. BORHÂN-I KATI'.

p بوم BÛM. Sbst. چغد. بايقوش *hibou.* | Uhu, Nachteule.

p بوم BÜWEM, = باشم 1. Aor. von بودن

it پومپا PÓMPA. Sbst. طولمبه *pompe (à eau).* | Pumpe.

t بومبار oder بونبار BUMBAR. Sbst. *boyau, saucisson, andouille.* | Darm, Wurst. s. مومبار

p بومبر BÛM-BERR. s. بوم

it پومزه POMZA. Sbst. (*it* pomice) *pierre ponce.* | Bimsstein. پومزه سونكرطاشى ايله دوزلمك POMZA YLA DÜZLEMEK. *poncer.* | mit Bimsstein glätten, = d. Flgd.

t پومزلامق POMZALAMAK. Vb. act. *poncer.* | mit Bimsstein glätten.

a t بومقوله BU-MAKÛLE. s. مقوله

p بومهن oder بومهين BÛMEHÎN. Sbst. زلزله *tremblement de terre.* | Erdbeben.

t بون BÖN. Adj. u. Sbst. *a* احمق. ابله *sot, stupide, ignorant.* | dumm, albern, unwissend; ein Dummer, Thor. بون وجمقا عورت ein thöriges Weib.

a بون BEWN. Sbst. ارالق *intervalle, espace entre deux choses, différence.* | Zwischenraum, Unterschied.

p بون BÜN. Sbst., = بن *base, fondement.* | Grund, Grundlage. s. بن

t بونالق BUNALMAK. s. بوناق

t بونامق BUNAMAK u. بنامق SL. بونمك Vb. intr. *a* سبه. خرف *p* فرتوت تسعسع. شدن *tomber en enfance, radoter de vieillesse.* | vor Alter schwach und kindisch werden, kindisch schwatzen. Kam. s. v. انفند. — Partic. بونامش BUNAMYŠ als Adj. *décrepit.* | altersschwach, kindisch, = *a* مهتر. مسبوه *p* فرتوت

t بونبار s. بومبار

fr پونچ PUNÇ. Sbst. *punch.* | Punsch, Schlaftrunk.

t بونجق BUNGUK, auch بونجوق und بنجوق Sbst. *a* خرز ، جزع ، كشح *p* مهرهٔ *petit coquillage, conque de Vénus, petits grains, boules de verroterie, etc. qui servent d'ornement.* | kleine Muschel, Venusmuschel; kleine Kugel oder Perle, Glasperle, Glaskorallen u. dgl., die als Zierrath gebraucht werden. بونجق دیزیسی BUNGUK DIZISI. *verroterie en chapelet.* | Schnur von Glasperlen oder Kügelchen. كوز بونجغی GÖZ-BUNGUGU, = *a* نبّاع grössere Kügelchen (wie man aus Mekka mitbringt), die an den Halsketten in einzelnen Zwischenräumen eingereiht werden. قاطر بونجغی KATYR BUNGUGU, = *p* خرمهرهٔ Kaurimuschel, in manchen Ländern als Geld gebraucht (cyprea moneta).

t بونجلين s. d. Flgde.

t بونجه BUNGA. Adv., = بونجه BU-NIGE. *tant, beaucoup.* | so viel, so gross; viel. بونجه كره BUNGE KERRE. *tant de fois.* | so oft. بونجه زماندن برو BUNGA ZEMANDAN BERI. *depuis si longtemps.* | seit so langer Zeit. بونجه‌لين oder بونجلين BUNGYLEÏN, vulg BUNGULAÏN, auch بونجيلين *de cette manière, comme cela, tel, semblable.* | auf diese Art, auf ähnliche Weise, solch, = آنجنين vgl. جلين

t o بوندق BUNDAK. Adj. und Adv. LL. اينقسم *un tel, tellement.* | ein solcher, solch. vgl. اندق

t بوندروق BUNDURUK. Sbst. *masque.* | Maske (Bianchi).

t بوندن BUNDAN. Abl. v. بو *de cela, d'ici.* | davon, von hier. بوندن اوترو BUNDAN ÖTÜRÜ, = *p* برای این *a* لذلك *pour cela, en raison de cela.* | deshalb, deswegen. بوندن اوّل . بوندن اسبق . بوندن مقدم . بوندن اقدم = سابقا *plus tôt que maintenant, antérieurement, jadis.* | vor diesem, früher, ehedem. بوندن نيجه يل اوّل vor einigen Jahren. بوندن صكره BUNDAN SOÑRA. *après ce temps-ci, désormais.* | nach diesem, künftig hin. بوندن غيرى oder بوندن ماعدا *outre cela, en outre.* | ausserdem, übrigens.

t بوندا BUNDA. Locativ v. بو als Adv. *ici.* | hier, hieher. بوندا كلنجه BUNDA GELINGE. *jusqu'ici.* | bis hieher.

t بونسنمك BÖNSENMEK. Vb. act. *chercher à surpasser un autre en sottise.* | es einem anderen an Albernheit zuvor zu thun suchen. المُراهاة.... برآدمی بونسنمك معناسنه در يقال راهاه اذا حاقه Kam.

t o بونكار BUNGAR. s. بيكار

t o بونكور Sbst. SL. نتاج حيوانات *parturition des animaux.* | das Gebären der Thiere.

t بونلك BÖNLIK, auch بونلق Sbst. احمقلق *a* حماقة ، بلاهة *stupidité, sottise.* | Dummheit. v. بون

t بوه BÜH. Sbst. اورمجك جنسندن غايت زهرلیدر *a* رتيلاء *p* نيك [LL. nach dem كنز اللغات] *espèce d'araignée très-venimeuse.* | eine sehr giftige Spinne.

t o بوه BUH. Sbst., = بوغ *vapeur, exhalaison.* | Dunst.

a بوه BÛH. Sbst. بايقوش *p* بوم *hibou.* | Uhu.

بوهاج BUHAG (poln. buhacz) Sbst., = بوه *hibou.* | Uhu.

t بوه‌پو PU-PU. s. هدهد

t بوهلك BÜHLEK oder بولك BÜLEK. Sbst. *a* نعرة ، محظار *espèce de frélon.* | eine Art Horniss oder Brämse, auch اكريجه genannt. Kam.

a بوهه BÛHE. Sbst. Femin. v. بوه *femelle du hibou.* | Uhu-Weibchen.

t بوى BOJ. Sbst. [verwandt mit بيوك] بلندى ، قامت ، قدّ *a* قامة ، بطاحة *p* بوسكك *hauteur, longueur, stature, taille.* | Höhe, Länge, Grösse, Statur, Wuchs. بوى باش BOJ-BAŠ. SL. سرايا ولباس وسرپوش *de la tête aux pieds; vêtement (de la longueur du corps).* | von Kopf zu Fuss, über und über; ein Kleid (das die ganze Länge des Körpers bedeckt). بوى بوص BOJ-BOS, = *p* قدّ وبالا ، يال باك *stature (de l'homme).* | Statur. ادم بويى ADAM-BOJU. *longueur d'un homme.* | Mannsgrösse. ايكى ادم بويى مقدارى *double longueur d'homme.* | zwei Manneslängen hoch (Kam.). افتاب ايكى نايزا [نيزه] بوى چقغاندا als die Sonne um zwei Lanzenlängen emporstieg. Abulg. S. 46 u. 267. اورته بوى ORTA BOJ. *moyenne grandeur; taille moyenne.* | mittelmässige Grösse (eines Körpers), mittlere Grösse (eines Menschen). بر بويده اولان *de la même longueur ou hauteur.* | von derselben Länge oder Höhe. بويجه BOJUNGA. *de sa hauteur.* | von seiner Höhe, etwa so hoch. بويجه بويجه SL. شخص شخص واندام باندام *homme et homme, longueur et longueur (en ligne).* | Mann an Mann, Statur an Statur. قيونك صويى بوى طوتماز *l'eau du puits ne s'élève pas si haut.* | das Wasser des Brunnens steigt nicht so hoch. بويسز BOJSYZ. *qui n'a pas de taille.* | der keinen (hohen) Wuchs hat. بويسز اكين Saat die nicht wächst. Kam. s. v. الخانث

t بوى BOJ. Sbst. *a* حلبة *p* شنبليله ، كارتنه *fenugrec (plante).* | Bockhorn. بوى تخمى BOJ-TOHUMU. *semen foenugraeci.*

t o بوى BUJ. Sbst. *a* شعب *partie d'une tribu séparée du reste.* | bei den Turkomanen der Theil eines Stammes, der sich von den übrigen getrennt hat. Kam. s. v. العمارة

t o بوى BUJ. Sbst., = بويا LT. رنك *couleur.* | Farbe.

t o بوى BOJ. Sbst., = بويون *cou.* | Nacken. Hals. بوى سونمق = بويون سونمق *se soumettre.* | den Nacken beugen, sich unterwerfen. بوى باغ BOJ-BAG oder بوينباغ BOJNAG. LT. كردن بند *collier.* | Halsband.

t o بوى Sbst. *crocodile.* | das Krokodil. بوى ايّيل LT. سال نهنك Krokodil-Jahr, Name des fünften Jahres im zwölfjährigen Cyclus der alten Türken.

p بوى BÛJ, verkürzt بو Sbst. قوقو *a* رايحة *odeur, parfum.* | Geruch, Gestank, Wohlgeruch, Räucherwerk. — In übergetragener Bedeutung, = محبّت ، آرزو ، اميد مهربانى *espoir, désir, amour, amitié.* | Hoffnung, Verlangen, Liebe, Freundschaft. — بد بوى BED BÛJ. *mauvaise odeur.* | Gestank. بد بويى دهان *haleine mauvaise.* | schlechter Geruch aus dem Munde. بوى كردن . بوى افشاندن ، بوى دادن *répandre une odeur.* | einen Geruch verbreiten, duften, = بوئيدن. — بوى اڤزار BÛJ-EFZÂR. *cassolette, encensoir.* | Räucherungsgefäss, Räucherbecken. بويدان BÛJ-DÂN. *boîte à parfums.* | Räucherbüchschen. بوى پرست BÛJ-PEREST. *animal quêteur pour la chasse, parasite.* | Spürhund, eine Art Leopard der zur Jagd gebraucht wird; Schmarotzer. بوى فروش BÛJ-FERÛŠ, = عطّار *droguiste, parfumeur.* | Gewürzhändler, der Wohlgerüche bereitet oder verkauft. بوى مادران BÛJ-MÂDERÂN. *a* قيصوم *aurone.* | Eberraute, abrotonum.

p پوى PUJ, verkürzt پو Rad. v. پوئيدن in Zusammens. *qui court.* | rennend, laufend. جهان پوى *parcourant le monde.* | die Welt durchlaufend. پوى پوى PUJ-PUJ. *vite, promptement; fi donc.* | schnell, hurtig; pfui.

p بويا BÛJÂ oder بويان BÛJÂN. Partic. Präs. v. بوئيدن

t بويا BOJA oder بويه *t o* بوى und بوياغ Sbst. *p* رنك ، تاوه *a* صبغ ، لون *couleur.* | Farbe. قره بويا KARA BOJA, = *a* زاج *acide sulfurique, vitriol.* | Schwefelsäure, Vitriol. — بويا اوتى BOJA OTU. *garance (plante).* | Färberröthe (rubia tinctorum).

p پويا PUJA. Partic. v. پوئيدن

t بوياق s. بويامق Deriv.

t بوياجى BOJAĞY. Sbst. *a* صباغ *p* رنكرز *teinturier.* | Färber.

t بوياجيلق BOJAĞYLYK. Sbst. *l'art de teindre, métier du teinturier.* | Färberei.

بويار BOJAR. Sbst. (walachisch). *boyard.* | Bojar.

t o بوياغ s. بويا

t o بوياغجى s. بوياجى

t o بوياغجيلق s. بوياجيلق

t o بوياغليغ s. بويالى

t o بوياق BOJAK. Adj. رنكين LT. *teint.* | gefärbt.

t بويالمق BOJALAMAK. Vb. act., = بويامق *teindre.* | färben.

t بويالى oder بويالو BOJALY. Adj. *a* مصبّغ ، رنكين *p* رنك شده ، رنكارنك *teint.* | gefärbt, farbig.

t بويامق BOJAMAK oder بويمق Aor. بويار BOJAR. Vb. act. *p* رنك كردن صبغ ايتمك *teindre, peindre, colorer.* | färben, malen, anstreichen. — Deriv. I. بوياتمق BOJATMAK. Vb. caus. *faire teindre.* | färben lassen, zum Färber geben. — II. بويانمق BOJANMAK u. بويمنمق Vb. pass. u. refl. *être teint, se teindre.* | gefärbt werden oder sein, sich färben, Farbe bekommen. Partic. بويانمش BOJANMYŠ. *teint.* | gefärbt, farbig. — III. *t o* بويالمق BOJALMAK. SL. oder بويلمق BOJULMAK. LT. Vb. pass. = رنك شدن بويانمق

t بویاما BOJAMA. Sbst. u. Adj. *action de teindre; teint.* | Färbung; gefärbt. اول سمور بویاما اولغلر weil diese Zobel gefärbt sind.

t بویان BU-JÂN. s. یان

p پویان PÛJÂN. Partc. v. پوئیدن. — OLMAK. *courir, courir çà et là, vaguer.* | laufen. herumschweifen.

t بویان کوکی BOJÂN KÖKI. s. میان کوکی

t بویانمش u. بویانمق s. بویامق Deriv.

t بویداش BOJDAŠ. Adj. und Sbst. SL. *qui a la même stature, de la même grandeur.* | von gleichem Wuchs, gleich gross. هم قد وهم اندام

p بویدان BÛJDÂN. Sbst. *boîte à parfums.* | Räucherbüchschen. vgl. بوی

t بویور BUJUR. Imperat. v. بیورمق

gr بویراز BOJRAZ oder پویراس POJRAS. Sbst. (βορέας). *a* شمال *borée, vent du nord-est; le nord-est.* | Nord-Ostwind, auch یلی بویراز; Nord-Ost als Himmelsgegend. پویراز لیمان POJRAZ LIMAN. Name eines Forts am asiatischen Ufer des Bosporus.

t o بویراکچی s. بوکراکچی

t بویرق BUJRUK, auch بویورق BUJURUK und بیورق *t o* بویوروق . بویروغ Sbst. *a* امر، حکم، ترغوز *p* فرمان *ordre, commandement, diplôme royal,* | Befehl, königliches Handschreiben. بویرق طوتمق BUJURUK TUTMAK. *a* اطاعة *p* فرمان بردن . فرمان داشتن *obéir.* | gehorchen.

t بویرمق u. Deriv. s. بیورمق

t o بویروغچی SL. فرماینده *commandant.* | befehlend, Befehlshaber.

t بویرلدی u. بویرلدو s. بیورلدی

p پویژه PÛIŻE. Sbst. امیدوار شدن *espoir, espérance.* | Hoffnung, Erwartung.

t بویسز BOJSYZ. s. بوی

p بویش BÛIŠ. Sbst. *action de flairer, de sentir.* | das Riechen.

p بویفروش s. بوی

t بویق BÜJIK oder بیق BIJIK. Sbst. *moustache.* | Schnurbart.

t o بویقچی BOJAKÇY. Sbst. LT. رنگریز *teinturier.* | Färber, = بویاجی

t بویوك BÜJÜK oder بیوك s. بیوك *grand.* | gross.

t o بوی کری [کاف فارسی] Sbst. LT. حیض *menstrues.* | Menstruation.

t o بویلامق BOJLAMAK. Vb. intr. SL. قدکرشتن *grandir, croître.* | Grösse erlangen, wachsen. — Deriv. I. بویلاشمق BOJLAŠMAK. Vb. recipr. refl. [مفاعلة] *grandir.* | gross werden. — II. بویلاتمق BOJLATMAK. Vb. caus. [متعدیة] *faire grandir.* | gross werden lassen. — III. بویلانمق BOJLANMAK. Vb. refl. *grandir, croître.* | gross werden, wachsen, in die Höhe schiessen (von Pflanzen).

t بویلجه BÖJLEĞE. s. بویله

t o بویلق BOJLUK. بویالو LT. رنگین

t بویلو BOJLU oder بویلی Adj. vgl. بوی *qui a une (grande) taille.* | der Wuchs, Höhe hat, lang. الچق بویلو ALÇAK BOJLU. *de petite taille.* | von niedrigem Wuchs. اورته بویلو ORTA BOJLU. *de moyenne taille.* | von mittlem Wuchs. اوزون بویلو ÜZÜN BOJLU. *de grande taille.* | von hohem Wuchs. بویلو بودور یك قصه *courtaud, petit de taille.* | ein sehr kleiner Knirps.

t o بویلوق oder بویلوغ LT. قد آور *grand de taille.* | hoch von Wuchs. بویلوغ وعظیم hoch und lang. Ali Schir. Q.

t o بویلوك LT. بویرکتر *plus grand.* | grösser.

t o بویی LT. مجرد vgl. بوی

t بویله BÖJLE. Adv. u. Adj. *a* هکذا، کذلك *p* اینچنین vgl. اویله، تویله *ainsi, tellement, de cette manière.* | so, also, solchergestalt, auf diese Weise. بویله بوندن BUNDAN BÖJLE. *dorénavant, désormais.* | von nun an, fernerhin. بویله ایکن BÖJLE IKEN oder بویله اولیجق BÖJLE OLUĞAK. *la chose étant ainsi.* | da dem so ist, unter diesen Umständen. بویلهسه BÖJLESE. oder بویله ایسه BÖJLE ISE. *si cela est ainsi, ainsi donc.* | wenn es so ist, dann, also. بویله اولورمی BÖJLE OLURMU. *est-ce ainsi?* | ist es so? بویله بر BÖJLE BIR. *un tel.* | ein solcher. بویله کار BÖJLE KÂR. *pareille chose.* | solche Sache, dergleichen. بویلهجه oder بویلجه oder بویلیجه BÖJLEĞE und بویلجنه BÖJLEĞINE. *ainsi.* | also, so, auf diese Weise. بویلهجه معلومکز اولا *sachez-le ainsi.* | so sollt ihr wissen.

t بویمش u. بویمك s. بیومك

t بویامق s. بویامق

t بویمل BÖJMEL. Sbst. *faucon, gerfaut.* | Falke, Geierfalke.

t بویون BOJUN oder بویون *t o* بوی Sbst. *p* گردن، یال *a* رقبة، عنق، جید *cou.* | Hals, Nacken. بویون اکمك BOJUN EGMEG. *courber le cou, se soumettre, supplier.* | den Hals beugen, sich unterwerfen, demüthig bitten. بویون طوتمق *tenir le cou droit, être fier, hardi.* | den Hals gerade halten, stolz, kühn, unternehmend sein. بویون ویرمك BOJUN WERMEK, = انقیاد اتمك *donner le cou, être obéissant, se soumettre.* | den Hals geben, d. i. gehorsam, unterwürfig sein. بویون اورمق BOJUN WURMAK. *couper le cou.* | den Hals abschneiden, köpfen. بویون اولمق BOJUN OLMAK, = کفیل اولمق *être caution, être garant.* Bürgschaft leisten. بویون قاشیمق BOJUN KAŠYMAK, = خجل شدن *se gratter l'oreille, avoir honte.* | sich hinter den Ohren kratzen, in Verlegenheit sein, sich schämen. بویننه المق BOJUNNA ALMAK. *prendre sur soi.* | auf sich nehmen, übernehmen. بویون باغی BOJUN BAGY oder باغلمهسی — BAGYLMASY, = *p* گردنبند *collier, cravate.* | Halsband, Halsbinde. بویون بورجی BOJUN BORĞU. Sbst. *devoir, obligation.* | Schuldigkeit, Verbindlichkeit. بویننه بورجدر BOJNUNA BORĞ DUR. *il est obligé.* | er ist verbunden, verpflichtet, schuldig. گناهی بویننه GUNÂHI BOJNUÑA. *que le péché reste sur toi.* | die Sünde bleibe auf deinem Halse, d. i. du magst die Verantwortung tragen.

دوه بویونی DEWE BOJUNU. Kameelhals, Name einer Hügelreihe östlich von Erzerum.

t o بوین oder بویون Sbst. *rivage, bord.* | Ufer. ایدیل سوینینك بویندا am Ufer der Wolga. Abulg. S. 91. سو بویوندا ibid. 115. بوینچه zum Ufer hin.

t o بوین u. بویون Sbst. *matrice, uterus.* | Mutterleib. بویندا بولق *être enceinte.* | schwanger sein. اکر بری سینینك بویوندا بولسا wenn eine von ihnen schwanger ist. Abulg. S. 91. اوزکا سینینك بویوندا یوق ibid.

t بویون بوران BOJUN BURAN. Sbst. *a* اخیل، ضوضوء، سقراق *p* کرایه، کلکینه *un oiseau de plumage bigarré, pie (?).* | ein bunter Vogel, wörtl. Halsdreher, Specht (?).

t بویندرق BOJUNDURUK, BOJUNDURAK, auch بیوندرق oder بویندروغ Sbst. *collier, joug de bœufs, collier ou bourrelet de cheval.* | Halsband, Joch, Kummet. بویندرق اورمق BOJUNDURUK WURMAK. *imposer le joug.* | das Joch auflegen.

t بوینز BOJNUZ, auch بوینوز und بینوز LT. Sbst. *p* شاخ *a* قرن، صور *corne d'animal, cor (instrument).* | Horn eines Thieres, Horn zum Blasen. اوجی بوینزی AWĞY BOJNUZU. *cor de chasse.* | Jagdhorn. بوینز اوتی BOJNUZ-OTU. *ellébore.* | Nieswurz (?). کچی بوینزی KEĆI-BOJNUZU. Zuckerschote (wörtl. Ziegenhorn, von der Gestalt). بوینز چیچکی BOJNUZ ĆIĆEGI, = ارغوان

t بوینزسز BOJNUZSUZ. Adj. *qui n'a pas de cornes.* | ungehörnt.

t بوینزلو BOJNUZLU. Adj. *qui a des cornes.* | gehörnt.

t o بوینغو LT. کردن کش *réfractaire, obstiné.* | widerspenstig.

t o بویونك LT. پر مرغ *plume ou collier d'oiseau.* | Vogelfeder, Halskrause oder Federkragen mancher Vögel (?).

t بویونلق BOJUNLUK. Sbst. *collier (de cheval).* | Halsband (für Pferde).

t بوینمق = بویامق s. بویامق Deriv.

t بویوك BÜJÜK. s. بیوك

t بویومك BÜJÜMEK. s. بیومك

t بویونلو BOJUNLU. Adj. *qui a un cou.* | halsig. اکری بویونلو اولق EGRI-BOJUNLU OLMAK. *avoir le cou de travers.* | einen schiefen Hals haben.

t بویه BOJA. s. بویا

p بویه BÛJE, richtiger BUWEIH. N. pr. آل بویه die Bujiden, Sultane von Dilem.

p بویه BÛJE. Sbst. رغبة، ارزومندی *désir, souhait.* | Sehnsucht, Verlangen.

p بوئیدن BÛÎDEN. Vb. intr. Denom. v. بوی = *t* قوقمق *exhaler une odeur.* | duften. بد بوئیدن BÛÎDEN. *puer.* | stinken.

p پوئیدن PÛÎDEN [Rad. پو]. Vb act تجسس وتفحص اتمك . اراشدرمق . ارامق *courir, courir çà et là pour chercher q. ch.* | laufen, hin und her laufen, um etwas zu suchen.

t بِهْ BEH u. بِهْ PEH. Interj. der Verwunderung. *bon! bravo!* | gut! بِهْ بِهْ = بخ بخ gut! gut! بِهْ بِهْ دِيمَك PEH PEH DEMEK, auch بِهْ بِهْ دِيمَك *applaudir.* | Bravo rufen, Beifall rufen.

a بِهِ BIHI (masc.), بِهَا BIHÂ (fem.). *avec lui, avec elle.* | mit ihm, mit ihr. s. ب u. die Gramm.

p بِهْ BIH. Adj. ايو *bon, beau, meilleur.* | gut, schön, besser. اوْ از تو بِهْ‌تَست *il vaut mieux que toi.* | er ist besser als du. Compar. بِهْتَر BIHTER. *meilleur.* | besser.

p بِهْ BIH. Part. praef. s. بِ، بَ، بُ u. die pers. Gramm.

p بُوهْ BUH. Sbst., = بوه *hibou.* | Uhu.

p بِهَا BEHÂ. vulg. پِهَا PAHA. Sbst., = دِكَرْ *a* ثمن . قيمت *a* اَحْش . اَرزش . ارز *prix, valeur.* | Preis, Werth. بِهَا قُومَق oder كسمك — oder بچمك — *fixer le prix.* | einen Preis bestimmen. بِهَا سَنِي اَرتِرمَق oder زِيَادَه اتمك — *augmenter le prix de q. ch.* | den Preis einer Sache erhöhen, aufschlagen. بِهَايَه چِقمَق *renchérir, devenir cher.* | im Preise steigen, theuer werden. بِهَايِي اَزَالتمَق *baisser le prix.* | den Preis herabsetzen, abschlagen. بِهَا ايلَه اَزَاد اتمك oder كِبرو الماق — *payer le rançon pour q. qn., racheter q. qn.* | das Lösegeld für Jemand bezahlen, ihn frei kaufen. اوجوز بِهَا ايلَه *à bon marché.* | wohlfeil. بِي بِهَا BÎ-BEHÂ. *sans prix; sans valeur.* | werthlos. بِهَادَه اولماق *être en valeur.* | im Werthe sein, gut bezahlt werden. نَه پِهَادَه اِستِرسِنِز NE PAHADA ISTERSIÑIZ. *à quel prix désirez-vous?* | zu welchem Preise wünschen Sie?

a بَهَا BAHÂ. Sbst. *t* كوزللك *a* جمال . حسن *beauté.* | Schönheit.

p t بِهَادِر BEHÂDYR, BAHADUR (mongolisch bagadur). Pl. بِهَادِرَان u. بِهَادِرلَر Adj. und Sbst. *a* جسور *p* دلاور . پِهلوان *valeureux, courageux, vaillant, homme de cœur, athlète, guerrier.* | muthig, tapfer, stark, mannhaft, streitbar, streng, grossmüthig; ein Starker, Kämpfer, Ringer, Krieger, Streiter, Held.

p بِهَادِرَانَه BEHÂDERÂNE. Adv. *courageusement.* | muthig, tapfer, heldenmüthig.

t بِهَادِرلِق BAHADYRLYK. Sbst. *a* حماسة . كِشتِي كردن *p* كندى . جسارت *courage, bravoure.* | Tapferkeit, Heldenmuth, Mannestugend. جنكده بِهَادِرلِق اتمك sich im Kriege tapfer zeigen.

t بِهَادِرلَنمَق BAHADYRLANMAK. Vb. refl. *être vaillant, courageux.* | sich tapfer zeigen, stark, muthig sein.

p بِهَادِرِي BEHÂDERÎ. Sbst., = بِهَادِرلِق

a بِهَار BEHÂR. Sbst. *buphthalme (fleur); beauté, éclat; ce qui est beau et brillant.* | eine Art Kamille [عين البقر . صغر كوزى . پاپاديه]; Schönheit, Glanz; das Glänzende, Schöne. — Als Adj. *beau, brillant.* | schön, glänzend. الاء جنس آجى شجر در كه در هردم بِهَار در der Elá ist eine Art bittere Pflanze, die immer schön (d. i. immer grün) ist. Kam

pa بِهَار BEHÂR, BAHÂR, Sbst. Pl. بِهَارَات *épice, aromate.* | Gewürz. بِهَارَات صَاتِيجِي BAHÂRÂT SATYǴI, = عطّار . بِهَارجِي *épicier.* | Gewürzhändler. اَغزَردَان = بِهَارَات حقه سِي *poivrière.* | Gewürzkästchen, Pfefferbüchschen.

a بِهَار BUHÂR u. BAHÂR. Sbst., = صنم . بت *idole.* | Götzenbild. بِهَار خَانَه = بتخانه Götzentempel.

p بِهَار BEHÂR. Sbst. فصل ربيع *printemps; le temps entre l'équinoxe et le solstice.* | Frühling, Zeit zwischen Tag- und Nacht-Gleiche und Sonnenwende. اَوَّل بِهَار EWWEL BEHÂR oder الك بِهَار ILK-BEHÂR. *printemps.* | der Lenz, صوك بِهَار SOÑ-BEHÂR. *l'automne.* | der Herbst. وَقت بِهَار عمر WAKT-I BEHÂR-I 'ÖMR. *temps de la jeunesse.* | der Lenz des Lebens, die Jugendzeit.

p بِهَارَان BEHÂRÂN. Adj. u. Sbst. *printanier; printemps.* | auf den Frühling bezüglich; Frühling.

a بِهَارَت BEHÂRET. Sbst. فضيلت . غالب اولق . آبدين ومتبر اولق *beauté, éclat, supériorité, excellence, prééminence.* | Schönheit, Glanz, Vortrefflichkeit. مزيد بِهَارتله معروف durch seine grosse Vortrefflichkeit bekannt.

p t بِهَارجِي BEHÂRǴI. Sbst. *épicier.* | Gewürzkrämer.

p بِهَارِسْتَان BEHÂRISTÂN. Sbst. الك بِهَار . باغچه *printemps; jardin de fleurs.* | Lenz; Blumengarten.

p t بِهَارلِي BAHÂRLY, BEHÂRLY. Adj. بِهَارِي *aromatique, épicé, poivré.* | würzig, gewürzt.

to بَهَارلُو N. pr. LT. نام الوسى از تركمان

t بِهَارلُولِق BEHARLYLYK. Sbst. *arome, aromatisation.* | Aroma, Würzhaftigkeit.

a بِهَارِي BEHÂRÎ. s. بِهَارلُو

p بِهَاكِير BEHÂǴÎR. Adj., = بِهَالُو *précieux.* | kostbar, werthvoll [vgl. كِير].

p t بِهَالِي BEHÂLÎ oder پِهَالِي PAHALY. Adj. قيمتلو *a* غالى *p* كران . بيرون [Gegentheil v. اوجوز] *cher, précieux.* | theuer, kostbar, köstlich. بِهَالُو اولماق = بِهَادَه اولماق *être cher, de haut prix.* | theuer sein, im Werthe sein. كران بِهَالِي = اغر بِهَالِي *précieux, de haut prix.* | werthvoll, kostbar.

a بِهَام BIHÂM. Sbst. Pl. v. بَهِيمَة als Collectiv: *bétail.* | Vieh, Kleinvieh.

a بِهَام BEHÂM. Adj. مملو *t* طولو (Ahteri). *plein, rempli.* | voll.

a بِهَانَه BEHÂNE. vulg. MAHANA. Sbst. پوزش *p* واسطة . باعث . سبب . عذر *prétexte, excuse, cause, motif.* | Vorwand, Vorgeben, Entschuldigung, Grund, Beweggrund. بِهَانَه نمودن *alléguer ses motifs, motiver q. ch.* | seine Gründe anführen, eine Sache motiviren. بِهَانَه اَرامق oder بِهَانَه اِستمك *chercher un prétexte.* | einen Vorwand suchen. بِهَانَه وِيرمك oder بِهَانَه اولماق (mit dem Dativ des Objects) *donner un prétexte.* | Vorwand geben zu etwas. بِهَانَه بولماق oder بِهَانَه باقتن — *trouver un prétexte, trouver une faute.* | einen Vorwand finden, einen Fehler finden (z. B. an einer Waare). بِهَانَه اتمك *se servir de q. ch. comme prétexte.* | eine Sache als Vorwand gebrauchen, auch = بِهَانَه بولماق

p بِهَاوَر BEHÂ-WER. Adj., = بِهَالُو *précieux.* | werthvoll, theuer.

a بِهَائِم BEHÂÎM. Sbst. Pl. v. بَهِيمَة

p بِهبُود BIH-BÛD. Adj. مبارك . عزيز . شريف *bon, noble; précieux, glorieux, illustre.* | gut, edel, werthvoll, erlaucht.

t پِهپِه PEPE. Sbst. *bègue.* | Stotterer. s. پِيپِه

t پِهپِهلِك PEPELIK. Sbst. *bégaiement.* Stottern, Stammeln.

t پِهپِهلَمَك PEPELEMEK. Vb. intr. *bégayer, balbutier.* | stottern, stammeln.

a بِهت BÜHT und بِهتَان BÜHTÂN. Sbst. دروغ *p* بستن . افترا . اسناد *a* يلان سويلمك *mensonge, calomnie, médisance, fausse imputation, fausse accusation, fausse allégation, en sens passif: état de stupéfaction, extase.* | Lüge, falsche Beschuldigung, falsches Zeugniss, Verdächtigung, Verläumdung, Lästerung, falsche Anklage, falsche Angabe einer Nachricht, einer Quelle u. dgl.; in passiver Bedeutung: حال المبهوتية Verblüffung, das Ausser sich sein. — ETMEK. *calomnier, imputer faussement.* | fälschlich beschuldigen, lästern, verläumden. — OLMAK. *être inculpé à tort, rester stupéfait.* | fälschlich beschuldigt werden, verläumdet werden, ganz erstaunt, betroffen, ausser sich sein. بِهتَان كوى BÜHTÂN-GÛI oder بِهتَان اَنداز BÜHTÂN-ENDÂZ. *calomniateur, menteur.* | Verläumder, Lügner. بِهتَان زَده BÜHTÂN ZEDE. *calomnié.* | verläumdet, falsch beschuldigt. بِهتَان آمِيز BÜHTÂN-ÂMÎZ. *calomnieux.* | verläumderisch.

a t بِهتَانجِي BÜHTANǴY. Sbst. افترا جِي *calomniateur, menteur.* | Verläumder, Lügner.

p بِهتَر BIHTER und بِهتَرِين BIHTERÎN. s. بِهْ BIH.

a بِهجَت BEHǴET. بَهج BEHǴ u. بِهَاجَت BEHÂǴET. Sbst. *t* كوزللك . شنلك . شادلق *a* ابتهاج . صفا . جمال . حسن . بهاء *beauté, amabilité; expression, figure aimable; allégresse, gaieté, joie.* | Schönheit, Freundlichkeit, freundliches und heiteres Ansehen des Gesichts, Fröhlichkeit, Freude. پُر بِهجَت PUR BEHǴET. *plein de joie, très-gai, riant.* | voll Freundlichkeit oder Freude, lachend, heiter, lieblich.

a بَهر BAHR. Sbst. *éblouissement; éclat, splendeur, beauté.* | Glanz, Schönheit.

p بَهر BE-HER. s. هر

p بَهر BEHR, BEHER. 1. Sbst., = بَهرَه *lot, part, sort.* | Loos, Antheil, Schicksal. شَاد بَهر ŠÂD-BEHR, = خوش حال *heureux.* | glücklich. vgl. بَهرِه. — 2. Praepos. auch از بَهر u. بَخش . براى *à cause, pour.* | wegen, für. بَهر فقراء BEHR-I FÜKERÂ. *pour les pauvres.* | für die Armen. s. die pers. Gramm.

a بَهرَه BEHRET. Sbst. غلبة *p* بزرگى *beauté, excellence, magnificence.* | Schönheit, Vortrefflichkeit, Pracht.

p بِهرَه BEHRE. vgl. بَهر Sbst. حصّه . نصيب *lot, portion, part, sort, bonheur, profit.* | Loos, Theil, Antheil, Schicksal, Glück, Vortheil. اَندن بِرِ بَهرَه اولدى *il en tira tout le profit.* | er hatte vollen Nutzen davon. بِي بَهرَه BÎ-BERHE. *qui ne participe pas, disgracié, privé, dénué.* | der nichts davon hat, keinen Theil hat, unbegünstigt.

جهرهٔ بی بهره GEHRE - I BÎ - BEHRE. *visage, disgrâce, désagréable.* | ein unangenehmes Gesicht. بی بهره قالمق *ne pas réussir; être frustré, déçu; désappointé dans ses vœux ou ses espérances.* | nicht vorwärts kommen, kein Gelingen haben, sich getäuscht sehen in seinen Erwartungen, im Nachtheil sein. ادراکدن بی بهره اولمق nicht zur Einsicht gelangen.

p بهره‌دار BEHREDÂR, = بهره‌ور BEHRE-WER und بهره‌مند BEHRE-MEND. Adj. بانصیب. حصه‌سی اولان *qui a sa part, participant, favorisé de la fortune, qui obtient ce qu'il désire.* | der seinen Theil erhält, theilhaftig, vom Glück begünstigt, der erlangt was er wünscht.

p پهره PEHRE. Sbst. نوبت بکلمك. نوبت *garde, faire la garde.* | Wache, Nachtwache.

p پهره‌دار PEHRE - DÂR. Sbst. بکجی. نوبتجی *garde de nuit, sentinelle.* | Nachtwächter, Schildwach.

a بهز BAHZ. Sbst. عنفله دفع ایتمك *action de repousser.* | das Zurückstossen, Wegstossen. — OLUNMAK. *être repoussé avec force.* | mit Gewalt zurückgestossen werden.

p بهزاد BIH-ZÂD. Adj. حسبی ونسبی پاکیزه اولان *bien né, de bonne extraction, de bon caractère, homme honnête.* | wohlgeboren, untadelhaft, unbescholten (von Person und Herkommen).

p بهشت BEHIŠT u. BIHIŠT. Sbst. فردوس *a* جنّت *le paradis, le ciel.* | Paradies, Himmel. بهشت نشین BEHIŠT-NIŠÎN. *bienheureux.* | selig, ein Seliger.

p بهشتی BEHIŠTI. Adj. *céleste, bienheureux.* | paradiesisch, himmlisch, selig.

to بهکه LT. بغتج وکسر نیز دستکی بهله. s. جانوران شکاری

p پهلو PEHLU. Sbst. *t* یان *a* جنب. *t* نفع وفائده *côté, flanc, l'espace entre les aisselles et les hanches; force; avantage, profit,* | Seite, Seite des menschlichen Körpers zwischen Armhöhle und Hüfte; Kraft; Nutzen, Vortheil. پهلو به پهلو oder = کوکس کوکسه Seite an Seite, Brust an Brust. پهلوی در PEHLU-I DER. *poutre latérale de la porte.* | Thürpfosten. پهلوی لشکر PEHLU-I LEŠKER. *aile de l'armée.* | Heeresflügel. پهلو به بستر بردن *se mettre sur le flanc (se coucher), sommeiller.* | die Seite auf das Kissen bringen, d. i. schlummern. پهلو تهی شدن *se retirer, s'abstenir.* | die Seite leer sein, d. i. sich zurückziehen, sich wegwenden, sich enthalten. پهلو دادن *prêter le flanc, assister, aider.* | die Seite geben, d. i. beistehen, Hülfe leisten. پهلو کردن *se détourner, fuir, abandonner.* | sich wegwenden, fliehen, verlassen. پهلو دار PELU-DÂR. *secourable, aide.* | hülfreich, Helfer, Beistand. پهلوساى PEHLU-SÂÎ. *rival, émule, collègue, compagnon.* | Wetteiferer; Nebenbuhler, der gleiche Anstrengung macht, einem gleich kommt, Genosse.

p پهلو PEHLEW und پهلوان PEHLEWÂN. Sbst. سپهسالار لشکر. دلاور. جنگجی. بهادر *héros, athlète, lutteur, guerrier, champion; général d'armée.* | Held, Kämpfer, Krieger, Ringer, Heerführer. پهلوان تکیه سی *école des lutteurs, salle d'armes.* | Ringerschule, Fechtschule. پهلوان سپهر PEHLEWÂN-I SIPEHR. *la planète Mars.* | der Planet Mars.

p پهلوانه PEHLEWÂNE. Adv. *héroïquement.* | heldenmüthig, heroisch.

p t پهلوانلق PEHLEWANLYK. Sbst. *art des lutteurs; bravoure.* | Ringkunst; Tapferkeit.

p پهلوانی PEHLEWÂNÎ u. پهلوی PEHLEWÎ. Adj. *héroïque.* | heroisch. زبان پهلوی oder زبان پهلوانی die alte persische Sprache.

to بهله BEHLE und بهلی BEHLI. SL. vgl. بهکه Sbst. ein Stück Leder oder eine Art Handschuh der dem Falken über die Krallé gezogen wird, um die Hand des Falkoniers, der ihn trägt, zu schützen.

p بهم BE-HEM. s. هم

p بهمن BEHMEN. 1. Adj. [Gegentheil v. دشمن] *bienveillant.* | wohlwollend. 2. N. pr. Sohn des Esfendiar. 3. der elfte Monat des alten persischen Jahres.

p پهن PEHN u. پهین PEHÎN. Adj. und Sbst. *a* عریض. *t* اینلو *large, ample, dilaté; largeur, ampleur.* | breit, weit, ausgedehnt; Weite, Ausdehnung. پهن دشت = صحرای عریض weit ausgedehntes Gefilde, weite Ebene.

p پهنا PEHNÂ oder پهنه PEHNE. Sbst., = 1. *a* عرض *t* عریض. این *ampleur, latitude.* | Breite, Weite. 2. چوگان *battoir.* | Pritsche beim Ballspiel.

p پهنانه BEHNÂNE u. پهنانه Sbst. میمون. بوزنه *espèce de singe.* | eine Affenart.

p پهناور PEHNÂWER. Adj. *t* اینلو. یصی *ample, large.* | weit, breit.

p پهناوری PEHNÂWERÎ und پهنائی PEHNÂÎ. Sbst. *ampleur, largeur.* | Weite, Breite, = پهنا

p پهند PEHEND. Sbst. تله. دام *t* دوزاغ *piége, trébuchet.* | Schlinge, Netz, Jagdnetz.

t بهی BEHEJ. Interj. oh! eh! بهی اشك BEHEJ EŠEK. *eh, âne que tu es!* | o du Esel!

a بهی BEHIJ. Fem. بهیه BEHIJE. Adj. *beau.* | schön.

a بهیره BEHÎRE. Sbst. سیده وشریفه اولان کوزل دلبرقاری. خاتون *femme jolie; femme honorée et respectée.* | eine schöne Frau, angesehene und geachtete Frau.

a بهیمه BEHÎME. Sbst. *bête.* | Thier.

p بهین BIHÎN, بهترین Superl. v. خ BIH.

p بی BÎ. Praep. Gegentheil von با *sans.* | ohne. Dient als Praefix in Zusammensetzung mit arabischen und persischen Wörtern zur Bildung des Negativum oder zur Bezeichnung des Gegentheils des durch das einfache Wort ausgedrückten Begriffes. بی اب BÎ-ÂB. *sans eau, sans splendeur; sec; désert.* | ohne Wasser, ohne Glanz, trocken, Wüste.

بی اتفاق BÎ-ITTIFÂK, = اتفاقسز *désuni.* | uneinig. بی اشتباه BÎ-IŠTIBÂH. *sans doute.* | ohne Zweifel. بی ادب BÎ-EDEB, = ادبسز *grossier; impoli, malhonnête.* | grob, ungezogen. بیادبانه BÎ-EDEBÂNE. *incivilement.* | unhöflicher Weise. بی ادبلك BI-EDEBLIK. *incivilité.* | Unhöflichkeit. بی امان BÎ-EMÂN. *cruel.* | grausam. بی اندازه BÎ-ENDÂZE. *immense.* | unermesslich. بی اختیار BÎ-IHTIÂR. [Gegentheil v. اختیاری] *involontairement, contraint, par force.* | unfreiwillig, gezwungen. بی اختیاری BÎ-IHTIÂRÎ [Gegentheil v. اختیار] *nécessité.* | Nothwendigkeit. بی آهنك BÎ-ÂHENK. *dissonant, discordant.* | verstimmt, uneinig. بی آهنكلك BÎ-ÂHENKLIK. *dissonance, disconvenance.* | Verstimmung, Misstimmung, Uneinigkeit. بی باك BÎ-BÂK. *intrépide.* | furchtlos. بی پایان BÎ-PÂJÂN. *infini, immense.* | unermesslich. بی بدل BÎ-BEDEL. *incomparable.* | unvergleichlich. بی پرده BÎ-PERDE. *ouvertement, clairement.* | unverhüllt, offen, deutlich. بی پر و بال BÎ PER Ü BÂL. *sans plumes ni ailes, sans moyens.* | ohne Feder und Flügel, hülflos, mittellos. بی بصر BÎ-BASAR. *imprudent, inconsidéré.* | unüberlegt. بی بقا BÎ-BAKÂ. *qui n'est pas stable, variable.* | unbeständig, veränderlich. بی جان BÎ-ĞÂN. *sans âme, inanimé.* | ohne Seele, entseelt, todt. بیجان کردن *tuer.* | tödten. بی دست وپا *sans main ni pied; sans moyens.* | ohne Hand und Fuss, mittellos, hülflos.

to بی BI u. بیه BIE. LT. مادیان *jument.* | Stute. vgl. بیطاق

to بی BIJ. Sbst., = بیك *prince, chef.* | Fürst, Anführer. چغتای بی لاری die Fürsten von Tschagatai. بارجه بی لار sämmtliche Fürsten. Abulg.

t پی PEJ. Sbst. *a* عربون *arrhes.* | Aufgeld, Handgeld.

p پی PEJ. 1. Sbst. *t* سکیر *nerf, muscle.* | Sehne, Muskel. سکیری کسمك = پی کردن *couper le nerf, tuer; renoncer à q. ch.* | den Muskel oder Lebensnerv abschneiden, d. i. tödten; auf etwas verzichten. پی کردن امید *désespérer.* | die Hoffnung aufgeben, verzweifeln. باز آمدن پی کردن die Rückkehr aufgeben. — 2. *a* عقب *talon; base; degré; trace, vestige.* | Ferse, Grundlage; Stufe, Spur. 3. Praepos. *après.* | nach. از پی EZ-PEJ, = از برای oder از بهر *t* اوتوروت *à cause, pour.* | wegen, für. سندن اوتوروت از پی تو EZ PEJ-I TÛ, = *pour toi, à cause de toi.* | deinetwegen. از پی تفریح *pour divertissement.* | zum Vergnügen, zur Unterhaltung. از پی رفتن oder از پی دوشن *suivre les pas, marcher ou venir après q. qn.* auf dem Fusse folgen, hinterher kommen. پی در پی PEJ DER PEJ oder پیاپی PEJÂPEJ. *l'un après l'autre, sans interruption, successivement.* | Ferse an Ferse, d. i. eins hinter dem andern, in ununterbrochener Reihe, nach und nach. پیدرپی اوروج طوتمق *jeûner sans interruption.* | ohne Unterbrechung das Fasten halten. پیدرپی شمشك چاقمق *faire des éclairs sans cesse.* | in Einem fort blitzen. پی گیرتن PEJ GIRIFTEN, = قصد نمودن *tendre vers un but.* | nach einem Ziele streben, einen Vorsatz fassen. پی بردن PEJ BÜRDEN. *découvrir la trace.* | eine Spur erlangen, auf die Spur kommen. پس رو = پی رو *a* مقتدی *qui imite, sectateur.* | Nachfolger.

p پی PÎ oder پیه PÎE. Sbst. *t* یاغ, ایچ یاغی *graisse.* | Speck, Fett. پیه زدن oder پیه سودن *enduire de graisse.* | mit Fett schmieren.

p پیا BEJÂ. Partic. interrog. *t* نیچه *comment?* | wie?

p پیا BI-Â. Imperat. v. آمدن

p پیاب BÎ-ÂB. s. بی

a پیّاب BAJJÂB. Sbst. صوجی *distributeur ou vendeur d'eau.* | Wasservertheiler (der auf Gassen und Plätzen frisches Wasser austheilt, entweder für Geld, oder um ein gutes Werk zu thun).

p بیابان BÎ-ÂBÂN, vulg. BEJÂBÂN [v. بی u. آب] = *t* قیرت *plaine inculte, désert, terre inculte.* | eigentlich: ohne Wasser, d. i. unbebaute Wüste, unbebautes Land, Einöde. بیابان نشین BEJÂBÂN-NIŠÎN. *habitant du désert.* | Wüstenbewohner, Einsiedler.

p بیابانی BEJÂBÂNÎ. Adj. vgl. das Vhgde. *désert, sauvage.* | wüste, unbebaut, wild.

p پیاپی PEJ-Â-PEJ, = پی در پی s. پی PEJ.

t o بیات BAJÂT, BEJÂT. 1. Sbst. SL. خداوند *Dieu.* | Gott. 2. N. pr. *nom d'un petit-fils d'Oghus Khan et de sa tribu.* | Name eines Enkels Oghus Khans und seines Stammes.

t بیات BAJÂT. Adj. Tahrif. v. بایات *vieux, rassis.* | alt. s. بایات

it پیاتا PIATA. s. پیاطه

a p بیاختیار BÎ-IḪTIJÂR. s. بی

a p بیادب BÎ-EDEB, بیادبانه BÎ-EDEBÂNE, بیادبلك BÎ-EDEBLIK. s. بی

p پیاده PEJÂDE. Sbst. *a* راجل یایا *qui marche à pied, homme à pied, fantassin; pion (au jeu d'échecs); petite barque à deux rames.* | Fussgänger, Mann zu Fuss, Infanterist; Bauer im Schachspiel, = پیدق; eine kleine Barke mit zwei Rudern. — OLMAK. *aller à pied; mettre pied à terre; descendre de cheval, de voiture, etc.* | zu Fuss gehen; fussen, d. i. den Fuss an das Land setzen, aus dem Schiffe aussteigen, vom Pferde, aus dem Wagen u. dgl. steigen. پیاده کتمك PEJÂDE GITMEK, = یاپیان یورومك *marcher à pied.* | zu Fuss gehen. پیاده سورمك PEJÂDE SÜRMEK. *avancer un pion.* | einen Bauer rücken. پیاده نهادن *mésestimer q. qn., faire peu ou pas de cas* | einen für schwach, für gering halten. پیاده نفرات PEJÂDE NEFERÂT oder پیاده عسکری PEJÂDE 'ESKERÎ oder عسکرك پیاده سی 'ESKERIÑ PEJÂDESI. *infanterie.* | die Infanterie.

p بیار BÎ-ÂR. Imperat. v. آوردن

p بیاراستن BÎ-ÂRÂSTEN. s. اراستن

p پیاز PEJÂZ. Sbst. *t* صوغان *a* بصل eine Art Zwiebel, allium cepa (?). پیاز دشتی oder پیاز موش *a* بصل الفار scilla (?).

p پیازك PEJÂZEK. Sbst. Demin. des Vhgdn. *massue armée de pointes de fer.* | eine Art Streitkolben oder Morgenstern.

a بیاض BEJÂZ. Adj. u. Sbst. *t* اق *p* سفید *blanc; blancheur; papier blanc, carte blanche; copie au net.* | weiss; Weisse, weisses unbeschriebenes Papier; Reinschrift. بیاضه چیقارمق BEJÂZA ÇIKARMAK. *tirer au clair.* | in's Reine bringen, an's Licht bringen. بیاضه جکمك *mettre au net.* | auf Reine schreiben. بیاض اوزرنده ایرادی BEJÂZ ÜZERINDE IRÂDE. kaiserlicher Machtbefehl. Redhouse: an imperial command given propriâ motu, and not on any petition or ministerial report.

a t بیاضلق BEJÂZLYK. Sbst. *a* بیاضه *t* اقلق *blancheur, quelque chose de blanc.* | Weisse, etwas Weisses oder Weissliches (wie z. B. die Milchstrasse). سودك بیاضلغی SÜDÜÑ BEJÂZLYGY. *la blancheur du lait.* | die weisse Farbe der Milch, Milchweisse.

a بیاضه BEJÂZE. Sbst., = بیاضلق

it پیاطه PIATA oder پیاته Sbst. (piatello). طبق *plat, assiette.* | Teller.

a بیّاع BEJJÂ'. Sbst. صاتون آلیجی, صاتیجی *a* مشتری *vendeur, petit marchand; acheteur, chaland.* | Verkäufer, Händler, Krämer; Käufer, Kunde.

a بیاعة BIJÂ'ET. Sbst. (collectiv). *t* صاتلق مال, صاتق, صاتون الق *a* متاع *marchandises, tout ce qui est à vendre; action de vendre, d'acheter.* | Waare, alles was feil oder zu verkaufen ist; das Verkaufen, das Kaufen.

a p اعتبارسز = بی اعتبار

p آغاردن s. بیاغاردن

t بیاغی BAJAGY oder بیغی Adj. u. Adv. *simple, pur, commun, vil, ignoble, communément, tous les jours, tout simplement.* | einfach, rein, lauter, gewöhnlich, schlecht, gemein, alltäglich, ganz einfach.

p پیاله PIÂLE. Sbst. 1. قدح *coupe ou verre à boire.* | Trinkbecher, Glas, Schale. 2. فنجان طوپراغی *terre à porcelaine.* | Porzellanerde.

p پیام PEJÂM oder پیغام Sbst. *t* صاتق *nouvelle, avis, salutation, compliment.* | Nachricht, Meldung, Gruss. پیام موّدت اختتام *salutations amicales, compliments affectueux.* | freundschaftliche Begrüssung. پیام آور PEJÂM-ÂWER, پیامبر PEJÂMBER, پیامرس PEJÂMRES. *envoyé, messager.* | Bote, Gesandter. vgl. پیغامبر

a بیان BEJÂN. Sbst. ایضاح, فصاحة واضح وآشکار قبلمق *évidence, explication, éloquence.* | Klarheit, Erklärung; Beredtsamkeit, deutlicher Ausdruck. — ETMEK. *expliquer, manifester, exposer clairement.* | erklären, deutlich machen. بیان در BEJÂN DYR. *c'est clair, c'est évident.* | es ist klar, es ist erwiesen. آتی البیان ÂTI-'L-BEJÂN. *ce qui sera expliqué plus bas.* | das unten zu erklärende, wie unten das weitere erklärt wird. بیان نامه BEJÂN NÂME. *déclaration publique.* | Manifest, öffentliche Erklärung. علم بیان 'ILM-I BEJÂN. die Darstellungslehre. v. Mehren, Rhetor. der Arab. S. 53.

t o بیان BAJAN. SL. علفی باشد دوائی شیرین بیان وآنچی بیان عبارت از آن باشد *plante médicinale.* | ein Heilkraut.

t o بیان BUJÂN, = بویان *ce côté, de ce côté.* | diesseits.

it پیانقو PIANKO. Sbst. *loterie.* | Lotterie, Spiel.

it پیانو PIANO. Sbst. *piano.* | Klavier. پیانو چالمق *toucher du piano.* | Klavier spielen. پیانو چالان *pianiste.* | Klavierspieler.

p بیاوان s. بیابان

t o بیبك oder پیبك BÎBEK. Sbst. کوز بیبکی *prunelle.* | Augapfel. s. ببك

t o بیبر BIBER. Sbst., = ببر *poivre.* | Pfeffer.

p پیبند PAJ-BAND. s. پای بند

t o بیبی BIBI oder BEBE. Sbst. SL. خواتون سرای *sage-femme.* | Hebamme.

p بی بی BIBI. Sbst. *femme honnête, dame, demoiselle.* | ehrbare Frau, vornehme Frau oder Jungfrau.

p بی بی BI-BI. Interj., = به به *bon! bon!* | gut! gut!

a بیت BEIT. Pl. ابیات EBJÂT und بیوت BUJÛT. Sbst. *t* اوا *p* خانه, سرای *maison; vers, distique.* | Haus; Vers, Doppelvers, der aus zwei مصراع besteht. بیت اللهٔ oder بیت الحرام oder بیت اللهٔ الحرام *la Mecque, le temple de la Mecque.* | Mekka oder das Heiligthum in Mekka. بیت المقدس Jerusalem. بیت المعمور das besuchte Haus, d. i. das himmlische Urbild des Tempels in Mekka (*Quarante questions. Chap. VII.*). بیت عنکبوت = اورمجك اغی *toile d'araignée.* | Spinnengewebe. بیت المال oder بیت المال المسلمین BEIT ÜL-MÂL *le fisc ou trésor public.* | das Schatzhaus oder der Staatsschatz, Fiskus. بیت المالجی BEIT ÜL-MÂLGY, vulg. PETELMAGY. *procureur du fisc.* | Procurator des Fiscus, der bei Erbschaften u. dgl. das Interesse des Fiskus vertritt.

t o بیت BIT, LT. شش [vielleicht شش پا Sechs-Fuss, d. i. Insekt]. s. بت

p بیتاب BÎ-TÂB. Adj. *faible.* | schwach. s. تاب

p بیتابانه BÎTÂBÂNE. Adv. *faiblement.* | schwach, schwächlich.

t o بیتاق BAITAK. Adj. *cagneux.* | krummbeinig.

p a بیتأمل s. تأمّل

t o بیتت BITIT. Sbst. *frontière.* | Grenze, Grenzmark (Q. finis). تورانی بیتت کا دیکسونجه الیب nachdem er Turan bis an die Grenze erobert. Ali Schir. (Chrestom. Orient. p. 56).

t o بیتکوجی BITKÜGI. Sbst. *écrivain.* | Schreiber.

t o بیتمك BYTMAK und BITMEK. Vb. act. *écrire.* | schreiben. vgl. بتمق

t o بیتمك BITMEK. SL. رویدن گیاه وانتیام زخم وساختنه شدن وانجام کار وحاصل شدن vgl. بتمك

t o بیتملیك SL. صاحب ترکیب واندام ein wohlgebildeter Mensch, von gutem Wuchse.

t o بیتو BITAW. Adj. LT. درست وسالم *entier.* | ganz, = بتون

a بیتوتت BEITÛTET. Sbst. *nuitée dans un endroit, gîte de nuit.* | Uebernachtung an einem Orte, Nachtquartier. — ETMEK. *passer la nuit.* | übernachten. بیتوتت اودسی BEITÛTET-ODASY. *chambre à coucher.* | Schlafzimmer.

to بیتیك und بیتیكجی s. بتك und بتكجی

to بیتیكلیك BITIKLIK. Sbst. *écriture, art d'écrire.* | Schrift, Schreibekunst.

t پیچ PIČ u. پچ Sbst. SL. *p* حرامزاده *bâtard, enfant trouvé; rejeton qui pousse de la racine d'une plante.* | Bastard, Findelkind; Räuber oder Schössling aus der Wurzel einer Pflanze.

p پیچ PIČ. Rad. v. پیچیدن Adj. und Sbst. *t* طولاشق بوكلم ، بورغاج ، بورم *entortillé; tortuosité, pli; contorsion, convulsion, douleur, peine.* | gedreht, gewunden; Windung, Krümmung, Drehung; Falte; krampfhaftes sich winden, Schmerz, Kummer, Sorge, Qual. پیچ پیچ PIČ-PIČ oder پیچ بر پیچ PIČ BER PIČ oder پیچ در پیچ PIČ DER PIČ. *entortillé, compliqué; tourment, torture.* | Falte in Falte, Krümmung in Krümmung, d. i. sehr zusammengefaltet, zusammengedreht, verflochten; Krümmung; Qual.

p پیچاپیچ PIČ-Â-PIČ. Adj. vgl. d. Vhgde. بوكیلو ، بوریلو *entortillé, compliqué, embrouillé, mêlé.* | zusammengedreht oder gebogen, untereinander verflochten, verfitzt.

p پیچاده BIČÂDE. Sbst. كهربا ، سنكریزه *ambre jaune; sorte de rubis.* | Bernstein, eine Art Rubin.

p بیچاره BÎ-ČÂRE. Adj. *sans moyens, pauvre, malheureux.* | unbemittelt, arm, elend. vgl. چاره

to بیچال BAIČAL. Sbst. *jument.* | Stute.

p بیچان BÎ-ČÂN. s. جان

p پیچان PIČÂN. Partic. praes. von پیچیدن *entortillé.* | zusammengedreht.

پیچان شدن *avoir de la peine, s'affliger.* | Kummer haben, sich quälen, sich grämen.

p پیچدار PIČ-DÂR. Adj. vgl. پیچ *entortillé.* | gedreht, verflochten.

p پیچش PIČIŠ. Sbst. بوكلم بوزلق ، قیوریم قیوریلمق ، بوروش *état d'être tordu, tortuosité, repli, pli.* | Verdrehung, Krümmung, Falte.

t بیچق BYČAK u. بچاق Sbst. *couteau.* | Messer.

p بیچكر BÎ-ČIGER. Adj. *peureux, lâche.* | furchtsam, feige. vgl. چكر

to بیچمق Vb. act., = چمك *couper.* | schneiden.

ap بیچواب BI-ČEWÂB. s. چواب

p بیچون BÎ-ČÛN. Adj. und Sbst., = بیكیف vgl. چون u. بی *sans comme, c. à d. sans pareil; l'incomparable, l'inexplicable; Dieu.* | ohne Wie, d. i. ohne Gleichen, der Unvergleichliche oder Unbegreifliche, d. i. Gott. حق بیچون وچرا Gott ohne Wie und Warum, der unbegreifliche und unerforschliche.

to بیكه BIČE. Sbst. *femme, épouse.* | Frau, Gattin.

p پیچه PIČE u. كچه Sbst. v. پیچیدن *quelque chose de tortillé; lierre; boucle; décoration en forme de limaçon; tarière; énigme.* | etwas gedrehtes, gewundenes, verwickeltes; der Epheu; Locke; schneckenförmige Verzierung, Bohrer; Räthsel.

p پیچیدن PIČIDEN. Vb. act. u. refl. بورمق . بوریلمق *tordre, tourner, courber, plier, se contourner, éprouver des douleurs; s'embrouiller (en parlant).* | drehen, winden, krümmen, biegen, zusammenfalten, sich winden, Schmerzen haben, sich quälen; sich verwickeln (in der Rede). — Partic. پیچیده PIČIDE. *entortillé.* | gedreht, verwickelt.

to بیچیك BIČIK. Sbst. *p* سوزن *a* ابرة *aiguille.* | Nadel.

to پیچین PIČIN. s. پچن *singe.* | Affe.

ap بیحاصل s. حاصل

ap بیحجاب s. حجاب

ap بیحدّ s. حدّ

ap بیحضور s. حضور

ap بیحیا s. حیا

p بیخ BÎḪ. Sbst. *a* اصل *racine, origine, principe.* | Wurzel, Ursprung, Anfang, Princip.

p پیخ PÎḪ. Sbst. *cire des oreilles; chassie.* | Ohrenschmalz; Augenbutter oder Schlaf in den Augen.

ap بیخبر BI-ḪABER. s. خبر

p بیختن BÎḪTEN [Rad. بیز]. Vb. act. الحمك *cribler, tamiser; répandre; percer.* | sieben, ausstreuen; durchlöchern.

p پیختن PÎḪTEN. Rad. = پیچیدن

p بیخرد s. خرد HIRED.

to بیخمق BYḪMAK. Vb. intr. بیزار شدن *s'ennuyer, se fâcher.* | verdrüsslich sein.

p بیخود BÎ-ḪÛD oder BIḪOD. Adj., = بیهوش *insensible, privé de sens, évanoui, hors de soi, insensé.* | ausser sich, ohne Empfindung, ohnmächtig, von Sinnen.

p t بیخودلق BÎḪÛDLYK oder BÎḪÔDLYK. Sbst. *extase.* | das ausser sich sein, Entzückung.

p بید BÎD. Sbst. سوكوت اغاجی *a* صفصاف *saule.* | die Weide. بید مشك Moschusweide, eine Art Weide mit wohlriechender Blüthe.

بیداء BEIDÂ. Pl. بید BÎD und بیداوات BEIDÂWÂT. چول بیابان *a* فلاة FW. بیابان كه رونده درآن هلاك شود *désert dangereux.* | Wüste, insbes. eine gefährliche Wüste in welcher die Reisenden umkommen.

p پیدا PEJDÂ u. پیداد PEJDÂD. Adj. u. Sbst., = آشكار . هویدا [Gegentheil von پوشیده u. پنهان] *connu à tout le monde, manifeste, public, visible, présent, existant, découvert, inventé; manifestation, invention.* | offenkundig, öffentlich, deutlich, sichtbar, was vor aller Augen liegt, gegenwärtig, bestehend, entdeckt, erfunden; Veröffentlichung, Erfindung, Entdeckung. — ETMEK oder — KERDEN. *rendre manifeste, montrer, développer, inventer, se procurer q. ch., se servir de q. ch.* | öffentlich und sichtbar machen, aufdecken, zeigen, entfalten, entwickeln, entdecken, erzeugen, erwerben [= كسب اتمك . آتخاذ اتمك], gebrauchen. مكنت وشوكت پیدا قیلیب Macht und Pracht entfaltend. Ali Schir. پیدا ایدیجی PEJDÂ EDIĞI. *inventeur, auteur.* | Erfinder, Urheber. — OLMAK oder — ŞÜDEN. *être public, provenir, être présent.* | öffentlich u. s. w. werden oder sein, klar vorliegen, zum Vorschein kommen.

p بیداغ BAIDÂḪ oder بیدغ Sbst. SL. اسب دونده *cheval agile, coursier, cheval fougueux.* | schnelles Ross, Renner, muthiges Ross, Streitross. — 2. = بیدق *pion.* | Bauer im Schachspiel.

p بیداد BÎ-DÂD. vgl. داد Adj. und Sbst. ستم . ظلم . جور *injuste; injustice.* | ein Ungerechter, das Ungerechte.

p بیدادگر BÎ-DÂD-GER. Sbst. ظالم ، ظلم وجور ایدیجی *injuste, oppresseur.* | der Ungerechte, Bedrücker.

p بیدار BÎDÂR. Adj. اویومیان . اویانق اولان *éveillé, vigilant, qui ne dort pas ou ne peut pas dormir.* | wach, munter, aufgeweckt, der nicht schläft oder nicht schlafen kann, wachsam. بیدار بخت BÎDÂR-BAḪT. *fortuné, heureux.* | dessen Glück wacht, d. i. glücklich. بیدار دل BÎDÂR-DIL. *dont le cœur est éveillé, alerte.* | dessen Herz und Sinn munter, aufgeweckt. بیدار مغز BÎDÂR-MAGZ. *intelligent.* | dessen Gehirn munter, d. i. ein Verständiger, Einsichtiger. — OLMAK oder ŞÜDEN. *s'éveiller, se réveiller; être alerte, apprendre q. ch., être informé de q. ch.* | aufwachen, munter sein, etwas erfahren, einer Sache kundig sein, = آگاه وخبردار اولمق

p بیداری BÎDÂRÎ. Sbst. اویانقلق *vigilance, vivacité, allégresse, attention.* | Wachsamkeit, Munterkeit, Aufmerksamkeit.

a بیداق s. بیدق

t پیداق PAIDALAMAK und پیدالمك PEJDALEMEK. Vb. act., = اتمك s. پیدا

p بیدانجیر BÎDÂNĞÎR, vulg. بیدنجیر BIDENĞIR. Sbst. *a* جروع *t* اغاجی كنه *ricin ou palma-Christi.* | Ricinuspflanze.

p بیدپای BÎDPÂI. N. pr. Bidpai oder Pilpai, ein indischer Philosoph, Arzt und Vezir des Königs Dabischlim und angeblicher Verfasser des berühmten Fabelbuches Pantschatantra, des Originals des arabischen Kalila wa Dimna, des persischen Anwar-i Soheili und des türkischen Humajun-name.

p بیدخ s. بیداغ

p بیدخت BÎDUḪT oder BIDOḪT. Sbst. *la planète Vénus.* | der Planet Venus.

p پی s. پی درپی

p بیدرمان s. درمان

p بیدرنك s. درنك

p بیدریغ s. دریغ

p بیدستان BÎDISTÂN. vgl. بید Sbst. *saussaie.* | Ort wo Weiden wachsen, Weidengebüsch.

p بیدستر BÎ-DESTER. Sbst. (wörtl. ohne Hand-Säge). *castor.* | der Biber. جنك بیدستر *castoréum.* | Bibergeil. vgl. قوندز

a p بیدق BAIDAK, vulg. PAITAK oder auch بیدق PL بیادقه BAJÂDIKE.

Sbst. [Verunstaltung des persischen بیاده] *pion du jeu d'échecs.* | Bauer im Schachspiel. vgl. بیداغ

t o بیدکان BID-KAN. LT. هفت ستاره Siebengestirn.

p بیدل s. دل

p بیدانجیر s. بیدانجیر

p بیدولت s. دولت

t بیده PIDE und PITE oder بیده BIDE. Sbst. *sorte de pain plat ou gâteau.* | eine Art flaches Brod oder Brodkuchen, Kuchen.

t بیده‌جی PIDEĞI. Sbst. Kuchenbäcker.

a p بیدین s. دین

t بیر s. بر

a بئر BI'R. Sbst. *t* قویو *p* چاه *puits.* | Brunnen. بئر زمزم BI'R-I ZEMZEM. der Brunnen Zemzem in Mekka.

p بیر BÎR. Sbst. *t* یلدیرم *a* صاعقه *foudre.* | Blitzstrahl.

p پیر PÎR. Sbst. *t* قوجه *a* شیخ، مرشد، اختیار *vieillard, supérieur (d'un corps de métier, d'un ordre religieux, etc.), fondateur d'un ordre religieux; guide ou précepteur spirituel.* | Greis, Alter, Aeltester, Vorsteher einer Corporation (sowohl weltlicher als geistlicher), Stifter eines geistlichen Ordens; geistlicher Führer und Lehrer der Religion. پیر سال PÎR SÂL. *vieux.* | alt an Jahren. پیر تعلیم PÎR-I TA'LÎM. *précepteur.* | Lehrer, insbes. Religionslehrer. پیر مغان PÎR-I MUGÂN. *supérieur des mages c. à d. des païens, prêtre chrétien ou juif; cabaretier, tavernier.* | Vorsteher der Magier, d. i. der Heiden, christlicher oder jüdischer Geistlicher; Wirth in einer Weinschenke. پیر و بار PÎR U BÂR. ein Beiname Gottes. s. بر و بار unter بر. — پیر و جوان PÎR Ü ĞÜWÂN. Alt und Jung. — OLMAK. *être vieux, vieillir.* | alt sein, altern, alt werden. پیر اول PÎR-OL. *vive longtemps! Dieu te préserve.* | lebe lange! Gott schenke dir ein langes Leben!

p پیرا PEJRÂ. Rad. v. پیراستن in Zusammensetzung: *qui prépare, orne, embellit, met en ordre.* bereitend, schmückend, ordnend. vgl. پیوست پیرا

t o پیرار BIRER. Adj. num. distr., = برر *un à un.* | je ein, einzeln, allein. — Q. aliquis; پیرارنیه aliquid, paullulum.

p پیرار BÎRÂR. Sbst., = پریر *t* اوتهکون *avant-hier.* | der vorgestrige Tag. پیرارسال BÎRÂR SÂL. *l'avant dernière année.* | das vorletzte Jahr.

t o پیرارنه BIRERNE. Adv. SL. گاهی و بعضی وقت *quelquefois, parfois.* | zuweilen.

p پیراز BÎRÂZ. Sbst. شاخ، پوینز *corne d'animal.* | Horn.

p پیراستن PEJRÂSTEN. Imperat. پیرا PEJRÂ u. پیرای PEJRÂJ. Vb. act. vgl. آراستن *t* تحسین اتمك، تزیین اتمك، دوناتمق، بزمك، دباغلق *arranger, orner, embellir (en ôtant q. ch.); ébourgeonner.* | in Ordnung bringen, schmücken, verschönern, insbes. durch Wegnehmen des Ueberflüssigen, ausputzen, einen Baum beschneiden. پوست پیراستن *apprêter des cuirs, tanner, corroyer.* | vom Leder die Haare abputzen, gerben. Partic. پیراسته PEJRÂSTE. *arrangé, orné, corroyé.* | geordnet, geschmückt, gegerbt.

p بیراق BAIRÂK u. بیرق Sbst. *t* سنجق *a* علم، رایة، لواء LT. علم بخرد *drapeau, étendard; pavillon de vaisseau; compagnie de soldats.* | Fahne, Standarte, Flagge; Fähnlein oder Rotte. بیراغی التنده BAIRAGY ALTYNDA. *sous son drapeau, dans sa compagnie.* | unter seiner Fahne, in seiner Rotte. آچق بیراقلر ایله *à drapeaux déployés.* | mit fliegenden Fahnen.

p بیراقدار BAIRÂKDÂR. Sbst. سنجاقدار *porte-enseigne.* | Fahnenträger.

t o بیراقمق s. براقمق

p t بیراقلق BAIRAKLYK. Sbst. *compagnie de soldats.* | Fähnlein, Rotte.

p بیرام BAIRÂM. Sbst. *a* عید *fête, jour de fête.* | Fest, Festtag, Feiertag. قربان بیرامی KURBÂN-BAIRAMY. *a* عید الکبیر *la fête des sacrifices.* | das Opferfest, am 10—12 des Monats Zilhedsch, zum Andenken an die Opferung Isaaks. شکر بیرامی ŠEKER-BAIRAMY oder کوچك بیرام KÜČÜK BAIRAM. *a* عید الصغیر *la fête du sucre ou la petite fête, immédiatement après le jeûne du Ramazan.* | Zuckerfest oder das kleine Fest, das sogenannte türkische Ostern, an den drei ersten Tagen des Monats Schawal, unmittelbar nach Beendigung des Fastens im Ramazan. قیش یاری بیرامی KYŠ-JARY-BAIRAMY. *noel.* | Weihnachten. خمسین بیرامی HAMSÎN BAIRAMY. *pentecôte.* | das christliche Pfingstfest. قمش بیرامی KAMYŠ-BAIRAMY. *la fête des tabernacles.* | das jüdische Lauberhüttenfest.

p پیرامن PEJRÂMEN oder PÎRÂMEN und پیرامون PÎRAMÛN. Sbst. *t* اتك، چوره *p* کنار، دامن، حوالی، نواحی *a* اکناف، اطراف *circuit, contour, environ, alentour; bord.* | Umkreis, Umriss, Umgebung, Umhegung oder äussere Abgrenzung eines Raumes, Rand, Saum. پیرامن سرای PÎRÂMEN-I SERÂI. *les alentours de la maison.* | die Umgebung des Hauses. پیرامنی دور اتمك *contourner.* | den Umriss ziehen. پیرامنی بستن *cerner, assiéger.* | den Umkreis binden, d i. eine Stadt belagern. — Als Adv. *autour.* | um, herum, ringsum. — KERDEN. *aller autour.* | herumgehen. درکس پیرامن کردن Jemandes Thür belagern.

p پیرامنکرد PÎRÂMEN-GIRD. Sbst. *alentours, environs.* | die Umgebung.

p پیران BÎRÂN. s. ویران

p پیرانه PÎRÂNE. Adv. *à la manière des vieillards.* | nach Art der Greise, ältlich, altväterisch.

t o پیراو BIREW oder پرو *p* یکی *quelqu'un.* | einer, irgend einer, jemand,

p پیراه BÎ-RÂH. Sbst. u. Adj. ارژون، پولسز، دینسز *égaré, vagabond, hérétique.* | ohne Weg, d. i. vom Wege abgekommen, verirrt, in Irrthum befangen; Landstreicher; Ketzer.

p پیراه PEJRÂH. Sbst. v. پیراستن *tanneur, corroyeur.* | Lederbereiter, Gerber.

p پیراهش PEJRÂHIŠ. Sbst. v. دباغت *t* سپیلش *apprêt des cuirs.* | Lederbereitung, Gerberei. پیراهش دادن *apprêter les cuirs, corroyer.* | gerben. vgl. پیراستن u. پیرایش

p پیراهشگاه PEJRÂHIŠGÂH. Sbst. دباغخانه *tannerie.* | Gerberwerkstätte, vollständiger: پوست پیراهشگاه

p پیراهشگر PEJRÂHIŠ-GER. Sbst., = پوست پیرا *tanneur, corroyeur.* | Gerber.

p پیراهن PÎRÂHEN oder پیرهن PÎREHEN u. پیرهن Sbst. *t* کومله *a* قمیص *chemise.* | Hemd.

p بیراهی BÎ-RÂHÎ. Sbst. Gegentheil von راهی *erreur.* | das Herumirren, auf Abwege gerathen, Abweg (in moralischer Beziehung), Irrthum, Ketzerei.

a p بیرای s. رای

p پیرای PEJRÂJ. Rad. von پیراستن In Zusammensetzung: *celui qui arrange, décorateur.* | Ordner, Schmücker.

a p بیرایج s. رایج

p پیرایش PEJRÂIŠ. Sbst. *action d'arranger, arrangement, ornement, décoration.* | Schmückung, Verschönerung, Verzierung, Ausputzung, vgl. پیراستن u. پیراهش

p پیرایندە PEJRÂJENDE. Sbst. [Partic. v. پیراستن] *t* دوزجی *p* ترتیب ساز *a* مرتّب *apprêteur, décorateur.* | Bereiter, Verschönerer, Ausschmücker.

p پیرایه PEJRÂJE. Sbst., = زیبایش، زیب، زیور، آرایش *t* برك *a* زینة *ornement, décoration.* | Verzierung, Schmuck. پیرایه بخش PEJRÂJE-BAḪŠ. *décorateur.* | Schmücker. نسوان پیرایه NISWÂN-PEJRÂJE. *ornement, parure des femmes (bijoux etc.).* | Frauenschmuck.

p بیرحم s. رحم

p بیرزد BÎRZED, auch بیرزه und بیرزی Sbst. 1. *a* بارزد galbanum. 2. *a* برادة *t* اکنتی *limaille de fer.* | Eisenfeilspähne.

a پیرزن PÎR-ZEN oder پیرزن PÎRE-ZEN. Sbst. *t* قوجه‌قاری *a* عجوزة *vieille femme.* | Greisin. vgl. پیر

p بیرزه BÎRZE u. بیرزی BÎRZÎ. s. بیرزد

p بیراق s. بیرق

t o بیرك s. *t* برك BERK.

t o برکا Dativ v. بیر als Adv., = برکا *ensemble.* | zugleich, als Sbst. *compagnon.* | Begleiter, = *p* همراه، همشیر SL. LT.

t o بیرکیتمك s. برکتمك

t بیرکوجی BIRGÜĞI oder بیرکوچی Sbst. LT. دهنده *celui qui donne, qui présente q. ch.* | Geber, Schenker, Darreicher. شربت بیرکوچی *échanson.* | Mundschenk. Ali Schir. vgl. بیرمق

t o بیرکل BIRGIL. Imperat. v. بیرمق

t بیرکمك Vb. act. vgl. برکمك BIRKMEK. Deriv. I. بیرکتورمك Vb. caus. — II. بیرکیشمك Vb. recipr. refl.

t o بیرگول BIRGÜL. N. pr. LT. نام امیری

t o بیرگونلیك u. بیرگونجیلیك SL. یکروز *une journée.* | ein Tag, eine Tageszeit.

t o بیرکیمك s. برکیمك

t o بیرلاش u. برلاس BIRLAS. N. pr. Name eines tschagataischen Stammes. Ali Schir. VL.

t o بیرلان oder بیرله s. برله

p t بیرلیك PIRLIK. Sbst. قوجهلق *vieillesse.* | das Alter.

p t بیرلمك PIRLEMEK. Vb. intr. قوجهلق *vieillir.* | altern.

t o بیرمق BIRMAK oder بیرمك BIRMEK. Vb. act., = ویرمك *donner.* | geben; dient sowohl als Hülfszeitwort als zur Bildung zusammengesetzter Verba. توتا بیرمك *prendre.* | greifen, fassen, nehmen [vgl. طوتمق]. بیرالمق *être en état de donner.* | geben können. [vgl. ایلدا قریب بیرور ایردی الملق]. *il trompait le peuple.* | er täuschte das Volk. Ali Schir. — Deriv. بیرلمك BIRILMEK. Vb. pass.

p t بیرملق BAIRAMLYK. Sbst. LT. عیدی vgl. بیرام

p بیرنك BÎ-RENK. Adj. u. Sbst. هیولا *sans couleur; esquisse, ébauche.* | farblos; Skizze, Entwurf eines Gemäldes. FW.

بیرو BIROW (ungarisch biró). Sbst. *maire de village.* | Dorfrichter.

p بیرو PEJ-REW. vgl. پی Sbst. پس رو *a* تابع *qui suit les pas de q. qn., sectateur, compagnon.* | der auf dem Fusse folgt, Nachfolger, Anhänger, Begleiter. — OLMAK. *suivre q. qn.* | einem nachfolgen.

a p بیروح s. روح

p بیروز oder بی روز s. روز

p بیروز BÎRÛZ. Sbst. Name eines grünen Steines von geringerem Werthe als der Smaragd. vgl. پیروزه

p بیروز BÎRÛZ. Adj. u. Sbst., = فیروز *victorieux, victoire.* | siegreich, Sieger, Sieg.

p بیروزن BÎRÛZEN. Sbst. بوکلك *fardeau.* | Last.

p بیروزه BÎRÛZE. Sbst. هر کونلك ثیاب *vêtement de tous les jours.* | Alltagskleidung.

p بیروزه PÎRÛZE und پیروزه auch بیروزج u. بیروزج Sbst. *a* فیروزج *turquoise.* | Türkis. vgl. بیروز

p بیروزی BÎRÛZÎ. Sbst., = فیروزی *victoire, triomphe.* | Sieg, Triumph.

p بیرون BÎRÛN und برون 1. Sbst. ظاهر. *a* خارج. دیش طرف. دیش یوزی [Gegentheil von اندرون] *l'extérieur.* | das Aeussere eines Dinges, die Aussenseite. از بیرون EZ BÎRÛN oder در بیرون DER BÎRÛN. *à l'extérieur, extérieurement, au dehors, dehors.* | von aussen, auswendig, an der Aussenseite. — 2. Adv. طشره. دیشری *hors, dehors, au-delà, outre.* | aussen, auswendig, draussen, ausserhalb, heraus, hinaus, darüber hinaus, ausser. پای بصحرا بیرون ننهادی er setzte den Fuss nicht aus der Wüste. سر از کنام بیرون کردن den Kopf aus dem Loche herausstecken. کار بیرون از دو حال نیست die Sache ist nicht ausser zweierlei Zuständen, d. i. man hat die Wahl nur zwischen zwei Dingen. — 3. Adj. *qui est au dehors; qui excède les bornes; trop cher, très-cher.* | auswärtig, fremd; die Grenzen überschreitend, übermässig, unmässig, = *a* متجاوز *t* کیچکین; zu theuer, theuer, = *p* گران *a* غالی

p بیرونی BÎRÛNÎ. Adj. u. Sbst. *extérieur, le dehors.* | auswendig, Aussenseite, das Aeussere. استحکامات بیرونی *fortifications extérieures.* | Aussenwerke der Festung.

p پیروی PEJREWÎ. Sbst. *action de suivre, imitation.* | Nachfolge. vgl. پیرو PEJ-REW.

t پیره PIRE oder پره auch پوره PÜRE. Sbst. *a* برغوث *p* کیك شبکر *puce.* | der Floh. پیره اوتی PIRE-OTU. = *a* حشیشة البرغوث *p* کیکوشه pyrethrum offic. پیره درمانی PIRE DERMÂNI. (bei den Tartaren) das persische Insektenpulver. پیره اصدیغی PIRE YSSYRYGY. *piqûre de puce.* | Flohstich.

gr پیرهبولی s. پیرهبولی

p پیرزن s. پیرزن

p پیرهن PÎREHEN. s. پیراهن

t o پیری LT. قدیم vgl. پاری

t o پیری s. برو

p پیری PÎRÎ. Sbst. شیاخوخت. اختیارلق. قوجهلق *vieillesse.* | Greisenalter.

a p پیریا s. ریا

a p پیریب s. ریب

t o پیریکمج BIR-JEKMENG. Adj. num. ord. *p* یازدهم *t* اون بیرنجی *le onzième.* | der elfte. پیریکمج ای der elfte Monat des alten türkischen Jahres. Hadschi Khalfa.

t پیز BIZ. Sbst. 1. = بز BEZ. *toile.* | Leinwand. 2. = بز BIZ. *alêne.* | Ahle.

t o پیز BIEZ. Sbst. LT. غدود [1. غدة] *glande.* | Drüse. vgl. بز BEZ.

t o پیز BIZ. Pron. pers., = بز *nous.* | wir. Genit. پیزینك BIZNING. Dat. پیزکا BIZGA. Accus. پیزنی BIZNI. — پیزپیز BIZ-BIZ oder پیزوز BIZÜZ. *nous sommes.* | wir sind.

p پیز BÎZ. Rad. v. پیختن In Zusammensetzung: *action de cribler, de répandre, de frapper; oppression.* | das Sieben, ausstreuen, durchlöchern, schlagen; Bedrückung. 2. *qui crible, répand, perce.* | siebend, ausstreuend, durchlöchernd. فتنه پیز FITNE-BÎZ. *qui répand la discorde, des troubles.* | Unruhstifter, = فتنه انگیز FITNE ELEÏGÎ.

p پیزار BÎZÂR. Adj. *t* انجمش و اوصانمش *a* برم اولان *dégoûté, fâché, qui se délivre de q. ch.* | einer Sache überdrüssig, ärgerlich über etwas. — ETMEK. *ennuyer, dégoûter.* | einen langweilen. — OLMAK. *s'ennuyer, se dégoûter, être las de q. ch., se délivrer de q. qn. ou de q. ch., n'avoir plus affaire avec q. qn. ou avec q. ch.* | Widerwillen haben, einer Sache überdrüssig sein, sich mit Widerwillen von einer Sache oder Person wegwenden, sich von etwas lossagen, nichts mehr damit zu thun haben.

p بیزاری BÎZÂRÎ. Sbst. اوصانمش. خلاص اولمق. ترك اتمك. اوصانمق. کوسکنمك. انجنمش اولق *ennui, dégoût d'une chose.* | Ueberdruss, Widerwillen, Abscheu. — ETMEK oder — KERDEN [mit از] = بیزار اولمق *se détourner, se délivrer de q. qn., fuir q. ch.* | sich mit Widerwillen von etwas abwenden, sich lösmachen, sich lossagen von einer Person oder Sache, nichts damit zu thun haben, Jemanden fliehen.

t o بیزاك Sbst. SL. ارایش s. برك *ornement.* | Schmuck.

t o بیزاکلیك Adj. SL. آراسته و بازیور *orné.* | geschmückt.

t o بیزامك BIZEMEK. Vb. act., = بزمك *orner.* | schmücken. Gerund. بیزاب BIZEB. — Deriv. I. بیزالمك BIZELMEK. Vb. pass. *être orné.* | geschmückt sein oder werden. Gerund. بیزالیب BIZELIB. Partic. بیزلکان BIZELGEN. — II. بیزاشمك BIZEŠMEK. Vb. recipr. refl. [مفاعلة] *s'orner.* | sich schmücken. — III. بیزاتمك BIZETMEK. Vb. caus. [متعدیت] *faire orner.* | schmücken lassen. SL.

p بیزبان BÎ-ZEBÂN. Adj. *muet.* | stumm. s. زبان

p بیزبانی BÎ-ZEBÂNÎ. Sbst. *mutisme, état d'être muet.* | Stummheit.

p بیزر BÎ-ZER. Adj. فقیر *pauvre.* | arm. s. زر

p بیزری BÎ-ZERÎ. Sbst. فقیرلق *pauvreté, misère.* | Armuth, Elend.

t o بیزکجی BIZEKÇI. Sbst. SL. ارایش کر *celui qui orne, décorateur.* | der Schmückende, Schmücker.

t o بیزمك BIZEMEK, = بیزامك

t o بیزمك BIZMEK, = بزمك BEZMEK. Vb. intr. بیزار اولمق *être las de q. ch., se détourner de q. ch., s'éloigner.* | einer Sache überdrüssig sein, sich wegwenden, sich entfernen.

t بیس s. بس

a بئس BI's oder BI'SE, vor einem Femininum. بئست BI'SET. Interj. (eigentlich 3. Person Perfecti). *oh comme c'est vilain! oh le vilain;* | o wie schlecht! der Schlechte! vgl. die arab. Gramm.

p پیس PÎS. Sbst. برص *lèpre.* | Aussatz.

a p بی ساز s. ساز

a p بی سامان s. سامان

a p بی سان s. سان

p پیسپار PEJ-SIPÂR. Adj. u. Sbst. *piéton (voyageur); piétiné (un chemin).* | mit den Fersen tretend, d. i. gehend, ein Wanderer; betreten (z. B. ein Weg).

p بیسیب s. سیب

p بیست BÎST. Num. card. یکرمی *vingt.* | zwanzig.

p پیست PÎST. Adj. *lépreux.* | aussätzig.

p بیستاخ BÎSTÂḪ und بستاخ Adj., = گستاخ *effronté, impudent.* | der sich nicht scheut, ungezogen.

p بیستاره s. ستاره

p بیستگانی BÎSTEGÂNÎ. Sbst. *solde, salaire, ration.* | (eigentl. was am zwanzigsten Tage des Monats gegeben wird) Sold, Razion, Lohn.

p بیستم BÎSTÛM. Adj. num. ord. یکرمنجی *le vingtième.* | der zwanzigste.

p بیستون BISUTÛN. N. pr. *montagne en Perse; le ciel.* | (eigentl. ohne Säulen) Name eines Gebirges in Persien; bildlich: der Himmel.

p بیسخن s. سخن

p بیسر s. سر

t o بیسرك und بیسراك oder بیسرك Sbst. SL. شتر دو تخمهٔ دوی *fort chameau bâtard.* | kräftiges Bastard-Kameel.

p بیسکی PÎSEDÎ. Sbst. برص وچیل اولق *léprosité.* | Aussatz. vgl. بیست

t o بیسلمك LT. پروردن s. بسلمك

t o بیسوق LT. پروردن *nourrir,* | ernähren, = بسلمك

p بیسه BÎSE., Adj. und Sbst. ابلق. الاقاغه *bigarré; geai, pie, corneille.* | fleckig (schwarz und weiss); Dohle, Krähe, Elster.

p بیسی بالغی BÎSI-BALYGY. Sbst. *plie.* | Plattfisch, Scholle.

t o بیش BIŠ und پیش PIŠ. Adj. num. card., = بش *cinq.* | fünf. بیشالاسی BIŠELESI. *tous les cinq, cinq à cinq.* | alle fünf, je fünf.

p بیش BÎŠ. Sbst. u. Adv. *a* زیادة *t* چوق *accroissement, le plus; beaucoup, plus, davantage.* | das Mehr, Zuwachs; mehr. Compar. بیشتر BÎŠTER. *plus.* | mehr. دوجیری یا بیشتر *deux ou plusieurs.* | zwei oder mehr. Superl. بیشترین BÎŠTERÎN. *le plus.* | meist.

p پیش PÎŠ. vulg. پش PEŠ. Sbst., Adj. und Adv. *a* قبل اوك . ایلرو [Gegentheil von پس] *le devant, l'espace de devant, temps antérieur, partie de devant, partie antérieure, frontispice, avant-corps, ce qui devance, antérieur; guide, chef; la voyelle ـِ; antérieurement, avant, devant, vis à vis, en présence, chez.* | das was vorn oder vorher ist (von Raum und Zeit), der vordere Raum, der vordere Theil, Vorderseite eines Gebäudes, Vorderstück, Saum eines Kleides [vgl. اتك]; der Vorangehende, Führer, Vorsteher; Gramm. das Vocalzeichen ـِ; als Adj. vorherig, früher, vorhergehend oder vorangehend; Präpos. vor, bei; Comparativ پیشتر PÎŠTER. *antérieur, plus grand, plus excellent, très-excellent.* | mehr vor, früher, vorzüglicher, vornehmer, sehr vornehm. Superl. پیشترین PÎŠTERÎN oder پیشین PÎŠÎN. *le plus antérieur, excellent, etc.* | der Vorderste, Vornehmste u. s. w. طرف پیشین کشتی TARAF-I PÎŠÎN-I KEŠTI, = پیش کشتی PÎŠ-I KEŠTI. *proue, la partie antérieure d'un vaisseau.* | das Vordertheil eines Schiffes. — از پیش EZ-PÎŠ oder در پیش DER PÎŠ (in persischer Construction EZ PÎŠ-I und DER PÎŠ-I mit folg. Genitiv). *avant, devant, en avant.* | vor voran, voraus, nach vorn zu. در پیش کردن = تقدیم اتك *placer en avant.* | vorsetzen. در پیش نهاده *placé en avant, en face, opposé.* | gegenübergestellt, entgegengesetzt, gegenüberstehend. از پیش PÎŠ EZ. *avant.* | vor, früher, als. پیش از وقت *avant le temps, par avance, par anticipation.* | vor der Zeit, im Voraus, vorzeitig. پیش از این *ci-devant.* | vordem, ehedem. پیش از وقت امدن *avoir lieu avant q. ch.* | vorausgehen (hinsichtlich der Zeit). پیش از وقوع دانستن *prévoir q. ch.* | etwas voraussehen, kommen sehen. پیش از واپسین *l'avant-dernier.* | der Vorletzte. پیش امدن = الرو كلمك . تعرّض اتمك *prévenir, devancer, venir le premier, avancer, sortir de l'alignement.* | vorgehen, vorausgehen, entgegengehen, entgegenstehen, widerstehen, hervorragen, vorspringen (aus der geraden Linie). پیش امد PÎŠ-ÂMED oder پیش افتاد PÎŠ-ÛFTÂD. *cas, accident, événement.* | Vorfall, Ereigniss. پیش امدهٔ *devancier, prédécesseur.* | Vorgänger. پیش آیندگان = *a* اسلاف *les prédécesseurs, ancêtres.* | die Vorgänger, Voreltern. پیش اهنك *précurseur.* | Vorläufer. پیش رفتن *précéder.* | vorausgehen. پیش بین PÎŠ-BÎN. *prévoyant, précautionneux.* | vorsichtig. پیش دستی PÎŠ DESTÎ. *prééminence; préséance; avancement.* | Vorhand; Vorsitz, Vorrang, Vorwärtskommen. پیش دستی نمودن = پیشپای کردن oder پیش رو شدن = *t* ایلرو كچمك *devancer un autre.* | einen überholen, den Vorrang haben, einem den Rang ablaufen. پیش جستهٔ بنا *avant-corps.* | Vorbau (eines Hauses). پیش آپیش oder پیشاپیش PÎŠ-Â-PÎŠ, = برابر *vis à vis.* | gegenüber. پیش انداز PÎŠ-ENDÂZ. *don présenté; collier qui pend sur la poitrine.* | dargebrachte Geschenke; ein Halsschmuck der Frauen, der vorn auf die Brust herabfällt. پیش نماز PÎŠ-NAMÂZ, = امام *curé, prêtre.* | der Vorbeter in der Moschee, Geistlicher.

p پیشاب PÎŠÂB oder پیشار PÎŠÂR. Sbst. بول *urine.* | Harn (insbes. von Kranken).

p پیشادست PÎŠ-Â-DEST. Sbst., = *a* نقد اجرت پیشی *arrhes, comptant.* | Handgeld, Aufgeld; baares Geld, baare Zahlung.

p پیشان PÎŠÂN. Sbst. *l'antérieur, le meilleur.* | das vordere Ende, das Vorderste, das Vorzüglichste, Beste.

p پیشاندار PÎŠ-ENDÂZ. s. پیش

p پیشانی PÎŠÂNÎ. Sbst. *t* آلن *a* ناصیة. جبهة *front; toupet ou cheveux qui tombent sur le front; impudence; bonheur, prospérité.* | Stirn, Stirnhaar oder Stirnlocke; Unverschämtheit, Frechheit; Glück, Wohlfarth, = دولت. — Als Adj. *opposé.* | gegenüber, entgegengesetzt. پیشانی کردن = کستاخلق وترك ادب ایلمك *être impudent.* | unverschämt sein, frech sein.

پیشانی بند PÎŠÂNÎ-BEND, = پیچه بند *a* عصابة Stirnband. پیشانی دار PÎŠÂNÎ-DÂR. *qui avance dans ses affaires, qui a du succès, heureux.* | der seine Sache vorwärts bringt, dem Alles gelingt, glücklich, = دولتمند. — پیشانی کشاده PÎŠÂNÎ GÜŠÂDE. *à front découvert, sincère.* | mit offener Stirn, aufrichtig. علم پیشانی ILM-I PÎŠÂNÎ. *chiromancie.* | die Kunst aus den Linien der Stirn oder der Hand zu wahrsagen.

t o بیشاو BIŠEÜ. Sbst. *le nombre de cinq, tous les cinq.* | Fünfheit, ein Ganzes von Fünf, alle Fünf. vgl. بیش

p پیشبار PÎŠ-BÂR u. پیشباره PÎŠ-BÂRE. Sbst. *a* قادین ایه *sage-femme.* | Hebamme.

t o بیش پارماق BIŠ PARMAK. Sbst. 1. = بش پارماق 2. N. pr. Name eines Gebirges in Russland. SL.

p پیشباز PÎŠBÂZ. Sbst. قارشو قویجی, *a* استقبال . مستقبل قارشولایجی *ce qui nous fait face, l'opposé; être en face,* | das oder der Gegenüberstehende, Entgegenkommende, das Gegenüber, Gegenübersein.

t o بیش بالق BIŠ BALYK und بیش بالیغ N. pr. Name einer Stadt im westlichen China oder Turkestan, vierzig Tagereisen von Khanbalyg oder Peking. SL. u. FW.

پیشبك PIŠBEK oder PIŠBEJ (ungarisch: püsbök). *évêque.* | Bischof.

a p شبیه s. شبیه

p پیشبین PÎŠ-BÎN. s. پیش

p پیشتخته PÎŠTAHTA, vulg. بشتخته BEŠTAHTA. *table à écrire, table d'étalage dans une boutique, secrétaire (meuble).* | Schreibtisch, Ladentisch, Schreibepult, Secretär. بشتخته سعتی BEŠTAHTE-SA'ATY. *pendule.* | Stutzuhr.

p بیشترین u. بیشترین s. بیش

p پیشترین u. پیشترین s. بیش

p پیشتمال s. پشتمال

t o پیشتورماك u. پیشتورمك s. پشمك

p پیشخانه PÎŠHÂNE. Sbst. 1. *avant-corps d'une maison, balcon.* 2. *tente d'avant-poste, d'avant-garde.* | 1. Vorbau eines Hauses, Balcon. 2. das vorderste Zelt eines Lagers oder das Zelt, welches zuerst aufgeschlagen wird; Zelt oder Zeltgeräth, welches vorausgesandt wird, = پیشخیمه

p پیشخوان PÎŠḤÂN (PÎŠḤÔN). Sbst. سفره باشی *qui préside à table, à dîner.* | der Oberste an der Tafel.

p پیشخور PÎŠḤÔR oder پیشخورد Sbst. چاشنی . چاشنیر *léger repas pour mettre en appétit, petit déjeuner, goûter; dégustateur.* | was vor der Mahlzeit genossen wird (um den Appetit zu reizen), kleines Frühstück; Vorkoster, auch = پیشکی s. u.

p پیشخیمه PÎŠḤEJMA oder PÎŠḤÎME Sbst. *tente ou pavillon du prince ou du vizir.* | Zelt des Fürsten oder des Vezir. vgl. پیشخانه

p پیشداد PÎŠDÂD. Sbst. 1. *arrhes, ce qui est donné en avance, payement qu'on fait avant le terme.* | Vorauszahlung. 2. = قانوجی *législateur, légiste.* | Gesetzgeber, Ordner oder Handhaber der Gesetze. 3. N. pr. *nom de la première dynastie des anciens rois de Perse.* | Name der ersten Dynastie der alten persischen Könige.

p پیشدار PÎŠDÂR. Sbst. *frontispice.* | Vorderseite (eines Gebäudes).

p پیش دستی s. پیش

p پیشرو PÎŠREW, vulg. پشرف PEŠREF. Sbst. *a* مقدم . امام *t* ایلرو اولان . قولاغوز اوكجه كدیجی *qui va ou vient le premier, avant-coureur, préposé, chef, conducteur, avant-garde; mitraille; prélude, ouverture.*

Adverb. par devant. | der oder das Vorausgehende, Vorläufer, Führer, Vorgesetzter, Vortrab des Heeres; Kartätsche; Vorspiel. — als Adv. voran, voraus. پیشرو شدن PIŠREW ŠÜDEN, = پیش رفتن *précéder.* | vorausgehen. پیشرو چالق PIŠREW ÇALMAK. *préluder.* | präludiren, die Ouverture spielen. پیشرو کار PIŠREW ÇÂR. *préalable.* | vorläufig,

p پیشروی PIŠREWÎ. Sbst. *le devant, partie antérieure.* | das Vordere, der vordere Theil.

p پیشطاق PIŠTÂK. Sbst. دهلیز *vestibule, portique, entrée de la maison.* | Vorhaus.

t پیشك s. پشك

a p پیشگاه s. شگاه

p پیشکار PIŠKÂR u. پیشگر PIŠGER. Sbst. مترجم ، ترجمان ، خدمتکار ، تخدا ، امین عرضحالجی *qui est à la tête de q. ch., chef, maître, premier valet, première servante qui a la surveillance des autres; qui présente q. ch., présentateur, celui qui présente un mémoire, drogman, interprète.* | Vorsteher, Vormann, oberster Diener, Diener. als Fem. Aufseherin über die Mägde; — Ueberreicher einer Bittschrift u. dgl., Dolmetscher. — als Adj. *habile, adroit.* | der Sache gut vorstehend, geschickt, tüchtig. Kam. s v. انسلهایه ، الهبیمی u. öfter.

p پیشگاه PIŠGÂH oder پیشکه PIŠGEH. Sbst. اوکی ، صدر مجلس ، صدر *espace de devant, place antérieure, première place (dans une société); avant-cour, façade, vestibule,* | das was vorn ist, der Raum vor einem; die vordere Stelle, erste Stelle, Vorort, Vorsitz, Vorhof, Vorhaus, Vorderseite. — als Adv. *avant, devant, en présence.* | vorn, vor. قرب و پیشگاه KURB U PIŠGÂH, = *a* حضرة ، محضر ، حضر *présence de q. qn.* | die Gegenwart oder das Zugegensein Jemandes. پیشگاه سپاه PIŠGÂH-I SIPÂH. *première ligne d'un ordre de bataille.* | das Vordertreffen. پیشگاهمزه بر شهر نمایان اولغله da vor uns eine Stadt zum Vorschein kam.

پیشکار s. پیشکر

p پیشکش PIŠKEŠ, vulg. پشکش PEŠKIŠ u. PEŠKEŠ. Sbst. هدیه ، تحف ، بخشیش ، ارمغان *présent offert comme hommage à un supérieur; petit présent, pour-boire.* | Geschenk das einem Höheren als Ehrengabe gebracht wird; kleines Geschenk, Trinkgeld. — ETMEK, — ÇEKMEK, — WERMEK, — KYLMAK. *faire un présent.* | ein Geschenk machen.

p پیشکشجی PIŠKEŠÇI oder PEŠKEŠÇI. Sbst. *gardien des présents (charge à la cour.)* | der Geschenkeordner (v. Hammer: des osm. Reiches Staatsverfassung).

a p شکیب s. پیشکیب

p پیشگیر PIŠGIR, vulg. پشکیر PEŠGÎR. *a* کندوری ، درازخوان ، پلوزه منديل LL. *serviette, nappe, essuie-mains.* | Serviette, Tischtuch, Handtuch. پیشگیر اوغلنی PIŠGIR OGLANY. *conservateur des serviettes (charge à la cour).* | Tischtuchwärter (v. Hammer: des osm. Reiches Staatsverfassung). پیشگیر شاگردی PIŠGIR ŠÂGIRDI. *l'adjoint du* PIŠGIR OGLANY. | Gehülfe des Tischtuchwärters (v. Hammer).

p t پیشگیرجی بشی PEŠGIRÇI-BAŠY. Sbst. *premier conservateur des nappes et serviettes à la cour.* | Obertafelwäschemeister (v. Hammer: des osm. Reiches Staatsverfassung).

t o پیشم PIŠIM, auch پشم Sbst. SL. بقدر پختن *action de faire la cuisine.* | das Kochen.

t o پیشما oder پیشمه PIŠME, auch پشمه Sbst. SL. نانهای کوچك روغنی *gâteau gras.* | eine Art kleiner in Fett gebackener Brode oder Kuchen. vgl. پشمك

p پیشمار s. شمار

t o پیشماك u. Deriv. s. پشمك

p پیشماز s. پیش

p پیشنهاد PIŠ-NÎHÂD. Sbst. *a* موضوع ، تمل ، اصول ، اساس ، قانون ، عادت *règle, coutume, loi fondamentale, institution, manière; modèle, exemple à suivre.* | was vor oder vorausgesetzt ist, Regel, Gewohnheit, Grundgesetz, bürgerliche Einrichtung, Muster, Beispiel, Vorbild. — ETMEK. *se faire loi de q. ch...., s'accoutumer.* | sich etwas zum Gesetz machen, sich gewöhnen.

p پیشوا PIŠEWÂ, vulg. PIŠWÂ. Sbst. سرکرده ، پیشرو ، مقتدی ، امام *a celui ou ce qu'on imite, exemple à suivre, modèle; chef, conducteur.* | das was vor einem ist, Vorbild, Muster, Richtschnur, Beispiel dem man folgen soll, einer dessen Beispiel zu befolgen ist, der vorausgeht, Führer. پیشوای محافظان حصار PIŠWÂ-I MÜHÂFIZÂN-I HISÂR. *le commandant de la garnison.* | der Befehlshaber der Besatzung. رکابنی پیشوا ایدندیلر *ils l'ont accompagné,* | sie haben ihn begleitet, wörtl. haben sich seinen Steigbügel als Vorgehenden genommen. علما فتواسنی پیشوا ایدرب die Entscheidung der Gelehrten zur Richtschnur nehmend. اول پیشوای اهل ضلال jener Führer der Irrgläubigen.

t o پیشوق oder پیشوغ Adj. *cuit.* | gekocht.

t o پیشوك BIŠÜK. LT. کهواره s. پشك

p پیشه BIŠE. Sbst. کورلك ، اورمان ، سازلق یری ، جنور یتاغی *forêt, massif de roseaux, retraite des bêtes sauvages.* | Wald, Röhricht, insbes. wo sich wilde Thiere aufhalten.

p پیشه PIŠE. Sbst. هنر ، کار *a* صنعة ، عمل ، کسب ، شغل ، مشغولیة *occupation, travail, métier, habitude.* | Geschäft, Beschäftigung, Arbeit, Handwerk, Gewerbe, Gewohnheit. پیشهٔ من تماشای بیشه است meine Beschäftigung ist den Wald zu durchstreifen. — In Zusammensetzung: *qui s'occupe de q. ch., qui a l'habitude de q. ch., qui fait q. ch.* | der sich mit etwas beschäftigt, etwas thut, eine Gewohnheit hat. جفا پیشه ÇEFÂ-PIŠE, = ستمکار ، کناهکار *qui fait tort, tyran.* | Uebelthäter, Tyrann صداقت پیشه SADÂKAT-PIŠE. *sincère.* | der aufrichtige. نخوت پیشه *l'orgueilleux.* | der Stolze. معرفت پیشه *savant, possédant des connaissances.* | der sich des Wissens befleissigt, der Gelehrte. سپاه جهاد پیشه *troupes accoutumées à la guerre.* | kriegsgewohnte Truppen.

p پیشه‌کار PIŠE-ÇÂR und پیشه‌گر PIŠE-GER Sbst. اهل صنعت ، ایشجی ، اهل حرفت کسب بکسب قدرت دارد *artisan.* | Handwerker.

p پیشه‌گاه PIŠE-GÂH. Sbst. کارخانه ، ایشجی دکانی *atelier, boutique.* | Werkstätte, Verkaufsladen eines Handwerkers.

p t پیشه‌لو PIŠELI. Sbst. *habile.* | geschickt, geübt. مهندس پیشه‌لو اولان معمارلر Architekten, die geschickte Messkünstler sind. Der bendname.

p پیشه‌وار PIŠEWÂR oder پیشه‌ور PIŠEWER. Sbst., = پیشه‌کار

p پیشی BIŠÎ. Sbst. زیادة *le plus, augmentation, accroissement* | das Mehr, Zuwachs, Mehrung.

p پیشی PIŠÎ. Sbst. پیش دستی *t* اوکلك ، ایلرو اولمق *a* تقدم *le devant, place antérieure, prééminence; préséance, rang élevé.* | das Vorn, Vorrang, Vorsitz, hoher Rang.

p پیشیاب PIŠÂB. Sbst. *arrhes, payement d'avance; prédiction.* | Verauszahlung; Voraussagung.

p پیشین PIŠÎN, vulg. پشین PEŠÎN. اوك ، ایلرو ، اسکی ، کچن ، بوندن اوّلکی [Gegentheil von پسین] قدیم *a* مقدمکی Adj. u. Adv. *antérieur, précédent, anticipé, ancien; d'avance,* | vorherig, früher, alt, alterthümlich; vorher, voraus, zuvor, im Voraus. پیشین بروجه BER WEǦH-I PIŠÎN. *par avance, par anticipation.* | vorzeitig, voreilig, vor der Hand. پیشین بروجه ادا کردن *avancer (de l'argent).* | im Voraus bezahlen, pränumeriren. پیشین الك ILK PIŠÎN. *par avance.* | gleich im Voraus. پیشین سویلمك PIŠÎN SÖYLEMEK. *prédire, prophétiser.* | voraussagen. پیشین چاشنهٔ ÇÂŠNE-I PIŠÎN. *avant-goût.* | Vorgeschmack. — ÇEKMEK, — WERMEK. *donner par avance.* | zum Voraus geben, vorauszahlen, vorstrecken. — als Sbst., = پیشین اقچه *finance, argent comptant.* | baar Geld.

p پیشینه PIŠÎNE. Adj. und Sbst., = پیشوا ، پیشنهاد ، پیشین *antérieur, etc., modèle, exemple à suivre; arrhes, payement d'avance.* | vorherig; Vorbild, Muster, Beispiel; Vorauszahlung, vorgestrecktes Geld. Plural پیشینیان PIŠÎNIJÂN. *les ancêtres, les prédécesseurs.* | die Vorgänger.

p پیشینی PIŠÎNÎ. Sbst. ایلرولمه ، ایلرولك *état d'être avant.* | das Vorher oder Voran sein. پیشینیٔ وقت PIŠÎNÎ-I WAKT. *anticipation.* | das Vorausthun, Vorgreifen. راه پیشینیٔ PIŠÎNÎ-I RÂH. *avance.* | Vorsprung, was man auf dem Wege einem anderen voraus ist.

a بیض BÎZ. Adj. Pl. v. ابیض *les blancs; poét. les glaives.* | die weissen; dichterisch: die Schwerter. ایام البیض EJJÂM EL-BÎZ. *les jours du 10—15 du mois, où le clair de lune est le plus vif.* | die Tage vom 10—15ten des Monats, wenn der Vollmond am hellsten scheint.

a بیضا BAIZÂ. Adj. Fem. v. ابیض

a بیضاوی BAIZÂWIJ u. بیضوی BAIZEWIJ. s. بیضی

a بیضة BAIZA. Sbst. *p* خایه *t* یومورطه *œuf; ovale; casque.* | Ei; Oval; Helm. als Adj. *ovale, elliptique.* | eirund, elliptisch.

a بيضى BAIZI. Adj., = بيضاوى und بيضوى t بچنده بموطه ovale, ovalaire, elliptique. | eiförmig, eirund, elliptisch. — Als Sbst. ovale, ellipse. | Oval, Ellipse, = خط بيضوى

a بيطار BAITÂR. Sbst. حيوان حكيمى . نعلبند vétérinaire, maréchal-ferrant. | Thierarzt, Hufschmied.

a بيطارة BAITÂRET, richtiger بيطرة Sbst., = d. Flgde.

a t بيطارلق BAITARLYK. Sbst. نعلبندلك art vétérinaire, l'art du maréchal-ferrant. | Thierarzneikunde, Kunst die Pferde zu beschlagen.

a p بيطارى BAITÂRÎ. Sbst., = d. Vhgdn.

t بيطاق BAITAK. Adj. und Sbst. 1. = بيتاق cagneux. | krummbeinig, ein Krummbeiniger. 2. = بيدق pion au jeu d'échecs. | Bauer im Schachspiel. 3. = عسكر نفرى . پياده fantassin, soldat. | ein Mann (Soldat), Infanterist.

ap بيطاقت BÎ-TÂKAT. Adj. faible, | schwach, s. طاقت

a بيع BEJ', vulg. بيع PEJ'. Sbst. صاتمق . صاتمق آلمق vendre; acheter. | kaufen; verkaufen. — ETMEK. vendre. | verkaufen. بيع وبات BEJ' Ü BÂT. encan, enchère légale. | öffentliche Auction, Versteigerung. بيع وشرا BEJ' Ü ŠERÂ. vente et achat, trafic, négoce. | Verkauf und Kauf, Handel.

a بيعت BEI'ET. Sbst. hommage, serment, inauguration d'un prince, d'un juge, etc. | Huldigung, Eidesleistung eines Fürsten, eines Richters u. s. w. — ETMEK. prêter serment, reconnaître q. qn. pour prince légitime. | einem huldigen, Treue schwören, als legitimen Herrscher anerkennen.

a بيعت BI'ET. Pl. بيع BEJ'. Sbst. كليسا église, temple chrétien. | Kirche.

a بيعت BÎ'ET. Sbst. forme de vente, contrat, stipulation. | Uebereinkommen beim Handel, Verkaufscontrakt. — ETMEK. s'accorder, convenir, contracter, stipuler. | sich einigen beim Handel, abschliessen.

ap بيعديل s. عديل

t o بيغ Sbst., = بيق moustache. | Schnurbart.

t o بيغ Sbst. قصد وعزم . مهيا شدن SL. être prêt; intention, projet. | Bereit sein, Absicht, Vorhaben.

t o بيغاج BIGAG. Sbst., = اغاج arbre. | Baum. Ali Schir. vgl. باديغاج

p بيغاره PEJGÂRE, auch بيغاره und بيغار Sbst. a بهتان . طعن . نسبا سوز . سرزنش . افترا . ملامة calomnie, médisance, blâme, fausse accusation. | Tadel, Schmähung, Beleidigung mit Worten, falsche Beschuldigung, Verwünschung.

p بيغاله PEJGÂLE. Sbst., = پياله coupe, bocal. | Becher, Trinkglas.

p بيغام PEJGÂM oder بيغم Sbst., = پيام a خبر . جگبة nouvelle, message; avis; nouvelle qui se répand. | Neuigkeit, neue Nachricht, Botschaft, ein neues Gerücht das sich unter den Leuten verbreitet. عرض بيغام ايتمك 'ARZ-I PEJGÂM ETMEK. apporter une nouvelle. | eine Nachricht bringen. بيغام رسان PEJGÂM-RESÂN. messager. | Bote.

p بيغامبر PEJGÂMBER oder بيغمبر Sbst. = پيامبر a رسول . نبى p وحشور . qui apporte une nouvelle (céleste), envoyé céleste, apôtre, prophète. | der eine (himmlische) Botschaft bringt, Gottgesandter, Apostel, Prophet. بيغمبر سوزى PEJGAMBER SÖZI. discours prophétique, prophétie. | prophetische Rede, Ausspruch eines Propheten. بيغمبر قوشى PEJGAMBER KUŠU, = a شرشور Name eines kleinen Vogels. بيغمبر اردك s. اردك

p بيغامبرانه PEJGÂMBERÂNE oder بيغمبرانه Adv. prophétiquement. | prophetisch, wie ein Prophet.

p t بيغامبرلك PEJGAMBERLIK oder بيغمبرلك Sbst. رسالة . نبوّة prophétisme, titre de prophète. | Prophetenthum, Prophetenamt, Prophetenwürde, Prophetengabe. — ETMEK. prophétiser. | prophezeihen.

p بيغامبرى PEJGÂMBERÎ oder بيغمبرى 1. Sbst., = بيغامبرلك 2. Adj. prophétique. | prophetisch.

p بيغامكذار PEJGÂM-GÜZÂR. Sbst. خبركتورجى qui apporte une nouvelle. | der eine Nachricht bringt.

p بيغان PEJGÂN oder بيغون PEJGÛN. Sbst. عهد وپيمان pacte, promesse, obligation. | Uebereinkommen, Versprechen, Verpflichtung.

ap بيغايه s. غاية

ap بيغرض u. بيغرضانه s. غرض

ap بيغش s. غش

t o بيغلامش Sbst. SL. ساختكى état d'être prêt. | Bereitschaft. vgl. بيغ

p بيغله s. بيغوله

ap بيغم s. غم

p بيغم u. بيغمبر u. s. w. s. بيغام u. f.

p بيغن PEJGEN. Sbst. فيجن rue (plante). | Raute.

t o بيغو BIGÜ oder پيغو 1. Sbst. مرغ شكارى شبيه به باز oiseau de chasse. | ein dem Falken ähnlicher Jagdvogel. 2. N. pr. SL. نام پادشاهى

ap بيغور s. غور

p بيغوله PEJGÛLE oder بيغله und بيغوله Sbst. مغاك . غار t بوجاق . كوشه angle, coin, antre, caverne, cachette. | Winkel, Ecke, Höhle, Versteck, Schlupfwinkel. بيغوله زار PEJGÛLE-ZÂR. anguleux, lieu très-anguleux. | winkelig, Ort mit vielen Winkeln.

p بيغوى PEJGEWI. Sbst. langue turque, écriture turque. | türkische Sprache, türkische Schrift.

t بيغى BAJAGY. s. بياغى

t o بيغين BYGYN. Sbst. ديلو وتهى كاه SL. lieu spacieux et vide. | geräumiger und leerer Ort, oder côte, flanc, abdomen. | Seite, Unterleib.

ap بيفاصله s. فاصله

ap بيفائده s. فائده

ap بيفروغ s. فروغ

t بيق BYJYK. Sbst. a شارب . سبلة p بروت moustache. | Schnurbart, auch der Bart mancher Thiere. اصمه بيغى ASMA BYJYGY. vrille (de la vigne). | Klamme, Schlinge (am Weinstock).

t o بيقاق LT. چهار مغز sorte de fruit (?). Name einer Frucht (?).

ap بيقرار BÎ-KÂRÂR. Adj. inconstant. | unbeständig. s. قرار

p t بيقرارلق BÎ-KARARLYK. Sbst. inconstance, instabilité. | Unbeständigkeit.

ap بيقصور s. قصور

t بيقلو BYJYKLY. Adj. qui a des moustaches. | schnurbärtig.

t بيقمق s. بقمق BYKMAK.

t بيقوش s. باقوش

ap بيقياس s. قياس

t o بيك BIG oder BIK, auch پيك PIK (BEJK, PEJK). Sbst. prince, seigneur. | Fürst, Herr. s. بك

p بيك BE-JEK. s. بك

t بيك BIÑ oder بك Adj. num. card. a الف p هزار mille. | tausend. بيك اياق BIÑ-AJAK. mille-pieds (insecte). | Tausendfuss, Name eines Insektes, Meninski: Wandfischlein بيك باشى BIÑ-BAŠY, vulg. BIM-BAŠY. colonel, commandant de la flotte. | Chiliarch, Oberster über ein Bataillon, Major in der Armee, Commodore bei der Flotte. بيك جانله BIÑ ĞÂNYLA. avec grande impatience. | mit grosser Ungeduld.

p پيك PEJK. Sbst. ايلچى . اوق كوكب سيار flèche; envoyé, messager, coureur, laquais; planète, satellite. | Pfeil; Bote, Laufbursche, Diener; Planet, Nebenplanet. پيك اجل PEJK-I EĞEL. l'ange de la mort. | der Todesengel.

t o بيكاج BIGEĞ. Sbst. بكچ princesse, grande dame; belle fille; belle fleur. | Fürstin, vornehme Frau; schönes Mädchen; schöne Blume [SL. كل بستان افروز Rose die den Garten schmükt].

p بيكاده BÎGÂDE. Adj. t بولاچ impotent, inhabile à la procréation. | zeugungsunfähig.

p بيكار BÎ-KÂR. Adj. u. Sbst. ايشسز . كوچسز . كارسز sans occupation, oisif, inutile; vagabond, vaurien; célibataire. | ohne Arbeit, müssig, unnütz; Müssiggänger, Landstreicher, Taugenichts; Junggesell (Redhouse: bachelor). زار بيكار ZÂR-I BÎ-KÂR. gémissements inutiles. | unnütze, nichts fruchtende Klagen.

t بيكار BYÑAR oder بكار auch بوكار BUÑAR, vulg. PUÑAR. Sbst. a عين . ينبوع p چشمه source, fontaine, puits. | Quelle, Brunnen. كوز بيكارى GÖZÜÑ PUÑARY. coin de l'œil. | der äussere Augenwinkel. بيكار باشى PUÑAR-BAŠY. source principale d'un fleuve. | Hauptquelle eines Flusses.

p بيكار PEJGÂR. Sbst. 1. جدال . جنك t صواش combat, guerre, bataille, dispute. | Kampf, Krieg, Treffen, Streit. — ETMEK. combattre, se disputer. | kämpfen, sich streiten. — 2. اراده . قصد intention. | Absicht, Vorhaben.

p بیکاری BÎ-KÂRÎ. Sbst. *oisiveté.* | Müssiggang, das Unbeschäftigtsein. s. بیکار BÎ-KÂR.

p بیکام s. کام

p پیکان PEJKÂN. Sbst. اوق دمرنی *pointe ou fer de la flèche, de la lance.* | Pfeilspitze, Lanzenspitze. پیکان شکاری PEJKÂN-I ŠIKÂRÎ. *épieu.* | Jagdspiess.

p بیکانلك s. بیکانه

t o بیکانماك s. بکمك

p بیگانه BÎGÂNE. Pl. بیگانگان BÎGÂNEGÂN. Adj. u. Sbst. *t* یاد. یاباجی. یابانجیلیان. جلدك *a* اجنبیّ [Gegentheil v. آشنا] *inconnu, étranger, incompétent.* | unbekannt, fremd, fremdartig, nicht zur Sache gehörig, nicht verwandt; ein Fremder, Ausländer, nicht Verwandter. بیگانه زاده BÎGÂNE ZÂDE. *fils d'étranger, étranger.* | fremd geboren, ein Fremder. یغدایدن آیرتلنوب آتیلان بیگانه دانه‌لر Körner welche als nicht zum Getreide gehörig weggeworfen werden. شاه که احسانه ایله بیگانه‌در ein König der mit Wohlthun nichts zu schaffen hat. وجود بیگانه کبی wie ein unbekanntes Wesen.

p t بیگانه‌لك BIGANELIK oder *p* بیگانگی BÎGÂNEGÎ. Sbst. *t* یاباجیلیق. طشره‌لولق *a* اجنبیّة *état d'étranger, demeure dans le pays étranger.* | Fremdsein, Unbekanntschaft, Aufenthalt in der Fremde.

p پیکانی PEJKÂNÎ. Sbst. *espèce de rubis et de turquoise, de sel ammoniac.* | eine Art Rubin, Türkis, Ammoniak, so genannt von der pfeilähnlichen Gestalt, auch لعل پیکانی Pfeil-Rubin und فیروزهٔ پیکانی Pfeil-Türkis. نشادر پیکانی Pfeil-Ammoniak.

p بیگاه BÎ-GÂH. Sbst. und Adv. وقتسز. بیوقت *contre-temps, à contre-temps, tard.* | Unzeit, unzeitig, nicht zur Zeit, spät.

p بیکبار BE-JEK-BÂR. s. یك u. بار

t بیکتاش BEJKTAŠ. N. pr. Name eines Königs von Kharism, Name des Stifters der Begtaschi. vgl. بکداش

t o بیکر BIGIR (?). Sbst. زن محترمه *dame, matrone.* | ehrsame Frau, Dame.

p پیکر PEJKER. Sbst. *a* صورة. شائب *p* بت. کالبد *forme, face, figure, portrait, idole.* | Form, Gestalt, Gesicht, Bild, Götzenbild. ماه پیکر MÂH-PEJKER. *qui a la forme ou la figure de la lune.* | mondförmig, mit Monden-Antlitz. بیست و یك پیکر BÎST Ü JEK PEJKER. *le zodiaque.* | die einundzwanzig Bilder, d. i. der Thierkreis. پیکر پرست PEJKER-PEREST, = بت پرست *idolâtre.* | Götzendiener. — Theol. myst. پیکران درخش = صورتهای روحانی die geistigen Bilder. پیکران مانا = عالمی میان ملك وملکوت die Bilder der Mitte, d. i. das was zwischen der sinnlichen und der übersinnlichen Welt ist.

t o بیکر Sbst. *cotte de maille.* | Panzerhemd. SL. نوعی از سلاح جنك پارچه‌ای آن آهن است که بطریق قبا بیکدیکر دوخته پوشند

t o بیکز BIGIZ (SL.) und بیکیز (Abulg.) Sbst., = بز. بیز SL. درفش *alêne.* | Ahle.

p بیکس s. کس

t o بیکم oder بیکیم BIGÎM. vgl. بیم s. بکم BEGIM.

p بیکمان BÎ-KEMÂN u. BÎ-GÛMÂN. s. کمان

p بیکناه s. گناه

t بیکیر BEJGIR. Sbst. Tahrif. v. *p* بارگیر *cheval.* | Pferd. s. بارگیر

a p بیکیف s. کیف u. بیچون

t o بیکین BIGIN, auch بیکن. بکن. بوکن *a* شبیه *p* مانند *semblable, pareil, ressemblant; comme.* | gleich, ähnlich; wie, = کبی

p بیل BÎL. Sbst. *houe.* | Hacke, Grabescheit. s. بل BEL.

p پیل PÎL. Sbst. فیل *éléphant; fou (au jeu d'échecs).* | der Elephant; der Läufer im Schachspiel.

t o بیلا BILE u. بیلان BILEN. Postpos. s. ایله u. بله *avec.* | mit.

t o بیلارجین Sbst. LT. پستان *mamelle, sein.* | Brust, Zitze (?).

t o بیلازوك u. بیلازیك s. بلازك

t o بیلارسنك BILER-SENG. Sbst. SL. قسان *pierre à aiguiser.* | Schleifstein, Wetzstein.

p پیلاسته PÎLÂSTE, auch پیلاس und پیلسته Sbst. فیل دیشی *ivoire.* | Elfenbein.

t بیلاشاق BYLAŠAK. Sbst. u. Adj. *qui est toujours sale,* | ein immer schmutziger. s. بولامق

t بیلاشتمق u. بیلاشمق s. بولامق Deriv.

t بیلاشق. بیلاشقلق. بیلاشقلی s. بولاشق

t بیلاشم BYLAŠYM. Sbst. *saleté, ordure.* | Schmutz.

t o بیلاق BYLAK. Sbst. SL. کمربند *ceinture.* | Gürtel. vgl. بیلباغ

t بیلاك BELEG, auch بیلیك. بلاك. بلك. بیلك Sbst. SL. زمین بلند که باران آنرا سوراخ کرده باشد *colline, coteau.* | Hügel, Anhöhe, Abhang, vom Regen durchrissener Abhang. صرب یوقشلو بیلاك ein schwer zu ersteigender, steiler Abhang, = *a* تنیّة

t o بیلاك BILEK, auch بیلك. بیلیك Sbst. تحفه. هدیة SL. u. FW. *cadeau, présent,* | Geschenk. vgl. بلك

t o بیلاکجه s. بیلکجه

t o بیلامك BILEMEK. s. بیلمك

t o بیلاماك HAJLAMAK. s. Vb. act., = باغلامق *lier, nouer.* | binden, knüpfen.

p بیلاو PILAW. s. پلاو

t o بیلباغ BYLBAG. Sbst. = کمربند LT. *ceinture.* | Gürtel.

t o بیلتور BILTÜR u. بیلتورغی BILTÜRGI. s. بلدر BILDIR. *l'année passée.* | vergangenes Jahr.

p بیلبان BÎL-BÂN. Sbst. *conducteur d'éléphant, cornac.* | Elephantenführer, Elephantenwärter.

p پیلبانی PÎL-BÂNÎ. Sbst. فیلجیلك خدمتی *charge de cornac.* | Dienst des Elephantenführers, Pflege des Elephanten.

p پیلتن PÎL-TEN. Adj. u. Sbst. *grand, énorme.* | gross, unförmlich (wörtl. Elephantenkörper).

t o بیلچ s. بلچ

t o بیلدسر BILDESER (?). Sbst. LT. کف پا *plante du pied.* | Fussohle.

t o بیلدورکا BILDÜRGE. SL. پارسالها s. بلدر BILDIR.

t o بیلدورکا BILDÜRGE. SL. تسمه که بقبضه شمشیر یا تازیانه کرده دست از ان نگذارند وچوبی باشد که دست حلقه کرده دام ساخته صید طیور کنند *dragonne.* | ein Riemen oder Schlinge am Säbelgriff oder Peitschenstiele um denselben fester halten zu können; Schlinge oder Sprenkel der Vogelsteller.

t o بیلزرك BILZEREK. Sbst. LT. دستانه پیرایه

p پیلزور PÎL-ZOR. Adj. *ayant la force d'un éléphant, très-fort.* | stark wie ein Elephant, sehr stark.

p پیلس PÎLES. Sbst. *ivoire.* | Elfenbein. s. پیلاسته

t بیلش BILIŠ. Sbst. v. بلمك *savoir, connaissance.* | Wissen, Kenntniss.

a p بیلطانه s. لطانه

p بیلك BÎLEK. Sbst. [Demin. v. بیل] تیر که پیکان او دوشاخ باشد *flèche à pointe double.* | Pfeil mit doppelter Spitze.

t بیلك BILEG oder BILIK, auch بیلیك. بلك. بیلاك *t o* BÜLÜK. Sbst. *a* زند. ساعد. ساق دست. بشکنج. سردست *p* رسغ *avant-bras; poignet.* | Vorderarm, zwischen Ellenbogen und Hand [bis zum کف], Faust, Ballen. بیلك کمکی BILEG KEMÜGI. *os du bras.* | Armknochen, Knochen am Handgelenk.

آت بیلکی AT BILIGI, = *a* محتبل. حوشب *canon, articulation du tibia chez le cheval.* | Beinknochen des Pferdes (am Vorderfuss).

بوغون سمز بیلك = غَبَل *bras gros et gras.* | ein feister Arm.

t بیلکج s. بلکج

t بیلکجك BILEGGÎK. Sbst. *a* مقطر *p* کلندر *t* طوماق *menottes.* | Handfessel.

t بیلکجه BILEKGE oder بلکجه Sbst. بلازك موضعی *place de menottes, tarse.* | die Stelle wo das Armband oder die Fessel angelegt wird, Handwurzel, Fusswurzel (auch von Pferden).

t بیلکو BILGÜ. Sbst. LT. نشانه *signe, marque.* | Zeichen, Merkmal. vgl. بلکو und بیلکورما

t بیلکو BILEGI. s. بیلکه

t o بیلکوت BILGÜT. N. pr. طایفه از اتراك

t o بیلکوجی BILGÜGI. Sbst. *savant.* | der Gelehrte.

t o بیلکولمك und بیلکولوك BILGÜLIK. Sbst. *savoir, connaissance.* | Wissen, Kenntniss, Kunde, Erkenntniss, Gelehrsamkeit.

t o بیلگورما BILGÜRME. Sbst. أثر . علامة *signe, marque.* | Zeichen, Merkzeichen. vgl. بیلگو

t o بیلگورمك BILGÜRMEK. Vb. intr. ظاهر اولق *p* معلوم شدن . بدید شدن [Compos. v. بلمك u. گورمك] *apparaître, être visible, se lever (le soleil).* | erscheinen, zum Vorschein kommen, sichtbar werden, aufgehen (die Sonne). — Deriv. بیلگورتمك BILGÜRTMEK. Vb. caus. *faire apparaître.* | zum Vorschein bringen.

t o بیلمسلك s. بلمك

t o بیلمك und Deriv. s. بلمك

بللور *a* s. بیللور *p*

بیلو *t o* Sbst. سنك كارد *pierre à aiguiser.* | Schleifstein.

بیلو PÎLÛ. Sbst. مسواك اغاجی *arbre à cure-dents.* | Baum von dem man die Zahnstocher nimmt.

بیلوار PÎLWÂR. Adj. *semblable à un éléphant, très-grand, énorme.* | elephantenähnlich, unförmlich gross.

بیلور PÎLEWER oder بیلهور Sbst. *boutiquier, colporteur, mercier.* | Kleinkrämer, Tabulettkrämer, der mit allerlei Kleinigkeiten handelt.

بیله BILE. Conj. postpos. s. بله

بیله PÎLE. Sbst. vgl. بله *soie, ver à soie, cocon.* | Seide, Seidenwurm, Seidenwurmpuppe.

بیلهجی BILEĞI oder بلهجی Sbst. *émouleur.* | Schleifer.

بیلهکی BILEGI, auch بیلکو . بیلکی Sbst. مسن . مشحذ *p* ابسار . فسان *pierre à aiguiser.* | Schleifstein, Wetzstein. یاغ بلکیسی JAG BILEGISI. *pierre à rasoir.* | feiner Schleifstein der mit Oel bestrichen wird.

بیلمك BILEMEK oder بلمك und بللمك Vb. act. Aor. بیلر BILER. Gerund. بیلیوب BILEJÜB. *a* تسنین . تشحید *p* تیز کردن *aiguiser.* | schärfen. wetzen, schleifen. — Deriv. بیلنمك BILENMEK. Vb. pass. *être aiguisé.* | geschärft werden.

بیله باغلی BILE-BAGLY. Sbst. SL. نوعی پرنده شبیه به باز ein dem Falken ähnlicher Vogel.

بیلیجی BILIĞI. Sbst. *a* عالم *p* دانای *savant.* | ein Wissender, Gelehrter. vgl. بلمك

بیلهجی BILEĞI. s. بیلهجی

بیلیك BILIK u. بلك Sbst., = بلكو *p* دانش SL. عالم ودانشمند *savoir, science; savant; ce que l'on doit connaître, ordre royal.* | Wissen, Kenntniss, Gelehrsamkeit; ein Gelehrter; was man wissen oder kennen muss; königlicher Befehl. بیلیكمینی ایشتسلار wenn sie meinem Befehle gehorchen. Abulg. 77.

بیلین BILIN. Sbst. LT. پستان *mamelle.* | Brust, Zitze (?).

بیم BIJM. Sbst., = بكم *reine-mère.* | Königin-Mutter. Abulg. S. 119.

بیم BÎM. Sbst. *t* قورقو [Gegentheil v. امید] *crainte, peur, danger, péril.* | Furcht, Gefahr. بیم جان BÎM-I ĞÂN. *crainte pour la vie, danger de la vie.* | Furcht für das Leben, Lebensgefahr. بیم دوزخ BÎM-I DÛZAḪ. *crainte de l'enfer.* | Furcht vor der Hölle. از بیم آنکه *de crainte que ...* | aus Furcht, dass ... با بیم وهراس mit Furcht und Schrecken.

بیم PEJEM. Sbst., = پیام *nouvelle.* | Neuigkeit.

پیما PEJMÂ oder پیمای Rad. v. پیمودن In Zusammensetzung. *mesureur.* | der Messende. بادهٔ پیما BÂDE-PEJMÂ. *mesureur de vin, c. à d. buveur.* | Wein-Messer, d. i. Trinker. بادیه پیما BÂDIE-PEJMÂ. *voyageur.* | der die Wüste durchmisst, Wanderer. سخن پیما SAḪUN-PEJMÂ. *éloquent, orateur.* | Worte-Messer, d. i. Redner.

بیمار BÎMÂR. Adj. und Sbst. خسته *a* علیل . مریض *t* صیرو *malade, faible, infirme, indisposé.* | krank, unwohl; ein Kranker.

بیمارخانه BÎMÂR-ḪÂNE. Sbst., = بیمارستان *hôpital, infirmerie, spéc. hôpital de fous.* | Krankenhaus, Lazareth; insbes. Irrenhaus.

بیمارخیز BÎMÂR-ḪÎZ. Adj. und Sbst. خسته نقدن قلقمش *convalescent.* | genesen, einer der aus dem Lazareth entlassen ist.

بیمار دار BÎMÂR-DÂR. Sbst. *garde-malade, infirmier.* | Krankenwärter.

بیمارستان BÎMÂRISTÂN. vulg. مارستان MÂRISTÂN. Sbst., = بیمارخانه *hôpital des fous.* | Krankenhaus, Irrenhaus.

بیماری BÎMÂRÎ. Sbst. كیفسزلك . خستهلق *a* مرض *maladie, infirmité.* | Krankheit, Kränklichkeit, Unwohlsein.

بیمآل BÎ-MEÂL. Adj. *absurde.* | unsinnig s. مآل

پیمان PEJMÂN. Sbst. عهد . شرط *promesse, alliance, confédération, convention, accord, stipulation, entreprise.* | Versprechen, Uebereinkommen, gemeinschaftliche Unternehmung, Bund, Bündniss. بیمان بستن *faire un accord, une stipulation.* | einen Vertrag schliessen. پیمان شکستن *rompre l'accord.* | den Vertrag brechen.

پیمانه PEJMÂNE. Sbst. *t* اولچك . اولچی . قدح چمچاق . باردق *a* *mesure, spéc. pour des liquides; vase, coupe, gobelet, tasse.* | Maass, insbes. für Flüssigkeiten; Gefäss, Becher, Tasse, Schüssel.

پیمانه کش PEJMÂNE-KEŠ. Sbst., = شراب خورنده *qui vide la mesure, buveur, co-buveur.* | der das Maass leert, Trinker, Mittrinker bei einem Gelage.

پیمانه کشی PEJMÂNE-KEŠI. Sbst. قدح چکیجیلك *action de vider les coupes, les verres.* | das Becherleeren, Trinken, Zechen (Sururi zu Hafiz).

پیما s. پیمای *p*

بیمثال BÎ-MISÂL. Adj. *incomparable.* | unvergleichlich. s. مثال *a*

بیمثالی BÎ-MISÂLÎ. Sbst. *incomparabilité, excellence.* | Unvergleichlichkeit, Vortrefflichkeit.

بیمجال BÎ-MEĞÂL. Adj. قوتسز *faible, impuissant, fatigué.* | schwach, kraftlos, erschöpft. — ETMEK. *affaiblir.* | entkräften.

محاب *a* s. بیمحابا *p*

محل *a* s. بیمحل *p*

مدد *a* s. بیمدد *p*

بیمر BÎ-MAR. Adj., = بیشمار *innombrable.* | unzählig.

مروّ *a* s. بیمروّ *p*

بیمزه BÎ-MEZE. Adj. *insipide.* | geschmacklos, fade. s. مزه *a*

بیمزهلك BÎ-MEZELIK u. بیمزی BÎMEZÎ. Sbst. *insipidité.* | Geschmacklosigkeit. *p t*

مساس *a* s. بیمساس *p*

بیمعنی BÎ-MA'NA. Adj. *sans raison, absurde.* | sinnlos, unsinnig. s. معنی *a*

بیمعنیلق BÎMA'NALYK. Sbst. *vanité, absurdité.* | Sinnlosigkeit, Thorheit. *p t*

بیمغز BÎ-MAGZ. Adj *qui n'a pas de cervelle, stupide.* | hirnlos, dumm. s. مغز *a*

بیمقال BÎ-MAKÂL. Adj. *muet.* | stumm. s. مقال *a*

مقدار *a* s. بیمقدار *p*

مکان *a* s. بیمکان *p*

بیمناك BÎMNÂK. Adj. v. بیم *craintif, timide.* | furchtsam. دانم که دل تو بیمناك است ich weiss, dass dein Herz furchtsam ist.

منّت *a* s. بیمنّت *p*

بیمند BÎMEND. Sbst. *trémie (d'un moulin).* | Trichter in der Mühle. چاقلدق كه دكرمان طاشی اوزرینه قو رلر دانه یی تدریجله دوكمك ایچون و غیریده دخی اولور Ferheng-i Schuûri.

پیمودن PEJMÛDEN. Rad. پیما Vb. act. اولچمك *mesurer.* | messen. راه پیمودن RÂH PEJMÛDEN. *marcher.* | den Weg messen, d. i. einherschreiten, gehen, reisen. vgl. پیما

بین BEÏN. Sbst. = بینی *cerveau.* | das Gehirn.

بین BEJN. Sbst. اراق . ایراقلق *t* میانه *p* فراق . بعد . مسافة *a* *intervalle, interstice, distance entre deux choses, milieu entre deux choses, relation entre deux choses, espace entre deux lieux, séparation.* | Zwischenraum, Entfernung zwischen zwei Dingen oder Orten, Mitte zwischen zwei Dingen, Verhältniss zweier Dinge zu einander, Unterschied, Trennung, Scheidung. بینده BEJNDE oder ما بینده = اراده *au milieu, entre.* | in der Mitte, zwischen. بینلرینده BEJNINDE oder بینلرنده BEJNLERINDE. *entre eux.* | dazwischen, zwischen ihnen, unter ihnen. بینلری BEJNLERI. *ce qui est entre eux, relation entre eux.* | was zwischen ihnen ist, ihr Verhältniss zu einander. بینلرینه zwischen sie. بینمزده اولان محبّت die zwischen uns bestehende Freundschaft.

بین BEJNE. Praepos. (Accus. des Vbgd.). میانده . اراسنده *entre, parmi, au milieu.* | zwischen, unter, in der Mitte. بین النّاس BEJNE-N-NAS, = خلق ایچنده *parmi les hommes.* | unter den Leuten. بین الاقران BEJNE-L-AKRÂN. *entre les égaux.* | unter Gleichen. بیننده BEJNE-NÂ-DA. *entre nous.* | zwischen

uns und euch; unter uns. بينهما BEJNEHÜMÂ. *entre les deux.* | zwischen beiden, zwischen zweien.

p بين BÎN. Rad. v. ديدن In Zusammens. Adj., = كورجى ، مشاهده ايدجى ، كشف ايدجى *voyant, qui voit, qui regarde.* | sehend, betrachtend, schauend. بلند بين BÜLEND-BÎN. *ambitieux.* | hochschauend, hochstrebend. خويشتن بين ḪÎŠTEN-BÎN. *vain coquet.* | sich selbst betrachtend, selbstgefällig. خرده بين ḪURDA-BÎN. *microscope.* | kleines sehend, scharfsichtig; Mikroscop. دور بين DÛR-BÎN. *télescope.* | weit sehend, Fernrohr. جهان بين ĞEHÂN-BÎN. *surveillant du monde (Dieu).* | die Welt überschauend (Gott).

a بيّن BEJIN. Adj., = واضح *p* روشن ، آشكار *t* اچق *manifeste, évident, clair; éloquent.* | deutlich, klar, offenbar, beredt.

p بينا BÎNÂ. Adj. [Partic. v. ديدن] كورجى *a* بصير *voyant, clairvoyant, perspicace.* | sehend, schauend, betrachtend, scharfsichtig. بينا شدن BÎNÂ ŠUDEN, = ديدن *voir.* | sehen. بينا دل BÎNÂ-DIL. *perspicace, ingénieux.* | scharfsinnig.

a بيّنا BEJJENEN. Adv. آشكار اولعرق *clairement.* | klar, deutlich.

a بيّنات BEJJINÂT. Sbst. Pl. v. بيّنة

t o بيناچى Sbst. LT. جوال دوز *ravaudeur (de sac).* | Sacknäher, Sackflicker. vgl. پينه‌جى

p بيناس BÎNÂS u. Demin. بيناسك BÎNÂSEK. Sbst. پنجره *fenêtre.* | Fenster.

p پيناك PEJNÂK. Adj. *nerveux, plein de nerfs.* | nervig, muskulös. s. پى

p بينام BÎ-NÂM. Adj. u. Sbst. آدسز ، آدسز پرمق *anonyme, inconnu; doigt annulaire.* | namenlos, unbekannt; der Ringfinger.

a p بيناموس BÎ-NÂMÛS. Adj. *qui n'a pas de loi, sans religion, incivil.* | gesetzlos, ohne Religion, sittenlos, unhöflich. s. ناموس

p بيناى BÎNÂÎ. Sbst. *a* بصر *vue, perspicacité; œil.* | Gesicht, Scharfblick; Auge.

a بيّنة BEJJINET. Pl. بيّنات BEJJINÂT. Sbst. *preuve évidente, argument qui prouve jusqu'à l'évidence; tégmoignage précis; évidence; chose claire.* | deutlicher Beweis, überzeugender Grund oder Beweisführung, bestimmtes Zeugniss, klarer Thatbestand.

p بيند BÎNED. 3. Aor. v. ديدن

p بيندو BEJENDÜ. Sbst. حرامزاده ، بد اصل *bâtard, fils illégitime.* | Bastard.

t پينير s. پنير

p بينش BÎNIŠ. [v. بين] Sbst. كورمك ، كورش *action de voir, perspicacité.* | das Sehen, Scharfsinn. اهل بينش EHL-I BÎNIŠ. *perspicace, intelligent.* | ein scharfsinniger, einsichtiger.

t بينش BÎNIŠ. Sbst., = پنش *promenade à cheval; espèce de manteau.* | das Reiten Spazierritt, insbes. der Spazierritt oder Paraderitt des Kaisers bei besonderen Gelegenheiten (v. Hammer: des osm. Reichs Staatsverfassung. II. 436); ein weites Obergewand oder Mantel ohne Aermel.

a p بينظير BÎ-NAZÎR. Adj. *incomparable.* | unvergleichlich. s. نظير

p t بينظيرلق BÎ-NAZÎRLYḲ. Sbst. *incomparabilité, excellence.* | Unvergleichlichkeit, Vortrefflichkeit.

p بينك BÎNEK. Demin. von بين Sbst. مردمك *pupille (des yeux).* | Pupille im Auge.

p پينكى PÎNEKÎ. Sbst. *léger sommeil.* | Schlummer.

t o بينلى BEÎNLÎ. Adj. v. بين *ayant la cervelle . . . (avec Adj.).* | Gehirn habend. قورى بينلى dessen Gehirn vertrocknet ist, dumm, = *p* خشك مغز

p بينمازى BÎ-NAMÂZÎ. Sbst. *temps de souillure religieuse (des femmes).* | Gebetlosigkeit; Zeit wo den Frauen die Theilnahme am öffentlichen Gebete untersagt ist.

p بينمك BÎ-NEMEK. Adj. تو زسز . طاتسز *sans sel, sans goût, sans saveur, insipide.* | ungesalzen, ohne Geschmack.

p بينمكى BÎNEMEGÎ. Sbst. *insipidité.* | Geschmacklosigkeit. كردن بينمكى *agir avec insipidité.* | unziemlich, thöricht handeln.

p بيننده BÎNENDE. Adj. [Partic. von ديدن كورجى . مشاهده ايدجى *voyant, regardant, perspicace.* | sehend, betrachtend, scharfsinnig.

p پينو PEJNÜ oder پينوك PEJNÜK. Sbst. قروت *t* كشك *lait coagulé, fromage séché.* | geronnene Milch, getrockneter Käse. vgl. پنير

p بينوا BÎ-NEWÂ. Pl. بينوايان BÎNEWÂJÂN. Adj. فقير . بيتوشه ولاچار *pauvre.* | arm, hülflos. s. نوا

p بينوائى BÎNEWÂÎ. Sbst. فقر *pauvreté, misère.* | Armuth, Elend

a p بينور s. نور

t بينوز BEJNUZ. s. بوينوز

a بينونة BEJNÛNET. Sbst. vgl. بين BEJN.

آيرلق . آيرلق ، آچقده اولق *intervalle; solution de continuité.* | Zwischenraum; Trennung des Zusammenhanges, das Getrennt sein, Geschieden sein, Einzeln sein.

p پينه PÎNE. Sbst. پارچه كه برجامه وخرقه دوزند *morceau (de toile, de cuir, etc.) pour rapetasser.* | Flicklappen, Stück Zeug oder Leder u. s. w. das auf ein Loch genäht wird.

پينه زدن PÎNE ZEDEN. *rapetasser.* | flicken.

پينه دوز PÎNE-DÛZ, = پينه‌جى *rapetasseur.* | Flicker, Ausbesserer.

a p بينهايه BÎ-NIHÂJE. Adj. *infini.* | endlos, unendlich. s. نهايه

p پينه‌جى PÎNEĞÎ. Sbst. پينه دوز ، خرقه دوز *rapetasseur.* | Flicker, Ausbesserer. vgl. بيناچى

a بينهما s. بين BEJNE.

t بينى BEJNÎ. Sbst. *p* مغز vgl. بين *moëlle, cerveau.* | Mark, Gehirn (von Knochen oder Pflanzen.) خرما بينيسى ḪURMA BEJNISI, = جمار ، جامور ، جنبد خرما كوبكى *a chou de palmier.* | Palmengehirn, eine weisse Substanz, die den Wipfel der Palme bildet. Kam. بينى چورك BEJNI ČÜRÜK. *déraisonnable.* | hirnverbrannt, unvernünftig.

p بينى BÎNÎ. Sbst. *a* أنف *t* بوروون *nez.* | die Nase. بينى كوه BÎNÎ-I KÛH. *promontoire.* | Vorgebirge, Bergvorsprung. بينى در BÎNÎ-I DER. *rideau mis devant la porte.* | Thürvorhang.

t پينيال PINJAL oder پنيال Sbst. شيش *p* پلسك *broche.* | Bratspiess.

p پينير PÉJNÎR. s. پنير

t بيو BÜJÜ. Sbst. *a* ساحر ، اخذه ، شعوذه *p* پرافاده ، پرى سای ، عقده ، نشره *enchantement.* | Zauber, Zauberei. vgl. بوكو

p پيوار PÎWÂR oder پيور PIWER. Adj. num. *dix-mille.* | zehntausend.

p بيوار BÎ-WÂRE. Adj. اجنبى . باباجى *étranger.* | fremd. s. وار

p پيواز BÎWÂZ oder پيواز Sbst. شبيره ، مرغ عيسى *a* خفاش *chauve-souris.* | Fledermaus.

p پيواسته PÎWÂSTE. Sbst. طابيه ، چقمه برج *bastion.* | Bastion. پيواسته دار PÎWÂSTE-DÂR, = طابيه‌لو *bastionné.* | mit Bastionen befestigt.

p بيوايه s. وايه

a بيوت BUJÛT. Sbst. Pl. v. بيت *maisons.* | Häuser.

t بيوتمك s. بيومك Deriv.

t بيوجك BÜJÜĞEK. Adj. Compar. *un peu plus grand.* | etwas grösser. s. بيوك

a p بيوجود s. وجود

t بيوردى oder بيوردوى BIJURDUI, fehlerhafte Schreibart für. اوردو s. به اوردوى

t بيوردى BUJURDU. s. بيورلدى

t بيورق BUJURUK. Sbst. *ordre.* | Befehl. s. بويرق

t بيورقچى BUJURUKČÎ. Sbst. *commandant.* | Befehlshaber.

t بيورلدى BUJURULDU, verkürzt بيوردى BUJURDU. Sbst. [eigentl. 3. Perf. Pass. v. بيورمق] *ordre d'un gouverneur de province.* | Befehl oder Verordnung eines Pascha.

t بيورلمش BUJURULMÝŠ. s. بيورمق Deriv.

t بيورلمق BOJRULMAK. Vb. intr. *être penché, être courbé.* | gebeugt oder gebogen sein.

بيون بيورلمق = *a* تعصفر Kâm.

t بيورمق BUJURMAK, auch بويرمق und بويورمق Vb. act. Aor. بيورر BUJURUR. امر اتمك *p* فرمودن *ordonner, commander; daigner, dire, faire.* | befehlen, gebieten; in höflicher Rede: geruhen, thun, machen, sagen. Mit dem Accus. der Sache und dem Dativ der Person: كم بويوردى بو ايشى سره wer hat euch diese Sache befohlen. Mohammedije. Dient in Verbindung mit arabischen Wörtern als Hülfsverbum: تشريف بيورمق TEŠRÎF BUJURMAK. *faire honneur à q. qn.* | einem Ehre erweisen, = تشريف اتمك. — نه بيوردكز NE BUJURDUÑUZ oder نه بيورسكز NE BUJURSUÑUZ. *que désirez vous? plait-il?* | was befehlen Sie? wie sagen Sie? — Imperativ: بيورك BUJURUÑ oder Pl. بيوركز BUJURUÑUZ. *(expression de politesse dont on se sert à toute*

occasion pour inviter à faire q. ch., plaît-il, s'il vous plaît. | Ausdruck der Höflichkeit, etwa: befehlen Sie, ist es gefällig. بيورك أفندم BUJURUÑ EFENDIM. *prenez s'il vous plaît; prenez place; voici; entrez!* | befehlen Sie? d. i. wollen Sie gefälligst zulangen, sich setzen, eintreten u. s. w.; oder indem man Jemand etwas überreicht: hier ist, da! — ايچرو بيورك ICERI BUJURUÑ oder BUJURUÑUZ. *entrez s'il vous plaît!* | nur herein! بيورك سلامتله حال سبيلكه كيت geh nun in Gottes Namen deiner Wege. توجه بيوردیلر sie (oder: er, der Herr) machten eine Wendung, kehrten um. — Deriv. I. بيورلق BUJURULMAK oder بويرلق Vb. pass. *p* فرموده شدن *être commandé etc., être fait.* | befohlen werden, gethan werden, geschehen. Partic. بيورلمش BUJURULMUŠ. *ordonné, commandé.* | befohlen, verordnet. — II. بيورلتمق BUJURULTMAK. Vb. pass. caus. *faire décider sur une requête.* | ein Gesuch entscheiden lassen.

p بيوس BEJWES. Sbst. چابلوس . اميد s. بيوسيدن *espoir, désir; flatterie.* | Hoffnung, Erwartung, Begehr; Schmeichelei.

p پيوست PEJWEST. Rad. v. پيوستن In Zusammensetzung = پيوند *t* اولاشيجي، اولاشمش، ايرشمش *qui tient à, parvient, lié avec...* | sich anfügend, sich verbindend mit, angelangt bei, zusammenhängend mit. Als Sbst. اولاشقلق *conjonction, adhésion, liaison, amitié.* | enge Verbindung, Zusammenhang, Freundschaft. Theol. myst. *l'union spirituelle avec Dieu.* | die Vereinigung des Individuums mit dem Absoluten, d. i. Gott.

p پيوستگی PEJWESTEGÎ. Sbst. اولاشقلق *connexité, liaison, continuité, adhérence, continuation, union,* | enge Verbindung, Zusammenhang, Vereinigung, ununterbrochene Reihenfolge, Fortsetzung.

p پيوستن PEJWESTEN. Vb. act. u. intr. [بستن u. پی] Imperat. پيوند PEJWEND. اولاشمق und اولاشترمق *joindre, atteindre, entrer, parvenir.* | zusammenhängen, zusammenfügen, in Verbindung kommen, sich verbinden mit, ein Bündniss eingehen, vereinigen, erreichen, hineingelangen [mit ايهم، به، با، در]. Partic. پيوسته PEJWESTE. Adj. u. Adv., = دائما . اولاشق *qui atteint, qui parvient; contigu, conjoint, aboutissant, sans interruption, immédiatement après; incessamment; continuellement, toujours.* | erreichend, anlangend, zusammenhängend, angrenzend, zusammengefügt, vereinigt, gleich darauf, beständig, unaufhörlich, stets, ununterbrochen. Plur. پيوستگان PEJWESTEGÂN, = *a* مرکبات *choses (médicaments etc.) composées.* | die zusammengesetzten (nicht einfachen) Dinge. — PEJWESTE ETMEK oder — KERDEN, = پيوستن *joindre.* | verbinden, zusammenfügen. — OLMAK, — ŠÛDEN, — BÛDEN. *être lié; parvenir.* | verbunden sein oder werden; gelangen. اولاشق [oder ختام] استحصال پيوسته *parvenir à la fin, être fini.* | an das Ende gelangen, zu Ende sein. مباحثه در پيوسته بود *il avait entamé une conversation.* | er hatte eine Unterredung angeknüpft. تير در كمان پيوستن *mettre la flèche sur l'arc.* | den Pfeil auf den Bogen legen. پيوسته حصول اولاق *réussir, atteindre le but.* | Erreichung des Zweckes sein, d. i. zum Ziele gelangen. پيوسته تحصيل علومه اذهان اتمك *s'exercer continuellement à acquérir des connaissances.* | sich unaufhörlich in dem Gelangen zu Erwerbung der Wissenschaften üben.

p بيوسيدن BEJWESÎDEN. Vb. intr. اميد وطمع داشتن . چابلوسی وتملق كفتن FW. *espérer, désirer; flatter.* | hoffen, begehren; schmeicheln.

a p بيوفا BÎ-WEFÂ. Adj. *sans foi, perfide, ingrat.* | treulos, undankbar. s. وفا

p t بيوفالق BÎWEFÂLYK oder *p* بيوفائی BÎ-WEFÂÎ. *manque de foi, perfidie, ingratitude.* | Treulosigkeit, Undankbarkeit.

a p بيوقت s. وقت

a p بيوقوف s. وقوف

t بيوك BÜJÜK oder بويوك u. بويك Adj. verwandt mit بوی = ابری ، اوغون ، اولو *p* بزرك *a* كبير ، عظيم *grand, étendu, important, principal, considérable.* | gross, ausgedehnt, wichtig, vornehm. بيوك بابا BÜJÜK-BABA, = جد *grand-père.* | Grossvater. بيوك عموجه BÜJÜK-'AMÛĞA. *grand-oncle.* | Gross-Oheim. بيوكلر BÜJÜKLER oder بيوك الملر BÜJÜK ADEMLER. *le grand monde, les personnes de qualité.* | die grosse Welt. بيوك الملر كبی *à la manière des grands seigneurs.* | nach grosser Herren Art. بيوك ميراخور *grand écuyer.* | Oberstallmeister. بيوك پتروس BÜJÜK PITROS. *Pierre le grand.* | Peter der Grosse.

t بيوكرك BÜJÜKREK. Adj. Compar. v. بيوك *plus grand, un peu plus grand.* | grösser, etwas grösser.

t بيوكسنمك BÜJÜKSENMEK. Vb. intr. اكبار اولو كورمك *a* *regarder comme grand.* | für gross ansehen, für gross halten.

t بيوكلك BÜJÜKLIK. Sbst. ايريلك ، عظمة ، فخامة ، علوّ *p* بزرگواری . بزرگی *grandeur, étendue; excellence, sublimité; le grand, le sublime.* | Grösse, Erhabenheit, das Grosse, Erhabene. بزرلاينك بيوكلكی *la grandeur ou l'étendue d'une province.* | die Grösse einer Provinz. بو دار فنادكی بيوكلكلر *les grandeurs de ce monde.* | die Herrlichkeiten dieser Welt.

t بيوكلنمك BÜJÜKLENMEK. Vb. intr. *a* تكبّر *grandir, croître; se vanter, se glorifier.* | gross werden, wachsen, zunehmen, sich gross machen, wichtig thun, sich rühmen.

p بيوكی BÎWEGÎ oder بيوه‌كی Sbst., = *a* ارملی *t* طوللق *veuvage.* | Witwenthum. s. بيوه

t بيومك BÜJÜMEK, auch بويمك oder بويومك u. بوييمك Vb. intr. Aor. بيور BÜJÜR. كبير اولمق ، بزرك شدن ، اولولنمق ، ارتمق *grandir, croître.* | gross werden, wachsen, heran wachsen. آی بيورر ÂI BÜJÜRÜR. *la lune croit.* | der Mond nimmt zu. طاغده بيومك TAGDA BÜJÜMEK. *croître sur les montagnes, être sauvage (plantes etc.).* | auf dem Gebirge wachsen, wild wachsen (z. B. Pflanzen). Partic. بيومش BÜJÜMIŠ. *grandi, adulte, parvenu à l'âge de raison.* | erwachsen, herangewachsen, gross und verständig geworden. — Deriv. بيوتمك BÜJÜTMEK. Vb. caus. آرتدرمق . اولولتمق *faire grandir, faire croître, augmenter.* | gross werden lassen, wachsen lassen, gross machen, vergrössern, vermehren.

t بيون BOJUN. s. بوين

t بيونلولق BOJUNLULUK. Sbst. قالين بيونلولق Dickhalsigkeit.

p بيون BEJÛN. Sbst., = افيون Opium.

p پيوند PEJWEND. s. پايبند

p پيوند PEJWEND. Rad. v. پيوستن In Zusammensetzung, = پيوسته *a* متّصل *qui atteint, parvient, aboutissant, lié avec.* | erreichend, anstossend, zusammenhängend, verbunden mit. ابد پيوند EBED-PEJWEND. *éternel.* | mit Ewigkeit verbunden, d. i. ewig. نكته پيوند NÜKTE-PEJWEND. *ingénieux, qui dit ou fait des bons-mots.* | mit Geistesschärfe verbunden, d. i. witzig. Als Sbst., = *a* اتّصال *liaison, union, alliance, lien; proches parents.* | Verbindung, Vereinigung, Bündniss, Bande, Bande des Blutes, Verwandschaft, Sippschaft, = خويش وقربا . — پيوند كردن PEJWEND KERDEN. *lier, joindre, unir.* | verbinden, verknüpfen, vereinigen.

p بيوه BÎWE. Sbst. u. Adj. *t* دول قاری . طول *a* ايّم . ايّمة *p* كالم *veuf, veuve.* | verwitwet, Witwe. بيوه زن BÎWE-ZEN. *veuve, femme divorcée.* | Witwe, Geschiedene.

p پيه PIE. Sbst. s. پی *graisse.* | Fett. بينی s. خرما بينيسی = پيه خرما

a p پيهراس s. هراس

p پيهسوز PÎHSÛZ oder بيسوز vulg. پوسس PÛSÛZ. Sbst: شمعدان *chandelier, lanterne, boîte à chandelles (de bois ou de fer-blanc).* | Leuchter, Laterne, Lichtbüchse oder Wachsstockbüchse (von Holz oder Blech).

p پيهكست PÎHKIST. Sbst. Name eines Arzneimittels. Meninski: nux vomica.

p پيهم PEJHEM. Adv. *successivement.* | Schritt für Schritt, = پی در پی

a p پيهمال s. همال

a p پيهمت s. همّت

a p پيهنر s. هنر

p پيهنكام s. هنكام

p بيهوده BÎHÛDE. Adj. u. Adv. *t* بوش *a* باطل *vain, futile, absurde, sans raison, mal à propos; vainement.* | nichtig, eitel, thörigt, zwecklos, unnütz, vergeblich, umsonst. بيهوده سوزلر BÎHÛDE SÖZLER. *paroles futiles.* | thörigte, unnütze Reden, leere Worte, = كذاف

p بيهوده‌كی BÎHÛDEGÎ. Sbst. *vanité, absurdité, état d'être sans raison.* | Nichtigkeit, Thorheit, Besinnungslosigkeit, = بيهوشی

p بيهوش BÎHÛŠ. vulg. BEJHOŠ. Adj. u. Sbst. غفلسز *privé de raison, étourdi, stupéfait, évanoui.* | seiner Vernunft beraubt, besinnungslos, bewusstlos, betäubt, erstaunt.

t بیهوشلق BIHOŠLYK oder *p* بیهوشی BIHOŠÎ. Sbst. عقلسزلق *état d'être privé de sa raison, extase, étourdissement, stupéfaction.* | nicht bei Verstande sein, ohne Besinnung sein, Bestürzung, Betäubung.

p بیهین BIHÎN. Adj. Compar. u. Superl. v. به *meilleur, le meilleur.* | besser, best.

p پی PEJ. Adj. سنگیرلره متعلق *qui appartient aux nerfs, nerveux.* | mit den Nerven oder Muskeln zusammenhängend, nervös (z. B. eine Krankheit). vgl. پی

a بئیس BEÎS. Adj. شدید . فنا . الیم *fort, violent, douloureux, mauvais.* | heftig, schmerzlich, schlimm.

t بییق BYJYK. Sbst., = بیق *moustache.* | Schnurbart.

t o بییك BIJIK. Adj., = بیوك *grand.* | gross.

t o بییكلیك BIJIKLIK. Sbst. = بیوكلك *grandeur.* | Grösse.

ت

ت T. — تاء مثناة من فوقها ، تاء مثناة فوقية ، تاء فوقية (das oben punktirte oder zweipunktige TA). *troisième lettre de l'alphabet arabe et quatrième de l'alphabet turc; prononciation t; valeur numérique* 400. | dritter Buchstabe des arabischen, oder vierter Buchstabe des arabisch-persich-türkischen Alphabetes. Aussprache **t**; wechselt oft mit د und ط, und hat in türkischen Wörtern in der Regel die Vocale der hellen Vocalklasse. — Zahlwerth, in Chronogrammen, 400.

p ت oder ات ET. Suffix der 2ten Pers. Singul. s. d. pers Gramm.

a ت TA, TE. Partikel der Betheuerung. s. d. arab. Gramm. u. تالله

p تا TÂ. Präpos. *jusque, jusqu'à, avant que, afin que, tant que.* | bis (in räumlicher und zeitlicher Beziehung und zur Bezeichnung der Absicht), bis dass, vordem dass, so lange als, auf dass, damit; mit folgender Negation: damit nicht. vgl. die pers. Gramm. تا صباح TÂ SABÂḤ oder تا صباحدك TÂ SABÂḤADAK. *jusqu'au matin.* | bis zum Morgen. از شرق تا بغرب EZ ŠARK TÂ BEGARB. *de l'orient jusqu'à l'occident.* | vom Aufgang bis zum Niedergang. از سر تا پا EZ SER TÂ PÂ. *de la tête aux pieds.* | von Kopf zu Fuss. تا قیامتده کین TÂ KIJÂMETE DEGIN. *jusqu'au jour de la résurrection.* | bis zum jüngsten Tage. والدینکه احترام قیل تا عمرك طویل اولا sei ehrerbietig gegen deine Eltern, damit du lange lebest. تا بو آنه قدر هرگز کورمدم bis zu diesem Augenblicke habe ich (ihn) nicht gesehen.

p تا TÂ. Sbst., = تك . تاه . تای In Zusammensetzung: یك تا JEK-TÂ. *simple.* | einfach. دو تا DU-TÂ. *double.* | zweifach u. s. w. s. d. pers. Gramm.

p تاب TÂB. Rad. v. تافتن verkürzt تب TEB. In Zusammensetzung: *luisant, ardent, resplendissant, brillant.* | leuchtend, wärmend, brennend, hitzend. جهان تاب ĞEHÂN-TÂB. *éclairant le monde, enflammant, brûlant le monde (p. ex. la glaive d'un conquérant).* | die Welt erleuchtend, flammend oder entzündend (z. B. das Schwert eines Eroberers). آفتاب عالمتاب *le soleil éclairant le monde.* | die welterleuchtende Sonne. — Als Sbst. حرارة . ضیاء . نور . آغری . بیچ . قوة . طاقة شعلة *force, pouvoir de résister, résistance, pouvoir; contorsion; en sens figuré: douleur, peine; — rayon, lumière, splendeur, éclat, beauté; ardeur, chaleur; en sens figuré: colère.* | Spannung, Widerstandskraft, Kraft, Macht, Widerstand, Festigkeit, Dauerhaftigkeit; Spannung durch Drehen, Drehung, Windung, Krümmung; in übergetragener Bedeutung: Schmerz, Qual; — Strahl, Licht, Glanz, Schönheit; Wärme, Hitze; in übergetragener Bedeutung: Eifer, Zorn; das richtige Verhältniss von Härte und Weiche, Licht und Schatten u. s. w., richtige Mischung. تاب دادن TÂB DÂDEN oder تاب ویرمك TÂB WERMEK. *donner de la force; tordre; donner du lustre; polir, aiguiser, affiler, filer; enflammer.* | Spannung und Festigkeit geben, fest drehen, drehen, winden, = بورمق, Glanz geben, glatt schleifen, poliren, schleifen; Hitze geben, anzünden, entzünden. تاب آور TÂB-ÂWER. *qui a de la force; vigoureux.* | stark, kräftig, ein Starker. بی تاب BÎ-TÂB. *sans force, impuissant, faible.* | kraftlos, schwach. رشته پر پیچ و تاب RIŠTE-I PUR PÎČ U TÂB. *fil entortillé.* | Faden voller Krümmung und Drehung, d. i. ganz verfitzt. تنکری تعالی نینك غضبی غه عذابیغه تایم دیو تورور و gegen Gottes Macht und Strafe habe ich keinen Widerstand. Abulg.

p تابا TÂBÂ. s. تابه

t تاپا TAPA oder طاپه Sbst. *bouchon.* | Stöpsel.

t تاپالمق TAPALAMAK oder طاپمق Vb. act. *boucher.* | zustöpseln, verstopfen.

t تابان TABAN oder طبان Sbst. *p* پاشنه *talon, plante du pied.* | Ferse, Fusssohle. تابان چالمق TABAN ĆALMAK. *marcher à pied.* | zu Fuss gehen.

p تابان TÂBÂN [Partic. v. تافتن]. Adj. *brillant.* | glänzend. تابان دمیر TÂBÂN DEMIR [auch TÂBÂN allein und طبان geschrieben]. *acier de Damas, damasquinage.* | Damascener Stahl, Damascirung.

p تابور TÂB-ÂWER. s. تاب

t o تاپلی TAPAJ. Partic. Praes. von تاپمق

p تابخانه TÂB-ḤÂNE. vulg. تاوخانه TAWḤÂNE u. توانه TAWÂNE. Sbst. *serre chaude, chambre à chauffer, salle à feu, demeure d'hiver, chambre de malade; salle de bain où l'on se déshabille.* | Hitzhaus, Heizzimmer [= صوبه], heizbares Zimmer, Winterwohnung, Zimmer für Kranke, An- und Auskleidezimmer in Bädern [= جامكان].

p تابدادة TÂB-DÂDE. Adj. *enflammé.* | entzündet. vgl. تاب دادن unter تاب

p تابدار TÂB-DÂR. Adj. *chaud, ardent; brillant.* | warm, brennend, heiss; glänzend, strahlend.

p تابدان TÂB-DÂN. Sbst. تنبه جامی . اوچاق . صوبه *fenêtre à barreaux, grillée (au toit); foyer, cheminée; salle à feu (au bain).* | Gitterfenster an der Decke oder im Dache; Feuerstelle (z. B. in einer Schmiedewerkstätte), Schmelzhütte (bei Bergwerken), Heizzimmer (in einem Bade).

t o تاپر TAPYR oder تاپرجیر TAPYRĞYR. *ce qui se remue.* | was sich hin und her bewegt, springt, hüpft, zappelt.

p تابستان TÂBISTÂN. Sbst. یاز *été.* | der Sommer.

p تابستانی TÂBISTÂNÎ. Adj. und Sbst. *qui a rapport à l'été; habitation d'été.* | sommerlich; Sommerwohnung.

p تابسه TÂBSA. Sbst. اوتی وصویی بول اوتلاق وچایرلق *pâturage abondant en eau.* | an Futter und Wasser reicher Weideplatz oder Weidegegend.

p تابش TÂBIŠ [vgl. تاب] Sbst. ضیاء . اسبلك . پرلاقلق *splendeur, lumière; chaleur.* | Glanz, Helligkeit; Wärme. تابش هوا TÂBIŠ-I HEWÂ. *chaleur de l'air.* | Schwüle, Wärme der Luft.

t o تابشی TABŠY. Sbst. *coupe à boire.* | Trinkgefäss.

t o تاپشماق s. تاپمق Deriv.

t o تابشورماق TABŠURMAK. Vb. act. SL. سپردن *confier, commettre, livrer, remettre, recommander.* | anvertrauen, übergeben, ausliefern, übertragen. دیبرکا تابشوردی übergab (den Prinzen) einem Führer. ملکنی اسکندرکا تابشوردی trat die Regierung an Alexander ab. امنت تابشوروب das Pfand (ihm) anvertrauend. Abulg. u. Ali Schir. — Deriv. تابشورولمق TABŠURULMAK. Vb. pass. *être confié, etc.* | anvertraut u. s. w. sein oder werden.

a تابع TÂBI'. Pl. تبع u. تبعة Adj. und Sbst. *qui suit, qui imite, qui obéit; suivant, dépendant de q. qn. ou de q. ch., sujet, sec-*

tateur; domestique; ange tutélaire; — Gramm. l'appositif, le régime indirecte. | folgend, nachfolgend, nachahmend, abhängig von einem Anderen, unterworfen, gehorsam; Anhänger, Nachahmer, Bekenner; Diener. Theol. Schutzengel oder Schutzgeist der den Menschen überall begleitet. Gramm. das in Apposition stehende Wort; ein zur Verstärkung einem anderen nachgesetztes Adjectiv; das zweite Object eines doppelt transitiven Verbum; vgl. d. arab. Gramm. — ETMEK. *soumettre.* | unterwerfen. — OLMAK. *être soumis, suivre, obéir.* | unterworfen sein, folgen, gehorchen.

a تابعة TÂBI'ET (Femin. des Vhgdn.). Pl. تواتع TEWÂBI'. Adj. u. Sbst. *suivante; conséquence, suite.* | die nachfolgende, Dienerin; Folge (einer Handlung).

a تابعون TÂBI'ÛN [Pl. v. تابع]. Sbst. *successeurs des premiers sectateurs du prophète.* | Anhänger des Propheten in zweiter Reihe (Schüler der ersten Bekenner). تابعو التابعين Schüler der TÂBI'ÛN.

to تاپقو TAPKU. Sbst. طعن وسرزنش *blâme, reproche, réprimande.* | Tadel, Verweis.

to تاپقو TAPKU. Sbst. vgl. تاپمق *action de trouver.* | das Finden.

to تاپقور TAPKUR. Sbst. SL. فوج وگروه وروميه باخور [?] گويند و بمعنى تحميل و تكليف زايد بر خراج و برومى گسل گشتن بود *bande; chargement, extraordinaire, impôt excessif, qui surpasse l'impôt régulier; lâcheté.* | Schaar; Belastung, ausserordentliche Auflage oder Steuer; Trägheit.

to تاپقولوق TAPKULUK. Sbst. *action de trouver,* | das Finden. تاپقولوق بولايلار *ils trouvaient.* | sie fanden.

a تابل TÂBEL. Sbst. تنجره حوايجى *assaisonnements qu'on met dans la marmite.* | Zuthat zur Speise beim Kochen, wie Salz, Gewürze, Zwiebeln u. s. w.

to تابلغا TABULGA. Sbst. (polnisch: tawała). species arboris cujus ramis, seu bacillis utuntur ad provocandam urinam equis. Meninski.

to تابمق TABMAK. Vb. act. SL. پرستيدن vgl. طاپمق *adorer.* | anbeten. — Deriv. I. تابنمق TABYNMAK. SL. خم كردن براى نيايش و پرستش كردن وصاحبدل شدن Vb. pass. refl. *se courber pour prier, se prosterner, adorer; être pieux.* | sich niederbücken um zu beten oder beim Gebet, anbeten, fromm sein.

to تاپمق TAPMAK [SL. بباء عجمى], auch تابمق TABMAK (Ali Schir u. Abulg.) Vb. act., = طپمق *trouver, rencontrer, trouver son existence.* | finden, begegnen, antreffen, entstehen. يول تاپتى er fand den Weg. استيلا تاپتيلار sie erlangten das Uebergewicht. Ali Schir. وقت تابغاج nachdem er Zeit gefunden. وفات تابغانديين سونك nachdem er gestorben war. Abulg. ضحّاك جوريدين تاپقان زخم لاريغه عدل بيله مرهم قويدى die durch Zahhaks Ungerechtigkeit entstandenen Wunden heilte er durch Gerechtigkeit. Ali Schir. — Deriv. I. تاپلمق TAPYLMAK. Vb. pass. *être trouvé etc.* | gefunden werden u. s. w.

— II. تاپيشمق TAPYŠMAK, auch تاپوشمق und تاپشمق Vb. recipr. *se trouver l'un l'autre, se rencontrer.* | einander finden, begegnen, sich treffen. اورگنج دا تاپوشالى in Oerkendsch wollen wir zusammentreffen. Abulg. — III. تاپاماق TAPMAMAK. Vb. neg. اوغلان تاپمادى er fand, d. i. erzeugte keinen Sohn. Abulg.

p تابناك TÂB-NÂK. Adj: ضياداران، پارلاق اولان *a* منوّر *éclairé, illuminé, brillant.* | erleuchtet, hell, glänzend.

p تابنده TÂBENDE. Partic. Praes. v. تابنماك = تافتن

a t تابوت TABUT. Sbst. Pl. تـوابيت LL. *caisse de bois; cercueil; arche d'alliance.* | Kasten von Holz, Sarg; die Bundeslade [auch تابوت العهد].

t تابوتلمق TABUTLAMAK. Vb. act. *mettre en caisse, mettre dans le cercueil.* | in einen Kasten legen, in den Sarg legen. تابوتلنمش TABUTLANMYŠ. *mis en caisse.* | in einen Kasten gelegt, eingeschlossen.

to تابوغ oder تابوق Sbst. *a* خدمة *p* طاپو پرستش *service, culte, adoration; supplique en grâce d'un crime devant le prince.* | Dienst, Anbetung; förmliche Abbitte eines Vergehens dem Fürsten gegenüber. SL. u. BK. اول غزلين بابر ميرزا تابوغيدا گيلتوردى diese beiden Lieder brachte er in den Dienst Baber Mirza's, d. i. legte sie ihm vor. Ali Schir.

to تابوغاق TABUGAK. Sbst. SL. پرستش كننده *adorateur.* | ein Anbetender.

to تابوغچى TABUGÇY, auch تابوقچى u. تبوقچى Sbst. پرستش كننده وخدمتكار *adorant, serviteur.* | Anbeter, Diener, Knecht.

to تاپوق TAPUK. Sbst. *trouvaille, chose trouvée; personne qu'on rencontre.* | Fund, etwas Gefundenes; ein Begegnender.

to تابولماق TABULAMAK. Vb. act. *augmenter.* | vermehren. خلق تابولماق ايچون um die Bevölkerung zu vermehren. Derbendname.

p تابه TÂBA oder تابا vulg. تاوه. تاوا. طاوه Sbst., = *a* ساج *poële à frire.* | Tiegel, Bratpfanne.

a تأبّه TEÂBBÜH [أبه V.]. تعظيم اتمك. تكبّر اتمك. كبرلو اولمق *action de se montrer orgueilleux, être hautain.* | das sich stolz gebehrden, Hochmuth, Anmassung.

p تابى TÂBÎ. Sbst. *éclat, splendeur, lumière.* | Glanz, Licht. vgl. تاب

a تأبيد TEÂBÎD [أبد II.]. Sbst. دائم اتمك. صوكسز اتمك *action de faire durer éternellement.* | das ewige Dauer geben, Verewigung. ETMEK. *éterniser, perpétuer.* | ewig dauern lassen, verewigen.

p تابيدن s. تافتن

a تأبيس TEÂBÎS [أبس II.]. Sbst. خوارلق — ETMEK. *mépriser, dédaigner, abaisser, avilir.* | gering schätzen, verachten, erniedrigen.

to تابيشور L. بسيار آهن

to تابين SL. جمقولى چهل نفررا گويند *troupe d'environ quarante.* | eine Schaar von etwa vierzig.

to تابين Imperativ. von تابنمق

t تابيه TABIA. s. طابيه

to تات TAT. Sbst., = *t* داد. طات *goût, saveur, douceur, dégustation.* | Geschmack, Wohlgeschmack, Süssigkeit; Probe zum Kosten. Auch = *p a* داد *justice, équité.* | Gerechtigkeit, Billigkeit. SL.

a تأتأ TE'TE'. Sbst. پيه‌يى *bègue.* | Stotterer.

a تأتأة TE'TE'ET. Sbst. *bégaiement; pas incertain des enfants.* | das Stammeln; der unsichere Gang der Kinder.

t تاتار TATAR und تتار N. pr. *fils d'Alyndja Khan; nom de nation et de pays, Tartare, Tartarie.* | Sohn des Alyndscha-Khan und Bruder des Mogul; Name dessen Stammes und Landes. Sbst. *tartare; courrier.* | Tatar; Eilbote.

t تاتارجق TATARÇYK u. تتارجق Sbst. (Demin. des Vhgd.). *a* سُكَيْبَة. صُهَيْب *p* موچك LL. *morpion.* | Filzlaus.

p تاتارى TÂTÂRÎ. Adj. *tatare.* | tatarisch.

p t تاتارجه TATARÇE. Adv. *à la manière tartare.* | nach tatarischer Art. چيكجه و تاتارجه پشمش ات *viande à demi crue.* | halbrohes und nach tatarischer Art gekochtes Fleisch. Kam. s. v. النهاوة. النهيّ

p تاتارىك TÂTÂRÎG. Sbst. *pigeon ramier.* | Holztaube.

to تاتاو Sbst. LT. نعل اسب *fer à cheval.* | Pferde-Huf oder Hufeisen.

to تاتاى TATAY. [Partic. v. تاتمق] Adj. und Sbst. *goûtant; gourmet; dégustateur.* | kostend, schmeckend; der Koster.

to تاتر TATYR. Adj. [Partic. v. تاتمق] LT. مزه‌دار *délicieux, succulent, doux.* | wohlschmeckend, süss.

to تاتسز TATSYZ. Adj. *sans goût, insipide.* | ohne Geschmack, = طاتسز

to تاتليغ und تاتليق TATLYK. Adj. LT. مزه دار *délicieux, doux.* | wohlschmeckend, süss, = طاتلو

to تاتمق TATMAK. Vb. intr. u. act. Aor. تاتر und تاتار TATAR. Imperat. تات TAT. SL. چشيدن *goûter.* | schmecken, kosten, = طاتمق. — Deriv. تاتورماق TATYRMAK. Vb. caus. *faire goûter, donner à goûter.* | kosten lassen.

to تاتوق und تاتيغ TATYK. Sbst. LT. مزه *goût.* | Geschmack.

to تاتوقلوق Sbst. LT. گواهى *témoignage.* | Zeugniss.

a تأثّر TEËSSÜR [أثر V.]. Sbst. *action de suivre les traces de qqn.; d'éprouver par q. ch., de recevoir une impression; affliction, tristesse, trouble.* | Verfolgung einer Spur; Erduldung einer Einwirkung; das einen Eindruck auf sich machen lassen; Kummer, Betrübniss.

a تأثير TEËSÎR [أثر II.] Sbst. Pl. تأثيرات TEËSÎRÂT. *action de faire impression, de produire un effet sur q. qn. ou sur q. ch., impression de la chaleur, du froid; influence (d'un astre).* | Eindruck machen (auf einem Körper, auf den Geist, das Gemüth u. s. w), Zurücklassung einer Spur, das Eindringen oder Durchdringen (von Kälte, Hitze), Einfluss. يلدرك تأثيرى oder تأثير اختر oder تأثيرات الكواكب *influence (des étoiles).* | Einfluss der Gestirne. كوكبك تأثير مسعودى *bénigne influence.* | glücklicher Einfluss des Gestirnes. — ETMEK. *laisser une marque, faire impression, produire un effet; toucher; passer, pénétrer.* | eine Spur oder Eindruck machen, eindringen, durchdringen. وجودك دريسنه اصابتله تأثير ايلمك *laisser des traces sur la peau.* | auf der Haut eine Spur machen. برسوز آدمه تأثير ايلمك *faire impression sur q. qn. (un mot).* | ein Wort auf Jemand Eindruck machen. تدبير زود تأثير TEDBIR-I ZÛD TEESÎR. ein schnell wirksamer guter Rath, der seinen Eindruck nicht verfehlt.

a تأثيل TEËSÎL [أثل II.]. Sbst. استوار نمودن واصيل بودن *consolidation, fermeté.* | Befestigung, Festigkeit.

a تاج TÂĞ. Pl. تيجان TÎĞÂN. Sbst. *couronne, diadème; espèce de turban que portent les derviches.* | Krone, eine Art Turban der Derwische. تاج كيمك TÂĞ GEJMEK. *se couronner, être couronné.* | die Krone (selbst) aufsetzen, gekrönt werden, den Thron besteigen. تاج كيدرمك TÂĞ GEJDIRMEK. *mettre la couronne, couronner.* | die Krone (einem) aufsetzen, einen krönen. تاج خوروس TÂĞ-I ḤOROS. *haut-peigne (fleur).* | Hahnenkamm [Name einer Blume, auch سلطان بوركى SULTÂN BÖRKI genannt]. تاج اللّه TÂĞ-ULLAH. [*corruption de* تجلّى *au lieu de* تجلّى] *la fête de la transfiguration de J. C.* | das Fest der Transfiguration. تاج بخش TAĞ-BAḪŠ. *distributeur des couronnes, Dieu.* | Kronenvertheiler, d. i. Gott.

a تأجّج TEËĞĞÜĞ [أجّ V.]. Sbst. كندى طوتشوب علولنمك *action de s'enflammer.* | Selbstentzündung, in Brand gerathen.

a p تاجدار TÂĞ-DÂR. Adj. u. Sbst. *couronné, tête couronnée, roi.* | eine Krone haltend, d. i. gekrönt; gekröntes Haupt, König.

a p تاجدارانه TÂĞDÂRÂNE. Adv. *en roi, royalement.* | königlich, fürstlich.

a p تاجدارى TÂĞ-DÂRÎ. Sbst. *dignité royale.* | königliche Würde und Majestät.

t o تاجانمك TAĞANMAK. Vb. refl. SL. خودرا ى كردن *se mettre la couronne, se faire roi.* | sich die Krone aufsetzen, den Thron besteigen.

a تاجر TÂĞIR. Pl. تجار TIĞÂR u. TÜĞĞÂR. Sbst. بازركان *marchand, négociant.* | Kaufmann.

p تاجك TÂĞEK. Sbst. Demin. v. تاج *petite couronne; crête de coq.* | Krönchen, Hahnenkamm.

p تاجگاه TÂĞ-GÂH. Sbst. درگاه *cour, siége du gouvernement, résidence du prince.* | königlicher Hof, Sitz der Regierung, Hauptstadt.

t o تاجكين TEĞKIN. LT. تكبّر *orgueil.* | Stolz.

t تاجلامق TAĞLAMAK. Vb. act., = تاج كيدرمك *couronner.* | krönen. — Deriv. I. تاجلنمق TAĞLANMAK. Vb. refl., = تاج كيمك *se couronner.* | sich krönen. — II. تاجلندرمق TAĞLANDYRMAK. Vb. refl. caus. *se faire couronner.* | sich krönen lassen.

p تاجور TÂĞWER. Adj. und Sbst., = تاجدار *couronné, roi.* | gekrönt; König.

p تاجيك TÂĞÎK. Sbst. غيرعرب وترك *habitant de la Perse.* | Einwohner oder Landeseingeborener der gewerbtreibenden Classe in Persien.

a تأجيل TEËĞÎL [أجل II.]. Sbst. تأخير، مهلة ويرمك *action de donner délai, de différer, de prolonger un terme.* | Stundung, Aufschieben, Vertröstung auf spätere Zeit. — In übergetragener Bedeutung, = كمسنك دردنه علاج ويرمك *consolation.* | das Trösten.

p تاخت TÂḪT. Rad. v. تاختن Sbst. *a* غارة، نهب، يغما *t* صويغون *incursion; rapine, pillage.* | Einfall in Feindesland, Raubzug, Plünderung, = تاراج

p تاختن TÂḪTEN. Imperat. تاز TÂZ. Vb. act. 1. = دويدن und دوانيدن، چيچق، سكرتمك، قتى ايومك *t* غارت كردن *courir, galopper, faire courir, chasser; faire incursion, piller.* | rennen, galoppiren, zum Rennen antreiben, jagen; einen Einfall in Feindesland machen, plündern. تاختن بيرون *sortir, chasser dehors.* | hinausrennen, hinaustreiben [mit از]. 2. = تافتن *tordre.* | winden, drehen.

t o تاختوق SL. غلاف صدق وترکش *fourreau; carquois.* | Scheide, Köcher.

a تأخّر TEËḪḪÜR [أخّر V.]. Sbst. اكلنمك، كيرو قالمق *état d'être en retard, de rester en arrière, d'être différé, de venir le dernier.* | Verzug, Verzögerung; das hinterdrein kommen, zuletzt kommen, Aufschub. موجب تأخّر حصول مقصود در er ist Schuld an der Verzögerung des Planes. مونك حياتدن تأخّرى مقرّر ايكن da das Hinterherkommen des Todes nach dem Leben sicher ist, d. h. da nach dem Leben der Tod ganz sicher eintritt.

t o تاخمق TAḪMAK. Vb. act., = داقمق *attacher.* | befestigen, anheften.

t o تاخوق TAḪUK. Sbst., = طاوق *poule.* | Huhn.

a تأخير TEËḪÎR [أخر II.]. Sbst., = تراخى، عوق، تأخير | Gegentheil von تقديم und تعجيل *t* صالق، اكلندرمك *action de tarder, de venir le dernier, de poser après, retard, délai.* | Aufschub, Verzug, Verweilung, zuletzt kommen, zuletzt setzen. — ETMEK. *différer, poser après, estimer moins.* | aufschieben, verziehen, verhindern, aufhalten, den Rücken kehren, hinter sich zurücklassen, hintansetzen, nachsetzen. تقديم و تأخير *transposition.* | Umsetzung, Umstellung, indem man das letzte zuerst setzt. بلا تأخير oder تأخير اتميوب *sans retard, sans différer.* | unverzüglich, ohne Aufschub. بونلره جواب ويرمدن تأخير ايلدى er zögerte, nahm Anstand, ihnen Antwort zu geben.

t o تاخيل Sbst. *t* تخل LT. غله *céréales, produit des champs.* | Feldfrüchte.

a تأدّب TEËDDÜB [أدب V.]. Sbst. ادبلنمك *instruction, éducation qu'on reçoit.* | Erziehung, Bildung die man erhält.

a تأدّم TEËDDÜM [أدم V.]. Sbst. ادمكه قاتق قاتوب يمك *mettre quelque assaisonnement sur le pain qu'on mange.* | das Brod mit irgend einer Zuthat essen.

a تأدّى TEËDDI [أدى V.]. Sbst. اودمك *payement (d'une dette), acquittement d'une obligation.* | Bezahlung (einer Schuld), Entledigung einer Verbindlichkeit.

a تأديب TEËDÎB [أدب II.]. Sbst. *éducation, instruction qu'on donne; réprimande, censure, punition, châtiment.* | Erziehung, Bildung, Unterricht; Zurechtweisung, Züchtigung, Strafe. — ETMEK, = ادبلمك . ادب اوكرتمك *enseigner les belles lettres, élever dans les bonnes mœurs, instruire, reprendre, réprimander, blâmer, morigérer q. qn.; châtier, punir.* | die schönen Wissenschaften lehren, in guten Sitten unterweisen, Jemanden zurechtweisen (Mores lehren), einen Verweis ertheilen, gelinder strafen als das Gesetz es vorschreibt. Kam. s. v. التعزير

a تأدية TEËDIJET [أدى II.]. Sbst. اودمك، برنسنه يى يرينه طبشرمق *action de mettre à sa place, d'effectuer, d'accomplir, d'exécuter, de s'acquitter d'un devoir, de payer une dette.* | das an seinen Ort bringen, leisten, verrichten; abtragen, bezahlen. vgl. مؤدّى

a تأذّى TEËZZI [أذى V.]. Substant. اذية چكمك، رنجيده اولمق. انجنمك *éprouver du dommage, du mal, être affligé.* | Schadenerleidung, Verdruss, Aerger.

a تأذين TEËZÎN [أذن II.]. Substant. اذان اوقومق. اعلام انمك *action d'annoncer q. ch. (à haute voix) d'appeler à la prière.* | Ausrufung, lautes Schreien und Rufen, Rufen zum Gebet. vgl. اذان

t o تار TÂR. Adj., = طار *p* تنك. تاريك FW. *étroit; obscur, ténébreux.* | schmal, eng; dunkel, finster. برتار كوپرو eine schmale Brücke. Ali Schir.

p تار TÂR. Sbst. تپه *cime.* | Spitze, Gipfel.

p تار TÂR. Sbst. *t* تل. ارش FW. حلقهٔ دام *fil, corde; chaîne de la toile, filet, maille d'un filet.* | Faden, aufgespannter Faden, Saite, Bogensehne, Jagdnetz, Schlinge eines Jagdnetzes, Werfte des Gewebes. تار عنكبوت *toile d'araignée.* | Spinngewebe. تار بار يك *fil délié.* | dünner Faden.

a تارّ TÂRR. Adj. رطوبتلو. صولو. تازه. يمناك *juteux, humide.* | saftig, nass, feucht, frisch.

p تارات TÂRÂT. Sbst. غارة. يغما = تاخت u. تاراج *incursion; pillage.* | Raubzug, Plünderung.

p تاراج TÂRÂĞ. Sbst., = تارات *pillage.* | Plünderung.

p تاراجكر TÂRÂĞ-GER. Sbst. غارتجى. يغماجى *qui pille, brigand.* | Plünderer, Räuber, Raubzügler.

p تاراش TÂRÂŠ, = تاراج

to تاراق TARAK. تاراغ Sbst. شانه *peigne.* | Kamm.

to تاراماق TARAMAK. Vb. act. شانه كردن *peigner.* | kämmen. — Deriv. I. تاراتماق TARATMAK. Vb. caus. [متعدّية] *faire peigner,* | kämmen lassen. — II. تارلماق TARYLMAK. Vb. refl. [لازم] *se peigner.* | sich kämmen.

p تاران TÂRÂN. Adj., = تاريك *ténébreux, obscur.* | finster, dunkel.

to تاراولمك TARAWLIK. Sbst. SL. غمخوارى *anxiété, tristesse.* | Beengung, Angst, Kümmerniss vgl. تاريغمق

a تأرّب TEERRÜB [أرب V.]. Sbst. *état d'être attaché à q. ch. assiduité, persistance, opiniâtreté.* | fest an etwas hängen, fest auf etwas bestehen, Beharrlichkeit, Halsstarrigkeit.

a تارة TÂRET. Sbst. *fois.* | Mal. als Adv. TÂRETEN. *une fois, quelquefois.* | einmal, irgend einmal, zuweilen. تارة بعد تارة *une fois après l'autre.* einmal um das andere. تارة — تارة *tantôt — tantôt.* | bald — bald.

to تارتاو. Sbst. LT. ناودان *canal, conduit d'eau.* | Wasserröhre.

to تارتمق TARTMAK. Vb. act., = طارتمق *peser.* | wägen.

to تارتمق TARTMAK. Vb. act. Aor. تارتار TARTAR. *t* چكمك *p* كشيدن *tirer, traîner, arracher, élendre, retirer, contracter.* | ziehen, schleppen, herausreissen, ausdehnen, zusammenziehen, zurückziehen. تيغ تارتمق *tirer le sabre.* | das Schwert ziehen. ديوار تارتمق *construire un mur.* | eine Mauer ziehen. صف تارتمق *ranger en bataille.* | die Schlachtordnung aufstellen. سو ترتمق *puiser de l'eau.* | Wasser schöpfen. خوان ترتمق *arranger la table.* | den Tisch decken. اوزاتمق ترتمق *étendre, prolonger.* | ausdehnen. in die Länge ziehen. عمرى يوز يكرمى يياغه تارتدى er brachte sein Leben auf 120 Jahr. اوزين ييراق ترتدى er zog sich weit zurück. بارچا يوكنى ترتديم ich habe die ganze Last geschleppt oder getragen. اول آتلسيدين انتقام تارتارغه روم دين جيريك ترتيب خراسغه يردى um sich an seinem Vater zu rächen, zog er das Heer aus Griechenland zurück und ging nach Khorasan. Ali Schir. — Chrest. or. p. 94. — Deriv. I. تارتيلماق TARTYLMAK Vb. pass. u. refl. *être tiré etc., se prolonger, durer, endurer.* | gezogen werden: sich ausdehnen, dauern: erdulden. بسى زحمت ترتيلدى er erduldete viel Kummer. Ali Schir. — II. تارتماماق TARTMAMAK. Vb. neg. ايليك تارتمس ايدى er zog die Hand nicht zurück.

to تارتى TARTY. Sbst., = طارتى *poids.* | Gewicht.

to تارتيغ TARTYG und تارتيق oder تارتغ Sbst. *p* پيشكش *présent, cadeau.* | Geschenk.

p تارخانه TARḤÂNE. Sbst. = ترخوانه *a* حبيثة *un mets préparé avec du lait aigre et du grueau.* | eine Suppe oder Brei von sauerer Milch mit Graupen. Kam.

to تارس Sbst. FW. سپردار *porte-bouclier* | Schildträger.

to تارشماق TARYŠMAK. Vb. intr. SL. vgl. تاريغمق

to تارغاجى TARGAĞY. Sbst. جماعت متفرّقه كه از ولايتى كوچيده بولايت ديكر ساكن شوند *troupe d'émigrants.* | Schaar Auswanderer. SL.

to تارغالبق TARGALYK. Sbst. *dispersion.* | Zerstreuung. s. d. Flgde.

to تارغاماق TARGAMAK oder تارقامباق Vb. intr. *p* پراكنده شدن *être dispersé, se disperser, se débander.* | sich zerstreuen, zerstreut oder in Unordnung sein. Deriv. I. تارغاشماق TARGAŠMAK. Vb. recipr. und caus. [متعدّية] *se disperser; disperser.* | sich zerstreuen; zerstreuen, in Unordnung bringen.

p تارك TÂREK. Sbst. Demin. v. تار *cime, sommet de la tête.* | Gipfel, Wirbel des Kopfes.

a تارك TÂRIK. Adj. *qui abandonne, qui quitte.* | verlassend, weggehend.

t تارلا TARLA. auch تلا und تارنه Sbst. *champs labouré.* | Acker, Saatfeld.

to تارلق TARLYK. Sbst. LT. عشوه‌دار *qui a la vue faible.* | blödsichtig.

to تارلق TARLYK. Sbst. *rétrécissement.* | Enge, Beengung, Bedrückung.

p تارم TÂRIM. s. طارم

t تارمار TARMAR. oder تارومار TAR-U-MAR. Adj. پراكنده *dispersé, confus.* | zerstreut, in Unordnung.

a تأريب TEERIB. [أرب II.] Sbst. متين و محكم قيلمق *action d'attacher, de lier.* | Befestigung an etwas.

a تأريخ TÂRIḪ. Pl. تواريخ TEWÂRIḪ. Sbst. *date et époque d'un fait, d'un événement, date d'une lettre etc., histoire, chronique, chronogramme.* | Zeit oder Zeitpunkt einer Begebenheit, Datum (eines Briefes u. dgl.), Geschichtsbuch, Chronogramm. تاريخ هجرى TÂRIḪ-I-HIĞRI *époque de la fuite, ère mahométane.* | das Jahr der Flucht, die mohamedanische Zeitrechnung. تاريخ رومى TÂRIḪ-I-RÛMI. *l'ère chrétienne du vieux style.* | die griechische Zeitrechnung nach dem julianischen Kalender. الافرانغه تاريخى ALAFRANGA TÂRIḪI. *l'ère européenne du nouveau style.* | die europäische Zeitrechnung nach dem gregorianischen Kalender. يوز بش يوز تاريخنده: *l'an* 1100. | im Jahre 1100. تاريخ موت oder موت تاريخى *épitaphe.* | Grabschrift (mit Angabe des Todestages.) تاريخ يازمق *mettre la date, mettre l'inscription.* | das Datum oder die Ueberschrift schreiben.

to تاريغ TARYG oder تاريق Sbst. *p* ارزن *t* طارى *millet.* | Hirse.

to تاريق TARYK, = تاراغ Sbst. *p* شانه *t* طاراق *peigne.* | Kamm.

to تاريقمق TARYKMAK. Vb. act. *p* شانيدن *peigner* | kämmen.

to تاريقماق TARYKMAK und تاريغمق Vb. intr., = داراق SL. دل تنك شدن VL. تنسيدن *p* كوكل طاراق و طونجقمق Ali Schir. *éprouver un serrement de cœur, s'inquiéter, avoir peur.* | sich ängstigen, in Furcht sein. آنينك ظلميدن تاريقيب ايردىلر sie waren in Angst wegen seiner Ungerechtigkeit. Ali Schir. آنسين آشغته جانيم تن اويدا تاريقيب da plötzlich meine bewegte Seele in dem Hause des Körpers beängstigt war. Ali Schir.

to تاريقمق TARYKMAK. Vb. act. *p* طرشيدن *t* تهوّر ايلمك *agir avec précipitation, entreprendre sans réflexion.* | unüberlegt handeln. (VL. inconsiderate aliquid agere.)

to تاريك s. تريك

p تاريك TÂRÎK und تارين TÂRÎN. Adj. *t* قراكو *obscur, ténébreux.* | dunkel, finster. شب تاريك ŠEB-I TÂRÎK. *nuit obscure.* | finstere Nacht. تاريك چشم TÂRÎK ČEŠM. *qui a la vue faible.* | blödsichtig.

p تاريكى TÂRÎKÎ. Sbst. *t* قراكولق *obscurité, ténèbres.* | Finsterniss, Dunkelheit.

to تاز TAZ. Sbst. بيار وكل *fleur.* | Blume.

p تاز TÂZ. Rad. v. تاختن in Zusammens. *qui court, qui tord, tordu.* | laufend, rennend. drehend, gedreht.

p تاز TÂZ. Sbst. *a* خيمه *tente.* | Zelt.

p تازانه s. تازنه und تازيانه

p تازش TÂZIŠ Sbst. *course rapide.* | schneller Lauf, Anlauf.

to تازكل LT. بى زبان *muet.* | stumm.

p تازكى TÂZEGI. Sbst., = تازلك *fraicheur.* | Frische.

p t تازله TÂZELE. Adv. v. *p* تازه *nouvellement.* | neulich, jüngst, vor Kurzem. Sudi zu Hafiz S. 82.

p t تازنه TÂZENE. Sbst. *p* زخم. تازنه. سكنه *a* مضراب *marteau d'un instrument de musique, archet de violon.* | Schläger oder Plectrum womit die Saiten musikalischer Instrumente geschlagen werden, Fidelbogen. vgl. تازيانه

p t تازى TAZY. Sbst. s. تازى

p تازه TÂZÉ. Adj. *t* يكى. جديد *a* طرى. نو. كنه [Gegentheil von قديم] *p* حادث [Gegentheil von پيوسده] *frais, vert, jeune, tendre, nouveau.* | frisch, grün, jung, zart, neu. — KERDEN u. — ETMEK. = تازه‌لمك s. u. — تازه سپاه TÂZE SIPÂH. *troupes fraîches.* | frische Truppen.

p t تازلك TÂZELIK. Sbst., = *p* تازكى *fraicheur, jeunesse.* | Frische, Jugend.

p t تازه‌لمك TAZELEMEK und تازه‌لامق TAZALAMAK. Vb. act. *rendre frais, renouveler, faire de nouveau, rafraîchir.* | wieder frisch machen, erfrischen, erneuern, etwas von neuem thun, wieder thun; eine frische Pfeife stopfen. —

Deriv. تازەلنمك TAZELENMEK u. تازەلمق Vb. refl. *se renouveler, rajeunir.* | wieder frisch und jung werden, sich erneuern. تازەلنوب بیراقمق *reprendre de la verdure.* | neue Blätter treiben, frisch ausschlagen.

p تازی TÂZÎ [vgl. تاز] Sbst. u. Adj. *course rapide; qui court vite, cheval léger, coursier, chien de chasse, lévrier.* | schneller Lauf; Renner, schnell laufendes Pferd; Jagdhund, Windspiel. [Auch تازو]

p تازی TÂZÎ auch تازو TÂZY. Adj. u. Sbst. [Tahrîf v. *a* طیّ] *a* عرب *arabe.* | arabisch, Araber. لسان تازی *langue arabe.* | arabische Sprache تازیات oder اسپ تازی auch allein تازی *cheval arabe.* | arabisches Pferd. (vgl. das Vhgde.) بتازی BE-TÂZÎ. *en arabe.* | auf arabisch.

p تازیانه TÂZÎÂNE oder تازانه TÂZÂNE. Sbst. قرباج *fouet; marteau d'un instrument musical.* | Peitsche, Geissel, Schlägel (plectrum) womit die Saiten musikalischer Instrumente geschlagen oder gerissen werden. [vgl. قامچی] — تازیانه خوردن = تازیانه یمك *être fouetté.* | die Peitsche kosten, d. i. gepeitscht werden. تازیانه زدن oder تازیانه اورمق *fouetter.* | die Peitsche geben, peitschen.

p تازیدن s. تاختن

p تازیك TÂZÎK oder تاجیك TÂŽÎK. Sbst. = تاجیك

p تاس TÂS. Sbst., = طاس *coupe, tasse.* | Tasse.

p تاس TÂS. Sbst. تلاش انتمك . مضطرب وبیقرار اولمق . آش ایمك . اوكسمك BK. *inquiétude, anxiété, affliction, peine, concupiscence (des femmes enceintes.)* | Beängstigung. Unruhe, Kummer, Gelüsten (von schwangeren Frauen.)

to تاسامق TASAMAK. SL. تیرکمك وسوختكی نفس آرزودن وخستكی vgl. تاسّ *angoisse, désir, maladie.* | Seelenqual, Sehnsucht, Verlangen. Krankheit.

t تاسب TASIB oder تاصب Sbst. [Tahrîf v. *a* تعصیب Fanatismus.] *fanatique.* | Fanatiker, Christenverfolger.

a تاسع TASI'. Adj. num. ord. طقوزنجی *neuvième.* | der, die, das neunte.

a تأسّف TEÂSSUF. Pl. تأسّفات TEÂSSUFÂT. [V. أسف] Sbst. تحسّر ایله یتلمق . تلهّف *regret, chagrin, affliction, soupir.* | Bedauern, Reue, Kummer, Betrübniss, Seufzen, Klage. — ETMEK. *regretter, soupirer, gémir, se plaindre.* | bedauern, bereuen, nach etwas seufzen, klagen. sich beklagen. وفات ایدن دوست ایچون تأسّف ایلمك um einen verstorbenen Freund trauern. اوقات مناسبتنك تأسّفنی چكمك oder مرور ایدن ایّامدن تأسّف ایتمك die vergangene Zeit bedauern. مغفور المتأسف *regretté.* | betrauert, dessen Verlust man allgemein beklagt.

to تاسكی TESKI. Sbst. SL. سیلی وطپانچه *soufflet.* | Ohrfeige, Maulschelle.

t تاسلاق TASLAK. Adj. = طسلق SL. ضخیم وناصیقلو *gros, grossier, rude, non poli, âpre.* | grob, rauh, ungehobelt.

t تاسلامق TASLAMAK. SL. غیر واقع را اسناد دادن *citer une autorité pour une chose sans réalité.* | für etwas nicht thatsächliches einen Beleg angeben.

p تاسمه TÂSMA. Sbst. *cuir brut, courroie.* rohes Leder, Riemen, vgl. تسمه

fr. تاسه TASA. Sbst. (*tasse.*) *a* منقاشه *petite coupe de bronze etc., que l'on met sous la pipe.* | eine kleine Schale, gewöhnlich von Messing, in welche man beim Rauchen den Pfeifenkopf stellt, damit die Asche nicht auf den Teppich fällt.

p تاسّا TÂSSA, TÂSSE auch تاسّا Sbst. الم . غمّ . اندوه *chagrin, tristesse, angoisse, ennui.* | Angst, Sorge, Unwille, Trauer. Betrübniss; auch آش *concupiscence, appétit (des femmes enceintes).* | Das Gelüsten (von schwangeren Frauen), = تاس. —

تاسّا آوردن TASSA ÂWERDEN, = TASSA ETMEK, — WERMEK, — GETIRMEK *ennuyer, chagriner, fâcher.* | ängstigen, bekümmern, Verdruss machen.

p t تاسّلنمك TASSELENMEK oder تاسّالنمق TASSALANMAK. Vb. intr., = *a* تحزّن چكمك *se chagriner, s'ennuyer, se fâcher.* | sich ängstigen, sich Sorge machen, sich grämen (mit dem Dativ der Sache), verdriesslich sein. — Deriv. تاسّلندرمك TASSELENDIRMEK. Vb. caus., = تاسه ویرمك *chagriner, causer de l'ennui.* | einen verdriessen, langweilen.

t تاسّلی TASSELI, TASSALY. Adj. *triste, chagrin, de mauvaise humeur.* | traurig, verdrieslich, betrübt, unwillig.

p تاسّنماك TÂSSENÂK, = تاسّلو .

a تأسّی TEÂSSI. [V. أسا] Sbst. تسلّی بولوب صبر ایتمك *action de supporter avec patience, se consoler.* das sich über eine Sache trösten, etwas geduldig ertragen.

a تأسیة TEÂSIJET. [V. أسا II.] Sbst. تسلّی وبولوب صبر ایتمك ارشد ایتمك *action de consoler, d'engager à supporter avec patience.* | Ermahnung zu Geduld, Trost, Tröstung.

a تأسیس TEÂSÎS. [V. أسس II.] Sbst. تهّ یاتمق . محكم ایتمك *action de fonder, fondation, consolidation, établissement, poser le principe.* Gründung, Feststellung, Begründung (Gegentheil von تفریع Folgerung.) — ETMEK. *jeter les fondements, poser les bases, établir sur une base, consolider.* | den Grund legen, gründen, auf einen Grund bauen, fest machen, Dauer geben., = قرارداد قلمق

to تاش TAŠ. Sbst., = طاش *pierre.* | Stein.

تاش توك TAŠ-TULEK. *silex; pierre avec laquelle on chasse un chien, etc.* | Kiesel, Stein den man nach einem Thiere wirft um es zu verscheuchen.

to تاش TAŠ. Sbst., u. Adv., *t* طاش *p* بیرون خارج . بعید *a* دور *extérieur, partie ou côté extérieure, dehors, loin, outre.* | das Aussen, Aeussere, Aussenseite; ausserhalb, fern, weit, ausser. دروازه نك تاشیدا *en dehors de la porte.* | aussen vor der Thür. تاشیندن هیچ نمسنه ایتمدی *outre cela il ne fit rien.* | ausser diesem that er nichts. Abulg. تاشقی *qui est au dehors,* | der aussen befindliche. LT. مردم بیرونی

t تاش TAŠ. Part. affix., = داش s. d. Gramm.

to تاشتق TAŠTAK. Sbst. LT. كمان نرم *arc trop peu bandé.* | ein schlaffer Bogen.

to تاشقی SL. بیرونی *extérieur.* | das Aeussere.

to تاشدی TAŠYDY. LT. بكرد vgl. تاشیماق

to تاشقاری TAŠKARY. Adv. طشره *dehors, en dehors, à l'extérieur.* | aus, hinaus, heraus, auswendig. تاشقاری چیقدی er ging hinaus. Abulg. حسابدین تاشقاری ausserhalb der Berechnung, unzählig. Ali Schir. تاشقاریلر die aussen Befindlichen, die Belagerer Abulg. S. 114.

to تاشقان TAŠKAN oder تشقان TUŠKAN, Sbst. *p* خرگوش *t* طوشان *lièvre.* | Hase.

to تاشقون TAŠKYN. Adj. *p* لبریز *plein jusqu'au bord.* | zum Ueberlaufen voll. vgl. تاشمق

to تاشقی s. تشی

to تاشلامق TAŠLAMAK. Vb. act. بیرون انداختن وسنك زدن SL. vgl. طشلمق und تاشلا Aor. تاشلار TAŠLAR. Imperat. TAŠLA 1. *faire sortir, laisser échapper, jeter dehors.* 2. *jeter, lancer des pierres, lapider.* | 1. hinaus bringen, hinaus führen, hinaus lassen, loslassen, entlassen lassen. 2. Steine werfen, steinigen, werfen. عصاسی تاشلادیغی ایچون indem er seinen Stab hinwarf. Ali Schir. بر نسنه خلقی دریاغه تاشلاتیب nachdem er einige Leute in den Fluss geworfen Abulg. — Deriv. I. تاشلاتمق TAŠLATMAK. Vb. caus. *faire lapider, faire lancer.* | werfen lassen etc. — II. تاشلانمق TAŠLANMAK. Vb. pass. u. refl. *être lapidé, être lancé.* | geworfen u. s. w. werden, sich werfen lassen.

t تاشلیق TAŠLYK. Sbst. SL. سنكلاخ LT. سنكلدان مرغ *endroit pierreux; jabot, poche des oiseaux.* steiniger Ort; Kropf der Vögel.

to تاشمق TAŠMAK. Vb. intr. SL. طغیان آب وسرشار شدن vgl. طشمق *déborder, être plein.* | überlaufen, voll sein. Gerund. تاشقونجه TAŠKUNǴA. *plein jusqu'à déborder.* | zum Ueberlaufen voll. قدحغه بنده تریاقینی تاشقونجه قوی ای ساقی bis zum Ueberlaufen fülle, o Schenke, den Becher mit Wein, der mit Theriak gewürzt ist. Ali Schir.

to تاشنو TAŠNU. Sbst. LT. كفش كن *entrée d'une salle.* | der vordere Theil des Zimmers, wo man die Schuhe stehen lässt.

to تاشیرماق TAŠYRMAK. Vb. intr. SL. سودە شدن سم ستور یا لنكی *s'user (que*

le sabot d'une bête de somme s'use et que la bête en devient boiteuse). | sich abreiben oder ablaufen (die Klauen oder Hufe der Thiere).

t o تاشيقماق TAŠYĶMAK. Vb. act. SL. نقل ازجائی بجائی کردن vgl. طاشيمق *transporter, traverser.* | von einem Orte zum andern bringen, hinüberbringen, an einen Ort zusammenbringen. — Deriv. I. تاشنماق TAŠYNMAK. Vb. refl. pass. *être transporté.* | von einem Orte zum andern gebracht werden, sich von einem Orte zum andern begeben. — II. تاشيتماق TAŠYTMAK. Vb. caus. *faire transporter.* | hinüberbringen lassen.

p t تخمه s. تاسمه und تصمه

t o تاغ TAG. Sbst. طاغ *montagne.* | Berg, Gebirge.

p تاغ TÂG u. تاق Sbst. *tamaris.* | Tamariske.

p تاغستان TÂGISTÂN. Sbst. *lieu qui abonde en tamaris.* | Tamariskenwald.

tp تاغستان TAGISTÂN. Sbst. u. N. pr., = تاغستان u. داغستان *contrée montagneuse.* | Bergland; Dagestan.

t o تاغا TAGA. Sbst. LT. خال يعنی برادر مادر *oncle maternel.* | Oheim.

t o تاغوق TAGUK. auch تاقوق u. تاخوق Sbst., = طاوق *poule.* | Huhn.

p تافتن TÂFTEN. u. تفتن TEFTEN. Rad. تاب Vb. act. u. intr. *tendre, tordre, tisser, luire.* | spannen, drehen, flechten, weben, leuchten, vgl. تب

p تافته TÂFTE. Particip des Vbg. *tordu courbé, tissu, luisant, brillant, ardent, échauffé, affligé.* | gespannt, gedreht, krumm, geflochten, gewebt; strahlend, leuchtend, glänzend; brennend, heiss, erhitzt; betrübt. — als Sbst. *taffetas.* | Seiden-Taffet.

t o تاق TAK. LT. در كش Imperat. von تاقمق

t o تاق TAK und تاقه TAKA. Sbst. LT. نعل *fer à cheval* | Hufeisen.

t o تاقچی TAKAČY. Sbst. LT. نعلبند *maréchal ferrant.* | Hufschmied.

t o تاقر TAKAR. Sbst. [Partic. v. تاقمق] LT. جوالدوز *qui attache; ravaudeur.* | anheftend etc.; Sackflicker.

t o تاقوق TAKUK. SL. غلافی كه بر روی ترکش وصل كنند *étui de carquois, fourreau.* | Futteral, Scheide.

t تاقيلدامق TAKYLDAMAK. Vb. act. *heurter.* | laut pochen.

t تاقمق TAKMAK. Vb. act. Aor. تاقار TAKAR, = طاقمق SL. بستن زیور ورشته وحلقه وطوق بدست كردن وشبیه آن *attacher, suspendre, mettre un ornement.* | anbinden, befestigen, aufhängen, anstecken (z. B. einen Ring u. dgl.), anhängen (ein Halsband), بوينيغه ايپ تاقيب mit einem Stricke am Halse. Ali Schir. — Deriv. I. تاقيلمق TAKYLMAK. Vb. pass. SL. بسته شدن *être attaché, s'attacher à q. ch. ou à q. qn., se tourmenter de q. ch., se jouer de q qn.* | angebunden oder an etwas befestigt sein oder werden; sich an eine Sache oder Person hängen sich mit einer Sache quälen; sich mit jemand necken, einem etwas anhängen, einen zum besten haben. — II. تاقنمق TAKYNMAK. Aor. تاقنور TAKYNYR. Vb. refl. *s'attacher à q. ch.* sich (selbst) eine Sache anbinden, anhängen. اغرينی تاقنمق AGRYNY TAKYNMAK. *prendre un air triste ou sévère.* | eine traurige oder ernste Miene oder ein ernstes Wesen annehmen.

t o تاقوق s. تاقوق

t o تاقه s. تاق

t o تاقی TAKY oder تقی Conj., = *t* دخی *aussi, encore.* | auch, noch, und.

t o تاقيم TAKYM. Sbst., = *t* طاقم *appareil, meuble; foule.* | Hausgeräth, Menge.

a t تاقيه TAKIJE. Sbst. = طاقية *bonnet.* Haube, Mütze.

p تاك TÂK. Sbst. رزك فرقی. اصمه *vigne, cep ou sarment de vigne.* | Weinstock, Ranke, Rebe.

a تأكّد TEÆKKÜD [أكد V.]. Sbst. توكّد. متانة بولمق. قوّة بولمق *action de se raffermir; état d'être raffermi.* | das sich festigen, sich stärken, fest sein. vgl. تأكيد

p تاكه TÂ-KI, = تا u. كه *afin que.* | damit, auf dass.

a تأكّل TEÆKKÜL [أكل V.]. Sbst. يمك. اكل اولنمق. آشنمق. توزمك *état d'être dévoré, mangé, rongé; sentir de la démangeaison; être usé, être épuisé.* | das gefressen oder zerfressen werden, sich verzehren, abgenutzt werden; Jucken empfinden; sich abnutzen, aufgerieben werden.

a تأكيد TEÆKÎD [أكد II.]. Sbst. توكيد. متانت وبرمك. قوّة وبرمك. احكام. تقويت *action de raffermir, raffermissement, consolidation, corroboration, confirmation, insistance que l'on met à q. ch., répétition de ce qu'on a dit.* | Festigung, Kräftigung, Verstärkung, Bekräftigung, Bestätigung, Wiederholung des Gesagten, Nachdruck den man auf etwas legt, Bestehen auf einer Sache. — Gramm. ausdrückliche Bestätigung eines schon im Vorhergehenden liegenden Begriffs durch eine Apposition. — Rhetor. Bekräftigung durch Hinzufügung eines andern Ausdrucks, der scheinbar das Gegentheil des Gesagten enthält. v. Mehren, Rhet. S. 120. — ETMEK. *raffermir, consolider, confirmer, établir, répéter, persister.* | befestigen, bekräftigen, bestätigen, wiederholt sagen, nachdrücklich befehlen. تأكيد ايلمك *fortement, sérieusement, itérativement.* | nachdrücklich, zu wiederholten Malen. تأكيد مجدّد Befestigung der Freundschaft.

t o تال TAL. Sbst., = *t* دال *branche.* | Ast.

t o تال TAL. Sbst. بيد. درخت *arbre; saule.* | Baum; Weide, Sandweide (salix caprea) [SL. خلاف ägyptische Weide, = بان].

t o تال TÂL. Sbst. طبق. توج. بنجق. ابكير. بيه *bronze, fer-blanc, plat rond de métal, bassin; paupière; étang.* | Messing, Blech, rundes Blechstück, Teller von Metall; Becken, (musikal. Instrument); Augenlid; Teich, = تالاب

t o تالا TALA und تلا Sbst. سبزه زار. سبزه *verdure; lieu plein de verdure, pré.* | Grün, grüner Ort, Wiese.

t o تالا TALA. Adj. غوص كنان *qui plonge, nage.* | tauchend, schwimmend.

p تالاب TÂLÂB. Sbst. *p* آبكير *a* بركة *étang.* | Teich.

t o تالاب TALAB. Sbst. *butin.* | Beute. vgl. تلاماق

p تالاج TÂLÂĞ. Sbst. *son, voix.* | Laut, Stimme. vgl. تلاج

t تالاج TÂLÂĞ. Sbst. *pillage.* | Plünderung.

t o تالاغ TALAĞ. Adj. *louche.* | schielängig. s. تلاج

t o تالاز TALAZ. Sbst. SL. كردباد كردوبار oder كردباد *tourbillon.* | Windwirbel.

gr تالاس TÂLAS. Sbst. (θάλασσα) *flot, vague.* | Woge. s. طلاس

t تالاسلنمق TALASLANMAK. Vb. intr. *s'agiter comme les flots.* | wogen. s. طلاسلنمق

t o تالاش TALAŠ. Sbst. كوشش. جنك *dispute, bataille, combat.* | Zank, Streit, Prügelei. vgl. تلاش

t o تالاشماق TALAŠMAK. Vb. act. SL. كوشش كردن. جنك كردن *se disputer, se battre, combattre.* | zanken, sich schlagen, bekämpfen. اوز يارانلاری تالاشتی لار sie bekämpften ihre eigenen Freunde. Ali Schir. Q. Deriv. تالاشتورماق TALAŠTURMAK [auch *t* تالاشدورماق]. Vb. caus. *faire se disputer etc.* | sich zanken lassen, zum Streit oder zum Kampfe anreizen.

t o تالاشماق TALAŠMAK. Sbst. غوغا *p* خلالوش *tumulte, rassemblement d'hommes.* | Lärm, Getümmel. VL.

t o تالاق TALAK. Sbst. LT. سيرز *rate.* | Milz.

t o تالال TALAL. Sbst. LT. تكه پشنه

t o تالاماق TALAMAK. Vb. act. SL. كزيدن سك *mordre.* | beissen (vom Hunde). s. طالق

t o تالامق TALAMAK. Aor. تالار TALAR. Vb. act. غارت كردن *piller, faire du butin.* | plündern, Beute machen. — Deriv. I. تالانمق TALATMAK. Vb. caus. *faire piller.* | plündern lassen. — II. تالانمق TALANMAK. Vb. pass. *être pillé.* | geplündert werden.

t o تالان oder طالان Sbst. يغما SL. غارت و تاراج *pillage, butin.* | Plünderung.

p تالانك TÂLÂNEK. u. تالانه TÂLÂNE. Sbst *sorte de pêche.* | eine Pfirsich-Art.

t o تالای TALAJ. Sbst. پيشانی *front.* | Stirn.

t o تالای TALAJ. Adj. بسيار. فراوان *copieux, nombreux.* | viel, zahlreich.

t,o تالاجاق TALAJMAK. Vb. act. SL. طبيدن *agiter.* | bewegen. — Deriv. تالينماق TALINMAK. Vb. refl. pass. SL. طبيدلن *s'agiter, être agité.* | sich bewegen, zappeln, bewegt werden. تاليميب wieder lebendig geworden, zappelnd. Ali Schir.

t,o تالپينماق TALPINMAK. Vb. intr. *s'efforcer, se donner de la peine, travailler.* | sich anstrengen, sich Mühe geben, arbeiten.

a تالد TÂLID. Sbst. مال قديم [Gegentheil v. طارف] *biens héréditaires.* | ererbtes Vermögen.

تالر TALER, Sbst. ريال Thaler.

p تالسان TÂLISÂN oder تاشان TÂLIŠÂN. Sbst. *a* طيلسان *pièce d'étoffe que l'on jette sur les épaules et qui pend sur le dos.* | ein Streifen Zeug den man über die Schultern geworfen trägt, und dessen Zipfel hinten herabhängen.

t,o تالغان s. تلغان

t,o تالغا TALGA u. تالغه Sbst. انقلاب دريا *vague, flot,* | Woge. s. طلغه

t,o تالغالغ TALGALYK. Adj. SL. متموج *s'agitant comme les flots.* | wogend.

t,o تالغاماق TALGAMAK. Vb. intr. SL. ميان دو چيز فرق گذاشتن *laisser un intervalle, une différence entre deux choses.* | einen Unterschied oder Zwischenraum lassen. Deriv. تالغالماق Vb. pass. [انفعال].

t,o تالغان TALGAN und تالغا TALGA oder تالغان TALKAN oder تالقا TALKA. Sbst. *pillage, butin; qui pille.* | Raub, Plünderung; der Plündernde, Räuber.

t,o تالغان TALGAN. Partic. v. تالق

t,o تالغان TALGAN oder تالقان TALKAN. Adj. u. Sbst. *broyé, pilé, écrasé; mou; un mets préparé avec du froment broyé.* | zerstampft, zerquetscht; weich gedrückt, weich; ein Gericht von zerstossenen Graupen oder Waizenkörnern.

t,o تالغوم TALGUM. Sbst. تموج وانقلاب هوا *agitation des flots, de l'air.* | Wogen, Wirbeln des Wassers, der Luft.

تالغه TALIGA. s. تاليقه

a تالف TEÄLLÜF [ألف V.]. Sbst. محبت اتحاد . اتحاد *action de se familiariser, de faire amitié.* | Befreundung. vgl. تأليف

t,o تالقو Sbst. LT. چرغ *faucon, épervier.* | Falke, Sperber.

a تالله TALLÂH. vgl. ت u. الله *par Dieu!* | bei Gott! so wahr Gott lebt!

a تألم TEÄLLÜM [ألم V.]. Sbst. اجي وكدر ودرد حكمك *action de souffrir; douleur, chagrin, angoisse.* | Erduldung, Schmerz, Aerger, Verdruss, Trauer. تألم كورمك Schmerz haben, traurig sein.

t,o تالمق TALMAK. Vb. intr. SL. خسته شدن . فرو رفتن بفكر و امثال آن VL. بي تاب شدن . طاقتسز اولمق *être malade; être fatigué, épuisé, se fatiguer.* | krank, schwach, matt, erschöpft sein oder werden, ermatten, ermüden; in Gedanken versunken sein. — Deriv. تالدورمق TALDYRMAK. Vb. caus. *fatiguer, épuiser.* | erschöpfen, ermüden, matt machen.

t,o تالا TALA. Sbst. SL. سنجه *poids.* | Gewicht.

t,o تله TALA. Sbst. پاره *morceau.* | Stück, Splitter. تله تله = پاره پاره *en morceaux.* | Stück für Stück, stückweise.

p تالوسه TALWÂSE. Sbst., = تاس

p تال و مال TÂL U MÂL. *dispersé.* | zerstreut. vgl. تار و مار

a تالى TÂLÎ. Adj., = تابع [Gegentheil von مقدم] *t* ارقجه كليجي *qui suit, qui vient à la suite.* | folgend, nachfolgend, hinterherkommend. بعض شيئي بعض شيئه تابع وتالى قلمق das Eine auf das Andere folgen lassen. Als Sbst. — Log. *la mineure du syllogisme.* | der Untersatz (minor) des Schlusses.

t,o تاليجان TALIGAN. Sbst. LT. بادنجان بادلجان lycopersicum esculentum. vgl.

t,o تالجي TALYGY. Sbst. غوّاص *plongeur, nageur.* | Taucher, Schwimmer.

تأليف TEÄLÎF. [ألف II.] Sbst. ترتيب . جمع اتحاد . بارشدرمق . انشدرمق . تصنيف *t* *action de joindre, de réunir; compilation, composition d'un livre; recueil, ouvrage, œuvre.* | das Vereinigen, Zusammenbringen, Zusammentragung (aus Büchern), Abfassung eines Buches, ein Band, Werk, Buch. — ETMEK. *réunir, faire amitié; lier; réunir dans un volume; composer un livre.* | vereinigen, Freundschaft schliessen; in einem Bande oder Buche vereinigen. ein Buch verfassen. تأليف خواطر اتحاد oder تأليف قلوب اتحاد die Herzen vereinigen, die Herzen gewinnen.

a p تأليف كرده TEÄLÎF-KERDE. Sbst *compilation, œuvre compilée.* | Sammelwerk.

t تأليقه TALIKA. Sbst. [Tahrif von *a* تعليقة]. 1. auch تالغه und تالغه *attelage; petit chariot à un cheval.* | Gespann, kleines vierräderiges Fuhrwerk, Einspänner. 2. *note mise à la hâte, note marginale.* | eine in der Eile niedergeschriebene Bemerkung; Randbemerkung in einem Buche.

t,o تاليمن TALYN. Sbst. *bave, salive (des chiens).* | Geifer, insbes. von Hunden.

t,o تالايمق s. تالاجاق

t,o تام TAM. Sbst. طام LT. بام ودیوار *toit; muraille.* | Dach; Mauer.

a تام TÂMM. Adj. كامل . تمام *t* بتون *entier, absolu, parfait, complet, plein.* | ganz, vollständig, vollkommen, voll. تام عدد 'ADED-I TÂMM. = عدد كامل *nombre pair.* | gerade Zahl. تام الوزن TAMM UL-WEZN. *de poids (monnaie etc.).* vollwichtig. تام اعتماد ITTEMAD-I TÂMM. *grande confiance.* | volles Vertrauen. تمام الاجزاء برنجس ein vollständiger Anzug. معلوماتده وقوف تامى وارد er hat vollkommene Kenntniss der Sache. غلايق تنبيهدن انقطاع تام ايله امرار اوقات ايلمك da er die Zeit in vollständigster Entsagung von weltlichen Dingen verlebte.

p تام TAM. Adj. u. Adv. BK. زياده سيله *très-peu.* | sehr wenig.

t,o تامغ TAMAG. Sbst. *p* دماغ *palais de la bouche.* | Gaumen.

t,o تامجي TAMÝY und تامچي TAMÇY. Sbst. *t* طامله *a* قطرة *goutte (de liquide).* | Tropfen. vgl. تاملماق

a تأمل TEÄMMÜL [أمل V.]. Sbst. تفكر *p* انديشه . دوشنمك . فكرلنمك *action de regarder avec attention; contemplation, considération, réflexion, pensée, méditation.* | genaues und aufmerksames Betrachten, Ueberlegen, Nachdenken, Gedanke. — ETMEK. *contempler, considérer, réfléchir.* | betrachten, überlegen, bedenken. بي تأمل BÎ-TEÄMMÜL oder تأملسز TEÄMMÜLSIZ. *inconsidérément, sans réflexion.* | unüberlegt, voreilig.

t,o تامشماق TAMŠYMAK. Vb. act. SL. كم كم نوشيدن *boire goutte à goutte.* | tropfenweise oder schluckweise trinken.

t,o تاملاماق TAMLAMAK. Vb. intr., = تاملماق SL. چكيدن . قطر . طملق *tomber goutte à goutte.* | tropfen.

t,o تاملماق TAMMAK. Vb. intr., = تاملاماق — Deriv. تامير ماق TAMYRMAK. Vb. caus. SL. چنكانيدن *faire tomber goutte à goutte.* herabträufeln lassen.

a تأمم TEÄMMÜM. s. تيمم

a تأمن TEÄMMÜN [أمن V.]. Sbst. امنيتده اولمق . امين اولمق . امنيت ايستمك *chercher sécurité auprès de q. qn.; avoir sécurité.* | das sich zu sichern suchen, sich sicher fühlen.

t,o تامور TAMUR. Sbst. *t* طمر veine. | Ader.

t تامورك TAMUREK. Sbst. (Demin. d. Vhg.). SL. ريشهٔ درخت *racines d'arbre.* | Baumwurzeln.

t,o تاموق TAMUK, auch تموق . تمق . طموغ SL., = طمو Sbst., تاموغ . تاموخ *enfer.* | die Hölle.

p تامول TAMÛL s. تنبول TAMBÛL.

t,o تامير TAMYR u. تاميزيب TAMYZYP. s. تنمق

a تأمين TEÄMÎN. [أمن II.] Sbst. برادمى برنسنه اوزره امين قلمق *action de faire que q. qn. se confie à q. ch. ou à q. qn.* Erweckung eines Gefühls von Sicherheit, von Zutrauen. — ETMEK *inspirer à quelqu'un de la confiance, donner à quelqu'un l'assurance, lui garantir de la sureté.* | einem volles Vertrauen geben, einem volles Vertrauen einflössen, bei jemand ein vollständiges Gefühl von Sicherheit erwecken.

t,o تانير TANYR. Aor. v. تانيمق [= تنى تنلمك]

t,o تان TAN. Sbst. LT. نكار *negation.* s. تنمق

t,o تانا TANA. Sbst. طنه SL. كوسالا *génisse.* | Färse, junge Kuh.

t o تاناتان TANATAN. LT. منكر *qui nie.* | läugnend verneinend. s. تانماق

p تانبول TANBÛL oder تامول TAMÛL. Sbst. تانبول بيراغى = پان بيراغى Betel-Blatt.

a تأنّس TEËNNÜS [أنس V.] Sbst. انسيت *t* آلشمق *action de s'habituer, de se familiariser.* | Gewöhnung, das sich gewöhnen. — ETMEK. *se familiariser, s'accoutumer.* | sich gewöhnen (an eine Person oder Sache). vgl. تأنيس und استيناس

t o تانسوق oder تانسوغ TANSUG, auch تانشوق u. تانكسوق Sbst. vgl. *p* تَنَسُّخ SL. نادر بند پای اسپ LT. چيزى عجب وكم ياب 1. *chose rare, chose étonnante.* 2. *entraves.* | 1. etwas seltenes, wunderbares, erstaunliches; 2. Fessel, die Pferde damit fest zu binden.

t o تانغو TANGU. LT. منكر

t o تانغوچى TANGUCY. Sbst. LT. انكار كننده Partic. v. تانمق

t o تانك TANK. Sbst. *t* دنك *a* عجب SL. نوارى كه بر كمر دواب بندند 1. *admiration, étonnement,* 2. = طنك *clinquant dont on orne, les courroies de la selle.* | 1. Verwunderung, Staunen. 2. Flitter am Reitzeuge oder Gürtel des Reitthieres.

t o تانك TANK. Sbst. *t* طانك، طاك *a* صبح *aube du jour, matin.* | Tagesanbruch, Morgen, Morgenroth. تانك آتماق TANK ATMAK oder تانك بلنمك TANK BILENMEK. *faire jour.* | tagen, Tag werden. تانكغەجه TANKGAĞA oder تانك اتقونجه TANK ATKUNĆA. *jusqu'au point du jour.* | bis zu Tages Anbruch. تانك يولدوزى TANK JÜLDÜZÜ. *étoile du matin.* | der Morgenstern. تانكدا كون TANKDA-GÜN, = تانكلا *le jour prochain, demain.* | der nächste Tag, morgen. تانكدا ييل TANKDA-JIL. *l'année prochaine.* | das nächstfolgende Jahr.

t o تانكا TANKA und تنكه TENKE, aus dem persischen دانك granulum, russisch: dengi Sbst. SL. فلوس *argent, monnaie,* | Geld, Münze.

t o تانكرى TANGRY. Sbst. *Dieu.* | Gott.

t o تانكريانماق TANGYRJANMAK oder تانكرغاياماق TANGYRGAJMAK. Vb. intr. تعجّب كردن *être étonné.* | sich wundern, staunen, erstaunt sein. تانكيرغاما TANGYRGAMA. *ne t'étonne pas.* | wundere dich nicht, erschrick nicht.

t o تانكسوقليق TANKSUKLIK. Sbst. تعجّب *admiration, étonnement.* | Verwunderung, Erstaunen.

t o تانكسونلاتماق TANKSUNLATMAK. SL. تعجّب كردن *s'étonner, admirer.* | erstaunen, sich verwundern.

t o تانكوت TANKUT. N. pr. LT. نام الوسى از ازبك die Tanguten.

t o تانكلا TANKLA. Sbst., Adv. u. Adj. فردا *le jour de demain, demain.* | das Morgen, d. i. der folgende Tag, morgen, früh. تنكلا كيجه TANKLA GIĞE. *demain soir.* | Morgen Abend, nächstfolgende Nacht. تانكلا سى ايرته برلان *demain matin.* | am nächsten Morgen in der Frühe. Abulg.

t o تانكلامق TANKLAMAK. Vb. act. SL. سرزنش وتوبيخ كردن *maudire, menacer.* | verwünschen, drohen. Deriv. تانكلاتماق TANKLATMAK. Vb. caus.

t o تانكلاماق TANKLAMAK. Vb. intr. *faire jour.* | tagen. — Deriv. تانكلانماق TANKLANMAK. Vb. refl. *se lever le matin.* | am Morgen aufstehen. Abulg. 61. ult.

t o تانكلاى TANKLAJ. Sbst. *t* دماغ، دماق. طماغ. طماق SL. كام دهن *palais de la bouche.* | der Gaumen.

t o تانكماق TANKMAK. Vb. act. SL. پيچيدن وجستن *tordre; lier.* | drehen, winden, herumdrehen, knüpfen, binden.

p تانكو TÂNGU oder تانكر TÂNGUR. Sbst. BK. حلّاق . بربر *barbier, tondeur de la tête.* | Barbier, Haarschneider.

t o تانكورغاق TANKURGAK. Sbst. *chose rare, étonnante.* | etwas seltenes, wunderbares, vgl. تانسوق

t o تانكى TANKI. Adj. *t* يڭى *nouveau.* | neu. Ferhad. VL.

t o تانلاماق TANLAMAK. Vb. act. SL. برگزيدن وانتخاب كردن *choisir, élire, séparer, distinguer.* | wählen, auswählen, scheiden, unterscheiden.

t o تانماق TANMAK. Vb. intr. انكار كردن *nier.* | läugnen, verweigern, verneinen.

t o تانوق TANUK. oder تانوغ Sbst. *t* طانق LT. شاهد وكواه *témoin.* | Zeuge.

t o تانوقليق TANUKLYK. Sbst. *témoignage, indice.* | Zeugniss, Anzeichen. تانوقليق بيرماك Zeugniss geben, bezeugen, mit dem Dativ des Objects. يوسف نينك پاكليكى كا تانوقلوق بيريب Joseph's Unschuld bezeugend. اوزى نبوتنى كا تانوغلوق بيردى er bezeugte sein Prophetenthum. Ali Schir.

t o تانومان s. تانيماق

t o تانى TANY. Sbst. *homme que l'on connaît, ami.* | Freund, Bekannter. vgl. تانيماق

a تأنّى TEËNNI, richtiger تَأَنٍّ und mit dem Artikel التأنّى [أنى V.]. Sbst. Gegentheil von عجلة und شتاب *lenteur, douceur, sage lenteur dans les affaires.* | das sich Zeit nehmen, sich nicht übereilen, ruhiges und bedächtiges Handeln.

a تأنيث TEËNÎS. [أنث II.] Sbst. Gegentheil von تذكير Gramm. *le genre féminin.* | das Femininum. — ETMEK. *faire un mot féminin.* | ein Wort im Femininum setzen, nach der weiblichen Form bilden.

a تأنيس TEËNÎS [أنس II.] Sbst. أنس طوندورمق *action d'accoutumer, d'apprivoiser.* | Gewöhnung, Zähmung. vgl. تأنّس

t o تانيماق TANYMAK u. تانومان Vb. intr. Aor. تانير TANYR auch تانور und تانر = *t* تانمق *p* شناختن *connaître, comprendre, savoir, avoir connaissance de q. ch.* | kennen, verstehen, wissen. يازو تانيرم JAZY TANYRYM. ich kann schreiben. — Deriv. I. تانيتماق TANYTMAK und — II. تانيدورماق TANYDYRMAK. Vb. caus. *faire connaître, faire savoir, notifier.* | wissen lassen, bekannt machen. — III. تانيشماق TANYŚMAK. Vb. recipr. refl. *s'instruire l'un l'autre, se consulter l'un l'autre s'instruire.* | einer dem andern zu wissen thun, sich berathen, sich Raths erholen, sich über eine Sache unterrichten. — IV. تانيلماق TANYLMAK. Vb. pass. *être connu etc.* | bekannt oder gewusst werden etc. — V. تانيمامان TANYMAMAK. Vb. neg. *ne pas savoir.* | nicht wissen etc. تانيماس مين TANYMAZ MIN. *je ne sais pas.* | ich weiss nicht, kenne nicht. — VI. تانيلماماق TANYLMAMAK. Vb. pass. neg. تانيلماس TANYLMAS. *on ne sait pas, ne connaît pas.* | man weiss nicht, kennt nicht.

t o تاو TAU auch طاو Sbst. vgl. *p* تو . تنى *un tout, un seul; fois, tour, (p. ex. en buvant); occasion; moyen, manière.* | ein Ganzes, Einziges; Mal; die Reihe welche einen trifft oder an die jemand kommt (z. B. beim Trinken in der Runde); Gelegenheit; Mittel, Art und Weise. — ETMEK *boire à la santé.* | in die Runde trinken, auf Jemandes Gesundheit trinken. تاو سڭا باطر = عشقكه *à vous une fois c. à d. à votre santé, monsieur!* | Dir ein Mal, Herr! d. i. auf Dein Wohl, Herr! Die Antwort darauf اڭسز اولسون AŚP OLSUN. Meninski.

t o تاو TAW. Sbst., = *t* طاغ *ment, montagne.* | Berg, Gebirge.

p تاو TÂW = تاب Als Sbst. *degré convenable de fermeté, brillant, chaleur etc.* | der gehörige Grad von Härte, Festigkeit, Glanz Hitze u. s. w. تاو ويرمك *donner le degré convenable.* | den gehörigen Grad von Härte u. s. w. geben; Glas ausbrennen, härten.

p تاوا TÂWÂ. vulg. für تابه *poële à frire.* | Tiegel.

p تاوان TÂWÂN. Sbst. جزا، صوچ . جرم *faute, crime, péché, délit; compensation, châtiment.* | Vergehen, Verbrechen, Sünde, Schuld; Vergeltung, Strafe.

t o تاوان TAWAN. Sbst. *p* آسمانهٔ خانه *a* سقف . سقيف *toit, plafond; carreau (aux cartes.)* | Decke, Dach; Eckstein (im Kartenspiel.)

t تاوانلمق TAWANLAMAK. Vb. act. *couvrir d'un toit, mettre un toit à un édifice.* | das Dach oder die Decke auflegen. Kam. s. v. سقف

p تاوانه TÂWÂNE und تاوخانه TÂWḤÂNE. Sbst. vulg. für تابخانه

t o تاوغ Sbst. LT. مرغ *nom d'un oiseau.* | Vogel, oder Name eines Vogels.

t o تاور Sbst. LT. ديوار چمچه ها

p تاوسه TÂWSE. Sbst. اوتى وسويى فراوان مرغاب *pâturage qui abonde en herbes et en eau.* | reicher Weideplatz.

t o تاوش TAUŚ und تاورش TAWUŚ. Sbst. آواز پاى *p* ايلق سسى *bruit des pieds; bruit en général.* | Füssegetrampel, Lärm.

t o تاوش TAUŚ. Adj. نزار . زبون *mince, étroit; faible.* | dünn, schmal; schwach. (VL. tenuis, gracilis.)

t o تاوشالمق TAWŚALMAK. Aor. تاوشالور TAWŚALUR. Vb. intr. زبون اولمق . نزار شدن *être ou devenir mince, faible; se fatiguer, être fatigué.* | dünn werden schwach werden oder sein; müde werden oder sein. — Deriv. تاوشالدورمق TAWŚALDURMAK. Vb. caus. *rendre mince etc.; fatiguer q. qn.* | dünn, schwach machen; einen ermüden.

t o تاوشانجيل TAWSANGYL. Sbst. s. طاوشنجل

t o تاوشقان TAWUŚKAN auch طوشقان Sbst. طاوشان *p* خرگوش *lièvre; nom de la quatrième année du cycle duodécimal de l'ancienne ère.* | Hase; Name des vierten Jahres im zwölfjährigen Cyclus der alten Türken.

t o تاوشماق TAWUŚMAK. Vb. intr. جستن *sauter, courir, fuir.* | springen, laufen, fliehen. Deriv. تاوشاتمق TAWŚATMAK. Vb. caus. *faire sauter etc.* | springen machen u. s. w., jagen.

t تاوق TÂÛK, oder طاوق Sbst. *p* مرغ خانگی *poule, gélinotte.* | Huhn, Haushuhn. MISR TÂÛGU. *dinde.* | Truthahn. تاوق كوزی TÂÛK-GÖZI. *cor au pied.* | Hühnerauge. تاوق كوتی T.-KÖTÜ *verrue, poireau.* | Warze.

p تاوك TÂWEK. Sbst. اشك صويسی . صغر طنسی BK. *dnon; veau.* | Eselsfüllen, Kalb.

p تاول TÂWIL. Sbst. آبله *t* قبارجق *ampoule.* | Hautblase (an der Hand, von schwerer Arbeit, an den Füssen, von langem Gehen), Brandblase.

a تأوّل TEËWWÛL. [آل med. و V.] Sbst. بشقه معنا ويرلمك . تأويل اولنمق *explication, interprétation, (être expliqué), interprétation recherchée.* | Erklärung, Auslegung, Deutung, Deutelei. vgl. تأويل

t o تاولغان TAWULGAN, oder تاولغا TAWULGA. Sbst. (mongol. TUHULHA). *casque.* | Helm.

t تاونمق TAWLANMAK, auch طاولنمق Vb. intr. *a* تعشّب . اعشاب *devenir gras.* | fett werden [von Thieren bei gutem Futter; wörtl. den gehörigen Grad von Stärke u. s. w. erlangen. vgl. تار.] — Deriv. تاولندورمق TAWLANDURMAK, auch طاولندرمق Vb. caus. *faire engraisser.* | fett machen, mästen.

it تاولا TAWLA, oder طاولا Sbst. (tabula). *damier, échiquier, trictrac; mannequin (panier) des boulangers.* | Damenbrett, Schachbrett, Tricktrack; Verkaufsbrett der herumgehenden Bäcker und Brodverkäufer.

t تاونجی TAWLAGY. Sbst. *maître d'hôtel (à la cour); boulanger ambulant.* | Tafelwärter (bei Hofe); herumgehender Brodverkäufer.

t o تاونلغا TAWULGA. Sbst. SL. كلنجلو *qui est couvert d'un casque.* | ein mit einem Helme bekleideter.

a تأوّه TEËWWÛH [آه V.]. Sbst. *action de gémir, de se lamenter.* | Geseufze, Seufzen, Klagen.

p تاوه TÂWE. Sbst. LL. *t* بويا *couleur.* | Farbe.

p تاوه TÂWE. s. تابه

t o تاوغ Sbst., = تاوق

a تأوّی TEËWWÛÎ [أوی V.] u. تأوية TEËWÎJE [أوی II.] *action de se mettre en sûreté, de séjourner quelque part.* | das sich wohin in Sicherheit begeben, sich irgendwo aufhalten.

p تاويدن s. تافتن

a تأويل TEËWÎL [آل med. و II.]. Sbst. *interprétation, explication; explication (par rapport au sens), interprétation recherchée, explication du Koran.* | Erklärung, Auslegung, insbes. in Bezug auf den Sinn, Realerklärung. Theol. die den Sinn erklärende Auslegung des Koran [vgl. تفسير]. — ETMEK. *expliquer, interpréter.* | erklären, auslegen, künstlich und gezwungen interpetiren, deuteln. vgl. تأوّل

a تأويلی TEËWÎLÎ. Adj. *suivant l'interprétation.* | der Auslegung gemäss, der Erklärung entsprechend.

p تاه TÂH. Sbst. پاس . لكه *rouille.* | Rost.

p تاه TÂH. Adj. خاص . محض . صرف *pur.* | rein, lauter, unvermischt.

a تأهّب TEËHHÜB [أهب V.]. Sbst. يراقلمق *action de se préparer, de se munir de q. ch. de nécessaire.* | Bereitmachung, Rüstung (zu einem Geschäft). — ETMEK, *se préparer, se disposer.* | sich bereit, fertig machen.

a تأهّل TEËHHÜL [أهل V.]. Sbst. *action de se marier.* | Verheirathung. — ETMEK, = اولنمك *se marier.* | sich verheiratheen. — ETDIRMEK, = اولندرمك *marier (sa fille).* | verheirathen (z. B. seine Tochter).

p تاهو TÂHÛ. Sbst. عرق بادهٔ BK. *sorte d'eau-de-vie.* | eine Art Branntwein.

a تأهيل TEËHÎL [أهل II.]. Sbst. لايق اتمك *action de rendre q. qn. digne de q. ch.* | Würdigung oder Würdigmachung (Jemandes, einer Sache).

تای TAJ. Sbst. *farce, farcis* (Hindoglu). | Füllsel (?).

t ö تای TAJ. Sbst., = طای LT. اسپ *poulain.* | Füllen.

p تای TÂJ. Adj. u. Sbst. طاقة . فرد *un, seul, unique; sans pareil, incomparable; une pièce (de différentes choses, comme d'étoffes, d'habits, etc.); le pendant d'une chose, un côté de la charge, un ballot qui forme le contrepoids de l'autre.* | eins, allein, einzig, ein Ganzes, Einziges, ein Stück, das Eine im Paare, das Entsprechende, Seitenstück, die eine Seite der Ladung (eines Thieres) welche der andern das Gleichgewicht hält. چند تای جامه = بر قاچ جامه einige Anzüge. چند تای كاغذ = بر قاچ طاقه كاغذ einige Stück (Bogen, Lagen) Papier. — In Zusammens., = تك vgl. z. B. يكتای YEKTÂJ. *simple, unique en son genre, incomparable.* | einfach, einzig in seiner Art.

t o تايا TAJA. Sbst. Nebenform von تانا *veau.* | Kalb. LT.

t o تايلمق s. تايلماق Deriv.

t o تاياغلاماق TAJAGLAMAK. Vb. act. SL. چوب زدن vgl. دايامق *donner des coups de bâton.* | prügeln. — Deriv. I. تاياغلاتماق TAJAGLATMAK. Vb. caus. *faire bâtonner.* | prügeln lassen. — II. تاياغلاشماق TAJAGLAŚMAK. Vb. recipr. *se battre l'un l'autre.* | einander prügeln. — III. تاياغلانماق TAJAGLANMAK. Vb. pass. u. refl. *être bâtonné, se laisser bâtonner.* | geprügelt werden, sich prügeln lassen.

t o تاياق TAJAK u. تاياغ Sbst. SL. تكيه . طياق . دايانی LT. عصا vgl. چوب دستی *appui, pieu, bâton.* | Stütze, Stab.

t o تاياقغان TAJAKGAN. Sbst., = تاياق [VL. تكيه conventus Dervissiorum, religiosorum. Miri Ališir].

t o تايامق TAJAMAK. Vb. intr. SL. تكيه دادن vgl. دايامق *donner soutien.* | Stütze gewähren. — Deriv. I. تاياتمق TAJATMAK. Vb. caus., = طياتمق . دايانمق *appuyer, soutenir.* | stützen. — II. تاياماق TAJANMAK. Vb. refl., = دايانمق SL. تكيه كردن *s'appuyer.* | sich stützen, sich auf etwas stemmen.

t o تاياناجاق TAJANGAK. Sbst. SL. تكيه‌گاه نيره باشد برومی همشيرهٔ مادر يعنی خاله *lieu d'appui; lance courte; tante maternelle.* | Stützort; kurzer Spiess; Mutterschwester.

a تائب TÂÏB. Adj. u. Sbst. توبه ايديجی . پشيمان اولان *pénitent, converti.* | reuig, der Reuige, Bekehrte. — OLMAK. *se repentir, se convertir.* | bereuen, sich bekehren (mit dem Ablativ des Obj.)

a تأيّد TEËJÜD [أيد V.]. Sbst. تأييد اولنمق . قوّت بولمق *action de se raffermir; de se consolider; état d'être consolidé.* | das sich festigen, stark werden oder sein; Kräftigung, Stärke. vgl. تأييد

t o تايغاج TAJGAG. Partic. von تايماق 1. *p* لغزنده *glissant.* | gleitend, rutschend. 2. *p* بسيار كو *a* كثير الكلام *bavard.* | Schwätzer.

a تائق TÂÏK. Pl. توقة TAUKAT. Sbst. خسته لكدن يڭی قورتيلوب قالقمش كمسه *convalescent.* | ein von einer Krankheit Genesener.

a تأيّم TEËJJÜM [أيم V.]. Sbst. ارسز وعورتسز اولمق *état d'être dans le veuvage, d'être sans époux ou sans épouse.* | Witwenstand, Ehelosigkeit.

t o تايماق TAJMAK und تايميماق Vb. intr. لغزيدن *glisser, trébucher.* | ausgleiten, rutschen, straucheln. — Deriv. تايملق TAJYLMAK oder تايميلماق und تايمماق TAJYNMAK. Vb. refl., = *t* طايمق (dieselbe Bedeutung). اوزم مقاميم دين تايميلديم ich bin von meiner Stelle hinabgerutscht oder ausgeglitten. Ali Schir.

a تأييد TEËJÎD oder تائيد [أيد II.]. Sbst. استوار كردن . محكم قيلمق . قوّت ويرمك *action de rendre fort, de consolider, de raffermir, d'affirmer, de soutenir, d'aider; aide, assistance, secours.* | Befestigung, Kräftigung; Hülfe, Beistand. — ETMEK. *raffermir, soutenir, appuyer.* | befestigen, bekräftigen, stützen, behaupten (sein Recht, seine Meinung

محض كذب اولان شيئى كلام حقّ u. dgl.) كبى تأييد ايلمك eine blosse Lüge behaupten, aufrecht erhalten, als ob es eine Wahrheit wäre. كندى استحقاقنى تأييد ايتمك sein Recht behaupten. تأييد كردكار ايله mit dem Beistande Gottes.

a تأييدات TEÏÎDÂT. Sbst. Pl. d. Vhgd.

p تأييدن TÂJÎDEN. Vb. intr. LL. بكزمك *ressembler, former le pendant de q. ch.* | gleichen, ähnlich sein, das Seitenstück oder Gegenstück zu einer Sache bilden. vgl. تاى

a تأييس TEÏJÎS [أيس II.]. Sbst. يومشتمق . تأثير ايتمك . آزنسيمق . نا اميد ايتمك *action de faire désespérer q. qn. de q. ch.; de faire peu de cas de q. ch., d'imprimer une marque, une trace sur un corps mou; de rendre mou, d'amollir.* | Benehmen der Hoffnung auf etwas; Geringschätzung; Eindrückung einer Spur u. dgl. in einen weichen Körper; Erweichung.

t o تايغ TAIYG. Sbst. LT. جاى كذر آب *gué, bas-fond.* | Furth.

t o تايلاغاج s. تايلاق Partic. v. تايلاماق

a تأييم TEÏÎM [أيم II.]. Sbst. برادمى چفتسز قومق *action de rendre veuf.* | Beraubung des Gatten.

p تب TEB. Sbst. vgl. تاب *a* حمّى *t* استپه *fièvre.* | Fieber, Fieberhitze. تب كرم TEB-I GERM, = صالب Kam. *fièvre accompagnée de frissons.* | hitziges Fieber mit Frost. تب زده TEB-ZEDE. *fiévreux, fébricitant.* | fieberkrank. تب بادە TEB-BÂDE. *frisson de fièvre.* | Fieberfrost.

t تَبْ TEB. Interj. *hop (exclamation pour faire avancer) un chien.* | Wort ohne Bedeutung, womit man den Jagdhund anhetzt. LT. سك شكارى را بهنكام كار كويند

p تپ TEP. Sbst. اضطراب وبى قرارى BK. *agitation, inquiétude, anxiété.* | Bewegung, Unruhe (körperlich und geistig); vgl. تپيدن

t o تُپ TUP. LT. پيشكاه *devant.* | vorn.

a تبّ TEBB oder تبب TEBEB und تباب TEBÂB. Sbst. زيان وخلاك *dommage, tort causé à q. qn., perte, ruine.* | Schaden.

a تبادر TEBÂDÜR [بدر VI.] Sbst., = تسابق *t* اوكرتمك . ايومك *action de chercher à se devancer les uns les autres (à la course).* | einander zuvor zu kommen suchen, Wettlauf.

a تبادل TEBÂDÜL [بدل VI.]. Sbst. ديكشمك *action de faire un échange, permutation.* | Verwechslung, Umtausch, Austausch. Pl. تبادلات TEBÂDÜLÂT.

a تبذّل TEBEZZÜL [بذل VI.]. Sbst. برى برينه عطا ايتمك *action de s'offrir ou de se faire des dons, se donner mutuellement de bon gré et avec libéralité.* | gegenseitige Freigebigkeit gegen einander, sich gegenseitig reiche Geschenke machen.

p تبار TEBÂR. Sbst. خصم واقربا. قوم وقبيله *consanguinité, famille, parents, tribu, peuple, race, origine, extraction.* | Sippschaft, Stamm, Volk, Herkommen. شهريارى عالى تبار ein König von erlauchtem Stamm. بد تبار BED-TEBÂR. *de mauvaise origine.* | von schlechtem Herkommen.

a تبار TEBÂR. Sbst. تلف. هلاك *t* خرابلق *perte, ruine, perdition.* | Verderben, Verwüstung. دار التبار *l'enfer.* | Haus des Verderbens, d. i. die Hölle.

a تبارك TEBÂREK [برك VI. 3 Pf.]. *il (Dieu) est infiniment parfait.* | er (Gott) ist unendlich vollkommen. vgl. Sitzungsberichte der Leipz. Gesellsch. der Wissensch. 1863. S. 164 ff.

p تبارى TEBÂRÎ. Sbst. وظيفه روزى *a* راتب *salaire, appointements, pension fixe.* | Tagelohn, Gehalt.

a تبارى TEBÂRÎ [برى VI.]. Sbst. تعارض . بر خصوصده معارضه ايدشمك *action de rivaliser réciproquement en q. ch., être en émulation l'un avec l'autre.* | gegenseitiges Nacheifern; Wetteifern in einer Sache.

a تباشر TEBÂŠÜR [بشر VI.]. Sbst. مشتلشمق . مبشرت ايدشمك *action de s'annoncer une bonne nouvelle, de se féliciter.* | gegenseitiges Verkünden einer guten Nachricht, gegenseitige Beglückwünschung.

a تباشير TEBÂŠÎR. Sbst. Pl. v. تبشير

p تباشير TEBÂŠÎR, vulg. تبشير TEBEŠÎR, auch تبشور und دبشور Sbst. LL. *a* طباشير *p* خورد ريكِ فهرو *craie.* | Kreide (auch neugriechisch τεμπεσῆρι); — eigentlich der kreidehaltige Bambuszucker oder Bambusmanna.

a تباطؤ TEBÂTÜ' [بطأ VI.]. Sbst. آغر ديرمك . بطأت . يواشلق *lenteur, manque de célérité.* | Langsamkeit, nicht fertig werden können.

a تباع TIBÂ'. Sbst. Pl. v. تبيع

a تباع TIBÂ' [تبع III.]. Sbst. اردنجه اويوب امتثال ايتمك . دوشوب كتمك *action de suivre q. qn. dans q. ch., de suivre et d'imiter un exemple; imitation, suite, ou ordre dans lequel les choses se suivent.* | Nachfolge, Verfolgung eines und desselben Zweckes wie ein Anderer, genaue Nachahmung, Folge, Ordnung der Folge.

a تباعة TIBÂ'ET [تبع I.]. Sbst. تابع اولمق . پيروى كردن *p* برابر كتمك . اردنجه يورمك *action de suivre q. qn., suite, conséquence d'une action.* | Nachfolge; Folge einer Handlung. — ETMEK. *suivre q. qn., suivre un dogme, une doctrine; obéir.* | folgen, hinter einem gehen, eine Lehre befolgen.

a تباعد TEBÂ'ÜD [بعد VI.]. Sbst. اوزاغه چكلمك . اوزاقلق *action de s'éloigner l'un de l'autre; éloignement.* | Entfernung (von einander). — ETMEK. *s'éloigner, se quitter; se mettre à distance de q. qn., être éloigné.* | sich entfernen (von Jemanden oder von einem Orte); fern sein.

a تباعة TEBÂ'IJET. Sbst. تابع اولمق . حكم تحتنده اولمق *obéissance.* | Gehorsam.

a تباغض TEBÂGUZ [بغض VI.]. Sbst. بغض ايدشمك *action de se haïr réciproquement, inimitié réciproque.* | gegenseitiger Hass, Feindschaft, Befeindung. عداوت دين وتباغض طين مقتضاسى اوزره ihrem Religionshasse und gegenseitiger anerschaffener Feindschaft gemäss.

a تباقى TEBÂKÎ [بقى VI.]. Sbst. باقى قالشمق . — ETMEK. *survivre les uns aux autres.* | einer den andern überleben, überdauern.

p تپاك TEPÂK. Sbst., = تپ *agitation, inquiétude.* | Unruhe.

a تباكى TEBÂKÎ [بكى VI.]. Sbst. اغلاشمق *action de pleurer ensemble, de se contraindre à pleurer, de simuler les pleurs.* | mit einander weinen, verstelltes Weinen.

t o تبان TABAN. Sbst. 1. = تابان *t* طبان *p* پاشنه *talon, plante du pied.* | Ferse, Fusssohle. — 2. *a* ملاح *navigateur.* | Schiffer. LT.

p تپان TEPÂN. Partic. v. تپيدن

t تپانچه TABANĠA. Sbst., = طپانچه *coup avec le pied ou la main ouverte, soufflet; pistolet; vague.* | Fusstritt, Schlag mit der flachen Hand, Ohrfeige; Pistole; Welle, Woge.

p تباه TEBÂH. Adj. u. Sbst. يكمال نرسيده. اعدام اولنمق . بوزقلق . بوزق *t* نابود كرديده *anéanti, ruiné, corrompu, imcomplet, défectueux; anéantissement, néant, corruption, ruine.* | zu nichte gemacht, vernichtet, verdorben, unvollständig, unvollkommen, schlecht; Vernichtung, Nichts, Verderben. — ETMEK oder — KERDEN. *anéantir, réduire à rien, ruiner, corrompre, détruire.* | zu nichte machen, verderben, zerstören. — OLMAK oder — ŠÜDEN. *être ruiné, anéanti, etc.* | vernichtet, verdorben werden, zu Grunde gehen.

p تباهكار TEBÂH-KÂR. Sbst. und Adj. بوزجى *destructeur, qui ruine; malveillant.* | Vernichter, Zerstörer, Verderber; boshaft.

p t تباهلق TEBAHLYK. Sbst., = *p* تباهى *anéantissement, corruption, destruction, ruine.* | Vernichtung, Verderben.

p تباهى TEHÂHÎ Sbst., = تباهلق. — KERDEN. *corrompre, perdre, ruiner; agir mal.* | verderben; schlecht handeln.

p تباهيدن TEBÂHÎDEN. Vb. act. u. intr. = فساد اولمق . آزمق . تباه اولمق und تباه ايتمك *anéantir, corrompre, gâter; se corrompre.* | zu Grunde richten; zu Grunde gehen, verderben.

a تبايع TEBÂJE'. Sbst. Pl. v. تبيع

a تباين TEBÂJÜN [بان VI.]. Sbst. آيرلق . تفارق *action de se séparer les uns des autres, état d'être séparé; différence entre deux choses, contraste.* | Trennung von einander, Scheidung, Unterschied, Abstand, Nichtübereinstimmung, Contrast. تباين العددين *imparité de deux nombres.* | Ungleichheit der Zahlen (wenn zwei Zahlen nicht durch ein und dieselbe Zahl ohne Rest dividirt werden können), Verschiedenheit der geraden und ungeraden Zahlen.

تبّت TÜBBÜT, auch تنبت TÜNBÜT. N. pr. *le royaume de Tibet.* | Thibet.

a تبتّل TEBETTÜL [تبتل V.]. Sbst. خلقدن كسيلوب عزلت اتمك *détachement des choses mondaines.* | Entsagung der Welt. vgl. تبتيل

a تبتير TEBTÎR [بتر II.]. Sbst. هلاك اتمك *p* شكستن *action de détruire.* | Vernichtung. — ETMEK. *détruire, ruiner, anéantir.* | verderben, zerbrechen, vernichten, zu Grunde richten.

a تبتيل TEBTÎL [بتل II.]. Sbst., = تقطيع *t* كسمك. اخلاص ايله اللهه ياپشمق *action de couper, de séparer.* | das Abschneiden, Trennung, Scheidung. — ETMEK. *séparer, se séparer, se consacrer entièrement à Dieu.* | sich trennen (von der Welt), sich ausschliesslich dem Dienste Gottes widmen. vgl. تبتّل u. Koran. Sur. 73. v. 8.

a تبجّح TEBEĞĞÜḤ [بجح V.]. Sbst. فرحناك وشاد شدن *p* *se réjouir avec orgueil, se pavaner.* | sich stolz freuen, sich brüsten, sich breit machen; stolze Freude.

a تبجيل TEBĞÎL [بجل II.]. Sbst. بورك كردن. عزت داشتن *p* تعظيم اتمك *action d'honorer, vénération, glorification.* | Ehrenerweisung, Hochachtung, Ehrerbietung, Hochpreisung. Pl. تبجيلات TEBĞÎLÂT. *grands témoignages de respect, cérémonies.* | grosse Ehrenerweisungen, grosse Ehrerbietung. — ETMEK oder — KERDEN. *honorer, respecter, vénérer q. qn.* | einem Achtung erweisen.

a تبحّث TEBAḤḤÜS [بحث V.]. Sbst. استبحاث = تفتيش ايلمك *action d'examiner q. ch., de faire une enquête sur q. ch.* | genaue und sorgfältige Untersuchung, Ausforschung.

a تبحّر TEBAḤḤÜR [بحر V.]. Sbst. دريالنمق. دكز اولمق. يك عالم ودانشمند اولمق 1. *débordement (former, pour ainsi dire, une mer).* 2. *action de s'enfoncer dans la mer, d'approfondir les sciences, d'être plongé dans l'étude; grand savoir, parfaite connaissance.* | 1. das sich zum Meere machen, von einem Flusse oder See, der weit über seine Ufer tritt, sich wie ein Meer ergiessen. 2. das sich in das Meer versenken, Vertiefung (in eine Sache, eine Wissenschaft), grosse Gelehrsamkeit, umfassende Kenntniss, tiefes Ergründen.

p تبخاله TEBḤÂLE und تبخال TEBḤÂL. Sbst. قبارجق. اوچق *bouton de chaleur causé par la fièvre; pustule; bulle.* | Hitzbläschen, Fieberbläschen; Schaumbläschen (beim Einschenken im Glase) شده تبخاله لب شيرين دهن راه چنان تبخالهٔ مى در پياله Lippen-Bläschen waren auf dem süssen Munde, gleich den Bläschen des Weines im Glase.

p تبخاله دار TEBḤÂLE-DÂR. Adj. اوچقلو *qui a des boutons etc.* | voller Bläschen.

a تبختر TEBAḤTUR. Sbst. صانمق *action de se balancer (en marchant); démarche gracieuse.* | Hin- und Herschaukeln des Körpers beim Gehen, graziöse Haltung.

a تبخّر TEBAḤḤUR [بخر V.]. Sbst. قوقمق. بخورلنمق *action de se parfumer, état d'être parfumé.* | das sich selbst parfümiren oder beräuchern, parfümirt sein. — ETMEK. *se parfumer.* | sich parfümiren.

a تبخير TEBḤÎR [بخر II.]. Sbst. بخورلق. توتسيلمك *action de parfumer.* | Beräucherung. — ETMEK. *parfumer, répandre des parfums.* | räuchern (mit Weihrauch u. dgl.), beräuchern, Duft verbreiten.

a تبخيل TEBḤÎL [بخل II.]. Sbst. بخله نسبت ايلمك *action d'accuser q. qn. d'avarice.* | einen geizig schelten.

a تبدّد TEBEDDÜD [بدّ V.]. Sbst. پراكنده اولمق *état d'être dispersé.* | Zerstreuung.

a تبدّع TEBEDDÜ' [بدع V.]. Sbst. *action de se jeter dans des novations.* | Neuerungen machen (in Religionssachen).

a تبدّل TEBEDDÜL [بدل V.]. Sbst. منصب ديكمسى. حالدن حاله دونمك *changement d'état, permutation, changement de fonction, dégradation.* | Veränderung eines Zustandes, Wechsel, Amtswechsel, Absetzung. — ETMEK. *changer, être changé, être remplacé.* | sich verändern, verändert, versetzt, ersetzt werden, sich verändern oder ersetzen lassen.

a تبدّلات TEBEDDÜLÂT. Sbst. Pl. des Vhgdn., = تبديلات *changements de fonction.* | Amtsveränderungen, Stellenwechsel.

a تبدّى TEBEDDÎ [بدا V.]. Sbst. صحرايه چقمق. باديه نشين اولمق *action de passer sa vie dans le désert (à la manière des peuples nomades).* | Leben in der Wüste, ein Nomadenleben führen.

a تبديد TEBDÎD [بدّ II.]. Sbst. تفريق *t* داغتمق *p* پراكنده كردن *action de disperser.* | Verstreuung. — ETMEK. *disperser, dissiper, séparer.* | auseinander streuen, ziehen, theilen.

a تبديع TEBDÎ' [بدع II.]. Sbst. اختراع وايجاد ايلمك. بدعته نسبت ايلمك. يكى شى چيقارمق *action de regarder ou de déclarer q. qn. comme novateur ou hérétique; regarder ou déclarer q. ch. comme nouveau; produire q. ch. de nouveau; invention.* | das als neu erklären, für neu halten, einen als Neuerer oder Irrlehrer erklären. vgl. مبتدع; etwas neues erfinden.

a تبديل TEBDÎL [بدل II.]. Sbst. تغيير اتمك. دكش اتمك *action de changer, changement, permutation, échange, altération, mutation, transposition, différence, déguisement; déguisé.* | Wechsel, Veränderung, Verwechslung, Umtauschung, Umsetzung, Verkleidung; ein Verkleideter. — ETMEK. *changer, altérer, déguiser.* | umwechseln, verändern, verkleiden, sich verkleiden. — OLUNMAK. *être changé etc., être déguisé; aller incognito.* | verändert, gewechselt u. s. w. werden; unerkannt (incognito) gehen, reisen u. s. w. جامه لر تبديل اتمك *changer d'habits.* | die Kleider wechseln. تبديل مكان TEBDÎL-I MEKÂN. *émigration, déménagement.* | Auswanderung. Umzug. هوا تبديل سبيلى *afin de changer d'air.* | um die Luft zu wechseln, frische Luft zu schöpfen.

a تبديلات TEBDÎLÂT. Sbst., = تبدّلات *changements de fonctions.* | Veränderungen, Wechsel (der Minister und anderer Staatsämter), Amtswechsel.

a تبديلا TEBDÎLE. Adv. *en déguisement, incognito.* | in Verkleidung, incognito.

a تبذّخ TEBEZZÜḪ [بذخ V.]. Sbst. تكبرلنمك *orgueil, s'enorgueillir.* | sich brüsten.

تبذّل TEBEZZÜL [بذل V.]. Sbst. نه اولورسه سقمبوب هر. ترك حفظ اتمك يرده طوتوب استعمال اتمك *incurie, négligence.* | Sorglosigkeit, Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit.

a تبذير TEBZÎR [بذر II.]. Sbst. اسراف اتمك. تفريق المال على وجه الاسراف *action de dissiper; prodigalité.* | Verstreuung, Vergeudung (des Geldes), Verschwendung.

a تبر TIBR. Sbst. ايشلنمك النون *métal précieux (or ou argent) brut.* | edles Metall, bes. in unbearbeitetem Zustande.

p تبر TEBR. Sbst. *a* مسحج *t* بالته *hache, plane; hallebarde; tubéreuse.* | Beil, Hackemesser; Hellebarde; Tuberose.

t o تيراتمك s. تيرامك Deriv.

t o تيراجلامق TYPRAĞLAMAK. Vb. intr. SL. دست وپا زدن وطيبدن *s'agiter, palpiter.* | Hände und Füsse bewegen, zappeln. vgl. das Flgde.

t o تيرامك TIPREMEK. (SL.) oder تبرامك (Abulg. u. Ali Schir.) Vb. intr. جنبيدن. حركت اتمك *s'agiter, sauter.* | sich bewegen, springen. Deriv. I. تيراتمك Vb. caus., = *t* تبرتمك *agiter, exciter.* | bewegen, erregen. — II. تيدورمك Vb. caus., = تيراتمك — III. تيرانمك = *t* تبرنمك Vb. refl. pass. *s'agiter, trembler; être agité, être excité.* | sich bewegen, zittern; bewegt, erregt sein oder werden. — IV. تيراشمك Vb. recipr. *s'agiter ou se secouer l'un l'autre.* | einander bewegen, schütteln.

t تبرتمك TEBRETMEK. Vb. act. *agiter, exciter.* | bewegen, aufregen. vgl. das Vhgd. Deriv. I.

p تبرخون TEBER-ḪÛN oder طبرخون Sbst. 1. عنّاب *jujube.* | zizipha rubra. 2. طبلغو اغاجى *baguette rouge des coureurs, fauconniers etc.* | ein rother Stab, den Läufer Falconiere etc. in der Hand tragen. 3. سرخ بيد *t* قزل سكود *le saule rouge.* | die rothe Weide. 4. تبرخون = بقم اغاجى *bois du Brésil.* | Brasilienholz. 5. طرخون *estragon (plante).* | Dragun, Kaisersalat. 6. رنك سرخ *couleur rouge.* | rothe Farbe. BK.

p تبردار TEBER-DÂR. Sbst. *hallebardier (de la garde du corps de l'empereur).* | Hellebardier (von der kaiserlichen, rothen Leibgarde).

a تبرّر TEBERRÜR. [برّ V.] Sbst. الّهه طاعت وانقياد ايلمك *soumission; piété.* | Unterwerfung, (unter den Willen Gottes), sich fromm zeigen, Frömmigkeit.

a تبرّز TEBERRÜZ. [برز V.] Sbst. برز اتمك. طشره چقمق. قضاى حاجت ايجون چقمق. كورنمك. آشكار اولمق *action de sortir. spéc. pour satisfaire un besoin naturel; sortir en public, se faire voir, se montrer, se révéler.* Hinausgehen, insbes. wegen eines natürlichen Bedürfnisses [= قرنى سورمك]; sich öffentlich zeigen.

p تبرزد TEBER-ZED ü. تبرزه TEBER-ZE. *a* طبرزد Sbst. 1. لوبت شكرى . قند سفيد *sucre candi blanc et très-dur qu'on ne peut casser qu'à coups de hache.* | weisser Zuckerkand (der so hart ist, dass er mit dem Beil zerschlagen werden muss). 2. بياض وشفاف وسنكبرطوز *sel blanc et dur, sel de roche.* | weisses, durchsichtiges und hartes Salz, Steinsalz. 3. *espèce de raisin à peau très-dure.* | eine Art Weintraube mit sehr harter Schale die in Azerbeidschan wächst. 4. ازوای . صبر *aloës (médicament), myrrhe* | Aloe, Myrrhe. BK.

p تبرزن TEBER-ZEN. Sbst. *qui se sert d'une hache, bûcheron, hallebardier.* | Beilträger, Holzhauer, Hellebardier.

p تبرزين TEBER-ZÎN. Sbst. 1. ابر بالتبشى *hache d'armes.* | Sattelbeil, Streitaxt der Reiter. 2. = تبرزد *sel blanc et dur.* | hartes und weisses Salz.

a تبرّع TEBERRÜ' [برع V.]. Sbst. بخش اتك . بلا مجبورية اعطا اتك *donation.* | Schenkung. Redhouse: „an act of donation, or of attaching something to any property in mortmain, without an intention of claiming payment for it."

a تبرّعا TEBERRÜ'EN. Adv. *gratuitement, spontanément.* | umsonst, freiwillig. تبرّعا للوقف als freiwillige Schenkung oder Vermächtniss. Redhouse: „as a voluntary free service done to the property in mortmain."

a تبرّك TEBERRÜK [برك V.]. Sbst. تيمّن *action de regarder q. ch. de bon augure, se promettre de q. qn. ou de q. ch. une influence bienfaisante, se féliciter d'avoir gagné q. ch.; chose dont on se promet ou dont on espère une influence bienfaisante, don bienfaisant, don, cadeau.* | sich von einer Person oder Sache etwas Gutes versprechen, sich zu etwas Glück wünschen; in concreter Bedeutung: etwas wovon man sich einen segensreichen oder guten Einfluss, gute Folgen verspricht; wohlthätiges Geschenk, überhaupt Geschenk, Gabe. تحفه وتبرّكلار مرتّب قيليب Geschenke und Gaben bereitend. Ali Schir. تبرّكا TEBERRÜKEN. Adv. *comme chose bienfaisante, en don, gratuitement.* | als wohlthätiges Geschenk, unentgeltlich. تبرّكات TEBERRÜKÂT. *dons, bienfaits.* | Geschenke, Wohlthaten.

p تبرك TEBREK. Sbst. قلعة *citadelle, forteresse.* | Burg.

p تبرلكام TEBER-LIGÂM. Sbst. *mors.* | Trense (des Pferdes.)

p تبرخون TEBRENHÛN. Sbst. بقم *bois du Brésil.* | Brasilienholz. vgl. تبرخون

a تبرّو TEBERRÜ. [برأ V.]. Sbst. برى الذمت اولمق *état d'être acquitté, absous; innocence.* | das frei sein von etwas, Freisprechung, Schuldlosigkeit.

a تبرئه u. تبريه TEBRIJET [برأ II.]. Sbst. ابرا كاغدى . برى الذمت قيلمق *action d'acquitter, acquittement de la dette, exemption, sentence par laquelle on prononce l'acquittement, quittance.* | Befreiung von Schuld, Freisprechung, Quittung. تبرية نثبت *justification.* | Rechtfertigung, Darlegung seiner Unschuld. — ETMEK. *absoudre, acquitter.* | freisprechen, quittiren.

a تبريح TEBRÎH [برح II.]. Sbst. ضرر ويرمك . اتجمك . يورمق *action d'inquiéter; de molester, action d'endommager.* | Beunruhigung, Beschädigung, Belästigung. Pl. تباريح TEBÂRÎH.

a تبريد TEBRÎD [برد II.]. Sbst. صوغمق *action de rendre froid; rafraîchissement.* | Abkühlung. — ETMEK. *rafraîchir, refroidir.* | abkühlen.

a تبرير TEBRÎR [برر II.]. Sbst. قباحتنكر جيقارمق *action de reconnaître q. qn. pour juste, justification.* | Rechtfertigung.

a تبريز TEBRÎZ [برز II.]. Sbst. تكبّرلمك . ايلرولمك . طشره جيقارمق *action de faire sortir au grand jour, faire voir, avancer, manifester; dépasser à la course, surpasser ses égaux.* | das Hervortreten lassen, sich zeigen, sich vor andern auszeichnen, vorauskommen, im Wettlauf andere überholen, es andern zuvorthun.

p تبريز TEBRÎZ. N. pr. *la ville de Tauris en Perse.* | die Stadt Tebriz.

p تبريز TIBRÎZ. Sbst. سفره *nappe (en cuir ou en étoffe) que l'on étend par terre pour y mettre les plats.* | Tischtuch oder Leder, das auf dem Boden ausgebreitet wird um die Schüsseln darauf zu setzen.

a تبريض TEBRÎS [برض II.]. Sbst. *action de tacheter.* | das Sprenkeln.

a تبريق TABRÎK [برق II.]. Sbst. القشلمق . دقتله نظر اتمك . قورقتمق *action de regarder fixement, menacer par des regards.* | scharf und drohend Jemand ansehen, durch Blicke in Furcht zu setzen suchen.

a تبريك TEBRÎK [برك II.]. Sbst. القشلمق . برکتله دعا ايلمك . تهنيه اتمك *action d'invoquer la bénédiction de Dieu sur q. qn. ou sur q. ch., bénédiction, félicitation.* | Erflehung des göttlichen Segens auf Jemand oder auf eine Sache (z. B. über zu geniessende Speise); Sprechen des Segens; Glückwunsch den man Jemanden bringt. — ETMEK *féliciter, rendre des actions de grâces.* | wünschen, dass Gott eine Sache segensreich mache, seinen Segen zu etwas verleihe; beglückwünschen, danken, das Dankgebet sprechen. تبريك عيد TEBRÎK-I 'ID. Glückwunsch zum Feste (an den beiden Festen des Bairam). تبريك منصب اتمك einem zu dem Antritt eines Amtes seinen Glückwunsch bringen.

a تبريم TEBRÎM [برم II.]. Sbst. *action de consolider le fil en le tordant.* | den Faden fest drehen (beim Spinnen.)

p تبرده TEB-ZEDE. s. تب

a تبزّل TEBEZZÜL [بزل V.]. Sbst. يارلق *action de se fendre, état d'être fendu.* | das sich spalten. — ETMEK. *se fendre, se crever.* | sich spalten, bersten.

p تبست TEBEST. Adj. 1. تباه *anéanti, corrompu, inutile.* | vernichtet, verdorben, zu nichts mehr nutze. 2. عبوس . قبيح . چركين *laid, difforme, sombre (figure).* | hässlich, ungestaltet, finster (ein Gesicht). BK.

p تبست TEBIST. Sbst. مذهب ضعيف وملّت نامونوق eine Secte, die nur wenige Mitglieder, eine Lehre, die nur wenige Bekenner hat. BK.

p تبستغ TEBESTÜG. Sbst. حاضر جواب . فصيح . بليغ *homme éloquent, disert, prêt à répondre.* | ein Beredter, um Ausdruck oder Antwort nicht verlegener. BK.

t تبسرمك TEBSIRMEK, auch تيسرمك und ديسرمك Vb. intr. Aor. تبسرور TEBSIRÜR. LL. *a* عصب . طماء *p* هوازيدن *se gercer (les lèvres), avoir les lèvres fendues, avoir des boutons aux lèvres (par suite de la fièvre), sécher (la salive sur les lèvres par suite de soif).* | aufspringen (von den Lippen, in Folge von Trockenheit oder Fieberhitze.) دوداق تبسروب شبشمك = *a* ثبط vor Hitze anschwellen und aufspringen (die Lippen). Kam.

a تبسّل TEBESSÜL. [بسل V.]. Sbst. *air sévère, austère.* | ein strenges, finsteres, verdriessliches Gesicht machen, die Stirn runzeln.

a تبسّم TEBESSÜM. [بسم V.]. Sbst. آهسته و نازكانه كولمك *action de sourire.* | das Lächeln.

t تپسى TEPSI und تبسى auch *p* تبشى und *a* طبشى Sbst. *p* نقلدان . تشخوان *plat, assiette, porte-assiette, plateau.* | flacher Teller, Unterteller, Präsentirbrett. كومش تپسى = *a* قدموره oder ديسق *plateau d'argent.* | silbernes Präsentirbrett. LL.

t تپسيجى TEPSIJI. Sbst. *surintendant de la vaisselle (charge à la cour).* | Tellerwärter (ein Dienst am kaiserl. Hofe; von Hammer, des Osm. Reichs Staatsverf.).

p تبسيدن TEBSÎDEN. Vb. intr. *avoir la fièvre, avoir les lèvres gercées par la fièvre.* | Fieber haben, vor Hitze aufgesprungene Lippen haben, = تبسرمك BK.

a تبسيم TEBSÎM [بسم II.]. Sbst. *sourire, air riant.* | Lächeln, freundliche Miene.

p تبش TEBIŠ. Sbst., = تابش [vgl. تاب] فروغ . حرارت *chaleur; splendeur.* | Hitze; Glanz.

p تپش TEPIŠ. Sbst. [vgl. تپيدن]. اضطراب و حركة *agitation, tremblement.* | Hin- und Herbewegung, Zappeln, Zittern.

a تبشار TIBŠÂR. Sbst., = تبشير *p* مژده *bonne nouvelle.* | frohe Kunde.

a تبشبش TEBEŠBÜŠ. Sbst. *action de montrer à q. qn. un air prévenant, faire bon accueil à q. qn.* | einem ein freundliches Gesicht zeigen; gute Aufnahme.

to تپشرماق LT. s. تابشرماق سيزدن

t تپشمك TEPIŠMEK s. تپمك Deriv.

p تبشى TEPŠI. s. بسى

a تبشير TEBŠÎR. [بشر II.]. Sbst. بشارت اتمك . مژده لمك *action de réjouir q. qn. par une bonne nouvelle.* | Mittheilung oder Ueberbringung einer guten Nachricht. — ETMEK. *donner de bonnes nouvelles.* | gute Nachricht bringen. تبشير نامه TEBŠÎR-NÂME. *lettre renfermant une bonne nouvelle.* | ein Brief mit

einer guten Nachricht. Pl. تباشير TEBÂŠÎR. *bonnes nouvelles; évangile; annonce, commencement de toute chose.* | gute Nachrichten, Freudenkunde, Evangelium; Ankündigung die einer Sache vorausgeht, erster Anfang oder erste Anfänge einer Sache. تباشير الصبح = أوائل الصبح *première apparition de l'aurore.* | erstes Morgengrauen.

p t تبشير TEBEŠŠIR. s. تباشير

a تبصبص TEBASBÛS. Sbst. دلكولتمك. *action de remuer la queue, flagorner, flatterie, adulation.* | Schwänzeln (des Hundes); Fuchsschwänzerei, niedrige, kriechende Schmeichelei.

a تبصّر TEBASSÛR [بصر V.]. Sbst. شنلسا شدن *p* دقتله باقمق، دوشنمك. *action d'observer avec attention, de considérer, de réfléchir.* | Betrachtung, Beobachtung; Bedenken. — ETMEK. *regarder avec attention, considérer, comprendre, concevoir.* | etwas zu sehen suchen, betrachten, bedenken, begreifen.

a تبصرة TABSIRET. Sbst. *ce qui fait bien comprendre une chose, ce qui rend intelligent.* | was zum Verständniss einer Sache führt, was klug macht. vgl. تبصير

a تبصير TABSÎR [بصر II.]. Sbst. 1. كسمك *action de couper, de retrancher; amputation.* | Abschneidung, Ablösung eines Gliedes, Enthauptung. 2. تعريف وايضاح ايلمك. عبرت كوسترمك *action de faire voir clairement, de rendre clair, évident, d'enseigner, de montrer q. ch. comme exemple.* | das deutlich sehen lassen, Verdeutlichung, Belehrung über eine Sache, Aufstellung eines Beispieles oder Hinzeigung auf ein Beispiel das als Lehre dienen kann. 3. N. pr. Name des Gebirges Kaf, welches nach orientalischer Vorstellung die ganze Welt umgiebt und von Smaragd sein soll.

a تبطّل TEBATTÜL [بطل V.]. Sbst. بهادرلنمق، كاهللك ايلمك، باطل اولق. بطل اولق *action de s'occuper de choses inutiles, de faire de vains efforts, de montrer du courage, de se mettre énergiquement à q. ch.* | sich mit unnützen Dingen abgeben, vergebliche Anstrengungen machen; sich tapfer zeigen, tüchtig drein schlagen.

a تبطّن TEBATTÜN [بطن V.]. Sbst. برنسنه نك داخل وباطننه كسب وثوق ايلمك. كسي رادرزيرخود كرفتن *p* *action de mettre q. ch. sous ses habits, de pénétrer dans l'intérieur de q. ch.* | Verbergung einer Sache unter seinen Kleidern; Eindringen in das Innere einer Sache.

a تبطّو TEBATTÜ. [بطن V.]. Sbst. اكلمك. كيچ كلمك *lenteur, (être lent, ne pas finir), retardement.* | das Zurückbleiben, Zaudern, sich aufhalten, Langsamkeit.

a تبطّل TEBTÎL oder تبتّى TEBTÎ [بتّ II.]. Sbst. اغرلشدرمق، مطل و تأخير ايلمك. كيجكدرمك *action de retarder q. qn. par q. ch.* | Aufhalten, Verzögerung, Aufschub. — ETMEK. *retarder q. qn.; accorder un délai; charger lourdement, faire porter lourd.* | einen mit etwas aufhalten; die Schnelligkeit oder Bewegung Jemandes oder einer Sache hemmen; etwas aufschieben, einen Aufschub geben; schwer beladen, schwer tragen lassen.

a تبّع TOBBA. Sbst. *titre des anciens rois de l'Arabie heureuse.* | Titel der alten Könige von Jemen.

a تبعة TABA'AT. Sbst. Pl. v. تابع *sujets.* | Unterthanen.

a تبعيّة TEB'IJET u. TEBA'IJET [تبع]. Sbst. اردنجه كمك. امتثال امك، تابع اولق. اطاعة *p* پيروى كردن *action de suivre q. qn., obéissance, imitation.* | Nachfolge, Nachahmung, Unterthänigkeit, Gehorsam. — ETMEK. *suivre q. qn., être ou devenir le sujet de q. qn., obéir, imiter.* | folgen, gehorchen, nachahmen, Jemandes Unterthan sein oder werden.

a تبعيّتاً TEB'IJETEN. Adv. *en imitation de q. qn. ou de q. ch.* | als Nachahmung, nach dem Beispiel Jemandes oder einer Sache. اكا تبعيتاً um ihm nachzuahmen, nach seinem Beispiel; seinem Vorgange.

a تبعيد TEB'ÎD [بعد II.]. Sbst. بعيد ايتمك، ابراغ امك، اوزاقلق [Gegentheil v. تبليغ]. *action d'éloigner.* | das Entfernen. — ETMEK. *éloigner, enlever.* | entfernen (einen Gegenstand von dem andern), auseinander rücken, in die Ferne rücken, wegnehmen.

a تبعيض TEB'ÎZ [بعض II.]. Sbst. بلوك بلوك اتمك، بولمك، تقسيم اتمك. پاره پاره قلمق *action de partager, de diviser en parties, en lots; division, distinction; assortiment de marchandises.* | Theilung in einzelne Abtheilungen, Ordnen nach den verschiedenen Theilen (z. B. ein Waarenlager), Eintheilung, Unterscheidung. Gramm.: Ausdruck des Verhältnisses, des Theiles zum Ganzen, z. B. durch die Präposition من (MIN partitivum).

a تبغّض TEBAGGÜZ [بغض V.]. Sbst. دشمن اولق. بغض كوسترمك *état d'être ennemi de q. qn., inimitié.* | Feindschaft, Verfeindung mit Jemand, sich gegen Jemand feindlich zeigen.

a تبغيض TEBGÎZ. [بغض II.] Sbst. بر كمسنيه بغض ايتدرمك *action de faire inimitié.* | Verfeindung, Feindschaft stiften. — ETMEK. *faire ennemi, faire haïr, rendre odieux.* | verfeinden, verhasst machen.

p تبفوز TEBFÛZ. Sbst. اغزك داكره وچورمسي، منقار قوش بوزني *a* BK. *tour de la bouche; bec d'oiseau.* | Umkreis des Mundes, Schnabel.

a تبقّر TEBAKKÜR [بقر V.] Sbst. علمده ومانده وسعت اوزرنده اولق، بولانلق. *état d'être riche en biens, en science, grand savoir, grande instruction.* | das reich sein, insbes. an Kenntnissen; grosse, ausgebreitete Gelehrsamkeit.

a تبقية TEBKIJET [بقى II.]. Sbst. بر مقدار بقيه براقمق، برنسنه يي بقي قمق *a* براقمق *action de laisser le reste de q. ch.* | das übrig lassen.

p تبك TEBK. Sbst. *bordure, franges de soie, etc.* | Besatz, Einfassung von Fransen u. dgl. von Seide.

t o تبك TÜPÜK. Sbst. LT. تفنك *fusil.* | Flinte.

a تبكية TEBKIJET [بكى II.]. Sbst. ميت اوزره مرثيه ايله اغلامق و ياخود اغلامغه قندرمق *action de pleurer ou de faire pleurer un mort.* | Beweinung eines Todten, zur Beweinung eines Todten anstellen (die Klagefrauen).

a تبكير TEBKÎR [بكر II.]. Sbst. ايرمك. ايرقالقمق *action de se lever de bonne heure, de faire q. ch. de grand matin, visite du matin; action de hâter q. ch.* | das früh aufstehen, früh am Tage thun, Beeilung einer Sache; früher Morgenbesuch.

t تبل TEBEL. Sbst. BK. بورشق وقيورديم *pli, ride.* | Falte. Runzel.

a تبلبل TEBELBÜL. Sbst. سوزيين اوندرب وسواس وهم واختلاج زبان، نه ديه جكنن بلمك *sollicitude; murmure; confusion.* | Gemüthsunruhe, Gemurmel, Stimmengewirr; Verwirrung; nicht zu antworten wissen.

a تبلّد TEBELLÜD [بلد V.]. Sbst. كند و باهل اولق. ناقص العقل اولق *se montrer* بليد *(voy. ce mot), être balourd, d'un esprit lent et obtus.* | das sich stumpfsinnig zeigen, von stumpfem, blödem, trägem Geiste, albern sein, Stumpfsinnigkeit, Albernheit [vgl. بليد].

a تبليغ TEBLÎG [بلغ II.]. Sbst. اولاشدرمق. ايلتمك. ايرشدرمق [Gegentheil v. تبعيد]. *action de faire parvenir, communication d'une affaire à q. qn.* | Herbeibringung, Ueberbringung, Zuführung, Mittheilung (einer Nachricht u. dgl.). Rhetor. eine Art Hyperbel, Steigerung, die weder undenkbar, noch der Erfahrung nach unglaublich ist. v. Mehren, Rhetor. S. 113. — ETMEK. *faire parvenir, porter un message de la part de q. qn.; faire approcher.* | einem etwas zukommen lassen, überbringen (z. B. eine Nachricht, einen Brief), einen Gegenstand einem andern näher bringen, erreichen lassen.

a تبليل TEBLÎL [بلّ II.]. Sbst. ياش ايتمك. اصلاتمق *action de mouiller.* | Nässung. — ETMEK. *mouiller fortement, arroser, baigner.* | durchnässen, bewässern, baden.

t o تبمق u. تيمق s. تابمق u. تاپمق

t تپمك TEPMEK, auch ديمك Vb. act. u. intr. Aor. تپر TEPER. *p* لكد زدن *ruer, regimber, donner des coups de pieds.* | stossen, mit den Füssen stossen, ausschlagen (von Pferden), تپه كن طوار = *a* ضروح *bête qui rue.* | ein Thier das ausschlägt. كيرو تپمك *revenir (une maladie, la fièvre).* | wiederkehren, rückfallen (eine Krankheit, das Fieber u. s. w.), zurückstauen (vom Wasser). اغزندن شدتله كيرو تپمك von seiner Mündung mit Gewalt zurückstauen. Kam. s. v. لولك. — Deriv. I. تپشمك TEPIŠMEK. Vb. recipr. *se donner des coups de pieds l'un à l'autre.* | einander mit den Füssen treten oder schlagen. — II. تپندرمك TEPINMEK. Vb. refl. Aor. تپنور TEPINIR. *se démener, ruer au vent, trépigner des pieds.* | mit den Füssen stampfen, um sich herum schlagen und stossen (vor Wuth), sich wie ein Rasender geberden. — III. تپلمك TEPILMEK.

Vb. pass. *être foulé aux pieds, etc.* | getreten werden u. s. w.

t تپمه TEPME, auch تبمه Sbst. *p* لگد *coup, ruade.* | Stoss, Schlag, Fusstritt. تپمه اورمق T. WURMAK oder تپمه ایله اورمق *donner des coups de pied.* | Fusstritte austheilen. تپمه یمك T. JEMEK. *recevoir un coup de pied.* | einen Fusstritt erhalten.

a تبن TIBN u. TEBN. Sbst. *t* صمان *p* کاه *paille.* | Stroh.

t تباجه s. تباجه

p تبند TEBEND. Sbst. دوباره. کسیسه. دك *fraude, tromperie, fourberie; fourbe, trompeur.* | Trug, Schelmerei, Schelmenstück; Schelm, Betrüger.

p تبندر TEBENDER. Sbst. قپو طرقوی *verrou.* | Thür-Riegel.

p تپنك TÜPENK. Sbst. *baquet, moule; tambour de basque; son perçant.* | Mulde (der Gemüsehändler), Gussform (der Gold- und Silberarbeiter); Handtrommel; lauter Schall. BK.

p تپنکو TEBENGÜ und تپنکو Sbst. *vase pour y mettre q. ch., panier, corbeille; caisse, armoire; boîte, tiroir, moule, grenier, trou à fumier.* | ein Behältniss oder Gefäss um etwas hineinzulegen, Korb, Kasten, Schrank, Büchse, Kübel, Trog, Speicher; Düngergrube.

t تپنکو TEPENGÜ, auch تبنکو u. تبینکو SL. oder تپنکی und تپیانکو LT. Sbst. دامنگ زین *courroies de selle, sous-selle.* | Sattelriemen, Sattelunterlage [bei dem یالان dasselbe was bei den ایر Kam. s. v. البدید] تکلتو. تپنکو آغاجی Sattelholz. Kam. s. v. المجدة

p تبنکه TEBENGE. Sbst. 1. = تبنکو 2. *four.* | Backofen. BK.

t تپمك s. تپمك

a تبنّی TEBENNÎ [بنی V.]. Sbst. بر کمسه یی اوغل ایدنمك *adoption.* | Annahme an Kindesstatt. — ETMEK. *adopter, reconnaître pour fils.* | an Kindesstatt annehmen, als Sohn anerkennen.

a تبنیة TEBNIJET [بنی II.]. Sbst. بنا یاپمق *action de bâtir.* | das Bauen, Erbauung. — ETMEK. *bâtir, construire, édifier.* | bauen, erbauen.

p تبوراق TEBÛRÂK. Sbst. داڤره. دق. طبلك *timbale, tambour de basque.* | Handpauke, Handtrommel. 2. غربال. قلبور *crible.* | Sieb. 2. بقالرك کلاتیر *baquet des fruitiers etc.* | Mulde, Kübel (der Gemüsehändler u. dgl.).

t o تبوقجی LT. s. خدمت کار

p تبوك TEBÛK. Sbst. کلاتیر. بقال طبلهسی *baquet (des fruitiers).* | Mulde oder Kübel (der Gemüsehändler u. dgl.)

t o تپوك TEPÛK, auch تپیوك Sbst. *p* لگد *piétinement; ruade.* | Fusstritt. vgl. تپمك

a تبوّل TEBEWWUL [بول V.]. Sbst. سدك چیقارمق. صودوکمك. ایشمك *action de pisser, de chier.* | körperliche Ausleerung, Verrichtung eines natürlichen Bedürfnisses.

a تبویب TEBWÎB [باب II.]. Sbst. ابواب اوزرینه قیلمق. باب باب تقسیم ایتمك ترتیب *action de diviser en chapitres (un livre).* | Eintheilung und Anordnung nach Capiteln.

p تبه TEBEH, = تباه

t o تپه LT. تارك سر *cime de la tête.* | Wirbel oder Scheitel. vgl. تپه u. تپیه

t تپه TEPE oder دپه DEPE, auch *p* تپه Sbst. *cime, colline; chef; espèce de coiffure des femmes en Perse.* | Gipfel, Hügel, Scheitel des Kopfes; Spitze; Anführer; eine Art Kopfputz der persischen Frauen.

p تبه-کار TEBEH-KÂR. Sbst., = تباه کار. قباحت صاحبی. قباحتکار *destructeur, malfaiteur.* | Vernichter, Uebelthäter, böser Mensch.

a تبهّل TEBEHHÜL [بهل V.]. Sbst. تحصیل ایچون رنج وزحمت چکمك *application.* | Fleiss, Anstrengung bei der Arbeit.

t o تپهلامق TEPELAMAK. SL. تر ترق زدن s. d. Flgde.

t o تپهلمك TEPELEMEK. Vb. act. اولدرمك *p* کشتن *frapper sur la tête, tuer.* | auf den Kopf schlagen, todtschlagen.

a تبهّم TEBEHHÜM [بهم V.]. Sbst. مبهم و مشکوك و بلورسز اولمق *état d'être vague, incertain, douteux.* | unbestimmt, ungewiss, zweifelhaft sein, Unbestimmtheit, Zweifelhaftigkeit.

a تبهیج TEBHÎÇ [بهج II.]. Sbst. سوندرمك. بهجتلندرمك. سونج ویرمك *action de rendre beau, de rendre gai; embellissement.* | Verschönerung, Erheiterung.

t تپی TIPI oder دپی Sbst. LL. کلاك. دمه *p* دمق *a* قار یاغشنك برنوعی *tourbillon de neige.* | Schneesturm, Schneewetter.

p تپیازه TEPJÂZE. Sbst. دترمه که طلاق سببیله حادث اولور *tremblement (causé par le travail de l'enfantement).* | Zittern (bei Geburtsschmerzen).

a تبیان TEBJÂN. Sbst. آشکاره اولمق *manifestation, déclaration, exposition claire, clarté d'une chose.* | Klarheit, deutliche Erklärung.

p تپیدن TEPÎDEN. Vb. intr. BK. بیقرار اولمق. حرکت مذبوح کبی خفقان واضطراب ایتمك. پوصولمق. پوصویه کیرمك. چبالق *s'agiter; trembler, palpiter, vaciller; se tenir en embuscade.* | zappeln, zucken, zittern, unruhig und beweglich sein, locker sein, wackeln; lauern.

p تپیر TEPÎR u. تپیره TEPÎRE. Sbst. 1. = کوس. طبل. دهل *tambour, grande timbale.* | eine Art grosser Trommel. تپیرزن TEPÎRE-ZEN. *qui bat le tambour.* | Trommelschläger. 2. تشقیلق *tas de fumier.* | Misthaufen.

t تپیر TEPIR. Sbst. (türkische Schreibart des Vhgden.) *grand tamis.* | grosses Sieb (von Palmenblättern geflochten). Kam. s. v. الفترة

a تبیع TEBÎ'. 1. Pl. تبایع TIBÂ'. Adj. u. Sbst. تابع اولان *suivant, obéissant; sectateur.* | folgend, folgsam, gehorsam, unterthänig; Anhänger. 2. Pl. تبایع TEBAJÎ'. *veau.* | Kalb.

t o تپیکچی TEPIKÇI. Sbst. (mongolisch) جاسوس واستراق سمع کننده FW. *espion, écouteur.* | Spion, Horcher.

a تبیّن TEBEJJÜN [بان V.]. Sbst. واضح واشکار اولمق *état d'être clair, distinct; devenir clair.* | Deutlichkeit, Klarheit; deutlich werden; Begreiflichkeit einer Sache. — ETMEK. *devenir clair, se manifester.* | klar oder begreiflich sein oder werden. vgl. تبیین

a تبییت TEBJÎT [بات II.]. Sbst. شبخون ایتمك. برایشه کیجه ایله ایشمك *occupation pendant la nuit; attaque nocturne.* | Beschäftigung mit etwas bei Nacht; nächtlicher Ueberfall oder Angriff. — ETMEK. *faire pendant la nuit.* | bei Nacht thun.

a تبییض TEBJÎZ [باض II.]. Sbst. بیاض ایتمك *action de rendre blanc.* | das weiss machen. — ETMEK. *blanchir, peindre en blanc, écrire au net, copier.* | weiss machen, weiss färben u. s. w., auf weisses (reines) Papier schreiben, ins Reine abschreiben. تبییض اولنمش یازی *copie au net.* | Reinschrift.

a تبیین TEBJÎN [بان II.]. Sbst. واضح واشکار قیلمق *action de distinguer, explication claire, détermination du sens d'un passage ou d'une expression.* | Unterscheidung; deutliche Erklärung, Darlegung des Sinnes einer Stelle oder eines Ausdruckes. — ETMEK. *distinguer, expliquer, manifester, déclarer, rendre évident.* | unterscheiden, zwischen zwei Dingen den Unterschied klar machen, deutlich erklären, klar darlegen.

a تتابع TETÂBU' [تبع VI.]. Sbst., = توالی *p* پیاپی شدن بلا فصله بربری اردنجه اولمق *suite non interrompue, continuité, continuation, réitération.* | ununterbrochene Folge, Fortdauer, Fortsetzung, Wiederholung. تتابع وقایع محاربات اوجندن wegen der beständig auf einander folgenden Kriegsereignisse. تتابع فضل کردکار die beständig fortdauernde Güte Gottes.

t تتار TATAR. s. تاتار

t تتارجق s. تاتارجق

t o تتارجه TATARĠA. Sbst. تیر ترکشی *flèche.* | türkischer Pfeil, Pfeil mit eigenthümlicher Spitze. [که دمرنی معهود دمرنلره مخالف اولور BK.]

a تتارك TETÂRÜK [ترك VI.]. Sbst. ایکی طرفدن ترك ایتمك. برنسنه یی ترك ایدشمك *action d'abandonner q. qn. ou q. ch. d'un commun accord.* | beiderseitiges u. freiwilliges Verlassen, Aufgeben einer Sache, Abstehen von etwas.

a تتالی TETÂLÎ [تلی VI.]. Sbst. بربری نسنه پیدربی اولمق. اردنجه واقع اولمق *action de suivre l'un après l'autre, suite continue.* | Aufeinanderfolge, Reihenfolge, ununterbrochener Zusammenhang.

t o تتب TUTUB. LT. کرمك Gerund. v. تتمك

a تتبّع TETEBBÜ' [تبع V.]. Sbst. تفحص. برشیئك آردینه دوشوب تطلّب. تجسّس *t* طلب چیری *p* کرکی کبی آراشدرمق

برڤتن در پی وی *action de poursuivre ou de rechercher avec soin, recherche, enquête, demande, information, étude approfondie.* | sorgfältiges Nachgehen, Nachforschen, Durchsuchen, Nachspüren, sorgfältiges Nachsuchen in Büchern, gründliches Studium eines Buches, einer Wissenschaft. تتبع اتمك تقيّد و aufmerksam und sorgfältig nachforschen. تتبع تواريخ TETEBBÜ'-I TEWÂRIḪ. die Durchsuchung der Geschichtsbücher.

a تتبيب TETBÎB [تب II.]. Sbst. زيان و خسارت ايرشدرمك هلاك اتمك *action d'endommager.* | Beschädigung. — ETMEK. *causer du dommage à q. qn., gâter q. ch. et q. qn.* | Jemandem Schaden zufügen, beschädigen, verderben.

a تتبير TETBÎR [تبر II.]. Sbst., = تكسير *t* قيرمق . پارەلمق هلاك اتمك *action de briser, de gâter; de ruiner.* | zerbrechen, verderben, vernichten.

a تتبيع TETBÎ' [تبع II.]. Sbst., = تتبّع *action de poursuivre etc. avec soin.* | sorgfältiges Nachgehen u. s. w.

a تتبين TETBÎN [تبن II.]. Sbst. فطانتلو زيرك وخرده بين اولمق *examen exact et en détail.* | genaue Untersuchung. — ETMEK. *examiner avec exactitude et en détail.* | scharf und genau untersuchen, prüfen.

t تتر s. تاتار

a تترا TETRÂ. s. تترى

t o تتراق TYTRAK. Sbst. LT. فرق سرّ *sommet de la tête.* | Scheitel des Kopfes.

a تترّب TETERRÜB [ترب V.]. Sbst. تتوز وترابه بولاشمق *état d'être couvert de poussière.* | mit Staub bedeckt sein. vgl. تتريب

t تترمك TITREMEK oder ترمك Vb. intr. Aor. تترر TITRER und TITIRIR. *t o* تترامق *trembler.* | zittern, beben. s. دترمك

p تتره Sbst. لاغ وخورطه وهزل ومسخرەلق BK. *plaisanterie, badinage.* | Scherz, Spiel, Spass.

a تترى TETRÂ oder تترا Adv. [Rad. وتر] *les uns après les autres, continuellement.* | hintereinander fort, immer fort.

p تترى TETRÎ. Sbst. *a* سماق *t* خشخاش . صوماق *sumac; pavot.* | Sumach (rhus obsoniorum, Pflanze und Beere); Mohn [in letzter Bedeutung auch تبرى BK.].

p t تترى TATARÎ, = تاتارى Adj. *tatare.* | tatarisch.

a تتريب TETRÎB [ترب II.]. Sbst. خاك *p* توز وترابه بولاشدرمق . طيرقلمق الوده كردن *action de couvrir de terre, de poussière.* | mit Erde oder Staub bedecken oder überschütten.

a تتريح TETRÎḤ [ترح II.]. Sbst. تحزين . مغموم ومكدر قيلمق *action d'attrister.* | Betrübung.

t تترز TITIZ u. تتبز Adj. u. Sbst. دارغن . زمكة . محك *a* تتك خوم LL. *emporté, qui s'emporte facilement; querelleur, chagrin, bourru, hargneux.* | reizbar; eigensinnig, dem man nichts recht machen kann.

t تتزلك TITIZLIK. Sbst. تعذّر دارغنلق *a* *p* تتك خويى *irritabilité, morosité.* | Geneigtheit zu Zorn, Reizbarkeit, verdrüssliches Wesen.

t تتسمك TITSINMEK oder دتسمك DITSINMEK. Vb. intr. ايكرمك *avoir de l'aversion, du dégoût pour q. ch.* | sich vor etwas ekeln (mit dem Ablativ des Objectes). تتسمه TITSINME. *dégoût, aversion qu'on a pour q. ch.* | Ekel vor etwas. بو طعامدن تتسمه سى وارد er ekelt sich vor dieser Speise.

t تتسيمك TITSIMÉK. Vb. intr. *brûiner.* | nieseln (Hindoglu).

a تتفل TETFÜL. Sbst. *p* دلكو انكى جكهٔ روباه *renardeau.* | junger Fuchs.

a تتفّل TETEFFÜL. (Denom. v. d. Vhgdn.). Sbst. دلكولمك *action de caresser, de flatter comme le renard, de flagorner, adulation.* | Fuchsschwänzerei, Schmeichelei.

p تتق TUTUK. Sbst. ديبوك پرده *grand rideau, grande tente.* | grosser Vorhang, grosses Zelt.

t تتك TETIK u. تتبك 1. Adj. *vif, éveillé, léger, subtil, délicat, tendre.* | munter, völlig wach, schnell, leicht, zart; was man nur leicht berühren darf. تتك دورمق TETIK DURMAK. *être sur ses gardes.* | auf seiner Hut sein, die Augen offen haben, wachsam sein. 2. Sbst. = *a* مسّقط *p* فتادەكاه *la détente d'un fusil.* | der Drücker am Gewehr, Einschnitt oder Kerbe am Vorderroste des Flintenschlosses. اوست تتك üST TETIK. der obere Einschnitt, in welchem der Hahn zum Losdrücken bereit steht. الت تتك ALT-TETIK. der untere Einschnitt, Ruhe des Gewehrs. اوست تتكه المق *armer un fusil, un pistolet.* | den Hahn zum Abschiessen bereit spannen. الت تتكه المق *mettre une arme au repos.* | ein Gewehr halb spannen, bis zur halben Ruhe aufziehen. الت تتكه اندرمك *désarmer.* | ein Gewehr in die Ruhe bringen, bis zur Ruhe abspannen (Redhouse).

a تتلّع TETELLÜ' [تلع V.]. Sbst. بوينى اوزادوب باشنى قالدرمق *action de dresser la tête (pour mieux voir ou pour écouter q. ch.).* | Vorstrecken des Kopfes (um besser zu sehen oder zu hören, oder indem man aufsteht).

a تتلّى TETELLÎ [تلى IV.]. Sbst., = تتبّع *action de poursuivre, de rechercher.* | das Nachgehen, Nachspüren.

a تتليه TETLIJET [تلى II.]. Sbst. بر كمسيه نذرنى ، فريضه دن صكره نافله قيلمق ، تابع اولمق *action de suivre, de poursuivre, d'accomplir un acte surérogatoire de dévotion, d'accomplir un vœu.* | das Folgen, Nachfolgen; Vollziehung einer gesetzlich nicht vorgeschriebenen Handlung, wie z. B. ein Gebet über die vorgeschriebene Anzahl, Ausführung eines Gelübdes.

p تتم TETÜM. Sbst., = تترى *t* صوماق *sumac.* | Sumach.

a تتمّات TETIMMÂT. Sbst. v. تتمة

t تتماج TUTMAĞ u. توتماج Sbst. *a* لاكيكة . لاخوشه . لاخشه . لخشه . طوتماج *p* جوشبره ، سرداغ *espèce de vermicelle taillé en carré, potage au vermicelle.* | eine Art Nudeln, in eckige Stücke geschnitten; Nudelsuppe oder Nudelgericht.

a تتمة TETIMMET. Sbst. طولدرمه ، تمام ايدجى ، متعلق نسنه *complément, ce qui complète q. ch., qui s'ajoute à q. ch. pour lui donner sa perfection, accomplissement, supplément, appendice.* | das wodurch eine Sache fertig und vollständig wird, was eine Sache voll macht, Vervollständigung, Ergänzung, letzte Zuthat, Anhang.

a تتميم TETMÎM [تمّ II.]. Sbst. تمام قيلمق ، نقصانى تمام اتمك *action de compléter, de parfaire.* | Vervollständigung, Vollendung. — ETMEK. *compléter, parfaire, achever, exécuter.* | fertig machen, vollführen, vollständig ausführen, sich eines Auftrages vollständig entledigen.

t o تتولق s. توتمق

t تتون s. توتن

a تتوبة TETWIBE [تاب]. Sbst. توبه اتمك ، استغفار اتمك *action de revenir à Dieu, de se repentir.* | Umkehr zu Gott, Bereuung der Sünde.

a تتويج TETWÎĞ [تاج II.]. Sbst. تاج كيمك *couronnement.* | Krönung. — ETMÉK. *couronner q. qn.* | krönen.

t تتهى TETEJI. Sbst., = پەپەجى *qui fait souvent entendre en parlant le son* TE, *bègue.* | einer der beim Sprechen oft den Laut TE hören lässt, Stotterer. Kam. s. v. التأتاء

t تتيرك u. تتير s. تتيبرك u. تتبرك

t تتبك s. تتك

a تتابر TESÂBÜR [تبر VI.]. Sbst. صيچرامق . ملازمت اتمك *action de s'attacher à q. ch. avec assiduité; action de s'attaquer les uns les autres.* | beharrliches Anhaften; gegenseitiges Angreifen.

a تتاقل TESÂKÜL [ثقل VI.]. Sbst. اوشنوب اغرلشمق *état d'être lourd, paresseux, appesantissement.* | Schwerfälligkeit, Trägheit, Verdrossenheit bei der Arbeit. — ETMEK. *s'appesantir, ne faire q. ch. qu'à contre cœur.* | träge werden oder sein, sich mit Schwerfälligkeit bewegen; etwas langsam oder mit Widerwillen thun.

a تتأوب TESÂÜB [تأب VI.]. Sbst. خبر آراشدرمق . غافل اولمق . اسنمك خميازه كش اولمق *bâillement, état d'être inerte, paresseux; paresse.* | Trägheit. — ETMEK. *bâiller, être inerte; se faire raconter des nouvelles.* | gähnen, mit offenem Munde dastehen, nichts thun; sich Stadtgeschichten erzählen lassen.

a تتبّت TESEBBÜT [ثبت V.]. Sbst. صبر وثبوت اوزره اولمق ، تعلّق ، توقّف *état d'être constant, d'être attaché à q. ch., persistance, persévérance; lenteur dans q. ch.* | Beharrlichkeit, Ausdauer, Geduld, Festhängen an einer Sache, Langsamkeit, Bedächtigkeit, Stehenbleiben. — ETMEK. *s'appliquer avec assiduité à q. ch., agir avec lenteur.* | sich beharrlich mit etwas beschäftigen, langsam verfahren, sich Zeit nehmen bei einem Geschäfte. vgl. d. Flgde.

a تثبيت TESBÎT. [ثبت II.] Sbst. برشيئى بريندە ثابت وقرار قيلمق *action de fixer, de consolider q. ch.; consolidation.* | Befestigung einer Sache.

a تتجير TESGÎR. [تجر II.] Sbst. 1. توسيع، كنشلتمك، اتلـولتمك، بولالتمق *t* تعريض *action d'élargir; élargissement.* | Erweiterung, Vergrösserung. 2. رخاوة، وجودده اولان توشكلك، وسليوشك *relâchement.* | Schlaffheit.

a تتريب TESRÎB. [ترب II.] Sbst. 1. قنديمق، لوم وسرزنش ايلمك *action de reprimander, de blâmer, de faire des reproches à q. qn.* | Tadeln, Schelten. 2. دوروب بوكمك *action de rouler, de plier (une étoffe, du papier etc.).* | Zusammenrollen, Zusammenfalten, Zusammenlegen.

a تثقيب TESKÎB. [ثقب II.] Sbst. ظاهر وروشن اتمك، دلكلو اتمك، دليك دلمك *action de percer, de rendre transparent.* | Durchlöcherung (so dass man durch einen Körper hindurch sehen kann).

a تثقيف TESKÎF. [ثقف II.] Sbst. طوغرولمق، تسويه *action de mettre droit.* | gerademachen. 2. تعليم وتربيه ايلمه خلقى وچيره‌دست وتيز كار قيلمق *action de rendre intelligent, habile.* | Belehrung, durch Belehrung klug oder geschickt machen. vgl. تثقيف

a تثقيل TESKÎL. [ثقل II.] Sbst. آغر عدّ اتمك، آغرلتمق، آغر قيلمق *action de rendre pesant, aggravation; trouver ou déclarer q. ch. lourd.* | Beschwerung, Belastung; für schwer halten. Gramm., = تشديد Verdoppelung eines Buchstaben. — ETMEK. *aggraver, surcharger.* | belasten, beladen, überladen.

a تتلّم TESELLÜM. [تلم II.] Sbst. كدك اولمق، چنتك ودىش ديش اولمق *état d'être ébréché.* | schartig werden oder sein.

a تثليث TESLÎS. [ثلث II.] Sbst. اوچ اتمك *action de rendre triple ou triangulaire, de compter trois, division en trois parties égales; confession de la trinité.* | Verdreifachung, Dreitheilung, Theilung in drei gleiche Theile, dreieckig machen, Dreizählung, Wegnahme von zwei Drittheilen (z. B. zwei Drittheile einkochen lassen); Lage oder Stellung in einem Winkel von einem Drittheil (120°) des Kreises, Bekenntniss der Dreieinigkeit. تثليث زاويه TESLÎS-I ZÂWIYE. *trisection de l'angle (Géom.).* | Dreischnitt des Winkels.

a تثليم TESLÎM. [ثلم II.] Sbst. چنتك، كدمك، ديش ديش اتمك، رخنه‌دار ايلمك *action d'ébrécher.* | schartig machen.

a تثمير TESMÎR. [ثمر II.] Sbst. ثمره ويرمك، جوغلتمق *augmentation (en donnant des fruits), multiplication.* | das Fruchtgeben, Fruchttragen; Vervielfältigung.

a تثميم TESMÎM. [ثمّ II.] Sbst. 1. ايلق ايله پايلمق *action de fouler aux pieds.* | mit Füssen treten. 2. بتشك كسيكى آيرمق *amputation d'un membre fracturé.* | Abtrennung eines zerbrochenen Gliedes.

a تثمين TESMÎN. [ثمن II.] Sbst. 1. سكز اتمك *action de rendre octuple, de compter jusqu'à huit, de rendre octogone, de partager en huit.* | Verachtfachung, achteckig machen, auf acht zählen, in acht Theile theilen. 2. [Denom. v. ثمن] قيمت وبها قومق *évaluation.* | Abschätzung.

a تثنّى TESENNÎ. [ثنى V.] Sbst. ايكلمك، ايكى قات اولمق، دوكلمك *état d'être doublé, courbé, plié.* | Verdoppelung, zweifach sein, zweifach zusammengelegt, zusammengefaltet sein, doppelt übereinander liegen.

a تثنية TESNIJET. [ثنى II.] Sbst. 1. ايكى قات قيلمق *action de doubler; le nombre duel.* | Verdoppelung. Gramm. der Dualis. — ETMEK. *doubler; marquer une lettre de deux points diacritiques; mettre un mot au nombre duel.* | verdoppeln; zwei Punkte machen (über einen Buchstaben, aus Versehen, oder einen mit zwei Punkten versehenen Buchstaben schreiben); ein Wort im Dualis setzen. 2. مدح اتمك *action de louer, éloge.* | das Loben, Lobpreisung. — ETMEK. *louer, écrire ou prononcer l'éloge de q. qn.* | Jemanden loben (mündlich oder schriftlich).

a تثوّب TESEWWÜB. [ثوب V.] Sbst. تنفّل. فضيلتدن صكره نافله نماز قيلمق *mériter une récompense extraordinaire; bonne action surérogatoire, action de faire une prière surérogatoire.* | Verdienen einer besonderen Vergeltung, gute Handlung, die über das Geforderte hinausgeht, Beten über die gesetzlich vorgeschriebene Anzahl von Gebeten.

a تثويب TESWÎB. [ثوب II.] Sbst. اجر وجزاء ويرمك، عوض ويرمك، رجوع اتمك *action de retourner, de rétribuer, de payer de retour; appel (spéc. second appel) à la prière du matin; prière surérogatoire.* | Wiederkehr, Wiedererstattung, Vergeltung; Ruf zum Gebet, insbes. zum zweiten Morgengebet; überzähliges Gebet, = تثوّب

a تثوير TESWÎR. [ثار II.] Sbst. اثاره اتمك، بحث وتفتيش ايلمك *action de soulever, d'exciter; action de scruter (p. ex. un passage du Coran).* | Aufregung, Aufrüttelung; Durchforschung, Grübeln, z. B. über den Sinn einer Koranstelle.

a تجادع TEGÂDU'. [جدع VI.] Sbst. = تخاصم. خصومت اتمك، نزاع اتمك *action de se quereller, de plaider, de contester, contestation.* | Streit, Bestreitung, Processiren.

a تجادل TEGÂDÜL. [جدل VI.] Sbst. كين وعداوت ايدشمك *action de se disputer, haine et inimitié mutuelle.* | Streit, Hader, gegenseitige Feindschaft. vgl. مجادلة

a تجاذب TEGÂZÜB. [جذب VI.] Sbst. جذب ايدشمك *action de se tirer l'un l'autre, de se houspiller.* | gegenseitiges Ziehen, Zerren, Zausen, sich balgen.

a تجاذم TEGÂZÜM. [جذم VI.] Sbst. = تقاطع كسيشمك *action de se mutiler l'un l'autr.* | gegenseitiges Verstümmeln.

p تجار TEGÂR und تجاره TEGÂRE. Sbst. *cheval indompté.* | ein ungebändigtes, noch nicht gerittenes Füllen.

a تجّار TUGGÂR. Sbst. Pl. v. تاجر. Als türkischer Singular: *marchand.* | Kaufmann.

a تجارب TEGÂRIB. Sbst. Pl. v. تجربة

a تجارة TIGÂRET. Sbst. آلش ويرش اتمك بازرگانلق *commerce, négoce, profit, gain.* | Handel, Handelsgeschäft; Vortheil, Gewinn, Nutzen durch Handel. — ETMEK. *faire le commerce.* | Handel treiben. اصحاب تجارت ESHÂB-I TIGÂRET. *marchands, négociants.* تجارت ناظرى TIGÂRET NÂZIRÎ. *ministre du commerce.* | Handelsminister.

a p تجارتكاه TIGARET-GÂH. Sbst. *place de commerce.* | Handelsplatz.

a تجارى TEGÂRÎ. [جرى VI.] *action de se réunir, de convenir de q. ch., convention.* | mit einander um die Wette laufen; mit einander übereinkommen, übereinstimmen.

a تجازى TEGÂZÎ. [جزا VI.] Sbst. دينى طلب ايلمك، تقاضا ايلمك *action d'exiger, de réclamer une dette.* | drängen um Zahlung einer Schuld.

a تجاسر TEGÂSÜR. [جسر VI.] Sbst. جراءت واقدام اتمك، خودبينلك، سركشلك اتمك *audace, courage, hardiesse, opiniâtreté, présomption, effort.* | Muth, Kühnheit, Unerschrockenheit, Trotz, Halsstarrigkeit, Anstrengung. — ETMEK. *oser, être hardi.* | wagen, kühn und unerschrocken sein.

a تجاعل TEGÂÜL. [جعل VI.] Sbst. برشيئى بيناردە جعل وشريطه تعيين ايدشمك *action de convenir mutuellement de q. ch.* | gegenseitige Festsetzung, Uebereinkommen über eine Sache.

a تجافى TEGÂFÎ. [جفى VI.] Sbst. يرندن آيرلمق *action de se déplacer, de s'éloigner de sa place.* | das nicht an seiner Stelle bleiben, sich von seinem Platze entfernen, seitwärts abrutschen.

a تجافيف TEGÂFÎF. Sbst. Pl. v. تجفاف

a تجلّ TEGÂLL und تجالل TEGÂLÜL. [جلّ VI.]. Sbst. = تعاظم *t* اولولمق. بزركى تمودن *p* كبر وتعظيم اتمك، ترفّع اتمك *état d'être grand, d'être trop grand pour q. ch., faire le grand, se vanter.* | Gross sein, zu gross für etwas sein, sich gross machen (gegen andere), sich überheben.

a تجالد TEGÂLÜD. [جلد VI.] Sbst. دوكشمك، غوغا اتمك *action de se battre l'un avec l'autre, se disputer.* | sich schlagen, sich streiten.

a تجالس TEGÂLÜS. [جلس VI.] Sbst. عقد مجلس ايدوب بلە اوتورمق *action de tenir séance; assemblée, cercle.* | das beisammen sitzen, Sitzung, gesellige Vereinigung. — ETMEK. *tenir séance; être en conversation, en société, en conférence les uns avec les autres, converser, causer.* | Sitzung halten, mit einander in Gesellschaft sein, gesellig beisammen sein, sich unterhalten (im Gespräch).

a تجالل TEGÂLÜL. s. تجلّ

a تجلى TEGÂLÎ. [جلى VI.] Sbst. انكشاف حال ايدشمك *action de se faire connaître mutuellement son état civil.* | sich gegenseitig zu erkennen geben, sich wechselseitig Person, Namen, Verhältnisse u. s. w. entdecken.

a تجانب TEGÂNÜB. [جنب VI.] Sbst. تمائل *t* چكمك . صقنمق *action d'éviter, de se retirer; être sur ses gardes; précaution.* | das Ausweichen, aus dem Wege gehen, sich in Acht nehmen; Vorsicht.

a تجانس TEGÂNÜS. [جنس VI.] Sbst. بر جنسدن اولمق *état d'être du même genre, de la même espèce, homogénéité.* | Gleichartigkeit; vgl. متجانس

a تجانف TEGÂNÜF. [جنف VI.] تمائل *action de s'écarter de la bonne voie, de se laisser séduire.* | Abweichung vom rechten Wege, (vom rechten Lebenswandel zur Sünde). vgl. متجانف

a تجانن TEGÂNÜN u. تجانّ TEGÂNN. [جنّ VI.] Sbst. دلولمك . دلولمك *action de feindre la folie, faire le fou; folie feinte.* | sich närrisch stellen, das sich wie ein Besessener geberden. vgl. تجنّن

a تجاوب TEGÂWÜB. [جاب VI.] Sbst. جوابلشمق . بربرينه جواب ويرمك *action de correspondre, de se répondre l'un à l'autre, de s'entretenir; conversation.* | das einander antworten; Unterhaltung, Gespräch.

a تجاور TEGÂWÜR. [جار VI.] Sbst. يقينلق . قوشولق . برى برينه يقين اولمق *état d'être voisin les uns des autres, voisinage.* | das einander nahe sein, Nachbarschaft.

a تجاوز TEGÂWÜZ. [جاز VI.] Sbst. افراط *t* اوتمه كچمك . آشورمق . تعدّى اتمك حقّندن . حقى ابطال ايدوب ظلم اتمك . حددن كچمك . آشرى كچمك . فراغت اتمك *p* كذاشتن بيرون *action de passer, de dépasser, de passer outre, de faire passer; transgression, excès, déviation, exorbitance, offense.* | das Hinübergehen, Ueberschreitung, Uebertretung, Uebertreibung, Uebermass, Abweichung vom rechten Wege, Ausschweifung; Beleidigung. — GRAMM. *état d'être transitif, influence transitive d'un verbe.* | die transitive Kraft oder Einwirkung eines Verbum. — ETMEK. *dépasser, passer outre, passer les bornes, aller trop loin dans q. ch., aller au delà de q. ch.; entrer sur les frontières, faire invasion; ne pas garder la mesure; outrepasser (une loi), commettre des excès; détourner les yeux de q. ch., passer une faute à q. qn.; être transitif (un verbe), régir un autre mot.* | überschreiten, (das Maas, Gesetz,) übertreiben, übertreten, zu weit gehen, eine Ungerechtigkeit begehen; von etwas absehen, etwas mit Worten oder Werken nicht ahnden, etwas so hin gehen lassen, ein Vergehen nicht bestrafen; die Grenzen überschreiten, einen Einfall in fremdes Gebiet machen; transitiv sein, ein anderes Wort regieren. حدود مأموريتنى تجاوز ايتمك die erhaltenen Befehlo übertreten. اول قانوندن اصلا تجاوز اولنمز dieses Gesetz soll durchaus nicht überschritten werden. حدود اسلاميه يه تجاوز ايتديلر sie (die Feinde) haben die Grenzen des Gebiets der Gläubigen überschritten, sind in das Land eingefallen.

a تجاوزى TEGÂWÜZÎ. Adj. *offensif (un traité)* | den Angriff betreffend (ein Vertrag). تجاوزى وتدافعى offensiv und defensiv. Redhouse.

a تجاول TEGÂWÜL. [جال VI.] Sbst. بريرى اطرافنه طولاشمق . چوق طولانمق *action d'attaquer une aile (Milit.).* | das einander umgehen um einen Seitenangriff zu machen.

a تجاويف TEGÂWÎF. Sbst. Pl. v. تجويف

a تجاه TÜGÂH. [Rad. وجه] Sbst. und Adv., = قارشو . وجاه *p* پيشكاه *vis à vis, en face.* | Gegenüber. تجاهك TÜGÂHEK. *en face de toi.* | dir gegenüber.

a تجاهد TEGÂHÜD. [جهد VI.] Sbst. سعى ايدوب بذل مقدرت اتمك . جهد اتمك *action de s'efforcer, application, assiduité.* | Anstrengung, Aufwand von Kräften und Eifer bei der Arbeit.

a تجاهر TEGÂHÜR. [جهر VI.] Sbst. آشكاره اولمق *action de se montrer, de paraître au grand jour.* | das sich zeigen, offenbar werden.

a تجاهل TEGÂHÜL. [جهل VI.] Sbst. جهالت صورتنى طاقنمق . بلمزلمك . بلمزلك كوسترمك *action de feindre l'ignorance, simulation.* | das sich unwissend stellen, nicht wissen wollen von einer Sache, Verstellung. — ETMEK. *faire semblant d'ignorer q. ch., de ne pas connaître q. qn.* | sich stellen, als ob man etwas nicht wisse, Jemanden nicht kenne.

a تجاهم TEGÂHÜM. [جهم VI.] Sbst. يوز بورتمق *action de prendre un air sévère.* | ein finsteres Gesicht machen.

a تجبّر TEGEBBÜR. [جبر V.] Sbst. كبر و تعظّم اتمك . اولولنمق *t* تكبّر *orgueil, fierté.* | Stolz, Hochmuth. — ETMEK. *être orgueilleux, s'enorgueillir, être hautain, fier.* | stolz, hochmüthig, anmassend sein.

a تجبّن TEGEBBÜN. [جبن V.] Sbst. كسلوب پنير اولمق *action de se cailler et se changer en fromage (le lait).* | das sauer und dick werden, Gerinnen der Milch.

a تجبيب TEGBÎB. [جبّ II.] Sbst. اورمك *action de fuir, fuite.* | das Entfliehen, Flucht

a تجبية TEGBÎJET. [جبى II.] Sbst. كشى ركوع ايدر كبى اكلوب طورمق *attitude quelconque d'un homme qui prie.* | jede Stellung die man beim Gebet annimmt.

a تجبير TEGBÎR. [جبر II.] Sbst. صنق كبيكى صاروب اوكولمق *action de panser, de bander et remettre un membre cassé.* | Einrichtung eines gebrochenen Gliedes.

a تجبين TEGBÎN. [جبن II.] Sbst. قورقاق عدّ اتمك . برادمى قورقاغه نسبت ايلمك *action d'accuser q. qn. de lâcheté ou de poltronnerie; trouver q. qn. lâche ou poltron.* | Beschuldigung der Furchtsamkeit oder Feigheit; Jemanden für furchtsam oder feige halten.

a تجحّم TEGAHHÜM. [جحم V.] Sbst. برادم فرط حرص و بخلندن نشى يالوب صقشوب طار الق . يانمق *état de briller d'un désir, d'avidité; être dans l'angoisse, avoir un serrement de coeur.* | brennende Habgier, Habsucht, Beklemmung.

a تجدّد TEGEDDÜD. [جدّ V.] Sbst. يكى اولمق . يكيلنمك *action de se renouveler, état d'être renouvelé, d'être remis à neuf, renouvellement.* | Erneuerung, wieder neu gemacht oder hergestellt werden oder sein.

a تجديح TEGDÎH. [جدح II.] Sbst. برنسنه يه برشى ء بيلاشدرمق . لطخ اتمك *action de salir, de souiller.* | Besudelung, Beschmierung.

a تجديد TEGDÎD. [جدّ II.] Sbst. يكيدن ياپمق . يكيلمك *action de renouveler, de rétablir, renouvellement, renovation, innovation.* | das Erneuern, Erneuerung, Wiederherstellung, von Neuem machen; etwas Neues machen, Neuerung تجديد قوّت اتمك *rétablir ses forces.* | neue Kräfte sammeln, sich stärken.

a تجدير TEGDÎR. [جدر II.] Sbst. چوچق چيچك چقرمق . جدرى آشلامق *inoculation de la petite vérole, vaccine.* | Blattern-Impfung.

a تجديع TEGDÎ'. [جدع II.] Sbst. قطع العضو اتمك . سقطلمق *action de mutiler, mutilation.* | Verstümmelung (an Nase, Ohren, Lippen).

a تجديف TEGDÎF. [جدف II.] Sbst. نامكوركلك اتمك . كفران نعمت اتمك *ingratitude envers Dieu.* | Undankbarkeit gegen Gott.

a تجديل TEGDÎL. [جدل II.] Sbst. يره يقمق . يره اتمق *action de jeter par terre, de renverser.* | auf den Boden werfen, umwerfen.

a تجذير TEGZÎR. [جذر II.] Sbst. كوكندن قوپارمق . كوكنى چيقارمق *action d'arracher, de déraciner, d'extirper.* | Ausreissen, Ausrottung, Entwurzelung.

a تجذيم TEGZÎM. [جذم II.] Sbst. قطع اتمك . كسمك *action de couper, de mutiler.* | Verschneidung, Verstümmelung, Verstutzung.

a تجر TEGR. Sbst. آلش ويرش اتمك . تجارت اتمك *action d'exercer le commerce, négoce, commerce, trafic.* | das Handeln, Handeltreiben.

a تجربة TEGRIBE. Sbst. امتحان . اختبار *t* صنعتمك . تنعمك *action d'expérimenter, épreuve, expérience.* | das Versuchen, Versuch, Prüfung, Erfahrung. — ETMEK. *expérimenter, essayer, faire l'épreuve, faire expérience de q. ch.* | versuchen, prüfen, erfahren. تجربه يه چكمك TEGRIBEJE ÇEKMEK. *mettre à l'épreuve, faire expérimenter.* | zur Probe, zum Versuch bringen, probiren lassen. تجربه اولنمش T. OLUNMIŞ. *expérimenté, éprouvé.* | erprobt, versucht, erfahren, bewährt.

a t تجربه سز TEGRIBE-SIZ. Adj. عديم التجربة . تجربه سى يوق *inexpérimenté, qui n'a pas d'expérience.* | unerfahren.

a p تجربه كار TEGRIBE-KÂR. Adj. u. Sbst. *expérimenté.* | erfahren, ein Mann von Erfahrung تجربه كاران روزكار die in den Dingen dieser Welt erfahrenen.

a تجرّد TEGERRÜD. [جرد V.] Sbst. يالنجق اولمق . يالڭزلنمك . تنكز اولمق

état d'être dépouillé de tout, dépouillement; nudité; isolement, célibat, occupation exclusive de q. ch., détachement des choses mondaines; abstinence de toute sensualité; indépendance de ce qui entoure; abstraction. | völlige Entblössung, Vereinzelung, Einzelnstehen, Ehelosigkeit; Beschäftigung mit einem einzigen Gegenstande; Zurückgezogenheit von der Welt zu ausschliesslicher Andachtsübung; Entäusserung von aller Sinnlichkeit; philosophische Abstraction. على وجه التجرّد *abstractivement, par abstraction.* | abstract, an und für sich. Gramm. das nicht vorhanden sein eines grammatisch einwirkenden Wortes. تجرّد حال مداومت ايلدى er beharrte im Stande der Ehelosigkeit, blieb unverheirathet. تجرّد برله مسنّد عليه اولديغى موضوعدن برشيئك كيفيّتنى die Eigenschaft einer Sache, ganz abgesehen von dem Gegegenstande auf den sie sich stützt. تجرّد ملاحظه اتمك على وجه von etwas abstrahiren, eine Sache an und für sich, abgesehen von allem andern, betrachten.

a تجرّع TEGERRÜ'. [جرع V.] Sbst. خشمين وغضبن صويى صوره صوره ايچمك *action de boire par gorgées, d'avaler ses chagrins, la colère.* schluckweises Trinken, Verschlingen, Unterdrückung des Zornes, des Verdrusses.

a تجرّم TEGERRÜM. [جرم V.] Sbst. 1. زمان كچوب كتمك *se passer, s'écouler (le temps).* | das Verlaufen der Zeit, Ablauf eines Zeitraums, überhaupt: dahingehen, vergehen. 2. برآدمه برجرم و تهمت اسناد ايلمك *imputation (d'un crime à q. qn.)* | Beschuldigung (falsche, eines Verbrechens).

a تجرّو TEGERRÜ oder تجرّء [جرأ V.] Sbst. جرءة وجسارت اتمك . بهادرلق اتمك *audace, hardiesse, être courageux, action d'oser q. ch., de se montrer hardi.* | Kühnheit, Ausführung einer kühnen, gewagten That, das Wagen, sich muthig, kühn, beherzt erweisen.

a تجريب TEGRÎB. [جرب II.] s. تجربة

a تجريح TEGRÎH. [جرح II.] Sbst. يارمك *action de blesser.* | Verwundung.

a تجريد TEGRÎD. [جرد II.] Sbst. آيرى اتمك . يالكز اتمك . صويمق *action de dépouiller, de mettre à nu, d'isoler; dépouillement, isolement, séparation, accomplissement des cérémonies du pèlerinage seul et sans caravane; envoi d'un corps détaché; vie ascétique; abstraction; exposition claire.* | Entkleidung, Abstreifung jeder Hülle, Blosslegung, Entäusserung oder Entfernung alles dessen was nicht zum Wesen einer Sache gehört, unverhüllte Darstellung, offene Darlegung oder Erklärung; Abtrennung, Vereinzelung, Einzelwallfahrt (ohne Karawane = افراد), Absonderung eines Einzelnhaufens; Zurückgezogenheit von der Welt, Entäusserung der Sinnlichkeit, philosophische Abstraction. Rhetor. eine rhetorische Figur die zur Steigerung dient. v. Mehren. Rhetor. S. 112. تجريد الاستعارة Isolirung der Metapher, d. h. Unterlassung der Fortführung, Herausfallen aus der Metapher. v. Mehren. S. 37. de Sacy zu Hariri. S. 7. Gramm. Nichtvorhandensein eines grammatischen Einflusses, = تجرّد

a تجرير TEGRÎR. [جر II.] Sbst. چكمك *action de tirer, de traîner.* | das Ziehen, Schleppen.

a تجريع TEGRÎ'. [جرع II.] Sbst. ايچيروب يوتدرمق *faire boire, faire avaler des chagrins.* | das trinken lassen, verschlingen lassen, (Aerger). vgl. تجرّع

a تجريم TEGRÎM. [جرم II.] Sbst. *imputation d'un crime, condamnation à payer une amende.* | Beschuldigung eines Vergehens, Verurtheilung zu einer Geldstrafe.

a تجزئة TEGZIE. [جزأ II.] Sbst. جزء جزء قسم ايتمك *action de diviser, de partager en portions.* | theilen, vertheilen.

a تجزية TEGZIJE. [جزى II.] Sbst. جزا ومجازات ويرمك *indemnité, rétribution.* | Vergeltung.

a تجسّد TEGESSÜD. [جسد V.] Sbst. تجسّم . جسد كسب اتمك *incarnation.* | Verkörperung, Annehmen einer körperlichen Gestalt. Theol. die Fleischwerdung. كويا حسد تجسّد ايتمش gleichsam der verkörperte Neid.

a تجسّس TEGESSÜS. [جسّ V.] Sbst. جاسوسلق اتمك . يوقلاديوب آراشدرمق *action de rechercher, d'épier, d'observer q. qn., recherche, information, examination.* | genaue Untersuchung, Prüfung, gerichtliche Untersuchung. — ETMEK. *rechercher etc., épier les discours de q. qn.* | untersuchen, nachsuchen, einem nachspüren, seinen Handlungen, Reden, u. s. w., einen beobachten.

a تجسّم TEGESSÜM. [جسم V.] Sbst. جسم كسب اتمك . مجسم كورنمك *action de se faire corps, incarnation, corporification, corporisation.* | das sich zu einem Körper bilden; Annahme einer festen Form, als fester Körper erscheinen. Chem. Figierung der zerstreuten Theile in einen Körper.

a تجشّؤ TEGEŠŠÜ. [جشأ V.] Sbst. ككرمك . چوق يمكدن امتلا اولمق *réplétion de l'estomac, roter.* | Ueberladung des Magens; Rülpsen.

a تجشّم TEGEŠŠÜM. [جشم V.] Sbst. زحمت اختيار ايلمك *action de se charger d'un travail pénible, s'y donner beaucoup de peine.* | angestrengte Arbeit, Mühe die sich jemand bei einer schweren Arbeit giebt.

a تجشّئة TEGŠIET. [جشأ II.] Sbst., = تجشّؤ

a تجشيم TEGŠÎM. [جشم] Sbst. تكليف اتمك *action d'imposer un fardeau, un travail pénible.* | Belastung, Auflegung einer Last, einer schweren Arbeit.

a تجصيص TEGSIS. [جصّ II.] Sbst. 1. قابى طولدرمق *action de remplir un vase.* | Füllung eines Gefässes. 2. [Denom. v. جصّ] بنانيى كرچ ايله صوامق *action de récrépir un mur.* | das Bewerfen einer Wand (mit Gyps oder Mörtel u. dgl).

a تجعجع TEGE'GÜ'. [جعجع II.] Sbst. يرآوستنده دوشمك *action de se jeter par terre, de tomber par terre.* | das sich zu Boden werfen, zu Boden fallen.

a تجعّد TEGE'ÜD. [جعد V.] Sbst. صاچ قيورجقلنمق . بوركلم بوركلم اولمق *état d'être crêpu, froissé.* | Lockig sein (des Haares), knitterig sein. — ETMEK. *se crêper, se froisser.* | sich locken, sich knittern.

a تجعيد TEG'ÎD. [جعد II.] Sbst. قيورجقلنمق *action de friser, de crêper.* | Das Kräuseln. تجعيد اتمك oder تجعيد شعر اتمك *friser les cheveux.* | das Haar kräuseln.

a تجفاف TEGFÂF. [جفّ II.] Sbst. قورتمق *action de rendre sec, exsiccation.* | Austrocknung.

a تجفاف TEGFÂF. Pl. تجافيف TEGÂFÎF [eigentlich Tahrîf von تجواف = تجويف] Sbst. بركستوان *p* . چوقال تجفيم *barde, armure de cheval.* | Vollharnisch der Pferde, ein Panzer der das ganze Pferd bedeckt.

a تجفجف TEGEFGÜF. [جفجف II.] Sbst. قورو اولمق = d. Flgde.

a تجفّف TEGEFFÜF. [جفّ V.] Sbst. قوريلمق *a* تنبّس *état d'être sec, exsiccation.* | Trockenheit, Austrocknung.

a تجفّل TEGEFFÜL. [جفل V.] Sbst. خروس بيونمك تويلرينى قبارمق *action de se hérisser (les plumes du coq).* | das sich sträuben oder zu Berge stehen (der Federn am Halse des Hahnes).

a تجفية TEGFIJET. [جفا II.] Sbst. اذيت اتمك . جفا چكدرمك *vexation, oppression.* | harte Behandlung, Quälerei, Plackerei, Bedrückung.

a تجفيف TEGFÎF. [جفّ II.] Sbst. 1. قورتمق *action de sécher, de rendre sec.* | Trocknung. 2. جبه كيدرمك . چوقال كيدرمك *barder un cheval.* | den Panzer anlegen (einem Pferde). vgl. تجفاف

t تجكره TEGGERE. Sbst., = تسكره oder تكنه . تسكره *a* اصبص *p* زنبر *bard, civière.* | Tragbahre, Handtrage.

a تجلّب TEGELLÜB. [جلب V.] u. تجليب TEGLÎB. [جلب II.]. Sbst. فريياد اتمك . غوغا و نزاع و كورولدى اتمك *action de pousser un cri, d'éclater de rire, bruit.* | Schreien, Lärmen, lautes Lachen.

a تجلّد TEGELLÜD. [جلد V.] Sbst. جلالت كوسترمك . سركشلك اينمك . عناد اتمك *action de se montrer dur, de s'obstiner; opiniâtreté, fermeté.* | Strenge, Hartnäckigkeit. — ETMEK. *s'opiniâtrer, être sévère, se montrer dur, ferme* | streng sein, hartnäckig sein, sich fest zeigen, sich strenger und fester zeigen als man wirklich ist.

a تجلّس TEGELLÜS. [جلس V.] Sbst. عقد مجلس ايدوب اوطورمق *action de tenir séance, de converser.* | das Beisammensitzen, sich unterhalten. vgl. تجالس

a تجلّى TEGELLÎ. [جلى V.] Sbst. روشن اولمق، آشكاره اولمق، انكشاف، تكشّف، بخت، قدر، طالع *action de se faire voir dans son éclat, manifestation, révélation (de la divinité à l'homme), vision, apparition (d'un ange, d'un saint dans l'état de l'extase); épiphanie; éclat, lumière; sort, bonheur, fortune.* | das in vollem Glanze erscheinen, Erscheinung, Licht, Glanz; das jedem zugetheilte Schicksal, Glück. Theol. Enthüllung der Gottheit, Erscheinung eines höheren Wesens (im Zustande der Verzückung) تجلّى الذّاتى Enthüllung des göttlichen Wesens تجلّى الصّفاتى Enthüllung der göttlichen Eigenschaften عيد التجلى [oder تجلى allein] das Fest der Erscheinung, Epiphanias, oder das Fest der Transfiguration [vgl. تاج اللّه]. تجلّيسى ارواح Geistererscheinung. — ETMEK. *faire voir q. ch. ou se faire voir dans son éclat, manifester, révéler; faire briller, polir, éclairer, orner, embellir.* | etwas oder sich selbst in seinem Glanze zeigen, erscheinen lassen, erscheinen, offenbaren; leuchten lassen, glänzend machen, glätten, erleuchten, aufputzen, schmücken, verschönern.

a تجلّيات TEGELLIJÂT. Sbst. Pl. d. Vhgd.

a تجلية TEGLIJET. [جلى II.] Sbst. جلا وبرمك، روشن ايتمك *action de rendre clair, brillant, d'expliquer, de manifester; révélation.* | das hell und glänzend machen, Erhellung, Erleuchtung; Enthüllung, Offenbarung. — ETMEK. *rendre clair, éclaircir; polir.* | hell und glänzend machen, einer Sache Glanz geben.

a تجليد TEGLÎD. [جلد II.] Sbst. 1. = تسليخ *action d'écorcher, d'ôter la peau.* | Abziehen der Haut eines geschlachteten Thieres. 2. قامچيلمق *action de fouetter, flagellation.* | das Peitschen, Geisselung. 3. زيرك ايتمك، اقدام اتدرمك *faire hâter.* | zur Eile antreiben. 4. جلدلتمك، قاپلامق *action de relier, reliure (d'un livre)* | das Binden eines Buches, Buchbinderei. — ETMEK. *relier ou faire relier un livre.* | ein Buch binden oder binden lassen.

a تجليل TEGLÎL. [Denom. v. جلّ] Sbst. p قراز كرفتن *action de couvrir de tous côtés, d'envelopper, de comprendre tout, de s'étendre à tout.* | vollständiges Bedecken, Umfassen, sich auf alle erstrecken.

a تجمّد TEGEMMÜD. [جمد V.] Sbst. طوڭمق *action de se congeler, de s'épaissir.* | das Gerinnen, Gefrieren, fest werden, sich verdicken.

a تجمّر TEGEMMÜR. [جمر V.] Sbst. جميعت اوزره اولمق، خلق طوپلامق *action de se rassembler, rassemblement du peuple.* | Zusammenrottung, Zusammenlauf des Volks, Volksversammlung.

a تجمّع TEGEMMÜ'. [جمع V.] Sbst. طوپلانوب برارايه كلمك *action de se rassembler, de se rendre à une assemblée, de tenir conseil.* | das Zusammenkommen, Zusammenkunft, gemeinschaftliche Berathung.

a تجمّل TEGEMMÜL. [جمل V.] Sbst. زينتلنمك، اولولق، كوستريش، آلات، اسباب *action de s'orner, de se parer, de montrer de belles manières; pompe, parade, éclat, splendeur; chose belle, mobilier etc. qui appartient à la commodité ou au luxe, à l'ornement ou l'embellissement.* | das sich schmücken, Pracht, Glanz, Prachtentfaltung; das Bestreben, fein, liebenswürdig u. s. w. zu erscheinen; ein schöner oder hübscher Gegenstand, ein Geräth u. dgl., das zur Bequemlichkeit, zum Luxus, zum Putze dient, Luxusgegenstand. Pl. تجمّلات TEGEMMÜLÂT. *meubles, attirails etc. du luxe, ornements.* | Hausgeräth, Meubles, Luxusgegenstände, Putz.

a تجميد TEGMÎD. [جمد II.] Sbst. طوڭدرمق *action de faire s'épaissir, de changer en glace.* | Verdickung. — ETMEK. *congeler, coaguler.* | verdicken, gerinnen oder gefrieren lassen.

a تجمير TEGMÎR. [جمر II.] Sbst. طوپلامق، برڭدرمك *action de faire se rassembler, de réunir.* | das zusammenbringen, zusammenfassen (z. B. Dinge in ein Bündel); Zusammenberufung (der Leute zu gemeinschaftlicher Berathung).

a تجميع TEGMÎ'. 1. [جمع II.] Sbst. برايره جمع اتمك *action de rassembler dans un lieu.* | das sich an einem Orte versammeln, Zusammenkunft, Versammlung. 2. [Denomin. v. جمعة]. جمعه نمازى كلمك *action de se réunir à la prière du vendredi.* | Versammlung zum öffentlichen Gebet in der Moschee, Freitags-Feier.

a تجميل TEGMÎL. [جمل II.] Sbst. تزيين ايلمك، برومك، كوزللتمك *action de rendre beau; embellissement, décoration.* | Verschönerung, Ausschmückung. — ETMEK. *orner, décorer, embellir.* | schmücken, ausputzen, verzieren.

a تجميلات TEGMÎLÂT. Sbst. Pl. d. Vhgd.

a تجنّب TEGENNÜB. [جنب V.] Sbst. ايراق اولمق، صاقنمق، چكنمك، قاچنمق *action de s'éloigner; écart.* | Entfernung, das sich entfernen, Ausweichen (einer Gefahr), Seitensprung. — ETMEK. *s'éloigner, se retirer; écarter, être loin de q. ch., éviter (avec l'accus.)* | sich entfernen von; sich zurückziehen, bei Seite gehen, ausweichen (mit dem Ablativ des Objects.); vermeiden (mit dem Accus.) اوركوب تجنّب اتمك scheu bei Seite springen.

a تجنّد TEGENNÜD. [Denom. v. جند] Sbst. برايره ديرلوب لشكر اولمق *action de se rassembler, d'être assemblé (des troupes).* | Versammlung oder sich Zusammenziehen eines Heeres.

a تجنّس TEGENNÜS. [جنس V.] Sbst. جنس واحددن اولمق *état d'être du même genre, de la même espèce ou catégorie, homogénéité.* | Gleichheit des Geschlechts, der Abkunft, der Art.

a تجنّن TEGENNÜN. [جنّ V.] Sbst. دلى اولمق، مجنون اولمق *état d'être possédé d'un démon, rage, démence; action de donner des symptômes de folie, de paraître fou; être furieux ou enragé.* | Besessenheit, Wahnsinn, Wuth; als rasend erscheinen, sich wie toll oder wahnsinnig geberden, wüthend sein. — ETMEK, *être fou, faire le fou.* | wahnsinnig sein, sich wahnsinnig stellen, den Narren machen.

a تجنّى TEGENNÎ. [جنى V.] Sbst. برآدمه صوء آتمق *action d'imputer faussement à q. qn. un crime.* | falsche Beschuldigung eines Verbrechens.

a تجنيب TEGNÎB. [جنب II.] Sbst. ايراق اتمك، تبعيد *action d'éloigner, d'écarter.* | das Entfernen, zur Seite ausweichen lassen. vgl. تجنّب

a تجنيد TEGNÎD. [Denom. v. جند II.] عسكر ترتيب وجمع اتمك *action de rassembler une armée.* | Versammlung, Zusammenziehung oder Aufstellung eines Heeres.

a تجنير TEGNÎR. [جنر II.] Sbst. اولوبى طابوت ايچنه وضع ايلمك *action de mettre dans le cercueil, de mettre dans la bière.* | Einsargung, Aufbahrung (eines Todten).

a تجنيس TEGNÎS. [جنس II.] Sbst. *action de rendre homogène; de faire des assonances, paronomasie; équivoque, jeu de mots.* | das Homogen machen, Anwendung von Assonanzen, Wortspiel (in der Rede und Schrift) doppelsinniger Ausdruck. Rhetor. die Paronomasie [vgl. جنلس v. Mehren. Rhet. der Araber. S. 154. ff., de Sacy zu Hariri S. 233. ff.] تجنيس سوزلرله شقا *calembour.* | Wortspiel تجنيس سوز سويلمك *équivoquer.* | zweideutig reden.

a تجنيق TEGNÎK. [Denom. v. منجنيق] Sbst. *action de lancer des pierres etc. à l'aide de machines de guerre.* | Schleudern von Steinen u. dgl. mit Kriegsmaschinen.

a تجوال TEGWÂL. [جول II.] Sbst. حركت وجولانه كلمك *action de se mouvoir dans un rond.* | das sich im Kreise bewegen, kreisförmige Bewegung.

اكر برقوشجغز شرقدن ايرسه قومه مغريده
بولارك بينسين اسّى ايدوب قينادى تجوالّ

Wenn ein Vöglein von Osten gelangte zu den Leuten im Westen, so erhitzte dessen taumelnde Bewegung das Gehirn dieser (der Höllenbewohner) und brächte es zum Sieden. Mohammedije.

a تجوّر TEGEWWÜR. [جار V.] Sbst. يڤلمق، يان اوزره ياتمق، دوشمك *action de tomber, de tomber sur le côté, de crouler.* | das fallen, hinfallen, auf die Seite fallen, zusammenstürzen (eines Gebäudes).

a تجوّز TEGEWWÜZ. [جاز V.] Sbst. اغماض عين اتمك، تخفيف اتمك، مجاز اوزره سويلمك *action de regarder comme de peu de valeur, de se montrer indifférent pour q. ch., de faire peu de cas de q. ch., de fermer les yeux par indulgence (laisser impuni, passer outre); action de parler par métaphore.* | das Leichthinnehmen, Nachsicht; bildliche Rede. vgl. جاز

a تجوّع TEGEWWŪ'. [جاع V.] Sbst. عن قصد أجقمق *action de supporter la faim.* | freiwilliges oder geduldiges Ertragen des Hungers, freiwillig verhungern.

a تجوّف TEGEWWŪF. [جاف V.] Sbst. بر نسنهنك ايچنه ، ايچى بوش اولمق *état d'être creux ou concave; action de se faire creux, de pénétrer ou de se cacher dans le creux, dans l'intérieur de q. ch.* | das hohl sein, Hohlheit, Aushöhlung, sich in einer Höhlung oder in dem hohlen Innern einer Sache verbergen.

a تجويد TEGWÎD. [جاد II.] Sbst. ايو سويلمك ، ايو ايلمك *action de faire bien, d'achever bien q. ch.; de parler ou de prononcer bien; l'art de lire bien le Coran.* | das gut machen, gute Ausführung; gute Aussprache; Koranlesekunst. تجويد القرآن Beachtung und deutliche Aussprache jedes Buchstabens beim Lesen, = رعاية مخارج الحروف

a تجويز TEGWÎZ. [جاز II.] Sbst. 1. بر نسنهنك التنى اوستنه ، يره چالمق يعنى ترسنه چويرمك *action de faire tomber, de renverser, d'abattre, de démolir un édifice.* | das Niederwerfen, Umstürzen, Einreissen eines Gebäudes. 2. بر آدمى جور وستهنسبت ايلمك *action d'accuser q. qn. d'injustice, de regarder comme injuste.* | Beschuldigung der Ungerechtigkeit, für ungerecht erklären oder halten.

a تجويز TEGWÎZ. [جاز II.] Sbst. تجاوز ايتدرمك ، جاكرمك ، اوتديه كچورمك *action de faire passer, de faire passer outre, de laisser commettre des excès, de regarder comme licite, de laisser impuni; permission, approbation; se permettre q. ch. à soi-même, prendre la liberté de...* | Das Ueberschreiten lassen, für erlaubt halten, Gestattung, Zulassung, Erlaubniss, Gutheissen einer Sache; sich selbst etwas erlauben, sich die Freiheit nehmen etwas zu thun.

a تجويع TEGWÎ'. [جاع II.] Sbst. اچلقلة هلاك ايتمك ، اچقدرمق *action d'affamer, de rendre affamé, de faire périr par la faim.* | das Hungern lassen, Aushungerung.

a تجويف TEGWÎF. [جاف II.] Sbst. چقور ، قازمه ، ايچنى اويمق ، ايچنى بوش ايتمك *action de rendre creux ou concave; excavation.* | das Aushöhlen, Aushöhlung (auch als Concretum). Pl. تجاويف TEGÂWÎF.

a تجويل TEGWÎL. [جال II.] Sbst. چوق طولاشمق ، سياحت ايتمك ، طواف ايتمك *action d'aller autour, de parcourir le monde, de voyager.* | das Herumgehen, Umherschweifen, Reisen.

a تجهّز TEGEHHÜZ. [جهز V.] Sbst. دونمق ، برنمك *action de se munir, de s'orner; état d'être muni, d'être pourvu des choses nécessaires.* | Ausrüstung, Ausschmückung (gerüstet sein, versehen sein).

a تجهيز TEGHÎZ. [جهز II.] Sbst. دونانمق ، يراقلندرمق ، تهية ايتمك ، برمك *action de se munir, de faire des apprêts, d'armer, d'équiper, de pourvoir avec tout ce qui est nécessaire, équipement, préparatifs, expédition, envoi de troupes.* | Ausrüstung, Ausschmückung, Austattung (einer Tochter die man verheirathet). — ETMEK. *équiper (une armée), expédier avec tout ce qui est nécessaire; armer, orner; préparer les funérailles; faire le trousseau, faire la dot.* | ausrüsten, ausstatten, mit allem Nöthigen versorgen, bewaffnen, die Ausstattung machen, ein Leichenbegängniss zurüsten, = جهاز اتمك . — تجهيز لشكر اتمك ein Heer ausrüsten, ein wohlgerüstetes Heer ins Feld stellen.

a تجهيل TEGHÎL. [جهل II.] Sbst. جهله نسبت ايلمك *action d'accuser q. qn. d'ignorance, de trouver ou de juger q. qn. ignorant, de montrer ou de prouver l'ignorance de q. qn.* | Jemanden dumm schelten, für dumm erklären, Jemandes Dummheit zeigen oder darlegen, auf Jemandes Dummheit aufmerksam machen.

a تجيّش TEGEJJÜŠ. [Denom. v. جيش V.] Sbst. لشكر ، عسكر طوپلانوب اردو اولمق دوزمك *action de se réunir en régiment, en armée; rassemblement de troupes, de corps.* | das sich sammeln oder zusammentreten eines Heeres oder einer Heeresabtheilung; unter die Fahne treten.

a تجيّف TEGEJJÜF. [جاف med. ى II.] Sbst. چوريوب تعفن ايلمك ، پك قوتمق . *odeur fétide.* | Gestank, fauliger Geruch. — ETMEK. *exhaler une odeur fétide.* | faulig riechen, stinken.

a تجييش TEGÎÎŠ. [Denom. v. جيش II.] Sbst. عسكر طوپلايوب اردو ترتيب اتمك . لشكر دوزمك . *action de rassembler des troupes.* | Sammlung oder Einberufung des Heeres.

a تجييف TEGÎÎF. [جاف II.] Sbst. قورقتمق ، محقر وردىل اتمك . لاشه كبى قوقتمق . تخويف اتمك . قورقودلمق *action de faire exhaler une odeur fétide; de rendre vil, méprisable, action de faire peur à q. qn.* | stinkig machen, schlecht und verächtlich machen, Furcht einjagen, zum Fürchten machen.

a تحبّب TEḤÂBB oder تحابب TEḤÂBÜB. [حبّ VI.] Sbst., = توادّ t سوشمك *action de s'entre-aimer, amour ou affection mutuelle.* | gegenseitige Liebe oder Zuneigung. مدّت مديدەدن برو بينلرنده تحبّب و توادّ در sie lieben sich seit langer Zeit.

a تحاثّ TEḤÂSS. [حثّ VI.] Sbst. بر ايشه برى بزنى تشويق ، ترغيب اتمك و ترغيب ايدوب قندرشمق *action de s'exciter, de se pousser mutuellement à q. ch.* | gegenseitiges Antreiben oder Anregen. vgl. تحاضّ

a تحاجّ TEḤÂĞĞ oder تحاجج TEḤÂĞÜĞ. [حجّ VI.] Sbst. حجتلشمك ، چكشمك . خصومت ايتمك *action de se quereller, de disputer.* | mit einander streiten (mit Worten), sich einander etwas streitig machen.

a تحاجز TEḤÂĞÜZ. [حجز VI.] Sbst. منع ايدشمك = تمانع *action de s'écarter réciproquement de q. ch., de s'en défendre mutuellement l'accès.* | gegenseitiges Abwehren, Abhalten von einer Sache.

a تحاجى TEḤÂĞÎ, oder تحاجو TEḤÂĞÜ. [حجى VI.] Sbst. حجو ايدشمك ، مثل سويلشمك . بربرينه حجو ايتمك *action de se proposer réciproquement des énigmes à deviner, de dire réciproquement de bons mots.* | gegenseitiges Räthsel-Aufgeben; sich gegenseitig Sprüche sagen.

a تحادّ TEḤÂDD. [حدّ VI.] Sbst. مخالفت ايدشمك *action de se faire opposition, de se combattre, de lutter les uns contre les autres.* | gegenseitiges Bekämpfen.

a تحادث TEḤÂDÜS. [حدث VI.] Sbst. خبرلشمق . بربرينه صورشوب حوادث نقل ايتمك *action de se raconter réciproquement des nouvelles, de s'entretenir, de causer ensemble.* | gegenseitige Unterhaltung durch Mittheilung von Neuigkeiten, Unterhaltung, Gespräch.

a تحارب TEḤÂRÜB. [حرب VI.] Sbst. جنكلشمك *action de faire la guerre ensemble, de guerroyer les uns contre les autres, combattre, livrer combat.* | gegenseitiges Bekämpfen, Bekriegen, sich schlagen (im Felde).

a تحاسب TEḤÂSÜB: [حسب VI.] Sbst. حسابلشمق *action de compter ensemble.* | gegenseitige Abrechnung, mit einander Abrechnung halten.

a تحاسد TEḤÂSÜD. [حسد VI.] Sbst. حسد ايدشمك . برى برينه حسد ايلمك *action de se porter réciproquement envie.* | gegenseitiges Beneiden.

a تحاشد TEḤÂŠÜD. [حشد VI.] Sbst. ناس برمك *action de se réunir, de se rassembler pour s'aider mutuellement.* | Vereinigung zu gegenseitiger Hülfe.

a تحاشى TEḤÂŠÎ. [حشى VI.] Sbst. اجتناب اتمك ، چكمك . صاقنمق . بريكا اولمق . سقلمق ، اوتانمق *état d'être mis à part, d'être séparé; exception, séparation, action de se retirer.* | das bei Seite sein; Ausnahme; Meidung, Vermeidung, Enthaltung von. — ETMEK. *se tenir séparé, s'abstenir, se retirer, se sauver, éviter q. ch., se garder de faire q. ch.* | sich von etwas fern oder bei Seite halten, mit einer Sache nicht in Berührung kommen, sich hüten, meiden, vermeiden.

a تحاصّ TEḤÂSS. [حصّ VI.] Sbst., = حصّه لشمق . پايلشمق t محاصّة *action de se partager, de se distribuer des portions.* | Austheilung zu gleichen Theilen unter einander.

a تحاضّ TEḤÂZZ. [حضّ VI.] Sbst., = برنيجه كمسه لر برى برلرنى قندرشمق ، تحاث . *action de s'exciter mutuellement.* | gegenseitiges Anreizen.

a تحاكم TEḤÂKÜM. [حكم VI.] Sbst. حكم ايدشمك *action de se citer l'un l'autre devant le juge; se faire mutuellement un procès.* | gegenseitiges Verklagen, vor Gericht bringen, mit einander processiren.

a تحالف TEḤÂLÜF. [حلف VI.] Sbst. عهدلشمك ، تعاهد *action de se confédérer,*

de comploter. | Verschwörung, sich gegenseitig durch Schwur binden.

a تحالم TEHÂLÜM. [حلم VI.] Sbst. جلم صورتنى كوسترمك *action d'affecter de la douceur.* | das sich freundlich stellen; verstellte Freundlichkeit.

a تحامق TEHÂMÜK. [حمق VI.] Sbst. احمقلغى صاتمق . احمقلغه صاتمق *action de simuler la stupidité, de faire le sot.* | das sich dumm oder brutal geberden, dumm thun.

a تحامل TEHÂMÜL. [حمل VI.] Sbst. برآدمه طاقتندن . غيرك زحمتن يوكلمك خارج نسنه تكليف ايلمك *s'imposer soi-même à autrui, être injuste, partial envers q. qn., surcharger q. qn., s'imposer la charge d'autrui.* | das sich selbst einem andern auflegen, auf einem (mit der ganzen Wucht) liegen, einem andern mehr auflegen oder mehr von ihm verlangen als er leisten kann, ungerecht oder partheiisch gegen Jemand sein; das auf sich nehmen der Mühe welche eine Sache erfordert, sich für einen andern einer Sache unterziehen.

a تحامى TEHÂMÎ. [حمى VI.] Sbst. حذر اوزره صاقنمق . حذر اوزره اولمق *action de se garder, de prendre garde.* | das sich hüten, sich in Acht nehmen, auf seiner Hut sein; Vorsicht.

a تحاور TEHÂWÜR. [حار VI.] Sbst., = جوابلشمك . محاورة ايدشمك *action de s'entretenir, conversation.* | Unterhaltung, Gespräch.

a تحاوز TEHÂWÜZ. [حاز VI.] Sbst. دوكرو از هم p بري برين جنكدن منع اتمك بكرانه شدن *action de se mettre à distance (p. ex. deux rangs de bataille) l'un de l'autre.* | sich in einer gewissen Entfernung (in Schussweite) einander gegenüber aufstellen (z. B. zwei Schlachtordnungen).

a تحائف TEHÂÏF. Sbst. dem Sinne nach Plural von تحفة

a تحبب TEHEBBÜB. [حب V.] Sbst., = دوستلق ومحبت كوسترمك . تودد *action de témoigner de l'amour, de l'amitié.* | Bethätigung der Liebe oder Freundschaft.

a تحبس TEHEBBÜS. [حبس V.] Sbst. بركسه بر نسنه اوزره نفسنى حبس ايله خودرا دربند داشتن p بغلنوب طوتمق *action de s'astreindre à q. ch; persévérer dans l'exercice d'une chose; se maîtriser; continence.* | das sich binden an etwas, beharrlich und ausdauernd mit etwas beschäftigt sein; Selbstbändigung, Selbstbeherrschung.

a تحبيب TAHBÎB. [حب II.] Sbst. دوست اتمك *action de se faire aimer; de rendre amis; de rendre aimable ou cher.* | das sich beliebt machen; werth und theuer machen.

a تحبير TAHBÎR. [حبر II.] Sbst. تزيين اتمك . تحسين اتمك *action d'embellir, embellissement.* | Verschönerung, Ausschmückung.

a تحبيس TAHBÎS. [حبس II.] Sbst. حبس اتمك . طوتمق *action d'emprisonner, d'enfermer, de retenir.* | Gefangennahme, Gefangenhaltung, Einkerkerung. — Jurispr. das im Besitz behalten eines Grundstücks u. dgl., dessen Ertrag man zu frommen Zwecken bestimmt.

a تحت TAHT. Sbst. oder TAHTA. Praep. الت طرفى . الت [Gegentheil von فوق] *le dessous, partie inférieure; Praep.os., sous.* | das Unten, Untere, untere Seite, der untere oder niedere Theil einer Sache, der untere Raum oder der Raum unter einer Sache. تحت الارض *souterrain.* | unterirdisch تحت القلعة TAHT EL-KAL'A *la place sous le château, c. à. d. devant le château, la grande place dans une ville, place de la justice.* | unter der Burg, d. i. der Platz vor der Burg, Hauptplatz einer Stadt, Gerichtsplatz. تحتنده TAHTYNDA., = التنده *sous q. ch.; dessous.* | unter einer Sache, unter ihm. تحت يدنده TAHT-I-JEDINDE. *sous sa main, en son pouvoir.* | unter seiner Hand, in seiner Gewalt. تحت تصرفنده in seinem Besitz. تحت حكومتنده oder تحت قضاسنده unter seiner Jurisdiction. تحت امرنده unter seinem Befehl. تحت حسابه داخل دكلدر es geht nicht unter die Berechnung. d. i. es lässt sich nicht zählen.

a تحت TUHUT und تحوت TUHÛT. Sbst. الجقلر *la populace.* | Jahnhagel.

تحت fehlerhafte, türkische Schreibart für تخت

a تحتانى TAHTÂNÎ. Adj. u. Sbst. [Gegentheil von فوقانى] *inférieur, placé en dessous; le rez-de chaussée d'une maison; planète inférieure; lettre ponctuée en dessous.* | unten stehend, unterst, untergesetzt, der Untere, das Untere, z. B. das untere Stockwerk oder Erdgeschoss; ein unterer oder niederer Planet, d. i. der sich zwischen Sonne und Erde bewegt. Gramm. unten punktirt, ein Buchstabe dessen diakritische Zeichen unten stehen, wie ب u. ى

a تحتم TEHETTÜM. [حتم V.] Sbst. نسنه يك لازم وواجب اولمق *nécessité de q. ch., être nécessaire, indispensable à faire.* | Nothwendigkeit, das nothwendig sein einer Sache.

تحته TAHTA. fehlerhafte türkische Schreibart für تخته

a تحتيث TAHSÎS. [حث II.] Sbst. ميل ايتدرمك . ترغيب اتمك . قندرمق *action d'exiter, de pousser à q. ch. ou contre q. qn., exciter du penchant ou de l'affection pour q. ch.* | Anreizung, Antreibung zu etwas, Anstoss (etwas zu thun), Erregung der Lust zu einer Sache, Anhetzung oder Aufhetzung gegen Jemand.

a تحجر TEHEGGÜR. [حجر V.] Sbst. طاش كسلمك . طاشه دونمك . حجره ايدنمك *action de se changer en pierre, pétrification; action de s'endurcir, endurcissement.* | Versteinerung, sich in Stein verwandeln; Verhärtung, hart werden wie Stein.

a تحجى TEHEGGÎ. [حجى V.] Sbst. تعمد . برندن جقمامق . ثبوت اوزره اولمق *action de s'arrêter, de s'attacher à q. ch., constance, persévérance.* | das Festbleiben, Stehen bleiben, nicht von der Stelle weichen; Beständigkeit, Beharrlichkeit.

a تحجير TAHGÎR. [حجر II.] Sbst. طاشه چويرمك . طاشه دونديرمك *action de pétrifier, de changer en pierre.* | Versteinerung, das zum Stein machen, einem Dinge das Ansehen des Steines geben.

a تحدب TEHEDDÜB. [حدب V.] Sbst. قابنمق اولمق . اورتهسى طشره اوغرامش اولمق *état d'être convexe, convexité.* | äussere Wölbung, Convexität. كرهنك تحدبى *la convexité d'un globe.* | äussere Wölbung einer Kugel.

a تحدث TEHEDDÜS. [حدث V.] Sbst. سوق ايكن وارا اولمق . ضبطه دن اولمق . خبر ويرمك *action de raconter, de causer; d'annoncer q. ch. de nouveau, de faire la conversation, de s'entretenir, de parler; action de provenir, de résulter.* | das Erzählen, Mittheilung einer Neuigkeit, sich unterhalten, sprechen; das Entstehen aus etwas. — ETMEK. *provenir, survenir, résulter, être après.* | entstehen, aus einer Sache hervorgehen, sich in Folge von etwas anderem ereignen, Folge sein von etwas.

a تحسس TEHEDDÜS. [حس V.] Sbst. بيلنمه يه جك اخبار و حوادث ادراك ايلمك *action de s'enquérir de la vérité de q. ch., de prendre des informations sur q. qn., enquête, exploration.* | Erkundigung (hinsichtlich der Wahrheit eines Gerüchts oder über eine Person die man nicht kennt), Auskundschaftung.

a تحدى TEHEDDÎ. [حدى V.] Sbst. برنسه يى عن قصد اتمك . منازعة اتمك . چكشمك *action de faire opposition à q. qn., de lutter, de disputer, de rivaliser avec q. qn., provoquer à faire q. ch. de pareil ou de semblable, faire q. ch. exprès, exécuter avec soin, avec attention.* | das Widerstehen, sich widersetzen, mit Jemand um etwas streiten; Aufforderung etwas einer Sache gleiches oder ähnliches zu thun oder hervorzubringen, etwas absichtlich thun, mit Sorgfalt ausführen.

a تحديب TAHDÎB. [حدب II.] Sbst. قابنمور اتمك *action de rendre q. ch. convexe.* | das nach aussen rund oder erhaben machen [Gegentheil von تجويف] vgl. تحدب

a تحديث TAHDÎS. [حدث II.] Sbst. نقل وروايت اتمك *action de raconter, de rapporter q. ch. d'après q. qn., action de produire, de faire q. ch. de nouveau, invention, reproduction.* | das Erzählen, Wiedererzählen von etwas gehörtem oder einer Ueberlieferung; Hervorbringung von etwas Neuem, Erfindung, Erneuerung.

a تحديد TAHDÎD. [حد II.] Sbst. 1. بلمك . كسكين اتمك *action d'aiguiser, d'affiler.* | Schärfung. 2. حدود ترسيم *action de limiter.* | Eingrenzung, Abgrenzung. — ETMEK. *limiter, circonscrire, définir, déterminer, borner, restreindre.* | abgrenzen, die Grenze ziehen oder zeichnen; den äussersten Punkt oder höchsten Grad bestimmen; einschränken

beschränken. تحديد حدود TAḤDÎD-I ḤUDÛD. *démarcation des limites.* | Grenzbezeichnung. تحديد ايلمك بر مملكتى *limiter une province.* | die Grenzen einer Provinz bestimmen. تحديد ايتمك برشيئك بهاسنى *fixer le prix de q. ch.* | den höchsten Preis einer Sache bestimmen. تحديد رخصت اتمك *restreindre le pouvoir absolu (d'un prince).* | die Macht (z. B. eines Fürsten) beschränken.

a تحذّر TEHEZZÜR. [حذر V.] Sbst. حذر اوزره اولمق دقتلوجه طورمق *action de prendre garde.* | das sich in Acht nehmen, auf seiner Hut sein.

a تحذير TAḤZÎR. [حذر II.] Sbst. قورقودوب كندوسنى صاقندرمق ، قورقتمق ، تحويف دراملرلدن احتراز اتمك *action de faire peur, d'intimider, d'effrayer, de faire prendre garde, de prendre garde; avertissement; précaution.* | das in Furcht setzen, bewirken dass Jemand sich in Acht nimmt; Warnung; das sich in Acht nehmen [= تحذّر], Vorsicht.

a تحرّج TEHERRÜG. [حرج V.] Sbst. *s'abstenir d'une iniquité, d'un délit, se faire conscience de q. ch.* | sich ein Gewissen aus einer Sache machen. vgl. تحريج

a تحرّز TEHERRÜZ. [حرز V.] Sbst. احتراز صاقنمق . تحفظ اتمك *action de se tenir sur ses gardes.* | das auf seiner Hut sein. تحرّز النفس اتمك *s'observer, être réservé dans ses actions, ses paroles.* | auf sich Achtung geben. vgl. das Flgde.

a تحرّس TEHERRÜS. [حرس V.] Sbst. كندوى حفظ اتمك . صاقنمق *action de se garder.* | das sich in Acht nehmen. vgl. d. Vhg.

a تحرّف TEHERRÜF. [حرف V.] Sbst. *état d'être changé, détourné, interverti, dévier de la ligne droite, de la bonne voie, perdre la bonne qualité, se détériorer.* | das im Zustande der Veränderung sein; das sich Abwenden, abgewendet sein, von der geraden Richtung abkommen; Ausartung.

a تحرّق TAḤARRUK. [حرق V.] Sbst. يانمق *action de s'enflammer, état de brûler.* | Entzündung; Brennen.

a تحرّك TEHERRÜK. [حرك V.] Sbst. *action de se mouvoir, mouvement, se donner du mouvement, être actif.* | das sich bewegen, Bewegung, sich in Bewegung setzen, thätig sein. vgl. تحريك

a تحرّم TEHERRÜM. [حرم V.] Sbst. *état d'être sacré et inviolable.* | Unverletzlichkeit, Heiligkeit. vgl. تحريم

a تحرّى TEHERRÎ. [حرى V.] Sbst. اراشدرمق . يوقلامق تفتيش اتمك *action de chercher à prendre ou à faire ce qui vaut mieux, de rechercher; recherche, examen; choix entre le bien et le mal; action de différer.* | das Beste aussuchen oder zu finden suchen; das Untersuchen, Untersuchung, Visitation; Untersuchung über das was sich ziemt oder nicht ziemt, Wahl zwischen Gutem und Bösem; sich Zeit nehmen, sich nicht übereilen, mit Ueberlegung zu Werke gehen.

a تحريب TAḤRÎB. [حرب II.] Sbst. *action d'irriter, d'exciter la colère, la guerre.* | Erregung des Zornes, des Streites, des Krieges.

a تحريج TAḤRÎǦ. [حرج II.] Sbst. *action de rendre étroit; d'embarrasser q. ch.* | das eng machen, einem Gewissensscrupel machen, einen ängstlich machen. vgl. تحرّج

a تحرير TAḤRÎR. [حرّ II.] Sbst. قيد اتمك . دفتره تحرير مك . قول آزاد اتمك يازمق ، تسطير اتمك *action de rendre libre, mettre en liberté, affranchir; action d'inscrire, d'enregistrer, de rédiger un écrit; écrire correctement et exactement; écrire.* | Freilassung (eines Sclaven); Eintragung in ein Register oder Buch, Aufzeichnung, Abfassung eines Schreibens, genaues und sorgfältiges Schreiben. — als Concret.; *diplôme d'affranchissement, lettre officielle, écrit.* | Freibrief, schriftliche Legitimation, Schriftstück, Schrift. Pl. تحريرات TAḤRÎRÂT, als türkischer Singular, = *a* قائمة *p* دستياغ *dépêche.* | Depesche. ذكر وتحرير اولنمش angegeben und aufgeschrieben.

a تحريراً TAḤRÎREN. Adv. *par écrit, daté.* | schriftlich, brieflich, geschrieben, datirt. تحريراً فى اوائل رجب المرجّب من شهور سنة ... gegeben im ersten Drittheil des Monats Redscheb, des verehrungswürdigen unter den Monaten des Jahres ...

a تحريرات TAḤRÎRÂT. s. تحرير

a p تحريرجى TAḤRÎR-KEŠ. Sbst. *a* كاتب *t* يازى يازيجى *écrivain, secrétaire.* | Schriftführer, Schreiber.

a تحريص TAḤRÎS. [حرص II.] Sbst. زياده آرزو كش وطلبكار قلمق . حريص قلمق *action d'exciter un désir immodéré.* | Erweckung einer unmässigen Begierde.

a تحريض TAḤRÎZ. [حرض II.] Sbst. تحريك اتمك . تشويق اتمك ، قويمق اغوا اتمك ، قندرمق *action d'exciter, d'encourager, de stimuler, de provoquer, de pousser q. qn. contre ou à q. ch.; instigation, provocation.* | Antreibung zu etwas, Ermunterung, Ermuthigung, Anfeuerung. — ETMEK. (mit dem Dativ) *exciter à, encourager à.* | antreiben, ermuthigen. قتاله تحريض اتمك zum Kampfe anfeuern.

a تحريضات TÂḤRÎZÂT. Sbst. Pl. des Vhg.

a تحريف TAḤRÎF. [حرف II.] Pl. تحريفات TAḤRÎFÂT. Sbst. تبديل وتغيير . قطع اتمك . حذف اتمك . دوندرمك . دكشترمك *action de changer, changement, transposition des lettres d'un mot, anagramme, métaplasme, prononciation ou orthographe vulgaire et incorrecte d'un mot; action de retrancher, de couper la pointe d'une plume ou d'un roseau à écrire.* | das Verändern, Veränderung, Abänderung, insbes. von etwas geschriebenen; Verstümmelung eines Wortes durch, Abkürzung, Versetzung der Buchstaben u. s. w., vulgäre oder unrichtige Schreibart oder Aussprache. Theol. *corruption des livres sacrés par les juifs et les chrétiens.* | Verfälschung der heiligen Bücher durch die Juden und Christen. اسمى تحريف اتمك *estropier un nom.* | einen Namen verstümmeln. كاخ سلطنتى تحريفله خاك در das KÂḪ (Belvedere) seiner Herrschaft ist durch die Veränderung (der Buchstaben, oder des Schicksals) ḪÂK (Staub).

a تحريق TAḤRÎK. [حرق II.] Sbst. ياندرمق *action d'allumer, de faire brûler.* | das Anzünden. — ETMEK. *allumer, brûler.* | anzünden, verbrennen.

a تحريك TAḤRÎK. [حرك II.] Sbst. حركته كتورمك *t* اغوا . تحريص = ايارتمق . قندرمق . قيملدتمق ، دورتمك *action de mettre en mouvement, de mouvoir; d'ébranler, de secouer, d'irriter, de provoquer; mouvement, excitation, instigation, agitation; action de faire sonner une corde en la touchant, de marquer une lettre d'un point voyelle; présence des accents voyelles à chaque lettre d'un mot.* | das in Bewegung setzen, Schütteln, Rütteln, Aufregung, Erregung, Erweckung, Antreibung; das Tönenlassen einer Saite (indem man sie berührt). Gramm. [Gegentheil von تسكين] Vocalisirung der Buchstaben, Vocal eines Buchstaben oder das vocalisirt sein sämmtlicher Buchstaben eines Wortes, so dass keiner mit ǦEŠM bezeichnet ist. برشيئى برندن تحريك اتمك eine Sache von ihrer Stelle bewegen. هبوب رياح تحريك دريايى مستلزم در das Wehen des Windes verursacht die Bewegung des Meeres. تحريك الرأس Kopfschütteln. اناك تحريك واغوالسيله اولمشدر durch seine Anhetzung und Verführung geschah es. فتنه تحريك اتمك Unruhen erregen. تحريك الى السوء Verführung zum Bösen. تحريك رحمت اتمك das Mitleiden erregen. تحريك اشتها Erregung oder Erweckung des Appetits.

a تحريم TAḤRÎM. [حرم II.] Sbst. حرام قيلمق . ممنوع اتمك *action de défendre, d'interdire, de prohiber, de déclarer illicite, de déclarer sacré et inviolable.* | das Verbieten, Verbot; von einer Sache abhalten, den Zugang verhindern; für unerlaubt erklären; für heilig und unverletzlich erklären; Heiligung, Heilighaltung.

a تحريمة TAḤRÎMET. Sbst. (nomen unitatis des Vhgdn.). احرام انتسايه حجاجك احرام . قيامارى احرام بستن *cérémonie de mettre le vêtement de pélerin.* | Ceremonie der Anlegung des Pilgerkleides (IḤRÂM). تحريمه بسته TAḤRÎME-BEND. *celui qui prend le vêtement de pélerin.* | der das Pilgerkleid anlegt oder angelegt hat.

a تحريمى TAḤRÎMÎ. Adj. *qui a rapport à la défense, prohibé, défendu par la loi.* | zu dem Verbote (TAḤRÎM) in Beziehung stehend, durch das Gesetz verboten.

a تحزّب TEHEZZÜB. [حزب V.] Sbst. بر يره جمع اولمق . طاقم طاقم جمع اولمق *action de se réunir par troupes, de se rassembler, se pelotonner; rassemblement, confédération.* | Zusammenrottung (in einzelne Haufen), Verschwörung.

a تحزّن TEHEZZÜN. [حزن V.] Sbst. محزون اولق ، كدر اتمك . طلسملمق . *action de s'affliger, tristesse, affliction, regret.* | das sich betrüben, Betrübniss, Kummer, Traurigkeit, Bedauern.

a تحزيب TAHZÎB. [حزب II.] Sbst. طاقم طاقم اتمك ، حزب حزب تقسيم اتمك *action de réunir en troupes, de partager en sections.* | das Sammeln in einzelne Haufen, in einzelne Abtheilungen theilen.

a تحزين TAHZÎN. [حزن II.] Sbst. طلسملق ، ملول اتمك ، كدر ايتدرمك *action d'attrister, d'affliger.* | Betrübung.

a تحسّر TEHESSÜR. [حسر V.] Sbst. غائب اولان نسنه ايچون تأسّف ايتمك *action de soupirer après q. ch.; désir, regret.* | das sich Sehnen nach einem entfernten Gegenstande, Sehnsucht, Verlangen, Bedauern (von etwas verlorenen).

a تحسّس TEHESSÜS. [حسّ V.] Sbst. خبر آرامشدرمق . دينملك *action d'écouter, de prendre des informations.* | das Hören, Horchen, sich erkundigen.

a تحسين TAHSÎN. [حسن II.] Sbst. كوزل بولوب بكنمك *action de rendre beau, embellissement; de trouver beau, de louer; approbation.* | das schön machen, Verschönerung; schön finden, Lob, Beifall. ادای تحسين EDÂ-I TAHSÎN. *applaudissement.* | Beifallsruf.

a تحشّد TEHESSÜD. [حشد V.] Sbst. برکمك ، تجمّع اتمك . برکوب طوپلانمق *action de se réunir, de se rassembler, de s'attrouper.* | Vereinigung, Zusammenschaarung. vgl. تحاشد

a تحشّر TEHESSÜR. [حشر V.] Sbst. مزاردن ديرلمك *résurrection.* | die Wiedererweckung aus dem Grabe.

a تحشّم TEHESSÜM. [حشم V.] Sbst. استحيا سببيله برنسلرا نسنه دن استنكاف ايلمك *action de rougir à cause de q. ch. indécent.* | Erröthen über etwas Unschickliches.

a تحشية TAHŠÎJET. [حشى II.] Sbst. حاشيه يازمق ، كنار يازمق *action d'écrire à la marge, écrire des notes marginales.* | das am Rande (eines Buches) schreiben, Anmerkungen an den Rand schreiben.

a تحشيم TAHŠÎM. [حشم II.] Sbst. حشم ايتدرمك ، قزدرمق ، دارلتمق *action de faire rougir (de honte, de colère etc.)* | Erröthen machen (durch Beschämung, unziemliche Reden, Beleidigungen die den Zorn reizen u. s. w.).

a تحصّل TEHESSÜL. s. تحصيل

a تحصّن TEHESSÜN. [حصن V.] Sbst. متراسلر *action de se retrancher.* | Verschanzung. — ETMEK. *se retrancher, se fortifier dans un camp, se retirer, ou s'enfermer et se défendre dans une forteresse.* | sich verschanzen, sich in ein festes Lager oder eine Festung zurückziehen und dort vertheidigen.

a تحصيص TAHSÎS. [حصّ II.] Sbst. p شمار كردن . ظاهر نمودن *action de rendre évident, manifeste.* | klare Auseinandersetzung, Aufzählung.

a تحصيل TAHSÎL. [حصل II.] Sbst. الده كتورمك . قزانمق *action d'acquérir, acquisition (des biens, des connaissances etc.), étude; action d'obtenir, d'atteindre un but, obtention; action de gagner, profit, avantage; conclusion (tirée des prémisses); collecte (des impôts etc).* | das Erlangen, Erwerben, Verdienen; Erwerbung von Kenntnissen, Studium; Schluss oder Schlussatz; Einsammlung von Steuern u. dgl. Pl. تحصيلات *acquisitions, revenus, connaissances.* | Erwerbungen, Einkünfte, Kenntnisse. — ETMEK. *acquérir etc., faire la collecte des impôts.* | erlangen, erwerben, die Steuern eintreiben. تحصيل دشوار بر مساعده eine schwer zu erlangende Vergünstigung. بر امتيازك تحصيلی Erwerbung oder Erlangung eines Privilegiums. تحصيل رخصت اتمك Erlaubniss erhalten. تحصيل توشه روزی ورزش كردن sein Brod mit Mühe und Arbeit verdienen. تحصيل القوّه اتمك oder قوّت تحصيل اتمك sich ermannen, wieder zu Kräften kommen. تحصيل قلب اتمك wieder Muth gewinnen. تحصيله چالشمق dem Studium obliegen. اثناء تحصيلده während des Erwerbens (nämlich von Kenntnissen), während (er) den Wissenschaften oblag, oder während der Lehrzeit. تحصيل اليقين اتمك Gewissheit erlangen. تحصيل الوقوف اتمك sichere Kenntniss erlangen, sich überzeugen.

a p تحصيلدار TAHSÎLDÂR. Sbst. *receveur.* | Einnehmer, Zolleinnehmer.

a p تحصيلدارى TAHSÎLDÂRÎ, oder t تحصيلدارلق TAHSÎLDÂRLYK. Sbst. *charge de receveur.* | Einnehmerdienst.

a تحصين TAHSÎN. [حصن II.] Sbst. مترسلمك . قيامتمق . استحكام اتمك . قويلمك *action de retrancher, de fortifier, de renfermer.* | Verschanzung, Befestigung, Einschliessen, Verschliessen, gut verwahren. تحصين المملكه die Festigung des Reichs.

a تحضّر TAHAZZÜR. [حضر V.] Sbst. حاضر ودر پيش اولق *état d'être présent, action de se présenter.* | das Zugegensein, Gegenwart (einer Person).

a تحضيض TAHZÎZ. [حضّ II.] Sbst. پك قندرمق . ترغيب اتمك *action d'exciter, de stimuler, de rendre avide.* | Anreizung, Erweckung der Begierde.

a تحطّم TEHATTÜM. [حطم V.] u. تحطيم TAHTÎM. [حطم II.] Sbst. پاره پاره اتمك . قيرمق *action de casser.* | das Zerbrechen (in Stücke).

a تحفة TÖHFE. Pl. تحف TUHAF. Sbst. پيشكش ، ارمغان . تحفه *don, présent, tout objet précieux propre à être offert en présent, chose rare, chose belle; grâce, faveur, bienfait.* | Geschenk, Kostbarkeit, Raretät, jede hübsche Sache die sich zu einem Geschenk eignet, Gunstbezeugung, Wohlthat. — ETMEK. *donner, offrir, présenter.* | geben, zum Geschenk machen.

a p تحفه كش TÖHFE-KEŠ. Sbst. قوماندير *qui apporte des présents, vassal, sujet.* | Geschenke-Ueberbringer, d. i. Vasall, Unterthan.

a t تحفجی TUHAFÇI. Sbst. خرده جی *mercier, marchand d'articles de luxe.* | Kleinhändler, Galanteriehändler der allerlei hübsche Sachen verkauft. Kam. s. v. الفلاورة

a t تحفجيلك TUHAFÇILIK. Subst. چرچيلك *mercerie, commerce d'articles de luxe.* | Handel mit Galanteriewaaren. Kam. s. v. الصيدلة

a تحفّظ TEHEFFÜZ. [حفظ V.] Sbst. 1. صاقنمق *action de se garder, de se protéger des maladies contagieuses, action de se défendre; défensive.* | das sich hüten, sich vertheidigen, sich schützen, sich in Acht nehmen, sich vor Ansteckung schützen. تحفّظ خانه TEHEFFÜZ-HANE. *lazaret.* | Contumaz-Haus, Lazareth. 2. *action d'imprimer dans sa mémoire.* | das Merken, dem Gedächtniss einprägen.

a تحقّق TEHAKKUK. [حقّ II.] Sbst. درست وصحيح اولق *action d'apprendre avec certitude; certitude, conviction, vérification.* | Vergewisserung; das sich als sicher und gewiss oder als wahr herausstellen, Sicherheit, Gewissheit. تحقّق عقلی oder تحقّق علمی moralische Gewissheit oder Ueberzeugung. تحقّق طبيعی physische Gewissheit.

a تحقير TAHKÎR. [حقر II.] Sbst. الچلمق . خورلامق *action d'humilier, d'abaisser; de regarder avec dédain; humiliation, avilissement, mépris.* | Erniedrigung (in physischem und moralischem Sinne); Herabwürdigung, Demüthigung, geringschätzige Begegnung. — ETMEK. *abaisser, déshonorer, dédaigner.* | erniedrigen, herabwürdigen, verächtlich und ohnmächtig machen.

a تحقيق TAHKÎK. [حقّ II.] Sbst. مقرر اتمك . تصديق اتمك . اثبات اتمك . كرچكلمك . برنسنه يی واجب ولازم اتمك *action de constater la vérité, vérification, confirmation, affirmation, certitude, vérité; action de rendre nécessaire; sens bien défini d'un mot; emploi d'un mot dans sa signification propre, approfondir l'essence d'une chose, l'étudier à fond.* | Constatirung der Wahrheit, Bewahrheitung, Bestätigung, Versicherung, wahre Aussage, wahre Bedeutung; Ergründung des wahren Wesens einer Sache, tiefes und gründliches Eingehen. — ETMEK. *avérer, reconnaître pour vrai, rechercher si une chose est vraie, s'assurer d'un fait, assurer comme vrai.* | bewahrheiten, bestätigen, als wahr erkennen oder zu erkennen suchen; für wahr halten, glauben; als wahr versichern, beweisen. تحقيق مجلسی TAHKÎK-MEĞLISI. *tribunal d'enquête, d'instruction.* | das (neu eingeführte) gerichtliche Untersuchungs-Conseil. تحقيقی ناقابل برشیء eine Sache für deren Wahrheit man nicht einstehen kann, die sich nicht als wahr beweisen lässt. كسب التحقيق اتمك sich

von einer Sache überzeugen. تحقيق حال ايچون um sich der Wahrheit zu versichern. تحقيق حالة مبادرت اتمك den Beweis führen. تحقيق بلمك sicher wissen.

a تحقيقاً TAḤḲÎḲEN. Adv. صحت وحقيقت اوزره *à la vérité, certainement, assurément, vraiment, certes.* | der Wahrheit gemäss, wahrhaftig, sicher, gewiss, untrüglich.

a تحقيقات TAḤḲÎḲÂT. Sbst. Pl. v. تحقيق *les vérités, certitudes.* | die Wahrheiten, Gewissheiten.

a تحقيقى TAḤḲÎḲÎ. Adj. صحيح اولان درست اولان. خطاسز اولان *certain, avéré, vrai, indubitable.* | sicher, wahr, nicht zu bezweifeln, untrüglich. نتايج تحقيقية sichere Schlüsse, untrügliche Beweise.

a p تحقيقيافته TAḤḲÎḲ-JÂFTE. Adj. متحقق *vérifié.* | als wahr erwiesen.

a تحكك TEḤEKKÜK. [حك V.] Sbst. شر وشرور ايچون تعرض ايدوب شرير اولق *p* كاويدن با كسى. مروسيدن *action de chercher querelle.* | sich an Jemand reiben, Händel suchen.

a تحكّم TEḤEKKÜM. [حكم V.] Sbst. ضابطلق طاقمق. تكبر و تعظم اتمك *action de maîtriser, présomption, arrogance, assertion arbitraire.* | unberechtigte Anmassung des Ansehens oder der Gewalt; den Herren spielen, sich zum Herrn, zum Schiedsrichter u. s. w. aufwerfen, willkürliche Behauptung.

a تحكير TAḤḲÎR. [حكر II.] Sbst. ساتمك بنايه شروع ايتمليني منع ضمنده عرصه يى ديوار ايله احاطه و سدّ ايتمك *action de clore un terrain.* | Umzäunung eines Platzes (um andere zu hindern daselbst zu bauen).

a تحكيم TAḤḲÎM. [حكم II.] Sbst. منع اتمك. پكشدرمك. قوى و محكم اتمك حاكم نصب اتمك *action de rendre ferme, stable, solide, de consolider, d'assurer (une dette); action de tenir ferme, d'écarter ou éloigner de q. ch; action de faire prononcer q. qn. une sentence, de nommer ou de reconnaître q. qn. juge, arbitre, gouverneur; désigner q. qn. son agent plénipotentiaire.* | Befestigung; Sicherung, Consolidirung einer Schuld; das Festhalten, von einer Sache oder einer Gefahr zurückhalten; Ernennung oder Anerkennung Jemandes als Richter, als Schiedsrichter, als Statthalter oder Geschäftsführer.

a تحلّة TEḤILLET, und تحلّ TEḤILL. [حلى II.] Sbst. كفارت يمين ايلمك *action d'expier, ou de dégager son serment (par des aumônes, fondations pieuses etc., quand on ne veut ou ne peut l'accomplir à la lettre); action de dégager sa parole.* | Loskaufung von der Erfüllung eines Eides, Sühnung eines Eides durch Almosen oder andere fromme Werke, sein Wort einlösen, Erfüllung eines Versprechens. تحلّة القسم TEḤILLETEN oder TEḤILLETE-L-KASEM. *pour l'acquit du serment fait, par manière d'acquit, pour l'acquit de sa conscience, légèrement.* | als Sühnung des Eides, d. i. um sein Gewissen zu beruhigen, leichthin, obenhin, um der Sache genug zu thun.

a تحلّق TEḤALLUḲ. [حلق V.] s. تحليق.

a تحلل TEḤELLÜL. [حلّ V.] Sbst. يمينده شرط استثنا ايلمك *action de prêter un serment, ou de donner sa parole avec réserve ou à condition.* | Ablegung eines Eides mit Vorbehalt oder unter gewissen Bedingungen.

a تحلّم TEḤELLÜM. [حلم V.] Sbst., = يالانلدن رؤيا دوزوب سويلمك. انحلام دوشر كورمك *action de prétendre d'avoir rêvé q. ch.* | Erzählen von Träumen die man nicht gehabt, Vorgeben eines Traumes.

a تحلّم TEḤELLÜM. [Denom. v. حلم] ذاتندن حليم اولمايان آدم كوجله حليملنمك وحلم كوسترمك *action de se donner l'air doux.* | das sich bemühen besonnen und sanftmüthig zu erscheinen.

a تحلّى TEḤELLÎ. [حلى V.] Sbst. دونانمق. يرمك *action de se parer d'ornements, de faire toilette; état d'être orné.* | Anlegung von Schmuck, sich putzen; geputzt oder geschmückt sein.

a تحلية TEḤLÎJET. [حلى II.] Sbst., = دونانمق. يرمك *t* ترصين *action d'orner, de parer, d'enrichir d'ornements, de pierres précieuses etc.* | Schmückung, Ausschmükung, Belegung mit Edelsteinen u. dgl.

a تحليف TAḤLÎF. [حلف II.] Sbst. اند ايجورمك. يمين ايتدرمك *action de faire jurer q. qn., de faire prêter serment, de provoquer ou de demander le serment.* | das Schwören lassen, einem den Eid zuschieben.

a تحليق TAḤLÎḲ. [حلق II.] Sbst. 1. حلق اتمك. تراش اتمك *action de raser, de raturer.* | das Glattmachen, Glättung, Rasieren, Radieren. 2. [Denom. v. حلقة] *action de faire ou décrire des cercles, de tournoyer; former un cercle; se former un cercle; faire un discours en présence d'un cercle d'auditeurs.* | das Beschreiben eines Kreises, Kreise ziehen, in kreisförmigen Linien schreiben, im Kreise herumgehen oder fliegen, einen Kreis (Versammlung) bilden, vor einem Kreise von Zuhörern sprechen oder Vorlesungen halten.

a تحليل TAḤLÎL. [حلّ II.] Sbst. 1. حلال اتمك. مكون اتمك. حل اتمك *action de déclarer permis, de rendre licite; épouser une femme après avoir trois fois divorcé avec elle.* | als erlaubt erklären; Wiedereheligung einer dreimal geschiedenen. 2. كفارت اتمك = تحلة *action de dégager sa parole.* | Erfüllung eines Versprechens. 3. ارتمك *action de dissoudre, d'analyser; analyse chimique.* | Auflösung (eines Körpers, eines Räthsels) Zersetzung, Zerlegung, chemische Analyse; Erweichung einer Geschwulst.

a تحليم TAḤLÎM. [حلم II.] Sbst. حليم قلمق. يوماشتمق *action de rendre doux, patient, indulgent.* | Besänftigung; Ermahnung zu Geduld, zu Besonnenheit; Begütigung.

a تحمّد TEḤEMMÜD. [حمد V.] Sbst. امتنان ايلمك *action de se laisser remercier, meriter les éloges ou les remerciments de q. qn., reprocher à q. qn. un bienfait etc.* | das sich danken lassen, sich loben lassen, Dank oder Lob verdienen, einem seine Wohlthaten oder Verdienste vorhalten.

a تحمّس TEḤEMMÜS. [حمس V.] Sbst. ثابت و مقدم و غيرتوار اولمق *action de se montrer ferme, constant, brave, audacieux etc., fermeté, hardiesse, constance, bravoure.* | das sich fest zeigen, Festigkeit (des Charakters, des Glaubens), Tapferkeit, Kühnheit (im Kampfe).

a تحمّل TEḤEMMÜL. [حمل V.] Sbst. بردبارى *p* قبول اتمك. طيز اتمك. يوكلنمك *action de se charger, de porter un fardeau, de supporter, de tolérer, force de supporter, patience, longanimité, tolérance.* | das Ertragen, auf sich nehmen einer Last, Kraft zu tragen, Geduld, Langmuth, Duldsamkeit; — ETMEK. *porter, supporter, souffrir, être patient, tolérer.* | ertragen, auf sich nehmen, erdulden, dulden (mit dem Accus. u. Dativ des Obj.) هيچ بر كمسنه يه غدر اولديغنى تحمّل ايلمه dulde nicht dass man Jemand Unrecht thut. بوكا تحمّل اتمك صبر عظيمه محتاجدر es gehört grosse Geduld dazu dies zu ertragen. شدّت بردوته ودرد جوعه تحمّل اتمك Kälte und Hunger ertragen. تحمّلى قابل دكل es ist unerträglich. تحمّل اولنمييجق TEḤEMMÜL OLUNAMAJAĞAK. *insupportable.* | unerträglich, unausstehlich.

a t تحمّلسز TEḤEMMÜLSIZ. Adj., = تحمّل بى *impatient, peu endurant, qui ne peut pas souffrir ou supporter.* | ungeduldig, wenig ertragend, der nichts ertragen oder erdulden kann.

a t تحمّلسزلك TEḤEMMÜLSIZLIK. Sbst. *impatience,* | Ungeduld.

a p تحمّلكذار TEḤEMMÜL-GÜZÂR. Adj. *qui fait perdre la patience, insupportable.* | die Geduld ermüdend, unerträglich vgl. كذار

a تحميد TAḤMÎD. [حمد II.] Sbst. مكرّراً حمد و ثنا ايلمك *action de louer Dieu en disant ou en répétant les mots:* EL-ḤAMD LILLÂH. | Lobpreisung Gottes, insbes. durch Aussprechung oder Wiederholung der Worte „Gott sei gelobt".

a تحميس TAḤMÎS. [حمس II.] Sbst. بر اتمى طارلتمق *action d'irriter, de mettre en colère.* | Erhitzung, Reizung vom Zorne. — 2. fehlerhafte Schreibart für تحميص s. d. Flgde.

a تحميص TAḤMÎS. [حمص II.] Sbst. قاورمق. قوزدرمق. طاوله مق. قوزدمق. اوكوتمك *action de torréfier, de pulvériser, de moudre (le café); lieu ou place où l'on torréfie le café; nom d'un marché à Constantinople.* | das Rösten und Pulverisieren des Kaffee's, Ort wo Kaffee ge-

röstet oder gemahlen wird, Name eines öffentlichen Platzes in Constantinopel. تحميص خانه TAḤMÎS-ḤÂNE. die öffentliche allgemeine Kaffeemühle, oder Kaffeestampfe, wo der Kaffeebedarf für die ganze Stadt gestampft wird.

a تحميض TAḤMÎZ. [حمض II.] Sbst. آز ويرمك ، آز ايلمك *action de donner peu, de traiter mesquinement (un hôte).* | Knauserei, kärgliche Bewirthung.

a تحميق TAḤMÎK. [حمق II.] Sbst. بر آدمي حماقته نسبت ايلمك *action d'appeler, q. qn. stupide, d'attribuer q. ch. à la stupidité de q. qn., croire q. qn. stupide.* | das dumm schelten, für dumm halten, etwas der Dummheit Jemandes zuschreiben.

a تحميل TAḤMÎL. [حمل II.] Sbst. يوكلمك . كوترتمك . طاشمق *action de faire porter, de charger.* | Beladung, Belastung. — ETMEK. *charger q. qn. de q. ch., imposer un fardeau.* | beladen, (mit dem Dativ des Objects); einem etwas auflegen. دوشنه تحميل اتدم ich habe es auf seine Schulter geladen. عربه‌لره تحميل ايدوب nachdem er die Wagen beladen. تكليف شاقه تحميل اتمك schwer belasten (mit Steuern, Auflagen u. s. w.).

a تحميم TAḤMÎM. [حمّ II.] Sbst. قينامق ، صويي اسيتمق *action de chauffer (l'eau), de faire bouillir.* | das Heissmachen (Wasser); zum Sieden bringen.

a تحنّث TEḤENNÜS. [حنث V.] Sbst. كناهدن اجتناب اتمك *action d'éviter le péché.* | Meidung der Sünde.

a تحنّط TEḤENNÜṬ. [حنط V.] Sbst. خوش *p* ميتك كفني حنوط ايله طيبلنمق بوي شدن بحنوط *état d'être embaumé, de sentir les aromates dont on embaume les morts.* | das einbalsamirt sein, nach Spezereien riechen.

a تحنّف TEḤENNÜF. [حنف V. Denom. v. حنيفة] Sbst. حنيفي المذهب اولمق *action de confesser la vraie religion, prétendre d'y adhérer; confesser la doctrine d'Abou Hanifa.* Bekenntniss zur wahren Religion, von sich sagen dass man den wahren Glauben habe, Bekenntniss zur Lehre oder Mitgliedschaft der Secte des Abu Hanifa.

a تحنّن TEḤENNÜN. [حنّ V.] Sbst. ميل و محبت اتمك . ترحّم . تعطّف *action de s'attendrir sur q. qn.; compassion, bienveillance.* | Mitleid, Wohlwollen, Zuneigung.

a تحنّي TEḤENNÎ. [حنى V.] Sbst. 1. ايكي قات اكمك . انعطاف *état d'être plié, courbé.* | das sich krümmen, sich neigen. 2. = تحنّن *inclination.* | Zuneigung.

تحنية TEḤNÎYE. [Denom. v. حنا] Sbst. قنايه بويامق *action de teindre en rouge avec le henna.* | mit Henna roth färben (den Bart, die Finger).

a تحنية TEḤNIYET. [حنى II.] Sbst. اكمك *action de pencher, d'incliner; inclination.* | das Biegen, Beugen, Neigen, Verneigung. تحنية رأس اتمك *pencher la tête.* | den Kopf neigen. تحنية انا اتمك ein Gefäss neigen (oder umlegen um den Inhalt auszugiessen).

a تحنيط TAḤNÎṬ. [حنط II.] Sbst. ميتك كفنه حنوط صاتمق و تبخير ايلمك *p* براكندن حنوط مردار *action d'embaumer avec les aromates.* | Einbalsamirung. تحنيط ميت اتمك einen Todten einbalsamiren.

a تحوّت TUḤÛT. s. تحت

a تحوّر TEḤEWWÜR. Subst. Tahrîf v. تهور *précipitation.* | Uebereilung.

a تحوّس TEḤEWWÜS. [حاس V.] Sbst. بهادرلق كوسترمك *action de se montrer brave, intrépide; courage, bravoure.* | Mannhaftigkeit, Muth, Tapferkeit.

a تحوّل TEḤEWWÜL. [حال V.] Sbst. تبديل . دكشمك . دكشمك . تغيّر الحال اولمق *action de se changer, changement (d'état, de demeure), métamorphose.* | das sich verändern, Veränderung des Zustandes, des Aufenthalts, des Wesens; Wechsel, Verwandlung. — ETMEK. *se métamorphoser.* | sich verwandeln. فصول اربعه نك متناوبًا تحوّلي der regelmässige Wechsel der Jahreszeiten. — vgl. تحويل

a تحويج TAḤWÎC. [حاج II.] Sbst. سالكي سلوك ايلدكي طريقدن صرف و تحويل ايله صاپدرمق *action de détourner du chemin, de faire changer de route.* | das Abbringen vom Wege, einen andern Weg einschlagen lassen, auf einen andern Weg bringen.

a تحويل TAḤWÎL. [حال II.] Sbst. تبديل اتمك . چويرمك . دكشترمك . دكشمك *action de changer, de détourner, de transférer, de transporter; changement d'état, de condition, de place, de position, de direction; transformation, transsubstantiation, métamorphose; entrée d'une étoile dans un autre signe du Zodiaque, renouvellement de la lune; lettre ou billet de change, assignation.* | das Verändern, Veränderung des Wesens, des Zustandes, des Ortes, der Richtung, des Schicksals; Verwandlung; Eintritt eines Gestirnes in ein anderes Zeichen des Thierkreises, Mondwechsel; Wechsel, = پوليچه Anweisung. خزنه تحويلي HAZNE TAḤWÎLÎ. *assignation du trésor public.* | Tresorschein, Cassenbillet. تحويل اتمك *changer, transformer, transmuter, métamorphoser; donner une assignation.* | wechseln, verwandeln, umbilden; eine Anweisung oder Wechsel ausstellen. بر سمته صرف و تحويل ايلمك nach einer Seite zu abbiegen. آفتاب حمل برجنه تحويل ايدر die Sonne tritt in das Sternbild des Widders. امكانيدير تحويل *transmuable.* | verwandelbar.

a تحويلات TAḤWÎLÂT. Pl. des Vhgdn. *changements.* | Verwandlungen u. s. w.

a تحيّات TEḤIYÂT. Sbst. Pl. des Flgdn.

a تحيّة TEḤIYYET. [حيّ II.] Sbst. دعا . سلام و پرمك *action de saluer, salutation, compliment., bénédiction; souhait, prière.* | Begrüssung, Glückwünschung, Wunsch, Gebet. Pl. تحيات TEḤIYYÂT, als türkischer Singular. *salutation, bénédiction, souhait, formule de prière.* | Gruss, Segensspruch, Gebetsformel.

a تحيّر TEḤEYYÜR. [حار V.] Sbst. متعجّب اولمق ، قاله قالمق ، شاشه قالمق *état d'être stupéfait, interdit; être dans l'embarras, ne savoir que faire; stupéfaction, étonnement.* | Erstaunen, Verwunderung, sich nicht zu rathen und zu helfen wissen.

a تحيّز TEḤEYYÜZ. [حاز V.] Sbst. برلمك ، جمع اولنمق . طاقم اولمق ، طوپلانمق *action de se pelotonner, se rassembler, se trouver renfermé dans un lieu, occuper un espace.* | das sich zusammenknäueln (wie eine Schlange), einen Knäuel bilden (ein Volkshaufe); in einen Raum eingeschlossen sein, einen Raum einnehmen.

a تحيّض TEḤEYYÜZ. [حاض V.] Sbst. عورت حيض سببيله نماز قيلمامق *s'abstenir de faire la prière à cause d'impureté religieuse (des femmes).* | Enthaltung vom Gebet (von Frauen).

a تخاتل TEḤÂTÜL. [ختل VI.] Sbst. فريفته شدن *p* بري بر يني الداتمق *action de se tromper l'un l'autre; être trompé l'un par l'autre.* | gegenseitiges Täuschen.

a تخادع TEḤÂDÜ'. [خدع VI.] Sbst. الداتمامش كمسه آلدانمش صورتنده كوسترمك *p* مكر نمودن *action de faire semblant d'être trompé, se croire trompé; se tromper mutuellement.* | das sich hintergangen stellen, sich für hintergangen halten; einander täuschen oder zu täuschen suchen.

a تخاذل TEḤÂZÜL. [خذل VI.] Sbst. جنكدن يخود عسكردن قاچنليوب يك ديگرا فروگذاشتن *p* كيرو دونمك *action de fuir du champ de bataille, de faire défection, s'abandonner (les uns les autres); désertion.* | Flucht vom Schlachtfelde, Desertion, Abfall, gegenseitiges sich im Stiche lassen.

a تخارج TEḤÂRÜĞ. [خرج VI.] Sbst. *action de partager les frais, les dépenses.* | gemeinschaftliches Tragen der Kosten. Jurispr. *partage de la succession.* | Erbsonderung, Erbvergleich. — ETMEK. *faire bourse commune (comme en voyage), partager entre soi.* | gemeinschaftliche Kasse machen; unter sich theilen.

a تخاشى TEḤÂŠÎ. [خشى VI.] Sbst. خوف و باك اتمك . قورقمق *crainte, se craindre l'un l'autre.* | Furcht (vor einander). اصلا تخاشيلري يوقدر sie haben durchaus keine Furcht (vor einander). — vgl. تخشّى

a تخاصر TEḤÂSÜR. [خصر VI.] Sbst., = برآدمك اني النه آلوب كزمك ، متخاصره *action de marcher en se donnant la main.* | einander führen (die Hand oder den Arm geben).

a تحاصل TEḤÂSÜL. [خصل VI.] Sbst. اوق يارشمقده اوكدل قومق *action de tirer de l'arc en déposant chacun une gageure.* | um einen Preis um die Wette schiessen (mit Pfeilen).

a تخاصم TEḤÂSÜM. [خصم VI.] Sbst. خصومت ايلشمك *action de se témoigner mutuellement de l'inimitié, se disputer, se quereller.* | sich einer, dem andern feindlich zeigen, sich streiten; Streit, Hader; mit einander processiren.

a تخاطر TEḤÂṬÜR. [خطر VI.] Sbst. ايكى طرفدن برشئ اوزره اوڭدل وضع تراهن = وتعيين ايلمك *action de parier, de gager, de faire un pari.* | das Wetten, von beiden Seiten eine Wette setzen.

a تخافت TEḤÂFÜT. [خفت VI.] Sbst. سوزى كوزلجه سويلشمك *action de parler tout bas, de se communiquer des secrets.* | heimlich mit einander sprechen.

t o تخاقو TAḤAKU oder تخاقوى TAḤÂKUJ. Sbst., = طوق vgl. تاخوق *poule; nom d'une année du cycle duodécimal de l'ère ancienne.* | Huhn; Name eines Jahres im zwölfjährigen Cyclus der alten Türken.

a تخاويف TEḤÂWÎF. Sbst. Pl. v. تخويف

a تخبير TAḤBÎR. [خبر II.] Sbst. آگاه ايتمك . خبر ويرمك *action d'avertir; avis, avertissement.* | Benachrichtigung, Anzeige.

p تخت TAḤT. Sbst. *a* كرسى . سرير *trône, siége; capitale.* | Thron; Sitz, Gestell, Bettstelle; Residenz des Fürsten [= تختگاه oder پايتخت همايون]. تخت همايون TAḤT-I HUMAJUN. *trône sublime, trône royal ou impérial.* | der erlauchte, d. i. der königliche oder kaiserliche Thron. تخت يولى TAḤT JOLU. *grand chemin.* | Landstrasse.

p تخت TOḤT. Sbst. التيبوز درهم *poids de 600 drachmes.* | Gewicht oder Summe von 600 Dirhem.

p تخت TOḤT. Sbst., = دختر *fille.* | Tochter.

p تختدار TAḤTÝ-DÂR. Sbst. آق و قره چيقلى آلاجه پارچه *p* جامه خواب *t* يتاق *a* خدار *étoffe précieuse qu'on étendait sur le trône des rois de Perse; étoffe rayée; pièce d'étoffe, drap de lit.* | ein kostbarer Stoff, womit man den Thron der persischen Könige bedeckte; gestreiftes Zeug; ein Stück gestreiftes Zeug; Bettuch.

p تختروان TAḤTÝ-REWÂN oder تخت روندە Sbst. *trône portatif, litière, palanquin; les quatres étoiles de la grande ourse.* | tragbarer Thron, Tragsessel, Sänfte; die vier grossen Sterne im Sternbilde des Bären. *a* النّعش

p تختگاه TAḤTÝ-GÂH. Sbst. دار السلطنت . پايتخت *résidence du prince, ville capitale du royaume.* | Hauptstadt des Reichs, Residenz des Fürsten.

a تختّم TEḤATTÜM. [ختم V.] Sbst. طنبوب ايسم اولق . پرمغه ختم خشمق *action de mettre la bague à cachet, de garder un secret.* | Anlegung des Siegelringes; Verschweigen einer Sache. Theol. suf. *impression de la vérité sur le cœur.* | Eindruck der Wahrheit auf das Herz.

p تخت نشان TAḤTÝ-NIŠÂN. Sbst. *qui érige le trône, (Dieu).* | der den Thron aufrichtende, der oberste König, Gott.

p تخت نشين TAḤTÝ-NIŠÎN. Sbst. *qui est assis sur le trône, roi.* | der Thronende, auf dem Thron sitzende, König. تخت نشينان خاك die in Staub thronenden, d. i. die Menschen, menschlichen Seelen, die welche ein beschauliches Leben führen.

p تخته TAḤTE. Sbst. *a* لوح + سقيفه *p* سكاك . سكال *planche, table, ais, plaque (de métal, de pierre etc.); carreau, brique.* | Brett, Tafel, überhaupt jedes zu einem bestimmten Gebrauche bereitete flache Holz, Metall, Stein u. dgl., wie Lineal, Streichbrett, Schindel, Dachstein; was die Form einer Tafel hat, Gartenbeet; ein Stück Pelzwerk (so viel zu einer Seite des Kleides nöthig). تخته ماله TAḤTE-MÂLE. *râcle.* | Streichbrett (der Maurer). تخته سنك T.-SENK. *pierre plate.* | flacher Stein, Tafelstein. تخته صقل T.-SAKAL., = كور وصبى صقالى ein dickbärtiger. تخته پرده T. PERDE oder تخته ديوارى T. DIWÂRÎ. *cloison.* | Breterverschlag. تخته جامه T. ǦÂME, = *t* جندره *a* ملزمه *presse des relieurs.* | Buchbinderpresse. تخته بند T. BEND. Schiene (für gebrochene Glieder). تخته بنى *punaise.* | Wanze. تخته پوش T. PÛŠ. *échafaud, échafaudage, plancher.* | Bretter-Dach, ein Verschlag auf dem Dache, wo man Wäsche trocknet, oder wo man sich aufhält um frische Luft zu schöpfen. تخته شطرنج TAḤTE-I ŠATRANǦ. *échiquier; fourrure de dimension pour faire la moitié d'une robe.* | Schachbrett; eine Tafel Pelzwerk تخته پاپوجى Holzpantoffel. تخته اول TAḤTE-I EWWEL., = لوح محفوظ die Schicksalstafel [s. لوح]. جدول تختەسى ǦEDWEL-TAḤTESI. *règle de bois.* | Lineal. كوكس تختەسى *sternum (Anat.).* | das Brustbein. ربع تخته *petit cadran solaire.* | Taschenquadrant, kleine Sonnenuhr von Holz. جان تختەسى JÂN TÂḤTESI. oder تخته كتاب منكنه سنك يصمان تختەسى *plateau de presse.* | Druckbrett (an der Buchdruckerpresse). تخته كوكورجنى T. GÜWERǦÎNI. *pigeon ramier.* | Holztaube. تخته قاقمق TAḤTA KAKMAK. s. تخته زدن T. ZEDEN., = پمبوق آتمق *carder.* | krämpeln.

p t تختالو TAḤTALU. Adj. *planchéié.* | bretern.

a تختيم TAḤTÎM. [ختم II.] Sbst. مختوم قيلمق . مهرلمك *action de cacheter.* | Versiegelung.

p تخم TAḪÝM. Adj. حريص وطمعكار BK. *cupide.* | gierig.

a تخجيل TAḪǦÎL. [خجل II.] Sbst. اوتندرمق . خجالت ايتمك *action de faire honte à q. qn.* | Beschämung.

a تخدّر TEḤADDÜR. [خدر V.] Sbst. *action de se tenir dans l'appartement des femmes, loin des regards des hommes (se dit d'une femme).* | das sich im Weibergemach aufhalten, sich den Blicken der Männer entziehen, sich verborgen halten (von Frauen oder Mädchen). vgl. تخدير

a تخديد TAḤDÎD. [خدّ II.] Sbst. ضعيفلمق . بلصدرمه كبى قورواتمق . قورومق *action d'amaigrir, de sécher, de faire se rider, devenir maigre.* | Eintrocknen, zusammenschrumpfen lassen; Abmagerung.

a تخدير TAḤDÎR. [خدر II.] Sbst. پرده طوتندروب مشهود قيلمامق *action de cacher dans l'appartement des femmes; de tenir loin des regards (une femme).* | im Weibergemache verborgenhalten (eine Frau). vgl. تخدّر

a تخديش TAḤDÎŠ. [خدش II.] Sbst. طرمالیوب ياره ايتمك . طرنقله جرح ايتمك *action d'égratigner, de déchirer avec les ongles.* | das Kratzen, mit den Nägeln verwunden oder zerreissen.

a تخديع TAḤDÎ'. [خدع II.] Sbst. حيله ايدوب الداتمق *action de tromper par des ruses.* | Ueberlistung.

a تخذيل TAḤZÎL. [خذل II.] Sbst. خوار وذليل و متروك قيلمق . رسواى ايتمك *action d'aliéner à q. qn. ses amis; diffamation; action de rendre q. qn. abandonné de ses amis; action de rendre vil, de déshonorer, de diffamer.* | einem seine Freunde entfremden, bewirken dass er allein und verlassen steht; Jemandes guten Ruf vernichten; Verlästerung.

a تخرّج TEḤARRÜǦ. [خرج V.] Sbst. 1. كسب كمال ايله استاد چيقمق . تفنّن *action d'apprendre un art, une profession.* | Erlernung einer Kunst oder eines Handwerks; Meisterwerden. 2. Tahrîf v. تحرّج *action d'éviter le péché.* | Meidung der Sünde.

a تخرّد TEḤARRÜD. [خرد V.] Sbst. اوتانوب ساكت اولمق *timidité.* | schüchternes Schweigen.

a تخرّص TEḤARRÜṢ. [خرص V.] Sbst. بر كمسنيه اثك واترا ايلمك *action de calomnier, d'inventer un mensonge contre q. qn.* | Verläumdung, lügenhafte Beschuldigung.

a تخرّق TEḤARRÜḲ. [خرق V.] Sbst. سوكلمك . قوپارلمق . ديرتلمق *état d'être déchiré, lacéré, déraciné.* | das zerrissen, zerzaust, zerfleischt, ausgerissen werden.

a تخريب TAḪRÎB. [خرب II.] Sbst. ياقمق . يغمق . بوزمق . خراب ايتمك *action de détruire; dévastation.* | Zerstörung, Verwüstung, Verheerung. — ETMEK. *ruiner, dévaster, démolir, abattre, extirper.* | zerstören, verheeren, verwüsten, ausrotten.

a تخريج TAḪRÎǦ. [خرج II.] Sbst. چيقارمق *action de faire sortir, laisser sortir de l'apprentissage, faire passer q. qn. maître.* | das hinausgehen lassen, Hinausbringen, Hinausschicken, Entlassung (aus der Lehre), Ernennung zum Meister. Theol. Vollständige und wörtliche Anführung einer Tradition mit Angabe der ganzen Reihe der Gewährsmänner.

a تخريق TAḪRÎḲ. [خرق II.] Sbst. يلكنى چوق سويمك . ياره ياره يرتمق *action de déchirer, de lacérer, de calomnier.* | Zerreissung, Zerfleischung; Verläumdung.

a تخزير TAḪZÎR. [خزر II.] Sbst.

action de rétrécir, de contracter. | Einziehung, Verengung, Zusammenziehung.

p تاحس TAḤAS oder TAḤS. Sbst. BK. شدّت غم و غصه‌دن عارض اولان احتراق قلب و التهاب *tristesse.* | Traurigkeit.

p تخسير TAḤSÎR. [خسر II.] Sbst. خسارت وزيانه، هلاك اتمك، نقصان اتمك *action de causer du tort, du dommage, des pertes à q. qn.* | Schädigung, Beeinträchtigung Jemandes.

a تخشّع TEḤASSÜ'. [خشع V.] Sbst. كندوني الحق طوتمق، تضرّع [Gegentheil v. تكبّر] *action de s'humilier, humilité, humiliation.* | Demuth, Unterwürfigkeit.

a تخشّل TEḤASSÜL. [خشل V.] Sbst. تذلّل و تحقّر ايلمك، ذليل و حقير اولق *état d'être avili; avilissement; tomber dans la misère.* | das Herunterkommen (in seinen Umständen), in Elend und Verachtung sinken.

a تخشّن TEḤASSÜN. [خشن V.] und تخشين TAḤŠÎN. [خشن II.] Sbst. خشونت وسرتلك كسب، سرد و درشت اولق اينمك *dureté, aspérité, rudesse.* | Härte, Rauheit.

a تخشّى TEḤASSÎ. [خشى V.] Sbst. قورقمق، خوف اتمك *frayeur, crainte, peur.* | das Fürchten, Furcht, Schrecken.

a تخشية TAḤŠIJET. [خشى II.] Sbst. تخويف اتمك، قورقمق *action d'épouvanter, d'effrayer.* | Erschrecken, in Furcht jagen.

a تخشين TAḤŠÎN. [خشن II.] Sbst. 1. بر اشى كوجندروب، ايرى غليظ اتمك، اونكه‌لندرمك *action de rendre rude, âpre au toucher, exaspérer, irriter q. qn.* | das hart und rauh machen, Erzürnung. 2. = تخشّن

a تخصّص TEḤASSÜS. [خصّ V.] Sbst. خاصّ و مخصوص اولق *état d'être propre ou particulier à q. qn. ou à q. ch.; état d'être affecté, lié, attaché spécialement à q. qn., ou à q. ch.* | Eigenthümlichkeit; besondere Zuneigung zu einer Person, besondere Neigung zu einer Sache.

a تخصيص TAḤSÎS. [خصّ II.] Sbst. سائرك مشارك اولديغى شئ، خاصّ ايلمك، ايله منفرد و ممتاز ايلمك *action de rendre propre ou particulier, d'attribuer exclusivement à q. qn. ou à q. ch., spécification, détermination.* | ausschliessliche Bestimmung zu etwas oder für Jemand, Beschränkung auf etwas, ausschliesslicher Gebrauch; eigentliche Benennung [Gegentheil v. تعميل], namentliche Anführung und Aufzählung, Specification. — ETMEK. *destiner q. ch. à un usage particulier, effecter, spécifier, s'approprier q. ch.* | ausschliesslich zu einem bestimmten Zwecke thun oder machen (weihen oder widmen), namentlich aufführen, mit bestimmtem oder eigentlichem Namen nennen, bestimmt bezeichnen, sich aneignen. بالتخصيص oder بتخصيص BITAḤSÎS. *en particulier, spécialement.* | insbesondere, namentlich.

a تخصيصاً TAḤSÎSEN. Adv. *spécialement.* | insbesondere.

a تخصيصات TAḤSÎSÂT. Sbst. Pl. von تخصيص *fonds publics destinés à des buts particuliers.* | zu bestimmten Zwecken ausgesetzte Staatscapitalien oder Einkünfte.

a تخضّع TEḤAZZÜ'. [خضع V.] Sbst. كندوني الحق طوتمق *action de se soumettre, se montrer humble ou soumis; humilité.* | Unterwerfung, Demuth, Unterwürfigkeit.

a تخضير TAḤZÎR. [خضر II.] Sbst. يشللتمك *action de rendre verdoyant, de faire prospérer.* | das Grünenlassen, Gedeihenlassen.

a تخضيع TAḤZÎ. [خضع II.] = تخضّع

a تخطّى TEḤATTÎ und تخطّو TEḤATTÜ'. [خطا V.] Sbst. ياڭلش اتمك، خطا اتمك، ياڭلمق *action de se tromper, de commettre une erreur, de faire une faute, de pécher.* | das sich täuschen, sich irren, einen Fehler begehen, sündigen.

a تخطّى TEḤATTÎ. [حطا V.] Sbst. اتلايوب كچمك، حدّى تجاوز اتمك *action de dépasser, de passer outre.* | das Ueberschreiten.

a تخطئة TAḤTI'ET. [خطأ II.] Sbst. بر كمسه‌يى خطا ايتدك ديو خطايه نسبت ايلمك *action d'accuser q. qn. d'erreur, de péché.* | Beschuldigung des Irrthums; der Sünde zeihen. — ETMEK. *accuser q. qn. d'erreur.* | einen des Irrthums beschuldigen, sagen dass er sich getäuscht habe (mit dem Accus. der Person).

a تخطيط TAḤṬÎṬ. [خطّ II.] Sbst. يازمق، رسم اتمك، چزمك *action de rayer, de tracer des raies, des lignes, de dessiner, d'écrire, de fabriquer des étoffes rayées.* | Streifig machen; Streifen oder Linien ziehen, zeichnen, schreiben; gestreifte Stoffe weben.

a تخطيف TAḤṬÎF. [خطف II.] Sbst. قاپيوب آلوب كتورمك، قاپمق *action d'enlever, de ravir.* | gewaltsames wegführen einer Sache.

a تخفّج TEḤAFFÜǦ. [خفج V.] Sbst. بر طرفه اكلمك، ميل اتمك *état d'être penché, incliné; action de se pencher.* | Neigung, nach einer Seite zu geneigt oder gebogen sein, sich neigen.

a تخفّر TEḤAFFÜR. [خفر V.] Sbst. يسقلجيلق ايستمك، يسقلجيلق ايلمك، اوتانمق *action de protéger, d'implorer la protection de q. qn.; confusion, honte.* | Beschützung, Bitte um Schutz; Verlegenheit. vgl. تخفير

a تخفير TAḤFÎR. [خفر II.] Sbst. اوتاندرمق، يسقلجيلق ايلمك *action de protéger, de faire rougir.* | Beschützung, Beschämung. vgl. تخفّر

a تخفيف TAḤFÎF. [خفّ II.] Sbst. يهنيلتمك، خفيف اتمك، اغرلغى اكسلتمك *action d'alléger, de rendre plus léger en ôtant q. ch., suppression d'une lettre, élision.* | das leichter machen, Erleichterung. Gramm. Unterdrückung der Verdoppelung eines Buchstabens, Auslassung eines Buchstabens, leichtere Aussprache oder Verkürzung einer Silbe. — ETMEK. *alléger, rendre plus léger, décharger un fardeau, adoucir un mal, diminuer la douleur, regarder comme de peu de valeur, faire peu de cas de q. ch., dédaigner.* | leicht machen, erleichtern, lindern (den Schmerz), leicht nehmen, wenig beachten, gering achten, wenig Wesen von einer Sache machen. قايغك يوكنى تخفيف اتمك die Ladung eines Schiffes löschen. تخفيف الالم Linderung des Schmerzes. يتربدتر لغتندن تخفيف اولمشدر BETER ist aus dem Worte BEDTER verkürzt.

t تخل TAḤYL u. تخيل Sbst. *blé, céréales, produit des champs.* | Getraide, Feldfrüchte. تخل بتى TAḤYL BITI. *charançon.* | Kornwurm. تخل بچمك TAḤYL BIÇMEK. *moissonner.* | das Getraide schneiden.

a تخلّج TEḤALLÜǦ. [خلج V.] Sbst. پوچاليه‌رق يورمك *action de branler, de chanceler.* | das Schwanken, Taumeln, schwankender unsicherer Gang.

a تخلخل TEḤALḪÜL. [خلخل II.] Sbst. *action de rendre peu serré, état d'être peu serré.* | Lockerung, Lockerheit [Gegentheil von تكاثف].

a تخلّد TEḤALLÜD. [خلد V.] Sbst. ابديت كسب اتمك، دائمى اولق *état de durer perpétuellement, de rester éternellement.* | stete Dauer, ewige Fortdauer.

a تخلّس TEḤALLÜS. [خلس V.] Sbst. قاپمق، *p* ربودن *action d'enlever, d'emporter, de voler.* | das Wegnehmen, Stehlen. vgl. اختلاس

a تخلّص TEḤALLÜS. [خلص V.] Sbst. رياسز نوسنت اولمق، قورتلمق، خالص وصافى اولمق *action de se sauver, de se délivrer; état d'être sauvé ou délivré; état d'être pur; pureté, sincérité.* | das sich befreien von etwas, befreit sein, rein sein; Befreiung, Reinheit, Echtheit, Aufrichtigkeit, Treue, ungeheuchelte Freundschaft. — ETMEK. *se délivrer de q. ch.* | sich frei machen von etwas. Rhetor. Uebergang von der Einleitung zu dem Hauptgegenstande eines Gedichts. (v. Mehren. Rhetor. der Arab. S. 145). — Der angenommene Dichtername, (wie Newâî, Dichtername des Mir Ali Schir) welcher gewöhnlich im Schlussverse eines Gedichts genannt wird.

a تخلّط TEḤALLÜṬ. [خلط V.] Sbst. قارشمق، قارشق اولق *action de se mêler; état d'être mêlé, mélangé, embrouillé.* | das sich einmischen, Einmischung, Vermengung. vgl. تخليط

a تخلّع TEḤALLÜ'. [خلع V.] Sbst. عياشلق *débauche.* | Ausgelassenheit, ausgelassen sein, sich einem zügellosen Leben ergeben.

a تخلّف TEḤALLÜF. [خلف V.] Sbst. تأخير اتمك، كبرولتمك، مخالفت اتمك،

أولكى حال و نصابندن چقمامق *action de rester en arrière.* | das Zurückbleiben. — ETMEK. *rester en arrière, être laissé en arrière, refuser d'avancer, s'opposer, être en opposition; reculer devant q. ch.* | zurückbleiben, zurückgelassen werden (von Erbschaften u. dgl.); nicht vorwärts wollen, sich weigern, sich widersetzen, widerstreiten; zurückweichen vor etwas. ايلرو سلمدن تخلف ايدرسه wenn er sich weigert weiter zu gehen.

a تخلّق TEḤALLUK. [خلق V.] Sbst., = خوى و خلق پيدا اتمك ، تطبّع *action d'affecter les manières, les habitudes etc. de q. qn.* | Nachahmung oder Angewöhnung der Sitten, Manieren u. s. w. eines andern. خداوندكك خلقيله تخلّق ايتدك du hast deines Herrn Manieren angenommen.

a تخلّل TEḤALLÜL. [خلّ V.] Sbst. *p* درميان قوم شدن ، سيرى شدن چيزى *action de pénétrer dans l'intérieur d'un lieu ou d'une chose, action de se fendre.* | im Innern Risse und Spalten bekommen; in das Innere einer Sache eindringen, darin herumstören; Zerrüttung, Zerwürfniss.

a تخلّى TEḤALLÎ. [خلا V.] Sbst. خالى محلّه چكلمك ، يالكز اولمق *action de se retirer (dans un lieu vide ou dans la solitude), vivre isolément; se dédire de q. ch.* | das sich zurückziehen an einen Ort wo man allein ist, Absonderung (von der Welt); sich einer Sache entschlagen, nichts damit zu thun haben.

a تخليب TAḤLÎB. [خلب II.] Sbst. *action de tromper, de circonvenir.* | Täuschung, Hintergehen.

a تخلية TAḤLIYET. [خلى II.] Sbst. بوشن براقمق ، خلاص اتمك ، بوش اتمك *action de vider, d'évacuer, de laisser libre, de laisser; divorce.* | Leerung, Ausleerung, Loslassung, Verabschiedung, Entlassung eines Sclaven oder einer Frau. — ETMEK. *évacuer, laisser libre, relâcher, répudier une femme.* | ausleeren, frei lassen, loslassen, einen gehen lassen; überhaupt: lassen. سبيلى تخليه ايلدى er liess mich meines Weges gehen. قصرى تخليه اندريورمسز lasst den Palast ausleeren.

a تخليد TAḤLÎD. [خلد II.] Sbst. ابدى قيلمق *action de se rendre éternel, de perpétuer, de conserver éternellement.* | Verewigung, stets dauern lassen.

a تخليص TAḤLÎS. [خلص II.] Sbst. كرفتارلكدن ، خلاص اتمك ، قورتارمق جيقارمق *action de rendre pur de q. ch., de délivrer de q. ch.; action de témoigner des sentiments purs ou sincères pour q. qn.* | Befreiung (von Unreinigkeit, Uebel, Mangel u. dgl.); Erlösung, Rettung; Lauterkeit (der Gesinnung, Freundschaft). vgl. تخلّص

a تخليط TAḤLÎT. [خلط II.] Sbst. قارشدرمق ، فاسد اتمك ، قارشق اتمك *action de mêler, d'embrouiller, de confondre, de déranger, de troubler; confusion, trouble.* | Mischung, Verwirrung, Störung, Verfälschung, Betrug, Wirwarr (etwas das ohne Sorgfalt oder innern Zusammenhang gemacht ist). — ETMEK. *mêler, mélanger, confondre; mettre de la confusion ou du désordre dans une affaire, la gâter; se troubler (la raison).* | mischen, mengen, vermengen, Verwirrung in eine Sache bringen, eine Sache verderben; in Verwirrung gerathen.

a تخليع TAḤLÎ'. [خلع II.] Sbst. قوپارمق ، چيقارمق *action d'ôter, d'enlever, d'arracher, d'ôter de sa place.* | Wegnahme, Wegreissen. Metr. *changement du pied* مفعول *en* مستفعلن | Verkürzung des Fusses ـ ـ ◡ ـ in ـ ـ ◡ ـ

a تخليف TAḤLÎF. [خلف II.] Sbst. بر آدمى كندى مقامنه ، كيروده قومق خليفه قيلمق *action de placer q. ch. derrière ou après une autre; action de laisser q. qn. comme successeur, faire succéder.* | das hinter setzen, hinter sich lassen, zurücklassen; nachfolgen lassen; als Nachfolger lassen oder einsetzen.

a تخليل TAḤLÎL. 1. [Denom. von خل Essig] Sbst. اكشمك ، اكش قيلمق *action de rendre aigre, de changer en vinaigre.* | Säuerung, sauer werden lassen. — 2. [خلّ V.] Sbst. vgl. تخلّل Reinigung (Kämmen mit den Fingern) des Bartes bei der gesetzlich vorgeschriebenen Waschung; Ausstochern der Zähne.

a تخم TAḤM. Sbst. *frontière, confins, limite.* | Grenze.

p تخم TOḤUM oder TOḤM. Sbst. دانه بذر *grain, semence, sperme; œuf; racine, origine; postérité.* | Samenkorn, Samen; Ei; Wurzel, Ursprung, Geschlecht, Nachkommenschaft. تخم مرغ TOḤUM-I MURG. *œuf.* | Ei. تخم كتّان TOḤUM-I KETTÂN. *graines de lin.* | Leinsamen. تخم ريز TOḤUM-RÎZ. *semeur; champ préparé pour la semence ou champ ensemencé.* | Säemann; Saatfeld.

a تخمة TOḤAMA, vulg. TOḤMA. Sbst. معده طولغونلغى ، امتلا *indigestion.* | Ueberladung des Magens.

a تخمّد TEḤAMMÜD. [خمد V.] Sbst. آتشك انطفايه يوز توتمسى *action de commencer à s'éteindre (le feu).* | das zu verlöschen anfangen des Feuers.

a تخمّر TEḤAMMÜR. [خمر V.] Sbst. 1. [Denom. v. خمار] خاتون باشنه ، يلشمقلمق كسايى طوتمق *action de mettre le voile, se voiler.* | sich verschleiern, den Schleier über den Kopf ziehen. 2. [Denom. v. خمر] مايه‌لنمك ، اختمار *action de s'agiter sous l'action du ferment, fermentation.* | Gährung.

p تخمى يخان TOḤMI-RÎḤÂN. Sbst. *pourpier.* | Portulack.

p تخمكار TOḤUM-KÂR. Sbst. *semeur.* | Säemann.

p تخمكان TOḤUMKÂN. Sbst. طلشاق *les testicules.* | die Hoden.

p t تخملق TOḤUMLUK. Sbst. *fécondation.* | Besamung, Befruchtung, Beschälung [Kam. s. v. العسب].

p t تخملمق TOḤUMLAMAK. Vb. in tr. بشقلمق ، بشق طوتمق ، دانه‌يه كلمك *former des grains, des épis (une plante)* | in Samen schiessen, Samenkörner oder Aehren ansetzen (eine Pflanze). — Deriv. تخملنمق TOḤUMLANMAK. Vb. refl. *se former en grains, en épis.* | sich als Same oder Aehre ausbilden.

a تخمير TAḤMÎR. [خمر II.] Sbst. 1. بورويوب ستر ايلمك *action de couvrir, de voiler.* | Bedeckung, Verhüllung. 2. مايه لندرمك *action de faire fermenter; ajouter du levain ou q. ch. à la pâte; fermentation.* | Gährung, zum Gähren bringen (Wein u. andere Getränke), den Teig säuren, zu dem Teige oder einer teigartigen Masse etwas hinzufügen. مسك وسائر خوش نسنه لرايله تخمير ايلمك mit Moschus und andern schönen Dingen vermischen oder zusammenkneten. بخور وعود ايله تخمير اولنمش بر شمع eine aus Wohlgerüchen und Aloe zusammengesetzte Kerze.

a تخميس TAḤMÎS. [خمس V.] Sbst. بر نسنه بش ، بشه بولمك ، بش قسم اتمك ارکان اوزره ترتيب و اعمال اتمك *action de partager en cinq, de multiplier en cinq, de faire en cinq manières différentes, de faire un pentagone.* | Fünftheilung, Verfünffachung, fünffach übereinander legen oder zusammenflechten u. s. w., auf fünferlei Weise machen, fünfeckig machen, ein Fünfeck bilden. Poët. Erweiterung eines Verses zu fünf mit einander gereimten Halbversen.

a تخمين TAḤMÎN. [خمن II.] Sbst. دليل ضعيف ، اورانلامق ، ظنّ اتمك ، تقدير اتمك اوزره حكم و قياس اتمك *action de conjecturer, de préjuger, de déterminer approximativement; conjecture, estimation, évaluation.* | Muthmassung, ungefähre Schätzung, Rathen, Meinen. ظنّ و تخمينمده خطا يوغيسه بوشى تخمينات wenn meine Vermuthung mich nicht täuscht. اوزره مبنى در diese Sache beruht auf blosser Vermuthung.

a تخمينًا TAḤMÎNEN. Adv. تقريبا ، همان *par conjecture, à-peu-près, environ, approximativement.* | nach Vermuthung, muthmasslich, ungefähr, ziemlich, nach annähernder Schätzung. تخمينا سويلرم ich sage es nur so als Vermuthung.

a تخمينات TAḤMÎNÂT. Sbst. Pl. v. تخمين *conjectures.* | Muthmassungen u. s. w.

a p تخمينكرده TAḤMÎN-KERDE. Adj. *conjecturé.* | gemuthmasst, gerathen.

a تخنّث TEḤANNÜS. [خنث V.] Sbst. صالغى و ملايم كودملو اولمغله قيريلوب ايبلوب ايكى بوكلم اولمق ، بوكيلور اولمق *action de se courber, se pencher; se plier à q. ch., se montrer doux.* | das sich biegen, zusammen biegen, sich biegen lassen, nachgiebig sein, sich weichlich oder weibisch geberden.

a تخنّس TEḤANNÜS. [خنس V.] Sbst.

غائب و نابود اولمق *action de se cacher, de disparaître.* | sich Verbergen, Verschwinden.

a تاخنيث TAḤNÎS. [خنث II.] Sbst. بر نسنه يى اكوب ايكى ، عطف . تعطّف بوكلم ايلمك *action de se courber, se pencher.* | das Biegen, Zusammenbiegen.

a تاخنيق TAḤNÎḲ. [خنق II.] Sbst. *action d'étrangler, d'étouffer, de suffoquer.* | Erstickung.

a تاخوّض TEḤAWWÜẒ. [خاض V.] Sbst. *action de chercher à plonger, à s'enfoncer.* | das hineinzutauchen, tief einzudringen suchen.

a تاخوّف TEḤAWWÜF. [خاف V.] Sbst. خوف اتمك ، قورقمق *action de s'épouvanter de q. ch., de s'effrayer; crainte, peur.* | Furcht, Entsetzen, Befürchtung.

a تاخوم TUḤÛM. Sbst. Pl. v. تخم TAḤUM.

a تاخومة TAḤÛME. Sbst. حدّ . سرحد ، سنور بلشى *borne, limite entre deux territoires.* | Grenze. vgl. تخم

a تاخوّن TEḤAWWÜN. [خان V.] Sbst. خيانت اتمك . خائن اولمق *action de tromper, de trahir, de causer un préjudice à q. qn.* | Täuschung, Verrath, Veruntreuung; Schädigung, Beeinträchtigung.

a تاخويض TAḤWÎḍ. [خاض II.] Sbst. *entrer dans l'eau; plonger dans . ., remuer, agiter pour mélanger un liquide.* | Tauchen, Eintauchen, Umrühren einer Flüssigkeit.

a تاخويف TAḤWÎF. [خاف II.] Sbst. 1. قورقتمق ، قورقيه كرفتار قيلمق *action de faire peur, intimidation.* | das in Furcht jagen, Einschüchterung. — ETMEK *faire peur, effrayer, épouvanter.* | in Furcht jagen, erschrecken. Pl. تخاويف TEḤÂWÎF. *terreurs, périls, dangers.* | Furcht, Schrecken, Gefahren. — 2. (als Concretum) قورقنج . اورماجى *qui a peur, qui désespère.* | ein Furchtsamer, Hoffnungsloser, Verzweifelnder.

a تاخويل TAḤWÎL. [خال II.] Sbst. بر آدمه احسان و تفضل وجهيله نسنه اعطا ايلمك *action de faire participer q. qn. à q. ch., lui accorder q. ch. (se dit de Dieu).* | das theilhaftig werden lassen, Verleihung durch göttliche Gnade.

a تاخوين TAḤWÎN. [خان II.] Sbst. بر آدمى خيانته نسبت ايلمك *action d'accuser q. qn. de perfidie.* | Beschuldigung der Treulosigkeit, des Verraths. 2. بر نسنه يى اكسلتمك *action d'amoindrir.* | Verringerung. 3. بر نسنه يى كوروب كوزتمك *action de faire grande attention à q. ch., prendre garde.* | sorgfältige Beachtung einer Sache, ängstliche Vorsicht.

a تاخيّر TEḤAJJÜR. [خار V.] Sbst. *action de choisir, de préférer.* | Auswahl. vgl. تخيير

t تاخيل TAḤYL. s. تاخيل

a تاخيّل TEḤAJJÜL. [خال V.] Sbst. خياللمق . ج انكارين *action d'imaginer, de s'imaginer; imagination.* | Einbildung, Ersinnung, Ausdenkung. ممكن التخيّل MÜMKIN ET-T. *imaginable.* | denkbar, vorstellbar. سريع التخيل SERÎ' ET-T. *imaginatif.* | erfindsam, sich leicht etwas einbildend. معانئ لطيفه تخيّليله مألوف *qui imagine de belles choses.* | der schöne Sachen ausdenkt. — ETMEK. *s'imaginer q. ch., se mettre q. ch. dans la tête; avoir des soupçons.* | sich etwas einbilden, sich in den Kopf setzen, argwöhnen.

a تخيلات TEḤAJJÜLÂT. Sbst. Pl. d. Vhgd. *imaginations.* | Einbildungen.

a تخييب TAḤÎÎB. [خاب II.] Sbst. مأيوس اتمك . اميددن منع اتمك ، تخسير محروم قيلمق *action de frustrer, de priver q. qn. de son dû ou de ce à quoi il s'attend.* | Täuschung der Erwartung oder der Hoffnung Jemandes. بنى حقوقمدن تخييب ايلدى er hat mich um mein Recht gebracht. آله جقلو سنى تخييب ايلدى er hat seinen Gläubiger getäuscht (um das Seine gebracht).

a تخيير TAḤÎÎR. [خار II.] Sbst. نسنه نك انتخاب و اختيارينى . مخيّر قيلمق *action de donner le choix; d'avoir le choix libre.* | die Wahl lassen, wählen lassen, zu freier Wahl stellen. Rhet. Eine rhetorische Figur, welche darin besteht, dass das letzte reimbildende Wort eines Verses verschieden sein kann, indem mehrere Wörter einen ähnlichen Sinn ausdrücken, so dass das Schlusswort der Wahl des Lesers überlassen ist. v. Mehren. Rhet. d. Arab. Seite 195.

a تخييس TAḤÎS. [خاس II.] Sbst. تذليل ايلمك *action d'humilier, d'abaisser, de soumettre.* | Erniedrigung, Unterwerfung.

a تخييل TAḤÎL. [خال II.] Sbst. حيله اتمك . برآدمه سوء ظن ايلمك . خياللمق *action de faire imaginer q. ch., action de présenter à l'imagination telle ou telle chose; rendre q. qn. objet de quelque soupçon.* | Vorspiegelung, Täuschung, Verdächtigung. Rhetor. rhetorische Figur, welche darin besteht, dass man ein Wort gebraucht, welches der Leser zunächst in der eigentlichen Bedeutung auffasst, während man die bildliche Bedeutung desselben im Sinne hat. — ETMEK. *faire imaginer q. ch.* | der Einbildungskraft etwas vorspiegeln.

a تدابير TEDÂBÎR. Sbst. Pl. v. تدبير *délibérations, dispositions, mesures.* | Berathungen, Anordnungen, Massregeln.

a تداخل TEDÂḪÜL. [دخل VI.] Sbst. بريرى ايچنه كيرمك *action de pénétrer l'un dans l'autre, se mêler.* | das in einander hineingehen, eindringen, einander durchdringen, sich einmischen (einer in die Angelegenheiten des andern); in einander aufgehen (eine Zahl in der andern, bei der Division); von einem Termin zum andern bleiben (z. B. die Bezahlung der Miethe, der Zinsen für ein Capital u. s. w.), تداخله بنمك TEDÂḪÜLE-BINMEK. *être en retard (le payement d'une dette).* | in Rückstand bleiben (so dass ein Termin erst mit Ablauf des folgenden bezahlt wird).

a تدارس TEDÂRÜS. [درس VI.] Sbst. اوقومق و يازمق ، درسه مشغول اولمق *action d'étudier, de lire et écrire.* | Das Studieren, Lesen und Schreiben.

a تدارك TEDÂRÜK. [درك VI.] Sbst. حاضرلق . يتشوب لاحق اولمق ، يتشمك تدبير . لوازماتى مهيا قيلمق *action de réparer, réparation; action de pourvoir, provision, préparatif, appareil; mesure par laquelle on atteint ou remédie q. ch.* | Ersetzung, Ersatz, Vorkehrung, Massregel, Vorbereitung, Zurüstung, Herbeischaffung. — Rhet. Zurücknahme oder Einschränkung von etwas vorher Gesagtem, durch Adversativpartikel, wie, aber, jedoch u. a. — ETMEK oder — GÖRMEK. *réparer, obvier, prendre des mesures, des expédients, se pourvoir, préparer.* | wieder gut machen, ersetzen, einer Sache abhelfen; Vorkehrungen, Vorbereitungen treffen; sich mit etwas versorgen, Massregeln ergreifen. تدارك ماڤات اتمك *reparer la perte.* | den Verlust ersetzen, sich entschädigen. تدارك الدّواء اتمك *remédier, apporter remède.* | Gegenmittel anwenden oder bereiten. اعمال التدبير قبل ظهور الآفت تدارك اتمك einem Unglücke vorbeugen. تدارك ضيافت Vorbereitung zu einem Gastmal. تداركات سفريّه Kriegsrüstungen. ذخيره تدارك كنمك für Vorrath sorgen.

a تدارك TEDÂRÜKÂT. Sbst. Pl. d. Vhgd.

a t تدارك لنمك TEDÂRÜKLENMEK. Vb. act. تدارك كورمك . حاضرلنمق *faire des préparatifs, se préparer.* | Vorbereitungen treffen, sich bereit machen. — Deriv. تدارك لندرمك TEDÂRÜKLENDIRMEK. Vb. caus., = حاضرلمق *pourvoir, munir, garnir.* | Vorbereitungen treffen lassen, mit Vorräthen versorgen. بر قلعه يى مهمّات لازمه سيله تدارك لندرمك eine Festung verproviantiren.

a t تدارك لو TEDÂRÜKLÜ. Adj. *qui a fait des préparatifs, préparé, prêt à . . ., muni, pourvu des choses nécessaires.* | bereit zu etwas, versehen, gerüstet. تدارك لو اولمق mit dem nöthigen versehen sein, bereit sein; sich bereit machen.

a تدافع TEDÂFÜ'. [دفع VI.] Sbst. كندوني حفظ ايدوب دشمنى دفع اتمك . دفع ايدشمك *action de repousser, d'éloigner l'un de l'autre; action de se défendre, défense.* | gegenseitiges Wegstossen, von einander entfernen, von sich abhalten, sich vertheidigen; Vertheidigung.

a t تدافعى TEDÂFÜ'Î. Adj. تحفّظى [Gegentheil von تجاوزى und تعرّضى] *ayant rapport à la défense, défensif (un traité etc.).* | die Vertheidigung betreffend. شروط تدافعى محتوى بر قطعه عهدنامه *traité défensif.* | ein Defensif-Tractat. شروط تدافعى حاوى اتّفاق *alliance défensive.* | Defensiv-Bündniss.

a تدافف TEDÂFÜF. [دفّ VI.] Sbst. *action de se presser en foule.* | Gedränge.

a تدافن TEDÂFÜN. [دفن VI.] Sbst. كتم ايدشمك ، تكاتم *action de se cacher mutuellement q. ch.* | Verheimlichung einer Sache vor einander.

a تدافو TEDÂFÜ. Sbst. Tahrîf. v. تدافع

a تداقّ TEDÂḲḲ oder تداقق TEDÂḲUḲ. [دق VI.] Sbst. ديك تدقيق . انجلشمك برى برياه معارضه بالدقّه . ايدرك حساب اتمك ايلمك *action d'agir minutieusement l'un avec l'autre.* | genau mit einander handeln, genaue Abrechnung mit einander.

a تدامج TEDÂMÜǦ. [مج VI.] Sbst. برخصوصده ياردملشمق *action de s'entre-aider.* | gegenseitige Hülfeleistung.

a تدامل TEDÂMÜL. [مل VI.] Sbst. تصالح . ناس برى برياه بينارى اصلاح اولوب بارشمق *action de se réconcilier les uns avec les autres.* | gegenseitige Aussöhnung, Versöhnung, sich vertragen.

a تدانى TEDÂNÎ. [دنى VI.] Sbst. برى برينه يقلشمق *action de s'approcher l'un de l'autre; rapprochement.* | gegenseitige Annäherung. Theol. معراج المقرّبين *ascension de ceux qui sont admis à la proximité de Dieu.* | das Aufsteigen derer welche in die Nähe Gottes gelangen.

a تداور TEDÂWÜR. [دار VI.] Sbst. كردآمدن p نوبتله برى برينه دور وحواله ايتمك *action de se tourner l'un autour de l'autre, action de tourner en cercle.* | das sich um einander herumbewegen, im Kreise gehen.

a تداول TEDÂWÜL. [دال VI.] Sbst. عموما . الدن الده ويرمك . الدن الده كرمك استعمال اتمك *action de se passer q. ch. les uns aux autres; circulation (p. ex. de l'argent).* | das von Hand zu Hand gehen, von Hand zu Hand geben, Umlauf. — ETMEK. *circuler.* | in Umlauf sein, im allgemeinen Gebrauche sein. — ETDIRMEK. *faire circuler.* | in Umlauf setzen. نقود ايادى ء ناسده تداول ايدر das Geld läuft in den Händen der Leute um.

a تداون TEDÂWÜN. [دان VI.] Sbst. بورج ايدشمك *entrer ou être dans le rapport de créancier et de débiteur.* | Verhältniss zwischen Gläubiger und Schuldner.

a تداوى TEDÂWÎ. [دوى VI.] Sbst. *action d'employer des médicaments.* | Gebrauchen von Medizin; Mediziniren, sein eigener Arzt sein.

a تداوير TEDÂWÎR. Sbst. Pl. v. تدوير

a تدبّر TEDEBBÜR. [دبر V.] Sbst. برمادّه نك سرنجامنى . فكراتمك . تدارك كورمك ملاحظه و تفكّر ايلمك *action de réfléchir, d'agir avec discernement; préméditation.* | das Vorherbedenken, mit sich zu Rathe gehen, Bedenken, Ueberlegen, sich vorsehen.

a تدبير TEDBÎR. [دبر II.] Sbst. [Plur. تدابير u. تدابيرات] *direction, arrangement; maniement des affaires, gouvernement; conduite; délibération, discernement, plan, conseil, avis; mesure, expédient.* | Leitung, Führung, Ordnung der Geschäfte, Regierung; Aufführung, Betragen; Ueberlegung, Berathschlagung, Rath, Plan, Mittel zu einem Zwecke (nach vorheriger Ueberlegung); Massregel, Gegenmittel. Jurispr. تعليق العتق بالموت Testamentarische Verfügung, einen Sclaven nach dem Tode (des Testators) frei zu lassen. — ETMEK. *délibérer, considérer la fin, méditer, prendre conseil, diriger, remédier.* | berathschlagen, bedenken, Massregeln ergreifen (für oder gegen eine Sache); Gegenmittel anwenden; eine Angelegenheit, die Regierung u. s. w. führen. تدبير ملك TEDBÎR-I MÜLK. oder تدبير سلطنت *maniement des affaires de l'état, art du gouvernement, politique.* | Leitung der Staatsgeschäfte, Staatsklugheit, Staatsökonomie, Politik. اهل تدبير EHL-I TEDBÎR. oder تدبير شناس TEDBÎR-ŠINÂS. *homme prudent, de bon conseil, qui délibère ou médite avant d'agir.* | ein kluger, verständiger Mann, der guten Rath weiss, nach vorhergegangener Ueberlegung handelt. تدبيردن عاجز اولمق *être hors de mesure.* | sich keinen Rath wissen. تدارك تدبير اتمك *prendre des mesures.* | Massregeln ergreifen, Vorkehrungen treffen. علّته ياقى ايله تدبير ايلمك eine Krankheit durch Ausbrennen heilen, einen Schaden ausbrennen. تقدير تدبيرى بوزر der göttliche Rathschluss macht menschliche Klugheit zu nichte, der Mensch denkt und Gott lenkt.

a تدبيرات TEDBÎRÂT. Sbst. Pl. d. Vhgd.

a تدبيق TEDBÎḲ. [دبق II.] Sbst. اوركسه ايله قوش طوتمق *action de prendre les oiseaux à la glu.* | Vogelfangen mit Leim.

a تدثّر TEDESSÜR. [دثر V.] Sbst. *action de se couvrir, s'envelopper.* | sich verhüllen, in sein Kleid hüllen. vgl. متدثّر

a تدجّج TEDEǦǦÜǦ. [دجج V.] Sbst. سلاحلنمق *action de se couvrir d'armes, être couvert d'armes.* | sich mit Waffen bedecken, bis an die Zähne bewaffnet sein. vgl. تدجيج

a تدجدج TEDEǦDÜǦ. [دجدج II.] Sbst. *état d'être couvert d'épaisses ténèbres (se dit du ciel).* | Verdüsterung des Himmels. vgl. das Flgde.

a تدجيج TEDǦÎǦ. [دجّ II.] Sbst. سلاح كيدرمك . كوك بوزى بولوتلو اولمق *action de se couvrir (le ciel de nuages), se couvrir d'armes.* | das sich bedecken oder bedeckt sein z. B. mit Waffen, Rüstung, oder der Himmel mit Wolken.

a تدجيل TEDǦÎL. [دجل II.] Sbst. قيلامق . برنسنه يى بالتمام بوريمك التون ايله يالدزلق *action d'enduire, de dorer, d'argenter.* | vollständiges Bedecken einer Sache, Anstreichen, Vergoldung, Versilberung.

a تدحرج TEDEḤRÜǦ. [دحرج II.] Sbst. يوالنمق *action de rouler, dégringoler, se rouler.* | das Rollen, Hinabrollen, sich zusammenrollen.

a تدخدخ TEDAḤDÜḤ. [دخدخ II.] Sbst. *se contracter, se ratatiner.* | Zusammenschrumpfung.

a تدخّل TEDAḤḤÜL. [دخل V.] Sbst. *action d'entrer, de s'introduire, d'intervenir, d'entremettre.* | das hineinkommen, sich einschleichen, dazwischen kommen. آرالرينه اوچنجيسنك تدخّلى ركدر es muss ein Dritter zwischen sie kommen.

a تدخّن TEDAḤḤÜN. [دخن V.] Sbst. توتون ويرمك . توتمك *action de fumer, faire de la fumée.* | Das Rauchen (intr.).

a تدخين TADḤÎN. [دخن II.] Sbst. توتونلمك . توتسيلمك *action de fumer, de parfumer.* | Räucherung, Beräucherung, Durchräucherung.

a تدرّب TEDERRÜB. [درب V.] Sbst. الفت كسب اتمك . آلشمق *action de s'habituer, de prendre l'habitude de q. ch.* | Gewöhnung, Angewöhnung.

a تدرّج TEDERRÜǦ. [درج V.] Sbst. *action de s'élever ou d'arriver, d'avancer par degrès.* | stufenweises oder allmähliges Aufsteigen, Fortschreiten, Gelangen zu etwas. vgl. تدريج

a تدرّس TEDERRÜS. [درس V.] Sbst. درس المق . اوقومق . درسه مشغول اولمق تحصيله چالشمق *action d'étudier; étude, lecture; action de prendre des leçons; état d'apprentissage.* | Studium, Lesen, Unterricht nehmen, Arbeit in der Lehre bei einem Meister.

a تدريب TEDRÎB. [درب II.] Sbst. آلشدرمق *action d'habituer, d'accoutumer, de faire prendre l'habitude, de dresser.* | Gewöhnung. اطفالى رسوم اطاعت و انقياده تأنيس و تدريب ايلمك die Kinder an Gehorsam gewöhnen.

a تدريج TEDRÎǦ. [درج II.] Sbst. درجه درجه حركت ايتدرمك *action de faire avancer par degrès.* | stufenweises Vorwärtsbringen. بتدريج oder على التدريج nach und nach. vgl. تدرّج

a تدريجا TEDRÎǦEN. Adv. *par degrès.* | stufenweise.

a تدريجى TEDRÎǦÎ. Adj. *graduel.* | stufenweise. ترايد تدريجى TEZÂJÜD TEDRÎǦI. *gradation.* | Steigerung, allmähliges Anwachsen.

a تدريس TEDRÎS. [درّس II.] Sbst. اوكرتمك . اوقوتمق . درس ويرمك *action d'enseigner, donner des leçons; fonction de maître ou de professeur.* | das Unterricht ertheilen, Lesen lehren; Vorlesungen halten, Amt oder Geschäft eines Lehrers.

a تدسّم TEDESSÜM. [دسم V.] Sbst. كيرلنمك . مردارلغه بيلاشمق *action de se graisser, de devenir sale et crasseux.* | das sich mit Fett beschmutzen.

a تدسيم TEDSÎM. [دسم II.] Sbst. يلغ ايله زفيرلتمك . ياغه بيلاشدرمق *action de graisser, de souiller de graisse, de rendre sale.* | mit Fett beschmutzen.

a تدسية TEDSİYET. [دسى II.] Sbst. برآدمى افساد واغوا ايله كمراه ايلمك *action de séduire, séduction, corruption.* | Verführung.

a تدفّن TEDEFFÜN. [دفن V.] Sbst.

action de se cacher, se dérober. | das sich Verbergen.

a تدفيع TEDFÎ'. [دفع II.] Sbst. تبعيد ايتمك. دفع ايتمك *action de repousser, de chasser, de rejeter avec violence; répulsion.* | Verstossung, Vertreibung.

a تدفين TEDFÎN. [دفن II.] Sbst. دفن ايتمك. گومك *action d'enterrer, de cacher; enterrement.* | das Begraben, Vergraben, Verbergen; Begräbniss.

a تدقيق TEDKÎK. [دق II.] Sbst. انجلك. برنسنه يى كوكى كبى دوكوب خرد يوقلايوب حقيقت ارامق. خشخاش ايلمك *action de piler menu, de rendre mince, d'examiner minutieusement.* | das Zerstampfen (zu Staub), klein machen; genaue bis auf das Kleinste eingehende Untersuchung oder Ausforschung.

تدلّس TEDELLÜS. [دلس V.] Sbst. تكلّفله گيرلتمك *dissimulation.* | Verstellung, Verhehlung.

a تدلّك TEDELLÜK. [دلك V.] Sbst. اووالتمق. سورتمك. دلك اولتمق *action de se frotter.* | Reibung, Bereibung, Einreibung mit etwas. 2. übergetrag. Bedeutung, = تخلّق. برخوى ايله طبيعتلنوب خويلنمق *action de s'habituer à q. ch., de prendre l'habitude de q. ch.* | Angewöhnung.

a تدلّل TEDELLÜL. [دلّ V.] Sbst. نازلنمق. شيوه كارلق ايتمك. شيوه وادا گوسترمك *coquetterie.* | übermüthiges Benehmen, zu grosses Selbstvertrauen, besonders von Weibern gegen Männer, Coquetterie.

a تدلّى TEDELLÎ. [دلى V.] Sbst. 1. صارقمق *action de se laisser descendre.* | das sich herablassen (wie an einem Strick). Theol. das sich wieder herabsenken oder zurückweichen aus der unmittelbaren Nähe Gottes [Gegentheil von التدانى]; Rückkehr zu sich selbst aus der Extase; das sich herablassen Gottes (zu dem Andächtigen). 2. = تدلّل

a تدلية TEDLIJE. [دلى II.] Sbst. يوقاريدن اشاغى براقمق. صاقتمق *action de descendre.* | hinablassen. 2. دليل و حجت احضار ايتمك *démonstration.* | Beibringung eines Beweises, Beweissführung.

a تدليس TEDLÎS. [دلس II.] Sbst. متاعك عيبنى كتم ايتمك. آلداتمق *action de tromper (dans la vente en cachant les défauts de l'objet vendu); déguisement de la vérité.* | Täuschung (beim Handel, durch Verhehlung der Fehler einer Waare); Entstellung der Wahrheit, Fälschung. Theol. Falsche Angabe der Quellen oder der Gewährsmänner einer Tradition; Fälschung der Tradition.

a تدليك TEDLÎK. [دلك II.] Sbst. سورشترمك. اووالمق. سورمك *action de frotter, de frotter l'un l'autre.* | das Reiben, einander reiben.

a تدليل TEDLÎL. [دلّ II.] Sbst. شوخلق ايدوب ناز و عشوه ايتمك *coquetterie outrée.* | ausgelassene Coquetterie. vgl. تدلّل

a تدليه TEDLÎH. [دله II.] Sbst. غم و غصه ياخود عشق برآدمى بيهوش ومدهوش ايلمك *action de faire perdre la tête, de rendre fou q. qn. (une passion ou une vive émotion).* | den Kopf verlieren lassen, das toll machen (eine Leidenschaft oder heftiger Affect).

a تدمر TEDMÜR oder تدمير TEDMÎR. N. pr. Tadmor oder Palmyra.

a تدمّر TEDEMMÜR. [دمر V.] s. تدمير

a تدمّع TEDEMMU'. [دمع V.] Sbst. اغلايوب گوزياشى دوكمك *action de pleurer, être en larmes.* | das Weinen, Thränenvergiessen.

a تدمّل TEDEMMÜL. [دمل V.] Sbst. گوبره ايله اصلاح اولنمق. گوبره لنمك *état d'être préparé à l'engrais, être engraissé, être amélioré par l'engrais (le sol).* | Düngung, gedüngt sein, durch Düngung verbessert sein (der Boden).

a تدمّن TEDEMMÜN. [دمن V.] Sbst. *état d'être sali de fiente.* | Verunreinigung durch Unrath. vgl. تدمين

a تدمية TEDMIJET. [دمى II.] Sbst. قان اقتمق اوزره جرح ايتمك. اوروب قانتمق *action de blesser à faire couler le sang.* | blutige Verwundung.

a تدميث TEDMÎS. [دمث II.] Sbst. نرم ايتمك. يومشق ايتمك *action de rendre uni, égal.* | Ebenung, Glättung (des Bodens).

a تدميج TEDMÎG. [دمج II.] Sbst. برنسنه نك درونه وضع ايدوب گرى كبى برلشدرمك *action de faire entrer q. ch. dans une autre.* | Einfügung, Ineinanderfügung.

a تدمير TEDMÎR. [دمر II.] Sbst. تارمار. اعدام ايتمك. هلاك ايتمك. وپريشان ايتمك *action de perdre, perte, ruine, destruction, dégât, extermination.* | Verderbung, Vernichtung, Zerstörung, Störung. — ETMEK. *perdre, ruiner, anéantir, abîmer, mettre en désordre, troubler.* | verderben, zerstören, zu Grunde richten, in Unordnung und Verwirrung bringen.

a تدميس TEDMÎS. [دمس II.] Sbst. ستر واخفا ايتمك *action de cacher, d'enterrer.* | das Verbergen, Vergraben.

a تدميق TEDMÎK. [دمق II.] Sbst. ادخال ايتمك. ايچرو صوقمق *action de faire entrer, introduire, mettre une chose dans une autre.* | das Hineinbringen einer Sache in eine andere, in einander setzen, einfügen, hineinstecken.

a تدمين TEDMÎN. [دمن II.] Sbst. مواشى بر يرى گوبرلك وفشقيلق ايلمك *action de salir d'ordures ou de fiente.* | Verunreinigung durch Unrath. vgl. تدمّن

a تدنّس TEDENNÜS. [دنس V.] Sbst. رذيل ودنى اولق. ياسلنمق. گيرلنمك *action de se salir, se souiller, se gâter; état d'être souillé, d'être vil, abject, mauvais.* | Besudelung, Befleckung, Verschlechterung; sich besudeln, schlecht werden, verderben; verdorbener oder schlechter Zustand einer Sache, das Verdorben sein.

a تدنّى TEDENNÎ. [دنى V.] Sbst. دنائت وتنزل كسب ايتمك. آرجه آرجه يقلشمق *action d'approcher doucement, de s'approcher, de descendre, de déchoir.* | langsames und allmähliges Näherkommen, sich herabsenken, herablassen; allmähliges Sinken, schlechter werden.

a تدنية TEDNIJET. [دنى II.] Sbst. برنسنه نك صغير وكبيرنى. يقين قيلمق *action d'approcher; action de descendre dans les détails de q. ch.* | das näher bringen; näher auf eine Sache eingehen, sich im Grossen und Kleinen mit einer Sache beschäftigen.

a تدنيس TEDNIS. [دنس II.] Sbst. برآدمك عرض و ناموسنه. برنسنه يى گيرلتمك شين وخلل ويرمجك ايش ايشلمك *action de salir, de souiller, de tacher q. ch.; action de ternir la réputation de q. qn.* | Verunreinigung, Befleckung, Besudelung; Verunglimpfung, Beschimpfung. تدنيس الذهن geistige Befleckung.

a تدوير TEDWÎR. [دار II.] Sbst. يوارلندرمق. دور ايتدرمك. دگرمىلتمك. مسلك دور طولاشتمق يولى وزمانى. طولاشتمق *action de tourner, de faire tourner, de faire aller en rond, de faire aller tout autour, d'imprimer une rotation, d'arrondir; cercle, circonférence, épicycle. (Astron.).* | das im Kreise herumgehen oder herumgehen lassen, Kreisung, Drehung; Beschreiben eines Kreises; die Runde machen; rund machen; Umkreiss. Astr. Epicyclus. — Pl. تدآوير TEDÂWÎR.

a تدويم TEDWÎM. [دام II.] Sbst. دور ايتمك. دوتمك. دائم وباقى اولق *état d'être continuel, permanent; continuité, permanence; action de se tourner en rond, de pirouetter, de tourner sur soi-même, mouvement rotatoire; action de tourner, d'aller autour.* | Fortdauer, Dauer; Drehung, Kreisung, Rotation, Drehung um sich selbst.

a تدوين TEDWÎN. [Denom. v. ديوان] Sbst. ديوانه تحرير ايتمك. ديوان ايتمك *action de recueillir dans un volume (p. ex. les œuvres, les poésies d'un auteur).* | das Zusammenfassen oder Sammeln (in einen Band) der Werke oder Gedichte eines Autors, Sammlung eines Diwan. — ETMEK. *recueillir dans un volume, enregistrer, inscrire, écrire l'histoire, écrire.* | in einen Band zusammenschreiben oder einen Band, ein Buch schreiben, in ein Buch oder Register schreiben, eintragen, ein Geschichtswerk oder überhaupt die Geschichte schreiben; schreiben (im Allgemeinen).

a تدهيش TEDHÎŠ. [دهش II.] Sbst. دهشت وخوف وحيرتله گرفتار ايلمك. مدهوش ايلمك *action de consterner, de jeter dans la stupéfaction, de faire perdre la tête ou la présence d'esprit.* | Bewirken dass Jemand die Geistesgegenwart verliert (durch Furcht, Schreck, Staunen u. dgl.).

a تدهيم TEDHÎM. [دهم II.] Sbst. *action de noircir (comme le feu la marmite).* | Schwärzung (durch Russ).

a تدهين TEDHÎN. [دهن II.] Sbst. دباغ ايله طلا اتمك . ياغلامق *action d'oindre, d'enduire d'huile, de graisse etc., onction.* | Besalbung, Einölung, Bestreichen mit Oel.

a تدييث TEDEJJÜS. [دأث V.] Sbst. پزونكلك ايلمك . ديوثلق اتمك . ديوث الملق *action de faire l'entremetteur (spéc. de sa propre femme), maquerellage.* | das sich zum Hahnrei machen, Hahnrei sein, Kuppelei.

p تديّن TEDEJJÜN. [دان V. Denom. v. دين DÎN.] Sbst. مديون اولمق . بورجلنمق *action de s'endetter, de contracter des dettes; état d'être endetté.* | Schulden machen, Verschuldung.

a تديّن TEDEJJÜN. [دان V. Denom. v. دين DÎN.] Sbst. ديندار . دين طوتمق ومتعصّب اولمق *action de suivre la religion, être attaché à la pratique extérieure de la religion.* | Religiosität (äussere), Ausübung der religiösen Ceremonien, Festhalten an seiner Religion.

a تديين TEDJÎN. [دان II. Denomin. v. دين DÎN.] Sbst. برآدمى دين وملّتنى حواله ايلمك *action de faire confesser à q. qn. la religion qu'il professe.* | Jemanden veranlassen anzugeben zu welcher Religion er sich bekennt, einen auf seine Religion verweisen.

a تذامّ TEZÂMM. [ذمّ VI.] Sbst. برى برلرنى ذمّ ايلمك *action de s'adresser réciproquement des reproches.* | einander tadeln, Vorwürfe machen.

a تذبذب TEZEBZÜB. [ذبذب II.] Sbst. بى قرار اولوب اوتمه برى حركت ايلمك . قرارسزلق *état d'être agité; agitation, palpitation, vacillation; incertitude, irrésolution.* | das Schwanken, nicht fest sein; Unsicherheit, Unentschlossenheit. — ETMEK. *remuer, brandiller, être agité. être en incertitude, en suspens.* | schwanken, wackeln, sich unsicher hin und her bewegen, unentschlossen sein. على حال التذبذب *en suspens.* | unentschieden, ungewiss über eine Sache, über eine Entscheidung u. s. w. تذبذب رأيى واردر er ist der Sache nicht gewiss.

a تذبيب TEZBÎB. [ذبّ II.] Sbst. دفاعلمق . قوملمق . منع اتمك *action de prohiber, de repousser.* | Abhalten (mit Gewalt), Zurückstossen, nicht an seiner Stelle lassen.

a تذبيح TEZBÎH. [ذبح II.] Sbst. كسمك . بوغازلق . ذبح اتمك *action de couper (la gorge), d'égorger, d'immoler (un victime).* | Schlachten, Erwürgen, Opferung (eines Thieres).

a تذرّع TEZERRÜ'. [ذرع V.] Sbst. 1. ارشونلمق . ذراع ايله اولچمك *action de mesurer avec l'aune.* | das Messen mit der Elle. — 2. سوزده افراط ايلمك . كثرت كلام اتمك *action de s'étendre longuement sur une chose.* | ein langes und Breites über eine Sache sprechen.

p تذروو TEZERW. Sbst. تراج . سوكلون *faisan.* | der Fasan.

a تذهيب TEZHÎB. [ذهب II.] Sbst. بر نسنه يى بيلبوب يك كسكين ايلمك *action d'aiguiser, d'affiler.* | das Schärfen, Wetzen, Schleifen.

a تذرية TEZRIJET. [ذرا II.] Sbst. صاورمق . يل برنسنه يى توزتمق . اوجورمق = برآدمى مدح و ثنا ايلمك *action d'emporter q. ch. comme de la poussière (se dit du vent), faire voler en l'air, vanner, élever les mérites de q. qn.; action de fouiller la terre (une mine) en cherchant de l'or.* | wie Staub in die Luft werfen (vom Winde), in die Höhe heben, erheben, loben, preisen; den Staub vom Winde fortführen lassen, wurfeln (das Getreide); im Sande oder im Boden nach Gold suchen.

a تذريع TEZRÎ'. [ذرع II. Denomin. v. ذراع] Sbst. *action de faire q. ch. avec le bras, étayer, embrasser; mesurer avec l'aune; faire beaucoup de mots sur q. ch.* | etwas mit dem Arme thun; mit dem Arme stützen, umarmen, durch Umarmung ersticken; mit der Elle messen; viele Worte machen. vgl. تذرّع

a تذريف TEZRÎF. [ذرف II.] Sbst. *laisser tomber, verser des larmes (les yeux); dépasser, excéder (un chiffre).* | das fallen lassen; Thränen vergiessen; überschreiten.

a تذعّر TEZE'ÜR. [ذعر V.] Sbst. *avoir peur, être saisi de frayeur.* | Furcht, Schrecken, sich fürchten.

a تذكار TEZKÂR. [ذكر II.] Sbst. تذكير = خاطره كتورمك . اكدرمق . ذكر اتمك *action de faire souvenir; souvenir.* | das Erinnern; ein Andenken. — ETMEK. *faire souvenir, rappeler à la mémoire de quelqu'un.* | erinnern. واجب التذكار *mémorable.* | denkwürdig, der Erinnerung werth. واقعهٔ واجب التذكار denkwürdige Begebenheit.

a تذكّر TEZEKKÜR. [ذكر V.] Sbst. خاطره كتورمك . خاطر نشان اتمك . فكر اتمك تكرار بتكرار ايدرك درس ازبرلك *action de se souvenir, se ressouvenir, se rappeler q. ch., penser à q. ch., apprendre par cœur; souvenir, mention; action d'imprimer dans sa mémoire.* | Erinnerung, sich erinnern; Erwähnung von etwas Geschehenem, Denken an etwas, dem Gedächtniss einprägen, seine Lection wiederholen.

a تذكره TEZKIRET vulg. TEZKERE. Sbst. *billet, obligation par écrit, note, certificat, acquit, mémoire (écrit).* | beschriebener Zettel, Briefchen, Rechnung (über gelieferte Waaren u. dgl.), Nota, Quittung, Schuldverschreibung, schriftliche Legitimation, Erlaubnissschein, Bescheinigung, Pass; Aufzeichnung von Erlebnissen, Tagebuch, kurze Lebensbeschreibung. تذكرهٔ اداء *acquit de la douane.* | Zollbescheinigung, Steuerzettel. تذكرهٔ اول und تذكرهٔ ثانى s. تذكرهجى

a t تذكرهجك TEZKEREJÎK. Sbst. Demin. d. Vhgdn. Zettelchen, Note mit Rechnung.

a t تذكرهجى TEZKEREJÎ. Sbst. *notaire du grand vézir (charge à la cour).* | Notar des Grossvezir, Titel zweier Beamteten: بيوك تذكرهجى BÜJÜK TEZKEREJÎ oder تذكرهٔ اول Gross-Notar oder Ober-Notar und كچوك تذكرهجى KÜJÜK TEZKEREJÎ oder تذكرهٔ ثانى Klein-Notar oder Unter-Notar.

a تذكير TEZKÎR. [ذكر II.] Sbst. تنبيه و ايقاظ اتمك . ذكر اتمك . آكدرمق

p تذكار = يياد آوردن *action de faire souvenir, de rappeler au souvenir, de remémorer, d'avertir; avertissement.* | Erinnerung.

a تذكير TEZKÎR. [Denomin. v. ذكر] Sbst. Gegentheil von تأنيث. Gramm. *faire du genre masculin.* | Gebrauch der Masculinform, Bildung eines Wortes in Masculinform.

a تذلّل TEZELLÜL. [ذلّ V.] Sbst. خوار و حقير اولمق . انچلمق *action de s'humilier devant q. qn., de s'abaisser, de se soumettre; humilité.* | das sich erniedrigen, sich demüthigen, sich ergeben zeigen, Unterwürfigkeit.

a تذليل TEZLÎL. [ذلّ II.] Sbst. انچلمق . خوارلق . تحقير اتمك . حقير اتمك . ذليل اتمك *action d'humilier, d'abaisser, d'avilir, de mépriser.* | Erniedrigung, Demüthigung, Verachtung. — ETMEK. *avilir q. qn., traiter avec mépris.* | Jemanden erniedrigen, demüthigen, ihm mit Verachtung begegnen. واجب التذليل *méprisable.* | verächtlich. مستلزم التذليل *avilissant.* | erniedrigend. تذليل ايلمك نفسنى *s'avilir.* | sich erniedrigen, sich Schande machen. تذليل نفس ايلمك *s'humilier.* | sich demüthigen.

a تذمّم TEZEMMÜM. [ذمّ V.] Sbst. موجب مذمّت اولان نسنه‌دن استنكاف قورقوسيله ياپمق . ذمّ اولنمق . ايلمك *action de regarder q. ch. comme blamable, s'abstenir d'une action parce qu'on la regarde comme blamable, sentir qu'on merite des reproches, s'attirer des reproches.* | sich bewusst sein dass man Tadel verdient, Unterlassen einer Handlung weil man sie für tadelnswerth hält; Tadel verdienen, sich Tadel zuziehen, etwas mit Furcht vor Tadel oder mit dem Bewusstsein dass man Tadel verdient thun

a تذميم TEZMÎM. [ذمّ II.] Sbst. ذمّ اتمك . تعييب اتمك . عيبلمك *action de blâmer, de reprocher, de relever les défauts ou les vices de q. qn.* | das Tadeln, Vorwürfe machen, die Fehler Jemandes aufdecken.

a تذنّب TEZENNÜB. [ذنب V.] Sbst. اوجلرينى قويرق . صارغه طبلسان صاليورمك كبى صارقمق *action de laisser une queue (un bout du turban, après l'avoir mis sur la tête), de laisser dépendre q. ch. comme une queue* | einen Schwanz machen oder lassen, die Zipfel (z. B. des Turbans) wie einen Schwanz herabhängen lassen.

a تذنيب TEZNÎB. [ذنب II.] Sbst. قويرق طاقمق *action d'attacher ou de faire une queue à q. ch.* | an einer Sache einen

Schwanz, ein herabhängendes Ende, einen Zipfel machen.

a تذوق TEZEWWÜK. [ذاق V.] Sbst. برنسنه بي نكرار بتكرار طاتمق *action de savourer, de goûter à plusieurs reprises.* | zu wiederholten Malen kosten, Geschmack an einer Sache finden.

a تذهّن TEZEHHÜN. [ذهن V.] Sbst. حذق و فراستلو اولمق *action de se montrer sagace, intelligent, subtil; sagacité, intelligence.* | das sich scharfsinnig zeigen; Scharfsinn, Klugheit.

a تذهيب TEZHÎB. [ذهب II.] Sbst. قماش ايجنه التون سورمق . يالذلامق سرمه اور وب طوقوق *action de dorer, de couvrir d'or, de brocher une étoffe.* | das Vergolden, mit Gold durchweben.

a تذيّل TEZEJJÜL. [ذال V.] Sbst. 1. تبختر . صالنمق *action de se balancer en marchant.* | das Hin- und Herschaukeln des Körpers beim Gehen (wie eine Schleppe bewegen). 2. برآدمه انبساطله كستاخانه معامله ايلمك *action de traiter q. qn. sans égards.* | einen rücksichtslos behandeln.

a تذييل TEZJÎL. [Denomin. v. ذيل] Sbst. اتكلو اتمك . ذيل علاوه اتمك . تطويل اتمك . اوزاتمق *action d'ajouter une queue, un pan (à la robe), un appendice ou supplément; action de prolonger.* | Anfügung einer Schleppe, eines Randes (an das Kleid), eines Anhanges, eines Zusatzes; Verlängerung einer Sache. Als Concret. *appendice.* | Anhängsel; Anhang; Rhetor. Zusatz, der das schon gesagte mit andern Worten, aber kürzer, ausdrückt. تذييل بحث اتمك eine langwierige Untersuchung anstellen, die Sache in die Länge ziehen.

p تر TER. Adj. 1. *t* ياش *a* رطب *humide, frais, récent, tendre, moux, lâche.* | feucht, frisch, jung; neu, zart, weich, locker. 2. = آلوده . مردار *a* فاجر . فاسق *souillé; relâché (des mœurs), débauché.* 3. *facile à émouvoir, qui se laisse facilement emporter.* | leicht erregbar, reizbar; als Sbst., = *t* تراجي ein leicht zu Streit geneigter Spieler, der mit Leidenschaft spielt oder wenn er verloren, den Einsatz wieder zurückverlangt. تر وتازه frisch und jung تر مزاج weich von Complexion, von Gemüth. تر كردن *rendre humide, humecter, souiller.* | befeuchten, benetzen, beschmutzen. تر كردن زبان *humecter la langue, boire un coup; souiller la langue, dire des grossièretés.* | die Zunge benetzen, d. i. einen Bissen oder Schluck nehmen; die Zunge beschmutzen, schlechte Reden führen. تر شدن *être humecté, être offensé par des discours.* | nass werden; durch schlechte Reden verletzt werden.

t تر TER. *t o* تير Sbst. *a* عرق *p* خوی (ursprünglich = *p* تر Feuchtigkeit, Nässe) *sueur.* | Schweiss. تر ايلق AJAK TERI, = ايلق كراسي *p* پارچ *cadeau, pour-boire; payement qu'on donne au médecin pour une visite.* | (wörtl. Fuss-Schweiss oder Fuss-Benetzung) Bezahlung für einen Gang, Trinkgeld; Bezahlung für eine ärztliche Visite.

p تر TER. Sbst. Name eines Vogels auch ترتك *a* صعوة *t* صملان . قويرق قوشي . ديوند قوشي . پيغمبر قوشي *bouvreuil.* | Blutfink. (?)

تر TER. Comparativpartikel. s. d. pers. Gramm.

t o تر TUR oder تور = *t* در 3. Person. Sing. Praes. des Hülfsverbum.

p تراء TERÂ. Sbst. بوكسك ديوار . پرده ديواري *haute muraille.* | hohe Mauer, Schutzmauer.

p ترا TURÂ. Cas. obl. des Personalpron. der zweiten Person. s. d. pers. Gramm.

p تراب TERÂB und TIRÂB. Rad. v. ترابيدن

a تراب TURÂB. Sbst. *p* خاك طپراق Pl. ترابلر TIRBÂN. اتربه ETRIBE und ترابلار TURABLAR. *terre, poussière; territoire.* | Erde, Erdreich, Staub, Erdart; Grund und Boden. الاصهب بحرين ترابنده بر چشمه آديدر EL ASHAB ist der Name einer Quelle auf Grund und Boden von Bahrein. Kam.

gr. تراپزه TEREBEZE (τράπεζα). Sbst. *table.* | Tisch.

a ترابي TURÂBÎ. Adj. *terrestre.* | irdisch.

p ترابيدن TERÂBÎDEN. Rad. تراب s. ترايدن

p تراتور TERÂTOR oder تراطور Sbst. *sorte de compote de noix.* eine Art Brühe von gestossenen Nüssen mit Lauch, Oel und sauerer Sahne.

p تراتيزك TERÂTÎZEK oder ترتيزك TERETÎZEK. Sbst. *a* جرجير *t* صو ترسي . صوكرمسي eine Art Kresse.

t تراج TURAĞ, auch طوراج Sbst. Tahrîf v. *a* تدرو *p* درّاج . تدك LL. *gélinotte.* | Birkhuhn, Haselhuhn, = *a* حبقطان Kam.

a تراجع TERÂĞÜ'. [رجع VI.] Sbst. رجعت اتمك . كيروكتمك . كيروكلمك *action de revenir, de retourner, rétrograder.* | wiederkommen, zurückschreiten.

a تراجم TERÂĞÜM. [رجم VI.] Sbst. طاشله اتشمق *action de se jeter des pierres.* | sich gegenseitig mit Steinen werfen.

a تراجم TERÂĞIM. Sbst. Pl. v. ترجمة und ترجمان

a تراجيمت TERÂĞIMET und تراجيم TERÂĞIM. Sbst. Pl. v. ترجمان

p تراختن TIRÂHTEN. Vb. act. *hâter.* | eilen.

a تراخي TERÂHÎ. [رخي VI.] Sbst. كيروچكلمك . كيروچكمك *action de tarder, de reculer; manque de zèle; délai, retard.* | das Zaudern, Zurückweichen, Mangel an Eifer bei einer Arbeit, Aufschieben einer Sache, Verzögerung, Verzug.

a تراد TERÂDD. [ردّ VI.] Sbst. برى برينه ردّ ايدمك *action de repousser l'un l'autre.* | gegenseitiges von sich stossen.

a ترادف TERÂDÜF. [ردف VI.] Sbst. ارقداش اولق . برى برينه تابع اولق يارد مليشمق *action de se suivre l'un l'autre, suite non interrompue, série; action de monter en croupe; action de se porter mutuellement secours (être* REDÎF *l'un de l'autre).* | ununterbrochene Folge, Reihe, das hinter einem andern auf dem Pferde sitzen, sein Redif sein. [vgl. ردف]; gegenseitige Hülfeleistung. — Rhetor. Aufeinanderfolge mehrerer sinnverwandter Worte, als Attribute eines und desselben Objects, fortgesetzte Apposition; paronomastische Verbindung zweier Wörter, von denen das zweite keine selbstständige Bedeutung hat, wie z. B. HASAN-BASAN.

a ترارة TERÂRET. [Rad. تر] Sbst. كودمسي سمنلك . صبيقي طقنماز اولمق *obésité, embonpoint.* | Beleibtheit.

p تراز TERÂZ. Sbst. 1. دوكيلمدك خام ايپلك . ايپ تلي *fil de soie crue.* | roher Seidenfaden. 2. چام اغاجي *cyprès.* | Cypresse. 3. = طراز Name einer Stadt in Turkestan, berühmt durch die Schönheit ihrer Bewohner. BK.

p تراز TURÂZ. Sbst. بيكوئي . خوبي *beauté.* | Schönheit.

p ترازو TERÂZY auch *t* ترازى Sbst. ميزان 1. *balance, poids, contrepoids; constellation de la balance.* | Wage, Gewicht, gleiches Gewicht, Gegengewicht; Sternbild der Wage. 2. in übergetrag. Bedeutung, = عدل وداد *équité, justice.* | Billigkeit, Gerechtigkeit, Recht und Billig. 3. = ادراك وفهم وشعور *connaissance, perception.* | Einsicht, richtige Kenntniss oder Ansicht von einer Sache. ترازو كوزى TERAZY-GÖZI. auch ترازينك ترازو چنطلغى oder ترازو كفسى = كوزى

p پلهٔ ترازو *bassin ou plateau de balance.* | Wagschale. ترازو دلكى T. DILI. oder ترازو زبانهٔ *p* لسان الميزان *a languette.* | das Zünglein. ترازو قولى T. KOLU. *le fléau (de balance).* | Wagbalken. صو ترازوسى SU TERAZYSY. eine Art künstliche Wasserleitung mit natürlichem Drucke. ترازوى زر = خورشيد انور die goldene Wagschale, dichterisch: die Sonne. ترازوى كلام = سجع das Gleichmass der Rede, d. i. Reim, Rhythmus, Assonanz, in der gereimten Prosa. ترازو شدن sich die Wage oder das Gleichgewicht halten, d. i. einander an Kraft, Muth u. s. w. gleichsein, einander nichts nachgeben. اينك ترازو sieh hier die Wage, ein persisches Sprüchwort, entsprechend dem türkischen اشته حلب اشته ارشون LL. (hic Rhodus, hic salta!)

a ترّاس TERRÂS. 1. [Denomin. v. ترس] Sbst. قالقانلو *armé d'un bouclier; fabricant de boucliers.* | Schildträger, mit einem Schilde Bewaffneter; Schildmacher. 2. [Denomin. v. مترس *chargeur.*] | einer der mit dem Hebebaum arbeitet, Aufläder.

a تراسة TERÂSET. Sbst. قالقانجيلق حرفتي *l'art de fabriquer des boucliers.* | Schildmacherei (Handwerk).

p تراش TERÂŠ und TIRÂŠ. Sbst. طمع وتوقع واميد خير *espoir, attente, désir.* | Wunsch, Erwartung, Hoffnung. BK.

p تراش TERÂŠ, TIRÂŠ, vulg. TRAŠ. [Rad. v. تراشيدن] Adj. in Zusammens. *qui rase,*

qui coupe; rasé, coupé. | abschneidend, abscheerend; abgeschnitten, abgeschoren. | Sbst. *tonsure, taille.* | Schnitt (des Kleides), die Schur, d. i. zum Scheeren oder Rasieren reifes Haar oder Bart. تراشم كلدى meine Schur ist gekommen, d. i. es ist Zeit dass ich mich scheeren oder rasieren lasse. — ETMEK. *raser, couper, tondre, ratisser, racler; tailler la plume.* | scheeren, rasieren, abschneiden, verstutzen; die Feder schneiden oder abkippen. — OLMAK. *être coupé, rasé etc., se faire raser, se faire faire la barbe.* | geschoren oder verstutzt werden u. s. w.; sich rasieren lassen. قلم تراش KALEM-TRAŠ. *canif.* | Federmesser.

p تراشش TERÂŠIŠ. Sbst. *action de raser etc.* | das Abscheeren u. s. w. vgl. das Vhgde.

p تراشه TERÂŠE. Sbst. كاغد يونمه . تلاش . قارتنتى . يونتنتى *partie découpée.* | abgeschnittenes Stück, Schnitzel, Schnitt oder Schnitte, z. B. Stücke von Melonen u. dgl. [BK. قاون و قارپوز دليملرى], ein zugeschnittenes Stück z. B. Leder zu einem Schuh. — vgl. ترشه

p تراشيدن TERÂŠÎDEN. Vb. act. يونمق . كسمك قازمق . *raser, couper, tondre, tailler, raboter, ratisser, polir.* | rasieren, abscheeren, glattscheeren oder glattschaben, verstutzen u. s. w., = تراش اتمك

p تراشيده TERÂŠÎDE. Part. pass. des Vhgdn. Adj. قارلمش . كسلمش . يونلمش *rasé, coupé, raclé, taillé.* | geschoren, geschnitten, verstutzt.

a تراص TERÂSS. [رص VI.] Sbst. *action de se serrer, état d'être serré les uns contre les autres.* | das sich fest aneinander drängen, fest aneinander gedrängt sein (in gerader Linie), = dem Flgd.

a تراصف TERÂSÜF. [رصف VI.] Sbst., = صفّ و طابور بغلمقده بر برينه . تراصّ قالدرم طاشلرى كبى يناشوب صقشمق *état d'être serré l'un à coté de l'autre, action de se tenir en ligne, en bataille.* | der Reihe nach dicht an einander gedrängt sein (wie Pflastersteine), eine geschlossene Reihe bilden.

a تراضى TERÂZÎ. [رضى VI.] Sbst. ايكى طرفدن راضى اولمق *satisfaction mutuelle, être content l'un de l'autre, se convenir l'un à l'autre.* | gegenseitiges Gefallen; sich einer den andern gefallen lassen, nichts gegeneinander haben; an einander Gefallen haben, gegenseitige Zufriedenstellung, Genugthuung, Uebereinstimmung.

t o تراغ TARAG. s. تاراق

t تراغنه s. طراغنه

to تراغلى TARAGAJ. Sbst. يلانه ودرخت سرو LT. 1. *épervier.* | Sperber, Falke. 2. *cyprès.* | Cypresse.

a ترافع TERÂFÜ'. [رفع VI.] Sbst. قاضيه مرافعه ايدشمك *action de se citer l'un l'autre devant le juge.* | gegenseitiges vor Gericht citiren, einer den andern verklagen.

a ترافق TERÂFÜK. [رفق VI.] Sbst. برينه رفيق اولمق . بولداش اولمق *état d'être compagnons ou camarades.* | Kameradschaft, Beisammenleben, Miteinandergehen.

a تراقص TERÂKÜS. [رقص VI.] Sbst. برابر حورا ديمك . برابر رقص اتمك *action de danser l'un avec l'autre.* | mit einander tänzen.

p تراك TERÂK. [Rad. ر. تراكيدن] Sbst. برنسنه ياريلوب . چاتلامق . چاتلامش اولان — چاتلامقده صدر اولان صوت *craquement; crevé.* | Platzen; geplatzt; Krach, Platz.

a تراكب TERÂKÜB. [ركب VI.] Sbst. كتلنمك . باغلنمق . طوپلانمق *action de s'agglomérer, état d'être aggloméré, agglomération.* | Zusammenhäufung, festes Zusammenhängen. vgl. تركيب

a تراكم TERÂKÜM. [ركم VI.] Sbst. غلبلق . برکمك . مجتمع اولمق . جمع اولمق *état d'être entassé, entassement; foule, rassemblement.* | Häufung, Anhäufung; Ueberhäufung, Haufen, Menge. — ETMEK. *être entassé, se rassembler en foule.* | einen Haufen bilden, sich häufen, angehäuft sein. تراكم امور و مصالح *entassement d'affaires.* | Anhäufung von Geschäften.

a تراكمه TERÂKEME. Sbst. Pl. v. تركمان

a تراكيب TERÂKÎB. Sbst. Pl. v. تركيب

p تراكيدن TERÂKÎDEN. Rad. تراك Vb. intr. چاتلامق . چاتردامق *craquer, crever.* | krachen, platzen, = تركيدن

fr. ترامپته TRÂMPETE. Sbst. *trompette.* | Trompete.

it. ترامپه TRÂMPA (it. tramuta). Sbst. *échange.* | Tausch, Wechsel. — ETMEK. *changer, brocanter.* | wechseln, tauschen, trödeln (Tauschhandel betreiben).

t ترامپه‌جى TRAMPAĞY. Sbst. تحفه‌جى *brocanteur.* | Trödler (der allerlei verhandelt und eintauscht).

a ترامى TERÂMÎ. [رمى VI.] Sbst. اوقلشمق *action de se lancer réciproquement (des traits etc).* | das sich gegenseitig beschiessen, bewerfen.

ترانسى TRÂNSI (walachisch). Sbst. *espèce de barque dont on se sert sur le Danube.* | Donaukahn.

to ترانغو TARANGU oder ترانغكو TARANGKU. Sbst. *tamaris.* | die Tamariske.

p ترانكبين TERÂNGÜBIN oder ترنكبين Sbst. *a* ترنجبين . من . *t* قدرت حلواسى . بصره بالى *manne.* | Manna.

p ترانه TERÂNE. Sbst. *a* نغمه . ترنّم . مقام *chant, modulation, mélodie, fredon, ton de musique; morceau de musique en trois parties.* | Lied, Modulation, Melodie, Coloratur der Stimme oder des Tones, Triller, Ton; dreitheiliges Musikstück. — ETMEK oder — KERDEN. *chanter.* | singen. ترانه خوان oder ترانه پرداز *chanteur, musicien.* | Sänger, Musiker.

p t ترانه‌لى TERÂNELI. Adj. s. d. Vhgde. *a* تغريد *fredonner.* | trillern.

p تراو = تراب Rad. v. تراويدن

p تراوش TERÂWIŠ. Sbst. *a* ترشّح *t* صيزمه *suintement, transsudation, distillation.* | Ausschwitzung, Tropfen, Distillation. — KERDEN., = تراويدن *suinter.* | tröpfeln.

t تراوى TERÂWÎ. Tahrif des Flgdn.

a تراويح TERÂWÎH. Sbst. Pl. v. ترويحة als türkischer Singular: *prière que l'on fait pendant les nuits du Ramazan.* | Abendgebet im Fastenmonat.

p تراويدن TERÂWÎDEN. [Rad. تراب] Vb. intr. *a* ترشّح *t* صيزمق *suinter, transsuder.* | tropfen, ausschwitzen, ausfliessen.

a ترايب TERÂÎB. Sbst. Pl. v. ترببة — FW. استخوانهاى سينه وموضع قلاده *partie supérieure de la poitrine.* | der obere Theil der Brust (wo das Halsband herabhängt).

p ترب TERB. Sbst. صنعيت . مكر . حيله . لاف وكزاف . صوزت اوغرلغى . تزوير . زرق . ريا *fraude, fausseté, hypocrisie, tromperie, mensonge, falsification; vanterie, fanfaronade.* | Falschheit, Trug, Heuchelei, Lüge, Fälschung; Prahlerei.

a ترب TIRB. Sbst. *t* ارقه‌داش . يلدشداش . همسن . همال . همراز *né en même temps, compagnon, ami.* | Altersgenosse, Zeitgenosse, Gespiele, Freund. Pl. اتراب ETRÂB.

p ترب TÜRB u. TÜRÜB. Sbst. طورپ *rave, radis, raifort.* | Rübe, Rettig.

p ترپ TERP u. ترپك Sbst. كشك سياه . قره‌قروت . قره‌كش *lait caillé cuit et puis séché.* | gekochter und getrockneter Quark.

a تربان TIRBÂN. Sbst. Pl. v. تراب

t تربان s. دربان

a تربه TERIBET. Sbst. پرمق اوچى *bout du doigt.* | Fingerspitze (der ganze fleischige Theil des obern Gliedes).

a تربة TÜRBET. Sbst. *terre, sol; tombeau, sépulcre; chapelle sépulcrale d'un saint.* | Erde, Boden; Grab, Grabmal, Grabcapelle eines Heiligen. تربه دار TÜRBE-DÂR. *gardien d'une chapelle sépulcrale.* | Aufseher eines Grabmals.

a تربّث TEREBBÜS. [ربث V] Sbst. اويالنوب قالمق *action de tarder, lenteur à faire q. ch.* | das Zaudern, langes Verweilen, langes Hinziehen einer Sache.

a تربّد TEREBBÜD. [ربد V.] Sbst. بولوتلو اولمق *état d'être couvert de nuages, être sombre (le ciel, le front).* | umwölkt sein (der Himmel, die Stirne), trübe sein.

a تربرب TEREBRÜB. [ربب II.] Sbst. *état d'être multiplié, action de se condenser, de s'amasser.* | Vervielfältigung, Anhäufung, Verdichtung. 2. [Denomin. v. رب Herr.] *action de se gérer en grand seigneur.* | das sich als Herr gebehrden.

p تربز TERBEZ u. تربزه Sbst. قاوون . قارپوز . عجور . خيار Melone, Kürbis, Gurke.

gr. تربزه TEREBEZE. s. تراپزه

p تربسم TERÎMSEM. Sbst. قوس قزح . اكم صاغمه *arc-en-ciel.* | Regenbogen.

a تربّص TEREBBÜS. [ربص V.] Sbst. *action d'attendre une occasion favorable.* | Erwartung, auf eine Gelegenheit warten.

a تربّع TEREBBÜ'. [ربع V.] Sbst. *action de se carrer.* | gerade und hochaufgerichtet, sitzen, sich sitzend in die Brust werfen.

p تربك TERPEK. Sbst., = چوكلكه ، ترب getrockneter Quark, Bodensatz (?).

p تربن TERBÜN. Sbst. زمين كه طيراغى صلب و سخت اولهغايتده *sol très-dur.* | harter Boden.

p تربند TERBEND. Sbst. پارچه و پياچاوره كه بر مقدار اضلادوب ياريه صارارلر *cataplasme.* | nasser Umschlag (um eine Wunde und dgl.).

a تربّى TEREBBÎ. [ربى V.] Sbst. تربيه اتمك *action d'élever.* | Aufziehung. s. تربيه

a تربيب TERBÎB. [ربب II.] Sbst. تربيه اتمك *action d'élever.* | s. d. Flgde.

a تربية TERBIJET. [ربى II.] Sbst. *a* اموزكردن ، پروردن *p* تقويت ، تاديب *t* اوكرتمك ، بنسلمك *action d'élever, de nourrir; d'apprêter, de confire, nourissage, soin, élève des bestiaux, culture des plantes; éducation, instruction, bonnes mœurs; correction, punition; apprêt, préparation des étoffes; assaisonnement (des mets), sauce; composition littéraire.* | Grossziehung, Ernährung, Aufziehung (eines Kindes oder eines Thieres), Pflege (der Pflanzen), Erziehung, Zurechtweisung, Bestrafung, Züchtigung; gute Sitten, Appretur (von Stoffen), Anrichtung vulg. Mache der Speisen, Brühe, Einkochen oder Einmachen von Früchten u. dgl. — ETMEK. *élever, nourrir, soigner, cultiver etc.* | aufziehen, ernähren, erziehen, ein Thier abrichten, Speisen u. dgl. zubereiten u. s. w. تربيه سنى ويرمك ... *donner à q. qn. une correction.* | einem eine Lehre geben, ihn züchtigen. تربيه پذير T. PEZÎR. *docile.* | gelehrig. *a p* تربيه كرده TERBIJET-KERDE. Adj. und Sbst. *élevé, instruit, assaisonné; élève, nourrisson.* | erzogen, unterrichtet, zubereitet; Zögling, Pflegling.

a تربيح TERBÎḤ. [ربح II.] Sbst. *action de faire le commerce, gagner sa vie dans le commerce.* | Handeltreiben.

a تربيع TERBÎ'. [ربع II.] Sbst. دورت اتمك *action de quadrupler, de rendre quadrangulaire, de compter quatre, de faire une chose quatre fois; division en quatre parties égales; quadrature; quart d'un cercle,* = 90°. | Vervierfachung; viereckig machen, vier zählen, Viertheilung, viermal machen; Quadratur; Viertheil des Kreises, Abstand der Gestirne von einander um 90 Grad. شكل تمام التربيع *parfaitement carré.* | vollständig viereckig, gleichseitig viereckig. ذراع تربيعى Quadrat-Elle. دائره تربيعى oder دائره تربيعى Quadratur des Zirkels.

p a تربين TERBÎN. [Denomin. v. اربون] Sbst. رشوت FW. *action de donner des arrhes, cadeau.* | Aufgeld geben, Geschenk.

a ترتّب TERETTÜB. [رتب V.] Sbst. وقوع بولمق . ثابت و پايدار اولوب طورمق *t* طمور اتمك *état d'être ferme, d'être rangé ou disposé, être compté au nombre de ...; action de s'ensuivre.* | das Feststehen, geordnet sein, Stattfinden, zu etwas gehören; Folge von etwas. — ETMEK. *avoir lieu, provenir, résulter, s'ensuivre.* | stattfinden, entstehen, aus etwas hervorgehen oder folgen, die Folge von etwas sein.

بو كلامدن نه كونه حكم ترتّب ايدر بيلور welcher Art Entscheidung soll nun aus diesser Rede hervorgehen? (d. i. was folgt daraus?)

p ترتيبدن TERTÎBÎDEN. Vb. intr. *s'agiter.* | sich bewegen, = تيبدن

t o ترتمق TARTYRMAK. s. ترتمق Deriv.

a ترتره TERTERET. Sbst. ارغلامق . استرخا . سوزى چوغالتمق و يرگويلق ايلمك *action de secouer, secousse, branlement, loquacité; relâchement.* | Schütteln, Wackeln, beständiges Hin- und Herbewegen; in übergetr. Bedeut: Zungenbeweglichkeit, Geschwätzigkeit; Erschlaffung.

a ترتّل TERETTÜL. s. ترتيل

a ترتّم TERETTÜM. [رتم V.] Sbst. اوناتمامق ايچون پرماغه ايپلك باغلامق *action de se mettre un fil autour du doigt pour se rappeler de q. ch.; se faire une marque.* | sich einen Faden um den Finger wickeln um sich an eine Sache zu erinnern, sich ein Merkzeichen machen.

t o ترتمق TARTMAK. Vb. act. LT. بركشيدن *tirer, étendre.* | ziehen, ausziehen.

s. تارتمق — Deriv. ترترتمق TARTYRMAK. Vb. caus. LT. بركشانيدن *faire tirer etc.* | ziehen lassen.

t o تراتمق TARATMAK. Vb. intr. نادان شدن *être ignorant, ignorer.* | unwissend sein, nicht wissen.

t o تراتمق TYRATMAK. LT. جنبانيدن s. تيمك

t تراتور TERATOR. s تراتور

p ترت ومرت TART U MART. Sbst. *confusion, galimatias.* | Wirwarr, alles durch einander.

a ترتيب TERTÎB. [رتب II.] Sbst. هرنسنه يى يرلو يرينه ، ثابت و پايدار ايلمك *t* دوزمك *p* پرداختن وضع و اثبات ايلمك *action d'affermir, de fixer; action de disposer par ordre, de mettre chaque chose à sa place, de ranger; arrangement, ordre, disposition; ordonnance; système; plan, projet d'un ouvrage.* | Festsetzung, Feststellung, Aufstellung der Reihe nach, Anordnung, Ordnung, Reihenfolge, Reihe, systematische Anordnung, System, Methode, Plan, Entwurf, Verordnung. حكيم ترتيبى HEKÎM TERTÎBÎ, = تركيب *ordonnance d'un médecin, recette.* | ärztliche Verordnung, Recept. مقدمه ترتيبى MÜKATELE TERTÎBÎ. *ordre de bataille.* | Schlachtordnung. ترتيب و اصول ايله *méthodiquement.* | methodisch. بى ترتيب *sans ordre.* | unordentlich. — ETMEK. *arranger, disposer, ordonner.* | ordnen, anordnen, verordnen. ضيافت ترتيب اتمك ein Gastmahl veranstalten. جزاسنى ترتيب ايلديك ordnet seine Strafe, d. i. straft ihn wie er es verdient. ترتيب الحروف اتمك setzen (in der Druckerei).

a p ترتيبسار TERTÎBSÂZ. Sbst. *qui arrange, ordonnateur, compositeur.* | Anordner, Ordner, Setzer (in der Druckerei). ترتيبسار سنكهاى بنا *poseur (Archit).* | Steinsetzer (bei einem Bau).

a p ترتيبسازى TERTÎBSÂZÎ. Sbst. *arrangement, disposition, agencement.* | Anordnung, Zusammenstellung.

a p ترتيبكرده TERTÎBKERDE. Adj. *arrangé, mis en ordre.* | geordnet, angeordnet, gereiht.

a t ترتيبلو TERTÎBLÜ. Adj. u. Adv. *qui a de l'ordre, de la règle, régulier, méthodique; régulièrement, méthodiquement.* | ordentlich, regelmässig, methodisch. ترتيبلو ديرى *suite régulière.* | Ordnung, Reihenfolge.

a ترتيل TERTÎL. [رتل II.] Sbst. *récitation cadencée (spéc. du Coran).* | gesangartige Recitation (insbes. des Koran).

a ترثية TERSIJET. [رثى II.] Sbst. مرثيه اتمك *action de pleurer un mort, faire une élégie ou un discours funèbre.* | Beklagung eines Todten durch eine Elegie oder Leichenrede u. dgl.

a ترجّح TEREĞĞÜḤ. [رجح V.] Sbst. بر طرفه ميل اتمك *avoir la prépondérance, de la supériorité.* | das sich mehr nach einer Seite hinneigen (z. B. eine Wage); überwiegen; gewichtiger sein, mehr für sich haben (von Behauptungen u. dgl.).

a ترجّف TEREĞĞÜF. [رجف V.] Sbst. *être agité, trembler, branler.* | Zittern, Beben, Schwanken.

t ترجك TERĞEK. Adj. u. Sbst. SL. برومى يرهنه و بيحجاب *nu, sans pudeur.* | nackt, schamlos.

a ترجّل TEREĞĞÜL. 1. [رجل V.] Sbst. پياده اولمق *action d'aller à pied, de mettre pied à terre; de descendre.* | das zu Fuss gehen, den Fuss setzen, fussen, den Fuss auf die Erde setzen, vom Pferde absteigen. 2. [Denomin. von رجل d. Mann] *ressembler à un homme.* | einem Manne gleichen, sich wie ein Mann benehmen.

a p ترجمان TERĞÜMÂN u. TERĞEMÂN. Sbst. Pl. تراجم u. تراجيم ، تراجمه *interprète, drogman.* | Uebersetzer, Dolmetscher. ترجمان افندى T. EFENDI oder ترجمان ديوان همايون T. DIWÂN-I HUMAJUN. *premier drogman de la sublime porte.* | Oberdolmetsch der hohen Pforte. سفارت ترجمانى SEFÂRET-TERĞÜMANY. *drogman d'une embassade.* | Gesandschaftsdolmetscher.

a t ترجمانلق TERĞÜMANLYḴ. Sbst. *fonction ou place d'interprète.* | Dolmetscherei, Amt des Dolmetschers.

a p ترجمانى TERĞÜMÂNI. Sbst., = ترجمانلق

a ترجمه TERĞÎMET oder TERĞÜMET. Sbst. *interprétation, traduction; article, paragraphe; article biographique.* | Uebersetzung, Verdolmetschung: Artikel oder Paragraph (eines diplomatischen Schriftstückes u. dgl.); biographischer Artikel [Pl. تراجم] — ETMEK. *traduire, interpréter.* übersetzen, verdolmetschen.

a ترجّى TEREĞĞI. [رجا V.] Sbst *t* اومق اظهار ارادهٔ الشىء الممكن اوكراغنه .

رجا اتمك *action de mettre son espoir en q. qn.; de prier humblement.* | seine Hoffnung auf Jemand oder auf eine Sache setzen; demüthiges und inständiges Bitten, = ترجية

a ترجيب TERGÎB. [رجب II.] Sbst. تكريم اتمك ، تعظيم اتمك *action d'honorer, de vénérer, de respecter.* | Ehrenerweisung, Verehrung.

a ترجية TERGÎJET. [رجا II.] Sbst. رجا و نيار اتمك ، اومق *action d'espérer; espoir; action de supplier.* | Hoffnung, Bitte, = ترجّى

a ترجيح TERGÎḤ. [رجح II.] Sbst. اعتبار اتمك ، يك صايق *action de faire prépondérer, préférer, de mettre au dessus d'un autre; préférence accordée à q. qn., supériorité.* | Das Vorziehen (einen dem andern), Bevorzugung; — ETMEK. *préférer, estimer; donner l'avantage à q. qn. ou à q. ch. au dessus d'un autre.* | überwiegen lassen; den Vorzug geben, einem mehr geben als einem andern [mit dem Dativ oder mit اوزره], vorziehen, hochschätzen.

a ترجيع TERGÎ'. [رجع II.] Sbst. كيرو كوندرمك ، كيرو كتورمك *action de faire revenir, de ramener, de renvoyer, de répéter; répétition des mots, écho; répétition des deux articles de foi par le Muezzin, d'abord à demi-voix et puis à haute voix.* | das Zurückkommen lassen, Zurückbringen, Wiederholung, Wiederhall, Echo, Wiederholung des muhammedanischen Glaubensbekenntnisses im Ezân, das erste Mal mit leiser, das zweite Mal mit lauter Stimme. Rhétor. *parallélisme des rimes d'une période; refrain.* | Parallelismus der beiden Hälften einer Periode, so dass Wort für Wort auf einander reimen; Wiederkehr derselben Worte am Ende der verschiedenen Strophen eines Liedes vgl. de Sacy Chrest. arab. II. 502. ff.

ap ترجيع بند TERGÎ'BEND. Sbst. *stance dont les couplets ont le même refrain.* | Gedicht mit stets wiederkehrendem Schlussvers am Ende der einzelnen Strophen.

a ترجيل TERGÎL. [رجل II.] Sbst. 1. *action de faire prendre pied, de prêter appui, de raffermir.* | Fuss fassen lassen, Stütze gewähren; 2. *tache blanche sur l'un des pieds de derrière d'un cheval.* | weisser Fleck am Hinterfusse des Pferdes.

a ترجيم TERGÎM. [رجم II.] Sbst. طاش ايله اوندرمك ، طاشلامق *action d'assommer à coups de pierre, lapidation.* | Steinigung.

a ترح TERAḤ. Sbst. غصه ، غم ، تاسه [Gegentheil von فرح] *trouble, tristesse, chagrin, souci, sollicitude.* | Traurigkeit, Sorge, Kummer, Betrübniss. ترح آور *qui cause de la tristesse, affligeant.* | Kummer bringend, betrübend. ترح فزا *qui augmente la tristesse.* | Kummer mehrend, betrübend. Pl. اتراح ETRÂḤ.

a ترح TERḤ. Sbst. فقر *pauvreté.* | Armuth.

a ترحاب TERḤÂB. Sbst. *bon accueil, salut.* | gute Aufnahme, freundlicher Gruss, Bewillkommung, = ترحيب

a ترحال TERḤÂL. Sbst. *départ.* | Abreise, Aufbruch, = d. Flgd.

a ترحّل TERAḤḤÜL. [رحل V.] Sbst. نقل مكان اتمك ، كوچ اتمك ، يولة چيقمق منزله قونمق *action de se mettre en route, de partir; départ; changement de demeure; action de s'arrêter en voyage.* | Aufbruch, Abreise, Veränderung des Aufenthalts, Einkehr auf der Reise.

a ترحّم TERAḤḤUM. [رحم V.] Sbst. إسركمك *compassion, pitié, miséricorde.* | Erbarmen, Barmherzigkeit, Mitleid. — ETMEK. *avoir pitié.* | sich erbarmen.

a ترحّى TERAḤḤÎ. [Denom. v. رحى Mühle] Sbst. يلان چوركلمك *action de se contourner, de se recoquiller, de former un cercle (la tête au milieu, se dit du serpent).* | das sich (einem Mühlstein ähnlich) zusammenringeln (v. d. Schlange).

a ترحيب TERḤÎB. [رحب II.] Sbst. برينه مرحبا ديمك *action de saluer q. qn. qui arrive, de faire bon accueil à q. qn.* | Begrüssung eines Ankommenden, Willkommen heissen.

a ترحيل TERḤÎL. [رحل II.] Sbst. نقل مكان ايتدرمك ، يولة چيقارمق *action de faire faire à q. qn. un changement de place, de faire partir, de faire entreprendre un voyage, d'expédier.* | eine Ortsveränderung machen lassen, Jemanden eine Reise machen lassen, abreisen lassen, absenden.

to ترخان TARḤAN. Sbst. *charge à la cour des princes tatares.* | Titel eines Würdenträgers am Hofe der tatarischen Khane, der besondere Privilegien genoss, wie Freiheit von Abgaben, freien Zutritt zum Herrscher, Unverletzlichkeit der Person u. s. w. 2. N. pr. Name eines tschagataischen Stammes.

p ترخانه TERḤÂNE. Sbst., = تارخانه *espèce de fromage.* | eine Art Käse.

a ترخّص TERAḤḤUS. 1. [رخص V.] Sbst. مساعده و رخصت بولمق *permission, concession, pardon (qu'on obtient).* | Erlaubniss, Nachsicht, Verzeihung (die man erhält). 2. [Denom. v. رخص] ديماسي اشاغي بولوب اوجوز اولمق *le bon marché.* | Wohlfeilheit, Sinken des Preises.

p ترخون TARḤÛN. Sbst. *estragon, pyrèthre.* | Dragun, Bertram (dracunculus).

a ترخيص TERḤÎS. [رخص II.] Sbst. اذن و رخصت ويرمك *action de donner permission, de faire concession, d'accorder; permission (qu'on donne); indulgence (pour rachat de péché).* | Erlaubnissertheilung, Nachgeben, Zugeben; Indulgenz, geistliche Licenzertheilung.

a ترخيم TERḤÎM. [رخم II.] Sbst. *retranchement d'une ou de plusieurs lettres, abréviation, apocope.* | Abkürzung eines Wortes.

p ترد امن TER-DÂMEN oder ترد امان TER-DÂMÂN. Adj. und Sbst. فاسق ، فاحشه ، روسپی [Gegentheil v. خشك دامن] *sordide, scélérat; prostituée.* | schmutzig (von Sitten), niederträchtig, lasterhaft, ein verworfener Mensch, schlechte Frauensperson.

p ترد امنی TERDÂMENÎ u. ترد املق TERDÂMÂNÎ. Sbst. *dépravation, scélératesse.* | Verworfenheit, Niederträchtigkeit, Unsittlichkeit.

a تردّد TEREDDÜD. [ردد V.] Sbst. 1. قرارسزلق ، طولشمق *action d'aller et venir, vacillation; incertitude, irrésolution, hésitation.* | das sich Hin- und Herbewegen, sich wiederholen, Schwanken, Bedenken, Unentschlossenheit, Unentschiedenheit, Ungewissheit. — ETMEK. *hésiter.* | unschlüssig sein, Bedenken tragen. جواب ويرمكه تردّد ايلدى er trug Bedenken zu antworten, er wusste nicht was er sagen sollte. بى تردّد و تكلّف ohne Bedenken oder Schwierigkeiten zu machen. تردّدده متردّد اولمق sich nicht entscheiden (können oder wollen). تردّدم اثناسنده während ich unentschieden war. — 2. = ترديد

a تردّاد TERDÂD. s. ترديد

p تردست TER-DEST. Adj. u. Sbst. *agile, prompt.* | schnell (mit der Hand); flink, geschickt.

p تردستی TER-DESTÎ. Sbst. *agilité, promptitude.* | Schnelligkeit (bei der Arbeit), Flinkheit, Geschicklichkeit.

p تردك TERDEK. Sbst. تخل بيتى ، بغداى بيتى *teigne, gerce.* | Kornwurm (Heuschrecke?)

a تردّم TEREDDÜM. [ردم V.] s. تردیم

a تردّى TEREDDÎ. 1. [ردى V.] Sbst. *action de se précipiter; être précipité, tomber d'en haut.* | das sich hinabstürzen, hinabgestürzt werden, herunterfallen. 2. [Denom. v. رداء Mantel] *action de se couvrir d'un manteau, état d'être enveloppé.* | das sich mit einem Mantel bedecken, sich verhüllen, ganz von einer Sache umhüllt oder ganz in eine Sache versunken sein.

a ترديه TERDIJET. 1. [ردى II.] Sbst. *action de précipiter.* | das Hinabstürzen (trans.). 2. [Denom. v. رداء] *action de couvrir ou d'envelopper d'un manteau.* | Bedeckung, Umhüllung mit einem Mantel.

a ترديد TERDÎD. [رد II.] Sbst. *action de faire aller et venir, de mouvoir çà et là, de répéter, de retourner, de faire rétourner, de repousser, de se contredire; répétition, refus, résistance, répétition du même mot dans un sens différent.* | das Hin- und Hergehenlassen, hin- und herbewegen, das Wiederkehren, wieder zurückkehren lassen, Zurückstossen, öfteres Wiederholen, sich wiederholen (in der Rede, so dass Verwirrung entsteht, sich widersprechen), Widerstand, Weigerung. Rhet. Wiederholung desselben Wortes in verschiedenen Bedeutungen. — Gramm. u. Logik. die disjunktive Satzbildung. حروف الترديد disjunctive Partikeln.

a ترديف TERDÎF. [ردف II. Denom. von رديف] Sbst. برابر كوندرمك ، يانه قاتمق *action de faire q. qn. le compagnon d'un autre, de faire escorter q. qn.* | Jemand einem andern zum Begleiter geben, einem Geleit geben.

a تردیم TERDÎM. [ردم II.] Sbst. قپامق ، تكميل اتمك *action de fermer, de boucher,*

de raccommoder, de perfectionner, d'achever. | das Verstopfen, flicken, ganz oder fertig machen.

a ترذيل TERZÎL. [رذل II.] Sbst. اعتبار قيمق . رذيل و رسوای قيلمق *action de rendre vil, d'avilir, de déshonorer, de détériorer, humiliation, avilissement.* | Verringerung, Verschlechterung, eine Sache geringer oder schlechter machen, den Werth einer Sache benehmen, die Achtung Jemandes schmälern, Erniedrigung, Demüthigung.

to تَرْرِيق TAR-RYK. Sbst. LT. كنبه كوسفندان كه بسيار كوته باشد der kurze Fettschwanz einer Art Schafe.

p ترزبان TER-ZEBÂN. Adj. u. Sbst. *éloquent, disert.* | der fliessend spricht, beredt.

p, ترزی TERZÎ oder درزی Sbst. *a* خياط *tailleur.* | Schneider.

a ترزيز TERZÎZ. [رز II.] Sbst. دوزمك . تسويه ايتمك *action de lisser (le papier); de rendre égal, d'aplanir (une affaire).* | Glättung (des Papiers u. dgl.), Ebnung.

a ترزيق TERZÎK. [رزق II. Denom. von رزق] Sbst. رزق ويرمك *action de donner de quoi vivre, de nourrir.* | Nahrung geben, Ernährung, Verleihung des täglichen Brodes.

p ترزيق TERZÎK. Adj. u. Sbst. *futile, futilité.* | nichtig, Nichtigkeit, nichtige Sache oder Rede. ترزيق طراز TERZÎK-TERÂZ. Schwänke-Erfinder.

t ترس TERS. Sbst. Adj. u. Adv. 1. [Gegentheil von يوز] *p* وارُكون . مقلوب . معكوس *a* عكس *l'envers; retourné, renversé, pris à rebours, en sens contraire; obstiné.* | die Rückseite, Kehrseite, das Umgekehrte; umgekehrt, verkehrt. ترسنه TERSINE. *à l'envers.* | umgekehrt, entgegen, widerspenstig, störrig, eigensinnig. ترس چويرمك oder ترسنه چويرمك auch ترس دوندرمك oder ترس دونمك = ترس ايچنی طشره چويرمك umwenden, das Aeussere nach innen kehren. ترس عقللو *à rebours, revêche.* | widerspenstig. 2. مردارلق . بوق *a* غبط . نجس . نجاسة *p* سركين . كوه *excrément, fiente.* | Dreck, Mist.

p ترس TERS. Rad. v. ترسيدن Sbst. *t* قورقو *a* خوف *crainte, peur.* | Furcht.

a ترس TÜRS. Sbst. *t* قالقان *p* سپر 1. *bouclier.* | Schild. Pl. تراس TÜRÂS. تروس TURÛS und اتراس ETRÂS. 2. *croûte dure du sol.* | harte Erdrinde.

t ترس TERES. Sbst. *cocu.* | Hahnrei.

p ترسا TERSÂ. Sbst. *a* كافر . نصرانی *infidèle, païen, chrétien.* | Ungläubiger (nicht Mohammedaner), Heide, Christ. ترسا بچه TERSÂ-BEÇE., = كافر اوغلو Sohn eines Ungläubigen (Schimpfwort).

p ترسا TERSÂ. s. ترسان

to تَرْسَات TERSAT. Sbst. LT. دسته تبر *manche de la hache.* | Stiel oder Griff des Beiles.

p ترسان TERSÂN. [Partic. v. ترسيدن] Adj. قورقوبه گرفتار اولان . قورقاق *craintif, timide.* | fürchtend, furchtsam.

p t ترسانه TERSÂNE - auch ترسخانه TERSHÂNE. Sbst. *arsenal de marine.* | See-Arsenal.

p ترسانيدن TERSÂNÎDEN. Vb. caus. v. ترسيدن *faire peur.* | Furcht einjagen.

to ترسك TIRSEK. Sbst., = *p* درسك ارنج LT. *coude.* | Ellnbogen,

p ترسكار TERS-GÂR. Adj. u. Sbst. *craignant Dieu.* | Gottesfürchtig. ترسكاری *crainte de Dieu.* | Gottesfurcht.

a ترسّل TERESSÜL. [رسل V.] *p* آهسته‌كی خواندن از خود كردن *action de procéder lentement, d'agir avec lenteur, de lire tout doucement.* | das sacht thun, sacht gehen, sacht lesen.

t ترسلمك TERSLEMEK. Vb. act. Aor. ترسلر TERSLER. vgl. ترس — 1. *faire à l'envers, à rebours; mettre à l'envers; tourner, faire opposition, quereller, gronder sévèrement.* | das Umgekehrte thun, umkehren; sich widersetzen, widerspenstig sein, heftig schelten. 2. *fienter, engraisser (le sol), fumer.* | misten, den Unrath von sich geben [Kam. s. v. تلل]; den Acker düngen.

a ترسّم TERESSÜM. [رسم V.] Sbst. تكتبله نظر و تأمّل ايتمك *action de regarder attentivement (pour découvrir les traces de q. ch.)* | genaues Nachspüren.

p ترسناك TERSNÂK. Adj. قورقاق *craintif, timide.* | fürchtend, furchtsam.

p ترسيدن TERSÎDEN. Vb. intr. قورقمق *p* واهمه كردن *craindre, avoir peur, s'imaginer, q. ch.* | fürchten, Furcht haben; sich Schreckbilder schaffen.

a ترسيل TERSÎL. [رسل II.] Sbst., = ترسّل

a ترسيم TERSÎM. [رسم II.] Sbst. يازمق . چيزمك . رسم ايتمك *action de faire des traces, d'empreindre, de tirer des lignes, d'écrire; action de mettre q. qn. en surveillance, faire garder à vue, consigner q. qn.* | das Spuren machen oder eindrücken, scharf aufdrücken (beim Schreiben), deutlich schreiben, Linien ziehen; in offenem Arrest halten, unter Aufsicht stellen.

to ترش Sbst. LT. خدمتی

p ترش TÜRŞ. Adj. اكشی *aigre, amer, salé.* | sauer, bitter, salzig; in übergetr. Bedeutung: *grondeur, sombre, triste, chagrin.* | mürrisch, verdriesslich, traurig. ترش رو TÜRŞ-RÛ der ein finsteres Gesicht macht ترشرولق *air sévère.* | finsteres Gesicht, ernstes Ansehen. ترش طبع T. TAB' oder ترش مزاج T. MIZÂĞ. *malveillant, misanthrope.* | übelwollend, unfreundlich. ترش شيرين T. ŠÎRÎN. *aigrelet.* | süsssauer, säuerlich.

p ترشيدن Vb. caus. v. ترشيدن

p ترشت TÜRÜŠT und TIRIŠT. Sbst. چاپا *houe.* | Hacke.

a ترشّح TERESSÜH. [رشح V.] Sbst. *p* تراوش صمق *action de transpirer; transsudation.* | Ausschwitzung, Durchsickern.

p ترشرولق und ترشرو s. ترش

p ترشمك TÜRŠMEK. Adj. *aigrelet.* | säuerlich.

p ترشناك TÜRŠNÂK. Adj. *aigre.* | sauer.

p ترشه TÜRŠE und ترشه TÜRÜŠE. Sbst. قوزی قولاغی *oseille.* | Sauerampfer.

t ترشه TIRŞE. Sbst. [Tahrif v. تراشه Kam. s. v. السير] 1. *partie découpée.* | abgeschnittenes oder zugeschnittenes Stück. 2. *parchemin.* | Pergament. 3. Adj., = ترشه رنكی *bleuâtre, grisâtre.* | pergamentfarbig (grau in grün oder blau schimmernd).

p ترشو s. ترشی

p t ترشولمك TURŠULAMAK. Vb. act. اكشتمك *p* ترشاندن *faire aigrir, confire dans le sel.* | säuern, sauer werden lassen, einsalzen (z. B. Früchte u. dgl).

p ترشی TÜRŠÎ. vulg. ترشو TURŠU. Adj. u. Sbst. اكشيلك . اكشی *aigre, aigreur; sombre, triste, confit dans le sel ou le vinaigre; conserve de tout genre dans le vinaigre, choucroûte.* | sauer, Säure; finster, verdriesslich, traurig; sauer eingemacht, in Essig eingelegte oder eingesalzene Früchte u. dgl., Sauerkraut. ترشو طاغ (Sauerkraut-Berg) ein Beiname des Libanon. كامخ ترشی eine sauere Brühe, = *a* مری Kam. ترشی پذيرفتن *s'aigrir.* | sauer werden.

a ترشيح TERŠÎH. [رشح II.] Sbst. *action de nourrir avec soin, d'élever; traitement d'un malade.* | (eigentl. Eintröpfelung) sorgsame Pflege, Aufziehen eines Kindes, Krankenpflege. Rhet. der Ausdruck welcher eine rhetorische Figur begründet oder weiter fortführt. v. Mehren. Rhet. S. 177. de Sacy zu Hariri. S. 7.

p ترشيدن TÜRŠÎDEN. Vb. act. u. intr. اكشتمك und اكشيمك *aigrir; devenir aigre.* | sauer machen; sauer werden.

a ترصّد TERESSÜD. [رصد V.] Sbst. = ترقّب *action d'observer attentivement, guetter, attendre; observation (des étoiles etc.).* | aufmerksames Beobachten und Erwarten, Aufpassen, Beobachtung (z. B. der Gestirne).

a ترصّع TERESSÜ'. [رصع V.] und ترصيع TERSÎ'. [رصع II.] Sbst. *gaîté, enjouement.* | Heiterkeit.

a ترصيص TERSÎS. [رصّ II.] Sbst. *action de rapprocher deux objets ensemble, de joindre l'un à l'autre, attacher la voile.* | fest an einanderfügen, zusammenbinden; den Schleier fest anbinden, so dass nur die Augen sichtbar sind.

a ترصيع TERSÎ'. [رصع II.] Sbst. *action d'incruster, (d'or, d'argent, de pierreries etc.).* | Belegung mit Gold oder Edelsteinen. Rhetor. Parallelismus der Reime (in gereimter Prosa), sowohl hinsichtlich der grammatischen Form als der Bedeutung der Worte.

a ترصيف TERSÎF. [رصف II.] Sbst. بنشدرمك *action d'annexer l'un à l'autre.* | fest an einander heften.

a ترصين TERSÎN. [رصن II.] Sbst. محكم قيلمق *action de raffermir, de consolider.* | Festigung, fest machen, Festigkeit geben.

a ترضية TARZIJE. [رضى II.] Sbst. راضى قيلمق *action de contenter, de satisfaire, satisfaction, réparation.* | Genugthuung, Abbitte. — ETMEK. *donner satisfaction à q. qn., demander pardon, prononcer la formule de bénédiction.* | einem Genugthuung geben, eine Beleidigung abbitten, um Verzeihung bitten; die Segensformel رضى الله عنه aussprechen.

a ترطيب TERTÎB. [رطب II.] Sbst. ياش اتمك *action de humecter, mouiller.* | Befeuchtung.

a ترطيل TERTÎL. [رطل II.] Sbst. طارتمق *action de peser (dans la balance).* | mit der Wage wiegen.

a ترعّى TERA'Î. [رعى V.] Sbst. اوتلامق *action de paître, aller paître.* | weiden, auf die Weide gehen.

a ترعيب TER'ÎB. [رعب II.] Sbst. قورقوتمق *action d'effrayer, d'épouvanter.* | Erschrecken, in Furcht setzen.

t o ترغمق Vb. refl. pass. v. تارغامق

t o ترغمق u. ترغورمق s. تيرماك

t p ترغو TURGU. Sbst. *provision.* | Mundvorrath.

to ترغون TURGUN u. TARGUN [oder *p* ترغوز LL.] Sbst. بويرق *ordre du prince, diplôme royal.* | königlicher Befehl.

t o ترغى Sbst. LT. كنجشك *un petit oiseau.* | ein kleiner Vogel.

a ترغيب TERGÎB. [رغب II.] Sbst. استكلمك *action de faire désirer.* | Erweckung eines Wunsches. — ETMEK. *faire désirer, exciter l'émulation de q. qn.* | Verlangen erwecken, Wetteifer erwecken.

a ترفة TÜRFET. Sbst. نعمت حضور رفاهيت *bien-être.* | Wohlbehagen.

a ترفّع TEREFFU'. [رفع V.] Sbst. يوكسكلمك. اونمق *action de s'élever, de s'enorgueillir.* | sich erheben, emporsteigen; Ueberhebung, Stolz.

a ترفّق TEREFFÜK. [رفق V.] Sbst. رفق وسيولتله معامله ايلمك *action de traiter q. qn. avec douceur, bienveillance.* | Freundlichkeit, Wohlwollen, Leutseligkeit.

t ترفندة TURFANDA. vulg. TROFANDA auch طرفندة Sbst. *les primeurs de la saison.* | die ersten Früchte der Jahreszeit. ترفندة لق موسمى *la primeur.* | die erste Zeit der reifen Früchte.

a ترفيد TERFÎD. [ردف II.] Sbst. تعظيم اتمك *action d'honorer q. qn.* | Ehrenerweisung.

a ترفيع TERFÎ'. [رفع II.] Sbst. يوكسلتمك. قلدرمق *action d'exalter, d'élever, action d'enlever, d'ôter.* | Aufheben, in die Höhe heben; wegheben, Wegnahme.

a ترفيق TERFÎK. [Denom. v. رفيق] Sbst. *action d'accompagner q. qn. en voyage.* | Reisegefährtschaft, Begleitung.

a ترفيه TERFÎH. [رفه II.] Sbst. رفاهيت ايلك *action d'assurer à q. qn. le bien-être, de traiter avec bienveillance.* | Sorge für das Wohl anderer, Wohlwollen, gütige und freundliche Behandlung der Untergebenen.

a ترقّب TERAKKÜB. [رقب V.] Sbst., = ترصّد *action d'attendre, d'observer, de contempler.* | Erwartung, Beobachtung, Betrachtung.

a ترقّص TERAKKÜS. [رقص V.] Sbst. صاللانمق *action de se mouvoir (en haut et en bas), de balancer, de sauter, de danser.* | das sich auf und ab bewegen, schaukeln, hüpfen, tanzen.

a ترقّق TERAKKÜK. [رقّ V.] Sbst. *action de s'attendrir sur q. qn., pitié, compassion.* | Bemitleidung, Bedauern, Mitleid, Erbarmen.

t o ترقلق TARAKLAMAK., = تارامق

a ترقّى TERAKKÎ. [رقى V.] Pl. ترقّيات TERAKKIJÂT. Sbst. آرتمق *action de s'élever, de monter plus haut, ascension, avancement, progrès, accroissement, augmentation (de paye etc.).* | Erhöhung, Aufsteigen, Aufrücken, Zuwachs, Zunahme, Zulage, Fortschritt (in Kenntnissen). — ETMEK. *augmenter.* | vermehren. — BULMAK oder — OLUNMAK. *s'augmenter, être augmenté, avancer, s'accroître.* | sich mehren, wachsen, zunehmen, steigen. ترقيدار *augmenté.* | erhöht, erhaben, vermehrt.

a ترقية TERKIJET. [رقى II.] Pl. ترقيات TERKIJÂT. Sbst. ارتدرمق *action d'élever, de faire monter, avancement, augmentation.* | Erhebung, Erhöhung, Beförderung.

a ترقيح TERKÎH. [رقح II.] Sbst. *action d'administrer avec soin ses biens, de mener une vie régulière.* | gutes Haushalten mit dem Seinigen, Ordnung und Sparsamkeit.

a ترقيش TERKÎŠ. [رقش II.] Sbst. نقش اتمك *action d'embellir, d'orner (son discours de figures ou de métaphores).* | Ausschmückung, insbes. der Rede oder des Styles mit Bildern, rhetorischen Figuren u. dgl.

a ترقيص TERKÎS. [رقص II.] Sbst. صاللاندرمق *action de faire sauter, de faire danser.* | das Hüpfen lassen, Tanzen lassen.

a ترقيع TERKÎ'. [رقع II.] Sbst. 1. يامه اورمق *action de rapiécer (un vêtement déchiré).* | das Zusammenflicken, Flicke aufsetzen. 2. = ترقيح *action de mener bien ses affaires.* | Haushalten, Sparsamkeit.

a ترقيق TERKÎK. 1. [رقّ II.] Sbst. آجه لتمك *action de rendre mince, fin, délicat, de diminuer, d'adoucir.* | Verfeinerung, Verkleinerung, Erweichung; feiner, dünner, zierlicher, zarter machen. — Rhet. zierlicher Gebrauch eines Wortes, als feine Metonymie. — 2. [Denom. v. رق RIKK oder رقيق] كوله اتمك *action de faire q. qn. son esclave.* | einen zu seinem Knechte oder Sclaven machen.

a ترقيم TERKÎM. [رقم II.] Sbst. يازمق *action d'écrire, de tracer des lignes, de noter, d'inscrire; enregistrement, complot.* | das Schreiben, Aufschreiben, Einschreiben, auf die Liste setzen; geheime Verbindung (deren Glieder aufgeschrieben sind), Verschwörung.

a ترقين TERKÎN. [رقن IV.] Sbst. چيزمك. بوزمق *action d'effacer ce qui est écrit.* | das Durchstreichen (des Geschriebenen), Ausstreichen aus der Liste, aus einem Protokoll u. s. w.

a ترك TERK. Sbst. وازكچمك، براقمق *action de laisser; abandon, relâchement, cessation.* | das Lassen, Aufgeben, Unterlassung; Theol. myst. Verlassen und Aufgeben der Welt; völlige Hingabe an Gott. — ETMEK. *laisser, abandonner, délaisser, négliger, omettre, renoncer, quitter.* | lassen, ablassen, verlassen, nachlassen, eine Sache gehen lassen wie sie einmal ist, aus der Acht lassen, aufhören, unterlassen, auslassen. ترك سر اتمك sein Leben lassen. باش تركن اورمق auf seinen Kopf verzichten, seinen Kopf hingeben. ترك ديار اتمك auswandern. ترك ادب TERK-I EDEB. *manque de politesse.* | Unhöflichkeit, Grobheit. بترك گفتن BI-TERK GÜFTEN. *dire adieu.* | Lebewohl sagen.

a ترك TERK u. ترکه TERKE. Sbst. *casque.* | Helm.

t o ترك TEREK. Sbst. *peuplier.* | Pappel, Espe. (?)

p ترك Rad. v. تركيدن = تراك

t ترك TÜRK. Sbst. Pl. *p* تركان TÜRKÂN. *a* تراك ETRÂK. *turc d'Asie, turcoman; barbare, vagabond: lourdaud, rustre; poet. beau garçon, amant.* | Türke aus Asien, Bewohner von Turkestan und Hinterasien, Turkmane, Nomade [im Gegensatz zu تاجيك], Landstreicher, Soldat von der Leibwache, Trabant; ungebildeter Mensch, Tölpel. Poet. ein schöner Knabe, der Geliebte. — تركجه türkisch. تركلك türkisches Wesen, Grobheit; türkisches Land.

t o ترك TÜRÜK. Sbst. LT. ستون = *t* ديرك

to ترك TIRIK. Adj. LT. زنده s. تيريك

a ترکّب TEREKKÜB. [ركب V.] Sbst. *état d'être composé, de se laisser composer; composition.* | Zusammensetzung. vgl. تركيب

a ترکة TERIKET, vulg. TEREKE. Sbst. *succession, hérédité.* | Nachlass, Hinterlassenschaft, das worauf kein anderer Ansprüche hat.

p ترکتاز TÜRK-TÂZ. Sbst. *vagabondage, pillage; pillard.* | das Herumschweifen, Räuberei, Raubgesell.

p ترکستان TÜRKESTÂN. N. pr. Turkestan.

p ترکسوار TÜRK-SÜWÂR. Sbst. *cavalier, cavalerie.* | Reiter, Reiterei.

p t ترکش TERKEŠ u. تيركش TIRKEŠ. Sbst. اوق قبورى *carquois.* | Köcher.

t ترکشمك TIRKEŠMEK. SL. رديف بيكديكر *se suivre l'un l'autre.* | einer dem andern auf dem Rücken sitzen (wie ein Köcher), in einer Reihe hinter einander sein u.

p ترکمان TÜRKMÂN. vulg. ترکمن TÜRKMEN. Sbst. Turkmane. ترکمنستان TÜRKMENISTÂN. Land der Turkmanen.

a ترکن TEREKKÜN. [ركن V.] Sbst. وقار وتمكين پيدا ايلمك. قوّت وشدّت بولمق

fermeté, solidité; gravité, sévérité. | Festigkeit; Ernst, Strenge.

t تركن مق LT. ذراغ شدن

t تركه TEREKE. Sbst. *céréales.* | Getreidefrüchte.

t تركى TERKI, oder تركو Sbst. vollständiger تركى باغى T. BAGY. LL. *p* تراك *a* بغط *courroie qui tient à la selle.* | Sattelriemen. تركى درى T. JERI, = *a* البغيثك die Stelle wo der Mantelsack aufgeworfen wird. Kam. تركيه أصمق an den Sattelriemen binden, hinten anbinden, hintan setzen.

a تركى TÜRKÎ. Adj. *turc.* | türkisch. Pl. تركيّات TÜRKIJÂT. *choses turques.* | türkische Dinge (Sprache, Schriften und dgl.). Sbst. *chanson.* | Lied. تركيچه TÜRKIÇE, = تركچه s. ترك

a تركيب TERKÎB. [ركب II.] Sbst. Pl. تراكيب TERÂKÎB. *action de composer, chose composée, composition, assemblage; rapport d'un tout avec ses parties; mot composé, phrase; mixtion; recette.* | Zusammensetzung, Vereinigung, Abfassung einer Schrift; das Ganze, in Bezug auf seine Theile; etwas zusammengesetztes (Wort, Phrase); Mixtur; Recept. تركيبدار künstliches Gedicht. تركيب بند der Zusammensetzung gemäss, zusammengesetzt. وصف تركيبى zusammengesetztes Epitheton.

t تركيبلمك TERKIBLEMEK. Vb. act., = تركيب ايتمك *composer.* | zusammensetzen. Deriv. تركيبلنمك Vb. pass. refl.

p تراكيدن TERKÎDEN. s. تراكيدن

a تركيز TERKÎZ. [ركز II.] Sbst. ميخلامق. صاپلامق *action de ficher, de clouer, enfoncer un clou.* | das Einschlagen, Festschlagen (einen Nagel u. dgl.).

a تركيك TERKÎK. [ركّ II. Denom. v. ركيك] Sbst. = ترقيق *t* انجه لتمك . ضعيف ايتمك *action d'amincir, d'affaiblir.* | dünner, feiner schwächer machen.

a ترلا TARLA. s. تارلا Acker. ترلا صچانى = ترب طوشانى Erdhase. Kam. s. v. القداد

t ترلان [SL. جوارح بزرك را كويند Jagdthiere, Jagdvögel. (?)

t ترل ترل TARYL-TARYL. Wort ohne bestimmte Bedeutung, welches eine schwankende oder elastische Bewegung ausdrückt. كه بدنى پالوده كبى ترل ترل دنرر اوله (ein Mädchen) deren Körper sich wie Gallerte bewegt (elastisch ist). Kam. s. v. المرمار

t ترلك TERLIK. Sbst. [vgl. تر] 1. *fraîcheur.* | Frische, Zartheit. 2. = تكلنى كچمسى *feutre ou drap (sous la selle) pour absorber la sueur.* | Schweisslappen (von Filz, unter dem Sattel). 3. *sorte de capuchon ou de gilet.* | eine Art Weste, ähnlich dem زيبون oder ملتان 4. *chausson de maroquin.* | gelbe Damenstiefel.

t o ترلك TIRLIK. LT. كمس اجره (?)

t ترلمك TERLEMEK, auch درلمك LT. ترلق SL. تيرلامك Vb. intr. Aor. ترلر TERLER. Praes. ترليور TERLEJOR. Partic. praes. ترلين TERLEJEN. *suer, transpirer; suinter; pousser (les moustaches).* | schwitzen, durchsickern; durchbrechen, zu wachsen nfangen, (vom Barte). Kam. s. v. الطر. الامرد. الطرير. — Deriv. ترلتمك TERLETMEK. *t o* تيرلاتمك SL. Vb. caus. *faire suer etc.* | in Schweiss bringen, u. s. w.

t o ترلنكان TERLINGÂN. LT. زنده كننده *qui rend vivant; qui publie.* | der zum Leben bringt; der in die Oeffentlichkeit bringt.

p ترم TERM. Sbst. بوغ *vapeur, exhalaison.* | auf dem Boden liegender Dunst (wie der Abendthau). LL.

t o ترم LT. كوشه در Thür-Ecke.

a ترمس TÜRMÜS. Sbst. (θέρμος) 1. *lupin.* | Lupine. 2. كچى بوينوزى *caroube.* | Johannisbrod.

p ترمس TERMÜS. Sbst. بوكرتلن اغاجى LL. *ronce.* | Brombeerstrauch.

t o ترمق TARAMAK. s. تارامق

t o ترمق TARMAK. LT. تنك شدن وكل شدن *devenir ou être tendre et mince; fleurir.* | zart und dünn werden oder sein; Blume werden.

t o ترمق TURMAK. LT. دورمق s. ايستلدن

a ترمّل TEREMMÜL. [رمل V.] Sbst. طول اولق *veuvage, devenir veuve.* | Witwe werden, verwitwet sein.

t o ترمه LT. ترب BK. طوربه *raifort.* | Rettig.

p ترمه TERME. Sbst., = ترك 2. BK. تكلنى *feutre sous la selle.* | Schweissfilz unter dem Sattel.

p ترمور TERMÛRE. Sbst. صالنجق *balançoire.* | Schaukel.

a ترميد TERMÎD. [Denom. v. رماد] Sbst. خاكستر ايلمك . يقوب كول ايتمك *action de changer q. ch. en cendre, de mettre dans la cendre.* | in Asche legen.

a ترميغ TERMÎG. [رمغ II.] Sbst. تنظيم ايتمك *action d'arranger, de coordonner, d'ajuster les parties d'un discours.* | Anordnung und Verbindung der einzelnen Theile eines Ganzen, einer Rede u. s. w., = d. Flgdn.

a ترميق TERMÎK. [رمق II.] Sbst. *action d'ajuster les parties d'un discours.* | Anordnung der einzelnen Theile der Rede., = d. Vhgdn.

a ترميم TERMÎM. [رمّ II.] Sbst. مرمّت ايتمك. اوكرمق *action de réparer, de raccommoder, de restaurer.* | Ausbesserung, Wiederherstellung.

p ترن TEREN. Sbst. اووه. دشت وبيابان 1. *champ, désert.* | Gefilde; Wüste. 2. = مصر كلى *espèce de rose.* | eine Art Rose.

p ترناس TERNÂS. Sbst. اوق آتلدقدة يايلى كريشمك چكمسى و آوازى *vibration de la corde de l'arc.* | das Schwirren der Bogensehne.

t o ترناخ TYRNÂH und ترناغ s. طرنق

p ترنجه TERNÂNE. Sbst. *a* ادام *t* قتيق *ce qu'on mange avec le pain.* | Zugemüse.

a ترنج oder تورنج TÜRÜNÇ. Sbst. *citron.* | Citrone. تورنج مهلى قيز ein Mädchen mit schwellenden Brüsten. ترنجى Adj. citrongelb.

a p ترنجان TERENGÂN und TÜRÜNGÂN. Sbst., = قوان اوتى . ترنكان اوتى *mélisse (plante).* | Melisse.

p ترنجبين TERENGÜBÎN und ترنكبين TERENGÜBÎN. Sbst., = ترانكبين

p ترنجيدن TERENGÎDEN u. TÜRENGÎDEN. Vb. act. قوشاق . بوزمك . صقمق . قيصمق و قولان چكمك *serrer, presser, serrer la ceinture.* | zusammenziehen, pressen, schnüren.

p ترنك TERENG Sbst. تارك سز وآواز كمان FW. Kopf-Scheitel; Schwirren der Bogensehne.

p ترونازه Adj. compos. s. تر u. نازه

a تروّح TEREWWÜH. s. ترويح

a تروس TÜRÛS. Sbst. Pl. v. ترس

a ترؤّس TERE'ÜS. [رأس V.] Sbst. رأس باش اولق . نصب اولنمق *action de se mettre à la tête; être chef.* | sich an die Spitze stellen, an der Spitze stehen.

p ترشه TÜRÜŠE. s. ترشه

a تروّع TEREWWÜ'. [رأع V.] Sbst. قورقمق. قورقوبه دوشمك *action de s'effrayer, avoir peur.* | Erschrecken, sich fürchten.

a ترويعة TERWI'ET. [رأع II.] Sbst. *son de la trompette, alarme.* | Schall der Trompete oder des Hornes, Lürmsignal.

a تروّف TERE'ÜF. [رأف V.] Sbst. مرحمت ايتمك. شفقت ايتمك *action de se montrer doux, bienveillant, clément.* | Milde, Mildthätigkeit, Wohlwollen.

a تروّم TERE'ÜM. [رأم V.] Sbst. اسرمك. قايرمق *action de montrer de la tendresse pour q. qn., avoir pitié, prendre soin.* zärtliche Sorgfalt.

p ترونده s. ترشنده

a ترويجة TERWIJET. Sbst. *huitième jour du mois* ZIL-HEĞĞE. | der achte Tag des Wallfahrtsmonats, Vorabend der Wallfahrt nach dem Arafat.

a ترويج TERWÎG. [رجّ II.] Sbst. رواج ويرمك *action de donner cours, de mettre en vogue, action de débiter, de donner du débit à une marchandise.* | in Umlauf bringen, in Ruf bringen, bewirken dass viel Nachfrage nach einer Waare u. dgl. ist, ein Geschäft in die Höhe bringen, die Waaren vertreiben. علمنى ترويج ايتمك و ترويجه sein Wissen zur Geltung bringen.

a ترويح TERWÎH. [روح II.] Sbst. هوا ويرمك. *action de donner de l'air, faire prendre haleine (du repos); aérer, parfumer.* | Lüftung, Luft geben, ausruhen lassen, Wind machen (mit dem Fächer), duften lassen.

a تروحة TERWÎHE. Sbst. Pl. تراويح *prière que l'on fait dans les nuits du Ramadhan.* | Nachtgebet im Fastenmonat.

a ترويض TERWÎZ. [روض II.] Sbst. *action de dresser, de dompter.* | Abrichtung, Zähmung. — 2. [Denom. v. روضة] *action d'arranger un lieu comme un jardin.* | Ausschmückung eines Ortes mit Blumen und dgl., in einen Garten verwandeln.

a تَرْوِيع TERWÎ'. [راع II.] Sbst. قورقوتمق، تخويف اتمك *action d'effrayer, de faire peur.* | Erschrecken, Furcht einjagen.

a تَرْوِيق TERWÎK. [راق II.] Sbst. *action de clarifier.* | Klärung.

p تَرَه TERE. Adj. u. Sbst. *frais; cru; impoli; toutes sortes d'herbages frais.* | frisch; roh, ungekocht, ungeschliffen. Kam. s. v. العبهب; frisches Gewächs oder Kraut, frisches Gemüse. تره اوتی T. OTU oder einfach تره *cresson.* | Kresse. صو ترهسی Brunnenkresse. تره تيز Gartenkresse. تره يلغی *beurre frais.* | frische Butter. تره يومرطه frisches Ei.

gr. تَرَهْ يَزَه TEREPEZE. s. تَرَابِزَه

a تَرَهُّب TEREHHÜB. 1. [رهب V.] Sbst. قورقمق *crainte, peur.* | Furcht, sich fürchten, 2. [Denom. v. رهبان] *se faire moine.* | sich zum Mönche machen, sich ausschliesslich dem Dienste Gottes widmen.

a تَرَهُّات TÜRREHET. Sbst. Pl. تَرَهَّات TÜRREHÂT. *bagatelle, chose de rien; parole futile.* | unnützes Ding, Schnurrpfeiferei, leeres Geschwätz, Unsinn.

t تَرْمَنْتِی TIREMENTI. Sbst. *a* حلك البطم *p* بناسب *térébenthine (gomme).* | Terebinthenharz. LL.

a تَرْهِيب TERHÎB. [رهب II.] Sbst. قورقوتمق *action de faire peur.* | Erschrecken, in Furcht setzen.

a تِرْيَاق TIRJÂK auch تِرْيَاك Sbst. *thériaque, antidote de tout poison, opium.* Theriak; Gegengift; Opium. تِرْيَاكِی TIRJÂKÎ. *mangeur d'opium.* | Opium-Esser (der viel Theriak als Gegengift gebraucht).

a تَرِيبَة TERÎBET. Sbst. Pl. تَرَائِب *sternum.* | Brustbein.

t تَرِيد TIRID. Sbst. Tahrif v. ثريد *potage au pain.* | Fleischbrühe mit Brod, Suppe.

p تَرِيدَن TERÎDEN. Vb. act. چكمك. طشره چقارمق *tirer, extraire.* | ziehen, herausziehen.

p تَرِيدَن TÜRÎDEN. Vb. intr. اورکمك *a* توحش *s'effrayer.* | sich entsetzen, scheu werden.

p t تِرِيز TIRIZ oder تِبِرِيز Sbst. *a* دخريص، تخريص *poitrine d'un habit, gousset de manche d'habit.* | keilförmiger Einsatz, Brusstück eines Kleides, Keilstück unter den Aermeln.

t o تَرِيك s. تَرْك TIRIK.

a تَرِيكَة TERÎKE. Sbst., = تَرْكَة

p t تَز TEZ. Adv. u. Deriv. s. تِيز

t o تَز TEZ. Sbst. LT. اسپ ابرش Schimmel.

t o تَز TIZ. s. دِيز

a تَزَاحُف TEZÂHÜF. [زحف VI.] Sbst. چقمق بربرینه *action de s'avancer les uns vers les autres dans le combat.* | gegeneinander Vorrücken (zwei Heere zum Kampfe).

a تَزَاحُم TEZÂHÜM. [زحم VI.] Sbst. غلبه‌لق اوزره صقشمق *action de se presser en foule.* | Gedränge.

a تَزَاوُر TEZÂWÜR. [زار VI.] Sbst. 1. زيارت ايدشمك *action de se faire réciproquement des visites.* | gegenseitiges Besuchen. 2. صاپوب انحراف اتمك *action de s'écarter, se détourner; déviation, écart.* | Ausweichen, bei Seite gehen; Abweichung.

a تَزَايُد TEZÂJÜD. [زاد VI.] Sbst. آرتمق *action de s'accroître; accroissement, augmentation.* | Anwachsen, Zunahme, Vermehrung.

a تَزَبُّد TEZEBBÜD. [زبد V.] Sbst. كپورمك *action d'écumer, de mousser.* | das Schäumen.

شراب تزبّد ايدر der Wein schäumt.

a تَزْبِيد TEZBÎD. [زبد II.] Sbst. *action de faire écumer, de faire mousser.* | schäumen machen. تزبيد اللبن اتمك *battre le beurre.* | buttern.

a تَزْبِيل TEZBÎL. [زبل II.] Sbst. كوبرمك *action de fumer, de mettre l'engrais.* | Düngung (des Ackers).

a تَزْجِيَة TEZCÎJET. [زجا II.] Sbst. دفع ايدرمك سوروب ايلمك *action de faire avancer doucement, de pousser en avant; passer (en parlant du temps).* | vorwärts bewegen, schieben; hinbringen (die Zeit).

p تَزَد TEZD. Sbst. چكركه اكيمنده اولان LL. *sauterelle.* | Heuschrecke.

p تَزَرو s. تَذَرو

t o تُرْسُن LT. قائم و ايستاده *qui est debout.* | ein stehender.

a تَزَعْزُع TEZA'ZÜ'. [زعزع II.] Sbst. صرصلمق. چالقمق *action de vaciller, de chanceler, état d'être agité, d'être secoué.* | das Schwanken, Wanken, Wackeln, geschüttelt oder gerüttelt werden.

a تَزْفِيت TEZFÎT. [Denom. v. زفت] Sbst. زفتلمك *action d'enduire de poix.* | Pichen, mit Pech überziehen.

p t تَزَك TEZEK. LT. u. SL. TIZEK. Sbst. سركين *fiente, bouse desséchée pour brûler.* | Kuhfladen, bes. in Kuchen getrockneter Kuhmist, der zur Feuerung dient.

t o تَزَك TIZEK. Interj. SL. [باشيباغ] صداييی كه بهزل واستهزاء از دهن برآرند *chut!* scht!

t o تَزُك TÜZÜK. Sbst. LT. ضابطه و آراست *règle, ordre; pompe, appareil magnifique.* | Verordnung, Befehl; Pracht, Aufzug. vgl. توزك

p t تَزْگَاه TEZGÂH. Sbst. Tahrif v. دستگاه *atelier, métier de tisserand, établi.* Werkstätte, Webestuhl, Hobelbank.

t تَزْگَاهْلَمَق TEZGAHLAMAK. Vb. act. *disposer, arranger, adapter au but.* | dem Zwecke gemäss einrichten. Kam. s. v. اسمت

t o تَزْكُو LT. فتراك vgl. *t* تَرْكِی

a تَزَكِّی TEZEKKI. [زكى V.] und تَزْكِيَة TEZKIJET. [زكى II.] Sbst. *purification; sanctification (de soi-même); action d'acquitter la dime.* [v. زكاة] | Reinigung, Erklärung oder Beweis der Unbescholtenheit (z. B. der Zeugen vor Gericht), Erkundigung nach dem Rufe oder Lebenswandel einer Person; Heiligung; Entrichtung der gesetzlichen jährlichen Religionssteuer, im Betrage des vierzigsten Theiles des Vermögens (und dadurch Heiligung des übrigen Vermögens).

p تَزْلَب TEZLER. Sbst. قاقردانق، قاورماش قويرق *queue de mouton rôtie.* | geschmorter Fettschwanz von Schafen.

a تَزَلْزُل TEZELZÜL. [زلزل II.] Sbst. صارصلمق *action de trembler, ébranlement, commotion, tremblement de terre.* | Zittern, Beben, Erschütterung, Erdbeben.

t o تَزَلْغَر LT. كشاورزی *agriculture.* | Ackerbau.

p t تَزْلُغی TUZULGU oder تَزْلَقی Sbst. *sorte de fromage séché et pulvérisé.* | eine Bereitung von sauerer Milch, die gekocht, getrocknet und dann zerrieben wird.

t o تَزَلَّك LT. تكين [wohl Druckfehler für تكين vgl. توزلوق]

t o تَزَلُّوك LT. زانوبند *genouillère.* | Kniebund. vgl. دِيز

t o تَزُمَق u. Deriv. s. توزمك

a تَزْمِيم TEZMÎM. [Denom. v. زمام] Sbst. *action d'attacher la bride.* | einem Kameele u. s. w. das Leitseil anlegen.

p تَزَنَه TEZNE. s. تَازَنَه

a تَزْنِيَة TEZNIJET. [زنا II.] Sbst. زنا اتمك. زنا اسناد اتمك *adultère; action d'accuser d'adultère.* | Ehebruch; Beschuldigung des Ehebruchs.

a تَزْنِيد TEZNÎD. [Denom. v. زند] Sbst. چاقمقله آتش چاقمق *action de battre le briquet.* | Feueranschlagen (mit Stahl und Stein).

a تَزَوُّج TEZEWWÜG. [Denom. v. زوج] Sbst. قاری آلمق. اولمك *action de se marier, de prendre en mariage.* | Verheirathung, einen Gatten oder eine Gattin nehmen.

a تَزَوُّد TEZEWWÜD. [زاد V.] Sbst. آزقلندرمق *approvisionnement.* | Verproviantirung.

a تَزْوِيج TEZWÎG. [Denom. v. زوج] Sbst. چفتلمك. اولندرمك *action d'accoupler, de joindre par mariage.* | Paarung (activ); Verheirathung (einen Gatten geben oder nehmen lassen).

a تَزْوِيد TEZWÎD. [زاد II.] = تَزَوُّد

a تَزْوِير TEZWÎR. [زار II.] Sbst. يالانجيلك. كذب وحيله اتمك *action d'altérer par le mensonge, de dénaturer, de contrefaire; mensonge, imposture, falsification.* | falsche Angabe, Verfälschung, Fälschung, Täuschung, Lüge, Betrug.

a تَزْوِيق TEZWÎK. [Denom. v. زاووق] Sbst. نقش و نكار ايلمك تزيين ايلمك *dorure sur acier; action d'incruster, d'orner.* | Vergoldung (des Stahles mit Quecksilbertinktur), Verkleidung (einer Mauer mit Steinplatten). Ausschmückung, Verzierung mit Figuren.

a تَزَهُّد TEZEHHÜD. [زهد V.] Sbst. زاهد و پرهيزكار اولمق *vie ascétique.* | ascetische Lebensweise.

a تَزَيُّد TEZEJJÜD. [زاد V.] Sbst. آرتلمق

accroissement, augmentation de prix.|Zunahme, sich mehren; Steigen (des Preises).

a تزيين TEZÈJJÜN. [زان V.] Sbst. دوناتمق *action de s'orner; ornement, embellisement.* | Verzierung, Verschönerung.

t تزيه s. تيز

a تزييد TEZJÎD. [زاد II.] آرتترمق *action d'augmenter, augmentation.* |Vermehrung, Vergrösserung.

a تزييف TEZJÎF. [زاف II.] Sbst. قلب اتمك *action d'altérer, de falsifier, déclarer q. ch. pour faux.* | Verfälschung, Fälschung (des Metalles oder Goldes); für falsch und unächt erklären.

a تزييل TEZJÎL. [زال II.] Sbst. *action d'écarter, d'ôter.* | Wegnehmen.

a تزيين TEZJÎN. [زان II.] Sbst. دوناتمق, آراسته قيلمق *action d'orner, de parer, d'embellir; ornement.* | Ausschmückung, Verschönerung, Verzierung.

p تژه TEŻE. Sbst. 1. پيراق و چچك *bouton (de fleur).* | Knospe. 2. اختار دندانسی *panneton.*|Schlüsselbart. 3. اوستون اغاجی *poutre-mère* | Hauptbalken. 4. سنبله اوچلرنده اولان قلچق *barbe de l'épis.* | Granne. BK.

p تس TES. Sbst. 1. طپانجه *soufflet (sur la joue).*|Ohrfeige. 2. ضرطه *vesse.* | ein Wind.

t o تس LT. شكل vgl. توس

a تساءل TESÂÜL. [سأل VI.] Sbst. صورشمق *action de s'interroger réciproquement.* | gegenseitiges Fragen.

a تسابّ TESÂBB. [سبّ VI.] Sbst. بربرينی سبّ اتمك *action de se dire réciproquement des injures, de se faire des reproches.* | gegenseitiges Schimpfen, einander beleidigen, Vorwürfe machen.

a تسابق TESÂBÜK. [سبق VI.] Sbst. يارش اتمك *action de devancer, de surpasser. de lutter, de rivaliser, de chercher à se devancer les uns les autres.* | Wettlauf, Wetteifer, einander zuvorzukommen suchen, zuvorkommen, überholen. بندن تسابق ايلدك Du hast mich überholt. vgl. تسبيق

a تساقط TESÂKUT. [سقط VI.] Sbst. *action de tomber l'un sur l'autre.* | hintereinander fallen, übereinander fallen.

a تسامر TESÂKÜR. [سكر VI.] Sbst. سرخوشلنمق *action de simuler l'ivresse.* | sich trunken stellen.

a تسامح TESÂMÜH. [سمح VI.] Sbst. تساهل, اغمال *action de se traiter mutuellement avec douceur, indulgence mutuelle; esprit de conciliation, douceur, agrément; prendre des libertés dans l'usage des mots quant à leur forme ou à leur signification.* | wechselseitiges Nachgeben, nachsichtig sein, Zugeben, Zustimmung; im Gebrauch eines Wortes sich eine Freiheit erlauben, sowohl hinsichtlich der Form als der Bedeutung die Sache nicht eben genau nehmen.

a تسامع TESÂMÜ' [سمع VI.] Sbst. *action de faire semblant d'écouter, d'écouter avec attention, (en parlant de plusieurs) écouter ensemble.*|das sich hörend oder horchend stellen, von mehreren Personen: zusammen oder gemeinschaftlich hören.

a تساوی TESÂWÎ. [سوی VI.] برابر اولمق *état d'être égal l'un à l'autre, égalité.*| Gleichheit (unter einander). تساوی ليل و نهار *équinoxe.* | Tag- und Nacht-Gleiche.

a تساهل TESÂHÜL. [سهل VI.] Sbst. اغمال, تسامح *indulgence mutuelle* | gegenseitiges Nachgeben, Nachsicht. — ETMEK. *être indulgent.* | nachsehen, nicht genau nehmen.

a تسبيح TESBÎḤ. [سبح II.] Sbst. *action de louer ou d'exalter Dieu en disant le chapelet; chapelet.*| Lobpreisung oder Erhebung Gottes [mit den Worten سبحان الله], Abbetung des Rosenkranzes; als Concret. der Rosenkranz, d. i. eine Schnur mit 99 Kügelchen, nach der Zahl der Attribute Gottes. تسبيح چويرمك *égrener le chapelet.* | den Rosenkranz durch die Finger laufen lassen. — Theol. تنزيه الحق عن نقائص الامكان و الحدوث Glauben und Sagen, dass Gott frei ist von den Unvollkommenheiten des bedingt möglichen und zeitlichen Seins. Pl. تسبيحات *hymnes, prières.*|Lobgesänge, Gebete. — تسبيح اغاجی eine Art Cypresse. Kam. s. v. القيقب, تسبيح بوجكی — Name eines Insekts, Ohrwurm (?) *a* قنفشة *p* پرك LL.

p تسبيدن TESBÎDEN. Vb. act. بوغمق *suffoquer, étrangler.* | ersticken, erwürgen.

a تسبيع TESBİ'. [سبع II.] Sbst. *action de diviser en sept parties, de septupler, de porter au septuple la récompense d'une action (se dit de Dieu).* | Siebentheilung, Versiebenfachung, siebenfältige Vergeltung (guter Handlungen, von Seiten Gottes).

a تسبيغ TESBÎG. [سبغ II.] Sbst. *action d'allonger; addition d'une lettre quiescente à la fin de la rime.* | Verlängerung. Prosod. Verlängerung der Reimsilbe durch Hinzufügung eines quiescirenden Buchstaben.

a تسبيق TESBÎK. [سبق II.] Sbst. ايلرو كچمك *action de devancer, de dépasser, de gagner le prix.* | Zuvorkommen, Ueberholen; zuerst ankommen, den Preis gewinnen. vgl. تسابق

a تسبيك TESBÎK. [سبك II.] Sbst. *action de fondre (des métaux).* | Schmelzung und Guss der Metalle.

a تسبيل TESBÎL. [Denom. v. سبيل] Sbst. *action de faire une bonne œuvre pour l'amour de Dieu, de consacrer à un usage pieux; bonne œuvre.* | Verrichtung eines guten Werkes, etwas um Gottes Willen thun, Weihung zu heiligem Zwecke.

p تست TEST. s. تشت

a تستّر TESETTÜR. [ستر V.] Sbst. صاقلامق *action de se voiler, se couvrir, se cacher.* | Verhüllung, sich bedecken, sich verbergen.

p تستی TESTÎ. Sbst. *cruche.* | Krug = تشت

a تستير TESTÎR. [ستر II.] Sbst. صاقلامق *action de voiler, de cacher.* | Verhüllung, verbergen.

a تسجير TESǦÎR. [سجر II.] Sbst. *action d'allumer le feu, de chauffer.* | Heitzung. تسجير التنور اتمك Feuer im Ofen anzünden.

a تسجيع TESǦİ'. [سجع II.] Sbst. *action d'écrire, ou de parler en prose rimée; prose cadencée et rimée.* | gereimtes Schreiben oder Sprechen, gereimte Prosa.

a تسجيل TESǦÎL. [Denom. v. سجل] Sbst. *action de dresser un document, de mettre dans un document.* | Aufnahme einer Urkunde, Eintragung in eine Urkunde.

a تسجين TESǦÎN. [Denom. v. سجن] Sbst. حبس اتمك *action d'emprisonner.*|Einkerkerung, gefangen setzen.

a تسحّر TESAḤḤÜR. [Denom. v. سحور] Sbst. *action de prendre le* SAḤÛR. | Morgenfrühstück im Ramazan. vgl. سحور

a تسحير TESḤÎR. [سحر II.] Sbst. اندانچق, سحر اتمك *action d'enchanter, d'ensorceler, de fasciner, action de tromper, d'enjôler.*|Bezauberung, Behexung; Täuschung, Beschwatzung, durch Ueberredung hintergehen.

a تسحيبة TESḤÎBET. [Denom. v. سحابة] Sbst. *action de relier un livre, faire le dos de reliure en parchemin.* | Papier u. dgl. mit Bindchen von Pergament zusammenheften.

a تسخّر TESAḪḪÜR. [سخر II.] Sbst. مسخره اتمك, ذوقلنمك *action de se moquer, moquerie, ironie, raillerie, dérision.* | Verspottung. — ETMEK. *prendre pour objet de dérision, rire au dépens de q. qn.* | einen auslachen, sich über eine Person oder Sache lustig machen, etwas in's Lächerliche ziehen.

a تسخير TESḪÎR. [سخر II] Sbst. ضبط اتمك *action d'assujetir, de soumettre, de dompter; pays assujetti.* | Bezwingung, Unterwerfung; als Concret. unterworfenes Land.

a تسخين TESḪÎN. [سخن II.] Sbst. اسّتمق *action de chauffer.* | Erwärmung, Erhitzung (eines kalten Gegenstandes).

a تسديد TESDÎD. [سدّ II.] Sbst. تقويم *t* طوغريلتمق *action de dresser, de rendre q. ch. droit, de diriger vers le juste.* | das gerade machen, gerade richten, eine Sache in die gerade Richtung bringen, auf etwas zu richten, auf den richtigen Weg bringen (der zum Ziele oder zum Guten führt).

a تسديس TESDÎS. [Denom. v. سديس] Sbst. *action de former des figures hexagones; distance sextile.* | Bildung eines Sechsecks; Astron. Abstand der Gestirne um 60 Grad.

a تسرّی TESERRÎ. [Denom. v. سرية] Sbst. اوده‌لق ايدنمك *action de prendre ou d'entretenir une concubine.* | Unterhalt einer Beischläferin.

a تسريج TESRİǦ. 1. [Denom. v. سرج] Sbst. *action de seller (un cheval); action de tresser les cheveux.* | das Satteln; Haarflechten.

2. [Denom. v. سراج] مـوم يڭمق *action d'allumer (une lampe etc.); action de parer, d'embellir.* | Anzünden (einer Lampe, einer Kerze); putzen, schmücken.

a تسريح TESRÎḤ. [سرح II.] Sbst. طلاق اتمك ، صالبوبرمك *action de laisser aller, de congédier, congé, renvoi; action de répudier (sa femme), de relâcher, de dénouer, de peigner les cheveux.* | das gehen lassen, Entlassung (z. B. einer Frau); lose machen, Erleichterung, Auflockerung; Kämmen des Haares.

a تسريد TESRÎD. [سرد II.] Sbst. *action d'enfiler les mailles (d'une cotte de mailles); action de réciter (raconter, lire) avec rapidité.* | Aneinanderreihung der Ringe eines Panzerhemdes; schnelles (ohne Anstoss, in einem Flusse fort) Sprechen oder Lesen.

a تسريق TESRÎḲ. [سرق II. Denom. v. سارق] Sbst. *action d'appeler q. qn. voleur, d'accuser de vol.* | Beschuldigung des Diebstahls.

a تسطير TESETTÜR. [Denom. v. أسطر] Sbst. *action de débiter des contes, des nouvelles.* | Neuigkeiten unter die Leute bringen.

a تسطيح TESṬÎḤ. [سطح II.] Sbst. دوزلتمك *action d'aplanir, d'aplatir, de rendre uni.* | Ebnung, Abflachung, Glättung.

a تسطير TESṬÎR u. TASṬÎR. [سطر II.] Sbst. يازمق *action d'écrire, de tracer des caractères avec soin.* | Schreiben insbes. schön und mit deutlichen Zügen schreiben.

a تسعّر TESE'ÜR. [سعر V.] Sbst. ياڭمق *état de brûler, d'être enflammé.* | das Brennen (des Feuers); Entbrennen, entflammt sein (der Wuth).

a تسعير TES'ÎR. 1. [سعر II.] Sbst. ياقوب علولتمدرمك *action d'allumer, d'attiser.* | Anzündung. 2. [Denom. v. سعر SI'R.] نرخ تعيين اتمك *action de taxer, de fixer le prix des denrées.* | Bestimmung des Preises der Lebensmittel.

a تسفير TESFÎR. [سفر II.] Sbst. سفره چيقارمق *action de faire entreprendre un voyage, d'envoyer, d'expédier.* | Fortsendung, Absendung Jemandes (auf die Reise oder in's Feld).

a تسفيع TESFÎ'. [سفع II.] Sbst. آسي چهره‌يي كويندرمك *action de hâler, de brûler le teint.* | Bräunung der Haut (durch die Hitze).

a تسفيل TESFÎL. [سفل II.] Sbst. الچكلندرمق *action de baisser, d'abaisser.* | Erniedrigung.

a تسفيه TESFÎH. [سفه II.] Sbst. سفيه و عقلسز عدّ اتمك *action de déclarer ou de regarder q. qn. comme sot ou insensé.* | einen für einen Thoren oder Narren halten oder erklären.

a تسقّف TESAKKÜF. [Denom. v. أسقف] Sbst. *état d'être nommé, sacré évêque.* | Wahl zum Bischoff (gewählt werden).

a تسقية TESḲIJE. [سقى II.] Sbst. ايچورمك *action de donner à boire; d'arroser.* | zu trinken geben; Bewässerung.

a تسقيف TESḲÎF. Sbst. *action de nommer q. qn. évêque.* | das zum Bischoff wählen.

vgl. تسقّف 2. [Denom v. سقف II.] *action de couvrir d'un toit, de mettre un toit à un édifice.* | Aufsetzung des Daches.

a تسقيم TESḲÎM. [سقم II.] Sbst. خسته و مريض قيلمق *action de rendre malade, d'occasionner une maladie.* | das krank machen, eine Krankheit verursachen.

t تسكره TESKERE. s. تكره

t o تسكرى LT. u. SL. auch تيسكرى SL. كار معكوس *renversé.* | umgekehrt, verkehrt.

a تسكّن TESEKKÜN. [سكن V.] Sbst. مسكين و فقير اولمق *appauvrissement, pauvreté, misère.* | Armuth, Elend, Verarmung.

a تسكيت TESKÎT. [سكت II.] Sbst. صوصدرمق *action de faire taire q. qn., réduire au silence, imposer silence.* | zum Schweigen bringen, Stillschweigen auferlegen.

a تسكير TESKÎR. [سكر II.] Sbst. سرخوش قيلمق *action de rendre ivre, d'enivrer.* | Berauschung, trunken machen.

a تسكين TESKÎN. [سكن II.] Sbst. *action de rendre tranquille, de calmer, d'apaiser (p. ex. la douleur, le soif, une sédition etc.).* | Beruhigung, Beschwichtigung, (z. B. des Schmerzes, der Leidenschaft, des Hungers und Durstes, eines Aufstandes u. s. w.).

a تسلّب TESELLÜB. [سلب V.] Sbst. صويلوب زينتى بر طرف اتمك *action de déposer ses ornements (en signe de deuil).* | Ablegung des Schmuckes (als Zeichen der Trauer).

a تسلّت TESELLÜT. [سلت V.] Sbst., = ارقه داشلرندن كيرلوجه تسلّل. انسلات صاوشمق *action de se dérober, de s'esquiver.* | heimliches sich entfernen, davonschleichen, sich aus dem Staube machen.

a تسلّح TESELLÜḤ. [Denom. v. سلاح] Sbst. *action de s'armer, de prendre les armes.* | Bewaffnung, die Waffen ergreifen.

a تسلسل TESELSÜL. [سلسل II.] Sbst. *enchaînement; série continue, avancement hiérarchique; suite d'aïeux ou de descendants; ordre de l'arbre généalogique.* | Verkettung, der unendliche Fortgang von Dingen in gerader Linie, ununterbrochene oder endlose Reihe, Reihe von Beförderungen bei Erledigung eines hohen Amtes, Reihe der Ahnen oder Nachkommen, Aufführung des Stambaumes. Philos. unendlicher Progress der Ursachen und Wirkungen, unendliche Verkettung der rückwärts laufenden Ursachen.

a تسلّط TESALLUT. [سلط V.] Sbst. *action de s'emparer du pouvoir; pouvoir absolu et volontaire; poursuite injuste et violente, persécution.* | Anmassung der Gewalt, willkührliche und unbeschränkte Herrschaft, Missbrauch der Gewalt, Bedrückung.

a تسلّف TESELLÜF. [سلف V.] Sbst. پيشين آلمق *action de prendre et de demander d'avance le payement de q. ch.* | Vorschuss nehmen, Vorausbezahlung verlangen.

t o تسلّك LT. s. تونس صاحب شكل

a تسلّل TESELLÜL. [سلّ V.] Sbst., = تسلّت *action de s'esquiver.* | sich davon schleichen.

a تسلّم TESELLÜM. [سلم V.] Sbst. *action de recevoir la chose livrée, se mettre ou être mis en possession de q. ch.* | Uebernahme, Besitzergreifung, sich in Besitz einer Sache setzen.

a تسلّى TESELLÎ. [سلى V.] Sbst. *consolation; action de se calmer, se consoler.* | Beruhigung, Tröstung, Trost. — ETMEK u. — WERMEK. *consoler.* | trösten. — BULMAK u. — ALMAK. *se consoler.* | sich trösten Trost finden.

a تسلية TESLIJET. [سلى II.] Sbst. *action de calmer, de consoler.* | Beruhigung, Tröstung, — WERMEK — ETMEK. *consoler, soulager.* | trösten

a تسليح TESLÎḤ. [Denom. v. سلاح] Sbst. *action d'armer, de faire prendre les armes.* | Bewaffnung, Rüstung, die Waffen ergreifen lassen.

a تسليخ TESLÎḫ. [سلخ II.] Sbst. دري دوزمك *action d'écorcher, de dépouiller la peau.* | Schinden, die Haut abziehen.

a تسليط TESLÎṭ. [سلط II.] Sbst. حكم و سلطنت ويرمك *action de donner à q. qn. le pouvoir.* | Verleihung der Gewalt. — OLUNMAK, = اتمك تسلّط *être fait supérieur, exercer le pouvoir.* | die Gewalt erhalten, die Gewalt haben.

a تسليم TESLÎM. [سلم II.] Sbst. *action de remettre, de livrer, de délivrer, de dévouer; livraison, remise; action de se rendre, se soumettre à q. qn.; action de concéder, de convenir de ...; résignation; action de saluer, salutation.* | Uebergabe, Hingabe, Widmung, Auslieferung, Lieferung, Nachgeben, Ergebung, sich unterwerfen; Zugeben (im Disputiren); Begrüssung (mit den Worten سلام عليك). — ETMEK. *délivrer (p. ex. une marchandise), livrer, remettre, rendre, confier, dévouer, consigner.* | überliefern, ausliefern, übergeben, anvertrauen, abliefern. — OLMAK. *se rendre, se soumettre; mourir.* | sich ergeben, sich hingeben; sterben. تسليم واردر *je me rends, je cède.* | ich ergebe mich, gebe zu. جان تسليم اتمك den Geist aufgeben. بصلان كتابك برنجى تسليمى die erste Lieferung eines erscheinenden Buches. Theol. unbedingte Ergebung in den Willen Gottes, Ergebung in das Schicksal. Rhet. Concession, d. i. eine rhetorische Figur durch welche die Unmöglichkeit einer Annahme durch das was daraus folgen würde bewiesen wird. v. Mehren. S. 128.

a تسليمية TESLÎMIJET. Sbst. *inclinaison de la tête en faisant la prière.* | Neigung des Hauptes beim Gebet.

a تسليمية TESLÎMIJET. Sbst. *dévouement, résignation.* | Ergebenheit, Ergebung in das Schicksal.

a تسمّع TESEMMU'. [سمع V.] Sbst., = استماع *action d'écouter.* | Zuhö[illegible]

p تسمه s. تاسمه

a تسمّي TESEMMÎ. [سما V.] Sbst. 1. وجه وعالى اولمق *état d'être élevé, d'être haut, sublime; action de s'élever.* | Erhöhung, Erhebung, hoch sein. 2. آدلنمق ايله آدلانمق *action de se nommer, état d'être nommé ou appelé d'un nom, recevoir le nom de ...* | Nennung, sich nennen, genannt werden, einen Namen erhalten.

a تسميجة TESMIJET. [سما II.] Sbst. 1. *action d'élever; exaltation.* | Erhebung, Erhöhung. 2. *action de nommer, d'appeler, donner un nom.* | Nennung, einen Namen geben. 3. *invocation du nom de Dieu, action de prononcer la formule* BISMILLÂH. | Nennung des Namens Gottes; Aussprechen des بسم الله

a تسميح TESMÎH. [سمح II.] Sbst. 1. رفق وسهولت ايله معامله = مسامحة *action de traiter q. ch. avec douceur, d'agir, de procéder avec douceur.* | Gelindigkeit, Milde, in der Handlungsweise, im Verfahren.

a تسميد TESMÎD. [سمد II.] Sbst. كوبره لك *action de fumer, d'engraisser la terre.* | Düngung des Bodens.

a تسمير TESMÎR. [سمر II.] Sbst. مچاقلمق، چويلمك *action de clouer, d'attacher avec des clous.* | das Nageln, Annageln.

a تسميط TESMÎT. Sbst. [Denom. v. سمط] Rhet. *sorte de quatrain.* | Viertheilige Strophe, deren drei erste Glieder unter sich reimen, während das vierte Glied den Hauptreim des Gedichtes hat.

a تسميع TESMÎ'. [سمع II] Sbst. ايشتدرمك *action de faire écouter; action de divulguer, de rendre célèbre, répandre la renommée de q. ch.* | das hören lassen, in die Oeffentlichkeit bringen, berühmt machen, den Ruf verbreiten.

a تسميم TESMÎM. [سمّ II.] Sbst. *action d'empoisonner.* | Vergiftung.

a تسمين TESMÎN. [سمن II.] Sbst. سمورتمك *action d'engraisser, de donner de l'embonpoint; engraissement.* | Mästung, dick und fett machen, Fett zu einer Speise thun.

a تسنم TESENNÜM. [سنم II.] Sbst. *action de monter, de se placer sur le sommet de q. ch.* | hinaufsteigen, auf die Spitze steigen.

a تسنن TESENNÜN. [Denom. v. سنّة] سنّي اولق *action de professer ou être adhérent d'un des quatres rites orthodoxes, observer la loi ou la tradition.* | Bekenntniss oder Uebertritt zu einer von den vier als orthodox anerkannten Secten; Befolgung der Vorschriften des Gesetzes oder der Tradition. vgl. سنّة

a تسنيد TESNÎD. [سند II.] Sbst. طيانمدرمق *action d'étayer, d'appuyer; alléguer des autorités* (ESNÂD). | Stützung (durch Pfeiler u. dgl.); Begründung durch Belege oder Citationen vgl. سند und اسناد

a تسنيم TESNÎM. [سنم II.] Sbst. *action de faire une élévation de terre sur une fosse.* | ein Grab mit einem aufgeworfenen Erdhügel versehen. — als Concret. *nom d'une source au paradis.* | Name einer Quelle oder eines Baches im Paradiese.

a تسوئة TESWI'E. [ساء II.] Sbst. *action de blâmer, de reprendre.* | Tadel.

a تسوية TESWIJE. [سوى II.] Sbst. برابرلمك *action d'égaliser, de rendre égal, d'apprêter, arranger comme il faut, faire que q. ch. soit à point; action d'aplanir, de lisser, de polir, d'ajuster; égalisation, égalité.* | gleich und eben machen, Ebnung, Glättung, gerade machen, in's Gleiche bringen; etwas so machen wie es eben ist oder sein soll; zurichten; Gleichmachung, Gleichheit.

a تسويد TESWÎD. [Denom. v. اسود] Sbst. قرمالق *action de noircir, action de faire la minute d'un écrit; brouillon d'une lettre.* | Schwärzung; den Entwurf einer Sache schreiben; als Concret. Concept oder unreine Abschrift eines Briefes. — in übergetr. Bedeut. *chagrin, douleur, ennui.* | Verdruss, Schmerz, Aerger.

a تسوير TESWÎR. [سار II.] Sbst. معلّم امور ومرتبه ترفيع ايتمك *action de faire monter, d'élever.* | Erhöhung, Erhebung.

a تسويغ TESWÎG. [ساغ II.] Sbst., = تجويز *action de permettre, de ne pas empêcher.* | Erlaubniss, nicht hindern.

a تسويف TESWÎF. [ساف II.] Sbst. = تأخير *t* صوكره يه قومق *action de différer, de remettre à un autre temps.* | Aufschub, verschieben.

a تسويق TESWÎK. [ساق II.] Sbst. *action de pousser, de faire avancer.* | vorwärts stossen, treiben.

a تسويك TESWÎK. [Denom. v. سواك oder مسواك] Sbst. *action de curer ou de nettoyer les dents avec un curedents.* | Ausstocherung der Zähne.

a تسويل TESWÎL. [سال II.] Sbst., = تغرير *action de représenter q. ch., comme facile à obtenir; séduction, tentation, illusion, tromperie, fiction.* | Verlockung, Anreizung zu einer Sache als einer leicht zu erlangenden und reizenden: شيطانك تسويلاتي die Verlockungen des Teufels.

a تسهيل TESHÎL. [سهل II.] Sbst. قولايلمق *action de faciliter, d'aplanir; adoucissement de la prononciation d'un mot.* | Erleichterung, leichter machen, die Schwierigkeiten entfernen; Erweichung der Aussprache eines Wortes.

a تسيار TESJÂR und تسيير TESJÎR. [سار II.] كوندرمك. يوللامق *action d'envoyer, d'expédier.* | Sendung, Absendung.

a تسيّب TESEJJÜB. [سيب V.] Sbst. *négligence, manque de soin (en regard de ses affaires.* | Vernachlässigung wichtiger Geschäfte (aus Trägheit, Gleichgültigkeit, Leichtsinn).

a تسيّل TESEÜL. [سأل V.] ديلنمك *action de mendier.* | das Betteln.

a تسييل TESJÎL. [سال II.] اقتق *action de laisser couler, de faire couler.* | das fliessen lassen, in Fluss bringen.

t تش TEŠ, DEŠ. Sbst. *le dehors.* | das draussen. s. دش

t o تش TIŠ. Sbst., = ديش

a تشاءم TEŠEÜM. [شأم V.] Sbst. *action de regarder comme de mauvais augure, de faire q. ch. de sinistre.* | etwas für ein böses Anzeichen halten (z. B. das Geschrei eines Thieres); etwas thun was schlimme Folgen hat.

a تشابك TEŠÂBÜK. [شبك VI.] Sbst. Refl. u. Pass. v. تشبيك *état d'être enlacé, entrelacé.* | Verflechtung, Verschlingung, verflochten sein.

a تشابه TEŠÂBÜH. [شبه VI.] Sbst. بكزمك *ressemblance, se ressembler l'un à l'autre.* | Aehnlichkeit, das einander gleichen, ähnlich sein.

a تشاتم TEŠÂTÜM. [شتم VI.] Sbst. سوكشمك *action de se dire réciproquement des injures.* | gegenseitiges Schimpfen.

a تشاجر TEŠAĞÜR. [شجر VI.] Sbst. چكشمك *action de se disputer, se quereller, état d'être brouillé ensemble.* | sich streiten, hadern, zanken.

a تشارك TEŠÂRÜK. [شرك VI.] Sbst. اورتاقلشمق *action de s'associer; association, société, communauté.* | Vereinigung zu einer Genossenschaft, Gemeinschaft, Gemeinde.

a تشاعب TEŠÂ'ÜB. [شعب VI.] Sbst. چتاللشمق *action de se diviser en branches, de se fendre, se fourcher; état d'être divisé.* | Theilung in verschiedene Zweige, Verzweigung. vgl. تشعّب u. تشعيب

a تشاكل TEŠÂKÜL. [شكل VI.] Sbst. = تشابه *ressemblance, se ressembler l'un à l'autre.* | Aehnlichkeit, einander gleichen, ähnlich sein.

a تشاكى TEŠÂKÎ. [شكى VI.] Sbst. برينكدن شكايت ايتمك *action de se plaindre les uns des autres, de se plaindre mutuellement.* | sich übereinander beklagen; sich untereinander beklagen, seine Klage wechselseitig aussprechen.

a تشاور TEŠÂWÜR. [شار VI.] Sbst. مشورتلشمك *action de se consulter l'un avec l'autre.* | gemeinschaftliche Berathung, wechselseitiges Rath geben.

a تشاؤم TEŠÂÜM. [شأم VI.], = تشاءم s. o.

a تشبّث TEŠEBBÜS. [شبث V.] Sbst. ياپشمق *action de s'attacher fortement, de s'appliquer à q. ch.; application, assiduité.* | sich fest an etwas hängen, sich eifrig mit einer Sache beschäftigen, Fleiss, Ausdauer, eifriges Ergreifen einer Sache. تشبّث دامن ايتمك sich an Jemandes Saum hängen, d. i. sich unter seinen Schutz stellen, seinen Schutz erflehen.

a تشبّه TEŠEBBÜH. [شبه V.] Sbst. *ressemblance; assimilation.* | Aehnlichkeit, Verähnlichung. Refl. u. Pass. v. تشبيه

a تشبيب TEŠBÎB. [شبّ II.] Sbst. *éloge de la beauté d'une femme dont on est amoureux (spéc. au commencement d'un poëme).*

Preis der Schönheit der Geliebten, die erotische Einleitung eines Gedichtes.

a تشبيك TEŠBÎK. [شبك II.] Sbst. بری بربنه کجورمك *action d'enlacer, enlacement.* | Verflechtung, Verschlingung.

p تشبيل TEŠBÎL. Sbst. اولطه *hameçon.* | Angel.

a تشبيه TEŠBÎH. [شبه II.] Sbst. Pl. تشبيهات TEŠBÎHÂT. بكزتمك *action de comparer, d'assimiler l'un à l'autre; comparaison, assimilation, allégorie, anthropomorphisme.* | Vergleichung, Verähnlichung, Gleichheit, Allegorie. Theol. Verähnlichung oder Versinnbildlichung Gottes, Gegentheil von تعطيل

p تشت TEŠT. [auch تشت Sbst. لكن، سينی، طبله *plateau, cabaret, bassin, plat.* | flaches Becken, Präsentirbrett.

a تشتّت TEŠETTÜT. [شتّ V.] Sbst. طاغلمق *action de se disperser, état d'être dispersé ou séparé.* | Zerstreuung. Refl. u. Pass. v. تشتيت

a تشتّی TEŠETTÎ. [شتی V.] Sbst. قیشلامق *action de passer l'hiver dans un lieu.* | Verbringung des Winters an einem Orte, Winterquartier halten.

a تشتيت TEŠTÎT. [شتّ II.] Sbst. طاغتمق، اولق *action de disperser; dispersion.* | Zerstreung. vgl. تشتّت

a تشجيع TEŠĞÎ'. [شجع II.] Sbst. شجاعتلندرمك *action d'exciter le courage de q. qn., de rendre brave, inspirer du courage à q. qn.* | Ermuthigung, Anfeuerung zum Muthe, zum Kampfe.

a تشجين TEŠĞÎN. [شجن II.] Sbst. *action de causer de la peine à q. qn., action d'attrister, d'affliger.* | Betrübung, Erweckung von Sorge, von Kummer.

a تشخّص TEŠAḤḤUṢ. [شخص V.] Sbst. *action de se distinguer, de se présenter comme une personne, de prendre une forme distincte.* | das sich unterscheiden, als Person auftreten, eine besondere Form annehmen.

a تشخيص TEŠḪÎṢ. [شخص II.] Sbst. *action de faire paraître distinctement, de faire paraître comme une personne, de personnifier, de distinguer, de reconnaître, de discerner; distinction, perception; diagnostic des maladies.* | Unterscheidung, als Person erscheinen oder auftreten lassen; deutliches Sehen, Erkennen; ärztliche Diagnose. — Rhet. *prosopopée.* | Personification, Prosopopöie.

a تشدّد TEŠEDDÜD. [شدّ V.] Refl. d. Flgdn.

a تشديد TEŠDÎD. [شدّ II.] Sbst. قویلمك *action de raffermir, de consolider, d'endurcir, de corroborer; renforcement, corroboration.* | Härtung, Festigung, Stärkung, Kräftigung. — Gramm. das Zeichen der Verdoppelung eines Buchstaben.

a تشذيذ TEŠZÎZ. [شذّ II.] Sbst. آیروب الارغه ایلمك *action d'isoler, de séparer du reste.* | Vereinzelung, Trennung von allem Anderen.

a تشرّع TEŠERRÜ'. [Denom. v. شریعة] Sbst. *manière d'agir conformément à la loi divine.* | dem Gesetz entsprechendes Handeln oder Handlungsweise.

a تشرّف TEŠERRÜF. [شرف V.] Sbst. مشرف اولق *état d'être honoré, honneurs qu'on reçoit.* | das geehrt werden, Ehre die einem zu Theil wird.

a تشريح TEŠRÎḤ. [شرح II.] Sbst. پاره پاره کسمك *action de disséquer; dissection (des cadavres), anatomie.* | Zerlegung; Anatomie.

a تشريد TEŠRÎD. [شرد II.] Sbst. *action de décrier q. qn.* | Verlästerung, einen in schlechten Ruf bringen.

a تشريع TEŠRÎ'. 1. [Denom. v. شریعة] Sbst. *action d'alléguer la loi divine.* | Berufung auf das göttliche Gesetz. تشريعی TEŠRÎ'Î. Adj. *appartenant à la loi.* | gesetzlich, dem Gesetze gemäss. 2. [Denom. v. شرع] Paarung der Reime eines Gedichtes, so dass, wenn der letzte Versfuss weggenommen wird, ein vollständiger Vers nach anderem Metrum und mit anderen Reimen übrig bleibt; vgl. v. Mehren. Rhetor. S. 173. Hariri ed. de Sacy. S. 418 u. 419; oder so dass mehrere Glieder des Verses untereinander reimen.

a تشريف TEŠRÎF. [شرف II.] Sbst. مشرف قیلمق *action d'honorer, d'illustrer, d'anoblir, de rendre honneur à q. qn.; de faire un présent d'honneur, de revêtir q. qn. d'une robe d'honneur, de rendre visite (à un inférieur).* | Ehrenerweisung, Ehrung, Erhebung zu Ehren, Verleihung eines Ehrengeschenkes oder Ehrenkleides, Erweisung der Ehre eines Besuchs. Pl. تشريفات TEŠRÎFÂT. *cérémonial ou ordre du cérémonial de la cour.* | Hofceremoniel, Hof-Rangordnung. تشريفاتجی TEŠRÎFÂTÇÎ, oder تشريفاتی TEŠRÎFÂTIJ. *grand-maître des cérémonies.* | Grossceremonienmeister.

a تشريق TEŠRÎK. [شرق II] Sbst. *action d'exposer au soleil pour sécher (la viande); les trois jours après la fête des sacrifices.* | Aussetzung (des Fleisches zum Trocknen) in die Sonne; die drei Tage nach dem Opferfeste, d. i. der 11 — 13 des Monats ZILḤEĞĞE.

a تشريك TEŠRÎK. [شرك II.] Sbst. *action d'associer, de faire participer.* | als Genossen annehmen, Theil haben lassen.

تشرين TEŠRÎN. Sbst. تشرين اوّل *le mois d'Octobre.* | der October. تشرين ثانی — *le mois de Novembre.* | der November.

a تشعّب TEŠE'ÜB. [شعب V.] Sbst. چتالاشمق Refl. des Folgenden.

a تشعيب TEŠ'ÎB. [شعب II.] Sbst. آیروب قول قول ایلمك، چتال ایتمك *action de diviser en branches, de séparer.* | Theilung oder Spaltung in verschiedene Zweige oder Unterabtheilungen.

a تشعير TEŠ'ÎR. [شعر II.] Sbst. بلدرمك تشك *action de faire savoir, de faire connaître.* | das Wissenlassen, zur Kenntniss bringen.

a تشفّع TEŠEFFÜ'. [شفع V.] Sbst. شفاعت ایتمك *action d'intercéder pour q. qn.; action d'accepter l'intercession d'un autre.* | als Vermittler oder Fürsprecher für einen andern eintreten; die Vermittelung oder Fürsprache eines anderen annehmen.

a تشفّی TEŠEFFÎ. [شفی V.] Sbst. صاغلمق *guérison; se guérir.* | Genesung. Refl. des Folgenden.

a تشفية TEŠFIJET. [شفی II.] Sbst. صاغلتمق *action de guérir.* | Heilung.

a تشفيع TEŠFÎ'. [شفع II.] Sbst. *action d'accueillir l'intercession de q. qn. en faveur d'un autre.* | Annahme der Vermittelung des Einen für einen Anderen.

to تشقاری und تشكاری LT. بیرون s. تاشقاری

to تشقلان LT. خرخش s. تاشقلان

a تشقّق TEŠEKKÜK. [شقّ V.] Sbst. یارلق *action de se fendre.* | Spaltung. Refl. u. Pass. des Folgenden.

a تشقيق TEŠKÎK. [شقّ II.] Sbst. یارمق *action de fendre.* | das Spalten, der Länge nach theilen.

a تشقية TEŠKIJET. [شقی II.] Sbst. *action de jeter dans la misère, de rendre q. qn. malheureux, faire damner q. qn.* | unglücklich machen, in Unglück und Elend stürzen, besonders: machen dass Jemand ewig verdammt wird.

to تشك TIŠÜK. [auch تيشك، تيشوك u. تيشوك] Sbst. دلك *p* شكاف، سوراخ *fente, trou.* | Spalte, Loch. vgl. تشمق u. تيشمك

a تشكّر TEŠEKKÜR. [شكر V.] Sbst. *action de remercier, reconnaissance, gratitude.* | Dankbarkeit, Erkenntlichkeit (für Wohlthaten).

a تشكّك TEŠEKKÜK. [شكّ V.] Sbst. شبهه ایلمك *action de douter; doute, soupçon.* | Zweifel, Verdacht.

a تشكّل TEŠEKKÜL. [شكل V.] Sbst. صورته کیرمك *action de prendre la forme de q. ch. ou de q. qn; état d'être formé, être de telle ou telle forme.* | Gestaltung, Annehmen einer Gestalt.

a تشكّی TEŠEKKÎ. [شكی V.] Sbst. شكایت ایتمك *action de se plaindre.* | Klage, sich beklagen.

a تشكيك TEŠKÎK. [شكّ II.] Sbst. شبهه ایتدرمك *action d'élever des doutes.* | Zweifelerregung; an einer Sache zweifeln lassen, etwas unentschieden lassen, als unentschieden annehmen.

a تشكيل TEŠKÎL. [شكل II.] Sbst. شكل ویرمك *action de former, de figurer, de façonner.* | Gestaltung, Bildung, eine Form oder Gestalt geben.

to تشلك LT. سوراخ *trou.* | Loch. vgl. تشك

t o تشلمق TAŠLAMAḲ. LT. برتاختن وسنك *tourner, retourner; lapider.* | wenden, umkehren; mit Steinen werfen. vgl. تلشلمق

t o تشلمق TYŠLAMAḲ. LT. دندان گرفتن وگزيدن *saisir avec les dents; mordre.* | mit den Zähnen packen; beissen.

a تشمّر TEŠEMMÜR. [شمر V.] Sbst. حاضرلمق Refl. v. تشمير

t o تشمق TAŠYMAḲ. LT. بيرون كردن وجوشيدن vgl. تاشمق und طاشمق

t o تشمق TYŠMAḲ. LT. شكافتن وسوراخ كردن s. تيشمك

a تشميت TEŠMÎT. [شمت II.] Sbst. خائب ونوميد قيلمق *action de tromper l'espoir de q. qn.; action de souhaiter la santé à q. qn. qui éternue.* | der Hoffnung berauben; einem Niesenden Gesundheit wünschen (eigentl. einem wünschen, dass er nicht Gegenstand der Schadenfreude — شماتة — werde).

a تشمير TEŠMÎR. [شمر II.] Sbst. حاضرلق ، ايشه باچه سيوامق *action de retrousser ses habits, se mettre à l'ouvrage, s'appliquer, se hâter dans une affaire.* | Aufschürzung (des Kleides, der Aermel) um sich an die Arbeit zu machen; Beginn der Arbeit, Eifer bei einer Sache.

a تشميع TEŠMÎ'. 1. [شمع II.] Sbst. *action de faire plaisanter, de rendre ridicule, de tourner en ridicule.* | Scherzen machen, Spass machen, über etwas lachen lassen. 2. [Denom. v. شمع Wachs] *action de cirer, d'enduire de cire, de mettre de la cire d'Espagne.* | Ueberziehung mit Wachs, wichsen; mit Siegellack siegeln.

a تشميل TEŠMÎL. [شمل II.] Sbst. 1. احرامه بورنمك *action de mettre le vêtement des pélerins.* | Anlegung des Pilgerkleides. — 2. = تشمير

a تشمير TEŠMÎM. [شمّ II.] Sbst. قوقلامق *action de flairer.* | das Spüren, Wittern, Schnopern.

a تشنّج TEŠENNÜḲ. [شنج V.] Sbst. Refl. v. تشنيج *action de se rider; convulsion, spasme.* | das sich runzeln, Zusammenziehen der Muskeln, Krampf.

p a تشنه TIŠNE. Adj. صوصامش *altéré (de soif); avide.* | durstig; begierig. تشنكى TIŠNEḲÎ. *soif.* | Durst. تشنه‌لك TIŠNELIḲ. *grande soif.* | heftiger Durst.

a تشنيج TEŠNÎḲ. [شنج II.] Sbst. *action de rider, recoquiller.* | Zusammenringeln, Zusammendrehen, runzeln.

a تشنيع TEŠNÎ'. [شنع II.] Sbst. قيناملق ، عيبلمك *action de blâmer, de reprocher, de diffamer.* | Tadel, Missbilligung, Schmähung.

a تشنيف TEŠNÎF. [Denom. v. شنف] Sbst. *action de mettre des pendants d'oreilles.* | Anlegung von Ohrringen. تشنيفسار TEŠNÎFSÂZ. mit Ohrringen geschmückt.

a تشوّش TEŠEWWÜŠ. [شاش V.] Sbst. شاشمق *trouble; indisposition.* | Störung; Unpässlichkeit. Refl. von تشويش

a تشوّق TEŠEWWÜḲ. [شاق V.] Sbst. *action d'exprimer son désir.* | Verlangen nach etwas ausdrücken. Refl. von تشويق

t o تشوّمق LT. سوراخ كردن s. تيشمك

a تشوير TEŠWÎR. [شار II.] اوطاندرمق ، شرمسار قيلمق Sbst. *action de faire rougir q. qn.* | einen blosstellen vor Anderen, blamieren.

a تشويش TEŠWÎŠ. [شاش II.] Sbst. شوريده قيلمق ، قارشترمق *action de troubler, de mêler, de déranger; trouble, dérangement, désordre, confusion; indisposition.* | Störung, Verwirrung, Störung der Gesundheit, Unpässlichkeit.. تشويشلنمك TEŠWÎŠLENMEḲ. *se troubler, s'embrouiller.* | sich verwirren.

a تشويق TEŠWÎḲ. [شاق II.] Sbst. آرزومند ايلمك *action d'enflammer q. qn. du désir de q. ch., d'inspirer un vif amour, action d'exciter, de stimuler.* | Entflammung, Erweckung eines heftigen Wunsches, der Liebe; Anfeuerung, Anregung zu etwas.

a تشهّد TEŠEHHÜD. [شهد V.] u. تشهيد TEŠHÎD. [شهد II.] Sbst. كلمهٔ شهادت ذكر وتلفّظ ايلمك *action de prononcer la profession de foi musulmane.* | Aussprechen des Glaubensbekenntnisses. s. شهادة

a تشهية TEŠHIJET. [شها II.] Sbst. آرزولندرمك ، شهوتة كتورمك *action d'exciter dans q. qn. le désir d'une chose, de faire désirer.* | Erweckung des Verlangens, der Begierde.

a تشهير TEŠHÎR. [شهر II.] Sbst. شهرتلو قيلمق ، شهرتلندرمك *action de divulguer, de publier, de diffamer; de faire promener un criminel par les rues.* | Bekanntmachung, öffentlich von Jemand oder von einer Sache sprechen, insbes. schlecht von Jemand sprechen, berüchtigt machen, Verlästerung; Schaustellung oder Herumführen eines Verbrechers in den Strassen.

a تشيّخ TEŠEJJÜḪ. [Denom. v. شيخ] Sbst. اختيارلنمق ، قوجه‌لمق *état de devenir vieux, action de faire le vieux, de faire le scheikh.* | das Altern, den Alten spielen, sich wie ein Alter oder wie ein Scheikh gebehrden.

a تشيّد TEŠEJJÜD. [شاد V.] Sbst. بنا كبى كوكه طوغرى يوكسلمك *action de s'élever, être haut, être érigé.* | hoch aufgeführt sein (ein Gebäude), hoch emporragen. Refl. v. تشييد

a تشيّع TEŠEJJÜ'. [شاع V.] Sbst. *action de se confédérer, entrer au nombre des sectateurs de quelqu'un, se faire Chiite.* | Zusammenrottung, Uebertritt auf die Seite der Sectirer, auf die Seite der Anhänger Ali's.

t o تشيق Sbst. LT. طغيان *débordement (d'un fleuve).* | Uebertreten, Austreten. vgl. تاشمق

a تشييد TEŠJÎD. [شاد II.] Sbst. قويلمق ، بنايى يوكسك ايلمك *action d'élever un édifice; construction; action de raffermir, de consolider.* | Aufführung eines Gebäudes, Erbauung; Festigung, fest und stark machen.

a تشييع TEŠÎ'. [شاع II.] Sbst. اردنجه كتمك *action de conduire q. qn. et lui faire ses adieux; conduite.* | Geleit, Begleitung eines Fortgehenden (um noch einmal Abschied zu nehmen). تشييع جنازه *conduite d'un mort.* | Leichenbegleitung.

a تشيين TEŠÎ'ÎN. [شان II.] Sbst., = تعييب *action de blâmer q. qn. de q. ch., reprocher à q. qn. q. ch.* | Vorwurf, einem etwas zum Vorwurf machen, schmähen (mit dem Accus. der Person).

a تصادف TESÂDÜF. [صدف VI.] Sbst. راست كلمك *action de rencontrer, de trouver par hasard; rencontre.* | zufälliges Zusammentreffen (von Personen, Sachen, Umständen), Zufall.

a تصادم TESÂDÜM. [صدم VI.] Sbst. دوقشمق *action de s'entre-heurter, de s'entrechoquer.* | Zusammenstossen.

a تصريف s. تصاريف ، تصارفات ، تصارف

t تصارلمق TASARLAMAḲ. Vb. intr. Aor. تصارلار TASARLAR: *projeter, imaginer.* | einen Plan entwerfen., = تصوّر ايتمك oder تصوّرلمق Redhouse: to arrange (any scheme) in one's mind.

a تصاعب TESÂ'ÜB. [صعب VI.] Sbst. *action de s'obstiner, opiniâtreté.* | das sich Widersetzen, Eigensinn, Halsstarrigkeit.

a تصالح TESÂLÜḤ. [صلح V.] Sbst. بارشمق *action de se réconcilier, de faire la paix.* | Aussöhnung, Friede machen.

a تصانيف s. تصنيف

a تصاوير s. تصوير

a تصبّر TESABBÜR. [صبر V.] Sbst. صبر كوسترمك *action de simuler la patience ou la constance, la fermeté, la persévérance; prendre patience, avoir patience, se donner patience.* | Geduldung, Ausharren, sich bemühen geduldig, standhaft, ausdauernd zu scheinen.

a تصحيح TASḤÎḤ. [صحّ II.] Sbst. *action de corriger; correction, rectification, vérification, rétablissement (de la santé), retouche (d'un tableau). Arithm. suppression des divisions.* | Wiederherstellung, Ausbesserung, Besserung (eines Kranken), Verbesserung, Auffrischung (eines Gemäldes), Berichtigung, Ausgleichung (einer Differenz, der Bruchtheile, z. B. bei Erbschaftstheilung).

a تصحيف TASḤÎF. [صحف II.] Sbst. *action de commettre une faute en écrivant ou en lisant; altération ou corruption d'un mot par changement des points orthographiques; omission des points orthographiques; mauvaise leçon ou variante.* | Fehler beim Lesen oder Schreiben, Schreibfehler, Verwechselung der diakritischen Punkte, Verstümmelung eines Wortes; absichtliches Auslassen der diakritischen Punkte, damit das Wort auf verschiedene Weise gelesen werden kann, schlechte oder falsche Lesart oder Variante.

a تصدّد TESADDÜD. [صدّ V.] Sbst., = تصادف وقوع بولق . *action de rencontrer q. qn., se trouver avec lui face à face.* | Zusammentreffen mit Jemand, gegenüber sein. ايجاب التصدّد اتمك entgegen oder gegenüber stellen. vgl. تصدّى

a تصدّر TESADDÜR. [صدر V.] Sbst. صدر مجلسنه اوتورمق *action d'occuper ou de s'arroger la première place; préséance.* | das sich Vordrängen; Vorsitz.

a تصدّق TESADDÜK. 1. [صدق V.] Refl. v. تصديق. 2. [Denom. v. صدقة] *action de donner pour les pauvres.* | Almosen geben.

a تصدّى TESADDÎ. [صدى V.] Sbst. پيش آمدن *p* وقوع بولق . تصادف . تعرّض *action de rencontrer, de survenir.* | das Begegnen, sich ereignen, stattfinden. 2. *action de prendre la résolution de faire q. ch.* | das Unternehmen einer Sache. — ETMEK. *entreprendre, oser, se permettre.* | unternehmen, sich vornehmen, sich unterstehen.

a تصدية TASDIJET. [صدى II.] Sbst. آفرين يرينه ال چارپمق *action de battre des mains; applaudissement.* | Beifallklatschen.

a تصدير TASDÎR. [صدر II.] Sbst. *action de mettre q. qn. à la première place, d'accorder la préséance, mettre un mot au commencement de la proposition.* | Anweisung des ersten Platzes, Ueberlassen des Vortritts; Setzung eines Wortes an den Anfang des Satzes. 2. *action de faire émaner.* | das hervorgehen lassen, von etwas ausgehen oder ausfliessen lassen.

a تصديع TASDÎ'. [صدع II.] Sbst. صيقندى ويرمك . باش آغرتمق . يارمق *action de fendre, de briser; action de casser la tête, de causer un mal de tête, d'importuner; ennui, peine.* | Zerspaltung, Kopfzerbrechen, Verursachung von Kopfschmerz, Belästigung. — ETMEK. *rompre la tête, importuner.* | den Kopf zerbrechen, belästigen, lästig fallen.

a تصديق TASDÎK. [صدق II.] Sbst. كرچكلمك *action de vérifier, de confirmer, d'affirmer, d'assurer, de ratifier, de reconnaître officiellement, affirmation, ratification, sanction; action de croire, prendre pour vrai.* | Bewahrheitung, Bestätigung, Versicherung, Bekräftigung, Glauben, für wahr halten. تصديق شرعى *affirmation (juridique).* | gerichtliche Aussage, gerichtliche Anerkennung. تصديق سندى oder تصديقنامه *lettre de ratification (d'un traité, etc.).* | Ratificationsurkunde. تصديق صورتيله *affirmativement.* | bejahungsweise. سوزن تصديقسز *l'affirmative.* | bejahende Aussage. تصديقه كوره | der Verkleinerung gemäss, wahr.

a تصرّف TESARRÜF. [صرف V.] Sbst. ضبط اتمك . ملك اولمق . تمتّع *action ou faculté d'agir à son gré dans q. ch., de s'emparer de q. ch., de saisir q. ch., disposer de q. ch.; possession, pouvoir, jouissance, emploi à son gré; commerce charnel avec une femme; action de limiter ses dépenses.* | Besitznahme, Besitz; über etwas schalten und walten; unbeschränkter Gebrauch einer Sache, Vollgenuss, volle Gewalt über eine Sache; Verfügung, Verfügungsrecht; willkührliches Gebahren, der physische Besitz oder Gebrauch, fleischlicher Umgang mit einer Frau; Einschränkung des Haushaltes. عقل آلدن تصرّف ايدمز die Vernunft kann davon nicht Besitz ergreifen., d. i. kann es nicht begreifen. — Pl. تصرّفات *les possessions; les manières de faire usage de q. ch.; les dépenses.* | Besitzthümer; Gebrauchsweisen; Eigenthümlichkeiten; Ausgaben.

a تصريح TASRÎH. [صرح II.] Sbst. اك آچق سويلمك [Gegentheil von تعريض] *action de dire clairement, de déclarer, de mettre au jour, de faire voir clairement; explication, publication; état d'être clair, de se montrer clairement; évidence.* | Deutlichmachung, deutliche Erklärung, Verdeutlichung, Kundmachung; gerade Aussage, der eigentliche Ausdruck, das richtige Wort für eine Sache; Deutlichkeit. تصريحا oder تصريح وجه على *expressément, explicitement.* | ausdrücklich, mit bestimmten Worten. تصريحكرده *dit explicitement, expressément.* | ausdrücklich gesagt.

a تصريع TASRÎ'. 1. [صرع II.] Sbst. *action de jeter, de renverser avec force.* | gewaltsames Hinwerfen. — 2. [Denom. v. مصراع] *action de faire un vers de deux hemistiches; rime des deux hemistiches d'un vers.* | Dichten eines Verses von zwei Gliedern; Reim der beiden Hälften eines Verses. (Rhetor.)

a تصريف TASRÎF. [صرف II.] Sbst. *action de changer, changement; dérivation de toutes les formes verbales et nominales d'une racine.* | Veränderung, Wechsel; grammatische Ableitung aller Verbal- und Nominalformen von einer Wurzel. Pl. تصارف ، تصاريف u. تصريفات *changements dans les affaires publiques, révolutions; ordres ou décisions d'un gouvernement absolu.* | Abänderungen der bestehenden Ordnung, Staatsumwälzungen; willkürliche Verordnungen eines absoluten Herrschers.

a تصعّب TESA'ÜB. [صعب II.] Sbst. كوچ ودشوار اولمق *état d'être difficile.* | Schwierigkeit einer Sache.

a تصعيد TAS'ÎD. [صعد II.] Sbst. انبيقدن چكمك . يوكسلتمك *action de faire monter, de monter.* | das Aufsteigen lassen, Emporsteigen. — Chem. *action de sublimer, de distiller; distillation.* | Sublimation, Emportreibung, Verflüchtigung, Distillation.

a تصغير TASGÎR. [صغر II.] Sbst. كوچلتمك *action d'amoindrir, de diminuer, de dédaigner, d'abaisser, d'humilier.* | Verringerung, Verkleinerung, Erniedrigung, Geringschätzung. — Gramm. *diminutif.* | Verkleinerungsform.

a تصفّح TESAFFÜH. [صفح V.] Sbst. *action d'examiner, de considérer, de rechercher avec soin.* | sorgfältige Untersuchung, Prüfung, Betrachtung.

a تصفّى TESAFFÎ. [صفى V.] Refl. des Folgenden.

a تصفية TASFIJET. [صفى II.] Sbst. *action d'épurer, de clarifier; purification.* | Reinigung, Läuterung.

a تصفيح TASFÎH. [صفح II.] Sbst. يصّيلتمق *action d'aplatir; aplatissement, action de plaquer.* | Abplattung, platt schlagen (z. B. einen Nagel), Belegen mit Platten.

a تصفيد TASFÎD. [صفد II.] Sbst. بند اتمك . بغلامق *action de mettre dans les fers.* | das in Fesseln legen.

a تصفير TASFÎR. [صفر II.] Sbst. صارارتمق ، صارى اتمك *action de jaunir, de rendre pâle.* | gelb machen, gelb färben; blass machen.

a تصفيف TASFÎF. [صفّ II.] Sbst. صره ايله ديزمك *action de ranger, de disposer en ordre, en série; action de se ranger, aligner.* | Aufstellung in Reih und Glied.

a تصفيق TASFÎK. [صفق II.] Sbst. *action de battre des mains, d'applaudir.* | mit den Händen klatschen (als Beifallsbezeugung)

a تصقيل TASKÎL. [صقل II.] Sbst. مصقله ايله جلا و پروب آچمق *action de polir, de rendre lisse (avec le polissoir).* | Glättung, glatt und glänzend machen (z. B. das Schreibpapier mit dem Polirstein).

a تصلّب TESALLÜB. [صلب V.] Sbst. 1. قوى ومحكم اولمق Refl. v. تصليب *action de se durcir, de s'endurcir.* | hart oder fest werden oder sein. 2. ديانت و تعصّب كوسترمك *action de se montrer austère et sévère en fait de religion et d'esprit de parti.* | sich streng und fest zeigen (in Bezug auf Religion u. s. w.).

a تصلّف TESALLÜF. [صلف V.] Sbst. لاف اورمق . اوكمك *action de se louer, se vanter, de viser à l'effet; vaine gloire.* | Prahlen, zu glänzen suchen (viele und grosse Worte machen, denen keine Thaten entsprechen).

t تصلق TASLAK. Adj. *grossier, rude, âpre, raboteux.* | plump, roh, ungeschliffen, grob, holperig. تصلق آدم ein roher Mensch.

a تصليب TASLÎB. [صلب II.] Sbst. 1. پك وقاتى قيلمق *action de durcir.* | Härtung, Festigung. 2. جاجه اصمق . بردار ايلمك *action de crucifier, de pendre.* | Kreuzigung, Aufhängen.

a تصليت TASLIJET. [صلى II.] Sbst. *action de prononcer (ou d'écrire) la formule de bénédiction.* | Anwendung (Aussprechen oder Schreiben) der Segensformel صلى الله عليه bei dem Namen oder anstatt des Namens des Propheten.

t تصملق TASMALAMAK. Vb. act. [Denom. v. تصمه] *garnir de rubans, etc.* | mit Bändern u. s. w. schmücken, binden u. s. w. s. d. Flgd.

t تصمه TASMA oder تاصمه Tahrif v. *p* تاسمه Sbst. شريت *courroie, semelle; bande, ruban, galon.* | Lederstreif, Riemen, Schuhsohle, Gurt, Band (gewebtes). كوپك تصمسى KÖPEK TASMASY. *collier de chien.* | Hundehalsband.

بر برتسمكسى BERBER T. *cuir à rasoir.*|Streichriemen (der Barbiere).

a تصميت TASMÎT. [صمت II.] Sbst. سكوت ايلمك *action de faire taire, de réduire au silence.* | zum Schweigen bringen.

a تصميم TASMÎM. [صمّ V.] Sbst. دونمك اوزرنده نيّت اتمك *action de se résoudre; de prendre une résolution ferme, résolution, détermination, dessein que l'on forme, parti que l'on prend.* | Entschluss, Beschluss, Festsetzung, Bestimmung. — ETMEK. *prendre une résolution, se proposer, déterminer.* | sich fest entschliessen, sich fest vornehmen, eine Sache fest bestimmen.

a تصنّع TESANNÜ'. [صنع V.] Sbst. صنعت و معرفت كوسترمك *action de démontrer un art, de se montrer artiste; artifice, ruse, déguisement, dissimulation.* | das Zeigen einer Kunst, sich als Künstler zeigen, sich den Schein geben, Verstellung. (simulare u. dissimulare.) Pl. تصنّعات. — تصنّعله TESANNÜ'LE. mit Verstellung, verstellter Massen.

تصنّعاتدن عارى بر آدم ein Mann der sich giebt wie er ist. حيل و تصنّعاتدن عبارت بر حركت ein Verfahren voller List und Ränke.

a تصنيع TASNÎ'. [صنع II.] Sbst. برصنعتله ياپمق ، برصنعتله مشغول اولمق *action d'exercer un art, de faire q. ch. avec art ou artistement.*|Ausübung einer Kunst, kunstreiche Herstellung einer Sache, etwas künstlich machen, einer Sache einen künstlichen Schein geben.

a تصنيف TASNÎF. [صنف II.] Sbst. صنف صنف قيلمق *action de diviser, de séparer en différentes catégories; action de composer un livre; composition littéraire, rédaction, publication d'un livre; ouvrage, livre.*| Eintheilung, Scheidung, Trennung nach verschiedenen Classen; Abfassung und Veröffentlichung eines Buches; Schriftstellerei; schriftstellerisches Werk, Buch. Pl. تصانيف TESÂNÎF.

a تصنيم TASNÎM. [Denom. v. صنم Götzenbild.] Sbst. *action de se faire une idole; adoration des idoles.* | sich Götzen machen, Götzendienst.

a تصوّر TESAWWÜR. [صار II.] Sbst. *action d'imaginer, de s'imaginer, de se faire une idée, de penser à q. ch., de méditer, de réfléchir, supposer, croire possible; idée; action de se montrer, se présenter, apparaître.* | sich einbilden, an etwas denken, für möglich halten, sich als möglich vorstellen, sich im Geiste ein Bild oder Vorstellung von einer Sache machen, Einbildung, Idee, Bild oder Vorstellung von einer Sache; in die Erscheinung treten. تصوّر المسائل المشكله seinem Geiste schwierige Fragen vorführen. — Pl. تصوّرات

a تصوّف TESAWWÜF. [Denom. v. صوفى] Sbst. *pratique de la doctrine des soufis, vie contemplative, théologie des soufis ou mystiques, mysticisme.*|Lehre und Leben der Sufis beschauliches Leben, mystische Philosophie, Mysticismus. اهل تصوّف *homme mystique.*| Mystiker, der ein beschauliches Leben führt. علم تصوّف Wissenschaft der Mystik.

a تصوّن TESAWWÜN. [صان V.] Sbst. كندو نفسنى قايرمق *action de se garder.*| das sich hüten.

a تصويب TASWÎB. [صاب II.] Sbst. بكنمك ، اوكمك *action de juger louable, action d'approuver; de louer; approbation.* | Belobung, Gutheissung, Billigung. مشعر التصويب der seine Zustimmung zu erkennen giebt.

a تصوير TASWÎR. [Denom. v. صورة] Sbst. صورت رسم و نقش ايلمك *action de tracer ou de peindre des figures, des tableaux; action de faire se présenter q. ch. dans l'esprit d'un autre sous telle ou telle forme, d'exciter des idées.* | Das Malen, Zeichnen, Malerei, Jemandem eine Vorstellung oder Vorstellungen beibringen, etwas ihm (geistig) vorstellen. als Concret: Pl. تصاوير TESÂWÎR. *image, peinture, tableau, portrait; statue.* | Bild, Gemälde; Bildsäule. تصويرجى *peintre.* | Maler. تصويرجيلق *peinture (art.).* | Malerkunst, Bildnerei. تصوير مجسّم *hypotypose.* | lebhafte Schilderung. Rhet.

a تصويف TASWÎF. [Denom. v. صوفى] *action de s'exprimer à la manière des mystiques.* | seinen Worten einen mystischen Sinn unterlegen, mystische Ausdrucksweise, Einkleidung seiner Gedanken, Reden u. s. w., in mystische, den Sufis eigenthümliche Worte.

p t تصه TASSA. Tahrif v. تأسّه

a تصيّد TESAJJÜD. [صاد med. ى V.] Sbst. آوه كتمك *action de chasser, d'aller à la chasse.* | das Jagen, auf die Jagd gehen.

a تصيّف TESAJJÜF. [صاف med. ي V.] بر يرده ياز مق *action de passer l'été dans quelque endroit.* | Verbringung des Sommers an einem Orte, Sommeraufenthalt.

a تصيير TASÎR. [صار med ى II.] Sbst. كردانيدن و ايلمك ، قيلمق ، برصورته قومق *action de faire que q. qn. ou q. ch. devienne tel ou tel, rendre q. qn. ou q. ch. tel ou tel.*| zu etwas machen, bewirken, dass Jemand oder eine Sache etwas wird.

a تضادّ TEZÂDD. [ضدّ VI.] Sbst. ضدلشمق *état d'être opposé l'un à l'autre, opposition mutuelle, contraste, hostilité, inimitié, antithèse, réunion de deux significations opposées l'une à l'autre dans le même mot.*| das einander entgegengesetzt sein, Gegensatz, feindliches sich Gegenüberstehen, Feindschaft, entgegengesetzte Bedeutung eines und desselben Wortes.

a تضارب TEZÂRÜB. [ضرب VI.] Sbst. اورشمق *action de se frapper mutuellement.* | gegenseitiges Schlagen.

a t تضاريس s. تضريس

a تضاعف TEZÂ'ÜF. [ضعف VI.] Sbst. بر نسنه بر مثلى ياخود ايكى ياخود اماثلى قدر زيادلنمك *action de se doubler, de s'augmenter; redoublement, accroissement.* | Verdoppelung, Vermehrung, Zuwachs. — ETMEK. *redoubler.* | verdoppeln.

a تضاعيف TEZÂ'ÎF. Sbst. [Pl. v. تضعيف] *les intervalles d'une chose pliée et repliée, les plis ou replis, l'intérieur d'une chose, en parlant du temps: le cours du temps.* | Falten, Zwischenräume der Falten, das Innere einer Sache; von der Zeit: das Innerhalb einer Zeit, der Verlauf der Zeit.

a تضايف TEZÂJÜF. [ضاف VI.] Sbst. *relation, rapport de deux choses ou de deux mots; qualité d'un terme relatif.* | Beziehung, das sich auf einander beziehen, zu einander im Verhältniss stehen.

a تضجّر TEZAGGÜR. [ضجر V.] Sbst. طارغينلق *état d'être affligé; angoisse, anxiété, agitation.* | Beängstigung, Angst, Aufregung (des Gemüthes).

a تضحّك TEZAHHÜK. [ضحك V.] Sbst. كولمك *action de rire.* | das Lachen, Gelächter.

a تضرّر TEZARRÜR. [ضرّ V.] Refl. u. Pass. v. تضرير

a تضرّع TEZARRÜ'. [ضرع V.] Sbst. الچمق ، جان و دلدن تذلّل ايله ياليوارمق كوكوللوك *action de supplier, de s'humilier; soumission, humilité, abaissement.* | demüthiges Bitten, Demuth, Unterwürfigkeit.

a تضرير TAZRÎR. [ضرّ II.] Sbst. ضرر وزيانه مبتلا و دوچار قيلمق *action d'endommager.* | Beschädigung, Schaden zufügen.

a تضريس TAZRÎS. [ضرس II.] Sbst. *dentelure, surface inégale.*|Auszackung, unebene Oberfläche. Pl. تضاريس TEZÂRÎS. — تضاريسلى TEZÂRÎSLI. *dentelé, inégal.* | zackig, uneben, = چاتر چقور

a تضعّف TEZA'ÜF. [ضعف V.] Sbst. Refl. des Flgdn.

a تضعيف TAZ'ÎF. [ضعف II.] Sbst. 1. برنسنه اولقدر دخى زياده قيلمق *action de doubler, de rendre double, de multiplier.*| Verdoppelung (urspr. durch Zusammenfalten, um etwas dünnes oder schwaches stärker zu machen), Verzweifachung, Vervielfachung.

2. ضعيف عدّ ايلمك *action de regarder comme faible, de trouver faible.* | für schwach halten. 3. ضعيفلتمق *action d'affaiblir.*|Schwächung, Abschwächung. — Alchem. = تثبيت oder حملان الكيميا alchymistischer Zusatz oder Zuthat, als Basis der Verbindung der Goldtinktur mit dem in Gold zu verwandelnden Körper.

a تضليل TAZLÎL. [ضلّ II.] Sbst. آزدرمق ، آزغين ايلمك *action de séduire, d'égarer q. qn., action d'accuser d'erreur, trouver que q. qn. est dans l'erreur ou en mauvais chemin.* | Verführung, Irreleitung, auf schlechte Wege bringen; Beschuldigung des Irrthums, finden dass Jemand im Irrthum oder auf schlechtem Wege ist.

a تضمّن TEZAMMÜN. [ضمن V.] Sbst. 1. كفيل اولمق *action de se charger de q. ch. à la place d'un autre, prendre sur soi.* | Ueber-

nehmen einer Sache, Bürgschaft, etwas auf sich nehmen. 2. حاوی و مشتمل اولمق *état de contenir.* | das in sich enthalten. Refl. von تضمين — ETMEK. *contenir, comprendre, renfermer.* | enthalten, einschliessen, begreifen.

a تضمين TAZMÎN. [ضمن II.] Sbst. بر نسنه يی ديكر بر نسنه يه ادخال ايلمك *action de placer une chose dans une autre (comme dans une vase), d'insérer; insertion.* | Hineinbringung einer Sache in eine andere, Einfügung. 2. ضرر اوديمك *action de se porter garant d'une chose, de dédommager; indemnité, réparatim.* | Gewährleistung für etwas, Entschädigung, Schadloshaltung, Schadenersatz. — Rhetor. Einschiebung oder Anführung eines Verses oder der Worte eines andern Dichters in einem Gedichte. — Uebergreifen der Construction in einer grammatischen Periode aus einem Verse in den folgenden. — تضمين المزدوج Einschiebung eines Reimes vor den Hauptreim.

a تضييع TAZÎ'. [ضاع II.] Sbst. *action de perdre, de dissiper, de ruiner.* | Verwüstung, Vergeudung. تضييع وقت اتمك die Zeit vergeuden.

a تضييف TAZJÎF. [ضاف II.] Sbst. *action de donner ou de pratiquer l'hospitalité.* | Ausübung der Gastfreundschaft, Bewirthung.

a تضييق TAZJÎK. [ضاق II.] Sbst. طار اتمك [Gegentheil von تسهيل] *action de rendre étroit, de presser; de resserrer, d'opprimer.* | Beengung, Bedrückung, Bedrängung, Ausübung eines Druckes, drücken, pressen.

a تطابق TETÂBUK. [طبق VI.] Sbst. *action de s'accorder, de convenir de q. ch. les uns avec les autres; être d'accord.* | Einigung, Uebereinstimmung; sich einer nach dem andern richten.

a تطارق TETÂRUK. [طرق VI.] Sbst. بر برينك ايزينه دوشوب كتمك *action de se suivre à la file.* | einander auf dem Fusse folgen, einer in die Spur des anderen treten.

a تطاول TETÂWÜL. [طال VI.] Sbst. زور ايله ضبط اتمك *action d'étendre la main vers q. ch.; de prendre avec force; usurpation, oppression, tyrannie, violence.* | Ausstrecken der Hand nach etwas, mit Gewalt nehmen; Ausdehnung der Gewalt, Usurpation, Tyrannei, Bedrückung, Gewaltthätigkeit.

a تطبّع TETABBU'. [طبع V.] Sbst. بر نسنه ايده ايده طبيعت ايدنمك *action de prendre une habitude.* | Angewöhnung.

a تطبّق TETABBUK. [طبق] Refl. v. تطبيق

a تطبيع TATBÎ'. [طبع II.] Sbst. بلصوب تمثيل اتمك *action d'imprimer (p. ex. un cachet), de faire une empreinte, une marque.* | Eindrückung, Abdrückung, Abdruck.

a تطبيق TATBÎK. [طبق II.] Sbst. بكزدمك . ايدرمق *action d'accorder, d'adapter, d'ajuster, de comparer, de confronter.* | das Anpassen, in Uebereinstimmung bringen; Vergleichen, Zusammenstellen, Gegenüberstellen. تطبيق مهری Abdruck des Siegels der einem Bevollmächtigten zur Vergleichung mit dem Siegel einer Urkunde u. dgl. übergeben wird.

a تطرّب TETARRÜB. [طرب V.] s. تطريب

a تطرّق TETARRUK. [طرق V.] Sbst. 1. قرشی سوز . دفعاتله متتالیةً اورمق *action de frapper à coups réitérés; action de se mettre en opposition, de contrarier; opposition.* | mehrmals hintereinander stossen, hämmern u. s. w., sich zum Stosse gegen etwas in Bewegung setzen, sich widersetzen. — ETMEK. zustossen (etwas Unangenehmes). 2. [Denom. v. طريق u. طريقة], = *p* راه يافتن *action de se frayer le chemin, trouver moyen de faire ou d'obtenir q. ch.* | sich Weg bahnen, Mittel und Wege zu etwas finden.

a تطريب TATRÎB. [طرب II.] Sbst. *action d'exciter à la joie, d'égayer; action de chanter, de danser ou de sauter de joie.* | Anreizung, Erheiterung, Gesang, Hüpfen und Springen vor Freude.

a تطريد TATRÎD. [طرد II.] Sbst. قوغمق *action de chasser; d'éloigner.* | Vertreibung.

a تطريز TATRÎZ. [طرز II.] Sbst. طراز ايشلمك *action de broder (un habit).* | das Sticken.

a تطريس TATRÎS. [طرس II.] Sbst. *action de retoucher une écriture effacée.* | Schwärzung, Auffrischung verblichener Schrift.

a تطعيم TAT'ÎM. [طعم II.] Sbst. آشيلمق *action d'enter, de greffer.* | Pfropfen, Impfung.

a تطفئة TATFIET. [طفئ II.] Sbst. *action d'éteindre.* | das Auslöschen.

a تطفيف TATFÎF. [طفّ II.] Sbst طارتمی و اولچيده اكسك ويرمك *action de vendre à faux poids.* | schlecht Maass oder Gewicht geben.

a تطلّب TETALLÜB. [طلب II.] Sbst. دفعه بدفعه طلب اتمك *action de rechercher, de chercher avec soin, avec empressement.* | Durchsuchen, sorgfältiges Suchen.

a تطلّس TETALLÜS. [طلس II.] Refl. v. تطليس

a تطلّع TETALLÜ'. [طلع V.] Sbst. دقّت ايدوب اكلامق *action de regarder avec soin, de considérer, d'examiner.* | genaue Betrachtung, Prüfung.

a تطليب TATLÎB. [طلب II.] Sbst. آرامق . طلب اتمك *action de chercher.* | das Suchen.

a تطليجة TATLIJET. [طلی II.] Sbst. قايلامق . بولاشدرمق . صوامق . بالدراق *action d'enduire, d'oindre, de dorer.* | das Ueberstreichen, Bestreichen, Ueberziehen, Besalben, Beschmieren, Vergolden.

a تطليس TATLÎS. [طلس II.] Sbst. جيزمق . سيلرب تابديد ايلمك *action d'effacer (l'écriture).* | Ausstreichen (des geschriebenen). قابل التطليس *effaçable.* | auslöschlich, vertilgbar.

a تطليق TATLÎK. [طلق II.] Sbst. *action de renvoyer, de rendre libre, de répudier sa femme; répudiation.* | Fortschicken, gehen lassen, die Freiheit geben; Verstossung der Frau, Scheidung.

a تطميع TATMÎ'. [طمع II.] Sbst. آرزومند قيلمق . طمع ايتدرمك *action d'exciter un désir; de rendre avide.* | Erweckung einer Begierde, eines Verlangens.

a تطمين TATMÎN. [Denom. v. طمأنينة] Sbst. راحتلندرمك . تسكين *action de tranquilliser.* | Beruhigung. تطمين نفس اتمك *se tranquilliser.* | sich beruhigen.

a تطواف s. تطويف

a تطوّس TETAWWÜS. [Denom. v. طاؤس] Sbst. *action de se pavaner, de se parer comme un paon.* | sich brüsten, sich putzen (wie ein Pfau), bunte Kleider anlegen oder tragen.

a تطوّع TETAWWÜ'. [طاع V.] Sbst. *action d'obéir, de faire spontanément; servir comme militaire volontaire; œuvre méritoire, surérogatoire et qui n'est pas de précepte rigoureux.* | das Gehorchen, freiwillig thun; freiwilliger Gehorsam, freiwilliger Dienst (als Soldat), freiwillig gethanes gutes Werk, welches nicht durch das Gesetz vorgeschrieben ist. Pl. تطوّعات

a تطوّف TETAWWÜF. [طاف V.] Refl. v. تطويف

a تطوّق TETAWWUK. [Denom. v. طوق] Refl. v. تطويق

a تطوّل TETAWWÜL. [طال V.] Sbst. بيوكلنمك *action de s'étendre, se prolonger, être long; action de se montrer fier ou hautain; action de se montrer généreux, de donner libéralement.* | Ausdehnung, sich ausdehnen, lang sein; sich gross machen, stolz sein; Freigebigkeit.

a تطويف TATWÎF u. تطواف TATWÂF. [طاف II.] طولاشمق . طولاشدرمق . طواف ايتدرمك *action de tourner sans cesse autour de . . . ou de faire tourner autour, de faire circuler.* | beständiges oder oft wiederholtes Herumgehen oder herumgehen lassen, Kreisen, Kreisenlassen.

a تطويق TATWÎK. [Denom. v. طوق] Sbst. 1. بيونه طوق كچورمك *action de mettre (à q. qn. ou à soi-même) un collier ou q. ch. en guise de collier.* | Umhängung eines Halsbandes oder eines andern Gegenstandes um den Hals. 2. بركمسه يه بر ايش تكليف ايلمك *action d'imposer à q. qn. q. ch.* | Auferlegung (einer Pflicht). 3. اقدار ايتمك *action de donner à q. qn. le pouvoir de q. ch.* | Ermächtigung zu etwas.

a تطويل TATWÎL. [طال II.] Sbst. اوزاتمق . اوزون قيلمق *action de prolonger, d'étendre, Ausdehnung, Verlängerung.* تطويل الكلام *prolixité.* | Weitschweifigkeit (der Rede). تطويلا TATWÎLEN. Adv., = على وجه التطويل *diffusément.* | weitläufig, weitschweifig.

a تطهّر TETAHHÜR. [طهر V.] Sbst. پاك اولمق *pureté.* | Reinheit. Refl. des Flgdn.

a تطهير TATHÎR. [طهر II.] Sbst. پاك اتمك *purification.* | Reinigung.

a تطيّب TETAJJÜB. [طاب V.] Sbst. بخورلنمق . تبخّر *action de se parfumer, être imprégné de bonnes odeurs.* | das sich parfümiren, mit Wohlgeruch angefüllt sein, duften.

a تطيّر TETAJJÜR. [طار V.] Sbst. [Gegentheil von تفاءل] *action d'augurer mal, de tirer un mauvais augure de q. ch.* | Unglücksahnung, etwas als böse Vorbedeutung nehmen.

a تطييب TATÎB. [طاب II.] Sbst. خوش اتمك . ايو ركوزل قيلمق *action de rendre bon, de rendre agréable, de causer à q. qn. du plaisir, plaisanter, amuser, cajoler, adoucir; action de parfumer.* | das gut machen, wieder gut machen, angenehm machen, Gutes erweisen, liebkosen, besänftigen, begütigen. Parfümierung, wohlriechend machen. تطييب الخاطر *réparation, conciliation, satisfaction.* | Genugthuung, Versöhnung.

a تطيير TATÎR. [طار II.] Sbst. *action de faire voler en l'air, agiter rapidement; action d'augurer mal.* | fliegen machen, stark bewegen; Schlimmes ahnen, = تطيّر

a تطيين TATÎN. [طان II.] Sbst. *action d'enduire de terre, d'argile, etc.* | mit einer Erdart (wie Thon, Kalk, Siegelerde u. dgl.) überziehen.

a تظالم TEZÂLÜM. [ظلم VI.] Sbst. *action de se causer réciproquement du tort, s'accuser réciproquement d'oppression auprès d'un tiers.* | gegenseitige Beeinträchtigung oder Bedrückung, einer über Unrecht oder Bedrückung von Seiten des andern klagen.

a تظاهر TEZÂHÜR. [ظهر VI.] Sbst. *action de se faire voir, de paraître, d'être visible l'un à l'autre, action de feindre, faire semblant.* | sich einer dem andern zeigen, einander erscheinen; sich stellen, thun als ob . . . 2. [Denom. v. ظهر Rücken.] *action de se mettre dos contre dos, se prêter un appui mutuel, s'entre-aider.* | sich Rücken gegen Rücken stellen, sich Rückenhalt gewähren, einander unterstützen.

a تظرّف TEZARRÜF. [ظرف V.] Sbst. تكلّفله ظريفلنمق *action de faire le fin, le spirituel, le coquet, l'aimable, de chercher à briller par l'esprit jusqu'à l'affectation.* | das Bestreben fein, geistreich witzig oder liebenswürdig zu erscheinen, den Geistreichen oder Witzigen spielen.

a تظفّر TEZAFFÜR. [ظفر V.] Sbst. ظفريياب اولمق . ظفر بولمق *action de remporter la victoire, de triompher.* | Erlangung des Sieges, Triumph.

a تظلّل TEZALLÜL [Denom. v. ظلّ] Sbst. كولكده اولمق *état d'être à l'ombre, d'être sous la protection de q. qn.* | das sich im Schatten befinden, sich unter Jemandes Schutze befinden.

a تظلّم TEZALLÜM, TAZALLUM. [ظلم V.] Sbst. ظالمك ظلمندن شكايت ايلمك *action de se plaindre du tort ou de l'oppression d'autrui.* | Beklagung über erlittenes Unrecht oder Bedrückung. تظلّم حال اتمك *se plaindre de sa condition malheureuse.* | sich über seine bedrückte Lage beklagen.

a تظليل TAZLÎL. [Denom. v. ظلّ] Sbst. كولكه يه قومق *action d'ombrager, de mettre à l'ombre, de donner protection à q. qn.* | Beschattung, in den Schatten bringen; Schutz gewähren.

a تظليم TAZLÎM. [ظلم II.] Sbst. *action d'accuser q. qn. d'injustice, d'oppression, de regarder q. qn. comme oppresseur, comme tyran, de se plaindre de l'oppression.* | Beschuldigung der Ungerechtigkeit, der Bedrückung, einen für einen Bedrücker oder Tyrannen halten; sich über Bedrückung beklagen, = تظلّم

a تظنّن TEZANNÜN. [ظنّ V.] Sbst. ظن اتمك *action de se former une opinion, de penser, de croire, de juger.* | das Meinen, sich eine Meinung oder ein Urtheil bilden.

a تظهّر TEZAHHÜR. [Denom. v. ظهر] Sbst. زوجه سنه ظهار اتمك *action de répudier sa femme ou de faire vœu de s'abstenir du commerce avec sa femme en prononçant les paroles: tu es pour moi comme le dos de ma mère.* | Verstossung der Frau oder Gelübde sich des Umgangs mit ihr zu enthalten, indem man die Worte spricht: أَنتِ عَلَيَّ كَظَهرِ أُمّي

a تظهير TAZHÎR. [ظهر II.] Sbst. اهمال . تسامح *action de tourner le dos, de négliger, d'abandonner, de répudier sa femme.* | den Rücken wenden, Vernachlässigung, Aufgeben einer Sache; Verabschiedung der Frau, = dem Vhgden.

a تعاتب TE'ÂTÜB. [عتب VI.] Sbst. عتاب وآزارش اينمك *action de se faire des reproches réciproques, se quereller.* | sich gegenseitig Vorwürfe machen.

a تعاجيب TE'ÂĞÎB. Sbst. Pl. v. تعجيب *merveilles.* | Wunder, Wunderdinge.

a تعادل TE'ÂDÜL. [عدل VI.] Sbst. *action de se montrer réciproquement juste, équitable; équité réciproque.* | Billigkeit gegen einander.

a تعادى TE'ÂDÎ. [عدا VI.] Sbst. *état d'être mutuellement hostiles, être ennemis les uns des autres.* | gegenseitige Feindschaft, Verfeindung.

a تعارض TE'ÂRÜZ. [عرض VI] Sbst. قارشي طورمق . مماتعت اتمك *action de se faire obstacle, se combattre mutuellement; opposition, résistance.* | gegenseitiges Hindern, sich bekämpfen, Widerstand.

a تعارف TE'ÂRÜF. [عرف VI.] Sbst. *action de se connaître mutuellement, état d'être connu.* | gegenseitiges Erkennen; allgemein bekannt und gewöhnlich sein.

a تعازى TE'ÂZÎ. Sbst. Pl. v. تعزية

a تعاسر TE'ÂSÜR. [عسر VI.] Sbst. صريلنوب كوجلنمك *état d'être dur, pénible, difficile.* | Schwierigkeit.

a تعاشر TE'ÂŠÜR. [عشر VI.] Sbst. برابر كچنمك *action de vivre en société, de vivre ensemble comme mari et femme.* | geselliges Beisammenleben, ehelige Beiwohnung.

a تعاضد TE'ÂZÜD. [عضد VI.] Sbst. يارد مله شمق *action de s'entre-aider, assistance mutuelle.* | gegenseitiger Beistand, gegenseitige Hülfeleistung.

a تعاطف TE'ÂTUF. [عطف II.] Sbst. بر برينه مهر و شفقت ايلمك *action de se témoigner mutuellement de l'inclination, de l'affection; sympathie mutuelle.* | wechselseitige Zuneigung, gegenseitiges Wohlwollen, sich gegenseitig Freundschaft und Liebe erweisen.

a تعاطى TE'ÂTÎ. [عطا VI.] Sbst., = تعطّى *action de prendre en main, de manier q. ch., action de s'appliquer à q. ch.* | etwas in die Hand nehmen, handhaben, hantieren, Beschäftigung mit einer Sache.

a تعاقب TE'ÂKUB. [عقب VI.] Sbst. بر برى آردى صره كتمك ياخود كلمك *action de se suivre tour à tour, de se succéder l'un à l'autre, action de poursuivre.* | einander folgen, wechselseitige Nachfolge; gegenseitige Verfolgung; Erbfolge.

a تعالى TE'ÂLÂ. [علا VI. 3 Pf.] vollständiger تعالى الله oder حقّ تعالى *il (Dieu) est infiniment élevé.* | er (Gott) ist unendlich erhaben. vgl. تبارك

a تعامس TE'ÂMÜS. [عمس VI.] Sbst. *action de faire semblant de ne pas se soucier, de ne pas remarquer q. ch.* | sich stellen als ob man sich um etwas nicht bekümmere.

a تعامل TE'ÂMÜL. [عمل VI.] Sbst. برى برياه معامله ايدوب ايش كورمك *action de traiter des affaires les uns avec les autres, être en rapport les uns avec les autres.* | Geschäftsverbindung, mit einander Umgang oder Geschäfte haben, mit einander in Verbindung stehen.

a تعامى TE'ÂMÎ. [عمى VI.] Sbst. تصنّعله كورلك كوستمك *action de faire l'aveugle, de dissimuler, faire semblant de ne pas remarquer q. ch.* | verstellte Blindheit, sich stellen als ob man etwas nicht bemerke.

a تعانق TE'ÂNUK. [عنق VI.] Sbst. بر برينك بويونه صارلمق *action de s'embrasser, de se donner une accolade.* | gegenseitiges Umarmen.

a تعانى TE'ÂNÎ. [عنى VI.] Sbst. اعتنا اتمك . اوزمك *action de se donner de la peine, action de travailler avec effort.* | Anstrengung, Mühe bei der Arbeit, sich Mühe geben.

a تعاون TE'ÂWÜN. [Denom. v. عون] Sbst. يارديم ايدمك *action de se prêter mutuellement secours.* | gegenseitige Hülfeleistung.

a تعاويذ TE'ÂWÎZ. Sbst. Pl. v. تعويذ

a تعاهد TE'ÂHÜD. [عهد VI.] Sbst. برى برينه عهد وقول ومياثاق اتمك *action de*

conclure un pacte, une alliance; traité, convention mutuelle, confédération. | Abschliessen eines gegenseitigen Vertrags, gegenseitiges Uebereinkommen, Verbindung, Bündniss.

a تعايب TE'ÂJÜB. [عاب VI.] Sbst. *action de se blâmer les uns les autres, de se faire mutuellement des reproches.* | gegenseitiges Tadeln, Vorwürfe machen, Schelten, Schimpfen.

a تعايُن TE'ÂJÜN. [Denom. v. عين] Sbst. كورونمك *action d'apparaître, de devenir visible.* | Erscheinung, sichtbar werden.

a تعب TA'B. oder TA'AB. Sbst. *action de se donner de la peine; travail, fatigue, lassitude.* | Abmühung, Arbeit, Anstrengung, Mühe, Ermüdung, Müdigkeit. تعب چكمك sich abmühen. تعبناك *qui reste toujours en arrière.* | Zauderer, der immer nachbleibt. Relat. concret. تعبلو

a تعب TA'IB. Adj. يورغون اولان، يورامش *fatigué, las.* | ermüdet.

a تعبّد TE'ABBÜD. [عبد V.] Sbst. *ferveur, dévotion, piété.* | eifrige Andachtsübung, Frömmigkeit, Religiosität.

a تعبّس TE'ABBÜS. [عبس V.] Sbst. *action de prendre un air sévère, de faire mauvaise mine à q. qn.* | sich streng und finster zeigen, ein finsteres Gesicht machen. اظهار تعبّس اتمك *faire mauvais acceuil à q. qn.* | einem mit finsteren Gesicht, d. i. schlecht aufnehmen.

a تعبية TA'BIJET. [عبى II.] Sbst. يراقلامق *action d'arranger, d'apprêter, de préparer, de disposer, de mettre en ordre.* | Vorrichtung, Zurichtung, Vorbereitung, Rüstung, Aufstellung (in Ordnung).

a تعبيد TA'BÎD. [عبد II.] Sbst. كوله ايدمك، قول اتمك، خدمت اتمك *action de réduire à l'esclavage, rendre esclave, prendre pour domestique, soumettre, asservir, avilir.* | Dienstbarmachung, zum Sclaven machen; in Dienst nehmen; unterwerfen, erniedrigen.

a تعبير TA'BÎR. [عبر II.] Sbst. 1. كچورمك *action de faire passer, de faire traverser.* | Ueberführung, Uebersetzung (von einem Orte zum anderen). 2. — تاويل، تفسير، بيان *action d'expliquer, d'interpréter; explication, interprétation, expression, énonciation, appellation, description, parole.* | Erklärung, Auslegung; Ausdruck, Benennung, Wort. — ETMEK. *énoncer, exprimer q. ch.* | etwas ausdrücken. تعبير عن المرام اتمك seine Gedanken, seine Absicht oder seinen Willen zu erkennen geben. تعبير رويا *explication des songes.* | Traumdeutung.

a تعتّى TE'ATTÎ. [عتا V.] Sbst. عتوّ اتمك، تكبّر ايلمك *action de transgresser, d'aller au-delà des bornes, de se donner des airs de grandeur; orgueil démesuré; être orgueilleux, insolent envers les autres, outrage.* | Ueberschreitung des Masses: Uebertreibung, übertriebener Stolz; Hochmuth, Uebermuth.

a تعتيد TA'TÎD. [عتد II.] Sbst. حاضرلق *action de préparer, de disposer, d'apprêter.* | Bereitmachung, Instandsetzung.

a تعجّب TE'AGGÜB. [عجب V.] Sbst. شاشمق *action de s'étonner; étonnement, admiration.* | Erstaunen, Verwunderung, Entsetzen. Refl. v. تعجيب

a تعجّل TE'AGGÜL. [عجل V.] Sbst. عجله اتمك، تيزلك اتمك *action de se hâter.* | Eile, sich beeilen.

a تعجيب TA'GÎB. [عجب II.] Sbst. شاشيرمق *action de causer de l'étonnement, de frapper d'admiration.* | Staunenerregung, in Staunen oder Verwunderung setzen.

a تعجيز TA'GÎZ. [عجز II.] Sbst. *action de rendre faible, de fatiguer, d'importuner, de tracasser.* | Schwächung, Ermüdung, Ueberdruss verursachen, Belästigung, Beunruhigung, Störung (transitiv). سنى تعجيزيدن احتراز ايدرم ich fürchte dich zu stören. زيارتلر ايله تعجيز اتمك durch Besuche belästigen.

a تعجيل TA'GÎL. [عجل II.] Sbst. عجله اتمك، عجله ايتدرمك *action de faire se hâter; hâte, promptitude.* | Beeilung, Antreiben zur Eile; Eile, Eilfertigkeit. تعجيلاً Adv. *à la hâte.* | in Eile.

a تعجيم TA'GÎM. 1. [عجم II.] Sbst. يازويى نقطهلق *action de marquer de points diacritiques (une lettre, etc.)* | das Setzen der diakritischen Punkte. 2. [Denom. v. اعجم] *action de traduire en persan.* | Uebersetzung ins Persische.

a تعداد TA'DÂD. [عدّ II.] Sbst. صايمق *action de compter, d'énumérer; énumération, dénombrement.* | Zählung, Aufzählung. من حارجاً حدّ التعداد *innombrablement.* | unzählig, unzählbar.

a تعدّد TE'ADDÜD. [عدّ V.] Sbst. چوغالمق *action de se multiplier, d'accroître en nombre; grand nombre, pluralité.* Wachsen an Zahl, sich mehren; Mehrheit, Vielheit, zahlreich (mehr als zwei) sein.

a تعدّى TE'ADDÎ. [عدا V.] Sbst., = ظلم وجور اتمك، تجاوز، تعسّف *action de passer, de dépasser, de passer outre, de passer les limites du licite et du vraisemblable; transgression, excès, outrage, violence, injustice, oppression, tyrannie, acte d'iniquité, attentat.* | Ueberschreitung der Grenzen (sowohl in örtlicher Beziehung als in übertragener Bedeutung: der Grenzen des Erlaubten, des Wahrscheinlichen u. s. w.), Uebertreibung, Uebertretung, Gewaltthätigkeit, Ungerechtigkeit, Bedrückung, Tyrannei, Frevelthat. اطلاغه يالى تعدّى ايلمك *usurper q. ch.* | unrechtmässig in Besitz nehmen. Jurispr. *abus d'une chose confiée.* | Ueberschreitung des verliehenen Rechts auf einen Gegenstand, Missbrauch geliehener oder anvertrauter Dinge. Gramm. *état d'etre ou de devenir transitif (un verbe).* | die transitive Eigenschaft eines Verbum, das transitiv sein oder zum Transitivum werden.

a تعدية TA'DIJET. [عدا II.] Sbst. *action de faire passer (d'un lieu à un autre).* | das Hinüberbringen, Uebersetzen, an einen andern Ort bringen. تعدية المادة النارية Hinüberleitung des elektrischen Stromes von einem Körper auf einen andern, Elektrisirung. Gramm. *action de rendre un verbe transitif ou actif.* | das transitiv oder activ machen, einem Verbum eine transitive Bedeutung geben, ein Vb. als Transitivum construiren.

a تعديد TA'DÎD. [عدّ II.], = تعداد

a تعديل TA'DÎL. [عدل II.] Sbst. طوغرلتمق *action de rendre droit, de rendre égal, de rendre juste, de modérer, d'adoucir; égalisation, rectification.* | Gleichmachung, Berichtigung, Mässigung, Milderung. تعديل الصوت Mässigung der Stimme. سخن تعديلساز *correctif.* | Milderungswort.

a تعديم TA'DÎM. [عدم II.] Sbst. يوق اتمك *action d'anéantir.* | Vernichtung, = اعدام

a تعذّر TE'AZZÜR. [عذر V.] Sbst. كوج اولمق *action de s'excuser sur la difficulté ou l'impossibilité de q. ch.; état d'être difficile (à faire, à comprendre, à atteindre, etc.), difficulté d'une chose; impossibilité de . . .* | Entschuldigung mit der Schwierigkeit oder Unmöglichkeit einer Sache, Schwierigkeit (einer Arbeit, des Verständnisses u. s. w.), Unmöglichkeit der Ausführung.

a تعذيب TA'ZÎB. [عذب II.] Sbst. عذاب ويرمك *action de punir, de châtier, de faire subir un supplice, action de fatiguer, d'importuner.* | Bestrafung, Züchtigung, Leibesstrafe; Belästigung, = تعجيز

a تعذير TA'ZÎR. [عذر II.] Sbst. 1. عذر كاذب ايلمك *action de s'excuser, de prétexter de fausses excuses.* | Entschuldigung mit leeren Ausflüchten. 2. = تعزير

a تعرّض TE'ARRUZ. [عرض V.] Sbst. قرشولمق، تصدى اتمك *action de rencontrer, de s'opposer, de molester; opposition, démarche offensive.* | das entgegensein, hinderlich sein, Belästigung, unberechtigte Einmischung, Angriff, Unrecht das man Jemand thut. على طريق التعرّض oder تعرّضكارانه *offensivement.* | angriffsweise.

a تعرّف TE'ARRÜF. [عرف V.] Sbst. *action de s'informer, de chercher à connaître q. ch.* | etwas kennen zu lernen suchen, das sich unterrichten über eine Sache. Refl. v. تعريف

a تعرّى TE'ARRÎ. [عرى V.] Sbst. صويمق Refl. des Folgenden. *action de se dénuder, se déshabiller.* | Entblössung, Entkleidung, sich entkleiden. اثوابلدن تعرّى اتمك seine Kleider ausziehen.

a تعرية TA'RIJET. [عرى II.] Sbst. صويمق *action de mettre à nu, de dépouiller, de déshabiller.* | Entblössung, Entkleidung.

a تعريض TA'RÎZ. [عرض II.] Sbst., = كنايه وتوريه ايله سويلمك، اينلوتمك، توسيع قارشو سويلمك *action d'élargir, de rendre large; action d'indiquer q. ch. indirectement, de faire allusion, action d'exposer, de déclarer,*

action de contredire, de redire, de reprendre, critiquer, chicaner; contradiction.|Erweiterung; Andeutung, nicht offen heraussagen [Gegentheil von تصريح]; Erklärung Auseinandersetzung; Widerede, Entgegnung, Einwurf, Tadel, Bemäkelung, Widerspruch. پاپوشلری توسيع و تعريض اتمك seine Schuhe weiter machen. برکسنده تعريض اتمك einem widersprechen. تعريضكرده *contredit.* | widersprochen.

a تعريف TA'RÎF. [عرف II.] Sbst. بلدرمك [Gegentheil v. تنكير] *action de faire connaître q. ch. à q. qn., d'informer, d'instruire q. qn. de q. ch., d'affirmer; d'expliquer; définition, déscription, explication, affirmation, assertion, notification, déclaration, divination, action de prédire l'avenir.* | das wissen lassen, zur Kenntniss bringen, Erklärung, Beschreibung, Versicherung, Bestätigung, Anzeige, Voraussagung. Gramm. *détermination.*|Bestimmtmachung eines Wortes (durch den Artikel oder Hinzufügung eines andern Wortes; s. die arab. Gramm.) حرف تعريف oder لام تعريف der arabische Artikel. Log. *définition.* | Definition. تعريف حقيقی Begriffsbestimmung. تعريف لفظی Erklärung eines Wortes durch ein anderes, gewöhnlicheres. — 2. [Denom. v. عرفات] *séjour et accomplissement des cérémonies sur le mont Arafat* | Aufenthalt und Vollziehung der religiösen Gebräuche auf dem Berge Arafat, während der Wallfahrt nach Mekka.

a تعريفة TA'RÎFET oder تعرفة TARIFE. Sbst. (Nom. unit. des Vbgdn.) *tarif.* | Preisverzeichniss.

a تعريق TA'RÎK. [عرق II.] Sbst. ترلتمك *action de faire suer, de faire transpirer; étuvée, action d'étendre le vin avec de l'eau.*| in Schweiss bringen, durchschwitzen lassen, dämpfen (eine Speise), Verdünnung des Weines mit Wasser, = اعراق

a تعريك TA'RÎK. [عرك II.] Sbst. اوغمق, در جنك اندماختن, تأديب, كوشمال ويرمك *action de frotter; action d'infliger un châtiment, une correction, un soufflet; action de se mêler, d'en venir aux mains.* | das Reiben, Ertheilung einer Züchtigung, Ohrfeige, Handgemenge.

a تعزّب TE'AZZÜB. [Denom. v. عزيب] Sbst. ارکن طورمق *état de célibataire.*|Ehelosigkeit, Hagestolz bleiben.

a تعزّز TE'AZZÜZ. [عزّ V.] Sbst. عزّت كسب اتمك *action d'acquérir de la puissance, de la grandeur, de la considération.* | Erlangung von Macht und Ansehen. Refl. v. تعزيز

a تعزّل TE'AZZÜL. [عزل V.] Sbst. چكلمك, افتراق اتمك, اجتنناب اتمك *action de se retirer, de s'éloigner, de se séparer de ses compagnons, de faire défection, de se mettre à l'écart.* | das sich zurückziehen, sich entfernen, bei Seite gehen, sich von seines Gleichen trennen; Abfall. Refl. v. تعزيل

a تعزية TA'ZIE. [عزى II.] Sbst., = تسلية *action de consoler; consolation, condoléance, lettre de condoléance.* | Tröstung, Beileidsbezeugung (mündlich oder schriftlich).

a تعزير TA'ZÎR. [عزر II.] Sbst. آزارلمق, سرزنش اتمك *action de réprimander, de blâmer, de donner une correction; réprimande, correction, répréhension.* | Tadel, Zurechtweisung, Züchtigung. Jurispr. *châtiment corporel.* | die gesetzlich oder gerichtlich zuerkannte körperliche Züchtigung von weniger als achtzig Streichen.

a تعزيز TA'ZÎZ. [عزّ II.] Sbst. عزيز قيلمق *action de rendre puissant, respecté, etc., action de vénérer.* | Erhebung zu Macht, zu Ehren; Ehrenerweisung.

a تعزيل TA'ZÎL. [عزل II.] Sbst. عزل اتمك *action d'éloigner, de destituer.* | Entfernung, Absetzung.

a تعس TA'S. Sbst. هلاك اولمق *action de périr, de tomber, perdition; action de perdre sa réputation.* | Untergang, Verderben, Sturz (in das Verderben); Verlust der Ehre, des guten Namens. [Gegentheil von انتعاش]

a تعسّر TE'ASSÜR. [عسر V.] Sbst. Refl. v. تعسير

a تعسّف TE'ASSÜF. [عسف V.] Sbst. ظلم اتمك, جور اتمك, تعدّی *déviation du chemin droit; 1. excès, acte d'iniquité, outrage, violence, oppression. 2. action de conjecturer, de deviner à l'aventure.* | Abkommen vom rechten Wege; 1. Ausschweifung, Gewaltthat, Bedrückung. 2. Rathen aufs Gerathewohl.

a تعسير TA'SÎR. [عسر II.] Sbst. كوجلتمك *action de rendre difficile, de mettre des obstacles.* | Erschwerung.

a تعشّق TE'AŠŠUK. [عشق V.] Sbst. عاشق اولمق *action de s'amouracher, état d'être épris d'amour.*|das sich verlieben, verliebt sein.

a تعشّی TE'AŠŠÎ. [عشی V.] Sbst. اخشام يمكنی يمك *action de souper; repas de nuit.* | zur Nacht essen, Abendmahlzeit.

a تعشية TA'ŠÎJET. [عشی II.] Sbst. اخشام يمكنی يدرمك *action de donner à souper.* | die Abendmahlzeit geben, Abend-Bewirthung.

a تعشير TA'ŠÎR. [Denom. v. عشر] Sbst. *action de décimer, de prendre la dîme, de dîmer.* | Zehntheilung; Zehntenerhebung. تحت التعشير *décimable.* | zehntpflichtig.

a تعصّب TE'ASSÜB. [عصب V.] Sbst. *zèle aveugle, zèle religieux, fanatisme, bigoterie; partialité; népotisme.* | blinder Eifer (für oder gegen eine Sache oder Person), Religionseifer, religiöse oder nationale Unduldsamkeit; Partheilichkeit, ungerechter Tadel anderer; Protection der Verwandten und Freunde. تعصّبات *principes de parti auxquels on est attaché.* | Partheigrundsätze.

a تعصّر TE'ASSÜR. [عصر V.] Refl. v. تعصير

a تعصّی TE'ASSÎ. [عصی V.] Sbst. زوربالق اتمك *action de se révolter.* | Empörung, Erregung eines Aufstandes.

a تعصير TA'SÎR. [عصر II.] Sbst. صيقمق, صيقوب صويمك *action d'exprimer (le suc, etc.).* | Ausdrückung, Auspressung (z. B. des Saftes einer Frucht).

a تعضّی TE'AZZÎ. [عضی V.] u. تعضية TA'ZIJE. [عضی II] Sbst. تجزئة, تفريق *partage.* | Theilung.

a تعطّش TE'ATTÜŠ. [عطش V.] Sbst. آرزومند اولمق, صوصامق *état d'avoir soif; état d'être désireux.* | das Dürsten, Verlangen nach etwas. Refl. v. تعطيش

a تعطّف TE'ATTÜF. [عطف V.] Sbst. اسركيوب شفقه اتمك *bienveillance, complaisance.* | Wohlwollen, herablassende Güte und Freundlichkeit. Refl. von تعطيف

a تعطّل TE'ATTÜL. [عطل V.] Sbst. *état de rester désœuvré, désœuvrement.* | das unbeschäftigt sein; müssig sein, Müssiggang, Geschäftslosigkeit. Refl. v. تعطيل

a تعطير TA'TÎR. [عطر II.] Sbst. كوزل قوقولو قيلمق, معطّر قيلمق *action de parfumer, d'imprégner d'odeurs liquides.* | das wohlriechend machen (mit flüssigen Substanzen).

a تعطيس TA'TÎS. [عطس II.] Sbst. آقصرتمق *action de faire éternuer.* | Erregung des Niesens, Jemand niesen machen.

a تعطيش TA'TÎŠ. [عطش II.] Sbst. عطشه مبتلا قيلمق, صوصاتمق *action de causer de la soif, de faire subir la soif.* | Erweckung des Durstes, Durstenlassen. vgl. تعطّش

a تعطيف TA'TÎF. [عطف II.] Sbst. بوكوب ايكی ڤات اتمك *action de plier, de courber, de fléchir; de rendre q. qn. complaisant ou bienveillant.* | das Biegen, Zusammenbiegen; geneigt machen, wohlwollend machen. vgl. تعطّف

a تعطيل TA'TÎL. [عطل II.] Sbst. *action de rendre désœuvré, de mettre hors d'activité, de faire rester inactif, d'abolir; jour de repos, de fête, vacance.*|das Müssig machen, ausser Thätigkeit oder ausser Wirksamkeit setzen, von der Arbeit abhalten; Bewirken dass eine Sache müssig, d. i. unbenutzt bleibt, unwirksam machen, nutzlos machen; müssig und unbenutzt bleiben; vgl. تعطّل — Tag an dem nicht gearbeitet wird, Feiertag. تعطيل كونلری *les vacances.*| die Ferien. — Theol. Gegentheil von تشبيه und تشبّه Entäusserung Gottes von allen Eigenschaften, Leugnung der Eigenschaften Gottes.

a تعظّم TE'AZZÜM. [عظم V.] Sbst. كبرلنمك, بيوكلك صاتمق *action de faire le grand seigneur; orgueil.* | Grossthuerei, den Herrn spielen; Stolz, Hoffarth.

a تعظيم TA'ZÎM. [عظم II.] Sbst. *action d'honorer, de témoigner du respect, de vénérer; respect, honneur, vénération.* | Ehrerbietung, Ehrenerweisung, Verehrung, Hochachtung.

تعظيم نفس *orgueil, amour-propre.* | Selbstüberhebung.

a تعفّف TE'AFFÜF. [عفّ V.] Sbst. *action de s'abstenir des choses défendues, de vivre chastement; continence.* | Enthaltung von Verbotenem; Keuschheit, Enthaltung von fleischlichen Lüsten.

a تعفّن TE'AFFÜN. [عفن V.] Sbst. چورمك Refl. v. تعفين *putréfaction.* | Verwesung. — ETMEK. *se putréfier, pourrir, sentir la pourriture.* | faulig werden, in Fäulniss übergehen, faulig oder wie Aas stinken.

a تعفّى TE'AFFÎ. [عفى V.] Sbst. *état d'être effacé, disparu.* | Verschwinden, verlöscht, verschwunden sein. Refl. d. Flgndn.

a تعفية TA'FIJET. [عفى II.] Sbst. *action de couvrir de poussière; action d'effacer.* | das Verschwinden machen, mit Erde bedecken.

a تعفير TA'FÎR. [عفر II.] Sbst. *action de couvrir de poussière, de salir de poussière; de cacher sous terre, d'enfouir, d'ensevelir.* | Bedeckung mit Staub; Beschmutzung mit Staub; Verscharrung.

a تعفين TA'FÎN. [عفن II.] Sbst. چورتمك *action de faire putréfier, de faire pourrir.* | in Verwesung bringen, Fäulniss verursachen.

vgl. تعفّن

a تعقّب TE'AKKUB. [عقب V.] Sbst. *action de s'informer soigneusement de q. ch.; investigation; action de critiquer, action de reprimander, de punir; action de molester.* | hinter einer Person oder Sache hersein, genaue Erkundigung; genaues Kritisiren, Zurechtweisung, Strafe; Belästigung.

a تعقّد TE'AKKUD [عقد V.] Sbst. قتلشمق *état d'être noué, de former un nœud, d'être embrouillé; action de se former, de prendre telle ou telle forme; consistance.* | Verknüpfung, Verknötelung, verknüpft, verfitzt sein, einen Knoten bilden; Annehmen irgend einer Gestalt, Bildung, Gestaltung, Verdichtung.

a تعقّل TE'AKKUL. [عقل V.] Sbst. *action de réfléchir, finir par comprendre.* | durch Nachdenken auf etwas kommen, an etwas denken, sich auf etwas besinnen.

a تعقيب TA'KÎB. [عقب II.] Sbst. *action de suivre, de venir à la suite, de poursuivre, de rester en arrière.* | das Nachkommen, Nachfolgen, Verfolgen, hinterher kommen, zurückbleiben, bis zuletzt bleiben; nach dem öffentlichen Gebet noch in der Moschee bleiben (um allein zu beten), Nach-Gebet. Gebet das nach Vollendung des Gottesdienstes gehalten wird. Pl. تعقيبات TA'KÎBÂT.

a تعقيد TA'KÎD. [عقد II.] Sbst. يك دوكمك *action de nouer fortement, de lier; difficulté, obscurité (d'un discours etc.); périodes liées avec art.* | Festknüpfung, Verknüpfung, Verschlingung; Verworrenheit und Undeutlichkeit des Sinnes oder der Construktion, Schwierigkeit des Stiles, künstlicher Periodenbau.

a تعقير TA'KÎR. [عقر II.] Sbst. *blessure grave.* | schwere Verwundung.

a تعكّس TE'AKKÜS. [عكس V.] Sbst. *état d'être renversé, d'être mis à rebours; se renverser.* | Umkehrung (das Erste zuletzt, das Oberste zu unterst gekehrt sein); im Gehen oder Laufen, wie die Schlange, sich zurückwerfen.

a تعلّق TE'ALLUK. [علق V.] Sbst. Refl. v. تعليق *état d'être suspendu, accroché, attaché; action de s'attacher, etc.; dépendance, attachement, rapport, parenté, amitié.* | das angehängt sein, verbunden, verknüpft sein; sich anhängen, abhängen von, festhängen; Abhängigkeit, Beziehung zu, Verbindung mit; Verwandschaft, Freundschaft; Jemandes Anhang, d. i. seine Verwandten, Freunde, Clienten. Theol. myst. *attachement aux choses mondaines.* | das Hängen an weltlichen Dingen [Gegentheil von تجرّد]. — Pl. تعلّقات *dépendances; relations, parents, personnes ou choses dépendantes.* | von einem andern abhängige oder mit einem andern in Verbindung oder Beziehung stehende Dinge oder Personen. — ETMEK. *s'attacher, être attaché, dépendre, être en rapport avec..., être adonné à q. ch.; devenir ou être amoureux de q. qn.* | einer Person oder Sache anhängen, ergeben sein, sich viel damit beschäftigen; in eine Person verliebt sein.

a تعلّل TE'ALLÜL. [علّ V.] Sbst. بهانه اويمق Refl. v. تعليل *action d'alléguer des prétextes, de s'excuser; de différer ou de retarder q. ch. sous tel ou tel prétexte, de s'occuper de q. ch. pour passer le temps, de s'amuser avec des bagatelles.* | Vorschützung (von Abhaltungen u. s. w.), Vorwand, Entschuldigung, Aufschub; Verzögerung; Zeitvertreib, Tändelei.

a تعلّم TE'ALLÜM. [علم V.] Sbst. 1. Refl. v. تعليم *action de s'instruire, d'apprendre (une science, etc.).* | das sich unterrichten, Erlernung (einer Wissenschaft, Kunst u. s. w.) — ETMEK. *s'instruire, apprendre, prendre des leçons.* | sich unterrichten, lernen, Unterricht nehmen. 2. = تعليم

a تعليق TA'LÎK. [علق II.] Sbst. بند اتمك . ايلشدرمك . آصدرمق . آصمق vgl. تعلّق *action de suspendre; action de mettre en rapport, de rendre dépendant de q. ch. ou de q. qn.; action d'attacher, de fixer les yeux sur q. ch.; action de différer, de remettre; attachement; suspension.* | das Anhängen, in Beziehung bringen, von etwas andern abhängig machen; den Blick auf etwas heften; Aufschub, Verzögerung. Theol. myst. = تعلق. Als Concret. *sorte d'écriture.* | Talikschrift, so genannt weil die Buchstaben zu hängen scheinen.

a تعليقه TA'LÎKA. vulg. تاليقه Sbst. *note marginale.* | flüchtiggeschriebene Randbemerkung in einem Buche.

a تعليل TA'LÎL. [علّ II.] Sbst. بهانه ويرمك . سبب و علت اولق *action de causer, d'occasionner, d'alléguer des prétextes, de motiver.* | Verursachung; Anführung der Ursachen und Gründe, Entschuldigung, Vorwand. vgl. تعلّل

a تعليم TA'LÎM. [علم II.] Sbst. *action d'enseigner, d'instruire; enseignement, instruction, exercice (de troupes); modèle d'écriture (exemple pour un écolier).* | Unterricht, Unterweisung, Uebung, Waffenübung, Exercieren der Soldaten; Vorschrift, für einen Schüler. — ETDIRMEK. *faire exercer.* | exercieren lassen, die Soldaten einexercieren. تعليم خانه oder تعليمگاه *maison ou place d'exercice; école.* | Exercier-Haus oder Platz; Schule. تعليم خانه‌جى oder تعليمجى *instructeur militaire* | Exerciermeister. تعليمكر *maître (d'école).* | Lehrmeister, Schulmeister. Pl. تعليمات TA'LÎMÂT. *instructions; ordre par écrit.* | Unterweisungen, Anweisungen, Anordnungen, Verhaltungsbefehle; schriftlicher Verhaltungsbefehl.

a تعمّد TE'AMMÜD. [عمد V.] Sbst. 1. قصد اتمك *action de se proposer q. ch.; action de faire q. ch. exprès, de propos délibéré; intention, préméditation, dessein prémédité de faire q. ch.* | Vorbedacht, vorhergehende Ueberlegung, vorbedachtes und planmässiges Handeln; Absichtlichkeit. تعمّداً Adv. *exprès, de propos délibéré.* | absichtlich, mit Vorbedacht. — 2. *baptême, être baptisé.* | Taufe, getauft sein, sich taufen lassen.

a تعمّق TE'AMMUK. [عمق V.] Sbst. دريته وارمق Refl. v. تعميق *action d'approfondir, de se plonger, de s'enfoncer dans q. ch.* | Vertiefung, sich Versenken, tiefes Eindringen in eine Sache.

a تعمية TA'MIJET. [عمى II.] Sbst. معمّا سويلمك . ستر اتمك . اخفا اتمك . كور اتمك *action de rendre aveugle, d'éblouir; action de cacher, de dérober, de rendre obscur ou énigmatique (p. ex. le sens de ses paroles), de parler en énigmes; énigme.* | Blendung, blind machen, Verbergen, Verdunkelung oder Verhüllung des Sinnes seiner Worte hinter räthselhaften Ausdrücken, in Räthseln sprechen; Räthsel. كلام تعميت آميز räthselhafter Ausdruck. بالتعميه oder على طريق التعميه räthselhaft, dunkel.

a تعميد TA'MÎD. [عمد II.] Sbst. 1. طيانمدرمق . تسنيد *action d'étayer, d'appuyer.* | Stützung. — 2. *action de baptiser, baptême.* | Taufhandlung, Taufe.

a تعمير TA'MÎR. [عمر II.] Sbst. معمّر و مستدام ايلمك *action de cultiver, de rendre peuplé, de faire prospérer, de mettre ou remettre en état, de monter q. ch., de réparer; — donner à quelqu'un une longue vie, prolonger la vie.* | Anbauung, Anbau (z. B. einer Gegend); Gedeihen lassen, Zurechtmachung, Bestellung, Instandsetzung, Ausbesserung; — Verlängerung des Lebens.

a تعميق TA'MÎK. [عمق II.] Sbst. درين قيلمق . درينه وارمق . درينلتمك *action de rendre profond, d'enfoncer, d'approfondir.* | Vertiefung, tief machen, tief einsenken; Er-

gründung. تعميق الفكر tiefes Nachdenken, Eindringen in einen Gegenstand.

a تعميل TA'MÎL. [Denom. v. عامل] Sbst. عامل نصب اتمك *action de nommer q. qn.* 'ÂMIL *(percepteur des revenus d'une province.)* | Ernennung eines Steuereinnehmers oder Statthalters.

a تعميم TA'MÎM. [Denom. v. عامّ] Sbst. 1. عمومى قيلمق [Gegentheil v. تخصيص] *action de rendre général, universel, commun; généralisation.* | Verallgemeinerung, allgemein machen, dem allgemeinen Gebrauche übergeben, ein Wort im allgemeinen Sinne gebrauchen. — 2. [Denom. v. عمامة] بريني قومنه رأس وحاكم قيلمق *action de coiffer q. qn. du turban, de constituer q. qn. chef ou juge.* | Aufsetzung des Turbans, Einsetzung Jemandes als Oberhaupt oder Richter.

a تعنّت TE'ANNÜT. [عنت V.] Sbst. بر كمسه نسك خطا و زلة سنى طوتمق قيلنده اولق *action de chicaner q. qn.* | einen schikanieren (z. B. bei einer Disputation die Blössen welche sich der Gegner giebt, sogleich benutzen).

a تعنّد TE'ANNÜD. [عند V.] Sbst. اونكولك اتمك . عناد اتمك *action de s'opiniâtrer, de s'obstiner; obstination.* | Eigensinn, Bestehen auf einer Sache.

a تعنّى TE'ANNÎ. [عنى V] und تعنية TA'NIJET. [عنى II.] Sbst. زحمت چكوب امك صرف اتمك *action de se donner de la peine, travail pénible, effort, fatigue.* | Anstrengung, schwere Arbeit, Mühe, Ermüdung.

a تعنيف TA'NÎF. [عنف II.] Sbst. عنف و شدّتله لوم وسرزنش اتمك *action de traiter q. qn. avec dureté, de reprocher sévèrement.* | Strenge, harte Behandlung, strenger Tadel.

a تعوّج TE'AWWÜG. [عوج V.] Refl. v. تعويج

a تعوّد TE'AWWÜD. [عود V.] Sbst. 1. Refl. v. تعويد — 2. كيفسز اولانلرك زيارتنه كتمك *action d'aller souvent voir un malade.* | öfterer Krankenbesuch.

a تعوّذ TE'AWWÜZ. [عاذ V.] Refl. v. تعويذ

a تعوّض TE'AWWUZ. [عاض V.] Refl. v. تعويض

a تعوّق TEAWWUK. [عاق V.] Refl. v. تعويق

a تعويج TA'WÎG. [عاج II.] Sbst. اكمك . بوكمك . چارپق ايلمك *action de tortuer, de courber.* | Krümmung, schief oder krumm machen.

a تعويذ TA'WÎZ. [عاذ II.] Sbst. *action de garantir q. qn. (contre un danger) à l'aide d'une amulette, etc., faire chercher refuge, faire se refugier (auprès de Dieu).* | Bewahrung (vor Schaden) durch Zaubermittel u. dgl., Schutz suchen lassen oder suchen (bei Gott); als Concret. *amulette, talisman.* | Amulet oder anderes Schutzmittel gegen schädliche Einflüsse. Pl. تعاويذ TE'ÂWÎZ. — مريضه رقيه تعويذ ايلمك einen Kranken durch Zaubermittel heilen.

a تعويض TA'WÎZ. [عاض II.] Sbst. عوض و بدلله ويرمك . دكشترمك *action de changer, de donner en échange, de remplacer une chose par une autre, de rendre la pareille, de récompenser, de compenser.* | Tausch, Austauschung, Gleiches für Gleiches geben, Vergeltung, Ersetzung, Ausgleichung.

a تعويق TA'WÎK. [عاق II.] Sbst. ايشدن آليقومق . اكلندرمك *action de faire tarder, de faire attendre, de retenir, de détourner de q. ch., de suspendre, de différer.* | Verzögerung, Abhalten (von einem Geschäft), Aufhalten, Abwenden von einer Sache, Aufschub, Wartenlassen. بلا تعويق *sans retard.* | unverzüglich.

a تعهّد TE'AHHÜD. [عهد V.] Sbst. اقرار . عهدلشمك . تكفّل *action de s'engager, de s'obliger, de prendre sur soi, de promettre, de se confédérer; promesse.* | Aufsichnehmen, Uebernahme einer Sache, sich verbindlich machen, für etwas stehen, Bündniss schliessen; Verpflichtung, Versprechen, gegebenes Wort. — ETMEK. *s'engager.* | sich verpflichten zu u. s. w. (mit dem Accusativ der Sache). خدمتكارى تعهد ايلمك oder — خدمت ايلمكى sich zum Dienste verpflichten.

a تعيّش TE'AJJÜŠ. [عاش V.] Sbst. كچنمك . كفايت مقدارى كسبى اولق . يشامق Refl. v. تعييش *action de s'entretenir, de chercher à gagner sa vie; entretien, subsistence.* | Arbeit um Brodverdienst, Lebensunterhalt. — ETMEK. *vivre de q. ch., vivoter.* | leben (von etwas), sein Leben hinbringen, dürftig leben, sich durchbringen.

a تعيّن TE'AJJÜN. [عان V.] Sbst. كورنمك . بللو باشلو اولق . بللو اولق *état de paraître, apparaître; devenir clair, évident, déterminé, s'individualiser, être ou devenir nécessaire à l'exclusion de toute autre possibilité.* | das erscheinen, sich bemerkbar machen, in die Augen springen; sich als das einzig mögliche und nothwendige zeigen, so und nicht anders sein können; Individualisation.

a تعييب TA'JÎB. [عاب II.] Sbst. تعيير . آزارش و سرزنش اتمك . عيب و قبيح اتمك *action de trouver en faute, de blâmer, de reprocher; reproche.* | Fehler an etwas finden, Tadel. Pl. تعييبات TA'JÎBÂT.

a تعييد TA'JÎD. [Denom. v. عيد] Sbst. بيرام اتمك *action de célébrer un jour de fête ou une fête.* | Festfeier.

a تعيير TA'JÎR. [عار II.] Sbst. تعييب . اوطاندرمق . عارلندرمق *action de faire honte, de couvrir d'opprobre.* | Beschämung, Beschimpfung, Schändung.

a تعييش TA'JÎŠ. [عاش II.] Sbst. كفايت مقدارى كسب ويرمك . كچندرمك *action de faire vivre q. qn. de telle ou telle manière, de donner à vivre, d'entretenir, de sustenter.* | Gewährung des Lebensunterhaltes, von etwas leben lassen, zu leben geben.

a تعيين TA'JÎN. [عان II.] Sbst. كوسترمك . سپارش اتمك *action de faire voir, de désigner, de montrer, de déterminer particulièrement et exclusivement, de spécifier, de fixer, d'appointer, de constituer; désignation, destination.* | Zeigen, sehen lassen, Bezeichnung, ausschliessliche Bestimmung, Anweisung, Festsetzung, Anordnung, Einsetzung, Ernennung (zu einem Amte u. s. w.). تعيين اولنان مدّت و ايام ايچنده zu der bestimmten Frist. — als Concret. Pl. تعيينات TA'JÎNÂT. — *provision journalière (spéc. somme d'argent et provisions que recevaient autrefois les ambassadeurs étrangers), ration, portion.* | tägliche Provision, insbes. die früher den Gesandten fremder Mächte ausgezahlte tägliche Geldspende und Kost, auch تعيين تعيينات genannt; Kost, Nahrung, eine Portion Speise.

a t تعيينجى TA'JÎNGÎ Sbst. 1. *qui donne le* TA'JÎN. | der die Provision giebt, das TA'JÎN verabreicht oder auszahlt. 2. = شخدجاز *(qui reçoit le* TA'JÎN*); sodomite, cinède.* | der seine Zahlung erhält, Sodomssünder, Schandknabe. Kam. s. v. الجواز

a تغابن TEGÂBÜN. [غبن VI.] Sbst. بر برينى آلداتق *action de se tromper l'un l'autre, déception réciproque.* | gegenseitige Täuschung, einander hintergehen, einander im Stiche lassen. يوم التغابن *le jour du jugement dernier.* | der jüngste Tag, an dem die falschen Götter und ihre Anbeter sich gegenseitig von einander getäuscht sehen.

t تغار TYGAR (TUGAR u. TAGAR. SL. u. LT.) auch تيغار Sbst. *écuelle, cruche, vase à eau, sac à provisions; provisions de voyage; mesure de dix* MENN. | irdener Napf, Krug, grosses Gefäss, Trog, Kübel, Eimer, Schlauch, Futtersack (der zu beiden Seiten des Sattels herabhängt); Futter, Mundvorrath, Reiseproviant, ein Mass = 10 من. — Demin. تغارجق *petit sac.* | Säckchen, Beutel (von Leder) s. طغرجق

a تغافل TEGÂFÜL. [غفل VI.] Sbst. عن قصد غفلت كوسترمك *action de faire semblant de ne pas voir, de ne pas faire attention, de dissimuler (un affront); inattention, insouciance, négligence.* | das nicht bemerken wollen, nicht zu beachten scheinen, sich unwissend stellen, absichtliches Uebersehen einer Sache, Uebersehen aus Nachlässigkeit; Nachsicht, Unachtsamkeit; Nichtbeachtung, = تغفّل

a تغالب TEGÂLÜB. [غلب VI.] Sbst. غلبه سعى اتمك *action de chercher à avoir la prépondérance.* | die Oberhand zu gewinnen suchen (einer über den andern).

a تغامز TEGÂMÜZ. [غمز VI.] Sbst. ايكى يزينه كوزلريله اشارت ايلمك *action de se faire mutuellement des signes, de s'entendre, être en connivence les uns avec les autres.* | gegenseitiges Zublinzeln, sich untereinander verständigen.

a تغاوط TEGÂWUT. [غاط VI.] Sbst.

صويه طالشمق *action de se plonger réciproquement dans l'eau.* | einander untertauchen.

a تغايـر TEGÂJÜR. [غـار VI.] Sbst. *jalousie réciproque; diversité.* | gegenseitige Eifersucht; Verschiedenheit.

to تغاى TAGAJ. (Abulg.) تغائى (LL.) oder طغاى (Alî Schir.) Sbst. = *t* داى *oncle maternel.* | Oheim.

a تغبير TAGBÎR. [Denom. v. غبار] Sbst. تـوز توزمق، برنسنه‌يى توزه يولمق *action de couvrir ou de salir de poussière; action de soulever de la poussière.* | Bestiebung; Stauberregung.

a تغدّى TEGADDÎ. [غـدى V.] Sbst. *action de déjeuner, de dîner.* | Frühstücken, Mahlzeit bei Tage halten [entgegengesetzt dem تعشّى].

a تغدية TAGDIJET. [غدى II.] Causat. des Vhgdn.

a تغذّى TEGAZZÎ. [غـذى V.] Sbst. غذالنمك *action de prendre de la nourriture, se nourrir.* | Nahrung zu sich nehmen, etwas geniessen.

a تغذيت TAGZIJET. [غذى II.] Sbst. غذالندرمك Causativ. des Vhgdn.

a تغرّد TEGARRÜD. [غرد V.] und تغريد TAGRÎD. [غرد II.] Sbst. اوتمك *action de chanter, chant ou ramage des oiseaux.* | Singen, Girren (von Vögeln).

a تغرّر TEGARRÜR. [غرّ V.] und تغريـر TAGRÎR. [غرّ II.] Sbst. كندو نفسنى مخاطره يه قومق *action de se jeter aveuglément dans les périls, de braver les dangers.* | sich blindlings in Gefahr stürzen.

a تغريب TAGRÎB. [غرب II.] Sbst. *action de faire s'éloigner, d'éloigner, de bannir, d'exiler.* | Vertreibung, Verbannung.

a تغرّد s. تغرّد

a تغرير TAGRÎR. [غرّ II.] Sbst., = تغرّر und Causat. شيطان ايـدانمق، تسويل ايدانمكسى *action d'aveugler; illusion, action de tromper (dans une vente).* | Täuschung, Verblendung, Betrug. تغرير شيطانى *illusion diabolique.* | teuflisches Blendwerk. Pl. تغريرات TAGRÎRÂT.

a تغريس TAGRÎS. [غـرس II.] Sbst. غرس اتمك *action de planter un arbre.* Pflanzen (eines Baumes).

a تغريـق TAGRÎK. [غـرق II.] Sbst. 1. صـوده بـوغمق *action d'enfoncer dans l'eau, de faire périr dans l'eau, noyer.* | Versenkung (in das Wasser), Ertränkung. 2. يـاى طولدرمق *action de bander (l'arc pour tirer), tendre q. ch. avec effort.* | Spannung, den Bogen spannen oder die Sehne straff anziehen, um den Pfeil abzuschiessen.

a تغريم TAGRÎM. [غرم II.] Sbst. *action d'imposer à q. qn. une dette, une amende à payer.* | Auferlegung einer Schuld, der Zahlung einer Geldstrafe.

a تغزّل TEGAZZÜL. [غـزل V.] Sbst. غزل يازمق . غزل سوليمك *action de faire des poésies érotiques, de faire la cour à une femme avec des vers.* | Abfassung von Liebesgedichten, dichterische Liebeständelei.

a تغـزية TAGZIJET. [غـزا II.] Sbst. غزايه جيقارمق *action d'envoyer des troupes en expédition.* | Truppenaussendung.

a تغسل TEGASSÜL. [غسل V.] Sbst. يايلنمق *action de se laver.* | Waschung, sich waschen. Refl. des Flgdn.

a تغسيل TAGSÎL. [غسـل II.] Sbst. ياتمق *action de laver.* | Waschen. Causativ. des Vhgdn.

a تغشّى TEGAŚŚÎ. [غشى V.] Refl. d. Flgndn.

a تغشية TAGŚIJET. [غشى II.] Sbst. بورمك، قاپلامق، اورتمك *action d'envelopper, de couvrir, de cacher.* | Verhüllung, Verbergung.

a تغشيش TAGÎŚ. [غـشّ II.] Sbst. *action de tromper, de n'être pas sincère; action de falsifier, d'altérer par un mauvais mélange.* | Täuschung, Falschheit; Fälschung, Verfälschung. تغشيش معدن Fälschung der Metalle.

a تغضّب TEGAZZÜB. [غضب V.] Sbst. دارلق *action de se mettre en colère, de se fâcher.* | Ergrimmen, in Zorn gerathen, aufgebracht werden oder sein.

a تغطّس TEGATTÜS. [غطس V.] Sbst. صويه طالق *action de plonger, de s'enfoncer entièrement dans l'eau.* | Untertauchung. Refl. des Flgndn.

a تغطيس TAGTÎS. [غطس II.] Sbst. طالدرمق *action de plonger, de baptiser.* | Untertauchung; Taufe.

a تغفّل TEGAFFÜL. [غفـل V.] Sbst. غفلت اتمك *action de négliger q. ch., de ne pas faire attention.* | Vernachlässigung, ausser Acht lassen, Nichtbeachtung, auch = تغافل

a تغفيل TAGFÎL. [غـفـل II.] Sbst. على غفلت باصقون . غافللنمك *action de rendre insouciant, de prendre au dépourvu, de surprendre.* | sicher machen, einen der sich sicher meint plötzlich überfallen, Ueberraschung, Ueberrumpelung, Ueberlistung. 2. ستر اتمك *action de cacher.* | Verbergung.

t o تغل TUGAL. Sbst., = اغل *cour, enclos.* | Hof, Hürde.

a تغلّب TEGALLÜB. [غلب II.] Sbst. استيلاء . غالب اولمق *action de s'emparer de q. ch. par le droit du plus fort, être le plus fort, se rendre maître absolu de q. ch., être vainqueur; supériorité, prépondérance, oppression, occupation (d'une ville etc.).* | Geltendmachung oder Ausübung des Rechts des Stärkeren; mit Gewalt wegnehmen, der Stärkere sein, Sieger sein; Wegnahme, Unterwerfung, Besetzung (einer Stadt, des feindlichen Landes u. s. w.).

t تغلغه TUGULGA oder تـوغلغه Sbst. *casque.* | Helm.

a تغلّل TEGALLÜL oder تـغلّى TEGALLÎ. [Denom. v. غاليا] Sbst. *action de se parfumer avec du galia.* | Anwendung des Galia. s. غاليا

to تغلى Sbst. LT. بره سه ماه *agneau de trois mois.* | ein drei Monat altes Lamm.

a تغليب TAGLÎB. [غـلـب II.] Sbst. *action de rendre fort, de donner le pouvoir sur . . .* | das überwiegend machen. Term. techn. der überwiegende Sprachgebrauch.

a تغلية TAGLIJET. [غـلى II.] Sbst. قينامق، غليان اتمك *action de mettre en ébullition, de faire bouillonner.* | aufwallen oder aufsieden lassen, zum Kochen bringen.

a تغليط TAGLÎT. [غـلـط II.] Sbst. آلداتمق، ياڭلتمق *action de faire q. qn. se tromper, d'induire en erreur, faire commettre une erreur, faire faire une faute; action de surprendre, d'abuser, de tromper; séduction.* | Irreleitung, Verführung, bewirken dass Jemand sich irrt, sich täuscht, eine Sache mit einer andern verwechselt; Täuschung, Hintergehen.

a تغليظ TAGLÎZ. [غـلـظ II.] Sbst. قالين وقبا قيلمق *action de rendre gros, épais, dur, grossier.* | dick, derb, hart, grob, rauh machen.

a تغليف TAGLÎF. [غلف II.] Sbst. *action de renfermer (dans un étui, etc.), de cacher, de garder.* | Einstecken (in ein Futteral, Scheide u. dgl.), verstecken, aufheben.

a تغمّد TEGAMMÜD. [غـمـد V.] Sbst. بورنمك، اورتنمك، ستر ايدنمك Refl. v. تغميد *action de se cacher, de se couvrir.* | Verbergung, Verdeckung (reflex.).

to تغمق TYGMAK. LT. دوختن وخاموش شدن 1. *attacher.* | anheften. vgl. دكمك 2. *se taire.* | schweigen.

t o تغمق s. توغمق

a تغميد TAGMÎD. [غـمـد II.] Sbst. ستر اتمك *action de cacher, de couvrir.* | Verbergung, Verdeckung (activ).

a تغميض TAGMÎZ. [غـمـض II.] Sbst. *action de fermer les yeux, de faire semblant de ne pas voir.* | die Augen zudrücken, sich stellen als ob man etwas nicht sehe.

a تغنّم TEGANNÜM. [غـنـم V.] Sbst. برنسنه‌يى غنيمت عدّ اتمك *action de regarder q. ch. comme bonne prise, action de profiter de q. ch.* | etwas für gute Beute halten; aus einer Sache Vortheil ziehen, sich etwas zu Nutze machen.

a تغنّى TEGANNÎ. [غنى V.] u. تغنية TAGNIJET. [غنى II.] Sbst. *action de chanter.* | das Singen.

t o تغوّ N. pr. LT. قزقه ار جغتاى

a تغوّط TEGAWWUT. [Denom. v. غايط] Sbst. تبول اتمك، قضاى حاجت اتمك *action de rendre les excréments, d'aller à la selle, embrener.* | natürliche Ausleerung, zu Stuhl gehen; von Kindern: in die Windeln machen.

to تغولق s. توغمق

a تغوية TAGWIJET. [غوى II.] Sbst. *action d'induire en erreur, d'égarer, de séduire.* | Irreleitung, Verführung.

a تغيّر TEGAJJÜR. [غار V.] Sbst. Refl. v. تغيير *action d se changer; changement (d'état, de forme etc.), altération, corruption.* | Veränderung, sich verändern (dem Wesen oder dem Zustande nach), verderben. لا تغيّر *immuable.* | unveränderlich.

a تغيّظ TEGAJJUZ. [غاظ V.] Sbst. Refl. u. Pass. v. تغييظ *action de s'irriter, de se mettre en colère; état d'être faché, d'être en colère.* | in Zorn gerathen, zornig sein; erzürnt werden.

a تغيير TAGÎR. [غار II.] Sbst. *action de changer, d'altérer, de gâter; changement, altération, mutation.* | Veränderung, Verderben. Activ. u. Causativ. v. تغيّر

a تغييظ TAGÎZ. [غاظ II.] Sbst. *action de fâcher, de mettre en colère, d'irriter.* | Erzürnung. Activ. u. Causativ. zu تغيّظ

p تف TEF. Rad. v. تفتن oder تافتن Sbst., = تب *chaleur, ardeur, splendeur, rayon, chaleur de la fièvre, fièvre.* | Hitze, Wärme, Glanz, Strahl; Fieberhitze, Fieber.

p t تف TÜF. Sbst. s. تفو *crachat, salive.* | Speichel. تف زدن *cracher.* | spucken.

a تفّاح TUFFÂḤ. Sbst. الماء *p* سيب *pomme.* | Apfel. تفاح الارض T. UL-'ARZ. *pomme de terre.* | Kartoffel, = برالماسى

a تفاحش TEFÂḤÜŠ. [فحش VI.] Sbst. آچقدن فاحش سويلمك وايشلمك *action de dire des obscénités, de commettre des actions immorales.* | unsittliches Sprechen und Handeln, Zotenreissen, Vergehen gegen die öffentliche Sittlichkeit.

a تفاخر TEFÂḪUR. [فخر VI.] Sbst. *action de se vanter de ses talents, etc., de rivaliser de gloire.* | Prahlen mit irgend welchen Eigenschaften, Talenten oder Leistungen; mit einem andern um den Ruhm streiten, den Vorrang streitig machen (besonders von Dichtern untereinander).

a تفارط TEFÂRUT. [فرط VI.] Sbst. اوكرتمك *action de se devancer mutuellement.* | einander zuvorkommen, Ueberholen.

a تفارق TEFÂRUK. [فرق VI.] Sbst. بری بریندن آیرلوب بشقه اولق *état d'être séparé l'un de l'autre; séparation.* | Trennung, einzeln sein, von einander getrennt sein.

a تفاريق TEFÂRIK. Sbst. Pl. v. تفريق u. تفرقه

a تفاسير TEFÂSÎR. Sbst. Pl. v. تفسير

a تفاصح TEFÂSÜḤ. [فصح VI.], = تفصّح

a تفاصيل TEFÂSÎL. Sbst. Pl. v. تفصيل

a تفاضل TEFÂZÜL. [فضل VI.] Sbst. *action de rivaliser de supériorité les uns avec les autres; prétention, prééminence, supériorité de nombre ou de quantité; reste, différence.* | gegenseitiges Streben nach Vorzug oder Vorrang, vorzüglicher oder besser sein wollen als andere; Anmassung; Uebergewicht (an Zahl, Mass, Gewicht u. s. w.); das Mehr, Rest, Differenz (zwischen zwei Zahlen oder Grössen). علم تفاضلى و تماملى Integral- und Differenzial-Rechnung.

a تفاقد TEFÂKÜD. [فقد VI.] Sbst. بری بر يمنى سؤال ايدوب بری بری غائب ايلمك آراشدرمق *action de se chercher les uns les autres (sans se trouver).* | einander suchen und nicht finden, einander vermissen, einander verlieren.

a تفاقم TEFÂKUM. [فقم VI.] Sbst. بر مادّه يبودوب كوچ و دشوار اولق *importance ou difficulté d'une affaire.* | Wichtigkeit oder Schwierigkeit eines Geschäfts oder einer Angelegenheit.

a تفاكه TEFÂKÜH. [فكه VI.] Sbst. بری بريله لطيفه اتمك *action de plaisanter, de badiner les uns avec les autres.* | Scherzen mit einander.

a تفال TÜFAL. s. تفل

a تفوّل s. تفوّل

a تفاوت TEFÂWÜT. [فوت] Sbst. *état d'être à une certaine distance les uns des autres; action de différer les uns des autres; distance, distinction, disparité, différence, le surplus, surcroit, reste; vice, défaut.* | Entfernung des Einen von dem andern, Abstand, Unterschied, Ungleichheit; das Mehr oder Weniger, Mangel, Fehl. تفاوتسز *sans différence.* | ohne Unterschied.

p تفت TEFT. Rad. v. تفتن

a تفتّح TEFETTÜḤ. [فتح V.] Sbst. بر نسنه كندیلكندن آچلمق *action de s'ouvrir, de s'épanouir (une fleur).* | das sich öffnen, Eröffnung, Entfaltung.

t تفتر TEFTER. s. دفتر

t تفتك TIFTIK u. TEFTIK, auch تفتيك u. تفتيق Sbst. *poil de chèvre.* | feine Kammwolle von der Angoraziege.

p تفتن TEFTEN. s. تافتن . تفتن und تاب

a تفتيح TEFTÎḤ. [فتح II.] Sbst. *action d'ouvrir (l'estomac), causer l'éructation.* | das Oeffnen (des Magens), Aufstossen bewirken (von Arzneien).

a تفتير TEFTÎR. [فتر II.] Sbst. *action d'affaiblir, d'abattre, de faire perdre la force.* | Schwächung, Abschwächung.

a تفتيش TEFTÎŠ. [فتش II.] Sbst., = تفحّص *t* آقتارمق . آراشدرمق *action de rechercher, d'examiner; recherche, examen, information, investigation.* | genaue Durchsuchung, Untersuchung, Prüfung, Erkundigung. تفتيشجى *inquisiteur, examinateur, inspecteur.* | Untersucher; Untersuchungscommissar (der in die Provinzen geschickt wird um die Verwaltung zu untersuchen).

a تفتيك u. تفتيق s. تفتك

a تفتيل TEFTÎL. [فتل II.] Sbst. *action de tordre avec force, de faire plusieurs tours à une corde.* | fest drehen (einen Faden, Schnur u. dgl.).

a تفتين TEFTÎN. [فتن II.] Sbst. فتنه آيارتمق . دوشورمك *action de tenter; tentation, séduction.* | Versuchung, Verführung.

a تفث TEFS. Sbst. *action de se nettoyer, c. à. d. cérémonie du pélérinage à la Mecque qui consiste à se raser, se couper les ongles, etc.* | Reinigung oder Abputzen des Körpers bei der Wallfahrt.

a تفجّر TEFEGGÜR. [فجر V.] Sbst. 1. يردن چيقمق *action de sourdre; jaillissement.* | Hervorbrechen aus dem Boden, Hervorquellen des Wassers. 2. [Denom. v. فجر] شفق سوكمك . طاك آتمق *apparition de l'aurore.* | Anbrechen des Tages, der Morgenröthe.

a تفجّع TEFEGGÜ'. [فجع V.] Sbst. آچيمق Refl. v. تفجيع *action de s'affliger, de plaindre, témoigner de la compassion.* | sich schmerzlich berührt fühlen; Beklagung, Bedauern.

a تفجير TEFÛÎR. [فجر II.] Sbst. صوى آقتمق *action de donner une issue à l'eau, de faire couler.* | Abfluss geben, fliessen lassen. — 2. [Denom. v. فاجر] *action d'accuser q. qn. de libertinage, de scélératesse; action de se livrer au désordre, devenir libertin.* | Beschuldigung der Liederlichkeit; Verliederung, liederlicher Lebenswandel.

a تفجيع TEFÛ'. [فجع II.] Sbst. *action de frapper, d'affecter douloureusement, de faire éprouver un malheur, une calamité.* | das Schlagen, schmerzlich berühren, Heimsuchung mit einem Unglück, Betrübung. بر دردايله تفجيع ايلمك mit einer Krankheit heimsuchen.

a تفحّش TEFAḤḤÜŠ. [فحش V.] = تفاحش

a تفحّص TEFAḤḤÜṢ. [فحص V.] Sbst., = تفتيش *t* آقتارمق *action de rechercher, de s'informer; perquisition, recherche, enquête, information.* | Untersuchung, Erforschung, Erkundigung.

a تفخية TEFḪÎJET. [فخا II.] Sbst. *action d'indiquer le sens (d'un mot, d'un discours etc.) par des allusions.* | Erklärung des Sinnes (eines Wortes, einer Rede u. dgl.) durch Andeutungen.

a تفخّذ TEFAḤḤUZ. [فخذ V.] Sbst. تأخير اتمك . صكرتمه قومق *action de rester en arrière.* | Zurückbleiben, Aufschub, Zögerung.

a تفاخر TEFAḪḪÜR. [فخر V.] Sbst. تبوللك صاتمق . كبرلنمك . قورلق *action de se vanter, se glorifier, s'enorgueillir; arrogance.* | sich brüsten, prahlen, sich wichtig machen; Anmassung, Stolz.

a تفاخر TEFAḪḪÜZ. [فخر V.] Sbst. كبرلو اولمق *action de se vanter, de se donner des airs.* | sich brüsten, sich rühmen, sich ein Ansehen geben.

a تفخيم TEFḪÎM. [فخم II.] Sbst. فخيم اتمك *action de rendre grand ou illustre, d'élever, d'exalter par des louanges etc., d'honorer; considération, respect que l'on témoigne à q. qn.* | Erhöhung, Erhebung (durch Lob), Ehrenerweisung, Achtung (gegen Jemand). — Gramm. [Gegentheil v. امالة u. ترقيق] *prononciation sourde des voyelles, prononciation emphatique d'une consonne.* | dunkle Aussprache eines Vokals, emphatische Aussprache eines Consonanten. — Rhetor. *répétition d'un mot (au lieu d'un pronom).* | Nachdruck durch Wiederholung eines Wortes anstatt des dafür zu setzenden Fürworts.

a تفدية TEFDIJET. [فدا II.] Sbst. *action de déclarer qu'on est prêt à se sacrifier pour un autre.* | Erklärung dass man bereit sei sich für einen andern aufzuopfern [mit den Worten جُعِلْتُ فِدَاكَ oder فَدَيْتُكَ u. dgl.]

a تفديك TEFDÎK. [فدك II.] Sbst. يموق آتمق *action de carder (du coton).* | Krämpeln.

a تفذذ TEFEZZÜZ. [فذ V.] Sbst. *action de s'isoler, de faire l'original; action d'agir arbitrairement ou indépendamment.* | Absonderung, sich absondern, den Sonderling spielen; willkührliches und unabhängiges Handeln, auf seinem Kopfe bestehen.

a تفرة TIFRET und TEFIRET. Sbst. *fossette au milieu de la lèvre supérieure.* | Grübchen oder Einschnitt an der Oberlippe.

a تفرج TEFERRÜĞ. [فرج V.] Sbst. تماشا . شنلك . توڭل آكلمك Refl. v. تفريج *action de se réjouir (se promener etc.), récréation, amusement, distraction, délassement, promenade, partie de plaisir, voyage d'agrément.* | sich ergötzen; Ergötzung, Ergötzlichkeit, Erfrischung des Gemüths, Erholung, Zerstreuung, Spaziergang, Spazierritt, Lustreise. Betrachtung eines Schauspiels u. s. w.; in früherer Zeit ein von den einzelnen Zünften von Zeit zu Zeit veranstaltetes Fest, zur Feier des Meisterwerdens.

a تفرجة TEFRIĞET. Sbst. آچلق . آرالق *interstice, ouverture, fente, déchirure, crévé d'un habit.* | Zwischenraum, Oeffnung, Schlitz, Riss in einem Kleide, = فرجة

a p تفرجگاه TEFERRÜĞ-GÂH. Sbst. *lieu ou site agréable pour se promener, jardin de plaisir.* | Erholungsort, Vergnügungsort, Lustgarten.

a t تفرجلنمك TEFERRÜĞLENMEK. Vb. intr. = تفرج اتمك *se délasser, se promener, etc.* | sich erholen, spazieren gehen u. s. w. s. تفرج

a تفرح TEFERRÜḤ. [فرح V.] Sbst. سوتمك *action de se réjouir.* | das sich freuen. Refl. v. تفريح

a تفرد TEFERRÜD. [فرد V.] Sbst. يالكز اولمق *action de se séparer, de s'isoler, se distinguer des autres, se singulariser, faire bande à part; état d'être seul ou séparé; isolement, singularité.* | Absonderung, Unterscheidung von andern, Sonderbarkeit (der Lebensweise, der Ansichten u. dgl.), Leben auf eigene Faust; Auflehnung gegen die allgemeine Ordnung. vgl. تفريد

a تفرز TEFERRÜZ. [فرز V.] Sbst. آيرلوب بشقه اولمق *état d'être séparé; séparation.* | Trennung, Absonderung. Refl. v. تفريز

a تفرس TEFERRÜS. [فرس V.] Sbst. دقت و تأمل ايله ادراك اتمك *action de tenir ses yeux fixés sur q. ch.; de juger ou de deviner q. qn. ou q. ch. par l'extérieur ou l'apparence.* | Heften des Blickes auf einen Gegenstand; Jemand nach seinem Aeussern oder eine Sache nach dem Aussehen beurtheilen.

a تفرط TEFERRÜṬ. [فرط V.] Sbst. *action de surpasser, de dépasser les autres; s'accroître, être augmenté.* | das Uebertreffen, mehr werden oder sein.

a تفرع TEFERRÜ'. [فرع V.] Sbst. *action de se diviser en branches, de se ramifier.* | Verzweigung. Refl. v. تفريع

a تفرغ TEFERRÜĞ. [فرغ V.] Sbst. Refl. v. تفريغ *état d'avoir du loisir; action de se livrer entièrement à q. ch., de s'occuper entièrement de q. qn.* | Musse; sich einer Sache ganz hingeben. استماع حكايه يه تفرغ ايتدى er hatte Musse sich die Geschichte anzuhören. عيش و عشرته تفرغ ايتديلر sie überliessen sich ganz dem Vergnügen.

a تفرق TEFERRÜḲ. [فرق V.] Sbst. *séparation, dispersion.* | Trennung, Zerstreuung. Refl. v. تفريق

a تفرقة TEFRIḲE. [فرق II.] Sbst., = تفريق *séparation, dispersion.* Trennung, Zerstreuung. تفرقه بخش trennend, scheidend, Trennung bewirkend. — Theol. myst. Zerstreuung des Geistes; Gegentheil v. جمعية

t تفره TAFRA. Sbst. *orgueil, faste.* | Stolz, Hoffarth, Uebermuth, Pracht. Relat. conc. تفره لو

a تفرية TEFRIET. 1. [فرى II.] Sbst. *action de tailler, de couper.* | das Schneiden, Zuschneiden, Abschneiden. 2. [Denom. v. فرا] *action de fourrer, de doubler de fourrure.* | Verbrämung, Fütterung eines Kleides mit Pelzwerk.

a تفريج TEFRIĞ. [فرج II.] Sbst. دفع هموم اتمك . اكلندرمك . مسرور قيلمق *action d'égayer, de faire réjouir q. qn., d'amuser, de consoler.* | Erheiterung, Erfreuung, Unterhaltung, Tröstung. Caus. v. تفرج

a تفريح TEFRÎḤ. [فرح II.] Sbst. فرح ويرمك . مسرور قيلمق *action d'égayer, de réjouir.* | Erfreuung, Erheiterung.

a تفريخ TEFRÎḪ. [فرخ II.] Sbst. قوش ياوريسى يومورطه دن چيقمق *action d'éclore (des poussins).* | das Hervorbrechen aus dem Ei.

a تفريد TEFRÎD. [فرد II.] Sbst. *action d'isoler, de rendre seul et unique; isolement.* | Absonderung, Vereinzelung, das einzig sein in seiner Art, Unvergleichlichkeit. — Theol. myst. Absonderung (von der Welt, oder der Gedanken von allem Irdischen) um mit Gott allein zu sein; Verehrung und Dienst Gottes einzig und allein um seiner selbst willen, ohne Rücksicht auf Vergeltung.

p تفريدن TEFRÎDEN. Vb. act. *frire.* | schmoren.

a تفرير TEFRÎR. [فر II.] Sbst. فرار ايتدرمك . قوغمق . قاچرمق *action de faire fuir, de chasser.* | Vertreibung, in die Flucht treiben.

a تفريز TEFRÎZ. [فرز II.] Sbst. برى برندن آيرمق *action de séparer une chose d'avec une autre.* | Trennung, Absonderung. vgl. تفرز

a تفريش TEFRÎŠ. [فرش II.] Sbst. يايوب دوشمك *action d'étendre (p. ex. un tapis).* | das Ausbreiten auf dem Boden (z. B. einen Teppich).

a تفريض TEFRÎZ. [فرض II.] Sbst. فرض و واجب قيلمق *action de prescrire q. ch. comme obligatoire et nécessairement à remplir.* | Anordnung einer Sache als nothwendig zu erfüllende Pflicht. vgl. فرض

a تفريط TEFRÎṬ. [فرط II.] Sbst. قصور اتمك . اهمال و تقصير اتمك [Gegentheil v. افراط] *action de manquer à son devoir, de faire moins qu'on ne doit, d'agir avec négligence; omission, négligence; le trop peu.* | Uebertreibung in Bezug auf das zu wenig, das Fehlen lassen an..., Ablassen von..., Vernachlässigung, Verabsäumung, Nachlässigkeit, Beiseitesetzung (eines Geschäfts), weniger thun als nöthig ist; das zu wenig. — Rhetor. Eine Art Litotes, der Hyperbel entgegengesetzt.

a تفريع TEFRÎ'. [فرع II.] Sbst. [Gegentheil v. تأسيس] *action de déduire, de tirer des conséquences, développement des déductions.* | Folgerung, Schlussfolgerung, Anknüpfung an etwas anderes, als diesem untergeordnet; die weitere Entwickelung.

a تفريغ TEFRÎĞ. [فرغ II.] Sbst. بوشالتمق . خالى قيلمق *action de verser, de vider; action de rendre q. qn. libre d'occupation, de donner à q. qn. le loisir de s'occuper de q. ch.; action de finir, d'achever.* | Ausschüttung, Ausleerung; Musse die man einem andern giebt; fertig sein mit einer Sache und zu etwas andern übergehen. vgl. تفرغ

a تفريق TEFRÎḲ. [فرق II.] Sbst.

تفرقة = بری بریدن آیرمق *action de séparer, de disjoindre, de disperser, de distinguer, d'établir une différence.* | Trennung, Zertheilung, Zerstreuung, Scheidung, Unterscheidung. عسکری تشتیت و تفریق ایتمك ein Heer aufreiben und zerstreuen. — Logik. Hervorhebung des Unterschiedes zwischen zwei zu einer und derselben Gattung gehörigen Dingen. — Pl. تفاریق TEFÂRÎK. *portions, parties d'un tout; choses rares, précieuses, élegantes; raretés, curiosités.* | Theile, einzelne Stücke eines Ganzen; Kleinigkeiten, Seltenheiten, Kostbarkeiten.

a تفریع TEFZÎ'. [فرع II.] Sbst. قورقتمق *action de faire peur à q. qn., d'effrayer, d'épouvanter.* | Erschrecken, in Furcht setzen.

a تفس TEFS. Sbst. *chaleur.* | Hitze, Wärme.

p تفسیدن TEFSÂNÎDEN. s. تفسیدن

a تفسّح TEFESSÜH. [فسح V.] Sbst. بولالمق. کنشلمك *action de s'élargir; état d'être large et spacieux.* | Erweiterung, sich erweitern, Geräumigkeit. Refl. v. تفسیح

a تفسرة TEFSIRET. [فسر II.] Sbst., 1. = تفسیر 2. *action d'examiner l'urine d'un malade.* | ärztliche Prüfung des Urins eines Kranken. — als Concret. *l'urine du malade que le médecin examine.* | der Urin des Kranken.

p تفسه TEFSE. Sbst. vgl. تفس *chaleur (extérieure et intérieure); bouton de chaleur, tache de rousseur; inquiétude (du cœur).* | Hitze (äussere und innere), Hitzbläschen, Sommerflecken; innere Unruhe.

a تفسیح TEFSÎH. [فسح II.] Sbst. بولاتمق *action de rendre spacieux, d'élargir, de dilater.* | Erweiterung, Ausweitung, geräumig machen.

p تفسیدن TEFSÎDEN. Vb. intr. u. act. *être chaud, se chauffer; chauffer.* | warm sein, sich wärmen; wärmen, erhitzen. تفسیده لب der heisse oder aufgesprungene Lippen hat. — vgl. تبسیدن

a تفسیر TEFSÎR. [فسر II.] Sbst. *action d'expliquer, de commenter; explication verbale ou grammaticale du Coran.* | Erklärung; die wörtliche und grammatische Erklärung des Koran. vgl. تأویل — Pl. تفسیرات TEFSÎRÂT. *explications, commentaires.* | Erklärungen, Commentare (im Allgemeinen). Rhet. تفسیر اخفی nähere Erklärung des in einem dunklen Worte enthaltenen Begriffs. تفسیرجی TEFSÎRÎ. *commentateur.* | Erklärer.

p تفشه TEFŠE. Sbst. سرزنش. تقریع *reprimande, reproche.* | Tadel. BK.

a تفصّح TEFESSÜH. [فصح V.] Sbst. *action de parler avec lucidité, de s'exprimer avec clarté.* | Deutlichkeit der Rede, fliessender, geläufiger Ausdruck.

a تفصیل TEFSÎL. 1. [فصل II.] Sbst. اوزوجه و اصرلغله بیان ایتمك (Gegentheil von اجمال) *action d'exposer en détail, de raconter q. ch. avec toutes ses circonstances; discours détaillé et diffus, prolixité.* | Ausführlichkeit, Eingehen in die Einzelheiten (bei einer Erzählung u. dgl.), Weitschweifigkeit. — Pl. تفصیلات TEFSÎLÂT. *les détails.* | die Einzelheiten. Adv. تفصیلاً TEFSÎLEN, = تفصیل اوزره oder علی التفصیل *en détail.* | im Einzelnen, weitläufig. 2. [Denom. v. فصل Abschnitt.] *action de partager en plusieurs morceaux, division d'un livre en chapitres.* | Theilung in einzelne Stücke, Eintheilung eines Buches in Abschnitte.

a تفضّل TEFAZZÜL. [فضل V.] Sbst. عنایت و کرم. بر کمسه یه مرتبه‌لرینك و احسان ایتمك *action de se montrer supérieur à q. qn., d'exceller; d'obliger q. qn. par des bienfaits, d'accorder une faveur, de se montrer généreux, de daigner de ...; excellence, prééminence, générosité; vulg. ayez la bonté.* | Ueberlegenheit, Vortrefflichkeit; sich gegen einen andern überlegen zeigen, sich gnädig oder freigebig gegen Jemand erweisen, die Güte haben, Freigebigkeit; vulg. haben Sie die Güte! Adv. تفضّلا = علی وجه التفضّل *éminemment, excellemment.* | vortrefflich. تفضّل الرغبة *prédilection.* | Vorliebe.

a تفضیح TEFZÎH. [فضح II.] Sbst. *action de faire affront à q. qn. en faisant connaître ses défauts.* | Beschämung oder Blosstellung Jemandes, indem man seine Fehler oder schlechten Handlungen aufdeckt.

a تفضیض TEFZÎZ [Denom. v. فضّة Silber.] Sbst. *action d'argenter, d'orner ou d'enrichir d'argent.* | Versilberung, Verzierung oder Ausschmückung mit Silber.

a تفضیل TEFZÎL. [فضل II.] Sbst. فضل و مزیّت ویرمك *action de préférer, de regarder q. qn. comme supérieur, d'accorder la préférence ou la prééminence; préférence accordée à q. qn., supériorité.* | das Vorziehen, den Vorzug geben, Zugestehen des Vorrangs oder der Vorzüglichkeit; Vorrang, Vorzug. — OLUNMAK. *être préféré, avoir la supériorité.* | vorgezogen werden, den Vorzug oder Vorrang haben. — Gramm. Comparativ und Superlativ.

a تفطّر TEFATTUR. [فطر V.] Sbst. یارلمق. شقّ اولمق. آچلمق *action de se fendre.* | sich spalten.

a تفطّن TEFATTUN. [فطن V.] Sbst. آکلامق *action de comprendre.* Verständniss. Refl. v. تفطین

a تفطیر TEFTÎR. [فطر II.] Sbst. صائمه افطار ایتدرمك *action de faire rompre le jeûne à q. qn., de rompre le jeûne, c. à d. prendre quelque nourriture après avoir jeûné (pendant le mois de Ramazan).* | Brechen des Fastens, d. i. während der Fastenzeit nach Sonnenuntergang essen oder einem andern zu essen geben.

a تفطین TEFTÎN. [فطن II.] Sbst. آکلاتمق *action de faire comprendre.* | begreiflich machen, zum Verständniss bringen.

a تفعلة TEF'ILET. Pl. تفاعیل u. تفاعیل TEFÂÎL. Sbst. *pied d'un mètre de trois jusqu'à cinq syllabes.* | Versfuss von drei bis zu fünf Silben.

a تفقّح TEFAKKÜH. [فقح V.] Sbst., = تفتّح بر نسنه کندیلکندن آچلمق. *action de s'ouvrir, de s'épanouir comme une fleur.* | das sich öffnen, sich entfalten, wie eine aufblühende Blume.

a تفقّد TEFAKKÜD. [فقد V.] Sbst. آرایوب صورمق. غائب اولانی آراشدیرمق *action de s'informer d'un absent ou de q. ch.* | *recherche, demande.* | Erkundigung, Nachfrage, Suchen eines Abwesenden. تفقد حال ایتمك sich nach dem Befinden erkundigen.

a تفقّه TEFAKKÜH. [فقه V.] Sbst. آکلامق. ادراك ایتمك *action de comprendre.* | Verständniss. [Denom. v. فقیه] *action d'étudier la jurisprudence.* | Studium der Rechtsgelehrsamkeit; sich zum Rechtsgelehrten ausbilden. Refl. des Flgndn.

a تفقیه TEFKÎH. [فقه II.] Sbst. آکلاتمق. تفهیم ایتمك *action de faire comprendre, de rendre intelligent, d'enseigner.* | zum Verständniss bringen, Unterweisung, Belehrung. — [Denom. v. فقیه] *action d'enseigner la jurisprudence.* | Unterricht in der Rechtsgelehrsamkeit.

t تفك TEFEK, nur in Zusammensetzung mit UFAK. s. اوفاق

p تفك TÜFEK. s. تفنك

a تفکّر TEFEKKÜR. [فکر V.] u. تفکیر TEFKÎR. [فکر II.] Sbst. دوشنمك *p* اندیشه *action de réfléchir; méditation, considération, réflexion.* | Bedenken, Nachdenken, Erwägung, Betrachtung.

a تفکّك TEFEKKÜK. [فكّ V.] 1. Refl. v. تفکیك 2. حماقتدن ناشی سر فعلده پریشانکردار اولمق *désordre, confusion dans ce qu'on fait* | Verwirrung, regelloses Handeln.

a تفکّه TEFEKKÜH. [فکه V.] Sbst. 1. پك خوشلنوب تعجّب ایتمك *transport d'admiration.* | Entzücken. 2. پك ندم و پشیمان اولمق *regret, repentir.* | Reue.

a تفکیر TEFKÎR. [فکر II.] Sbst. دوشنمك. دوشندرمك *action de réfléchir, de faire réfléchir, de donner à penser.* | Nachdenken, nachdenken machen, zu denken geben. Causat. v. تفکّر

a تفکیك TEFKÎK. [فكّ II.] Sbst. بتشق اولدیغی نسنه‌لرین آیرمق *action de disjoindre, de séparer, de détacher.* | Auflösung einer Verbindung, Lostrennung, Entbindung (von einer Obliegenheit u. dgl.). Gramm. Trennung zweier durch ein Teschdid vereinigter Consonanten, durch Wiederherstellung des ursprünglich dazwischen stehenden Vokals.

a تفل TEFL, TÜFL u. تفل TÜFÂL. Sbst. *t* تورك. کیوك *crachat, crachotement, salive, écume.* | Speichel den man ausspuckt, öfteres Ausspucken; Schaum.

a تفنّق TEFENNÜK. [فنق V.] Sbst.

ناز و نعمتله پرورده اولمق *action de se délicater, de vivre dans la mollesse.* | Verzärtelung. Refl. v. تفنيق

p t تفنك TÜFENK auch تفك TÜFEK und تفك TÜFEŃ. Sbst. *canon, fusil, sarbacane.* | Rohr, Gewehrlauf, Blasrohr, Schiessgewehr, Flinte, Muskete, Büchse. آو تفنكى *fusil de chasse.* | Jagdflinte. آت تفنكى oder آتلو تفنكى *carabine.* | Karabiner. اجزالو تفنك EGZALY T. Percussionsgewehr. تفنك اتمق *tirer le fusil.* | das Gewehr abschiessen. تفنك طولدرمق *charger le fusil.* | das Gewehr laden.

t تفنكجى TÜFENGGÍ. Sbst. *armurier; fusilier; soldat d'infanterie, soldat de police, gendarme, soldat de marine.* | Büchsenmacher; Füselier, Soldat der Infanterie, Polizeisoldat, Soldat der Marine, auch بحريه تفنكجيسى.

t تفنكلمك TÜFENKLEMEK. Vb. act. *fusiller.* | erschiessen.

a تفنّن TEFENNÜN. [فن V.] Sbst. 1. Refl. v. تفنين — 2. [Denom. v. فن], = برفنده كسب مهارت اتمك. تخرّج *action d'acquérir de l'adresse, de l'habileté dans un art ou une profession.* | Erwerbung von Geschicklichkeit in einem Geschäft oder einem Gewerbe.

p تفنه TEFNE u. تفنى TEFNÍ. Sbst. *toile d'araignée.* | Spinngewebe.

a تفنيق TEFNÍK. [فنق II.] Sbst. ناز و نعمتله پرورده ايلمك *action de délicater, d'élever un enfant dans la mollesse.* | Verzärtelung (activ).

— *a* تفنين TEFNÍN. [فن II.] Sbst. تنويع. تخليط. قارشتيرمق. درلودرلو اتمك *action de diversifier, de varier, de diviser en différentes catégories, de mélanger.* | Veränderung, Abwechselung in eine Sache bringen; Eintheilung in verschiedene Classen; Vermischung, Vermengung. تفنين كلام اتمك Abwechselung in die Unterhaltung bringen.

p تفو TEFÜ. Sbst., = تف. آب دهن *a* لعاب *salive.* | Speichel. تفو كردن oder تفو زدن *cracher, crachoter.* | ausspucken. تفو سازى *crachotement.* | öfteres Ausspucken. تفودان *crachoir.* | Spucknapf.

a تفوّت TEFEWWÜT. [فت V.] Sbst. زياده و متجاوز اولمق. تعدّى و تجاوز اتمك *action de surpasser, d'outrepasser, d'excéder.* | das Uebertreffen, Ueberwiegen, über das rechte Maass hinaus sein. Refl. v. تفويت

a تفوّق TEFEWWÜK. [فق V.] Sbst. فائق. يوكسكلكده كچمك. امتياز. ترفّع و ممتاز اولمق *action de s'élever au-dessus des autres, être plus haut; action de surpasser [illegible], de prétendre à la supériorité des autres; supériorité, distinction.* Ueberragen, Uebertreffen, Ueberhebung, Uebermacht, Ueberlegenheit. صاحب الامتياز و التفوّق ein Mann von grosser Auszeichnung, von grossem Verdienst.

a تفوّل TEFEÜL oder تفأّل [فل V.] und تفاءل [فل VI.] Sbst. فال آتمق [Gegentheil v. تشاءم] *action de tirer un bon augure, de regarder q. ch. comme bon augure, de présager, de consulter le sort.* | etwas für ein gutes Vorzeichen halten; Befragung des Looses.

a تفوّه TEFEWWÜH. [فه V.] Sbst. سوز سويلمك. نطق اتمك *action de prononcer, énoncer, mentionner.* | das Aussprechen, Aussagen, Erwähnen, Ausdrücken.

a تفويض TEFWÍZ. [فض II.] Sbst. احاله و سپارش اتمك *action de donner commission, de recommander q. ch. à q. qn., de confier, d'abandonner aux soins de q. qn.; de conférer des faveurs ou des honneurs à q. qn., de remettre à q. qn., de donner en charge.* | Anvertrauung, Beauftragung, Uebergabe einer Sache an Jemand, Belehnung (mit einer Provinz), Uebertragung an eine Person, Ehrenverleihung, Gunstbezeugung, Anheimgebung einer Sache an einen Andern. — Theol. Anheimgebung seiner selbst an Gott, d. i. absolute Resignation. Jurispr. Schliessung einer Ehe, mit Anheimgebung, d. i. ohne Festsetzung der zu zahlenden Morgengabe.

p تفه TEFE. Sbst., = كينه *haine.* | Hass. [eigentl. inneres Brennen. vgl. تفيدن]

t تفه TEFE. Sbst. Tahrif v. دفه *quartier de la selle.* | Sattelklappe. آلدرواسج اوك قاشلرى بيونده وارجه يره دينورلكه ايكى طرفلو ايرك تفه سنك فضله اتكيدر DERWÂSEG wird die vom Sattelbogen an den Hals gehende Stelle genannt, welches der überhängende Rand der zweiseitigen Sattelklappe ist. Kam.

t تفه‌جك TEFEĞIK, nur in Zusammensetzung mit اوڤاق s. تفك u. اوڤاق

t تفه‌لو TEFELÜ auch تفه‌لى u. تفلو Adj. صيقى *serré (toile, etc.)* | fest (von Leinwand, Tuch u. dgl.) تفه‌لى بز feste Leinwand. Kam. s. v. انوجيج u. انوجيج

a تفهّم TEFEHHÜM. [فهم V.] Sbst. ادراك. *action de comprendre; intelligence.* | das Verstehen; Verständniss, Einsicht.

a تفهيم TEFHÍM. [فهم II.] Sbst. ادراك ايتمك *action de faire comprendre, de donner à entendre, d'expliquer.* | zum Verständniss bringen, Deutlichmachung, Erklärung.

p تفيدن TEFÍDEN. Vb. intr. u. act., = تفسيدن *être chaud, échauffer.* | heiss sein, heiss machen.

a تقابل TEKÂBÜL. [قبل VI.] Sbst. قارشو قارشويه اولمق. يوز يوزه اولمق *action de se rencontrer; rencontre.* | Begegnung, Zusammentreffen, Treffen. تقابل صفين das Zusammentreffen zweier Heere.

a تقاة TÜKÂT. [Rad. وقى] Sbst. *crainte de Dieu, piété.* Gottesfurcht, Frömmigkeit.

a تقاتل TEKÂTÜL. [قتل VI.] Sbst. قتل ايلشمك. اوندرمك *action de se combattre, de s'entretuer.* | einander zu tödten suchen, sich schlagen, Kampf.

t تقاج s. طقاج

a تقادى TEKÂDÜ'. [قدع VI.] Sbst. برى برينى قاشمدروب منع و دفع اتمك *action de se repousser, de s'écarter les uns les autres.* | gegenseitige Abstossung, Abwehrung, Zurückstossen.

a تقادم TEKÂDIM. Sbst. Pl. v. قدم

a تقادير TEKÂDÎR. Sbst. Pl. v. تقدير

a تقارب TEKÂRÜB. [قرب VI.] Sbst. برى برينه ياقلاشمق [Gegentheil v. تباعد] *action de s'approcher l'un de l'autre; accès, approchement.* | gegenseitige Annäherung. — ETMEK. *approcher, avoir quelque coincidence, quelque ressemblance.* | nahe kommen, ähnlich sein.

a تقارض TEKÂRUZ. [قرض VI.] Sbst. اوڭ دلشمك *action de se prêter réciproquement; action de se rendre la pareille, de se louer réciproquement.* | Wechselseitiges Borgen und Leihen, Vergeltung des Gleichen mit Gleichem, gegenseitiges Loben. vgl. تقريض

a تقاسم TEKÂSÜM. [قسم VI.] Sbst. 1. برى برينه پايلاشمق *action de se partager q. ch.* | mit einander theilen. 2. برى برينه يمين ويرمك *action de se faire des serments, de s'adjurer réciproquement.* | einander zuschwören, sich gegenseitig durch Eid verpflichten.

a تقاسيط TEKÂSÎT. Sbst. Pl. v. تقسيط

a تقاص TEKÂSS. [قصّ VI.] Sbst. برى كسمسه يى اوڭشمك *action de prendre des représailles, d'exercer la loi du talion.* | das Gleiche mit Gleichem vergelten nach dem Rechte der Wiedervergeltung.

a تقاصر TEKÂSÜR. [قصر VI.] Sbst. *action de faire semblant de ne pouvoir faire ce qu'on peut faire.* | sich unzulänglich stellen, thun als könnte man nicht leisten was man kann.

a تقاضا TEKÂZÂ oder تقاضى [قضى VI.] Sbst. طلب ديين اتمك *action d'exiger le payement d'une dette; action de presser, d'importuner; exigeance, nécessité, besoin.* | Einforderung einer Schuld, Drängen um Zahlung, Forderung, Beanspruchung, Nothwendigkeit, nothwendiges Bedürfniss. مملكتدن تقاضاى سالياته اتمك von einer Provinz die Contribution eintreiben. تقاضاى تعظيمات اتمك Ehrenerweisung beanspruchen. تقاضى ايدر es ist nothwendig. اڭا بر تقاضا عارض اولدى es ist ihm ein Bedürfniss angekommen.

a تقاطر TEKÂTUR. [قطر VI.] Sbst. يغمور ياغمق. طملاتمق. طملامق *action de tomber goutte à goutte, de pleuvoir, de dégoutter; instillation.* | tropfenweises Herabfallen, Regnen; Träufeln, Eintröpfelung. قان بر وندن تقاطر ايدر das Blut tropft ihm aus der Nase.

a تقاطع TEKÂTÜ'. [قطع VI.] Sbst. كسيلمك. برى برينى قطع اتمك [Gegentheil von تواصل] *action de se couper l'un l'autre; intersection; action de se séparer totalement.*

Durchschneidung des Einen durch das Andere; völlige Trennung von einander.

a تقاطير TEKÂTÎR. Sbst. Pl. v. تقطير

a تقاعد TEKÂ'ÜD. [قعد VI.] Sbst. اوتوراقلق *état ou qualité de vétéran; vétérance, pension de retraite.* | Dienstruhe, Ruhegehalt. — ETMEK. *pensionner q. qn., obtenir sa retraite.* | aus dem Dienste entlassen, den Abschied geben (mit Pension); den Dienst verlassen, sich zur Ruhe setzen, = اوتوراق اولق

a تقالیب TEKÂLÎB. Sbst. Pl. v. تقليب

a تقامر TEKÂMÜR. [قمر VI.] Sbst. بر بريله قمار اويمق *action de jouer avec q. qn. à un jeu de hasard.* | Glückspiel spielen.

a تقاول TEKÂWÜL. [قال VI.] Sbst. بر بريله سويلشمك *action de s'entretenir, de parler, de causer ensemble, se donner mutuellement la parole.* | Unterhaltung, mit einander sprechen, einander das Wort geben.

a تقاوم TEKÂWÜM. [قام VI.] Sbst. بر بريله جنكه طورمق *action de se lever les uns contre les autres, en venir mutuellement aux mains.* | sich gegeneinander erheben, handgemein werden.

a تقاويم TEKÂWÎM. Sbst. Pl. v. تقويم

a تقايل TEKÂJÜL. [قال med ى VI.] Sbst. بايع ايلـه مشترى بيننده معقود اولان بازارى بوزمق *action de résilier mutuellement le marché, de se dédire l'un l'autre.* | beiderseitiges Zurücktreten von einem abgeschlossenen Handel, einander den Kauf aufsagen.

a تقبّح TEKABBÜH. [قبح V.] Sbst. چركين عدّ ايتمك *action de désapprouver.* | Missbilligung, Missfallen an einer Sache. Refl. v. تقبيح

a تقبّض TEKABBUZ. [قبض V.] Sbst. Refl. v. تقبيض

a تقبيب TAKBÎB. [Denom. v. قبّة] Sbst. *action de construire une coupole, une voûte.* | Erbauung einer Kuppel, eines Gewölbes.

a تقبّل TEKABBÜL. [قبل V.] Sbst. *action d'accepter, de recevoir, d'accueillir.* | Annahme, gute Aufnahme.

a تقبيح TAKBÎH. [قبح II.] Sbst. چركين عدّ ايتمكله لوم وذمّ ايدوب آرزش ايتمك *action de désapprouver, reproche, reprimande.* | Ausdruck des Missfallens, Missbilligung, Tadel.

a تقبير TAKBÎR. [قبر II.] Sbst. دفن ايتمك. كومك *action d'inhumer; enterrement.* | Grablegung.

a تقبيض TAKBÎZ. [قبض II.] Sbst. ال ايله طوتدرمق. قبض ايتدرمك *action de serrer avec la main, de prendre, de contracter.* | Fassen, fest greifen, Zusammenfassen, Zusammenraffen.

a تقبيل TAKBÎL. [قبل II.] Sbst. اوپمك. بوس ايتمك *action d'embrasser, de baiser.* | Küssen, insbes. als Zeichen der Achtung. تقبيل دست ايتمك die Hand küssen.

a تقتيت TAKTÎT. [قتّ II.] Sbst. برى برينه قاتوب قارشدرمق *action de mélanger, de mixtionner.* | Mischung, Mengung; als Concret. *mixtion.* | Mixtur.

a تقتير TAKTÎR. [قتر II.] Sbst. نفقه عيالده تضييق و تقصير ايلمك. اكسك اتمك *action de lésiner sur la nourriture de sa famille; vie très-frugale.* | Sparsamkeit oder Kargheit im Haushalte, Darbenlassen der Seinigen; geringer Aufwand.

a تقتيل TAKTÎL. [قتل II.] Sbst. اولدرمك *action de tuer.* | vollständige Tödtung. [Intensiv. v. قتل]

a تقحيم TAKHÎM. [قحم II.] Sbst. قحوم ايتدرمك *action de faire q. qn. se précipiter avec impétuosité et inconsidérément dans q. ch., faire faire une attaque téméraire.* | Jemanden sich blindlings in eine Sache stürzen lassen, eine Tollkühnheit begehen lassen, zu einem kühnen Angriff antreiben oder führen.

a تقدّر TEKADDÜR. [قدر V.] Sbst. *état d'être déterminé, d'être destiné, décrété.* | das vorher bestimmt sein. Refl. v. تقدير

a تقدّس TEKADDÜS. [قدس V.] Sbst. *purification, sanctification (de soi-même).* | Reinigung, Heiligung. Refl. v. تقديس

a تقدّسه TEKADDESE. [3 Pf. v. قدس V.] *il (Dieu) est très-saint.* | er (Gott) ist allheilig. vgl. تعالى

a تقدّم TEKADDÜM. [قدم V.] Sbst. ايلرو واقع اولق. ايلرو كچمك. ايلرو كتمك *action de marcher à la tête, de précéder; état d'être mis en première ligne, d'être préféré; préséance, priorité, antériorité, première place.* | das Vorangehen, den Vorzug haben, Vorrang, Vorsitz, erste Stelle; das Vorausgehende, als Grund oder Ursache des daraus folgenden; das Vorausgehende der Zeit nach. تقدّمى تقديرنده in der Voraussetzung dass dieses vorhergeht. — Pl. تقدّمات TEKADDÜMÂT. die vorausgehenden Dinge, Prämissen, Antecedentien.

a تقدمة TAKDIMET. Sbst. عرض و تقديم اولنان خديه *offrande, présent, cadeau.* | Darbringung, Geschenk. Pl. تقادم TEKÂDIM.

a تقدير TAKDÎR. [قدر II.] Sbst. *action de décréter, de déterminer, d'apprécier, d'estimer, de mesurer; appréciation, supposition, hypothèse.* | Bestimmung, Schätzung, Messung (z. B. mit den Augen), Annahme einer Sache als Grund vorhandener Folgen. تقدير القيمة Bestimmung des Preises. — Theol. Pl. تقديرات TEKÂDÎR u. تقديرات TAKDÎRÂT. *destin, prédestination, arrêts immuables de Dieu, providence.* | Schicksal, Vorausbestimmung, der unveränderliche Rathschluss Gottes, die göttliche Vorsehung. Gramm. *action de déterminer le sens virtuel d'un mot ou d'une phrase, action de suppléer q. ch. pour déterminer le sens virtuel.* Bestimmung des virtuellen Sinnes; der eigentliche Sinn eines Wortes oder Satzes, Supplirung, Ergänzung eines Wortes als zum Sinn nothwendig. تقديرى *virtuellement tel ou tel (non par sa forme grammaticale).* | dem eigentlichen Sinne nach (nicht der grammatischen Form oder dem Wortlaute nach) [Gegentheil v. لفظى] — تقديرجه oder بو تقديرده *dans ce cas, au cas que . . ., cela étant ainsi.* | im Falle dass . . ., angenommen dass . . . ايتدوكى تقديرجه angenommen dass er es thut. بوتقديغى تقديرجه in dem Falle dass es sich findet.

a تقديس TAKDÎS. [قدس II.] Sbst. پاك. تطهير. پاكلك. تقديس قبيلمق *action de sanctifier, de purifier; sanctification, consécration.* | Heiligung, Reinigung, Weihung. — Theol. *sanctification de Dieu.* | die Heiligung Gottes, d. i. Vorstellung von Gott als frei von allen Eigenschaften die der Heiligkeit seines Wesens nicht entsprechen, die reinste Abstraction des göttlichen Wesens.

a تقديم TAKDÎM. [قدم II.] Sbst. عرض. بر شيئ اوكنه وضع اتمك. اوكه كچورمك *action de faire précéder, de faire avancer, de préposer, de préférer; action de présenter; présentation, offre; motion (d'une opinion).* | das Vorangehenlassen, Vorausschickung, den Vorzug geben, den Vorrang lassen, Voranstellen, Vorziehen; Vorlegung, Ueberreichung (eines Geschenks), Geschenk; Vorschlag, Darlegung einer Meinung oder Ansicht. — تقديم سلامدن صوكره nach vorausgeschicktem Grusse (Anfang von Briefen). تقديم الوقت Beschleunigung.

to تقر LT. تلخ وزمخت *amer, aigre.* | bitter, sauer.

a تقرّب TEKARRÜB. [قرب V.] Sbst. يقينلشمق. ياقلاشمق *action de s'approcher, de se rapprocher; approche, accès, intimité.* | Annäherung, nahe kommen, nahe sein, Zutritt bei Jemand; vertrauter Umgang. تقرّب الوقت das Herannahen eines Zeitpunktes. ظلمت ليلك تقرّبى Einbruch der Nacht. كسب تقرّب اتمك Zutritt bei Jemand finden. تقرّب صاحبى vertrauter Freund (der immer Zutritt hat).

a تقرّر TEKARRÜR. [قرّ V.] Sbst. بقا بولمق. قوّت بولمق. يرلشوب پايدار اولمق Refl. v. تقرير *action de s'établir, état d'être établi, d'être consolidé; confirmation, ratification, ferme détermination.* | Festigung (seiner selbst), Bestätigung, fester Entschluss. — BULMAK. *se fixer, se déterminer.* | sich fest setzen, sich fest entschliessen.

to تقرمق LT. زمخت شدن s. تقر Vb. intr. *aigrir.* | sauer werden, sauer sein.

a تقريب TAKRÎB. [قرب II.] Sbst. يقلاشدرمق *action d'approcher; rapprochement, approche, approximation; occasion, moyen, motif, apparence; offrande, don, présent; preuve d'amitié.* | Annäherung, näher bringen, näher kommen, zu etwas führen; Mittel zu . . ., Gelegenheit zu . . ., Beweggrund;

Darbringung, Opfer, Geschenk; Freundschaftlichkeitsbeweiss, Gunstbeweiss. Mathem. Approximation. Logik. Beweisführung von der Nothwendigkeit, Schlussfolgerung, welche auf die Nothwendigkeit einer Sache führt. دائما هدمنى بر تقريبله مسرور ايدر اولان خاتون eine Frau die ihren Gemahl stets durch irgend ein Geschenk erfreut. [Kam. s. v. السّارة] — بر تقريب BER. T. *par apparence.* | zum Schein, dem Anschein nach. بر تقريب ايله BIR. T. ILE. *d'une manière ou d'autre.* | auf irgend eine Weise. بو تقريب ايله *par ce moyen, par ce motif.* | vermittelst dessen, dadurch bewogen. تقريبا TAKRÎBEN. Adv. = تخمينا *par approximation, approximativement, environ, à peu-près, presque, quasi.* | annäherungsweise, ziemlich, ungefähr, etwa, gleichsam. — تقريبى *pas tout à fait vrai.* | nicht ganz der Wahrheit gemäss, der Wahrheit ziemlich nahe.

a تقرير TAKRÎR. [قر II.] Sbst. بيرلشدرمك . ذكر و بيان اتمك *action de fixer, d'établir, de confirmer, d'exposer, de raconter; rapport, relation, exposé, note diplomatique, mémoire officiel, attestation, déposition sous serment; conscription militaire.* | Befestigung, Festsetzung; Bestätigung, Erklärung, Erzählung, Beglaubigung, beschworene Aussage, officieller Bericht, diplomatische Note; Rekrutierung. — ETMEK. *confirmer, raconter, faire un rapport, présenter une note.* | bestätigen, erzählen, aussagen, Bericht erstatten, eine Note überreichen. بر محلّده تقرير اقامتكاه اتمك sich an einem Orte fest niederlassen.

a تقريس TAKRÎS. [قرس II.] Sbst. طوڭدرمق . صوغتمق *action de refroidir, de changer en glace.* | Abkühlung, in Eis verwandeln, gefrieren lassen.

a تقريص TAKRÎS. [Denomin. v. قرص] Sbst. اتمك يايمق ايچون يومق يومق خميرى كسمك *action de former de la pâte de petits pains ronds.* | das Kneten und Schneiden des Teiges zu kleinen runden Brödtchen.

a تقريض TAKRÎZ. [قرض II.] auch تقريظ Sbst. مدح و ثنا اتمك *action de louer; approbation d'un livre.* | Belobung; lobende Empfehlung oder Begutachtung eines Buches (von einem competenten Kritiker, die dem Buche angeheftet wird).

a تقريع TAKRÎ'. [قرع II.] Sbst. آزارلمق . سرزنش اتمك باشه قاقمق *action de gronder, de reprimander, de faire des reproches.* | Schelten, Tadeln, Vorwürfe machen.

a تقريں TAKRÎN. [قرن II.] Sbst. قرين وارمه داش قيلمق *action de joindre ensemble, de lier, d'attacher ensemble.* | Vereinigung, Verknüpfung.

a تقسيط TAKSÎT. [قسط II.] Sbst. بولك بولك . نفقه عيالده . دينى بولك بولك ادا اتمك تقصير ايلمك *action de partager, d'économiser, de payer une dette par termes.* | Theilung, sparsame Eintheilung im Haushalt; Theilzahlung, Ratenzahlung einer Schuld. als Concret. *terme, somme dûe au bout du terme.* | Termin, zum Termin fällige Zahlung, der (einem) zukommende Theil. — Pl. تقاسيط TEKÂSÎT.

a تقسيم TAKSÎM. [قسم II.] Sbst. بولمك . پارە پارە اتمك . اولاشدرمق *action de diviser, de répartir, de partager, division, répartition, partage.* | Theilung, Vertheilung, Eintheilung, Austheilung; Theilungszeichen; Division (arithm. Species). — Musik. *prélude, ouverture.* | Vorspiel, = پيشرو oder سرآهنك; auch eine Art von Gesängen. Kam. s. v. الاغنية. — Poetik. Vertheilung des Sinnes auf die einzelnen Verse oder Halbverse eines Gedichts, so dass jeder Vers ein in sich abgeschlossenes Ganzes bildet. — Rhetor. Vertheilung, d. i. Zusammenstellung des jedem Einzelnen zukommenden mit dem zu dem es gehört. v. Mehren, Rhet. d. Arab. S. 109 u. 111. — Als Nom. propr. Name eines grossen Wasserbehälters in Constantinopel, der einen Theil der grossen öffentlichen Wasserleitung bildet.

t تقسيملو TAKSIMLÜ. Adj. *réparti, mesuré.* | getheilt, zugemessen, Maass habend, tacktmässig.

t تقش LT. عدد نود [بالفتح] = طقسان neunzig.

a تقشير TAKŠÎR. [قشر II.] Sbst. *action de dépouiller de l'écorce, de la coque.* | Abhülsung. شعير تقشير اتمك *monder l'orge.* | die Gerste reinigen, dreschen (wurfeln u. s. w.).

a تقصار TIKSÂR. Sbst. FW. قلاده وكردن بند *collier.* | Halsband, Halsgeschmeide.

a تقصير TAKSÎR. [قصر II.] Sbst. *action d'abréger, de racourcir; abréviation, manquement, défaut, faute, erreur, négligence.* | Kürzung, Verkürzung, Verschneiden (des Bartes bei der Wallfahrt); Mangel, Fehler, Nachlässigkeit. — ETMEK. *manquer, faillir, omettre, négliger.* | mangeln, fehlen, einer Sache oder seiner Pflicht nicht nachkommen, nicht leisten, abnehmen, abweichen, von einer Sache abkommen. بى تقصير *sans défaut.* | fehlerfrei. — Pl. تقصيرات TAKSÎRÂT und تقاصير TEKÂSÎR. — Rel. abstr. تقصيرلق — Rel. concr. تقصيرلو

a تقضية TAKZIJET. [قضى II.] Sbst. مأموله نائل اولوب برنسنه يى اتمام اتمك . بورجنى اودمك *action d'obtenir q. ch. d'espéré, d'accomplir, d'achever, d'effectuer, d'exécuter; action de payer une dette.* | Erreichung (eines Wunsches), Ausführung (eines Vorhabens), Bewerkstelligung; Bezahlung einer Schuld. — [Denom. v. قاضى] *action de nommer ou d'établir q. qn. juge.* | Ernennung zum Richter, Einsetzung in das Amt eines Richters.

a تقطب TEKATTUB. [قطب V.] Refl. v. تقطيب

a تقطر TEKATTUR. [قطر V.] Sbst. طملامق . طملا طملا اقمق *action de tomber goutte à goutte, de dégoutter.* | Herabträufeln.

a تقطيب TAKTÎB. [قطب II.] Sbst. يوز قاش بورشدرمق *action de froncer les sourcils, de rider le front.* | Stirnrunzeln.

a تقطير TAKTÎR. [قطر II.] Sbst. انبيقدن چكمك . طملاتمق *action de faire ou de laisser tomber goutte à goutte, de faire dégoutter, de distiller; distillation.* | Herabträufeln lassen; Distillation. [vgl. تضعيد u. استقطار]; تقطير البول *rétention d'urine.* | Zurückhalten des Urines, Harnstrenge.

a تقطيع TAKTÎ'. [قطع II.] Sbst. پارە پارە كسمك *action de couper en morceaux, de tailler, de partager; de scander un vers; taille, stature; format d'un livre; césure d'un vers.* | das Zerschneiden, Zertheilen, Zuschneiden, Scandiren; Zuschnitt, Statur, Grösse, Format eines Buches; Cäsur in einem Verse.

a تقعّد TEKA'ÜD. [قعد V.] Sbst *action de se désister de q. ch., renoncer à q. ch. et s'occuper exclusivement d'une autre.* | Abstehen, Ablassen von einer Sache; mit Hintansetzung alles andern sich ausschliesslich einer Sache widmen.

a تقعّر TEKA'ÜR. [قعر V.] Sbst. برخصوصك ايچ يوزينى تفتيش اتمك *action d'examiner l'intérieur de q. ch., d'approfondir q. ch.* | Untersuchung des Innern einer Sache; Ergründung.

a تقفّل TEKAFFÜL. [قفل V.] Refl. v. تقفيل

a تقفّى TEKAFFÎ. [قفى V.] Sbst. برآدمى آردنه دوشب كتمك *action de suivre q. qn., d'imiter l'exemple de q. qn., de prendre q. qn. ou q. ch. comme modèle.* | Nachfolge, Nachahmung, als Beispiel oder als Muster nehmen. Refl. d. Flgndn.

a تقفية TEKFIJET. [قفى II.] Sbst. 1. Causativ des Vhgdn. *action de faire suivre q. qn. par un autre, de faire imiter par q. qn. l'exemple d'un autre.* | nachfolgen oder nachahmen lassen, Aufstellung des Einen als Beispiel für einen Andern. 2. [Denom. v. قافيه] *action de faire des rimes.* | Reime machen, in Reimen sprechen oder schreiben.

a تقفيل TAKFÎL. [قفل II.] Sbst. قفل ايله سدّ اتمك *action de cadenasser, de fermer au cadenas.* | Anlegung eines Vorlegeschlosses.

a تقفين TAKFÎN. [قفن II.] Sbst. *action de couper la tête.* | Köpfen.

t تقلاق TAKLAK oder تقله TAKLA. Sbst. *(n. gr. ταχλᾶς) culbute.* | Purzelbaum. تقله بازلق اتمك = تقلاق قيلمق *faire la culbute.* | Purzelbäume schiessen, Rad schlagen.

a تقلّب TEKALLÜB. [قلب V.] Sbst. برو اوته دونشدرمك Refl. v. تقليب *action de se tourner; renversement, révolution, changement.* | Umdrehung, Umstürzung, Veränderung; Staatsumwälzung, gewöhnlicher im Pl. تقلبات TEKALLÜBÂT.

a تقلّد TEKALLÜD. [قلد V.] Refl. v. تقليد

t تقلدامق TAKYLDAMAK. Vb. intr. Aor. تقلدار TAKYLDAR. *craquer, claquer, faire du bruit.* | rasseln, klappern.

a تقليب TAKLÎB. [قلب II.] Sbst. بر نسنه يى جهتندن كيرو دوندرمك ، بر شيئك تسنى جويرمك *action de tourner, de retourner, de renverser, de bouleverser.* | Umdrehung, Umkehrung, Umstürzung.

a تقليد TAKLÎD. [Denom. v. قلادة] Sbst. *action de mettre à q. qn. un collier, ou q. ch. en guise de collier, spec., comme marque d'honneur ou de haute fonction; action de donner à q. qn. l'investiture, investir q. qn. d'un emploi; action de regarder q. qn. comme autorité, suivre l'autorité ou l'exemple de q. qn.; action d'imiter, de singer, de contrefaire; imitation, représentation (d'une comédie, etc.); action de croire aveuglément, foi aveugle.* | Umhängung eines Halsbandes u. dgl., besonders als Ehrenzeichen oder Zeichen eines hohen Amtes; Belehnung mit einem Amte, Investitur; Anerkennung des Ansehens oder der Authorität Jemandes, Befolgung des Beispiels oder der Anordnung eines Andern, Folgeleistung, Gehorsam; Nachahmung, Nachäffung, Aufführung (eines Stücks im Theater); Theol. blindes Glauben auf Auctorität eines Andern; Köhlerglaube. als Concret. *chose imitée, ouvrage fait sur le modèle d'un autre.* | Nachahmung, nachgemachtes oder nachgeahmtes Ding. تقليد اويونى *farce, pantomime, comédie.* | Lustspiel, Possenspiel.

a تقليدًا TAKLÎDEN. Adv. *à l'imitation, à l'instar, à l'exemple de, sur le modèle de.* | als Nachahmung, nach dem Muster.

a t تقليدجى TAKLIDGÍ. Sbst. *imitateur, mime, comédien.* | Nachahmer, Nachäffer, Schauspieler, Possenreisser.

a p تقليدسأز TAKLÎD-SÂZ. Sbst *imitateur.* | Nachahmer.

a تقليدى TAKLIDIJ. Adj. *imité.* | nachgeahmt.

a تقليس TAKLÎS. [قلس II. deriv. v. *χαλῶς!*] Sbst. *démonstration de joie et d'honneur à l'entrée solennelle d'un grand personnage dans une ville.* | Freudenbezeugungen und Ehrenbezeugungen beim Einzuge eines Fürsten in eine Stadt.

a تقليع TAKLÎ'. [قلع II.] Sbst. يولمك ، سوكمك ، قوپارمق *action d'arracher, d'ôter q. ch de sa place, de déraciner.* | das Wegreissen, Ausreissen.

a تقليل TAKLÎL. [قلّ II.] Sbst. ازالتمق *action de diminuer, d'amoindrir.* | Verkleinerung, Verringerung (von Zahl und Maass).

a تقليم TAKLÎM. [قلم II.] Sbst. كسمك ، بونمق *action de couper (les ongles), de tailler (la plume).* | Schneiden oder Beschneiden (die Nägel, eine Feder u. dgl.).

to تقمق TAKMAK oder تغمق TAGMAK. Vb. act. LT. كندراندن جيرى ازسوراج سوزن s. تاقمق u. طاقمق

to تقمق TYKMAK u. TYKAMÁK. Vb. act. s. طيقامق

a تقوا TAKWÂ oder تقوى [Rad. وقى oder اللهدن قورقمه ، كناهدن صقنمق] Sbst. *p* پرهيز *action de s'abstenir du mal; crainte de Dieu, piété, abstinence, vertu.* | Enthaltung vom Bösen, Gottesfurcht, Frömmigkeit, Tugend. بى تقوى *impie.* | gottlos.

a تقاوت TEKAWWÜT. [قوت V.] Sbst. يمكنمك ، بسلنمك *action de se nourrir, de vivre de q. ch.* | das sich nähren, von etwas leben.

a تقاوس TEKAWWÜS. [قاس V.] Refl. v. تقويس

to تقوق TAKUK. Sbst. *t* طاوق *poule.* | Huhn.

a تقاول TEKAWWÜL. [قال V.] = تقويل

to تقولق TUKULMAK s. توغمق

a تقاوم TEKAWWÜM. [قام V.] Refl. v. تقويم

a تقوى s. تقوا

a تقوى TEKAWWÎ. [قوى V.] Refl. des Flgndn.

a تقوية TAKWIJET. [قوى II.] Sbst. قوّت و يرمك ، محكم قيلمق *action de raffermir, de renforcer, de consolider, de fortifier; corroboration, affermissement.* | Festigung, Kräftigung, Stärkung, Befestigung. تقويت القلب اتمك *encourager.* | ermuthigen.

a تقوير TAKWÎR. [قار II.] Sbst. برنسنه يى وسطندن دكرمجه اويوب كسمك *p* بر كاريدن *action de découper en rond.* | rund ausschneiden. قفتانك يقه سنى تقوير اتمك den Kragen des Rockes ausschneiden.

a تقويس TAKWÎS. [Denom. v. قوس] Sbst. اكمك ، بوكمك ، بوكريلتمك *action de courber, de cambrer, d'arquer.* | krumm biegen, wölben.

a تقويل TAKWÎL. [قال II.] Sbst. شويله ديدى ديمك ، بر قولى برينه اسناد ايلمك *action de dire que q. qn. a dit q. ch.* | Sagen, dass einer etwas gesagt habe, einem etwas in den Mund legen.

a تقويم TAKWÎM. [قام II.] Sbst. اكرى يى قيمت تعيين ايلمك ، تعديل اتمك ، طوغرلتمق *action de rendre droit, de redresser, de rectifier, de préciser et d'établir comme il faut, de mettre en ordre, de disposer, d'ajuster (une mesure); de fixer le prix, de déterminer la valeur; disposition; évaluation, estimation des biens.* | Gerade machen, Geraderichtung; Aufrechtstellen, in Ordnung stellen, zurecht stellen, berichtigen; Anordnung, Aufstellung, Abschätzung, Bestimmung des Preises oder Werthes. Concret. *ouvrage disposé par tables, almanach, éphémérides, calendrier, etc.* | Tabelle oder nach Tabellen geordnetes Buch, Almanach, Kalender, Geschichtstafeln u. dgl.

t تقه TOKA. s. طوقه

t o تقى LT. تغلق *casque.* | Helm. (?) vgl. تقى

a تقهير TAKHÎR. [قهر II.] Sbst. قهر اتمك ، *action de prendre avec force; violence; oppression.* | gewaltsames Wegnehmen, Gewaltthat; Besiegung, Unterjochung.

t o تقى Conj., = دخى *aussi, et, encore.* | auch, und, noch.

t o تقى TAKY. Sbst. LT. كلاه *bonnet.* | Mütze vgl. تقيه u. تقّه

تقى TUKA. Sbst., = تقوا

a تقى TAKIJ. Adj. *qui s'abstient, qui craint Dieu, pieux.* | enthaltsam, gottesfürchtig, fromm. Pl. اتقياء ETKIJÂ u. تقواء TUKAWÂ.

a تقيّة TAKÎJET. [تقى II.] Sbst., = تقوا *crainte; crainte de Dieu, observation des préceptes de la religion.* | Furcht; Gottesfurcht, Beobachtung der Vorschriften der Religion. — Theol. die Lehre, dass es erlaubt sei, im Falle der äussersten Lebensgefahr seine Religion zu verläugnen.

a تقيّد TEKAJJÜD. [قاد V.] Sbst. اشتغال ، جهد و اهتمام اتمك *action de s'attacher à q. ch.; attachement, application, attention, soin, zèle.* | sich an etwas binden; Aufmerksamkeit, Zusammennehmen seiner Gedanken, Anstrengung, Fleiss, Eifer bei der Sache. تقيّد اولمق *s'appliquer, être attentif.* | Fleiss und Mühe anwenden, aufmerken. تقيّد ايله *avec soin, soigneusement.* | sorgfältig.

a t تقيه TAKIE. s. تكيه

a تقييد TAKJÎD. [قيد II.] Sbst. 1. باغلامق *action de lier; de nouer l'aiguillette.* | das Binden; Nestel knüpfen. — 2. Gramm. *détermination du sens des mots en mettant les points voyelles ou diacritiques.* | Bestimmung des Sinnes der Wörter durch Setzung der Vokalpunkte oder diakritischen Zeichen. Logik. *détermination restrictive, restriction.* | Beschränkung, näher bestimmender Zusatz, wodurch der Begriff verengt wird, Gegensatz von اطلاق

a تقيين TAKJÎN. [قين II.] Sbst. دوزمك ، دوناتمق ، تزيين اتمك *action d'arranger, d'orner, de parer.* | in Ordnung bringen, Ausschmückung, schmücken, putzen.

t تك TEK. *to* تنبك 1. Sbst. چفتك ياريسى SL. قليل و زون *une des parties d'une paire, un seul, une part, un peu.* | eine Hälfte des Paares, ein Einzelnes, Theil, ein Weniges. — 2. Adj. جانكز Gegentheil von چفت *impair (des nombres), seul; calme, tranquille.* | ungleich, ungerade, nicht ohne Rest durch Zwei zu dividiren; einzeln, allein; ruhig, still. تك و چفت اويناتمق *jouer à pair ou impair.* | gerad und ungerad spielen. تك دورمق *rester seul, être tranquille.* | allein bleiben, sich still verhalten, ruhig sein. شنلكسز تك *laisser seul.* | allein lassen. تنها و تك ein trauriger, stiller und einsamer Ort. Kam. s. v. المرعبة — 3. Adv. *seulement, une fois seulement.* | allein, nur, nur einmal. تك همان oder همان تك *pourvu seulement que.* | wenn nur. تك اول دهاكه ايله *par ce seul prétexte* | nur unter diesem Vorwande. تك تك TEK-TÜK. *çà et là.* | hie und da, dann und wann. (Rodh. now and then, here and there one.) چك ايو تك بنى خاطرلرندن چيقارمه سكز sehr wohl! wenn Sie mich nur nicht vergessen.

p تك TEK. Sbst. 1. *trône royal.* | der königliche Thron. 2. *papyrus (plante).* | die Papierstaude. SL.

p تك TEK. [Rad. v. تكيدن] Sbst. *course.* | Lauf. تك ويو اتمك *rechercher avec soin.* | ängstlich suchen. vgl. يو — In Zusammensetz. *vite.* | schnell. vgl. تكناز، تكاور

p تك TIK. s. تكه TIKE.

a تكابر TEKÂBÜR. [كبر VI.] Sbst. كندو نفسني بيوك عد اتمك. كبر وتعظيم اتمك *action de s'enorgueillir; orgueil, fierté.* | Selbstüberhebung, Aufgeblasenheit, sich wichtig machen.

a تكاتب TEKÂTÜB. [كتب VI.] Sbst. مكتوبلشمق *action de s'écrire mutuellement; correspondance.* | einer dem andern schreiben; Briefwechsel, = مكاتبة

a تكاتم TEKÂTÜM. [كتم VI.] Sbst. برى برندن شيء كتم اتمك *action de se cacher mutuellement q. ch.* | gegenseitiges Verhehlen einer Sache; vor einander geheim halten, Geheimnisse haben.

a تكاثر TEKÂSÜR. [كثر VI.] Sbst. كثرت بولمق، چوغالمق *action de se multiplier, état d'être nombreux.* | Vermehrung, Wachsen an Zahl, zahlreich werden oder sein.

a تكاثف TEKÂSÜF. [كثف VI.] Sbst. قالينلشمق، صيقشمق *action de se condenser; épaississement, condensation, épaisseur.* | Verdickung, Verdichtung, fester Zusammenhang der einzelnen Theile eines Ganzen oder eines Körpers, [Gegentheil v. تخلخل]

a تكاذب TEKÂZÜB. [كذب VI.] Sbst. برى برينه يالان سويلمك *action de se faire mutuellement des mensonges.* | gegenseitiges Belügen.

p تكاور s. تكاور

a تكارم TEKÂRÜM. [كرم VI.] Sbst. نفسني مكرم طوتمق *action de se donner l'air d'un homme noble et généreux.* | den Edeln, Edelmüthigen spielen.

t o تكاوره Adv. = *t o* آكاره *p* آنسو *outre, au-delà, de l'autre côté.* | über, jenseits, darüber hinaus (VL. ultra, trans).

a تكاسل TEKÂSÜL. [كسل VI.] Sbst. ايشدهء قيد و اهتمامسز طوامق *état d'être paresseux; paresse, négligence.* | Trägheit, Nichtsthun, Nachlässigkeit.

a تكافؤ TEKÂFÜ auch تكافى TEKÂFÂ [كفأ VI.] Sbst. بر برينه مساوى اولمق *état d'être égaux les uns aux autres en rang.* | das einander im Range gleich sein, ebenbürtig sein. Rhet., = تضاد Antithese.

t تكان TEKÂN. Sbst. *p* تاك *cep de vigne, rejeton d'arbre, vigne.* | Ranke, Weinstock. vgl. *t o* تيكان

a تكالم TEKÂLÜM. [كلم VI.] Sbst. برى برينه جوابلشمق *action de se répondre les uns aux autres, de s'entretenir, de se parler, de s'adresser la parole* gegenseitiges Antworten. Unterredung, sich besprechen.

a تكاليف TEKÂLÎF. Sbst. Pl. v. تكليف

a p تكامشى TEKÂMÜŠI auch تكمشى richtiger تكامش [كمش VI.] Sbst. *hâte, célérité, persécution.* | Eile, Schnelligkeit, Verfolgung. [SL. بمقولى تعجيل وسرعت بلشد]

t o تكاو Sbst. 1. = *p* بز *bouc.* | Bock. 2. تاك *cep de vigne.* | Ranke, Weinstock.

p تكاو Sbst., = تاك *petit ruisseau, filet d'eau.* | kleiner Bach, Riesel, Gebirgsbach, Bach in einem Thale.

p تكاور TEK-ÂWER. Adj. u. Sbst. *qui court vite; coursier.* | schnell laufend; Renner (Pferd).

a تكاهل TEKÂHÜL. [Denom. v. *p* كاهل] Sbst., = تكاسل *paresse, négligence, nonchalance.* | Trägheit, Nachlässigkeit.

a تكبر TEKEBBÜR. [كبر V.] Sbst. مغرورلنمق، اولولنمق *action de s'enorgueillir; orgueil, arrogance, présomption, ambition.* | Stolz, Anmassung, Hoffarth, Ruhmredigkeit, Ehrsucht. — ETMEK. *s'enorgueillir, être arrogant, etc.* | stolz oder anmassend sein u. s. w. تكبرلك Relat. abstr. تكبرلو Relat. concr.

t تكبرلنمك TEKEBBÜRLENMEK. Vb. intr., = تكبر اتمك

a تكبير TEKBÎR. [كبر II.] Sbst. تعظيم اتمك *action d'élever, de proclamer grand, de révérer Dieu; répétition des mots* ALLAH AKBAR. | Grossnennung, Erhebung, Hochpreissung Gottes, Wiederholung der Worte الله اكبر. — Gramm. *la forme primitive d'un nom, en opposition à la forme diminutive.* | die nicht verkleinerte Form eines Wortes, [Gegentheil v. تصغير]

p تكتاز TEK-TÂZ. Adj. u. Sbst. *qui court vite; hâte, précipitation.* | schnell laufen, schneller Lauf, Eile.

a تكتيب TEKTÎB. [كتب II.] Sbst. 1. يازدرمق *action de faire écrire, de laisser écrire, d'enseigner à écrire.* | Schreiben lassen; Schreiben lehren. — 2. [Denom. von كتيبة] لشكر بولك بولك اتمك *action de former des corps de troupes.* | Abtheilung oder Aufstellung eines Heeres in einzelnen Haufen.

a تكتيع TEKTÎ'. [كتع II.] Sbst. تكه تكه طوغرامق *action de couper, mettre en morceaux.* | Zerschneiden, Zerlegung in Stücke.

a تكثر TEKESSÜR. [كثر V.] Refl. v. تكثير

a تكثف TEKESSÜF. [كثف V.] Refl. v. تكثيف

a تكثير TEKSÎR. [كثر II.] Sbst. چوغالتمق *action d'augmenter, de multiplier.* | Vermehrung.

a تكثيف TEKSÎF. [كثف II.] Sbst. صيقلشدرمق، كثيف قيلمق *action de condenser, d'épaissir; condensation.* | Verdickung, Verdichtung, dicht und fest machen.

a تكحل TEKEHHÜL. [كحل V.] Refl. des Folgnden.

a تكحيل TEKHÎL. [كحل II.] Sbst. سورمه سورمك *action de mettre du collyre aux yeux de q. qn. ou aux siens.* | Bestreichung der Augen mit KOHL (einem andern oder sich selbst).

a تكدر TEKEDDÜR. [كدر V.] Refl. v. تكدير

a تكديح TEKDÎH. [كدح II.] Sbst. يوزى طرمالق *action d'égratigner (la figure), de rendre laid.* | das Gesicht oder die Oberfläche zerkratzen, hässlich machen; Verunstaltung.

a تكديد TEKDÎD. [كدّ II.] Sbst. طرد شديد ايله طرد ايلمك *action de repousser, de chasser.* | Forttreiben, Verjagen.

a تكدير TEKDÎR. [كدر II.] Sbst. آزارلق، بولاندرمق، كدرويرمك *action de troubler (au propre); action d'affliger, de chagriner, d'attrister, de fâcher; trouble, offense, injure.* | Trübung (z. B. des Wassers); Betrübung, Beleidigung.

a تكذيب TEKZÎB. [كذب II.] Sbst. يالانجى چيقارمق *action de démentir; démenti.* | Lügen strafen, gerade zu wiedersprechen.

t تكر TEKIR. Tahrif. v. تكفور s. u.

t تكر TEKER. Sbst., = تكرلك *p* چرخ *roue* | Rad. تكر مكر اتمك TEKER MEKER ETMEK, = يوالانمق *rouler; jeter q. qn. en bas de l'escalier.* | wälzen, umwälzen, überstürzen; einen die Treppe hinabwerfen, zum Hause hinausjagen.

t o تكر TÜKÜR. Sbst. I.T. اسپ ناه پيشانى Pferd mit einer Blässe auf der Stirn.

a تكرار TEKRÂR. [كرّ II.] Sbst., = تكرير، بر دخى ايلمك *action de répéter; répétition.* | Wiederholung. — Adv. *de nouveau, encore une fois.* | nochmals, wieder, noch einmal. تكرار ديمك noch einmal sagen. تكرار اولنمك sich zum zweiten Male verheirathen. تكرار نشان اتمك noch einmal zeichnen. تكرار بتكرار wieder und immer wieder, in einem fort.

t تكرارلق TEKRARLAMAK u. تكرارلمك Vb. act. Aor. تكرارلار TEKRARLAR., = TEKRÂR ETMEK. *répéter, réitérer, refaire.* | wiederholen, noch einmal thun, wieder machen.

a تكرر TEKERRÜR. [كرّ V.] Sbst. تكرار اولمق Refl. v. تكرار *action de se répéter.* | das sich wiederholen, Wiederkehr. تكرر الكلام *redite.* | Wiederholung des Gesagten. — Rhet. *répétition du même mot.* | Wiederholung eines und desselben Wortes.

p تكرك TEGERG. Sbst. *t* طولو *grêle.* | Hagel. تكرك باريدن hageln.

t تكرلك TEKERLEK. Sbst., = تكر *roue.* | Rad. تكرلك ايزرى *ornières.* | Geleise. ايكى تكرلكلى *à deux roues.* | zweirädrig. تكرلكجه TEKERLEKÇE. *rond.* | rund.

t تكرلمك TEKERLEMEK. Vb. intr. u. act. *rouler.* | rollen, wälzen. — Deriv. تكرلنمك TEKERLENMEK Vb. refl. pass. Aor. تكرلنور TEKERLENIR. *se rouler, se tourner, être roulé, rouler de haut en bas; dégringoler, tourbillonner (dans les airs, p. ex. les nuages, un oiseau, etc.)* | sich um sich selbst drehen, sich wälzen, über und überstürzen, überpurzeln, herabrollen, = *a* تكردح; sich im Kreise drehen, kreisen [wie der Vogel oder die Wolke in der Luft, = *a* تكركر Kam.]

a تكرّه TEKERRÜH. [كرّه V.] Sbst. *répugnance qu'on a pour q. ch.* | Widerwillen, Ekel vor etwas.

t تڭرى TAÑRY. (alt) Sbst. *ciel; Dieu.* | der Himmel, Gott. [verwandt mit تانك] تڭرى دوه‌جكى Name eines Insects, Assel. Kam. s. v. هُدْبه.—Rel. abstr. تڭريلك *déité, divinité.* | Gottheit, = الوهيّت

a تكرير TEKRÎR. [كرّ II.] Sbst., = تكرار *répétition.* | Wiederholung.

a تكريم TEKRÎM. [كرم II.] Sbst. خرمت و تعظيم ايتمك *action d'honorer, de vénérer, honneur ou respect qu'on témoigne.* | Ehrenerweisung, Ehrerbietung, ehrerbietige Begrüssung.

a تكريه TEKRÎH. [كرّه II.] Sbst. كريه و ناخوش كوسترمك [Gegentheil von تحبيب] *action de rendre odieux, de rendre désagréable, de dégoûter q. qn. de q. ch.* | Bewirken des Missfallens, verhasst machen, einem eine Sache verleiden.

a تكسّب TEKESSÜB. [كسب V.] Sbst. قزانمق *action de chercher à gagner sa vie; travail.* | zu verdienen suchen; Arbeit um Broderwerb. Refl. v. تكسيب

a تكسّر TEKESSÜR. [كسر V.] Refl. v. تكسير

a تكسّل TEKESSÜL. [كسل V.] Sbst. بر خصوصك اجراسنده كوشك طورانمق *relâchement (dans l'exécution d'une affaire).* | Erschlaffung bei Betreibung eines Geschäfts.

t تكسنمك TIKSINMEK. Vb. intr. Aor. تكسنور TIKSINÜR. *avoir du dégoût.* | Widerwillen empfinden, sich ekeln vor etwas.

a تكسّى TEKESSÎ. [كسا V.] Sbst. كيينمك، كيينمش اولمق *action de se vêtir de q. ch., être vêtu de q. ch.* | Bekleidung, Anlegung eines Kleidungsstückes, mit etwas bekleidet sein. Refl. v. تكسية

a تكسيب TEKSÎB. [كسب II.] Sbst. قزاندرمق *action de faire gagner, de donner à gagner, de faire acquérir q. ch.* | Verdienen lassen, Verdienst oder Arbeit geben, etwas erwerben lassen.

a تكسية TEKSIJÉT. [كسى II.] Sbst. *action de vêtir (soi ou un autre).* | Bekleidung, ein Kleidungsstück anziehen (sich oder einem andern). vgl. تكسّى

a تكسير TEKSÎR. [كسر II.] Sbst. پاره پاره ايتمك *action de rompre, de casser, de mettre en pièces.* | Zerbrechen, in Stücken zerschlagen.

a تكسيف TEKSÎF. [كسف II.] Sbst. *action de fendre, de couper en plusieurs pièces.* | Zerspaltung, in dicke Scheiben.

t o تكسين TEKSIN. N. pr. Name eines Stammvaters der Türken. SL. u. LT.

t o تكش TEKŠ. N. pr. Name eines Königs von Kharezm und Zeitgenossen Alparslans. SL.

t o تكشّف TEKEŠŠÜF. [كشف V.] Refl. v. تكشيف

t o تكشمشى TEKŠEMŠI auch TIKŠIMŠI. تكشيمشى und تكشيبشى Sbst. SL. پيشكش كذرانيدن وزمين بوسى بمعولى اعزاز FW. در خدمت سلاطين و نوازش و التفات باشد *action d'apporter des présents, de rendre hommage.* | Darbringung von Geschenken und Küssen des Fussbodens vor dem Herrscher, Huldigung.

a تكشيف TEKŠÎF. [كشف II.] Sbst. *action de découvrir, de révéler, de montrer, de déclarer; révélation.* | Enthüllung, klare Darlegung, Erklärung, Offenbarung.

a تكفّف TEKEFFÜF. [كفّ V.] Sbst. دلنجيلك ايتمك *action de tendre la main (pour recevoir q. ch.), action de mendier.* | Ausstrecken der Hand um etwas zu empfangen, Betteln.

a تكفّل TEKEFFÜL. [Denom. v. كفيل] Sbst. برينه كفيل اولمق *action de répondre pour q. qn., de garantir à q. qn. q. ch., de prendre q. ch. sur soi.* | Eintreten für Jemand, Gutsein für etwas, dafür stehen, Gewährleistung, Bürgschaft. vgl. تكفيل

t تكفور TEKFÛR. Sbst. (Verstümmelung von *Νικηφορος*) vulg. تكور TEKÛR und تكر TEKIR. *empereur (du bas empire), prince, roi, gouverneur de province, commandant d'une forteresse.* | bei den Geschichtsschreibern: der oströmische Kaiser; Fürst, König; Statthalter einer Provinz, Commandant einer Festung. استنبول تكفورلرى die Kaiser von Constantinopel. تكفورچايرى die Kaiser-Au (Name einer Ebene in Bithynien). تكفور بالغى vulg. تكر بالغى oder kurz تكر *mulet de mer.* | (Kaiserfisch) Meeräsche, Barbe. تكفور طاغى oder تكورطاغى (Kaiserberg) Rodosto (Stadt am Marmorameer.)

a تكفير TEKFÎR. 1. [كفر II.] Sbst. كفارت ويرمك، ستر ايتمك، اورتمك *action de couvrir, de racheter un péché par un acte méritoire, expiation.* | Verdeckung, Verhüllung, Verdeckung einer Sünde durch eine gute Handlung, d. i. Sühne; Entsündigung einer Person. (Theol.) — 2. [Denom. v. كافر] *action d'accuser q. qn. d'incrédulité, d'appeler q. qn. incrédule ou infidèle.* | Beschuldigung des Unglaubens, Jemanden einen Ungläubigen schelten.

a تكفيل TEKFÎL. [Denom. v. كفيل] *action de constituer q. qn. garant de q. ch; action de se porter garant, se charger de l'entretien de q. qn.* | Bürgestellung, einen für etwas Gewähr leisten lassen; Gewährleistung für einen andern, Sorge für Jemandes Unterhalt, = تكفّل

a تكفين TEKFÎN. [Denom. v. كفن] Sbst. مبتنه كفن صاريمق *action d'envelopper un mort dans un linceul, d'ensevelir.* | Einhüllung des Todten in das Leichentuch, Bestattung.

t تكلتى TEGELTI oder تكلتو, vulg. TELTI Sbst. *courroie à la partie postérieure de la selle; coussin qu'on place sous la selle.* | Riemen am hinteren Theile des Sattels mit dem der Mantel u. dgl. festgeschnallt wird; Sattelkissen, Sattelunterlage.

a تكلّف TEKELLÜF. [كلف V.] Sbst. زحمت چكمك vgl. تكليف *action de se charger d'une tâche difficile, de se donner de la peine, de dissimuler; peine, forme étudiée, incommodité, cérémonial ou usage des cérémonies entre des particuliers.* | Uebernahme eines schwierigen Geschäfts, Mühe die man sich giebt; Verstellung; Schwierigkeit die man sich selbst macht, Förmlichkeit, Umstände mit Jemand (z. B. mit einem Gaste); sich in Unkosten setzen (für einen andern); gesuchte oder künstliche Erklärung oder Deutung einer Schriftstelle. بى تكلّف *sans cérémonie, librement, brusquement, délibérément, sans égard.* | ohne Umstände, ohne Umschweif, gerade heraus; unbedachtsam. اظهار تكلّف ايتمك *faire des cérémonies, faire des difficultés.* | Schwierigkeiten oder Umstände machen. — Pl. تكلّفات TEKELLÜFÂT. تكلفات رسميدن حظّ ايتمز er ist kein Freund von grossen Umständen. Rel. coner. تكلّفلو Adj. *somptueux.* | kostbar. بر تكلفلو ضيافت *un repas d'apparat.* | ein kostbares Gelage.

a تكلفة TEKLIFE. Sbst. *ouvrage pénible que l'on s'impose à soi-même; charge.* | schwieriges Werk das man übernimmt, Last die man sich auferlegt.

a تكلّم TEKELLÜM. [كلم V.] Sbst. سوز سويلمك *action de parler, conversation.* | das Sprechen, Gespräch.

t o تكلو N. pr. LT. تلم الوسى از قزلباش

a تكليف TEKLÎF. [كلف II.] Sbst. *action d'imposer à q. qn. q. ch.; ouvrage pénible, charge, commission, cérémonie, dépenses, frais.* | Belastung, Aufbürdung, schwere Aufgabe; Vorschlag, Anerbieten, Ceremonieen, Umstände (die man einem macht oder einen andern machen läst); Unkosten, in die man sich setzt. Als Concret. *imposition, droits.* | Auflage, Steuer. Pl. تكاليف TEKÂLÎF. — تكاليف عرفيه willkührliche oder aussergewöhnliche Auflage. خلم تكليف übermässige Forderung, unbilliges Verlangen. درستلر اراسنده تكليف يوق unter Freunden keine Umstände. — ETMEK. *imposer à q. qn. (un devoir, etc), engager, exiger, proposer, offrir.* | einem etwas auferlegen (als Pflicht u. s. w.), etwas von Jemand verlangen, einem ein Anerbieten oder einen Vorschlag machen. تكليف وزارت ايتدى er übertrug (einem) die Würde des Vezir oder bot ihm das Vezirat an. تكليف انقياد ايتدى er verlangte Unterwerfung. — تكليفسز *sans cérémonies.* | ohne Umstände.

a تكليل TEKLÎL. [Denom. v. اكليل] Sbst. تاج كبى ترمك *action de couronner de fleurs, d'entourer de joyaux, etc.* | Bekränzung, Umkränzung (mit Blumen, Juwelen u. dgl.).

t o تكمك 1. Vb. act., = *t* ديكمك LT. دوختن *attacher.* | anheften. 2. Vb. intr., =

دگمك LT. خاموش شدن *se taire, se calmer.* | schweigen, sich beruhigen.

a تكمّل TEKEMMÜL. [كمل V.] Refl. v. تكميل

a تكملة TEKMILET. [كمل] Sbst., = طولدرمق ، تتمّة ، تكميل *action d'achever, de finir, de compléter; complément.* | Vollendung, Ergänzung. تكملهٔ مبلغ der Rest, Ergänzung der Summe.

a تكمّم TEKEMMÜM. [كمّ V.] Sbst. اورتنلوب بورنمك *état d'être couvert, action de se couvrir.* | Bedeckung.

a تكمّن TEKEMMÜN. [كمن V.] Sbst. پوصولمق ، كيملنمك *action de s'embusquer.* | Auflauerung, im Hinterhalt liegen.

t تكمه TEKME. Sbst. *coup de pied, ruade.* | Fusstritt. تكمه آتمق einen Fusstritt geben; ausschlagen.

p t تكمه TÜKME. vulg. DÜJME. Sbst. *bouton (d'habit), nœud (d'un bâton).* | Knopf (an einem Kleide, einem Stocke u. dgl.), Knoten. تكمهٔ سيم ein silberner Knopf. تكمهٔ داغلغی *bouton de feu.* Brenneisen (der Chirurgen). — Demin. تكمهجك Knöpfchen; ein kleiner Knochen in der Rippenhöhle. Kam. s. v. اللر. — تكمهجی TÜKMEĞI. *boutonnier.* | Knopfmacher. Rel. concr. تكمهلو *noueux.* | knotig. دوز اولايوب تكمهلو اولان دكنك ein nicht glatter, knotiger Stock.

t تكمهلمك TÜKMELEMEK. vulg. DÜJMELEMEK. Vb. act., = ايلكلمك *boutonner (un habit).* | knöpfen.

a تكميل TEKMÎL. [كمل II.] Sbst. تمام وكامل قيلمق *action de compléter, d'achever; achèvement, perfectionnement, terminaison.* | Vervollständigung, Ergänzung, Vollendung, Beendigung. Rhetor. *phrase incidente.* | eingeschobener Satz.

a تكمين TEKMÎN. [كمن II.] Sbst. پوصويه اوغرامق ، پوصوقومق *action de dresser des embûches.* | Auflauerung, in Hinterhalt legen, eine Falle stellen.

a تكمية TEKMIJET. [كمى II.] Sbst. *action de cacher.* | Verbergung, Verhehlung.

t o تكن TIKEN. LT. خار s. تيكن

p تكند TEKNED. Sbst. طاوق كومسی *poulailler.* | Hühnerstall.

a تكنّف TEKENNÜF. [كنف V.] Refl. v. تكنيف

t o تكنه TEKENE. Sbst. *fichu de tête blanc des femmes.* | weisses Kopftuch der Frauen. SL.

t تكنه TEKNE. Sbst. *baquet, cuve; corps d'instrument à cordes; corps de navire; navire.* | Kübel, Zuber, Trog (von Holz, Thon, Stein u. s. w.); Waschtrog, Backtrog; Bauch eines Saiteninstruments; Schiffsrumpf; Schiff.

a تكنية TEKNIJET. [Denom. v. كنيه] Sbst. كنيه وضع اتمك *action de donner à q. qn. un surnom composé avec le mot „père" ou „mère".* | Beilegung eines Beinamens mit „Vater ابو" oder „Mutter ام"

a تكنيف TEKNÎF. [كنف II.] Sbst. بر نسنهٔ نك اطرافنی چويروب قوشتمق *action d'entourer, d'environner.* | Umringung, Umgebung.

a تكنين TEKNÎN. [كنّ II.] Sbst., = اكتنان und اكتنان *action de couvrir, de cacher, de dérober; de se cacher.* | Verbergung, Verhehlung; sich verbergen, im Geheimen thun.

t o تكورمك s. تيكورمك

t o تكورمن s. تيكيرمان

a تكوّن TEKEWWÜN. [كان V.] Sbst. وجوده كلمك ، موجود اولمق ، وار اولمق Refl. v. تكوين *action d'entrer dans l'existence, se former, devenir, paraître; existence.* | zum Sein gelangen, Werden, Form erlangen, sich bilden, zum Vorschein kommen, in die Erscheinung treten, Existenz.

a تكوير TEKWÎR. [كار II.] Sbst. عمامه صارمق ، باشه صارمق *action d'envelopper la tête avec le turban.* | den Turban um den Kopf binden.

a تكويم TEKWÎM. [كام II.] Sbst. بيغمق *action d'accumuler, d'entasser.* | Aufhäufung, über einander häufen. دينار بر دينار جمع و تكويم اتمك Groschen auf Groschen zusammenlegen.

a تكوين TEKWÎN. [كان II.] Sbst. وارقيلمق ، موجود ايلمك ، يراتمق *action de faire exister, de donner l'existence, de créer, de former; création.* | das zum Sein bringen, entstehen lassen, erschaffen, bilden; Schöpfung.

a تكويني TEKWÎNÎ. Adj. *existant, créé.* | existirend, erschaffen.

p t تكه TEKE auch تكّه TIKKE. (LT.) u. تيكا Sbst. 1. *bouc.* | Ziegenbock. تكه صقالی Bocksbart [Name einer Pflanze. *a* لحية التيس *p* ريش بز] 2. *crabe. (?)* | Krabbe (locusta marina) (?). 3. N. pr. Name eines türkischen Stammes.

p تكه TEKE. u. تيكه TIKE. Sbst. 1. لقمه [SL. بفارسی جلد دفتر و سرّبين و امثالی آن كه بدست پهن ساخته خشك كنند وبدك كوچك] *bouchée, morceau.* | Bissen, Stück, insbes. ein flaches Stück. تيكه تيكه ايلمك — ، كسمك ، طوغرامق — in Bissen zertheilen, in Stücken zerschneiden, Stück für Stück abschneiden. = پارچه‌لمق *a* تكتيع

t تكه [Tahrif. v. *a* تكية] u. تكه‌لو s. تكيه

t تكه‌لك TEKELIK. Sbst. *qualité de bouc.* | Bockheit. تكه‌لك صاتمق = تكه‌لنمك

t تكه‌لنمك TEKELENMEK. Vb. intr. *se faire ou se présenter comme un bouc.* | sich als Bock zeigen; die Ziege bespringen [Kam. s. v. التنباب]; sich wie ein Bock gebehrden [von der Ziege. Kam. s. v. الاستنباس]

a تكهّن TEKEHHÜN. [كهن V.] u. تكهين TEKHÎN. [كهن II.] Sbst. كاهنلك ايلمك *action de se faire devin, de prédire l'avenir.* | das Wahrsagen, Prophezeien. تكهنات TEKEHHÜNÂT. Prophezeihungen.

p تكى TEKÎ. Sbst. s. تك *course.* | Lauf.

p تكيدن TEKÎDEN. [Rad. تك] Vb. act. يلوب يوكرمك ، سكرتمك *courir, courir çà et là.* | laufen, hin und her laufen.

ap تكيه TEKJE. [Rad. وكي] Sbst. *action de s'appuyer.* | das sich aufstützen. — ETMEK u. KERDEN, = تكيه‌لنمك *s'appuyer, se reposer, se confier, se fier.* | sich auf etwas stützen, ruhen; auf etwas vertrauen, seine Zuversicht auf etwas setzen. — als Concr. vulg. تكه TEKKE. *place de repos, coussin; asile, couvent de derviches.* | Ruheort, Kissen; Zufluchtsstätte; Derwischkloster oder Herberge. تكيه‌دار پهلوان Fechterschule. تكيه‌سی oder تكيه‌نشين *moine, derviche.* | Mönch, Derwisch. تكيه‌گاه *place de repos.* | Ruheort. Rel. concr. تكيه‌لو oder تكه‌لو *claustral; moine.* | klösterlich; Mönch.

t تل TEL. Sbst. *fil, brin, filet, fil de fer, fil de laiton, etc., caret; plume, plumet, panache.* | Faser, Faden, Kabelgarn, Draht, Drahtsaite; Feder, Federbusch, (Straussenfeder oder Reiherfeder). تللر التون *fils d'or.* | Goldfäden. — تلجی TELĞI. *fabricant de fils de métal ou de plumets.* | Drahtzieher; Federschmücker. Rel. concr. تللو TELLÜ. *broché, entrelacé de fils d'or ou de clinquant; panaché.* | mit Fäden (Goldfäden u. dgl.) durchzogen oder durchwirkt, mit Metallsaiten bezogen (z. B. ein musik. Instrument); mit Federbusch geschmückt.

t o تل TIL. Sbst., = دل LT. زبان *langue, langage.* | Zunge, Sprache.

t تلاتين TELATIN. Sbst. بلغار *cuir de Russie.* | Juchtenleder.

p تلاج TELÂG u. تلاچ Sbst. غوغا SL. بانك و آوغان *son, voix, bruit, clameur, tumulte.* | Laut, Stimme, Geräusch, grosses Geschrei, Lärm, Tumult. vgl. تلاش

t o تلاج TALÂG u. تلاچ Sbst. u. Adj. SL. چشم بزرك و شپلاك *œil grand ou fixe; louche.* | grosses und stieres Auge; schieläugig.

a تلاحق TELÂHUK. [لحق VI.] Sbst. آردی صره كلمك ، تعاقب ، تسلسل *action de venir les uns à la suite des autres, suivre; suite.* | Folge, in ununterbrochener Reihe auf einanderfolgen.

a تلاد TILÂD. [Rad. ولد] Sbst. (collectiv.) *bestiaux ou esclaves nés dans la maison, biens héréditaires.* | im Hause geborne Sclaven oder Vieh; ererbtes Gut.

t تلاش TALAŠ oder طلاش Sbst. (collectiv.) دونكر يونتيسی *sciure, éclat de bois.* | Späne, Splitter.

t تلاش TELAŠ. Sbst. [vgl. تلاش und تلاج] *fracas, tumulte, embarras, inquiétude, vive émotion.* | Lärm, Anstrengung, Unruhe, Angst, Gemüthsbewegung. Aufregung. (Redh.: a fuss, a hurry). — ETMEK u. — KERDEN. *s'embarrasser, se soucier de q. ch., se donner beaucoup de mal pour q. ch., chercher.* | sich Sorge machen um etwas, unruhig, ängstlich sein; viel Wesens um eine Sache machen. (Redhouse: to make a fuss, be alarmed), sorgfältig suchen, überhaupt: suchen. ارنا شيئدن

تلاشی ایدر er macht sich Sorge um die geringste Kleinigkeit. زحمت و تلاش اتمه mache Dir keine Sorge. تلاشندن فرار ایدر in seiner Angst ergreift er die Flucht.

to تلاشمق s. تلاشمق

p تلاشی TELAŚÎ. Sbst. [persisches Abstract. v. تلاش] اضطراب ، شوریدهلك ، پریشانلق *inquiétude, dérangement, confusion.* | Unruhe, Zerstörung, Verwirrung. تلاشی آوردن *causer de l'inquiétude.* | beunruhigen.

a تلاشی TELÂŚÎ. [لشی VI. Denom. v. لا شیّ Sbst. *état d'être réduit à rien, perdre son rang, etc.* | zu Nichts werden, seinen Rang, Ehre u. s. w. verlieren.

p تلاشی TELÂŚÎ. Sbst. بوکرتلن *ronce.* | Brombeerstrauch. LL.

a تلاصق TELASUK. [لصق VI.] Sbst. *état d'être collé l'un à l'autre.* | aneinander kleben, fest zusammenhängen.

a تلاطف TELÂTUF. [لطف VI.] Sbst. *action de simuler la bienveillance.* | sich wohlwollend oder freundlich stellen, sich freundlich benehmen. vgl. تلطّف

a تلاطم TELÂTUM. [لطم VI.] Sbst. *action de se souffleter l'un l'autre; agitation des ragues, choc des flots.* | einander ohrfeigen; das Aneinanderschlagen der Wellen. تلاطم بحر موّاج Brandung des Meeres.

a تلاعب TELÂ'ÜB. [لعب VI.] Sbst. *action de jouer, de jouer ensemble.* | mit einander spielen.

to تلاغ s: طولاق

a تلافی TELÂFÎ. [لفی VI.] Sbst. *action de chercher à regagner, rattraper, réparer (une perte, du temps perdu, etc.); réparation.* | das wiedereinzuholen oder zu ersetzen suchen (einen Verlust, verlorene Zeit oder Gelegenheit); Ersatz. تلافیء تقصیر ایچون um den Fehler wieder gut zu machen. تلافی ما فات اتمك den Verlust ersetzen.

a تلاقی TELÂKÎ u. تلاق TELÂK. [لقی VI.] Sbst. بری برینه قارشو کلوب کورشمك و بوسه‌شمق *action de se rencontrer; rencontre mutuelle; action d'accueillir, de recevoir q. qn.* | gegenseitiges Entgegenkommen und sich treffen; Zusammenkunft, Begegnung; Aufnahme Jemandes. یوم التلاقی der Auferstehungstag (Tag der gegenseitigen Begegnung).

t تلاك TELLAK. s. دلاك

t تلال TELLAL. s. دلال

a تلال TILÂL. Sbst. Pl. v. تلّ

a تلامیذ TELÂMIZE u. تلامید TELÂMÎZ. Sbst. Pl. v. تلمیذ

to تلمق TALAMAK u. تلمن s. تلمق u. T.

p تلاوه s. تلاوه

a تلاوت TILÂWET. [Rad. تلی] Sbst. *lecture d'un livre, spéc. d'un livre sacré, du Coran.* | Lesen eines Buches, insbes. eines heiligen Buches, Verbeugung beim Lesen des Koran. — ETMEK. *lire à haute voix, psalmodier.* | laut lesen, absingen (den Koran oder ein anderes Buch).

a تلاوم TELÂWÜM. [لام VI.] Sbst. بری برینه لوم اتمك *action de s'adresser réciproquement des reproches; récrimination mutuelle.* | gegenseitiges Tadeln, einander Vorwerfen.

a تلاهی TELÂHÎ. [لها VI.] Sbst. تلاعب ، اکلنمك ، اوینامق ، وقت کچورمك *action de jouer, de s'amuser, de se divertir, de passer le temps.* | Spielen, sich unterhalten, sich belustigen, sich die Zeit vertreiben.

p تلایه TELÂJE und تلاوا TELÂWÂ. Tahrif v. طلایع *avant-postes.* | Vorposten.

to تلبرمق LT. دیوانه شدن s. دلورمك

a تلبّس TELEBBÜS. [لبس V.] Sbst. بر نسنه ، مختلط اولق ، اورتنمك ، کیینمك *action de s'habiller, de se vêtir, de se couvrir de q. ch.; état d'être vêtu; état d'être mêlé dans q. ch; action de se mêler, de s'ingérer dans une affaire; action de s'attacher.* | Bekleidung, sich bekleiden, bekleidet oder bedeckt sein; Einmischung; Anhaften, Anhängen.

a تلبیه TELBIJE. Sbst. *exclamation de la formule* LEBBEIKE *(pendant le pèlerinage).* | wiederholter Ausruf der Formel لبّیك („ich stehe zu Deinem Dienste", eine der vorgeschriebenen Ceremonieen bei der Wallfahrt).

a تلبیس TELBÎS. [لبس II.] Sbst. آلداتمق ، تخلیط ایله مشتبه قیلمق ، اورتمك = تدلیس ، مکر ، فریب *action de couvrir, de vêtir, de déguiser; fraude, ruse, intrigue, tromperie, fourberie, fausseté, confusion, illusion causée à q. qn.* | Bekleidung, Verhüllung, Verkleidung, Verhüllung der Wahrheit, falsche Darstellung, Täuschung, Verfälschung, Betrug, Falschheit, Schelmerei, List. — ETMEK, = تلبیسلك *tromper, falsifier.* | täuschen, fälschen. Rel. abstr. تلبیسلك Rel. concr. تلبیسلو

a تلثّم TELESSÜM und تلثیم TELSÎM. [Denom. v. لثم] اغزنه یشمق اورمق ، اویمك *action d'appliquer q. ch. (p. ex. le voile) sur la bouche (pour le baiser); action de baiser, d'embrasser.* | den Schleier oder überhaupt eine Sache an den Mund bringen um es zu küssen: überh. küssen تلثم شفه اتمك oder تلثیم فم اتمك auf den Mund küssen.

t تلجی TELĠI s. تل

to تلجی TILĊI. Sbst. LT. جاسوس *espion.* | Kundschafter.

a تلجیج TELĠÎĠ. [Denom. v. لجّ] Sbst. صویك اکیمی اورته‌سنه طلق *état d'être lancé en pleine mer; de se trouver en pleine mer.* | das sich auf offener See befinden.

a تلجیم TELĠÎM. [Denom. v. لجام] Sbst. اویمان اورمق ، دابه‌یه زجام اورمق *action de mettre le mors, de brider.* | Anlegung des Gebisses oder des Zaums.

a تلحید TELḤÎD. [Denom. v. لحد] Grabhöhle.] Sbst. دفن اتمك ، لحده کومك *action d'ensevelir dans une tombe.* | Beisetzung in einer Grabhöhle.

a تلحین TELḤÎN. [لحن II] Sbst. نغمه‌وارزی ایله اجرای مقام ایدرك اوقومق *action de lire en chantant, de psalmodier.* | Lesen mit singender Stimme, Absingen.

p تلخ TALḪ u. TELḪ. Adj. u. Sbst. آجی *amer; amertume.* | bitter; Bitterkeit; im mystischen Sinne: das Elend dieser Welt. تلخاب *eau amère, salée, saumure; larme.* | Bitterwasser, Salzwasser; Thräne. تلخبار *dont le fruit est amère; fruit amère.* | bittere Frucht tragend; bittere oder wilde Frucht. تلخرو *austère.* | dessen Gesicht finster, ernst. تلخکام *qui a le palais (la bouche) amère.* | der den Mund bitter hat. تلخکو oder تلخکفتار *dont les paroles sont amères.* | der bittere oder kränkende Reden führt. تلخمزاج *qui est de mauvaise humeur.* | mürrisch, verdriesslich, übel gelaunt. تلخناك *très-amer.* | sehr bitter. Rel. abstr. تلخلق u. تلخی Sbst. *amertume.* | Bitterkeit. تلخی چشیده der Bitteres gekostet, bittere Erfahrungen gemacht hat.

a تلخیص TELḪÎS. [لخص II.] Sbst. *action de résumer, de reprendre en peu de mots (un discours, etc.), de faire un rapport (au souverain); rapport que le ministre fait au souverain.* | Zusammenfassung in wenigen Worten (z. B. eines längeren Vortrags), Berichterstattung, Geschäftsvortrag; der tägliche Bericht über Staatsgeschäfte, welche der Vezir dem Sultan vorlegt. — تلخیصی *rapporteur, référendaire.* | Berichterstatter, Referendar, Schreiber und Ueberbringer des TELḪÎS.

t تلدرمق s. تلمق

a تلدین TELDÎN. [لدن II.] Sbst. *action d'amollir, de rendre mou ou tendre.* | Erweichung, Einweichung.

a تلذّذ TELEZZÜZ. [لذّ V.] Sbst. *action de trouver goût, de prendre plaisir.* | Geschmack an einer Sache, Genuss, Ergötzen.

a تلزّج TELEZZÜĠ. [لزج V.] Sbst. یاپیشقان و یاپیشك اولق *action de s'attacher, de se coller; état d'être visqueux, gluant, ductile.* das sich ankleben; Klebrigkeit; Zähigkeit.

a تلصّص TELASSUS. [لصّ V.] Sbst. خرسزلق اتمك ، جالق ، سرقت اتمك *action de voler, de se faire voleur.* | Rauben, Stehlen, Räuberei, Strassenraub.

a تلطّط TELATTUT. [لطّ V.] Sbst. حقّی کیزلك ، انکار اتمك *action de nier, de cacher la vérité.* | Läugnen, Verhehlung der Wahrheit.

a تلطّف TELATTUF. [لطف V.] Sbst. برایشی رفق وسهولتله ذرکانه ایشلمك *action de traiter avec douceur, avec bienveillance; douceur et amabilité dans les rapports avec les autres.* | Wohlwollen. Güte. Gefälligkeit. Gunstbezeugung, Liebkosung, freundliche Begegnung, gute Behandlung. Pl. تلطّفات *caresses, cajoleries.* | Liebkosungen. تلطّفا Adv. TELATTUFEN. *par faveur.* | aus Gunst.

a تلطيخ TELṬÎḪ. [لطخ II.] Sbst. مردارلق . بيلاشدرمق *action de souiller, de salir, de barbouiller.* | Besudelung, Verunreinigung, Beschmutzung.

a تلطيف TELṬÎF. [لطف II.] Sbst. *action d'adoucir, d'amollir, de rendre plus tendre; marque de faveur.* | Milderung, Erweichung; Milde gegen Andere, freundliches und herablassendes Benehmen des Höheren gegen den Niederen, Gunstbeugung.

a تلعاب TEL'ÂB. 1. [لعب II.] Sbst. = تلعيب *jeu, divertissement.* | Spiel, Zeitvertreib. 2. als Coner. *qui aime à jouer.* | einer der gern spielt.

a تلعّب TELA'UB. [لعب V.] u. تلعيب TAL'ÎB. [لعب II.] Sbst. اويناق *action de jouer, de s'amuser; divertissement.* | Spiel, Zeitvertreib, Belustigung.

p تلعين TEL'ÎN. [Denom. v. ملعون] Sbst., = تعذيب *action de damner, de punir, de châtier (se dit de Dieu).* | einen zum Gegenstande des Fluches oder der Verdammung machen (von Gott), göttliche Verdammung, Strafe.

t o تلغاك Sbst. *sorte de vêtement.* | Benennung eines Kleidungsstückes. Abulg. S. 124. بركهنه تلغاك وچيكمان كيدى

fr. تلغراف TELEGRAF. Sbst. Telegraph.

t o تلغامق u. Deriv. s. تولغامق

a تلف TELEF. Sbst. *perte, ruine; dissipation.* | Zugrunderichtung, Verderben, Verschwendung, Vergeudung (des Geldes, der Zeit u. s. w.). — ETMEK. *perdre, ruiner, tuer q. qn.* | *dissiper (ses biens).* | zu Grunde richten, umbringen, verschwenden. — OLMAK. *périr.* | umkommen, zu Grunde gehen.

a تلفّت TELEFFÜT. [لفت V.] Sbst. بر نسنه يه طوغرى يوزينى چويرمك *action de tourner le visage du côté de q. qn. ou de q. ch., de se tourner vers q. ch.* | Hinwenden des Gesichts (nach einer Person oder Sache), sich auf etwas zu wenden.

a تلفّظ TELEFFÜẒ. [لفظ V.] Sbst. سوز سويلمك *action de prononcer; prononciation, articulation.* | das Aussprechen; Aussprache.

a تلفّف TELEFFÜF. [لفّ V.] Refl. des Flgndn.

a تلفيف TELFÎF. [لفّ II.] Sbst. صارمق . اورتمك . بورتمك *action d'envelopper, de couvrir.* Einhüllung, Bedeckung.

a تلفيق TELFÎK. [لفق II.] Sbst. جب بر يره كتورمك . جمع ايتمك *action de rassembler, de réunir dans un lieu; action de rapiécer, de rapetasser.* | Zusammenbringen an einen Ort; Zusammenfügung, Zusammenflicken. لباسه تلفيق شقه ايتمك ein Kleid zusammenflicken.

a تلقاء TILKÂ [Rad. لقى] Sbst. *p* ديدار *rencontre.* | Zusammentreffen, Begegnung [= تلاقى] — als Präpos. *en face de.* | gegenüber. من تلقاء *de la part de . . .* | von Seiten . . .

a تلقّف TELAKKUF. [لقف V.] u. تلقيف TELKÎF. [لقف II.] Sbst. عجله عجله يوتمق *action de saisir (également par l'esprit).* | schnelles Fassen, auffassen (auch geistig: schnell fassen, verstehen), aufschnappen, verschlingen.

a تلقّم TELAKKUM. [لقم V.] Sbst. *glouglou (bruit de l'eau).* | Schluckern (des Wassers). — [Denom. von لقمة] لقمه لقمه اكل ايدوب يوتمق *action d'avaler bouchée par bouchée.* | schluckweise oder bissenweise verschlingen.

a تلقّن TELAKKUN. [لقن V.] Sbst. اوكرنمك . اكلامق . فهم و ادراك ايتمك *action de comprendre, de s'informer.* | in Erfahrung bringen, Erkundigung. Refl. von تلقين

a تلقّى TELAKKÎ. [لقى V.] Sbst. كورشمك *action de rencontrer; rencontre, réception, acceuil.* | Zusammentreffen mit Jemand, Annahme, Aufnahme Jemandes. تلقّى بالقبول ايتمك *faire un bon acceuil.* | gut aufnehmen. سوء تلقّى *mauvais acceuil.* | schlechte Aufnahme.

a تلقيب TELKÎB. [لقب II.] Sbst. لقبلمق . لقب ويرمك *action de surnommer, de donner un surnom ou un titre.* | Benennung mit einem Beinamen, Beilegung eines Beinamens oder Titels.

a تلقيمة TELKÎMET. [لقى II.] Sbst. القا . علاوه ايتمك *action de jeter q. ch. sur une autre, d'ajouter, d'additionner.* | zu etwas anderem werfen, zufügen, zugeben.

a تلقيح TELKÎḤ. [لقح II.] Sbst. آشيلامق *action de greffer, d'enter, d'inoculer.* | Pfropfung, Impfung, Oculierung. تلقيح جدرى *vaccination.* | Blatternimpfung.

a تلقيم TELKÎM. [Denom. v. لقمة] Sbst. *action de faire prendre à q. qn. une bouchée d'aliments.* | einen Bissen zu essen geben.

a تلقين TELKÎN. [لقن II.] Sbst. اكلاتمق *p* فهمليدن *action de faire comprendre, de faire entendre, d'instruire; information; instruction à un mort (cérémonie avant l'enterrement.* | Unterweisung (insbes. mündliche), Belehrung über eine Sache; die Unterweisung des Todten, eine Ceremonie welche bei dem Begräbnisse von dem MÜLEKKIN vollzogen wird. vgl. Lane: Manners and customs of the modern Egyptians. Cp. 28.

t تلك TELEK. Tahrif. v. دلاك

t o تلك TILEK. Sbst. LT. مطلب و مراد *demande, désir.* | Verlangen, Wunsch. vgl. تلمق

t o تلك TÜLEK. Sbst. LT. كريو و كريز خلق *refuge, asile.* | Zuflucht, Asyl.

t o تلكن TELKIN. Sbst. SL. نوعى از عراده *sorte d'arme de guerre.* | eine Art Geschoss oder Kriegsmaschine.

t o تلكو oder تلكى TILKI. Sbst. *renard.* | Fuchs. s. دلكى

t تللو TELLÜ. s. تل

t o تلّماچى Sbst. LT. دلال *crieur public.* | Ausrufer.

t o تلّمجى Sbst. LT. = دلنجى *mendiant.* | Bettler. vgl. تلمق

t o تلّمق Vb. act. LT. تاراج كردن *piller.* | plündern. vgl. تالامق

t o تلّمق Vb. act. LT. طلبيدن *demander.* | verlangen, bitten, = دلك. — Deriv. تلّمقق Vb. caus. LT. طلبانيدن

t o تلّمق u. تلمق LT. پركرديدن . پرشدن Deriv. تلّدرمق Vb. act. s. طولمق

a تلميح TELMÎḤ. [لمح II.] Sbst. *allusion.* | Anspielung, kurze Andeutung eines bekannten Verses, Sprichworts u. dgl. (Rhetor.)

a تلميذ TILMÎẒ u. TELMÎẒ. Sbst. شاكرد *écolier, étudiant, élève, disciple.* | Schüler, Student, Pflegebefohlener. Pl. تلامذة TELÂMIZE u. تلاميذ TELÂMÎẒ.

p تلنده TELENDE. Sbst. LL. پيكى *bègue.* | Stammler.

t o تلّنك N. pr. LT. نام اوسى از ازبك

t o تلّمق LT. s. تلاپق طيبدن

t o تلّنمق Vb. intr. LT. آرامبدن *se reposer.* | ruhen.

a تلوّث TELEWWÜṢ. [لاث V.] Sbst. مردارلغه بولاشمق *action de se souiller, se salir; état d'être souillé.* | Beschmutzung, Besudelung, Befleckung. Refl. v. تلويث

a تلوّط TELAWWUṬ. [Denom. v. لوط] *action de se rendre coupable du crime de sodomie.* | sich der Sodomie schuldig machen.

t تلوم u. Deriv. s. طلوم

a تلوّن TELEWWÜN. [Denom. v. لون] Sbst. رنكلمك *action de se colorer; changement de couleur; inconstance.* | sich färben; Farbenwechsel, Schillern der Farbe, Veränderlichkeit. تلون الطبع Unbeständigkeit des Charakters. — Pl. تلوّنات TELEWWÜNÂT. *mutations, changements; vicissitudes.* | Veränderungen, Wechselfälle.

t تلوه TELWE. Sbst. *lie, sédiment.* | Hefe, Bodensatz. قهوه تلوسى *marc de café.* | Kaffeesatz. عين تلوه 'AIN-I TELWE. *la lie du peuple.* | Grundwesen der Hefe, d. i. Hefe des Volks.

a تلويحة TELWIJET. [لوى II.] Sbst. چويرمك . بوكمك *action de tordre.* | das Drehen, Krümmen.

a تلويث TELWÎṢ. [لاث II.] Sbst. بولاشدرمق *action de souiller, de salir, de barbouiller; souillure.* | Beschmutzung, Befleckung, Besudelung; Schmutz, Fleck. — Pl. تلويثات TELWÎṢÂT.

a تلويح TELWÎḤ. [لاح II.] Sbst. *action de faire apparaître; action de blanchir les cheveux ou la barbe de q. qn.; action de fair*

briller; splendeur.|das erscheinen lassen; weiss färben (Jemandes Haar oder Bart); glänzen lassen; Andeutung; Glanz. Rhetor. eine Art Metonymie (v. Mehren, Rhet. d. Arab. S. 95 u. 96) Pl. تلويحات TELWÎḤÂT. *additions aux notes marginales.* | Andeutungen, Erläuterungen zu den Glossen.

a تلويم TELWÎM. [لام II.] Sbst. لوم اتمك. عيبلمق *action de blâmer, de reprendre.* | Tadeln, Schelten.

a تلوين TELWÎN. [Denom. v. لون] Sbst. رنك ويرمك *action de colorer, de donner de la couleur, de donner à q. ch. des couleurs changeantes, diversifier, faire apparaître sous des formes diverses.*|Färbung, die Farbe wechseln lassen, unter verschiedener Gestalt erscheinen lassen. — Theol. suf. Darstellung des Absoluten in wechselnder Erscheinungsform.

a تلهّب TELEHHÜB. [لهب V.] Sbst. علولمك *action de brûler, de s'élever en flamme.* | das Lodern (des Feuers), in Brand gerathen. Refl. v. تلهيب

a تلهّف TELEHHÜF. [لهف V.] Sbst. تأسّف. تحسّر *action de s'affliger d'une perte, regret, tristesse.* | Bedauern eines Verlustes, Traurigkeit. اظهار تلهف اتمك sein Bedauern zu erkennen geben. قاچرديغى فرصت ايچون تلهف اتمك bedauern, dass man sich eine günstige Gelegenheit entgehen liess.

a تلهّى TELEHHÎ. [لهى V.] Sbst. اويناملق. اكلنوب وقت كچورمك *action de jouer, de se divertir, de passer le temps.* | Spielen, sich die Zeit vertreiben, sich belustigen. Refl. von تلهية

a تلهيب TELHÎB. [لهب II.] Sbst. علولندرمك *action de faire brûler, de faire flamber le feu.*|zum Brennen oder zum Lodern bringen. Causat. v. تلهّب

a تلهية TELHIJET. [لهى II.] Sbst. ايلنجه. ايونجق Causativ. v. تلهّى *action de distraire; distraction, divertissement, passe-temps.* | Zerstreuung, Zeitvertreib. — Als Concret. *joujou.* | Spielzeug.

a تليد TELÎD. Sbst., = تلاد

a تليّن TELEJJÜN. [لان V.] Sbst. *amollissement.* | Erweichung. Refl. d. Flgndn.

a تليين TELJÎN. [لان II.] Sbst. يومشتمق *action d'amollir, d'adoucir, d'alléger.* | Erweichung, Besänftigung, Linderung, Erleichterung. تليين صوت Milderung der Stimme. تليين الم Linderung des Schmerzes.

to تم TAM auch تلم und تمّ Sbst. قطره LT u. SL. westtürk. دامله ، طامله *goutte.* Tropfen. vgl. طامغو

a تمّ TEMM, TÜMM, TIMM. Sbst. (Nom. actionis). *action de finir; fin, complément, perfection.* | Vollendung, Ende.

a تمّ TEMME. (3 Pf.). *c'est fini.* | es ist zu Ende; als Sbst. *fin d'un livre.* | Ende eines Buches, = finis.

a تماثل TEMÂSÜL. [مثل VI.] Sbst. *action de se ressembler, d'être égaux les uns aux autres, état d'être pairs ou égaux, égalité des nombres.*|das einander gleichen, Gleichheit, ohne Bruch in einander aufgehen (von Zahlen).

a تماثيل TEMÂSÎL. Sbst. Pl. v. تمثيل

a تماجد TEMÂǦÜD. [مجد VI.] Sbst. *action de se disputer la gloire, l'honneur entre soi.*|einander den Ruhm streitig machen, Wetteifer um Ehre.

a تمادى TEMÂDÎ. [مدى VI.] Sbst. *action de se prolonger, de durer, continuer d'être, persévérer.* | sich lang machen, sich in die Länge ziehen; Dauer, Beharren.

a تمارض TEMÂRÜḌ. [مرض VI.] Sbst. *action de simuler une maladie, de faire le malade.*|sich krank stellen, Krankheit vorgeben.

a تمازح TEMÂZÜḤ. [مزح VI.] Sbst. تفاكه. برى برينك لطيفه اتمك *action de plaisanter, de badiner les uns avec les autres.*| mit einander scherzen.

a تماسّ TEMÂSS. [مسّ VI.] Sbst. برى برينه طوقنمق *action de se toucher, être en contact.*|gegenseitige Berührung, aneinander stossen.

a تماسخ TEMÂSUḪ. [مسخ VI.] Sbst. Theol. *métempsichose (migration de l'âme du corps humain dans le corps d'un animal).* Seelenwandrung aus dem menschlichen in einen thierischen Körper [eine besondere Art des تناسخ]

a تماسك TEMÂSÜK. [مسك VI.] Sbst. پرهيزكارلق . امسك اتمك *action de se tenir, se saisir, action de se contenir, se maîtriser; continence.* | gegenseitiges ergreifen, halten; sich bändigen, Selbstbeherrschung, Enthaltsamkeit.

a تماشا TEMÂŠÂ, richtiger تماشى TEMÂŠÎ. [مشى VI.] Sbst. سير چيقمق . نظر اتمك *action de se promener; d'aller à quelque spectacle; spectacle, promenade, divertissement.* | gehen um etwas zu sehen; Schau, Beschauen; Spaziergang, Ergötzlichkeit, Schauspiel. — ETMEK. *regarder q. ch.* | sich eine Sache ansehen. تماشاى خوب *un beau spectacle.*|ein schönes Schauspiel. تماشاجى TEMÂŠÂǦÎ oder تماشكر TEMÂŠÂǦER. *spectateur.* Beschauer, Zuschauer. تماشاكرى TEMÂŠÂǦERÎ. Beschauung. تماشكاه TEMÂŠÂ-GÂH. *lieu de spectacle, théâtre.* | Schauplatz, Schauspielhaus. Rel. abstr. تماشالق TEMÂŠÂLYK. *chose digne d'être vue, spectacle, théâtre.*|sehenswerthe Sache, Schaustück, Wunderding, Schauplatz.

a تملك TEMÂLÜK. [ملك VI.] Sbst. كندو نفسمى ضبط اتمك *action de se maîtriser, de se posséder.* | Selbstbeherrschung, seiner mächtig sein.

a تمام TEMÂM. Adj. u. Sbst. بتون *complet, entier; fini, achevé; complément, perfection.* | vollständig, ganz, vollendet, fertig; genau, richtig; Vollständigkeit, Ergänzung, Vollkommenheit. — Mathem. Complement einer trigonometrischen Grösse, des Zirkels, eines Winkels. تمام سنه das ganze Jahr. اوچ كون تمام drei ganze Tage. — ETMEK. *rendre complet, compléter, finir, achever.* | vollständig machen, ergänzen, fertig machen, vollenden. — als Interjection: *par exemple!* | gar! das ist arg! das muss ich gestehen! — تماماً TEMÂMEN und تماجه TEMÂMǦE. Adv. *entièrement, totalement, complétement.*|ganz und gar, vollständig. — تمامى TEMÂMÎ. Adj. *entier, etc.* | ganz, u. s. w.

t تماملق TEMAMLYK u. *p* تمامى TEMÂMÎ. Sbst. *perfection, accomplissement.*|Vollendung.

t تماملمق TEMAMLAMAK. Vb. act., = تمام اتمك *compléter.* | vervollständigen, vollenden.

a تماميّة TEMÂMÎJET. *état de perfection, intégrité.*|Vollendung, Vollständigkeit, Integrität.

a تمايل TEMÂJÜL. [ميل VI.] Sbst. اكلمك . ميل اتمك *action d'incliner, avoir du penchant pour q. ch.; action de pencher (au neutre); inclination.* | Neigung (nach einer Seite). برراًيه تمايل اتمك sich einer Ansicht zuneigen. تمايل ايدن اغاج ein Baum der sich nach der Seite neigt.

a تمتّع TEMETTÜ'. [متع V.] Sbst. تصرّف. فائدهلنمك Refl. d. Flgdn. *action de jouir; abus, jouissance.* | Nutzung, Niessbrauch, Genuss. — ETMEK. *jouir, tirer profit.* | sich eine Sache zu Nutze machen, Vortheil ziehen, geniessen. — Theol. *réunion du عمرة au حج.* Vereinigung des Besuchs der heiligen Stätten mit der Wallfahrt.

a تمتيع TEMTÎ'. [متع II.] Sbst. فائدهلندرمك . نفعتلندرمك Caus. d. Vhgdn. *action de faire ou de laisser jouir q. qn. de q. ch., de donner en possession.* | Vortheil oder Nutzen aus einer Sache ziehen lassen, den Niessbrauch einer Sache gewähren.

a تمتين TEMTÎN. [متن II.] Sbst. متانت ويروب قوتلندرمك *action de raffermir, de rendre ferme et solide, de consolider.* | Festigung.

a تمثّل TEMSÂL. s. تمثيل

a تمثال TIMSÂL. Sbst. Pl. تماثيل *figure, modèle, exemple, ressemblance, image, effigie, statue.* | ähnliche Gestalt, Aehnlichkeit. Gestalt, Bild, Vorbild, Bildsäule, Götzenbild. تمثال كر *peintre, sculpteur.* | Maler, Bildhauer.

a تمثّل TEMESSÜL. [مثل V.] Refl. d. Flgdn.

a تمثيل TEMSÎL u. تمثّل TEMSÂL. [مثل II.] *action de rendre semblable, reproduction de q. ch., de manière qu'elle ressemble à une autre; assimilation, analogie, parabole; impression d'un livre.* | Aehnlichmachung, Verähnlichung, Gleichmachung; Vergleichung, Gleichniss; Vervielfältigung durch den Druck. — ETMEK. *comparer.* | vergleichen, durch Gleichnisse oder Beispiele erläutern. Pl. تمثيلات TEMSILÂT. *exemples, paraboles, similitudes.* | Beispiele, Aehnlichkeiten.

a تمجّد TEMEǦǦÜD. [مجد V.] Refl. von تمجيد

a تمجّس TEMEǴǴÜS. [Denom. v. مجوس] Sbst. آتش پرست اولمق *action d'embrasser le culte des Mages, c. à d. des adorateurs du feu.*|Magier, d. i. Feueranbeter sein oder werden.

á تمجيد TEMǴÎD. [مجد II.] Sbst. اولولمق، اوكمك *action de louer, de glorifier (Dieu), de célébrer, de solemniser; prière chantée à l'aube du jour au haut des minarets.*| das Loben, Rühmen, Lobpreissung (Gottes), Feiern (eines Festes); erster Morgengesang des MÜEZZIN. تمجيد وقتى frühe Morgenzeit. تمجيد يمكى das erste Morgenfrühstück, = سحور.

a تمدّح TEMEDDÜḤ. [مدح V.] Refl. v. تمديح

a تمدّد TEMEDDÜD. [مدّ V.] Refl. v. تمديد

a تمدّن TEMEDDÜN. [Denom. v. مدينة] Sbst. *action de se fixer ou de s'établir dans une ville; état social policé; civilisation.* | Niederlassung in einer Stadt, Bildung einer städtischen Gemeinde, städtisches oder staatliches Gemeinwesen; Civilisation.

a تمديح TEMDÎḤ. [مدح II.] Sbst. مدح و ثنا ايتمك *action de louer, de vanter, de combler d'éloges.*| das Loben, Rühmen, mit Lob überhäufen.

a تمديد TEMDÎD. [مدّ II.] Sbst. اوزاتمق، اوزون قيلمق *action de prolonger, d'allonger, de tendre, de bander, de faire durer plus longtemps.* | Verlängerung, in die Länge ziehen (räumlich und zeitlich); straff ziehen, spannen.

a تمر TEMR u. TEMER- vulg. DEMIR. Sbst. Pl. تمران TÜMRÂN. *dattes (fruit).* | Dattel. تمرهندى TEMER-HIND (DEMIR-HIND) oder تمر هندى *tamarin (fruit).*|Tamarindenfrucht, indische Dattel

t o تمر TEMIR oder تمور TEMÜR. Sbst., = دمير *fer.* | Eisen.

a تمرّد TEMERRÜD. [مرد V.] Sbst. عناد ايتمك *action de s'obstiner; obstination, opiniâtreté, désobéissance.* | sich widersetzen; Widersetzlichkeit, Halsstarrigkeit, Ungehorsam.

t o تمرقبى Sbst. ستارهٔ قطب *l'étoile polaire*| der Polarstern.

t o تمرقاك u. تمرقاك Sbst. *le Coran.* | Name des Koran.

t تمركى TEMREKI auch تمركى u. تمركو Sbst *p* بريون *a* قويمق *dartre.*|Flechte, Schwinde.

t تمرن TEMREN auch دمرن Sbst. [Genit. oft تمرنك] *fer de la flèche, pointe du dard, etc.* | die eiserne Spitze des Pfeiles, Wurfspiesses u. dgl. مزراق تمرنى Lanzenspitze. تمرنسز اوق Bolzen ohne Spitze.

a تمريخ TEMRÎḪ. [مرخ II.] Sbst. ياغلمق، يغ ايله سوه رمك *action d'oindre; onction.* | Einreibung von Salbe oder Öl.

a تمريد TEMRÎD. [مرّ II.] Sbst. آجلتمق، آجى ايتمك *action de rendre amer.* | Verbitterung, bitter machen. بو يمش آغزى تمريد ايدر diese Frucht macht den Mund bitter.

t تمز TEMIZ s. تميز

t o تمزمق s. تمدمق

t o تمزيه TEMZIJET. [مزى II.] Sbst. مدح و ثنا ايتمك *action de louer, d'exalter.* | Loben, Preisen.

a تمزيج TEMZIǴ. [مزج II.] Sbst. قارشدرمق *action de mêler, de mélanger.* | Mischung, Mengung.

a تمزيق TEMZÎḲ. [مزق II.] Sbst. يرتمق، پرتمسنه نك *action de déchirer, de mettre en pièces, de calomnier.*|zerreissen; Lästerung. نام و شانينه تمزيق ايلمك Jemandes guten Namen lästern.

a تمساح TIMSÂḤ. Sbst. Pl. تماسيح TEMÂSÎḤ: *crocodile.*|Krokodil, auch تمساح بالغى

a تمسح TEMESSÜḤ. [مسح V.] Sbst. سلمك *action de se sécher, s'essuyer.* | sich abwischen (den Schmutz abwischen), Abtrocknung (nach dem Waschen).

a تمسخر TEMESḴÜR. [Denom. v. مسخرة] Sbst., = تسخّر *action de faire le bouffon, de se moquer, de rire aux dépens de q. qn.* | den lustigen Rath, Lustigmacher (Hofnarren) spielen; Verspottung, Auslachen.

a تمسّك TEMESSÜK. [مسك V.] Sbst. برنسنه يه قوى ياپشوب طوتمق *action de saisir q ch., de s'emparer de q. ch.; acte obligatoire, reconnaissance (d'une dette).* das Festhalten, Ergreifen; gerichtliche Anerkennung einer Schuld. — als Concret. Pl. تمسكات TEMESSÜKÂT. *billet obligatoire.* | Schuldverschreibung, schriftliches Versprechen. — EDINMEK. *s'obliger par écrit.*|sich schriftlich verbindlich machen, unterschreiben. ابرا تمسكى *quittance.* | Quittung.

a تمسكن TEMESKÜN. [Denom. v. مسكين] Sbst. فقير اولمق *appauvrissement.*|Verarmung.

a تمشّى TEMEŠŠÎ. [مشى V.] Sbst. ايش ايلرولمك، مصالحت يورتمك *avancement (d'une affaire).* | das Vorwärtskommen, Fortgang einer Sache. Refl. d. Flgndn.

a تمشية TEMŠIJET. [مشى II.] Sbst. ايش ايلرولتمك، مصالحت يورتمك *action de faire marcher, de faire avancer les affaires.* | das Vorwärtsbringen, in Gang bringen, Förderung. خلقك امورينه تمشيت ويرمك die Angelegenheiten der Leute fördern.

a تمشيج TEMŠIǴ. [مشج II.] Sbst. برى برينه قاتوب قارشدرمق *action de mixtionner.* | Untereinandermischung.

a تمشيط TEMŠÎṬ. [مشط II.] Sbst. طارامق *action de peigner.* | das Kämmen.

a تمضمض TEMAZMUZ. [مضمض II.] Sbst. صو ايله چالقيوب يالقلمق *action de se rincer la bouche.* | sich den Mund ausspülen.

a تمطّر TEMATTUR. [مطر V.] Sbst. [illegible]

a تمطّط TEMATTUṬ. [مطّ V.] Sbst. كلامنده درلو درلو سويلمك *action d'allonger un récit; prolixité du discours.* | Weitschweifigkeit (der Rede, einer Erzählung).

a تمعّق TEMA'UḲ. [معق V.] = تعمّق

p t تمغا TAMGÂ auch دمغا u. طمغا Sbst. باچ، نشان، مهر، داغ *marque, empreinte (faite avec un fer chaud), timbre, griffe, poinçon, coin, contrôle; cachet d'un prince, diplôme du souverain; droit de passage, plombs de douane.* | Marke, eingebranntes Zeichen (auf Pferden u. s. w.), Brandmal; Stempel, Prägezeichen, Gold und Silberstempel; Siegel des Fürsten, fürstliches Handschreiben [= آل تمغا]; Wegzoll, Durchgangszoll, Plombe. قرشون تمغا اورمق *plomber (une marchandise).*|plombieren. تمغالو TAMGALY oder تمغاجى TAMGÂ-ZEDE *marqué, timbré.* | gestempelt. als Sbst. *or ou argent contrôlé.*|gestempeltes Gold oder Silber. تمغاجى TAMGÂǴY. *marqueur; percepteur, douanier.* | Stempler, Zolleinnehmer.

t تمغالمق TAMGALAMAK auch دمغالمق u. طمغالاق Vb. act. داغلمق، تمغا قومق. *marquer, timbrer, stigmatiser, mettre le poinçon, contrôler.* | ein Zeichen eindrücken oder einbrennen, brandmarken, stempeln. — Deriv. تمغالنمق TAMGALANMAK. Vb. refl. pass.

t o تمق TAMAK. Sbst. LT. حلق و كام *palais de la bouche, gosier.* | Gaumen, Schlund, = *p* دماغ

a تمكّن TEMEKKÜN. [Denom. v. مكان] Sbst., = قدره، توطن Refl. des Flgndn. *action de s'établir, de fixer sa demeure; action de se rendre maître de q. ch.; puissance, pouvoir, autorité, influence; consistance; devenir ou être en état de faire q. ch.* | das sich fest setzen an einem Orte, seine Wohnung nehmen; sich zum Herrn einer Sache machen, Macht, Gewalt, Ansehen, Einfluss; Festigkeit; etwas zu thun im Stande sein oder in Stand gelangen.

a تمكين TEMKÎN. [Denom. v. مكان] قدرت ويرمك، يرلشدرمك *action d'établir, de faire résider, de rendre fixe, de fixer, de fonder, de donner consistance; action de rendre puissant, de donner le pouvoir de q. ch., mettre en état de faire q. ch.; puissance, autorité, dignité.* das fest machen, Festigung, Gründung, Begründung; eine Stelle zur Wohnung geben; in Stand setzen etwas zu thun, Machtverleihung, einen zum Herrn einer Sache machen; Macht, Ansehen, Ehre, Würde. — Theol. Suf. die Einnahme eines festen Standpunktes auf dem Wege der Speculation [entgegengesetzt dem حال] — تمكين راى ايتمك *fonder son opinion.* | seine Ansicht begründen. ارباب جاه و تمكين Herren in Amt und Würde, Leute von Einfluss. Rel. concr. تمكينلو TEMKÎNLI. تمكينلو صاحب ein vornehmer Herr.

gr. تمل TEMEL. (Θεμέλιον.) Sbst. اساس *fondement, base.* | Grund (eines Gebäudes). تمل بانيوسى *fondation.* | Gründung, Grundlegung. تمل چقورى *fondation.*|der gegrabene Grund. براقمق — oder قومق — *jeter ou poser les fondements.* | den Grund legen. Rel. concr. تملّو TEMELLI. *fondé, basé, ferme; durable, permanent.* | gegründet, fest, dauernd

تملسز TEMELSIZ. *sans fondement; frivole.* | unbegründet; unbeständig, leichtfertig.

t تمللمك TEMELLEMEK. (ungebräuchlich) — Deriv. I. تمللشدرمك TEMELLEŠDIRMEK. Vb. act., = تأسيس *fonder.* | gründen. — II. تمللنمك TEMELLENMEK. Vb. refl. pass. *se fonder, être fondé, prendre racine.* | sich gründen, gegründet sein, wurzeln.

a تملّح TEMELLÜḤ. [Denom. v. مليح] Sbst. مليح ديمك مليح *action d'approuver.* | Billigung, Beistimmung

a تملّق TEMELLUḲ. [ملق V.] Sbst. يالتقلمق *action de flatter, de flagorner, flatterie, caresse, adulation.* | Schmeichelei; Liebkosung.

a تملّك TEMELLÜK. [ملك V.] Sbst. Refl. v. تمليك

a تملّل TEMELLÜL. [Denom. v. ملّة] Sbst. برملتى قبول ايتمك *action d'embrasser une religion, de s'attacher à une doctrine.* | Annahme einer Lehre, Anhängen einer Religionsparthei.

a تملّئ TEMLIET. [ملأ II.] Sbst. طولدرمق *action de remplir, de rendre plein.* | Anfüllung, voll machen.

a تمليح TEMLÎḤ. 1. [Denom. v. ملح] طوزلو ايتمك *action de saler, de mettre trop de sel.* | Salzen, Einsalzung, Versalzung. — 2. [Denom. v. مليح] كوزل وظريف شعر سويلمك *action de produire q. ch. de beau ou d'élégant (se dit d'un poète).* | etwas Schönes (insbes. eine schöne Dichtung) hervorbringen.

a تمليس TEMLÎS. [ملس II.] Sbst. دوزلتمك *action de lisser, de rendre lisse.* | Glättung, glatt machen.

a تمليك TEMLÎK. [ملك II.] Sbst. متصرّف مالك و صاحب قيلمق ، قيلمق *action de mettre en possession, de rendre q. qn. maître de q. ch., de donner en propriété; de réduire q. qn. sous l'obéissance d'un autre; don ou propriété héréditaire; possession.* | Einsetzung in den Besitz einer Sache, Besitzgabe, Unterwerfung einer Person oder Sache unter die Gewalt Jemandes; Verleihung zu erblichem Besitz; Besitzthum, Erbgut.

a تمليكى TEMLÎKÎ. Adj. *qui concerne la possession; donné en propriété; héréditaire.* | den Besitz betreffend; in Besitz gegeben; erblich.

a تمليكيّة TEMLÎKÎJET. Sbst. *hérédité, droit de succession.* | erblicher Besitz, Erbfolge, Erbrecht. تمليكيت اوزره erblich, nach dem Rechte der Erbfolge.

to تمّق TAMMAK. Vb. intr. چكيدن Deriv. تمزمق TAMYZMAK. [زای معجمه] LT. s. تامق چكّيدن

p تمن TÜMEN. s. تومان

a تمنّا TEMENNÂ. auch تمنّى oder richtiger تَمَنِّى (s. u.) Sbst. *manière de saluer en portant ses doigts aux lèvres et ensuite au front.* | eine Art zu grüssen und zu danken, indem man die innere Seite der Finger seiner rechten Hand küsst und dann an die Stirne legt.

a تمنّع TEMENNU'. [منع V.] Sbst. قورونمق. منتمنّع اولمق ، اجراسى غير ممكن اولمق *état d'être défendu, prohibé, impossible à exécuter; action de se défendre, de se rendre inaccessible.* | Verhinderung, Unmöglichkeit der Ausführung, Unnahbarkeit. Refl. v. تمنيع

a تمنّى TEMENNÎ. [منى V.] Sbst. رجا ايتمك. آرزو و خواهش *p* ياللوارمق *action de souhaiter, de prier, de supplier, de demander une faveur; souhait, désir.* | Wünschen, Wunsch; demüthige oder bescheidene Bitte, Gesuch; Verlangen.

a تمنيع TEMNI'. [منع II.] Sbst. دريغ ايلمك ، منع ايتمك *action de prohiber, d'empêcher, de refuser, de défendre.* | Weigerung, Hinderung, Verweigerung.

a تموّج TEMEWWÜǦ. [Denom. v. موج] Sbst. طالغلنمق ، طالغلنمق *agitation de la mer.* | das Wogen des Meeres.

to تمور u. تمور s. طمر

p تموز TEMÛZ. Sbst. *le mois de Juillet; chaleur de l'été.* | der zehnte Monat des syrisch-makedonischen Jahres (Juli); Sommerhitze.

to تموغ u. تموق s. تلموق

a تموّل TEMEWWÜL. [مال V.] Refl. v. تمويل

a تمولى TEMEWLÂ. [Denom. v. مولى] *action de se faire maître ou seigneur.* | sich zum Meister oder zum Herrn machen.

a تمويل TEMWÎL. [مال II.] Sbst. زنكينلتمك *action d'enrichir, de rendre riche.* | Bereicherung, reich machen.

a تمويه TEMWÎH. [موه II.] Sbst. يالدزلق ، تلبيس ايتمك ، آبدار ايتمك *action de moirer, de rendre ondé, de rendre brillant, de dorer ou argenter q. ch., de donner une fausse apparence, de déguiser la vérité; dissimulation.* | Wässerung, z. B. einem Stoffe einen wellenartigen Schimmer geben, glänzend machen, einer Sache einen falschen Schein geben, Ausschmückung (einer Sache durch Colorit, Vergoldung u. dgl. oder einer Erzählung durch Zusätze oder Unwahrheiten), Entstellung, Verkleidung der Wahrheit; Verstellung. دليل بى تمويه eine unverfälschte Urkunde.

a تمهّد TEMEHHÜD. [مهد V.] Refl. v. تمهيد

a تمهّر TEMEHHÜR. [مهر V.] Sbst. اوز وحذاق اولمق *habileté, finesse d'esprit.* | Geschicklichkeit, Klugheit.

a تمهّص TEMEHHÜS. [مهص V.] Sbst. صويه طلمق *action de se plonger, état d'être plongé dans l'eau.* | das Tauchen, Untertauchen.

a تمهّل TEMEHHÜL. [مهل V.] Refl. von تمهيل *action de prendre son temps.* | sich Zeit nehmen.

a تمهيد TEMHÎD. [مهد II.] Sbst. بر ايشى تسويه و تنظيم ، يايوب دوشمك و اصلاح ايلمك *action de donner un fondement large et solide, d'étendre, d'aplanir, d'arranger comme il faut, de consolider; affermissement, aplanissement, disposition, arrangement.* | auf breiter und fester Grundlage bauen, feste Begründung, Festigkeit; Anordnung, Einrichtung, eine Sache machen wie sie sein muss. تمهيد الاساس اتمك *établir des fondements; établir sur un principe, appuyer ses raisons.* | festen Grund legen, begründen; durch Gründe stützen. تمهيد الامور *arrangement des affaires.* Anordnung, Einrichtung der Geschäfte.

a تمهيل TEMHÎL. [مهل II.] Sbst. مهلت ويرمك *action d'accorder un délai; répit, remise, retardement.* | Aufschub, Frist.

a p تميز TEMÎZ. Zusammenziehung v. تمييز

a تميّز TEMEJJÜZ. [ماز V.] Refl. v. تمييز

t تميز TEMIZ auch تمز Adj. عرضلو ، آرى *p* پاك *a* طاهر *propre, net; pur, honnête, bon.* rein, sauber, reinlich; lauter, keusch, ehrbar, unbescholten, gut. تميز صو reines oder abgeklärtes Wasser. Rel. abstr. تميزلك oder تمزلك *propreté, pureté, honnêteté.* | Reinheit, Reinlichkeit, Unbescholtenheit.

t تميزلمك TEMIZLEMEK u. تمزلمك Vb. act. تنظيف *rendre pur, nettoyer.* | reinigen, säubern, putzen. — Deriv. تميزلنمك Vb. refl. u. pass. — تميزلنمامش ungesäubert.

a تميمة TEMÎMET. Sbst. *amulette (pour se garantir contre l'action du mauvais œil).* | Amulet gegen den bösen Blick.

t تمين TIMÎN. [Tahrif v. تمين] Sbst. *un huitième (ancienne pièce de monnaie française qui valait 5 sous de France.)* | ein Achtel (eine französische Münze im Werthe von etwa 2 Groschen, die früher im Orient Cours hatte).

a تميز TEMÎZ, auch zusammengez. تمز TEMÎZ. [ماز II.] Sbst. ساقزلدن آيرمق *action de séparer, de discerner, de juger un différend; séparation, discernement, distinction, différence; spécification.* | Trennung von anderen, Trennung der Partheien, Schlichtung eines Streites; Unterscheidung, Unterschied; Unterscheidungsvermögen, Urtheil, Klugheit. اهل تميز EHLI-TEMÎZ ein Kluger. بى تميز BI-TEMÎZ unklug, dumm. — Gramm. das die Unterscheidung bezeichnende Wort, Angabe des Unterschiedes, Specification.

a تمييل TEMÎL. [ميل II.] Sbst. مائل قيلمق ، ميل ايتدرمك *action de pencher, d'incliner, de courber.* | das Neigen, biegen, krümmen. [Activ. v. تميل]

t تن LT. شو (sic.) دم و بمعنى سكوت *silence.* | Schweigen, schweige هم آمده [ساكت شو !] vgl. تنمق ، تيمق u. تنج

p تن TEN. Sbst. جسد. جسم. بدن. کوده. جثه. وجود *corps; personne* Körper, Leib, Person, der eigene Körper, die eigene Person, Selbst. تن بتن T. BE-TEN. *l'un après l'autre; successivement.* | einer nach dem andern, nacheinander, nach und nach. تن دادن T. DÂDEN. *consentir, accorder.* | beistimmen, zugeben. تن پرست T. PEREST. *égoïste.* | selbstsüchtig, selbstgefällig, eitel. تن پرستی T. PERESTÎ. *égoïsme.* | Selbstliebe. تن پرور T. PERWER. *sensuel, paresseux, délicat.* | sinnlich, verweichlicht, Weichling. T. P. OLMAK. *prendre du bon temps.* | seinen Körper pflegen, sich gute Zeit machen. Relat. abstr. تنلك TENLIK u. تنلق *corpulence.* | Beleibtheit. Rel. concret. تنلو TENLI u. تنلی *corpulent.* | beleibt. — vgl. الاتنلك u. الاتنلو

p a تن TUN u. تنّ TUNN. Sbst. *thon (poisson.)* | der Thunfisch.

t تن TUN. N. pr. *le Don (fleuve).* | der Don.

a تناثر TENÂSÜR. [نثر VI.] Sbst. صاچلمق. جاجا دوکلمك. طاغلمق *action de se répandre, de disperser, tomber çà et là, tomber par morceaux, s'émietter.* | sich zerstreuen, hie und da oder stückweisse abfallen, (z. B. das Laub), ausfallen (das Haar); vgl. تنثّر u. تنثیر

a تناجی TENÂGÎ. [نجا VI.] Sbst. فسلدشمك u. فسلدمق *action de se parler mutuellement à l'oreille, se communiquer des secrets.* | Flüstern, Mittheilung von Geheimnissen, einander zuflüstern, heimlich sprechen.

a تنادّ TENÂDD. [ندّ VI.] Sbst., = بری برندن اورکمك. طاغلمق. تنافر. تفرق *action de se disperser, de fuir de tout côtés, avoir peur les uns des autres; dispersion.* | Flucht nach allen Seiten, Zerstreuung; Furcht vor einander. یوم التنادّ *le jour du jugement dernier.* | Tag der Zerstreuung, d. i. der jüngste Tag. Kor. Sur. 40, 35. [nach anderer Lesart ohne Teschdid; vgl. تنادی]

a تنادم TENÂDÜM. [Denom. v. ندیم] Sbst. بر دیگرینه ندیم اولمق *action de se tenir compagnie les uns aux autres.* | einander Gesellschaft leisten.

a تنادی TENÂDÎ. [ندی VI.] Sbst. بری برینه چاغرمق. ناس بر ایله کلوب برکمك *action de s'appeler réciproquement les uns les autres, de se réunir sur convocation.* | einander rufen oder zurufen, Zusammenberufung, Versammlung. یوم التنادّ *jour du jugement dernier.* | Tag des gegenseitigen Rufens, d. i. der jüngste Tag (an welchem die Götzendiener ihre Götzen vergeblich um Beistand anrufen werden). vgl. تنادّ

a تنازع TENÂZÜ'. [نزع VI.] Sbst. خصومت ایدشمك *action de se disputer, être en contestation.* | Streit, Hader, einander eine Sache streitig machen.

p تنلسان TEN-ÂSÂN. Adj. تندرست. آسوده [vgl. تن] *bien-portant, en repos, tranquille.* | dessen Körper in Ruhe, gesund. تنلسانی TEN-ÂSÂNÎ. *tranquillité, bien-être, bonne santé.* | Ruhe, Wohlbefinden, Behagen.

a تناسب TENÂSÜB. [نسب VI.] Sbst. *action de se correspondre, être en proportion; belle proportion.* | das sich entsprechen (zweier Theile), das richtige Verhältniss zu einander, Ebenmaass.

a تناسخ TENÂSUH. [نسخ VI.] Sbst. بر دیگرینی ازاله ایله متعاقب اولمق *succession non interrompue.* | ununterbrochene Folge. — Jurispr. Uebergang der Erbschaft auf die Erben des vor dem Erblasser verstorbenen nächsten Erben. — Theol. Metempsychose, Seelenwanderung oder Wanderung der Seele in andere Körper. تناسخی Anhänger der Lehre der Metempsichose. تناسخیّه Bekenntniss oder Lehre von der Metempsichose.

a تناسق TENÂSUK. [نسق VI.] s. تنسّق

a تناسل TENÂSÜL. [نسل VI.] Sbst. بری برندن طوغوب اورمك *propagation par la génération.* | Fortpflanzung durch Zeugung.

a تناسی TENÂSÎ. [نسا VI.] Sbst. اونتمق *action d'oublier (la faute), de faire semblant d'oublier, de pardonner à q. qn. q. ch.* | Vergessen, einer dem andern etwas vergessen, d. i. vergeben, nicht nachtragen, sich Mühe oder sich den Anschein geben etwas zu vergessen.

a تناشد TENÂSÜD. [نشد VI.] Sbst. بری برینه شعر اوقومق *action de se réciter des vers les uns aux autres.* | einander Gedichte vortragen.

a تناصح TENÂSUH. [نصح VI.] Sbst. نصیحت ایدشمك *action de se conseiller, de s'avertir réciproquement.* | gegenseitiges Ermahnen, Rathgeben, Benachrichtigen.

a تناصر TENÂSUR. [نصر VI.] Sbst. یاردم ایدشمك *action de s'entre-aider, de se secourir mutuellement.* | gegenseitige Hülfeleistung.

a تناظر TENÂZUR. [نظر VI.] Sbst. باقشمق *action de se regarder mutuellement.* | gegenseitiges Ansehen, Anblicken.

a تنافر TENÂFÜR. [نفر VI.] Sbst. بر بندن اورکمك *action de s'effrayer, de s'effaroucher les uns des autres; action de se disperser.* | sich vor einander entsetzen, fürchten, scheu werden, vor einander fliehen, sich zerstreuen. — Rhetor. Uebellaut eines Wortes, oder Uebellaut der durch Zusammenstellung mancher Wörter entsteht.

a تنافی TENÂFÎ. [نفی VI.] Sbst. بری برینه مخالف وضدّ اولمق. تناقض *action de se contredire, de se contrarier les uns les autres, de se désavouer réciproquement q. ch., contradiction réciproque, discordance entre deux ou plusieurs choses.* | einander entgegen oder entgegengesetzt sein, einander widersprechen, einander etwas ableugnen oder abschlagen. Term. techn. das Zusammentreffen zweier sich widersprechenden Eigenschaften an einem und demselben Gegenstande.

a تناقص TENÂKUS. [نقص VI.] Sbst. مقداری ازاولمق. اکسلمك *état d'être diminué, d'être amoindri, être chétif.* | Verkleinerung, Verringerung, verringert sein oder werden; Kümmerlichkeit, Aermlichkeit der Lage.

a تناقض TENÂKUZ. [نقض VI.] Sbst. بر دیگرینه مخالف اولمق. تناقی *état d'être contradictoire, contraire ou opposé l'un à l'autre, avec exclusion d'un troisième; action de contraster; opposition, contraste, contradiction.* | das einander entgegengesetzt sein (so dass Eins das Andere aufhebt, exclusо tertio), sich widersprechen; Gegensatz, Widerspruch. شو ایکی کشی بینلرنده تناقض واردر diese beiden sind einander gerade entgegengesetzt. سویلدیکی کلامده تناقض ظاهر واردر in dem was er sagt liegt ein offener Widerspruch.

a تناکث TENÂKÜS. [نکث VI.] Sbst. بینلرنده اولان عهد و پیمانی اوزشمك *action de rompre réciproquement (les alliances, etc.), de manquer aux traités.* | gegenseitiger Vertragsbruch oder Wortbruch.

a تناکح TENÂKÜH. [نکح VI.] Denom. v. نکاح] Sbst. بری برینله نکاح ایدشمك *action de se marier, de cohabiter.* | Verheirathung, Beiwohnung.

a تناکر TENÂKÜR. [نکر VI.] Sbst. بلمزلمك. تجاهل *action de faire l'ignorant; ignorance feinte.* | sich unwissend oder von einer Sache nichts wissend stellen.

a تنانیر TENÂNÎR. Sbst. Pl. von تنّور

a تناوب TENÂWÜB. [نوب VI.] Sbst. نوبتلشمك *action de faire q. ch. tour à tour, d'alterner.* | gegenseitiges Abwechseln, Ablösen, abwechselnd thun.

تناور TEN-ÂWER. Adj. جسیم. کودهلی *corpulent.* | wohlbeleibt.

a تناول TENÂWÜL. [نول VI.] Sbst. غذالنمق. آل صونوب آلمق *action de prendre, de prendre une nourriture, de manger, de boire.* | das Nehmen, etwas zu sich nehmen, essen, trinken. تناول دوا اتمك Arznei nehmen.

a تناوم TENÂWÜM. [نوم VI.] Sbst. مواضعه اویور شکلنی کوسترمك *action de faire semblant de dormir.* | sich schlafend stellen.

a تناهد TENÂHÜD. [نهد VI.] Sbst. یولداشلر قمانیه ایدشمك. توزیع *action de se cotiser pour les frais de voyage.* | gemeinschaftliches Tragen der Reisekosten.

a تناهی TENÂHÎ. [نهی VI.] Sbst. یساق اتمك *action de prohiber, de défendre, de s'interdire réciproquement l'usage de q. ch.* | sich gegenseitig etwas verbieten, verwehren, untersagen. — [Denom. v. نهایة], = نهایت بولمق *action de parvenir aux dernières limites, à l'extrémité, au but* | zum Ende, zum Ziele, zum Zwecke gelangen.

p تنباکو TEMBÂGÛ. Sbst. *tabac à fumer.* | persischer Rauchtabak, den man in der Wasserpfeife [نارکله] raucht.

p تنبان TÜMBÂN. Sbst. *caleçon.* | kurze Hose.

p t تنبل TEMBEL Adj. u. Sbst. *a* کاهل *paresseux, lent, cagnard.* | träge, langsam,

schwerfällig; Faullenzer. تنبلى und تنبلك *paresse.* | Faulheit.

p t تنبللمك TEMBELLENMEK. Vb. intr. *être paresseux.* | faullenzen.

p t تنبليت TEMBELÎT u. تنبلوك Sbst. *a* رزمة *surcharge.* | Ueberlast, ein kleineres Bündel das der grösseren Ladung zugefügt wird.

p تنبور TEMBÛR. Sbst. *pandore, guitare à longue queue.* | Pandura, Guitarre mit langem Hals. s. طنبور

to تنبول LT. جاكيرو علوفه *retraite.* | Ruhegehalt, als Pension gegebenes Grundstück.

a تنبه TENEBBÜH. [نبه V.] Sbst. اويانمق *action de s'éveiller; action de faire attention; être averti.* | Erwachen, Aufmerken, seine Aufmerksamkeit einer Sache plötzlich zuwenden (in Folge eines Rufs), aufmerksam gemacht werden.

a تنبيه TEMBIEÏ. [نبا II.] Sbst. خبر وفرمك *action d'avertir.* | Benachrichtigung, Meldung, kund thun.

a تنبيت TEMBÎT. [نبت II.] Sbst. نابت ومنبت قيلمق *action de faire croître, de faire pousser, de planter un arbre, d'élever un enfant.* | das Wachsen lassen, Pflanzen; Aufziehen eines Kindes. — Alchem., = تضعيف alchymistische Basis.

p تنبيدن TEMBÎDEN. Vb. act. ايپ اورمك *tordre (p. ex. une corde).* | zusammendrehen, flechten.

a تنبيه TEMBÎH. [نبه II.] Sbst. اويانديرمق. سـاق اتمك ، بيلدرمك ، بيورمق *action d'éveiller q. qn., de donner avertissement à q. qn.; ordre, injonction, proclamation, inhibition.* | das Erwecken, aufmerksam machen, Erlass (eines Befehles), Befehl, ausdrückliche Einschärfung eines Befehles, öffentliche Bekanntmachung, Proclamation; Warnung, Verbot; ein Notabene in einem Buche. — ETMEK *avertir, ordonner, réprimander, admonester, prohiber.* | aufmerksam machen, befehlen; warnen etwas zu thun, verbieten. Pl. تنبيهات TENBÎHÂT.

to تنتك u. تنتك TINTEK. LT. احمق *sot, imbécile.* | dumm, albern. تنتك وغبيت سيز و نلموس مشهور سيز كشى ايردى Abulg. S. 134. تنتك كشى ibid. 128.

it. تنته TENTA. Sbst. (it. tenda) *a* طلار [طاء مهمله] *p* بوشيده كشتى LL. *tendelet, tente (sur embarcation).* | Schirmdach gegen die Sonnenstrahlen (auf Gondeln u. dgl.)

a تنته TENTE. Sbst. اورمجك آغى *toile d'araignée.* | Spinngewebe.

a تنتير TENTÎR. [نتر II.] Sbst. برنسنه يى ديك زور وزحمتله چكمك *action de tirer avec force, de tendre, de bander (l'arc).* | spannen, fest anziehen (die Bogensehne).

a تنتر TENESSÜR. [نتر V.] Refl. d. Flgdn.

a تنتير TENSÎR. [نتر II.] Sbst. صاچمق *action de dissiper, de répandre, de jeter çà et là.* | Verstreuung, Auseinanderwerfen.

t o تنسج TING. LT. آرام *repos, silence.* | Ruhe, Schweigen. vgl. تن

t تنجره TENGÉRE. Sbst. *a* طنجره *p* تنكيره *casserole, chaudière, marmite.* | kleine Pfanne, Kasserol. تنجره حواجيى Zuthat zur Speise, = تابل

a تنجس TENEGGÜS. [نجس V.] Refl. v. تنجيس

a تنجم TENEGGÜM. [Denom. v. نجم] Sbst. يلدزلره دقت ايتمك Refl. v. تنجيم *action d'observer les étoiles ou les astres.* | Beobachtung der Gestirne (als Astrolog).

p تنجيدن TENGÎDEN. [Rad. تنك] 1. Vb. intr. طارلغمق *être serré, s'affliger.* | beengt sein, sich beengt fühlen, sich betrüben. Partic. تنجيده *attristé, affligé.* | betrübt. — 2. Vb. act. *tendre, bander.* | spannen, straff ziehen.

a تنجيس TENGÎS. [نجس II.] Sbst. مردارلغه بولاشدرمق *action de souiller, de rendre impur.* | Besudelung (mit Koth), Verunreinigung. — als Concret. *amulette pour éloigner les mauvais génies.* | ein aus verschiedenen ekelhaften Substanzen bereitetes Amulet, welches zur Verscheuchung der bösen Geister am Halse getragen wird.

a تنجيم TENGÎM. [نجم II.] Sbst. *observation des étoiles.* | Beobachtung der Gestirne. (vgl. TENEGGÜM.)

a تنحس TENEHHÜS. [نحس V.] u. تنحيس TENHÎS. [نحس II.] Sbst. *action de s'enquérir avec soin, de questionner beaucoup sur q. ch.* | genaue Erkundigung, Ausforschung, Fragen nach einer Sache.

a تنحنح TENEHNÜH. [نحنح II.] Sbst. كلو روشن كردن *p* اوكسورمك *action de tousser, d'expectorer.* | sich räuspern, husten.

a تنحى TENEHHÎ. [نحا V.] Sbst. *action d'aller de côté, de s'écarter.* | auf die Seite gehen, sich entfernen. Refl. d. Flgndn.

a تنحيه TENHÎJET. [نحا II.] Sbst. تبعيد ، اتحا ايتمك *action de mettre de côté, d'éloigner.* | Entfernung (eines Gegenstandes von seiner Stelle), wegnehmen, Beseitigung, Jemanden aus dem Wege gehen lassen.

a تنخم TENAHHUM. [نخم V.] Sbst. بلغم چيقارتمق *action d'expectorer, de se moucher.* | sich räuspern, sich schnäutzen.

p تنخوا TENHWÂ (TENHÂ) Sbst. collect. بزركان مثلى *marchandise.* | Waare, Kaufmannsgut.

p تند TÜND. Adj. und Adv. سرت ، سريع ، چابك ، تيز ، شديد ، خشونتلو *dur, grossier, austère, sévère; rapide, impétueux.* | derb, grob, hart, schnell, heftig. تند آواز TÜND-ÂWÂZ. *qui a la voix forte, retentissante.* mit lauter Stimme begabt, laut schreiend. تند باد T.-BÂD. *vent violent, ouragan.* | starker Wind, Orkan. تند رفتن T. REFTEN. *aller vite, courir.* | schnell gehen, laufen. تند رفتار T.-REFTÂR u. تند رو T. REW. *qui va très-vite, ardent, impétueux (en parlant d'un cheval); coursier.* | schnell gehend, feurig (von Pferden); Renner. تندرو T.-RÛ oder تندروى *austère de visage; avare.* | finster von Gesicht; geizig. تند خوى T.-HÛI. *d'un mauvais caractère.* | bösartig, boshaft. تند عنان T. 'INÂN. تند لجام oder تند لگام *qui a les rênes ou la bride forte, cheval rapide.* | mit starken Zügeln, muthiges Pferd.

p تندادن s. تن دادن

p تندر TÜNDER und TÜNDÛR auch تندور Sbst. *tonnerre.* | Donner.

p تندرست TEN-DÜRÜST. Adj. s. تن *bien portant, sain, vigoureux.* | gesund, kräftig. — Rel. abstr. تندرستى u. تندرستلك

a تندم TENEDDÜM. [ندم V.] Sbst. پشيمان اولمق *action de se repentir.* | Bereuung, Reue, Bedauern.

p تندور TENDÛR vulg. TANDYR. Sbst. Tahrif v. تنور *brasier, poële.* | Heizpfanne, Kohlenbecken, Ofen, der Heizapparat in orientalischen Zimmern (ein mit Tüchern überhangenes Gestell unter dem ein Kohlenbecken steht.) vgl. تنور

p تندهى TEN-DEHÎ. Sbst. *découment, assiduité, application.* | Hingabe an eine Sache, Fleiss, Aufopferung.

p تندى TÜNDÎ. Sbst. [nomen abstractum und nomen unitatis v. تند] *véhémence, sévérité, colère; grandeur; homme sévère, morose; chose dure, chose pointue; bosse.* | Heftigkeit, Zorn, Strenge; Grösse; ein heftiger, strenger, verdriesslicher; etwas hartes, festes, spitzes; Höker.

p تندیه TENDÎH. Sbst., = تنته *toile d'araignée.* | Spinngewebe.

a تنزر TENEZZÜR. [نذر V.] Sbst. قورقمق *action de se laisser avertir, de prendre garde.* | sich warnen lassen, sich in Acht nehmen.

[Denom. v. نذر] نذر ايتمك *action de faire vœu.* | Ablegung eines Gelübdes.

a تنزل TENEZZÜL. [نزل V.] Sbst. اشغيلمق Refl. v. تنزيل *action de descendre, de déchoir, de s'abaisser, de diminuer (intrans.); action de condescendre, de daigner; condescendance, complaisance.* | das Herabsteigen, sich herablassen, Sinken; Herablassung. — Theol. myst. die Herablassung Gottes, d. i. sich zu erkennen geben, dem Andächtigen gegenüber.

a تنزه TENEZZÜH. [نزه V.] Sbst. ايراقلشمق *action de s'éloigner, de se retirer de lieux malsains ou désagréables, de faire un voyage pour sa santé, une partie de plaisir, de se promener; état d'être exempt de tout vice; élévation de l'âme.* | Entfernung, sich entfernen oder fern halten von etwas Unangenehmen, von ungesunden Orten, Reise die man seiner Gesundheit wegen unternimmt, Vergnügungs- oder Erholungsreise, Spaziergang; fern oder frei sein von aller Unvollkommenheit; Erhebung des Gemüths. — GEMÂ. *être éloigné, être solitaire.* | fern sein, einsam sein.

a تنزه TENEZZEHE. (3 Pf. des Vhghdn.) *il (Dieu) est exempt de tout vice.* | er (Gott) ist frei von allem Fehl.

a تنزيل TENZÎL. [نزل II.] Sbst. أشاغيلمق *action de faire descendre; abaissement, diminution, déduction, soustraction; action de faire descendre q. qn. dans sa maison, lui donner hospitalité, l'héberger, faire loger q. qn. chez un autre.* | das Herabsteigen lassen, herabsenken, Erniedrigung, Verminderung, Abziehen (von einer Zahl oder Summe); Absteigen lassen (einen Gast bei sich), Beherbergung, in Quartier geben, bei einem andern einquartieren. — Theol. *révélation divine; le Coran.* | die göttliche Offenbarung; der Koran.

a تنزيه TENZÎH. [نزه II.] Sbst. نفسني قباتحدن ايراق ايلمك *action de rendre exempt de tout vice; sanctification; action de purger d'une accusation, d'un crime; action de purger la conscience.* | Freimachen von allem Fehl (einen andern), Heiligung, Reinigung von Verdacht, von Anschuldigung; Reinigung des Gewissens. — Theol. = تقديس *sanctification, de Dieu, c. à d. croire, que Dieu est exempt de toute imperfection.* Heiligung oder Heilighaltung Gottes, Glaube oder Lehre dass Gott frei sei von allen Unvollkommenheiten. تنزيهي TENZÎHÎ. Adj. *exempt de . . .* | frei von . . .

a تنسّب TENESSÜB. [نسب V.] Sbst. *prétention d'appartenir à une famille.* | Anspruch auf Verwandtschaft mit Jemand oder mit einem Geschlecht.

a تنسّج TENESSÜG. [نسج V.] Sbst. طوقوماش نسنه . اورمك . طوقوماق *tissage, tissu.* | Weben, Gewebe.

p تنسوخ ، تنسق ، تنسوخ auch تنسخ TENSUḪ Sbst. تنسوخات Pl. تنسوخه . تنسوق vgl. تلسوق *chose rare; pastilles du sérail.* | etwas seltenes, wunderbares, Raretät; Serailplätzchen, eine Art stimulirende Pillen oder wohlriechende Plätzchen, mit eingepressten Verzierungen, die von den Frauen auch als Schmuck oder Amulette am Halse oder an Armbändern u. s. w. getragen werden.

a تنسّق TENESSUḲ. [نسق V.] Refl. v. تنسيق

a تنسّك TENESSÜK. [نسك V.] Sbst. حق تعالى يه قوللق اتمك *action de vénérer Dieu; dévotion.* | Gottesverehrung, Demüthigung vor Gott.

a تنسّل TENESSÜL. [نسل V.] Sbst. طوغوب اورمك *action de se multiplier par voie de génération.* | Mehrung (seiner Art) durch Fortpflanzung.

a تنسّم TENESSÜM. [نسم V.] Sbst. روزكار حفيفجه اسمك ، صولوق آلمق *action de respirer; exhalaison; souffle de vent.* | Athmen, Hauchen, leichtes Wehen des Windes.

a تنسية TENSIJET. [نسى II.] Sbst. اونوتدرمق *action de faire oublier q. ch. à q. qn.* | vergessen machen, einem etwas aus dem Gedächtnisse bringen.

p تنسيدن TENSÎDEN. Vb. intr. u. act. *être consterné; consterner, causer de la consternation.* | bestürzt sein, sich ängstigen; bestürzt machen, ängstigen. Partic. تنسيده TENSÎDE. *consterné.* | bestürzt.

a تنسيق TENSÎḲ. [نسق II.] Sbst. نظام اوزره ديزمك *action de ranger dans un certain ordre, d'arranger.* | Aufstellung in einer gewissen Ordnung, regelrechte Anordnung, Aneinanderreihung. تنسيقات عسكريه TENSÎḲÂT-I 'ASKERIJE. *règlement de l'armée.* | Heeresregulativ. (Redhouse: the new regulations for the army as to time of service, recruiting, pensions, promotion, etc.)

a تنسيم TENSÎM. [نسم II.] Sbst. بر ايشه ابتدا ايلمك ، ازاد ايلمك ، احيا قيلمق *action de rendre vivant, de donner la vie, de rendre la vie; fig. affranchir, donner ou rendre la liberté; action d'animer une affaire, c. à d. de commencer, d'entamer une affaire.* | Belebung, Wiederbelebung; Befreiung, Freilassung, einem Sclaven Freiheit und Leben wieder geben; Belebung eines Geschäfts, d. i. Beginn.

a تنشّب TENEŠŠÜB. [نشب V.] Refl. v. تنشيب

a تنشّد TENEŠŠÜD. [نشد V.] Sbst. نراكتله صورشدرمق *action de s'informer, d'interroger sur q. ch.* | sorgfältige Erkundigung nach einer Sache, Nachforschung.

a تنشيم TENŠÎM. [نشم II.] 1. ات بوزلق *état d'être gâté et commencer à sentir (se dit de la viande).* | angegangen sein und zu riechen anfangen (vom Fleische). — 2. برتسنه يه شروع و ابتدا قيلمق *action d'entreprendre ou de commencer q. ch.* | Unternehmen, Beginnen. — 3. بر شرّ وكريهه يه ايلشوب اوغراشمق *action d'éprouver un malheur.* | einen Unfall erleiden.

t تنشير TENEŠIR. s. تنشيير u. تنشوى

a تنشّر TENEŠŠÜR. [نشر V.] Refl. v. تنشير

a تنشّط TENEŠŠÜṬ. [نشط V.] Refl. v. تنشيط

a تنشّف TENEŠŠÜF. [نشف V.] Refl. v. تنشيف

a تنشّؤ TENEŠŠÜ'. [نشأ V.] Sbst. يردن قالقوب ايشه باشلمق *action de se lever et se mettre à q. ch.* | Aufstehen und sich an eine Sache machen, eine Arbeit beginnen.

p تنشوى TEN-ŠÜI. Sbst. *t* تنشير *table sur laquelle, ou bassin dans lequel on lave le corps d'un mort.* | Leichenbret, Steinplatte oder Becken in dem der Leichnam gewaschen wird.

a تنشّى TENEŠŠÎ. [نشى V.] Sbst. *état d'être un peu enivré.* | ein Räuschchen haben.

a تنشيب TENŠÎB. [نشب II.] Sbst. 1. = انشاب ، صاپلانمق ، ايجيرو ايشلتمك *action de fixer dans..., de plonger dans q. ch., de faire s'attacher dans q. ch.* | Hineintreibung, Befestigung im Innern einer Sache. — 2. روزكار اسمك *action de souffler; léger souffle du vent, action d'aspirer légèrement avec la bouche.* | leises Wehen des Windes; Blasen (mit dem Munde).

a تنشير TENŠÎR. [نشر II.] Sbst. 1. نشر اتمك ، سرمك ، يايوب آچمق *action de répandre, de déployer, de divulguer.* | Ausbreitung (einer Sache auf dem Boden), Verbreitung (eines Gerüchts unter den Leuten). — 2. [Denom. v. نُشْرة] رقيه ايله تعويذ ايلمك *action de garantir ou de préserver q. qn. à l'aide d'une amulette.* | Bewahrung (vor Krankheit u. dgl.) durch ein Zaubermittel oder Amulet, Präservation.

a تنشيط TENŠÎṬ. [نشط II.] Sbst. نشاط ويرمك ، سوندرمك *action de rendre gai, donner de la vivacité à q. qn.* | Erheiterung, Ermunterung.

a تنشيف TENŠÎF. [نشف II.] Sbst. تر وصو مقوله‌سنى منديل و سونكر و پجاوره مقوله سيله آلمق *action d'essuyer, de sécher avec un linge, etc.* | Abtrocknung; eine Feuchtigkeit mit einem Tuche u. dgl. auftauchen und abwischen.

a تنصّب TENASSUB. [نصب V.] Refl. v. تنصيب

a تنصّح TENASSUḤ. [نصح V.] Sbst. نصيحت آلوب قبول اتمك *action de se laisser conseiller.* | sich rathen lassen, guten Rath annehmen.

a تنصّر TENASSUR. [Denom. v. نصراني] Sbst. *action de se faire chrétien.* | Uebertritt oder Bekenntniss zum Christenthum.

a تنصيب TANSÎB. [نصب II.] Sbst. يوكسكه قالدرمق *action de dresser, d'élever, d'ériger.* | Aufrichtung, aufrecht stellen.

a تنصير TANSÎR. [Denom. v. نصراني] *action de faire embrasser à q. qn. la religion chrétienne.* | Bekehrung zum Christenthum.

a تنصيص TANSÎS. [نصّ II.] Sbst. بر مذهبى كركى كبى استقصا و مناقشه و تدقيق ايلمك *action d'examiner et traiter minutieusement, énoncer précisément et expressément.* | genaue Untersuchung und Behandlung, ausdrückliche Darstellung. Gramm. نفى على سبيل التنصيص ausdrückliche Verneinung.

a تنصيف TANSÎF. [نصف II.] Sbst. برنسنه يى ياريسمدن ايكى بلوك ايلمك *action de partager en deux moitiés ou parties égales.* | Theilung in zwei Hälften oder gleiche Theile, in der Mitte durch theilen.

a تنضيج TANZÎĞ. [نضج II.] Sbst. كركى كبى پشورمك *action de faire cuire, de faire mûrir parfaitement.* | vollständig gar kochen, zu vollständiger Reife bringen.

a تنضيد TANZÎD [نضد II.] Sbst. برى برى اوزرينده نظامله استيف اتمك *action de mettre en ordre les uns sur les autres.* | über einander schichten.

a تنضير TANZÎR. [نضر II.] Sbst. نضارتلو قيلمق *action de donner de l'éclat à q. ch., de faire briller.* | Glanz und Frische geben, Auffrischung.

a تنطّس TENATTUS. [نطس V.] Sbst.

نظافت خصوصنده پك چوهبر و اهتمام ايلمك.

بغايت دقّت و اهتمام اوزره اولق *action d'éviter tout ce qui peut salir.* | äusserste Sorgfalt für Reinlichkeit und Sauberkeit, sorgfältige Vermeidung alles Unreinen.

a تنطّع TENATTU'. [نطع V.] Sbst. تعمّق و تكلّفله فصاحت صاتمق تكلّم ايلمك *action de se plonger dans q. ch., de s'engager trop loin (dans le discours) pour faire parade de son éloquence.* | sich versenken in etwas, sich zu weit auf etwas einlassen, viele Worte machen um mit seiner Beredtsamkeit zu prunken.

a تنطّف TENATTUF. [نطف V.] Sbst. 1. *action de se mouiller, être mouillé; action de s'apercevoir, de sentir, d'apprendre q. ch.* | sich mit einer Sache benetzen, beträufeln; eine Sache gewahr werden, etwas merken, Kunde erhalten. — 2. [Denom. v. نطف NATIF.] Refl. v. تنطيف *se souiller, être souillé; fig. se mettre en soupçon d'un crime, devenir suspect d'un crime.* | Befleckung; übergetr. sich einer schlechten Handlung verdächtig machen oder in Verdacht gerathen. — 3. *action de se tenir à l'écart de tout ce qui peut souiller, qui peut rendre suspect.* | Vermeidung alles dessen was beflecken kann, sich rein erhalten (von Verdacht). — 4. [Denom. v. نطفة] *action de mettre des boucles d'oreilles.* | Anlegung von Ohrgehängen.

a تنطّق TENATTUK. [نطق V.] Sbst. قوشاق قوشنمق *action de mettre une ceinture.* | sich gürten. — 2. [Denom. v. نُطْق] تكلّم اتمك *action de proférer des paroles, de parler.* | sprechen.

a تنطيف TANTÎF. [نطف II.] Sbst. بر حبيب و نقيصه . زنا ايلمه بهتان ايلمك بولاشدرمق *action d'accuser q. qn. d'adultère, de fornication, de mettre en suspicion d'un crime ou d'une turpitude.* | Beschuldigung oder Verdächtigung Jemandes einer schlechten Handlung, eines Verbrechens oder Lasters, Verunglimpfung.

a تنطيق TANTÎK. [نطق II.] Sbst. قوشاق قوشنمق *action de ceindre.* | gürten. bildl. bis an den Gürtel oder bis an die Mitte reichen (z. B. das Wasser).

a تنظار TENZÂR. [نظر II.] Sbst. بدقّمق . صرف باصره ايلمك *action de regarder, d'examiner q. ch.* | Betrachtung, Prüfung.

a تنظّر TENAZZUR. [نظر V.] Sbst. أهستهجه . فكر و تأمّل ايدرك دقّتله باقمق تأنّي ايدرك معامله اتمك *action de regarder avec attention, d'observer, d'agir lentement et avec précaution; attente.* | genaues Betrachten und Beobachten, sich eine Sache genau ansehen, vorsichtiges und bedächtiges Handeln; zusehen, erwarten; Erwartung dessen was kommen soll.

a تنظّف TENAZZUF. [نظف V.] Refl. v. تنظيف

a تنظّم TENAZZUM. [نظم V.] Refl. v. تنظيم

a تنظيف TANZÎF. [نظف V.] Sbst. تمير اتمك . پاك و پاكيزه قيلمق *action de nettoyer, de purifier.* | Reinigung, Säuberung.

a تنظيم TANZÎM. [نظم II.] Sbst. ديزمك . صرمسنه قويمق *action d'arranger, de disposer, de mettre en ordre ou en série (p. ex. les perles en les enfilant sur un cordon, les mots en composant un vers ou un poème); ordre.* | Anordnung, der Reihe nach aufstellen, aneinanderreihen (z. B. Perlen an einer Schnur, Worte zu Versen); Ordnung, Verordnung. Pl. تنظيمات TANZÎMÂT. *ordres, édits, code de justice.* | die neuen polizeilichen, criminal- und civilrechtlichen und politischen Verordnungen.

a تنعّل TENA'ÜL. [نعل V.] Sbst. نعلين كيمك *action de mettre des sandales.* | Sandalen anlegen.

a تنعّم TENA'ÜM. [نعم V.] Sbst. Refl. v. تنعيم *action de se réjouir, de mener une vie agréable; jouissance, plaisir, prospérité.* | sich ergötzen; Ergötzen, Ergötzlichkeit, angenehmes Leben, Lebensgenuss, Wohlfahrt.

a تنعيش TEN'ÎŠ. [نعش II.] Sbst. *action d'élever q. qn. (se dit de Dieu); action de souhaiter à q. qn. que Dieu l'élève.* | Erhebung, Erhöhung; Wunsch dass Gott Jemanden erhebe, mit den Worten: نعشك اللّه

a تنعيل TEN'ÎL. [نعل II.] Sbst. *action de ferrer (un cheval).* | beschlagen mit Hufeisen.

a تنعيم TEN'ÎM. 1. [نعم II.] Sbst. نعمتلندرمك *action de faire q. qn. se réjouir, de préparer à q. qn. une vie agréable, de faire du bien, de dorloter q. qn.* | Jemanden sich ergötzen lassen, Genuss verschaffen, einem ein angenehmes Leben bereiten, mit allen Bequemlichkeiten versorgen; Gutes thun, wohlthun; Verzärtelung. — 2. [Denom. v. نعم NE'AM]. *action d'approuver, de dire oui.* | Ja sagen, Zustimmung.

t o تنغال TANGAL. (mongolisch) Sbst. FW. حكم كلّى

a تنغّم TENAGGUM. [نغم V.] Sbst. نغمه اتمك . اوزلامق *action de chanter, de fredonner.* | das Singen, Trillern.

t o تنغوت TANGUT. N. pr. LT. ذرقه از ترك

t o تنغوج TUNGUG. s. تونغوج

a تنغيص TANGÎS. [نغص II.] Sbst. بر كمسه نك عيش و زندكانيسنى مكدّر ايلمك *action de troubler la vie de q. qn.* | Störung (des Lebens Jemandes), Belästigung, Beunruhigung.

t تنف TÜNÜF oder TENEF. Sbst. Tahrif v. طنب oder طناب *corde (pour dresser une tente ou pour étrangler).* | Strick, Zeltstrick; Strang oder Schnur zum Erdrosseln..

a تنفّج TENEFFÜÜ. [نفج V.] Sbst. *arrogance, présomption.* | eitles Prahlen, Anmassung.

a تنفّر TENEFFÜR. [نفر V.] Sbst. تكسنمك *répulsion qu'on éprouve pour q. ch., répugnance, dégoût, aversion, antipathie.* | Abscheu, Ekel, Widerwillen gegen eine Sache.

a تنفّس TENEFFÜS. [نفس V.] Sbst. صولق المق . صولومق *action de respirer, respiration; action de prendre haleine, de se reposer.* | Athmung, Athem schöpfen, zu Athem kommen, ein wenig ausruhen.

a تنفّل TENEFFÜL. [نفلة Denom. v.] Sbst. *action de faire une œuvre surérogatoire; action de prélever une plus grande partie du butin qu'on ne devait.* | Verrichtung einer nicht durch das Gesetz vorgeschriebenen guten Handlung oder Gebetes; mehr thun als verlangt wird; von der Kriegsbeute einen grösseren Theil nehmen als einem rechtlich zukommt.

a تنفيخ TENFÎH. [نفخ II.] Sbst. اوخورمك . قيارتمق *action de souffler, de bouffir, d'enfler.* | starkes Blasen, Aufblasen.

a تنفيذ TENFÎZ. [نفذ II.] Sbst. *action de faire pénétrer q. ch. dans une autre; action de faire parvenir au but, de faire valoir (un ordre), de faire exécuter, de donner efficacité; expédier, envoyer.* | das Eindringen oder Durchdringenlassen, zum Zwecke gelangen lassen, in Wirksamkeit setzen, einem Befehle Nachdruck geben, auf Ausführung dringen; absenden, abschicken.

a تنفير TENFÎR. [نفر II.] Sbst. اوركتمك . قورقتمك *action de faire peur, d'effaroucher, de faire fuir, d'éloigner, de repousser, d'inspirer de l'aversion, de l'antipathie, de faire reculer (d'horreur).* | in Furcht setzen, Schrecken einjagen, verscheuchen, scheu machen, vor etwas zurückschrecken lassen, zurückstossen, abstossen (von sich), Widerwillen einflössen. تنفير قلوب اتمك die Herzen (d. i. die Zuneigung der Leute) zurückstossen.

a تنفيس TENFÎS. [نفس II.] Sbst. Caus. v. تنفّس

a تنقيص s. تنقيص

a تنقّب TENAKKÜB. [Denom. v. نقاب] Sbst. *action de se voiler.* | sich den Kopf verschleiern.

a تنقّص TENAKKÜS. [نقص V.] Refl. v. تنقيص

a تنقّط TENAKKÜT. [نقط V.] Refl. v. تنقيط

t o تنقطار oder تونقطار TUNKATAR. Sbst. پاسبان . بكجى . چوپدار *gardien, garde de nuit* | Wächter, Nachtwächter. — 2. *veilleuse.* | Nachtlicht (eine dünne Kerze die bis zum Morgen brennt). LT. SL. BK.

a تنقّل TENAKKUL u. TENEKKÜL. [نقل V.] Sbst. *action de se transporter d'un lieu à un autre.* | Ortsveränderung, sich von einer Stelle an eine andere begeben.

a تنقّى TENAKKÎ. [نقا V.] Sbst. *action de s'épurer; action de choisir par le triage; état de ce qui est choisi, trié ou épuré.* | Selbstreinigung; Auswahl, Sichtung.

a تنقيب TENKÎB. [نقب II.] Sbst. هر يرى طولاشوب كزمك *action de parcourir un pays.* | Durchstreifung (einer Gegend, eines Landes).

a تنقية TENKIJE. [نقا II.] Sbst. پاك اتمك احتقان اتمك *action de nettoyer, de mondifier (p. ex. une plaie), d'épurer, déterger (les intestins), purger, prendre un lavement.* | Reinigung, Auswaschung (einer Wunde); Purgieren, Klistir nehmen. تنقية البال Reinigung des Herzens.

a تنقيح TENKÎH. [نقح II.] Sbst. پاكيزه و مهذب اتمك *action d'épurer, d'émonder, spéc. une composition littéraire; concision d'un discours.* | Säuberung, insbes. eines Aufsatzes oder Gedichts von Fehlern, schlechten Ausdrücken u dgl.; Sauberkeit und Kürze des Stiles. كلامنى لحن و خطادن پاك و تنقيح ايلمك seine Rede von Fehlern rein halten. — Theol. Entäusserung Gottes von weltlichen Eigenschaften.

a تنقيذ TENKÎZ. [نقذ II.] Sbst. قورتارمق *action de délivrer, de sauver.* | Befreiung, Rettung.

a تنقير TENKÎR. [نقر II.] Sbst. آراشدرمق *action de rechercher, de scruter, d'éplucher q. ch.* | Durchsuchung, Durchforschung, Untersuchung. تنقير العيب اتمك die Fehler aufstöbern.

a تنقيز TENKÎZ. [نقز II.] Sbst. اويناتمق . رقص ايتدرمك *action de faire sauter, de faire bondir.* | springen, tanzen, hüpfen lassen.

a تنقيس TENKÎS. [نقس II.] Sbst. 1. برينه لقب قومق *action de donner à q. qn. un sobriquet.* | Beinamen geben. — 2. [Denom. v. نقس NIKS.] *action de remplir l'encrier.* | Füllung des Tintenfasses.

a تنقيش TENKÎŠ. [نقش II.] Sbst. *action de peindre, de colorier.* | Färbung, Bestreichen mit Farben, Bemalen mit Farben, Bemalen mit Figuren.

a تنقيص TENKÎS u. تنقاص TENKÂS. [نقص II.] Sbst. اكسلتمك . ناقص قيلمق اكسلتمك *action d'ôter, de retrancher, de diminuer, d'amoindrir.* | Abnahme, Wegnahme, Verminderung, Verringerung, Verkürzung.

a تنقيط TENKÎT. [Denom. v. نقطه] Sbst. حرفى نقطلمق *action de mettre les points diacritiques aux lettres.* | Punktirung der Buchstaben (mit diakritischen Punkten).

p تنك TENÜK, TÜNÜK oder TÜNEK. Adj. يوڭه *mince, fin, subtil.* | dünn, fein, klein, zart. تنك مايه der nur ein kleines Kapital besitzt.

p تنگ TENG. 1. Adj. طار *étroit, restreint, serré, gêné, triste, affligé, troublé, pauvre; avare.* | eng, eingeengt, eingeschränkt, bedrängt (in seinen Umständen), in Verlegenheit oder in Bedrängniss befindlich; betrübt, arm; geizig. Rel. abstr. تنكى. — ETMEK. *restreindre, réduire à la gêne.* | beengen, beschränken, einschränken, in Verlegenheit oder in Bedrängniss bringen. بتنك آمدن oder بتنك شدن in die Enge kommen, in Bedrängniss gerathen; nahe kommen. تنك ييغوزه *le monde d'ici bas.* | der enge Winkel, d. i. die irdische Welt. — 2. Sbst. *balle de marchandises.* | Waarenballen, Bündel. vgl. دنك

t o تنك TÜNK oder تونك Sbst. كوزه دهن تنك SL. *cruche ou bouteille de terre, de cuivre, etc.* | Flasche oder Krug von Thon, Holz, Kupfer u. s. w. mit langem Halse und kleiner Oeffnung, aus der man trinkt.

p تنگاى TENGÂJ. Sbst. طار يول . ضيقلندى *défilé, passage étroit; détroit; serrement de cœur, trouble,* | Enge, enger Weg, enges Thal, Meerenge; Beengung; Kummer, Betrübniss.

p تنكار TENÜKÂR und TINKÂR. Sbst. بورق هندى *borax (sel).* | Borax.

a تنكب TENEKKÜB. [نكب V.] Sbst. يولدن صاپمق و اموزه الق 1. Refl. v. تنكيب *action de se détourner, de diverger.* | Abweichung (vom Wege). — 2. [Denom. v. منكب] *action de prendre q. ch. sur une épaule.* | etwas auf eine Schulter nehmen.

p تنگبار TENG-BÂR. Adj u. Sbst. *dont l'accès est difficile; lieu inaccessible, passage ou chemin étroit.* | schwer zugänglich, unzugänglicher Ort, enger Weg. — Theol. myst. *Dieu.* | Gott.

p تنگچشم TENG-ÇEŠM. 1. Adj. *qui a les yeux étroits; avare.* | engäugig; geizig. Rel. abstr. تنگچشمى *avarice.* | Geiz. — 2. Sbst. *femme qui n'a été mariée qu'à un seul mari.* | eine Frau die nur mit einem Manne verheirathet gewesen.

p تنگحال TENG-ḤÂL. Adj. *gêné, pauvre.* | bedrängt in seinen Umständen, arm. Relat. abstr. تنگحالى und تنگحالق

p تنگحوصله TENG-ḤAWSELE. Adj. *qui a la poitrine étroite; égoïste.* | engbrüstig, engherzig.

p تنگخو TENG-ḫÛ. Adj. تنز *querelleur.* | reizbar, eigensinnig. Rel. abstr. تنگخوى = تنزلك

a تنكد TENEKKÜD. [نكد V.] Sbst. صيقلنديه اولمق . صيقلمق *état de se trouver mal à son aise, éprouver du mal, de la peine.* Unbehaglichkeit, sich beengt fühlen.

p تنگدست TENG-DEST. Adj. *faible, pauvre, avare.* | schwach, arm, geizig. Relat. abstr. تنگدستلك u. تنگدستى

p تنگدل TENG-DIL. Adj. *affligé, triste; consterné, compatissant.* | traurig, niedergeschlagen, betrübt; betroffen; mitleidig. Rel. abstr. تنگدلى

a تنكر TENEKKÜR. [نكر V.] Sbst. Refl. v. تنكير *changement en pis; déguisement, incognito.* | Veränderung (zum Schlechten), unkenntlich werden oder sein, sich unkenntlich machen, bes. sich verkleiden, verstellt sein; Unkenntlichkeit, Incognito.

t تنكره TENKERE. s. تندجره

t تنكرى TANGRÎ s. تكرى

p تنگسار TENG-SÂR. Sbst. عقل و فكرك ضعيفلغى *imbécillité.* | Beschränktheit des Verstandes, Geistesschwäche.

p تنگسال TENG-SÂL. Sbst. غلا . قتلق قحط *sécheresse (de l'an), cherté (de vivres), disette.* | Theuerungsjahr, Theuerung oder Mangel an Lebensmitteln.

p تنگشكر TENG-ŠEKER. Sbst. دلبر محبوبه نك اغزى *la bouche de l'amante.* | der Mund der Geliebten (wörtl. Zuckerbündel).

p تنگعيش TENG-'AIŠ. Adj. u. Sbst. *pauvre, indigent.* | dessen Leben bedrängt, arm, dürftig.

t o تنگلمق LT. عجب داشتن *s'étonner.* | erstaunen. vgl. تانكريلمق . تانك

p تنگمشرب TENG-MEŠREB. Adj. *égoïste.* engherzig.

t o تنگن LT. دون = دبروز *hier.* | gestern.

p تنگناى TENG-NÂJ. Sbst. *lieu étroit; défilé; tombe; le corps humain; le monde d'ici bas.* | enger Ort; enges Thal, Engpass; das Grab; der menschliche Körper (als Wohnung der Seele), die irdische Welt.

t تنكه TENEKE od. تنكه Sbst. *fer-blanc, ustensile en fer-blanc.* | Blech, blechernes Gefäss. تنكه صارى SARY T. *laiton en plaque.* Tafelmessing. Rel. concr. تنكه لو

t o تنكه LT. مرغابى *oiseau aquatique.* | Wasservogel, Gans. (?)

t o تنكه oder تنكا Sbst. *argent.* | Geld. s. تنكا

t o تونكوز s. تنكوز

p تنگى TENGÎ. Sbst. [Abstr. v. تنك] *être étroit, état de ce qui est étroit; angoisse, peine, indigence.* | Enge, Beengung, Bedrängniss.

t o تنگى TENGÎ. Sbst. LT. دريا = دكز *la mer.* | das Meer.

p تنگياب TENG-JÂB. (spr. TENGEJÂB.) Adj. نادر بولنور اولان *difficile à trouver, à obtenir.* | selten zu finden, schwer zu erreichen.

a تنكيب TENKÎB. [نكب II.] Sbst. بر كمسه يى صاپدرمق . يولدن صاپمق آلارغه ايتمك *action de détourner (du chemin droit), de mettre à l'écart.* | Abwenden, vom Wege abbringen, bei Seite bringen. — Caus. v. تنكب

a تنكير TENKÎR. [نكر II.] Sbst. Caus. v. تنكر. Gegentheil von تعريف — *action de rendre méconnaissable, de déguiser, de changer en pis.* | Unkenntlichmachung, Verstellung, Veränderung zum Schlechten. — Gramm. *indétermination d'un nom.* | Indetermination eines Nennwortes. تنكير الصوت Verstellung der Stimme. تنكير الخط Verstellung der Handschrift.

a تنكيس TENKÎS. [نكس II.] Sbst. يقمق . باش اشاغى چويرمك *action de renverser.* | Umstürzung, Umkehrung.

a تنكيل TENKÎL. [نكل II.] Sbst. *action de réprimer, de châtier, châtiment, punition,*

correction. | durch Strafe zurückhalten, abschrecken, Züchtigung, Bestrafung, Zurechtweisung.

t تنلك u. تنلق s. تن

t تَنْلَمَق LT. انتخاب كردن *choisir.* | auswählen.

t تنلو u. تنلى s. تن

a تنماص s. تنميص

a تَنَمُّر TENEMMÜR und تنمير TENMÎR. [Denom. v. نمر Panther] Sbst. *action de se mettre en colère, état d'être en colère, être courroucé.* | in Zorn oder Wuth gerathen, aufgebracht sein.

a تنمّس TENEMMÜS. [نمس V.] Sbst. صاقلمق . كيزلنمك *action de se dérober, de se cacher, état d'être caché.* | Verbergung, Verborgensein, sich verstecken. Refl. v. تنميس

a تنمّص TENEMMUS. [نمص V.] Refl. v. تنميص

t تَنَمَّق LT. منكر شدن vgl. تناكر

t تَنَمَّق LT. شناختن s. طانيمق

t تَنَمَّق LT. آرامبدن s. تينماق

t تَنَمَّق LT. برهنه شدن s. تونامق

a تنميجة TENMIJET. [نمى II.] Sbst. برتلنوب آرتمق *action de faire croître, de faire grandir, de faire prospérer, de nourrir, d'élever,* | wachsen lassen, gedeihen lassen, Ernährung, Aufziehung. — ETMEK. *croître, grandir, prospérer, être élevé, être nourri, recevoir l'éducation.* | wachsen, zunehmen, gedeihen, ernährt oder erzogen werden. — 2. بر خبر و كلامى بر آدمه سوز واسناد ايتمك *action d'attribuer à q. qn. telle ou telle parole.* | Zurückführung (einer Aussage u. dgl.) auf Jemand, einem etwas in den Mund legen.

a تنمير TENMÎR. s. تنمّر

a تنميس TENMÎS. [نمس II.] Sbst. الدانمق . تلبيس ايتمك *action de cacher, de céler, de dissimuler; déguisement.* | Verstecken, Verbergen, Verstellung.

a تنميص TENMÎS und تنماص TENMÂS. [نمص II.] Sbst. قيل يولمق *action d'arracher le poil (avec des pincettes).* | Ausreissen des Haares (mit der Zange).

a تنميط TENMÎT. [نمط II.] Sbst. يول كوسترمك . دلالت ايتمك *action d'indiquer la manière d'agir, le procédé; enseigner.* | die Art und Weise des Verfahrens zeigen, Anweisung geben.

a تنميق TENMÎK. [نمق II.] Sbst. يازمق . تحرير و تسطير ايتمك *action d'écrire, de mettre par écrit.* | schriftliche Aufzeichnung, etwas niederschreiben, aufschreiben.

a تنوّح TENEWWÜH. [نوح V.] Sbst. صارقق نسنه بر اوجه اوزاوب ديرمك *état de pendiller.* | das sich hin und her bewegen eines hängenden Gegenstandes.

a تنوّد TENEWWÜD. [نود V.] Sbst. بر اوجه حركت ايتمك *action de s'agiter, être agité (p. ex. une branche par le vent).* | das sich hin und her bewegen, bewegt oder geschüttelt werden (z. B. ein Zweig vom Winde).

p تنودن s. تنبدن

a تنوّر TENEWWÜR. [نور V.] Sbst. منير اولمق . پارلامق . منوّر اولمق *action de briller, de resplendir, de luire; état d'être éclairé, d'être illuminé.* | das Leuchten, Glänzen, Funkeln, hell und erleuchtet sein.

a تنّور TANNÛR. Sbst. [vgl. تندور] پر يوزى . صوباشى . بكار . اتمكجى فرنى *four, fournaise, réservoir d'eau, source d'eau; superficie de la terre.* | ein rundes Loch im Boden das als Backofen dient, Backofen, Heizofen; Wasserloch, Wasserbehälter, Quelle; Oberfläche der Erde.

a تنّورة TANNÛRA. Sbst. nom. unit. des Vhgdn. فرون . اوجاق *four.* | Backofen, Feuerstätte.

t تنورة TANYRA. Sbst. *a* فستان *p* كَمْلَه LL. *robe (vêtement des derviches).* | ein weiter Rock (wie die Derwische tragen).

t تَنَوْزَ LT. خويشاوند زن *parent ou parenté de la femme.* | Verwandter der Frau (?).

a تنوّس TENEWWÜS. [نوس V.] Sbst. صارصلمق *action de vaciller, de se balancer légèrement.* | schwanken, locker sein, wanken, wackeln.

a تنوّع TENEWWÜ'. [نوع V.] Refl. v. تنويع

a تنوفة TENÛFE und تنوفيّة TENÛFÎJET. Sbst. چول . ديّة . بيابان *désert.* | Wüste, das freie Feld.

a تنوّق TENEWWUK u. تنيّق TENEJJUK. [نوق V.] Sbst. *délicatesse recherchée dans la manière de vivre (de manger et boire, de s'habiller, etc.).* | gesuchte Zierlichkeit und Pracht in Lebensweise, Speise, Trank und Kleidung.

t تَنوق Sbst., = طانق *témoin.* | Zeuge, Rel. abstr. تَنوقلوق *témoignage.* | Zeugniss.

t تَنوقلوقمق u. تَنوقمق Vb. act. *rendre témoignage.* | Zeugniss ablegen. vgl. تنوق u. Flg.

a تنوّم TENEWWÜM. [نوم V.] Sbst. روياكورمك و ايومق *songe.* | Schlummer. — ETMEK. *songer, rêver.* | schlummern, träumen.

p تنومند TENÛMEND, TANÛMAND. Adj. [vgl. تن] *grand et épais de taille, fort, corpulent, bien nourri, robuste, sain.* | gross und dick, wohlbeleibt, wohlgenährt, stark, kräftig, gesund. Rel. abstr. تنومندلك u. تنومندى

a تنويجة TENWIJET. [نوى II.] Sbst. برينك ايشنى بتورمك *action d'achever, d'accomplir; achèvement, accomplissement.* | Vollendung, Ausführung, zu Stande bringen.

a تنويخ TENWÎH. [نوخ II.] Sbst. جوكرمك . بره چاليق *action de faire un chameau se mettre à genou.* | ein Kameel niederknieen lassen.

a تنوير TENWÎR. [نور II.] Sbst. مضى . ايديملنمق . روشن قيلمق و منوّر قيلمق *action de rendre resplendissant, de faire briller, de faire luire, illumination.* | Erleuchtung, glänzend machen, Erhellung; Illumination. — [Denom. v. نوّر] *action de tatouer.* | Tätowierung. — ETMEK. *illuminer, tatouer.* | erleuchten, illuminiren, tätowieren.

a تنويع TENWÎ'. [نوع II.] Sbst. اوته برو صالايوب تحريك ايتمك *action d'agiter (p. ex. le vent un rameau).* | das Hin- und Herbewegen (z. B. der Wind einen Ast). — [Denom. v. نَوْع] *action de diviser en diverses espèces, de distinguer, de varier, de diversifier.* | Eintheilung in verschiedene Arten, Unterscheidung, Abzweigung, Abänderung, Variirung.

a تنويل TENWÎL. [نال II.] Sbst. عطا ايتمك *action de fournir, de procurer, de donner q. ch. à q. qn.* | Lieferung, einem etwas verschaffen, geben.

a تنويم TENWÎM. [نام II.] Sbst. اويقويه واردرمق . اويوتمق *action de faire dormir, d'assoupir, envoyer q. qn. se coucher.* | Einschläferung, schlafen lassen, zum schlafen schicken.

a تنوين TENWÎN. [Denom. v. نون] Sbst. *nounation c. à d. ajouter le son nasal à la fin d'un mot.* | Nunation, d. i. Anfügung des Lautes N an den Endvocal eines Wortes. s. d. arab. Gramm.

a تنويه TENWÎH. [نوه II.] Sbst. مدح ايتمك معظّم و مشهور قيلمق *action d'élever, d'exalter, de louer, de rendre célèbre.* | Erhebung, Lobeserhebung, Rühmen, berühmt machen.

p تنه TENE. Sbst. 1 = تن *corps.* | Körper. 2. اورجك آغى *toile d'araignée.* | Spinngewebe. vgl. تنبدن

p تنها TENHÂ. Adj. u. Adv. يالنكز . يالكز *seul, isolé, unique, solitaire; seulement, à part, en particulier, en secret.* | allein, einzig, einsam, geheim, abgesondert; nur allein, nur, insbesondere. تنها نشين *solitaire.* | der die Einsamkeit liebt, gern allein ist. تنهاجه Adv. *en secret, en particulier.* | geheim. تنهاجه بولشمق *avoir une audience privée.* | geheime Audienz haben. Rel. abstr. تنهالك u. تنهائى

t تنهشير TENEŠÎR auch تنشير u. تنشير Sbst. Tahrif. v. *p* تنشوى Leichenbrett. s. o.

t تنكه TENEKE. s. تنكه

a تنهنه TENEHNÜH. [نهنه II.] Sbst. ممنوع اولان نسنه دن كيرو طورمق *action de se contenir, de s'abstenir de ce qui est défendu.* | Enthaltung, Unterlassung des Verbotenen.

a تنهية TENHIJET. [نهى II.] Sbst. يساق و ممنوع قيلمق *action de prohiber, d'interdire; prohibition, défense.* | Untersagung, Verbot. — [Denom. v. نهاية] *action de faire parvenir jusqu'à un certain point.* | das Ge-

langen machen oder Gelangen lassen bis zu einem gewissen äussersten Punkte.

p تنبدن TENÎDEN. [Rad. تن] Vb. act طوقومق *tordre, tresser, tisser.* | drehen, flechten, weben. Partic. تنبده *tissu, etc.* | gewebt u. s. w. als Sbst. *toile d'araignée.* | Gewebe, Spinngewebe.

p تنبزه TENÎZE. Sbst. اوچ و اتك *bord.* | Rand. تنبزهٔ كوه = طاغ اتكى *pied d'une montagne.* | Fuss eines Berges.

a p تنّين TINNÎN. Sbst. اژدرها *dragon, serpent.* | Drache, Schlange. تنين فلك *le dragon (constellation); les deux points opposés où l'écliptique est coupée par l'orbite de la lune; la voie lactée.* | Sternbild des Drachen; Kopf und Schwanz des Drachen, der aufsteigende und niedersteigende Knoten, die beiden Punkte wo die Ekliptik von der Mondbahn durchschnitten ist; die Milchstrasse.

p تنبنه TENÎNE. Sbst. *araignée.* | die Spinne. LL. vgl. تنبدن

p تو tû oder توى TÛY. Sbst., = تا. تك. تلى (in Zusammensetzung) چهارتو = *quadruple.* | vierfach. سه تو *triple.* | dreifach. قات قات = تو بر تو *multiple.* | vielfach.

a توّاب TEWWÂB. [Rad. تاب] Adj. u. Sbst. 1. Intensiv. v. تائب *très-repentant.* | sehr reuevoll. — 2. *qui pardonne (un des noms de Dieu).* | der Verzeihende, die Reue annehmende (ein Beiname Gottes).

a توابع TEWÂBI'. Sbst. Pl. v. تابع und تبعة als Collectiv: *suite, dépendances, sujets.* | Gefolge, Anhang, Unterthanen, von einer Stadt abhängiges Gebiet, abhängige Dinge oder Personen. — Gramm. Einem andern syntaktisch coordinirte Worte, Appositionen.

a توابيت TEWÂBÎT oder توابيط Sbst. Pl. v. تابوت oder تابوط

a تواتر TEWÂTÜR. [وتر VI.] Sbst. بر بری اردنجه یری *succession non interrompue, continuité; propagation continuelle d'une nouvelle, notorieté.* | ununterbrochene Folge, Zusammenhang; stetige Verbreitung einer Nachricht. — ETMEK. *divulguer, rendre public et notoire.* | ein Gerücht in Umlauf bringen (indem einer es immer dem andern sagt); — Theol. die ununterbrochene Ueberlieferung einer Tradition oder die ununterbrochene Reihe sicherer Gewährsmänner für eine Tradition.

a تواثب TEWÂSÜB. [وثب VI.] Sbst. بر بری اوزرینه اتلایوب هجوم اتمك *action de s'attaquer réciproquement, de fondre les uns sur les autres.* | gegenseitiges auf einander losstürzen, gegeneinander anspringen, gegenseitiger Angriff.

a تواثق TEWÂSUK. [وثق VI.] Sbst. بر بری ایله میثاق عهد و پیمان اتمك *action de se donner des assurances, des garanties les uns aux autres; stipulation réciproque.* | gegenseitige Zusicherung, sich gegenseitig Sicherheit geben.

a تواجد TEWÂĞÜD. [Denom. v. وجد] Sbst. Theol. myst. *extase, ravissement.* | Entzückung, = توجّد vgl. وجد

a تواجه TEWÂĞÜH. [وجه VI.] بر بری ایله قارشو قارشویه اولمق *action de se regarder en face, de se mettre ou être vis à vis.* | Gegenübersein, einander ins Gesicht sehen, sich einander gegenüberstellen. تواجهاً TEWÂĞÜHEN. Adv. *en face, vis à vis.* | gegenüber.

t o تواچی Sbst. LT. نقیب *chef, préposé, inspecteur.* | Oberer, Vorsteher, Aufseher.

a تواد TEWÂDD. [ودّ VI.] Sbst. سوشمك *action de s'entre-aimer, amitié mutuelle.* | gegenseitige Liebe und Freundschaft.

a توادع TEWÂDU'. [ودع VI.] Sbst. بری بریله بارشمق . صلح ایدشمك *reconciliation.* | Aussöhnung.

a توارث TEWÂRÜS. [ورث VI.] Sbst. بر برندن میراث یمك *action d'hériter l'un de l'autre; succession par droit d'héritage.* | Beerbung.

a توارد TEWÂRÜD. [ورد VI.] Sbst. کلمك . یتشمك *action d'arriver, arrivée réciproque ou successive.* | das Ankommen, zu einander kommen, hintereinander kommen. توارد مکاتیب *correspondence.* | das Ankommen der gegenseitigen Briefe, Briefwechsel.

a تواری TEWÂRÎ. [ورى VI.] Sbst. کیزلنمك *action de se cacher, de se soustraire aux regards; état d'être caché.* | Verborgenheit, sich verbergen, sich den Blicken entziehen, in der Ferne verschwinden, nicht mehr sichtbar sein.

a تواریخ TEWÂRÎḪ. Sbst. Pl. v. تاریخ

a توازن TEWÂZÜN. [وزن VI.] Sbst. اغرلقده بر اولمق . برابرلشمك *état d'être égaux ou pareils les uns aux autres (quant au poids, mesure, etc.).* | Gleichheit, einander gleich sein an Gewicht, Mass u. s. w.

a توازی TEWÂZÎ. [وزى VI.] Sbst. برابر و همتا و همقدر اولمق *état d'être parallèle, d'être égaux les uns aux autres, parallélisme.* | Gleichläufigkeit, Parallelismus, Gleichmässigkeit, Gleichheit.

a تواصف TEWÂSUF. [وصف VI.] Sbst. وصف ایدشمك *action de se décrire, de se dépeindre, de se raconter ou expliquer réciproquement q. ch.* | gegenseitige Schilderung einer Sache, einander etwas beschreiben, erzählen, erklären.

a تواصل TEWÂSUL. [وصل VI.] Sbst. بری بریله اولاشمق *action de s'unir les uns aux autres; réunion, liaison, jonction.* | gegenseitige Vereinigung, Verbindung, Zusammenkunft. Pl. تواصلات

a تواصی TEWÂSÎ. [وصى VI.] Sbst. وصیت سپارش ایدشمك *action de se recommander réciproquement q. ch., de s'exhorter réciproquement, de se donner commission l'un à l'autre.* | gegenseitige Beauftragung, Ermahnung, Anempfehlung, Uebertragung.

a تواضع TEWÂZU'. [وضع VI.] Sbst. فروتنی التحق کوتللوك کوسترمق *p action de s'humilier, de s'abaisser; humilité, soumission, modestie.* | Unterwerfung, Erniedrigung, Demuth, Bescheidenheit.

a تواطع TEWÂTUḪ. [وطح VI.] Sbst. بر برینه شرکبر اولمق و اویوب اولاشمق . جنك و مقاتله اتمك *action de se faire réciproquement du mal, de lutter les uns avec les autres.* | einander gegenseitig zu schaden suchen, einander stossen, stechen u. s. w., mit einander kämpfen, ringen.

a تواطس TEWÂTUS. [وطس VI.] Sbst. طالغه‌لر تلاطم . بر کمسنه اوزرینه شرکبر اولمق *action de se ruer l'un sur l'autre, de s'attaquer, de s'entre-heurter, s'entre-choquer (se dit des vagues).* | aufeinander stossen, einander angreifen; Wogen des Meeres.

a تواطؤ TEWÂTÜ'. [وطأ VI.] Sbst. = توافق

a تواعد TEWÂ'UD. [وعد VI.] Sbst. بر برینه سوز ویرمك . وعدلشمك *action de se promettre réciproquement q. ch.; se donner la parole l'un à l'autre.* | gegenseitiges Versprechen, sich gegenseitig das Wort geben.

t o تواغ s. توراق

a توافر TEWÂFÜR. [وفر VI.] Sbst. وفرت و کثرت اوزره اولمق *état d'être en grande quantité, en grand nombre; abondance, action de s'accroître.* | Vorhandensein in grosser Menge, Ueberfluss an einer Sache, Zunahme, = توفّر

a توافق TEWÂFUK. [وفق VI.] Sbst. اویغون اولمق . بری بریله اویمق *action de convenir, de tomber d'accord sur q. ch., de s'accorder, de conspirer, de contribuer au même effort; coïncidence, accord de plusieurs personnes au sujet de q. ch.* | Uebereinkommen, Uebereinstimmung, Zusammentreffen, Zusammenkommen, sich vereinigen (von Dingen die gleichen Zweck haben, gleiche Wirkung hervorbringen). — Arithm. Gleichnamigkeit der Zahlen, Verhältniss zwischen zwei Zahlen die durch ein und dieselbe Zahl theilbar sind.

a توافی TEWÂFÎ. [وفى VI.] Sbst. تمام اولمق *état d'être au complet.* | vollständig beisammen sein.

a تواقح TEWÂKUḪ. [وقح VI.] Sbst. کبر اتمك . عنك اتمك *action de s'obstiner; obstination, insolence, arrogance.* | Trotz, Unverschämtheit, Uebermuth.

p تواقف TEWÂKUF. [وقف VI.] Sbst. بری بریله قرار ایدشمك *action d'être debout ou en face de l'autre, contre l'autre, l'un de l'autre.* | bei einander oder einander gegenüber stehen.

a تواقیع TEWÂKÎ'. Sbst. Pl. v. توقیع

a توالی TEWÂLÜ. [ولى VI.] Sbst. بر برینه اعتماد ایدوب کونمك *action de se fier l'un à l'autre; confiance mutuelle.* | gegenseitiges Vertrauen, sich aufeinander verlassen.

t o تواکن Sbst. LT. غلیواز *milan (oiseau).* | Weihe, Taubenfalke.

t توال TUWAL. Tahrîf. v. تونال s. u.

a توالد TEWÂLÜD. [ولد VI.] Sbst. طوغوب طوغرمق *action d'engendrer les uns par les autres, de se multiplier par génération, de faire souche.* | Erzeugung des Einen durch

den Andern (z. B. des Enkels durch den Sohn), Vermehrung durch Fortpflanzung.

a تـوالـی TEWÂLÎ. [ولی VI.] Sbst. بر بری اردنجه اولق *action de se suivre sans interruption, succession non interrompue, continuation; série.* | ununterbrochene Folge, Fortsetzung, Reihe. على التوالی *sans interruption, successivement.* | in einem fort, nach einander, der Reihe nach.

a تۈأم TEW-EM. Fem. تۈأمـه TEW-EME Dual. تۈأمان TEW-EMÂN. Plur. تۈائم TEW-ÂIM. Sbst. ایکیز *jumeau.* | Zwilling. تۈامان ایکی قرنداش zwei Zwillingsbrüder. اخت تۈامسیدر sie ist seine Zwillingsschwester. ظفر تۈام oder نصرت تۈام dessen Zwillingsbruder der Sieg, d. i. immer siegreich.

a تۈان TEWÂN. s. توانی

p تـوان TUWÂN. [Rad. v. تـوانستن] Sbst. u. Adj. قوّت، زور. جلادت *puissance, force, bravoure; puissant, fort.* | Stärke, Kraft, Muth; stark, muthig, mächtig. تۈانا TUWÂNÂ. Adj. intensivum. davon das Rel. abstr. تۈانائی oder تۈانهای

p تۈانستن TUWÂNISTEN. [Rad. تۈان] Vb. intr. *pouvoir, être puissant, être capable.* | können, mächtig sein.

a تۈانی TEWÂNÎ u. تۈان TEWÂN. [ولی VI.] Sbst. برایشده تقصیر و تکاسل و فتور ایلمك. سلیوكلك، سستی *action de se montrer lent et lâche dans une affaire; paresse, langueur, mollesse.* | Schlaffheit, Weichheit. Kam. s. v. الرهیاة، الرویة

to تۈب TÜB oder تۈپ TÜP. Sbst. LT. پایان هرچیز SL. زیر هرچیز = *t* دیب *partie inférieure de toute chose; fond, pied (de montagne, etc.), base, racine.* | das Unterste einer Sache, unteres Ende, Grund, Fuss (eines Berges), Stock oder Wurzel eines Baumes. دریا تۈبی Meeresgrund. تۈبکا اوتورمك unten sein; wurzeln. بر بلند یارنبنك تۈبینده am Fusse eines hohen Ufers. Abulg. 161. — تۈب قراغاج Eichengrund, Name verschiedener Thäler in Schirwan, Georgien u. a. كوشك زیر كوشك = تۈبی دا unter dem Schlosse oder unten am Schlosse. Ali Schir. — تۈبسوز grundlos, bodenlos.

to تۈپ TOP. Sbst. SL. u. LT. قوچ. تیركه بدشمن اندازند. حربهٔ معروف. جمیعت s. طوب

t تۈبا TUBA. Sbst. Tahrif. v. طـوبـی *l'arbre du paradis.* | Baum im Paradiese.

to تۈپا s. تۈپه

to تۈپاراق und تۈپاراق s. طپلامق u. طوپاراق

to تۈپاز Sbst. LT. = *t* طوپوز *massue.* | Keule.

to تۈپاق Sbst. LT. سم *corne du pied.* Klaue, Huf. vgl. تۈراق

to تـوپاق Sbst. LT. پیچك ریسمان *fil ou cordon tordu, pelote.* | gedrehter Faden oder Strick, Knäuel.

p a تۈپال TUPÂL, TOPAL. Sbst. vulg. توال TUWAL. *scories.* | Schlacken, Schaum der sich beim Schmelzen der Metalle absondert.

t تۈپال s. طوپال

to تۈپالاق s. طوپالق

to تۈپالانق Sbst. SL. باد شدید بی باران *vent sans pluie.* | Sturm ohne Regen. vgl. تۈپه‌لن

to تۈپان Adj. SL. نگون *renversé, retourné.* | umgekehrt.

a تۈبة TEWBET. vulg. TÖBE. [Rad. تاب] Sbst. پشیمان اولق *action de revenir (à Dieu); repentir, pénitence, vœu de ne plus pécher, de ne plus faire telle ou telle chose.* | Rückkehr (zu Gott), Reue, Busse, Versprechen das man sich selbst giebt, sich einer begangenen Sünde nicht wieder schuldig zu machen oder überhaupt etwas nicht wieder zu thun. تۈبه اولسون oder تۈبه‌لر اولسون es sei Versprechen, d. i. ich werde es sicher nicht wieder thun. Rel. coner. تۈبه‌لو = تۈبه‌كار oder تۈبه كنار *pénitent.* | ein Bereuender, Büsser. تۈبه كاری *pénitence.* | Busse.

to تـوپـتـوز TÜP-TÜZ. Adj. SL. راست و مسطح *tout plat, applati.* | ganz flach, geebnet. s. توز

to تۈپچاق auch تۈپیچاق oder تۈپوچاق und تۈپورچاق *beau cheval.* | schönes Pferd.

to تۈپچیشی Sbst. *précaution, soin.* | Vorsicht, Sorge.

t a تۈپچین یاسا ein Beiname Dschingis-khans. vgl. یاسا

to تۈپراق s. طوپراق

p t تۈپرة TOPRA. vulg. تورپه TORPA u. طورپه Sbst. *sac, besace.* | Sack, Futtersack, Ranzen.

to تۈپك Sbst. LT. پشم *laine.* | Wolle.

to تۈپن Sbst. LT. پستی *bassesse, profondeur.* | Niedrigkeit, Tiefe. vgl. توب

to تۈپه TÖPE, auch تۈپا Sbst., = *t* تپه *colline.* | Hügel.

to تۈپه‌ن Sbst. auf der Weide fettgewordene Stute. LT. مادیانه كه در صحرا چریده شریه شده باشد

t تۈپلق Sbst. *a* سعد *p* مشك زمین *cyperus, nom de plante.* | Name eines wohlriechenden Krautes, welches bei Wunden als Heilmittel gebraucht wird. LL.

to تۈپن Sbst. LT. خاك و باران *poussière et pluie.* | Staub und Regen.

to تۈپوز s. طوپوز

to تۈپوق s. طوپوق

to تۈپوغو Sbst. *nom d'arbre.* | Name eines Baumes, aus dessen Holze man Peitschenstiele macht. SL.

to تۈپولمق TOPULAMAK. Vb. act. vgl. طوپ u. توپ *faire attaque.* | einen Angriff machen auf einen feindlichen Heerhaufen. SL.

to تۈپی TÜPI (mongolisch). Sbst. SL. عرقچین پینه‌دار كه در زیر طاس كلاه برسر پوشند *calotte.* | Schweisskäppchen, Filzkappe die unter dem Helm getragen wird.

a تۈبیئة TEWBÎET. [وبأ II.] Sbst. ترتیب اتمك. حاضراق. اتمك تهیئه *action de disposer, d'apprêter, d'arranger, de préparer.* | Zurichtung, Bereitung.

a تـوبـیـخ TEWBÎH. [وبخ II.] Sbst. آزاراق *action de réprimander; reproche, réprimande.* | Tadel, Vorwurf, Schelten. — تۈبیخا TEWBÎHEN. Adv. *par reproche.* | vorwurfsweise.

p t توت TUT auch توت، طوت. دوت Sbst. *a* توت، توث. شرجان *mûre.* | Maulbeere. توت اغاجی *mûrier.* | Maulbeerbaum. قره توت *mûre sauvage.* | schwarze Maulbeere, Brombeere, = دوكرتلن پشی

to تۈتـابیرمك TUTA-BIRMEK. Vb. act. compos. *p* گرفتن *prendre, saisir.* | greifen, ergreifen. vgl. طوتمق

to تۈتاش TUTAŠ. Adj. پیوسته پهم پیوسته *lié, ajouté; proche.* | verbunden mit, angefügt; nahe. vgl. طوتاق u. طوتمق

to تۈتـاشتوردق TUTAŠTURDUK. Sbst. *allumette.* | Zündhölzchen, Span. vgl. طوتشدرمق

to تۈتامق TUTAMAK und تۈتمق TUTMAK. Vb. act. *prendre, tenir.* | nehmen, halten. — Deriv. تۈتاشمق u. تۈتشمق Vb. recipr. *croire, penser.* | dafür halten, glauben, meinen. vgl. طوتمق u. Deriv.

t تۈتسی TÜTSÜ auch تۈتسو u. دوتسی Sbst. *fumigation.* | Räucherung. — WERMEK, = تۈتسیلمك *fumer.* | räuchern.

to تۈتك s. دودك und دوتك

t تۈتمك TÜTMEK u. دوتمك Vb. act. Aor. تۈتر TÜTER. *faire de la fumée, fumer.* | rauchen.

t تۈتۈن s. توتون

to تۈتورغان TUTURGÂN u. تۈتورغو TUTURGU. LT. نزنج (sic.) SL. بهقولی بزنج بود

t تۈتوق TUTUK u. تۈتوك TÜTÜK. Sbst. (alt) *ridcau.* | Vorhang.

to تۈتـوم Sbst. LT. سماق وماهی 1. *sumac.* | Sumach. 2. *poisson.* | Fisch. (?)

t تۈتۈن TÜTÜN, auch توتن oder دوتن und دوتون Sbst. *fumée; tabac à fumer.* | Rauch; Rauchtabak. تۈتون ایچمك *fumer du tabac.* | Tabak rauchen.

t تۈتونجی TÜTÜNGI. Sbst. *marchand de tabac; valet de chambre chargé des pipes et du tabac.* | Tabakshändler; Pfeifenputzer oder Pfeifendiener (in Häusern der Vornehmen.)

t تۈتونلمك TÜTÜNLEMEK oder دوتنلمك Vb. act. *fumer, infecter de fumée.* | rauchen, räuchern.

to تۈته und تۈتك Sbst. LT. نی *roseau; bois de flèche.* | Rohr; Pfeilschafft von Rohr.

p تۈته TÛTE. Sbst. اریجق *orgelet.* | Gerstenkorn am Auge [ähnlich einer Maulbeere توت].

p توتيا TÛTIA. Sbst. سورمه *antimoine, tutie fossile; collyre.* | Spiessglass, Spiauter; Augensalbe. اق توتيا *calamine.* | Galmei. — Alchim. *pierre philosophale.* | der Stein der Weisen.

p توتيد TEWTÎD. [وتد II.] Sbst. قارق قاقمق *action d'enfoncer, de ficher (un pieu, etc.)* | Einschlagen, Einpflanzen (einen Pfahl u. dgl.).

a توتير TEWTÎR. [وتر II.] Sbst. يای قورمق *action de tendre l'arc, de mettre la corde.* | Anbinden der Sehne an den Bogen, Spannen des Bogens.

a توثّب TEWESSÜN. [وثب V.] Sbst. آتلامق . صچرامق *action de sauter.* | Springen, Sprung.

a توثّق TEWESSÜK. [وثق V.] Refl. des Flgndn.

a توثيق TEWSÎK. [وثق II.] Sbst. محكم اتمك *action de raffermir, de rassurer, de confirmer, de ratifier, de redonner confiance.* | Befestigung, Bestätigung, Bekräftigung, Ermuthigung.

p توج TÛĞ. Sbst. ايوا *coing.* | Quitte.

p توج TÛĞ und توچ TUĞ. Sbst. *p* روی *bronze.* | Erz, Bronze. Rel. coner. توجلی

t توججی TUĞĞU. Sbst. *a* صفّار *p* كر *ouvrier et fondeur en bronze.* | Gelbgiesser, Glockengiesser.

a توجّد TEWEĞĞÜD. [وجد V.] Sbst. رنجش پيدا اولق . وجد اولق *état d'être hors de soi, être ravi, être en extase, soit par tristesse ou par un désir amoureux.* | vor Sehnsucht, Traurigkeit u. s. w. ausser sich sein, in der äussersten Gefühlsaufregung sein.

a توجّع TEWEĞĞÜ'. [وجع V.] Sbst. تفجّع = آجيمق . أغريمق . درنك اولق *action d'éprouver une douleur, de souffrir, de plaindre, de témoigner de la compassion.* | Empfinden oder Erduldung eines Schmerzes; Mitempfinden, Bedauern, Bemitleidung.

a توجّن TEWEĞĞÜN. [وجن V.] Sbst. خضوع ومسكنت ايتمك *action de s'humilier, de s'abaisser.* | sich demüthigen, sich erniedrigen.

a توجّه TEWEĞĞÜH. [وجه V.] Sbst. يوز طوتمق . برنسنه يه ضوغرى يورنمق . عسكر يورتمق Refl. v. توجيه *action de se tourner ou se diriger vers q. qn. ou vers q. ch., de s'acheminer vers . . ., de partir pour . . ., de faire attention, de faire une faveur à q. qn., de se mettre en fuite (une armée), de se tourner vers Dieu, de prier; départ ou marche vers un lieu.* | Zuwendung, Hinwendung zu einer Person oder Sache, sich wohin begeben, wohin auf den Weg machen. Abreise nach einem Orte, seine Aufmerksamkeit wohin richten, seine Gunst einem zuwenden; sich zur Flucht wenden (ein Heer); sich zu Gott wenden, beten. Pl. توجّهات TEWEĞĞÜHÂT. *marques de faveur.* | Gunstbeweise.

t o توجی Adj. *doux.* | süss (?) Q.

a توجيب TEWĞÎB. [وجب II.] Sbst. لازم وواجب قيلمق *action de rendre nécessaire.* | nothwendig machen, für nothwendig erklären, als Nothwendigkeit auferlegen.

a توجيه TEWĞÎH. [وجه II.] Sbst. كوندرمك . يونلنمق Act. v. توجه *action de tourner, de diriger q. ch. vers . . ., conversion, action d'envoyer, d'expédier; mission; action de donner à quelqu'un un emploi, employer, nomination à une place; motiver, justifier q. ch., en indiquer la raison et le but.* | Wendung, einen Gegenstand nach etwas zu wenden, eine Richtung geben, wohin senden; Ernennung zu einem Amte, Anstellung oder Bestätigung in einem Amte; Motivirung, Angabe seiner Gründe (für eine Handlungsweise). Pl. توجيهات die Ernennungen zu, oder Bestätigungen in den Aemtern, Promotionen (die in der Zeitung bekannt gemacht werden). توجيه امری . يرلغی . فرمانی — *diplome, lettre de commission.* | Bestallungsschreiben. برکسنيه توجيه خطاب اتمك *adresser la parole à q. qn.* | Jemanden anreden. — Rhetor. die Zweideutigkeit. — Prosod. der dem Reimbuchstaben vorhergehende Vokal, Vokal der Endsilbe des Reims.

a توحّد TEWEHHÜD. [وحد V.] Sbst. يالڭز اولق ويكانه اولق Refl. v. توحيد *état d'être seul, d'être unique; isolement; action de s'isoler.* | Allein sein, Einzig sein, Absonderung.

a توحّش TEWEHHÜŠ. [وحش V.] Sbst. قارن آجلمق . اورکمك . آسيلنمك Refl. v. توحيش *état d'être dévasté, d'être dépeuplé; état d'avoir le ventre vide; action de s'effaroucher* | Verödung; Leere, Verwilderung (einer Gegend); Leere des Magens, Nüchternheit; wild und scheu werden (eines Thieres); sich unheimlich fühlen, sich vor etwas scheuen, fürchten.

a توحيد TEWHÎD. [وحد II.] Sbst. يالڭز . يكانه اتمك *action de rendre unique, de regarder q. qn. ou q. ch. comme seul et unique.* | Vereinzelung, eine Person oder Sache als einzig in seiner Art ansehen oder dafür erklären. — Theol. *doctrine ou profession de l'unité de Dieu.* | Lehre und Bekenntniss der Einheit Gottes. — Theol. suf. Betrachtung Gottes in seiner absoluten Einheit [احدية], abgesehen von allem ausser ihm; die fünfte Stufe der sufischen Speculation. — Gramm. *action de mettre au singulier; de donner à une lettre un seul point diacritique.* | Setzung oder Gebrauch des Singular; Punktirung eines Buchstaben mit nur einem diakritischen Punkte.

a توحيش TEWHÎŠ. [وحش II.] Sbst. اورکمك . آسيلمك *action de dévaster, de désoler, d'effarou r.* | Verwüstung, Verödung, wild und scheu machen. Caus. v. توحّش

t o توختمق TOḤTAMAK u. تختمق Vb. intr. LT. پايدار شدن SL. فرونشستن و آرام گرفتن *s'arrêter, attendre.* | anhalten, stehen bleiben, verweilen, warten. قان توختاماندی das Blut floss in einem fort. Abulg. 127.

a تودّد TEWEDDÜD. [ود V.] Sbst. برکسدن محبّتی کندو سنه جلب اتمك . دوستلق و محبّت اتمك *action de se faire aimer, de rechercher l'affection de q. qn., de témoigner de l'amitié à q. qn.* | sich beliebt machen; Freundlichkeit und Gefälligkeit gegen andere; einem seine Freundschaft beweisen.

a تودّر TEWEDDÜR. [ودر V.] Refl. v. تودير

a تودّع TEWEDDÜ'. [ودع V.] Sbst. *action de se faire donner ou de prendre q. ch. en dépôt, de garder, de conserver.* | sich etwas zur Aufbewahrung geben lassen, in Verwahrung nehmen, aufbewahren.

p توده TÛDE. Sbst. پشته . تل . يغين *a* كومه *monceau, monticule, tertre.* | Haufen, Hügel.

a توديس TEWDÎS. [ودس II.] Sbst. صقلانمق . كيزلنمك *action de se cacher, état d'être caché.* | Verbergung, sich verbergen, verborgen sein.

a توديع TEWDÎ'. [ودع II.] Sbst. *action de donner à q. qn. une chose en dépôt, de consigner, de confier à . . .; action de dire adieu, de prendre congé.* | Anvertrauung (einer Sache zur Aufbewahrung, eines Geheimnisses u. s. w.); Verabschiedung, Abschied nehmen.

t o تور u. تر s. ترو

t o تور TUR. Sbst. LT. دام وكوساله *chevreau, veau.* | Böckchen, Kalb.

t o تور TUR, TÜR auch طور Sbst. SL. صدر خانه *vestibule, place d'honneur, trône.* | Vorhaus, Ehrenplatz, Thron. تورده اولتورغلی در صدر نشينی = سين Ali Schir. Q.

t o تور TOR, TÖR auch تورا u. تورو Sbst. SL. آنجه مشبّك بافته باشد *qui est fait en forme de réseau, filet; clayonnage.* | Netzgeflecht, Netz, Jagdnetz; Flechtwerk, geflochtenes Schirmdach oder Brustwehr.

p تور TEWER s. تبر

t o تورا TURA. Sbst. (mongolisch) *guide, seigneur, prince.* | Führer, Herr, Fürst. Rel. abstr. تورالیك

t o تورا TORA. Sbst. (tatarisch) *ville.* | Stadt. تورالاین TORALAJIN. Adj. *citadin.* | städtisch.

a تورات TEWRÂT oder توريت TEWRÎT. Sbst. *le pentateuque.* | der Pentateuch.

t o تورا LT. تذرو *faisan.* | Phasan.

t o توراق Sbst. *flèche à pointe en forme d'ancre.* | Pfeil mit ankerförmiger Spitze.

t طوراق s. تواق

t o تورالیق TURALYK u. تورالیك Sbst. 1. Abstr. v. تورمق *action de rester, de demeurer.* | das Stehen, Verweilen. تورالیك قيلديلر sie blieben stehen. Abulg. 25. —

2. Rel. abstr. v. تورا *dignité de prince.* | Fürstenwürde.

t تورامك TURAMAK u. تورامق Vb. act SL. بهم رسيدن *s'assembler, s'unir.* | zusammenkommen, sich vereinigen. — Deriv. I. تـوراتمك und تـوراتمق Vb. caus. SL. فرو بـردن *faire descendre, descendre* (trans.).| herabbringen, herunterlassen. II. توراتولمك Vb. caus. pass.

t توران TURAN. N. pr. Turan.

p t توربه TORBA s. توبره

t توربي u. توربيلمك s. دربي

t تورت oder تورتا Adj. num. cardin. = دورت *quatre.*|vier. — Ordin. تورتونجي und تورتونج — Distr. تورتلا . تورتلو . تورتلاسي . تورتلاولا

a تـوردّ TEWERRÜD. 1. [ورد V.] Sbst. كلمك . ورود اتمك . وارد اولمق *action de descendre, d'arriver, d'approcher.* — 2. [Denom. v. وردّ] Refl. v. توريد *action de rougir, de se mettre du rouge; couleur de rose.* | roth werden, erröthen; sich roth färben, sich schminken; Rosenfarbe.

p توررزى TEWERZÎ u. تورزين s. تبرزين

to تورسوق TURSUK. Sbst. *outre en cuir en forme d'une cruche.* | krugförmiger Leder-Schlauch.

a تـوطّ TEWARRUT. [Denom. v. ورطه] Refl. v. توريط

a تـورّع TEWERRÜ'. [ورع V.] Sbst. Refl. v. توريع *action de s'abstenir de q. ch. d'inconvenant ou illicite.* | Unterlassen einer unziemlichen oder unerlaubten Handlung; Gewissensscrupel.

to تورغاق TURGAK. Sbst. پاسبان . نكهبان . پاسباني *gardien, sentinelle; garde.*| Wächter, Schildwache, Wache. SL.

to تورغاى TURGAY. Sbst. 1. LT. جل اسب *couverture de cheval.* | Pferdedecke. — 2. LT. SL. كنجشك طيري از كنجشك بزرگتر vgl. ترغى und طورغاى بفارسى شانه سر 3. N. pr. SL. نام پدر امير تيمور كوركان

to تورغايشى Sbst. SL. اخراج و دور كردن *action d'éloigner, de chasser.* | Entfernung, Vertreibung.

to تورغو TURGU. Sbst. *enveloppe en soie d'un diplome, etc.* | seidene Umhüllung (Schnur u. s. w.) um ein Diplom oder anderes Schriftstück. SL.

to تورغوزمق TURGUZMAK. s. تورماق

to تورك u. تورلجه s. ترك

to تورك لو LT. رنكارنك = *to* درلودرلو *divers.* | verschieden. vgl. تورلوك

t تورلا u. تورلى s. طورلى

t تورلاق s. طورلاق

to تورلامق TURLAMAK. Vb. act. SL. نقش دوختن و بدام شبكه انداختن 1. *broder.*|sticken, bunt sticken. — 2. *faire entrer dans le filet, dans le réseau.*|in das Netz bringen, verstricken. — Deriv. تورلانمق Vb. refl. pass.

to تورلوغ TURLUG und تورلوق Sbst. ايپ اورمك *p* تنبيدن *action de tordre.* | Drehung, Wendung, Flechten (VL. contorquere, nectere funem).

to تورلوك TÜRLÜK. Sbst. u. Adj. درلو *p* كونه *sorte, espèce; divers.*|Art; verschieden. هر تورلوك von allerlei Art. كوروب باغيدا يوز تورلوك عجايب da er in seinem Garten hunderterlei Wunderdinge sah. Ferhad. VL.

a تـورم TEWERRÜM. [ورم V.] Sbst. قبارمق . شيشمك . انتفاخ *action de s'enfler, état d'être enflé.*|Anschwellung. Refl. v. توريم

to تورمان TÖRME oder تورمه auch تورمايى TÖRMEJI. Sbst. *étoffe de laine fine.* | feiner wollener Stoff.

to تورماق TURMAK. Vb. intr., = طورمق *être debout, rester, vivre.* | stehen, bleiben, leben. — Deriv. تورغوزمق TURGUZMAK. Vb. caus. vgl. طورمق u. Deriv.

to تورمتلى u. تورمتى LT. مشهور (?)

to تورموجاق SL. كياهيست صحراى مأكول Name einer Pflanze.

to تورنا auch تورنه oder ترنه u. تورنى LT. كلنك s. طورنا

t تورنج s. ترنج

p تورنك TÛRENG. Sbst. تذرو *faisan.* | Phasan.

to تورنى LT. كلنك s. طورنا

to تورو Sbst. LT. كمند BK. دمور بوتاغى *lacet; entrave; barrière.* | Fangschlinge, Fessel, Schranke, eine Art Palissade. vgl. تور — SL. چوبهاى تخت ورشتهاى آهن كه با زنجيرهاى آهن و قلابها در روز جنك بريكديكر بيوسته حصار لشكر ميآرند

to تورە Sbst. SL. نسل و نژاد شاهزادكان *race ou lignée de princes.* | Fürstengeschlecht.

to تورە TÖRE. Sbst. عادت . قانون *loi, coutume, usage; spec. le code de Dschingiskhan.* | Gesetz, Sitte, Gebrauch; insbes. das Gesetzbuch Dschingiskhans.

t تورمك TÜREMEK. Vb. intr. Aor. تورر TÜRER. *être nombreux, s'augmenter.* | zahlreich sein oder werden, sich vermehren. (Redhouse: to breed and increase and multiply in a prolific manner.) — Deriv. تورتمك TÜRETMEK. Vb. caus. (Redh.: to cause to breed greatly).

t تورهى (?) SL. برومى رنك سرخ

to توروق TURUK. Sbst. LT. اسپ كميت *cheval alezan.* | Fuchs (Pferd).

to تورون Sbst. SL. شتر بچه دو سال *chameau de deux ans; petit-fils.*|zweijähriges Kameel; Enkel, = d. Flgd.

t تورون TURUN. Sbst. *petit-fils.* | Enkel, = طورون

t تورونجين TÜRWÎN. (ungar. törvény Gesetz) Sbst. *diète hongroise.*|der ungarische Reichstag.

a تـورى TEWERRÎ. [ورى V.] Sbst. كيزلنمك *action de se cacher.* | sich verbergen. Refl. v. توريه

a تـوريب TEWRÎB. [ورب II.] Sbst. *action de faire aller ou mettre de travers, donner une direction diagonale; action d'insinuer indirectement.* | quer durchgehen lassen, die Quere richten; Andeutung, Anspielung, etwas zu verstehen geben und errathen lassen.

a تـوريجت TEWRÎJET. [ورى II.] Sbst. كيزلمك *action de cacher, de celer q. ch., de taire q. ch., de simuler l'ignorance de q. ch.; de mettre q. qn. à couvert d'un danger etc.; feinte, dissimulation, ambiguité.* | Verbergung; Verhehlung; Verschweigen einer Sache die man weiss, sich stellen als wisse man von einer Sache nicht; Jemanden decken, vor Gefahr u. s. w. schützen; Verstellung; Zweideutigkeit Rhetor. Simulation, verstellte Ausdrucksweise, = ايهام v. Mehren. Rhetor d. Arab. S. 103 ff. تعريض = كنايه و توريه ايله سويلمك auf versteckte Weise zu erkennen geben. — Rel. concr. توريه لو *ambigu.* | zweideutig, doppelsinnig.

a توريت s. تورات

a تـوريث TEWRÎS. [ورث II.] Sbst. وارث قيلمق *action de faire hériter, de constituer q. qn. héritier.* | Erblassung; einen als Erben einsetzen.

a توريخ TEWRÎH. [Denom. v. تـاريخ] Sbst. تاريخ قومق *action de mettre la date.*| Datierung (eines Briefes), Angabe des Datum einer historischen Begebenheit.

a توريد TEWRÎD. [Denom. v. وردّ Blüthe] *action de fleurir (se dit d'un arbre).* | das Blühen, Aufblühen eines Baumes. — [Denom. v. وردّ Rose.] *action de mettre du rouge.* | das Schminken, Roth auflegen.

a تـوريش TEWRÎŠ. [ورش II.] Sbst. خلقى بربرينه دوشورمك *action d'exciter des inimitiés entre les gens.* | Erregung von Feindschaft, Aufhetzung der Leute gegeneinander.

a توريط TEWRÎT. [ورطه II. Denom. v. ورطه] Sbst. ورطه يه دوشورمك . بلايه كرفتار ايلمك *action de précipiter q. qn. dans un abîme, dans la perte.* | Jemanden in einen Abgrund, in's Verderben stürzen.

a تـوريع TEWRÎ'. [ورع II.] Sbst. پرهيز ايتدرمك . صاقندرمق . كيرو طوردرمق *action de retenir q. qn. de q. ch., de faire q. qn. se garder, de faire s'abstenir.*|Zurückhaltung (von etwas Verbotenem, von Gefahr u. s. w.).

a توريق TEWRÎK. [Denom. v. ورق] Sbst. اغاج يپراقلنمق *action de se couvrir de feuilles (se dit d'un arbre).* | das Blätter treiben, sich mit Blättern bedecken (ein Baum).

a توريم TEWRÎM. [ورم II.] Sbst. شيشمك . اويكه لندرمك . قبارتمق *action de faire enfler, de faire se gonfler; action de mettre en colère.*| Bewirken einer Geschwulst (durch Stoss u. s. w.), einer Aufschwellung; in übergetr. Bedeut.

vor Zorn anschwellen machen, Erzürnung. توريم انف das in Zorn gerathen.

t توز TOZ auch طوز Sbst. *a* غبار *p* كردن *poussière, poudre.* | Staub, Pulver. صمان توزى *paille hachée.* | Häckerling. بچقو توزى *sciure.* Sägespäne. قويمجى توزى = *p* تنكار Borax. توزلو Rel. coner. توزقيارمق = توزمق Rel. abstr. توزلق

t توز TOZ. Sbst. بن كوش *creux derrière les oreilles.* | Grübchen unter dem Ohr (wo das Ohrgehänge anschlägt), vollständiger قولاق توزى.

t توز TUZ. [SL. بشباغ LT. توز] Sbst. *sel.* | Salz. s. طوز u. Deriv.

to توز TÜZ. 1. Adj., = *t* دوز *p* راست *uni, égal, plat; droit, vrai, sincère; conforme.* | gleich, eben, gerade; wahr, aufrichtig; ebenmässig. 2. Sbst. ميدان، هموار و سطح صحرا *plaine.* | Ebene. — توز يول gerader oder ebener Weg. خراسان توزيدا اولتورغان ايل ein in der Ebene von Khorasan ansässiger Stamm. Ali Schir. Rel. abstr. توزلوك Rel. coner. توزلو [die übrigen Deriv. s. دوز]

to توز TÜZ. Sbst. SL. پوست درخت بادام *écorce de l'amandier.* | die Rinde des Mandelbaumes. (?)

p توز TÛZ. [Rad. v. توختن] in Zusammensetz., = جمع اديجى، طوپلاجى *qui accumule, ramasse.* | zusammenhäufend, zusammenraffend. als Sbst., = نهب، يغما، غارت *pillage.* | Raub, Plünderung.

t توزامق s. توزمق Deriv.

to توزاماك Vb. act. = توزتماك vgl. توزمماك

to توزاغ TUZAG oder توزاق TUZAK und توشاغ LT. حلقهٔ دام وپاى بند اسب *t* طوزاق und دوزاق *lacet, filet.* | Schlinge, Netz.

t توزاق TOZAK. Sbst. *duvet; plume.* | Flaum, Faser, Pflanzenfaser (an Blüthe und Blättern). Kam. s. v. انجه دلى، انجه والى، انجه دب، انجه ورى، انجه يلكنك u. a. Feder قوش يلكنك اوچونتى توزاغى Flugfeder der Vögel. Kam. s. v. انجه يه

t توزاقلنمق TOZAKLANMAK. Vb. intr. *se couvrir de duvet.* | Fasern oder Flaum haben oder sich bilden (z. B. von Pflanzen). Kam. s. v. المشر

to توزاك TÜZEK. Adj., = توز TÜZ.

t توزان TOZAN. Adj. *poudreux, qui produit de la poussière.* | staubig. [Partic. von توزمق]

to توزانك TOZANG. Sbst. SL. كه زمينى خاك آن نرم باشد *sol poussièreux ou mou.* | staubiger oder weicher Boden (in dem sich keine Steine finden).

t توزمق TOZATMAK. Vb. act. *faire de la poussière.* | Staub erregen. s. توزمق Deriv.

a توزير TEWZÎR. [Denom. von وزير] Sbst. پادشاهه وزير اولمق Refl. von توزير *action de se charger du vizirat et de l'administrer.* | das Amt eines Vezir übernehmen oder bekleiden.

a توزيع TEWZÎ'. [وزع V.] Sbst. حصه حصه پاى اتمك *action de se partager q. ch.; partage.* | unter sich theilen; Theilung. Refl. v. توزيع

to توزوك s. توزوك

to توزان TÜZGEN. LT. زود *vite, prompt.* | schnell. vgl. تيز u. توزوك

to توزوكلمك s. توزوكلمك

t طوز s. توزاق، توزلاق، توزلاق، توزلا

to توزلاماك s. توز und دوزلماك

t توزلق TOZLYK auch طوزلق Sbst. *habit court; guêtre.* | kurzes Kleidungsstück; Gamasche. قادين توزلغى oder — خاتون die Berberitze.

t توزاق TOZLAMAK oder طوزاق Vb. act. *couvrir de poussière.* | mit Staub bedecken, bestieben. — Deriv. I. توزلمق TOZLANMAK. Vb. refl. — II. توزلتمق TOZLATMAK. Vb. caus.

to توزلو s. توز u. طوز

t توزلولمق TOZLULANMAK. Vb. refl. *se couvrir ou être couvert de poussière.* | staubig sein, sich bestieben.

to توزلوك und توزلوق s. توز، طوز، توسو und دوزلك

t طوزلو s. توزلو

to توزماك SL. oder توزمق LT. u. Deriv. s. توز u. دوزماك

t توزمق TOZMAK oder توزتمق u. توزيمق [Kam. s. v. الهيلج] auch طوزمق Vb. act. *faire de la poussière.* | Staub erregen, stieben. — Deriv. I. توزاتمق TOZATMAK auch توزتمق und توزيتمق TOZUTMAK. Vb. caus. Aor. توزادر TOZADYR u. توزيدر TOZUDUR. Particip. توزيدن Gerund. توزيدوب. — II. توزوشمق TOZUŠMAK. Vb. recipr. SL. كرد بر انكيختن

to توزمك TÜZMEK. (tatar.) Vb. intr. *endurer, souffrir.* | erdulden, ertragen.

t توزندى TOZYNDY, TOZUNDU. Sbst. *tourbillon de poussière.* | Staubwirbel. طبراق توزنديسى aufgewirbelter Staub. Kam. s. v. البوغ

to توزنى Sbst. LT. كوسالهٔ ماده *veau femelle.* | Kalb (weibl. Geschlechts).

to توزوك TÜZÜK auch توزك und تورك 1. Adj. vgl. توز u. تيز *arrangé, fait, droit; prompt, vite.* | geordnet, bereitet, fertig, gerade; schnell. — 2. Sbst. vgl. تزك *ordre; pompe.* | Verordnung; Pracht. توزك مير der Ceremonienmeister bei Hofe. Rel. abstr. توزوكلك *ordre; droiture; culture.* | Ordnung; Geradheit, Rechtschaffenheit; Kultur. SL. u. LT. آبادى ومعمورى

to توزياك TÜZ-JAKA. Sbst. LT. طرف راست *côté droit.* | rechte Seite. vgl. توز

a توزيع TEWZÎ'. [وزع II.] Sbst. حصه حصه بولوب اولشدرمك *action de distribuer; distribution, division.* | Vertheilung zu gleichen Theilen. ويركو توزيعى *répartition des impôts.* | Vertheilung einer allgemeinen Auflage. توزيع صالق *cotiser.* | den Anschlag der Steuer machen.

a توزيف TEWZÎF. [وزف II.] Sbst. عجله و سرعت ايتمك *action d'aller vite, de se dépêcher.* | schnell gehen, Beeilung.

a توزين TEWZÎN. [وزن II.] Sbst. *action de s'accommoder à q. ch., d'adapter son esprit.* | Anbequemung. — [Denom. v. وزن Gewicht.] *action de peser.* | Abwägung.

to توس oder تس Sbst. LT. شكل SL. كمان وبمعنى نژاد و سرشت *forme, figure; espèce; qualité naturelle, naturel, caractère.* | Gestalt, Art, natürliche Beschaffenheit, Charakter. Rel. abstr. und coner. توسلوق oder توسلك und تسلق LT. صاحب شكل SL. نيكو سرشت و عالى نژاد Rel. coner. توسلو oder توسلك LT. كوناكون

to توس TOS., = توز *poussière.* | Staub. (ABUŠKA).

to توساق LT. خصيه s. توشاق

to توشتوغان Sbst. SL. كوزهٔ لولهدار و ابريق *aiguière.* | Krug.

a توسخ TEWSSUH. [وسخ V.] Sbst. كيرلنمك، پاسلنمق، مردارلنمق *action de se salir.* | Verunreinigung, Besudelung, Verschmutzung.

a توسد TEWSSÜD. [Denom. v. وساد] Sbst. يصدغه يصدانوب طيانمق Refl. v. توسيد *action de s'appuyer sur q. ch. — p. ex. sur un coussin.* | sich auf etwas, wie auf ein Kissen, auflehnen

a توسط TEWASSUT. [وسط V.] Sbst ميانجيلك اتمك، ارايه كيرمك، اورتده كيرمك *action de se mettre au milieu, être médiateur; intercession.* | Dazwischentreten, Vermittelung.

a توسع TEWSSÜ'. [وسع V.] Sbst. كنشلنمك، بولالمق Refl. v. توسيع *action de s'élargir, de se mettre à son aise, être à son aise; élargissement.* | Erweiterung (intrans.), sich Raum verschaffen, den nöthigen Raum haben, es sich bequem oder gemächlich machen. Term. techn. Erweiterung des Umfangs eines Begriffs oder der Gebrauchsweise eines Wortes über die eigentlichen Grenzen hinaus. Adv. توسعا TEWSSÜ'EN. *par extension.* | durch Erweiterung, im weiteren Sinne.

a توسعه TEWSI'ET. [وسع II.] Sbst., = كنشلك، بوللق، توسيع *élargissement, largeur.* | Erweiterung, Weite, Geräumigkeit.

to توسقاول TUSKAWUL. SL. مستحفظ ونكهبان راه *gardien.* | Wächter, Wache, Wegehüter.

to توسكونك TÜSKÜNÜK. Sbst. LT. s. خواب *éternuement.* | das Niesen. vgl. طسقرمق

t توسكرمك TÜSKÜRMEK. Vb. act. *a* قدغ *p* باز داشتن *arrêter.* | anhalten, zum Stehen bringen. اتى كرو توسكردم ich habe das Pferd

wieder zum Stehen gebracht, = *a* قدعت الفرس LL. [Meninski: i. q. اورکمك absterreri. — Deriv. اورکمك توسکرتمك amoliri seu i. q.

a توسّل TEWESSÜL und توسيل TEWSÎL. [وسل V. u. II. Denom. v. وسيلة] حق تعالى درگاهنه تقرب ايدوجك عمل ايشلمك *action de rechercher l'accès auprès de Dieu à l'aide d'une bonne action.* | sich Mittel und Wege bahnen zu etwas, insbes. sich durch gute Werke den Weg zu Gott bahnen, sich ihm zu nähern suchen. — ETMEK. *mettre sa confiance en ..., avoir recours à ..., se recommander.* | sein Vertrauen setzen auf ..., sich empfehlen. اللّٰهه توسّل اتمك sich zu Gott wenden.

to توسلو . توسلك . توسلق s. توس

to توسّماق SL. پايمدن

p توسن TEWSEN. Sbst. *cheval indompté, cheval jeune et ardent, cheval de bataille.* | junges, rasches, ungebändigtes Pferd, Streitross. Adj. سركش وحرون *opiniâtre, obstiné, réfractaire.* | wild, unbändig, störrig.

p توسنك TÛSENG. Sbst. قناعت *action de se contenter de q. ch.* | Genügsamkeit, Begnügung.

to توسون TUSUN. Sbst. SL. دمقولى روغن باشلمد *graisse.* | Fett, Fettigkeit.

p توسه TÛSE. Adj. بسلنمش *nourri, engraissé.* | gemästet, fett. — KERDEN. *engraisser.* | mästen. — ŠÛDEN. *s'engraisser.* | fett werden.

a توسيخ TEWSÎH. [وسخ II.] Sbst. كيرلتمك . مردار قيلمق *action de salir, de barbouiller.* | Befleckung, Beschmutzung.

a توسيد TEWSÎD. [Denom. v. وساد] Sbst. يصدغه سويكندرمك وطيانديرمق Caus. v. توسّد *action de faire q. qn. s'appuyer sur q. ch. comme sur un coussin.* | einen sich aufstützen oder ruhen lassen (wie auf einem Kissen), einem eine Stütze bereiten.

a توسيط TEWSÎT. [وسط II.] Sbst. اورطه بولمك . اورتيه كتورمك . اورتيه صوقمق *action de mettre ou de placer au milieu, de prendre pour médiateur; de partager en deux parties égales.* | in die Mitte setzen, als Mittler nehmen, in der Mitte durchschneiden.

a توسيع TEWSÎ'. [وسع II.] Sbst. بول وكنش وسعتلو قيلمق *action d'élargir, de dilater.* | Erweiterung, Ausdehnung. توسيع بلاد اتمك die Grenzen eines Landes erweitern.

a توسيل TEWSÎL. s. توسّل

a توسيم TEWSÎM. [Denom. v. موسم] Sbst. حج موسمنده حجاج مجتمع اولمق *rassemblement des pélerins dans la saison du pélerinage.* | Versammlung der Pilger in der Zeit der Wallfahrt.

to توش Sbst. [vgl. دوش u. طوش] 1. خواب وروپا *songe,* | Traum. 2. طرف سمت *côté.* | Seite, Gegend, Grenze, Theil. ترفن ولايتى نيمك توشيندين von der Seite (oder Grenze) des Gebietes von Kazgun. Abulg. — 3. مقارن *qui rencontre, rencontre, vis à vis.* der Begegnende, Begegnung, Entgegenkommen, Gegenüber. توش بولمغاج entgegenkommend, gegenüber befindlich. 4. سينه *poitrine.* | Brust, = توشه 5. وقت ظهر . نصف روز *midi, temps du midi, grand jour.* Mittag, Mittagszeit, heller Tag. تا توشكاچا = *p* تا نيمروز bis zu Mittag. توش بولمدن دين بورون bevor es Mittag wurde. كون توش بوغلمدن zu Mittage. Abulg. — 6. قوّت . طاقت . توانى . بدن *corps; puissance, force.* Körper; Kraft, Stärke. 7. خوراك بقدر احتياج *vivres, provisions.* | Lebensmittel, Mundvorrath, = توشه — Rel. abstr. توشلوق . توشلمك 1. = سمت *côté.* | توشلوق توشكيا = سمت بسمت Seite an Seite. 2. = جاشتكا *temps du midi.* | Mittagszeit. توشلوق بر eine halbe Tagereise entfernter Ort. 3. = تنومند . وسيع القدر . زورمند *grand, fort, corpulent.* | gross, stark. — Rel. coner. توشلو

to توشار Adj. LT. بد *méchant, mauvais.* | böse, schlecht.

to توشاق Sbst., = *t* طاشاق *testicule.* | Hode.

to توشك . توشاق . توشلو . توشق Sbst. چلى بند اسب وحلقه دام *entrave, lacet.* | Fessel, Schlinge.

to توشك u. توشمك Sbst. ترش وفيالى = *t* دوشك *lit, tapis, couche.* | Bett, Teppich, Lager.

to توشمك u. توشمق Vb. act. گستردن . ترش كردن *étendre sur le sol.* | hinbreiten, auf dem Boden ausbreiten. — Deriv. I. توشمك Vb. caus. II. توشلمك Vb. pass. گسترده شدن SL. u. VL. s. دوشمك

to توشمك u. توشمق Vb. act. *enlacer.* fesseln, verstricken, in der Schlinge fangen, verfitzen.

to توشباغ TUŠBAG. Sbst. LT. سنك پشت *tortue.* | Schildkröte.

to توشجيلديك Adj. SL. بقدر نيم روز وچاشت روز *qui dure une demi-journée ou jusqu'à la moitié du jour.* | halbtägig, vormittäglich, bis zum Mittag, mittäglich.

a توشّح TEWEŠŠÛH. [Denom. v. وشاح] Sbst. قلچ قوشامق . وشاح طاقمق *action de se ceindre.* | Umgürtung (mit einem Gürtel oder Säbel). Refl. v. توشيح

p توشدان s. توشه

to توشك s. توشك

to توشكان TUŠKÂN. Sbst. كلخن حمام *four (dans un bain).* | Heizofen oder Feuerstätte im Badehause.

to توشكرك s. توسكرك

to توشلاغ TUŠLAG. Sbst. دوچار ومقارن شدن *rencontre.* | Begegnung, Entgegenkommen. s. توش

to توشلامك Vb. intr. SL. چاشتكاه گذرا نيمدن *passer le temps du déjeuner.* | die Mittagszeit oder die zweite Frühstückszeit zubringen.

to توشلمق Vb. intr. LT. افتادن *tomber.* | fallen. s. دوشمك

to توشلو . توشلوق . توشليك s. توش

to توشماك TÛŠMEK. SL. oder توشمق TUŠMAK. LT. Vb. intr., = دوشمك *étendre; tomber; songer.* | ausbreiten; fallen; träumen. — Deriv. 1. توشورمك oder توشورمق Vb. caus. II. توشولمك oder توشلمق Vb. pass. III. توشتوشمك Vb. recipr. vgl. دوشمك u. Deriv.

to توشمال s. توشيمال

to توشوق s. تويوق

to توشوك TÛŠÛK. Sbst. سوراخ *trou, ouverture, porte, fenêtre.* | Loch, Oeffnung, Thür, Fenster.

to توشه TÛŠE. Sbst. سينه *poitrine.* | Brust, = توش

p توشه TÛŠE. Sbst. آزق *provision de bouche.* | Proviant, Mundvorrath, tägliche Nahrung. توشه دان TÛŠE-DÂN oder توشدان TÛŠDÂN. *sac à provisions.* | Futtersack, Vorrathssack.

a توشّى TEWEŠŠÎ. [وشى V.] Sbst. الاجدلمق . بياضلمق . آغرمق *action de se colorier, de se blanchir, de grisonner.* | Färbung; von den Haaren des Kopfes und des Bartes, sich grau oder weiss färben, verschiedenfarbig werden.

a توشيح TEWŠÎH. [وشح II.] Sbst. 1. Activ. v. توشّح — 2. Rhetor. Andeutung des Reimes durch ein vorhergehendes Wort. v. Mehren. Rhetor d. Arab. S. 103. 175. Hariri. ed. de Sacy. S. 229.

a توشيع TEWŠÎ'. [وشع II.] Sbst. Rhet. Gebrauch eines Duals am Ende eines Satzes, mit folgender Erklärung desselben durch zwei Worte die durch und verbunden sind.

a توشيق TEWŠÎK. [وشق II.] Sbst. پراكنده ايلمك . كسوب طوغرامق *action de fendre, de séparer.* | Spaltung, Trennung, Zerstreuung.

a توشيم TEWŠÎM. [وشم II.] Sbst. دوكون آتمق *action de tatouer.* | Tätowierung

p توشيمال TÛŠIMÂL oder توشمال TUŠMAL. (mongolisch). Sbst. چاوش *huissier, appariteur.* | Diener im Diwân des Monarchen.

a توصّب TEWASSUB. [وصب V.] u. توصيب [وصب II.] Sbst. خسته و درمنده اولمق *état d'être malade, épuisement.* | Kranksein, Entkräftigung (in Folge von Krankheit).

a توصّف TEWASSUF. [وصف V.] Sbst. توصيف وصف اولنمق . صفتلنمق *description.* | Beschreibung. Refl. v.

a توصّل TEWASSUL. [وصل V.] Sbst. بتشمك . اولاشمق Refl. v. توصيل *action de s'unir à ..., d'arriver à ..., de se joindre à q. qn., de contracter parenté.* | Vereinigung

mit . . ., Ankunft bei . . ., Verbindung mit Jemand (durch Heirath).

a توصّم TEWASSUM. [وصم V.] Sbst. توصيم Refl. v. رنجيده اولمق . دردناك اولمق *état d'être malade, d'être souffrant; langueur, torpeur.* | Kranksein, Leiden, Schmachten, Mattigkeit.

a توصية TEWSIJET. [وصى II.] Sbst. *action de recommander; de léguer par testament; recommandation; testament.* | Anempfehlung, Auftrag, Testament. — ETMEK. *enjoindre, mander, exhorter, recommander, conseiller, faire un testament.* beauftragen, ermahnen, anempfehlen, ein Testament machen. توصيت نامه *lettre de recommandation.* Empfehlungsschreiben.

a توصيد TEWSÎD. [وصد II.] Sbst. قورقتمق *action d'intimider, d'effrayer.* | Einschüchterung.

a توصيف TEWSÎF. [وصف II.] Sbst. صفتلمك *action de décrire, de qualifier, d'expliquer, d'exposer les bonnes qualités de q. ch., de louer; description, qualification.* | Beschreibung, insbes. lobende Beschreibung, Hervorhebung der guten Eigenschaften und Vorzüge einer Sache.

a توصيل TEWSÎL. [وصل II.] Sbst. اولاشديروب اكلمك Activ. v. توصّل *action de joindre étroitement, d'approcher et unir deux choses.* | feste Zusammenfügung, Zusammenbringen, aneinander bringen, Vereinigung (zweier Dinge).

a توصيم TEWSÎM. [وصم II.] Sbst. دردنك ايلمك . كسل و فتور ويرمك Act. v. توصّم *action de causer de l'affaiblissement, de la douleur, torpeur, langueur.* | Verursachung von Schmerz, Schwäche, Mattigkeit.

a توضّح TEWAZZUH. [وضح V.] Refl. v. توضيح

a توضّؤ TEWAZZU'. [وضأ V.] Sbst. آبدست آلمق *action de faire l'ablution avant la prière.* | Waschung (vor dem Gebete).

a توضيح TEWZIH. [وضح II.] Sbst. آچمق . روشن و عيان قيلمق *action de manifester, de déclarer ouvertement; manifestation, déclaration.* | Kundthun, offene Darlegung. Pl. توضيحات TEWZIHÂT. *manifestations, déclarations publiques.* öffentliche Bekanntmachungen.

a توطّن TEWATTUN. [وطن V. Denom.] Sbst. Refl. v. توطين *action de s'établir, de prendre pour domicile, se fixer, demeurer; action de s'habituer, de s'accoutumer.* | Niederlassung an einem Orte (Stadt, Land u. s. w.), beständiges Verweilen (bleiben, wohnen), sich ansässig machen an einem Orte [mit ده des Ortes]; Gewöhnung an etwas, Angewöhnung.

a توطئة TEWTIE. [وطئ II.] Sbst. دوز وملايم ايتمك *action de rendre plat, d'aplanir, d'aplatir (la route), de faciliter (l'entente d'un ouvrage par une introduction).* | Beseitigung der Schwierigkeiten, Erleichterung des Verständnisses (eines Buches oder Vorbereitung des Lesers durch Vorrede, Einleitung u. s. w.)

a توطيد TEWTÎD. [وطد II.] Sbst. مرتبه كركى كبى برلشديروب چوكرمك *action de raffermir, de consolider, de rendre durable.* | fest machen, dauerhaft machen, fest stampfen.

a توطين TEWTÎN. [Denom. v. وطن] Act. u. Caus. v. توطّن *action de donner un lieu pour domicile, d'habituer q. qn. à q. ch.* | einen irgend wo ansässig oder wohnhaft machen; einen an etwas gewöhnen.

a توظيف TEWZÎF. [Denom. v. وظيفه] Sbst. وظيفه تعيين ايتمك . وظيفه لق *action d'assigner la paye, de payer la solde.* | Anweisung oder Auszahlung des Lohnes, Besoldung, Ablöhnung.

a توعّد TEWA'UD. [وعد V.] Refl. v. توعيد

a توعّر TEWA'UR. [وعر V.] Sbst. Refl. v. توعير

a توعيد TEW'ÎD. [وعد II.] Sbst. وعيد ايله قورقتمك *action d'effrayer, d'intimider par des menaces.* | Drohung, Einschüchterung durch Drohungen.

a توعير TEW'ÎR. [وعر II.] Sbst. بر آدمى ايشندن . ضرب و درشت قيلمق آليقومق *action de rendre dur, inégal, rude, etc.; faire des difficultés à q. qn., retenir q. qn. de ses affaires.* | rauh, hart, holprich, schwierig u. s. w. machen; Schwierigkeiten machen, einen von seinen Geschäften abhalten.

a توعيز TEW'ÎZ. [وعز II.] Sbst. سبق بيورمق . و تقدّم ايتمك *action de précéder, d'ordonner.* | Vorangehen; Befehlen.

a توعيق TEW'ÎK. [وعق II.] Sbst., = واز كچورمك . منع ايتمك . تعويق *action de contrarier q. qn., de s'opposer, de retenir, de détourner de q. ch.* | Zuwiderhandeln, sich entgegensetzen; abhalten (von einem Geschäfte). — [Denom. v. وعق WA'K.] *action de dire ou de regarder q. qn. comme insociable ou difficile à vivre.* | einen für unverträglich halten oder dafür erklären.

t توغ TOG. Sbst., = توز *poussière.* | Staub.

t توغ TUG oder طوق *to* توق und توغا (mongolisch) Sbst. علم *touc, queue.* | der Rossschweif (als Feldzeichen). — توغچى oder توغاجى u. توغانجى LT. u. SL. علم دار *porte-enseigne.* | Fahnenträger. (Abulgasi u. Ali Schir). Rel. abstr. توغلوق LT. علم دار

p توغاج TÛGÂG. Sbst. vulg. تواغ TEWÂGUG. *écorce de frêne.* | Rinde des Eschenbaumes [ديش بوداق اغاجى BK.]

to توغان TUGAN oder توغلك Sbst., = طوغان *faucon.* | Falke.

to توغان, auch توغمل oder توقغان Adj. u. Sbst. *né en même temps, des mêmes parents; jumeau.* | zu gleicher Zeit geboren, Geschwister, Zwilling. Rel. abstr. توغانليق

to توغاى TUGAJ und توقاى Sbst. SL. پيچ و خمى كه درمر رودخانه باشد *zigzag d'un fleuve.* der gekrümmte Lauf eines Flusses. — tatarisch: *prairie.* | Wiese.

to توغجى s. توغ

t توغداق TUGDAK. Sbst. جرز . تغدرى *outarde.* | Trappgans (avis otis tarda).

a توغّر TEWAGGUR. [وغر V.] Sbst. خشم و كينه دن پر آتش اولمق Refl. v. توغير *action de s'enflammer, de bouillonner de colère.* | in Hitze oder Eifer gerathen, Entbrennen des Zornes.

to توغرامق u. Deriv. s. طوغرامق *couper.* | zerstücken.

to توغرى s. طوغرى

a توغّل TEWAGGUL. [وغل V.] Sbst. بر ايشده پك طالق . پك ايراق كتمك *action de pénétrer bien avant dans une chose, de s'occuper sérieusement de q. ch.* | tiefes Eindringen in eine Sache; weitgehen, sich weit einlassen auf etwas, sich ernstlich mit einer Sache beschäftigen.

t توغلغا TUGULGA oder تغلغه (mongolisch). Sbst. *p* سرپناه *casque.* | Helm.

t توغلا TUGLA. Sbst., = طوغله *brique, tuile.* | Ziegel.

to توغلوق s. توغ

a توغّم TEWAGGUM. [وغم V.] Sbst. دارلمق *action de se fâcher contre q. qn.* | auf Jemand böse werden oder sein.

to توغمق TOGYMAK auch تُوقمق oder تُوغمق und توكمق Vb. act. LT. كيرزدن و بافتن *nouer, tisser.* | knüpfen, weben. s. توقومق

to توغمق TOGMAK. Vb. intr. *p* زادن . زائيدن *naître; se lever (le soleil).* | zur Welt kommen; aufgehen (die Sonne u. s. w.). توغلمه = *p* زاييده *t* طوغمش genîtus, generatus. — توغلمامه = *p* زاده *t* طوغمش natus, partus. VI. — Deriv. I. توغورمق Vb. caus. — II. توغلمق u. توقولمق Vb. pass. vgl. طوغمق u. Deriv.

to تُوغمق Vb. intr. LT. تمام شدن *être complet.* | vollständig sein. Deriv. I. توغمق Vb. caus. — II. توغمق Vb. pass. refl. vgl. توكمك

to تُوغمق Vb. act. LT. ريختن s توكمك

to تُوغمه LT. غلام بچه *enfant, garçon.* Kind, Knabe, Bursch.

to توغور TUGUR. Sbst. SL. قبه (sic.) خيمه و خركاه *tente.* | Zelt, Nebenzelt.

to توغورتق u. توغوشمق Vb. recipr. se heurter, se battre, sich schlagen, sich bekämpfen. s. طوقشمق

to توقوز s. توغوز

t توغوش TOGUŠ. Sbst. زادكى *naissance, noblesse.* | Geburt, Herkommen, Adel

(der Geburt und des Charakters); Aufgang eines Gestirnes. Rel. abstr. توغوشلیق und توغوشلوك SL. شجاعت و اصلی *nöblesse, courage, bravoure.* | Adel, Edelmuth, Muth, Tapferkeit. Rel. coner. توغوشلی und توغوشلیق *noble, courageux.* | edel, tapfer. عاقیل لیق و توغوش لیق یکیت ein verständiger und edler Jüngling. Abulg.

to توغه s. توقه

to توغی LT., = توغری s. طوغری

a توغیر TEWGÎR. [وغر II.] Sbst. خشم و کین و غضبه تشویق ایتمك *action d'irriter, de mettre en colère.* | Anreizung zu Zorn, zu Hass; Erzürnung.

p توف TÛF. [Rad. v. توفیدن] Sbst. یانقو *écho; son, bruit.* | Echo, Wiederhall, lauter Schall, Lärm.

a توفّد TEWFFÛD. [وفد V.] Sbst. ارتفاعدن ناشی اطرافنه حواله اولق *action de se dresser ou s'élever au-dessus de..., dominer les points d'alentour.* | das höher sein als..., Ueberragung, sich erheben über...

a توفّر TEWFFÛR. [وفر V.] Sbst. بول اولق . عرض و نفوسه تمامًا رعایت ایتمك Refl. v. توفیر *abondance; action de rendre à q. qu. de grands honneurs.* | Ueberfluss; Erweisung von Hochachtung. توفّر اوزره اولق *abonder, être en grande quantité.* | in Menge vorhanden sein.

to توفراق TOFRAK und توفراغ Sbst., = طیراق *terre, poussière.* | Erde, Staub.

to توفراقلامق TOFRAKLAMAK. Vb. act. LT. خاك پرداشتن *faire de la poussière.* | Staub erregen, stieben.

a توفّق TEWFFUK. [وفق V.] Sbst. توفیقه مظهر اولق Refl. v. توفیق *action de se faire assister, assistance qu'on reçoit de Dieu, succès, réussite.* | das sich beistehen lassen; der göttliche Beistand, dessen man theilhaftig wird; Gelingen, guter Erfolg.

to توفقان TUFKAN. LT. خویش (?)

to توفکورمك TÛFKÜRMEK. s. توکورمك *cracher.* | ausspucken.

t توفلمك TÛFLEMEK. Vb. act. آزجه توکرکله = *p* تف زدن *crachoter.* | ausspucken, den Speichel ausspritzen. Kam. s. v. آنفث

to توفورجك TÛFÜRGEK und توفوردوك TÛFÜRDÜK. Sbst. *salive.* | Speichel.

to توغوق Adj. u. Sbst. کرد ومدور یعنی قبهٔ خیمه *rund, circulaire; voûte, coupole (d'une tente).* | rund; Rundung oder Wölbung eines Zeltes.

a توغی TEWGHÎ. [وغی V.] Sbst. وفات ایتدرمك... جنمی آلق... تونمی آلق *action de recevoir ou de prendre q. ch. tout entière, de prendre l'âme d'un homme, laisser mourir q. qu. (se dit de Dieu).* | etwas ganz oder vollständig nehmen; die Seele eines Menschen zu sich nehmen (von Gott), einen Menschen sterben lassen.

a توفیة TEWFIJET. [وفی II.] Sbst. تونمی ویرمك... *action de donner ou de payer le tout.* | ganz geben, ganz bezahlen.

a توفید TEWFÎD. [وفد II.] Sbst. ایلچیلکله یوللامق *action d'envoyer en message, d'expédier un messager.* | Absendung eines Boten, eine Botschaft schicken.

p توفیدن TÛFÎDEN. [Rad. توف] Vb. intr. سس و شماطه ایتمك *faire de bruit.* | einen Laut oder Schall geben, tönen, lärmen.

a توقیر TEWFÎR. [وقر II.] Sbst. چوغالتمق Activ. zu توقّر *action de multiplier, de rendre nombreux, d'augmenter, de multiplier à q. qn. les honneurs, lui rendre de grands honneurs.* | Vermehrung, Vergrösserung, grosse Ehrenerweisung. توقیر و اجلال مراسمنی توقیر ایتدی er erwiess ihm grosse Ehre. توقیر احسان ایله mit grosser Gunstbezeugung, mit vieler Güte. توقیر اسباب حربیه ایتمك grosse Kriegsrüstungen machen.

a توفیق TEWFÎK. [وفق II.] Sbst. یر ایدمك دلیل و حجتنی . راست کتورمك مصیب قیلمق Activ. v. توفّق *action de faire réussir q. qn. (se dit de Dieu), de seconder, de rendre apte; assistance que Dieu accorde à l'homme.* | das Gelingen lassen, Erfolg geben, in Uebereinstimmung bringen; der göttliche Beistand der eine Sache gelingen lässt oder die Handlungen der Menschen mit dem göttlichen Willen oder der göttlichen Vorsehung in Uebereinstimmung bringt. — ETMEK. *seconder, diriger, ajuster, rendre propre à.* | helfen, leiten, bereiten, passend machen. بی توفیق *malheureux.* | elend, des göttlichen Beistands nicht theilhaftig.

to توق s. توغ

t توق TOK oder طوق Adj. *p* سیر *plein, rassasié.* | voll, satt. توق کوز = *p* سیر چشم LT. *avide.* | gierig. کوزی توق *son œil est rassasié, il n'a plus de désir.* | sein Auge ist satt, d. i. er hat alles was er wünscht. قارنم توق *j'ai le ventre plein, je suis rassasié.* | mein Bauch ist voll, ich bin satt. — Rel. abstr. und concret. *to* توقلوق oder طوقلوق *satiété; fertile, abondant.* | Sättigkeit; Sättigkeit gebend, fruchtbar. توقلوق و زراعت لیق بیل ein fruchtbares, saatreiches Jahr. بیل توقلوق بولوب da das Jahr fruchtbar war.

a توق TEWK. Sbst. *p* آرزو *désir, souhait.* | Verlangen, = توقن

t توقاج TUKAÇ. Sbst. *maillet; bouchon.* | Schlägel; Pfropf. vgl. طیقاج

to توقال TUKAL. Sbst. زنی که از همه زنان کوچکتر باشد و همیشه خدمتکر بدون *l'épouse la plus jeune; femme servante.* | die jüngste Frau, Dienerin.

to توقلی s. توغلی

to توقبلی N. pr. LT. نام الوسی از چغتای

to توقتاش TOKTAŠ. SL. آرام و سکون *repos.* | Ruhe. vgl. d. Flgnde.

to توقتامق TOKTAMAK und توقتاشمق TOKTAŠMAK. Vb. intr. SL. آرام یافتن *se reposer, rester, durer.* | Ruhe finden, ruhen, bleiben, verharren. Imperat. توقتاش — Partic. توقتامش LT., = قائم SL. آرام کرفته *stable.* | zur Ruhe gekommen, stehend, fest. — als Nom. propr. Name eines Zeitgenossen Timurs; Name eines türkischen Stammes. SL.

a توقّح TEWAKKUH. [وقح V.] Sbst. وقاحة = شدید و خشین اولق *action de se conduire avec insolence envers q. qn.; impudence.* | Unverschämtheit im Betragen gegen andere.

a توقّد TEWAKKUD. [وقد V.] Refl. v. توقید

a توقّر TEWAKKUR. [وقر V.] Sbst. وقور اولق . وقار وتمکین پیدا ایلمك *action de se montrer grave et sérieux.* | ernstes und würdevolles Benehmen.

to توقسابلی LT. میر توزك Titel eines Beamteten am Hofe, Ceremonieenmeister.

to توقسان TOKSAN. Adj. num., = طقسان

a توقّع TEWAKKU'. [وقع V.] Sbst. رجا و نیاز ایتمك . پرنسنه وقوعنه مترقب اولق *action d'attendre q. ch., de s'attendre à q. ch., attente, espérance, souhait.* | Erwartung, Hoffnung, Wunsch.

a توقّف TEWAKKUF. [وقف V.] Sbst. اکلنوب قالق . منتظر اولوب طورمق چشم داشتن . درنك کردن *p* *action de s'arrêter, de faire une pause en parlant ou en lisant, de tarder, d'attendre, d'être indécis, incertain sur ce qu'on doit faire.* | Anhalten, innehalten (im Lesen oder Sprechen), stehen bleiben, warten, zögern; etwas zu thun zögern, unschlüssig sein; Unentschlossenheit.

a توقّل TEWAKKUL. [وقل V.] Sbst. صعود خصوصا بر کوه *action de monter sur une montagne.* | Besteigen eines Berges.

t توقلو TUKLU auch طوقلو oder توقلی Sbst. *agneau, chevreau.* | Lamm, Zicklein (bis zu einem Jahre). Kam. s. v. انصب

to توقلوق TUKLUK oder TOKLUK. Sbst. *bouton à la tête d'une flèche.* | Kuppe oder Knopf an der Spitze eines Pfeiles (anstatt der eisernen Spitze). SL.

a توقّم TEWKKUM. [وقم V.] Sbst. *action de s'enfoncer dans q. ch., de s'adonner à q. ch., de se proposer q. ch., de se graver q. ch. dans la mémoire, de menacer q. qn.* | sich auf etwas werfen oder legen: sich angelegen sein lassen, eine Sache vornehmen, beschliessen; sich einer Sache befleissigen, eifrig betreiben, dem Gedächtnisse einprägen, sich merken; einem drohen (mit Worten).

t توقمق TOKMAK. 1. Sbst. s. طوقمق *maillet.* | Schlägel. 2. Nom. pr. eine türkische Völkerschaft. SL. طیفه از اتراك

to توقمق TOKYMAK u. توقمق TOKUMAK. s. توغمق TOGYMAK.

to توقوتقه Sbst. LT. آتش دان *foyer.* | Herd.

to توقوز TOKUZ auch توغوز und تغوز Adj. num. cardin., = *t* طقوز *neuf.* | neun. — Ordinale. توقوزنجى TOKUZUNCU und توقوزلانجى TOKUZLANCY.

to توقوز TOKUZ. Sbst. *présent, cadeau, hommage.* | Geschenk, Ehrengabe, Huldigung. = توقوش 3.

to توقوزشون TOKUZŠUN. Sbst. SL. نام درخت *nom d'un arbre.* | Name eines Baumes.

to توقوش TOKUŠ. Sbst. 1., = طوقش vgl. d. Flgnd. *choc.* | Zusammenstoss. 2. ماكوى جولائى SL. *navette de tisserand.* | Weberschiffchen. 3. خدمه SL. *service, hommage.* | Dienst, Huldigung. vgl. توقوز

to توقوشمق TOKUŠMAK oder توغوشمق Vb. recipr. SL. بهم خوردن دو چيز *se heurter.* | aneinanderstossen. — Deriv. توقوشتورمق und توقوتدرمق Vb. caus. s. طوقشمق

to توقولغه TOKULGA. Sbst., = توغلغه *casque.* | Helm. SL. بمقولى جل اسب *couverture de cheval.* | Pferdedecke.

to توقولق LT. زايبدن s. توغمق TOGMAK. Deriv. II.

to توقولمق TOKULMAK. Vb. act. بافتن *t* طوقومق *tisser.* | weben (Ali Schir). VL.

to توقوم TUKUM. Sbst. SL. پالان دواب LT. خوى كبر و پالان وجل دواب *selle, bât; couverture de bête de somme.* | Sattel; Pferdedecke.

t توقه TOKA. *to* توقّه Sbst., = طوقه u. تقه SL. اسباب تجمل *boucle, quincaillerie.* | Schnalle, Heftlein; kurze Waare, Luxusgegenstände. توقه دلى T. DILI der Stachel an einer Schnalle.

to توقه = توغه LT. سر وخليفه

to توقه‌ايچ LT. شكم سير *ventre plein.* | voller Bauch.

a توقى richtiger تقى [Rad. وقى] Sbst. حذر اللهدن قورقمق تقوى *crainte de Dieu.* | Gottesfurcht.

a توقّى TEWAKKÎ. [وقى V.] Sbst. حذر واحتراز ايتمك . صقنمق *action de se garder, de se garantir, de craindre, d'appréhender.* | sich hüten, sich fürchten. Refl. des Flgndn.

a توقية TEWKIJET. [وقى II.] Sbst. كوروب كوزتمك . صقنمق *action de garder, de conserver, de préserver; garde, conservation.* | Bewahrung (vor Schaden), in Acht nehmen, hüten.

a توقيت TEWKÎT. [Denom. v. وقت Stunde] وقت تعيين ايتمك *action d'observer l'heure de q. ch., de fixer l'heure; emploi d'un* MUWAKKIT. | Beachtung der Stunde oder Zeit (z. B. des Gebets); Bestimmung oder Feststellung der Stunde oder Zeit (für ein Geschäft); Amt und Geschäft des Muwakkit. s. موقّت

a توقيد TEWKÎD. [وقد II.] Sbst. اتش طوتشدرمق . ايقاد ايتمك *action d'allumer le feu, d'enflammer, de faire brûler, faire prendre feu.* | Anzünden, in Brand setzen. Activ. zu توقّد

a توقير TEWKÎR. [وقر II.] Sbst. تعظيم واحترام ايلمك *action d'honorer, de traiter avec respect; honneur, respect.* | Ehre, Achtung (die man Jemand erweist).

a توقيع TEWKÎ'. [وقع II.] Sbst. 1. *action d'apposer le chiffre impérial (sur un firman, etc.)* | Setzen des kaiserlichen Namenszuges (auf ein Diplom u. s. w.). 2. als Concret., = فرمان . نشان . طغرا *chiffre de l'empereur en tête d'un édit, lettre patente, diplôme.* | der kaiserliche Namenszug auf einem Diplom u. s. w., kaiserlicher Befehl, Diplom, Brevet u. dgl.

a توقيعى TEWKÎ'Î. Sbst. نشانجى . طغراكش *grand dignitaire chargé de tracer le chiffre impérial sur les diplômes, etc.* | Titel eines Beamteten dem die Zeichnung des kaiserlichen Namenszuges obliegt.

a توقيف TEWKÎF. [وقف II.] Sbst. آلبقويوب طوردرمق Activ. v. توقّف *action d'arrêter, de retenir, de faire station, de fixer; détention.* | Anhalten, zum Stehen bringen, Haltmachen (z. B. an einer Station), in der Rede innehalten; festmachen, festhalten; Festnahme, gefängliche Haft.

to توك TÜK. Sbst., = *t* توى *crin, cheveu, poil.* | Haar.

to توكمك s. توكمك

to توكاداشى TÖGER-DÂŠY. Sbst. SL. سنكهلى زيزه كه برقعه ويا صحن خانه فرش كنند [vgl. توكمك . توغمق] Schuttstein, d. i. auf den Fussboden gestreuter Sand, Kies u. dgl.

to توكك TÜKEK. Sbst. SL. تفحّص وجستوجو *recherche.* | Suchen, Untersuchung. vgl. توكلمك

to توكلى TÜKELI. Adv. *t* دوكلى *tout.* | ganz. vgl. توكمك

to توكان TÜKEN u. توكن Adj. LT. تمام *complet, fini.* | ganz, vollendet. vgl. توكمك

to توكان TÜGEN u. توكن Sbst. *p* داغ *t* ثغا *cautère, plaie* | Brandmal, Narbe, Wunde. كوكسومدكى ايسكى توكانلار die alten Narben auf meiner Brust. برنيچه اوقونك زخمى برنيچه توكانلار دور aliquot sagittarum vulnera, totidem stigmata sunt. (Ali Schir). VL.

t توكمك = دوكمك s. توكمك Deriv.

a توكّد TEWEKKÜD. [وكد V.] Sbst. متانت واستحكام بولمق *action de se raffermir, se consolider.* | Festigung, fest werden. Refl. v. توكيد

to توكمك Vb. act. SL. مسرور كردن *rendre gai, réjouir.* | erheitern.

t توكرك TÜKRÜK. Sbst. *salive, crachat.* | Speichel.

t توكرمك TÜKÜRMEK auch توكورمك und توقكورمك *to* توقكورمك Vb. act. Aor. توكرر TÜKÜRÜR. يف كردن *cracher.* | ausspucken, den Speichel ausspritzen.

t توكرمك TÖKZEMEK auch توكزمك und توكسمك TÖKSEMEK. Vb. intr. *broncher; trébucher.* | straucheln, stolpern.

a توكّل TEWEKKÜL. [وكل V.] Sbst. *confiance en Dieu, résignation.* | Vertrauen auf Gott, Ergebung in den Willen Gottes. — Rel. concr. توكللو TEWEKKÜLLÜ. vulg. TEWEKKELLI oder توكلى TEWEKKELI. *qui se repose en Dieu.* | auf Gott vertrauend, ergeben in den Willen Gottes. — mit negativem Verbum: *sans raison.* | ohne vernünftigen Grund. (Redhouse: without good reason).

to توكلامك u. توكّمق Vb. act. جستن LT. تفحّص وجستجو كردن *chercher, rechercher.* | suchen, durchsuchen, untersuchen.

to توكلك TÜKELEK. Sbst. LT. خربزه خام *melon vert.* | unreife Melone.

to توكلمك s. توكلامك u. توكامك

t توكمك s. توكمك Deriv.

to توكما TÜKME oder توكمه Sbst., = تكمه *bouton.* | Knopf. التون توكمالار goldene Knöpfe. Abulg.

to توكمك TÜKMEK. Vb. intr. SL. تمام شدن vgl. توغمق (Stammvb. im westtürk. ungebräuchlich) *être complet, être entier.* | ganz sein. Deriv. I. توكانمك SL. u. توكمق LT. Vb. caus. تمام كردن = *t* توكتمك oder دوكتمك *rendre complet, achever, finir, épuiser.* | vollständig machen, endigen, erschöpfen. — II. توكلمك und توكّمق Vb. refl. pass. = *t* توكنمك u. دوكنمك *être complet, fini, épuisé, expiré (un temps).* | vollständig sein, zu Ende sein, aufhören, sich erschöpfen, ablaufen (ein Zeitraum). توكانكونجه *jusqu'à la fin.* | bis zu Ende.

to توكمك TOGMAK. SL. oder توكمق LT. Vb. act. *p* ريختن = *t* دوكمك u. توكمك *verser, répandre.* | ausgiessen, ausschütten, ausbreiten. — Deriv. I. توكولمك u. توكولمك Vb. pass., = *t* توكيلمك oder دوكلمك . — II. توكتورمك u. توكندورمك Vb. caus. — III. توكوشمك Vb. recipr. SL. يكديكر ريختن — s. دوكمك u. Deriv.

to توكمك TÖGMEK oder توكمق vgl. توغمق TOGYMAK. Vb. act. SL. كره زدن = *t* دوكمك *faire un nœud, nouer.* | knüpfen. — Deriv. توكوشمك Vb. recipr. SL. كره زدن *se nouer.* | sich verknüpfen.

to توكمه s. توكما

a توكّن TEWEKKÜN. [وكن V.] Sbst. برلشمك *action de s'établir, de se placer.* | sich festsetzen, seine Stelle nehmen. = تمكّن

a توكن TÜGEN. s. توكان

t توكمك s. توكمك

to توكوز Adj. u. Adv. SL. تمام وكامل *tout, entier, complet.* | ganz, vollendet, vollständig.

to تۈكۈس Sbst. LT. مصفا *filtre.* | Durchschlag.

to توكوش TOGUŠ. [LT. تفخيم ضمه] Sbst., = دوكش *combat.* | Treffen.

to توكوشماك TOGUŠMAK. Vb. recipr. = دوكشمك *se battre.* | sich schlagen, kämpfen.

to توگول TÖGÜL. Adv., = دگل *non, pas.* | nein, nicht.

to توگون TÖGÜN. Sbst. LT. عقد وكره = دوكم *nœud.* | Knoten.

to توكى Sbst. SL. دانه شبيه با زرك eine Beere, ähnlich der Berberitzenbeere.

a توكيد TEWKÎD. [وكد II.] Sbst. تحكم و استوار ايلمك *action de lier fortement, d'attacher, d'appuyer, d'insister; raffermissement, consolidation, insistance que l'on met à.* | Befestigung, Stützung, Bekräftigung, Beharren bei einer Sache. — Gramm. *corroboratif.* | Nachdruck, Verstärkung. s. d. arab. Gramm.

a توكيل TEWKÎL. [Denom. v. وكيل] Sbst. وكيل قيلمق *action de faire q. qn son agent, son procureur.* | Stellung oder Ernennung eines Bevollmächtigten, eines Sachwalters.

t توكيلمك s. دولمك Deriv.

to توڵ TUL. Adj. u. Sbst. *t* دول u. طول *veuf, veuve.* | verwitwet, Witwe.

to توڵ TUL. Sbst. SL. نتاج كوسفند وگاو *petit des brebis et des vaches.* | das Geborne der Schafe und Kühe. vgl. دول

to توڵ TUL. Sbst. SL. اسبى كه براى تغريس آراسته باشد *cheval harnaché pour affronter les dangers d'une bataille, d'un combat.* | für den Kampf gepanzertes Ross, Streitross.

to تول Bildungspartikel am Ende von Wörtern welche eine Farbe bezeichnen. SL.

p توڵ TÛL. Sbst. جنك . خصومت *combat, dispute.* | Kampf, Streit.

to تولا TÜLE. Sbst. LT. پر مرغ *plume d'oiseau.* | Vogelfeder. vgl. تولەمك

to تولا TOLA. Adj., = طولو SL. پر و مملو *plein, rempli.* | voll, angefüllt.

to تولاشيق TOLAŠYK. Adj. *t* دولاشق und طولاشق SL. پيچيده *qui ne va pas droit.* | nicht gerade, gebogen, gewunden. vgl. تولغامق

to تُولاق TULAK. Sbst. *t* طولاق SL. پاتابه *enveloppe du pied, chausson.* | Fusslappen, Strumpfsocke.

to تولامشى TULAMAŠY. Sbst. SL. اسب *cheval (de bataille).* | Pferd, Streitross. vgl. تول u. تولاماق

to تولاماق TULAMAK. Vb. act. SL. آراستن براى تغريس *harnacher un cheval.* | ein Pferd aufputzen oder panzern. vgl. تول u. تولاماشى

to تولامق TOLAMAK u. تُلَق Vb. act. از بيراهه راه بدست آوردن *retrouver le bon chemin.* | vom falschen Wege wieder auf den rechten Weg kommen.

to تولاماك TÜLEMEK. Vb. act. SL. تبديل و عوض كردن عموما ديگر عوض كردن جوارح خصوصا *changer, échanger, compenser, rétribuer, payer; changer les plumes (se dit des oiseaux).* | wechseln, tauschen, bezahlen, vergelten; die Farbe oder die Federn wechseln, sich mausen (von Vögeln). vgl. تولك u. تولەمك

to تولان TULAN. Sbst. LT. كوزه [leg. كوره?] *cheval fougueux.* | muthiges Pferd. (?) vgl. تولاماق . تول

to تولاى TÜLEJ. Sbst. 1 *foule.* | Menge, Schaar. — 2. *exclamation d'appel.* | ein Wort mit dem Verschworene einander Zeichen geben, oder zurufen. — 3. *lièvre.* | Hase. — 4. Gerund. oder Partic. praes. v. تولاماك — [SL. بمعنى جمع و جمعى كه باحداث فتنه همداستان باشند يكديگر را باين لفظ اخبار نمايند وبمقولى خروش ومعانى مشتقه از تولاماك هم داده]

to تُولُب LT. البان (?)

a تولّج TEWELLÜG. [ولج V.] Sbst. گيرمك دخول اتمك Refl. v. توليج *action d'entrer, de pénétrer dans l'intérieur.* | das Hineingehen, Eindringen.

a تولّد TEWELLÜD. [ولد V.] Sbst. طوغمق *action de naître.* | das Entstehen (von Naturerzeugnissen u. s. w.); — ETMEK. *naître, être produit.* | entstehen, geboren werden. بلده قسطنطينيه ده تولد ايدوب da er in Konstantinopel geboren war. Hadji Khalfa.

to تولغاش TOLGAŠ. Sbst. SL. پيچ و تاب *tortuosité, contorsion.* | Krümmung. vgl. d. Flgnd.

to تولغامق TOLGAMAK. Vb. act. SL. پيچيدن vgl. دولامق . طولامق *tordre, courber; aller autour, tourner.* | drehen, krümmen, herum gehen, wenden, umwenden. بويون تولغامق *se détourner.* | den Hals drehen, sich abwenden. تكرى امريدين بويون تولغادى er wandte sich von dem Befehle Gottes ab. Ali Schir. — Deriv. I. تولغانماق TOLGANMAK u. تلغمق Vb. refl. pass. LT. پيلوكشتن vgl. دولانمق *se tourner.* | sich wenden, die Seite zukehren. — II. تولغاندورمق TOLGANDYRMAK. Vb. refl. caus., = *t* دولاندرمق *faire q. qn. se tourner; circonvenir, tromper.* | einen sich wenden lassen; hintergehen, täuschen. — III. تولغاشمق TOLGAŠMAK. Vb. recipr. und refl. SL. پيچيده شدن — IV. تولغاتدورمق TOLGATDYRMAK. Vb. caus. LT. پيچيدن vgl. دولاشمق

to تولغامه TOLGAMA oder تونغمه TONGAMA. Sbst. SL. جمعى كه در كمين مهيا باشند كه در حين مقتله كمين بگشايند *corps de réserve, embuscade.* | Hinterhalt, Trupp der auf der Lauer liegt, oder in den Rücken fällt.

to تولغامق u. تولغناورمق s. تولغامق

to تولغه TULGA. Sbst., = طولغه *casque.* | Helm.

to تولف SL. شور باشد *salé.* | salzig. (?)

t تولك TÜLEK. Sbst. LT. عوض و تاوان SL. پر ريختن جوارح LL. كُرُنج *p* كرزّ vgl. تولاماك u. تولەمك *change, échange; rétribution, payement, compensation; changement des plumes (des oiseaux); épervier qui a changé ses plumes.* | Wechsel, Tausch, Vergeltung, Bezahlung; Federwechsel, Mause der Vögel; Tertzlet, oder ein Habicht welcher überwintert und ausgemausert hat (Meninski).

t تولك TÜLEK. Sbst. [vgl. تلك] *refuge, asile.* | Zuflucht, Asyl, Sicherheitsort, Versteck des Jägers. Kam. s. v. العكد الكثب

to تُولُكْچى LT. [بتفخيم ضمهٔ تا] تومنى Name einer tschagataischen Völkerschaft. از چغتاى

to تولكو TÜLKÜ. Sbst. *t* دلكى *renard.* | Fuchs.

to تُولُم TULM. Sbst. LT. طلوم *t* مشك *outre.* | Schlauch.

to تُولَق Vb. act. LT. تلفتن *tendre, tordre.* | spannen, drehen. vgl. تولاماق

to تولق TOLMAK. Vb. intr. *t* طولمق *être rempli, se remplir.* | voll sein, sich füllen. — Deriv. تولدورمق TOLDURMAK. Vb. caus. *remplir.* | anfüllen.

to تولو TOLU. Adj. 1. دولو طلو *plein, rempli.* | voll.

to تولو SL. كوهى است *nom d'une montagne.* | Name eines Berges.

تولواى TOLWAJ u. طولواى (ungarisch). Sbst. *voleur, brigand.* | Dieb, Räuber.

to تولوك TÜLÜK. Sbst. LT. شفتالو *pêche (fruit).* | Pfirsich.

to تولوك und تولوك Sbst. SL. اجناس ماكول بود سواى غله *aliments autres que les grains.* | alle Arten Essbares ausser dem Getreide.

to تولوكم TÜLÜKÜM. Sbst. SL يكنوع سرود است *manière de chanter.* | eine Art Gesang.

to تولوم TULUM. Sbst. 1. SL. آلات جنك LT. اسلحه *armes.* | Waffen, Kriegsgeräth. 2. = طلومبه *pompe.* | Pumpe. [SL. برومى چاهى است كه بچوب ازان آب كشند]

to تولون TOLUN. Adj., = تولو SL. پر و مملو *plein, rempli.* | voll.

t تولون TOLUN und طولون Sbst. *tempe.* | Schläfe.

to تُولَه Adj. LT. قد كوته *petit de stature.* | kurz von Statur.

a تولّه TEWELLÜH. [ولـه V.] Sbst. واله و سرسم و حيران اولمق Refl. v. توليه *action de s'étonner; être stupéfait; étonnement, stupeur, trouble violent; être hors de soi-même, être en extase.* | Erstaunen, Bestürzung; ausser sich sein, Extase.

t تولەمك TÜLEMEK. Vb. intr. LL. *a* كرزّ *p* كريز و كريخه شدن *muer, changer les*

plumes. | die Federn wechseln, sich mausern. vgl. تولاماك u. تولك

to تولی TÜLI (mongolisch). SL. مغولی آینه بود *miroir.* | Spiegel. — N. pr. Name eines Sohnes Dschingiskhans, Vaters des Hulaku.

a تـولّی TEWELLI. [ولی V.] Sbst. 1. اکسه جویروب کمك *action de se tourner, se détourner, retourner, reculer.* | Umkehr, Rückkehr, Zurückweichen. — Theol. suf. رجوعك الیك منه (Ibn. Arabi) das wieder zu sich kommen aus der Extase. — 2. [Denom. v. ولّی oder ولیّ] برینی درست ایدمك. قرابت *action de s'approcher, proximité; action de se choisir un ami, de prendre q. qn. pour ami.* | Annäherung; Nähe; Freundeswahl, Freundschaft schliessen. — 3. اوزرینه آلوب در عهده اتمك *action de se charger de q. ch., de prendre sur soi* | etwas übernehmen, auf sich nehmen; Uebernahme eines Amtes oder überhaupt eines Geschäftes zu eigener Verrichtung. — 4. [Denom. v. والی] *préfecture, gouvernement d'une province.* | Verwaltung einer Provinz.

a تـولیـه TEWLIJET. [ولی II.] Sbst. اعراض ایدوب یوز دوندرمك *action de reculer, se détourner.* | Zurückweichen, sich abwenden von ... — Jurispr. *cession (d'un objet acheté).* | Rücktritt vom Kauf, Abtretung des gekauften Gegenstandes an einen andern unter gleichen Bedingungen. — 2. [Denom. v. والی] بر آدمی بر ایشه والی و متصرّف قیلمق *action de faire q. qn. administrateur de q. ch., investiture; administration des biens ecclésiastiques; préfecture, gouvernement d'une province.* | Einsetzung Jemandes als Verwalter, als Statthalter u. s. w.; Vorsteherschaft, Oberaufsicht über ein Geschäft u. s. w.; Verwaltung oder Amt eines Verwalters frommer Stiftungen, Verwaltung einer Provinz als Statthalter.

a تـولیـج TEWLIĞ. [ولـج II.] Sbst. ادخال اتمك. کیردرمك Activ. v. تولّج *action de faire entrer, de faire pénétrer dans l'intérieur de q. ch.* | Hineinbringen, eindringen lassen. — Term. techn. *donation de son vivant faite à son fils.* | Uebergabe des Vermögens bei Lebzeiten an den Sohn.

a تـولید TEWLÎD. [ولـد II.] Sbst. طوغرتق Activ. v. تولّد *action de faire naître; procréation, génération, production; action d'accoucher une femme.* | Erzeugung, Hervorbringung; Gebären lassen, Entbinden, einer Gebärenden beistehen. — ETMEK. *procréer, produire, faire naître.* | entstehen lassen, erzeugen, hervorbringen. — Term. techn. mittelbare Verursachung einer Bewegung oder Thätigkeit durch eine andere; Anwendung einer von keinem früheren Dichter gebrauchten Vergleichung, Bildes u. dgl.; eigene Produktion einer noch nicht dagewesenen literarischen Erscheinung.

a تـولیـه TEWLÎH. [ولـه II.] Sbst. وانه و سرسم و حیران قیلمق Activ. v. تولّه *action d'étonner.* | in Staunen, Verwundrung oder Bestürzung versetzen.

g r تومار TUMAR oder طومار Sbst. (*rouleau de papier, etc.* | Rolle von Papier u. dgl.

to تومـاغـه TOMAGA. Sbst. SL. چـرخ *épervier, faucon.* | Sperber, Falke.

to تومان TUMAN. Sbst. دهزار. کروه. LT. *nombre de dix mille, myriade, corps d'armée de dix mille hommes, troupe, cohorte; somme de dix mille* AKČA, *pièce d'or* (vulg. TÜMEN.) *de la valeur de 20 francs (en Perse de 10 francs); petite province dépendante d'une autre plus grande; marchandise.* | Zehntausend, Myriade; Corps von zehntausend Mann, Schaar, Truppe; Summe von zehntausend AKČA, Goldstück [gewöhnlich تومن TÜMEN] von etwa 5 Thaler (in Persien ein Ducaten); kleine von einer grössern abhängige Provinz; Waare.

to تومان TUMAN. Sbst., = طومان. دومان. *brouillard.* | Nebel.

t تومان TUMAN. Sbst. Tahrif v. *a* تبان *culottes larges.* | weite kurze Hose. vgl. طومان

to تومانراك TUMANRAK. Adv. *plus tard, après.* | später, nachher. مونـدین تومانـراك nach diesem, hierauf. Abulg. S. 97.

to تومانکی TÜMENGI. Sbst. *partie inférieure de toute chose.* | das Unterste eines Dinges.

to تومانمق TUMANMAK. Vb. intr. LT. مالدار شدن *être ou devenir riche.* | reich sein oder werden.

t تومباز TOMBAZ auch طومبار Sbst. *ponton (barque).* | Brückenkahn.

to تومروق TOMRUK. Sbst. *p* کند *ceps.* | Fussschelle. vgl. طومروق

to تومسك TÜMSEK. Adj. یومرو. طومالج *convexe.* | rund erhaben, bauschig. vgl. تومك

to تومشماق TOMUŠMAK. Vb. intr. *être morne, chagrin.* | traurig und schweigend da sitzen, betrübt sein. — Deriv. تومشتورماق Vb. caus.

to تومشوغ TUMŠUG. Sbst. *bec d'oiseau, pic, promontoire.* | Schnabel, Bergspitze, Bergvorsprung. SL. LT. Abuška.

to تـومـاق TUMMAK. Vb. intr. SL. بلب فرو رفتن *aller en aval, descendre la rivière.* | zu Thale gehen, flussabwärts gehen oder fahren. — Deriv. تومولماق Vb. pass. SL. بلب فرو رفته شدن

t تومك TÜMMEK u. تومك TÜMEK. Vb. intr. *prendre une forme convexe, s'enfler, se gonfler.* | rund erhaben oder bauschig werden, anschwellen. النتو برنسنه یوقاری طومالوب شیشوب قالقمق معناسنه در کـه تومك وسـومك و طوملمق تعبیر اولـنور Kam. تومب چقمق rund hervortreten. Kam.

to تـوموجی Sbst. SL. برومی آب فرو رونده *qui va en aval, qui descend la rivière.* | ein zu Thal gehender, den Fluss abwärts gehender oder fahrender.

to تـوموزغان Sbst. SL. جُعَل باشد vgl. تونکوزلان

to تون TÜN, TUN. Sbst. غبار. تاریك. شب *nuit, ténèbres; poussière.* | Nacht, Finsterniss; Staub. vgl. دون

to تون TON. Sbst. LT. موزه وجامه SL. دیرنی قرار گاه نطفه و روده کوسفند *habit quelconque; botte; matrice; entrailles (des brebis).* | Kleidungsstück welches unmittelbar den Körper bedeckt, überhaupt: Bekleidung, Hülle; Fussbekleidung, Stiefel; Hülle des Fötus, Mutterleib, Eingeweide (von Schafen). Rel. abstr. تونلیق بـر تونلیق یـون Wolle zu einem Kleide. Abulg. 71. s. u. تونلق

p تون TÛN. Sbst. گلخن حمام *four de bain.* | Heizofen im Bade.

p تون TÛN. Nom. pr. Name einer Stadt oder einer Landschaft in Khorasan.

to تونـاگون TÜNEGÜN auch تیکـن und روز کذشته Sbst. u. Adv. SL. تونـاکی کون *hier.* | Gestern, jüngst, vor kurzem.

to تونامق u. تنمق Vb. act. برهنه کردن *mettre à nu, déshabiller.* | nackt machen, entblössen, entkleiden. — Deriv. تونانمق und تننمق Vb. refl. und pass. برهنه شدن SL. u. LT.

to تونان Sbst. SL. هیمه فراوان که بر سر هم بپیچیده شعله‌دار سازند *torche de bois.* | Reissigbündel oder Bündel von Spänen, welches angezündet als Fackel dient.

to تونانما s. دونانما

to تونبان u. تنبان TÜMBAN. Sbst. *culotte.* | kurze Hose, = تومان

to تونبك u. تنبك TÜMBEK. Sbst. *petit tambour.* | kleine Trommel.

to تونغوز s. تونکوز

to تونغمه TONGAMA. Sbst. LT. قوجیکه تولغمه از عقب غنیم در آید vgl.

to تونغوچ TUNGUĞ und تنغوچ Sbst. *fils premier né.* | der erstgeborne Sohn.

to تونقوز s. تونکوز

to تونقطار s. تنقطار

to تونك TÖNG. Sbst. *lie.* | Hefe. Bodensatz.

to تونك TÜNK. Sbst. LT. ظرف سنك s. تنك

to تونك TONG. Sbst., = طوك *glace, gelée.* | Eis, Frost, Gefrorenes.

to تونکانماق TONGANMAK auch توکانماق und تونکولامق TONGULAMAK. Vb. intr., = طوکمق *geler, être glacé.* | gefrieren, gerinnen, gefroren sein.

to تونکتارماك Vb. intr. SL. واژکون شدن *retourner.* | umkehren. s. دونمك und دوندرمك

to تونکراغو Sbst. LT. جرس *clochette.* | Glocke, Klingel.

to تونکلماك oder تنکلمك TÜNGLEMEK. Vb. act. *entendre, obéir.* | hören, gehorchen.

to تونکلوك TÜNGLÜK auch تونکلیك Sbst. روزنه خانه *ouverture au toit de la tente, fenêtre.* | Oeffnung im Dache; Fenster. Abulg.

to تونكوز TONGUZ, oder تومۇز TOMUZ auch تنغز. تنقوز. طونغوز. تنغوز. تنكّوز Sbst. *t* طوڭز *cochon.* | das Schwein.

to تونكوزلان TONGUZLAN. Sbst. auch تومۇزغان تونكوزلان oder تورشا Sbst. SL. جُعَل *escarbot.* | Käfer, Mistkäfer.

to تونكوك Sbst. SL. كثرت باشد *multitude.* | Menge. (?)

to تونكه TÜNGE. Sbst. شب تاريك LT *nuit obscure.* | finstere Nacht. vgl. تون.

to تونلاماق Vb. intr. *faire nuit.* | Nacht sein. vgl. تون — SL. شبكيركردن = تانكلاماق *faire jour.* | tagen.

to تونلق TONLUK. Sbst. Rel. abstr. v. تون = جامكية (vestiarium). *pension, retraite.* | Pension, Jahrgehalt, Ruhegehalt.

to تونماق Vb. act u. intr. تيره كردن تيره وتار شدن . خيره شدن *obscurcir; être obscur, ténébreux.* | verfinstern; finster sein. vgl. تون

to تووأق TUWAK oder تواغ TUWAG. Sbst. *p* سرپوش . رويوش *a* بـرقـع . نقاب *voile; rideau.* | Schleier, Vorhang von Filz an den Seiten des Zeltes.

to تووأق TUWAK auch تواغ . تونباق Sbst. سم شتور *ongle, corne du pied.* | Klaue, Huf.

to تووق TAWUK. Sbst. LT. طاوق s. مرغ

to تووُن TUWUN. Sbst. LT. مادیان نازاد *jument qui n'est pas de bonne race.* | Stute von schlechter Rasse.

a تـوهّج TEWEHHÜG. [وهج V.] Sbst. آتش طوتشمق . يلدرامق . پارلدامق *action de s'allumer, de brûler; action de briller d'un vif éclat.* | hell brennen (vom Feuer), Glänzen, Schimmern.

a توهّم TEWEHHÜM. [وهم V.] Sbst. Refl. v. توهيم *action de s'imaginer, de soupçonner, de douter, de supposer, de croire.* | sich etwas einbilden, muthmassen, zweifeln, fürchten, glauben.

a تـوهيل TEWHÎL. [وهـل II.] Sbst. تخويف اتمك . قورقتمق *action d'effrayer, d'épouvanter.* | Erschrecken, in Furcht setzen.

a توهيم TEWHÎM. [وهم II.] Sbst. Act. v. توهم *action de faire q. qn. s'imaginer q. ch., lui donner une idée, un soupçon, persuader, accuser q. qn. d'erreur, intimider.* | Bewirken, dass sich Jemand etwas einbildet, Argwohn oder Furcht erregen, überreden; einen des Irrthums beschuldigen. جوهرى بى توهيمى ناموجّه اولديغى پوشيده دكلدر dass sein Vorgeben, ĠAUHARÎ habe sich geirrt, unmotivirt ist, ist offenbar. Kam. s. v. الاباء

a تـوهين TEWHÎN. [وهـن II.] Sbst. سست وضعيف قيلمق *action d'affaiblir, de rendre faible.* | Schwächung.

t توى TÜY auch توك Sbst. *a* ريش *p* پر. موى *plume, poil, poil follet, duvet, plumet.* | Feder, Haar, Flaum, weiches Haar. توى يولمق *plumer, épiler.* | die Federn oder die Haare ausrupfen. توى قلم *pinceau.* | Haarpinsel. توى دوه *poil de chameau, couleur de chameau.* | Kameelhaar, Farbe des Kameelhaares: hellbraun und weiss gemischt. (Redhouse: camel's down, the colour of camel's down, resembling that of grated nutmeg). — Rel. concret. توىلو TÜYLÜ. *couvert de plumes, de poils.* | befiedert, behaart. توىلو آت بوينده ein Pferd mit dünnen Haaren. توىسز *chauve.* | kahl, kahlköpfig.

t توى TOY oder طوى Sbst. توغدرى *a* حبارى *outarde.* | Trappe.

t توى TOY oder طوى Adj. *imbécile, sot.* | dumm.

to توى TOY. Sbst. جشن و مجمع سرور *festin.* | fröhliches Gelage, Hochzeitsschmauss.

p توى TÛY. Sbst. u. Adv. اندرون *l'intérieur; dedans.* | das Innere; darinnen, inwendig.

p توى TÛY, in Zusammens., = تـا . تـو . تك z. B. سـه توى SI-TUY. *triple; cordon triple.* | dreifach; ein dreifach gedrehter Strick.

t توياقه TOYAKA. Sbst. *gros bâton, houlette.* | Knüttel, Hirtenstab. (Meninski.)

to تويا TÜYE. Sbst. *t* دوه *chameau.* | Kameel.

t تويجكز TÜYGIGEZ. Sbst. Demin. v. توى *poil follet, duvet.* | Härchen, Flaum.

to تويمق s. تويدورمق

t تويغار TUYGAR oder طويغار Sbst. *alouette.* | Lerche.

to تويغمق s. تويمق

to تويغن TUYGUN oder تويغون Sbst. باز سفيد *faucon blanc.* | der weisse Falke.

to تويك TÜYÜK. Adj. LT. خبردار وآگاه *informé de q. ch.* | wissend, kundig. vgl. تويماق

to تويلامق s. تويناماق

t تـويلمك TÜYLENMEK. Vb. intr. *se couvrir de duvet, de poil, etc.* | Haare oder Federn u. s. w. bekommen, sich befiedern. خرده تويلمك dünnes Haar bekommen. يڭى تويلمك neues Haar bekommen. ياغرى تويلمك = *a* انسدام *se fermer (une plaie).* | sich schliessen, verharrschen (eine Wunde). LL.

to تويماغور TOYMAGUR. Adj. *insatiable, affamé.* | unersättlich, hungrig. (Negat. des Flgdn.)

to تويماق TOYMAK. Vb. intr. LT. u. SL. سير شدن *t* تويمق u. طويمق *se rassasier, être rassasié.* | sich sättigen, satt sein. — Deriv. I. تويغورمق TOYGURMAK oder تويغارمق TOYGARMAK und تويغرمق Vb. caus. Partic. تـويغار TOYGAR. Gerund. تويغاج u. تويغاق TOYGAĞ u. — II. تويدورمق TOYDURMAK. Vb. caus. LT. سير كردن *rassasier, donner à manger, nourrir.* | sättigen, zu essen geben, nähren, füttern. — III. توىماماق TOYMAMAK. Vb. neg. Gerund. توىماى TOYMAJ.

to تويماق TUYMAK. [SL. باشباغ] Vb. intr. فهميدن *t* دويمق und طويمق *sentir, comprendre, s'apercevoir.* | fühlen, einsehen, gewahr werden. — Deriv. تويغورماق TUYGURMAK und تويدورمق TUYDURMAK. Vb. caus. SL.

to تويمه TÜYME. Sbst., = تكمه *bouton.* | Knopf.

t o تويناغ TUYNAG oder تويناق TUYNAK. Sbst. *t* طوينق oder طيـنق SL. u. LT. ناخن و سم ستور *ongle, corne du pied.* | Klaue, Huf.

t o تويناماق TUYNAMAK oder تويلامق TUYLAMAK. Vb. act. لـكد پرانيدن *ruer.* | ausschlagen (von Pferden). آط تـويـلادى Abulg. 131.

to تويننك LT. روزن *fenêtre.* | Fenster.

to تويمك TÜYENMEK. Vb. act. *faire un nœud.* | einen Knoten binden.

to تويوق TUYUK oder توشوق TUŠUK. Sbst. SL. نـوع از صنايع بديعيه كه اورا جناس كويند Paronomasie. Rhetor.

to تويونلوق SL. غنيمت باشد *butin, richesse.* | Beute, Reichthum (?).

p تهTEH. Sbst. u. Adv. 1. زير و پائين [Gegentheil von بالا] *ce qui est au-dessous, la plante des pieds; sous.* | das Untere, untere Seite, die Fusssohle; unten — 2., = تا . تاه . تلى . تك

a تهاتر TEHÂTIR. Sbst. Pl. بـرى برنى مكذب اولان شهادتلر *récriminations, fausses accusations réciproques.* | falsche Beschuldigungen, falsch Zeugniss gegeneinander.

a تهاتُر TEHÂTÜR. [هـتـر VI.] Sbst. احدهما آخردن بيهوده و باطل ادّعا ايدشمك *action de s'adresser réciproquement des prétentions mal fondées.* | gegenseitige falsche Beschuldigung, unbegründete Ansprüche gegen einander erheben.

a تهاتُم TEHÂTÜM. [هتم VI.] = تهاتر

a تهاتُه TEHÂTIH. [Rad. تهته] Sbst. Pl. بـاطـل و بيهوده نسنه *choses vaines; bagatelles.* | nutzlose Dinge.

a تهاجُر TEHÂĞÜR. [هجر VI.] Sbst. بری برندن آيرلوب كسلمك = تقاطع *action de se séparer, s'éloigner les uns des autres, rompre.* | sich von einander trennen, mit einander brechen.

a تهاجُم TEHÂĞÜM. [هجم VI.] Sbst. بری برينى هجوم اتمك *action de s'attaquer les uns les autres avec impétuosité.* | gegenseitiger heftiger Angriff.

a تهاجى TEHÂĞÎ. [هجا VI.] Sbst. بر برينه هجو ايتمك *action de se lancer réciproquement des traits satiriques, écrire des satires les uns contre les autres.* | gegenseitiges Verspotten, Satiren gegen einander schreiben.

a تهدّد TEHÂDÜD. [هدّ VI.] Sbst. *action de se menacer, de se faire peur les uns aux autres.* | gegenseitiges Drohen oder Furcht einjagen.

a تهادم TEHÂDÜM. [هدم VI.] Sbst., = تهاتر u. تهاتم

a تهادی TEHÂDÎ. [هدی VI.] Sbst. بر بزینه هدیه و یرمك *action de se faire réciproquement des présents.* | gegenseitiges Beschenken.

a تهارش TEHÂRÜŠ. [هرش VI.] Sbst. کوپکلر بری برینه دوشوب طولاشمق وخرلد شمق *être irrité les uns contre les autres (comme les chiens).* | wüthend gegeneinander sein, einander anknurren (wie die Hunde).

a تهافت TEHÂFÜT. [هفت VI.] Sbst. بر نسنه اوزره بالاختیار پیدریی دوشمك *action de tomber ou de se jeter à l'aveugle dans q. ch., se suivre aveuglément l'un l'autre.* | das sich Hineinstürzen in etwas, hintereinander her, oder übereinanderstürzen. کرانه ناك چراغه تهافتی das Stürzen des Schmetterlings in die Flamme.

a تهالك TEHÂLÜK. [هلك VI.] Sbst. خودرا از حرص در چیزی افکندن *action de se jeter ou se précipiter passionnément sur q. ch.* | begieriges Stürzen auf oder in eine Sache, = تهافت. — 2. *action de se perdre, de se faire périr mutuellement.* | sich gegenseitig verderben, zu Grunde richten, umbringen.

p تهان TEHÂN. Adj. *vide.* | leer, = تهی

a تهانؤ TEHÂNÜ'. [هنأ V. Denom. v. تهنئة] Sbst. *action de se féliciter les uns les autres.* | gegenseitiges Beglückwünschen.

a تهانی TEHÂNÎ. Sbst. Pl. v. تهنئة

a تهاون TEHÂWÜN. [هون VI.] Sbst. برنسنه یه حقیر کورمك . صاچمق *action de prendre pour rien, de ne pas faire cas de q. ch.; négliger; négligence.* | Nichtbeachtung, Vernachlässigung, es mit einer Sache leicht nehmen.

a تهبیر TEHBÎR. [هبر II.] Sbst. طوغرامق . کسمك *action de couper, de partager.* | Zerstückung, Zerlegung.

a تهتك TEHETTÜK. [هتك V.] Refl. v تهتیك

a تهتیك TEHTÎK. [هتك II.] Sbst. عرض و ناموسه خلل . یرده مقوله سی یرتمق و یرمك *action de déchirer q. ch. (p. ex. une voile), de léser la renommée ou l'honneur de q. qn.* | das Zerreissen (z. B. einen Schleier); Jemandes Ehre und guten Namen verletzen.

a تهجد TEHEĞĞÜD. [هجد V.] Sbst. *action de veiller, de se réveiller, de prier pendant la nuit; prière que l'on fait pendant la nuit.* | Aufwachen, nicht schlafen können, beten in der Nacht.

a تهجو TEHEĞĞÜ' oder تهجی TEHEĞĞÎ und تهجئة TEHĞIET. [Denom. v. هجأ] حروف تهجی تعداد و تلفظ ایمك *action d'épeler, épellation.* | Buchstabieren, die Buchstaben einzeln hersagen. حروف التهجی *les lettres de l'alphabet.* | die Buchstaben, das Alphabet.

a تهجیة TEHĞIJET. [هجی II.] Sbst. هجو و استهزا ایمك *action de faire une satire contre q. qn.* | Verspottung, Abfassung einer Satire gegen Jemand.

a تهجیر TEHĞÎR. [هجر II. Denom. v. هاجرة] Sbst. هاجره وقتنده سیرمك برییره وکتمك *action de voyager ou de cheminer pendant la chaleur du midi.* | reisen oder wandern während der Mittagshitze.

a تهجین TEHĞÎN. [هجن II. Denom. v. هجین] Sbst. ذم و تقبیح ایتك *action de traiter q. qn. comme un homme vil, insulter, outrager, faire affront à q. qn.* | einem mit Wegwerfung begegnen.

a تهدّم TEHEDDÜM. [هدم V.] Sbst. 1. یقلمق . هدم اولمق *action de s'écrouler, être démoli, abattu.* | zusammenstürzen, eingerissen werden.

a تهدّی TEHEDDÎ. [هدی V.] Sbst. *action de se faire montrer le chemin, se laisser guider, se trouver en bon chemin.* | sich den Weg zeigen lassen, sich leiten lassen, gute Leitung der man folgt, sich auf rechtem Wege befinden. vgl. اهتداء

a تهدیة TEHDIJET. [Denom. v. هدیة] Sbst. ارمغان کوندرمك *action de présenter un don.* | Darbringung eines Geschenks.

a تهدید TEHDÎD. [هدّ II.] Sbst. قورقتمق *action d'intimider, d'effrayer; menace.* | in Furcht jagen; Drohung. — Pl. تهدیدات *menaces.* | Drohungen.

a تهدیم TEHDÎM. [هدم II.] Sbst. بر ابله یکسان ایلمك . یره آچمق . یقمق *action de démolir, de détruire.* | Einreissen, Abtragung eines Gebäudes; der Erde gleich machen.

a تهدین TEHDÎN. [هدن II.] Sbst. الیقویوب طاتلو سوزله صوصدرمق . آچمق اکلندرمك *action de calmer, de flatter; adulation; action de retenir q. qn.* | Beschwichtigung, Schmeichelrede; Zurückhalten.

a تهذّب TEHEZZÜB. [هذب V.] Refl. d. Flgndn.

a تهذیب TEHZÎB. [هذب II.] Sbst. پیراستن *action de nettoyer, de rectifier, d'embellir (en ôtant q. ch.), de cultiver; arrangement convenable d'une affaire.* | Säubern, durch Wegnahme des Ueberflüssigen; Berichtigen, durch Beseitigung des Falschen; gut einrichten; cultiviren. تهذیب اخلاق Cultur der Sitten.

a تهریب TEHRÎB. [هرب II.] Sbst. قاچیرمق . فرار ایتدرمك *action de mettre en fuite, en déroute.* | in die Flucht treiben.

a تهریش TEHRÎŠ. [هرش II.] Sbst. قشقرتمق *action d'exciter; d'irriter, d'agacer, d'impatienter.* | Anhetzung, zum Zorne reizen.

a تهزیز TEHEZZÜZ. [هزز V.] Sbst. ترانه و نغمات ایمك *action de fredonner, de chanter.* | Trillern, Singen.

a تهزز TEHEZZÜZ. [هزز V.] Sbst. قیمیلدامق . حرکت ایتك . دیرمك *action de se mouvoir, être agité.* | sich bewegen, gerüttelt werden, wackeln. Refl. v. تهزیز

a تهزّل TEHEZZÜL. [هزل V.] Sbst. لاغ وخوراطه ایتك *action de plaisanter, badinage.* | Scherzen.

a تهزّم TEHEZZÜM. [هزم II.] Sbst. صدا ایله چاتلامق و قیرلق *action de se casser avec bruit, avec fracas.* | mit lautem Geräusch oder Krachen zerplatzen oder zerbrechen.

a تهزّؤ TEHEZZÜ. [هزأ V.] Sbst. استهزا ایتمك مسخره لغه الق *action de se moquer de q. qn.* | Verspottung, sich über einen lustig machen.

a تهزیج TEHZÎĞ. [هزج II.] = تهزّج

a تهزیز TEHZÎZ. [هزّ II.] Sbst. قیمیلدانمق . تحریك ایتك . اویناتمق *action de faire mouvoir, d'agiter, de secouer.* | Bewegen, Schütteln, Rütteln.

a تهزیل TEHZÎL. [هزل II.] Sbst. آرقلتمق . ضعیف و زبون ایلمك *action d'amaigrir, de rendre faible.* | mager machen, schwach machen.

a تهشّم TEHEŠŠÜM. [هشم V.] Sbst. قیریلوب اوقلمق *action de se casser, être cassé, être brisé.* | Zerbrechen (intrans.), zerbrochen sein oder werden.

a تهضّم TEHAZZUM. [هضم V.] Sbst. غضب و ظلمله ضبط ایتك *action de faire une injustice à q. qn. (dans la colère).* | einem im Zorne unrecht thun, = اهتضام

p تهك TEHEK. Sbst. خاك *terre, poussière.* | Erde, Staub. — Adj., = تهی *vide.* | leer.

a تهکّر TEHEKKÜR. [هکر V.] Sbst. متعجّب و متحیّر اولمق *action de s'étonner, être saisi d'étonnement.* | Staunen, Verwunderung.

a تهکّم TEHEKKÜM. [هکم V.] Sbst. بر آدمه دك . استهزا ایتك . بنا چکوب یقلمق اویکه لنوب خشه کتمك *action de s'écrouler, de tomber en ruine; se ruer sur q. qn. en fureur, action de se moquer amèrement de q. qn.; sarcasme.* | Zusammenstürzen (ein Gebäude); in Wuth über einen herfallen; Verhöhnung; Sarcasmus.

a تهلکة TEHLIKE. [هلك II.] Sbst. هلاکه سبب اولاجق حال یاخود نسنه = مخاطره *perdition, perte, ruine, danger, péril, chose dangereuse, lieu périlleux.* | Verderben, Untergang, Gefahr; gefährliches oder verderbliches Ding, gefährlicher Ort. تهلکه یه صوقمق in Gefahr stürzen. Rel. coner. تهلکه لو TEHLIKELÜ. *dangereux.* | gefährlich.

a تهلیك TEHLÎK. [هلك II.] Sbst. اولدرمك . هلاك ایتك *action de perdre, de ruiner, de tuer.* | zu Grunde richten, tödten.

a تهلیل TEHLÎL. [Denom. v. هلال Mond] *action de donner à une chose la forme d'un croissant, courber q. ch.; se former en crois-*

sant (la lune). | einem Dinge die Gestalt eines Halbmondes geben, krümmen, krumme Linien ziehen oder schreiben. — [Deformativum v. لا اله الا الله] *exclamation des mots* LA ILLÂH ILLÂ'LLÂH, *du cri de guerre:* ALLÂH, ALLÂH. | Ausruf der Worte لا اله الا الله oder des Kriegsrufes الله الله.

p تهم TEHEM oder TEHM. Adj. كودەدار. *grand de taille, fort, robuste.* | gross, stark.

a تهمة TEHEMET. [Rad. تهم] Sbst. بوزلوب قوقمق *odeur fétide.* | fauliger Gestank.

a تهمة TUHEMET. vulg. TÖHME. [Rad. وهم] Sbst. *p* كمان *soupçon; accusation (fausse); crime, faute, action coupable.* | Verdacht; Anschuldigung; Schuld, strafbare Handlung, Vergehen. — Rel. conc. تهمتلو TÖHMETLI. *coupable, accusé.* | verdächtig (einer Sache), angeschuldigt, schuldig.

p تهمتن TEHEM-TEN. Adj. u. Sbst. *fort, robuste; courageux, valeureux; général d'armée.* | stark, tapfer; Feldherr.

a تهمك TEHEMMÜK. [همك V.] Sbst. بر ايشه كيريشوب جد واصرار ايله مشغول اولمق *action de s'adonner tout entier à une chose.* | vollständige Hingabe an eine Sache, bes. im schlimmen Sinne. vgl. انهماك

a تهمم TEHEMMÜM. [همم V.] Sbst. جستوجو ايتمك *action de chercher, d'explorer, de s'informer avec soin.* | sorgfältiges Suchen, sich Erkundigen.

a تهنئة TEHNIET. [هنأ II.] Sbst. تبريك و استسعاد ايلمك Gegentheil v. تعزية *action de féliciter, de complimenter q. qn. à l'occasion de q. ch.* | Beglückwünschung. — ETMEK. *féliciter, complimenter.* | zu einer Sache (dem Antritte eines Amts u. dgl.) gratuliren, glückwünschen. تهنئه نامه *lettre de félicitation.* | Gratulationsschreiben.

t تهنيملمك TEHNIELEMEK. Vb. act., = تهنيه ايتمك

p تهو TEHÛ. Sbst., = تفو *salive.* | Speichel. تهو كردن *cracher.* | spucken.

p تهو TIHÛ. s. تيهو

a تهوّد TEHEWWÜD. [هود V.] Sbst. 1. توبه ايتمك *résipiscence, rentrée dans le devoir.* Besserung, Sinnesänderung. — 2. [Denom. v. هود] Refl. v. تهوّد

a تهوّر TEHEWWÜR. [هور V.] Sbst. چوكوب ديمكمق [Refl. v. تهوير] *action de s'écrouler.* | Einstürzen (eines Gebäudes); in übergetr. Bedeut.: *action de se précipiter témérairement dans q. ch.; témérité, étourderie, impétuosité, imprudence, courage aveugle, accès de colère, de fanatisme.* | sich ohne Ueberlegung auf etwas stürzen, Ueberstürzung, Uebereilung, Tollkühnheit, blinde Wuth, Ungestüm.

a تهوّش TEHEWWÜŠ. [هوش V.] Refl. v. تهويش

a تهوّك TEHEWWÜK. [هوك V.] Sbst. 1. سرگشته و متحير اولمق *étonnement, stupéfaction.* | Staunen, Bestürzung. — 2. = تهوّر

a تهوّل TEHEWWÜL. [هول V.] Refl. v. تهويل

a تهوّم TEHEWWÜM. [هوم V.] Sbst. اونيوقلبان آدم باشنى برو اوته صالمق *action de branler la tête en sommeillant.* | Nicken (im Schlafe).

a تهويد TEHWÎD. [هود II.] Sbst. *repos, sommeil.* | Ruhe, Schlummer. — [Denom. v. هود] *action de faire q qn. juif, de convertir au judaïsme.* | Bekehrung zum Judenthume.

a تهويز TEHWÎR. [هار II.] Sbst. يره چالمق Activ. v. تهوّر *action de renverser, jeter à terre, démolir.* | Umstürzen, Niederwerfen, Einreissen.

a تهويش TEHWÎŠ. [هاش II.] Sbst. قارش مورش ايتمك *action de mêler, de brouiller, de mettre en confusion.* Vermengung, in Verwirrung bringen.

a تهويل TEHWÎL. [هال II.] Sbst. قورقدمق ايله قورقدج *action d'effrayer, d'épouvanter, de frapper de terreur; intimidation.* | Erschrecken, in Furcht jagen; Einschüchterung. — als Concret. Pl. تهاويل TEHÂWÎL. *épouvantail.* | Schreckbild. — Rhetor. Nachdruck durch Wiederholung eines Wortes, anstatt des dafür zu setzenden Fürwortes, = تفخيم

a تهويم TEHWÎM. [هام II.] = تهوّم

a تهوين TEHWÎN. [هان II.] Sbst. تخفيف . يرنسنه يى سبل و آسان قيلمق *action d'alléger, de rendre léger; action de faciliter, de rendre facile à faire ou facile à endurer; action de mépriser, de faire peu de cas de q. ch.* | Erleichterung; Gering achten, als unbedeutend behandeln.

p تهى TEHÎ. Adj. بوش . خالى *vide.* | leer. تهى چشم TEHÎ-ČEŠM. *avide.* | gierig. تهى دست TEHÎ-DEST. *pauvre; avare.* | arm; geizig. تهى مغز TEHÎ-MAGZ oder تهى دماغ TEHÎ-DIMÂG. *ignorant.* | unwissend. تهى ميان TEHÎ-MIJÂN. *creux.* | hohl.

a تهى TEHÎ' s. تهيئة

a تهيّب TEHEJJÜB. [هيب V.] Sbst. 1. قورقمق . هيبت آلمق *action de craindre, avoir peur, être effrayé.* | sich fürchten. — 2. هيبت اظهار ايلمه يرينى قورقتمق و صقندرمق *action d'effrayer q. qn.* | zum Fürchten machen, in Furcht setzen.

a تهيئة TEHÎJET s. هيئة

a تهيّج TEHEJJÜČ. [هيج V.] يرندن قوپوب توزمق *être excité, soulevé (la poussière par le vent).* | Aufregung (z. B. des Staubes durch den Wind). Refl. v. تهييج

a تهيّر TEHEJJÜR. [هير V.] Sbst. چوكوب ديمكمق = تهوّر *action de s'écrouler.* | Zusammenstürzen.

p تهيكاه TEHÎ-GÂH. Sbst. *les hypocondres.* | Die Weichen.

a تهيّو TEHEJJÜ. [هيأ V.] Refl. d. Flgdn.

a تهيئة TEHIET auch هيئة oder تهية und تهىّ [هيه II.] Sbst. برنسنه يه هيئة و قيافت حاضر و آماده قيلمق . يروب اصلاح ايلمك *action d'arranger, de disposer; disposition des choses nécessaires, préparatif, apprêt.* | Bereithaltung, in Bereitschaft setzen, Vorbereitung. Pl. تهيئات TEHIÂT. *préparatifs.* | Vorbereitungen.

a تهييب TEHÎB. [هاب II.] Sbst. برنسنه يى بر كمسبه مهابتلو كوسترمك و مهابتلو بيلدرمك *action de montrer ou de faire connaître à q. qn. une chose effrayante.* | etwas Furchtbares zeigen oder kennen lehren, einen durch etwas in Furcht setzen.

a تهييج TEHÎČ. [هاج II.] Sbst. تحريك ايتمك . اياغه قالدرمق *action d'exciter, de soulever, d'ériger.* | Aufregung (des Staubes, einer Leidenschaft u. s. w.), Aufwiegelung.

it. تياترو TEATRO. Sbst. *theatre.* | Schauspielhaus, Schauspiel.

a تيار TEJÂR. [Rad. تير] Sbst. دكزك ياريلوب صاچلان طالغه *t* قوم *onde, flot, vague de la mer qui se brise.* | brandende Woge, Meereswoge.

p تيار TEJÂR u. تيّار Adj. حاضر . آماده *préparé, accompli, fini, complet.* | bereitet, vollendet, fertig, vollständig. — KERDEN. *préparer, accomplir.* | bereiten, fertig machen, vollenden. — Rel. abstr. تيارى TEJÂRÎ. *perfection.* | Vollendung.

t o تيارليق TAJARLYK. Sbst. *t* طارلق . دارلق LT. تنكى *lieu étroit.* | Enge.

t o تياق s. طياق

a تيامن TEJÂMÜN. [يمن VI.] Sbst. *action de se diriger du côté droit, de faire q. ch. avec la main droite.* | sich rechts wenden. etwas zur rechten Seite hin oder mit der rechten Hand thun.

t o تيانه TAJANA. Sbst. جواندوز *grande aiguille.* | grosse Nadel, Packnadel.

t o تيب TIB. Sbst., = توب *t* ديب *ce qui est en bas, fond.* | das Untere, Grund. — als Adv. *en bas, sous.* | unten, unter. توغه تيب unter dem Feldzeichen. Abulg. 57.

p تيب TÎB. Adj. *étonné, stupéfait, surpris.* | erstaunt, überrascht. تيب و شيب ganz erstaunt.

t o تيبا TIBE. تيبيا TIPE auch تيبه u. تيپه Sbst., = تپه . ديه *colline, cime, sommet de la tête.* | Hügel, Spitze, Scheitel des Kopfes.

t o تيبكو s. تيبلكو

t o تيبت TIBIT auch تبت u. تبد Sbst.

بشم نرم *laine fine (laine de Thibet).* | feine Wolle (eig. Tibet-Wolle).

t o تیبراجی TIBREĞI. LT. oder تیراجی TIREĞI (ABUŠKA). Sbst. ناودان *canal, conduit d'eau.* | Kanal, Wassergraben.

t o تیبراجلماك TIBREĞLEMEK u. تیراجلمق Vb. intr. (Frequentativ d. Flgndn.) SL. دست و پا زدن وطپیدن *s'agiter avec violence (des pieds et des mains), trembler.* sich heftig (mit Händen und Füssen) bewegen, zittern.

t o تیبراماك TIBREMEK, und تیبراتماك TIBRETMEK auch تیبرامماك und تیرامماك Vb. act. u. intr., = دیرتمك *mouvoir, agiter; se mouvoir; trembler.* | bewegen, schütteln; sich bewegen; zittern. الاز سوینجه تیبرادی er bewegte sich (d. i. marschirte) hinter ihnen. Ali Schir. اوز شهریغه تیبرادی er marschirte auf seine Stadt zu. Ali Schir. (Q. *il se dirigea vers sa ville.*) — Deriv. I. تیبرامماك Vb. refl. u. pass. — II. تیبراشماك Vb. recipr. — III. تیبرادورماك Vb. caus. — IV. تیبرندورمق oder تیبراندورماك Vb. refl. caus. — vgl. دیرتمك

t o تیبرك TIBEREK. Sbst LT. دف *tambour de basque.* | Handtrommel.

t o تیبمق (LT.) oder تیبیماك (SL.) TIPEMEK. Vb. act. پا زدن. لگد زدن *ruer.* | ausschlagen, treten. vgl. تیمك

t o تیبن TIBIN. Sbst. LT. سوزن کلان *grande aiguille.* | grosse Nadel.

t o تیبوك TIBÜK. Sbst. SL. لگد باشد *ruade.* | Fusstritt.

a تیبیس TEJBÎS. [یبس II.] Sbst. تورتمق *action de rendre sec, de sécher, de dessécher.* | Trocknung, Austrocknung, Abtrocknung.

t o تیتراکوچ TITREGÜG. Adj. und Sbst. *tremblant.* | zitternd, ein Zitternder (vor Furcht Schwäche u. s. w.).

t o تیترامماك TITREMEK. Vb. intr. SL. لرزیدن *trembler.* | Zittern. — Deriv. تیترانشماك Vb. recipr. — II. تیترانماك Vb. caus. — III. تیترانماك Vb. refl. pass. vgl. دترمك

t o تیتمماك TITMEK. Vb. act. پاره پاره کردن و بینه کردن *casser, briser, percer, trouer; rapetasser.* | zerbrechen, zermalmen, durchstechen, durchlöchern; ausbessern, flicken (?).

t o تیتنك TITING. Sbst. LT. یاقوت. تاش *pierre précieuse.* | Edelstein.

t o تیت و بیت TIT U BIT. SL. از انبساع است ازهم در رفته و پاره پاره *tout brisé, tout percé.* | ganz zerstochen, durchlöchert, zerbröckelt.

t o تیتوك oder تیتوك u. تیتوکلیك oder تیتیکلیك s. تتك

a تیتیم TEJTÎM. [یتم II. Denom. v. یتیم] Sbst. اوکسز ایلمك *action de rendre q. qn. orphelin.* | einen zum Waisen machen.

a تیج TÎG und تیجان TÎGÂN. Sbst. Pl. v. تلج

t o تیر TIR od. TER. Sbst. LT. عرق وچبن 1. *sueur.* | Schweiss. vgl. تر [VL. *p* خوی *t* تورتمos, consuetudo. Ali Schir.] — 2. Imperat. v. تیرماك

a تیر TIJAR. Sbst. Pl. v. تار als Adv. تیرا TIJAREN. *à plusieurs reprises, quelques fois, souvent.* | zu wiederholten Malen, zuweilen, oft.

p تیر TÎR. Sbst. اوق *flèche; en général tout bois rond et poli, rouleau, cylindre, mât de navire, poutre transversale au milieu du plancher, essieu, timon, archet, fléau de balance, bois de l'aune, etc.* | Pfeil; überhaupt jedes geglättete, gerade Holz, Walze (z. B. der Bäcker zum Ausbreiten des Teiges), Balken, der Träger des Gebälkes an der Decke, Kelterholz, hölzernes Ellenmass u. s. w. تیرشتی Der Mastbaum. تیرچرخ Radachse. تیرگردنه Deichsel. تیرکمان Fidelbogen. تیرترازو Wagebalken. — In übergetr. Bedeut. *la planète de Mercure; sort, destin; puissance, vertu; colère, indignation.* | Der Planet Merkur [auch تیرفلك Himmelspfeil oder تیرچرخ Achse des Himmelsrades]; Loos, Schicksal; Macht; Zorn.

t o تیراجی TIREĞI s. تیبراجی

p تیرآژه TÎRÂŽE. Sbst. قوس قزح *arc-en-ciel.* | Regenbogen. BK.

t o تیراق TYRAK. Sbst. LT. شانه = طراق *peigne.* | Kamm.

t o تیراك TIREK oder تیرك Sbst., = *t* دیرك LT. درخت سفید *saule (arbre); pieu, pilier, mât.* | Weide; Pfeiler, Pfahl, Mast.

p تیرك s. تیراك

t o تیراوچ TIRELÜG, = تیتراکوچ LT *qui tremble.* | ein Zitternder.

t o تیرامماك TIREMEK. Vb. act. SL. نصب کردن و راست نمودن ضدّ خم *ériger, élever, rendre droit.* | aufrichten, gerade richten. ایلیکلرینی .... بیرکا تیرادی er erhob seine beiden Hände zugleich. Ali Schir. — Deriv. تیرالماك TIRELMEK. Vb. refl. pass. SL. نصب شدن و راست شدن

p تیرانداز TÎR-ENDÂZ. Sbst. اوق آتجی. کمانکش *tireur à l'arc, archer.* | Schütze (mit Pfeil und Bogen). تیراندازنگاه اولمق seinen Blick auf etwas werfen. — Rel. abstr. تیراندازلق oder تیراندازی TÎRENDÂZÎ TÎRENDAZLYK, = اوقچیلق. اوق آتمق *action de tirer à l'arc; art ou métier d'archer.* | Schiessen mit Pfeilen; die Kunst mit Pfeilen zu schiessen.

p تیرباران TÎR-BÂRÂN. Sbst. *nuage de flèches.* | Pfeilregen.

p تیردان TÎR-DÂN. اوق کجسی *carquois, trousse à mettre les flèches.* Köcher, Pfeilkasten.

p تیرزن TÎR-ZEN. Sbst. اوق چلان. کمانکش. اوق آتان *archer, tireur à l'arc.* | Schütze, = تیرانداز

t o تیرساك TIRSEK. Sbst. *coude.* | Ellnbogen, = دیرسك

p تیرك TIREK oder تیراك Sbst. Demin. v. تیر *petite flèche; bulle à la surface de liquides bouillants; douleur brûlante (d'une blessure).* | Pfeilchen; Bläschen die beim Kochen vom Boden auf die Oberfläche aufschiessen; Stich, Schmerz in einem Gliede, einer Wunde.

t o تیرك s. تیریك

t o تیرکاك TIRKEK. Sbst. تکیه و نمدین. ترکی *coussin qu'on place sous la selle, courroie qui tient la selle.* | Schweisskissen unter dem Sattel; Sattelriemen.

t o تیرکامماك TIRKEMEK. Vb. act. SL. مواخذه و پرسش کردن و چوب و ستون بجائی راست کردن و تکیه دادن VL. *p* یساك ایتمك *t* یرغو کردن 1. *réprendre, prohiber, défendre.* | schelten, zur Verantwortung ziehen, verbieten, verhindern. (VL. vetare, impedire, interdicere). هرنه تیلسا تیرکامماك یوق es ist nicht möglich alles was er will zu verbieten. — 2. *ériger, appuyer.* | aufrichten; stützen. vgl. تیرامماك

p تیرکر TÎR-GER. Sbst. اوقچی *faiseur de flèches.* | Pfeilmacher.

p تیرکش TIR-KEŠ. Sbst., 1. = تیرانداز und تیرزن. — 2. = ترکش

t o تیرکلای [vielleicht zu lesen تیرکلای] SL. هندسی Schärfe (?).

t o تیرکماك TIRIKMEK. Vb. intr. *p* زیستن *t* دیرلمك VL. *vivre.* | leben. vgl. تیریك. — Deriv. I. تیرکوزماك TIRKÜZMEK. SL. oder تیرکورماك TIRKÜRMEK auch ترغوزمق und ترغورمق LT. Vb. caus. زنده کردن *rendre vivant, vivifier, ressusciter.* | beleben, wieder beleben. vgl. دیرکورمك. — II. ترغمق Vb. refl. pass. زنده شدن *être vivifié, être ressuscité.* | belebt sein oder werden, wieder lebendig werden.

p تیرگی TÎREGÎ. Sbst. Rel. abstr. v. تیره *ténèbres, obscurité; trouble, malheur.* | Dunkelheit, Finsterniss; Betrübniss, Unglück.

t تیرل تیرل s. ترل ترل

t o تیرلاماك Vb. intr., = ترلمك *suer.* | schwitzen. ایسیغ دیمن تیرلاب ایردی er schwitzte vor Hitze. Ali Schir.

t o تیرلامق Vb. act. *faire dire q. qn. q. ch.* | einen etwas sagen lassen. انمین تیرلاتیب ihn zwingend seinen Namen zu nennen. (?) Abulg. 164.

t o تیرلمق Vb. intr. LT. لغزیدن *glisser, trébucher.* | ausgleiten, straucheln.

t o تیرلیغ TYRLYG. Sbst. SL. آلتی بود که شیره را در دیك بان بهم زنند Quirl (?).

t o تیرم Sbst. SL. خواتون بزرك باشد *sœur aînée.* | ältere Schwester.

t o تیرماب TYRMAB s. تیرماق

t o تیرماق TYRMAK s. تیرناغ

t o تیرماك TIRMEK. Vb. act. *p* چیدن *t* دیرمك *cueillir, ramasser; assembler, réunir.* | pflücken, zusammenraffen, sammeln, versammeln.

t o تيرماك TIRMEK, TIREMEK und تيرەك oder ترمق TYRAMAK Vb. intr. SL. جنبيدن = تيترامك *se mouvoir.* | sich bewegen. — Deriv. I. تيراتماك oder ترقق Vb. caus. *p* جنبانيدن *mouvoir.* | bewegen. — II. تيردورماك Vb. caus. زنده كردانيدن *vivifier.* | beleben. — III. تيرامماك oder تيرمق und ترمق Vb. refl. pass. *p* جنبيدن *se mouvoir.* | sich bewegen. — IV. تيريلماك TRILMEK. Vb. pass. *être vivifié, vivre.* | belebt sein oder werden, leben. Imperativ. تيريل wach' auf!

t o تيرمامق TYRMAMAK und تيرناماق TYRNAMAK. *t* طرمامق Vb. act. چنك و ناخن زدن و خراشيدن *égratigner, ramasser (en tas) avec les ongles.* | kratzen, zusammenkratzen. تيرماب منقاری بيله mit seinem Schnabel kratzend. Ali Schir. — I. Deriv. تيرمانمق TYRMANMAK. Vb. refl. und — II. تيرماشماق TYRMAŠMAK. Vb. recipr. با چنك و ناخن چيدن و بلا رفتن vgl. طرمشق *arracher avec les ongles; se déchirer avec les ongles; ramper, grimper.* | mit den Nägeln greifen; sich oder einander zerkratzen; sich anklammern, klettern.

t o تيرمق TYRMAK. LT. چسپيدن *s'adapter.* | sich anschliessen, an etwas passen, passend oder schicklich sein. [vielleicht zu lesen جيدن oder جنبيدن vgl. تيرماك]

t o تيرناغ TYRNAG u. تيرماق TYRMAK. SL. Subst., = طرنق *p* ناخن *ongle.* | Kralle, Klaue, Nagel (am Finger).

t o تيرمنمق s. تيرماق

t o تيرنك oder تيرينك TIRING. 1. Adj. LT. = *t* درين *profond.* | tief. — 2. Imperat. v. تيرماك

t تيرە TIRE. Sbst. *fil (à coudre).* | Faden, Zwirn (zum Nähen).

p تيره TIRE. Adj. مكدر، تيره‌گون، بولانق *obscur, sombre, trouble, triste.* | dunkel, finster, betrübt, traurig. تيره بخت TIRE-BAHT. *malheureux.* | unglücklich. تيره دل T.-DIL und تيره ضمير T.-ZAMIR. *attristé.* | betrübt. تيره رنك T.-RENG. *couleur sombre.* | dunkle Farbe. سرخ تيره SURH TIRE. *bai brun.* | rothbraun.

t o تيرى TIRI. Sbst., = دری *p* پوست *peau, écorce.* | Haut, Rinde, Schale.

p t تيز s. تيژ

t o تيريك TYRYK. Sbst. SL. كبكبيست شبيه بدرمنه Name einer Pflanze

t o تيريك Adj., = ديری *p* زنده *vivant, vif.* | lebendig. كوب ييل تيريك بودی er lebte viele Jahre. Rel. abstr. تيريكليك *p* زندگی *la vie.* | das Leben.

t o تيريل TIRIL. Sbst. جان و حيات *âme, vie.* | Seele, Leben.

t o تيريلمك s. تيرماك

t o تيريم TIRIM. Sbst. [vgl. تيرماك] SL. خوشه بود كه بعد از درو در مين زراعت بماند *épis restés après la moisson.* | bei der Ernte nachgebliebene Aehren.

t o تيريمجی TIRIMÇI oder تيرجی Sbst. خوشه چين *glaneur.* | Aehrenleser.

t o تيرينك s. تيرنك

t o تيز TIZ, = توز und دوز

t o تيز TIZ. Sbst., = ديز *genou.* | Knie.

p t تيژ TÎZ. vulg. TEZ auch تز Adj. und Adv. *aigu, tranchant; aigre; fort, impétueux; sagace; vite, habile, vif, prompt.* | scharf, schneidend, spitz; sauer; schnell, geschwindt, behend; lebhaft, feurig, heftig, zornig; scharfsinnig. تيز اول TEZ OL oder تيز طوت TEZ TUT. *vite! hâte toi!* | mach schnell, spute Dich. تيز رايحه *qui a une odeur pénétrante.* | scharf riechend, stinkig. تيز عقل oder تيز فهم schnell oder leicht begreifend. تيز دست geschickt. تيز زبان beredt. تيز مزاج oder تيز طبيعت leicht reizbar. تيز چشم scharf sehend. تيز الدن TEZ ELDEN. *d'un coup de main, sur le champ.* | sogleich, auf der Stelle. تيز ايتمك TEZ ETMEK. *aiguiser, exciter.* | schärfen, anregen, entzünden. — Rel. abstr. *p* تيزی TÎZÎ und *t* تيزلك TEZLIK oder تزلك راييحه نك تيزلكی Heftigkeit des Gestanks. تيزليكله TEZLIKLE. *promptement, subitement.* schnell, plötzlich. Abulg. — Rel. concr. تيزلی TEZLI. دستمله تيزلی خوش ازكيلر ايله نغمه و اهنك ايلمك den Ton schnell sinken und anschwellen lassen. Kam. s. v. التزنم. — Adv. تيزجه TIZCE u. تيزه TIZE oder تزه TEZE.

p تيزاب TEZ-ÂB. Sbst. كزاب *eau forte, acide sulfureux.* | Scheidewasser, Schwefelsäure (Rdh. nitric acid).

p تيزك TIZEK. Sbst. crepitus ventris.

t o تيزكاك TIZKEK. LT. دمه بلده بستن شتر Kameele so zusammenkoppeln, dass sie in einer Reihe hinter einander gehen. vgl. *t* ديزی

t o تيزكلای s. تيزكلای

t o تيزكين TIZKIN. Sbst., = *t* دزكن *réne.* | Zügel.

t تيزلك s. تيز

t تيزلنمك TIZLENMEK oder TEZLENMEK. Vb. intr. [v. تيز] *être prompt; se fâcher aisément.* | schnell sein, jäh sein; leicht in Zorn gerathen.

p تيزنا TIZNÂ. Sbst. *tranchant, le fil (d'une lame).* | Schneide, scharfe Seite eines Messers, Säbels, Beiles u. s. w.

t o تيزه TEJZE. Sbst. *tante.* | Schwester der Mutter.

p تيزی TIZÎ und تيزه TIZE s. تيز

a تيس TEJS. Sbst. *bouc, nigaud, butor.* | Bock; Einfaltspinsel, Dummkopf.

a تيسير TEJESSÜR. [يسر V.] Sbst. تسهل Refl. v. تيسير *être facile; réussir, avoir du succès.* | sich leicht machen, leicht sein; gelingen, Erfolg haben.

t o تيسكاری und تيسكری s. تسكری

t تيسكنمك TISKENMEK. Vb. refl. *avoir du dégoût, être nauséabond, éprouver des nausées.* | sich ekeln. (?) بيقوب تيسكنمك Kam. s. v. الطساً [vgl. تكسنمك]

a تيسير TEJSÎR. [يسر II.] Sbst. قولای قيلمق *action de rendre facile, de faciliter, de faire réussir, de seconder; réussite, succès.* | Erleichterung, Förderung, Gelingen, guter Erfolg, Glück haben bei einer Sache.

t o تيش TIŠ und تيشی Sbst. *t* ديش *dent, croc.* | Zahn, Haken.

t o تيش TIŠ auch تيشك, تيشوك, تيشيك und تيشی Sbst. *p* سوراخ *trou.* | Loch.

t o تيشكاری = تيسكاری

t o تيشلامك TIŠLEMEK und تيشليمق Vb. act. = *t* ديشلمك بدندان كرفتن *mordre.* | mit den Zähnen fassen, beissen. — Deriv. تيشلاشماك TIŠLEŠMEK. Vb. recipr.

t o تيشماك TIŠMEK und تشمق Vb. act. *t* دشمك *p* سوراخ كردن. سفتن *percer, perforer, fendre, ouvrir.* | ein Loch machen, durchstechen, durchbohren, spalten, öffnen. كمه ذينك تويين تيشوب den Boden des Schiffes durchbohrend oder spaltend. Ali Schir. — Deriv. تيشلماك TIŠILMEK. Vb. pass. سوراخ شدن SL. u. LT.

t o تيشوك u. تيشيك s. تيش u. تيشی

p تيشه TÎŠE. Sbst. باطه *hache.* | Axt, Beil, Hacke.

t o تيشی TIŠI auch تيشوك und تيشك Sbst., = ديشی *femelle.* | Weibchen (von Thieren).

t o تيشی TIŠI. Sbst. LT. طبق *disque, plateau.* | Scheibe, Teller, Präsentirteller.

t o تيغ TUJUG. Adj. LT. عميق *profond.* | tief.

p تيغ TIG. Sbst. *toute chose pointue, sabre, épée, couteau; sommet, faîte; éperon de navire; rayon de lumière, du soleil.* | alles spitzige, Degen, Dolch, Messer; Bergspitze, Giebel oder Spitze des Daches, eines Thurmes u. s. w.; Schnabel des Schiffes; Lichtstrahl, Sonnenstrahl. تيغ افراسياب Strahlenbrechung in einem Glase. تيغ خورشيد Sonnenstrahl, Sonnenaufgang. تيغ كو Bergspitze. تيغ آبدار damascirter Säbel. تيغ آتشدار flammendes Schwert. تيغ افروز Schwertfeger, Schwertpolirer. تيغ بند Schwertgürtel, oder mit dem Schwerte umgürtet. تيغ دار Schwertträger. تيغ زن mit dem Schwerte schlagend. تيغ زن آسمان oder تيغ زن فلك der Planet Mars.

t تيغر s. تغر

p تيغال TIGÂL. Sbst. *résine ou gomme de l'asclepias gigantea.* | Harz oder Gummi des سكر العشر Kam. s. v. العشر. عشر الاشخر

t o تيفك TIFEK oder تفك Sbst. پشم نرم *laine fine.* | weiche oder feine Wolle.

a تيقظ TEJAKKUZ [يقظ V.] Sbst.

اويانقلق . اويانمق Refl. v. تيقيظ *action de se réveiller, s'éveiller; vigilance.* | das Aufwachen, wach sein; Wachsamkeit.

t o تيقماق TYKMAK. Vb. act. انباشتن طقمق u. دقمق *t* و طيقاندن *boucher, obstruer.* | verstopfen, vollstopfen. — Deriv. I. تيقلمق TYKYLMAK. Vb. pass. und II. تيقلشمق Vb. recipr. SL. باصيقمق s. وازدحام بجاى طيبدن und Deriv.

a تيقّن TEJEKKUN. [يقن V.] Sbst. تحقيق وجهله بى شبهه بانمك *action de s'assurer de q. ch., d'apprendre avec certitude; certitude.* | das sich versichern; Gewissheit, Sicherheit; als gewiss erkennen; Bestätigung erhalten.

a تيقيظ TEJKÎZ. [يقظ II.] Sbst. اويانديرمق Activ zu تيقّظ *action d'éveiller.* | Erwecken, einen aufwecken.

t o تيك TIK oder تك Adj. VL. مانند، بكزر *semblable.* | ähnlich, gleich. — Als Postpos., = *t* كبى *comme.* | wie. vgl. تك

t o تيكا TIKE, TEKE. Sbst. LT. كرم و برگلان s. *p t* تكه

t o تيكار TEJKER. Sbst. LT. خار *épine.* | Dorn. vgl. تيكن

t o تيكار s. تيكمق

t o تيكزمك TIKEZMEK. Vb. intr. *obéir.* | gehorchen. تنكرى نينك حكمين تيكاريب dem Befehle Gottes gehorchend. Abulg. Q.

t o تيكك TIKEK. Sbst., = *t* دكك SL. تاك انكور وغيرها سايرا شجار *cep de vigne, rejeton.* | Rebe, Ranke, Schössling. vgl. تيكمق

t o تيكن TIKEN. Sbst. s. تيكن

t o تيكنورمق TEK-TURMAK. 1. Vb. compos. vgl. تك *se taire.* | schweigen. Imperat. تيكنور *tais-toi.* | schweige. — Deriv. تيكنورغوزماق Vb. caus. SL. u. LT. — 2. Vb. caus. v. تيمكمق

t o تيكدى TIGDI. Sbst. SL. كوبره از پوست يا نمد دوزند *sac de cuir ou de feutre.* | Sack von Leder oder Filz. vgl. تيكمق

t o تيكر TIKER. Sbst. *roue.* | Rad. Dem. تيكرجك Abulg.

t o تيكرا TIKRA u. تيكره TIKRE. 1. Sbst. = اطراف ، دايره VL. *p* پيرامون *t* چوره *cercle, circonférence, circuit.* | Umkreis, Kreis, Runde, Umgebung. 2. Adj., = كردار *rond.* | rund. 3. Adv. *autour, environ, près, à peu près, presque.* | um, herum, bei, nahe, beinahe. انينك تيكراسيدا مجتمع دورلر sie sind um ihn (bei ihm) versammelt. تيكراسيدا حيچ كيمسى قالمادى Niemand blieb bei ihm. تيكرانكا um Dich, bei Dir.

t o تيكراماق TIKRAMAK. und تيكرامك TIKREMEK. Vb. act. *aller autour, tourner, rouler.* | herumgehen, drehen, kreisen, rollen. — Deriv. تيكرانماق Vb. refl. دور زدن و گرديدن *se tourner, circuler.* | sich drehen, herumgehen. — II. تيكراندورماق Vb. refl. caus. دايره ساختن *faire se tourner.* | umdrehen, wälzen.

t o تيكرجك s. تيكر

t o تيكرلامك TIKERLEMEK. Vb. act. SL. غلطانيدن *rouler.* | rollen, wälzen. — Deriv. I. تيكرلانمك Vb. refl. — II. تيكرلاشمك TIKERLEŠMEK. غلطيدن SL. s. تكرلمك

t o تيكرلاك TIKERLEK. Sbst. *roue.* | Rad. s. تكرلك

t o تيكرمه TIKERME auch تيكرمه Adj. = *t* دكرمى *rond.* | rund.

t o تيكرمان TIKERMEN auch تيكيرمان u. تيكرمن Sbst., = دكرمن *moulin.* | Mühle.

t o تيكرو TIGRÜ. Postpos., = *t* دكن *jusqu'à.* | bis كه انكيا تيكرو *jusqu'à ce que.* | bis dass.

t o تيكس Adj., = *t* دوز LT. هموار *uni, égal.* | gleich, eben.

t o تيكش TIKIŠ u. تيكيش Sbst. = دكش *couture.* | Naht. vgl. تيكمق

t o تيكش TIGIŠ u. تيكيش Sbst. 1. *réunion, rencontre.* | Zusammenkunft, Zusammentreffen, Treffen. 2. *valeur.* | Werth. vgl. تيكمق

t o تيكلاشمك TIKLEŠMEK. Vb. recipr. SL. تيز نكاه كردن و راست استادن باشد *fixer ses regards sur . . ., être érigé.* | scharf ansehen; aufrecht stehen. — Rel. abstr. تيكلاشمالك SL.

t o تيكلاشمك TIGLEŠMEK. s. تيكلمك

t o تيكلشمك TIGLIŠMEK oder تيكشمك Vb. act. *changer.* | wechseln. s. دكشمك

t o تيكلمك TIKLEMEK. Vb. act. 1. *planter, ériger.* | pflanzen, aufrichten. — 2. *coudre.* | nähen. vgl. تيكمق u. دكمك. — Deriv. تيكلشمك Vb. recipr. an einander nähen, befestigen. vgl. تيكمق u. دكمك

t o تيكلمك TIGLEMEK. Vb. act. *faire parvenir.* | gelangen lassen. vgl. تيكمق

t o تيكلى TIGLI. Postpos., = *t* دك *jusqu'à.* | bis.

t o تيكلمك TIKLIK. SL. دوخته شده *cousu, attaché.* | genäht, befestigt. s. تيكمق

t تيكمق oder تيكمك auch تقمق، تكمك، تكمق Vb. act. 1. *planter, ériger.* | pflanzen, aufrichten. 2. *attacher; coudre.* | anheften, nähen. — Deriv. I. تيكيلمك Vb. pass. — II. تيكورمق u. تيكورمق Vb. caus. vgl. دكمك u. Deriv.

t o تيكمك auch تيكمك oder تيكمك [بلا اشتباه و خلاف عجمى] Vb. intr. *parvenir; atteindre; convenir, se rencontrer; valoir.* | gelangen zu; sich treffen, zusammenkommen, gelten. Partic. تيكار *valant.* | geltend, werth. — Deriv. I. تيكورمق und تيكنورمق Vb. caus. vgl. دكمك

t o تيكن TIGEN. LT. دوخته *cousu, couture.* | genäht, Naht. s. تيكمق

t تيكن TIKEN. Sbst., = دكن *épine.* | Dorn, Stachel. — Rel. abstr. تيكنلك Dorngewächs, Dorngehege. — Rel. concr. تيكنلو *épineux.* | dornig.

t o تيكنه TIKENE. Sbst. LT. ظرف كلان *grand vase.* | grosses Gefäss.

p تيكوز TÎKÛZ. Sbst. Jugurt mit Graupen. LL. s. v. بلغور

t تيكى TIKI. Postpos., = كبى *comme.* | wie. vgl. تيك

t o تيل TIL. Sbst., = دل *langue.* | Zunge. خان نينك تيلندين برخط بيتدى er schrieb nach der Zunge (nach dem Befehl oder im Auftrage) des Khan. Abulg. 121. تيل آلمق Befehl annehmen, sich unterwerfen (Abulg. 48), Kunde erhalten, = *p* زبان گرفتن Q. = تيل سز *p* بى زبان *muet.* | stumm.

t o تيلا TILA. Sbst. LT. چنبر رسن تاب و امثال ان *cordon et tout ce qui sert à étrangler.* | Schlinge, Strick u. dgl. zum Erdrosseln.

t o تيلاسنجى Sbst. SL. گدا باشد *pauvre, mendiant.* | Armer, Bettler. vgl. تيلامك

t o تيلاك TILEK. Sbst., = دلك *désir.* | Verlangen, Wunsch.

t o تيلماج s. تيلماج

t o تيلامك TILEMEK. Vb. act. u. تيلاشمك TILEŠMEK. Vb. recipr., = *t* دلك u. ديلمك *vouloir, désirer, demander.* | wollen, wünschen, verlangen. — Deriv. I. تيلانمك TILENMEK. Vb. refl. u. pass. — II. تيلاتمك TILETMEK. Vb. caus. s. دلك u. Deriv.

t o تيلپا TILPE oder تيلبه TILBE. Sbst. دلى . دلو ديوانه *fou, sot.* | Narr, Thor, Unkluger. Rel. abstr. تيلبه لك 1. = *p* ديوانكى *folie.* | Thorheit. 2. خون *sang.* | Blut.

t o تيلبه‌رامك TILBEREMEK. Vb. intr. u. تيلبه‌رانمك Vb. refl., = دلورمك *être fou.* | närrisch sein.

t تيلتى TILTI. Sbst. *sorte de selle ou de bât.* | eine Art Sattel.

t o تيلكو TILKÜ. Sbst., = دلكى *renard.* | Fuchs.

t o تيلماج TILMAG. Sbst. u. تيلاماج TILAMAG. ترجمان *drogman.* | Dolmetscher.

t o تيلمك TILMEK. Vb. act. SL. سوراخ كردن، و شرحه شرحه بريدن = دلك *trouer, percer, trancher, couper.* | durchlöchern, durchbohren, zerstücken. Imperat. تيل TIL u. تيلى TILI.

t o تيلمورمك TILMÜRMEK u. تيلمورمق Vb. intr. LT. انتظار داشتن SL. دير ماندن، چشم در انتظار درخانه نظر كردن *attendre, rester en arrière pour attendre.* | warten, erwarten, zurückbleiben um zu warten.

t o تيلوك TILÜK. Sbst., = دلك *trou.* | Loch.

t تيلى TILI. Sbst. 1. پرطيور = تل *plume.* | Feder. 2., = تيل oder دل *langue.* | Zunge.

t تيليش LT. طباق [vielleicht طبق *disque, plat.* | Scheibe, Teller. (?)]

t تيليك TILIK. Sbst. اثر، نشان *t* دلك *trou, trace, vestige.* | Loch, Fussspur, Spur.

t تيليم‌قاج TILIM-KAĞ. Adj. بريده *tranché, percé.* | zerschnitten, durchlöchert. vgl. تيلماك und دليم

p تيمر TÎM. Sbst. 1. كروانسراى بزرك، برازستن *grande hôtellerie, caravansérail, halle pour le commerce.* | grosses Karawanenhaus, Kaufhalle. — 2. اندوه *chagrin, tristesse* | Kummer.

a تيمأ TEIMÂ. Sbst. دشت و بيابان *campagne, plaine, désert.* | Gefilde, Ebene, Wüste.

p تيماج TIMÂĞ auch تماج Sbst. سختيان *maroquin.* | feines gefärbtes Leder.

p تيماج TIMÂĞ. Sbst., = اماج. نشان بزى *but, point où l'on vise.* | Ziel nach dem geschossen wird.

p تيمار TÎMÂR. Sbst. خدمت وغمخوارى *cure, soin (d'un malade, d'un animal, d'un jardin, etc.).* | Pflege, Sorgfalt, Abwartung (eines Kranken, eines Thieres, eines Gartens u. s. w.) — ETMEK. *soigner.* | pflegen, abwarten (mit dem Accus. oder mit dem Dativ des Objects). تيمار خانه TÎMÂR-HÂNE, = مارستان *maison de santé, hôpital des fous.* | Krankenhaus, Irrenhaus. تيمارجى oder تيماردار = مارستانى، سردار *garde-malade.* | Krankenwärter. — 2. *pension; fief, timar.* | Versorgung, d. i. Belehnung mit einem Grundstücke mit der Bedingung persönlichen Kriegsdienstes zu Pferde und Ausrüstung auf eigene Kosten. (Redhouse: a military fief, the value of which was under 20,000 (or 3000?) Akcha in the Doomsday Book of the empire). — تيمار سپاهيسى oder تيمار صاحبى u. اهل تيمار *timariot.* | Inhaber eines solchen Lehns. — Rel. abstr. تيمارلك

t تيماغور TIMAGUR. Sbst. Erbarmen, Mitleid. Abuška.

t تيماق TAIMAK oder تيمق TAJIMAK. Vb. act. منع اتمك، ابا كردن *recuser, empêcher.* | verweigern, abschlagen, verhindern.

t تيمان TYMAK oder ديمك Vb. act. گفتن = ديمك *dire.* | sagen.

t تيمان N. pr. LT. نام انوسى از اوزبك

t تيم‌تيم TIM-TIM. Adv. *goutte à goutte.* | tropfenweise. vgl. تم SL. كل كل

p تيمجه TIMĆE. Sbst. Demin. v. تيمر

t تيمسى تيب TIMSI-TIP. *que cela soit ou non.* | sei es nun oder nicht. SL. مانست يانيست حروف ترديد است

a تيمم TEJEMMÜM. [يمم V.] Sbst. قصد اتمك *action de se diriger vers un lieu, de se proposer q. ch.* | gerade auf etwas losgehen, sich etwas vornehmen, Vorsatz, Vorhaben. — Theol. *purification avec du sable (au lieu d'eau).* | Reinigung oder Abwaschung mit Sand, Asche u. dgl. wenn kein Wasser vorhanden ist.

a تيمن TEJEMMÜN. [يمن V.] Sbst. مسعود و مبارك و فرخنده اوماق *prospérité, se trouver heureux; regarder q. ch. comme de bon augure.* | sich in glücklichen Umständen befinden; etwas für ein Glück oder für glückliche Vorbedeutung nehmen. تيمنا TEJEMMÜNEN. Adv. *heureusement.* | glücklicher Weise.

t تيمور TÎMÛR. Sbst. [alte Schreibart für دمير oder دمر] *fer, tout instrument fait de fer, ancre.* | Eisen, jedes Instrument von Eisen, Anker. تيمور قازق Sternbild des Steinbocks [جدى SL.]. تيمور تاتماك *oiseau qui mue.* | ein Vogel der neue Federn bekommen hat [مرغى كه تازه پر و بال آورده باشد SL.]. تيمور قنات (Eisenflügel) Name eines Vogels (eine Art Ente) تيمور باش (Eisenkopf) das Inventar an Vieh, Samenkorn und Geräthschaften die zu einem Grundstücke gehören; ein alter Knecht. (Redhouse: the stock in trade of cattle, seed, and implements, belonging to a farm, and let with it; an old servant or pensioner. — This is the term which was applied to Charles XII of Sweden, and meaning „an established pensioner", but translated by his biographers „iron-headed" or „obstinate".) تيمور باليغ Beiname des Vaters Seldschuks. تيمور لنك oder kurz تيمور Tamerlan.

p تيمور TÎMÛR. Sbst. SL. خار و خسك *épine.* | Dorn.

a تيمم TEJMÎM. [يمم II.] Sbst. 1. قصد اتمك = تيمم — 2. [Denom. v. تيمم] تيمم ايندرمك die Waschung mit Sand vornehmen lassen.

a تيمين TEJMÎN. [يمن II.] Sbst. تبريك و تهنيه اتمك *action de souhaiter du bonheur à q. qn.; de féliciter q. qn.* | Glückwünschung.

t تين TEIN oder تيون TEJJÜN. Sbst. موش پيتده *écureuil.* | das Eichhörnchen.

a تين TÎN. Sbst. [Collectiv. v. تينة] *figues.* | Feigen.

t تينج TING. Sbst. *repos, silence.* | Ruhe. vgl. تينمق u. تنج Q. sanus. Abulg. u. Ali Schir.

t تيندورمق s. تينمق

t تينغو TINGU oder تينغوا Sbst. مكث و اسايش و وقفه‌لى ايات قرانى *repos, pause.* | Ruhe, Pause.

t تينك TEING, = تنك *matin.* | Morgen. تينك الى TEING-ILI. LT. باد صباحى Morgenwind.

t تينك TING. Adj. برابر ومساوى *égal pareil, semblable.* | gleich, ähnlich. تينك توك = نظير و كفؤ. — Rel. abstr. تينكليك *égalité.* | Gleichheit.

t تينكشمك TINGEŠMEK oder تينكشمك und تينكشك Vb. intr. مساوى شدن، برابر شدن *être égal, ressembler.* | gleich sein, ähnlich sein. Deriv. تينكشماك. تينكشتورماك oder تينكشانماك Vb. caus. ستجيدن و موازنه كردن *rendre égal.* | gleichmachen, abwägen.

t تينكرى TINGRI. Sbst., = تنكرى *Dieu.* | Gott. Rel. abstr. تينكرى‌ليك Gottheit, Göttlichkeit.

t تينكز TINGIZ u. تينكيز Sbst., = دكز *mer, fleuve.* | Meer, Fluss.

t تينكلاماك TINGLEMEK und تينكلمك Vb. act. برابر كردن *rendre égal.* | gleichmachen. Deriv. تينكلاشماك TINGLEŠMEK. Vb. recipr. مسابقت جستن و هم‌سر ومساوى شدن *être égaux les uns aux autres, rivaliser, rivaliser de vitesse.* | einander gleichen oder zu gleichen suchen, um die Wette laufen, sich beeilen um einem andern gleich oder zuvor zu kommen.

t تينكلامق TINGLAMAK. Vb. intr. SL. شنيدن = *t* دكلمك *écouter, obéir.* | hören, gehorchen. تينكلاماى nicht hörend, nicht gehorchend. Abulg. 125.

t تينكلامق = تاتكلاماق *faire jour.* | tagen.

t تينماغور TINMAGUR oder تينماقور Sbst. بيقوارى *faiblesse.* | Schwäche, Schwachheit.

t تينمق TYNMAK oder: تنمق u. تينماك TINMEK. Vb. intr. *t* طينمق LT. آرامبدن SL. اسايش و آرام كرفتن *se reposer.* | ruhen. — Deriv. I. تينمك TYJANMAK. Vb. refl. LT. تكيه كردن *se reposer, s'appuyer.* | ruhen, sich stützen. — II. تيندورمق Vb. caus. LT. آرام دادن *faire reposer; reposer.* | ruhen lassen; ruhen. SL. آرام كرفتن

t تينمق TYNMAK. Vb. intr. [Refl. v. تيماق] سخن كفتن *dire.* | sagen. — Deriv. تيندورمق Vb. caus. سخن در آوردن SL.

p تينه TÎNE. Sbst. *toile d'araignée.* | Spinngewebe.

a تينة TINE. Sbst. انجير *figue.* | Feige. vgl. تين

t تيو TYJU = *t* ديو [Gerund. v. تيماق] *disant, ayant dit, c'est-à-dire.* | gesagt, zu sagen, das heisst, nämlich.

t تيورماك oder تيورامك Vb. act. = *t* دورمك DEWIRMEK und DÜRMEK. *tordre, retourner, mettre à l'envers.* | drehen, z. B. den Rosenkranz zwischen den Fingern; umdrehen, umstürzen; zusammendrehen; zusammenheften oder nähen. — Deriv. I. تيوراتمك Vb. caus. — II. تيورولمك und تيورلانمك Vb. refl. pass. SL.

t تيوروك TIJÜRÜK oder TIWRIK. Adj. u. Sbst. كرد و مدوّر و چوب و ميل آهنى كه بر وسط سنك زيرين دست آسيا محكم كرده باشد *rond, courbé, tordu.* | rund, krumm, gewunden: der eiserne Zapfen um den sich der obere Mühlstein dreht.

t تيوشسز Adj. *indigne.* | unziemlich, unwürdig, unanständig.

t تيوشلى Adj. *digne, convenable.* | geziemend, würdig, = جديره

t o تيورك LT. جاكير [vielleicht تيول?]

p تيول TIJÛL. Sbst. Pl. تيولات *timar, fief, retraite.* | Lehnsgut, als Ruhegehalt gegebenes Grundstück.

t تيون TEJJÛN. s. تبن

t o تيوه TIWE oder TEJWE. Sbst. = دوه *chameau.* | Kameel. تيوه‌جى Kameeltreiber.

a تيه TÎH. Sbst. *grand désert; égarement.* | grosse Wüste; Verirrung, Täuschung. تيه بنى اسرائيل die Wüste der Kinder Israel. 2. تكبّرلنمك ، اولولنمق *orgueil, fierté.* | Stolz.

p تيهو TÎHÛ. vulg. تهو auch تيهوج oder تيهور u. تيهوش Sbst چيل قوشى *petite perdrix grise.* | das kleine graue Rebhun.

a تيهور TEIHUR. Sbst. بيابان بريه ، صحرا بلديه ، چول قير *désert, plaine inculte.* | Wüste.

t o تيياڭ TYJANG. LT. اعتماد *action de s'appuyer; appui.* | sich stützen, Stütze.

t o تيياق s. تيماق

ث

ث SÊ, SÂ. ثاء مثلثة (das dreipunktige SÊ) *quatrième lettre de l'alphabet turc; prononciation arabe* TH *(anglais), prononciation turque* S; *valeur numérique* 500. | vierter Buchstabe des arabischen, fünfter des persisch türkischen Alphabets; Aussprache, arabisch TH (englisch), türkisch S; Zahlwerth 500.

a ثاليل SEÂLÎL. Sbst. Pl. v. ثولول

a ثابت SÂBIT. [ثبت I.] Adj. پايدار اولان *fixe, stable, constant; sûr, prouvé, démontré, incontestable.* | fest, unbeweglich, beständig; sicher, erwiesen, unbestreitbar. — ETMEK. *fixer, établir; confirmer, démontrer.* | befestigen, bestätigen, beweisen. بر نسنه اوزره ثابت اولمق *persister en q. ch.* | auf etwas bestehen. ثابت قدم S.-KADEM. *ferme, constant, persévérant.* | fest, beharrlich, ausdauernd. ثابتقدملق oder ثابتقدمى *constance, persévérance.* | Beständigkeit, Beharrlichkeit, Ausdauer. — Femin. ثابته SÂBITE. Pl. ثوابت SEWÂBIT. *étoile fixe.* | Fixstern.

a ثأر SEÈR. vulg. ثار SÂR. Sbst. انتقام ، ديّت قصاص *peine du talion, vengeance.* | Blutrache, Rache. اخذ ثار اتمك *tirer vengeance, rendre la pareille.* | Rache nehmen, Gleiches mit Gleichem vergelten. — Pl. آثار ASÂR und ثارلر SARLAR.

a ثاقل SÂFIL. [ثقل I.] Sbst., = ثفل *t* طورطى ، چوكنتى ، پوصه *p* درد *sédiment, lie.* | Bodensatz, Hefe.

a ثاقب SÂKYB. [ثقب I.] Adj. *pénétrant, perçant, brillant, luisant, d'un vif éclat.* | durchdringend, strahlend, hellleuchtend, durchbohrend, scharf. ييز ثاقب eine scharfe oder spitze Ahle. فكر ثاقب oder راى ثاقب *esprit pénétrant.* | ein durchdringender Verstand. الثاقب der Planet Saturn. شهاب ثاقب ein hellleuchtendes Meteor. — Fem. ثاقبه SÂKYBE. *étoile brillante.* | ein hellleuchtender Stern. — Pl. ثواقب SEWÂKYB.

a ثاقل SAKYL. [ثقل I.] آغر *p* كران *pesant, lourd, fastidieux.* | schwer, gewichtig, lästig. Als Sbst., = *pièce de monnaie qui a le poids voulu.* | vollwichtige Münze. — ETMEK. *aggraver.* | beschweren, = تثقيل اتمك — Pl. ثواقل SEWÂKYL.

a ثالث SÂLIS. Adj. num. ord *t* اوچنجى *troisième, tiers.* | der dritte. Adv. ثالثا SÂLISEN. *troisièmement.* | drittens. — Femin. ثالثه SÂLISE. *un troisième;* 1/60 *d'une seconde.* | ein Drittheil; 1/60 der Secunde. — Pl. ثوالث SEWÂLIS. ثالثون SÂLISÛN u. ثالثين SÂLISÎN. s. ثلاثة

a ثالوث SÂLÛS. Sbst. *trinité.* | Dreieinigkeit.

a ثامر SÂMIR. [ثمر I.] Adj. = مثمر *p* ميوه‌دار *t* يمش و يورن *qui donne des fruits.* | fruchttragend, fruchtbar; als Sbst. *arbre fruitier.* | Fruchtbaum.

a ثامن SÂMIN. Adj. num. ord. سكزنجى *huitième.* | der achte. Adv. ثامنا SÂMINEN. *huitièmement.* | achtens.

a ثانى SÂNÎ. Adj. num. ord. ايكنجى *deuxième, second.* | der zweite. Adv. ثانيا SÂNIEN. *secondement.* | zweitens. — Fem. ثانيه SÂNIE, als Sbst. *seconde,* 1/60 *d'une minute.* | Secunde, 1/60 der Minute. — Pl. ثوانى SEWÂNÎ.

a ثبات SEBÂT. [ثبت I.] Sbst., = ثبوت پايدار اولوب طورمق ، ثبوت *fermeté, immobilité, constance, stabilité, durée continuelle, persévérance; certitude.* | Festigkeit, Unbeweglichkeit, Beständigkeit, Ausdauer; Bestimmtheit. ثباتى يوق es hat keinen Bestand; er hat keine Ausdauer. ثبات قدم اتمك *être ferme, constant, tenir bon.* | fest sein, gut halten.

a ثبت SEBT. Adj. = ثابت *ferme, fixe, stable, constant.* | fest, beständig. — ETMEK. *rendre stable; mettre par écrit, inscrire.* | fest machen, aufschreiben, einschreiben.

a ثبت SEBET. Sbst. = ثبات *fermeté, constance; argument solide, document, certificat.* | Festigkeit, Beständigkeit; triftiger oder unwiderstreitbarer Grund; urkundliches Zeugniss.

a ثبوت SUBÛT. [ثبت I.] Sbst., = ثبات *fermeté, constance, incontestabilité, certitude, affirmation, preuve par témoins ou par des raisons évidentes.* | Festigkeit, Beständigkeit; Unbestreitbarkeit, Gewissheit, Versicherung, Erhärtung, Feststellung einer Thatsache durch Zeugen oder sichere Beweise. — ETMEK, = اثبات *constater.* | sicher erweisen, erhärten. بعد الثبوت nach Feststellung der Thatsache. — Philos. ثبوت اضافى die relative Affirmation. ثبوتى SUBÛTÎ. Adj. *affirmatif, positif, certain.* | sicher, zuverlässig, gewiss. — Theol. صفات ثبوتيه die positiven Attribute Gottes (Allmacht, Allwissenheit, Wille u. s. w.) = صفات نفسيه entgegengesetzt den صفات سلبيه oder صفات معنويه

a ثبيت SEBÎT. Adj., = ثابت

a ثخانه SEHÂNET. [ثخن I.] Sbst., = ثخونة قالين و چيك صق اولمق ، ثخونة *épaisseur, grosseur.* | Dicke, Dicksein.

a ثخن SAHAN. Sbst. *p* سبطرشدن ، سبطرى = ثخانه — Mathem. u. Physik. = الجسم التعليمى der (mathematische oder physicalische) Körper.

a ثخين SÂHÎN. Adj. *épais, solide.* | dicht, massiv.

a ثدى SEDJ. (SIDJ, SEDA) Sbst. *t* مه *p* پستان *sein, mamelle, teton.* | weibliche Brust, Brustwarze, Zitze.

a ثرا SERÂ s. ثرى

a ثراء SERÂ. Sbst. 1. = ثروت *t* زنكينلك *richesse, opulence.* | Reichthum.

a ثراقد SERÂÏD. Sbst. Pl. v. ثريد

a ثرم SERM. Sbst. *action de casser une dent à q. qn.* | Einem einen Zahn ausschlagen. — *Metr. retranchement du pied* ∪ — ∪ *en* — ∪. | Abkürzung des Fusses فعولن in فعول oder فعل

a ثروان SERWÂN. [Rad. ثرا] Adj. زنكين ، صاحب ثروت *riche.* | reich, ein Reicher.

a ثروت SERWET. [Rad. ثرا] Sbst. زنكينلك *richesse, opulence; grand nombre, multitude.* | Reichthum, Menge.

a ثرى SERÂ oder ثرا Sbst. طپراق *terre, poussière.* | Erde, Staub. عرشدن ثراية دكين vom Throne Gottes bis zur Erde.

a ثريا SÜREJJÂ. Sbst. يدى قرنداش ، اولكر *p* پروين *les Pléiades.* | das Siebengestirn.

a ثريد SERÎD. vulg. تريد oder تريت TIRIT. [Rad. ثرد] Sbst. *rôtie, potage au pain.* | geröstete Brodschnitte, Brodstückchen die in die Suppe geschnitten werden, Brodsuppe. آرق طاوقدن سمين تريت اولماز von magerem Huhn wird keine fette Suppe. Sprüchw.

a تطاع SUTÂ'. [Rad. ثنع] Sbst. نوازل حلقى ، زكام حلقى *rhume de cerveau, fluxion.* | Schnupfen, Rheuma, Fluss (Medic.). — تطاعى SUTÂÎ. *enrhumé, fluxionnaire.* | am Schnupfen oder an einem Flusse leidend.

a ثعبان so'ran. [Rad. ثعب] Sbst. *grand serpent, dragon.*|grosse Schlange, Drache.

a ثعرور su'rûr. [Rad. ثعر] Sbst. = تۆلول t سكيل p كوك *verrue.*| Warze.

a ثعلب sa'leb. Sbst. 1. دلكى *renard.*| der Fuchs. 2. = سالب oder صالب *salep.* | Salepwurzel. خايه ثعلب oder خصية الثعلب *orchis.* | die Saleppflanze. عنب الثعلب *morelle.*|Nachtschatten (solanum). 3. چوچ كمكى oder بزدم كمكى *coccyx.* | das Schwanzbein.

a ثغور sugûr. Sbst. Pl. v. ثغر sagr. دشمن اغزلرى . دار الحرب سرحدلرى *confins, places de frontière, défilés, etc. non fortifiés par lesquels l'ennemi peut faire invasion.* | Gränzplätze, Gränzen, unbefestigte Pässe, Flussübergänge u. dgl. die dem Angriffe des Feindes ausgesetzt sind.

a ثفل sufl. s. ثاقل

a ثقابة sikâbet. [ثقب I.] Sbst. نفوذ كچمك *action de pénétrer, pénétration.*| Eindringung, Durchdringung. ثقابة الفكر *sagacité.* | Scharfsinn.

a ثقات sikât. Sbst. Pl. v. ثقة

a ثقافة sekâfet. [ثقف I.] Sbst. چابك اكلامق . ظرافت نفس *intelligence, adresse.*|geistige Fähigkeit, schnelles Begreifen, Witz. ثقافت العقل *adresse d'esprit.* | Gewandheit des Geistes.

a ثقال sekâl oder sükâl. Adj., = ثقيل

a ثقالة sekâlet. [ثقل I.] Sbst. اغر اولق . مكدر اولق . اغرلق *lourdeur, pesanteur; chose pénible, peine, importunité, chagrin.*| das schwer sein, zur Last sein; Schwere, Schwierigkeit; etwas schweres, drückendes, Last, drückende Lage, Kummer, Noth. ثقالت ايله wider Willen, ungern, nothgedrungen. ضربتك ثقالتى Schwere eines Schlages. ثقالت هوا Schwüle der Luft.

a ثقب sakb. Sbst. دلك . دلنيك *action de percer, de forer, de pénétrer; pénétration; trou (de part en part).*|Durchbohrung, Durchdringung, durch und durch gehendes Loch. — Nom. unit. ثقبة sakbe.

a ثقة sykat. [وثق I.] Sbst. اينانمق . ممن يعتمد عليه فى الاقوال والافعال . اعتماد ايتمك *action de se fier, confiance; tout ce à quoi on peut se fier; personne digne de confiance, ami sûr; personne qui fait autorité.* | Vertrauen auf....; Sache oder Person auf die man sich verlassen kann, sicherer Freund, zuverlässiger Gewährsmann, Vertrauensmann, sichere Aussage, Schuldverschreibung, Bürgschaft u. s. w., zuverlässiger Freund. — Pl. ثقات sikât. — الثقات *les compagnons et confidents du Prophète.*|die Vertrauten Mohammeds.

a ثقف sakf. Sbst., = ثقافت *action de surpasser en esprit, intelligence.* | schnelles Begreifen.

a ثقل sakal u. sykl. Sbst. *ce qui est lourd, charge, poids, bagage, effets; objet précieux.* | was schwer zu tragen, Last, Gewicht, Gepäck; Kleinod. — Pl. اثقال eskâl u. ثقللر sakallar. — Dual. ثقلان sakalân. cas. obl. ثقلين sakaleïn. *les hommes et les génies.* | die Menschheit und die Geisterwelt.

a ثقلا sükelâ. Pl. v. ثقيل

a ثقلت syklet, sakalet, saklet. Sbst. اغرلق *pesanteur, charge, poids, gravité, oppression, pesanteur d'estomac, torpeur dans les membres, lassitude, effort; serrement de cœur, angoisse; incommodité.* | Schwere, Gewicht, Schwerkraft, Druck; Magenbeschwerde; Schwere der Glieder, Müdigkeit; Anstrengung; Angst; Unbequemlichkeit. — etmek. *charger, surcharger, accabler, molester, importuner.* | beladen, überladen, beschweren, lästig fallen, — çekmek. *être molesté; avoir du chagrin.*| belästigt werden, Kummer haben. ثقلت آور *ennuyant.* | lästig, langweilig. ثقلت ذاتيه das specifische Gewicht. — Pl. اثقال eskâl u. ثقللر sykletler.

a ثقيف sekîf. [Rad. ثقف] Adj. *intelligent.* | leicht begreifend, gescheit. vgl. ثقف u. ثاقفة

a ثقيل sekîl, sakyl. Adj. اغر *pesant, lourd, oppressif, accablant, pénible, importun, incommode.* | schwer, gewichtig; drückend, lätig, unbequem. — görmek. *trouver difficile.*| für schwer halten, schwer finden. — gelmek. *paraître ou être difficile.* | schwer sein, einem schwer ankommen.

a ثكل sekel. Sbst. *état d'une personne privée de ceux qu'elle aime.* | Zustand Jemandes der die welche er liebt verloren hat.

a ثكلى sekelâ. Sbst. fem. *celle qui a perdu ceux qu'elle aime, femme qui a perdu son enfant ou ses enfants.* | eine die ihre Lieben verloren, eine Frau die ihr Kind oder ihre Kinder verloren hat.

a ثلاث sülâs. Num. distr. *à trois.* | je drei. Davon Adj. rel. ثلاثى sülâsî. *qui a q. ch. à trois; trilittère.* | etwas in der Dreizahl oder zu je drei besitzend; dreibuchstabig; als Sbst. *racine trilittère.* | dreibuchstabige Wurzel.

a ثلاثة oder ثلثة selâset ثلث Adj. num. card. اوچ *trois.*|drei. Fem. ثلاث oder ثلث selâs. — Plur. ثلاثون selâsûn oder ثلثون. Cas. obl. ثلاثين selâsîn oder ثلثين *trente.*| dreissig. — Adj. rel. ثلاثى selâsî. *tout ce qui appartient au nombre trois.* | auf drei bezüglich, dreierlei.

a ثلاثا oder ثلثا selâsâ. Sbst. صالى كونى *mardi.* | Dienstag.

a ثلاج sellâg. [Denom. v. ثلج] Sbst. قار صاتان كمسه p قار فروش *vendeur de neige, glacier.* | Schneeverkäufer, Eisverkäufer.

a ثلب selb. Sbst., = ثلم . تثليم = تثليب *action d'ébrécher; action de blâmer.*| Ausbrechung, schartig machen, Schmähen, Verunglimpfen.

a ثلث süls u. sülüs. Sbst. اوچده بر . اوچنجى پارچه *tiers, un troisième.* | Drittheil. طقوزك ثلثى اوچدر drei ist das Drittheil von neun. — Dual ثلثان sülsân. Cas. obl. ثلثين sülseïn.

a ثلثة s. ثلاثة

a ثلثى sülsi, sülüsi. Sbst. *sorte d'écriture plus grande que l'écriture ordinaire.* | eine Art Schrift, grösser als die gewöhnliche.

a ثلج selg. Sbst. *t* قار *p* برف *neige.* | Schnee. — Pl. ثلوج sulûg u. ثلجلر selglër.

a ثلم selm. Sbst. رخنه كردن *action d'ébrécher; brèche.* | Ausbrechung. — Metr. *retranchement du pied* ب — — *en* — —.|Abkürzung des Fusses فعولن in عولن oder فعلن — Nom. unit. ثلمة selmet. *brèche, trou.* | Lücke, Loch.

a ثم sümme. Conj. بعده . اندنصكره . پس *ensuite, puis.* | dann, hierauf.

a ثمار simâr. Sbst. Pl. v. ثمر

a ثمال simâl. Sbst. *protecteur, défenseur.*| Beschützer, Vertheidiger. — olmak. *aider, secourir.* | helfen, beistehen.

a ثمانى semânî oder ثمان semân. (Fem.) u. ثمانية semâniet. (Masculi) Adj. num. card. سكز *huit.* | acht. — Pl. ثمانون semânûn. Cas. obl. ثمانين semânîn. *quatre-vingt.* | achtzig.

a ثمر semer. Sbst. ميوه . يمش *fruit.* | Frucht. — Pl. ثمار simâr. ثمر sümür. اثمار esmâr und ثمرلر semerler. — Nom. unit. ثمرة semeret. Pl. ثمرات semerât.

a ثمن semen. Sbst. بها . قيمت . كدر *prix, valeur.* | Preis, Werth. ثمن قليل niedriger Preis. ثمن اصليه der eigentliche Werth.

a ثمن sümn, sümün. Sbst. بر سكزده *un huitième, huitième partie.* | ein Achttheil. Pl. اثمان esmân.

a ثمير semîr. [Rad. ثمر] Adj. يمش ويرن . ميوه دار . بارداراولان *fertile, qui donne des fruits.* | fruchttragend, fruchtbar.

a ثمين semîn. Adj. بهالو . قيمتلو *précieux, cher, de grand prix.* | kostbar, theuer. درّ ثمين kostbare Perlen.

a ثنا senâ. [Rad. ثنى] Sbst. [Pl. اثنية esnijet.] *éloge, louange; hymne.* | Lob, Preis, Lobgesang. — etmek. *louer, saluer, faire des vœux pour q. qn.* | loben, gut von Jemand sprechen, für einen Gutes wünschen. ثناخوان senâ-hân oder ثناكار senâ-kâr oder ثناكو senâ-gû und ثناور senâ-wer. Einer der ein Lob ausspricht, einen Lobgesang recitirt. — Rel. abstr. ثناكارى . ثناخوانى . ثناورى — Adv. ثناكرانه senâgerâne oder ثناورانه auf lobende Weise.

a ثنا sünâ. Adj. num. *à deux.* | je zwei. ثنا ثنا sünâ-sünâ. *deux à deux.* | zu zweien, je zwei.

a ثنائى sünâî. Adj. *bilittère.* | zweibuchstabig.

a ثنوى senewij. Sbst ثنوسى *dualiste, mage.* | Magier, Bekenner des Dualismus.

a ثنوية SENEWIJET. Sbst. *dualisme.* | Dualismus.

a ثنى SENJ. Sbst. *action de plier, de courber, de plier en deux.* | Zusammenfaltung.

a ثواب SEWÂB (SEWAP). Sbst. *récompense des bonnes œuvres; œuvre pieuse, méritoire.* | Vergeltung der guten Werke; gutes oder verdienstliches Werk. — ثواب جزيل *grand mérite.* | grosses Verdienst. — ETMEK, = ثوابه كيرمك oder ثوابه ناپل اولمق *faire des bonnes œuvres, bien mériter auprès de Dieu.* | sich durch gute Werke verdient machen. — Rel. conc. ثوابلو SEWÂBLY. *méritoire.* | verdienstlich.

a ثوابت SEWÂBIT. Sbst. Pl. v. ثابتة s. ثابت

a t ثوابلنمك SEWABLENMEK. Vb. refl., = ثواب اتمك

a ثواقب SEWÂKIB. Pl. v. ثاقبة

a ثوالث SEWÂLIS. Sbst. Pl. v. ثالثة

a ثوانى SEWÂNÎ. Sbst. Pl. v. ثانية

a ثوب SEWB. Sbst. روبا، لباس *étoffe, vêtement, habit.* | Zeug, Stoff; Kleid, Rock. ثوب سمور Zobelpelz. — Pl. أثواب ESWÂB und ثياب SIJÂB.

a ثور SEWR. Sbst. اوكوز، صغر *taureau, signe du taureau.* | Stier, Sternbild des Stieres. — Pl. ثيارة SIJÂRET. ثيار SIJÂR. ثيران SÎRÂN.

a ثوريّا SÛREJJÂ. s. ثريّا

a ثؤلول SU'LÛL. Sbst. پستان، مهه، سكيل *verrue, mamelon.* | Warze, Brustwarze. — Pl. ثآليل

a ثوم SÛM. Sbst. صارمصاق *ail.* | Knoblauch.

a ثياب SIJÂB. Sbst. Pl. v. ثوب

a ثيابى SIJÂBÎ. Sbst. *gardien des vêtements (dans un bain, etc.).* | der Kleiderbewahrer (in einem Badehause u. dgl.).

a ثيّبة SEJJIBE. Sbst. *femme qui n'est plus vierge, femme mariée, divorcée ou veuve.* | Frau die nicht mehr Jungfrau; Verheirathete, Geschiedene oder Witwe.

ج

ج ǧ. — جيم عربى (das arabische ǧîm). *quatrième lettre de l'alphabet arabe, sixième de l'alphabet turc et persan; prononciation* DJ *(g italien); valeur numérique* 3; *abréviation de* جمادى الاخرى | vierter Buchstabe des arabischen und sechster des persisch-türkischen Alphabets, oft mit چ verwechselt; Aussprache DSCH; Zahlwerth 3; — Abkürzung des Monatsnamens ǦUMÂDÂ-L-OḤRÂ.

چ č — جيم فارسى (das persische ǧîm). *septième lettre de l'alphabet turc et persan; valeur numérique en chronogrammes* 3; *prononciation* TCH *(c italien).* | siebenter Buchstabe des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache TSCH; Zahlwerth in Chronogrammen, = ج

جا *abréviation de* جمادى الاولى | Abkürzung des Monatsnamens ǦUMÂDA-L-ÛLÂ.

p جا ǧâ oder جاى Sbst. *t* يـر *a* مكان *lieu, endroit, place, rang, temps convenable ou juste.* | Ort, Stelle, die einem zukommende Stelle, Rang; gelegene Zeit, der rechte Zeitpunkt. بجا BE-GÂ. *digne, convenable.* | würdig, geziemend, recht, gelegen. ناجا NÂ-GÂ. *indigne.* | unziemlich, ungelegen. جاجا ǦÂ-BE-ǦÂ. *çà et là, de temps à autre.* | hie und da, dann und wann. بجا آمدن = كلمك يرنه *être exécuté, être mis à sa place.* | zu Stande kommen, an seinen Platz kommen.

t o جا u. چا s. چه

t چاب ČÂB. Imperat. v. چابمق — SL. بروسى تدليس بشند vielleicht Verkürzung v. چابلوس

t چاپ ČAP. Sbst. *calibre (Artill.).* | Weite des Geschützes, Kugelmass.

p چاپتان ČÂBÂTÂN u. چاپاتان Sbst. *grosses bottes que l'on met par-dessus d'autres.* | Ueberziehstiefel.

p چاپاتى ČÂPÂTÎ. Sbst. *pain azyme.* | ungesäuertes Brod.

p t چاپار ČÂPÂR oder چپر Sbst. *courrier.* | Eilbote. [Partic. v. چاپمق]

t o چاپار ČAPAR. SL. همه و عطيه بشند *tout; don, présent, cadeau.* | ganz; Geschenk. (?)

t o چاپارتى ČAPARTY. Sbst. SL. چپاول و تازنده و بسرعت روند *incursion hostile; marchant vite.* | Einfall in Feindesland; schnell gehend, eilend. vgl. چاپمق

t o چاپاغان ČAPAGAN. SL. دايم تازنده Gerund. v. چاپمق

t o چاپاق ČAPAK. Sbst. collect. SL. ماقى ريزه *de petits poissons.* | kleine Fische.

t چاپالامق ČABALAMAK auch چپلق oder چاپلامق und چاپالامق Aor چاپالار oder چپالار ČABALAR. Vb. act. SL. دست وپا زدن LL. *a* اضطراب *p* تپيدن = ديرنمك gewöhnlicher چاپلنمق oder چپلنمق Vb. refl. vgl. چاپلاقلمق *s'agiter, se démener, se remuer pour une affaire, se débattre.* | sich bewegen (hin und her, auf und ab), sich regen, sich abmühen, sich anstrengen, sich sträuben. قسمت اولمشجه ناله چاپالارسن wenn es nicht Schicksal ist, mühst du dich umsonst ab.

t o چاپان ČAPAN auch *p* چپان Sbst. لباس زنده و پاره *haillon, vêtement usé.* | Lappen, altes Kleid, überhaupt Kleid.

t o چاپاول u. چاپول Sbst., = *t* چاپل *incursion; attaque.* | Streifzug; Angriff. — Abulgasi.

t o چاپدوق ČADDUK. Sbst. LT. سرانجام *fin, but.* | Endziel (das wonach gelaufen oder gestrebt wird). Gerund. v. چاپمق.

a چابر ǦÂBIR. [جبر I.] Sbst. قيرقجى وچيققچى *qui remet les os fracturés, chirurgien.* | Gliedereinrenker. — 2, = جبّار *orgueilleux, tyran, cruel.* | ein Stolzer, Tyrann, Grausamer.

چاپراز ČAPRAZ s. چپراز

t o چاپراق ČAPRAK. Sbst. *housse de cheval, schabraque.* | Schabrake, Pferdedecke.

t o چابغورمك ČABGURMAK. Vb. intr. SL. باد شديد وبا برف وباران وزيدن *faire un vent violent avec de la neige et de la pluie.* | heftig stürmen mit Schnee und Regen.

to چابغولاش ČABGULAŠ. Sbst. نبرد وستيزه و بهم شمشير زدن *action d'en venir aux mains.* | Handgemein werden.

to چابغولاشمق ČABGULAŠMAK. Vb. recipr. SL. يكديكر شمشير زدن و ستيز نبرد كردن *en venir aux mains.* | handgemein werden, auf einander einhauen.

t چابغون ČABGUN. چاپغون u. چاپغين Adj. u. Sbst. 1. = چاپقون [Partic. von چاپان = چاپغان oder چاپمق] *qui va vite.* | schnell laufend. چاپغين يورمك schnell laufen. 2. *t o* SL. تاخت و تاز *action de courir; incursion dans un pays.* | das Laufen, Rennen; Einfall in ein Land. 3. *t o* LT. باد شديد با برف و باران SL. و باران *tempête.* | Sturm, Unwetter (mit Regen oder Schnee).

t o چابغونچى ČABGUNČÛ oder چاپقونچى Sbst. 1. LT. تازنده SL. غارت كرچين *qui va vite; qui fait une incursion.* | ein laufender; einer der einen Einfall oder Streifzug macht. 2. SL. روزى چرك چشم *chassie.* | Augenbutter, = چپاق

t o چاپقو ČAPKU. Sbst., = چابغون 3. LT. باد و باران

t o چاپقولين ČAPKULAIN. Sbst. LT. جنك شمشير *combat, duel.* | Zweikampf.

t چاپقون ÇAPKUN und چاپقین ÇAPKYN. und چاپغین ÇAPGYN. Adj. u. Sbst. vgl. چاپغون *qui va vite, coureur; cheval qui galoppe; vagabond, fripon, polisson.* | schnell laufend, Läufer; Pferd welches Galopp läuft, Herumstreicher, Taugenichts, Lump, Gassenbube. — چاپقون رختی *harnais dégagé.* | mit Silber ausgelegter Zaum. — Rel. abstr. چاپقونلق ÇAPKUNLUK. *amble du cheval; course, vitesse; vagabondage.* | Galopp eines Pferdes; Lauf, Schnelligkeit; Herumtreiben, Ausschweifen.

p t چابك ÇABIK oder چاپك ÇAPIK und چاپوك ÇAPUK und چاپوق Adj. u. Adv. *vite, agile, leste, prompt; bientôt.* | schnell, gewandt, geschickt, rasch; bald, sogleich. چاپك خرام Ç.-ḪIRAM. beim Gehen schnell den Körper bewegend, schnell gehend. چاپك دست schnell mit der Hand, geschickt. چاپك رو Ç.-REW. schnell laufend. چاپكسوار Ç.-SUWÂR, schnell reitend, geschickter Reiter, kühner Reiter, Kunstreiter. — Rel. abstr. چابكی u. چاپكلك *vitesse, agilité, adresse, promptitude.* | Schnelligkeit, Gewandtheit, Behendigkeit, Ringfertigkeit.

t چاپل ÇAPUL u. چاپول Sbst., = چتە *excursion, incursion, course.* | Ausfall, Streiferei in Feindesland. Kam. s. v. النهر الكتيبة u. a.

t چاپلاقلامق ÇAPALAKLAMAK. Vb. intr. vgl. چاپالامق *regimber, faire le récalcitrant, s'agiter.* | strampeln, sich regen, sich bewegen.

p چابلوس ÇABILÛS (ÇABELÛS, ÇABULÛS) auch چيلوس und چابلوس verkürzt بلوس und umgestellt چاليوس Adj. und Sbst. متملق ومتبصبص اولان . يلتقلنيجی *flatteur, adulateur, trompeur; flagorneur.* | Schmeichler, Fuchsschwänzer; schmeichelnd, täuschend. — Rel. abstr. چابلوسی und چاپلوسی *flatterie, adulation, flagornerie; tromperie.* | Schmeichelei, Fuchsschwänzerei; Täuschung.

t چاپمق ÇAPMAK und چپمق Vb. act. Aor. چاپار ÇAPAR. SL. تاختن و دويدن و غارت كردن و شمشير زدن و زخم كردن و بريدن بضرب شمشير *courir, galoper, faire une incursion dans un pays; attaquer; tirer l'épée, blesser, couper, frapper en coupant.* | laufen, rennen, galoppiren; einen Einfall oder eine Streiferei in ein Land machen; feindlich einfallen, anfallen, angreifen; (mit dem Schwerdte) einhauen, abhauen, verwunden. اوغور باريب تاتارنی چاپدی Ogur griff den Tataren an. Abulg. — Deriv. I. *to* چاپتورمق ÇAPTURMAK. Vb. caus. — II. چاپيشماق ÇAPYŠMAK. Vb. recipr. — III. چاپلمق ÇAPULMAK. Vb. pass. دوانيده شدن وتاخت شدن و زخمدار شدن و امثال آن *être entraîné à courir; être attaqué.* | zum Laufen getrieben werden; ein Einfall gemacht werden; angegriffen oder verwundet werden; einen Einfall erleiden u. s. w. — IV. *t* چاپنمق ÇAPYNMAK. Vb. refl. *accourir, courir sus.* | herbei laufen, zu etwas hinlaufen.

to چاپمقلق ÇAPMAKLYK u. چاپماقلنيق Sbst. *course, incursion.* | Lauf, Streifzug u. s. w. s. d. Vhgde.

to چاپو ÇAPU u. چپو Sbst. تاخت وتاراج = d. Vhgdn.

t چاپوت ÇAPUT. Sbst. *guenille, haillon.* | Lappen, Lumpen.

t چابوق ÇABUK und چاپوق ÇAPUK oder چاپيق Sbst. 1. *p* تريز . شاخ جامه SL. دامن قبا *parement; pan de la robe.* | keilförmiger Einsatz an einem Kleide. Kam. s. v. النقبة — 2. [SL. با عجمی] كسيكه درصورت علامت زخم داشته باشد Jemand dessen Aeusseres die Spur einer Verwundung trägt.

p t چاپوك u. چاپوق s. چابك

t چاپول s. چاپل

t چبا ÇABA s. جبا

t چاپا ÇAPA oder چپه auch چاپيا und چيپا Sbst. (*ngr.* τζαπί). *a* مسحاة . مجرفة *p* ترشت . كنند *houe, bêche.* | Hacke (der Gärtner), Grabscheit, Spaten.

t چاپالامق ÇAPALAMAK. Vb. act. *p* كندن *houer, creuser.* | hacken, graben.

a جابی ÇÂBI. [جبا I.] Sbst. *p* ياداری LL. *collecteur de revenus de l'état, d'un* WAḲF, *etc.* | Einnehmer von Staats- und andern Einkünften, vgl. وقف. — Rel. abstr. جابيلك *collecte.* | Sammlung (von Almosen u. dgl.).

t چاپيجی ÇAPYǦY, auch چاپوچی Adj. u. Sbst. *qui court, coureur; guerrier.* | laufend, Läufer; Krieger. Abulg. vgl. چاپمق

t چات ÇAT. Sbst. *(mot imitatif qui exprime le choc d'une chose contre l'autre) cliquetis.* | Klatsch, Klapp (der Schall beim Zusammenstossen zweier Körper). چات چات اتمك ÇAT-ÇAT oder ÇAT A ÇAT ETMEK. *claquer.* | klappen (z. B. mit den Zähnen). چات پات ÇAT PAT. *de temps à autre.* | dann und wann (aber selten).

to چاتاق ÇATAK oder چاتاغ Sbst. SL. كليجهٔ خيمه و آن تخته سوراخی است كه بر سر ستون خيمه باشد das Brett am obern Ende der Zeltstange, vgl. چاغدارلق

to چاتاق ÇATAK. Sbst. SL. شريك وملازم *compagnon, ami.* | Genosse, Freund.

t چاتال s. چتال

t چاتمق s. چاتمق Deriv.

t چاتيرداماق ÇATYRDAMAK auch چترداماق oder چتردمق ÇYTYRDAMAK. Vb. intr. Aor. چاتيردار ÇATYRDAR. *p* تراكيدن *a* تقرقع *bruire, claquer, craquer, faire du bruit.* | laut zusammenschlagen, klatschen, klappen, knistern, prasseln. آرقلقدن انلری چترداماق vor Magerkeit klappern, klapperdürr sein. قان چاركن طمر چترداماق *battre (des artères).* | laut klatschen (von der Ader, wenn das Blut ausströmt). Kam. s. v. النعار — Deriv. چاتيرداتمق ÇATYRDATMAK oder چترتمق Vb. caus. *p* تراكيدن *faire claquer.* | klappen lassen. پرمق چاتلاق = پرمق چترتمق mit den Fingern klatschen.

t چاتردی ÇATYRDY und چترتی ÇYTYRDY. Sbst. *claquement, bruit, pétillement.* | Klatsch, Klang (welchen zwei aneinandergestossene Körper geben), Knistern (des Feuers.), vgl. چات

t چاتره پاتره ÇATARA-PATARA. Sbst. u. Adv. *écorchement (du langage).* | das Radbrechen; gebrochen (sprechen). Redhouse: to be able to say a few words of a language in a broken manner. vgl. چات پات

t چاتشمق s. چاتمق Deriv.

t چاتق ÇATYK, ÇATUK. Adj. *attaché, joint l'un à l'autre, mis ensemble, engrené.* | zusammengefügt, an- oder eingefügt, anstossend, fest an. چاتق قاشلو dessen Augenbrauen zusammenstossen.

t چاتقون ÇATKUN. Adj. *attaché; lié d'amitié.* | zusammengefügt; freundschaftlich verbunden.

to چاتلاغوچ ÇATLAGUǴ. s. چتلاقوچ

t چاتلاق ÇATLAK auch چاتلاك . چتلاق.

چتلق Adj. u. Sbst. يارق *a* شق *p* شكافته *fendu, crevé; fente, fissure, crevasse.* | geborsten, gestossen, gespalten; Spalte, Riss, Kluft, enge Bergschlucht, Sprung, Ritze, Scharte.

t چاتلامق ÇATLAMAK oder چاتلمق und چتلمق Vb. intr. Aor. چاتلار ÇATLAR. انصداع . تشقّق *a* تراكيدن . گفتن *p* يارلق *crever (neutr.), se fendre, éclater, se crevasser.* | bersten, platzen, aufspringen, Risse bekommen. — Deriv. چاتلاتمق ÇATLATMAK u. چتلتمق Vb. caus. *faire crever, fendre, rompre, faire claquer (p. ex. les doigts).* | bersten machen, sprengen, spalten. عين چاتلاتمق den Buchstaben ع herausplatzen lassen, d. i. richtig aussprechen. پرمق چاتلاتمق = پرمق چاترتمق

a چاتلادی ÇATLADY. Sbst. *fente, crevasse; nom d'une porte à Constantinople.* | Spalte, Kluft; Name eines Stadtthores an der Südseite von Constantinopel.

gr چاتليق ÇATLYK oder چاتليق ÇAZLYK. Sbst. (καθολικός) بطريق پاپاسی . پيوك پاپاس *catholique; prélat chrétien, patriarche.* | Katholik; kirchlicher (christlicher) Würdenträger, Patriarch.

t چاتم ÇATYM. Sbst., = ياپو *assemblage (d'une charpente).* | Gefüge, Zusammenfügung.

t چاتما s. چاتمه

t چاتمق ÇATMAK, auch چتمق Vb. intr. u. act. Aor. چاتار ÇATAR. *p* پيوستن . بهم *a* قطب . قرن بهم رسانيدن *se joindre, être joint et attaché; se toucher, être proche (le temps); se heurter, s'aborder et se briser (deux navires); s'engrener, être mis l'un dans l'autre; faufiler, bâtir, coudre provisoirement à longs points.* | anstossen, nahe sein (räumlich und zeitlich), dicht neben einander stehen (z. B. Stäbe eines Gitters); zusammengefügt oder eingefügt sein, sich berühren, fest anschliessen, passen, dicht aneinander kommen, zusammenrennen, anlaufen (zwei Schiffe aneinander), zusammentreffen mit Jemand, einander nahe stehen (von Personen), befreundet sein, sich kennen lernen, Freundschaft schliessen; von der Zeit: nahe sein, kommen (von Thieren deren Gebärzeit nahe ist, Zeit des Eierlegens, Zeit der Reife); activ. nahe bringen, verbinden, einfügen, anfügen, zusammentroddeln. چاتوب كلمك oder چاتمق كلوب nahe kom-

men. چاتشوب چارپمق aneinander stossen. شمشك آچلوب چاقمق in einem fort blitzen. بر نسنه يه يك يقين اوروب چاقمق sehr nahe an eine Sache herantreten. قاش چاقمق die Brauen zusammenziehen, die Stirn runzeln. — Deriv. I. چاتدرمق ÇATDYRMAK oder چاتديرمق Vb. caus. *joindre, attacher, faire joindre, faire tenir l'un dans l'autre, engrener, emboiter.* | nahe bringen, aneinander bringen, anfügen, einfügen. چاتديروب چاربدرمق eines an das andere schlagen. Kam. s. v. الانداخ. — II. چاتشمق ÇATYŠMAK. Vb. recipr. *tenir l'un à l'autre, être attaché ensemble, s'engrener.* | aneinanderstossen, anrennen, aneinander hangen, aneinander gefügt sein. كمي چاتشمه‌سي *abordage.* | das Aneinanderstossen, Ansegeln zweier Schiffe.

t چاتما ÇATMA oder چاتما Adj. u. Sbst. SL. دام صيادي كه از چوب سازند وسياه خيمه *joint, emboîté; jointure, emboîtement, assemblage de planches et de charpentes, hutte (faite de planches); t. o. piége (fait de perches, etc.).* | angefügt, eingefügt; zusammengefügt; Einfügung, Zusammenfügung von Bauholz, Balken, Brettern u. dgl., Hütte von Bretern oder Stangen; *t. o* eine Art Falle von Stangen (um das Wild zu fangen). چاتمه پرده *cloison.* | Breterverschlag.

t چاتی ÇATY. Sbst. LL. *a* عرش، سقف *p* پالار، آسمانه [v. چاتمق] *jointure: toit; chevrons, faîtage; structure des os.* | eigentlich Zusammenfügung; der Theil eines Gewölbes oder Bogens, wo die beiden Hälften in einem Winkel zusammenstossen. Kam. s. v. الحنبرة — Dach, Sparrwerk, Dachstuhl; Gerüste, Knochengerüste. چاتی طباقی *faîtage.* | Schlussbalken des Daches. اويلق ديلري و چاتيلري واسع اولان دابّه ein Reitthier mit breiten Hüften und Knochengerüste. Kam. s. v. البدخاء

t چاتيجي ÇATYǴY. Sbst. [von چاتمق] *p* بخيه‌زن *qui faufile, rapièce.* | Antrakler, Flickschneider.

t چاتيلدور ÇATYLDYR. Sbst. SL. بورمي تكليف باشد *imposition d'un devoir, d'une taxe, obligation à q. ch.* | Auferlegung.

a چاتليق s. چاتليق

p t چاچ ÇÂÇ auch چاش، چاچ، چس u. چچ 1. Sbst. صبره، خرمن *tas, monceau de grains.* | ein Haufen gereinigtes Getreide, Körnerhaufen. vgl. چچ — 2. N. pr. Name einer Stadt (Taschkend).

t جاجق ǴAǴYK. Sbst. *sorte de salade.* | eine Art Salat. Kam. s. v. المرّى، القنارى

t جاجيم ǴAǴYM. Sbst. زيلوجه *tapis de différentes couleurs.* | eine Art bunter Teppich. Kam. s. v. الزلبية

t چاخماق Adj. *qui nie une chose qu'il sait être vraie.* | etwas läugnend, wovon man weiss dass es wahr ist.

t چاخرق oder چاخشرق Sbst. *p* چرز، خاك خسيه Name eines Vogels. BK.

p چاخشوق ÇÂḤŠÛK oder چاخسوق ÇÂḤSÛK. Sbst. اوراق *faux.* | Sichel.

a چادب ÇÂDIB. Sbst. [جدب I.] Adj. und Sbst. = كاذب *t* يالانجي *menteur.* | Lügner.

a جادّه ÇÂDDET. vulg. جاده ÇÂDE. Sbst. شاهراه. اولو يول *grande route, chaussée.* | Landstrasse; Kunststrasse. — Pl. جوادّ ÇEWÂDD.

p t چادر ÇADYR und چادور auch جادر Sbst. خيمه *tente, pavillon; voile de femme qui couvre tout le corps.* | Zelt; Frauenschleier der den ganzen Leib bedeckt. چادر قورمق oder چادر زدن *dresser une tente.* | ein Zelt aufschlagen. چادر خواب *rideau de lit.* | Bettvorhang. چادر شب *drap de lit; couverture.* | Betttuch; Bettdecke. ال چادري EL ÇADYRY. *parapluie.* | Regenschirm. چادر اوشاغي s. اوشاغ

t چادردتمق ÇADYRDATMAK. Vb. act. *grincer des dents.* | mit den Zähnen knirschen [vollständiger ديشي چادردتمق] Meninski.

p چادو ÇÂDU auch جادو ÇÂZÛ. vulg. جادي ÇADY u. جاذي Sbst. *sorcière, sorcier; sorcellerie; vampire (spectre).* | Hexe, altes Weib, Zauberer, Schwarzkünstler; Vampyr (Gespenst); Hexerei. — Rel. abstr. *p* جادولق *t* جادولوق ÇADULUK oder جاديلق ÇADYLYK. *magie, sorcellerie.* | Zauberei.

p جادوگر ÇÂDÛ-GER. Sbst., = جادو *sorcier.* | Hexenmeister, Zauberer.

p جادوكش ÇADU-KEŠ. Sbst., = جادوگر

t جادولامق ÇADULAMAK. Vb. act. *ensorceler, fasciner, charmer.* | hexen, behexen, bezaubern. — Deriv. جادولنمق ÇADULANMAK. Vb. pass. refl.

p جادوى s. جادو

p جاده s. جادّه

a جاذب ÇÂZIB. [جذب I.] Adj. *qui attire, attractif.* | anziehend, reizend. Fem. جاذبه ÇAZIBE, als Sbst. *force attractive, attraction, attrait, charme.* | Anziehung, Anziehungskraft [قوّه جاذبه Gegentheil von قوّه دافعه] Reiz.

p جاذو u. جاذى s. جادو

t o جار ǴAR. Sbst. خبر، منادى. اواز *cri, appel; annonce.* | Schrei, Ruf, Meldung; Befehl. ايلكا جار قيلدوردى er kündigte dem Stamme an. Abulg. 14. — Nom. propr Name einer türkischen Völkerschaft.

p جار ǴÂR u. چار ÇÂR. Sbst. vgl. چادر SL. نوعى از باقته باشد به قماش *drap, châle.* | Tuch, Shawl. در الملاءة ربطه معنانسه كه خاتونلر بورندكلرى جار در Kam. بكذوح باقته به قماش SL. *châle.* | Shawl. (Redh.: a single whole shawl; a square shawl). جار ديوار ǴÂRI DIWÂR. *tapisserie du mur.* | Tapete. جارشب ǴÂR-ŠAB und جارشف oder vulg. جارشف und جارشاف *drap de lit.* | Bettuch. vgl. چادر

t o جار ǴAR. Adj. *escarpé.* | steil, hoch (altus). Abulg. 135. ايكى لبى جار دولور seine beiden Ufer sind steil.

a جار ǴÂR. Sbst. قوشو و يقين، قريب اولان *voisin; protégé, client, qui est sous la protection de quelqu'un; ami, compagnon, associé de négoce.* | Nachbar; Schutzgenosse, Schützling; Freund, Theilhaber an einem kaufmännischen Geschäft, Geschäftsfreund. جار اللّه Schutzgenosse Gottes, einer der in der Nähe des Tempels (der Kaba) wohnt.

a جارّ ǴÂRR. [جرّ I.] Adj. und Sbst. جرّايدجي، چكيجي *qui tire, qui attire, qui traîne à sa suite.* | ziehend, an sich ziehend, hinter sich ziehend. Gramm. ein Wort welches mit einem folgenden in Genitivverbindung steht, Präposition die den Genitiv regiert, = حرف جرّ

t o چار ÇAR. Sbst. SL. هواى چهره و رخسار *charmes du visage; joue.* | Liebreiz des Gesichts; Wange.

t چار ÇAR. Sbst. (russ.) *le czar.* | Zar. مسقو چاري der Zar von Moskau, der russische Kaiser.

p چار ÇÂR. 1. Adj. num., = چهار *quatre.* | vier. 2. Sbst., = جار *drap.* | Tuch. 3., = چاره Sbst. u. Adv. *remède, moyen; de bon gré.* | Mittel zu oder gegen; freiwillig. چار أستر استمز = چار ناچار و ناچار oder *bon gré mal gré.* | freiwillig oder nicht, sei ein Mittel dagegen oder nicht. چاروچدر ÇARUÇEDER. Mittel und Weg — دو چار اولق s. دوچار

p چارپا ÇAR-PÂ oder چارپاى Adj. und Sbst. *quadrupède.* | vierfüssig, vierfüssiges Thier.

p چارپاره ÇÂR-PÂRE. Sbst. vulg. چالپاره u. جلپاره ǴULPARE, = زل، زيل *castagnette.* | Castagnette.

p چارباغ ÇÂR-BÂǴ. Sbst. *jardin, château de campagne.* | Garten, Landhaus.

p چاربالش ÇÂR-BÂLIŠ. Sbst. *siége royal composé de quatre coussins; les quatre éléments.* | Sitz des Königs, aus vier Kissen bestehend; die vier Elemente.

t چاريق ÇARPYK. Adj. *plié, courbé.* | zusammengeklappt, gebogen, krumm. بر نسنه بر طرفه طوغرى چاريق كبى ايلبوب ميل ايلمك etwas an einer Seite gerade, gleichsam zusammengeklappt, gebogen, sich neigen. چاريق ايلمك = تعويج *courber.* | krümmen. چاريق اولق = انعطاف *être courbé.* | krumm sein, sich krümmen. vgl. چاريلمق

t چارپمق ÇARPMAK u. چرپمق Vb. act. Aor. چارپار ÇARPAR. *frapper (avec une chose plate ou longue, et avec bruit), heurter, faire tomber un malheur sur q. qn., tomber (la foudre), battre (des ailes, des mains pour applaudir).* | schlagen, anschlagen (mit einem flachen oder langen Gegenstande und so dass man es hört), klatschen, mit Lähmung schlagen (vom Schlagflusse), mit einem Unglücke schlagen, einschlagen (vom Blitze), zusammen-

schlagen (die Flügel). چارپمق بره *terrasser,* | zu Boden schlagen. آفرین یرینه ال چارپمق *applaudir.* | mit den Händen Beifall klatschen. جن چارپمش *possédé du démon.* | besessen. دگرده بر قایغك آخره چاتوب چارپمسی Zusammenstoss zweier Fahrzeuge auf dem Meere. علو کبی بری اوته چالوب چارپمق wie die Flamme hin und herschlagen. — Deriv. I. چارپدرمق ČARPDYRMAK. Vb. caus. *faire frapper, etc.* | anschlagen lassen u. s. w. چاندیروب چارپدرمق aneinanderstossen lassen. — II. چارپشمق ČARPYŠMAK. Vb. récipr. *se heurter les uns contre les autres, se choquer.* | aneinander schlagen oder stossen. موج دریا تلاطم = — III. چارپشدرمق ČARPYŠDYRMAK. Vb. recipr. caus. = چارپمق z. B. آفرین یرینه ال چارپشدرمق — IV. چارپلمق ČARPYLMAK. Vb. pass. refl. Aor. چارپلور ČARPYLYR. *être frappé; se cambrer.* | angeschlagen werden, sich zusammenschlagen, zusammenklappen, sich krümmen. (Redhouse: to become warped or crocked). اسبل صویی درونك کنارلرینه چارپلمغله کورلر dss Wasser des Baches, weil es an die Ränder des Flussbettes angeschlagen wird, rauscht.

p چارپهلو ČAR-PAHLU. Sbst. LL. جوز *noix.* | Nuss (eig. vierseitig, wegen der Theilung des Kernes durch die innere Zwischenwand in vier Theile).

p چارتا ČARTA oder چارتار Sbst. *guitare à quatre cordes.* | viersaitige Laute.

t o چارتی ČARTY. N. pr. LT. نام الوسی از چغتای

p چارچوپر. ČARČÛPR. s. چرچوه

t o جارچی ČARČY. Sbst. LT. منادی کننده *crieur, héraut, porteur d'une nouvelle ou d'un ordre.* | Ausrufer, Herold, Ueberbringer einer Nachricht oder eines Befehls. جارچی oberster Herold (am Hofe der persischen Könige).

a جارح ĞÂRIḤ. [جرح I.] Adj. *qui blesse.* | verwundend.

a جارحه ĞÂRIḤE. Sbst. *tout membre du corps qui sert à procurer de la nourriture ou de l'argent; oiseau de proie.* | Glied des menschlichen Körpers mit dem man erwirbt; Raubvogel. — Pl. جوارح ĞEWÂRIḤ.

t جاراق s. جارطاق

p چارسو ČÂRSU oder چارشو ČÂRŠU (vulg. ČARČY) auch چارشی ČARŠY und چارشوب ČARŠUB. Adj. u. Sbst. *quadrangulaire, tétragone, place quadrangulaire; marché, grande rue avec des boutiques des deux côtés.* | viereckig, Viereck, viereckiger Platz, Marktplatz, breite Strasse mit Verkaufsläden an den Seiten (gewöhnlich Bazar genannt). چارشو حماملری *les bains publics.* | die öffentlichen Bäder. چارشو دکانی *boutique.* | Marktbude.

p چارشب ČAR-ŠEB oder چارشف Sbst. *drap de lit.* | Bettuch, s. چار

p چارشنبه ČÂRŠEMBE. Sbst. *mercredi.* | Mittwoch.

t چارطاغ ČARTAG. N. pr. *le point le plus élevé des Balkhans.* | Viergebirge, der höchste Berg des Balkhangebirges.

p چارطاق ČARTAG oder چارداق ČARDAG u. چردای Sbst. غرفه، بالاخانه، دیرك اوستنده *belvédère d'une maison, balcon; tonnelle, berceau.* | auf vier Pfosten ruhendes Holzgerüst, Gerüst auf dem Dache an dem Wäsche zum Trocknen aufgehängen wird; ein auf Pfeilern ruhendes Holzgerüst für Wachposten; Belveder auf dem Dache, Altan, Balkon, Laube. اصمه چارداغی *treille.* | Weinlaube. اصمه چارداغلی an der Laube gezogener Wein.

t o چارق Sbst. *p* چرخ SL. عمل از دوزی که در کریبان و اطراف دامن خفتان بکار برند و خفتان هم باشد *couture sur l'ouverture du cou et le bas du caftan.* | eine Nähterei die an der obern Halsöffnung und den äussersten unteren Säumen des Kaftans angebracht wird, auch der Kaftan selbst.

t چارق ČARYK oder چاروق *t o* چاروق. چارغ Sbst. (*n. gr.* τζαρούχι) *espèce de gros soulier, pantoufle des paysans et des bergers.* | Pantoffeln, wie Bauern und Schäfer tragen (ein Stück Leder das am Fusse festgeschnürt wird).

t چارقه u. چارقجی s. چرقه u. چرقجی

p چارك ČÂREG. Sbst. *commandant (d'un corps de troupes, etc.).* | Anführer (eines Heerhaufens, einer Karawane u. s. w.).

p چارگاه ČÂR-GÂH. Sbst. *les quatre régions du ciel.* | die vier Himmelsgegenden.

t o چارکه ČARKE. Sbst. *t* چرکه SL. شادروان و خیمه و خرگاه و برومی خیمه کوچك که قلندری کویند *petite tente.* | kleines Zelt.

p چارگوشه ČÂR-GÛŠE. Adj. *carré.* | viereckig, vierseitig, würfelförmig.

t o چارلامق ČARLAMAK u. چرلق Vb. act. SL. جار زدن LT. منادی کردن = *t* چاغرمق *pousser un cri, crier, appeler, commander, convoquer, inviter.* | einen Schrei ausstossen, schreien, rufen, herbeirufen, zusammenrufen, einladen, befehlen. تا بو لقب بیله چارلاماسلار so lange sie ihn nicht mit diesem Beinamen nannten. Abulg. — Deriv. چارلاتماق ČARLATMAK. Vb. caus. *faire appeler.* | rufen lassen.

a جارم ĞÂRIM. [جرم I.] Adj. u. Sbst. جرم و قباحت صاحبی *criminel, coupable.* | Missethäter, Verbrecher.

p چارم ČÂRUM. s. چهارم

p چارمغز ČÂR-MAGZ. Sbst. *noix.* | Nuss.

p چارمیخ ČAR-MIḪ. vulg. چارمق ČARMYK. Sbst. *les haubans (terme de marine).* | vier Pflöcke mit denen Verbrecher auf dem Boden oder an einer Wand angepflöckt werden, Kreuz (zur Hinrichtung); die Wanten (auf einem Schiffe). (Redhouse: a full size cross for criminals, the shrouds of a mast), die Stricke mit denen das Seil eines Seiltänzers festgespannt wird. — ETMEK. *crucifier; tendre les haubans, tendre fortement une corde.* | anpflöcken, die Wanten oder überhaupt einen Strick fest anziehen.

p چارمبن s. چهارم

p چارناچار s. چار

p جاروب ĞÂRÛB, auch جارو، جاروبه Sbst. سپورکه *balai.* | Besen. — ETMEK. — KERDEN, — ZEDEN *balayer.* | fegen. جاروبچی ĞÂRÛB-ZEN oder جاروبکش ĞÂRÛB-KEŠ. *balayeur.* | Feger, Auskehrer.

p چاره ČÂRE oder چار ČÂR. Sbst. علاج و تدبیر *remède, moyen.* | Mittel gegen etwas, Abhülfe. — BULMAK. *trouver du remède, remédier.* | ein Mittel finden gegen ..., abhelfen. — ŠÜDEN. *être guéri.* | geheilt werden. نه چاره oder چه چاره *que faire?* was soll man thun? چاره یوق *il n'y a pas moyen.* | es ist kein Mittel, nämlich es abzuwenden, es kann nichts helfen, es muss geschehen. چاره سز oder بی چاره *sans remède; sans moyens, malheureux.* | ohne Mittel, mittellos, hülflos, elend. چارسزلق Hülflosigkeit. چاره کار oder چارکر und چارهساز *qui porte remède.* | Helfer in der Noth. — Rel. abstr. چاره کری، چاره کاری = چارهسازی

a جاری ĞÂRÎ. [جری I.] Adj. Fem. جاریه ĞÂRIJE. آثار Gegentheil v. جامد *coulant (l'eau etc.), qui coule, qui passe (le temps), qui a cours (l'argent); qui a lieu, qui s'exécute ou reçoit son exécution (un ordre etc.), qui est conforme à ...* | fliessend, was im Umlauf ist (Geld u. s. w.), vergehend, vorübergehend (die Zeit), sich ereignend, stattfindend, wohin laufend, bezweckend; was befolgt wird (z. B. ein Befehl, eine Sitte u. s. w.), gebräuchlich; zu bestimmten Zeitpunkten regelmässig erfolgend. — OLMAK. *couler, arriver, se passer, avoir lieu, trouver son exécution.* | fliessen, in Umlauf sein, sich ereignen, stattfinden, befolgt werden. نهر جاری ein fliessendes Gewässer. بهای جاری *le prix courant.* | der gewöhnliche Preis. بینلرنده جاری اولان دوستلق die zwischen ihnen bestehende Freundschaft.

a جاریه ĞÂRIJE. Sbst. *suivante, jeune fille, jeune servante ou esclave.* | Mädchen, junge Sclavin (weisse).

t چاریچه ČARIČE. (russisch) Sbst. *la czarine.* | die Kaiserin von Russland.

t چارك ČÂR-JEK. vulg. چیرك ČEJREK. Sbst. *un quart; un quart d'heure.* | Viertheil; ein Viertel z. B. von einem Schlachtvieh; Viertelstunde.

a جازم ĞÂZIM. [جزم I.] Adj. *qui coupe, qui décide, qui fixe.* | abschneidend; entscheidend; feststellend; Log. *apodictique.* | apodiktisch. — OLMAK. *conclure, statuer, être sûr d'une chose.* | entscheiden, über eine Sache zum Abschluss kommen.

p جاروب s. جارو

t چاسار ČASAR (Caesar). Sbst. (aus dem Ungarischen aufgenommen). *l'empereur.* | der Kaiser. نمچه چاسار der deutsche Kaiser.

a جاسر ĞÂSIR. [جسر I.] Adj. *hardi, courageux, audacieux.* | kühn, muthig, unternehmend.

t چاسکه ČASKE. Sbst. *gingembre.* | Ingwer. (?)

t چاسوت ČASUT. Tahrif. s. جاسوس

t جاسوتلامق ÇASUTLAMAK. Vb. act. *espionner.* | kundschaften = جاسوسلق ايتمك

p جاسوس ÇâSûS. Sbst. vulg. جاسوت, شاشيد, چاشد *espion.* | Spion, Kundschafter. Rel. abstr. *p* جاسوسی ÇâSûSî. جاسوسلق ÇASUSLUK. vulg. چاشوتلق. چاشيدلق ÇâŠYDLYK شاشدلق ŠâŠYDLYK. *espionnage, reconnaissance (milit.).* | Kundschaftung, Recognoscirung.

t چاش s. چاچ

t چاشار oder چاش وپاش ÇâŠ U PâŠ. Adj. پراكنده *dissipé, dispersé.* | umhergestreut, zerstreut.

p چاشت ÇâŠT. Sbst. قوشلق وقتی, قوشلق طعامی *matinée, midi; temps du déjeuner; le déjeuner.* | Vormittagszeit, Mittagszeit, Frühstück. — KERDEN. — ETMEK. *déjeuner.* | frühstücken.

p چاشتگاه ÇâŠTGâH oder چاشتگه ÇâŠTGE چاشته ÇâŠTE. چاشتی ÇâŠTî, = چاشت

t چاشد ÇâŠYD. Tahrif. von جاسوس Rel. abstr. چاشدلق ÇâŠYDLYK. Vb. deriv. چاشدلمق ÇâŠYDLAMAK, s. جاسوس u. جاسوتلامق

p چاشدان ÇâŠDân und چاشكدان ÇâŠEK-DÂN oder چاشكدان ÇâŠâKDÂN. Sbst. *petite corbeille pour y mettre le pain etc.; corbeille ou boîte à ouvrage (des femmes).* | Brodkörbchen, Arbeitskörbchen der Frauen.

t چاشمق ÇâŠMAK. Vb. intr. SL. مضطرب شدن *être troublé, agité, se troubler.* | bewegt, gerührt sein. — Deriv. چاشيرمق ÇâŠYRMAK. Vb. caus.

p چاشنی ÇâŠNî u. چشنی ÇeŠNî. Sbst. نڈت, داد *le peu d'une chose que l'on prend pour la goûter; goût, saveur, avant-goût.* | das Wenige von einer Sache das man nimmt um sie zu kosten; Geschmack, Wohlgeschmack, Vorgeschmack. چاشنی الق oder برنسنه چاشنيسنه باقمق *goûter, tâter (d'un mets).* | kosten.

p چاشنيگير ÇâŠNîGîR oder چاشنكير ÇâŠNEGîR. Sbst. دادجی *dégustateur (l'un des 40 pages de l'intérieur).* | Vorkoster, Kredenzer, Truchsess (einer der vierzig Pagen des inneren Palastes). — BAŠY. Oberst-Truchsess. — Rel. abstr. چاشنيگيرلك ÇâŠNîGîRLIK. *action de goûter, fonction du dégustateur.* | das Kosten; Vorkoster-Amt.

p چاشو ÇâŠÛ. Sbst. كمجی *matelot.* | Matrose.

t چاشوت ÇâŠUT. چاشوتلق, چاشون. چاشوتلق s. جاسوس

t چاشی ÇâŠY. Adj., LT. احول = *t* شاشی *louche.* | schieläugig.

* جاعل ÇâʿIL. [جعل I.] Adj. u. Sbst. *qui met, qui place, établit, institue; fondateur.* | machend, einrichtend; Begründer.

p t چاغ ÇAG oder چاق ÇAK, auch چغ u. چق Sbst., Adj. u. Adv. SL. وقت ومعنی زمان. VL. هنگام, مقدار *quantité; espace de temps et de lieu; temps, saison, âge; moment, heure; lieu, endroit; état d'être complet; santé.* | Maass (in Bezug auf Zeit, Raum und Zustand), Quantität, Vielheit; Zeitraum, Zeitpunkt, Jahreszeit, Lebenszeit, Stunde, die rechte Zeit zu einer Sache; Ort, Stelle, die rechte Stelle; der rechte Zustand, Vollständigkeit; Wohlbefinden, Gesundheit. نه چاغلار oder نه چاقلار *combien de fois.* | wie oft. اول چاغدا oder اول چاقدا *alors.* | damals, zu jener Zeit. لشكرينك چاغينی كوروب *ayant vu la place de son armée.* | als er die Stelle seines Heeres gesehen. Abulg. 183. — Adj. صحيح ودرست *entier, sain, bien portant, alerte.* | vollständig, ganz, im Wohlbefinden, gesund, munter. طاغك چاق تپه‌سی der ganze Gipfel des Berges. Kam. s. v. = چاق اوق چقان موضعی . الشكوب بايلك يغری die ganze Stelle (des Bogens) wo der Pfeil ausgeht. Kam. s. v. الكبد — Adv. قدر *tant, autant que, jusque, jusqu'à ce que, à un tel point que, jusqu'à ce qu'enfin, à peu près, presque.* | so viel, so gross, bis, sogar bis, bis endlich, beinahe. چق حمالره وارنجه شنك كونلرنده ... *il n'y a pas jusqu'aux portefaix qui, dans leurs jours de fêtes, etc.* | bis auf die Lastträger, die an ihren Festtagen u. s. w. (Bianchi). سكا دولت بی كران چاق بو قدر رايكان اولديكه summa tibi felicitas usque adeo gratis obtigit, ut..... (Meninski.) — Rel. concr. چاغليغ ÇAGLYG oder چاقليق ÇAKLYK. — 1. Sbst. صحّت, درستی. اندازه, قدر SL. *quantité, mesure, état d'être entier, santé.* | Quantität, Mass; das richtige Mass, Vollständigkeit, ganz und unverletzt sein, Gesundheit. — 2. Adj. u. Adv. مثللو, همچون VL. *autant que, égal, semblable, presque, comme.* | so gross oder so viel wie, gleich, ähnlich, fast, wie, gleichsam. كرمينك كنجی يوز جهان چاغليغ thesaurus beneficentiae ejus centum mundos aequatur. Sebaï Sejare. VL. صبح دين تا شام چاغليغ vom Morgen bis fast zum Abend. Ali Schir. بر الله چاغليغ fast so gross wie ein Apfel, = *p* مقدار سيبی Ali Schir. Q. چاقليق ازوق so viel Vorräthe. Abulg. 59. نه چاقليق يرتورور was für ein grosser Ort. Abulg. 55. نه چاقليق چريكی بونغلی wie gross sein Heer war. ibid. — Rel. concr. چاغلی ÇAGLY und چاقلی ÇAKLY. *tant, comme, presque.* | so viel so gross, wie, beinahe, etwa. نه چاقلی *combien.* | wie viel, wie gross. اول چاقلی اولوك مال توشدی er fand so grosse Reichthümer. Abulg. 12. نه چاقلی كشی تورور wie viele ihrer etwa sind. ib. 55. اون بش چاقلی كشی etwa fünfzehn Leute. ib. 115.

t چغتای s. چغتای

t چاغان ÇAGAN. Sbst. SL. بمقول روز عيد بمعنی عيد مفيد بشد *jour de fête.* | Festtag.

t چاغاناق ÇAGANAK. Sbst. SL. آرنج *coude, avant-bras.* | Ellenbogen, Vorderarm.

t چاغدارق ÇAGDARAK. Sbst. vgl. چاتاق SL. تخته الاچوق سوراخ دار كه چوبهاى ازان گذرد durchlöchertes Bret im Zelte durch welches die Zeltpfähle gesteckt werden.

t چاغداول ÇAGDAWUL, oder چغداول auch (LT) چغدول, جنداول u. چغدل Sbst. لشكريه ارد سوروجی. ساقهٔ فوج. دمدار, عسكر سوربجيسی *arrière-garde; commandant de l'arrière-garde.* | Nachtrab des Heeres; Führer des Nachtrabs. Rel. abstr. چاغداولی, چغداولی, چنداولی *dignité et charge de celui qui commande l'arrière-garde.* | Würde und Rang des Führers der Nachhut.

p چاغر ÇâGAR. Sbst. قوش قورساغی, طشلق BK. *jabot ou poche des oiseaux.* | Kropf der Vögel.

t چاغر ÇAGYR u. چاغير oder چاقر Sbst. شراب LT. u. SL. *vin; taverne.* | Wein; Weinschenke. vgl. چقر

t چاغرتق s. چاغرمق Deriv.

t چاغرش ÇAGYRŠ. Sbst. Abstr. v. چاغرمق *cri, chanson.* | Geschrei u. s. w., Gesang.

t چاغرغان ÇAGYRGAN. Adj. [Partic. v. چاغرمق] *qui crie, etc.* | schreiend u. s. w., besonders von Vögeln, wie Pfau, Trappe u. a.

t چاغرمق ÇAGYRMAK u. چغرمق Vb. act. *t* چاقيرمق u. چاقرمق Abulg. Aor. چاغرر ÇAGYRR. *crier, appeler, convoquer, inviter, chanter, hurler, etc. (du cri des animaux).* | schreien (von Menschen und Thieren), rufen, nennen, herausrufen, zusammenrufen, herbeirufen, einladen; singen; brüllen. چاقيرغاندا da er eingeladen wurde. Abulg. تركی چاغرمق *chanter des chansons.* | Lieder singen. Deriv: I. چاغرتمق ÇAGYRTMAK. چاقيرتمق Abulg. Vb. caus. *faire crier (p. ex. q. qn. de douleur), faire appeler; faire chanter.* | schreien lassen oder machen (z. B. Jemand vor Schmerz), rufen lassen, singen lassen. — II. چاغرشمق ÇAGYRŠMAK. Vb. recipr. *crier entre soi ou ensemble, s'appeler les uns les autres.* | zusammen schreien, einander anschreien, einander rufen. — III. چاغرلمق ÇAGYRLMAK oder ÇAGRYLMAK. Vb. pass. *être crié, être appelé.* | geschrieen werden; gerufen werden.

t چاغرجی ÇAGRYGY. Sbst. *crieur public.* | Ausrufer.

t چاغل ÇAGYL und چغل oder چاقل ÇAKYL und چاقيل oder چقل Sbst. *petit caillou, gravier; murmure de l'eau qui coule.* | Kiesel; Grobsand; Rieseln, Rauschen oder Murmeln des fliessenden Wassers. چغل چغل ÇAGYL-ÇAGYL. *avec murmure.* | murmelnd (von fliessendem Wasser), plätschernd, rauschend. — Rel. concr. چاقللو u. چاقللو ÇAKYLLY. *plein de gravier.* | sandig. — Rel. abstr. چقللق *lieu plein de gravier.* | sandiger Ort.

t چاغلا ÇAGLA. — LT. بد يما — Imperativ. v. چاغلامق

t چاغلامق ÇAGLAMAK auch چغلمق u. جاقلامق [v. چاغ] Vb. intr. تقدير ملاحظه دقت اتمك. ظن اتمك. گمان كردن اورانمق • وزن كردن و پيمودن *évaluer; penser, croire, juger, avoir une opinion de q. ch., considérer.* | Grösse und Betrag oder Maass einer Sache bestimmen, messen; meinen, glauben, dafür halten, genau erwägen. طرب غوغاسن اول كشورده چاغلاب da er meinte dass in jener Gegend ein Getümmel der Freude sei.

t چاغلامق ÇAGLAMAK. [v. چاقل] Vb. intr., Aor. چاغلار ÇAGLAR. = چاغلدامق LL. *a* تخدخض • خريشيدن *p* خروشيدن *murmurer (l'eau qui coule), ruisseler.* | rauschen, murmeln (über Steine fliessendes Wasser). چاغلايرق اقان صو rauschend fliessendes Wasser. چاغليان ÇAGLAJAN. rauschender Wasserfall. — vgl. چاغلدامق

t چاغلامه ÇAGLAMA. Sbst. SL. بورومی آواز باشد *murmure (d'un ruisseau).* | Murmeln (eines Baches).

t چاغلدامق ÇAGYLDAMAK auch چغلدامق u. چيغلدامق Vb. intr. Aor. چاغلدر ÇAGYLDAR. *murmurer (l'eau qui coule), gringotter, fredonner (des petits oiseaux).* | murmeln [von fliessendem Wasser; schwächer als جرلدامق] vgl. چاغلامق — zwitschern (von Vögeln), = جيوندمك und جرلمق

t چاغلدی ÇAGYLDY, auch چغلتی Sbst. abstr. des Vbgdn.

t چاغلمق ÇAGYLMAK, = چاغلدامق — چاغلغان صو ÇAGYLGAN SU. *eau qui murmure, qui coule; ruisseau.* | murmelndes Wasser, Queil, Bach.

t چاغله باديم ÇAGALA-BADEM. Sbst. *amande verte avec l'écorce* | grüne, unreife Mandel.

t o چاغلی ÇAGLY und چاغليغ ÇAGLYG. s. چاغ

t o چاغلين ÇAGLYN. Adj. *considéré, considérable, important, célèbre.* | angesehen, beträchtlich, bedeutend, berühmt.

p t چاغنه ÇAGANA auch چغانه u. چغنه Sbst. *nom d'un instrument de musique, sorte de violon.* | ein musikalisches Instrument, eine Art Violon.

t چاغنوس ÇAGANOS. Sbst. (*n. gr.* τζαγανός) *crabe, cancre.* | Krabbe.

t o چاغه ÇAGA. LT. بچه درنده [vielleicht zu lesen دارنده]

t o چاغير s. چاغر

t چاغيرجی s. چاقرجی

t o چاغيرغا ÇAGYRGA. Sbst. SL. سايبان *parasol; tente.* | Sonnenschirm; Zelt.

a چاف ÇÂFF. [چف I.] Adj. *sec, séché.* | trocken.

p چاف ÇÂP oder چاپ Sbst. روسبی قحبه • BK. *femme débauchée.* | liederliches Weib.

a چافی ÇÂFÎ. [چفی I.] Adj. u. Sbst. جفا ايديجی *qui fait tort, injuste, cruel tyran, féroce, oppresseur.* | der Unrecht thut, ungerecht, hart, grausam; Tyrann, Bedrücker.

t o چاق s. چاغ

t چاق ÇAK und چق ÇAK, ÇYK. vgl. چاك • چات *mot imitatif qui exprime le choc d'une chose contre une autre.* | Laut den man beim Anschlagen oder Aufeinandertreffen zweier Körper hört, Klapp, Klatsch, Klirren; als Sbst. *battoir.* | Schlägel, Klopfer. چاق چاق ÇAK-ÇAK oder چاقاچاق ÇAKA-ÇAK auch چاپا چاك • چاقا چق • چاپا چاك LT. اواز پيپانی ان *bruit, cliquetis d'armes etc.* | Waffengeklirr u. dgl. چق چق چقارمق ÇYK-ÇYK ÇYKARMAK. *cliqueter.* | klirren.

t o چاقار ÇAKAR oder چقار ÇAKKAR. Sbst. SL. موضعی است كه درپيرون شهر بند قلاع جمع در انجا محوط و حصار ساخته سنكی نمايند eine Art Aussenwerk einer Festung (?).

t چاقال ÇAKAL. s. چقال

t ö چاقتامق ÇAKTAMAK. Vb. intr. und چاقتاشمق ÇAKTAŠMAK. Vb. recipr. SL. منقلب شدن وبهم برآمدن *être renversé; choquer l'un contre l'autre.* | umstürzen; zusammenstossen. — Deriv. I. چاقشاتمق ÇAKŠATMAK. Vb. caus. — II. چاقتورشمق ÇAKTURAŠMAK. Vb. caus. recipr. — III. چاقتوراشتورمق ÇAKTURAŠTURMÂK. Vb. caus. recipr. caus. vgl. چاقشيمق

t چاقچاق ÇAKÇAK. Sbst. [vgl. چاق] *marteau d'une porte.* | Klopfer an der Thür.

t o چاقچالاتای ÇAKÇALATAJ. Sbst. انقلاب وبرهم خوردگی *renversement; collision.* | Umstürzung; Zusammenstoss.

t o چاقر ÇAKYR. Sbst. SL. شراب وازرق چشم 1. *vin.* | Wein, = چاغر — 2. *qui a les yeux bleus.* | der blauäugige. چاقرطغانی oder schlechthin چاقر *épervier, émerillon.* | der Sperber, weisse Falke. چاقرقلب [قلت ?] SL. نوعی از مرغابی ein Wasservogel.

t چاقور s. چاقر چقور

t چاقرجی ÇAKYRGY u. چقرجی Sbst. *fauconnier.* | Falkonier, Falkenwärter.

t o چاقرق ÇAKRYK. LT. چرخ *roue.* | Rad.

t o چاقرمق ÇAKYRMAK. s. چاغرمق

t o چاقشابوت آی ÇAKŠABUT AJ. Sbst. *douzième mois de l'année des anciens turcs.* | der zwölfte Monat im Jahre der alten Türken.

p t چاقشير, auch چاقشور • چاقشر • چقشر Sbst. *a* شلخشير طومان چقشری (*n. gr.* τὰ σαξίρια) *espèce de pantalon, chausses longues.* | lange und weite Hose, die an den Knöcheln anschliesst. Schifferhosen. ديز چقشيری *pantalon court qui va jusqu'au genou.* | Hose die unter dem Kniee anschliesst, = ديزلك oder ادپچ طون

t o چاقشيمق ÇAKŠYMAK. [vielleicht zu lesen چاقيشمق] Vb. intr. SL. بهم خوردن *s'entre choquer.* | zusammenstossen. vgl. چاقتامق

t چاقل ÇAKYL. Sbst. *gravier, caillou.* | Sand, Kiesel. s. چاغل

t o چاقلاق ÇAKLAK. Sbst. vgl. چاقلداق *claquet; bavard.* | Holz an einer Mühle über welches das Wasser fliesst und rauscht, Klapper; in übergetragener Bedeutung: einer der viel Worte macht, Schwätzer. SL. چوب آسيا كه آب برآن ميريزد وصدا ميكند

t o چاقلامق ÇAKLAMAK und چاقلمق Vb. act., = چاقمق und چاغلامق

t چاقلداق ÇAKYLDAK u. چقلداق Sbst. 1. LL. *a* خذروف *p* بيمند • بيندو *claquet, trémie d'un moulin.* | Klapper, Trichter in der Mühle. — 2. دبده ثلاث نجس قوريسی *suint, fiente séchée qui se colle à la laine.* | getrockneter Koth der unter dem Schwanze der Thiere festhängt. Kam. s. v. الوطح • الوذح — 3. *bavard.* | Schwätzer. vgl. چاقلاق الجعر

t چاقم ÇAKYM auch چقم Sbst. *battement d'un briquet.* | Feueranschlagen. Kam. s. v. القدحة

t چاقمق ÇAKMAK auch چقماق • چقمق u. چاقماق Sbst. *briquet, fusil.* | Feuerstahl, Feuerzeug (alles womit Feuer angezündet wird). چاقماق طاشی Ç.-TAŠY. *pierre à fusil. batterie de fusil, de pistolet.* | Feuerstein, Flintenstein; Gewehrschloss. — Rel. concr. چاقمقلو ÇAKMAKLY. *muni d'un briquet, d'une batterie.* | mit Feuerschloss versehen (ein Gewehr).

t چاقمق ÇAKMAK. Vb. act. u. intr. Aor. ÇAKAR. *frapper à q. ch.; battre le briquet; lancer des étincelles, faire des éclairs; boire, s'enivrer.* | anschlagen; Feuer anschlagen; aufleuchten, blitzen; bildl trinken, sich berauschen. Redh.: to use intoxicating drinks. شمشك چاقمق blitzen. — Deriv. چاقيلمق ÇAKYLMAK. Vb. pass. بير نور چاقيلدی es wurde ein Licht angezündet. Ali Schir. (Q. fulsit).

t o چاقمق ÇAKMAK auch چغمق und چقمق Vb. act. كزيدن SL. u. LT. *piquer, mordre; accuser.* | stechen, beissen, anklagen, beschuldigen. Deriv. چقرمق ÇAKYRMAK. Vb. caus. LT. كزانيدن

t o چاقمق ÇAKMAK u. چقمق Vb. intr., = چيقمق

p t چاقی ÇAKY u. چاقو Sbst. [Tahrif v. *p* چاكی Kam. s. v. المدية] *couteau de poche qui se ferme par le moyen d'un ressort; canif.* | Taschenmesser, Federmesser.

t چاقيرجی ÇAKYRGY. Sbst. SL. بورومی جلاد باشد *bourreau.* | Henker (?) — vgl. چاقرجی

t چاقيل s. چاغل

t چاقيلا ÇAKYLA. Sbst. بورومی آوازی كه بهم خورد مثل چيزی كه بهم ميرسد *cli-*

quetis. | Schall beim Zusammenstoss zweier Körper.

t o چاقین ÇAKYN. Sbst. برق و لمع برق و آتش LT. SL. *éclair, étincelle.* | Blitz, Leuchten des Blitzes, des Feuers; Funke.

p t چاك ÇÂK u. چك ÇEK. Sbst. u. Adj. *action de déchirer; déchirure, fissure; déchiré, mis en pièces.* | das Zerreissen; Riss, Schlitz, Spalte; zerrissen. — ETMEK. *déchirer, fendre, mettre en pièces.* zerreissen, zerspalten, schlitzen. zerfleischen. چاك چاك oder چاك چاك *très-déchiré, très-brisé; chose déchirée; bruit qu'on entend en déchirant q. ch.; cliquetis (de sabre, etc.).* | sehr zerrissen, auch in übergetragener Bedeutung: bekümmert, betrübt. [Kam. s. v. البعبع]; etwas zerrissenes; Geräusch beim Zerreissen oder Bersten einer Sache; Laut beim Zusammenschlagen zweier Dinge, Klirren, = چاق چاق — Rel. abstr. und coner. چاقلیغ und چاقلیك *déchiré, mis en petits morceaux.* | zerrissen, zerstückt.

t چاڭ ÇAÑ. Sbst. *to* جانك SL زنك وجرس و ناقوس *cloche, clochette, timbre d'horologe.* | Glocke, Klingel. چاك چالمق — ÇALMAK. *sonner la cloche.* | läuten. — Rel. abstr. چاڭلق = چاك قله سی *clocher.* | Glockenthurm.

t o چاقا ÇAKA oder چاكه ÇEKE. Sbst. LT. ریك و عقب كوش 1. *sable.* | Sand. 2. *le derrière de l'oreille.* | der hintere Theil des Ohres oder der Theil des Kopfes hinter den Ohren.

p چاكدار ÇÂK-DÂR. Adj. vgl. چاك *déchiré, gercé,* | zerrissen, aufgesprungen (z. B. die Lippen bei Fieberhitze).

p چاكر ÇÂKER. Sbst. خدمتكار. كوله ارغاد. اجیر *serviteur; esclave (qui a été pris à la guerre), servante.* | Diener, Dienstbote (männlich und weiblich), Lohndiener, Tagelöhner, Mitknecht; im Kriege gefangener Sclave. چاكریكز ÇAKERIÑIZ. *votre serviteur, c. à. d. moi.* | Ihr Diener, d. i. ich — Rel. abstr. چاكری ÇÂKERÎ. *service, servitude.* | Dienst; Dienstbarkeit. چاكرانه dem Diener zukommend. چاكر پرور Diener haltend, die Diener gut behandelnd. — Rel. abstr. چاكر پروری Halten von Dienern, Behandlung der Diener. — چاكر نواز wohlwollend gegen die Diener. — Rel. abstr. چاكر نوازی Wohlwollen gegen die Diener.

p چاكرین GÂ-GÜZÎN. Adj. u. Sbst. *qui a choisi un endroit pour demeure.* | der sich einen Ort als Wohnung erwählt, an einem Orte bleibt.

t چاڭلق ÇAÑLYK. s. چاك

t o چاقلیغ ÇAKLYK u. چاقلیك ÇEKLIK. s. چاك

p چاكو ÇÂKU u. چاكی ÇÂKI. s. چاقی

p چاكوچ ÇAKÛÇ. vulg. چكیچ oder چكیج ÇEKIÇ. Sbst. *marteau.* | Hammer. دمورجی چكیجی Schmiedehammer.

t o چاكا LT. s. چاقا

p چاكیر GÂ-GÎR auch چایدیر Sbst. u. Adj. 1. یرتوطه جی *qui prend ou occupe une place, tenant, occupant; pénétrant; rétif (un cheval).* | der einen Platz nimmt, behauptet, einnimmt, durchdringt; vom Pferde: stetig. — OLMAK. *occuper, prendre la place; pénétrer, faire impression.* | einen Platz einnehmen, behaupten, durchdringen, Eindruck machen. (Meninski). — 2., = علوفه [LT. s. v. تنبول u. تیبوك] *pension donnée en terres, fief, retraite.* | als Pension gegebenes Land. چاكیر دار *qui tient une retraite.* | Pensionnär, der solches Land besitzt.

to چال ÇAL. Adj. u. Sbst. LT. پیر دومو ریش دومو و اسبی كه موی و بیخ درخت SL. ان سرخ باشد و شتر بچه *tête-grise, vieillard; couleur-mêlée, rougeâtre, grisâtre; barbe grisâtre ou rougeâtre, cheval ou petit de chameau rougeâtre; lait de chameau mêlé avec de l'eau; racine d'arbre.* | Grau-Kopf, Greis, gemischte Farbe, grau, schimmelfarbig, röthlich; grauer oder röthlicher Bart oder Haar; graues oder röthliches Pferd (Grauschimmel) oder junges Kameel; mit Wasser gemischte Kameelmilch (Burnes, Travels in Bukhara); Baumwurzel. — چال غامی s. چالاك

t چال s. چالمق — چال یقه اتمك ÇAL JAKA ETMEK. *saisir par le collet.* | am Kragen fassen, fest nehmen.

p چال ÇÂL. Sbst. *silo.* | Grube, Getreidegrube.

t o چالا ÇALA. Sbst. SL. بمقولی كیاه *sorte d'herbe.* | Name einer Pflanze. — N. pr. SL. طایفه از اتراك Name einer türkischen Völkerschaft.

to چالا ÇALA. Sbst. SL. پرمكس كه بدام عنكبوت افتد *aile de mouche ou chose mince tombée dans le filet d'une araignée.* | im Netz einer Spinne hängender Fliegenflügel oder anderer kleiner Gegenstand.

t o چالاد ÇALAD. Sbst. LT. آب و كل *boue, argile.* | mit Wasser gemischte Erde, Schlamm.

t o چالاق u. چالاك ÇALAK, = چاتلاق

p t چالاك ÇALAK u. جلاك GALAK. Adj. u. Sbst. *agile, prompt, très-expéditif, voleur, brigand; oiseau qui prend des souris; nom d'une peuplade turque.* | schnell, gewandt, flink, behende, listig; Dieb, Räuber; ein mäusefangender Vogel; Name einer türkischen Völkerschaft. Rel. abstr. *p* چالاكی ÇALÂKÎ. Schnelligkeit, Gewandheit, Schlauheit.

a جالب GÂLIB. [جلب I.] Adj. جكیجی اولان *qui attire, qui fait attraction.* | anziehend.

t چالپاره ÇALPARE oder چلپاره Sbst., = چارپاره *castagnette, cliquette.* | Castagnette.

t o چالپاك ÇALPAK. Sbst. LT. نان تنك *pain mince.* | dünner Brodkuchen.

t o چالپوری ÇALPURU. Sbst. LT. گستاخی *insolence, audace.* | Kühnheit.

p جالبوس s. جانبوس

t o چالت ÇALT. Adj. SL. چست وچالاك *agile, leste, prompt.* | schnell, flink.

t o چالغی ÇALGY u. چالغیجی ÇALYGY. Sbst. [v. چالق] *qui frappe, qui bat du briquet; qui joue d'un instrument; voleur.* | einer der schlägt, Feuer anschlägt; ein Instrument spielt; Dieb. ساز چالغیجی Musikant.

a جالس GÂLIS. [جلس I.] Adj. *qui s'assied, sédentaire; qui tient compagnie à q. qn.* | sitzend, sich setzend, sesshaft; der bei einem andern sitzt, ihm Gesellschaft leistet. — Pl. جلّاس GÜLLÂS.

p t چالش ÇALYŠ. Sbst. [v. چالق] 1. = جنك *guerre, combat.* | Schlacht, Treffen. 2. *action de se balancer en marchant.* | affectirter Gang oder Haltung des Körpers. 3. s. چالیش *touc.* | Rossschweif.

t چالشق ÇALYŠYK. Sbst. *a* جهد. جدّ *p* مكلس LL. *application, effort.* | Fleiss, Anstrengung. s. چالشمق

t چالشقن oder چالشقان ÇALYŠKAN, = چالشیجی ÇALYŠYGY. Adj. u. Sbst. *qui se donne de la peine, laborieux, industrieux.* | sich mühend, arbeitsam, thätig.

t چالشمق ÇALYŠMAK. s. چالق Deriv.

a جالی GÂLÎ'. [جلع I.] Adj. *effronté, impudent, obscène.* | frech, unverschämt.

t o چالغ ÇÂLYG. Sbst. [v. چالق] *cheval rétif.* | stetiges, unbändiges Pferd. vgl. چالق

t چالغو ÇALGY und چلغو oder چلغی auch چالغی und چالقی Sbst. LL. ساز *instrument de musique; son d'instrument.* | musikalisches Instrument; Klang eines musikalischen Instruments. — ÇALMAK. *jouer d'un instrument.* | ein Instrument spielen. s. چالق

t چالغوجی ÇALGYGY u. چالغیجی Sbst. *p* سازنده *musicien.* | Musikant.

a جالف GÂLIF. [جلف I.] Adj. u. Sbst. *qui écorche, qui enlève la peau ou l'écorce; qui enlève et réduit tout à rien, année stérile, mortalité universelle, peste, épidémie.* | die Haut oder Schale abziehend, abschindend, alles wegreissend; Hungerjahr; allgemeine Sterblichkeit, Pest.

a جالفة GÂLIFE. Sbst. *blessure, coup qui enlève la peau.* | Verwundung, Abschindung der Haut.

t چالق ÇALYK. Adj. [v. چالق] *frappé, blessé; crevé, fendu; balafré; rayé, effacé; effaçure; infirme, sot.* | geschlagen, verwundet; geplatzt, gespalten, zerschnitten; der eine Schmarre hat (Meninski); ausgestrichen, ausgelöscht; etwas ausgestrichenes; gebrechlich, albern. (Redhouse: cracked, half-witted, crazy). چالق قوشی *pivoine (oiseau).* | Blutfink, Dompfaff.

ال چالق آت [oder انچالق] EL-ÇALYK AT. *cheval rétif, cheval trotteur.* | ein stetiges, widerspenstiges, mit den Vorderfüssen schlagendes, unbändiges, ausgelassenes, sich bäumendes Pferd. [Meninski. آت كه بندكلری زمانده اوكات یورمیوب سچره و تاقیه oder نك چالان اتمین بزیر nach Manne] safi. الچالق صفة للفرس اذا كان قوی اكری یوكری چالق — [انفس كثیر الملعب *faire des zigzags (en marchant).* | ruckweise hin und her, oder im Zickzack gehen, einen ungleichen Gang gehen.

Kam. s. v. قارشق ناهموار چالش. التعمّج الهبرجة Kam. s. v. چالق بوريك

t چالقانمق ÇALKALANMAK auch چالقمق oder چلقلنمق ÇALKLANMAK. Intensiv. von چالقمق s. d. Flgde. Deriv. II.

t چالقمق ÇALKAMAK, auch چالقامق u. چاقمق Vb. act. Aor. چالقار ÇALKAR. *remuer, agiter, secouer (particulièrement des choses liquides), rincer.* | rühren, schütteln, hin und her werfen (insbes. von Flüssigkeiten), spülen, ausspülen. صو ايله چالقبوب يايقمق mit Wasser spülen. — Deriv. I. چالقتمق ÇALKATMAK. Vb. caus., = چالقمق — II. چالقنمق ÇALKANMAK. Vb. refl. pass. Aor. چالقانور ÇALKANYR u. intens. چالقالنمق *être agité, etc., se débattre, se remuer.* | gerührt werden, hin und her geworfen werden (z. B. die Wellen vom Winde, der Schlauch beim Buttern u. s. w.); sich heftig hin und her bewegen, geschüttelt, gespült werden. دكز ديوزنده چالقنمق auf dem Meere umhertreiben.

t چالقمه ÇALKMA. Sbst. *choc, coup.* | Stoss, vgl. d. Vhgde.

t چالقنتى ÇALKANTY. Sbst. *agitation; rinçure,* | Schüttelung; Spülwasser.

t o چالك ÇALK. Sbst. LT. غبار = چينك *poussière.* | Staub. چالك اويونى ÇALK OJUNU. Name eines Spieles, bei dem ein rundes Holz getrieben wird. vgl. چلك

t چالم ÇALYM. Sbst. Abstr. v. چالق s. u. چالم يرى ÇALYM-JERI, = قلنجك اغزى *tranchant (du sabre, etc.).* | Schneide eines Säbels u. dgl.) Kam. s. v. الذنب. الجربان. الضربة. الضرب u. öfter.

t o چالما ÇALMA und چالمه Sbst. LT. دستار SL. فوته ودستار ونوعى ازمشيه كه سلاطين از بلفار دوخته دروقت سوارى بر قاش زين بندند وبا آن آب خورند *turban; vase à boire fait de cuir.* | Turban, Kopfbund; Trinkgefäss von Leder.

t چالق ÇALMAK, auch چلمق Vb. act. Aor. چالار u. چلار ÇALAR. Imperat. چل ÇAL u. چيل = *p* زدن. نواختن. دزديدن *frapper légèrement, toucher, battre; pousser, jeter, remuer, jouer d'un instrument; voler, dérober.* Vb. intr. *être de couleur incertaine.* | schlagen, leicht berühren, stossen, klopfen, umrühren (mit Löffel oder Quirl), auf etwas treffen oder werfen, streichen; ein Instrument spielen (mit der Hand oder dem Munde); stehlen; als Intrans. spielen (von Farben). ال چالق *applaudir.* | mit den Händen klatschen, Beifall klatschen. قپو چالق an die Thür klopfen. اوروب چالق mit Stössen oder Schlägen antreiben. قليجله چالق mit dem Säbel hauen. چابك چيوب كسمك mit einem Schlage abhauen. [Kam. s. v. الحربة]. يره چالق zu Boden schlagen, niederwerfen. يوغرد چالق Jugurt rühren. طول چالق die Trommel rühren. چاك چالق läuten. بوروچالق die Trompete blasen. اغز ايله چالق mit dem Munde spielen [ein Instrument Kam. s. v. الناقور]. علو چالق Strahlen werfen. [Kam. s. v. الوهر]. چهره يه كونش چالق das Gesicht bräunen [von der Sonne. Kam. s. v. الصنخ. الصخد]. آتشك اسيلكى چالوب versengen [von der Hitze. Kam. s. v. اللفح]. اسى يا صوغوق چالغله رنكينى تغيير ايلمك durch Einwirkung der Hitze oder Kälte die Farbe verändern [Kam. s. v. الشهب]. بياض چالار قان [= ضارب الى البياض Kam. s. v. الكدب]. قزل چالار ins Röthliche schimmernd. تكلّمده عجم لسانى چالق beim Sprechen Fremdwörter einmischen [Kam. s. v. الارتضاع]. سود چالش چوچق كه ببيومز اولور ein Kind bei dem die Milch schlecht angeschlagen hat und das nicht gedeiht [Kam. s. v. البهدرى]. چالار ساعتى ÇALAR-SÂ'ATY. *pendule.* | Schlag-Uhr, Wand-Uhr. ايو اويقو ايو طبان چالدك ich habe einen guten Schlaf geschlafen. du bist ein gutes Stück Weges gegangen. اولطه چالق s. اولطه. — Deriv. I. چالشمق ÇALYŠMAK. Vb. recipr. Aor. چالشور ÇALYŠYR., = *p* كوشيدن *s'attacher à q. ch., s'efforcer, se donner de la peine, travailler, tâcher, tendre à.* | sich an etwas machen, sich mühen, arbeiten, sich beschäftigen, streben. چالشوب چبالق sich bei der Arbeit regen. — II. چالشدرمق ÇALYŠDYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire travailler, etc.* | arbeiten lassen, streben lassen u. s. w. — III. چالنمق ÇALYNMAK. Vb. refl. pass. Aor. چالنور ÇALYNYR. *être frappé, etc.* | geschlagen u. s. w. werden. يلدرم چالنمش vom Blitze getroffen.

t o چالو s. چالى

a جالوت ĞÂLÛT. N. pr. Goliath.

a جالوت ĞÂLÛT. [Rad. جلا] Sbst. *la captivité des enfants d'Israel.* | die Gefangenschaft der Israeliten.

t o جالة ĞALA. Sbst. LT. مشكها وچوبها كه با خمر بندند براى گذشتن از آب aus Holzstücken und Schläuchen gebautes Floss.

t o چالغوجى LT. چالدوجى = نوازنده

a جالى ĞÂLÎ. [جلى I.] Adj. u. Sbst. 1. پرلاق اولان. جلالو *brillant, poli, qui a du lustre.* | glänzend. 2. *qui exile; exilé.* einer der in die Verbannung treibt; ein Verbannter.

t چالى ÇALY und چلو Sbst. *ronce.* | Strauch, Dornstrauch چالى چرپى Ç.-ÇYRPY. *broussailles.* | Gestrüpp, Reissig, Bündel von Stroh, Reisern u. s. w. um Feuer anzuzünden. چالى قوشى Ç. KUŠU. *roitelet.* der Zaunkönig. Rel. abstr. چاليلق Dorngebüsch, Dornhecke.

t o چالى چوق oder چالى SL. جلى كه آب افتاده كل شده بشد Kothpfütze, kothiger Ort, Schlammpfütze.

t چالچى s. چالجى

t o چالىش ÇALYŠ, oder شالىش Sbst. *drapeau dont la tête est surmontée d'une touffe de crins, touc d'un gouverneur de province; l'avant-garde des troupes, les éclaireurs.* | Fahne mit einem Büschel von Rosshaaren an der Spitze; Rossschweif eines Statthalters; Vortrab des Heeres, Plänkler. vgl. Quatremère; histoire des Mamlouks d'Egypte. Tom. I. Pag. 225 sq.

a جالية ĞÂLIET. Adj. u. Sbst. *exil, captivité en pays étranger; les captifs eux-mêmes; capitation.* | Verbannung, Gefangenschaft in fremdem Lande; die Gefangenen selbst; Kopfgeld oder Abgabe welche die Gefangenen zahlen müssen.

t چالىلامق ÇALYLAMAK oder چالىلمق Vb. act. *entourer d'une haie de ronces.* | mit einer Hecke von Sträuchern umgeben.

t o چالين SL. آتش زدن Feuer anschlagen, s. چالق

p t جام ĞÂM. vulg. ĞAM, auch جامه ĞÂME. Sbst. *bocal (de verre, de cristal ou de métal), verre, vitre, miroir, télescope.* | Becher; Trinkglas; Glas; Fensterglas, Spiegel, Fernglas. جامجى ĞAMĞY. *verrier, vitrier.* | Glaser, Glashändler.

t چام ÇAM. Sbst. *a p* صنوبر نارون *pin, sapin.* | Tanne, Fichte, Kiefer. يوكسك چام JÜKSEK-ÇAM. *cèdre.* | die Zeder. چام ساقزى Ç. SÂKYZY. *résine.* | Harz. چام فستغى Ç. FISTÛĞI. *pomme de pin.* | Tannenzapfen. Rel. concr. چاملو ÇAMLY. چاملو طاغ Fichtenberg. Rel. abstr. چاملق ÇAMLYK. Fichtenwald.

t چاماشير ÇAMAŠYR oder جماشير Sbst. [Tahrif v. *p* جامه شوى] *linge.* Wäsche, Leibwäsche; das Waschen. — ETMEK. die Wäsche haben (im Hause). چاماشيرجى ÇAMAŠYRĞY. جماشيرجى *blanchisseur.* | Wäscher. چاماشيرجى قارى Ç. KARY. *blanchisseuse.* | Wäscherin. چاماشيرجى حقى Ç.-HAKKY. *blanchissage.* | Wäscherlohn. چماشير يايقامق die Wäsche spülen, Linnen waschen.

t چامباز ĞAMBAZ. Sbst. s. جان باز

t جامجى s. جام

a جامح ĞÂMIH. [جمح I.] Adj. u. Sbst *rétif, cheval rétif.* | stetig, unbändig; wildes Pferd.

a جامد ĞÂMID, Plur. جوامد ĞEWÂMID. [جمد I.] Adj. u. Sbst. [Gegentheil v. جارى *non liquide, ayant de la consistance, épaissi, épais, fixe, ferme, solide, gelé; corporel, concret, inanimé, insensible, privé de sentiment et de croissance.* | nicht flüssig, verdichtet, dick, fest, geronnen, gefroren, körperlich, concret, unbelebt, unorganisch, ohne Empfindung oder Wachsthum. — Gramm. [Gegentheil von مشتق *nom primitif, verbe qui n'est usité qu'à un seul temps.* | Nomen das von keinem Verbalstamme abgeleitet ist; Verbum das nur in einer Zeitform gebraucht wird. جوامد *règne fossile.* | die unorganischen Wesen. das Mineralreich.

p جامدان ĞÂMEDÂN. s. جامه

a جامع ĞÂMI'. [جمع I.] Adj. u. Sbst. Pl. جوامع ĞEWÂMI'. *qui renferme en soi, qui contient, qui réunit, qui a de la capacité, qui embrasse tout; grand, universel, concis,*

substantiel; qui forme une collection, un recueil, etc., collecteur ou compilateur; grande mosquée. | enthaltend, in sich vereinigend, umfassend, in sich begreifend, zusammenfassend; gross, allgemein, zusammengedrängt, bündig, wesentlich; sammelnd, Sammler (von Schriften); allumfassendes Sammelwerk; grosse öffentliche oder geweihte Moschee. Rhet. Vereinigungspunkt beider Seiten der Metapher. v. Mehren. Rhetor. S. 34. الكلام الجامع الكلام zusammenfassende Rede. Summa (der Lehre) v. Mehren. S. 129. جامع الكلم bündige Rede, die viel mit wenig Worten ausdrückt. جوامع الكلم der Koran. جامع التواريخ Sammelwerk der Geschichten, d. i. allgemeine Weltgeschichte.

a جامعىّ ĞÂME'Î. Rel. concr. des Vorherghdn. Fem. جامعيّة ĞÂME'IJET, = جمعيّة *universalité, collection, réunion.* | Allgemeinheit, Zusammenfassung, Vereinigung.

to جامغور ČAMGUR. Sbst. شلغم *rave.* | Rübe.

p جامغول ĞÂMGÛL. Sbst. حرامزاده. ناخلف BK. *bâtard, fils illégitime, dégénéré, pervers.* | Bastard, ausgearteter, verworfener Mensch.

p جامگاه ĞÂMEGÂH oder جامكه s. جامه كان s. v. جامه

p جامگی ĞÂMEGÎ. Sbst. vgl. جامه *étoffe suffisante pour faire un vêtement; un morceau d'étoffe de coton; mèche; ce qu'on donne à q. qn. pour se procurer des vêtements; traitement, gages, solde, appointement.* | Stück Zeug zu einem Kleide; Stück Baumwollenstoff; Docht, Lunte; Kleidergeld, Lohn; Gehalt, Besoldung.

p a جامگيه ĞÂMEKÎJE. Sbst. vgl. d. Vhgde. *gages, appointements.* | Kleidergeld, Gehalt, Besoldung.

to جاملانليغ s. d. Flgnde.

to جاملامق ČAMLAMAK. Vb. act. SL. باكراه حرف زدن *parler à contre cœur.* | ungern oder mit Widerwillen sprechen.

t جامور ČAMUR oder جمور Sbst. بالچق *p* كل *a* طين *boue, bourbe, fange, argile, limon.* | Koth, dicker Schlamm, Mörtel, Lehm. — Rel. concr. جامورلو *boueux.* | schlammig. — Rel. abstr. جامورلق *fange.* | Kothloch, Schlammpfütze.

t جامورلامق ČAMURLAMAK. Vb. act. *couvrir de boue, etc.* | mit Koth, Schlamm u. dgl. bedecken. vgl. d. Vhgde.

a جاموس ĞÂMÛS, auch vulg. جاموش ĞAMUŠ und ĞAMYŠ. Sbst. [Tahrif. v. كاوميش] صو صغرى *buffle.* | Büffel.

t جاموش ČAMUŠ. Sbst. Tahrif. v. *a* جموس *cheval rétif.* | widerspenstiges Pferd, das den Reiter nicht aufsteigen lässt. Kam. s. v. الشمس

p جامه s. جام

p جامه ĞÂME. Sbst. *pièce d'étoffe, vêtement, habit, couverture, enveloppe.* | Stück Zeug; Kleid, Gewand, Decke, Hülle.

جامه دان ĞAME-DÂN auch جامه كان und vulg. جمدان ĞEMDÂN oder جامه خانه ĞAME-ḪÂNE. *coffre ou armoire à serrer les vêtements, valise, porte-manteau.* | Kleiderkasten oder Kleiderschrank, Truhe, Mantelsack. جامه شوى ĞAME-ŠÛJ. vulg. چاماشير *action de blanchir; blanchisseur; linge.* | das Waschen; Wäscher; Wäsche. جامه كان ĞÂME-KÂN auch جامكه ĞÂME-GÂH oder جامكه = تاجخانه *a* مسلخ *garde-robe, salle dans les bains où l'on ôte ses vêtements, salle ouverte dans les maisons qui sert d'antichambre, de salle à manger, etc.* | Kleiderzimmer in den Badehäusern, wo man sich aus- und ankleidet; offenes Zimmer, das zugleich als Vorzimmer und Speisezimmer dient.

p جامه ĞÂME. Sbst. قصيده. غزل. شعر *morceau de poésie (qui excède neuf vers); poème.* | Gedicht, Stück in gereimter Rede (von mehr als neun Versen). جامه دان od. جامه كوى *éloquent, poète.* | Schönredner, Dichter, = سخندان oder سخنكوى

p جان ĞÂN. Sbst. *a* نفس. روح. Plur. جانان ĞÂNÂN u. جانلر ĞANLAR. *âme, esprit, vie; la propre existence; un individu, une personne; les armes.* | Seele, Geist, Leben, Lebenskraft, Muth; das eigene Selbst; eine Seele, Person. — die Waffen. Rel. concr. جانلو ĞANLY. *doué d'âme, de vie, vivant, vif, etc.* | beseelt, belebt, lebhaft. جانلو قسمى *le genre des êtres vivants.* | die beseelten Wesen [Kam. s. v. الرّوح]. ايكى جانلو IKÎ-ĞÂNLY. *ayant deux âmes, femme enceinte.* | zwei Seelen oder doppeltes Leben habend, d. i. schwangere Frau. — جانسز ĞANSYZ. *sans âme, privé de vie, inanimé, lâche.* | ohne Leben, leblos, unbeseelt; muthlos, feig. جان اتمق Ğ. ATMAK. *prodiguer, négliger sa vie, donner sa vie pour q. qn., aspirer à une chose.* | das Leben hinwerfen, für nichts achten; für eine Sache oder Person sein Leben lassen; nach etwas streben, = ج. ويرمك. جان اويناتمق Ğ. OJNAMAK oder جانيله اويناتمق ĞÂNILE OJNAMAK. *exposer sa vie.* | mit dem Leben spielen, sein Leben wagen. جان بايلمسى Ğ.-BAJLMASY. *défaillance.* | Ohnmacht. جان چكشمك Ğ. ČEKIŠMEK. *agoniser.* | mit dem Tode ringen. جان ويرمك Ğ. WERMEK. *donner la vie, vivifier; donner sa vie, rendre l'âme; donner son cœur, désirer ardemment, s'adonner, se dévouer à q. ch., embrasser une chose de tout son cœur.* | Leben geben, beleben; das Leben aufgeben, sterben; sein Leben für etwas hingeben, heftig wünschen, sich einer Sache ganz widmen. اوّلده صلحه جانلر ويردى Anfangs wünschte er den Frieden sehnlichst. جان تسليم اتمك *rendre l'âme.* | das Leben aufgeben, sterben. جان دوربوسى Ğ. DÜRBÜSI. *homme irrésolu.* | ein unschlüssiger Mensch. [= اتمك ايكولى Kam. s. v. اللثلاث]. جانم ĞÂNYM. *mon âme, moi même; mon cher! ma bien-aimée!* | meine Seele, ich selbst; mein Lieber! mein Liebchen (Zärtlichkeitswort). جان آزار Ğ. ÂZÂR. *oppresseur, cruel, tyran.* | Bedränger; quälend, grausam. جان آزارى Ğ. ÂZÂRÎ. *cruauté.* | Grausamkeit. جان افزا Ğ.-EFZÂ oder جانفزا Ğ.-FEZÂ. *qui augmente, qui récrée l'esprit.* | das Leben mehrend, belebend, erquickend, erheiternd, ergötzlich, anmuthig. جان آور Ğ.-ÂWER, = جانور *animé, animal.* | belebt, beseelt; Thier. جان باز oder جانبآز ĞÂNBÂZ. *qui joue sa vie, danseur de corde, bateleur, piqueur; marchand de chevaux, maquignon.* | der mit dem Leben spielt, Wagehals, Seiltänzer, Pferdebändiger, Pferdehändler. جانبخش Ğ.-BAḪŠ. *qui donne de la vie, qui récrée le cœur ou l'esprit.* | Leben gebend, erquickend, belebend, = ج.-افزا. جانخراش Ğ.-ḪIRÂŠ. *qui blesse le cœur.* | die Seele verwundend, schmerzlich. جاندار ĞÂNDÂR. *animé, animal; qui possède une âme; qui garde la vie, qui porte les armes du prince, écuyer.* | Leben habend, belebt; Thier; das Leben bewahrend, der Waffenträger des Fürsten (cf. de Sacy, Chrest. Arabe II. pag. 178. Quatremère, Histoire des Sultans Mamlouks, Tome I. pag. 14) جانداری *vivacité; vivification; action de garder la vie.* | Lebhaftigkeit, Belebung, Bewahrung des Lebens. جانربا Ğ.-RUBÂ. *ravissant.* | die Seele hinreissend, entzückend. جانسپار Ğ.-SIPÂR. *qui recommande son âme, qui s'expose aux dangers, dévoué.* | das Leben hingebend, sich widmend, sich ergebend. شهريار محافظه سنده جان سپار اولديلر sie widmeten sich ganz der Bewachung des Königs. جانسپارى Ğ.-SIPÂRÎ. *exposition, abandon de la vie.* | Hingabe des Lebens. جانسپارانه ĞÂN-SIPÂRÂNE. mit vollständiger Hingabe. جانستان Ğ.-STÂN. *qui prend, qui arrache la vie, qui tue.* | das Leben zerstörend (z.B. Gift); tödtend, tödtlich. جانسوز Ğ.-SÛZ. *qui brûle, qui enflamme l'âme.* | das Herz entflammend, herzbrennend, quälend. جانشكار Ğ.-ŠIKÂR. *qui fait la chasse de l'âme; l'ange de la mort; la bien-aimée.* | die Seele erjagend oder erbeutend; der Todesengel; die Geliebte. جانفرسا Ğ.-FERSÂ. *affligeant, pénible.* | die Seele aufreibend oder zermalmend, bekümmernd, betrübend. جانفشان Ğ.-FIŠÂN. *prêt à se sacrifier, zélé.* | sich selbst aufopfernd, eifrig. جانفشانى *zèle.* | Selbstaufopferung, Eifer. جانكاه Ğ.-KÂH. *attristant.* | das Leben verringernd, betrübend. — ĞÂN-GÂH. *dangereux.* | gefährlich. جانگداز Ğ.-GÜZÂR. *qui pénètre l'âme.* | die Seele durchdringend. جانگزا Ğ.-GEZÂ. *malsain, nuisible.* | dem Leben schadend, schädlich. جانكش Ğ.-KEŠ. *obstiné.* | streitsüchtig, halsstarrig. جانكير ĞÂN-GÎR. *qui prend l'âme, l'ange de la mort.* | die Seele nehmend, der Todesengel. بى جان BÎ-ĞÂN. *sans âme, inanimé.* | entseelt, leblos. بيجان

اتمك *tuer.* | tödten. جاندن = بيجان آمدن *être las de vivre, agoniser.* | des Lebens überdrüssig sein, in den letzten Zügen sein. جان باشنه صچرادى die Seele stieg ihm zu Kopfe, d. i. er war erstaunt, betroffen. جان اغزنه كلدى die Seele kam in seinen Mund, d. i. er wollte den Geist aufgeben. ند جانى وارد wie kann er den Muth haben zu . . (mit dem Dativ des Objects). جانى يوقدر er wagt es nicht, hat nicht den Muth dazu. جانم صيقلدى ich bin ganz niedergedrückt, bekümmert, ärgerlich.

a جانّ ĞÂNN. Sbst. Collectiv. جنّ *démons.* | Dämonen.

t جاناق u. چناق s. چناق

to جاناق ĢANAḲ und جاناق ĢANAḲ. Sbst. SL. رکاب و نام طایفه 1. *étrier.* | Steigbügel. 2. Name einer Völkerschaft.

p جانان ĢÂNÂN. Sbst. u. Adj., = Fem. arab. جانانه ĢÂNÂNE. *amant, amante, la bien-aimée.* | geliebt; der oder die Geliebte. — 2. Plur. v. جان

a جانب ĢÂNIB. [جنب I.] Sbst. طرف *t* یان *côté, flanc, direction; respect, majesté.* | Seite, Richtung; Achtung; Würde, Majestät [= حضرة]. جانبندن *de sa part.* | in seinem Auftrage. — Dual. جانبین ĢÂNIBEIN. *les deux côtés, les deux parties.* | die beiden Seiten, beiden Theile. — Adv. جانبا ĢÂNIBEN. *vers.* | gegen. — هر جانبدن von allen Seiten. جانب همایونلرندن von allerhöchster Stelle. نیّن انجانب wohlwollend, gnädig.

p جانبار s. جان

ap جانبدار ĢÂNIB-DÂR. Adj. und Sbst. *adhérent, aide, partial.* | der zur Seite steht, Anhänger, Beistand; der eines andern Parthei nimmt, partheiisch. — Rel. abstr. جانبداری *adhérence, partialité.* | Anhang, Partheinahme.

ap جانبی ĢANIBÎ. Adj. *latéral, étranger.* | zur Seite stehend; fremd.

t جانته s. جانطه

a جانح ĢÂNIḤ. [جنح I.] Adj. u. Sbst. *qui penche vers . . ., homme de mauvaise conduite.* | der zu einer Sache (insbes. einem Fehler) Neigung hat, sich zum Schlechten neigt.

t جانطه ĢANTA oder جانته Sbst. طغرق. عکبه *sac à provision, havresac.* | Ranzen, Futtersack. عسکر جانطه‌سی Tornister des Soldaten. آوجی جانطه‌سی Jagdtasche.

to جانغو und جانغوجی dialektisch für جاغو u. جاغوجی

to جانقاق Sbst. SL. زمین دره و بیشه یعنی ناهموار *terrain ou sol inégal.* | unebener Boden (wie in einem Thale, einem Walde.)

t جانقس ĢANFES. vulg. ĢAMFES. Sbst. [Tahrif v. جنفز] بوقلمون *étoffe changeante, taffetas.* | ein schillernder Stoff, Wandeltafft. Kam. s. v. أنيّت. (Redhouse: plain silk stuff, gros de Naples).

to جانق SL. تیرکی روی هوا *obscurcissement du ciel.* | Verfinsterung des Himmels.

to جانقا SL. چنکال *griffe, poignée.* | Klaue, Faust.

t جانقردی ĢANKYRDY. Sbst. *tintement.* | Klingen. لکن جانقردیسی das Tönen oder Klingen eines Beckens. Kam. s. v. الراعب

to جانقی ĢANKY auch جنقی. جانقی u. جنقی Sbst. SL. u. LT. مصلحت و مشورت *consultation, délibération.* | Berathung.

to جانك s. چاك

to جانكا s. چنكا

t جانلنمق ĢANLANMAḲ. Vb. refl. v. جان A'or. جانلنور ĢANLANYR. *se vivifier, vivre.* | sich beleben, Leben erhalten, lebhaft werden, leben.

to جانلیق ĢANLYḲ, = جانلو ĢANLY. s. جان

p جانوار ĢÂNAWÂR oder جانور ĢÂNWER. Sbst. حیوان *animal; bête féroce; porc, sanglier.* | Thier (im Allgemeinen), insbes. wildes, schädliches oder hässliches Thier, Schwein, Eber; in übergetr. Bedeutung, dummer Mensch. Demin. جانورجك

p جانه ĢÂNE. Sbst. حیوان یاوروسی. بچه *petit d'animal.* | kleines oder junges Thier.

p چانه ĊÂNE oder چنه ĊENE. Sbst. *a* ذقن *t* سوز. خمیر یوغی. صقاق *menton, mâchoire; double menton; boule de pâte; mot, parole, loquacité.* | Kinn, Kinnlade; das Weiche unter dem Kinn, Unterkehle; Teigklumpen; in übergetr. Bedeut. Wort; Geschwätz, Geschwätzigkeit. هرزه چانه ادم *bavard.* | ein geschwätziger Mensch. Kam. s. v. المهذار. الریدانی u. öfter.

p جانی ĢÂNÎ. Adj. عزیز. سولش جاندن اولان *cher, chéri.* | werthgeschätzt, von Herzen lieb.

a جانی ĢÂNÎ. [جنا I.] Adj. u. Sbst. صوچ و قباحت صاحبی اولان *pécheur, criminel, coupable.* | der sich etwas zu Schulden kommen lässt, schuldig, sündhaft; Verbrecher.

to جاو ĢAW. 1. Sbst. SL. محرف باشد یعنی دشمن *celui qui trouble, ennemi.* Störer, Störenfried, Feind. 2. N. pr. Name einer Stadt, dreissig Tagereissen von Khanbalyk oder Pekin. SL.

to جاو ĢAW. Sbst. 1. *bruit, clameur, renommée.* | Stimme, Lärm; Ruf, Gerücht. — ETMEK. *faire courir le bruit, divulger.* | جاو براقمق ein Gerücht verbreiten. vgl. جاولمق — جاو جاو ĢAW-ĢAW. *gazouillement des oiseaux.* | Gezwitscher der Vögel. — 2. SL. بمقولی صاحب ناموس *homme de réputation.* | berühmter Mann. — 3. کاغدی که بجای پول خرج میکنند اسم پادشاه بر آن نقش کرده بودند SL. u. FW. *bon du trésor.* | eine Art Papiergeld. — 4. N. pr. نام طایفه از ترکمان Name einer türkmenischen Völkerschaft.

to جاوچی ĢAWÇY. SL. بمقولی پاسنهٔ پا *talon.* | Ferse (?)

p جاوید ĢÂWID, auch جاودان. جاودان Adj. *éternel.* | ewig. جاویدان خرد das Buch Huscheng's. (Chrestom. orientale. Pag. 41.) — Rel. abstr. جاودانی und جاودانلق *éternité.* | Ewigkeit, ewige Dauer.

t جاودار ĢAWDAR auch جلدار ĢALDAR. Sbst. *seigle.* Roggen. جاودار اکمکی *pain noir.* | Schwarzbrod.

to جاورمه und جاورت Sbst. SL. محوطه دیوار است و سرا پرده که بر در خیمه و خانه کشند *enclos, grande rideau devant la porte.* | Umhegung; grosser Vorhang an der Thür.

to جاورتقان und جاورتکان Sbst., = چکرکه LT. ملخ *sauterelle.* | Heuschrecke.

p جاورسه ĢÂWERSE. Sbst. *sorte de millet dont on prépare un boisson; grosse perle que l'on met à certains intervalles entre les perles plus petites.* | eine Art Hirse aus welcher ein gegohrenes Getränk bereitet wird; grosse Perle (die zwischen einer Anzahl kleinerer gereiht ist).

to جاورمق s. چورمك ĊEWIRMEK.

to جاورك s. چورك ĊEWREK.

pt چاوش ĊAUS oder چاووش ĊAWUŚ. Sbst. *huissier de chambre, appariteur; chef d'une troupe; sergent-major.* | Herold, Hofmarschal; Amtsfrohn oder Amtsvoigt; Führer einer Schaar; nach der neuen Heeresrangordnung: Feldwebel. چاوش باشی oder چاوش باشی *chef des huissiers.* | oberster Staatsbote; Oberfeldwebel. (Redhouse. the chief pursuivant, herald or messenger of state, now in some respects a minister of justice.). چاوش قوشی *huppe.* | Wiedehopf.

to چاولنمق ĊAWLANMAḲ. Vb. refl. [vgl. چاو] *se répandre un bruit, faire la réputation de q. qn., être en réputation.* | sich verbreiten (ein Gerücht); berühmt oder bekannt werden, einen Namen erhalten.

to چاولون SL. ببیز باشد Gesiebtes oder Sieb (?). vgl. چاولی

to چاولی ĊAWLY. Sbst. LT. چوزه و شاهین *poulet, faucon de chasse.* | Hühnchen; Jagdfalke.

p چاولی Sbst. *crible.* | eine Art Getreidesieb. BK.

p چاوید s. جاوید

p چاه ĊÂH, auch *a* جاه vgl. جا Sbst. *place, office, dignité, magnificence, puissance; prospérité; corpulence.* | Platz, Amt, Würde, Ehre, Macht, Glück, Wohlergehen; Dicke, Corpulenz. — Rel. coner. جاهتلو = ضخامتلو *corpulent.* | wohlbeleibt. — عالی جاه oder علیجاه 'ÂLI-ĢÂH. *qui occupe un rang, élevé en dignité.* | vornehm, von hohem Range.

p چاه ĊÂH. Sbst. *puits, fosse.* | Brunnen, Grube, tiefes Loch. چاه کن ĊÂH-KEN. *homme perfide.* | der eine Grube gräbt, in übergetr. Bedeutung: ein böser, hinterlistiger Mensch. چاه زنخدان *fossette du menton.* | Grübchen am Kinn. چاه دلو *verseau du zodiaque.* | der Wassermann (Himmelszeichen.)

a جاهد ĢÂHID. [جهد I.] Adj. u. Sbst. *qui travaille avec assiduité, qui fait des efforts, studieux, diligent, laborieux.* | eifrig arbeitend, sich anstrengend, fleissig, arbeitsam.

p چاهسار ĊÂH-SÂR oder چاهسر ĊAH-SER. Sbst. توپیسی چوق اولان محل *lieu où il y a beaucoup de puits.* | Ort wo sich viele Brunnen oder Gruben finden. vgl. چاه

a جاهض ĢÂHIZ [جهض I.] Adj. und Sbst. *fin, rusé, doué d'un esprit vif.* | fein, witzig, schlau.

a جاهل GÂHIL. [جهل I.] Adj. u. Sbst. Gegentheil v. عاقل *qui ne sait, ne connait pas, qui n'a pas d'expérience, ignorant, insensé, sot, fou; idolâtre.* | nicht wissend, unerfahren, unwissend, dumm, unverständig, unsinnig; Narr; unwissend in Dingen der Religion; Heide, Götzendiener. — Rel. abstr. جاهللك = جاهلية

a جاهليّة GÂHILIJET. Sbst. *ignorance; spéc. des choses nécessaires au salut; l'état de l'idolâtrie avant la venue de Mahomet.* | Unwissenheit, insbes. in Dingen der Religion; das altarabische Heidenthum in der Zeit vor Mohammed.

a جاهى GÂHÎ oder جاهى [جهى I.] Adj. *ouvert, patent.* | offen. جاهيا GÂHIEN. Adv. *ouvertement, publiquement.* | offen, öffentlich.

p جاى GÂJ. Sbst., = جا *lieu, endroit.* | Ort, Stelle. جاى نشين Nachfolger, Stellvertreter. جاى مند der an einer Stelle bleibt, träge. جاى اشتباه zweifelhafte Stelle. جاى قرار Standort, Station, Wohnung.

t o چاى ÇAJ. Sbst. LT. علیواج *milan (oiseau).* | Weihe, vgl. چايلاق

t چاى ÇAJ. Sbst. LT. رود خانه *lit d'un fleuve; fleuve, rivière.* | Flussbett; Fluss. چاى بار oder چيبار ÇAIBAR. LT. باران ريزه *bruine.* | gelinder oder feiner Regen. چاى ديولى oder چاى يرى Flussbett.

p چاى ÇÂJ. Sbst. *thé.* | Thee (Pflanze, Blatt und Aufguss). چاى اغاجى der Theestrauch. آطه چايى *sauge.* | Salbei.

t o چايا ÇAJA. LT. مضمضه بكن *rincetoi la bouche.* | spüle Dir den Mund aus!

t o چايان ÇAJAN. Sbst. SL. عقرب و برومى جانورى كه هزار پا باشد *scorpion; millepieds.* | Scorpion; Tausendfuss.

a جايبه GÂIBE, richtiger جائبة [جاب I.] Sbst. *a* خبر *p* پيغام *nouvelle qui se répand.* | Neuigkeit.

a جايد GÂID richtiger جائد [جاد I.] Adj. u. Sbst. *qui arrose abondamment; pluie abondante; bienfaisant, libéral.* | reichlich bewässernd, reichlicher Regen; wohlthätig, freigebig.

t جايدرمق GAJDYRMAK. Vb. act. *déconseiller.* | abrathen, von etwas abreden, einem etwas ausreden.

a جاير GÂIR richtiger جائر [جار I.] Adj. u. Sbst. *qui décrie, qui s'écarte; injuste, tyran, oppresseur.* | der vom rechten Wege abkommt; ausschweift; ungerecht, Tyrann, Bedrücker.

t جاير ÇAJYR. Sbst. *pré, prairie, champ.* | Wiese, Weideland, Feld. جاير قوشى *alouette.* | Lerche. جاير پنيرى eine Art frischer Käse von geringer Qualität. بيكلك جايرى die zum kaiserlichen Staatsschatz gehörigen Wiesen. — Rel. abstr. جايرق Wiesenland. — Rel. concr. جايرلو an Wiesen reich.

t جايران ÇAIRAN. Sbst. *a* غزال *gazelle.* | die Gazelle.

t چايرچايير ÇAJYR-ÇAJYR. Adj. *flambant, qui brûle en pétillant.* | lodernd, mit Geprassel brennend (Redhouse: (to burn) vehemently with flame and a crackling noise).

t چايى ÇAJYKY. Adj. *vert de pré.* | grasegrün.

a جايز GÂIZ, richtiger جائز [جاز I.] Adj. *permis, licite, toléré, qui peut être admis, qui peut être employé.* | erlaubt, gestattet, geduldet, thunlich, zulässig; möglich, nicht unumgänglich nöthig. غير جايز *illicite.* unerlaubt.

a جائزة GÂIZET. Sbst. Pl. جوائز GEWÂIZ. *don, cadeau honoraire, bienfait, faveur.* | Geschenk, Ehrensold, Gunstbezeugung, Gnadenerweisung. — Plur. *vers, poèmes ou proverbes souvent employés ou cités.* | oft citirte oder allgemein bekannte Sinnsprüche, Verse, Sprüchwörter u. dgl

a جايع GÂI', richtiger جائع [جاع I.] Adj. u. Sbst. *ayant faim.* | hungernd.

t o چايقامق ÇAJKAMAK und چايقتمق ÇAIKATMAK. Vb. act. SL. چسبانيدن و برهم زدن *faire s'attacher, faire adhérer, joindre.* | fest zusammenfügen, verbinden. — Rel. abstr. چايقتلنيغ und چايقاتلنيغ

t o چايقامق ÇAIKANMAK und چايقلمق oder چايغالق Vb. intr. SL. جنبيدن و حركت كردن آب و هوا و شعله *se mouvoir, s'agiter, être agité, ondoyer, trembler, s'ébranler.* | bewegt werden, sich bewegen, wallen, zittern (vom Wasser, Luft, Flamme). — Rel. abstr. چايقلماتلنيغ

t o چايقون ÇAIKUN. Sbst. جنبش آب و هوا SL. *mouvement, agitation (des flots, de l'air).* | Bewegung (des Wassers, der Luft).

p چايكاه GÂI-GÂH u. چايكه Sbst. *habitation, domicile, séjour.* | Wohnort, Aufenthaltsort.

p چايكير GÂI-GÎR. Adj. *qui prend place, qui se fixe.* | stattfindend, Platz nehmend, sich an einer Stelle festsetzend. قلبده چايكير اولمش حقد im Herzen eingewurzelter Groll. Kam. s. v. الدأث — vgl. جاكير

a جايل GÂÏL, richtiger جائل [جال I.] *qui tourne, tourne en cercle.* | sich herumdrehend, im Kreise herumgehend.

t چايلاق ÇAILAK. Sbst. علیواج *milan (oiseau).* | Weihe. vgl. u. چايلاق

t o چايلان SL. رنك ديو بود *une sorte de démon.* | eine Art Dämonen.

t o چايماق ÇAIMAK. Sbst. هواى شدن تير *obscurcissement de l'air.* | Verfinsterung der Luft.

t o جاينماك s. جينمك

a جائى GÂÎ. [جاء I.] Adj. *qui vient, qui arrive.* kommend, ankommend, eintreffend.

p جايى s. جاى u. جا

t جب GEB. Sbst. Tahrif v. *a* جيب *poche, sac, bourse.* | Tasche, Sack, Beutel. جب عمايون *cassette de l'empereur.* | die Privatkasse des Kaisers.

a جبّ GÛBB. Sbst. درين قويو *puits profond, fosse; cachot.* | tiefer Brunnen, Grube, Loch; Gefängniss.

t چپ ÇEP. Verstärkungspartikel s. d. Gramm. چپ چوره ÇEP-ÇEWRE. *tout à l'entour.* | ganz herum.

p چپ ÇEP u. چپ ÇEB. Sbst. u. Adj. Gegentheil v. راست *le gauche, côté gauche; faux, trompeur, dissonant, dissonance, fausseté (d'un instrument).* | linke Seite oder Hand, links; falsch, trügerisch; falscher Ton, verstimmt (ein Instrument). چپ وراست links und rechts. چپ دادن *écarter, se débarrasser de q. qn. ou de q. ch., négliger, tromper.* | links lassen, leicht wegtreiben, auf die Seite schieben, entfernen, beseitigen, vernachlässigen, verwerfen, täuschen, hintergehen. چپ شدن links abweichen, überh. abweichen, sich nach einer Seite hin neigen. چپ انداز linkisch; falsch, der falsch (falsche Töne) spielt; Betrüger. — Adv. چپ اندازانه trügerisch.

t چپا s. چاپه

t چبا ÇEBA u. vulg. ÇABBA, auch جابه Sbst. u. Adv. *don, présent; en présent, gratis.* | Geschenk; als Geschenk, umsonst. — ETMEK. *donner en présent, pour rien.* | schenken, verschenken, umsonst geben.

a p جبا GEBÂ. Sbst. باج و خراج *tribut.* Abgabe.

a جباب GIBÂB. Sbst. Pl. v. جبّة

a جبابره GEBÂBIRET. Sbst. Pl. v. جبّار

a جبّار GEBBÂR. Adj. u. Sbst. [Fem. جبارة GEBBÂRET. — Pl. جبارون GEBBÂRÛN u. جبابره GEBÂBIRET] *fort, grand, robuste, puissant, fier, altier, orgueilleux, impitoyable; géant, oppresseur, tyran; le tout-puissant, Dieu; — Orion (constellation).* | stark, gross, mächtig, stolz; unbarmherzig, hart, grausam, Riese, Bedrücker; Tyrann, Zwingherr; der Mächtige, Allmächtige; Sternbild des Orion.

p چپار ÇAPAR. Adj. u. Sbst. ايكى رنكلو الاجه *de deux couleurs; cheval gris moucheté; colombe verte à taches noires.* | zweifarbig, bunt; graues und scheckiges Pferd; die grüne und schwarz gesprengelte Taube.

t چپارز ÇAPARYZ. Adj., = پچارز, متداخل, مختلط, كوچ, چيرشك [Kam. s. v. التشهيجب] *entortillé, compliqué, difficile, pénible.* | verwickelt, schwierig. يل صاغه صوله اوينارق چپارز اسمك rechts und links umschlagend, auf verwickelte Weise wehen (vom Winde). Kam. s. v. الارتأث — طبيعتى چپارز بد مزاج آدم ein von Natur schwer zu enträthselnder, moralisch schlechter Mensch [Kam. s. v. التعسير]. — Rel. abstr. چپارزلق ÇAPARYZLYK, = كوچلك [Kam. s. v. العسرى] *difficulté, Schwierigkeit.* برآمد چپارزلقله معامله ايتمك einem Schwierigkeiten machen [Kam. s. v. العسرة]. صاغلورکن رام اولميوب چپارزلق ايدن نلكه eine Kamelkuh die beim Melken nicht gehorcht und

Schwierigkeit macht [Kam. s. v. اللفوت]. — Rel. concr. چيارزلو ÇAPARYZLY. كلامى چيارزلو سويليبوب آچيق وظاهر ادا ايلمك ohne in der Rede schwierig oder verwickelt zu sein, sich deutlich ausdrücken. [Kam. s. v. الافصاح .. ايلاقلرنى آغر آغر چيارزلو ناملنتظم حركت ايتديره رك طولاشقلو سكرمك die Füsse schwerfällig und nicht mit der regelmässigen Bewegung setzen und im Zickzack gehen [Kam. s. v. الجريك].

t چيارزلنمق ÇAPARYZLANMAK. Vb. intr. *être difficile, être pénible.* | schwierig sein. Kam. s. v. الاستعسار

t چياق ÇAPAK u. چيق Sbst. *chassie.* | Augenschleim. — Rel. concr. چياقلو ÇAPAKLY. *chassieux.* | triefig (vom Auge).

t چياقلنمق ÇAPAKLANMAK. Vb. intr. *avoir les yeux chassieux.* | triefige Augen haben.

a جبال ĞIBÂL. Sbst. Pl. v. جبل

t چبالق ÇABALAMAK. s. چاپالق

t چاپالق ÇAPALAMAK. s. چاپلق

a t جبالى ĞEBÂLÎ. N. pr. *faubourg de Constantinople habité principalement par des juifs.* | das Judenviertel in Constantinopel. (eigentl. tributpflichtig).

a جبان ĞABÂN. [Rad. جبن] Adj., = قورقق بى زعره اولان. جبين *peureux, lâche, timide.* | furchtsam, feige.

a جبّان ĞABBÂN. Adj. u. Sbst. 1. Intensiv des Vhgdn. *très-peureux; grand poltron.* | sehr furchtsam; ein Furchtsamer. 2. = جبّلك *terrain plein d'élévations, vaste plaine, désert, cimetière.* | Stück Land mit vielen Erhöhungen, Wüste, Todtenstätte.

t چبان ÇYBÂN u. چيان ÇYPAN. Sbst. *apostème, ulcère, abcès, clou, bouton.* | Beule, Geschwür, Blüthchen auf der Haut. قاللو چبان *furoncle, flegmon.* | Blutgeschwür. يكتنك چبانى *signe au visage, marque sur le front (des jeunes garçons et filles).* | Blüthchen auf der Haut, an der Stirn, bei jungen Leuten, = ثش Kam. s. v. اعدد

p چپان ÇAPÂN oder چپّان ÇAPPAN. Adj. اسكى و مندرس BK. *vieux, usé.* | alt, veraltet (altes Kleid). — Rel. concr. چپانى ÇAPÂNÎ u. ÇAPPÂNÎ. اسكيلى اوستى باشى يزمرده و پريشان BK. alt, ganz durch Alter verdorben. vgl. *t o* چاپان

a جبنة ĞEBÂNET. Sbst. قورقتلق *peur, manque de courage, lâcheté.* | Furcht, Furchtsamkeit. Feigheit.

a جباه ĞIBÂH. Sbst. Pl. v. جبهة

a جبايت ĞIBÂJET u. جباوة ĞIBÂWET. Sbst. *perception d'impôts, de tribut, de la dîme; fonction de percepteur des contributions pieuses.* | Einnahme der Steuern, des Zehnten u. dgl., Amt und Obliegenheiten des Einnehmers der Gelder frommer Stiftungen. vgl. جابى

a جبّة ĞÜBBET, vulg. جبه ĞÜPPE. Sbst. *robe ou petite pelisse à manches courtes.* | eine Art Unterkleid oder Hausrock mit kurzen Aermeln.

t چبجق ÇYBÜÇYK. Sbst. Demin. v. چبوق

p چپچله ÇEPÇELE. Sbst. *endroit bouéux, glissade; traîneau, glissoir, balançoire.* | schlüpfriger Ort wo man ausgleitet; Rutschbahn, Eisbahn, Schlitten, Gleitbrett, Schaukel. s. چنچله BK.

t چپچوره ÇEP-ÇEWRE. s. چپ u. چوره

p جبخانه ĞEBHÂNE. Sbst. *magazin à poudre.* | Pulvermagazin, Pulvervorrath. vgl. جبه خانه

p جبر ĞEBR. Sbst. *action de forcer, de contraindre à q. ch.; force, contrainte; violence, vexation; exclusion du libre arbitre; action de panser, de bander et remettre (un os cassé); réunion de plusieurs parties en un seul corps; action de ramener les parties au tout, les fractions à un nombre complet; algèbre.* | Zwang, Gewalt, Gewaltanwendung, Gewaltthat, Bedrückung, Plackerei, Einrenkung oder Einrichtung und Verbindung eines verrenkten oder gebrochenen Gliedes; Zusammenfügung der einzelnen Theile oder der Bruchtheile zu einem Ganzen; Einrichtung der Brüche; Algebra [auch جبر و مقابله] — ETMEK. *forcer, vexer; panser, bander.* | zwingen, Gewalt anwenden, bedrücken; einrenken. جبر ايله اخذ ايتمك mit Gewalt nehmen. — Adv. جبرا ĞEBREN. *par force.* | mit Gewalt, gezwungener Weise, nothgedrungen. — Adj. جبرى ĞEBRÎ. *forcé, qui n'est pas volontaire.* | gezwungen, unfreiwillig.

p چپر ÇEPER u. چپّر Sbst. *claie, clayonnage, enclos; cercle formé d'hommes ou de bêtes.* | Hürde, Hütte von Flechtwerk, Schutzwehr von Flechtwerk; Umkreis; eingezäumter Ort; von Menschen oder Thieren gebildeter Ring oder Kreis beim Lagern.

t o چپار ÇAPAR s. چاپار

to چبر ÇIBER. Adj. klug. بر يخشى چبر كشى بار ايردى Abulg. 12.

t چپراز ÇAPRAZ u. چاپراز Sbst. [vielleicht Tahrif v. چپ راست links und rechts] *p* چپراس *bouton en forme de petite boule avec houppes, boutonnières en brandebourgs d'or; grosse ceinture de métal que portaient, dans le corps des janissaires, les caporaux ou* KARAKOLLUKÇU, *et dont ils menaçaient et frappaient les soldats mutins.* Bianchi. | Knöpfborten, Schnurenbesatz an einem Uniformrocke; Gürtel der ehemaligen KARAKOLLUKÇU. — Pl. چپرازلر ÇAPRAZLAR. *les carrés de l'échiquier.* | die Vierecke eines Damenbrets.

a جبرائل ĞEBRÂÎL oder جبريل ĞEBRÎL. N. pr. *l'archange Gabriel.* | der Erzengel Gabriel.

t چپرشك s. چپرشك

a جبروت ĞEBERÛT oder ĞEBRÛT. Sbst. *orgueil; la toute-puissance de Dieu; le règne céleste.* | Stolz; die göttliche Allmacht; das Reich Gottes, die überirdische Welt; Welt oder Sphäre der göttlichen Allmacht. (Redhouse: god's quality of beeing the irresistible Ruler and Constrainer.

a جبره s. جبيره

t جبره ĞIBRE. Sbst. *marc.* | ausgequetschte Frucht. اوزوم جبره سى *marc de raisins.* | Weintrebern.

t چپرشك ÇEPREŠIK oder چپرشك Adj. u. Sbst., = چپارز *embrouillé, compliqué, confus, en désordre, difficile, pénible, toute chose embrouillée.* | verwickelt, verwirrt, in Unordnung; schwierig; etwas verwickeltes. بوزغاج و چپرشك سوزلر sich widersprechende Reden, leere Ausflüchte. چپرشك و مشوش يازمق unordentlich schreiben. چپرشك خويلو بد زندبانى كمسه ein Mann von schwierigem Charakter, mit dem schwer auszukommen. — Kam. an vielen Stellen — Rel. abstr. چپره شكلك ÇEPREŠIKLIK. *confusion, désordre, embarras.* | Verwickelung, Verwirrung, Hinderniss. Kam s. v. الزنترة

t چپرشكلنمك ÇEPREŠIKLENMEK und چپرشكلنمك Vb. refl. *s'embrouiller, être embarrassé.* | sich verwickeln, z. B. in seiner Rede. Kam. s. v. التوتر

a جبرى ĞEBRÎ. s. جبر

a جبريات ĞEBERIJÂT. Sbst. Pl. علم جبر مسئلرلر *problèmes d'algèbre.* | algebraische Fragen.

a جبريّة ĞEBERÎJET. Sbst. *nom d'une secte.* | Name einer muhammedanischen Secte, welche die absolute Unfreiheit des menschlichen Willens behaupten; Gegner der KADARIJE.

a جبرئل s. جبرائل

a جبس ĞIBS u. جبسين ĞIBSÎN. Sbst. الچى *gypse, plâtre.* | Gyps, Mörtel.

p چپيدن s. چسپيدن

t چبش ÇEBIŠ oder چپش ÇEPIŠ und ÇEPÜŠ auch چپيچ ÇEPIÇ u. چپيش [Tahrif. v. *a* كبش] Sbst. توقلو، يرغاله *agneau, chevreau.* | Lamm, Böckchen, insbes. ein einjähriges. قره چپيچ KARA-ÇEPIÇ. *jeu de colin maillard.* | Blindekuh-Spiel.

t چپشب ÇYPŠYP. Sbst. *souliers brodés des femmes.* | gestickte Hauspantoffel der Frauen.

p جبغوت ĞABGUT, ĞUBGUT. Sbst. *bourre pour remplir des coussins, etc., bourre-lanice; couverture ouatée.* | Baumwollenwerch u. dgl. zu Wattirung von Kissen, Bettdecken u. dgl. alte wattirte Decke.

t چبوق s. چبوق

t چپق s. چپاق

to چپقان ÇYPKAN. Sbst. LT. دنبل *sorte de tambour.* | eine Art Trommel.

p t چپكن ÇEPKEN oder چپ كن Sbst. *manteau court semblable au dolman.* | eine Art kurzer Mantel, ähnlich dem Ueberwurf der Husaren.

a جبل ĞEBEL. Sbst. *t* كوه *p* طاغ Pl. جبال ĞIBÂL u. جبلر ĞEBELLER. *mont, mon-*

tagne, chaîne de montagnes. | Berg, Gebirge, Bergkette.

p چيل ÇEPEL. Adj. *laid, vilain, sale.* | hässlich, schlecht, schmutzig, ekelhaft. چيل صوقلغى = چيل بيل schlechte (venerische) Krankheit. چيل ارض schlechter Boden. چيل عادت schlechte Angewohnheit.

t چيلامق ÇYPLATMAK, auch چيلاتمق Vb. act. = ÇYPLAK ETMEK. *rendre nu, dépouiller, déshabiller, peler, écorcher.* | ausziehen, entblössen, abschälen. Kam. s. v. التبصّل

t چيلاق ÇYPLAK, auch چيلاق Adj. *a* عريان *p* برهنه *nu, dépouillé.* | nackt, bloss, kahl. چيلاق چرلاق ÇYPLAK-ÇYRLAK. nackt, und kahl. — Rel. abstr. چيلاقلق ÇYPLAKLYK. *nudité.* | Nacktheit.

a جبلّت ĞIBILLET. [Rad. جبل] Sbst. *nature, naturel, qualité innée, constitution, complexion du corps.* | Natur einer Sache oder Person, angeborene Eigenschaft des Charakters, Leibesbeschaffenheit.

t جبلّقوم ĞEBELLEKUM. Sbst. *améthyste (pierre).* | der Amethyst.

p جيلك ÇEPLEK, ÇIPLEK. Adj. vgl. چيل *sale, souillé, impur, indécent, taché.* | unrein, unschicklich, unerlaubt; fleckig, schmutzig.

t چيلمك ÇEPELLENMEK. Vb. intr. s. چيل *être laid, se souiller, avoir les yeux chassieux.* | hässlich sein; sich besudeln, beflecken, triefige Augen haben.

t جبلو s. جبلو

p جيلوس s. جلوس

a جبلة ĞIBLE. Sbst., = جبلّت *naturel, caractère.* | Natur, Naturel, Charakter. جبلة اصليه das ursprüngliche Naturell, der angeborene Charakter.

a جبلّى ĞIBILLIJ. Adj. Fem. جبلّيّة *inné, donné par la nature.* | natürlich, angeboren. امراض جبلّيّة angeborne Krankheiten.

a جبلى ĞEBELIJ. Adj. Fem. جبليّة ĞEBELIJET. *montagneux, montagnard, sauvage, rebelle.* | gebirgisch, Bergbewohner; wildwachsend, wild, rebellisch.

t چيمق s. چيمق u. چيترمق

a جبن ĞÜBN, ĞÜBÜN. Sbst. 1. قورقاقلق *pusillanimité, manque de courage.* | Furchtsamkeit, Feigheit. — 2. پنير *fromage.* | Käse [auch جبنّ].

t o جبن ÇIBIN und جين ÇIPIN. Sbst. LT. *p* مكس *mouche, cousin (insecte).* | Fliege, Mücke.

p t جين ÇAPAN. Adj. u. Sbst. [Partic. v. چاپمق] *qui va vite, qui fait une incursion, qui pille.* | schnell laufend, der einen Einfall macht, Plünderer.

p t جيندارلق ĞIBINDÂRLYK. جيندانلق u. جيندانلك s. d. Flgde.

t جينلك ÇIBINLIK und جينلك ÇIPINLIK. Sbst. 1. پشه خله, سنكلك *cousinière, moustiquaire.* | Vorhang oder kleines Zelt dessen man sich bedient um sich vor Insecten zu schützen, Muskitennetz. — 2. *a* حجلة *chambre nuptiale.* | Brautgemach, Brautkammer. LL.

t o چيو s. چاپو

a جبورت ĞUBÛRET. Sbst. *orgueil.* | Stolz.

t جبوق ÇYBUK, ÇUBUK oder چبق Sbst. *baguette, barreau de métal, etc., tuyeau de pipe, pipe; raie (sur une étoffe).* | Stab, Stock (von Holz, Metall u. a.), Rohr, Pfeifenrohr, Tabakspfeife; Streifen (auf einem gewebten Stoffe). تفنك جبوغى Ladestock. اصمه چبقلرى Weinreben. دمرچبوقلرى Eisen-Gitter. — Rel. coner. چبوقلى ÇYBUKLY, ÇUBUKLU. *rayé.* | gestreift; als N. pr. Name eines Dorfes an der asiatischen Seite des Bosporus. اقلو قرلو چبوقلى و قلملى نسيج اولان schwarz und weisstreifig gewebt. — Deminut. چبوقجق ÇYBUKÇYK u. چبقجق ÇYBUÇYK.

t چبوقلمق ÇYBUKLAMAK. Vb. act. *battre avec une baguette; épousseter avec un bâton; faire passer par les baguettes; rayer.* | mit dem Stocke schlagen, ausklopfen, Spiessruthen laufen lassen; streifig machen.

a جبّت ĞÜBBET, s. جبّت

p جبه ĞEBE. Sbst. [nicht zu verwechseln mit جبة] *cuirasse, toute armure de fer.* | Harnisch, Rüstung von Eisen. جبه باشلق *casque.* | Helm. جبه پوش *cuirassé, cuirassier.* | mit Harnisch bedeckt, geharnischt. جبه خانه ĞEBE-HÂNE. *arsenal militaire, convoi de munitions, magasin à poudre.* | Zeughaus, Munition, Pulvermagazin und Pulvervorrath, = جبخانه. — Rel. coner. جبهلو ĞEBELI. *cuirassé; cuirassier.* | geharnischt, geharnischter Mann, Lehnsmiliz, Kriegsleute welche die Lehnsträger stellen. Zeitschr. d. D. M. G. Bd. XVI. S. 271 (Redhouse: a kind of irregular horse patrol).

t جبهجى ĞEBEĞI. Sbst. *fourbisseur, cuirassier; ci-devant: intendant des poudrières et arsenaux militaires.* | Zeugschmidt, Geharnischter; früher: Aufseher der grossherrlichen Pulvermühlen und Kriegsarsenale der Land-Armee, auch ĞEBEĞI-BAŠY betitelt.

a جبهة ĞEBHE. Sbst., = جبين *t* آلن *p* پيشانى *front.* | Stirn. جبهسا ĞEBHE-SÂ und جبهه سلى = جبين سلى

t جيبيچ ÇEPIČ. Sbst., = جبش

a جبيرة ĞEBÎRE. vulg. جبره ĞEBRE. Sbst. *bandage; bracelet.* | Schiene (zum Einschienen gebrochener Glieder); Armband (als Schmuck).

p چيبلمن ÇEPÎDEN. Vb. intr. [Denom. v. چپ] *aller à gauche; éviter q. qn. ou q. ch.* | zur linken Seite ausweichen oder abweichen, sich zur linken Seite neigen; zur Seite gehen, ausweichen; einer Person oder Sache aus dem Wege gehen, sie vermeiden.

a جبين ĞEBÎN. 1. Sbst., = جبهه *front.* | Stirn. Dualis. جبينان ĞEBÎNÂN. *les deux extrémités du front entre les sourcils et les cheveux.* | die beiden Seiten der Stirn. جبين سا Ğ.-SÂ oder جبين سلى Ğ.-SÂJ u. جبين فرسا Ğ.-FERSÂ. *qui se prosterne.* | der sich mit der Stirn auf den Boden niederwirft. — 2. Adj. u. Sbst. قورقاق *lâche, poltron.* | furchtsam, Feigling.

p چپين ÇEPÎN. Sbst. سكون چبوغلدن اورلمش يصى سپد BK. *panier d'osier.* | Weidenkorb.

t o چت ÇET. N. pr. SL. قومى اند فرومايه كه ايشانرا غريب زادن تخمند و كار ايشان اشغال خسيسه باشد *les Bohémiens.* | die Zigeuner (?) vgl. Zeitschrift der deutsch. morgenl. Gesellsch. III. S. 326.

t o چت ÇAT. Sbst. *combat, guerre.* | Treffen, Krieg, Kampf. (Abuška). vgl. چات

t o چت ÇET. Sbst. SL. باجيم عجمى كنار *bord.* | Rand.

t چت ÇET. *flic! flac!* | Klatsch, Klitsch. Hindoglu.

t چت ÇIT u. چيت Sbst. *haie.* | Hecke, Zaun.

p چت s. چيت

t چتارة ÇETÂRE. Sbst. *espèce d'étoffe rayée.* | eine Art gestreiften Zeuges. Kam. s. v. السيراء

t چتال ÇATAL. Sbst. u. Adj. *fourche, noyau à deux dents, fourchette; fourchu; équivoque.* | Gabel, Zweizack; gabelförmig gespalten; doppelsinnig, zweideutig. چتال طرنقلو حيوان ein Thier mit gespaltenem Hufe (bisulcus). چتال يول Weg der sich in zwei Strassen theilt. چتال چتال چوق دللو بوداقلو in viele Aeste und Zweige getheilt (ein Baum u. dgl.) چتال چتال هوايه اغان غبار aufsteigender Staub der sich in der Luft theilt. [Kam. s. v. القفحاء]. چتال سوز zweideutiger Ausdruck. چتال كورمك doppelt sehen. [Kam. s. v. التشبير] — Demin. چتالجق ÇATALÇYK. *petite fourchette.* | kleine Gabel.

t چتاللشمق ÇATALLAŠMAK u. چتالاشمق Vb. recipr. *se ramifier (un arbre); se compliquer, être compliqué (une affaire, etc.).* | sich verzweigen, nach verschiedenen Seiten hin theilen; schwierig und verwickelt sein oder werden. Redhouse: to become intricate or complicated (any question or business).

t چتاللنمق ÇATALLANMAK. Vb. refl. pass. *devenir fourchu, se fourcher.* | sich gabelförmig theilen, sich spalten. سس چتاللنمق überschnappen (von der Stimme, Kam. s. v. انبحة] مسأله چتاللندى die Frage hat sich getheilt, ist zweifelhaft, unentschieden. — vgl. d. Vhgde.

p چتر ÇATR, ÇITR u. شتر ŠITR. Sbst. [*a* چتر u. شتر] *tente, rideau, voile, parasol.* Zelt, Vorhang, Schleier, Sonnenschirm. Redhouse: a tent, a vail, a veil. (Quatremère. hist. des Mongols. I. S. 206 n. 57. Histoire des Mamlouks I. 134.)

t چترمق ÇYTRAMAK, ÇYTRAMAK s. چترامق u. چترى ÇATYRDY, ÇYTYRDY. s. چترى

t چتق s. چتق

t چتك s. چتيك

t چتلاق s. چتلاق

t چتلاقوچ ÇATLAKUÇ oder جاتلاغوچ ÇATLAGUÇ. Sbst., = حبة الخضرا SL. بار درخت *fruit du térébinthe.* | Frucht der Terebinthe. BK. s. v. بن

t چتلامق und Deriv. s. چاتلامق

t چتلقی ÇATLAKY. Adj. *compliqué, entrelacé, embrouillé (arbres, broussailles, etc.); plein de détours (un vallon).* | verwickelt, verschlungen, untereinander verwachsen (von Bäumen, Sträuchern u. s. w.) vielfach verzweigt, voller Umwege (ein enges Thal). Kam. an vielen Stellen.

چتلق Deriv. s. چاتلق

t چتلمك ÇITLEMEK. Vb. act. [v. چت ÇIT] *environner d'une haie, clore.* | mit einer Hecke umgeben, einzäunen.

t چتلنبك GETLEMBEK u. چتلنبج GETLEMBIÇ. Sbst. *fruit du térébinthe.* | Frucht des Terebinthenbaumes. چتلنبك اغاجی *térébinthe.* | die Terebinthe [auch = ازاد درخت Cypresse.]

t چتله ÇETELE. Sbst. *taille (marque des boulangers, bouchers, etc.).* | Kerbholz, Kerbstock (beim Verkauf auf Borg oder wöchentliche Zahlung).

t چتمك ÇITMEK. Vb. intr. قزانمق *gagner.* | gewinnen. Hindoglu.

t چتمه ÇITME. Sbst. *dentelle écrue.* | eine Art gelbe Spitze. چتلو كوڭلك mit Spitzen besetztes Badehemd.

t چتوك ÇETÜK. s. چتبك

t چته ÇETE. Sbst. غارت و تاخت SL. *excursion pour faire du butin, pillage.* | Raubzug. چتهجی ÇETEGI. *soldat qui prend part à une telle excursion.* | Raubzügler.

t چتبك ÇETIK. Sbst. 1. auch چدبك. چدك. چتك *sorte de bottine (des femmes).* | eine Art leichter Stiefel der Frauen zum Ausgehen, = تركلك oder ادك. Kam. s. v. خفّ 2. auch چتك und چتوك *chat.* | Katze. چتبك اوتی Katzenkraut, = كدی اوتی BK. s. v. كربه

t چتين ÇETIN oder چتن Adj. *difficile.* | schwierig. چتين خويلولق Ç.-HUJLULUK. *opiniâtreté.* | Eigensinn, Halsstarrigkeit. — Rel. abstr. چتينلك ÇETINLIK. *difficulté.* | Schwierigkeit. ايشك چتينلك برآمده einem Schwierigkeiten machen. Kam. s. v. اشعار

a جثام GÜSÂM. [Rad. جثم] Sbst. كابوس. اغر بصمه *cauchemar.* | Alpdrücken.

a جثمان GÜSMÂN. [Rad. جثم] Sbst., = جثة *corps, masse, objet d'un certain volume qu'on voit de loin.* | Körper, ein Gegenstand den man in der Ferne sieht ohne noch genau seine Gestalt zu erkennen.

a جسّة GÜSSET. [Rad. جسّ] Sbst. وجود. تن. بدن. قالب. شخص *corps, stature, taille et volume du corps; port, habitude du corps.* | Körper, Statur, Haltung, Grösse des Körpers. — Rel. concr. جثه لو GÜSSELÜ, = بدنلو خرد جثه لو *petit de taille.* | klein von Statur. يومرو جثه لو corpulent. اری جثه لو *grand, lourd.* | gross, plump. — Rel. abstr. جثه لك GÜSSELIK. — حقير التجثه لك Hässlichkeit, Plumpheit der Gestalt.

ap جثه دار GÜSSE-DÂR. Adj., = جثه لو. بدنی بيوك اولان *grand.* | gross.

a جثوم GUSÛM. [جثم I.] Sbst. *action de rester à la même place, sans bouger.* | unbewegliches an einer Stelle fest sitzen oder liegen.

p چچ ÇEÇ und چچ ÇEÇ. Sbst. 1. بيا. غربال BK. *van, crible.* | Wurfschwinge zum Reinigen des Getreides; Getreidesieb. 2., = *to* چاپ *tas de grains.* | Kornerhaufen. Kam. s. v. الصبرة. الثبرة u. öfter.

to چچ ÇIÇ. LT. بری (?)

to چاچان u. چاچن SL. عاقل و فرزانه *intelligent, érudit.* | klug, unterrichtet.

to چاچاوت SL. طايفه از اوزبكيه usbekische Völkerschaft.

to چاچغ s. چاچيق

to چاچك ÇUÇUK. LT. شيرين *doux, agréable.* | süss, angenehm.

t چاچك ÇIÇEK, auch چيچك und *to* چيچاك Sbst. 1. *fleur; bouton, petite vérole.* | Blume, Blüthe; Blüthchen, Blatter, Pocke. چاچك چقارمق *fleurir; avoir la petite vérole.* | Blüthen treiben, blühen; die Blattern haben. صو چاچكی der grüne Schimmel auf stehendem Wasser. گون چاچكی GÜN Ç. oder آی چاچكی ÂJ ÇIÇEGI. *tournesol.* | die Sonnenblume, Sonnenrose. — 2. in übergetr. Bedeutung: *espiègle, finaud.* | kleiner Schelm (etwa wie das deutsche Früchtchen). بو چلبی نه اصل چاچكدر was für ein Früchtchen ist dieses Herrchen. — Rel. abstr. چاچكلك ÇIÇEKLIK. *parterre de fleurs.* | Blumenbeet. — Rel. concr. چاچكلو ÇIÇEKLÜ.

t چاچكلنمك ÇIÇEKLENMEK. Vb. intr. *fleurir.* | blühen.

to چاچلاق ÇYÇLAK. LT. انگشت خرد *petit doigt.* | kleiner Finger.

to چاچن ÇUÇUN. LT. مسافرت *voyage.* | Reise.

to چاچه ÇIÇE. Sbst. SL. در سمرقند بمعنی عمه ودر خوارزم خمشیره بزرك *tante; sœur ainée.* | Tante; ältere Schwester.

to چاچيق ÇYÇYK oder چاچغ Sbst. دنبه بريان = چاماغ *queue de mouton rôtie.* | gebratener Schwanz von einem Schafe. LT. u. SL.

a جحاس GUHÂS. [جحس III.] Sbst. *action de se serrer, se presser, presse dans la foule; action de repousser, chercher à éloigner q. qn. de q. ch.; action d'en venir aux mains.* | Gedränge; Wegdrängen, Wegstossen; Handgemenge.

a جحد GAHD und جحود GUHÛD. Sbst. انكار ايتمك *action de nier une chose que l'on sait vraie.* | Verläugnung. — Gramm. *nier absolument.* | absolute Verneinung.

a جحر GUHR und جحران GUHRÂN, Sbst. *tout lieu de retraite pour les reptiles et les bêtes sauvages.* | Versteck wilder Thiere, Schlangen u. s. w.

a جحس GÂHS. Sbst. كيدرمك. طرملامق. حيله و خدعه ايتمك *action d'égratigner, d'ôter avec les ongles, de gratter; action de combattre, d'en venir aux mains; ruse, stratagème.* | Kratzen; Handgemein werden; Hinterlist.

a جحف GAHF. Sbst. قيوق صويمق. آلمق *action de peler, dépouiller de l'écorce ou de la peau.* | Abschälen, Abbalgen.

a جحود GUHÛD s. جحد

a جحيم GAHÎM. [Rad. جحم] Sbst. *feu violent; feu de l'enfer.* | heftig brennendes Feuer; Feuer der Hölle.

a جحيمی GAHÎMÎ. Adj. *infernal.* | höllisch.

to جخ GAH. Sbst. SL. تعبيه باشد از شاخهای نازك چدار باشد و بدان تازی صيد كنند *claie, clayonnage.* | Geflecht von dünnen Zweigen.

p جخ GAH u. چخ [Rad. v. جخيدن] als Sbst. Concret. = جنگجو و ستيزه كار SL. *homme guerrier, courageux, querelleur, opiniâtre.* | ein kriegerischer Mann, Raufbold, ein Hartnäckiger.

p جخ ÇAH. Sbst. غلاف *fourreau d'une épée; gaine d'un couteau.* | Scheide (eines Säbels, Messers u. dgl.). BK.

t چخارمق ÇYHARMAK. Dial. für چقارمق s. چقمق Deriv.

ap چخشير ÇAHŞÎR s. چاشير

a جخف GAHF. Sbst. *action de se vanter, de s'attribuer des mérites que l'on n'a pas.* | Grosssprecherei, Prahlerei,

t چخمق ÇYHMAK u. چخماق ÇAHMAK. Dial. für چقمق u. چقماق

p جخيدن GAHÎDEN oder چخيدن Vb. act. [Rad. جخ] *s'efforcer, s'opiniâtrer, lutter.* | sich anstrengen, hartnäckig auf etwas bestehen; kämpfen.

a جخيف GAHÎF. [Rad. جخف] Adj. u. Sbst. متكبر. خود بين *vantard.* | Grosssprecher.

a جدّ GEDD. Sbst. بيوك بابا. دده *grand-père, aïeul, ancêtre.* | Grossvater, Ahn. — Pl. اجداد EGDÂD u. جدود GUDÛD. جد اعلی GEDD-A'LÂ. Urahn einer Familie. ابّ عن جدّ oder جدّ بجدّ von Vater auf Sohn, von Geschlecht zu Geschlecht vererbt. — 2. *dignité, gloire, honneurs; bonheur, chance, sort, fortune, destin.* | Würde, Ruhm, Ehren; Glück, was einem bestimmt ist

a جدّ GIDD. Sbst. جانشوب چابالامق. كوچكدن ايشلمك = جهد Gegentheil von جدّ *action de s'efforcer, application, effort, zèle, assiduité; sérieux.* | Anstrengung, Fleiss, Eifer bei einer Sache; Ernst. جد وجهد ايله

mit Ernst und Eifer. — Adv. جدّاً ǦİDDEN, = جدّ BEǦİDD. *au sérieux, sérieusement, expressément.* | ernstlich, mit Ernst, ausdrücklich. — Adj. جدّی ǦİDDÎ. *sérieux; réel.* | ernstlich, wirklich zur Sache gehörig, nicht zum Spass.

p جدا ǦÜDÂ. Adj. u. Adv. باشقه اولان. ایرو *séparé, éloigné, divisé.* | getrennt, geschieden, fern von dem andern. — ETMEK. *séparer, diviser.* | trennen, scheiden. نظردن جدا weit aus den Augen. جدا قلنمق weit abkommen von ..., sich weit verlaufen. اقلندن جدا قلنمش ادم einer der weit von den Seinigen getrennt ist. — Rel. abstr. جدائی ǦÜDÂÎ. *t* جدالق ǦÜDALYK. *séparation, distinction.* | Trennung, Scheidung. — Adv. جدا کانه ǦÜDÂǦÂNE. *à part, séparément.* | bei Seite, besonders, auf geschiedene Weise.

a جدار ǦİDÂR. Sbst. حایط . دیوار *mur, muraille.* | Mauer, Wand. — Pl. جدر u. جدور ǦÜDR u. ǦÜDÜR.

p چدار ČİDÂR u. ČEDÂR. Sbst. *entraves pour lier les pieds des chevaux, etc.* | Strick oder Fusssehlinge für Pferde, Esel u. dgl. BK. vgl. چخ

p جداکانه s. جدا

a جدال ǦİDÂL. [جدل III.] Sbst. شدّتله مخاصمه ایتمك . غوغا ایتمك *action de se disputer, querelle; action d'exercer la polémique, disputation; action de se battre, combat, guerre.* | Streit, Disputation, Kampf, Krieg. — ETMEK. *se disputer, combattre.* | streiten, kämpfen. — vgl. جدل

p t جدالق s. جدا

a جدام s. جذام

t o چدماغ ČYDAMAG. Sbst. SL. دنبه کوسفند *queue de mouton.* | Schafschwanz.

t o چدامق ČYDAMAK oder چیدامق SL. تحمّل کردن Vb. intr. *supporter, souffrir.* | erdulden, ertragen. بو اهانت کا چدای بیلمادین da er diesen Schimpf nicht ertragen konnte. Abulg. S. 134.

a جداول ǦEDÂWİL. Sbst. Pl. v. جدول

p جدائی ǦÜDÂÎ s. جدا

a جدّه ǦEDDE. Pl. جدود ǦUDÛDET. Sbst. [Fem. v. جدّ] بیوك انا *grand-mère, aïeule.* | Grossmutter, Ahne. جدّهٔ صحیحه Mutter des Vaters. جدّهٔ فاسده Mutter der Mutter.

a جدّه ǦÜDDE. Sbst. راه . طریق . یول *route; ligne, raie.* | Weg; Linie, Streifen

a جدث ǦEDES. Sbst. مزار . قبر *tombeau, sépulcre.* | Grab, Grabmal. — Pl. اجداث EǦDÂS.

a جدر ǦEDER. Sbst. چیچك . قبارجق *vérole, variole, pustule.* | Blatter, Pocke, Blüthchen.

a جدر ǦEDR. Sbst., = جدار *mur, muraille.* | Mauer, Wand.

a جدر ǦÜDR. Pl. v. جدار

a جدرا ǦÜDERÂ oder جدران ǦÜDRÂN. Pl. v. جدیر

t o جدرق ǦUDRÜK. LT. مشت *poing.* | Faust.

a جدری ǦEDERÎ, ǦEDRÎ u. ǦÜDERÎ. Sbst. چیچك علتی *petite vérole; marque laissée par la petite vérole.* | Pockenkrankheit, Pockennarbe. جدری بقری oder بقریه — G. BAKARİJE. *vaccine, virus de vaccine.* | Kuhpocken, Kuhpockenlymphe.

a جدع ǦAD'. Sbst. بر عضوی کسمك *action de mutiler; mutilation, amputation; action de mettre en prison.* | Verstümmelung (an Ohren, Nase); Ablösung oder Amputation eines Gliedes; Einkerkerung.

a جدع ǦEDA'. Sbst. *ne pas croître (en parlant d'un enfant rachitique).* | das nicht wachsen, Misswachs (eines kränklichen Kindes).

a جدعه ǦEDE'ET. Sbst. *moignon ce qui reste d'un membre mutilé.* | Stummel von einem abgeschnittenen Gliede.

t چدك ČEDİK s. چتیك

a جدل ǦEDEL. Sbst. *altércation, dispute.* | Zank, Streit. — ETMEK. *disputer.* | streiten (mit Worten) — Logik: Beweiss durch Schlüsse die auf allgemein gültigen Obersätzen beruhen, Beweisführung; die Topik des Aristoteles; علم جدل Dialektik, Polemik. de Sacy, Anthol. Gramm. 472.

a جدم ǦEDEM s. جذم

p a جدوار ǦEDWÂR. Sbst., = *p* زدوار *zedoaire.* | Zittwerwurzel (curcuma cedoaria).

a جدود ǦUDÛD. Sbst. Pl. v. جدّ

a جدودت ǦUDÛDET. Sbst. Pl. v. جدّه

a جدور ǦUDÛR s. جذیر

a جدول ǦEDWEL. [Rad. جدل] Sbst. Pl. جداول ǦEDÂWİL. 1. صو یولی . نهر صغیر *ruisseau, rigole.* | kleiner Bach, Riesel, Graben (in Gärten, Wiesen u. s. w.) بر باغچه دن بر باغچه یه آقان جدول ein Bächlein das aus einem Garten in einen andern fliesst. — 2. in übergetr. Bedeut.: *ligne, lignage d'un livre de comptes, d'un régistre; table de calcul; colonne dans un livre.* | Linie, Tafel oder Tabelle mit Linien, Rechentafel, Rubrik oder Columne in einer Rechnung oder in einem Buche, mathematische oder statistische Tafel. جدول تختهسی G.-TAHTASY. *règle (à tirer des lignes).* | Lineal, Linienbrett.

a جدی ǦEDÎ. Sbst. کچی اوغلاغی *chevreau, bouc; capricorne (constellation).* | Böckchen; der Steinbock (am Himmel).

a جدّی ǦÜDEJ. Sbst. Demin. d. Vhgdn. *l'étoile polaire.* | der Polarstern.

a جدی ǦİDDÎ s. جدّ

a جدید ǦEDİD. [Rad جدّ] Adj. یکی *neuf, nouveau, récent.* | neu, frisch. — Dual. الجدیدان EL-ǦEDÎDÂN. *le jour et la nuit.* | die beiden immer neuen Zeiten, Tag und Nacht.

a جدیر ǦEDÎR. [Rad. جدر] Adj. 1., = لایق سزاوار شایان اولان . جدور *convenable, apte, digne de ... propre à.* | ziemend, passend. — 2. [Denom. v. جدر Pocke] *affecté de la petite vérole.* | pockenkrank.

t چدیك s چتیك

a جذام ǦÜZÂM. vulg. ǦÜDÂM. Sbst. *éléphantiasis.* | Elephantiasis. جذام خانه *leproserie.* | Lazareth für Aussätzige. — Rel. abstr. جذاملق ǦÜDAMLYK.

a جذب ǦEZB. Sbst. کندویه چکمك . چکمك *action de tirer, d'attirer; attraction.* | das Ziehen, Anziehen; Anziehung. — ETMEK. *attirer.* | anziehen.

a جذبه ǦEZBET. Sbst. *attraction, entraînement, force d'attraction.* | Anziehung (mit Gewalt); Anziehungskraft. — Pl. جذبات ǦEZBÂT. *attractions, allèchements, attraits.* | Anziehungen, Reize.

a جذر ǦEZR. vulg. ǦEDR oder ǦİDR. Pl. جذور ǦUZÛR. Sbst. 1. اصل . بیخ . کوك *racine, origine.* | Wurzel, Ursprung. — Arithm. Wurzel-Zahl. جذر مربع G. MÜREBBA'. *racine carrée.* | Quadratwurzel. جذر مکعب G.-MÜKA'EB. Cubikwurzel. جذر دردنجی DÖRDÜNǦİ G. Biquadratwurzel. جذر تام ǦEZR-I TÂMM. reine Wurzel. جذر اصم G. AZAMM. irrationale Wurzel. — 2. *reflux de la mer.* | die Ebbe. s. جزر

a جذل ǦİZL. Pl. اجذال EǦZÂL u. جذول ǦUZÛL. Sbst. کتوك *tronc d'arbre dont on a coupé les branches, chicot d'arbre.* | Baumsturzel, im Boden zurückgebliebene Wurzel.

a جذل ǦEZİL. Adj. *gai, joyeux, content.* | heiter, fröhlich, zufrieden. — Pl. جذلان ǦEZLÂN.

a جذم ǦEZM. Sbst. کسمك . قطع ایتمك *action de couper, de mutiler un membre; retranchement, amputation.* | Abschneidung, Verstutzung, Ablösung eines Gliedes. — ETMEK. *couper, amputer.* | beschneiden, amputiren. — als Concret., = جذل *chicot d'arbre.* | Baumsturzel.

a جذمه ǦEZMET. vulg. ǦEZMÂT. جذماة Sbst. کسلمش ال *moignon d'une main coupée.* | Stummel einer abgeschnittenen Hand. — Pl. جذمات ǦEZEMÂT und *t* جذمه ǦEZMELER.

a جذوب ǦEZÛB. Adj. جذب ایدیجی اولان *attirant, charmant.* | anziehend, reizend.

a جذور ǦUZÛR. Sbst. Pl. v. جذر

a جذول ǦUZÛL. Sbst. Pl. v. جذل

a جذیم ǦEZÎM. [Rad. جذم] Adj. قطع اولنمش . کسلمش *mutilé, amputé.* | verstümmelt, verstutzt, amputiert.

a جر ǦERR. Sbst. چکمك *action de tirer, trainer, étendre; traction, attraction.* | Ziehen, Schleppen, Ausdehnung, Herbeiziehung. جر کلام ایتمك *s'étendre en discours.* | seine Rede ausdehnen. جر اثقال ǦERR-I EṠKÂL. *mécanique.* | Lastenziehung, die Mechanik. — Gramm. ein arab. Wort von dem vorhergehenden im

Genitiv regieren lassen und ihm den Endvocal KESRA geben; der Genitiv. vgl. d. arab. Gramm.

t o جر ǵer. Sbst. 1. *enfant, garçon.* | Kind, Knabe, Bursche. — 2. *messager, courrier.* | Bote, Eilbote. vgl. جار

p جر ǵer. Sbst. *fissure; fosse.* | Spalte; Graben (bei Belagerungen).

p جر ǵur. Sbst. *selle de cheval.* | Sattel. BK.

t o جر ǵur. Sbst., = *p* جرّه ǵürre. SL. نرینه هر جانوری و نرینه بز و باز سفید *le mâle de tout animal, bouc, faucon mâle.* | das Männchen jedes Thieres, Bock, das weisse Falken-Männchen.

t جر ćyr. Verstärkungspartikel. جر چپلاق ćyr-ćyplaḳ. *tout nu.* | ganz nackt.

p جرا ǵerâ. Sbst. [Verkürzung v. *a* جرایه] وظیفه و نفقه *solde, traitement; dépense quotidienne.* | Bezahlung; tägliche Ausgaben.

p چرا ćirâ. Conj. *pourquoi? dans quel but?* | warum? بی چون وچرا der ohne Wie und Warum, d. i. Gott.

p چرا ćerâ. Sbst. اوتلامق، چایرده اوت یمك *action de paître, de pâturer.* | das Weiden, als Concret. *pâturage, prairie.* | Weide. — ETMEK, — KERDEN. *mener paître.* | weiden lassen, auf die Weide treiben. چرا جا ć.-ǵâ, چرا خوار ć.-ḫâr. چرا خور und چرا زار ć.-zâr. Weideplatz.

t چرا ćyra. Sbst. LL. *a* شرق *p* سازق *boix résineux.* | Kienholz, Kienstück. چرا اغاجی *pin sauvage.* | Kienbaum.

a جراب ǵurâb. s. چوراب

a جراب ǵirâb. Sbst. خایه، طغارجق *petit sac; besace; scrotum.* | Säckchen (von Leder), Lederranzen für Reisen; Hodensack.

a جراءت ǵerâët oder جرأت ǵür'at oder ǵüret. جرئت auch جراڈت u. جرء I.] Sbst. شجاعت، یکیتلك، بهادرلق *courage, bravoure, audace, présomption.* | Muth, Tapferkeit, Verwegenheit, Kühnheit. — ETMEK. *oser.* | wagen. — Rel. concr. جراءتلو oder جرءتلو *courageux, audacieux.* | kühn, verwegen.

a t جراءتلنمك ǵeraëtlenmek. Vb. intr. *être courageux, oser.* | muthig, tapfer, beherzt sein; wagen. — Deriv. جراءتلندرمك ǵeraëtlendirmek. — Vb. caus. *rendre courageux, exciter, animer, faire oser.* | muthig u. s. w. machen, Muth einsprechen, antreiben, anspornen, wagen lassen. Kam.

a جراح ǵirâḥ. Sbst. Pl. v. جرح u. جراحه

a جرّاح ǵerrâḥ. [Rad. جرح] Sbst. *chirurgien.* | Feldscheer, Wundarzt.

a جراحه ǵirâḥet. Sbst. *blessure, plaie; pus, matière.* | Wunde, offene Stelle; Eiter der aus der Wunde fliesst.

a جرّاحی ǵerrâḥij. Adj. u. Sbst. *chirurgical, chirurgien.* | chirurgisch, Wundarzt.

a جراد ǵerâd. Sbst. coll. چکرکه *sauterelle.* | Heuschrecke. Nom. unit. جرادة ǵerâde.

a جرّار ǵerrâr. 1. [Rad. جرّ] Adj. und Sbst. *qui tire, traîne à soi; attirant; qui emporte, emmène (p. ex. du butin, des prisonniers, etc.); courageux, valeureux, importun; soldat valeureux; mendiant importun;* = جرّارة *armée nombreuse (qui avance, qui traîne à sa suite des hommes de service et des bagages).* | an sich ziehend, anziehend, reizend; mit sich schleppend, fortführend (z. B. Beute, Gefangene u. s. w.); muthig, tapfer, ungestüm, zudringlich; tapferer Soldat, zudringlicher Bettler; zahlreiches Heer (mit grossem Gefolge) anrückendes oder davonziehendes Heer, auch جرّارة ǵerrâret. — زلف جرار zülf-i ǵ. reizende Locke. — Rel. abstr. جرارلق ǵerrarlyḳ. *action de mendier; mendicité.* | Bettelei. جرارلق اتمك *mendier.* | betteln.

— 2. [Denom. v. جرّه] *potier.* | Töpfer.

a جرار ǵirâr. Sbst. Pl. v. جرّه

p چراسیا ćerâsiâ. Sbst., = قراسیا *cerise.* | Kirsche.

p چراغ ćyrâg. Sbst. auch چراق *mèche allumée, flambeau, lumière, lanterne, lustre; guide, client, protégé, élève, apprenti.* | angezündeter Docht, Leuchte, Fackel, Lampe, Laterne, Licht; Führer (der auf dem Wege leuchtet); Pflegling, Lehrling, Schüler, Lehrbursche, Schützling, Günstling (der wie eine Lampe gepflegt wird). چراغ یف ć. puf oder چراغ صوندران ć. sonderan. Lichtauslöscher (Benennung solcher Religionsgemeinschaften deren Ceremonien den Moslemen unbekannt sind). Pl. چراغان ćyrâgân, als Singular: *illumination.* | Illumination.

p چراغپا ćyrâg-pâ, oder چراغپایه ćyrâg-pâje. *candélabre, chandelier; cheval qui se cabre.* | Gestell mit Leuchter; bäumendes Pferd.

p چراغپیرست ćyrâg-perest. Sbst. *papillon de nuit.* | Nachtschmetterling, Motte (die um das Licht fliegt).

p چراغپیرهیز ćyrâg-perhiz. Sbst. *lanterne.* | Laterne (Glas und Gehäuse).

p چراغدان ćyrâg-dân. Sbst. *chandelier, candélabre.* | Leuchter.

p چراغك ćyrâgek. Sbst. *mouche luisante.* Leuchtkäfer.

p t چراق s. چراغ

t چراقمه ćyragma. Sbst. Tahrif. v. چراغپا *chandelier, candélabre.* | Leuchter.

t o چرت LT. چورك s.

p چراگاه ćerâ-gâh u. چراگه Sbst. *pâturage, prairie.* | Weideplatz, Wiese. s. چرا

p چراگر ćerâ-ger. Sbst. *animal au pâturage.* | weidendes Thier.

p چرام ćerâm u. چرامین ćeramin. Sbst. = چراگاه، اوتلاق، علف *pâturage.* | Weide, Futter.

p چرامز ćyrâmüz. Sbst. *flambeau, torche.* | Fackel, Leuchte (zu nächtlichem Fischfang). بالغ چیلرك چراموزی Kam. s. v. قبّار

t o چرامیغ ćyramyg. SL. یعنی منسوب *de même taille.* | gleichgestaltet.

p چرامین s. چرام

p چراندن ćerânden oder چرانیدن ćerânîden. Vb. caus. [v. چریدن] حیوان اوتارمق *faire paître.* | weiden lassen, auf die Weide treiben.

t o چرای ćyraj. SL. چهره وشکل رخسار *visage, forme des joues.* | Gesicht, Form oder Ansehen der Wange.

a جرایحی ǵerâîḥî. Sbst. *chirurgien.* | Wundarzt.

a جرایه ǵerâjet. [Rad. جری] Sbst. 1. نسوان کنج و کوزل اولق *jeunesse et beauté d'une femme.* | jugendliche Schönheit (einer Frau oder Mädchens). — 2. وکالت و وکیل اولق *administration des biens d'un autre.* | Verwaltung der Angelegenheiten eines Andern, Stellvertretung.

a جرایه ǵirâjet. Sbst. *paye, gages, ce qui se paye par jour à q. qn.* | fortlaufende Bezahlung, laufende Einkünfte, = جامکیه

a جرائد ǵerâïd. Sbst. Pl. v. جریده

a جرائر ǵerâïr. Sbst. Pl. v. جریره

a جرائم ǵerâïm. Sbst. Pl. v. جریمه

a جرب ǵereb. Sbst. اویوز *gale.* | Räude.

p چرب ćerb u. جرب Adj. u. Sbst. [Rad. v. چریدن] یاغلو، غالب و راجح. سمور اولق *gras, visqueux; souple, corpulent, fort, robuste; obésité.* | fett, glatt, geschmeidig, dick, stark, plump; Fettigkeit. چرب پیه‌لو *gras, corpulent.* | fett, corpulent. چرب دست *habile, adroit.* | dessen Hand glatt oder geschmeidig, d. i. geschickt; چرب زبان *flatteur; éloquent.* | dessen Zunge glatt, Schmeichler, Wohlredner. چرب زبانی Schmeichelrede, Schmeichelei.

t چرپیجی ćyrpǵy s. چریپجی

p a چربز ǵürbüz. Adj., = کربز *astucieux, ingénieux.* | pfiffig, witzig.

a جربزه ǵerbeze. Sbst. *finesse, pointe; adresse et promptitude à la réponse.* | Pfiffigkeit, Witz, Gewandheit zu Antworten, immer eine Antwort bereit haben.

p چربش ćerbiš. Adj. u. Sbst., = چربیش *gras; obésité.* | Fett; Fettigkeit. vgl. چرب

t چرپمك ćirpmek u. چرپماق ćyrpmaḳ. Vb. act. Aor. چرپر ćirper, ćyrpar. 1. *marquer le bois par le cordeau rouge* (ćyrpy). | das Zimmerholz mit der rothen Schnur [چرپی] zeichnen. — 2. *blanchir (la cire ou la toile au soleil).* | Wachs oder Leinen in der Sonne bleichen; walken, waschen.

a p چربناك ćerebnâḳ. Adj. *galeux.* | räudig.

p چربی ćerbî. Sbst. [Abstr. v. چرب] *obésité, mollesse, facilité; acquisition de biens terrestres.* | Fettheit, Weichheit, Geschmeidigkeit, Leichtigkeit, Erwerbung irdischer Güter.

t چرپی ćirpi, ćyrpy. Sbst. مطمر، تره *cordeau du charpentier; ligne droite.* | Messschnur, die rothe Schnur der Zimmerleute (zum Zeichnen des Holzes); gerade Linie.

t چرپیجی oder چرپیجی ćirpiǵi, ćyrpyǵy. Sbst. *qui blanchit, blanchisseur.* | Blei-

cher, Walker. vgl. چریمك — Rel. abstr. چریجیلك oder چیجیلك Bleicherei, Bleicherhandwerk.

p چریدن ÇERÎDEN. Vb. intr. [Rad. چرب] *être gras, être fort, plus fort que . . .* | fett sein, stark sein, stärker sein als . . ., mehr vermögen als . . .

a جرّة ÇERRET. Sbst. Pl. جرار ÇIRÂR. *jarre, cruche.* | irdener Krug.

t چرتاوی s. چرتق

t o چرتلاق ÇYRTLAK. Sbst. 1., = چرلاق *grillon.* | Heimchen, Grille. — 2. الا قرغا *geai.* | Holzhäher, Elster.

t چرتلاقلمق ÇYRTLAKLAMAK. Vb. intr, *grésillonner.* | zirpen.

t چرتق ÇYRTMAK. Vb. intr. (alt) *se vanter.* | prahlen. چرتاوی ÇYRTAWY. *qui se vante, bavard.* | prahlend, schwatzend, Schwätzer.

t چرتی بوغا ÇYRTY-BOGA. Sbst. *martin-pêcheur (oiseau).* | der Taucherkönig.

a جرثومة GURSÛMET. Sbst. بیخ ، جذر . اصل ، کوك *racine.* | Wurzel.

t o جرجر ÇERÇER. Sbst. SL. آلتی که بدان خرمن خرد کنند *rouleau à monder.* | Dreschwalze.

p t جرجر ÇIRÇIR. Sbst. چرلاق *grillon.* | Heimchen, Grille. — 2. *chant du grillon.* | Zirpen der Grille.

t o چرچر ÇYRÇYR. Sbst. SL. آلتی که بدان پنبه را از خوز جدا کنند در لغة اهل روم جرجرك جانوری شبیه بملخ در تابستان در علفزار صدا کند 1. *grillon.* | Heimchen, Grille. — 2. *carde (?).* | Werkzeug zum Reinigen der Baumwolle von den Schalen. — vgl. جرجر *t o*

t o چرچرك ÇÜRÇEREÇEK auch چرچرك ÇÜRÇEREK und چورچاك Sbst. LT. u. SL. اُفسانه *conte fabuleux.* | Mährchen.

t جرجرك ÇERÇEREK und چرچرك ÇERÇEREK. Sbst., = چرلاق ، جرجر *grillon.* | Heimchen.

t چرچرك ÇÜRÇEREK. چورچاك ÇÜRÇEK. Sbst. LT. نوالة *bouchée.* | Bissen, Gericht zum Kosten. — vgl. چرچرك

t چرچوه ÇERÇIWE auch چرشوه Sbst. Tahrif. v. چارچوب oder چهارچوب *châssis (de fenêtre, de papier).* | Rahmen, Fensterrahmen, Papierfenster. چرچوه کاغدی Ç. KAGYDY. *papier brouillard, papier d'enveloppe.* | Fensterpapier, überh. schlechte Papiersorte.

t چرچوجی ÇERÇIWEÇI. Sbst. *faiseur de châssis.* | Rahmenmacher.

t چرچوه لمك ÇERÇIWELEMEK. Vb. act. *faire des châssis, garnir les croisées avec du papier (au lieu de verre).* | Rahmen machen, die Fensterrahmen mit Papier beziehen (anstatt der Glasscheiben).

t چرچی ÇERÇI. Sbst. پیله ور *marchand ambulant, colporteur.* | wandernder Tabulettkrämer, Hausirer, Kleinkrämer. — Rel. abstr. چرچیلك ÇERÇILIK. *état de marchand ambulant.* | Kleinhandel, Einzelverkauf.

a جرح ÇERH. Sbst. 1. یاره ، یارلاق *action de blesser; blessure.* | Verwundung. — ETMEK. *blesser.* | verwunden. — 2. *action de réfuter, d'accuser de mensonge, de récuser q. qn. comme faux témoin.* | Widerlegung, der Lüge oder des falschen Zeugnisses beschuldigen, als falschen Zeugen zurückweisen.

a جرح ÇÛRH. Sbst. یاره ، زخم *blessure, plaie.* | Wunde. — Pl. جروح ÇURÛH u. اجراح EGRÂH. Nom. unit. جرحة ÇÛRHET.

p چرخ ÇARḪ oder چرغ Sbst. شاهین *faucon.* | Edelfalke.

p چرخ ÇARḪ. Sbst. *roue, rotation, tour à tourner, dévidoir, machine, presse, arbalète, tournebroche, etc.; sphère céleste, le firmament, le ciel, le monde entier, la fortune; qui tourne, égaré.* | alles was sich im Kreise dreht, Rad, Scheibe, kreisförmige Bewegung, Kreislauf, Kreis, Maschine zum Drehen oder mit Räderwerk, Drechselbank, Drehscheibe des Töpfers, Spinnrad, Presse, drehbare Kanone [= منجنیق oder زنبرك; vgl. چرخه], Armbrust; der Himmel, Sternenhimmel; die Welt, das Glück, Schicksal, einer der im Kreise herumgeht, in der Irre geht; kreisförmiger Ausschnitt am Kleide, Randeinfassung am Hemde oder am Kaftan, auch das Hemd oder der Kaftan selbst. [vgl. *t o* چرخ فلك *sphère céleste; fleur de passion, grenadille; cheval de frise, (pièce de bois hérissée de longues pointes:* یول قیلمق وپیاده عسکری سواری هجوم مدن حفظ ایچون استعمال اولنور بر نوع سپر BK]. | Himmelskreis; Passionsblume; spanische Reiter. چرخیدن ایشلمك *tourner.* | drechseln. چرخلر طاقمی *rouage.* | Räderwerk. تام چرخ *banc de tourneur.* | Drechselbank (mit neuen Verbesserungen). — Rel. abstr. چرخلو ÇARḪLY, vulg. چرقلو ÇARKLY. *muni de roues.* | mit Rädern versehen.

p چرخاب ÇARḪ-ÂB. Sbst., = گرداب *tourbillon d'eau.* | Wasserstrudel.

p چرخزن ÇARḪ-ZEN. Sbst. *qui se tourne; danseur; homme égaré; qui tourne.* | der sich im Kreise dreht; Tänzer; der im Kreise oder in der Irre umhergeht, einer der dreht, Drechsler, Spinner u. a.

t چرخلمق ÇARḪLAMAK. Vb. act., = چرخیدن ایشلمك *travailler au tour, tourner.* | mit dem Rade arbeiten, drehen, drechseln, schleifen u. s. w. اوسترہ چرخلمق das Rasiermesser schleifen. — Deriv. چرخلنمق ÇARḪLANMAK. Vb. pass. Kam. s. v. السنبلنج

p چرخه ÇARḪA. Sbst., = چرخ *qui se tourne autour, roue, etc.; action de se tourner, de circuler.* | alles was sich dreht, das sich drehen, Rad u. s. w., herumschweifen. چرخهٔ طبع Druckerpresse. — vgl. چرخ und چرخه

a جرید ÇARÎD. s. جرید

p چرد ÇERED. s. چرت

t چرداق ÇARDAK. s. چرطاق

a جردة ÇERDE. [Rad. جرد] Sbst. *expédition militaire; escorte militaire des pélerins.* | Kriegszug; bewaffnete Bedeckung der Pilgercarawane. جرده بکی Ç. BEGI, = امیر الحج Anführer der Pilgercarawane.

p چرده ÇERDE und جرد oder چرد ÇERD. Sbst. صاری رنك آت *cheval bai.* | hellbraunes Pferd, Falbe.

a جرز ÇÛRZ. Sbst. *p* کورز *t* طوپوز *massue.* | Keule. — Pl. اجراز EGRÂZ u. جرزلر ÇÛRZLER.

t چرز ÇEREZ. Sbst. *confitures servies au dessert.* | Süssigkeiten die als Dessert in kleinen Tellern gereicht werden.

t چرزلنمك ÇEREZLENMEK. Vb. intr. *prendre un peu du dessert ou des confitures.* | vom Confekt oder dem Dessert zulangen.

a جرس ÇERES. Sbst. چاك ، چاندلی *cloche, clochette, sonnette.* | Glocke, Klingel, Schelle. — Pl. اجراس EGRÂS u. جرسلر ÇERESLER.

p چرس ÇERES. Sbst. *aumône en vivres qu'on donne aux derviches mendiants.* | Almosen (in Nahrungsmitteln) welches man den bettelnden Derwischen giebt.

p چرسدان ÇERESDÂN. Sbst, = تکدان *besace des derviches mendiants.* | Bettelsack der Derwische.

p جرست ÇERIST auch جرسّت ÇERESSET. چرست ÇERIST u. ÇIRIST. Sbst. *claquements des dents.* | Zähneklappen.

t o چرش ÇARRAŠ. Sbst. SL. آواز شکستن چوب *craquement.* | Krachen (wenn man Holz zerbricht).

p t چرش ÇIRIŠ oder چریش Sbst., = *p* سریش Tahrif. v. شراس *poix de cordonnier, etc. colle forte, glu.* | eine Art Kleister; Schusterpech, Kleister-Pulver. — Kam. s. v. چرش اوتی — الشراس ، انثرط Ç.-OTU. *asphodèle.* | die Pflanze aus deren Wurzel das Kleister-Pulver bereitet wird, Goldwurz, = پرواق LL.

t چرشلمك ÇIRIŠLEMEK. Vb. act. *coller.* | leimen.

t چرشوه s. چرچوه

a جرع ÇER'. Sbst. صو یوتمق ، ایچمك *action d'avaler une gorgée.* | das Schlucken, Hinterschlucken. — ETMEK. *avaler une gorgée.* | schlucken, hinterschlucken.

a جرعة ÇUR'A. Sbst. *gorgée, ce qu'on boit d'un trait; lie et ce qui reste au fond d'un verre.* | Schluck, Trunk, ein Zug; Bodensatz, was im Glase zurückbleibt.

p چرغ ÇARG. Sbst., = صقر ، چرخ ، شاهین *faucon.* | Falke, Edelfalke.

t چرغلمق ÇYRGÂD. Sbst. Tahrif v. عرقاد *action de tordre.* | fest drehen (einen Strick u. dgl.) عرقاد قتی بورمقدر بو جرغاد بوندن غاغلر LL. s. v. بورمق

t چرغالانمق ÇYRGALANG. SL. ده عشرتکده و سیرگاه در هرات N. pr. Name eines Vergnügungsortes oder einer Promenade in Herat.

t o چرغامق ÇYRGAMAK u. چیرغامق Vb. intr. SL. عیش و نشاط کردن *s'adon-*

ner aux plaisirs, s'amuser. | sich belustigen, sich die Zeit vertreiben.

p چرغان ÇERGÂN. Sbst. طغرای، نشان پادشاه *chiffre du souverain.* | Namenszug des Herrschers.

to چرغاجمشی ÇYRGAJMYŠY. Sbst. عیش و عشرت SL. *plaisir, divertissement.* | Vergnügen, Belustigung.

جرف GÉRF. Sbst. *action d'enlever, d'emporter tout (en balayant).* | das Wegreissen, Wegfegen.

جرف GÜRF. Sbst. *berge, bord rongé par l'eau.* | hoher, überhängender Uferrand.

t چرق ÇYRYK. Sbst. *pièce de 3 kreutzer de convention.* | Dreikreuzer. Hindoglu:

p چرخ s. چرخ

t چرقه ÇARKA auch چارقه u. چرخه Sbst. in Zusammensetzung: چرقه جنكی ÇARKA-ÇENGI. *escarmouche; course, incursion.* | Scharmützel, Streifzug.

t چرقه‌جی ÇARKAĞY auch چارقه‌جی. چرخه‌جی، چارخه‌جی *escarmoucheur, vélite, soldat de l'avant-garde,* | Scharmützler, Soldat des Vordertreffens, Vortrupp (gewöhnlich im Plural). چرقه جیلرغوغاسی *escarmouche.* | Scharmützel. — Rel. abstr. چرقه جیلك u. چرخه جیلق *escarmouche.* | Scharmützel. — ETMEK. *escarmoucher, conduire l'avant-garde, battre l'estrade.* | scharmützeln, den Vortrupp führen, einen Streifzug machen.

t چرقلشمق ÇARKALAŠMAK. Vb. recipr., = چرقه اتمك جیلق *escarmoucher, etc.* | scharmützeln u. s. w.

t چرقلو s. چرخلو s. v. چرخ

t چرك ÇÜRÜK. LT. پوسیده *pourri.* | verfault, faul. s. چورك

to چرك ÇIRIK. s. چریك

p t چرك ÇIRK oder چیرك Sbst. *saleté crasse, ordure, pus, matière.* | dicke Unreinigkeit, Schmutz, Unflath, Jauche, Materie aus einer eiternden Wunde, Tabakssaft in der Pfeife u. dgl. چرکی قولاق *crasse d'oreilles.* | Ohrenschmalz. چرك آلود *sale.* | schmutzig, verunreinigt. — Rel. concr. چرکلو ÇIRKLÜ.

p چرك ÇERK-ÂB. Sbst. *eau sale, amas d'ordures, lavure.* Schmutzwasser, Schmutz, Unflath, zum Waschen gebrauchtes Wasser. — 2. ÇIRGÈF. Abzucht, Gosse (Redh.: a sink, a drain).

t o چرکین LT. جوان قابل دانا wissbegieriger, Kenntniss oder Unterricht annehmender Jüngling.

t o چرکلیك SL. صاحب خیمه و خرگاه *compagnon de tente.* | Zeltgenosse, vgl. چرکه

t o چرکلیك SL. هم سلك و همقطار *faisant partie de la même file.* | zu einer und der selben Reihe gehörig.

p چرکه ÇERGÂH. s. چرکه

p t چرکس ÇERKES. Sbst. *circassien.* | Tscherkesse. — Rel. abstr. چرکسلك ÇERKESLIK. *Circassie.* | Tscherkessien.

t چرکسلك ÇERKESLIK oder چرکزلك ÇERKEZLIK. Sbst. *économie, frugalité, parcimonie.* | Sparsamkeit.

t o چرکسی Sbst. SL. نوعی از خفتان و بیکان مخروطی 1. *sorte de vêtement.* | eine Art Rock. — 2. *bout conique de flèche.* | konische Pfeilspitze.

t چرکلمك ÇIRKLEMEK. Vb. act. *salir, souiller.* | beschmutzen. — Deriv. چرکلنمك ÇIRKLENMEK. Vb. refl. pass. *se salir, être sali.* | sich beschmutzen, schmutzig werden oder sein. — vgl. چرکنلمك

t o چرکمك LT. فکر کردن *penser, réfléchir, méditer.* | denken, nachdenken.

p t چرکن ÇIRKIN u. چیرکین ÇIRKÎN oder چیرکن ÇIRKIN. Adj. u. Sbst. *sale, malpropre, difforme, laid; chose sale, malpropre, laide.* | schmutzig, hässlich; etwas unreines hässliches, ekelhaftes, z. B. eine eiternde Wunde. — Rel. abstr. چرکنلك ÇIRKINLIK oder چرکینلك *vilenie, saleté, laideur, difformité; qualité qui inspire de l'aversion, de la répugnance.* | Unflath, Schmutz, Hässlichkeit; Widerlichkeit, Ekelhaftigkeit, = کراهیه

t چرکنسیمك ÇIRKINSIMEK. Vb. intr., = استقباح چرکین صانمق *trouver laid, abhorrer, détester.* | hässlich oder schlecht finden, verabscheuen.

t چرکینلمك ÇIRKINLEMEK oder چرکینلمك Vb. act. *rendre laid.* | hässlich machen. — Deriv. I. چرکینلنمك ÇIRKINLETMEK. — Vb. caus., = چرکنلمك —. II. چرکینلنمك ÇIRKINLENMEK. Vb. pass. refl. *devenir laid.* | hässlich werden.

p چرکه ÇERGEH oder چرکاه ÇERGÂH. Sbst. حلقه *cercle (formé d'hommes ou de bêtes), cercle que forment les chasseurs pour rabattre le gibier.* | von Menschen oder Thieren gebildeter Ring oder Kreis (beim Lagern); Kreis den die Jäger bilden (beim Treibjagen); Abuška. Schar, Pracht, Gepränge.

t چرکه ÇERGE. Sbst. *a* خانه LL. *petite tente.* | kleines Zelt. vgl. چارکه

t چرکه‌لنمك ÇERGELENMEK. Vb. refl. *camper, dresser le camp.* | sich lagern (im Kreise), das Lager aufschlagen. BK. s. v. چپر

t چرلاق ÇYRLAK, auch چرلنق u. چرلیق oder چیرلیق vollständiger: چرلاق بوجکی Sbst., = چرلاق SL. جرجرك *grillon.* | Heimchen, Grille. vgl. چرچر

t چرلدمق ÇYRYLDAMAK. Vb. intr. *couler à grand bruit (une cascade).* | rauschen [von fliessendem Wasser; stärker als چاغلدمق].

to چرمق LT. طلب کردن *demander.* | fragen, verlangen.

t چرمق LT. مناذی کردن s. چارلامق

to چرمق LT. پیچیدن *courber, tordre.* drehen, krümmen. vgl. چرمنمق

t چرلمق ÇYRLAMAK. Vb. intr., = چرلنمك *gringotter, fredonner; crier; pétiller sur le feu.* | zwitschern, zirpen (Vögel, das Heimchen u. s. w.), knistern (Speisen über dem Feuer), schreien, rufen. Abulg. 120.

t o چرلیق ÇYRLYK. s. چرلاق

a جرم GÉRM. Sbst. قرقمق، کسمك. کناه ایشلمك 1. *action de couper, de retrancher, de tondre.* | des Schneiden, Abschneiden, Abscheeren. — 2. *action de commettre un crime* | Begehen eines Verbrechens, einer Sünde. vgl. das Flgnde.

a جرم GÜRM. Sbst. صوچ، قباحة، کناه *crime, délit, péché, faute.* | Verbrechen, Vergehen, Sünde, Schuld. — بنم جرم نه در was bin ich Schuld daran? جرمسز GÜRMSIZ. *sans faute, innocent.* | ohne Schuld, unschuldig. — Rel. concret. جرملو GÜRMLÜ. *coupable.* | schuldig.

a جرم GEREM oder GERAM, in Zusammensetzung mit لا. — لاجرم LÂ-GÉRAM. *sans doute, certainement, ainsi, par conséquent.* | sicher, ohne Zweifel; allerdings, also, folglich.

a جرم GIRM. Sbst. جسد، وجود، جسم. تن *corps, substance; corps céleste.* | Körper, Substanz, etwas Festes; Himmelskörper. جرم ثابت *un corps solide.* | ein fester Körper. جرم مایع *un fluide.* | ein flüssiger Körper. جرم ماهتاب *le disque de la lune.* | die Mondscheibe, Vollmond. — Pl. اجرام EGRÂM. *les corps célestes.* | die Himmelskörper.

t جرم ÇYRM. Sbst. SL. بروزی شراره آتش *étincelle.* | Feuerfunke.

p جرم ÇERM. Sbst. پوست، دری *peau tannée, cuir.* | Haut, Leder جرم دان Ç.-DÂN. *sac de cuir, portefeuille du courrier.* | Ledersack, Beutel, Felleisen. جرم شیر Ç.-ŠÎR. *fouet.* | Peitsche. جرمکر Ç.-GER. *tanneur.* | Gerber.

t o جرمق ÇYRMAMAK. SL. u. جرمق LT. Vb. act. پیچیدن *tordre, fléchir, courber.* drehen, krümmen, biegen. — Deriv. I. جرملشمق ÇYRMAMAŠMAK. Vb. recipr. *se courber.* | sich krümmen. — Imperat. جرمماش SL. پیچ وخم biege dich, bücke dich. — II. جرمالمق ÇYRMALMAK. Vb. pass. u. — III. جرمنمق ÇYRMANMAK u. جرمشمق Vb. refl. پیچیده شدن *être courbé, se courber.* | gebogen werden oder sein, sich biegen. — IV. جرماتماق ÇYRMATMÂK. Vb. caus. — V. جرماشترمق ÇYRMAŠTYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire se courber.* | biegen lassen, beugen.

ap جرمانه Sbst = جریمه *peine, punition.* | Strafe. Q. poena, mulcta. جریمه سیغه کورا جرمانه آنسلار Ali Schir.

t o جرمق u. جرمق LT. پوسیدن و پژمرده شدن s. چورومك

p جرمناك GÜRMNÂK. Adj. قباحتلو. صوجلو *coupable, accusé.* | schuldig, beschuldigt. — Rel. abstr. جرمناکی GÜRMNÂKÎ u. جرمناقلق GÜRM-NAKLYK. *état d'une personne accusée et coupable.* | Schuld.

t جرموق ĠARMUK. Sbst. مست اوزه p سرموزه = t صوقمان pantoufle, bottine. | Pantoffel, Ueberschuh. — Kam. s. v. الموزج BK. s. v. سرموزه

p چرمه ĆERME u. جرمه Sbst. آت. اموری قیر آت. بیاض قیر آت cheval, cheval rouan. | Pferd, spec. Schimmel, Rothschimmel.

p چرمینه ĆERMÎNE. Sbst. کوسله vgl. چرم cordouan. | feines Leder. چرمینه دوز cordonnier. | Schuhmacher.

p چرند ĆEREND. Sbst., = چراکاه pâturage. | Weide.

p چرنده ĆERENDE. Sbst. animal au pâturage. | weidendes, grasendes Thier.

t جرنق ĠYRNAK. Sbst., = طرنق griffe. | Klaue, Kralle.

t چرنق ĆYRNYK. s. چرنیق

p چرنك ĆERENG, u. جرنك ĠIRENK. Sbst. son (des cloches, etc.); écho; bruit; nouvelle. | Schall, Widerhall, Lärm, Neuigkeit.

p چرنکیدن ĆERENGÎDEN, ĆIRENKÎDEN. Vb. intr. produire un son, retentir. | klingen, ertönen.

t چرنیق ĆYRNYK u. ĆARNYK u. چرنق Sbst. p سنبك. ناو petit bâteau, nacelle. | Kahn, Nachen. — Kam. s. v. السنبوق

t جروف ĠURÛF. Sbst. scorie. | Schlacken von Metall. (Redhouse).

t چورك ĆÜRÜK. s. چورك

p چروك ĆARÛK u. ĆARWAK. Sbst. اتمك pain. | Brod; insbes. Brod, welches man auf der Reise mit sich führt oder in die Suppe brockt. BK.

p چرویدن ĆEREWÎDEN. Vb. act. چاره جوشتن. سکرتمك. عون و مدد استمك. آرامق chercher un remède; chercher ou attendre ou espérer du secours; courir. | Abhülfe oder Hülfe suchen, erwarten oder hoffen; laufen. BK.

t چرویش ĆÜRÜJIŠ. Sbst. Abstr. v. چورومك putréfaction. | das Faulen.

p چرویش ĆERWÎŠ. Adj. u. Sbst., = چربش gras, graisse; obésité. | fett, fettig, ölig; Fettigkeit, Fett [vgl. پلنمق].

p جره ĠÜRRE. Sbst. vgl. t جر ĠUR. 1. طغان ارکی faucon. | Falke (männl. Geschlechtes). — 2. سهم. تیر. اوق flèche. | Pfeil. — 3. Adj. agile, prompt. | schnell. جره باز ĠÜRRE-BÂZ. faucon blanc; prompt, agile. | der weisse Falke; schnell.

p t جره خور ĠERE-ḤÛR oder جره خوار Sbst. sujet, paysan, ouvrier tenu de travailler aux réparations de la forteresse la plus voisine, mais exempt, pour cela, de toute autre charge publique (Bianchi). | zum Festungsbau oder Schanzarbeit verpflichteter Frohnbauer. — Rel. abstr. جره خورلق ĠERE-ḤORLUK. l'obligation ou le travail imposé au ĠERE-ḤOR. | Frohndienst zu Festungsbau.

t جری ĆERI. [verkürzt aus چریك] Sbst. عسکر milice; soldat. | Miliz, Soldat. یکی جری JEŇI-ĆERI. nouvelle milice, janissaire. | neue Miliz; Janitschar. جری باشی capitaine; intendant des bohémiens ou égyptiens; choucas. | Hauptmann; Oberhaupt der Zigeuner; die Dohle [الاقرغه].

a جری ĠERÎ. Adj. courageux, hardi. | muthig, tapfer, kühn. جری الجنان ĠERÎ-UL-ĠENÂN. sehr tapfer.

a جریان ĠEREJÂN. [جی I.] Sbst. action de couler. | das Fliessen. — ETMEK. couler, provenir, arriver, avoir lieu, se passer; avoir cours, s'exécuter, être en exécution (p. ex. un ordre). | fliessen, hervorkommen, im Gange oder im Umlauf sein; stattfinden, sich ereignen, vorgehen; in Ausführung sein oder ausgeführt, befolgt werden. فرمان قضا جریان ein Befehl der eben so zur Ausführung gebracht wird wie das unabänderliche Schicksal.

a جریب ĠERÎB. Sbst. Pl. اجربة EĠRIBE. جربان ĠÜRBÂN u. جرایب ĠERÂ'ÎB. champ cultivé, arpent (mesure de superficie). | bebautes Feld, ein Flächenmaass, etwa ein Acker Landes, oder Morgen Landes. SL. [جریب] مساحت و شصت ذراع در شصت ذراع 60 aunes carrées. | 60 Ellen in's Quadrat.

a جرئت ĠÜR'ET. s. جراءت

a جریث ĠIRRÎS. Sbst. ماریاشی. یلان بالغی anguille. | Aal.

a جریح ĠERÎḤ. [Rad. جرح] Sbst., = زخمدار اولان. یارملی. مجروح blessé. | verwundet.

a جرید ĠERÎD. vulg. جرد ĠIRID auch جلد ĠILID. Sbst. branche de palmier dépouillée de ses feuilles; bâton dont on se sert comme de javelot dans un certain jeu gymnastique à cheval. | Palmenstock, Stock den man beim Dschiridspiel (einem gymnastischen Spiel zu Pferde) auf den Gegner schleudert, der ihn auffängt und wieder zurückschleudert. جرید اتمق oder جرید اویناتمق Dschirid spielen.

p چریدن ĆERÎDEN. Vb. intr. اوتلامق paître. | weiden.

a جریده ĠERÎDE. Sbst. کتاب. دفتر [Nomen unit. v. جرید] rouleau sur lequel on écrit, livre de recette et de dépense, registre ou table d'un livre. | Rolle auf die man schreibt, Buch der Einnahmen und Ausgaben; Buch (der Kaufleute); Register oder Inhaltsverzeichniss eines Buches. — Pl. جرایدِ ĠERÂÏD.

t جریدجی ĠERIDĠI. Sbst. qui fait des javelots; qui lance ou sait bien lancer le javelot. | Dschiridverfertiger; Dschiridwerfer.

a جریرت ĠERÎRET. [Rad. جر] Sbst. ذنب. قباحت. ضلوح péché, faute, crime, délit, perfidie. | Sünde, Fehler, Verbrechen, Vergehen, Treulosigkeit. — Pl. جرایر ĠERÂÏR.

t چرش s. چرش

t چارق ĆARYK. s. چارق

t o چریك Adj. creux. | hohl. چریك اغاج ein hohler Baum. Abulg. II. 22.

t p چریك ĆERIK oder چرك und چیریك Sbst. عسکر armée, troupe, troupe auxiliaire. | Heer, Truppe, Hülfsheer. — Rel. abstr. چریکلیك = سپاهکری

t o چریکجی ĆERIKĠI. Sbst. لشکری soldat. | Soldat.

t o چریکلمك ĆERIKLEMEK. Vb. act. SL. لشکرکشی کردن commander une armée. | ein Heer führen.

t o چریلیق LT. خوب رو و خوش شکل beau. | schön.

a جریم ĠERÎM u. جریمه ĠERÎME. Sbst. 1. = جرم crime. | Verbrechen. جریمه صاحبی = قباحتلو criminel. | Verbrecher. — 2. peine, châtiment; amende. | Strafe, Züchtigung; Geldstrafe, Strafgeld.

t جریمه لمك ĠERÎMELEMEK. Vb. act. faire payer une amende. | einen eine Geldstrafe bezahlen lassen.

t o جز Sbst. LT. کباب rôti. | Braten.

t o جز Sbst. 1. LT. دوغن بریان کردن SL. اتیار که بهندی بکهار کویند assaisonnement. | Würze u. s. w. die man zu den Speisen thut. — 2. SL. باشباغ آلتی جدای که از ریختن و چکیدن روغن از کباب بآتش برخیزد Pfanne zum Untersetzen um das aus dem Braten träufelnde Fett aufzufangen.

p جز ĠÜZ. Sbst. u. Adv. a غیر différence; excepté, hormis, outre, | Unterschied; ausgenommen, ausser. vgl. die pers. Gramm.

a جزء ĠÜZ auch جزو u. جزو [Rad. جزأ] Sbst. — Pl. اجزاء EĠZÂ. partie, portion, parcelle, membre d'un corps, quelque chose; section du Coran; volume, tome d'un livre; cahier (de 20 pages d'un manuscrit, ou une feuille d'un livre imprimé), petit livre, abécédaire. | Theil, Etwas von einer Sache, Band oder Abtheilung eines Buches, eine von den dreissig Abtheilungen des Koran, Heft oder Lage (Papierlage gewöhnlich von 10 Blättern oder 20 Seiten in einem Manuscript, oder ein Bogen in einem gedruckten Buche): kleines Buch, Fibel. — Metr. pied d'un vers. | Versfuss. ذکر جزء و ارادهٔ کل Nennung des Theiles für das Ganze. جزء لا یتجزأ ein Theil der nicht mehr getheilt werden kann, untheilbare Grösse, einfache Substanz.

p جز ĆEZ. Sbst. حیوان. میمون singe. | Affe. BK.

p جز ĆIZ, = چه از

t p جزق ĆÜZ. Sbst. 1. چرتق بوجکی grillon. | Heimchen. — 2. آری قوشی oiseau qui mange les abeilles. | ein Vogel der die Bienen frisst (Merops opiaster).

a جزا ĠEZÂ. Sbst. rétribution, récompense, châtiment mérité. | Vergeltung, Lohn; verdiente Strafe. جزا ویرمك récompenser. | vergelten (mit dem Dativ). جزاسین و بیرمك einen strafen wie er es verdient. الله جزاسنی ویرسون Gott strafe Dich! جزاسین بولمق seine Strafe finden, gestraft werden, = جزالنمق. — سیئاتنه جزا اولمار Bösses wird nicht mit Gutem vergolten. جزاء الشرط Nachsatz eines conditionalen oder hypothetischen Satzes.

a جزّار GEZZÂR. Sbst. قصاب. دوه قصابی *boucher.* | Kameelschlächter, Schlächter überhaupt.

a جزالت GEZÂLET. [Rad. جزل] Sbst. عقللو و خوب رای. بیبوك و عظیم اولق و نیك اندیش اولق *grandeur; esprit, éloquence, sagacité, pénétration.* | Grösse, Grossartigkeit; Reichlichkeit; Geistesreichthum; Fülle der Gedanken und des Ausdrucks (dictio copiosa); Geist, Scharfsinnigkeit, guten Rath wissen.

a t جزالنمق GEZALANMAK u. جسالنمك Vb. refl., = جزا بولمق *être récompensé, être puni.* | seinen Lohn erhalten, bestraft werden. — Deriv. جزالندرمق GEZALANDYRMAK. Vb. caus. *faire récompenser ou punir q. qn.* | belohnen oder bestrafen lassen.

a جزایر GEZÂÏR. Sbst. Pl. v. جزیرة; als Nom. propr. Algier. — Rel. coner. جزایرلو GEZAÏRLY. *algérien, d'Alger.* | aus Algier.

a جزایل GEZÂÏL. Adj. Pl. v. جزیل

a p جزبند GÜZ-BAND, = جزدان

a p جزخوان GÜZ-ḪÂN. Sbst. *qui lit l'abécédaire, qui commence à apprendre à lire.* | Fibel-Leser, der anfängt lesen zu lernen. vgl. جزء

a p جزدان GÜZ-DÂN vulg. GUDAN. Sbst., = جزبند *portefeuille (pour y mettre les cahiers ou feuilles d'un livre non relié).* | Mappe oder Kapsel in welche man die einzelnen Hefte oder Bogen eines ungebundenen Buches legt.

a جزر GEZR, auch جذر Sbst. *marée descendante, reflux de la mer.* | die Ebbe. جزر ومدّ GEZR U MEDD. Ebbe und Fluth.

a جزع GEZA'. Sbst. جان. صبرسزلق طارغنی *action de s'impatienter; impatience, plainte, pleurs, cris de détresse.* | Ungeduld, Klage, Weinen, Klageruf.

a جزع GEZ' und GIZ'. Sbst. *perle fausse, perle de Venise.* | Glasperle, und = عین الهرّ *onyx, œil de chat (pierre précieuse).* | Onyx, Katzenauge (Edelstein).

to جزغ GYZYG. Sbst. LT. خط *ligne, trait.* | Linie, Strich. vgl. d. Flgnde.

t جزق GYZYK. Sbst. *trait.* | Strich. جزق مزق GYZYK-MAZAK. *griffonnage.* | Gekritzel. اتك جزق مزق *griffonner.* | kritzeln. (Hindoglu).

t جزغنمك GIZGINMEK. Vb. intr. *se mouvoir en lignes, en traits.* | sich strichförmig bewegen. ترسنه ناك جورمسنی جزغنمك [جورمسنده] *voler autour.* | herumfliegen. Kam. s. v. اطور u. الطوران

t جزگی GIZGI, auch جزگی u. چیزگی Sbst. *a* خط *ligne, trait, raie.* | Linie, Strich, Streifen, Linie oder Zug im Handteller, an der Stirn u. s. w. طوغری جزگی *ligne droite.* | gerade Linie. جزگی چکنجك پرکل *compas, tire-ligne.* | Zirkel, Reissfeder.

t جزگی GEZGI. Sbst. *chaîne (d'un tissu).* | Werfte (eines Gewebes) oder Kette.

t جزلمق GYZLAMAK u. جزلق Vb. intr. = جزرتلاقلق *chanter comme le grillon, grésillonner.* | zirpen, wie das Heimchen. vgl. جیر

to جزلغوچ GÜZULGUÇ. Sbst. LT. سرطان *écrevisse.* | Krebs.

t جزلمك GIZILMEK und چزلق s. چزمك Deriv.

a جزم GEZM. Sbst. کسمك. قطع اتمك *action de couper, de décider; coupure, amputation; conclusion, résolution, détermination.* | das Abschneiden; Entscheiden. — Gramm. das Zeichen der Vocallosigkeit oder des Schlusses der Silbe. Term. techn. *décision apodictique.* | apodiktisches Urtheil, apodiktische Behauptung; apodiktische Gewissheit. — ETMEK. = *p* جزمی کردن *couper; décider, prendre une résolution, se déterminer.* | abschneiden; entscheiden, beschliessen, sich entscheiden, schliessen, folgern. جزم و تصمیم ایلمك einen Bescheid geben. — Adv. جزما GEZMEN. *explicitement, résolument, d'une manière apodictique.* | ausdrücklich, mit apodiktischer Bestimmtheit.

t جزم GIZIM. Sbst. دلم *tranche.* | Schnitt in die Länge, Ausschnitt, Stück, Streifen. جزم جزم کسمك *couper en tranches.* | in Stücken zerschneiden.

t جزمك GIZMEK, auch چیزمك u. چزمق Vb. act. Aor. جزر GIZER. *tracer des lignes, des sillons, etc., marquer avec des lignes; tracer, dessiner; effacer, barrer.* | Linien oder Striche machen, Furchen, Streifen u. s. w. ziehen, Striche einritzen; zeichnen, durchstreichen (Geschriebenes). یازدی چزدی er schrieb und strich wieder aus. — Deriv. جزلمك GIZILMEK u. جزلق Vb. pass. refl. *être rayé, se fendre.* | gestreift sein; Ritzen oder Risse bekommen. — vgl. چزی

t جزمه GIZME u. چیزمه Sbst. *botte, bottine.* | Stiefel. جزمه ایله تنوره کیدن der mit Stiefeln in den Tannur tritt, d. i. ein Tölpel.

a جزو GÜZW oder جزء s. جزء

a جزوع GEZÛ'. [Rad. جزع] Adj. und Sbst. صبرسز اولان *impatient.* | ungeduldig.

t جزوه GEZWE. Sbst. *petite cafetière.* | kleine Kaffeekanne.

a جزوی GÜZWI oder جزئی GÜZI. Adj. *partiel; petit, peu considérable, de peu d'importance.* | partiell, sich nur auf einen Theil beziehend; klein, unbedeutend, unwichtig. کلی و جزئی *en gros et en détail, généralement, totalement.* | im Ganzen und im Einzelnen, im Allgemeinen. اختیار جزئی *le libre arbitre des hommes, en tant qu'il n'est pas général aux autres.* | der beschränkte menschliche freie Wille. الجزئی الحقیقی das an und für sich selbst Unbedeutende. الجزئی الاضافی das im Verhältniss zu einem andern, relativ Unbedeutende. — Fem. جزئیة GÜZÎIE. — ارادهٔ جزئیه der sich nur auf einen Theil der menschlichen Handlungen beziehende menschliche Wille [im Gegensatze zu ارادهٔ کلیه der absolute Wille Gottes]. — Pl. جزئیات GÜZÎÂT oder جزیات *choses partielles; spécialités, sciences spéciales; petites choses, minuties, bagatelles.* | theilweise Dinge, Theile, Specialitäten, specielle Wissenschaften; Kleinigkeiten.

a t جزوجه GÜZWÎGE oder جزئجه GÜZIGE. Adv. *en petite partie, un petit peu, tant soit peu.* | zu kleinem Theile, ein klein wenig, noch so wenig.

a جزی GÜZÎ. Sbst. vgl. جزء *particule, peu.* | Theilchen, ein wenig. — جزیجه GÜZIGE, = جزوجه

t جزی GIZI oder چیزی Sbst. *ligne, sillon, rigole.* | Linie, Furche, kleiner Graben. چزی چزمك *tracer, tirer une ligne, etc.* | eine Linie u. s. w. ziehen.

t جزی GEZI. Sbst. *chaîne (des tissus).* | Werfte des Gewebes. Hindoglu.

a جزیه GIZJET. Sbst. خراج. ویرکو *capitation, tribut (des sujets non musulmans).* | Kopfsteuer, Schutzsteuer der nicht muhammedanischen Unterthanen; auch Zoll für eingehende Waaren. جزیه دار G. DÂR. *percepteur du G.* | Einnehmer des G. — جزیه دار قوناغی G.-DÂR KONAGY. Zollhaus. جزیه گذار G.-GÛZÂR. *qui est obligé de payer le G; tributaire.* | steuerpflichtig. — Pl. اجزا oder اجزی GIZÂ..

a t جزیجه GÜZIGE s. جزی

a جزیرة GEZÎRET. Sbst. اطه *île, presqu'île.* | Insel, Halbinsel, als Nom. propr. Mesopotamien. — Pl. جزائر GEZÂÏR.

a جزیل GEZÎL. [Rad. جزل] Adj. *grand, abondant, beaucoup.* | gross, viel, reichlich.

p جس Rad. v. جستن

to جس LT. خرمن s. چاپ

a جسارت GESÂRET. [جسر I.] Sbst. *action d'oser; audace, hardiesse, courage, bravoure.* | das Wagen; Kühnheit. Beherztheit, Muth, Tapferkeit, Furchtlosigkeit. جسارتله GESÂRETILE. *audacieusement.* | kühn, furchtlos. — ETMEK. *oser.* | wagen, den Muth zu einer Sache haben, kühn angreifen. — Rel. coner. جسارتلو GESARETLÜ. *audacieux.* | furchtloss.

t جسار GASAR s. چاسار

a جسام GISÂM. Adj. u. Sbst. Pl. v. جسیم

a جسامت GESÂMET. [جسم I.] Sbst. اولولق *état d'être gros, corpulent; corpulence; importance d'une affaire.* | gross und dick sein. Beleibtheit. Grösse des Körpers, des Umfangs: Grösse oder Wichtigkeit eines Geschäfts.

p جسپان GÜSHÂN u. جسپان GESPÂN. Adj. vgl. جسپیدن *qui s'attache, visqueux; qui s'adapte, convenable* | anhaftend, anklebend, klebrig; sich anpassend, passend, geziemend, schicklich. بر آدمی بر شیئه لایق و جسپان ایتمك einen zu einer Sache geschickt oder für eine Sache passend oder würdig machen. — Rel. abstr. جسپانی GESPÂNI. *cohésion.* | das Festhalten, Zusammenhängen.

p جسپاندن GESPÂNDEN. Vb. caus. v. جسپیدن

p چسپیدن ÇESPÎDEN. Vb. intr., = چیسبدن *se coller, s'attacher; convenir, incliner, être disposé à . . .* | sich anfügen, an einer Sache fest halten, ankleben; zu etwas passen; Neigung, Lust haben zu.

p چست ÇÜST. Adj. چالاك . چابك *prompt, agile.* | schnell, flink, beweglich. — Rel. abstr. چستلك ÇÜSTLIK und چستی ÇÜSTÎ. *agilité, promptitude, vélocité, vitesse, hâte.* | Schnelligkeit, Beweglichkeit, Eile, Eilfertigkeit. — Rel. concr. چستلو ÇÜSTLI, = چست

p جستان ǦESTÂN. Adj. u. Sbst [Partic. v. جستن] *qui saute, sautant.* springend.

p چستان ÇIST-ÂN. Sbst. *énigme.* | Räthsel (eigentl. was ist das?).

p جستن ǦESTEN. [Rad. جه] Vb. intr. قورتلمق . ضچرامق *sauter, courir vite, s'évader, fuir, se sauver, se délivrer; palpiter.* | springen, schnell laufen, fliehen, entfliehen; sich bewegen, zittern. جستن دل Herzklopfen. جستن کلو singultus. از جستن بیرون herausspringen, entkommen. vgl. برجستن. —

p جستن ǦÜSTEN [Rad. جو u. جوی] تجسّس اتمك . آرامق . آرامشدرمق *chercher, rechercher avec soin, s'informer.* | suchen, nachforschen, sich erkundigen. جست وجو ǦÜST U GÛ, auch جستجو . جستجو . جتسوجو *recherche.* | Nachforschung, Erkundigung.

p جسته ǦESTE. Sbst. ادیم . ضچرایش درجه *saut, pas, degré.* | Sprung, Schritt, Stufe, Grad. جسته جسته Schritt für Schritt, nach und nach, in einzelnen Raten, = آزر آزر . التنجیم . الدنجوم Kam. s. v. درجه درجه

p جسته ÇESTE. Sbst. نغمه و آهنك *voix suave, harmonie.* | angenehme Stimme, Harmonie. — 2. = پوست کفل . ساغری *sorte de cuir.* | eine Art Leder.

p چست s. چستی

a جسد ǦESED. Sbst. وجود . بدن . تن *corps (d'homme ou d'animal); substance corporelle.* | Körper; Leib. — Pl. اجساد EǦSÂD. — Rel. concr. جسدلو ǦESEDLÜ. *ayant un corps, corporel.* | mit Körper begabt, körperlich, leiblich.

a جسدی ǦESEDÎ. Adj. *corporel.* | körperlich, leiblich.

a جسر ǦISR. Sbst. *pont, digue pour retenir l'eau, haute-chaussée.* | Brücke, Damm zum Abhalten des Wassers, Hochweg oder Dammweg (durch einen Sumpf), Viadukt. — Plur. جسور ǦUSÛR.

a جسم ǦISM. Sbst. جسد . وجود . تن *corps (en général, en chimie, en physique et en géométrie); substance.* | Körper im Allgemeinen, in Bezug auf Gestalt und Grösse, mathematischer Körper, chemische Substanz. — Pl. جسوم ǦUSÛM und اجسام EǦSÂM. — الجسم التعلیمی *corps aux trois dimensions.* | der mathematische Körper (nach Höhe, Breite und Länge betrachtet); stereometrische Figur (zur Erläuterung beim Unterrichte). بر کسه ایله جسم و جان اولق mit einem ein Herz und eine Seele sein. معلوم الاسم معلوم الجسم was nur dem Namen nach existirt, ohne körperliche Existenz, ein Gedachtes, Vorstellung.

a جسمانی ǦISMÂNÎ. Adv. جسمنه بالحقیقه *matériellement.* | materiell, in Bezug auf den Körper.

a جسمانی ǦISMÂNÎ. Adj. مادّی *de corps; corporel, matériel.* | von Körper; körperlich, materiell. — Gegentheil v. روحانی

a جسمانیه ǦISMÂNIJET. Sbst. مادّیه . جسم اولق *matérialité.* | Körperlichkeit.

t جسمك ÇISMEK und جسمك ǦISMEK. Vb. intr. *bruiner.* | gelinde regnen, nieseln.

t چسنتی ÇISINTI, auch چسندی und جسنتی Sbst. *bruine.* | gelinder Regen, Staubregen. vgl. چسمك u. چسی

a جسور ǦESÛR. [Rad. جسر] Adj. جسارتلو . جسارلو . بهادرلو *hardi, courageux, brave et vaillant, audacieux.* | beherzt, muthig, tapfer, kühn, verwegen.

a جسور ǦUSÛR. Sbst. Pl. v. جسر

p جسور ǦESWER. Sbst. und Adj. طوغری و همواراولان اغاج وهر نکه اغاج کبی طوغری اولا *bâton droit, tout ce qui est droit comme un bâton.* | gerader Stecken, alles was gerade ist, wie ein Stecken.

t چسی ÇISI. Sbst., = چسنتی *bruine.* | Staubregen. Sudi comment. in Gulist. ed Constantinop. Pag. 207. lin. 9.

a جسیم ǦESÎM. Adj. اولو . بیوك *grand, gros, volumineux, corpulent, important.* | gross, sehr gross, wohlbeleibt, corpulent, gewichtig, wichtig.

جش ǦEŠ. Sbst. کوز بونجغی *sorte d'amulette contre le mauvais œil.* | kleines Glastäfelchen von der Farbe des Türkis, dessen man sich zur Abwehr des bösen Blicks als Amulet bedient, oder auch als Siegelringstein dem Türkis substituirt.

t o چش ÇAŠ. s. چاچ

p چش ÇEŠ [Rad. v. چشیدن]

t چشانه ÇIŠANE. Sbst. *arme à feu, arquebuse.* | ein Schiessgewehr, Büchse oder dergleichen zum Scheibenschiessen. (?)

p چشانیدن ÇEŠÂNÎDEN. Vb. caus. v. چشیدن *faire goûter; boire à la santé.* | kosten lassen; auf Jemandes Wohl trinken.

p چشش ÇEŠIŠ. Sbst. *action de goûter; goût.* | Kosten, Geschmack.

p چشم ÇEŠM. Sbst. کوز *a* عین *œil.* | Auge. چشم زخمی Ç. ZAḪMI. *influence du mauvais œil; malheur.* | schädliche Einwirkung des bösen Blickes; Unglück. چشم خانه Ç.-ḪÂNE. *orbite de l'œil.* | Augenhöhle. مردم چشم MERDÜM-I Ç. *prunelle, pupille.* | Augapfel, Augenstern. چشم داشتن Ç. DÂŠTEN. *attendre, espérer.* | erwarten, hoffen. چشم کشته Ç.-GEŠTE. *louche.* | schieläugig. چشم زن Ç.-ZEN. s. چشمیرك

p چشمك ÇEŠMEK. Sbst. 1. Demin. des Vhgdn. *œillade; lunettes.* | Augenwink, verstohlener Blick; Brille. — 2., = چشمیرك

p چشمه ÇEŠME. Sbst. عین . بیکار *source, fontaine; trou d'une aiguille.* | Quelle, Brunnen (mit Röhrhahn u. s. w.), Brunnenhaus; Nadelöhr. چشمه لولسی Ç. LÜLESI. *robinet d'une fontaine.* | Röhre an einem Wasserbehälter, Hahn. چشمه سار Ç. SÂR. Ort wo es viele Brunnen giebt. چشمهٔ تیغ = آب تیغ Glanz des Schwerdtes. چشمه زن s. d. Flgnde.

p چشمیرك ÇEŠMÎZEK, auch چشمه زن ÇEŠME-ZEN. چشمك ÇEŠMI-ZEN. چشمك ÇEŠMEK. چشم ÇEŠÜM u. چشمان ÇEŠMÂN. Sbst. *a* جسمیرج *les pépins d'un fruit,* (Hindoglu: ÇEŠMIZEN: *semence de l'épine noire*). | Körner einer Frucht [des بقم nach andern des اولر دکن] die bei Augenkrankheiten als Heilmittel gebraucht werden.

p چشن ǦEŠN. Sbst. *repas, festin, noces.* | Gelage, Schmaus, Hochzeitsschmaus.

p چشنه ǦEŠNE. Sbst. SL. طعمه و طعام اندك *mets (pour goûter).* | Speise, Gericht (zum Kosten).

t چشنه ǦEŠNE. Sbst. SL. طیور بزرك [vielleicht zu lesen طنبور]

p چشنده ÇEŠENDE. Adj. u. Sbst. دادیجی *qui goûte; dégustateur.* | kostend; Koster. vgl. چاشنه کیر

p چشنی ÇEŠNÎ. s. چاشنی

t چشیت ÇIŠIT oder چشید Sbst. موصطره . اورنك . بابت . نوع . کونه *manière, façon, genre, espèce; échantillon.* | Art, Sorte; Muster, Probestück. — Kam. s. v. البب . المرن . النموذج

p چشیدن ÇEŠÎDEN. Vb. act. طاتق . *goûter.* | kosten. Partic. چشیده ÇEŠÎDE. طاتمش اولان u. طادلمش اولان *qui a goûté; ce qui a été goûté.* | kostend, gekostet, gekostet habend.

p چشیر ǦEŠÎR u. چشیره Sbst. جلاه *tisserand.* | Weber.

a جص ǦISS u. ǦESS. Sbst. کچ . آهك . آلچی *chaux, gypse, plâtre.* | Gyps, Mörtel, Kalk.

a جصاص ǦESSÂS. Sbst. بنا ناجی . کیرچجی . صواجی *plâtrier, qui prépare ou vend du gypse, badigeonneur.* | Kalk-, Gyps- und Mörtelbereiter oder Verkäufer, Mauertüncher.

t جعا ǦY'A. [Tahrif v. *a* جعه] Sbst. بیوا . اریه صویی *bière.* | Bier.

a جعاله ǦE'ÂLET. [Rad. جعل] Sbst. *salaire, récompense; cadeau qu'on fait au juge pour le corrompre.* | Lohn; Geschenk oder Zahlung für geleistete Dienste; Geschenk das als Bestechung gegeben wird.

a جعد ǦA'D. Sbst. *cheveux crépus, boucle de cheveux, tresse.* | krauses Haar, Locke, Zopf.

a جعر ǦA'R. Sbst. *fiente d'animaux.* | Mist von Thieren.

a جعل ǦA'L. Sbst. *action de placer, de poser, de mettre, d'établir; action de*

rendre, de faire. | das Setzen, Legen, Stellen, Festsetzen; zu etwas machen.

a جعلّى ĞA'LIJ. Adj. *fait, contrefait, imité.* | gemacht, nachgemacht, unecht.

to چغ s. چاغ

to چغ LT. تيرزنه

p چغ ČYG u. چق Sbst. *écran, paravent.* | Vorsatz-Schirm, spanische Wand.

t چغا ČYGA u. چغاتلى s. چغه

to چغال ČYGAL. LT. شغال *chacal.* | Schakal.

p چغاله ČAGALE. Sbst. *fruit vert, amande verte.* | unreife Frucht, grüne Mandel. چغاله اغاجى ć. AGAǴY. *amandier.* | Mandelbaum.

p چغانه ČAGÂNE s. چاغنه

t چغت ČYGYT. Sbst. *lentilles.* | Linsen. Hindoglu.

to چغتاى ČAGATAÏ. چقاتاى ČAKATAÏ. N. pr. SL. نام الوسى از مغل و نام پسر ميانكى چينكيزخان

p چغد ČUGD u. جغد Sbst. بايقوش بوغو قوشى *hibou.* | der Uhu.

to چغداول s. چاغداول

to چغرات ČUGRÂT. Sbst. يوغرت *a* سقرات *p* ماست. صقراط *lait aigre préparé d'une manière particulière.* | auf besondere Weise bereitete saure Milch.

gr جغرافيا ĞAGRAFIA. Sbst. *géographie.* | Erdbeschreibung.

t چغرتما ČYGYRTMA. Sbst. *fifre, flageolet.* | Pfeife, kleine Flöte.

t چغرق s. چقرق

t چغرمق ČYGYRMAK. Vb. act. Aor. چغرر ČYGYRYR. *appeler q. qn.* | einen rufen. vgl. چاغرمق

to چغرمق u. چكرمق LT. برآوردن و ايضا فريد كردن vgl. چيقرمق u. چاغرمق

t چغز ČYGAZ, = چق Deminutivpartikel am Ende der Wörter. s. d. Grammatik.

t چغشدى ČAGYŠTY. Sbst. اوداندلق *bruit, cliquetis.* | Geklirr, Geklapper, Klirren der Waffen, des Frauengeschmeides u. dgl. vgl. چاغرمق. Kam. s. v. الوسواس. انخطاط u. öfter.

t چغل ČOGYL. s. چاغل

t چغل ČUGAL, auch چقال u. چوقال Sbst. *p* جوشن *cuirasse, barde.* | Panzer, Pferdeharnisch.

p چغل ČUGUL u. چغلخور ČUGULHÔR. Sbst. BK. قوغجى وتمام ويبك شر وخواجهٔ افساد اولان *intrigant, détracteur, calomniateur, rapporteur.* | Verläumder, Zuträger. — Rel. abstr. چغلخورى ČUGULHÔRI. *médisance.* | Klatscherei, Verläumdung.

t چغلى ČYGYLTY, ČAGYLTY. s. چاغل

t چغلمق ČAGLAMAK. 1. *mesurer.* | messen. — 2. *murmurer.* | murmeln. s. چاغلامق

t چغله ČYGLA. Sbst. [Tahrif v. *p* چغانه] *amande; bouton d'habit.* | Mandel; Knopf.

to چغمر ČAGMAR. LT. بخيل *avare.* | geizig.

to چغمق ČAGMAK u. چقمق LT. كريدن s. چاغمق

to چغن ČAGAN. LT. شكال Schakal.

t چغنمق ČYGNAMAK u. چغناتمق Vb. act. *fouler aux pieds.* | zertreten. Deriv. چغناتمق ČYGNATMAK. Vb. caus. *faire fouler.* | zertreten lassen.

to چغنمق ČAGYNMAK und چقنمق ČAKYNMAK. Vb. refl. حذر كردن و ترسيدن *se garder, craindre.* | sich hüten, fürchten.

p t چغنه s. چاغنه

p چغول ČUGÛL. سرجه قوشى *moineau* | Sperling.

t چغه ČYGA oder ČAGA, auch جغا Sbst. *crête, aigrette, panache.* | Federbusch, Hahnenfeder. جغا باش چغه سى oder جغا تلى *panache.* | Federbusch.

t چغيت s. چيغت

t چغير ČYGYR. Sbst. جاده دن آيرلش انجه وطاريول *sentier qui aboutit à la route.* | Seitenweg, schmaler Fusspfad. Kam. s. v. تزهة

a جفّ ĞUFF. Sbst. ايچى بوش اولان نسنه *chose creuse en dedans; dent creuse.* | etwas hohles; hohler Zahn.

a جفاء ĞEFÂ. Sbst. *action de traiter q. qn. avec dureté, cruauté, tort, injustice, vexation, faire un mauvais usage de q. ch.; abus.* | Misshandlung, harte grausame Behandlung, Bedrückung, Unrecht gegen Jemand; Missbrauch einer Sache. — ETMEK u. WERMEK. *vexer, tourmenter, maltraiter.* | plagen, quälen, misshandeln. جفا كار ĞEFÂ-KÂR. *qui fait tort, homme injuste, cruel.* | Bedrücker, der einem Unrecht thut, ungerechter, grausamer Mensch. جفاكش Ć.-KEŠ. *qui endure de l'oppression, etc.* | der Unrecht leidet, der Bedrückte. جفا چيكمه Erduldung des Unrechts. s. چيكمه

a جفّاح ĞEFFÂH. [Rad. جفخ] Adj. u. Sbst. خود بين متكبّر اولان *très-orgueilleux.* | stolz, ein Stolzer.

a جفاف ĞEFÂF. Sbst. s. جفوف

a جفان ĞIFÂN. Sbst. Pl. v. جفنه

p جفت ĞUFT. Sbst. u. Adj. آش وزوج اولان [Gegentheil v. *a* فرد oder *t* تك] *paire, couple, couple d'époux; époux, mari ou femme.* | Paar, Pärchen; Gatte, Mann und Weib. ساره كه عمرادة سى وجفتى ايدى Sara die seine Base und Gattin war. Ali Schir. جفت يونديرى *rem habuit cum muliere.* Abulg. 37. Q. — Als Adj. *pair.* | gleich.

t جفت ČIFT. Tahrif d. Vhgndn. *paire, couple, etc.; paire de bœufs (employés au labourage), champs, terre de labour; nombre pair.* | Paar u. s. w.; ein Joch Ackerstiere; Juchert, Stück Land oder Feld (soviel ein Joch Ochsen in einem Tage bearbeiten); Zweizahl, gerade Zahl. اونيمق وجفت تك gleich und ungleich spielen. جفت اولق = جفت اولمق *être de pair.* | gleich sein. جفت سورمك *labourer.* | das Joch Ackerstiere führen; d. i. den Acker bestellen. — جفت صغرى ć. SYGYRY oder جفت اوكوزى ć. ÖKÜZI. *bœuf de labour.* | Ackerstier. — Rel. abstr. جفتلك ČIFTLIK *ferme, maison de campagne, métairie.* | Landgut, Landhaus, Gutshaus.

p جفت ČEFT u. جفته ČEFTE. Sbst. ديو اتخته پارچه سى. مهتابيه. تخته بوش. چارداق *cloison, clôture en bois.* | Holzverschlag, Holzgerüst u. s. w.

t جفتجى ČIFTÇI. Sbst. *laboureur, cultivateur.* | Pflüger, Ackerbauer. — Rel. abstr. جفتجيلك ČIFTÇILIK. *labourage, agriculture.* | Ackerbau.

t جفتشلمك ČIFTEŠLEMEK. Vb. recipr. اشمق *s'accoupler.* | sich paaren, sich begatten. Kam. s. v. التعاقد

t جفتلشمك ČIFTLEŠMEK. Vb. recipr., = d. Vhrghndn. — Deriv. جفتلشدرمك ČIFTLEŠDIRMEK, = اشدرمق *faire s'accoupler.* | sich paaren oder begatten lassen (das Männchen zum Weibchen führen). Kam. s. v. الاسفاد

t جفتلنمك ČIFTLENMEK. Vb. pass. refl. = آش اولمق *être accouplé, être mariés ensemble.* | gepaart sein, zusammen verheirathet sein. — Deriv. جفتلندرمك ČIFTLENDIRMEK. Vb. refl. caus., = تزويج *faire accoupler, faire se marier ensemble.* | paaren lassen, sich zusammen verheirathen lassen.

p جفتن ĞEFTEN, ĞÜFTEN. Vb. intr. *incliner, pencher vers; désirer.* | sich neigen zu, verlangen nach.

p جفتن ČEFTEN. Vb. intr. *comprendre, concevoir.* | begreifen.

p جفته ĞEFTE. Adj. *courbé, incliné.* | gebogen, geneigt. s. جفتن

t جفته ČIFTE. Sbst. *une paire de . .* | ein Paar, Männchen und Weibchen, oder ein Paar, d. i. zwei Dinge die zusammen gehören, z. B. zwei Ruder, zwei Läufe eines Doppelgewehres, zwei Buckel an der Stirn eines Pferdes [Kam. s. v. انتطحة] u. s. w. بر جفته BIR-ČIFTE. *bateau à deux rames,* = پيادة Boot mit zwei Rudern. ايكى جفته IKI-Ć. *bateau à deux paires de rames.* | Boot mit zwei Paar Rudern. تفنك جفته ć. TÜFENK. *fusil à double canon.* | doppelläufiges Gewehr. آتمق جفته ć. ATMAK. *ruer des pieds de derrière.* | mit beiden Hinterfüssen zugleich ausschlagen. — Rel. concr. جفتلو oder جفتلى ČIFTELI. *hypocrite; cheval mal marqué, obstiné.* | doppelzüngig, zweiächselig, falsch, unzuverlässig (von Menschen); (von Pferden) mit zwei Buckeln an der Stirn [Kam. s. v. انتطحة], d. i. mit schlechten Zeichen, stätig, hartnäckig, das sich gegen den Zaum sträubt.

a جفر ĞEFR. Sbst. *sorte de divination.* | besondere Art Wahrsagung, Wahrsagekunst.

a جفرى ĞEFRIJ. Adj. *qui s'enfonce dans cette sorte de divination.* | der sich in diese Art von Wahrsagung vertieft, sich damit eingehend beschäftigt.

p چسپیدن چفسیدن ÇEFSÎDEN s.

a جفن ÇEFN. [Pl. أجفان EĞFÂN und جفنلر ÇEFENLER.] Sbst. *t* كريك *paupière.* | Augenlid. — 2. اوزم اغاجی . اصمه كتوك *cep de vigne.* | Weinrebe. Weinstock.

t چفوت ÇIFÛT u. چفود Sbst. Tahrif v. يهود *juif, homme méprisable.* | Jude; verächtlicher, schmutziger Kerl.

a جفوف ÇUFÛF u. جفاف ÇEFÂF. [Rad. جفّ] Sbst. *se sécher, devenir sec, aride.* | trocken werden.

t چق ÇAK, ÇYK. s. چاق

t چق ÇAK. LT. زخم تيير Treffen des Pfeiles. vgl. چاق

t چق ÇYK, = جكر . جك . جغر Deminutivpartikel am Ende der Wörter. s. d. Gramm.

t چق ÇOK u. *to* جق s. چوق

t چقاچاق s. چاق

t چقار ÇYKAR, چقارتمق ÇYKARTMAK, چقارمق ÇYKARMAK, چقارلق ÇYKARYLMAK, s. چقمق

t چقال ÇAKAL. Sbst., = شكال *chacal.* | der Schakal.

t چقچقه ÇAKÇAKA. Sbst., = جكجكه — دكرمن چقچقه سی *tic-tac du moulin.* | das Geklapper einer Mühle.

to چقچقی ÇAKÇAKY. Sbst. *nom d'un instrument de musique.* | Name eines musikalischen Instruments.

t چقر ÇAKYR s. چاقر

t چقرتمق ÇYKARTMAK s. چقمق

t چقرجی ÇAKYRGY s. چاقرجی

t چقرق ÇYKRYK u. چقريق Sbst. *tour à tourner; rouet; roue, dévidoir.* | Drehrad (der Drechsler, Töpfer u. dgl.), Spinnrad, Brunnenrad oder Wasserrad. Kam s. v. أنبكرة

t چقرقجی ÇYKRYKÇY. Sbst. *tourneur.* | Dreher, Drechsler.

to چقرمق ÇAKYRMAK s. چاقمق

t چقرمق ÇYKARMAK s. چقمق

t چقش ÇYKYŠ. Sbst. v. چقمق *action de sortir, de s'élever, de monter, etc.* | das Hervor- oder Herauskommen, sich erheben, Aufschneiden, Prahlen, Emporsteigen. vgl. چقمق. — ETMEK. *réprimander q. qu.* | einen schelten, tadeln.

t چقشاغی ÇAKŠAGY oder ÇYKŠAGY. Sbst. چلاغنج *toupie, sabot.* | Kreisel, Schnurre (Spielzeug für Kinder). Kam. s. v. أطحنة . أخرازة . كبالة

t چقشمق ÇYKYŠMAK s. چقمق

t چقشير ÇAKŠYR. s. چاقشير

t چقق ÇYKYK, auch چقيق u. چيقق Adj. [چقمق] *ce qui ressort, qui est sorti de sa place; détaché, disloqué, luxé; crevé, fendu, saillant.* | hervorkommend, herausgegangen (aus seiner Stelle), hervorspringend, hervortretend (aus der geraden Linie); verrenkt (ein Glied); geborsten, gesprungen, was einen Riss hat. چقيق اولمق verrenkt sein. قيريق و چيقق صارمق gebrochenes und auseinandergegangenes umbinden.

t چقچقجی ÇYKYKÇY. Sbst. *chirurgien (qui remet les membres disloqués); raccommodeur de poterie.* | Chirurg (der verrenkte Glieder einrichtet); Topfbinder.

t چقل ÇAKYL. Sbst. *caillou, gravier.* | Kiesel, Sand. s. چاغل

t چقلداق ÇAKYLDAK. Sbst. *claquet.* | Klapper. s. چاقلداق

t چقلق ÇYKLYK. Sbst. باشدن قره *mésange (oiseau).* | Meise.

t چقلوس ÇAKALOS u. چقلوز ÇAKALOZ. Sbst. *petit canon, pierrier.* | kleine Kanone, Drehbasse.

t چقمز ÇYKMAZ. Partic. d. Vb. neg. v. چقمق *qui ne sort pas, qui n'a pas d'issue.* | was nicht herausgeht, keinen Ausgang hat. چقمز صوقاق oder چقمز يول اوتكه سی *impasse, cul-de-sac.* | Sackgasse.

t چقمق ÇAKMAK. s. چاقمق

t چقمق ÇYKMAK, auch چيقمق Vb. intr. Aor. چقار ÇYKAR. — Imperat. چق ÇYK oder چيق *sortir, provenir, émaner, paraître (un livre, une ordonnance), se présenter, naître, se lever, pousser, devenir, résulter; se disloquer; partir; monter; couler.* | heraus- oder hinausgehen (-kommen, -fahren, -fliessen u. s. w.); aus seiner Stelle kommen oder gehen; sich losmachen, sich verschieben, sich verrenken; zum Vorschein kommen, sichtbar werden, erscheinen, in die Oeffentlichkeit treten (z. B. ein Buch, ein Befehl); aufgehen (die Sonne, Sterne, die Saat); durchbrechen (z. B. ein neuer Zahn); sich zeigen, sich erweisen, sich ergeben aus .., sich herausstellen; steigen, aufsteigen, einen Berg besteigen, emporkommen, sich erheben; im Preise steigen, sich belaufen auf .., bezahlt sein oder werden, kosten; abreisen, aufbrechen, absegeln; aufkommen, in Gebrauch kommen; aus einer Sache werden, aus etwas entstehen, entspringen, zu etwas werden, überh. werden, sein. چقه كلمك *se présenter, survenir inopinément.* | plötzlich zum Vorschein kommen, hervorkommen. چقه بيمك *être en état de sortir, de provenir, de produire.* | hervorkommen können, hervorbringen können. بهايه چقمق *hausser en prix.* | im Preise steigen. پاردن چقمق *perdre son argent, supporter les frais.* | Geld verlieren, die Kosten davon tragen, zahlen müssen. چوق پاردن چقدی *cela lui a coûté beaucoup d'argent.* | es hat ihm viel gekostet, ist ihm theuer zu stehen gekommen. باشدن چقمق *perdre la tête, perdre la vie; être obstiné, s'emporter (un cheval).* | den Kopf verlieren, das Leben verlieren; nicht gehorchen, widerspänstig sein; durchgehen (von Pferden). باشدن چقه يازی *il a failli lui en coûter la vie.* | es hätte ihm beinahe das Leben gekostet. باشه چقمق *finir.* | durchführen, ans Ende kommen. بورجدن چقمق *payer ses dettes.* | aus den Schulden kommen. يولدن چقمق *perdre sa route, s'égarer; se fourvoyer dans le raisonnement.* | vom Wege abkommen, sich verirren, sich verlieren, sich in Ausflüchten, Reden u. dgl. verfitzen. يوقوروچقمق *monter en haut.* | in die Höhe kommen, steigen. صاحب چقمق *se faire passer pour le maître de q. ch., prendre le parti de q. qn.* | sich als Besitzer einer Sache, als Herr oder Beschützer benehmen; eine Sache (etwas Gefundenes u. dgl.) als sein Eigenthum in Anspruch nehmen; für Jemand Partei nehmen, ihn in Schutz nehmen. اوق يايدن چقدقدن صكره *dès que la flèche est partie, c. à. d. après coup.* | sobald der Pfeil abgeschossen, d. i. sobald die Sache geschehen, sogleich. ادی فنا چقمشدر *il a une mauvaise réputation.* | er ist in schlechten Ruf gekommen, steht in schlechtem Rufe. — Deriv. I. چقارمق ÇYKYLMAK. Vb. pass. چقلمق شاشندن اولان طاغ ein Berg der bestiegen werden kann. Kam. s. v. الصعود — II. چقارمق ÇYKARMAK u. چقرمق Vb. caus. Aor. چقارر ÇYKARYR. — Imper. چقار *faire sortir, etc.; mettre dehors; extraire, élever; dépenser (de l'argent).* | heraus- oder hinaus- u. s. w. bringen (treiben, senden, stossen, werfen, ziehen u. s. w.), vertreiben, verstossen, herausgeben, von sich geben, ausgeben (z. B. Geld), sich erbrechen; heraus bringen, ausdenken, ausfindig machen, entziffern, eine Aufgabe lösen; steigen lassen, aufsteigen lassen, besteigen lassen; Zweige treiben; herauskommen lassen, in Gebrauch bringen, erfinden. باش چقارمق *élever la tête.* | den Kopf erheben. باشدن چقارمق *ôter de la tête (une idée), dissuader, tourner la tête à q. qn.; rendre obstiné.* | einem etwas aus dem Kopfe treiben, etwas ausreden; einem den Kopf verdrehen; ungehorsam oder widerspenstig machen. چيچك چقارمق *avoir la petite vérole.* | Pocken haben (eig. treiben). آقچه چقارمق *dépenser de l'argent.* | Geld ausgeben. آقچه دن چقارمق *faire dépenser de l'argent.* | einen in Unkosten setzen. چاقمق آتش چقارمق Funken geben (der Feuerstahl). دل چقارمق *tirer la langue.* | die Zunge ausstrecken. لكه چقارمق *enlever une tache.* | einen Fleck reinigen. عيدانه چقارمق oder ظاهره چقارمق *rendre public.* | an die Oeffentlichkeit bringen. تر چقاران حراره eine in Schweiss treibende Hitze. غزايه چقارمق *envoyer en expédition.* | ins Feld senden. عقلدن چقارمق *oublier.* | aus dem Geiste bringen, vergessen. صدا چقارمق *produire un son, résonner.* | einen Schall hervorbringen, klingen. تازه فلير چقارمق frische Zweige treiben. آكر چقارمق *déseller, ôter la selle.* | absatteln. كوز چقارمق *arracher l'œil à q. qn.* | ein Auge ausreissen. چكوب چقارمق herausziehen, herausreissen. فعله چقارمق *mettre à exécution.* | zur Ausführung bringen. فعله چقرميه جغنی سويلمك sprechen was nicht zur Ausführung kommt. ... ومولی نسنه يی قاروب چقارمق Vergrabenes ausscharren. قلچ چقارمق *tirer l'épée.* | das Schwerd ziehen. — III. چقارلق ÇYKARYLMAK. Vb. caus. pass. *être mis dehors, etc.* | herausgebracht werden u. s. w. فعله چقارلق *être ac-*

compli, être exécuté. | ins Werk gesetzt werden, zur Thatsache gemacht oder verwirklicht werden oder sein. [Kam. s. v. الهمة] — چقارلوب دغع اولنمق = اخلاع gewaltsam von seiner Stelle gestossen werden. — IV. چقشمق ÇYKYŠMAK. Vb. recipr. Aor. چقشر ÇYKYŠYR. *se produire, se faire voir mutuellement, se montrer l'un à l'autre son courage ou son adresse, rivaliser, être en émulation, chercher à se surpasser les uns les autres.* | es mit einem aufnehmen, es einer dem andern hervorzuthun suchen, einander gleichzuthun oder zu übertreffen suchen, wetteifern, concurrieren; sich hervorthun, seinen Muth, Geschicklichkeit u. s. w. zeigen; sich sondern, vergleichen bei Erbschaften. Kam. s. v. التخارج — V. چقشمامق ÇYKYŠMAMAK. Vb. recipr. neg. es einem andern nicht gleichthun, oder nicht gleichthun können, nicht mit ihm aufnehmen.

t چقملو ÇAKMAKLY. s. چاقمق

t چقمه ÇYKMA. Sbst. Abstr. v. چقمق *qui est issu, originaire.* | das Hervorgehen, das hervorgegangene, entsprungene aus. سرايدن چقمه oder اندرون دن چقمه *originaire du sérail.* | aus dem Serail hervorgegangen. يكى چقمه JEÑI ÇYKMA. *nouvelle mode.* | neue Mode.

t چقن ÇYKYN u. چقين Sbst. *a* صرّة. كيسه *p* فلرزنك. فلرز LL. *sorte de sac, de bourse en toile, havre-sac; sachet; rouleau d'argent.* | Beutel, Sack von Leinwand oder Musselin; Kräutersäckchen, Geldrolle.

t چقور ÇUKUR. Sbst. *trou, fosse, fossé, excavation: ravin, vallon.* | Loch, Vertiefung, Grube, Höhle; Schlucht, Thal. قفا چقورى *fossette.* | Grübchen im Nacken. أموز باشنك چقورلرى *aisselles.* die Achselhöhlen. كوزلرك چقورلرى *orbites.* | die Augenhöhlen. — Rel. abstr. چقورلق ÇUKURLUK. *profondeur.* | Tiefe. — Rel. concr. چقورلو ÇUKURLU. *inégal, raboteux.* | uneben, hügelig, hie und da vertieft oder eingedrückt (eine Fläche). چقورجه ÇUKURÇA. Adj. *creux, profond.* | vertieft, ausgehöhlt, tief, = عميق

t چقورلتمق ÇUKURLATMAK. Vb. act. *perforer, creuser.* ein Loch machen, aushöhlen.

t چقورلنمق ÇUKURLANMAK. Vb. refl. pass. *devenir ou être creux; former un creux ou un enfoncement, se creuser.* | hohl werden oder sein; eine Höhlung oder Vertiefung bilden, sich höhlen.

it. چقولته ÇOKOLATA, Sbst. *chocolat.* | Schokolade. چقولته ابريغى Ç. YBRYGY. *chocolatière.* | Schokoladenkanne. چقولاتجى ÇOKOLATAGY. *chocolatier.* | Schokoladenverkäufer

t چقه ÇYKA. s. چقمق

t چقين ÇYKYN. Sbst. s. چقن

t o چك ÇEK u. چاك ÇEK. Sbst. *a* صك قاضى و حاكمك حجتى SL. عقده و كره و سجلات و بروات و قرعه *nœud; arrêt du juge, décision écrite et revêtue de signature, pièce authentique; lot, part, sort.* | Knoten; schriftlich ausgefertigte gerichtliche Entscheidung; Loos, Antheil.

p چك ÇEK. Sbst. طمله = چكاله *goutte.* | Tropfen, vgl. چكيدن

t چك ÇIK oder چك ÇIK u. چكر ÇIGIZ. Deminutivpartikel, = چق s. d. Gramm.

t چك ÇIK. Sbst., = چه *rosée, bruine.* | Thau, Nebel.

t چك ÇIK. Sbst., = چه *bœuf.* | Ochs.

t چك ÇIG. Adj., = چيك *cru.* | roh, ungekocht.

t چك ÇIÑ. s. چين

p چك ÇÜK. s. چوك

p چكا ÇAGA u. چكاو Sbst. طويغار *alouette.* | die Lerche.

p t چكاچك ÇAKAÇAK. s. چاق

p چكاد ÇEKÂD. Sbst. تپه *sommet, cime (de la tête, d'une montagne).* | Gipfel, Scheitel.

p چكاله ÇEKÂLE. Sbst. طمله = چك *goutte.* | Tropfen.

p چكان ÇEKÂN. Partic. v. چكيدن

p چكاندن ÇEKÂNDEN u. چكانيدن ÇEKÂNÎDEN. Vb. caus. v. چكيدن *distiller.* | tröpfeln lassen, distilliren.

t چكتمك s. چكمك

t چكترمه ÇEKTIRME auch چكدرمه Sbst. *petite galère, galiote.* | kleines Segelschiff mit einem Maste und drei bis vier Mann Bedienung, das bei Windstille gerudert wird. vgl. چكدرى

t چكيچ ÇEKIÇ u. چكيچ Sbst., = چاروج *marteau.* | Hammer.

t چكچاك ÇAKAÇAK. s. چاق

t چڭچك ÇIÑÇIÑ (*mot imitatif*). أنا يوز غروش چڭچك ويرمشدر *il lui donna cent piastres espèces sonnantes.* | er gab ihm hundert Piaster in klingender Münze. vgl. چڭرمق. چڭرق

t چكيچلمك ÇEKIÇLEMEK. Vb. act. [vgl. چكيچ] *battre avec le marteau, marteler,* | hämmern. — Deriv. چكيچلنمك ÇEKIÇLENMEK. Vb. pass.

t چكدرى ÇEKDIRI u. چكديرى Sbst. *grande galère.* | grosse Galeere. قرصان چكدرمسى KURSAN ÇEKTIRISI. *galiote.* | leichte Galeere. — vgl. چكترمه

t چكدرجى ÇEKDIRIGI. Sbst. *galérien.* | Galeerenruderer.

t چكدم ÇEKDIM oder ÇIKDIM. Sbst. *plante médicinale.* | Name einer Pflanze die als Arzneimittel gebraucht wird und die fett machen soll. چكدم چچكى Kam. s. v. عنتر. — اوكسوز اوغلان چكدمى Kam. s. v. اللعبة البربرية in Aegypten ترياق genannt.

t چكده ÇEKDE. Sbst. LT. سنجد *jujube.* | die Brustbeere.

p چكر ÇEGER (spr. ÇEJIR oder ÇIJER). Sbst. دل. جگر. باغر *les parties intérieures du corps, l'intérieur de q. ch., fressure, poumon, foie, cœur; au figur. compassion, colère; tort, dommage.* | die innern Theile des menschlichen und thierischen Körpers, überh. das Innere oder Mittele einer Sache, Geschlinke, Lunge, Leber, Herz; in übergetr. Bedeut. Mitleid, Erbarmen; Muth, Zorn; Unrecht, Schaden. أق جكر AK Ç. *poumon.* | Lunge. قره جكر KARA Ç. *foie.* | Leber. أق و قره جكرى *fressure.* | Geschlinke. جكرك پردهسى ÇEGERIÑ PERDESI. *membrane du foie.* | das Häutchen an der Leber. جكركوشه Ç. KÖŠE. *lobe du foie, angle du cœur (terme de caresse), mignon, enfant chéri.* | Herzblättchen, Herzwinkel, Liebling (als Zärtlichkeitsausdruck). جكرم ÇEGERIM oder جكر كوشم ÇEGER KÖŠEM. *mon cœur, mon cher (en parlant aux enfants).* | mein Herzchen (zu Kindern). جكردوز Ç. DÛZ. *qui blesse le cœur, médisant.* | das Herz oder das Innere durchstechend, verletzend, kränkend. سوزى جكردوز einer der kränkende Reden führt. جكر سوز Ç. SÛZ. *qui brûle le cœur, irritant.* | das Herz entzündend, beleidigend, erzürnend. جكر صجوغى Ç. SUĞUGU. *boudin de foie.* | Leberwurst.

t چڭراق ÇYÑRAG oder چڭراغو ÇYÑRAGY. s. چڭرداق

t چڭرامق ÇYÑRAMAK oder چڭردامق ÇYÑYRDAMAK. Vb. act. *sonner (la cloche).* | schellen, klingeln.

t چكرجى ÇEGERGI. Sbst. *qui vend des fressures.* | Geschlinkeverkäufer.

t چڭرداق ÇYÑYRDAK auch چينغراق. چڭغراق. چڭغرداق. چڭرق. چنقراق Sbst. *a* زئاط *p* زنكله LL. *grelot, sonnette.* | Klingel, Schelle.

t چڭردامق ÇYÑYRDAMAK. s. چكرامق

t چكردك ÇEKIRDEK. Sbst. *noyau, pepin; grain (poids).* | Kern (einer Frucht), Samenkorn; Gran (Gewicht). — Rel. concr. چكردكلو ÇEKIRDEKLI.

t چكردكلنمك ÇEKIRDEKLENMEK. Vb. intr. *se former en noyau, en grains.* | Kerne oder Körner ansetzen, sich zum Kerne bilden. Kam. s. v. التنوير

t چڭردى ÇYÑYRDY. Sbst., = چڭرمه Sbst. *son clair et aigu.* | heller oder scharfer Ton, Klang der Metalle, Saiten, Schwirren der Bogensehne u. s. w. Kam. s. v. النذارة

t چڭرق ÇYÑYRAK und چڭغراق s. چڭرداق

t o چكرك ÇÜGRÜG. [كاغد فارسى] Sbst. LT. دوندك *coureur, courrier.* | Läufer, Eilbote.

t چكرگه ÇEKIRGE. Sbst. *a* جراد *p* ملخ *sauterelle.* | Heuschrecke. كجه چكركسى = اوچان چكركسى *grillon.* | Heimchen, auch die essbare Heuschrecke. چكركه قوشى = صغرجق قوشى *étourneau.* | der Staar. Kam. چكركه ايغى Name einer wohlriechenden Essenz [طيب] oder eines wohlriechenden Baumes. *a* رجل الجراد *p* سرو ترسستانى Kam. s. v. الزرنب

t o چڭرمق s. چڭرمق

t چڭرمق ÇYÑYRMAK u. چكرمك ÇIÑIRMEK. Vb. intr. *sonner, produire un son clair ou aigu,* scharf klingen (von Metallen); schwirren (von der Bogensehne. vgl. چكردى Kam.

p چکره ćekre. Sbst. صو طمله سی و سرپندی BK. *goutte, mince jet d'eau.* | Tropfen, dünner Wasserstrahl (wie aus einer Spritze).

t چکرمك ćekzinmek oder ćeñsinmek, auch چکرینمك Vb. intr. *p* گردیدن *tourner, se tourner; avoir des vertiges.* | sich drehen, drehend sein, Schwindel haben. باش چکرمك علتی *vertige.* | Schwindel.

t چکش ćekiš u. چکیش Sbst. *a* جدال *tiraillement; querelle, dispute.* | Reissen. Zerren, Zanken. vgl. چکمك

p چکش ćekiš. Sbst. *action de dégoutter, couler goutte à goutte.* | das Tropfen, tropfenweise fliessen. vgl. چکیدن

t چکشمك u. چکشدرمك s. چکمك Deriv.

t چکشجی ćekišiǧi. Sbst. *querelleur.* | Zänker. vgl. چکمك

t چکلمز ćekilmez. [Pass. neg. v. چکمك] Adj. *insupportable.* | unerträglich, unausstehlich.

t چکنمك ćekilmek s. چکمك Deriv.

t چڭلمك ćiñlemek. Vb. intr. LL. *a* اهتفاف. طنین *p* اوازیدن کوش *sonner (des métaux), tinter, bourdonner (les oreilles).* | klingen, tönen. قولاق چڭلر das Ohr tönt.

t چکمجه ćekmeǧe oder چکمجه Sbst. *tiroir, boîte, commode, secrétaire (meuble), écritoire; pont-levis.* | Schublade, Schubkasten, Kasten (in einem Tische, Kommode u. dgl.), Schreibepult, Kommode, Secretär (Möbel), Ziehbrücke.

t چکمجی ćegmeǧiǧi. Sbst. *menuisier.* | Tischler, Schreiner.

t چکمك ćekmek. *t o* چکمق Vb. act. Aor. چکر ćeker. *p* کشیدن LT. *a* جذب. جلب *tirer, traîner, étendre, couvrir (p. ex. du bois avec du cuir), attirer, retirer; essuyer; porter, transporter; souffrir, éprouver.* | ziehen zerren, reissen, rupfen; an sich ziehen, herausziehen; einen Gegenstand über einen andern ziehen, wischen, abwischen; in die Länge ziehen, ausdehnen; zurückziehen; überziehen (z. B. ein Holz mit Leder); ziehen (von einem Zugpflaster); schleppen, tragen, ertragen, erdulden, leiden. چکوب کتورمك herbeiziehen, herbeischleppen. اررى چکمك ERERI ć. *demander, convoiter.* | verlangen, gelüsten. vgl. آش. — المك چکمك EMEK ć. *avoir de la peine.* | Mühe haben. اذیت چکمك EZIET ć. Unrecht erdulden [Passiv. v. اذیت ویرمك]. ضرر چکمك *supporter un dommage.* | Schaden erleiden. آچلغی چکمك AčLYGY ć. Hunger leiden. انفیه چکمك EMFIJE ć. *priser du tabac.* | Tabak schnupfen. آواز چکمك Âwâz ć. *filer des sons, moduler.* | die Stimme ziehen, mit Modulation der Stimme lesen, recitiren. ال چکمك EL ć. *retirer la main, ne plus s'occuper d'une chose.* | die Hand zurückziehen, nicht mehr mit einer Sache zu thun haben (mit dem Ablativ der Sache). یول خرجلرینی چکمك *supporter les frais de voyage.* | die Reisekosten tragen. کوچلك چکمك *éprouver des difficultés.* | Schwierigkeiten haben. قیتلق چکمك *souffrir du manque de provisions.* | Mangel an Lebensmitteln leiden. کورك چکمك *ramer.* | das Ruder führen, rudern. بند چکمك *porter des entraves, être entravé.* | Fesseln tragen. ماتم چکمك *geindre, porter le deuil.* | wehklagen, trauern. ندامت چکمك *se repentir.* | bereuen. عسکر چکمك *commander une armée.* | ein Heer führen. قلیچ چکمك *tirer le sabre.* | den Säbel ziehen. صوق چکمك *avoir froid.* | frieren. آر چکمك *calomnier, blâmer.* | einen lästern, verunglimpfen, tadeln. اریك دیشی یه چکمك *accoupler (des animaux).* | das Männchen zum Weibchen ziehen, d. i. begatten [auch einfach چکمك]. لجام چکمك *tirer la bride.* | den Zügel anziehen. پیشکش چکمك *porter des présents.* | Geschenke bringen. — Deriv. I. چکتورمك ćektürmek oder چکترمك ćektirmek und چکدیرمك Vb. caus. *faire tirer, laisser tirer ou porter.* | ziehen lassen, schleppen lassen, tragen lassen u. s. w. — II. چکشمك ćekišmek. Vb. recipr. Aor چکشور ćekišir. LL. مجادلة. جدال. مماظة *se tirer etc. les uns les autres, se disputer, gronder, lutter.* | einander ziehen, zerren oder zausen, sich zanken, streiten, schelten. جان چکشمك *agoniser.* | im Todeskampfe sein. جان چکشمه *agonie.* | Todeskampf. — III. چکشدرمك ćekišdirmek. Vb. recipr. caus. *faire se disputer, etc.* | einander zerren lassen, sich zanken lassen, Zank und Streit bewirken oder zulassen. — IV. چکنمك ćekilmek oder چکینمك Vb. pass. refl. Aor. چکلور ćekilir. انجذاب *être tiré, traîné, étendu, porté, supporté, etc; être supportable; se retirer, se rétrécir; s'abstenir de q. ch.* | gezogen, geschleppt u. s. w. werden, getragen oder ertragen werden, sich ertragen lassen, erträglich sein; sich zurückziehen; vom Wasser: sich verlaufen; aufhören, verschwinden; von Tuch u. dgl.: sich zusammenziehen, einlaufen, zusammenschrumpfen; sich entziehen, sich einer Sache enthalten; begattet werden (von Thieren). کیرو چکلمك zurückbleiben, sich verspätigen. چکیلوب بوزیلمك einschrumpfen, zusammenschrumpfen. چکیلوب قصالق sich zusammenziehen, kürzer werden. — V. چکمامك ćekmemek und چکمسمك Vb. neg. — VI. چکمملمك ćekememek. Vb. impers. *ne pouvoir supporter; haïr.* | nicht ertragen können, nicht leiden können, hassen. بنی چکمیور BENI ĆEKEMEJOR. er kann mich nicht leiden, hat einen Groll gegen mich. — VII. چکنمك ćekinmek. Vb. refl. Aor. چکنور ćekinir. *t o* چکنمق LT. حذر کردن *se tirer, se retirer, se refuser à une chose; être sur ses gardes, éviter q. ch.* | sich ziehen; sich zurückziehen, sich etwas versagen; abgeneigt sein, keine Lust zu etwas haben, etwas nicht gern thun, Anstand nehmen, sich weigern, Bedenken tragen, sich fürchten, sich sträuben, nicht daran wollen, sich scheuen oder schämen etwas zu thun oder etwas frei herauszusagen. — LL. = استیواء. هوی. تهوّی. سُطْرة *a* آرزولق *p* ارزو کردن *désirer.* | wünschen.

t چڭمك ćeñemek. s. چینمك

t o چکمن ćekmen oder چکمان ćekmân. Sbst., = *p* چسپان SL. بارانی *sorte de vêtement, long pantalon.* | eine Art Oberkleid, langes Beinkleid. Abuška.

t o چکمه ćekme. Sbst. موزه SL. *botte.* | Stiefel.

t چکن ćegn. Adv. *sur soi-même.* | auf sich selbst. چکنه قونمق *prendre sur soi.* | auf sich nehmen. vgl. اکن EGN.

p چکندر ćükündür. u. چوکندر Sbst., = پاتجار *betterave.* | Runkelrübe.

t چکنمك ćekinmek s. چکمك Deriv. VII.

t چکنمك ćekenmek (spr. ćejenmek oder ćejnemek.) Vb. act. vgl. چینمك *fouler aux pieds.* | treten, stampfen. Kam. s. v. الوحث. الرخ. الهتهتة Partic. چکنیان Kam. s. v. التأنیث. الوری. Gerund. چکنیه‌رك. s. v. Deriv. — I. چکنمك Vb. caus. Kam. s. v. الایطاء. — II. چکنمك oder چکنمك. Vb. pass. Kam. s. v. الواطئة. الکافر. الاتطاء. الاینطاء. — III. چکنمامك Vb. pass. neg. Kam. s. v. العذراء

p چکو ćekü. Sbst. [Abkürz. v. چکوچ] *baguette ou tout autre objet avec lequel on frappe la caisse ou les cordes d'un instrument de musique, archet de violon, baguette du tambour.* | Plektrum, Hämmerchen, Schlägel womit man die Saiten eines Instruments schlägt oder reisst; Violinbogen; Trommelschlägel.

t o چکوچ ćekuč und چکوش ćekuš. Sbst., = چاکوچ vulg. چکیچ *marteau.* | Hammer [Spitzhammer zum Schärfen des Mühlsteines *t* دیشنکی BK.]

p چکون Sbst. *membre viril.* | das männliche Glied. Sudi. Comm. zu Gulistan. Pag. ۳۹۳ lin. 13.

p چکونکی ćigûnegî. Sbst. Abstr. d. Folgenden. درنسنه نك نه درنه موجود ویا واقع کیفیت و حقیقت چیزی. اولدیغی حالت *qualité, manière d'être, état, situation.* | das Wie oder Was einer Sache, Beschaffenheit, Qualität, Art zu sein, Umstände, Lage.

p چکونه ćigûne. Zusammenziehung von چه گونه *de quelle manière? comment?* | auf welche Weise? wie?

t چکه ćeke s. دوزن

p چکه ćekke. Sbst. قطرة *goutte d'un liquide.* | Tropfen. vgl. چکیدن

t چڭه ćeñe. Sbst. *a* ذقن. لحی *p* زنخدان vgl. چانه *mâchoire inférieure, menton.* چکه چالق oder چکه یاوشق *babiller, bavarder beaucoup.* | viel sprechen, schwatzen. چکه جمالی *bavard.* | Schwätzer. چکه یارش اتمك heftig mit Worten streiten.

(Redh. (to have a chinrace) to dispute tenaciously with any one.)

t چکەجە mittelgross (?) القعب اغلجدن دوزلمش ایری و قالیین و قازلی چناغه و قواطه یه دینور علی قول چکەجه و اورتاجه اولانه Kam.

t چکی ČEKI. Sbst. *balance pour peser du bois, des pierres, etc., poids de* 180 OKA.| Wage zum Abwiegen von Holz, Steinen u. s. w., Gewicht von 180 Oka. (Redh. a horse-load, a weight of 180 okkas or about 500 Lbs. LL. کە آنك ایله اودون وطاش چکرلرع قبّان در ق کیان و کرسنون و کرسنودن + SL. برومی وزنی باشد کە مساوی چهل حصّه باشد هر حصّه چهار صد درهم چکی طاشی او هر درهمی چهار دانك مثقال der Stein welcher als Gewicht auf die Wage gelegt wird. Kam. s. v. سنجة المیزان

t چکیت ČEKIT. Sbst. *graine du cotonnier.* | Kern oder Samenkorn der Baumwolle. Kam. s. v. الخیسفوج . الحلج

t چکیچ ČEKIČ s. چکیچ

t چکیجی ČEKIǦI. Sbst. v. چکمك *qui tire, traîne, attire, etc.* | der Ziehende. دیش چکیجی Zahnausreisser.

p چکیدن ČEKIDEN. Vb. intr. u. act. طملق *tomber goutte à goutte, distiller.* | tropfen, tröpfeln, träufeln. — Part. چکیده ČEKIDE. als Sbst *goutte.* | Tropfen.

t چکیش s. چکش

t چکیلمك ČEKILEMEK. Vb. act. v. چکی *peser par* ČEKI, *peser le bois, etc.* | nach ČEKI abwägen, Holz oder andere schwere Lasten wiegen.

t چکیلیجی ČEKILIǦI. Sbst. *peseur ou vendeur de bois, etc.* | der Holz oder andere schwere Lasten nach dem ČEKI abwiegt oder verkauft.

t o چکین ČEKIN. Sbst. LT. شاملی *sorte de millet.* | eine Art Hirse. — SL. دانجلی سیاه کوچك در میان شلتوك زار بیشتر رسد وسم تیز دارد

a جلّ ǦELLE. (3 Pl.) *il (Dieu) est grand.*| Er (Gott) ist gross. الله عزّ وجلّ *Dieu qui est puissant et grand.* Gott der Mächtige und Hochgepriesene. الله جلّ وعلی *Dieu glorieux et élevé.* | Gott der Gepriesene, Erhabene.

a جلّ ǦULL. Pl. جلال ǦULÂL. Sbst. 1. *t* چول *p* پوشش ستور *couverture de cheval, housse, carpaccon; voile.*|Pferdedecke, Decke, Schleier. — 2. *p* برنسنه دك جوخی و اکثریسی *totalité; meilleure partie, partie principale de q. ch.;* die Masse; der grösste oder wesentliche Theil einer Sache, Hauptsache

t جل ČYL oder جیل 1. Sbst. الاجعلق *lèpre, tache de rousseur.* | Hautflecken, Sommersprossen, Ausschlag. — Adj. *picoté, lépreux, marqué de petite vérole, roux, brillant et neuf (se dit de la monnaie).* | gesprenkelt, sommersprossig, blatternarbig, mit Ausschlag behaftet, rothhaarig [Kam. s. v. امغر], blank, flunkernd (von neu geprägtem Gelde). چل آقچه *des aspres.*|kleines (blankes) Geld. چل آت oder einfach چل *cheval rubican.* | Rothschimmel. چل قوشی oder einfach چل *perdrix grise, gelinotte de bois, francolin.* | das kleine graue Rebhuhn, überh. Rebhuhn, Haselhuhn. *p* تیهو. — Rel. concr. چللو ČYLLY. *qui a des taches de rousseur.* | sommersprossig.

p چل ČIL s. چهل

a جلاء ǦELÂ u. ǦILÂ. Sbst. مصیقل و پارلق قیلق 1. *action de rendre brillant, de polir; polissure, éclat, splendeur.* | eigentl. abdecken, aufdecken; Rost, Schmutz u. dgl. von einer Sache abnehmen, abputzen, glatt und glänzend machen; Glanz, Helle. — 2. بر کسنه سورکون اتك . وطنندن اواره اولق *action de bannir, d'exiler, état de bannissement, exil.* | von einem Lande abheben, d. i. wegziehen oder wegschicken; landesflüchtig sein, Verbannung (activ und intransitiv). — Rel. concr. جلای ǦELAY. *exilé; séditieux, rebelle.* | landesflüchtig, aufrührerisch. جلای اولق *se soulever, s'insurger.* | sich empören.

t چلاب ČELAB und چلب ČELEB (alt.) Sbst. *maître, Dieu.* | Herr, Gott. vgl. چلب

a جلّاب ǦELLÂB. [Rad. جلب] Sbst. *marchand d'esclaves.* | Sclavenhändler [der die Sclaven aus fremden Ländern einführt; vgl. جلب]

p a جلاب ǦULÂB u. *t* چلاب ČALAB. Sbst. [Tahrif v. گلاب ǦULÂB. Rosenwasser] *potion faite avec de l'eau et quelque sirop et qui sert comme purgatif (de là le mot* JULEP*).* | Ein Trank von Fruchtsaft, der als Purgunz gegeben wird.

p a جلاب ǦILÂB. Sbst. [Tahrif v. گلاب ǦILÂB] *eau trouble.* | trübes Wasser.

a جلابیب ǦELÂBÎB. Sbst. Pl. v. جلباب

a جلاجل ǦELÂǦIL. Sbst. Pl. v. جلجل

t چلاچه ČALAČA. چلاچه یاپمق mit der Gerberlohe bearbeiten (?) Kam. الاقطار . . . دری یی دباغته طویورمیوب خفیفجه چلاچه یاپمق

a جلاد ǦILÂD. [Rad. جلد III.] Sbst. سلاحله غوغا اتك . جنکلشمك *action de se battre au sabre avec q. qn.; faire du bruit avec des armes.* | sich mit einem schlagen, mit den Waffen klirren.

p جلّاد ǦELLÂD. [Rad. جلد] Sbst. *bourreau.* | der Henker. جلاد اودسی die Henkerkammer im kaiserlichen Palaste.

a p جلادت ǦILÂ-DÂDE. Adj. compos. *brillant, resplendissant, lisse.* | glänzend, geglättet, polirt. vgl. جلاء

a جلادة ǦELÂDET. [Rad. جلد] Sbst. جست و دلیر و بهادر اولق *être endurci, endurcissement; dureté, sévérité, hardiesse, courage, bravoure, agilité, sévérité de la justice et de la police.* | Abgehärtetheit der Haut, des Körpers u. s. w., Härte, Strenge, Kühnheit, Muth, Unerschrockenheit, Schnelligkeit, schnelle Justiz. — Rel. concr. جلادتلو ǦELÂDETLI. *endurci, courageux, hardi, robuste.*| muthig, kühn, verwegen, stark. جلادتمك s. مك

t چلار ČALAR s. چالق

a جلاس ǦILÂS. [جلس III.] Sbst. برینه ارقه داش اولوب اوطورمق *action d'être assis en compagnie de q. qn., tenir compagnie à q. qn.* | Beisammensitzen (in Gesellschaft mit einem andern).

a جلّاس ǦÜLLÂS. Pl. v. جالس

a جلاع ǦILÂ'. [جلع III.] Sbst. قماره یاخود عشرته غوغایه طوتلمق *action de se disputer avec q. qn. (au jeu, etc.).* | in Streit gerathen (beim Spiele oder in Gesellschaft).

a جلافة ǦELÂFET. [جلف I.] Sbst. بر کمسنه قبا و تصلق و یاقشقسز اولق *action de se montrer impoli envers q. qn., grossièreté.* | Grobheit oder Ungeschliffenheit im Benehmen gegen andere.

p جلاك ǦELÂK. Adj., = چالاك *très-actif, très-expéditif.* | schnell, behende.

a p جلاكار ǦILÂ-KÂR oder جلاگر ǦILÂ-GER. Sbst. comp. مصقله جی *polisseur.* | Glätter, Polirer. جلاگر سیم ǦILAGER-I SÎM. Silberpolirer.

a جلال ǦELÂL. [جلّ I.] Sbst. اولوق . سبحانت . عظمت . بزرکی *grandeur, magnificence, gloire, majesté de Dieu.* Grösse, Grossartigkeit, Ruhm; Majestät Gottes. Redhouse: a great passion. ذو الجلال *Dieu.* | der Herr der Grösse, d. i. Gott. — Rel. abstr. جلالق ǦELALLYK. *sublimité, grandeur.* | Erhabenheit, Grossartigkeit.

a جلالة ǦELÂLET. [جلّ I.] Sbst., = جلال *grandeur (de l'homme), sublimité, majesté.* | Grösse (von Menschen), Erhabenheit, Majestät (Ehrentitel von Kaisern und Königen). جلالتلو ǦELALETIÑIZ. Ew. Majestät.

t جلانمق ǦELALLANMAK. [Denom. v. جلال] Vb. intr. *être en colère.* | in heftige Gemüthsbewegung, Zorn, Eifer gerathen (oder sein). Redhouse: to be in a great passion.

t جلامق ǦILALAMAK. [جلا] Vb. act., = جلا اتك . جلا ویرمك *donner du lustre, polir.* | glänzend machen, glätten.

a t جلالی ǦELALY s. جلالی

a p جلالیانه ǦELÂLÎJÂNE. Adj. جلال و عظمت اظهار ایدر اولان *glorieux, magnifique.* | grossartig, prächtig.

p جلانکر ǦILÂNGER. Sbst. vulg. ČILINGER. *serrurier, cloutier.* Schlosser, Nagelschmidt.

t جلاو ǦILEW s. جیلاو

p جلّاه ǦULLAH, auch جلاه . جولیا . جلّه . جولاه . جولیا Sbst. *tisserand.* | Weber. — Rel. abstr. جولاهلق oder جولیاق *tissage.* | Weberei.

p جلاهك GULLÂHEK u. جولاهك Sbst. Demin. des Vhgdn. *araignée.* | die Spinne.

t o جلايير GELAÏR. LT. نام الوسى از چغتلى وازبك تيز

a جلائل GELAÏL. Pl. v. جليلة *affaires de grande importance.* | grosse, wichtige Dinge, Begebenheiten, u. s. w.

t جلاين s. جلبين

a جلب GELB. Sbst. چكمك كندو طرفنه آخر محلدن كتورمك *action d'attirer, attraction.* | Herbeiziehung. — ETMEK. *attirer, traîner, tirer, amener, apporter, importer, faire venir de loin, réunir, lier.* | herbeiziehen, anziehen, herbeibringen, kommen lassen, aus der Ferne einführen (v. Waaren, Sclaven u. s. w.); vereinigen; verbinden. قلوبى جلب ايتمك ... *se concilier les cœurs.* | die Herzen gewinnen. برسنه يى كندو طرفنه جلب ايتمك محبّتنى طرفنه ... جلب ايتمك einen auf seine Seite bringen. sich Jemandes Liebe erwerben.

a جلب GELEB. Sbst. *t* برمحلدن سوريلوب كتوريلن مواشى و سبايا *marchandise qu'on transporte, qu'on porte ou conduit au marché, (p. ex. bestiaux, esclaves, etc).* | eingeführte oder zu Markte gebrachte Waaren, Sklaven, Thiere u. s. w. جلبدار GELEB-DÂR. Heerdenhalter. جلب كشان GELEB KIŠÂN. Heerdenführer. — Pl. اجلاب EGLÂB. — 2. = جلّاب *marchand d'esclaves.* | Sclavenhändler. — 3. s. جلبة

t جلب GELEB oder جلاب GELÂB (alt). Adj. u. Sbst. *moux, tendre, petit; précieux, noble; animal tendre, cochon de lait; personnage noble, seigneur, Dieu.* | zart, weich, klein; kleines zartes Thier, Saugferkel; zarter oder vornehmer Herr; Gott. اوبو عزيزم قونغه سويارسه آخرلسه جلاب جلّ وعلا آنى آخرلبه quicunque hospitem comiter alloquitur et honorat, eum Deus O. M. honorat. آتاكى اناكى آخرلاغل حرمت قلغل كم جلاب رضاسى ايچندر آتا آنا خشم خشمدر patrem matremque honora et reverere, id enim gratiam Dei meret; ira vero patris matrisque ira Dei est. Fleischer, in: Catalogus libror. mss. qui in bibl. Senatoria civ. Lipsiens. asservantur. Pag. 427. not. جلب اقچه GELEB AKČA, = اقچه زيوف *petite monnaie, fausse monnaie.* | klein Geld, falsches Geld. — vgl. جلبى

p جلب GELEB. Sbst. ناحشه زن فحبه و نابكار *femme débauchée.* | schlechtes Frauenzimmer.

p جلب GELEB und جلپ CELEP. Sbst. 1. سنج *les cymbales.* | Becken. 2. *perturbation, sédition, tumulte.* | Lärm, Aufstand. جلبة

a جلباب GILBÂB. Sbst. فراجه . يشمق . جبندانلق . چادر ورداء و قميص و معجر *châle ou manteau qui couvre tout le corps; cousinière.* | eine Art Ueberwurf oder Mantel der Frauen; Insektenvorhang.

p جلپسه CILPÂSE. Sbst. *espèce de lézard.* | eine Art Eidechse.

a جلبان GÜLBÂN. Sbst. بورچق . مرجمك *lentille (légume); vesce.* | Linse; Wicke,

t چلپالنمق CYLPALANMAK. Vb. refl., = چالقالنمق *être agité, se remuer.* | bewegt oder geschüttelt werden, sich bewegen.

t جلبور GILBÜR oder چلبور und جلبير Sbst. 1. قايشى كم *rêne, bride, longe.* Zaum, Zügel. Kam. s. v. الماظ — 2. يمورطه آشى *des œufs au beurre noir (Hindoglù).* Eier mit Butter, Rührei.

a جلبة GELEBET, oder جلب Sbst. غوغا، انا بابا كونى . غريو و فرياد *cris, bruit mêlé et confus, tumulte.* | Lärm, wildes Geschrei, Aufruhr.

t o جلبه Sbst. FW. شبكه ودام باشد و توبره نيز گويند *filet; sac à provision.* | Netz; Futtersack.

a جلبة GÜLBET. Sbst. 1. *peau mince qui couvre la plaie en voie de guérison.* | Häutchen auf einer heilenden Wunde. — 2. *année stérile; calamité.* | unfruchtbares Jahr; Noth.

t چلبى ČELEBI. Sbst. [Verlängerung v. چلب] *maître, seigneur (spéc. grec ou européen). — autrefois: prince du sang.* | Herr; früher ein Prinz von Geblüt, jetzt gewöhnl. ein vornehmer Grieche oder Europäer. — davon als Adj. *poli, bien élevé, noble, qui sait vivre.* | fein, gebildet, höflich, adelig. — Rel. abstr. چلبيلك ČELEBILIK. *civilité, honnêteté, urbanité.* | Artigkeit, Höflichkeit, Bildung.

t چلتاق s. شلتاق

t چلتك ČELTIK. Sbst. *p* پرنج . شلتوك هنوز قبوغندن چقمامش . پرنج اكدكارى پر پرنج LL. *riz (plante); endroit ou l'on sème du riz.* | Reis (als Pflanze), Reis mit der Schale, Reisfeld. — früher: die Pachtung für die kaiserlichen Reisfelder von Philippopoli, Tatar-basari etc. v. Hammer d. osm. Reichs Staatsverf. II. 159.

چلتكجى ČELTIKĞI. Sbst. *cultivateur de riz.* | Reisbauer.

t چلتيان ČILTIJAN oder چنتيان ČINTIJAN. Sbst. *caleçon des femmes.* | Frauenunterbeinkleid.

a جلجل GÜLGÜL. [*p* GELGEL.] Pl. جلاجل GELÂĞIL. Sbst. *clochettes ou petits ronds en cuivre qu'on suspend au cou des bêtes de somme, etc. ou autour d'un tambour de basque.* | Schellen oder kleine runde Metallstücke die man den Thieren an den Hals hängt; runde Metallstücke am Rande der Handtrommel, = پول

a جلجلان GÜLGÜLÂN. Sbst. كشنيش ياخود سوسم تخمى *coriandre, graine de sésame.* | Koriandersamen.

a جلد GELD. Sbst. قاچى ايله اورمق *action de fouetter.* | das Peitschen, körperliche Strafe.

ap جلد GELD. Adj. بيدر وجلادتلو اولان *endurci, fort, prompt, agile, expéditif.* | abgehärtet, stark, schnell, flink. جلد باز GELDBÂZ. *prompt, agile.* | schnell, flink. جلد قدم G. KADEM. schnell auf den Füssen. جلد مزاج schnell zum Zorn geneigt. Rel. abstr. *p* جلدى GELDÎ. *vitesse.* | Schnelligkeit.

a جلد GILD. Pl. اجلاد EGLÂD u. جلود GULÛD. Sbst. حيوان درپسى . كتاب قابى . كتاب قطعسى *cuir, peau; reliure d'un livre; tome, volume.* | Leder, Haut eines Thieres; Einband eines Buches, ein gebundenes Buch; Band eines Buches.

a جلد GÜLD oder GELED. Sbst. قوت زور شدت ودليرو بهادر اولق *dureté, force, vigueur, fermeté.* | Härte, Festigkeit, Stärke, Kraft.

a جلد GILD s. جريد

p t جلدار GÜLDAR oder چلدار ČÜLDÂR. auch چولتار u. چولدار Sbst. *housse de laine à longs poils.* | eine Art Flauschdecke.

t چلدار ČALDÂR. Sbst., = چاودار *seigle.* | Roggen.

t جلدجى GILDĞI. (GILČI). Sbst., = مجلّد *relieur.* | Buchbinder.

t چلدرمق ČYLDYRMAK. Vb. intr. Aor. چلدرر ČYLDYRYR. *a* تجنّن *être ou devenir fou.* | von Sinnen sein, den Verstand verlieren. چلدرمشسين ČYLDYRMYŠ-MYSYN. bist du toll?

t جلدلمك GILDLEMEK. Vb. act. *relier un livre.* | ein Buch binden. — Deriv. جلدلتمك GILDLETMEK. Vb. caus, *faire relier.* | binden lassen, zum Buchbinder geben.

جلدو . جلدو . جلدو GILDÜ. u. جلدوى Sbst. بركى انعام وصلهٔ بهادران باشدكه در كار پيش دستى نمايند FW. *don, faveur, récompense.* | Geschenk, Gunstbeweiss, Belohnung (für Tapferkeit u. s. w.).

a جلس GILS. Sbst. ارقداش همنشين = جليس *qui est assis avec q. qn., compagnon, familier, ami.* | der bei einem sitzt, Gesellschafter, Freund.

a جلسه GÜLESÂ. Pl. v. جليس

a جلسة GELSET. Pl. جلسات [Rad. جلس] Sbst. *séance.* einmaliges Niedersitzen, Sitzung, geselliges Beisammensitzen.

a جلسة GILSET. Sbst. *manière de s'asseoir.* | Art und Weise zu sitzen.

t o جلغن LT. نيزه بزرك *grand javelot.* grosse Lanze oder Spiess.

t جلغو u. جلغى s. جلغو

a جلف GELF. Sbst. *action d'ôter la peau de q. ch., d'écorcher, de déraciner.* | Abschälung, Abziehen der Haut, vollständig wegnehmen, ausrotten.

a جلف GILF. Pl. اجلاف EGLÂF. Adj. u. Sbst., = جليف *grossier, rustre, sot, [illegible] gemein.

t جلق GALK. Sbst. vollständiger صبيرق LL. *a* خضخضة . استمناء *p* كزدست كردن *masturbation, onanisme.* | Selbstbefleckung.

t جلق GYLK. Adj. *gâté (un œuf).* | ver-

dorben, faulig (von Eiern); als Sbst. *œuf gâté.* | fauliges Ei.

t چلقمق ÇALKATMAK. چلقلمق ÇALKALANMAK. چلقمق ÇALKMAK s. چلقمق

t چلقلمق ĞYLKLANMAK. Vb. intr. *se gâter (un œuf).* | faulig werden (ein Ei).

t چلقی ĞALKY. Sbst., = چیغر *petit sentier.* | schmaler Fussteig (auf einer Wiese): Kam. s. v. الشراك

t o چلك ĞELEK. Sbst. 1. LT. کوزه چوبین vgl. چلنك *vase de bois, seau.* | hölzernes Gefäss, Eimer, Fass. [*p* ÇULKU. ÇILK. BK. کچکه دیك Schöpflöffel zum Herausnehmen aus dem Kochtopfe.] — 2. *la première et plus grande plume de l'aile.* | die gröste Feder am Flügel (Bianchi).

t چلك ĞELIK, auch *p* ÇÛLÛK u. چلیك Sbst. *p* پولاد *acier.* | Stahl. — چلك چومق أویونی Name eines Spieles der Kinder, = *a* مقلی . قلی oder آلاوه *p* قلعه Kam. BK. vgl. چالك

t چلك ĞILEK. Sbst. *fraise (fruit), capron.* | Erdbeere. چلك قدانی Erdbeerstock. أغاج چلکی AGAĞ-ĞILEGI. *framboise.* | Himbeere.

p جلگاه ĞÛLGÂH auch جلکا u. جلکه Sbst. *territoire.* | Gebiet.

t چللو s. چل

p چلم ĞELÛM s. چیلم

a جلمد ĞELMED. Sbst. یاوز وشدید آدم . قبا *roche, pierre; homme dur.* | Fels, Stein; hartherziger Mensch. — Pl. جلامد ĞELÂMID.

t o چالمق ÇALAMAK. LT. نواختن s. چالق

t o چلمق ÇYLMAK. LT. طلبیدن *désirer, demander.* | verlangen.

t چلمك ĞELMEK. Vb. act. Aor. چلر ĞELER. 1. *pousser avec le pied, donner un coup de pied.* | mit dem Fusse stossen, fortstossen. — 2. *changer d'avis.* | seine Meinung ändern, sich anders besinnen.

t o چنه LT. سرگین بز وگوسپند که چای ببندد *tas de crottin de chèvre et de mouton, qui barre la route.* | Mist von Ziegen und Schafen, der den Weg versperrt.

p a جلنار ĞÛLNÂR, Sbst. Tahrif v. گلنار *fleur du grenadier.* | Granatblüthe.

p a جلنجبین ĞÛLENĞIBÎN. Sbst. Tahrif v. گل انگبین *conserve de rose préparée avec du miel.* | Teig von Rosenblättern und Honig.

p a جلنسرین ĞÛLNESRÎN. Sbst. Tahrif v. گل نسرین *fleur d'églantier.* | die Hain-Rose, wilde Rose.

t چلنك ĞELENK. Sbst. *seau.* | Eimer. vgl. چلك

t چلنك ĞELENK oder ĞYLYNK, auch چلاك ĞYLYÑ. Sbst. *sorte de décoration militaire, portée en aigrette.* | eine Art militärische Auszeichnung für Tapferkeit, die an der Kopfbedeckung getragen wird.

p t چلنگر ĞILINGER oder چلنگیر ĞILINGÎR. Tahrif v. جلانگر

p جلو ĞELEW oder ĞILEW. Sbst. *a* عنان *rênes.* | Zügel.

a جلواز ĞILWÂZ. Sbst. شرطی *sbire, homme de la garde urbaine.* | Häscher, Scharwächter.

a جلوه ĞILWET (ĞELWET, ĞÛLWET) vulg. ĞILWE. [Rad. جلا] Sbst. *éclat, beauté, charme, grâce, apparition d'un objet brillant ou d'une personne parée; parure d'une fiancée; cérémonie de la levée du voile d'une jeune mariée; démarche et prétention de la beauté, coquetterie, caresse, geste amoureux; fard.* | Glanz, Schönheit, Reiz, Lieblichkeit, Liebkosung, Koketterie, verliebtes Benehmen, Schmeichelei; deutliches Erscheinen, Klarheit; Erscheinen eines glänzenden Gegenstandes oder einer geputzten Person; Brautschmuck, Ceremonie der Entschleierung einer Braut; Schminke. — ETMEK, — KERDEN. *apparaître; faire paraître.* | erscheinen, sich zeigen; erscheinen lassen. جلوه گاه Ğ. GÂH. *lit nuptial, chambre nuptiale.* | Brautbett, Brautgemach. جلوه گر Ğ.-GER. *qui déploie ses grâces, fait voir ses charmes; resplendissant, orné.* | seine Reize entfaltend, glänzend, schön, geschmückt. جلوه گری *coquetterie, caresse.* | Entfaltung der Reize, Koketterie, Liebkosungen. — Theol. myst. Völliges Aufgehen des menschlichen Individuums in Gott.

a جلود ĞULÛD. [جلد I.] Sbst. 1. *valeur, courage, agilité.* | Stärke, Muth, Gewandheit. — 2. Pl. v. جلد ĞILD.

t چلوری ÇULÛRI. Sbst. (*n. gr.* τζουλοῦρι) *gland, houppe.* | Troddel, Quaste.

a جلوس ĞULÛS. [جلس I.] Sbst. نشستن چیقمق *action de s'asseoir sur le trône, avénement au trône.* | das sich setzen oder sitzen; insbes. Thronbesteigung, Regierungsantritt. — ETMEK. *monter sur le trône.* | den Thron besteigen, die Regierung antreten. جلوس نامه Ğ. NÂME. *diplome de notification de l'avénement au trône.* | Urkunde der Thronbesteigung.

a جلوسی ĞULÛSIY. Adj. *qui a rapport à l'avénement au trône.* | auf die Thronbesteigung bezüglich.

p جله s. جلاه

t چله ÇILE und چلّه Sbst. یای کریشی *corde.* | Schnur, Bogenschnur. یایه چله یایه چله کچورمك oder کچوروب قورمق = یایی قورمق *bander l'arc.* | den Bogen spannen.

p چلّه ÇILLE u. جلّه ĞILLE. Sbst. چهل روز . قرق کون چکلن صیقندی *une quarantaine de jours, de carême, d'exercices ascétiques, etc., les quarante jours les plus froids de l'hiver; les quarante jours qui suivent l'accouchement d'une femme.* | Zeitraum von vierzig Tagen, insbes. vierzigtägiges Fasten, vierzig Tage ascetischer Uebungen (als Noviziat oder als Sühne); überhaupt: Fasten, Leiden, Dulden; Noth; die vierzig kältesten Tage des Winters; die ersten vierzig Tage nach der Entbindung.

t چله ÇELE. Sbst. [Tahrif v. *p* کله] *tête d'animal abattu.* | Kopf eines geschlachteten Thieres.

a جلی ĞELIY. Adj. واضح روشن آشکار اولان *brillant, resplendissant, clair, évident, manifeste; (en parlant de la voix) clair, haut.* | glänzend, klar, deutlich, offenbar; von der Stimme: hell, laut, als Sbst. *sorte d'écriture.* | eine Art Schrift, ähnlich dem DIWÂNÎ. — Femin. جلیه ĞELIYYET, als Sbst. *chose claire et évidente, nouvelle vraie et certaine.* | etwas deutliches, klares; ausgemachte Sache, wahre Begebenheit.

a جلیب ĞELÎB. [Rad. جلب] Sbst. *esclave exposé en vente.* | zum Verkauf gebrachter Sclave. — Pl. جلبی ĞELBÂ und جلباء ĞÛLEBÂ. — Fem. جلیبه ĞELÎBET.

p جلیپا ĞALÎPÂ. Sbst. (chaldäisch צלבא) *croix.* | das Kreuz.

a جلید ĞELÎD. [Rad. جلد] Adj. und Sbst. 1. چست و بهادر اولان *dur, ferme, fort, vaillant, courageux.* | hart, fest, tapfer, muthig. — 2. قراغی *p* شبنم — FW. نم زمین و یکی از یپرهای چشم بلشد *rosée, gelée blanche.* | Thau, Reif; Benennung eines Häutchens im Auge, an dem die ĞELIDÎJE haftet; vgl. d. Flgde.

a جلیدیه ĞELIDÎJET. Sbst. کوز بیکنده اولان صو eine Feuchtigkeit im Auge. *humor cristallinus* (?).

a جلیس ĞELÎS. [Rad. جلس] Adj. u. Sbst. Pl. جلساء ĞÛLESÂ. *qui est assis auprès de q. qn., convive, compagnon, confident, camarade, collègue.* | bei einem sitzend, Gesellschaft leistend, Beisitzer, Genosse, Vertrauter. — Theol. myst. *le corps humain.* der Körper (als beständiger Begleiter der Seele).

t o جلیق ĞYLYK. SL. چرك چشم Augenschmutz. — Rel. abstr. u. concr. جلیق لیق SL. کوریعنی چرك چشم blind; Blindheit.

p t چلیك s. چلك

a جلیل ĞELÎL. [Rad. جلّ] Adj. بزرك . عظیم *grand, sublime, illustre.* | gross, erhaben, herrlich, erlaucht. آستان جلیل البرهان *la sublime porte.* | die hohe Pforte. — Plur. اجلّه EĞILLET u. جلّه Fem. جلیله ĞELÎLET. جلائل ĞELÂÎL. *chose d'importance.* | wichtige Sache, grosse Begebenheit. جلایل دلایل بله durch grosse (d. i. überzeugende) Beweise.

t چلیمسز ÇELIMSIZ und چلمسز Adj. خفیف . بدنی قلیل اللحم . آرتق . اتجه اللحم کمسه *maigre, mince.* | mager, schmächtig. Kam. an vielen Stellen. — Adv. چلیمسزجه Kam.

t جلین ĞYLAJN (ĞILEJN, ĞULAJN, ĞÛLEJN) Postpos., = کبی *comme, semblable, à l'instar.* | gleich, wie, ähnlich. بنجلین BENĞILEJN, = بنم کبی *comme moi.* | wie ich.

p جم ĞEM. 1. N. pr. *nom d'un grand roi des Perses.* | Name eines persischen Königs, = Dschemschid, auch Alexander der Grosse und Salomon. جاه جم *aussi élevé que Djem.* | so erhaben wie Dschem. — 2. Sbst. *grand roi.* | grosser König. — 3. *essence, nature.* | Wesen, Natur einer Sache, = *a* ذات. — 4. Adj. *pur, innocent.* | rein, unschuldig.

p چم ĆEM. Rad. v. چمیدن

a جمّ ĞEMM. Sbst. u. Adj. چوق اولمق. اولچکی بشلو اولمق. ازدحام. غلبه لق *état d'être abondant, être complet, être au comble; action de combler; foule, multitude; exubérant, abondant, nombreux, complet.* | Ueberfluss, grosse Menge, Fülle; Anfüllung über das Mass; Haufen, Gedränge. جمّ غفیر ĞEMM-I ĞAFÎR. eine ganze, grosse Menge. Adv. جمّا ĞEMMEN. *en foule, en grand nombre.* | in Menge, in grosser Anzahl, überreichlich.

a جماح ĞIMÂḤ. [جمح I.] Sbst. سرکش اولمق *opiniâtreté, être rétif.* | Widerspenstigkeit, Halsstarrigkeit (von einem Pferde, einer Frau die gegen den Willen des Mannes in ihre Familie zurückkehrt). vgl. جموح

a جماد ĞEMÂD. [Rad. جمد] Sbst. بی حیات اولان نسنه *corps inanimé et inorganique; fossile.* | unbelebter und unorganischer Körper (wie Steine, Metalle u. s. w.). Mineral. — Pl. جمادات ĞEMÂDÂT. *le règne fossile.* | das Mineralreich, = جمد vgl. جامد

a جمادیّ ĞEMÂDIJ. Adj. *inanimé et inorganique.* | unbelebt und unorganisch.

a جمادی ĞUMÂDÎ oder ĞUMÂDÂ. vulg. جمازی ĞEMÂZI. Sbst. *nom des 5me et 6me mois de l'année lunaire.* | Name des fünften und sechsten Monats des mohammedanischen Jahres. جمادی الاولی ĞUMÂDÎ-'L-ÛLÂ. vulg. جمازی اوّل ĞEMÂZI-ÜL-EWWEL. Abk. جا u. حا der erste ǵ. جمادی الاخری ĞUMÂDÂ-'L-OḤRÂ. vulg جماز آخر ĞEMAZI-ÜL-AḤYR. Abk. چ u. ح der zweite ǵ. vgl. Zeitschr. der D. M. G. VIII. 589.

a جمار ĞEMÂR. Sbst. جماعت *tout le peuple, la foule.* | die Menge, das Volk. Adv. جمارا ĞEMÂREN. *en foule, tout, tant qu'ils sont.* | in Menge, insgesammt.

a جمار ĞIMÂR. Sbst. Pl. v. جمرة

a جمّار ĞÜMMÂR. Sbst. *cœur du palmier.* | die obere Spitze des Palmbaums, d. i. die zarten, einem Kohlkopf ähnlichen Blätter, die nicht abgeschnitten werden dürfen, weil dann der Baum eingeht.

a جمّاز ĞEMMÂZ. Adj. u. Sbst. چابك کیدن اولان دوه ارکی *qui marche vite; dromadaire.* | schnell schreitend: schnell gehendes Kameel, Dromedar. Femin. جمّازة ĞEMMÂZE.

a p جمّازوان ĞEMMÂZWÂN. Sbst. دوه جی *chamelier, conducteur de dromadaires.* | Kameltreiber.

t جمازی ĞYMAZY. Adj., = قرمزی *cramoisi.* | kirschroth. جمازی چوقه ĞYMAZY ČUḲA. *drap de couleur cramoisie, petite étoffe.*

p جمش ĞEMÂŠ. Adj. u. Sbst. FW. شوخ وشوخی وشرمندکی و مستی بشه و بمعنی آرایش و عربده نیز هست *lascif, impudent; impudence; ivresse; déception; ornement.* | unverschämt, Unverschämtheit; Trunkenheit; Täuschung; Schmuck.

a جمّاش ĞEMMÂŠ. [Rad. جمش] Sbst. FW. تراشنده موی سر وعشق بازی کننده زنپرست. زنیاره. زندوست. بشد در پنهان *qui se rase la tête; qui fait l'amour en cachette; qui court après les femmes.* | der sich den Kopf rasiert; der Liebeständelei treibt, den Weibern nachläuft, Liebschaften unterhält.

t جماشیر ĞAMAŠYR s. جاماشیر

a جماع ĞIMÂ'. [جمع III.] Sbst. 1. چفتلشمك فعل تناسلی اجرا اتمك *action de s'accoupler pour la génération; coït.* | geschlechtliche Beiwohnung.

a جماعة ĞEMÂ'ET. Sbst. بر ارایه کلوب طوپلانمش اولان انسان جمله سی و قول واحده قائل اولان علما و صلحا و مجتهدین جملهسی *troupe d'hommes, réunion, rassemblement, assemblée, société, foule, multitude, corps de troupes, communauté, congrégation.* | Vereinigung von Menschen an einem Orte, Gesellschaft, Menge, Truppe, Gemeinschaft, Gemeinde. جماعت المسلمین oder جماعت الاهل الایمان *la communauté des fidèles.* | die Gemeinde der Gläubigen. جماعت باشی *président d'une assemblée.* | Vorsitzender einer Versammlung

p t جماق ĞUMAḲ. Sbst. چوماق *massue.* | Keule.

a جمال ĞEMÂL. [Rad. جمل] Sbst. خوبلق. یاقشقلق. کوزللك *beauté.* | Schönheit. جمال اویونی ǵ. OJUNU. *espèce de jeu, de déguisement ou d'imitation de figures humaines.* | eine Art Spiel (Verkleidung u. dgl.). Bianchi.

a جمّال ĞÜMMÂL. Adj. پك کوزل اولان *très-beau.* | sehr schön.

a جمال ĞIMÂL. Sbst. Pl. v. جمل

a جمّال ĞEMMÂL. Sbst. دوه جی *chamelier.* | Kameeltreiber.

a جمان ĞÜMÂN. Sbst. collect. — [Nom. unit. جمانة] *perles; ceinture enrichie de perles ou de verroteries, etc.* | Perlen; Perlenschmuck, mit Perlen u. dgl. besetzter Gürtel.

p جمانیدن ĞEMÂNÎDEN. Vb. caus. v. چمیدن

a جماهیر ĞEMÂHÎR. Sbst. Pl. v. جمهور

it. چمبالو ČYMBALO. Sbst. (cimbalo). *clavecin, piano-forte.* | Klavier, Pianoforte.

t چمچاق ČAMČAḲ, auch جمچاق. چمچق. چمشق. چمشق *écuelle de bois, coupe à boire.* | hölzerner Napf oder Schale zum Trinken. vgl. چمچه

to جمجغه ĞUMĞAH. Sbst. FW. بمغوی *chemise.* | Hemd. vgl. جوجغ

to چمچورغه ČAMČURGA. Sbst. برنوع قمچی *fouet.* | eine Art Peitsche: Schnur aus welcher die Peitsche geflochten wird.

a جمجمه ĞÜMĞÜME. Sbst. بشك چنغی. اغاجدن دوزلمش چنغی *crâne; écuelle ou coupe de bois.* | Hirnschale; hölzerne Schale zum Trinken. — Pl. جماجم ĞÜMĞÜM und جماجم ĞEMÂĞIM.

p t چمچه ČAMČA oder ČUMČA, auch چومچه Sbst., = چمچاق *écuelle de bois.* | hölzerner Napf, Trinkschale. Sudi. Comm. zu Gulist. ed. Constant. P. 175. lin. 6. چمچه ترکیبچه چمچق دیدکلریدر که بوزاچیلر استعمال ایدرلر کیچه دیمکدر. LT. کفگیر خرد که بان آش افترا ایدرلر = خورند و کذا فی سکندری ڤاشق *cuillère (de bois).* | Löffel (von Holz). vgl. چومچه u. چومچار

to جمگه ĞIMĞE. SL. جلی یا تلاق *place où une assemblée a lieu.* | Ort, wo eine Versammlung oder Zusammenkunft stattfindet.

a جمح ĞEMḤ. Sbst. آت سرکش اولمق *action de s'emporter (d'un cheval), être rétif.* | das Durchgehen eines Pferdes, wild sein, den Reiter nicht aufsteigen lassen.

a جمد ĞEMD. Sbst. طوڭمق *action de s'épaissir.* | Verdichtung. vgl. جمود

a جمد ĞÜMD u. ĞÜMÜD. Sbst. یوکسکجه ارض *sol élevé et dur.* | hoher und fester Boden, hochgelegene Stelle. — Pl. اجماد EǴMÂD. *places fortes.* | feste Plätze.

to چمدك ČIMDEK. Sbst. LT. چنكل *griffe.* | Kralle.

t چمدك ČIMDIK und چیمدیك Sbst. *action de pincer, pinçon, pincement* | Kneifen (mit den Fingern).

t چمدکلمك ČIMDIKLEMEK und چمدلمك ČIMDILEMEK. Vb. act. *pincer.* | kneifen (mit den Fingern).

to چمدو Sbst. LT. مورچه kleine Ameise, damascirte Klinge (?).

to چمدیماق ČYMDYMAK. Sbst. پرنده مرغان SL. *petite plume.* | zarte Vogelfeder oder Vogelfedern.

t چمدیمك ČIMDIMEK. *to* چیمدیمك SL. Vb. act. Aor. چمدر ČIMDIR. با دو انکشت نشکنج کرفتن. کویدن *pincer.* | kneifen (mit den Fingern).

a جمرة ĞEMRE. Sbst. Pl. جمر ĞEMER, ĞEMR u. جمرات ĞEMERÂT, = 1. آتشك. کوز. آوز پیاره قریب هوا وصو و ارضك. نار فارسیه امی لتمکه بشلادقلری موسم که اوچ جمره در اوّل هوایه بعده صویه و بعده ارضه دوشر *braise allumée, charbon ardent; anthrax (Medic.); chaleur de l'air au commencement du printemps, chaleur vitale.* | glühende Kohle; Karfunkel; die warme Luft oder die drei Einströmungen der Lebenswärme im Anfange des Frühlings, die erste, welche die Luft erwärmt, dreissig Tage vor dem Frühlingsäquinoctium, die zweite, sieben Tage später, welche das Wasser erwärmt, die dritte, siebenzehn Tage vor dem Aequinoctium, welche die Erde erwärmt. — Theol. myst. الجمرة الثلث Wesen, Naturanlage und Gewohnheiten des Menschen. جمرة حسیه die in der Luft fliegen-

den Spinngewebe, = مخاط الشيطان Kam. s. v. العنقر. — 2. *cérémonie observée à la vallée de Muna et qui consiste à jeter des cailloux.* | das Kieselwerfen im Thale Muna, bei der Wallfahrt.

t چمرك ÇEMREK. Adj. *retroussé.* | aufgeschürzt, = مشمر Kam. s. v. مشمّر Adv. چمركجه ibid s. v. الأندرورد

t چمرمك ÇEMREMEK. چمرمق . چمرك Vb. act. *a* تشمير باچاقلرى صيڤمق Kam. *retrousser la robe.* | aufschürzen (das Kleid). s. v. الحجز Deriv. چمرنمك ÇEMRENMEK. u. چمرمك Vb. refl. *a* تلبّب . تكوّر . تشمّر Kam. *se retrousser, se disposer à faire une chose.* | sich aufschürzen, sich zu einem Geschäft schürzen, d. i. bereit machen, an die Sache gehen.

t جمرى ĞIMRI (auch ĞÜMRI, ĞEMRI). Adj. u. Sbst. *pauvre, vil, ignoble, ladre, mesquin.* Pl. *la populace.* Q. | arm, niedrig, schlecht, gemein, knauserig, geizig. Pl. das schlechte, niedere Volk, Janhagel. سمرقند جمرى لارى بيلد Ali Schir. Q. Pl. arab. اجامره ĞÂMIRE. Raschid eddin Hist. des Mongols ed, Quatremère. I. 226. not. 68. — Rel. abstr. جمرلك ĞIMRILIK. *ladrerie, lésinerie.* | Knauserei. — ETMEK. *lésiner.* | knausern.

t چمشق s. چماچق

p جمشيد ĞEMŠÎD. N. pr. *nom d'un roi des Perses.* | Name eines Königs der alten Perser, Sohnes des طهمرث

t چمشير ĞIMŠIR. Sbst. *buis.* | Buchsbaum.

a جمع ĞEM'. Sbst. طوپلامق *action de rassembler, d'accumuler, de ramasser, de réunir; collection; foule, multitude.* | Versammlung, Zusammenhäufung, Sammlung, Hinzufügung; Vereinigung, Menge. Gramm. *le nombre pluriel.* | der Plural (vgl. d. arab. Gramm.). — Arithm. die Addition. — Rhetor. die Zusammenfassung. v. Mehren. S. 108. 110. — Theol. myst. جمع الجمع Vereinigung der Vereinigung, d. i. das vollständige sich Versenken in Gott. جمع التفرقة Sammlung des Zerstreutseins, der Anfang zur geistigen Sammlung. — Plur. جموع ĞUMÛ'. *troupes.* | Truppen. — ETMEK. *rassembler, réunir, ajouter, faire addition.* | versammeln, vereinigen, hinzufügen: addiren. — OLMAK. (refl.) *se rassembler, etc.* | sich versammeln, zusammenkommen. OLUNMAK (pass.). *être rassemblé, etc.* versammelt, zusammengebracht, addirt u. s. w. werden.

a جمعه ĞUM'A. Sbst. *réunion; vendredi.* Versammlung; der Freitag, vollständiger جمعه كونى Versammlungstag. جمعه ايرتسى *samedi.* | Sonnabend.

a p جمعدان ĞAM'ADÂN. Sbst. *valise.* Mantelsack. Reisesack.

a t جمعلنمق ĞAM'ALANMAK. Vb. refl. *se rassembler, se réunir.* | sich vereinigen. — Gramm. *se laisser former en pluriel.* | sich als Plural bilden lassen, den Plural bilden, die Pluralform annehmen. — Deriv. جمعلندرمق ĞAM'ALANDYRMAK. Vb. caus. *former un nom ou un verbe en pluriel.* | den Plural eines Wortes bilden.

a جمعيت ĞEM'IJJET. Sbst. *réunion, rassemblement; recueillement d'esprit.* | Versammlung, Gesellschaft; Sammlung des Geistes [Gegentheil von تفرقة]. — Theol. myst. das Streben in der Gottheit zu leben, sich in Gott zu versenken.

a p جمعيتگاه ĞEM'IJJET-GÂH. Sbst. *lieu de réunion, de rassemblement.* | Versammlungsort.

t o جمق ĞUMAK. Sbst. LT. چيستان *énigme.* | Räthsel.

p جمقدار ĞUMAKDÂR s. چومماق

t جمقرق Sbst. *arrosoir.* | Giesskanne (der Gärtner, von Blech). Kam. s. v. المنضحة

t جمقرمق Vb. act., = صاغنمق *foirer, chier* | dünn scheissen (von Vögeln u. dgl.), den Dreck ausspritzen. Kam. s. v. الحلت . الهرير . الغرّ . الفتح . الاضجاع . التسلح u. öfter.

t جمك ĞIMMEK und جمنمك Vb. intr. صوئه ييمڤمق *entrer dans l'eau pour se laver, se baigner.* | in's Wasser gehen um sich zu waschen, untertauchen, sich baden.

a جمل ĞEMEL. Sbst. تمام كمالنى بولمش ارك دوه *chameau mâle.* | vollständig ausgewachsenes, männliches Kameel. — Pl. جمال ĞIMÂL.

a جمل ĞÜMEL. Pl. v. جملة

a جمّل ĞÜMMEL. Sbst. *corde, cordage.* | Tau, Schiffstau.

t o جمليغ SL. پرده در و مقنعه سر *rideau; voile.* Vorhang; Schleier.

a جملة ĞÜMLE. Sbst. *somme, totalité, réunion, universalité; tous; grande quantité; phrase, proposition; catégorie, classe.* | Summe, das Ganze, Allgemeinheit, alle zusammen: grosse Menge; Paragraph, Kategorie, Klasse. — Gramm. der Satz, Phrase. — بالجمله BI-L-ĞÜMLE. *tous, tout le monde.* | alle, jedermann. — Adv. *généralement, totalement, en somme:* | im Allgemeinen, im Ganzen. فى الجمله FI-L-Ğ. *en un mot, bref, entre autres choses.* | mit einem Worte, kurz, unter andern. از جمله EZ Ğ. und من جمله MIN Ğ. oder بو جملدن BU ĞÜMLEDEN. *de cette (la dite) classe ou catégorie; entre autres.* | von der (angeführten) Art, von dieser Klasse oder Kategorie, unter Anderem. بو جمله BU Ğ. ILE. *avec tout cela, néanmoins.* | bei alledem, ungeachtet. جملكسى ĞÜMLESI. *eux tous, le tout.* | alle von ihnen, das Ganze. — Adv. جملتن ĞÜMLETEN. *entièrement, en tout, sans exception.* | gänzlich, im Ganzen, ohne Ausnahme. — Rel. abstr. *p* جملكى ĞÜMLEGI oder جملتى ĞÜMLETÎ. *universalité, totalité; tous.* | Allgemeinheit, Gesammtheit: alle zusammen.

t جمك s. چمك

p جمن ÇEMEN. Sbst. دوزخمواراولان چيمن و باغ و بغچه و گلستان محل و غجاق گونكلك محل *prairie, verger, jardin, lieu ombragé.* Wiese, Garten (mit Rasen, Bäumen oder Blumen), schattiger Ort. — Hindoglu: *fénu grec (plante).* | Bockshorn. جمنبند ÇEMENBEND u. جمنبيرا ÇEMEPÎRÂ, = باغبان . باغجوان *jardinier.* | Gärtner. چمنزار ÇEMEN-ZÂR und چمنستان ÇEMENISTÂN. *lieu de verdure, prairie.* | Wiese. چمنزيب ÇEMEN-ZÎB. *qui embellit la prairie.* | die Wiese zierend. چمنصفه ÇEMEN-SOFFA. *banc, tapis de verdure.* | Rasenteppich. — Rel. abstr. چمنلك ÇEMENLIK. *lieu de verdure.* | Wiese.

t چمن ÇEMEN. Sbst. Tahrif v. *a* كمون *cumin.* | Kümmel.

a جموح ĞEMÛH. [Rad. جمح I.] Adj. *rétif, opiniâtre.* | widerspenstig, eigensinnig (von Pferden).

a جمود ĞUMÛD. [جمد I.] Sbst. يورك صوغوقلغى . غيرتسزلك . طوڭمق *action de s'épaissir, de geler, s'endurcir; se figer, se prendre, être dur; dureté du cœur; lâcheté.* | das Gerinnen, hart und fest werden, sich verdicken, sich verhärten; in moral. Beziehung: hartherzig werden oder sein; Hartherzigkeit; Mangel an Eifer zu einer Sache.

a جمودت ĞUMÛDET. Sbst. *dureté.* | Härte.

a جموع ĞUMÛ'. Sbst. Pl. v. جمع

a جمهور ĞUMHÛR. Sbst. *multitude, peuple; l'état, république.* | die Menge, das Volk; der Staat; Republik. امور جمهور öffentliche Angelegenheiten.

a جمهوريت ĞUMHÛRIJJET. Sbst. *constitution républicaine ou démagogique; république.* | republikanische, demagogische Staatsform; Republik.

t جملو ĞÜMHÜLE. Tahrif v. جملة *tous ensemble.* | alle zusammen.

a جمبدن ÇEMÎDEN. Vb. intr. جنبيدن. خرامان يراه رفتن *se mouvoir, s'agiter, marcher en se dandinant, marcher avec fierté.* | sich bewegen, sich beim Gehen drehen und wenden, stolz einherschreiten.

a جميع ĞEMI'. Adj. u. Sbst. *réuni, rassemblé; tout, tout entier; foule, troupe, armée.* | vereint; alles, ganz; Menge, Truppe, Heer. — Adv. جميعا ĞEMI'EN. *ensemble, entièrement, tous à la fois.* | zusammen, ganz, alle auf einmal.

a جميعت ĞEMI'ET. s. جمعية *réunion.* | Vereinigung, Versammlung.

a p جميعتگاه ĞEM'IJJET-GAH. Sbst. *lieu de réunion.* | Versammlungsort, Sammelplatz.

a جميل ĞEMÎL. Fem. جميلة ĞEMÎLE. Adj. كوزل *beau, joli; décent; bon, bienfaisant.* | schön, hübsch, anständig; wohlthuend. اوصاف جميله *belles qualités.* | gute Eigenschaften. Pl. جميلات ĞEMILÂT. *bonnes choses, bonnes œuvres; bienfait.* | gute Dinge, gute Werke, Wohlthat.

a جنّ ĞINN. Sbst. collect. v. Singul.

جنّى ĞINNÎ. *génies, démons (bons et mauvais).* | Genien, Dämonen (gute und böse, die zwischen den Engeln und den Menschen in der Mitte stehen und aus Feuer geschaffen sind).

جنّ طايفه سى die Rasse der Genien. ايچنده جنلر طوب اويندر ايچنده die Genien spielen darin mit Kugeln, d. i. der Ort ist ein Tummel-

platz der Genien, ist ganz öde. — Rel. concr. جنلو ĞINNLÜ u. جنّى ĞINNÎ. *appartenant aux génies; extraordinaire, merveilleux, démoniaque, furieux, frénétique, enragé.* | dämonisch, ausserordentlich, wunderbar, besessen, wüthend.

a جناب ĞENÂB. Sbst. سراى و خانه حضرت. پرينك بولنديغى محل. حوليسى vgl. جانب *cour ou enceinte de la maison; maison avec ses dépendances; place où se trouve q. qn.; place, rang, dignité de q. qn.; (sert comme terme de respect ou de politesse).* | Umgebung des Hauses; Haus und Hof; Ort wo sich jemand befindet, Stelle die jemand einnimmt; — dient als Ausdruck der Hochachtung in allen Graden, im Sinne von Wohlgeboren bis zur Majestät Gottes und wird, wenn von Gott oder mohammedanischen Würdenträgern die Rede ist, dem Worte vorgesetzt, wenn von nicht mohammedanischen Würden die Rede, dem Worte oder Namen nachgesetzt und mit dem Pronom. possess. der 3. Person verbunden, welches je nach dem Range im Singular oder Plural gesetzt wird. جناب حقّ ĞENÂB-I HAKK. die Majestät Gottes. جناب مسبّب الاسباب die Majestät der Grundursache aller Wesen. جناب رسالتپناهى Seine Heiligkeit, die Zuflucht des Apostelamtes (d. i. der Prophet Mohammed). ايلچى يك جنابلرى Sr. Excellenz der Gesandte. — In der Anrede, wie جناب شريفكز Eure Hoheit u. dgl. ist dieser Ausdruck nur bei den Armeniern gebräuchlich.

a جنابت ĞENÂBET. Sbst. انزال منى سببيله ايدستسز اولمق *impureté légale; par écoulement de la semence.* | Befleckung durch Saamenergiessung; als Interjection: *homme vil! souillé! impur!* | schmutziger, unreiner Kerl! جرم و جنابت ĞÜRM U ĞENABET. *péché et impureté; amende.* | Sünde und Befleckung; Straf- und Sühnegeld. Rel. abstr. جنابتلك ĞENÂBETLIK = جنابة

a جنّات ĞENNÂT. Sbst. Pl. v. جنّة

a جناح ĞENÂH. Sbst. قنات *aile (d'oiseau, d'armée), nageoire.* | Flügel (eines Vogels, eines Heeres); Flossfeder. Dual. جناحان ĞENÂHÂN u. Cas. abl. جناحين ĞENÂHEIN. *les deux ailes; les épaules.* | die beiden Flügel; die Achseln. جناح بعوضه *aile de moucheron, c. à d. un rien.* | Mückenflügel, d. i. ein sehr Geringes, so viel als Nichts.

p a جناح ĞUNÂH Sbst. = *p* گناه *péché, crime.* | Sünde, Verbrechen.

a جنادل ĞENÂDIL. Sbst. Pl. v. جندل *les cataractes (spéc. du Nil).* | die Wasserfälle des Nil.

a جنّار ĞINNÂR. Sbst. = جلنار *fleur du grenadier.* | die rothe Granatblüthe.

p چنار ČINÂR. Sbst. *platane.* | Platane. Sycamore. | Rel. abstr. چنارلق ČINÂRLYK Platanenhain.

a جنازه ĞENÂZE. Sbst. *brancard; homme mort, cadavre; funérailles.* | Todtenbahre; Leiche; Leichenbegängniss.

a جناس ĞINÂS. Sbst. *homogénéité; assonance, paronomasie, calembour.* | Homogeneität, Assonanz. Rhetor. Paronomasie, Wortspiel, = تجنيس vgl. v. Mehren, Rhetor. d. Arab. S. 154.

a جنافير ĞENÂFÎR. Sbst. Pl. v. جنفور

t o جناق ĞANAK. 1. Sbst. ركاب و نام طايفه *étrier.* | Steigbügel. 2. Nom. propr. Name eines Volkes.

p جناق ĞANAK. كرده باشد طاق پيش زين اسب *pain rond; arçon.* | eine Art rundes Brod oder Kuchen; der vordere Sattelbogen.

t چناق ČANAK oder چاناق Sbst. *a* قصعة. *p* كاسه ، كوده *plat, écuelle, coupe, crâne.* | Schüssel, Schale. Hirnschale [vollständiger كمى چناغى باش چناغى] GEMI ČANAGY. *hune.* | Mastkorb. چناق قلعه سى ČANAK-KALASY. Namen eines der Dardanellenschlösser. — Rel. abstr. چناقلق ČANAKLYK. *hune.* | das Mars oder der Mastkorb. (Redhouse: the top (scaffold aloft on board ship, round the foot of the topmast): باش چناقلغى [or — پروه] the fore-top; غراندى چناقلغى the main-top.)

t o چناق ČYNAK u. ČUNAK, auch جناغ u. چناغ ĞUNAG u. ČUNAG. Sbst. دامنه زين و تسمه ركاب LT u. SL. *genouillère de la selle; courroies d'étriers.* | Sattelklappe, Leder vorn am Sattel. Sattelriemen, Satteldecke; Riemen am Steigbügel.

a جنان ĞENÂN. Sbst. كوكل . يورك . قلب *cœur; amant* | Herz; der Geliebte. — Fem. جنانه ĞENÂNET. *amante.* | die Geliebte.

اوّل جان صكره جنان erst das eigene Selbst, dann der Geliebte.

a جنان ĞINÂN. Sbst. Pl. v. جنّة

p چنان ČÜN-ÂN = چون آن . اويله *t* . بويله ، بوجهله ، بوطرز ، شويله *comme cela, de cette manière, tel, tellement.* | wie dies, so, ebenso (wie dieses) vgl. چنين

a جناية ĞINÂJET. [Rad. جنى] Sbst. بركمسه حقنده صدور ايتك *délit, méfait, crime, offense; amende.* | Beleidigung, Beschädigung jemandes, Verbrechen, Gewaltthat, Schandthat gegen jemand; Geldstrafe für ein Vergehen. — ETMEK. *faire tort à q. qn.; commettre un crime.* | sich gegen jemand vergehen. sich etwas zu Schulden kommen lassen.

a p جنايتكار ĞINÂJET-KÂR. Sbst. صدور و قباحت صاحبى اولان *qui fait tort à q. qn.; qui fait violence, violateur.* | der sich gegen jemand vergeht, eine Gewaltthat begeht.

a جنب ĞENB. vulg. ĞEMB. Pl. جنوب ĞUNÛB. اجناب EĞNÂB u. *t* جنبار ĞENEBLER. *côté, plage, partie.* | Seite, = يان ، يملو Gegend = ناحية — als Adv. *auprès de, près, chez.* | EMR bel. ذات الجنب zât ul-ğenb. vulg. صانلى جنب SATLYĞAN. *pleurésie.* | Seitenstechen.

a جنب ĞÜNÜB. Sbst. *souillé par l'écoulement de la semence.* | befleckt durch Saamenausfluss. vgl. جنابة

t o چنّيا Sbst. LT. دانه *grain.* | Korn, Stück (?).

p جنبان ĞÜMBÂN. [Partic. v. جنبيدن] Adj. *mobile, remuant, turbulent.* | beweglich, unruhig. — Rel. abstr. جنبانى ĞÜMBÂNÎ u. جنبانلك ĞÜMBANLIK. *inquiétude.* | Unruhe, Beweglichkeit.

p جنبانيدن Vb. caus. v. جنبيدن

p جنبد ĞÜMBED, u. جنبدة ĞÜMBEDET. Sbst. — قبّه ، كمر ، كنبد *voûte, arche.* | Wölbung, Bogen, Schwibbogen.

p t چنبر ČEMBER. Sbst. *cercle, cerceau; cardan; lien frontal, bandeau, mouchoir de tête; sorte de bateau;* | Reifen; Halsband (eines Gefangenen); Bande; Stirnband, Kopfbund [*a* عصابه LL] oder Kopftuch, welches bis zu den Füssen hinabreicht; eine Art Fahrzeug [= ولق *n. gr.* τζεμπέρι]. چنبرى بيون auch چنبر كردن u. چنبر دوش *clavicule.* | das Schlüsselbein.

t جنبز ĞIMBIZ, auch جنبس oder جنبير auch جنبستره ĞIMBISTRE. (*n. gr.* τζιμπίδι, τζιμπήστρα) Sbst. *a* منقاش ، منتاع *pincettes.* | kleine Zange (zum Ausreissen der Haare).

p جنبش ĞÜMBIŠ. Sbst. vgl. جنبيدن *mouvement, agitation, divertissement.* | Bewegung, Regung, Spiel, Scherz. — ETMEK. *mouvoir; se trémousser, se divertir.* | bewegen, hüpfen, herumspringen, sich belustigen. — Rel. concr. جنبشلو ĞÜMBIŠLI. *alerte.* | beweglich, munter.

p چنبل ČÜMBÜL. Sbst. *mendiant.* | Bettler. — Rel. abst. چنبلى ČÜMBÜLÎ. *pauvreté; mendicité.* | Armuth; Bettelei.

t o جنبول LT. ابرش *tacheté, moucheté (de blanc et noir).* | schwarz und weiss gesprenkelt.

p جنبيدن ĞÜMBÎDEN. Vb. intr. حركت اولمق ، دپرنمك ، اتمك *se mouvoir, s'agiter.* | sich bewegen, sich regen, zappeln.

a جنّة oder جنّت ĞENNET. Pl. جنّات ĞENNÂT, und جنان ĞINÂN. Sbst. *jardin, paradis.* | Garten, Paradies. اعالى جنّت EHÂLI-I ĞENNET. *habitants du ciel.* | die Seligen. جنّتمكان ĞENNET-MEKÂN. *feu, défunt (se dit d'un souverain).* | hochselig (von Herrschern). — Rel. جنّتلو ĞENNETLI. *habitant du paradis.* | selig. — Rel. Abstr. جنّتلك ĞENNETLIK. *état des bien-heureux.* | Seligkeit.

a جنّت ĞINNET. Sbst. 1. collect. = جنّ *démons, génies.* | Dämonen, Genien. — 2. Femin. v. جنّ = پرى *fée.* | weiblicher Dämon, Fee. — 3. *folie, manie, furie.* | Wahnsinn, Besessenheit.

t جنتمك ĞIN ETMEK. Vb. act. *examiner, s'informer avec le plus grand soin.* | genau untersuchen. Bianchi.

t جنتك ČENTIK. Adj. u. Sbst. = كلك ، دشيك *entaillé; cran, coche.* | gekerbt, Kerbe (Redh. notched; a notch.).

t چنتمك ÇENTMEK. Vb. act. = كسمك Aor. چنتر ÇENTER. *faire des entailles.* | kerben. (Redh. to notch).

t چنته ÇENTE. s. چانته

t چنتيان ÇINTIÂN. s. چانتيان

t o چنچاق ÇYNÇAQAK. Sbst. SL. انكشت كوچك *petit doigt.* | der kleine Finger. SL.

a جنح ÇÛNḤ. Sbst. حمايه ، سايه *protection, abri, refuge.* | Schutz.

p a جنحه ÇENḤA. Sbst. = جناح *péché, crime.* | Vergehen. جنحه صاحبى *criminel.* | Verbrecher.

a جند ÇÛND. vulg. ÇIND. Sbst. اردو ، عسكر جمعيتى *armée, corps de troupes, soldats* (collect.). | Heer, Heeresabtheilung, Soldaten. — Pl. اجناد EÇNÂD, جندلر ÇINDLER. u. جنود ÇUNÛD.

p چند ÇEND [= انچه]. Pron. indef. u. Adv. بر قاچ ، نه مقدار ، نه قدر *combien? quelques uns, plusieurs.* | wieviel? einige (weniger als zehn). هر چند HER ÇEND. wie viele auch; wie sehr auch, obgleich. هر چند كه jedesmal dass . . . تنى چند TENI ÇEND. Einige. چند كاه Ç. GÂH. einige mal, manchmal. چندان ÇENDÂN = نه قدر ، اولقدر ، هرنقدر *autant, tant, plusieurs, plus, jusqu'à un certain point.* | so viel, so gross, mehr, bis zu einem gewissen Grade, gewissermassen. نه چندان NE Ç. *pas tant, pas grand chose.* | nicht so viel, nicht viel. چندان كه Ç. KI. *toutes les fois que; encore que.* | jedesmal, so oft als, allemal. چندانى ÇENDÂNÎ. *autant, tout autant.* | ebensoviel. چندى ÇENDÎ. *quelque, quelqu'un; quantité.* | irgend eines; etwas. چندين ÇENDÎN. *tant, autant.* | so viel.

t o چنداول LT. سلكه قوى s. چغداول

p a جندر GENDER. s. جاندار

p a جندره GENDERE u. چندره ÇENDERE. Sbst. بوزلمش نسنه يى دوزلتمك ، جلا ويرمك . *a* ملزمة *p* تخته جله LL. رختال Kam. *action de lisser, d'aplanir, de donner la polissure; retouche d'une écriture effacée, d'un dessein etc.; presse, pressoir.* | Glättung, Auffrischung verblichener Schrift, Farbe oder Zeichnung u. dgl.; als Concret. Presse (zum Glätten und Glänzendmachen der Stoffe, Papier u. s. w.), Buchbinderpresse; als N. pr. Name eines Dorfes bei Constantinopel.

t جندرجى ÇENDEREĞI. Sbst. *qui fait des presses, qui se sert des presses, polisseur.* | Pressenmacher, Presser, Glätter, = جلاكر

a جندل ÇENDEL. Sbst. طاشلق محل ، ايرى طاش *contrée pierreuse; grande pierre.* | steiniger Ort (Gegend); grosser Stein.

p چندل ÇANDAL. Sbst. *bois de sandal.* | Sandelholz.

t جندى GINDI. Sbst. v. *a* جند *bon cavalier; un des cavaliers qui jouent au Djerid.* | guter Reiter (Cavallerist); ein Dscheridspieler.

fr. جنرال GENERAL. Sbst. امير لوا *général (d'une puissance chrétienne).* | General (einer europäischen, christlichen Macht).

a جنس ÇINS. *genre, espèce, sorte, classe, catégorie, race, famille, lignage.* | Geschlecht, Art, Gattung, Klasse, Rasse, Familie, Abkunft, Stamm; als Adj. *de race.* | von guter Abkunft. — Gramm. das Geschlecht. هر جنس allerlei — Pl. اجناس EÇNÂS und جنوس ÇUNÛS. *biens, meubles, marchandises.* | Güter, bewegliches Besitzthum, Handelsgut, Waaren. اجناس اموال allerlei Arten von Besitz. اجناس مختلفه allerlei Art, allerlei Volk. اجناس اقچه allerlei Geld, d. i. fremde oder alte Geldsorten die keinen Cours haben. اجناس چوقه verschiedene Arten Tuch. — Log. جنس الاجناس Gattungsbegriff. اسماء الجنس Gattungsnamen.

a p جنستان ÇINNISTÂN. Sbst. جنلك مملكتى *le monde des démons.* | Reich der Dämonen, Feenwelt.

a جنسى ÇINSIJ. Adj. v. جنس *générique.* | zum Geschlecht, zur Gattung u. s. w. gehörig, die Gattung bezeichnend.

a جنسيّة ÇINSIJJET. Sbst. درجنس اولق *origine commune, même genre.* | gemeinschaftliches Geschlecht, gleicher Ursprung.

t چنطه s. چانطه

t o چنغمق LT. برآمدن s. چقمق

a جنف ÇENEF. Sbst. طوغرو يولدن صاپمق *action de dévier de la voie droite, égarement; injustice.* | Abkommen vom rechten Wege, Verirrung, Fehltritt, Ungerechtigkeit.

t جنق s. جانق

t چنقراق s. چڭراق

p جنك ÇENG. Sbst. غوغا ، محاربه *guerre, bataille, rencontre, combat.* | Krieg, Kampf, Schlacht, Treffen. ايچ جنكى IÇ ÇENGI. *guerre intestine.* | Bürgerkrieg. جنك شمشير ÇENG-I ŠEMŠÎR. *duel.* | Zweikampf. جنك آموزه Ç. ÂMÛZE. *expérimenté en guerre* | kriegserfahren, im Kampfe geübt (ein Heer). جنك جو Ç. GÛ. *qui cherche ou désire la guerre.* | kampfbegierig. جنك آور Ç. ÂWER. *belliqueux, guerrier.* | kriegerisch, tapfer; Kämpfer, Krieger. جنك ولايتى Ç. WILÂJETI. Kriegsprovinz; Name einer Provinz in Kleinasien, eines Theiles des alten Cappadocien.

p چنك ÇENK. 1. Adj. *courbé, crochu.* | krumm, hakenförmig. — 2. Sbst. *croc; griffe; poing; sorte de harpe.* | Haken; Kralle; Klaue; Faust; eine Art Harfe.

t جنك ÇÛNK. Sbst. *recueil de chansons ou d'autres poésies.* | Liedersammlung.

p جنكار ÇENGÂR, = جنك آور s. جنك

p چنكال ÇENGÂL u. چنكاله ÇENGÂLE. Sbst. ال ، پنجه ، طرناق *griffe, poing.* | Kralle, Faust.

p چنكال ÇUNKÂL. Sbst. بوينه ، قنبله *a* خدف *but ou point auquel on vise.* | Ziel beim Bogenschiessen. LL.

p چنكانه ÇINGÂNE. Sbst. *Bohémien.* | Zigeuner.

p جنكاه ÇENGÂH [aus جنككاه zusammengez.] Sbst. *champ de bataille.* | Schlachtfeld. — Kam. s. v. الدالت الرجرجة.

t جنكجنك ÇINKÇINK. Sbst. *jeton.* | Rechenpfennig.

t چنكجى ÇENGÇI. Sbst. *guerrier, combattant, soldat.* | Krieger, Kämpfer, Soldat.

t o چنكر LT. كنده

t o چنكز ÇINGIZ u. چنكيز N. pr. *Gengiskhan.* | Dschingiskhan.

p جنكل ÇENGEL u. چنكل ÇENGEL. Sbst. 1. *croc, crochet.* | Haken, Widerhaken (von Holz oder Eisen). — Rel. conc. جنكللو ÇENGELLÜ. *crochu.* | wiederhakig. — 2. *forêt, bois, désert.* | Walddickicht, insbes. von Sträuchern und kleinen Bäumen, Wildniss, Wüste.

p چنكلستان ÇENGELISTÂN u. جنكلستان Sbst. اغاجلق سازلق اورمانلق محل = جنكل

p t جنكلشمك ÇENGLEŠMEK. Vb. recipr *se battre, se faire la guerre les uns les autres.* | sich schlagen, sich bekriegen.

p t جنكللمك ÇENGELLEMEK. Vb. act. *accrocher, suspendre au crochet, faire subir le supplice du croc.* | anhaken, an den Haken hängen, auf Haken spiessen (als Leibesstrafe).

t o چنكه ÇINKE. Sbst. *ronde (danse).* | Reigentanz (insbes. bei Hochzeiten). SL.

p جنكى ÇENGÎ. Adj. u. Sbst. v. جنك 1. جنكجى . غوغاجى *homme belliqueux, guerrier; tapageur, querelleur.* | ein kriegerischer, Krieger, Streitsüchtiger. — 2. *cheval vif, ardent.* | muthiges Ross, Kriegsross. جنكى حربى چالمق ÇENGI ḤARBI ÇALMAK. *donner l'alarme, pousser le cri de guerre.* | das Kriegsgeschrei erheben.

p چنكى ÇENGI. Sbst. رقص كوچك . چنك نوازنده *joueur ou joueuse de harpe; danseur, danseuse publique, danse de jeunes garçons.* | Harfenspieler, Harfenspielerin; Tänzer (Knabe), öffentliche Tänzerin; ein Tanz der von Knaben getanzt wird.

t چنكير s. جنكر

t جنلو GINNLÜ s. جن

a جنن ÇÛNÛN. s. جنون

p چنو = چون او *comme lui.* | wie er.

a جنوب ÇENÛB. [Rad. جنب] Sbst. قبله طرفى *sud, vent du sud.* | Süden, Südwind. جنوبى ÇENÛBIJ. Adj. *méridional, du sud.* | südlich, mittäglich. Als Sbst. *journée très-chaude.* | heisser Tag.

a t جنوبلك ÇUNÛBLIK. Sbst. *masturbation.* | Selbstbefleckung. vgl. كنبلك

a جنوبى s. جنوب

a جنوح ÇUNÛḤ. [Rad. جنح] Sbst. *action de se pencher, de s'incliner, attitude penchée.* | das sich neigen, gebückte Stellung.

a جنود ÇUNÛD. Sbst. Pl. v. جند

a جنوس ÇUNÛS. Sbst. Pl. v. جنس

a جنوف ǵunûf. [جنف I.] Sbst. طوغرى يولدن صاپمق *action de dévier de la voie droite, de s'écarter.* | Abweichen vom geraden Wege, Verirrung.

a جنون ǵunûn. [Denom. v. جنّ] Sbst. دلورمك *folie, fureur, être possédé d'un démon.* | Thorheit, Wahnsinn, Besessenheit. جنون الشّباب ǵunûn uš-šebâb. Thorheit oder Ungestüm der Jugend. — Rel. abstr. جنونلق ǵununluk. *frenésie.* | Tobsucht.

p چنه ćene. s. چانه

p چنه ćine u. چنه‌دان ćine-dân s. چينه

a جنى ǵenij. [Rad. جنى] Sbst. und Adj. ديوشرلمش ميوه *fruit cueilli; arraché de l'arbre, cueilli récemment, frais.* | gepflückte Frucht; gepflückt, bes. frisch gepflückt, frisch.

a جنّى ǵinnij (von dem latein. genius) Sbst. Singular zu جنّ — *démon, génie, fée.* | Dämon (guter und böser, männlicher und weiblicher). — als Adj. *appartenant aux démons; merveilleux.* | dämonisch; wunderbar.

a جنيب ǵenîb. Sbst. يدك حيوان Femin. جنيبة ǵenîbet. — Plural جناب ǵinâb und جنايب ǵenâjib. *animal (cheval, etc.) mené en main, cheval de main, cheval de parade.* | ein Thier welches man an der Hand führt, Handpferd, Paradepferd. جنيبت كش ǵ.-keš. *écuyer.* | Stallmeister, = ميرآخور

p چنيده ćinîde. Adj., = چيده *cueilli.* | gepflückt. s. چيدن

a جنيس ǵenîs. [Denom. v. جنس] Adj. قارشق اولميوب اصل، همجنسدن اولان صوى *appartenant au même genre, à la même espèce qu'un autre, homogène; qui est de pure race.* | gleichartig, von gleicher Abkunft mit einem andern; von guter oder reiner Abkunft, reiner Rasse.

a جنين ǵenîn. [Rad. جنّ] Adj. und Sbst. رحمده اولان ولد *ce qui est caché au fond; embryon, fœtus.* | in der Tiefe versteckt; Embryo. — Pl. اجنة eǵinet u. اجنن eǵnûn.

p چنين ćûnîn. Adv., = چون اين vgl. چنان *de cette manière, tel, tellement.* | auf eben diese Weise, ebenso (wie jenes).

to چوى Sbst. LT. روغن *graisse.* | Fett, Fettigkeit.

p جو ǵew. Sbst. ارپه دانه *orge, grain d'orge; un grain.* | Gerste, Gerstenkorn; ein Körnchen. جو دكلو ǵew deñlü. *autant qu'un grain d'orge.* | so viel wie ein Gerstenkorn, d. i. sehr wenig. جو جو ǵew-ǵew oder جو بجو ǵew-beǵew. *pièce à pièce, morceau à morceau* = دانه دانه، ذره ذره، پاره پاره Körnchen um Körnchen, Stück für Stück, eines nach dem andern. جو فروش كندم نما der Gerste verkauft und Roggen zeigt, d. i. ein schlauer Betrüger.

p جو ǵû. Sbst., = جغ *joug.* | Joch.

p جو ǵû. Sbst., = جوى *fleuve, rivière.* | Fluss.

p جو ǵû. Rad. v. جستن in Zusammensetzungen: *qui cherche, qui désire.* | suchend, strebend nach, begierig. جو جنك kämpfbegierig.

a جوّ ǵew. Sbst. يرايله كوك آراسى *l'espace entre le ciel et la terre; vaste plaine.* | der leere Lufttraum; Atmosphäre; weite Ebene.

t چو ćiw. Sbst. *cri du moineau.* | Zirpen eines kleinen Vogels. چوچوانمك ćiw ćiw etmek. *crier, pépier.* | piepen.

p چو ćû. Adv. كبى *comme, ainsi, pareillement.* | wie, gleich. s. چون

a جواب ǵewâb. [Rad. جلب] Sbst. *réponse, réplique.* | Antwort, Widerrede. — etmek. — wermek. — dâden. *répondre.* | antworten. بى جواب bî ǵ. *sans réponse.* | ohne Antwort, schweigend. حاضر جواب *prêt à répondre.* | zur Antwort bereit, nicht um Antwort verlegen. قطع جواب oder جواب قطعى *réponse catégorique.* | bestimmte Antwort. — Rel. abstr. جوابلق ǵewâblyk. Kam. s. v. البادرة

a p جوابده ǵewâb-dih. Adj. u. Sbst. جواب ويرجى اولان، جواب ويرن *qui répond.* | der Antwortende, Widersprechende.

at جوابلشمق ǵewâblašmak. Vb. recipr. = *a* تجاوب *se répondre les uns aux autres.* | einander antworten.

a p جوابنامه ǵewâb-nâme. Sbst. *lettre de réponse.* | Antwortschreiben.

to چواج ćawaǵ und جواج Sbst. LT. سايبان *ombre.* | Schatten.

a جواد ǵewâd. [Rad. جاد] Adj. und Sbst., = اجود *libéral, généreux.* | freigebig, edelmüthig. — Pl. جود ǵûwûd. جوداء ǵûwedâ. *cheval de race.* | edles Ross.

a جوادّ ǵewâdd. Sbst. Pl. v. جادّة

a جوادب ǵewâdib. [Pl. v. جادبة Rad. جدب] Sbst. خشك سال وقحط *sécheresse.* | Trockenheit, Dürre, Unfruchtbarkeit.

a جوازب ǵewâzib. Sbst. Pl. v. جاذبة

a جوار ǵiwâr. [جار III. Denom.] 1. Sbst. قوشو اولمق، يقين اولمق *être voisin de q. qn., voisinage, proximité.* | benachbart sein, Nachbarschaft. — 2. Adj. يقين، قريب *voisin, proche.* | benachbart, nahe.

a جوار ǵewâr. Sbst., = d. Vhgdn.

a جوارح ǵewârih. Sbst. Pl. v. جارحة

a جوارش ǵuwâriš. Sbst. *p* كوارش — Pl. جوارشات ǵuwârišât. *médicament qu'on prend pour la digestion.* | eine Arznei zur Beförderung der Verdauung oder zur Stärkung des Magens. Kam. s. v. القمبجه

a جوارى ǵewâri. Sbst. Pl. v. جارية

a جواز ǵewâz [Rad. جاز]. Sbst. اذن، رخصت، جايز اولمق *être permis.* | Zulässigkeit, Erlaubtsein, = جواز كوسترمك und جواز ويرمك *permettre.* | erlauben.

a جواسر ǵewâsir. Sbst. Pl. v. جاسر

a جواسيس ǵewâsîs. Sbst. Pl. v. جاسوس

a جواشن ǵewâšin. Sbst. Pl. v. جوشن

p جوال ǵuwâl, u. چوال ćuwal. Sbst *a* جوالق *sac (à blé).* | Sack (von grober Leinwand), Getreidesack. بر جوال بغداى ein Sack Getreide.

a جوّال ǵawwâl. [Rad. جال] Adj. *qui tourne continuellement; qui voyage beaucoup de tout côté, vagabond.* | sich beständig drehend; Länderdurchstreifer; Herumtreiber.

a جوالب ǵewâlib. Pl. v. جالبة s. جالب

p جوالدوز ǵuwâl-dûz, und چوالدوز vulg. ć.-diz. Sbst. *grande aiguille à coudre des sacs.* | Packnadel.

a جوالق ǵuwâlyk. Sbst. *p* كوال = جوال *grand sac à blé.* | Getreidesack.

a جوامح ǵewâmih. Sbst. Pl. v. جامح

a جوامد ǵewâmid. Sbst. Pl. v. جامد

a جوامع ǵewâmi'. Sbst.. Pl. v. جامع

a جوامك ǵewâmik. Sbst. Pl. v. جامكية

a جواميس ǵewâmîs. Sbst. Pl. v. جاموس

p جوان ǵewân oder ǵüwân. Adj. und Sbst. جنج اولان *jeune, adolescent, jeune homme.* | jung, jugendlich, Jüngling. — Pl. جوانان ǵewânân, u. جوانلر ǵewanlar. — Rel. abstr. جوانى ǵewânî und جوانلق ǵewanlyk. *jeunesse.* | Jugend. جوانلق كرتكسى *l'âge de l'adolescence.* | Jugendalter, Altersklasse der Jugend.

p جوانانه ǵewânâne. Adv. *comme un jeune homme, courageusement.* | nach Art der Jugend, muthig, kühn.

a جوانب ǵewânib. Sbst. Pl. v. جانب

p جوانبخت ǵewân-baḫt. Adj. *dont le bonheur est jeune, heureux.* | dessen Glücksstern jung, d. i. im Aufsteigen begriffen, ein Glücklicher.

to جوانغار ǵuwangar, oder چورنغار LT. Sbst. (mongolisch) FW. دست چپ و طرف آن باشد *main gauche, côté gauche, aile gauche de l'armée.* | linke Hand, linke Seite, linker Heeresflügel; Gegentheil v. برانغار

p جوانمرد ǵewânmerd. vulg. ǵ'ömerd. Adj. *libéral, généreux; brave, courageux.* | freigebig, edelmüthig; muthig. — Rel. abstr. جوانمردى ǵewânmerdî, und جوانمردلك ǵewanmerdlik. vulg. ǵömerdlik. *libéralité, bravoure.* | Freigebigkeit, Edelmuth, Muth.

p جوانى ǵewânî s. جوان

a جواهر ǵewâhyr. Sbst. Pl. v. جوهر *pierres précieuses, perles.* | Edelsteine, Perlen; im Türk. als Singular: Juwel; davon der Plur. جواهرات ǵewâhyrât.

at جواهرجى ǵewâhyrǵy. Sbst. قويوجى *joaillier.* Juwelier. — Rel. abstr. جواهرجيلق ǵewahyrǵylyk. *joaillerie, bijouterie.* | Juwelierkunst, Juwelenhandel.

a جواهرى ǵewâhirij. Sbst. = جواهرجى

a جوائز ĞEWÂÏZ. Sbst. Pl. v. جائزه

to چوب LT. [بتفخيم ضمّة جيم فارسى] متاب *pénitence.* | Bekehrung, Busse. (?)

to چوب ČÖP. Adj. SL. موافق، شايسته *droit, vrai, sincère, digne, convenable.* | gerade, gleich, eben; wahr; geziemend, schicklich, anständig. سوز چوب دور die Rede ist wahr. Ali Schir.

p چوب ČOB. vulg. چوب ČÖP. Sbst. خشاك، اوطون، اغاج *bois (coupé et non coupé, sec et vert), pièce de bois, bâton, baguette; tige; fétu; éclat, copeau; balayure, ordure.* | Holz. Holzstück, Balken, Stock, Stäbchen, Zauberstab, Stiel oder Stengel; Halm; Splitter, Spänchen; Auskehricht, Unrath. چوبپاره ČOB-PÂRE. *copeau, éclat de bois.* | Span, Splitter von Holz, Holzstück. چوب تازه č. TÂZE. *bois vert.* | grünes Holz. چوب خشك *bois sec.* | dürres Holz. چوب صاقمنك خرما *la tige d'une grappe.* | Stiel oder Stengel einer Dattel-traube. چوب چينى oder چوب چين č. ČÎN oder č. ČÎNÎ *esquine.* | Chinawurzel. چوب سرخ *bois du Brésil.* | Brasilienholz [= بقم]. چوب قهلى *ambre jaune.* | Bernstein (wörtl. Splitter-Anzieher. هنر چوب التنده در Talent ist unter Unrath, d. i. wo man es am wenigsten sucht. — Rel. coner. چوپلو ČÖPLÜ. *qui a une tige.* | einen Stiel oder Stengel habend. چوپلو صاقم Kam. s. v. الشمروخ — Rel. abstr. چوپلق ČOBLUK u. چوپلك ČÖPLÜK. *broussailles; tas d'ordure; mare.* | Gestrüpp: Schutthaufen; Kothpfütze, Schlammloch, Mistpfütze, Unrathgrube. — Demin. چوپچغز ČOPČYGYZ. *éclat, fétu.* | Hölzchen, Splitter, Hälmchen.

to چوبت Sbst. LT. شكره نر *faucon mâle.* | Falke (männlichen Geschlechts).

p چوبان ČÛBÂN, auch شبان ŠUBÂN. Sbst. *berger, pâtre; qui a soin de q. ch., protecteur; rustre.* | Schäfer, Hirt; Beschützer; bäurischer Mensch, Tölpel. چوبان يولى *petit sentier dans une montagne.* | schmaler Fussteig im Gebirge. چوبان دكنكى *houlette; nom de plante.* | Schäferstab; Name einer Pflanze. [*a* غرض Kam. چوبان طغرجغى [LL. بضباط، عصى الراعى oder چوبان جلطمسى *besace du berger, nom de plante.* | Hirtentasche; Name einer Pflanze. چوبان سوزكى [*a* مصفات الرعاة *p* يلشكى] Name einer Pflanze. LL. چوبان طرانى *(peigne du berger) nom de plante.* | Schäferkamm; Name einer Pflanze oder Frucht. [Kam. s. v. ظفرة العجوز]. چوبان الدنقجى č. ALDANĞÝ oder چوبان الداجى *nom d'oiseau.* | Hirtentäuscher, Name eines Vogels [LL. *p* شبان غريبك *a* مكاء Kam. s. v. التقريب] چوبان بوروسى *cornet du bouvier.* | Horn des Hirten. چوبانلر يورك *pasteurs ambulants, sans domicile fixe.* | wandernde Hirten ohne festen Wohnsitz. — Rel. abstr. چوبانلق ČUBANLYK. = *p* چوپانى ČÛBÂNÎ. *occupation de berger, vie de berger.* | Hirtenleben, Beschäftigung, Pflicht u. s. w. des Hirten.

p چوبنره s. چوب

p چوبدار s. چوبدار

t چوبچغز s. چوب

to چوبچوق Sbst. *nom d'un oiseau, moineau.* | Name eines Vogels, Sperling. (Abuška.)

t چوبجى ČÖPČÎ. Sbst. [vgl. چوب] *boueur, vidangeur* | Kehrer, Schutträumer.

p چوبخوار ČOB-ḪÂR. Sbst. اغاج قوردى *perce-bois.* | Holzwurm.

p چوبدار ČOB-DÂR. Sbst. *huissier qui annonce et introduit les visiteurs.* | Stabhalter, ein Diener am Hofe der persischen Könige der die fremden Gesandten einführt, Diener in den Häusern der Vornehmen der die ankommenden Besucher anmeldet.

p چوبدست ČOB-DEST. Sbst. *bâton que l'on porte à la main; baguette pointue pour exciter les ânes à la marche.* Stock den man in der Hand trägt; spitzes Stöckchen zum Antreiben der Esel.

t چوپر ČOPUR u. چوپور Adj. u. Sbst. 1. *marqué sur la peau.* | Narbe, Pockennarbe. Kam. s. v. الجدب — 2. *tacheté; qui a la figure couverte de taches de rousseur, marqué de petite vérole.* | gesprenkelt, sommersprossig, blatternarbig. — 3. *antilope (?).* | die Antilope (von der Farbe so genannt). Kam. .... الظبى صغن بر قاج كونه اونور وعل ديدكلرى تركيده چوپر تعبير اولنور جثه سى كيكدن اكبر وتوپى شتاده سياهه مائل و صيفده قزل اونور و قويرغى بوق — SL. = *p* بزكوهى جوپر

t چوپرا ČUPRA und چوپره ČÜPRE. Sbst. *hyssope (plante).* | Ysop.

to چوپرك ČÜPREK. Sbst. LT. پارچه [Demin. v. چوب] *morceau.* | Stück.

to چوپرماق ČOPRUMAK. Vb. intr. u. act. *être droit; marcher en ligne l'un après l'autre.* | gerade sein; in gerader Reihe hintereinander gehen, aufeinander folgen. — Rel. abstr. چوپرمالق Deriv. I. چوپرمالق Vb. pass. — Rel. abstr. چوپرمالتليغ — II. چوپرشماق Vb. recipr. — Rel. abstr. چوپرشمالتليغ SL. ارپى ضمر دراز شدن — III. چوپرتماق Vb. caus. [متعديت] SL.

p چوبك ČOBEK. Sbst. [Demin. v. چوب] *petit morceau de bois, bâton, baguette.* Hölzchen, Stäbchen, Stöckchen (womit die Saiten eines Instruments u. s. w. geschlagen werden); Trommelschlägel.

to چوپلامك ČÖPLEMEK. Vb. act. vgl. چوب *balayer: rassembler (en balayant ou pièce à pièce): rendre sale (par des balayures).* auskehren, fegen; auf einen Haufen zusammenkehren; Stück für Stück zusammenlesen; durch Unrath, Kehricht u. s. w. verunreinigen.

t چوپلق und چوپلك s. چوب

t چوپمان ČOPMAN. Sbst. *habillement de femme fort léger* (Bianchi). eine Art leichte Kleidung der Frauen.

to چوپوخان ČOPUḪAN. Sbst. *jujube.* | Brustbeere. (ziziphum).

to چوپور Sbst. SL. موى بز و گوسفند وچنكل درخت *poil de chèvre ou laine de brebis.* | Haar von Ziegen oder Wolle von Schafen. — 2. *massif d'arbres.* | Baumdickicht.

t چوپور s. چوپر

to چوپوق s. چبوق

to چوپولماق Vb. intr. SL. پوسيده شدن *pourrir.* | faulen. — Rel. abstr. چوپولماتليغ *putréfaction.* | Fäulniss. [Vielleicht zu lesen: — پوشيده verdeckt, verhüllt sein].

p چوبى ČOBÎ u. چوبين ČOBÎN. Adj. *de bois, en bois; boiseux, ligneux.* | hölzern, holzig.

to چوت SL. بيش بخارى باشد [vielleicht بيش بهارى]

t چوتره ČOTRA. Sbst. SL. مشهور اغاجدن برداق در *a* تلتلة كوزه *p cruche ou bouteille de bois.* | hölzerner Krug oder Flasche.

to چوتمه LT. بتفخيم ضمّة جيم وفتحه تلى قرشت وهاى وقفى از زانو تاران

to چوتور LT. بينى خرد *nez camus.* | Stumpfnase, stumpfnäsig (?).

to چوتور غلى LT. جل *housse.* | Pferdedecke.

to چوچاك SL. ظرف سفالين *vase de terre.* | thönernes Gefäss.

t چوچق ČOĞUK und چوچوق. Sbst. *enfant, garçon; petit d'animal, petit cochon.* | Kind, Knabe, Bursche, Kellner; kleines Thier, Ferkel. — Rel. abstr. چوچقلق ČOČUKLUK. *enfance, années de l'enfance; âge de la petitesse (d'un animal); enfantillage.* | Kindheit, Jugend (von Menschen und Thieren); Kinderei.

to چوچقه ČUČKA. s. چوچوق

to جوجو ĞÛĞÜ und جوجى Adv. und Nom. propr. SL. بمقولى يعنى ناگاه ونام پسر كوچك چنگيزخان *subitement, à l'improviste.* | plötzlich, unerwartet. — Name des jüngsten Sohnes Dschingiskhans.

to جوجوتمك ĞÛĞÜTMEK. Vb. act. [vgl. چوچوك] *rendre doux, agréable.* | süss, angenehm machen. — Rel. abstr. جوجوتماكليك SL. يعنى شيرينى

to جوجورسامك ĞÛĞÜRSENMEK. Vb. intr. SL. مزه دريافتن مستفيد لذّت چيزى شدن *trouver q. ch. doux et agréable.* | Geschmack finden, etwas süss und angenehm finden.

to چوچوق LT. بچه خوك *petit cochon.* | Ferkel, auch چوچقه بالاسى ČUČKA BALASY. vgl. چوچق

to جوجوك ĞÛĞÜK. Adj. SL. شيرين *doux, agréable.* | süss, angenehm, mild. — Rel. abstr. جوجكليك = *p* شيرينى *douceur.* | Süssigkeit.

to چوچون ČUČUN, čoČUN auch چوچن Sbst. LT. مسافرت *voyage, voyageur, étranger.* | Reise; ein Reisender, Fremder.

t جوجه ĞUĞE. Sbst. *a* تصغير غلمان *p* زاد خواست *nain, petit animal.* | Zwerg, kleiner dicker Mensch; kleines Thier. پرندى جوجه *petit d'animal, petit oiseau, poussin.*

das Kleine eines Thieres, eines Vogels, Küchlein. vgl. چوز

p چوچه ĉûĉe. Sbst. اوقلاغی *cylindre, rouleau.* | Walze (der Bäcker), Nudelholz. LL.

t جوجی ĝiwĝi. Sbst. *poussin.* | Küchlein. vgl. جوجه

to چوجوق Sbst., = چوجوق SL. بچه خوك *petit cochon.* | Ferkel.

to چوح s. چوخ

t جوحه ĝoha. Sbst., = چوقه. *drap.* | Tuch.

to چوخ ĉoh. Adv., = *t* چوق *beaucoup, très, trop.* | viel, sehr.

p چوخا ĉoha. Sbst., = جوحه. چوقه

to جود LT. منحوس *infortuné, malheureux.* | unglücklich.

a جود ĝewd. Sbst. چوق یاغان یغمور *pluie abondante.* | reichlicher oder starker Regen.

a جود ĝûd. Sbst. کرم. جوانمردلك *libéralité, bonté, bienfaisance.* | Freigebigkeit, Güte, Wohlthätigkeit. جودی s. جودی

t چود ĉiwid. s. چویید

a جوده ĝûwedâ. Pl. v. جواد

pt چودار ĉaudar, auch جودار ĝaudar u. جودر Sbst. vgl. چاودار *seigle.* | Roggen. — LL. *a* ذُنَيْبَا. علس. *p* دیوکندم. کنکران nach Kam. Tahrif. v. *a* دوسر *ivraie.* | Trespe.

a جوده ĝewdet. Sbst. *bonté, excellence.* | Güte, Vortrefflichkeit.

t چودرمق ĉywdyrmak. Vb. intr. *être en délire.* | nicht bei Sinnen sein. سن چودردك mi sen ĉywdyrdyñ my. *es-tu en délire; es-tu fou?* | bist du toll?

t چودرمك s. چوكدرمك

a جودی ĝewdij. Adj. چوق بول اولان *très-copieux, libéral, abondant (une pluie).* | sehr reichlich gebend, reichlich fallend (ein Regen).

a جودی ĝûdî. N. pr. auch جود طاغی *montagne au nord de la Mésopotamie, le mont Ararat.* | Gebirge im Norden von Mesopotamien, der Ararat.

a جور ĝewr. Sbst. ظلم. ستم. حقسزلق *injustice, violence, oppression, tyrannie.* | Ungerechtigkeit, Gewaltthätigkeit, Bedrückung, Tyrannei. — etmek. *être injuste, faire tort, vexer.* | ungerecht sein, bedrücken. جوريشه ĝewr-piše. *injuste, tyran, cruel.* ein Ungerechter, Grausamer, Tyrann.

p جور ĝûr. Sbst. طوپ طولو اولان *coupe toute remplie.* | ganz volle Trinkschale oder Becher.

to چور ĉûr, ĉor. SL. یعنی یکجا وبکدلم و حقلقت و اتحاد *ensemble.* | zusammen, übereinstimmend.

t چور ĉör, ĉor. Sbst. collect. *petits morceaux de bois, épines.* | kleine Holzstücken, Splitter, Schnitzel, Dornen. — Rel. abstr. چورلق ĉorluk. *lieu plein d'épines.* | Ort voll Splitter oder Dornen. vgl. چور چوب

to چورا LT. خواص s. چوره

t چوراب ĉorab. Sbst. *a* جورب *p* کورب *bas, chaussette.* | Strumpf, Socke.

t چوراق ĉorak. Sbst. u. Adj. Tahrif. v. *p* شوره *a* سبخة *terre ferrugineuse ou saline, marécageux.* | eisenhaltiger oder salziger Boden; sumpfig, salzig, brakisch (vom Wasser). — Rel. abstr. چوراقلق ĉoraklyk. *marécage.* | Sumpf, Sumpfland, Salzwüste.

t چورپا ĉorba, auch چوربا u. چورده ĉôrbe. Sbst. *soupe, potage, bouillon.* | Suppe, Brühe.

to چوريا LT. بچه خوك s. چوره

t چورباجی ĉorbaĝy. auch جوربانجی Sbst. *qui fait ou distribue la soupe; maître ou intendant de la maison, propriétaire d'une boutique; mangeur de soupe, c. à d. homme riche; autrefois le colonel d'un régiment de janissaires.* | Suppenmacher, Suppenvertheiler, Suppenesser, d. i. ein Reicher, Wohlhabender; Hausmeister; Inhaber eines Ladens; früher: Oberster eines Janitscharenregiments. قوللق چورباجیسی *sbire, homme de la garde urbaine.* | Scharwächter.

a جورب ĝewreb u. ĝûreb. s. چوراب

to چوره ĉôrbe, auch چوربا u. چورپه Sbst. LT. بچه چوك *petit cochon.* | Ferkel.

a p جور پیشه ĝewr-piše. s. جور

a جوره ĝeweret, Sbst. Pl. v. جاثر

to چورتکه ĉûrtke oder چورتکا Sbst. *grillon, sauterelle.* | Heimchen, Heuschrecke.

to چورتمه ĉûrtme. Sbst. SL. ظرفی کهنهش وسیعتر از دهان اوست ماست دران کنند *bouteille dont on se sert pour préparer du lait aigre.* | ein Gefäss welches unten breiter als an der Mündung und worin man saure Milch bereitet.

t چورتمك ĉûrûtmek. Vb. caus. v. چورومك

t چورتن ĉûrten. Sbst. SL. بورمی ناودان یعنی میزاب *conduit d'eau; gouttière.* | Dachrinne.

to چورچاق ĉûrĉek. Sbst. افسانه. حکایت *conte fabuleux.* | Erzählung, Mährchen. SL. LT. VL. vgl. چرچاق

t چورچوب ĉörĉöp. Sbst. collect. *a* قذی *p* خاشاك *éclats de bois, brins, fétus.* | Schnitzel, Splitter, allerlei kleine Stücke Holz, Stroh u. dgl. LL. عش اغاجلرك دالرندن یاپدقلری یوایه دینور wird ihr von Baumzweigen oder Strohhalmen gebautes Nest genannt. Kam. s. v. انوکر

t چوردوك ĉûrdûk. Sbst. SL. زوفا *hyssope (plante).* | Ysop.

t چوريش s. چورش

t چورك ĝewirik. *to* جوروك Sbst. LT. گرداب *action de se tourner; tourbillon d'eau, gouffre.* | das Drehen; Strudel. — als Adj. *rond.* | rund. vgl. چورمك

t چورك ĉörek oder ĉewrek. Sbst. *a* شريدة *p* سكاروز *sorte de gateaux, petit pain (fait avec du beurre); disque.* | eine Art Kuchen oder Butterwecken; in übergetr. Bedeut. runde Scheibe. كونش چوركی *le disque du soleil.* | die Sonnenscheibe, = قرص خورشید oder جرم شمس Sudi zu Gulistan. S. 83.

t چورك ĉ. otu. *nielle.* | Schwarzkümmel, Raden. *a* حبة السوداء. *p* بوغنج شونیز. سیاه دانه LL. u. Kam. سیسارون

t چورك ĉûrûk, auch چوروك. چوزوك. چوك Adj. u. Sbst. *pourri, corrompu, fané, flétri; usé; vain; pourriture.* | faulig, verdorben; verwelkt, verwittert, vertrocknet; abgenutzt; dumm, albern. Redhouse: vain or stupid (reasoning). ات چورك ĉ. et. *chair morte.* | wildes Fleisch in einer Wunde, einer Quetschung. اغاج چورك verwittertes Holz Kam. s. v. الكيسفوج — ايپی چورك dessen Faden abgenutzt, d. i. auf den man sich nicht verlassen kann, = عهد وقولی سست اولان Kam. s. v. المرّث

to چورکلیان Partic. v. چورکمك

to چورگرشوك ĉûrgerûšûk, = چورك — SL. سیاه وسوخته وبرشته *brûlé, roussi, broui.* | schwarz, verbrannt, verdorrt, versengt, verdreht, verwickelt, vertrocknet. s. d. figd.

to چورکمك ĉûrgemek. Vb. act. SL. سوختن و بهم پیچیدن و تف و آتش وغیره ایله بوست وسو و امثال آن *brûler, roussir, brouir.* | versengen, zusammenschrumpfen machen, zusammenziehen (von Hitze, Feuer, Luft). — Rel abstr. چورکلیك — Deriv. I. چورکمك ĉûrgenmek. Vb. refl. pass. SL. پیچیده شدن ودرهم کشیده شدن — و سیاه وسوخته شدن از شعلهٔ آتش II. چورگلمق Vb. pass., = چورغمق LT. پیچیده شدن

t چورکجی ĉörekĝi oder ĉewrekĝi Sbst. [s. چورك] Weckenbäcker.

t چورکلنمك ĉewreklenmek. Vb. refl. *se contourner.* | sich zusammenwinden, zusammenringeln (wie eine Schlange) Kam. s. v. انترخی

to چورکوك ĉûrgûk. Adj. *brûlé, roussi.* | verbrannt, versengt.

t چورلق s. چورلق

t چورمك s. چورمك

to چورمق LT. یکسر داد کردن zusammen über Ungerechtigkeit klagen, nach Gerechtigkeit schreien.

t چورمك ĉewirmek. vgl. چوبرمك. چورش. چیورمك. چیورش. Vb. act. Aor. چورر u. چوبرر ĉewirir. *tourner, retourner, entourner, environner, enfermer, envelopper; renverser; changer en..* | drehen, umdrehen, umkehren, zurückkehren, umstürzen, umwenden, einen Gegen-

stand um einen andern drehen, umgeben, umhegen, umschliessen, umhüllen; verdrehen, verkehren, verwandeln. يوز چورمك *détourner la face; se révolter.* | das Gesicht abwenden, sich vom Gehorsam abwenden, sich empören. بر شيئك آخر قابى باش eine Sache umdrehen. يوزنى چورمك ein Gefäss umstürzen. اشاغى چويرمك das Innere nach aussen wenden. ايچنى طشره چويرمك herumwenden, herumdrehen. چويروب دوندرمك über einander wälzen. بورى بريسنك اوزره چويرمك Deriv. ČEWIRILMEK u. چورلمك چويرلمك Vb. pass. refl. *se tourner, être tourné, etc., s'enfermer.* | sich drehen, gedreht werden u. s. w., sich einschliessen. ترس چويرلمك = انعكاس sich abwenden; den Rücken kehren. طاشلدن چويرلمش اغيل mit Steinen umhegte Hürde.

t چورمك ČÜRÜMEK. s. چورومك

t چورن ČEWREN. Sbst. *saucisson de mouton.* | eine Art Wurst von Schaffleisch, besonders der weicheren und inneren Theile. — چورنجى ČEWRENGI. *appréteur de saucissons.* | Würstelmacher.

t چورنتى u. چويرنتى ČEWIRINTI. Sbst. *action de se tourner; ce qui est tourné, tourbillon; rebut du grain vanné.* | das Drehen, Drehung (von einem Strudel, Kam. s. v. الدردور u. öfter) das Gedrehte, was durch Drehung entsteht, das Schlechte was n einem Siebe zurückbleibt, Abfall, Spreu. LL. قصالة . قصرة *a* ارپه وبغداى التنه سى . خفانة . خشارة

t چورنجى s. چورن

t o چورنغار LT. دوج جانب جنب s. جوانغار

t چورك s. چورك

t o چورومكلك ČÜRÜMEKLIK. Sbst. Abstr. v. چورومك SL.

t چورومك ČÜRÜMEK, auch چوريمك. چورمك . چرومك LT. چرمق Vb. intr. Aor. چورور ČÜRÜR, u. چورر *pourrir, se corrompre, se faner, être usé, rapé (un vêtement).* | faulen, verwesen, verwittern, verwelken, verderben, sich abnutzen. ثوب يبريوب چوريمك sich abtragen (ein Kleid) Kam. s. v. الموت . الملح u. öfter. — Deriv. I. چورتمك ČÜRÜTMEK. Vb. caus., *faire ou laisser pourrir, etc.* | faulen u. s. w. lassen. Fäulniss bewirken. — II. چورشمك ČÜRÜŠMEK. Vb. refl. recipr. SL. پوسيدن *se corrompre.* | verderben, = چورومك

t چورە ČEWRE. Adj. چلمسز *p* زبون *maigre, mince, faible.* | mager, dünn, schwach. Kam. s. v. الحبحب . الضئيل u. ff.

t چورە ČEWRE. Sbst. *tour, contour, enceinte, circuit, circonférence; — mouchoir de mousseline.* | Kreis, Umkreis, Umgebung, Umfang; — Umschlagetuch (Redhouse: a muslin handkerchief). چب چورە ČEP-ČEWRE, auch چپچورە u. چورە چپە ČEPE-ČEWRE. *tout à l'entour.* | rings herum. چپ چورە oder چورە سنى قوشاتمق قبلامق *cerner, entourer, assiéger.* | umzingeln, belagern. بر نسنەنك چورەسندە چزمك *voler autour de q. ch.* | um etwas herum fliegen. بر نسنه چورە سنى طولامق *aller autour, environner.* | herumgehen, umgeben.

t o چورە und چوزا ČURA. LT. خواص . SL. خدمتكار *serviteur, domestique; les confidents.* | Diener; die Vertrauten.

t o چورە [SL. بروزن بورە] Sbst. دو جيرى موافق zwei zu einander passende Dinge, ein zu einander passendes Paar Dinge.

t o چورى ČURI und چوڤرى Sbst. LT. دخترغلام SL. كنيزك *fille, servante.* | Magd, Mädchen.

t p چوريان ČEWREJÂN. Sbst. *circuit, enceinte.* | Umkreis. Adv. چورياندە ČEWREJÂNE. *à l'entour.* | herum.

p t چوريش ČEWRIŠ, = چرويش

t چوريمك s. چورومك

a جوز ĞEWZ. vulg. ĞEWIZ oder KOZ [vgl. قوز] Sbst. *p* كوز . — Pl. *a* اجواز EĞWÂZ. *noix; le milieu, le cœur d'une chose.* | Nuss, Wallnuss; der Kern oder die Mitte einer Sache.

جوز بوا oder بوى — G. BEWWA. auch جوز هندستان جوزى *noix muscade.* | Muskatnuss. جوز هندى oder بيوك هندستان جوزى *coco.* | Kokosnuss, = نارجيل

t جوز ĞUZ. türkische Schreibart für *a* جزء *cahier.* | Heft.

t چوز ĞUZ. Sbst. زار كبى يوفقه ايچ ياغى كه اشكنبه يى وباغرسقلرى احاطه ايدر *membrane réticulaire, tapissée de graisse qui entoure les intestins.* | Netzhaut, Fetthaut um die Eingeweide. Kam. الثرب . الهرب

a جوزا ĞEWZÂ, oder الجوزاء vollst. جوزا برجى Sbst. *les gémeaux.* | Sternbild der Zwillinge.

t o چوزكان ČÜZKEN. Adj. *p* سست *t* كوشاك *mou, relâché, lâche.* | weich, schlaff. VL. laxus, mollis, languidus, enervatus. Ali Schir.

t o چوزكمك ČÜZKENMEK. Vb. intr. *p* سستن . *t* كوشكلنمك *être ou devenir mou, lâche.* | weich oder schlaff werden. VL. laxari, languidum, remissum fieri. Ali Schir.

t o چوزكمق LT. سوختن *brûler.* | verbrennen. v. چوركمك

t o چوزكملمق LT. نيم سوخته شدن *être à moitié brûlé.* | halb verbrannt sein.

t o چوزمك und Rel. abstr. چوزمكلك SL. ازحم داشتن وپراكنده شدن s. d. Flgde.

t چوزمك ČÖZMEK. Vb. act. Aor. جوزر Gegentheil von بلاملمق *dénouer, délier, défaire.* | auf- oder abbinden, auflösen (z. B. einen Knoten), losbinden, aufknöpfen, einreissen. — Deriv. I. چوزدرمك ČÖZDÜRMEK. Vb. caus. *faire dénouer, etc.* | aufbinden u. s. w. lassen. — II. چوزلمك ČÖZÜLMEK. Vb. pass. refl. — Aor. چوزيلور ČÖZÜLÜR. *être dénoué, etc., se défaire, se délier, se détordre, se découdre, s'effiler* | aufgebunden u. s. w. werden; sich auflösen, auseinanderfallen, sich auftröseln, zerschmelzen. بوزلر چوزلمسى BUZLAR ČÖZÜLMESI. *dégel.* | Thauwetter.

t چوزنتى ČÖZÜNTI. Sbst. بوزنتى *ce qui est défait, détordu, effilé.* | Aufgelöstes, Auseinandergegangenes, Aufgetröseltes.

t o چوزوق ČOZUK. LT. دور ودراز *éloigné, écarté.* | weit entfernt, entlegen.

p جوزيدن ĞEWZÎDEN. Vb. intr. غصه نمق . مغموم ومتكدر اولمق *éprouver de la tristesse.* | traurig, betrübt sein, Kummer haben.

p جوز ĞÛŽ auch جوزە und جوزە Sbst. ياورى جوجه . بچه *petit d'animal (d'oiseau), poussin.* | das Kleine oder Junge (Thier, Vogel), Küchlein.

a جوسان ĞEWESÂN. [جاس I.] Sbst. *action de chercher avec grand soin, de fouiller.* | Durchsuchung, Durchstöberung.

t جوستلمق ĞUSTLAMAK und جستلمق Vb. act. [von *p* جست] *rechercher, prendre des informations.* | untersuchen. AHTERI s. v. تجسس

p جوش ĞUŠ. 1. [Rad. v. جوشيدن] غليان . قينامق *ébullition, agitation violente, effervescence.* | Aufwallen, Aufbrausen, heftige Bewegung. — ETMEK. *entrer en effervescence, bouillir, s'agiter (comme les flots de la mer).* | aufwallen, aufbrausen, in heftige Bewegung gerathen oder in heftiger Bewegung sein (wie die Wogen des Meeres). — غضبدن دروني جوش و خروش اينمك vor Zorn in innere Erregung gerathen. — 2. Sbst. concr., = حلقه *anneau.* | Ring, Panzerring.

p جوشان ĞÛŠÂN. Partic. v. جوشيدن — OLMAK. *bouillonner, être en agitation.* | wallen, in heftiger Bewegung sein. vgl. d. Vhgd.

t o جوشخوم ĞOŠḪUM (uigurisch). Sbst. *mûrier.* | Maulbeerbaum.

p جوشش ĞÛŠIŠ. Sbst. *ébullition, coction, agitation violente.* | Wallung (beim Kochen), Aufwallung, heftige Bewegung.

p t جوشقون ĞOŠKUN oder جوشقن Adj. *qui est en ébullition, en chaleur, en effervescence, qui déborde (un fleuve, etc.).* | wallend, kochend, heiss, in Aufregung; überkochend, überfluthend (ein Fluss), voll, hoch (Wasser). جوشقن اولمق *être en chaleur, entrer en rut.* | in Hitze sein, in Brunst gerathen. — يردن قينايوب جوشقون چيقارق اقتمق aus dem Boden hervorsprudeln lassen. Kam. s. v. الثعب

t o چوشكور ČÜŠKÜR. Sbst. SL. عطس *éternument.* | das Niesen.

t o چوشكورمك ČÜŠKÜRMEK. Vb. intr. عطس زدن *éternuer.* | niesen. — Rel. abstr. چوشكورمكلك

t جوشمق ĞOŠMAK und چوشمك = *p* جوشيدن Vb. intr. *bouillonner.* | wallen. چوشمه ČOŠMA. *effervescence.* | Aufwallung. vgl. *p* جوش

p چوشن GEWŠEN Sbst. جبه، زره *cuirasse ou cotte de mailles.* | Panzer oder Harnisch (von Ringen und Schuppen). چوشن بوش G.-PÛŠ oder چوشن ور G.-WER. mit solchem Panzer bedeckt. چوشن دوز G.-DUZ. Panzerverfertiger.

p جوشیدن GÛŠÎDEN. Vb. intr. vgl. جوش *bouillir, bouillonner, être en effervescence, s'échauffer, être en colère.* | aufwallen, sich erhitzen, zornig werden oder sein. جوشیده مغز G.-MAGZ. *courroucé; intelligent.* | erzürnt; einsichtig, klug. [BK. خشمناك u. هوشیار]

p جوشیر GEWŠÎR u. جوشیره GEWŠÎRE. Sbst. 1. حلاج *tisserand.* | Weber. — 2. ارپه جوریلسی Gerstenbrei BK.

p جوشیش s. جوشش

a جوع GÛ', Sbst. اجلق *faim.* | Hunger. جوع الکلب GÛ'-UL-KELB. *faim canine.* | Heisshunger.

p جوغ GÛQ auch جغ، چوق، جق Sbst. SL. در وقت زراعت بر کردن کاو نهند BK. یایق = اغاجدر که یوغرندن یاغ چقارلر *joug.* | Joch (das den Ackerstieren aufgelegt wird; ein Holz womit bei Bereitung des Jugurt die fettigen Theile abgeschöpft werden.

to چوغ ČOG. Sbst. SL. اخگر و مشکله کلاه که قلماقیه دارند *charbon ardent, chaleur; sorte de bonnet que portent les Kalmuks.* | glühende Kohle; Hitze; Mütze der Kalmüken. vgl. چوق.

to چوغا LT. بچهٔ درنده *petit d'une bête féroce.* | das Kleine eines wilden Thieres.

t چوغا ČOGA چوغه (alt). Sbst., = کونکه *ombre.* | Schatten.

to چوغاش Sbst. LT. حرارت آفتاب *chaleur du soleil.* | Sonnenhitze vgl. چوغ

t چوغالق ČOGALMAK und چوغلق Vb. intr. Aor. چوغالور ČOGALYR [v. چوق] = *a* تکثر *s'augmenter, se multiplier, croître; être augmenté.* | sich mehren, sich vergrössern, wachsen; vermehrt werden. — Deriv. چوغالتمق ČOGALTMAK u. چوغلتمق Vb. caus. = *a* تکثیر *multiplier, augmenter.* | vermehren, vergrössern. سوزه طالوب چوغالتمق *embrouiller le discours.* | viele Worte machen, = خلط کلام ایتمك Kam. s. v. الهرج

t چوغان ČOĞAN, auch چوکن ČÜGEN. Sbst. 1. LL. *a* حرض، اشنان، *p* کنشتو *saponaire (plante et racine).* | Seifenkraut, Seifenwurzel. Kam. s. v. الحرض، الحرّاض — 2. الو زرد و الو که تازه بسته شده باشد *abricot jaune.* | gelbe Aprikose. SL.

to چوغان ČOĞAN. Sbst. آفتاب گاه *endroit exposé aux rayons du soleil.* | von der Sonne beschienene Stelle, Sonnigs-Plätzchen.

to چوغرك ČOĞRAK. SL. تمام باشد *complet.* | vollständig, ganz.

to چوغلا ČOĞLA. LT. بتاب s. d. folgd.

to چوغلتمق ČOĞLATMAK. Vb. act. LT. تاب دادن [vgl. چوغ] *causer de la chaleur, enflammer.* | Hitze bewirken, entzünden. — Deriv. چوغلنمق ČOĞLANMAK. Vb. pass. تاب خوردن LT. *souffrir de la chaleur, être enflammé.* | sich entzünden; Hitze erdulden, entzündet werden.

to چوغورچوق ČOĞURČUK, ČUGURČUK. Sbst. SL. نام پرنده کوچك Name eines kleinen Vogels.

to چوغول ČUĞUL. LT. غماز [بتفخیم ضمه جیم فارسی و غین معجمه] *délateur, traître.* | Angeber, Verräther. vgl. *p* چغل

t چوغه ČOĞA. s. چوق u. چوغا

t چوغی ČOĞU. s. چوق

a جوف GEWF. Sbst. درنسنه نك اورته سنده اولان بوش *creux, cavité; le creux ou le milieu de q. ch., l'intérieur de q. ch., la partie principale, les intestins, le ventre; terrain uni et bas.* | Höhlung, das Hohle oder Innere einer Sache; das Mittele oder der Hauptheil einer Sache [als Gegensatz v. اوچ Kam. s. v. الاصهب، — اوجلری قزمزی و جوفلری اق deren obere Spitzen roth und deren mittlerer Theil weiss ist (von Haaren und Federn)]; Eingeweide; Bauch; niederes Flachland.

a جوفی GEWFIJ. — Fem. جوفیّه GEWFIJJET. — Adj. u. Sbst. قووق *creux et spacieux en dedans; l'intérieur de q. ch.* | hohl und weit im Innern; das Innere. اجزاء جوفیه die inneren Theile des menschlichen Körpers.

a جوفیّه GEWFIJJET. Sbst. قووقلق *concavité.* | Höhlung, das hohle Innere.

to چوق ČOK. Sbst. SL. مشکله کلاه قلماقیه و همین القاب ولاة قلماقرا در نامجات سلاطین باشی چوقلوق نویسند vgl. چوغ *bonnet que portent les Kalmuks.* | Kopfbedeckung der Kalmüken. — BAŠY ČOKLYK, Ehrentitel, den die kalmükischen Statthalter in den Schreiben ihrer Oberherren erhalten.

to چوق ČOK. Sbst. *action de creuser.* | ein Loch machen. vgl. چقور

t چوق ČOK, u. چق Sbst., Adj. und Adv. *multitude, majorité, la plupart, le plus grand nombre; nombreux, grand, long (p. ex. le temps); beaucoup, trop.* | das Viel oder Gross; Menge, Vielheit, Mehrheit, Mehrzahl; viel, zahlreich, gross, lang (von der Zeit). چوق سویلر ČOK-SÖJLER. *bavard.* | Vielsprecher, Schwätzer, بر ستمسی چوق ein Ort, wo es viele Fieber giebt. چوقدن ČOKDAN. *depuis longtemps.* | seit langer Zeit. چوقدنکی oder چوقدانکی *qui existe depuis longtemps, ancien.* | was von langer Zeit her ist, alt, veraltet. چوقدانکی شی eine längst vergangene Sache. چوق یاشه ČOK [illegible] *il a beaucoup vécu, il est très-vieux.* | er hat lange gelebt. چوغه کتمك *multiplier, faire beaucoup.* | mehren, vielmachen. طعامی چوغه کتمك *manger beaucoup.* | viel essen [Kam. s. v. السنخ، التکشو، الکشأ، النزعب آزی] چوغه طوت nimm das Wenige für viel, d. i. nimm vorlieb mit dem Wenigen das ich geben kann. اك چوغی EŃ ČOGU. *la plupart, le plus grand nombre.* | die Mehrzahl. چوقجه ČOKĆA. *assez longtemps.* | ziemlich lange. — Rel. abstr. چوقلق ČOKLUK. *multitude, abondance.* | grosse Menge, Ueberfluss; — als Adv. (nur mit dem Vb. negat.) *souvent, très.* | oft, häufig, sehr. چوقلق اچلمزدی er war sehr verschlossen (nicht leicht zu durchschauen). چوقلق شی ć. ŠEJ. *comme c'est grand et beau!* | wie gross, wie herrlich!

to چوقا LT. کراز

t چوقال ČOKAL. auch چغل، جغال Sbst. SL. جوشن بر کستوان اسب *cuirasse, barde.* | Panzer; Harnisch eines Pferdes. چوقال اورمق oder چوقال کیدرمك = بر کستوان زدن *barder un cheval.* | ein Pferd mit dem Harnisch bedecken. — Rel. concr. چوقالو *bardé.* | mit dem Harnisch bedeckt.

to چوقالوق SL. زیاد شدن s. چوغالق

to چوقامق ČOKAMAK, u. چوقوشمق ČOKUŠMAK. SL. کاویدن و کرد کردن *rassembler, se rassembler:* — Deriv. چوقولماق Vb. pass. SL. کاویده شدن و کرد کردن — vgl. چوقماق

to چوقر ČUKUR. s. چوقور

t چوقرامق ČOKRAMAK. Vb. intr. [verwandt mit چاغرمق] *p* خروشیدن *crier, faire un bruit confus en bouillant ou en bouillonnant.* | schreien, ein dumpfes Geräusch von sich geben (wie der Topf oder der Kessel über dem Feuer); Sudi, Comm. zu Gulistân. S. 503. infr. چوقرامق مثلا چومله و قزن و غیریسی چوقرادیغی کبی چوقرامق [als Erklärung von خروشیدن]

t چوقسنمق ČOKSUNMAK. Vb. intr. *a* استکثار AḤ. *trouver q. ch. grand ou nombreux.* | für gross oder für viel halten. Kam. s. v. الاستهتار

to چوقشمق ČOKUŠMAK. Vb. act. *becqueter, picoter.* | picken (mit dem Schnabel).. viell. *se becqueter.* sich Stösse mit den Schnäbeln geben.

to چوقلوق s. چوق

to چوقلوق Sbst. SL. پوست سمور سنجاب که جمع کرده از آن پوستین دوزند *peau d'écureuil noir ou gri.* | Fell des schwarzen oder grauen Eichhörnchen, Veh.

to چوقم LT. کرز *massue.* | Keule. vgl. d. Flgnde.

to چوقمار SL. کرز و عمود *massue.* | Keule.

to چوقمق ČOKMAK. Vb. act. 1. *rassembler.* | versammeln. — 2. *creuser un fossé ou un trou.* | eine Grube oder ein Loch machen (graben oder stampfen). vgl. چوقامق

t چوقه ČOKA (ČOḲA). Sbst. *drap.* | Tuch. چوقه اصه سی ć. ADASY. die Insel Cerigo. کوچك چوقه اطلسی KÜČÜK. ć. A. Cerigotto.

t چوقه‌جی ČOKAĞY (ČOḤAĞY). Sbst. *fabricant, ou marchand de drap.* | Tuchmacher, Tuchhändler. — Rel. abstr. چوقه‌جیلق ČOKAĞLYK.

t p چوقادار ÇOKADÂR (ÇOḲADAR). Sbst. *valet de chambre, laquais.* | Kammerdiener, Lakei. چوقادار باشی Ç. BAŠY. oberster Kammerdiener im kaiserl. Palaste.

t o چوقور LT. شقیقه *ravin, vallon.* | Schlucht, Thal. vgl. d. Flgde.

t o چوقور ÇUḲUR, auch چوقر. چوقیر Sbst. u. Adj. 1., = چقور SL. کاوك *fosse, excavation; creux, profond.* | Grube, Höhlung, Loch; vertieft, ausgehöhlt, tief. — 2. vgl. چوق *beaucoup.* | viel.

t چوك ÇEWIK. s. چویك

t چوك ÇÖG. Sbst. [s. چوكمك] *génuflexion, salutation profonde.* | Kniebeugung, tiefe Verbeugung.

p t چوك ÇÖK u. چك Sbst. *membre viril.* | das männliche Glied (bes. von Kindern). — Demin. چكجك ÇÖGGIGEZ.

t o چوكا LT. سینهٔ شتر *poitrail du chameau.* | Brust des Kamels. [vgl. چوكمك]

t o چوكاری ÇUGARI. Sbst Name einer Getreideart.

t o چوكاك SL. دره ولای s. چوكك

t o چوكالیك SL. انرا كه ترشی دوق بجیده چكیده بجوشانند gekochte und distillirte sauere Milch. vgl. چوكلك

p چوكان ÇEWKÂN. Sbst. چوكن ÇEWKEN. *bâton recourbé, crosse, raquette.* | Krummstab, Hackenstock, Schlägel oder Kolben beim Ballspiel, Trommelschlägel, Paukenschlägel, Haken dessen man sich bedient um beim Dschiridspiel das Dschirid vom Boden aufzuheben. چوكاندار Ç.-DÂR. der Vorspieler beim Ballspiel. vgl. de Sacy Chrest. arabe I. Pag. 504. چوكانی ÇEWGÂNÎ. zum Ballspiel gehörig.

t چوكدرمك ÇÖÑDÜRMEK u. چوكديرمك Vb. act. [LL. چودرمك] *a* جخ. طرپلمك *p* كميز زدن *pisser en l'air ou avec force.* | den Urin mit Gewalt herausspritzen. Kam. s. v. الجخ. السمسمة. التطميح u. a. Deriv. چوكدرمك ÇÖÑDÜRMEMEK. Vb. neg.

t چوكور ÇÜGÜR. چوكور Sbst. سازی باشد كه انرا چنك كویند SL. *sorte de guitarre ou de harpe.* | eine Art Guitarre oder Harfe.

t چوكرمك. چوكرتمك und چوكریلمك s. چوكمك Deriv.

t چوكش ÇÖKIŠ. Sbst. [Abstr. v. چوكمك] *génuflexion.* | Kniebeugung.

t چوكك ÇÖKÜK. Adj. u. Sbst. [v. چوكمك] *enfoncé, déprimé, comprimé; camus; affaissement; sédiment; lie.* | eingesenkt, eingedrückt; stumpfnäsig; eingeknickt; Einsenkung; Bodensatz. ارقه باصق و چوكك ein eingedrückter, d. i. hohler Rücken. Kam. s. v. الفسله — Rel. abstr. چوكلك ÇÖKÜKLIK = باصقلق. صنقلق *état ou qualité d'être enfoncé, fracturé.* | das eingedrückt, eingeknickt u. s. w. sein. Kam. s. v. الوقر

t چوكلك ÇÖKLIK oder ÇÖKELIK. Sbst. = قره قروت *lait aigre préparé d'une manière particulière.* | eine Art Jogurt oder sauere Milch. Kam. s. v. الاقباج, — vgl. *to* چوكالیك

t چوكمك ÇÖKMEK, auch چكمك Vb. intr. Aor. چوكر ÇÖKER. *s'enfoncer, s'affaisser, s'écrouler, tomber, se rasseoir, s'agenouiller; couler à fond, former un sédiment, s'attacher (la rouille, etc.).* | sinken, niedersinken, einsinken, einfallen, zusammenfallen, fallen; untersinken (z. B. als Bodensatz), sich auf etwas lagern, sich ansetzen [Staub, Rost u. dgl. Kam. s. v. النقبة]. چوكوب یقلمق oder سوكیلوب چوكمك zusammenstürzen [ein Gebäude. Kam. s. v. الاجلناخ]. دیز چوكمك das Knie beugen, niederknieen. دیمه چوكمك zu Boden sinken. اوردلری چوكدی seine Wangen sind eingefallen [vor Alter, Kam. s. v. كیجه قراكولغی چوكوب بصدی. الوائد] die Finsterniss der Nacht ist hereingebrochen, = تبارکت الظلمة [Kam. s. v. الابهیرار] — Deriv. I. چوكرمك ÇÖKÜRMEK. Vb. caus. Aor. چوكردر ÇÖKÜRDÜR. *enfoncer, etc.* | einsenken, u. s. w. بر نسنه مركزنده كركی كبی یرلشدروب چوكدرمك *raffermir.* | eine Sache in der Mitte gehörig fest machen (einschlagen) [Kam. s. v. التوطید. دوه یی] *faire agenouiller un chameau.* | ein Kameel niederknien lassen. — II. چوكرتمك ÇÖKÜRTMEK. Vb. caus. دوه یی چوكرتمك Kam. s. v. الشجشجة Zeitschr. der D. M. G. Bd. II. S. 177. lin. 8. — III. چوكریلمك ÇÖKÜRILMEK. Vb. pass. refl. دوه چوكریلمك niederknieen gemacht werden (ein Kameel). Kam. s. v. الدنخ

t چوكن ÇEWKEN. s. چوكان

t چوگن ÇÜGEN. s. چوغان

p چوكندر s. چكندر

t چوكندی ÇÖKÜNDI. Sbst. [v. چوكمك] *sédiment.* | Bodensatz. Kam.

t o چوكوچ Sbst. = چكچ *marteau.* | Hammer.

t چوكور s. چوكر

t o چوكه LT. كرد سینهٔ شتر die Brust des Kameels, auf die es sich legt.

t o چوكه‌بوری LT. اشغال

t o چوكی ÇÖKI. چوكی میرزا Titel der Prinzen in Khorasan.

t چول ÇUL, auch جول ÇUL. Sbst. 1. Tahrif. v. *a* جل *housse, couverture de cheval; haillon, vêtement négligé.* | Pferdedecke von grobem Wollenzeug; Lappen, schlechtes Kleid. — 2. تینه عنكبوت *toile d'araignée.* | Spinngewebe. — Rel. concr. چوللو *caparaçonné.* | mit der Decke bedeckt, = چوللنمش

t چول ÇÖL. Sbst. بیابان *désert.* | Wüste, unfruchtbares Land oder Gegend. — Rel. abstr. چوللك ÇÖLLIK. Verödung, Wüstenei.

a جول ÇÖL. Sbst. چقورك دیبندن اغزینه قدر دیواری *parois intérieur d'un puits, d'une fosse, etc.* | die Mauerbekleidung der Wände eines Brunnens, eines Grabes u. dgl.

t چول ÇIWIL. (mot imitatif.) — ETMEK. *pépier.* | piepen. — vgl. چولدمك

t چولا ÇULA. Sbst. Name eines Vogels.

t چولاق ÇULAK. Sbst. *a* اشل *manchot, estropié; au fig. avare.* | ein Einhändiger, Einarmiger, Krüpel; in übergetr. Bedeut. Geizhalz. — Rel. abstr. چولاقلق ÇULAḲLYḲ. *faiblesse dans les mains.* | Verstümmelung oder Schwäche an den Händen [wie كوتمك an den Füssen. Kam. s. v. الكساحة].

t o چولان LT. زنجیر ورراست 1. *chaine.* | Kette. — 2. *droit, vrai.* | recht, wahr.

a جولان ÇEWELÂN. [جال I.] Sbst. طولانمق. طولاشمق *action d'aller autour, de tourner autour; course autour d'un point, sur la périphérie du cercle; circulation; agitation; promenade, exercice militaire.* | schnelle Kreisbewegung, Kreislauf, Umlauf (z. B. in der Rennbahn, oder des Blutes); überh. Bewegung (im Freien), Einübung der Truppen. — ETMEK. *circuler, se mouvoir.* | umlaufen, sich bewegen.

a p جولانگاه ÇEWELÂN-GÂH. Sbst. تعلیمگاه. میجان. محل حركت *cercle dans lequel on se meut, cirque, place d'exercice.* | Kreis in dem man sich bewegt; Rennbahn, Exercierplatz. Sudi, Comment. z. Gulistan, S. 126.

p جولاه ÇULÂH, und Demin. جولاهك ÇULÂHEK. s. جلاه

t o چولابان ÇULABAN. LT. oder چولپان ÇULPAN. SL. und VL. Sbst. ستارهٔ صبح *l'étoile du matin, la planète Vénus.* | der Morgenstern, der Planet Venus.

t چولپا ÇOLPA. Sbst. *massacre; massif.* چولپا آشجی *fricasseur* (Hindoglu).

t چولپه ÇÖLPE, oder چولپك ÇÖLPEK. Adj. *a* عاجز. ضعیف *faible, lâche, sot.* | schwach, schlaff, dumm, schlecht.

t چولتار u. چولدار s. چلدار — یالان الشطاب Satteldecke. Kam. s. v. چولتاری

p چولخ ÇÛLAḪ, und *a* جولق Sbst. یالاس. چول BK. *étoffe grossière en laine.* | grober Wollenstoff, Flausch.

p چولاخی ÇULAḪÎ, u. *a* جولقی Sbst. قلندری *moine, derviche.* | Mönch, Derwisch (eigentl. der ein Kleid von ÇULAḪ trägt).

t چولدار s. چولتار

t چولدمك ÇIWILDEMEK. Vb. intr. چولمك. چرلمق. غملمق [vgl. چول ÇIWIL.] *gazouiller; murmurer, marmotter, parler bas à l'oreille.* | zwitschern, flüstern, murmeln, summen, leise ins Ohr reden.

t چولدی ÇIWILDI. Sbst. (vgl. d. Vhghde.) *chuchotement.* | Geflüster, Gemurmel.

t چولشمق ÇIWILYSMAK. Vb. recipr. *chuchoter.* | einander zuflüstern.

t o چولدو s. چلدو

t چولغامق ÇOLGAMAK, u. چولغمق SL. u. LT. *tordre; se contourner.* | drehen, winden, sich zusammenziehen. —

Deriv. چولغاشمق ÇOLGAŠMAK. — Vb. refl. پيچيدهشدن vgl. چورلمك

t چولق LT. شل s.

t چولك ÇÜLEK. Sbst. *tourbillon.* | Strudel صو چولكي Wasserstrudel, = گرداب Sudi Comm. zu Gulist. S. 187. Z. 16.

t چوللامق ÇULLAMAK. Vb. act. [Denom. v. چول] *couvrir d'une housse etc.* | mit einer Decke u. dgl. bedecken. — Deriv. چوللنمق ÇULLANMAK. Vb. pass. u. refl. — Partic. چوللو = چوللنمش

t چوللك ÇÖLLIK. s. چول ÇÖL.

t چولمك ÇÖLMEK, und چولمكجي ÇÖLMEKÇI. s. چومك ÇÖMLEK u. f.

p جولها ÇÛLHA. s. جلّاه

to چوم ÇÛM. ÇUM. Postpos. LT. همه SL. لفظي باشد كه از براي مبالغه بمعني جمع و تمام آيد *tout, tous, tout-à-fait.* | alles, alle, ganz.

to چوم Imperat. v. چوماق

t چوما ÇUMA. Sbst. دوينرسز اولان قيون *espèce de moutons qui n'ont pas de cornes.* | eine Art Schafe die keine Hörner haben. Kam. s. v. القهل

t چومار ÇUMAR. Sbst. چوماق ÇUMAK. auch چماق u. چومق *massue (de bois ou de fer), verge de fer; grande cuiller de cuisine.* | Keule von Holz oder Eisen, eiserner Stab; grosser Küchenlöffel oder Schöpflöffel. — چوماقدار Ç.-DÂR. *porte-massue, massier.* | Keulenträger. Quatremère Hist. des mamlouks. I. 138. not.

to چومالمك SL. بر سر پا نشستن s. چوملمك

to چومالا ÇUMALA. Sbst. SL. گلوبند زنان *collier des femmes,* | Halsband der Frauen.

to چومچار ÇUMÇAR. Sbst. SL. پيراهن *chemise, vêtement.* | Hemd, Kleid.

to چومچار Sbst. SL. قاشق بزرك كه از چوب و مس باشد grosser Löffel aus Holz oder Kupfer. vgl. das Flgde. und چمچه

t چومچه ÇÜMÇE. Sbst. چمچه *grande cuiller.* | grosser Löffel, Vorlegelöffel. Kam. s. v. المغرفة . المغرفة vgl. چمچه und چومچ

p چومرد GÖMERD. چومردي . چومردلق s. جوانمرد

to چومرق s. چومق

to چومري Sbst. LT. مفتري *menteur, calomniateur.* | Lügner, Verleumder.

t چوملك ÇÖMLEK und چولمك ÇÜLMEK. Sbst. *pot de terre, marmite.* | irdener Topf, Kochtopf. چنق چوملك ÇANAK ÇÖMLEK. Töpfe und Pfannen, d. i. allerlei Geräth. چوملك يلغي oder چوملك دبي der Rest im Topfe.

t چوملكجي ÇÖMLEKÇI, oder چولمكجي ÇÜLMEKÇI. *potier.* | Töpfer.

t چوملمك ÇÖMÜLMEK. Vb. intr. Aor. چوملور ÇÖMÜLÜR. *s'accroupir, se blottir.* | sich zusammenkauern, niederkauern, in kauernder Stellung sitzen, vom Hunde: Kam. s. v. الاقعاء . von Menschen: Kam. s. v. التبج . المستوفز

to چومق ÇUMMAK. Vb. intr. LT. غوطه خوردن و غرق شدن SL. بزير آب فرو رفتن *être plongé, submerger, se noyer.* | versinken, untersinken. — Deriv. چومورمق ÇUMURMAK. oder چومرمق Vb. caus. LT. غرق كردن SL. بزير آب فرو رفتن متعدّيت *plonger, noyer.* | versenken.

to چومورغاي ÇUMURGAJ. SL. آب بازي و بمعني بآب فرو برو das Untertauchen im Wasser; Imperativ v. چومورمق

to چوموچ ÇUMUÇ. LT. u. چوموش SL. Sbst. نوعي از كفكير باشد از ديك بدان طعام كشند Vorlegelöffel. vgl. چومچه

to چوموشتو N. pr. SL. خطاي اروغي از اوزبكيه

p چون ÇÛN und چو ÇU. Adv. *comme, comment; lorsque, pendant que, dès que, aussitôt que, tant que, parce que, après que.* | wie? wie; so wie, als, sobald als, nachdem. چون و چرا ÇÛN U ÇIRÂ. *pourquoi?* | wie und warum? بي‌چون و چرا Gott. s. u. چرا — بيچون — چونكه ÇÛNKI. vulg. ÇUNKU. *puisque, parce que.* | weil. چون بي چوكون *dieu.* | wie ohne weil. d. i. Gott. چونين ÇÛNIN. *ainsi, de cette manière.* | so, auf diese Weise. چونان s. چنان — چونانك = چنانكه *de même que, de quelque manière que ce soit.* | wie auch, wie es immer sei.

p چونچرا ÇÛN-ÇIRÂ. Sbst. compos. (wie? warum?) *altercation, contestation.* | Gezänk, Streit (mit Worten).

to چونچورغا ÇUNÇURGA. Sbst. LT. سرقمچي vgl. چمچرغه

to چونغ LT. بسيار = چوق

to چونغار ÇUNGAR, und چونغز ÇUNGAZ. *côté gauche, aile gauche.* | linke Seite, linker Heeresflügel. s. جوانغار

to چونقايماق ÇUNKAÏMAK. *se blottir.* | kauern (?).

to چونقاينما ÇUNKAÏNMA SL. بعزم دزدي در گوشه بر سر در پا نشستن in kauernder Stellung auf der Lauer liegen.

p t چونك ÇUNK. Sbst. SL. مجموعهٔ نظم *recueil de poésies.* | Gedichtsammlung. vgl. جنك

to چونك ÇUNK. Sbst. شتر باركش و بلغهٔ اوزبكيه مي و ديگ كشتي و پشم را گويند Lastkamel oder beladenes Kamel, grosses Schiff. — usbekisch: Haar, Wolle.

t چونمق ÇONMAK. Vb. intr. كونشه چونمق *se mettre au soleil.* | sich sonnen. Meninski.

t چونماي SL. جوز چين كوچك eine kleine chinesische Nussart.

to چونه ÇÜNE. Sbst. *côté gauche, aile gauche.* | linke Seite, linker Heeresflügel. vgl. چونغار . جونغز

p چونين s. چون

a جوهر ÇEWHER. Sbst. p گوهر vgl. جواهر *pierre précieuse, perle, bijou; éclat, le brillant d'une arme, damasquinure; veine (dans le bois), point diacritique d'une lettre, lettre écrite avec des points diacritiques; essence, substance.* | Edelstein, Juwel, Perle; Sand von edlen Erzen; die schwarzen Punkte auf hell polirtem Metall, Damascinirung eines Säbels, die Adern im Holze; diakritische Punkte der Buchstaben oder Buchstaben mit diakritischen Punkten; Wesen, Substanz. Rel. conc. جوهرلو ÇEWHERLI. *brillant, resplendissant; damasquiné.* | glänzend; damascinirt. جوهر طلب Ç. TALAB. *qui cherche des pierres fines; pêcheur de perles.* | der Edelsteine sucht; Perlenfischer. جوهر فروش Ç. FURÛŠ. *joaillier.* Juwelier. جوهر علوي ÇEWHER-I 'ÖLÛWI. *le ciel.* | der Himmel. جوهر فرد ÇEWHER-I FERD. *atome.* | untheilbarer Körper, Atom.

a جوهره ÇEWHERET. Sbst. Nom. unit. v. جوهر *un bijou.* | ein Juwel.

a p جوهردار ÇEWHER-DÂR. Adj. = جوهرلو

a p جوهري ÇEWHERÎJ. Adj. und Sbst. *substantiel, essentiel; joaillier.* | wesentlich; Juwelier.

p جوي ÇEWÎ. Sbst. Nom. unit. v. جو *un grain (d'orge).* | ein Korn (Gerste). جوي زر ÇEWÎ ZER. *un grain d'or.* | ein Goldkörnchen.

p جوي ÇÛJ, = جو Rad. v. جستن *qui veut, cherche, désire.* | suchend, verlangend. نيك جوي NIK Ç. *qui veut le bien de q. qn.* | wohlwollend. جهان جوي ÇEHÂN-Ç. *qui recherche les choses du monde.* | weltlich gesinnt.

p جوي ÇÛJ. Sbst. = t جاي *fleuve, rivière.* | Fluss.

t چوي ÇIWI, oder چيوي Sbst. *clou, cheville.* | Nagel, Zwecke, Holzstift. زره چويلري Nägel oder Zwecken an einem Panzer. چوي صوقمق Zwecken einschlagen.

p جويا ÇÛJÂ u. جويان ÇÛJÂN. Partic. v. جستن

p جويانيدن ÇÛJÂNIDEN. Vb. caus. v. جويدن oder جستن = t آنارمق *faire rechercher.* | ausforschen lassen.

p جويبار ÇÛJBÂR. Sbst. *fleuve, rivière.* | Fluss.

p جويچه ÇÛIÇE. Sbst. Demin. v. جوي *petite rivière.* | Flüsschen, Bach.

چويچوق LT. دهشك و چراغ و ديكدان *passereau; flambeau; trépied.* | kleiner Vogel; Leuchte; Dreifuss.

t چويد ÇIWID, auch چيويت u. Sbst. p نيل *indigo.* | Indigo.

t چويرمك s. چورمك

t چورنتی = چویرندی ÇEWIRINDI

t چویك ÇEWIK oder چوك Adj. چابق ,سریع ,خفیف LL. *léger; prompt, agile, vite; défectueux.* | leicht; schnell, flink; eilfertig, leichthin, fehlerhaft. — Rel. abstr. چویكلك ÇEWIKLIK, = چابقلق *a* *p* سبكی *légèreté, agilité, vitesse.* | Leichtigkeit, Flinkheit, Schnelligkeit. چویك قارنلو *mince.* | schlank (nicht dickbäuchig). Kam. s. v. الهمیج

p چوكان ÇÛǦÂN, = چوگان

t چویلمك ÇIWILEMEK. Vb. act. vgl. چوی *attacher avec des chevilles, clouer.* | mit Zwecken befestigen, annageln, anpflöcken.

t o چوبمق ÇUJMAK. Vb. act. SL. برطرف ونابود كردن *faire disparaître.* | verschwinden lassen.

t o چوزمق ÇUJMAK. Vb. intr. SL. گرم شدن warm werden.

p چوین ÇEWÎN, oder چوینه ÇEWÎNE. Adj. اریدن عبارت اولان *d'orge.* | von Gerste. نان جوین NÂN-I Ç. *pain d'orge.* | Gerstenbrod.

p چویندە ÇUJENDE. Partic. v. جستن

p چوینه ÇÛINE, oder چوینیه ÇÛJÎNE. Adj. u. Sbst. *aquatique; oiseau aquatique.* | auf dem Flusse oder dem Wasser lebend; Wasservogel.

p چویی ÇÛJÎ. Sbst. *demande, prière.* | Gesuch, Bitte.

p چویدن ÇÛJÎDEN. 1. = جستن *chercher etc.* | suchen u. s. w. — 2. Denom. v. چوی (Fluss) *faire couler l'eau.* | fliessen lassen.

t o چویین ÇÛJIN. SL. آهن ناپخته nicht gereinigtes oder nicht gehärtetes Eisen.

t o چه ÇA, ÇE, auch چا . جا . جه Postpos. تام تام [ursprünglich Sbst. = مقدار . غایت . نهایت SL.] *jusque, à, jusqu'à; même.* | bis, bis zu; sogar. — mit vorhergehendem Dativ. تاغه چه bis an den Berg. یكتا پیراهن = كونكلاچه bis auf das Hemd, sogar das Hemd. — im Westtürkischen bezeichnet es eine Beziehung, Art und Weise, und dient zur Bildung von Adverbien und nach Adjectiven zur Bezeichnung des geringeren Grades einer Eigenschaft. آدمجه *à la manière d'homme, c. à. d. humain.* | nach menschlicher Weise, menschlich. عربجه *à l'arabe.* | arabisch. تركجه *à la turque.* | türkisch. دولتجه *suivant la cour, c. à d. en forme, officiellement.* | höfisch, förmlich. بنجه *suivant moi, à mon avis.* بیوكجه *pas très-grand.* | nicht eben sehr gross. اقجه *un peu blanc; argent.* | weisslich; Silber. بوكسكجه *pas trop haut.* | nicht allzuhoch. اندن بوكسكجه *un peu plus haut que lui.* | etwas höher als er. اخشامنصكرمجه etwas oder bald nach Dunkelwerden. Kam. s. v. طوغوردقدنصكرمجه — بنات بحر bald nach dem Gebähren. Kam. s. v. الصمغ

— نیاجه = چه تام چند *plusieurs.* | einige.

t چه ÇEH (slavisch) Sbst. *Bohème; Bohémien.* | Böhmen; Böhme, Czeche. چه مملكتی das Königreich Böhmen. Adj. Rel. چهلو böhmisch, czechisch.

t چه ÇIH. Sbst. = چك . چیك *p* شبنم *a* طل *rosée.* | Thau.

p چه ÇAH. Sbst., = چاه *puits.* | Brunnen.

p چه ÇE. Deminutivpartikel am Ende der Wörter. s. d. pers. Gramm.

p چه ÇI. Pronom. interrog. *quoi? quelle espèce de?* | was? was für ein?

a جهابذه ǦEHÂBIZE. Sbst. Pl. v. جهبذ

a جهات ǦIHÂT. Sbst. Pl. v. جهت

a جهاد ǦIHÂD. Sbst. *effort; guerre contre les infidèles.* | Anstrengung; Krieg gegen die Ungläubigen.

a جهار ǦIHÂR. Sbst. *publicité, notoriété.* | Oeffentlichkeit, bekannt sein. — Adv. جهارا ǦIHÂREN. *ouvertement, au grand jour, publiquement.* | offen, öffentlich, ohne Hehl.

p چهار ÇEHÂR. zusammengez. چار ÇAR. Adj. num. card. درت *quatre.* | vier. درت چهار DÖRT-ÇEHAR. alle vier (beim Würfelspiel). چهار بالش Ç.-BALYŠ. *trône.* | Thron. چهارپا Ç.-PÂ. vulg. ÇARWA. *quadrupède, monture.* | vierfüssig; Reitthier. چهارپادار oder چارپادار ÇARWADAR. *qui loue des montures.* | Pferdevermiether. چهار پاره Ç.-PÂRE, = چالپاره *castagnette.* چهار روزه Ç.-RÛZE. *qui ne dure que quatre jours; passager, périssable.* | viertägig, was nur vier Tage, d. i. kurze Zeit dauert, vergänglich. چهارسو Ç.-SÛ, = چارشو *marché.* | Markt. چهار شنبه Ç.-ŠEMBE. *mercredi.* | Mittwoch. چهار علم Ç. 'ALEM, oder چهار یار Ç.-JÂR. *les quatre premiers califes.* | die vier ersten Khalifen (Abubekr, Omar, Osman und Ali). چهارگانه Ç.-GÂNE. *quatruple.* | vierfach. چهارگوشه Ç.-KÛŠE. *quadrangulaire.* | viereckig.

p چهاردهم ÇEHÂR-DEHÜM. Adj. num. ord. اون درنجی *quatorzième.* | d. vierzehnte.

p چهارم ÇEHÂRÜM. Adj. num. ord. درنجی *quatrième.* | d. vierte.

a جهارة ǦEHÂRET. [جهر I] Sbst. *état d'être grand, de paraître grand; d'être sonore et retentissant.* | das gross, dick, stark sein, gross erscheinen, laut oder stark klingen.

a جهاز ǦIHÂZ, auch جهر ǦEHEZ. vulg. ÇEHIZ. Sbst. *trousseau de la nouvelle mariée, dot; provisions et ustensiles de voyage; objets nécessaires pour l'enterrement.* | Aussteuer oder Mitgabe der Braut, Abfindungssumme bei der Ehescheidung; Reisevorräthe; Gegenstände die zur Beerdigung nothwendig sind, Ausstattung des Todten.

a t جهازلمك ǦEHEZLEMEK. Vb. act. *faire une dot.* | ausstatten, = جهاز اتمك

a جهال ǦÜHHÂL. Sbst. Pl. v. جاهل

a جهالة ǦEHÂLET. [جهل I.] Sbst. *ignorance.* | Unwissenheit, Unkenntniss.

a جهامة ǦEHÂMET, u. جهومة ǦUHÛMET. [جهم I.] Sbst. *expression dure ou désagréable du visage, air rébarbatif.* | finsterer, abstossender Ausdruck des Gesichts; einem ein finsteres Gesicht machen.

p جهان ǦIHÂN. Sbst. عالم ظاهر, دنیا *le monde.* | die Welt, sichtbare, irdische Welt. ایكی جهان *ce monde et l'éternité.* | die Welt und die Ewigkeit. جهان آرا Ǧ.-ÂRÂ und جهان ارای Ǧ.-ÂRÂY. *qui orne le monde.* | die Welt zierend. جهان آرایی Ǧ.-ÂRÂÎ. *ornement du monde.* | Zierde der Welt. جهان افروز Ǧ.-EFRÛZ. *qui éclaire le monde.* | die Welt erleuchtend. جهان افروزی Ǧ.-EFRÛZÎ. *splendeur du monde.* | Glanz der Welt. جهان بان Ǧ.-BÂN. *protecteur du monde, Dieu, monarque.* | Weltbeschützer, Gott, Herrscher. جهان بانی Ǧ.-BÂNÎ. *monarchie; monarchique.* | Weltherrschaft; eines Herrschers würdig. جهان بین Ǧ.-BÎN. *qui voit ou regarde le monde; l'œil; voyageur.* | die Welt sehend; das Auge; ein Reisender. جهان پناه Ǧ.-PENÂ. *asile du monde; monarque.* | Weltzuflucht; Herrscher. جهان تاب Ǧ.-TÂB. s. تاب. — جهان دار Ǧ.-DÂR. *possesseur du monde; monarque.* | die Welt habend oder besitzend; Herrscher. جهان داری oder جهاندارلق *monarchie, empire.* | Herrschaft, Reich. جهان دیده Ǧ.-DÎDE. *qui a vu le monde, expérimenté.* | der die Welt gesehen hat, erfahren. جهان دیدكی *expérience.* | Erfahrung, Weltkenntniss. جهانروا Ǧ. REWÂ. *qui se passe dans le monde, permis, convenable.* | weltüblich, erlaubt, geziemend. جهانسالار Ǧ.-SÂLAR. *préposé du monde, monarque.* | Weltvorsteher, Herrscher. جهانستان Ǧ.-SITÂN. *qui prend le monde, conquérant.* | die Welt einnehmend, Eroberer. جهانسوز Ǧ.-SÛZ. *qui enflamme le monde.* | die Welt entzündend. جهانكشا Ǧ.-KÜŠÂ. *qui conquiert le monde, conquérant.* | Welteroberer. جهانكرد Ǧ.-GERD. *qui fait le tour du monde, voyageur.* | die Welt umkreisend, Reisender. جهانكیر Ǧ.-GÎR. *qui occupe le monde, monarque.* | die Welt ergreifend, Herrscher. جهانمطاع Ǧ. MUTÂ'. *celui auquel obéit le monde.* | dem die Welt gehorcht (Herrscher, Befehl). جهان نما Ǧ.-NÜMÂ. *cosmographie.* | Weltbeschreibung. — Rel. conc. جهانی Ǧihânî. *mondain.* | weltlich. — Pl. جهانیان Ǧihânijân. *les mortels.* | die Weltlichen, d. i. die Sterblichen.

چهان ÇEHÂN. Partic. v. چهانیدن tropfend. vgl. چكان

p چهانیدن ÇEHÂNÎDEN. Vb. caus. v. چهیدن

a جهبذ ǦIHBIZ. Sbst. u. Adj. *bon connaisseur, intelligent.* | guter Kenner, einsichtsvoll. Pl. جهابذه

a جهة ǦIHET, ǦEHET oder جهت Sbst. [Rad. وجه] *direction, côté; contrée, plage, région, égard, rapport; manière, façon; cause, raison.* | Richtung, Seite, Gegend; Beziehung, Rücksicht; Art und Weise; Ursache, Grund. اولدوغی جهتدن *attendu qu'il a été.* | in

Rücksicht darauf dass gewesen. عدد جهتندن an Zahl, der Zahl nach.

a جهد GEHD, GAHD. Sbst. *effort, assiduité, application.* | Anstrengung. — ETMEK. *s'efforcer.* | sich anstrengen. — Adv. جهدلا GEHDEN. *avec assiduité.* | angestrengt, eifrig.

a جهر GEHR. Sbst. *action de parler à haute voix.* | laut und gerade heraus sagen. — Adv. جهرا GEHREN. *clairement, à haute voix.* | deutlich, laut, mit lauter Stimme.

p چهر CEHR, CIHR. Sbst. *forme, figure, visage.* | Gestalt, Gesicht, Ansehen.

a جهرا GUHERÂ. Pl. v. جهير

a جهرة GEHERET. Sbst. *chose publique.* | etwas öffentliches, allgemein bekanntes. — Adv. جهرة GEHERETEN. *publiquement, ouvertement.* | öffentlich, offen heraus.

p چهره CEHRE. Sbst. *dévidoir, bobine.* | Weife, Spule.

p چهره CEHRE. Sbst. صورت . يوز *visage, mine; teint du visage.* | Gesicht, Antlitz, Miene; Gesichtsfarbe. چهره بوزلمق *changer de couleur, pâlir.* | die Farbe verändern, blass werden. چهره كوسترمك einem ein Gesicht zeigen, insbes. eine finstere Miene machen. چهره پردار C.-PERDÂZ. *peintre, portraiteur.* | der ein Gesicht zeichnet, Porträtmaler. چهره خراش C. HARÂŠ. *qui blesse le visage.* | das Gesicht verwundend (z. B. ein Schlag). چهره كشا C.-KÜŠÂ. *qui montre le visage; peintre,* = C. PERDÂZ. | der das Gesicht offen zeigt, sein Gesicht sehen lässt (eine Frau, die den Schleier lüftet); der ein Gesicht zeichnet, Maler. چهره كشائى das Zeigen des Gesichts; Gemälde, Malerei. چهره نمود C.-NUMÛD. *qui a montré le visage.* | der sein Gesicht gezeigt hat. بدچهره BED.-C. *laid de visage.* | hässlich von Gesicht. نه در بو چهره was soll dies Gesicht, diese Miene bedeuten? — Rel. concr. چهرولو CEHRELI. — اولو چهرولو *qui a le visage d'un mort.* | mit todtenähnlichem Gesicht, leichenblass.

a جهرى CEHERIJ. Adj. *public, manifeste.* | öffentlich.

p چهرى CEHERÎ. Sbst. oder اسب چهرى *cheval rubican.* | Schimmel, Stichelschimmel.

t چهرى CEHRI. Sbst. *graine jaune.* | Gelbbeere, Frucht des Kreuzbeerstrauchs.

a جهل GEHL. Sbst. بلمزلك [Gegentheil vom علم] *ignorance.* | das Nichtwissen, Unkunde, Unkenntniss, Unwissenheit.

p چهل CIHIL, CIHEL. auch چل CIL. Adj. num. card. قرق *quarante.* | vierzig. چهلمنار oder چلمنار CILMINÂR. die vierzig Thürme; Name der Ruinen von Istakhar. چهليا CEHIL-PÂ. *scolopendre.* | Tausendfuss.

a جهلا GUHELÂ. und جهلة GEHELET. Pl. v. جاهل

p چهلم CIHLÜM. Adj. num. ord. قرقنجى *quarantième.* | d. vierzigste.

a جهنم GEHENNEM. Sbst. طامو . دوزخ *l'enfer.* | die Hölle. جهنم اول sei verflucht. — Rel. abstr. und concr. جهنملك GEHENNEMLIK. جهنملو GEHENNEMLI u. *p* جهنمى GEHENNEMÎ. *qui regarde l'enfer, infernal, damné.* | höllisch, verdammt. جهنملو ايتمك *damner, excommunier.* | verdammen, verfluchen, = افروسلمق

a جهود GAHÛD. u. جهيد GEHÎD. Adj. *qui s'efforce, laborieux, zélé.* | der sich anstrengt, arbeitsam, eifrig.

p جهود GÜHÛD. Sbst. چفوت *juif.* | Jude. — N. un. جهودى GÜHÛDÎ, — Pl. جهوديان GÜHÛDIJÂN. — Adv. جهودانه GÜHÛDÂNE. jüdisch. — Rel. abstr. جهودى GÜHÛDÎ, und جهوديلك = چفوتلك jüdisches Wesen.

a جهول GEHÛL. Adj. intens. v. جاهل *très-ignorant.* | sehr unwissend.

a جهوم GEHÛM. [Rd. جهم]. Adj. *faible, débile, impuissant.* | schwach.

a جهومة s. جهامة

a جهيد s. جهود GAHÛD.

p جهيدن GEHÎDEN. Vb. act. صچرامق *sauter.* | springen. Partic. جهيده GEHÎDE, *qui saute.* | springend, gesprungen.

p جهيدن GEHÎDEN = چكيدن

a جهيدى GÜHEJDA. Sbst. جهد چالشمق . و همت ايتمك *action de s'efforcer, effort, travail, application, étude.* | Anstrengung, angestrengte Arbeit (körperliche und geistige), Fleiss.

a جهير GEHÎR. Adj. und Sbst. Pl. جهراء GÜHERÂ. *qui parle à haute voix, qui a une voix sonore; qui attire les regards, beau, remarquable.* | was öffentlich erscheint, die Blicke auf sich zieht; schön, merkwürdig; was laut klingt, laut spricht.

p چهير CEHÎRE. Sbst. = چهره *visage.* | Gesicht.

ap جهيز GEHÎZ. vulg. چهيز CEHÎZ. Sbst. = جهاز تلبنك لوازمات و تنعّماتى . *trousseau d'une nouvelle mariée.* | Aussteuer der Braut.

t جى GI und چى CI. Partikel am Ende der Worte, bezeichnet die Person, welche mit einer Sache zu thun hat, eine Sache fertigt oder verkauft. s. d. Gramm.

a جيأة GIET und جيئة [جاء I.] Sbst. چاتمق . كلمك . ورود . وصول *action de venir, d'arriver, de se joindre à qc. ch.; venue, descente.* | das Kommen, Anlangen, mit einer Sache zusammentreffen; Ankunft.

a جياد GIJÂD. Sbst. Plur. v. جواد *chevaux de race.* | edle Rosse.

a جياع GIJÂ'. Pl. v. جايع .

a جيّاف GEJJÂF. [Rad. جاف med. ى] *fossoyeur qui dépouille les cadavres.* | Leichenplünderer.

t جيان CYAN. Sbst. *reptile; mille-pieds; lézard; t. o. scorpion.* | Gewürm; Tausendfuss; Assel, = ارق ايلق LL. Kam. s. v. الشبت , die grosse grüne Eidechse, Kupfereidechse, Meninski. *t. o.* = عقرب SL. Scorpion, Sternbild des Scorpion [vgl. جيبان]. جيان اوتو ċ. OTU. Name einer Pflanze. LL. بسباىج polypodium.

t o جيان CYAN. Sbst. LT. عمه *tante.* | Vaterschwester (die unverheirathet im Hause ihres Bruders lebt); im Tartarischen auch: Neffe und Nichte von Seiten der Frau; Geschwister von verschiedenen Frauen oder aus verschiedener Ehe.

t جيانجق CYANGYK. Sbst. *serpentine (plante).* | Schlangenkraut.

t o جيب GIB, und جيب CIB. Sbst. LT. خندق *fossé.* | Graben. Abulgazi. S. 150. 162.

a جيب GEJB. vulg. GEB. Sbst. *p* كريبان *t* يڭا *col d'une chemise, etc., poche.* | Busen (des Kleides), Tasche. vgl. جب — Geometr. Sinus des Kreises. تمام جيب TEMÂM-I G. Cosinus. — Adj. جيبى GEJBIJ. *qui a rapport au sinus.* | zum Sinus gehörig. نسبت جيبيه NISBET-I GEJBIJJE. Logarithmus des Sinus. تمام نسبت جيبيه Logarithmus des Cosinus.

t o جيبا GIBE, oder جيبه Sbst. LT. = *p* جبه = بكتر

t o جيبار s. چاى

t o جيبان CIBAN. Sbst. LT. كزدم Skorpion [vielleicht ein Druckfehler für چيبان].

t o جيپر CAIPAR, und جيپور CAIPUR. Sbst. جاده يول و شاهراه *grand chemin, chaussée.* | Strasse, Landstrasse.

t o جيپرمق LT. بى سليقه شدن *être impoli.* | ungebildet oder unhöflich sein (?)

t o جيپقلبش LT. ازدحام وكش مكش *foule, tumulte.* | Gedränge, Lärm einer Volksmenge.

t o جيپقون Sbst. LT. صاعقه و تاخت و باد و باران *foudre, tempête; incursion.* | Blitz, Unwetter; Einfall (des Feindes). vgl. چاپغون

t o جيپكم GIBKEM. SL. لجام اسب *bride, frein.* | Zaum, Zügel.

a جيبى GEJBIJ. s. جيب GEJB.

t o جيپين CIBIN. Sbst. *mouche.* | Fliege s. جبن

t جيت CIT. Sbst. = چت *haie.* | Hecke, Hürde von Rohrgeflecht. Kam. s. v. الحردية auch das Rohr oder Holz, aus dem die Hecke gebaut wird. Kam. s. v. الكوارة

t o جيت Sbst. 1. LT. [بناى ترشت] چين پيشان اسب *ride sur le front d'un cheval.* | Falte an der Stirn eines Pferdes. — 2. SL. كاشغار كنار بلغة *côté, bord.* | Seite, Rand; was nicht zu einer Sache selbst gehört. [pars, latus. Abulgazi. 28. مغول بورتى نينك ناريغى چيتنى سليكه ديرلر

t o چیتلامق ÝYTLAMAK. Vb. act. SL. با سر انگشت نیش گرفتن *prendre une aiguille avec les doigts.* | einen Stachel u. dgl. mit den Fingerspitzen fassen.

t o چیتلامك s. چتلمك

t o چیتوق ÝYTUK. Sbst. SL. شخص ترشرو ومقبض چنگیز خان بمقولی شیطان است *qui fait mauvaise mine; poignée de l'épée de Djingiskhan; le diable.* | der ein böses Gesicht macht; Griff am Säbel Tschingis-khans; böser Dämon, Teufel.

t o چیچان ÝÇAN. LT. دانا vgl. چچان

t o چیچقان ÝÇKAN. Sbst. سچان *souris.* | Maus. Ferhad. VL.

t چیچك und چیچكلمك s. چچك

t o چیچه ÇIÇE. Sbst. خاله *tante.* | Mutterschwester.

t چیچی ÇIÇI. Sbst. *jouet d'enfant.* | hübsches Kinderspielzeug. چیچیلو مچیلی ÇIÇILI MIÇILI. *joli.* | hübsch, niedlich.

t o چیچیغ ÝÝÝG. s. چچیق

p جیحون CEJHÛN. N. pr. *la rivière Oxus.* | der Fluss Amudarja (der Oxus der Alten), der Iran von Turan trennt.

a جید ÇÎD. Sbst. عنق ، گردن ، بیون *cou.* | der Hals.

a جیّد ÇEJJID. [Rad. جاد] Adj. *bon.* | gut.

t o چیدار ÇYDAR. Sbst. LT. بند پای اسپ که در سه پای اسپ بندند s. چدار

t o چیدامق s. چدامق

p چیدن ÇIDEN. [Rad. چین] Vb. act. اورندوب سچمك ، دوشرمك ، دیرمك *cueillir; élire, choisir.* | zusammenbringen; Früchte lesen, pflücken, auslesen. — Partic. چیده ÇIDE, und چنیده ÇINIDE.

p چیر s. چیره

t o چیرا ÝYRA, auch چیرو und چیرای Sbst. چهره *visage, joue, teint du visage.* | Gesicht, Wange, Gesichtsfarbe. — Rel. abstr. und concr. چیرایلق ÇYRAYLYK. LT. خوب رو وخوش شکل

a چیران ÇÎRÂN, und چیره ÇÎRET. Sbst. Pl. v. جار *voisins.* | Nachbarn.

t چیران ÇEIRAN. vulg. چیلان ÇEILAN. Sbst. LT. آهو و چکاره *gazelle.* | Gazelle. *to.* als Adj. *fauve.* | rothgelb, röthlich, braunroth.

t o چیرچیر ÇIRÇIR. Sbst. *instrument avec lequel on monde le coton.* | Werkzeug zum Reinigen der Baumwolle. Kam. s. v. نداف . vgl. چرچر

t چیرك ÇEJREK. s. چایرك

t o چیرکسز Sbst. LT. جوان قابل و دانا *jeune homme de talent et bien instruit.* fähiger und unterrichteter Jüngling. vgl. چیریکسز

t o چیرمق oder چیرمامق Vb. act. und intr. = چورمك *tourner, etc., se tourner.* | drehen, wenden, sich abwenden, umwinden, u. s. w.; s. چورمك u. چرمامق

t o چیرمك = چورومك *pourrir.* | faulen.

t o چیرو ÇIRÜ. Sbst. = *t* چری *armée.* | Heer.

t o چیروه LT. اسب سرنك *cheval bigarré.* | buntes oder dreifarbig gefleckte Pferd.

p چیره ÇIRE, und چیر ÇÎR. Adj. und Sbst. *fort, vaillant, courageux, victorieux.* | stark, tapfer, muthig, siegreich. چیره دست ç.-DEST. *qui se hâte, prompt.* | eilfertig, schnell bei der Hand. — Rel. abstr. چیرهگی ÇÎREGÎ, oder چیرکی *courage, force, vaillance.* | Muth.

t o چیری ÇIRÎ. Adj. = *p* چیره *courageux; agile.* | schnell, muthig (von Pferden).

t o چیریب ÇIRIB. Sbst. *poignée.* | Handvoll.

t o چیریك s. چریك

t o چیریکسز ÇIRIKSIZ. LT. ناقابل Gegentheil von چیرکلو

p چیز çiz. Sbst. نسنه *chose quelconque, quelque chose, qui existe.* | Etwas, irgend etwas, was ist. نا چیز NÂ-çiz. *un rien, qui n'est rien.* | ein Nichts. — Demin. چیزك çizek. *un petit peu.* ein klein weniges.

a جیزه çîze. Sbst. ناحیه ، طرف ، جانب *côté, plage.* | Seite, Gegend.

t چیزق s. چزق

t چیرکمك s. چزکمك

t چیرکی s. چزکی

t چیزمك s. چزمك

t چیزمه s. چزمه

t o چیزنق ÇYZNYK. LT. راه باریك [vielleicht راه با ریك]

t چیزنمك ÇIZINMEK. Vb. intr. LL.

a p کشتن ، گردیدن ، دور ، جول *se tourner.* | sich drehen.

p چیزو çizû, und چیژو çîžû. Sbst. ییوك اوقلی کرپی *hérisson.* | Igel.

p چیزه بوز çîze-BÛZ. Sbst. سبب باعث بادی موجب اولان *cause, motif.* | Ursache, Grund, Beweggrund. خالق = چیزه بوز کر الاسباب *Dieu.* | der Urheber der Ursachen, d. i. Gott.

t چیزی s. چزی

t o چیزیلکا ÇIZILGE. Sbst. LT. ملخ *sauterelle.* | Heuschrecke.

p چیست çîst. = چسته است *qu'est-ce?* | was ist es? چیستان çîst-ÂN. = *t* اولندر کسه *que'st cela?* | was ist das? Als Sbst. *énigme.* | Räthsel. — 2. = ماهیت *qualité ou état d'une chose.* | Eigenschaft und Wesen einer Sache

p چیستن ÇÎSTEN. = چستن

t چیستی ÇISINTI. s. چستی

a جیش ÇEIŠ. Sbst. لشکر *armée.* | Heer. Plur. جیوش ÇUÇŠ.

t چیش çiš. Sbst. *pissement, besoin naturel.* | natürliches Bedürfniss, Ausleerung (Stuhl oder Urin). — ETMEK. *pisser, évacuer le ventre.* | den Urin lassen, zu Stuhle gehen. ییوك چیش BÜJÜK ç. *évacuation des excréments.* | Ausleerung durch Stuhl. کچوك چیش KÜÇÜK ç. *pissement.* | Urinlassen.

t o چیشك ÇIŠEK. خرگوش بچه *petit de lièvre.* | Häschen.

t o چیشمك ÇIŠMEK. Vb. act. *dénouer.* | aufbinden. — Deriv. I. چیشونمك ÇIŠÜNMEK. Vb. refl. *se déshabiller.* | sich entkleiden. — II. چیشوندرمك Vb. refl. caus. *déshabiller.* | entkleiden.

t o چیغ ÝYG. Sbst. فریاد و فغان *cri, pleurs.* | Schrei, Weinen. SL.

t چیغ ÇYG. Sbst. *avalanche.* | Lawine. Redhouse.

t o چیغ ÇYG. Sbst. = *p* چغ *paravent, écran.* | Vorsatzschirm. SL. BK.

t چیغا ÇYGA, und چیغه s. چغه

t o چیغان ÝYGAN. Sbst. SL. مفلس باشد *pauvre.* | ein Armer. vgl. چیغای

t o چیغان ÇYGAN. Sbst. SL. خاله زاده *cousin.* | Sohn der Mutterschwester.

t o چیغاول ÇYGAWUL. Sbst. *collier de faucon et d'épervier.* | seidenes Band, welches man dem Falken und Sperber um den Hals legt. LT.

t o چیغای ÇYGAJ. Sbst. LT. فقیری *pauvreté.* | Armuth. vgl. چیغان

t چیغت ÇYGYT, oder چغیت u. چغت Sbst. 1. *lentilles.* | Linsen. — 2. *a* کلف . *p* سپس . Kam. und BK. *taches de rousseur.* | Hautflecken und Sommersprossen.

t چیغر ÇYGYR. s. چغیر

t چیغر ÇYGYR. Sbst. SL. برفی که نسیم سخت شود پوستی که بر آن وزیده بر آن آتش رسیده بهم کشد Schnee, der nach dem Thauwinde eine harte Oberfläche erhalten; Haut, deren Oberfläche durch Hitze verhärtet ist.

t o چیغریق ÇYGRYK. LT. چرخ حلاجی s. چقرق

t چیغلان ÇYGLAN. Sbst. *collier de faucon.* | Halsband oder Riemen, der dem Falken um den Hals gelegt wird. SL. vgl. چیغاول und چیلغو

t چیغین ÇYGYN. Sbst. SL. برومی لته و کرپاسی که بروی چیزی بسته سرش را کره کنند *enveloppe (de drap).* | ein Tuch, in welches man etwas bindet und die Zipfel zusammenknüpft, vulg. Hocke.

a جیفه ÇIFET. Sbst. und Adj. لاشه ، مردار Plur. جیف ÇIJEF. *cadavre; puant, impur.* | verwesender Leichnam, Aas; unrein, stinkend. جیفه خوار aasfressend.

t چیقان ÇYKAN. Sbst. LT. دنبل *tumeur, abcès, clou.* etwas hervortretendes; Beule, Geschwulst. [Partic. v. چیقمق]

t o چیقچب ÇYKÇYB. Sbst. LT. زیرنمه کوش و کوشه کمان *cavité de l'oreille.* | Ein-

schnitt oder Vertiefung hinter dem Ohrläppchen; Kerbe am Bogen, in dem die Sehne befestigt wird.

t چیقریق ÇYKRYK. s. چقرق

t o چیقماق ÇYKMAK. Sbst. und Vb. s. چقمق und چاشمق

it. چیقولاته ÇYKOLATA. s. چقولاته

t o چیقیش ÇYKYŠ. Sbst. LT. بلندی *hauteur, élévation.* | Höhe, Anhöhe.

t o چیقیلداق ÇYKYLDAK. LT. Sbst. چاقلداق s. چوب آسپا

t چیك ÇIG, oder چاك auch چیغ Adj. خام . پشمامش *cru.* | roh, ungekocht, nicht gar. چیك قومق roh lassen, nicht gar kochen. Kam. s. v. الانبياء . — چیكجه ÇIGGE. *à demi cru.* | halb roh. — Rel. abstr. چیكلك *crudité.* | das Rohsein.

t چیك ÇIG. Sbst. = كچ *rosée.* | Thau.

t چیك ÇIÑ. s. چین

t o چیكده ÇIGDE. Sbst. LT. سنجد *jujube rouge.* | die rothe Brustbeere.

t چیكدام ÇIGDEM (vulg. ÇIJDEN), auch چیكدم und چكدم Sbst. (armenisch) SL. پاس لالهسی *nom d'une fleur sauvage.* | Name einer Waldblume, eine Art wildes Vergissmeinnicht.

t o چیكده ÇIGDE. Sbst. *chemise en étoffe de laine.* | wollenes Hemd oder Kamisol.

t o چیكمك s. چكمك

t o چیكمان ÇIGMEN. Sbst. *sorte de vêtement.* | ein Kleidungsstück, Rock. Abulg. 124.

t o چیكوتكلی oder چكوتكلی Sbst. = كركر SL. ملخ باشد *sauterelle.* | Heuschrecke.

t o چیكیت ÇIGIT. Sbst. Q. = دانه (?) *graine.* | Samenkorn. مامور چیكیتدین آیرلدی Ali Schir. Q.

t o چیكیلك ÇIGILIK. Sbst. *nom d'un fruit ou d'une baie.* | Name einer Frucht oder Beere. كه چیكلیك ثمریست در آن دانهای ریزه باشد چون توت رسیده آن سرخ و تیره و ترش و شیرین و گیاه آن بقدر سیری سیر توتی کویند SL.

t o چیكین ÇIKIN, auch چیكن . چكین und چكن Sbst. 1. SL. سبزه و گیاهها و بوتها كه از ابریشم دوزند *broderie en soie représentant des fleurs etc.* | seidene Stickereien, die Laub u. dgl. darstellen. — 2. *épaule.* | Schulter. vgl. چكن

t o چیل ÇYL, und چیل — *t* چل u. چل Bildungssilbe zu Bildung von Denominativen, Adjectiven und Substantiven.

t چیل ÇYL. SL شرزه كزار *musard, fou.* | eitle oder unnütze Dinge treibend, närrisch [Rad. v. چلدرمق].

t چیل ÇYL. s. چل

a چیل ÇIL. Sbst. نسلدن بر صنف وطائفه وقوم *nation, peuple.* | Nation, Volk.

t o چیلاپچا ÇYLAPÇA, und چیلاپچی Sbst. LT. طشت *grande écuelle.* | grosse Schüssel, Napf.

t چیلاق ÇAILAK. s. چایلاق

t o چیلام ÇYLAM. Adj. SL. زود و سریع *vite, prompt, agile.* | schnell.

t o چیلامق ÇYLAMAK. Vb. act. SL. بمقولی خواستن و طلب كردن و راندن *chasser, poursuivre, chercher, désirer.* | treiben, jagen, verfolgen, suchen, wünschen.

t o چیلان ÇYLAN. Sbst. LT. عناب *jujube rouge.* | rothe Brustbeere.

t چیلان ÇEJLAN. und چیلان Sbst. = چیران *gazelle.* | Gazelle.

t o چیلاو ÇYLAW, oder چیلاو auch جلاو Sbst. عنان اسب *bride.* | Zügel, Halfter. — Rel. coner. چیلاولی Abulg. 153. ult.

t چیلای ÇILAJ, auch جلای . جلاو چیلایین . جیلاو Postpos. = *t* جلین *comme.* | wie. آنی فرزند جیلای اسراب ihn wie einen Sohn erziehend. Ali Schir. انجیلایین = مثل آن *comme lui.* | wie er.

t o چیلایشی SL. بمقولی راندن s. چیلامق

t جیلام = چیلام

t چیلدرمق ÇYLDYRMAK. s. چلدرمق

t o چیلغو ÇYLGU, oder چلغو Sbst. علاقه كردن قوش، SL. s. چیغلان

t o چیلغین ÇYLGYN, oder چلغین Adj. und Sbst. دیوانه بورمی *fou, insensé.* | närrisch, wahnsinnig. vgl. چلدرمق

t o چیلقاوه ÇYLKAWA, oder چلقاوه Sbst. SL. حیوانی بقدر كربه كه از پوست آن پوستین دوزند ein Thier von der Grösse einer Katze, aus dessen Fell man Pelze macht.

t o چیلك ÇILK. LT. نشانه *signe, marque* Zeichen.

t چیلك s. چلك

t o چیلمك SL. راندن وتك و پوی جستن *action de chasser, de rechercher.* | das Treiben, Jagen, suchend umherlaufen. vgl. چیلامق

t o چیلوام = چیلام

a جیم ĞÎM. Sbst. *nom de la lettre* ج | Name des Buchstabens ǧ. s. ج und ج

t چیم ÇIM. Sbst. *gazon.* | Rasen, Rasenplatz.

t o چیمای ÇYMAK. Vb. act. auch چیموب آلق *assembler, recueillir.* | zusammen bringen, einsammeln.

t چین ÇIN, oder چیاك ÇIÑ, und چاك Partic. nur in Zusammens.: چیك صباح ÇIÑ SABAH. *de grand matin, à temps.* | früh morgens, bei Zeiten.

p چین ÇIN. Rad. von چیدن 1. in Zusammensetzung: *qui cueille, rassemble, etc.; cueilli, rassemblé.* | zusammenbringend u. s. w.; gepflückt, zusammengebracht u. s. w. — 2. als Sbst. *pli, ride; boucle de cheveux.* | Falte, Runzel; Locke, Lockenring.

p چین ÇÎN. Nom. propr. *a* صین *la Chine.* | China. چین و ماچین China und Cochinchina.

t چین ÇIN. Adj. كرچك . راست *droit, vrai, sincère.* | recht, wahr, aufrichtig. چین سویلمك nicht die Wahrheit sprechen. Sudi zu Gulist. 255. — Rel. abstr. چین لیغ *vérité.* | Wahrheit. Abulgazi. 37.

t o چین ÇAIN (?) LT. فضله *le reste, résidu.* | Ueberrest, Ueberbleibsel.

t o چوین LT. آهن خام s. چوین

t o چینمق LT. قیاس یكن s. چینمق

t o چینا LT. گاو *vache.* | Kuh.

p چیناو ÇÎNÂ, = چین ÇÎN. 1.

t چیناق ÇAINAK. Sbst. Tahrif. von قیناق *griffes (d'un oiseau de proie, etc.).* | Krallen (eines Raubvogels, einer Katze u. s. w.) Kam. s. v. الظفر . الخلب . المخلب

t o چینامك ÇINEMEK. s. سنجیدن und چینمك

p t چینبر ÇINBER. Sbst. *règle de tisserand.* | Streckruthe der Weber, zum Ausspannen der Fäden zu beiden Seiten des Aufzuges. Kam. s. v. الامة تعبير . جولهاركك چینبر ایپلكی طوتومغه ایتدكلری نسنه در كه بشلدقده دستكاهك ایكی طرفنده برك ایكی جانبنی طوتان آلتدن عبارتدر

t o چیندأول ÇINDAWUL. Sbst. = جاغداول

t o چینك LT. غبار *poussière.* | Staub.

t چینكل ÇINKIL. Sbst. *petite partie d'une grappe attachée à une autre plus grande.* eine kleine Traube, die an einer grösseren hängt. Kam. s. v. العسقبة

t چینمك ÇEJNIMTIK, oder ÇIJNIMTIK, und چینمتی ÇIJNIMTI. Sbst. v. چینمك *bouchée; un peu de nourriture.* | ein Gekautes, d. i. ein Bissen; eine kaum nothdürftige Mahlzeit. Kam. s. v. اللباب . اللماج . الكرة und öfter.

t o چینمق Vb. intr. LT. قیاس كردن *conclure par analogie, tirer une conclusion.* | aus der Analogie schliessen, folgern.

t o چینمق LT. 1. پیمودن و خائیدن *mesurer.* | messen. SL. = *p* سنجیدن 2. *mâcher.* | kauen. = dem Folgenden.

t o چینمق LT. جاویدن *mâcher.* | kauen.

t چینمك ÇEJNEMEK oder ÇIJNEMEK. auch چكنمك Vb. act. Aor. چینر ÇIJNER. *mâcher; fouler, ruiner.* | kauen; zertreten, zerdrücken, verderben. چینمك آیاق آلتنده *fouler aux pieds.* | mit Füssen treten.

p چینه ÇÎNE. Sbst. قوشیمی *graines ou nourriture pour les oiseaux; appât.* | Körner, Vogelfutter, Lockspeise.

p چینەدان ÇÎNE-DÂN. Sbst. *le gésier des oiseaux.* | Kropf der Vögel.

p t چینی ÇÎNÎ. Adj. und Sbst. *de Chine; porcelaine de Chine; carreaux de poêle* | chinesisch; chinesisches Porzellan, überh. Porzellan (Tassen, Teller, u. dgl.); Ofenkacheln.

t o چیورتکا ÇIWÜRTKE. Sbst. = چکرکه *sauterelle.* | Heuschrecke.

t o چیورمك ÇIWIRMEK. Vb. act. und چیورولمك Vb. pass. s. چورمك ÇEWIRMEK.

t o چیوروك ÇIWIRÜK. Sbst. SL. 1. پیچ و خمی که در راهها بود *courbure du chemin.* | Drehung oder Windung des Weges. — 2. بورمی کردار *tourbillon.* | Strudel. s. چورك

t o چیوروتی oder چوروتی auch چاوروتی Sbst. = چاورمه *enclos, etc.* | Umhegung u. s. w., s. جاورت

a چیوش ÇIUÇ. Sbst. Pl v. چیش

t o چیون ÇIJÜN. Sbst. *assemblée.* | Versammlung, Zusammenkunft.

p چیوه ÇÎWE. vulg. چیوا ÇIWÂ. Sbst. *vif-argent.* | Quecksilber.

t چیوی ÇIWI. Sbst. s. چوی *clou, cheville.* | Nagel, Zwecke, Holzstift.

t o چیوینمك ÇIWITMEK. SL. آشفته‌گوی و هذیان *bavarder* | Unsinn sprechen, faseln.

a چیگه ÇIET. [Rad. چاء] Sbst. وصول. *t* رسش *venue, arrivée.* | das Kommen, Ankunft.

ح

ح ḤÂ — حاء مهملة oder حاء حطّی das unpunktirte ḤÂ oder ḤÂ des Wortes ḤOTTI, — im Türkischen oft für خ gesetzt. *sixième lettre de l'alphabet arabe, huitième de l'alphabet persan et turc: prononciation H fortement aspiré, — valeur numérique* 8; *abréviation de* جمادی الاخری sechster Buchstabe des arabischen, achter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache wie ein tief, ohne raspelndes Geräusch, aus der Kehle geholtes H; Zahlwerth in Chronogrammen 8; Abkürzung des Monatsnamens ǦUMÂDA-L-OḤRA, = ج

حا *Abréviation de* الاولی Abkürzung des Monatsnamens ǦUMÂDA-L-ÛLA, = جا

a حاء ḤÂ. Sbst. *nom de la lettre* ح Name des Buchstabens ḤÂ.

a حاتم ḤÂTIM, vulg. ḤATEM [Rad. حتم] Sbst. حاکم . قاضی *juge.* | Richter. حاتم ط. tâî. *nom d'un héros arabe, célèbre par sa générosité.* | Name eines durch Freigebigkeit berühmten arabischen Helden. حاتم شیم ḤÂTEM ŠIEM. *du caractère de Hatem, c. à d. libéral.* | vom Charakter Hatems, d. i. freigebig. — Adj. rel. حاتمی ḤÂTEMÎ. *libéral généreux.* | hatemisch, d. i. freigebig, edel.

a حاج ḤÂǦǦ. oder حاجی ḤÂǦÎ [Rad. حجّ] Sbst. *pélerin.* | Pilger. — Plur. حجّ ḤAǦǦ. حجّاج ḤOǦǦÂǦ. — حجیج ḤEǦÎǦ. — vgl. حاجّی

t حاچ ḤAÇ. (armenisch). Sbst. چالیپا . استوروس *croix, signe de la croix, crucifix.* | Kreuz, Zeichen des Kreuzes, Kruzifix. — حاچه قیلمق *faire le signe de la croix* | das Zeichen des Kreuzes machen. حاچه کرمك ḤAÇA GERMEK. *crucifier.* | kreuzigen.

a حاجات ḤÂǦÂT. Sbst. Pl. v. حاجه

a حاجب ḤÂǦIB. [Rad. حجب] Sbst. *qui cache, qui dérobe aux yeux; voile, rideau, portière; gardien de l'entrée, chambellan.* | der oder das Verbergende, den Blicken entziehende; Schleier; Vorhang, Thürvorhang; Wächter des Eingangs, Thürhüter, Kämmerer (bei den Khalifen in Bagdad, Aegypten und Spanien der erste Minister). حاجب العین Ḥ. ÜL-'AIN. *paupière.* | Augenlid. حاجب بار ḤAǦIB-I-BÂR, oder Ḥ.-BÂNÎ. der Engel Gabriel (wörtl. der Kämmerer des Schöpfers). — Plur. حجّاب ḤÜǦǦÂB, حاجبه ḤEǦEBET. und حواجب

a حاجه ḤÂǦAT. [Rad. حاج] Sbst. کرك *nécessité, besoin.* | Nothwendigkeit, Bedürfniss, Noth, Mangel, Armuth. وقت حاجتنده *en temps de nécessité, en cas de besoin.* | zur Zeit der Noth, wenn es nöthig ist. نه حاجه NE ḤÂǦAT. *quel besoin? à quoi bon?* | eig. was bedarf es (der Sache)? wozu? نه حاجتم NE ḤÂǦÂTYM. *que m'importe?* | was kümmert mich das? حاجتم دکل *cela ne me regarde pas.* | das kümmert mich nicht, geht mich nichts an. اثا حاجت دیوق *ce n'est pas nécessaire.* | dazu ist kein Bedürfniss. حاجت کتمك oder حاجته وارمق — auch قاضی حاجته وارمق *faire ses besoins.* | seine Nothdurft verrichten (euphemistisch). برنسنه ذاك حاجتی اولمق *se soucier de...* | sich kümmern um... — Pl. حاجات ḤÂǦÂT. حوائج ḤAWÂÏǦ.

a حاجّه ḤÂǦǦAT. Sbst. Fem. v. حاجّ *pélerine; se dit par politesse d'une dame qu'on n'appelle pas par son nom.* | Pilgerin; höfliche Bezeichnung einer Frau, die man nicht mit Namen nennen will. — Plur. حواجّ ḤAWÂǦǦ.

a p حاجتمند ḤÂǦET-MEND. Adj. *qui a besoin, nécessiteux.* | der Noth hat, bedürftig.

a حاجر ḤÂǦR. und حاجور ḤÂǦÛR. [Rad. حجر] Sbst. *toute chose qui sépare, comme une cloison, un mur, une digue.* | Scheidewand, Mauer, hoher Damm.

a حاجّی ḤÂǦǦÎ. vgl. حاجّ Sbst. *Hadji, qui a fait le pélerinage à la Mecque.* | Pilger, der die Wallfahrt nach Mekka gemacht hat. vgl. آجی — حاجیلرك بیرامی Fest, welches nach Rückkehr der Pilgerkarawane gefeiert wird. حاجی یاپمه *bilboquet.* | ein Kinderspielzeug (eine Art Federball oder Stehauf). حاجیلر یولی *la voie lactée.* | die Milchstrasse. حاجی اوتی *mandragore.* | Allraunwurzel. حاجی بکتاشی s. بکتاشی

a حادّ ḤÂDD. [Rad. حدّ] Adj. کسکین . سیوری . اکشی . سرت *aigu, tranchant, pointu; aigre, d'un goût fort.* | scharf, spitz; scharf-, starkschmeckend. مثلث حادّ الزّوایا MÜSELLES-I-ḤÂDD-ÜZ-ZEWÂJÂ. ein spitzwinkeliges Dreieck.

a حادّه ḤÂDDE. Sbst. Fem. des Vhgdn. Mathem. *angle pointu.* | spitzer Winkel, vollständiger: زاویه حادّه

t حادّه s. حدّه

a حادث ḤÂDIS. [Rad. حدث] Adj. und Sbst. یکی شی — Gegentheil von قدیم — *ce dont l'existence a commencé ou commence dans le cours du temps, qui n'a pas existé d'éternité; qui arrive, se passe; récent, nouveau; jeune homme; chose neuve, accident, nouvelle.* | was im Laufe der Zeit zu sein begonnen hat oder beginnt, zeitlich, nicht von Ewigkeit her bestehend; vorfallend, sich ereignend; neu; Jüngling; etwas Neues, Neuigkeit, Vorfall. — OLMAK. *arriver, se passer, être nouveau.* | sich ereignen, vorkommen, entstehen; neu sein.

a حادثه ḤÂDISET. Adj. und Sbst. — Fem. des Vhgdn. u. Nom. unit. *évènement; accident, malheur; nouvelle, avis.* | Vorkommniss. Vorfall; übler Zufall, Unglücksfall; Nachricht, Zeitung. — Pl. حادثات ḤÂDISÂT, und حوادث ḤAWÂDIS; letzteres im Türkischen als Singular gebräuchlich: بر حوادث *une nouvelle, un évènement.* | eine Neuigkeit, ein Ereigniss.

a حادی ḤÂDÎ. [Rad. حدی] Sbst. *chamelier qui fait marcher le chameau en*

chantant. | Kameeltreiber, der das Kameel durch Gesang antreibt. — Pl. حُدَاة HUDÂT.

a حادی عشر HÂDI-'AŠAR. Num. ord. اون بیرنجی *le onzième.* | der elfte.

a حاذق HÂZYK. [Rad. حذق] Adj. زیرك *intelligent, expérimenté, ingénieux, habile.* | einsichtig, erfahren, geschickt, scharfsinnig, witzig. طبیب حاذق *médecin habile.* | ein geschickter Arzt.

a حارّ HÂRR. [Rad. حرّ] Adj. آسی . سیجاق اولان *chaud.* | warm, heiss. — Fem. حارّة HÂRRE. میاه حارّة MIJAH-I Ḥ. heisse Quellen. منطقهٔ حارّة die heisse Zone.

a حارّة HÂRA. Sbst. *place d'une ville, grande rue.* | Platz, Strasse in einer Stadt. — Pl. حارات HÂRÂT.

a حارث ḤÂRIS. [Rad. حرث] Sbst. اکیناجی . چفتجی *laboureur, cultivateur.* | Ackerbauer.

t حارحار HAR-ḤAR. — حارحار صولق oder حارحار اتمك *haleter, respirer avec peine.* | keuchen.

a حارس ḤÂRIS. [Rad. حرس] Sbst. کوزدیجی . پاسبان . حافظ *gardien, défenseur, commandant d'une ville, protecteur.* | Wächter, Beschützer, Vertheidiger, Befehlshaber einer Garnison.

a حارص ḤÂRIS. [Rad. حرص] Adj. und Sbst. حرصلو *avide, désireux, ambitieux.* | gierig, begierig, ehrgeizig. منصبه حارص اولمق nach einem Amte streben.

fr حارطوج ḤARTYǦ, od. خرتوج Sbst. *cartouche, gargousse.* | Karduse, Patrone. حارطوج یلاسی Kardusenkasten (auf einem Schiffe).

a حارق ḤÂRYK. [Rad. حرق] Adj. *brûlant, ardent.* | brennend.

t حارون ḤARUN. s. حرون

p حارة ḤÂRE. s. خارة

a حازم ḤÂZIM. [Rad. حزم] Adj. u. Sbst. *prudent, circonspect; résolu; homme d'un caractère ferme.* | klug, vorsichtig; entschlossen, von festem Charakter. — Pl. حزمة ḤAZAMET.

a حاسب ḤÂSIB. [Rad. حسب] Sbst. *arithméticien.* | ein Rechner.

a حاسّ ḤÂSS. [Rad. حسّ] Adj. *qui sent, s'aperçoit.* | empfindend, wahrnehmend.

a حاسّة ḤÂSSE. Sbst. حسّ . مدرکهٔ *faculté de sentir, sens.* | Empfindungsvermögen, Sinn. ذو الحاسّة mit Sinnen oder Empfindung begabt. حاسّهٔ مکنی *sensorium.* | Sitz der Empfindung im Gehirn. حاسّهٔ عامّه das allgemeine Empfindungsvermögen. — Pl. حواسّ ḤAWÂSS.

a حاسد ḤÂSID. [Rad. حسد] Adj. u. Sbst. *envieux.* | neidisch, Neider. Pl. حسّاد ḤÜSSÂD, حسدة ḤASEDE u. حسد ḤÜSSED.

a حاسر ḤÂSIR. [Rad. حسر] Adj. und Sbst. *nu, désarmé.* | nackt, ohne Waffen (Helm und Panzer). — Pl. حسّار ḤÜSSÂR.

a حاسم ḤÂSIM. [Rad. حسم] Adj. und Sbst. *qui retranche, extirpe.* | der abschneidet, gänzlich wegschafft, ausrottet.

a حاسّی ḤASSÎ. Adj. [v. حاسّ] چابك دویار *sensible, sensitif, sensuel.* | sinnlich, empfindend, empfindlich. — Rel. abstr. حاسّیلك ḤASSİLİK. *sensibilité.* | Empfindsamkeit. — Rel. concr. حاسّیلی ḤASSİLİ. *sensuel.* | sinnlich.

a حاسّیاً ḤÂSSİJEN. Adv. *sensiblement.* | empfindlich.

a حاشا ḤÂŠÂ, oder حاشی [Rad. حشی] Interj. negat. vollständiger حاشا تعالی ḤAŠA TE'ÂLÂ *Dieu garde! que cela ne soit pas!* | Gott bewahre! das sei ja nicht! حاشا دیمك *refuser.* | verweigern. حاشاکم oder حاشا حرمتکزه *avec votre permission.* | mit Ihrer Erlaubniss.

a حاشر ḤÂŠIR. [Rad. حشر] Adj. und Sbst. *qui rassemble, réunit.* | der zusammenhäuft, zusammenbringt.

t حاشلامق ḤAŠLAMAK, s. حشلق

a حاشی s. حاشا

a حاشیة ḤÂŠİET. [Rad. حشی] Sbst. *bord (d'un habit), marge; glose marginale; postscriptum.* | Rand, Saum; Randglosse; Nachschrift zu einem Briefe. — Pl. حواشی ḤAWÂŠİ. — Rel. concr. حاشیه‌لو ḤAŠİETLÜ.

a حاصر ḤÂSYR. [Rad. حصر] Adj. und Sbst. *qui entoure, assiége.* | umschliessend, belagernd. s. حصر — Medic. *astringent.* | zusammenziehendes Heilmittel, = قابض

a حاصل ḤÂSYL. [Rad. حصل] Adj. und Sbst. *qui arrive, qui a lieu; produit, production, fruit, récolte; profit, résultat.* | vorkommend, stattfindend, hervorgebracht; das Hervorgebrachte, Produkt, Frucht, Feldfrüchte, Ernte; Ergebniss, Resultat, Gewinn von einer Sache. — OLMAK. *provenir, résulter.* | vorkommen, hervorgehen, sich ergeben aus. — ETMEK. *acquérir, recueillir.* | erlangen, erwerben, zusammenbringen. بی حاصل Bî ḤÂSYL, oder حاصلسز ḤASYLSYZ. *sans produit, sans résultat, inutile; stérile.* | ohne Erfolg; unnütz; unfruchtbar. حاصل ضرب ḤASYL-I-ZARB. *produit de multiplication.* | Produkt (bei Multiplication). حاصل کلام Ḥ.-I-KELÂM, oder الحاصل EL-Ḥ. *en un mot, bref.* | der sich aus den Worten ergebende Sinn, d. i. kurz, mit einem Worte. حاصل معنی Ḥ.-I-MÂ'NA. der wesentliche Sinn, kurz zusammengefasst. — Gramm. حاصل مصدر Ḥ.-I-MASDAR. *le nom verbal.* | das Verbalnomen, insofern es den Sinn des Infinitivs darstellt. — Pl. حاصلات ḤÂSYLÂT und حواصل ḤAWÂSYL *produits du sol.* | Erzeugnisse des Bodens, Ertrag des Landes.

a حاصنة ḤÂSYNA. [Rad. حصن] Sbst. *femme chaste et vertueuse.* | tugendsame Frau.

a حاضر ḤÂZYR. [Rad. حضر] Adj. und Sbst. Pl. حضّار ḤUZZÂR. *présent; situé tout près de . . ., prêt, préparé, prompt.* | zugegen, nahe, bereit, fertig. — als Sbst. concr. *celui qui est présent; argent comptant.* | der oder das Anwesende; baares oder bereitliegendes Geld. — OLMAK. *être présent, être prêt.* | zugegen sein, bereit sein. حاضر جواب Ḥ. ǦEWÂB. *homme prompt à répartir.* | der immer eine Antwort bereit hat. — Gramm. *la deuxième personne.* | die zweite Person (eigentlich der Anwesende, als Gegensatz von غایب) امر حاضر EMR-I Ḥ. die zweite Person des Imperativs eines activen Verbum. — Rel. abstr. حاضرلق ḤAZYRLYK. *disposition, promptitude, préparatif.* | Bereitschaft, Vorbereitung.

a t حاضرجه ḤAZYRǦA. Adj. und Adv. *présent, dispos, prompt; promptement.* | zugegen, bereit.

a t حاضرلامق ḤAZYRLAMAK. Vb. act. = حاضر اتمك *apprêter, préparer.* | bereiten, zubereiten, in Bereitschaft setzen. — Deriv. حاضرلنمق ḤAZYRLANMAK. — Vb. refl. pass. = حاضر اولمق *s'apprêter, se disposer; être prêt.* | sich bereiten, sich bereit halten.

a حاضنة ḤÂZYNA. [Rad. حضن] Sbst. *nourrice.* | Amme.

a حاطم ḤÂTYM. Partic. v. حطم

a حافّة ḤÂFFET, vulg. حافة ḤÂFET. [Rad. حفّ] Sbst. کنار *bord, marge, côté.* | Rand, Seite. — Plur. حافّات ḤAFFÂT. — Dual. حافّتان ḤÂFFETÂN. *les deux côtés, les deux parties.* | die beiden Seiten, beide Theile.

a حافد ḤÂFYD. [Rad. حفد] Sbst. = اوغلك اوغلی . طورون . حفید *petit-fils.* | Enkel. — Pl. احفاد AḤFÂD.

a حافرة ḤÂFIRET. [Rad. حفر] Sbst. بر نسنهٔ نك اوّلی وهیئت اولاسی *premier état de q. ch., nature, naturel ou caractère inné.* | das ursprüngliche oder angeborne Wesen einer Sache oder Person.

a حافظ ḤAFYZ. [Rad. حفظ] Adj. und Sbst. صقلیجی *qui garde, conserve q. ch.; gardien, intendant, gouverneur, conservateur (se dit de Dieu); qui sait par cœur, spéc. qui sait par cœur le Koran.* | bewachend, bewahrend; Wächter, Verwalter, Statthalter; der Bewahrer, d. i. Gott; der etwas im Gedächtniss bewahrt, insbes. der den Koran auswendig weiss. حافظ کتب ḤAFYZ-I KÜTÜB. Bibliothekar.

a حافظة ḤAFYZA und ḤÂFIZE. Adj. und Sbst. Fem. des Vhgdn. *mémoire.* | das Gedächtniss. Vollständiger حافظهٔ قوّهٔ ḤAFYZE QUWWET-I-ḤÂFIZE. die bewahrende Kraft.

a حافل ḤÂFYL. [Rad. حفل] Adj. دك طولو اولان *très-plein.* | sehr voll. — Fem. حافلة ḤÂFILE. دك سودلو اولان *qui abonde en lait.* | milchreich.

a حاکم ḤÂKIM. [Rad. حکم] Adj. und

Sbst. حاكم ايديجى . ضابط . والى . داور . *qui juge, décide; juge, arbitre, magistrat, gouverneur d'une ville ou d'une province; souverain, prince.* | richtend, entscheidend; Richter, Schiedsrichter; obrigkeitliche Person; Statthalter oder Befehlshaber, Fürst. حاكم الوقت H.-ÜL-WAKT. *le prince actuel, le prince d'alors.* | der in jetziger Zeit, oder in damaliger Zeit regierende Fürst. حاكم مطلق H.-I-MUTLAK. *le juge absolu, c.-à d. Dieu.* | der absolute Richter, d. i. Gott. — OLMAK. = حكم اتمك *être arbitre; dominer, commander.* | entscheiden, richten; herrschen.

a p حاكمانه HÂKIMÂNE. Adv. *en juge, en maître, magistralement, royalement.* | als Richter, richterlich, obrigkeitlich, fürstlich (z. B. eine Entscheidung, Handlung, Ausspruch u. s.w.)

a حاكمه HÂKIME. Sbst. Fem. v. حاكم, *princesse, souveraine.* | Fürstin.

a حاكى HÂKÎ. [Rad. حكى] Adj. und Sbst. حكايت ايديجى *qui raconte, narrateur.* | erzählend, Erzähler.

a حال HÂL. Sbst. *état, condition, situation, position, disposition, circonstance, manière d'être, le temps présent, le mois courant, etc.* Zustand, Lage, Umstände, in denen sich eine Sache oder Person befindet, Weise. Wesen, Befinden; die gegenwärtige Zeit, der laufende Monat, die laufende Woche — Gramm. *le présent; terme circonstanciel* | das Präsens; Umstandsausdruck. — vgl. die arab. Gramm. — Theol. myst. [Pl. حالات HÂLÂT.] *extase.* | der vorübergehende Zustand der inneren Begeisterung, vgl. مقام. — Pl. احوال AHWÂL, und حالات HÂLÂT. *circonstances, affaires.* Zustände, Lagen, Angelegenheiten, Geschäfte. — در حال DER HÂL. *sur le champ, immédiatement.* | auf der Stelle, sogleich. بهر حال BEHER H. oder بهمه حال BEHEME H. *en tout cas.* | auf jeden Fall, unter allen Umständen. نه حال اولدى NE H. OLDU. *qu'est-ce qui est arrivé.* | was giebt es? was ist vorgefallen? كندى حالنده اولمق *être à son aise.* | in seinem Zustande sein, d. i. sich wohlbefinden, mit seiner Lage zufrieden sein, weder sich selbst noch Andern Anlass zu Beunruhigung geben. سلامتله حال سبيلكه كيت geh ruhig deiner Wege. لسان حال LISÂN-I HÂL. das durch sein Wesen oder für sich selbst sprechen eines unbelebten Gegenstandes. — Rel. abstr. حاللق HALLYK. — پريشان حاللق oder بد حاللق Uebelbefinden, unglückliche Umstände, schlechte Verhältnisse.

a حالا HÂLEN, vulg. HALA. Adv. *actuellement, présentement, maintenant.* | gegenwärtig, jetzt eben.

حالا

t حالا HALA. Sbst. Tahrif. v. *a* خاله *tante.* | Mutterschwester.

a حالت HÂLET. vulg. حاله HÂLE. Sbst. Nom. unit. von حال *état, qualité; chose.* | Zustand, Eigenschaft, Sache, Ding (ganz unbestimmt), das Ding, euphemistisch für Abtritt. — Pl. حالات HÂLÂT.

t حالطه HALTA. auch حالتا *collier de chevaux, de brebis, de chiens, etc.* | Halsband für Thiere.

t حالاشمق HALLAŠMAK. Vb. recipr. *a* مساءله . *p* كنكاج LL. *s'informer les uns des autres; délibérer.* | sich nach einander erkundigen; sich berathen.

a حالى HÂLÎ [Rad. حلى] Adj. *orné.* | geschmückt. — Fem. حاليه HÂLIE. *femme ornée, parée d'ornements.* | geputzte Frau.

t حالى HALY. Sbst. auch خالى und قالى Sbst *grand et gros tapis.* | grosser und grober Teppich.

a حالى HÂLIJ. Adj. und Sbst. von حال *qui a rapport à l'état; présent, actuel; le temps présent.* | zuständlich, gegenwärtig; die Gegenwart. — Adv. حاليا HÂLÎEN. *actuellement, présentement.* | gegenwärtig, jetzt, = حالا HÂLEN.

t حاليام Tahrif. v. حمام

a حامد HÂMYD. [Rad. حمد] Adj. und Sbst. مدح ايديجى *qui loue, louangeur.* | lobend, ein Lobender. vgl. — حمد

a حامض HÂMYZ. [Rad. حمض] Adj. سركه كبى اولان . اكشى اولان, *aigre, acide, amer, salé.* | sauer, bitter, salzig. vgl. حموضه

a حامل HÂMIL. [Rad. حمل] Adj. und Sbst. كتورنجى *qui porte, porteur.* | tragend; Träger, Lastträger. حامل وحى H.-I-WAHJ. der Träger der Offenbarung, d. i. der Engel Gabriel. — vgl. حمل

a حاملة HÂMILE. Adj. und Sbst. Fem. des Vhgdn. *enceinte, grosse; femme enceinte.* | schwanger, trächtig; schwangere Frau. — Rel. abstr. حاملك HÂMILELIK. *état de grossesse.* | Schwangerschaft.

a حامى HÂMÎ. [Rad. حمى] Adj. und Sbst. پاسبان صقلايجى *qui protége, protecteur, défenseur.* | beschützend; Beschützer, Vertheidiger. — Pl. حماة HUMÂT.

a حانث HÂNIS. Partic. von حنث

a حانوت HÂNÛT. Sbst. دكان *boutique, taverne.* | Bude, Laden. Weinhaus. — Plural. حوانيت HAWÂNÎT.

t حاوا LT. *p* آرى (?)

t حاو HAW. auch خاو HAW. Sbst. چوقه تويى *poil du drap.* | Noppe oder Scheerwolle des Tuches, die obere Seite des Sammtes. — Rel. coner. حاولى und خاولى wollig, feinhaarig. — Als Sbst. Handtuch, s. حاولى

t حاوخانه HAWUG-HANE. Sbst. compos. *office, garde-manger.* | Speisekammer.

a حاوى HÂWI. [Rad. حوى] Adj. محيط . شامل . جامع *qui rassemble, contient.* | zusammenbringend, enthaltend. — vgl. حواية

t حاويار HAWJAR. Sbst. *caviar.* | Kaviar.

a حائج HÂIG. [Rad. حاج] Adj. und Sbst. بوسيبوب مقتضى اولان نسنه *ce qui manque, ce dont on a besoin.* | das Fehlende, Nothwendige, dessen man bedarf.

a حائد HÂID. [Rad حاد] Adj. und Sbst. صاپيجى . دونجى *qui se détourne.* | abbiegend. — vgl. حيد HAID — *ap* حائدگاه . منزل قونيجق محل HÂID-GÂH. Sbst. *lieu où l'on fait halte, station, auberge.* | Ort, wo man vom Wege abbiegt, d. i. absteigt, Halt macht; Station, Herberge.

a حائر HÂIR. [Rad. حار] Adj. u. Sbst. = باكر *qui s'étonne.* | erstaunend. — vgl. حيرة

a حائز HÂIZ. [Rad. حاز] Adj. u. Sbst. مالك اولان *qui possède q. ch.* | besitzend. — vgl. حوز und حيازة

t حايزران HAIZERÂN. Sbst. Tahrif. v. خيزران oder هيزران *bambou.* | Bambus.

a حايض HÂIZ. [Rad. حاض, med. ى] Sbst. vulg. حايضه HÂIZE. Fem. *femme qui a ses règles.* | Frau im Zustande der monatlichen Reinigung.

a حائط HÂIT. [Rad. حاط] Sbst. ديوار . حولى . پرده *mûr, muraille, clôture, enceinte.* | Mauer, Wand, Ringmauer, Umhegung.

a حائك HÂIK. [Rad. حاك] Sbst. *tisserand.* | Weber.

a حائل HÂIL. [Rad. حال] Adj. u. Sbst. *qui cache, dérobe à la vue; voile, rideau.* | verhüllend; Schleier, Vorhang, Hülle. — OLMAK. *couvrir.* | Hülle sein, d. i. verhüllen, bedecken. بى حائل BI H. *manifeste.* | unverhüllt, offen, deutlich.

a حب HABB. Sbst. collect. *grain, graine; baie; pilule.* | Korn; Beere, überh. runde und rundliche Frucht; Pille. — Plur. حبوب HUBÛB, und حبّان HUBBÂN. — حب العزيز HABB-UL-'AZIZ, oder حب اللذيذ HABB-ÜL-LAZÎZ. vulg. ABDÜLAZIZ. *souchet.* | Erdmandel (?). حب المعده Magenpille. حب السلاطين HABB-I-SALÂTÎN, vulg. ABDISELATIN. Ricinussaamen.

a حب HUBB und HIBB. Sbst. سوكى . دوستلق *amour, affection, amitié.* | Liebe, Zuneigung, Freundschaft. حب الوطن H.-UL-WATAN. *amour de la patrie.* | Vaterlandsliebe. حب انفس *amour de soi-même, égoïsme.* | Selbstliebe.

a حبا HIBÂ. [Rad. حبى] Sbst. *don, présent.* | Geschenk.

a حباب HABÂB, u. HUBÂB. Sbst. collect. und حبابه HABÂBE. Nom. unit. *bulle d'eau, vessie.* | Wasserbläschen, Schaumbläschen.

a حبّات HABBÂT. Sbst. Pl. v. حبة

a حبار HIBÂR und HABÂR. [Rad. حبر] Sbst. نشانه . اثر *marque, signe, vestige, trace.* | Zeichen, Spur. — Pl. حبارات HABÂRÂT.

a حبارا HUBÂRA. Sbst. طوى *outarde.* | Trappe.

t حبّاز HABBAZ. Tahrif. v. خبّاز

a حبال HIBÂL. Sbst. Pl. v. حبل

a حبّال HABBÂL. [Rad. حبل] Sbst. حلاطجى . ايپجى *cordier.* | Seiler.

a حبالة ḤIBÂLE. Sbst. ايبدن ياپيلان آغ و دوزاق *filet, piége.* | Netz, Schlinge. — Plur. حبائل ḤABÂÏL. حبائل الموت die Schlingen des Todes. حبائل الشيطان die Schlingen des Teufels, bildl. die Frauen.

a حبّان ḤEBBAN. Sbst. Pl. v. حبّ

a حبائل ḤABÂÏL. Sbst. Pl. v. حبالة

a حبّة ḤABBET. vulg. ḤABBA. Sbst. Nom. unit. v. حبّ. — Pl. حبّات ḤABBÂT. حبّة بر مقدار ، منقر ، دانك *un grain, une baie, une obole, une petite partie d'une chose, petite chose, un rien, petit poids,* = 1/4 DANYK. | ein Korn, eine Beere, Theilchen, kleines Geldstück, ein Gran, = 1/4 DANYK.; ein kleines Ding, Kleinigkeit, so viel wie nichts. ولا حبّة *absolument rien.* | nicht ein Körnchen, d. i. gar nichts. بر حبّه يه دكمز *il ne vaut pas une obole.* | es ist keinen Heller werth. حبّه سبحه ḤABBE-I SÜBḤA. *grain de chapelet.* | ein Kügelchen des Rosenkranzes. حبّة القلب *le grain noir qu'on croit former le milieu du cœur; pensée intime; péché originel.* | das schwarze Korn (angeblich) in der Mitte des Herzens; innerster Gedanke; das ursprünglich Böse in der Natur des Menschen. حبّه قبّه ايتمك ein Körnchen zur Kuppel machen, = aus einer Mücke einen Elephanten machen.

a حبّة ḤÜBBET. [Rad. حبّ] Sbst. *amour.* | Liebe. — Adv. ḤÜBBETEN. *par amour de . . .* | aus Liebe zu . . . حبّة لله ḤÜBBETEN LILLÂH. *pour l'amour de Dieu.* | um Gottes Willen, = حسنة لله

a حبّذا ḤABBAZÂ. Interj. *bravo!* | gut! schön!

a حبر ḤÂBR oder ḤIBR. Sbst. *savant, docteur, scribe (se dit des docteurs juifs).* | Schriftgelehrter (jüdischer).

a حبر ḤIBR. Sbst. مركّب *encre.* | Dinte.

a حبس ḤABS. Sbst. امقومق *action de retenir, d'arrêter; prison.* | das Festhalten, Anhalten; Gefängniss, Haft. — ETMEK. *retenir, arrêter, emprisonner.* | zurückhalten, anhalten, festhalten, einsperren; den Athem anhalten; das Geld zurückhalten, sparen. كوز حبسى polizeiliche Aufsicht, Stadtarrest.

a حبس ḤÜBS. Sbst. وقف *legs pieux.* | fromme Stiftung, Grundstück, dessen Ertrag zu frommen Zwecken bestimmt ist. — Plur. احباس AḤBÂS.

a حبش ḤABEŠ. N. pr. *Abyssinie, Abyssiniens.* | Abyssinien, Abyssinier.

a حبشى ḤABEŠÎ. Adj. und Sbst. *abyssin; domestique, fille née d'un pere blanc et d'une mère noire; teint du visage qui tient le milieu entre noir et blanc.* | abyssinisch; Abyssinier; Diener im Hause; ein Mädchen, deren Vater ein Weisser und deren Mutter eine Schwarze; zwischen schwarz und weiss die Mitte haltende Gesichtsfarbe.

a حبل ḤABL. Sbst. ايپ *corde, cable.* | Strick, Seil, Tau. — Pl. حبال ḤIBÂL.

a حبلى ḤUBLÂ. [Rad. حبل] Sbst. *femme enceinte.* | schwangere Frau.

a حبوب ḤUBÛB. Sbst. Plur. von حبّ *grains.* | Körner. Nom. unit. حبوبة ḤUBÛBA. *bubon de peste.* | Pestbeule. — davon der Pl. حبوبات ḤUBÛBÂT. *légumes secs, céréales.* | Körner für die Aussaat; Getreidefrüchte, Hülsenfrüchte. حبوبات ناظرى ḤUBUBÂT NÂZYRY. Aufseher über die kaiserlichen Getreidevorräthe.

a حبور ḤUBÛR. [Rad. حبر] Sbst. سوندج *joie, allégresse.* | Freude, Heiterkeit.

a حبّه s. حبّة

a حبيب ḤABÎB. [Rad. حبّ] Adj. und Sbst. سوكولو *aimé; ami chéri.* | geliebt; der Geliebte, Freund. حبيب الله ḤABÎBULLAH. *le bien-aimé de Dieu, Mahomet.* | der Freund Gottes, d. i. der Prophet Mohammed. — Fem. حبيبة ḤABÎBE.

a حبيس ḤABÎS. [Rad. حبس] Sbst. vgl. حبس ḤÜBS. *chose destinée à quelque usage pieux; ermite.* | zu frommen Zwecken bestimmte Sache; Klausner.

a حتف ḤATF. Sbst. *la mort.* | der Tod. حتف انفه ḤATF-ENFIHI. *mort naturelle.* | natürlicher Tod. — Pl. حتوف ḤUTÛF.

a حتم ḤATM. Sbst. امر ، حكم *arrêt, ordre, édit.* | Befehl, Erlass. — Plur. حتوم ḤUTÛM.

a حتّى ḤATTA. Adv. *même.* | sogar, selbst. — Im Uebrigen vgl. die arabische Grammatik.

a حثّ ḤASS. Sbst. اغراء ، دورتمك ، قندرمق *action de pousser, d'exciter q. qn. contre un autre; excitation, instigation, stimulation.* | Antreibung, Anregung, Anhetzung.

a حثوث ḤASÛS, und حثيث ḤASÎS. Adj. *excité, stimulé; vite, prompt.* | angetrieben, erregt; schnell, geschwind.

a حجّ ḤAǦǦ, ḤEǦǦ. Sbst. *le pélerinage à la Mecque.* | die Wallfahrt nach Mecka. حجّه وارمق ḤEǦǦE WARMAK. *aller en pélerinage.* | die Wallfahrt vollziehen. امير الحجّ EMÎR ÜL-ḤEǦǦ. *le commandant de la caravane des pélerins.* | Anführer der Pilgerkarawane.

t حجّ ḤAČ. s. حاج

a حجا ḤIǦÂ. [Rad. حجا] Sbst. *esprit, intelligence; énigme.* | Geist, Einsicht; Räthsel.

a حجاب ḤIǦÂB. [Rad. حجب] Sbst. پرده ، حار ، *voile, rideau; amulette, préservatif; honte, pudeur.* | Vorhang; Amulett als Verwahrungsmittel; Scham, Bescheidenheit. — ETMEK. — ÇEKMEK. *avoir honte, rougir.* | sich schämen. بى حجاب BÎ-Ḥ. *sans honte.* | schamlos, frech, unbescheiden. — Pl. احجبة AḤǦÂB, und حجب ḤÜǦÜB.

a حجّاب ḤÜǦǦÂB. Sbst. Pl. v. حاجب

a حجابة ḤIǦÂBET. Sbst. *charge du ḤÂǦIB.* | Dienst des ḤÂǦIB. s. حاجب

a حجاج ḤIǦÂǦ. [حجّ III.] Sbst. *action de disputer; argumentation, disputation.* | das Streiten mit Gründen, Disputation.

a حجّاج ḤAǦǦÂǦ. Adj. u. Sbst. 1. مبالغه ايله حجتلشيجى *qui dispute avec véhémence, disputeur.* | der heftig streitet, disputirt. — 2. (eigentlich Nom. propr. des durch Grausamkeit berüchtigten Statthalters von Irak, unter dem Khalifen Abd-ul-melik.) ظالم ، مرحمتسز اولان ، سفاك *homme cruel, injuste, tyran.* | ein Grausamer, Ungerechter, Unbarmherziger, Tyrann.

a حجّاج ḤÜǦǦÂǦ. Sbst. Pl. v. حاجّ

a حجار ḤIǦÂR, und حجارة ḤIǦÂRET. Sbst. Pl. v. حجر

a حجال ḤIǦÂL. Sbst. Pl. v. حجلة

a حجام ḤIǦÂM. [حجم] Sbst. *muselière.* | Maulkorb, Beisskorb (ein Strick, der dem Thiere um das Maul gebunden wird).

a حجّام ḤAǦǦÂM. Sbst. = حجامتجى *scarificateur.* | Schröpfer.

a حجامة ḤIǦÂMET. [Rad. حجم] Sbst. *emploi des ventouses, scarification.* | das Schröpfen. حجامة شيشه سى Ḥ.-ŠIŠESI. *ventouse.* | Schröpfkopf. — ETMEK. *mettre des ventouses, scarifier.* | schröpfen.

a t حجامتجى ḤIǦÂMETǦI. Sbst. *scarificateur.* | Schröpfer.

t حاجان s. قاجان

a حجب ḤÜǦÜB. Sbst. Pl. v. حجاب

a حجبة ḤAǦEBET. Sbst. Pl. v. حاجب

a حجّة ḤIǦǦET, u. ḤEǦǦET. Sbst. Nom. unit. v. حجّ *pélerinage à la Mecque.* | Wallfahrt nach Mecka. ذو الحجّة vulg. ذى الحجّة ZI-L-ḤEǦǦE. *douzième mois de l'année lunaire.* | Name des zwölften Monats des mohammedanischen Mondjahres.

a حجّة ḤÜǦǦET. Sbst. امر ، صك ، منشور ، فرمان *argument, preuve; sentence du juge, acte authentique, certificat, acte d'un contrat; ordre, décret; dispute, altercation.* | Argument, Beweis; schriftliches Beweisstück, Document, Eigenthumsurkunde, Contrakt; gerichtlich ausgefertigtes Urtheil; schriftlicher Befehl; Disputation, Wortstreit. — ETMEK. *décider, décréter, prouver, démontrer.* | entscheiden, beweisen. وكالت حجتى *procuration juridique, plein pouvoir.* | gerichtliche Vollmacht. — Pl. حجج ḤÜǦEǦ.

a t حجتلشمك ḤÜǦǦETLEŠMEK. Vb. recipr. *plaider l'un contre l'autre; produire des arguments l'un contre l'autre, disputer.* | mit einander vor dem Richter processiren; Beweisgründe gegen einander anführen, disputiren, streiten.

a حجج ḤÜǦEǦ. Sbst. Pl. v. حجّة

a حجر ḤEǦR Sbst. قوملق ، منع ايتمك

action d'empêcher, de défendre, d'interdire; empêchement, réclusion; action de garder; garde, conservation. | Verhinderung, Untersagung, nicht zulassen; Obhut, Erhaltung. — Jurispr. *interdiction prononcée contre une personne mineure ou imbécile ou prodigue, etc.* | Anordnung, durch welche einer minorennen oder verstandesschwachen oder verschwenderischen Person die Verfügung über ihr Vermögen entzogen wird. — als Concret. *chose interdite ou défendue.* | etwas Verbotenes, Verwehrtes.

a حجر HIĞR. Sbst. *chose interdite ou défendue; sein, giron; mur, muraille.* | etwas Verbotenes; Busen; Mauer. — Pl. احجار EHĞAR, und حجار HIĞÂR. Mauern, Steindämme. — حجار الكعبة ein Theil der Mauer an der südlichen Seite des Tempels zu Mecka, auch حطيم genannt.

a حجر HÜĞÜR. Sbst. *action d'empêcher.* | Verhinderung. = HEĞR.

a حجر HEĞER. Sbst. طاش *pierre; digue.* | Stein; Steindamm. — Alchem. *pierre philosophale.* | der Stein der Weisen. حجر الاسود H. EL-ESWED. der schwarze Stein am Tempel zu Mecka.

a حجرات HEĞRÂT. Sbst. Pl. v. حجرة

a حجران HÜĞRÂN. [حجر I.] Sbst. منع اتمك . قوملمق *action d'empêcher, d'interdire.* | Verhinderung, Untersagung.

a حجرة HEĞRET. Sbst. آغوش، قوجاق *sein, giron.* | Busen.

a حجرة HÜĞRET, HÜĞÜRE. Sbst. اوطه *petite chambre, cabinet, cellule; niche.* | Kämmerchen, Kabinet, Zelle; Nische in der Wand. — Pl. حجر HÜĞER, u. حجرات HÜĞERÂT.

a حجلة HEĞELET. [Rad. حجل] Sbst. *chambre nuptiale.* | Brautkammer. *ap* حجلة Sbst. = حجلة

a حجم HEĞM. Sbst. *état d'être protubérant; élévation à la surface d'un corps, tumeur; épaisseur, volume.* | das rund Hervorstehen, rund hervorstehende Erhöhung an der Oberfläche eines Körpers, Buckel u. dgl.; Dicke. بى حجم BÎ-H. *qui n'est pas protubérant, plat.* | nicht hervorstehend, flach. مملوى بى حجم اولان خاتون eine Frau mit flacher Brust. — 2. *action de mettre des ventouses, scarifier.* | Schröpfen. vgl. حجامة

a حجى HIĞÂ. Sbst. s. حجا

a حدّ HADD. Sbst. غايت، سنور، منع، نهايت، طلقت، حجاب *action d'assigner des limites; borne, terme, limite, frontière, barrière qui s'oppose au progrès; district; degré; sphère ou place de chacun; pouvoir ou faculté de faire q. ch.; extrémité, bout; point ou degré jusqu'où l'on parvient, but qu'on se propose; pointe, tranchant; châtiment; définition.* | Begrenzung; Grenze, Schranke; Bezirk, Bereich; Grad, Stufe; Wirkungskreis, Kraftbereich, Möglichkeitssphäre; Platz der einem zukommt; äusserstes Ende, Spitze, Schneide; Punkt, zu dem etwas vordringt, Grad, den etwas erreicht. — Jurispr. Strafe, Züchtigung, insbes. die gesetzliche Züchtigung von 80 Hieben. — Log. Definition. — Astron. das Bereich eines der zwölf Bilder des Thierkreises, = 1/12 der Ekliptik oder 30 Grad. — Plur. حدود HUDÛD. — حددن زيادة HADDEN ZIJÂDE, oder حددن طشرى H. TAŠRA. *au-delà des bornes, excessif.* | übermässig. — حدّم يوق HADDYM JOK. *c'est au dessus de mes forces.* | das ist nicht mein Bereich, d. i. geht über meine Kräfte, ich darf nicht, kann nicht. حدّيمى بلورم HADDYMY BILÜRIM. *je sais ce qu'il me faut.* | ich kenne meine Stellung, weiss, was mir ziemt. حدّ ذاتنده HADDI ZATYNDA. *en vérité.* | in der That. حدّى و عدّى يوقدر HADDY WE 'ADDY JOKTÛR. *c'est incommensurable, innombrable.* | es ist unbegrenzt und unzählbar. نه حدّى وار كه NE HADDY WAR KI. welche Macht (oder Recht) hat er dazu. بى حدّ BÎ-HADD, oder حدّسز HADDSYZ. *innombrable, immense.* | grenzenlos, zahllos. فى حدود FI HUDÛD. *dans l'intérieur d'un espace; pendant le cours d'un temps.* | innerhalb (von Raum und Zeit). vgl. Zeitschr. der D. M. G., V. 60. VIII. 555. IX. 823. 850.

a حداب HIDÂB. Sbst. Pl. v. حدب

a حدات HUDÂT. Sbst. Pl. v. حادى

a حداث HIDÂS. [حدث III.] Sbst. *action de converser, de s'entretenir; conversation.* | Unterhaltung.

a حداثت HADÂSET. [Rad. حدث] Sbst. *nouveauté d'une chose; jeunesse.* | Neuheit; Jugend.

a حداد HIDÂD. [Rad. حدّ] Sbst. ماتم، يأس *deuil; vêtement de deuil.* | Trauer, Trauerkleidung. مدّة الحداد Trauerzeit.

a حدّاد HADDÂD. [Rad. حدّ] Sbst. قيوجى . زندانجى . تمورجى *forgeron; geolier; portier.* | Grobschmied; Kerkermeister; Thürhüter.

a حداق HIDÂK. Sbst. Pl. v. حدقة

a حدائق HADÂÏK. Sbst. Pl. v. حديقة

a حدب HADEB. Sbst. *élévation, terre élevée, bosse, convexité du dos.* | Erhöhung, Buckel. Nom. unit. حدبة HADEBET.

a حدّة HIDDET. [Rad. حدّ] Sbst. زور، غضب، طارغينلق، كسكينلك *tranchant, l'aigu (de la lame); violence, véhémence, force, colère, emportement, impétuosité.* | Schärfe; Heftigkeit, Gewalt, Hitze, Zorn, Jähzorn. حدته كتمك *se mettre en colère.* | in Zorn gerathen. حدتله HIDDETILE. *impétueusement, violemment.* | heftig. — Rel. conc. حدتلو HIDDETLI. *impétueux, violent, emporté.* | heftig, zornig, hitzig.

a حدّة HEDDET, vulg. HEDDE, auch حدّه HADDE. Sbst. LL. *a* حديدة، طارش، مدكش، شفتينج *filière (pour filer les métaux).* | Zieheisen (der Nadler, Drahtzieher). — Redhouse: a wire-drawer's guage; a rolling machine for making wire, bars, plates, etc. of metal: حدّاد خانه H. HANE. a rolling-mill house. — حدّه دن كچمك HEDDEDEN GEÇMEK. *passer par la filière.* | durch das Eisen ziehen.

a t حدّتلنمك HIDDETLENMEK. Vb. refl. *s'emporter, se mettre en colère.* | in Zorn gerathen, heftig werden, = HIDDETE GELMEK.

a حدث HEDES. Sbst. *chose nouvelle, accident, cas fortuit, changement du sort; tout immondice qui met l'homme dans l'impureté légale.* | etwas Neues, Begebenheit, Zufall, Wechselfall; zufällige Verunreinigung, die eine Abwaschung erfordert. — ETMEK. einen Zufall haben, sich verunreinigen, = حدثلمك . — Pl. حدثات HEDESÂT. und احداث AHDÂS.

a حدثان HIDSÂN. [Rad. حدث] Sbst. *nouveauté d'une chose, apparition.* | Neuheit einer Sache, Erscheinung, zum Vorschein kommen.

a حدثان HEDESÂN. Sbst. *accidents qui mettent l'homme dans l'impureté légale; changement du sort, apparition d'une chose.* | Zufall [in euphemistischem Sinne, = حدث]; Erscheinung, zum Vorschein kommen.

a حدثلمك HEDESLEMEK. Vb. intr. تغوّط *s'embrener, se souiller.* | einem etwas begegnen, sich verunreinigen.

a حدر HADR. Sbst. اندرمك . اندمك . اجلة اتمك . چويرمك . احاطه اتمك *action de descendre, de faire descendre; action de hâter, d'accélérer; action d'entourer de q. ch.* | herabsteigen, herablassen, Beeilung; Umwindung, eine Sache mit einer andern umgeben.

a حدر HADAR. Sbst. اينش اولان ير . چوكور . نشيب *descente, pente, penchant, vallon.* | Abhang, Vertiefung, Thal

a حدس HADS. Sbst. ظنّ و تخمين اتمك *action de supposer, de conjecturer.* | Vermuthung (z. B. über den Sinn eines Wortes oder einer dunklen Stelle).

a حدقة HADAKA. Sbst. كوز بيكى *prunelle, pupille de l'œil.* | Augapfel, Augenstern. — Plur. احداق AHDÂK, حداق HYDÂK, und حدق HADAK.

a حدوث HUDÛS. [حدث I.] Sbst. صكره دن پيدا اولمق *être nouveau; provenir, arriver pendant le cours du temps; être temporel.* | das im Laufe der Zeit Beginnen, Entstehen, Stattfinden, sich ereignen, das Neusein einer Sache. — ETMEK. *arriver, survenir, avoir lieu* | sich ereignen, vorkommen.

a حدور HADÛR. Sbst. *descente, pente rapide.* | steiler Abhang. vgl. حدر

a حدور HUDÛR. [حدر I.] Sbst. *action de descendre.* | das Herabsteigen. vgl. حدر

a حديث HADÎS. [Rad. حدث] Adj. u. Sbst. يكى شى *nouveau, récent; nouvelle, relation d'un fait, etc., tradition concernant les paroles ou les faits du prophète.* | neu; Neuigkeit, Nachricht, Erzählung einer Begebenheit; Ueberlieferung der Aussprüche und Handlungen Mohammeds. — Pl. احاديث EHÂDIS.

a حديد HADÎD. [Rad. حدّ] 1. Adj. *tranchant, aigu, pointu; violent; contigu, limitrophe.* | scharf, spitz; heftig; angrenzend. — 2. Sbst. دمور *fer.* | Eisen.

a حديده HADÎDE. Sbst. Nom. unit. des Vhgdn. دمور آلت vgl. حدّ *fer; instrument de fer.* | ein Eisen; Werkzeug von Eisen.

a حديدى HADÎDÎ. Adj. v. حديد *de fer.* | eisern.

a حديقه HADÎKAT. Sbst. باغچه *jardin.* | Garten.

t حديم HADYM. Sbst. Tahrif. v. *a* خادم *eunuque.* | ein Verschnittener.

a حذا HIZÂ. Sbst. *vis à vis.* | das Gegenüber, die Richtung. حذاسنده HIZÂSINDE. *en face de lui.* | ihm gegenüber. بر حذاده BIR HIZÂDE. in einer und derselben Richtung, d. i. nicht von der geraden Linie abweichend.

a حذار HIZÂR. [حذر III.] Sbst. صاقنمق *action de se garder; précaution.* | das sich in Acht nehmen, Vorsicht.

a حذاق HUZZÂK. Sbst. Pl. v. حاذق

a حذاقت HIZÂKAT. [حذق I.] Sbst., = حذيقه . زيرلك . مهارة *sagacité, habileté (d'un médecin); action d'apprendre par cœur le Koran.* | Scharfsinn, Geschick (eines Arztes); vollständiges Auswendiglernen des Koran.

a حذر HAZAR oder HIZR. Sbst. صاقنمق *action de se garder, de se préserver; précaution.* | das sich hüten, sich bewahren; Vorsicht — ETMEK, oder BER H. OLMAK, oder H. ÜZERE-OLMAK. *être sur ses gardes, éviter q. ch.* | sich in Acht nehmen, eine Sache vermeiden, ausweichen.

a حذف HAZF. Sbst. رمى . محو . ضرب . اسقاط *action de retrancher, d'ôter q. ch.; abréviation.* | das Abnehmen von einer Sache, Verkürzung. — Gramm. Elision, Syncope, Aphäresis.

a حذور HAZÛR. Adj. u. Sbst. صاقنيجى *qui se gardë, précautionneux.* | sich hütend, ein Vorsichtiger. — OLMAK, = HAZAR ETMEK.

a حر HARR. Sbst. سيجاق اولمق *chaleur.* | Hitze, Wärme.

a حر HURR. Adj. und Sbst. آزاد *libre, non esclave, né de parents libres; pur, bon, vertueux.* | frei, nicht Sclave, freigeboren; ein Freier; rein, gut, tugendhaft. — Plur. أحرار EHRÂR. — Fem. حرّه HURRET. — Pl. حراير HARÂÏR.

a حراب HIRÂB. Sbst., = حرب *guerre.* | Krieg. — Pl. حرابات HIRÂBÂT. — Nom. unit. حرابه HIRÂBET.

a حراث HERRÂS. [Rad. حرث] Sbst. چفتجى *laboureur.* | Ackerbauer, Pflüger.

a حراثت HIRÂSET. Sbst. چفتجيلك *labourage, agriculture.* | Pflügung, Ackerbau.

a t حراج HARAÇ. Sbst. Tahrif. v. خراج

a حرار HARÂR. [حرّ I.] Sbst. آزاده اولمق *condition libre, état d'être libre ou de bonne famille, état d'être affranchi.* | freier Stand, freie Geburt, frei gelassen sein.

t حرار HARÂR, auch غرار Sbst. *rapatelle, toile de crin.* | rosshärenes Zeug.

a حرارت HARÂRET. [حرّ I.] Sbst. *chaleur, fièvre; soif brûlante; colère, passion.* | Hitze, Fieber, brennender Durst, Zorn, Leidenschaft.

a t حرارتلنمق HARARATLANMAK. Vb. refl. *s'enflammer, se mettre en colère.* | heiss werden, sich erhitzen, hitzig oder zornig werden. — عشقدن in Liebe entbrennen.

a حراس HURRÂS. Sbst. Pl. v. حارس

a حراسة HIRÂSET. 1. [حرس I.] Sbst. قوريق . حفظ ايتمه *action de défendre; garde, défense, protection.* | Beschützung, Bewachung, Bewahrung. — ETMEK. *garder, protéger; administrer, gouverner.* | bewahren, beschützen, verwalten. — 2. Tahrif. v. حراثت *agriculture, labourage.* | Ackerbau.

a حراش HIRÂŠ. [حرش III.] Sbst. تيريدروب طوتشدرمق *action d'exciter les uns contre les autres.* | Anhetzung.

a حراڤت HARÂFET. [Rad. حرف] Sbst. *le goût piquant d'un mets.* | saurer Geschmack einer Speise. — Rel. coner. حرافتلو HARAFETLÜ. *piquant, aigre* | sauer.

a حرافيش HARÂFÎŠ. Sbst. Pl. v. حرفوش

a حراق HARRÂK. [Rad. حرق] Sbst. يانغنجى . قوندقجى *incendiaire, brûleur.* | Brandstifter, Mordbrenner.

a حراقه HARRÂKA. Sbst. قاو . آتش كميسى آتش ايله مشغول اولان كمسنه نك محل *amadou, etc. pour incendier; brûlot; foyer, four.* Feuerschwamm, Zunder; Brander, Feuerschiff; Feuerstätte (z. B. eines Schmiedes).

a حراقه HURÂKA. Sbst. قاو *matière combustible, amadou, etc.* | brennbarer Stoff, Zunder, Schwamm etc.

a حرام HARÂM. [Rad. حرم] Adj. und Sbst. *ce qui est interdit par la loi; chose défendue, sacrée, impure.* | gesetzlich verboten, ungesetzlich; verbotene Sache oder Handlung; geheiligter Gegenstand (dessen Gebrauch verboten ist); als unrein verbotene Sache. — ETMEK. *interdire.* | untersagen. حرام مال H. MÂL. *bien mal acquis.* | unrechtes Gut. بيت الحرام BEIT-ÜL-H. *le temple de la Mecque.* | die Kaba. بلد الحرام BELED ÜL-H. *la Mecque et son territoire.* | das heilige Gebiet von Mekka. — Rel. abstr. حرامليق HARÂMLYK.

a p حرامزاده HARÂM-ZÂDE. Sbst. ولد زنا . روسپى اوغلى [Gegentheil von حلالزاده] *fils illégitime, bâtard; vaurien, fourbe.* | illegitimer Sohn, Bastard; Taugenichts, Schurke. — Rel. abstr. حرامزادلك HARÂM-ZÂDELIK. *naissance illégitime; fourberie.* | illegitime Geburt; Schlechtigkeit, Schurkerei. حرامزادلكله *avec fourberie, astucieusement.* | schlechter oder hinterlistiger, schurkischer Weise.

a p حرامكار HARÂM-KÂR. Sbst. زنيار . زانى . زناكار *adultère; fornicateur, débauché.* | Ehebrecher, schlechter Mensch.

a حرامى HARÂMÎ. Sbst. v. حرام *brigand, voleur.* | Räuber, Dieb. — Rel. abstr. حرامىلك HARÂMÎLIK. *brigandage, vol.* | Räuberei, Diebstahl.

a حراير HARÂÏR. Sbst. Plur. von حرّه HURRET.

a حرب HARB. Sbst. جنك *guerre, combat.* | Krieg, Kampf, Schlacht. آلت حرب ALÊT-I H. *armes.* | Waffen. حرب ايله المق einen Platz mit den Waffen nehmen (Gegens. zu ويرمه ايله auf Capitulation). اعلان حرب I'LAN-I H. *déclaration de guerre.* | Kriegserklärung. دار الحرب DÂR-ÜL-H. *pays des infidèles.* | Kriegsland, d. i. alles Land, das nicht den Bekennern Mohammeds unterworfen ist, = دار الجهاد — Gegentheil v. دار الاسلام — Adv. حربا HARBEN. *à main armée, par force.* | mit bewaffneter Hand, mit Gewalt.

a حرباء HIRBÂ. Sbst. قيا كلرى *caméléon.* | das Kamäleon.

a حربه HARBA, HARBAT u. HARABA. Sbst. *lance courte, hallebarde, baïonnette.* | Hallebarde, Bajonnett, vollst. تفنك حربه سى

a t حربه جى HARBAĞY. Sbst. *hallebardier.* | Hallebardier.

a p حربكاه HARB-GÂH. Sbst. حرب وقوع بولان محل *théâtre de la guerre, champ de bataille, terre hostile.* | Kriegsschauplatz, Schlachtfeld, Feindesland.

a حربى HARBÎ. Fem. حربيّه — Adj. u Sbst. v. حرب *qui appartient à la guerre, à l'ennemi; soldat ennemi.* | zum Kriege gehörend; feindlich; feindlicher Soldat. حربى طائفه سى oder allein حربى *ceux qui ne sont pas sujets des musulmans, qui ne payent pas de capitation; les nations de l'Europe qui n'ont pas de traités avec la Porte.* | die Nichtmohammedaner, die keine Kopfsteuer (GEZIEH) bezahlen; die europäischen Nationen, welche keine Verträge mit der Pforte haben. حربى چالمق H. ÇALMAK. *sonner l'alarme.* | zum Kampfe blasen. مهمات حربيه MÜHIMMÂT-I H. *affaires de la guerre.* | Kriegsangelegenheiten.

t حربى HARBY. Sbst. Tahrif. v. حربه *baguette.* | der Ladestock (vulgär).

a t حربيجه HARBIĞE. Adv. زورايله *par force, avec un peu plus de force; hostilement.* | mit Gewalt; etwas stärker; feindlich.

t حرتاوى HYRTAWY. Sbst. سيماغى صارغى *turban que portaient autrefois les sipahi ou cavaliers.* | eine Art Turban, den früher die Sipahi oder Reiter trugen.

a حرث HARS. Sbst. تراسوروب اكمين *action de labourer, de cultiver la terre.* | Bestellung des Ackers.

a حرثى HARSÎ, u. Fem. حرثيه HARSIJE. Adj. *qui appartient à l'agriculture.* | zum Ackerbau gehörig. محصولات حرثيه *produits de l'agriculture.* | Erzeugnisse des Ackerbaues.

a حرج HIRÇ. Sbst. قاطر بوينجغى eine kleine Muschel oder Schnecke, Kaurimuschel, die zu Stickereien an Gürteln u. dgl. verwandt wird.

a حرورية HARURIJET, s. حروريه

a حرز ḤIRZ. Sbst. *tout ce qui sert pour se garantir, lieu fortifié, asile, amulette, talisman, etc.* | Schutzmittel oder Schutzwehr, Zufluchtsort, befestigter Ort; Amulet, Talisman u. dgl.

a حرز ḤARZ. Sbst. حفظ وصيانت اتمك . تورمق *action de garder, de garantir; action de défendre.* | das Schützen, Beschützung (eines Andern).

a حرس ḤARS. Sbst., = dem Vhrghndn.

a حرص ḤYRS. Sbst. طلب وآرزو *avidité.* | heftiger Wunsch, Begierde, Verlangen nach. حرص منصب oder حرص جاه *ambition.* | Ehrgeiz. حرص ايله استمك *convoiter.* | gelüsten. — Adv. حرصا ḤYRSAN. *avidement, avec ardeur ou passion.* | gierig, leidenschaftlich. — Rel. coner. حرصلو ḤYRSLY.

a حرض ḤARAZ. Sbst. *altération, corruption.* | Verschlechterung des Zustandes oder der Lage (einer Person, in körperlicher und geistiger Beziehung).

a حرف ḤARF. Sbst. 1. Pl. حروف ḤURÛF. *lettre de l'alphabet, consonne; particule; mot.* | Buchstabe des Alphabets, Consonant; Partikel, einzelnes Wort. حرف عطف Ḥ.-I-'ATF. Conjunction. حرف بحرف Ḥ.-BE-Ḥ. *mot à mot, littéralement.* | buchstäblich, Wort für Wort. حرف اتمق Ḥ. ATMAK. *tenir des propos offensants.* | anstössige Reden führen. حرف انداز Ḥ. ENDÂZ. *calomniateur.* | Lästerer. حرف گير Ḥ.-GÎR. *critique, censeur, chicaneur.* | Kritiker, Tadler, Wortklauber, Sophist, Spötter. — Rel. abstr. حرف اندازی und حرف گيری — 2. Pl. احرف EḤRÛF. *manière, façon.* | Manier, Art und Weise.

a حرفت ḤIRFET. Sbst. Pl. حرف ḤIREF. *métier, corps d'artisans; dexterité.* | Handwerk, Gewerbe; Zunft, Gewerke. = عرفه — Geschicklichkeit. اهل حرفه EHL-I Ḥ. *artisan.* | Handwerker.

a حرفوش ḤARFÛŠ. Sbst. — Pl. حرافيش ḤARÂFÎŠ und حرفشه ḤARAFIŠE. *homme de la plus basse classe.* | Mensch von der niedrigsten Klasse.

a حرق ḤARK. Sbst. يانمق . يقمق *action de brûler; brûlement, combustion; épurement au moyen du feu.* | Verbrennung; Brennen; Läuterung durch Feuer. — Theol. myst. die Läuterung der Seele, d. i. der Zustand, welcher dem völligen Aufgehen der Seele in der Gottheit vorangeht. — ETMEK. *brûler.* | verbrennen (activ.).

a حرقت ḤURḲAT. Sbst. يانغين . يانق *brûlement, flamme, feu, incendie; ardeur.* | Brennen, Flamme, Lohe; Feuersbrunst; Hitze.

a حرك ḤERIK. Adj. *vif, alerte.* | beweglich, munter, flink.

a حركت ḤAREKET. [Rad. حرك] Sbst. سكون Gegentheil von . دينش . عملدامق *mouvement, motion, action, manière d'agir, conduite, procédé.* | Bewegung, Thätigkeit, Handlung, Handlungsweise, Verfahren, Benehmen, Aufführung. — Gramm. *voyelle.* | Vokal (Laut und Zeichen). — ETMEK. *mouvoir, se mouvoir, agir.* | sich bewegen; sich bewegen, handeln, thätig sein. حركت اوزره اولمق *se mouvoir, agir.* | sich bewegen, handeln, حركته كلمك *se mettre en mouvement, s'efforcer.* | sich in Bewegung setzen, sich anstrengen. حركته كتورمك *mettre en mouvement, provoquer.* | in Bewegung bringen. حركت ارض Ḥ.-I-ARZ. *tremblement de terre.* | Erdbeben. — Rel. coner. حركتلو ḤAREKETLI. *qui a du mouvement.* | beweglich.

a t حركتلنمك ḤAREKETLENMEK. Vb. refl. *se mouvoir.* | sich bewegen.

a حرم ḤARAM. Sbst. Pl. احرام EḤRÂM, und حرم ḤURÛM. *chose sacrée; lieu sacré; gynécée; les femmes de la famille; une femme ou maîtresse; enceinte sacrée du temple à la Mecque.* | eine geheiligte Sache; Ort, den zu betreten den Profanen oder nicht dazu Gehörigen nicht gestattet is; Frauenzimmer; die Frauen der Familie; eine Frau oder Concubine; das geheiligte Gebiet des Tempels in Mecka. حرم همايون Ḥ.-I-HUMAJÛN [auch حرم سراى Ḥ.-SERÂJ, und allein حرم] *la résidence de l'empereur.* | der kaiserliche Palast (in seiner ganzen Ausdehnung). حرم آيلری Ḥ. ÂILARY, oder حرم اشهر EŠHÛR-I-ḤURÛM: *les quatre mois dans lesquels il est défendu de porter des armes.* | die vier heiligen Monate, in denen untersagt ist Waffen zu tragen. — ETMEK, und — KERDEN. *consacrer.* | weihen. — Dual. حرمان ḤARAMÂN, und Cas. abl. حرمين ḤARAMEIN. *les deux villes saintes.* | die heiligen Städte Mecka und Medinah.

a حرمات ḤURAMÂT. Sbst. Pl. v. حرمت

a حرمان ḤIRMÂN. [حرمان I.] Sbst. نوميد اتمك . محروم اتمك *action de repousser, de défendre; refus; frustration, déception, échec éprouvé, malheur de celui à qui rien ne réussit.* | Verwehrung; Beraubung; Täuschung, getäuschte Hoffnung, Misslingen, Unglück dessen, dem alles misslingt.

a حرمان ḤARAMÂN. s. حرم

t حرماندە ḤARMANDA. قاطرجی *muletier.* | Maulthiertreiber.

a حرمت ḤURMET. Sbst. حرامليق *ce qui est défendu: état d'être défendu; illégalité; respect, honneur; ce qu'on donne en plus.* | das Verbotene; das Unerlaubtsein, Gesetzwidrigkeit; das in Ehren halten, Achtung vor einer Person oder Sache; das, was in Ehren gehalten wird, Ehre, guter Name; Zugabe. — ETMEK. *respecter, honorer.* | respectiren, achten, in Ehren halten. — Rel. coner. حرمتلو ḤURMETLI. *respectable, honoré.* | achtungswerth, geachtet.

a t حرمتجك ḤURMETJIK. Sbst. Dem. des Vhgdn. *le peu qu'on donne en plus outre le poids ou la mesure.* | kleine Zugabe beim Einkauf.

t حروانی ḤARWANY. Sbst. *sorte de vêtement.* | eine Art Mantel. (Redhouse: a half, three-quarter or circle cloak.)

a حروب ḤURÛB. Sbst. Pl. v. حرب

a حرور ḤURÛR, und حرارت ḤURÛRET. Sbst. سجاقلق *chaleur, ardeur.* | Wärme, Hitze.

a حرورية ḤARÛRIJET, oder حريه Sbst. آزادەلك . حرار = حريه *liberté, naissance libre.* | Freiheit, freier Stand, freie Geburt.

a حروض ḤURÛZ. [حرض I.] Sbst. *amaigrissement, état maladif, faiblesse.* | Abmagerung, Kränklichkeit, Schwächlichkeit.

a حروضت ḤURÛZAT. [حرض I.] Sbst. *état d'être mauvais, gâté.* | schlecht, verdorben, gering sein.

a حروف ḤURÛF. Sbst. Pl. v. حرف

a t حرون ḤARÛN, auch حارون Adj. *obstiné, réfractaire (un cheval).* | eigensinnig, widerspenstig, stättig (ein Pferd). — Rel. abstr. حرونلق ḤARUNLUK, und حرونی ḤARÛNÎ. *opiniâtreté.* | Halsstarrigkeit.

a حری ḤARÎ. Adj. لايق *apte, digne de..., convenable, propre à..., qui mérite que.* | einer Sache werth, werth dass..., passend, angemessen, würdig.

a حريت ḤURRÎJET. Sbst. *liberté, état d'homme libre.* | Freiheit, = حروريه

a حريد ḤERÎD. [Rad. حرد] Adj. يالكز . تنها اولان *solitaire, seul, unique.* | vereinzelt, alleinstehend.

a حرير ḤARÎR. [Rad. حر] 1. Adj. سجاق *chaud, échauffé.* | warm, heiss, erhitzt. — 2. *soie, étoffe de soie.* | Seide, Seidenstoff.

a حريری ḤARÎRÎ. Sbst. *marchand ou fabricant d'étoffes de soie; sorte de papier lissé.* Seidenhändler, Seidenweber; eine Art feines Papier. — Tahrif. v. حريره ḤARIRE. *bouillie.* | Brei.

a حريص ḤARÎS. [Rad. حرص] Adj. = حرصلو *avide.* | gierig.

a حريض ḤARÎZ. [Rad. حرض] Adj. *malade, fatigué, faible.* | krank, müde, schwach.

a حريف ḤERÎF. [Rad. حرف] Sbst. *compagnon, camarade du même métier; confrère; homme.* | Genosse, Zunftgenosse, Kamerad; Kerl. — Adv. حريفانه ḤERÎFÂNE. *en camarade.* | kameradschaftlich. — Demin. حريفجك ḤERÎFJIK. *petit homme.* | Kerlchen.

a حريف ḤIRRÎF. [Rad. حرف] Adj. *aigre, piquant (au goût).* | scharf von Geschmack.

a حريفيت ḤIRRÎFIJET. Sbst. *aigreur, acrimonie.* | Schärfe des Geschmacks. — Rel. coner. حريفيتلو ḤIRRIFIJETLI. *aigre.* | scharf von Geschmack.

a حريق ḤARÎḲ, ḤARYḲ. [Rad. حرق] Adj. und Sbst. *brûlé, incendié.* | verbrannt, vom Feuer ergriffen; Feuersbrunst. حريق طولمبه سی *pompe à incendie.* | Feuerspritze.

a حريم ḤARÎM. Adj. u. Sbst., = حرم .

a محرم und احرام *sacré, sanctuaire; vêtement des pèlerins; compagnon, ami.* | geheiligt, geweiht. Heiligthum; das Pilgerkleid; Genosse, Freund.

a حز ḤAZZ. Sbst. كسمك . قريمق . يرتق *action de tailler; taille, coche.* | das Schneiden, Einschneiden; Einschnitt, Kerbe.

pt حزار تختەسی ḤEZÂR TAḤTASY. Sbst.

cartelle, madrier. | Einlegebrett, Bohle. Hindoglu.

a حزام HIZÂM. [Rad. حزم] Sbst. قولان. جوجوق بغرداشي *sangle; maillot.* | Gurt; Windel.

a حزامة HIZÂMET. s. حزم

a حزب HIZB. Sbst. *troupe d'hommes, cohorte; secte; une des* 120 *sections du Coran.* | Abtheilung; Heeresabtheilung, ein Haufe Menschen; Sekte; einer der 120 Abschnitte des Korans. — Pl. احزاب AHSÂB. *parties, partisans, alliés.* | Abtheilungen u. s. w., Parteigänger, Anhänger, Verbündete.

a حزم HAZM, u. حزامة HIZMÂMET. Sbst. *résolution, considération, circonspection, précaution, jugement ferme.* | Entschlossenheit, Ueberlegung, Besonnenheit, Umsicht, Vorsicht, Klugheit, sicheres Urtheil. — ETMEK. *se résoudre, considérer.* | sich entschliessen, überlegen. vgl. حازم

a حزن HÜZN. Sbst. ملال. كدرلو اولمق. اندوهناك اولمق *tristesse, affliction, mélancolie.* | Traurigkeit, Betrübniss, Qual. bildl., = پيره *puce.* | Floh (als Quäler). — Plur. احزان AHZÂN. *afflictions.* | Betrübnisse, Verdriesslichkeiten, Aergernisse. — Rel. concr. حزنلو HÜZNLÜ. *triste.* | traurig.

a حزن HAZN. Adj. und Sbst. = حزين

a حزيران HAZÎRÂN. Sbst. *le mois de Juillet.* | der Monat Juli des syrisch-römischen Jahres.

a حزين HAZÎN. [Rad. حزن] Adj. und Sbst. حزنلو. ملول *triste, affligé, mélancolique.* | traurig; ein Trauriger, Betrübter.

a حس HISS, und HASS. Sbst. Plur. احساس AHSÂS, = دوچلق *action et faculté de sentir, d'apercevoir, d'entendre; perception par les sens, sensation; sens; instinct des animaux.* | das Fühlen, Empfinden, Hören, Riechen, Schmecken, Sehen; Wahrnehmung durch die Sinne; Sinn; Instinkt der Thiere. — ETMEK. *sentir, s'apercevoir.* | fühlen, wahrnehmen, empfinden; instinktmässig wissen. حسّك تنبلكى oder سرعت حسّى *sensibilité.* | Empfindlichkeit. حسّ مشترك *la faculté de l'esprit humain, qui reçoit d'abord toutes les impressions des sens extérieurs; sens commun.* | die Fähigkeit des menschlichen Geistes, alle Eindrücke durch die äusseren Sinne wahrzunehmen, das allgemeine Empfindungsvermögen (omnium specierum sensibus externis perceptarum receptaculum. Fleischer. Catol. Bibl. Senat. Lips. p. 503.), der gesunde Menschenverstand. — Rel. concr. حسّلو HISSLI u. HASSLY. = حسّى

a حساب HISÂB. [حسب I.] Sbst. دفتر. صايمق *action de calculer; calcul, arithmétique; compte.* | das Rechnen; Berechnung, Rechenkunst [vollst. علم حساب 'ILM-I H.], Rechnung (geschriebene). — ETMEK. *compter, calculer.* zählen, rechnen. — TUTMAK. *tenir un compte.* | Rechnung führen. — WERMEK oder — DÂDEN. *rendre compte.* | Rechnung oder Rechenschaft ablegen. — GÖRMEK. *régler un compte.* | eine Rechnung nachrechnen, eine Rechnung bezahlen. حسابه كلمز HISABE GELMEZ, oder حسابسز HISABSYZ. *innombrable.* | zahllos. حساب كتاب H.-KITÂB. *livre de compte, compte par écrit.* | Rechnungsbuch, schriftliche Berechnung.

a حسابة HISÂBET. [حسب I.] Sbst. صايمق. حساب اتمك *action de compter, de calculer; fonction d'un calculateur, estimation.* | das Zählen, Rechnen; Amt eines Calculators; Schätzung.

a t حسابجى HISÂBGY. Sbst., = حسابدار *qui rend compte; arithméticien.* | der Rechnung ablegt; Rechner.

a p حسابكار HISÂBKÂR. Sbst. دفتردار *teneur de livres.* | Buchhalter.

a t حسابلشمق HISABLAŠMAK, und حسابلشمك Nom. recipr. *compter ensemble.* | mit einander rechnen, gegenseitig die Rechnung abschliessen.

a p حسابنويش HISABNEWIŠ. Sbst., = حسابكار Rechnungsschreiber, Buchhalter.

a حسّاد HÜSSÂD. Sbst. Pl. v. حاسد

a حسادة HASÂDET. [حسد I.] Sbst. قزقانمق. حسد اتمك *action d'envier; envie.* | Beneidung, Neid.

a حسّار HÜSSÂR. Sbst. Pl. v. حاسر

a حسّاس HASSÂS. Adj. *sensible, sensitif.* | mit sinnlicher Empfindung begabt.

a حسام HUSÂM. Sbst. كسكين قليچ *cimeterre tranchant.* | scharfer Säbel.

a حسان HISÂN. Pl. v. حسن HASAN.

a حسب HASB. Sbst. = حساب *action de compter, de calculer.* | das Zählen, Rechnen.

a حسب HASAB, HASEB, verkürzt HASB. Sbst. اقتضاء لزوم. مقدار. شان *ce qui suffit; portion, lot; quantité, nombre, mesure, valeur; valeur individuelle, mérite personnel, rang, noblesse; conformité.* | das Genügende; Theil, der einem zukommt, Antheil; Maass, Zahl, Werth; persönlicher Werth, Verdienst; Gemässheit. حسب الامر H. ÜL-EMR, oder حسب الاشاره H. ÜL-IŠÂRE, oder حسب المأمور H. ÜL-MEEMÛR, oder بر حسب فرمان BER H.-I FERMÂN. *conformément à l'ordre.* | in Gemässheit des Befehls, gemäss der Anweisung. بحسب الاقتضا BI H.-IL-IKTIZÂ. *selon la nécessité.* | der Nothwendigkeit gemäss. حسبيله HASB-ILE, oder HASEB-ILE. *en raison de.* | aus dem Grunde, weil. حسبحال اتمك HASBHÂL ETMEK. einem über sein Befinden, Umstände u. s. w. Mittheilung machen, einem seine Noth klagen. — حسب ونسب HASB U NESEB. persönlicher Werth und die Herkunft.

a حسبان HISBÂN. [حسب I.] Sbst. ظن اتمك *action de penser, de croire; opinion, conjecture.* | das Meinen, Glauben; Meinung, Vermuthung.

a حسبان HÜSBÂN. [حسب I.] Sbst. حساب اتمك *action de compter, de calculer.* | Berechnung. — 2. عقوبت. جزا *peine, châtiment.* | Strafe.

a حسبة HISBET. [Rad. حسب] Sbst. رأى وتدبير. اجر وثواب *l'action de compter sur la récompense de Dieu, récompense divine; conseil, avis; fonction du* MÜHTESIB. | das Rechnen auf die göttliche Vergeltung; göttliche Vergeltung; Einsicht, Rath; Amt des Marktmeisters.

a حسبة لله HISBETEN LILLÂH, und abgekürz. HISBETEN. *en comptant sur la récompense de Dieu.* | in Rechnung auf Gottes Lohn.

a t حسبحال HASB-I-HÂL. s. حسب

a حسد HASED. Sbst. قزقانمق *action d'envier; envie, malveillance.* | Beneidung; Neid, Missgunst. — ETMEK, und — ÇEKMEK. *être envieux.* | neidisch sein, einen beneiden.

a t حسدجى HASEDGI. Sbst. *envieux.* | Neider, = حاسد und حسود

a حسدة HASEDET. Pl. v. حاسد

a حسرة HASRET. [Rad. حسر] Sbst. پشمانى. دريغ واندوه — Plur. حسرات HASERÂT. *soupir, regret, repentir.* | Seufzer, Seufzen; Bedauern, Schmerz über Verlornes, Reue. — ETMEK, — ÇEKMEK, — JEMEK. *regretter, se repentir.* | bedauern, bereuen.

a p حسرتزده HASRET-ZEDE, u. حسرتكش HASRET-KEŠ. Sbst. *qui regrette, se repent.* | einer, der Bedauern oder Reue empfindet.

t حسرتلنمك HASRETLENMEK. Vb. refl., = HASRET ÇEKMEK.

a حسم HASM. Sbst. كسمك *action de couper, de retrancher, d'extirper.* | das Abschneiden, Ausschneiden, gänzlich wegschaffen, ausrotten.

a حسن HASAN. Adj. ايو. كوزل *beau, joli; bon.* | schön, hübsch; gut. حسن وچهله HASAN WEĞHILE. *d'une jolie manière.* | auf eine schöne Weise. — Fem. حسنة HASANE. اخلاق حسنه gute Charaktereigenschaften.

a حسن HÜSN. Sbst. كوزللك. ايولك [Gegentheil von قبح] *beauté, grâce, élégance, bonne qualité, bon état d'une chose; habileté, adresse à faire q. ch.* | Schönheit, Anmuth, Annehmlichkeit; gute Eigenschaft oder guter Zustand einer Sache; Güte einer Sache; Geschicklichkeit. حسن اختيار oder حسن ارادت *la propre volonté, le libre arbitre.* | freie Wahl, freier Wille. حسن تعبير *belle manière de s'exprimer.* | schöne Ausdrucksweise. حسن خلق *bon naturel, bon caractère.* | guter Charakter. حسن معامله *beau procédé.* | schönes oder gutes Verfahren. حسن ظن *bonne opinion.* | gute Meinung von einer Sache. حسن خط *belle écriture.* | schöne Handschrift. — قوتق. حسن وتزيين oder حسنه كتورمك *embellir.* | verschönern.

a حسنا HASNA. Sbst. كوزل عورت *belle, jolie femme.* | schöne Frau.

a حسنا ḤÜSNA. s. حسنى

a حسنة ḤASANET. 1. Adj. Femin. von حسن. 2. Sbst. ايولك *bonne action, bonne œuvre, bienfait; fondation pieuse.* | gute That, gutes Werk, Wohlthat; fromme Stiftung. — Pl. حسنات ḤASANÂT.

a حسنى ḤÜSNA. 1. Adj. Femin. von احسن *très-beau.* | sehr schön. اسماء حسنى die 99 Namen Gottes. — 2. Sbst. كوزللك. ايو عمل *ce qui est beau et bon; bonne qualité, bonne action, bonne œuvre, bienfait; bien suprême.* | alles, was schön und gut; gute Eigenschaft, gutes Werk, schöne Handlung; Schönheit, Tugend; Güte; Wohlthat; höchstes Gut. — Dual. حسنيان ḤÜSNEJÂN, vulg. Cas. abl. حسنيين ḤÜSNEJEIN. *les deux belles choses, c. à d. la victoire et le martyre.* | die beiden schönen Dinge, d. i. Sieg und Märtyrerthum. — Pl. حسنيات ḤÜSNEJÂT. vulg. حسنيّات ḤÜSNIJJÂT. *bonnes qualités du caractère.* | gute Charaktereigenschaften.

a حسو ḤASU. Sbst. *action de humer.* | das Schlürfen, Einschlürfung.

a حسوة ḤASWET. Sbst. Nom. unit. *un trait (en humant).* | ein Zug beim Trinken, eine Einschlürfung.

a حسود ḤASÛD. Adj. u. Sbst. *envieux.* | neidisch; ein Neider.

a حسود ḤUSÛD. Sbst., s. حسد

a حسّى ḤISSI u. ḤASSI. Adj., = حسّلو. [Gegentheil v. عقلى] *sensuel; sensible.* | sinnlich, was durch die Sinne wahrgenommen wird; was durch die Sinne wahrnimmt. — Rel. abstr. حسّيلك ḤISSILIK, u. ḤASSILIK. *sensibilité.* | Empfindlichkeit.

a حسيب ḤASÎB. Adj. u. Sbst. حسب صاحبى اولان *qui a du mérite personnel.* | persönlich achtungswerth; der persönliches Verdienst besitzt.

a حسير ḤASÎR. Adj. u. Sbst., = حسرت چكن s. حسرة

a حشار ḤIŠÂR. Sbst. Pl. v. حشرة

t حشارى ḤAŠARY. s. حشرى

a حشاش ḤÜŠÂŠ, und حشاشة ḤÜŠAŠET. [Rad. حشّ] Sbst. *le dernier souffle d'un mourant.* | der letzte Lebensrest eines Sterbenden.

a حشائش ḤAŠÂIŠ. Sbst. Pl. v. حشيش

t حشحش ḤAŠḤAŠ. Sbst. Tahrif. von خشخاش كونكلر *p* LL. *pavot.* | Mohn.

a حشد ḤAŠD. Sbst. طوپلانمق . برلمك. حر طرفدن كلمك *action de réunir, d'assembler; de former un corps de troupes; assemblée, réunion.* | versammeln: Truppen zusammenziehen; Versammlung, Zusammenkunft, Zusammenhäufung.

a حشر ḤAŠR. Sbst. جمع اتمك . بعث *action de rassembler; spéc. le genre humain au dernier jour; résurrection.* | Versammlung, insbes. des Menschengeschlechts am jüngsten Tage; Auferweckung der Todten. يوم الحشر der jüngste Tag.

a حشرات ḤAŠERÂT. [Rad. حشر] Sbst. collect. (Pl. des Flgndn.) *petits animaux, insectes, reptiles; la canaille.* | kleine Thiere, Insekten, Gewürm; Ungeziefer; allerlei zusammengelaufenes Volk, Gesindel.

a t حشرلق ḤAŠARLYK. Sbst. (Rel. abstr. des Folgenden für ḤAŠARYLYK. eigentlich Regen, Gewimmel) *vivacité, allégresse, gaieté, pétulance; plaisanterie.* | Munterkeit, Ausgelassenheit, Scherzhaftigkeit, Fröhlichkeit, Spielerei. Sudi. Comm. zu Gulist. S. 41. 122. خشرلق طريقيله = برطريق انبساط in munterer, scherzhafter Weise. Sudi. l. c. 254.

a t حشرى ḤAŠARY, und حشارى Adj. und Sbst. [Denom. v. حشرات eigentl. was sich regt.) چالاك . چاپك *toustic, gaillard.* | munter, scherzhaft, ausgelassen (von einem Hengste.) Kam. s. v. القبّ . العضد . العاضد انتبطرق

t حشلق ḤAŠLAMAK, und حشلامق auch خشلق Vb. act. Aor. حشلار ḤAŠLAR. *passer à l'eau bouillante, échauder; mettre à rafraichir dans le puits ou dans la glace.* | brühen, mit heissem Wasser begiessen; mit Eis abkühlen. حشلمه ḤAŠLAMA, und حشلمه *bouilli, viande bouillie.* | gekochtes Fleisch. — Deriv. حشلنمق ḤAŠLANMAK. Vb. pass.

a حشم ḤAŠM. Sbst. 1. اوتاندروب شرمسار ايلمك *action de faire rougir q. qn.* Erröthen machen, Beschämung. — 2. اوتانمق = حشمت ḤÜŠMET. *pudeur, honte.* | das Erröthen vor Scham.

a حشم ḤAŠAM. Sbst. 1. طارلمق *action de se mettre en colère.* | das Zornigwerden. — 2. طارلتمق *action de mettre q. qn. en colère.* | einen erzürnen.

a حشم ḤAŠEM. Sbst. collect. Plur. احشام AḤŠÂM. *suite, domestiques, clients.* | Gefolge; Dienerschaft, Clienten. حشم نشين Nomade. Kam. s. v. الاحشام und oft.

a حشمت ḤAŠMET, und ḤAŠEMET. Sbst. *suite, entourage nombreux, pompe, magnificence, majesté.* | grosses Gefolge, zahlreiche Umgebung, Pracht, Grossartigkeit, Majestät. حشمت آل عثمان die Majestät des Hauses Osman. — Rel. concr. حشمتلو ḤAŠMETLY. *magnifique, majestueux.* prächtig, majestätisch.

a حشمت ḤIŠMET. Sbst. s. حشم. اوتانمق بوزلوب قالمق *pudeur, honte, timidité, respect.* | Erröthung, sich schämen, Schüchternheit; Ehrfurcht, Hochachtung.

a حشو ḤAŠW. Sbst. *action de remplir, de bourrer.* | Ausfüllung, Ausstopfung. — als Concret. — *bourre pour remplir des cous[illegible]; — hommes de la classe inférieure.* | Ausfüllung eines Kissens u. dgl., Futter oder Wattirung eines Kleides; gemeines Volk. — Metr. was zwischen dem ersten und dem letzten Fusse eines Verses steht. — Adj. rel. حشوى ḤAŠWIJ. Plur. حشويات Rhetor. Lückenbüsser, überflüssig eingeschobene Worte.

a حشوة ḤIŠWET und ḤAŠWET. [Rad. حشو] Sbst. *viscères, intestins; gens de basse condition.* | Eingeweide; niederes Volk.

a حشويّات ḤAŠWIJJÂT. s. حشو

t حشة ḤAŠA. Sbst. *a* غشاء ; قتان LL. *couverture en cuir qu'on met sur la selle.* | lederne Satteldecke.

a حشى ḤAŠA und حشا Sbst. *viscères.* | Eingeweide (Lunge, Nieren, Leber). — Plur. احشاء AḤŠÂ.

a حشيّة ḤAŠIJJET. [Rad. حشو] Sbst. منذر . يصدق *coussin, matelas; bourre; faux seins ou fausses fesses des femmes.* | Kissen, Matraze; Ausstopfung; Busenkissen oder Hüftenkissen der Frauen.

a حشيش ḤAŠIŠ. Sbst. قورى اوتلق . اسرار . بنك *herbe sèche, foin; électuaire fait de la poudre des feuilles du chenevis.* | getrocknete Kräuter, Heu; ein Präparat von den Blättern der Hanfpflanze, welches eine Art geistiger Exaltation hervorbringt.

a حشيشة ḤAŠIŠE. Sbst. Nom. unit. des Vhgndn. *une herbe ou une fleur sèche.* | eine vertrocknete Pflanze oder Blume.

a حشيف ḤAŠÎF. [Rad. حشف] Adj. und Sbst. اسكى لباس *usé; vêtement usé.* | alt und abgetragen; ein altes Kleid.

a حشيم ḤAŠÎM. [Rad. حشم] Adj. und Sbst. نلسدن اوتانور اولان *qui a honte, timide.* | schüchtern, ein Schüchterner.

a حصاة ḤASÂT, oder حصات [Nom. unit. von حصى] Sbst. *caillou; calcul, pierre dans la vessie.* | Kiesel, kleiner Stein; Blasenstein. حصات علتى *lithiasis.* | die Steinkrankheit.

a حصاد ḤASÂD. [Rad. حصد] Sbst. *action de moissonner ou de faucher; moisson.* | das Mähen (Getreide oder Heu); Ernte, Erntezeit. — bildl. *la mort.* | der Tod.

a حصّاد ḤASSÂD. Sbst. *moissonneur.* | Schnitter.

a حصار ḤISÂR. [حصر III.] Sbst. *action de cerner; siège, blocus.* | Umzingelung, Belagerung. — ETMEK, = اتمك محاصره *assiéger.* belagern. — Als Concret. *muraille d'une ville; fort, citadelle.* | Ringmauer einer Stadt; Festung. — Rel. concr. حصارلو ḤISARLY. *habitant d'une ville fortifiée; soldat de la garnison d'une ville ou d'une forteresse.* | Bewohner oder Soldat in einer Festung.

a حصّار ḤUSSÂR. Sbst. Plur. v. حاصر *assiégeants.* | Belagerer.

a t حصارجى ḤISÂRGI. Sbst. *qui travaille aux fortifications.* | Arbeiter am Festungsbau.

a حصاص ḤISÂS. [Denom. von حصّة] Sbst. پيلاشمق *action d'assigner à q. qn. une quote-part; distribution.* | Anweisung eines Antheils; Zutheilung, Vertheilung.

a حصافت ḤISÂFET. [Rad. حصف] Sbst. *jugement ferme et solide.* | festes und richtiges Urtheil.

a حصالة HUSÂLE. [Rad. حصل] Sbst. *balle (pellicule séparée du grain).* | Spreu, Unrath.

a حصان HASÂN. Sbst. عفّتلو خاتون *femme chaste et vertueuse; épouse légitime.* | tugendhafte, keusche, ehrsame Frau; die rechtmässige Gattin. — Pl. حصن HUSUN, und حصانات HASÂNÂT. — Nom. unit. حصانة HASÂNET.

a حصان HISÂN, auch حصن Sbst. آيغر آت *cheval entier, étalon.* | Hengst.

a حصانة HASÂNET. [حصن I.] Sbst. خاتون . بناء يك صرب اولق . قوّيلق *état d'être fort ou fortifié, d'être invincible; fermeté, fortification; chasteté et vertu d'une femme.* | Festigkeit, Uneinnehmbarkeit einer Festung; Keuschheit und Tugend einer Frau.

a حصائد HASÂÏD. Sbst. Pl. v. حصيدة

a حصائل HASÂÏL. Sbst. Pl. v. حصيلة

a حصبة HASABA, vulg. HASBA. Sbst. قيزاميق *rougeole (maladie).* | die Rötheln od. Masern. — Plur. حصبات HASABÂT. *pétéchies.* | Fieberflecken. — Relat. concr. حصبلو HASBALY. *qui a la rougeole.* | an den Masern krank. حصبلو ح. HUMMÂ. *fièvre pétéchiale.* | das Fleckfieber.

a حصّة HISSE, und HYSSA. [Rad. حصّ] Sbst. پای . بهره *portion, quote-part, lot.* | Theil, Antheil. — Plur. حصّص HYSSAS. حصّت القصّه HYSSAT-UL-KYSSA, oder قصّدن حصّه KYSSADAN HYSSA. *résultat de l'histoire, affabulation.* | Nutzanwendung einer Erzählung. عمرمدنبرخی حصّه اولمغله da mir nun nichts weiter blieb, als mein Leben. حصه صاحبی *participant; actionnaire.* | Theilhaber; Actionnär = حصه دار

a p حصه بخش HISSE-BAḪŠ. Sbst. *distributeur.* | Vertheiler, Zutheiler.

a p حصه دار HISSE-DÂR. Adj. und Sbst. *participant.* | theilhaftig, Theilhaber. — OLMAK. *participer, prendre part.* | theilnehmen, Theil haben. — ETMEK. *faire participer; communiquer.* | theilnehmen lassen, mittheilen. شركت حصه داری ŠIRKET HISSEDÂRI (oder allein HISSEDÂR). *actionnaire.* | Actionnär. — Rel. abstr. حصه دارلق HYSSADARLYK. *p* حصه داری HISSEDÂRÎ. *participation.* | Theilhaben, Mitgeniessung. *a p* حصه گير HISSE-GÎR. *qui prend part.* | Theilnehmer = حصه دار

a t حصّه لشمك HISSELEŠMEK, und حصّه شمك Vb. recipr. = *a* تحصّص *se partager . . . se communiquer* | unter einander theilen, einander theilnehmen lassen, einander mittheilen.

a حصد HASD. Sbst. اكين وجايير بيچمك *action de moissonner, moisson, récolte.* | Schneiden des Getreides, Ernte.

a حصر HASR. Sbst. *action de borner, de limiter, de resserrer dans une certaine étendue, entourer, cerner, assiéger, bloquer étroitement, restreindre, retenir, prendre, saisir.* | Beschränkung, Einschränkung in bestimmte oder enge Grenzen; Belagerung, Zurückhaltung, Ergreifen, Nehmen, Festhalten. حصر نظر اتمك *fixer le regard sur q. ch.* — حصر ذهن اتمك *fixer l'attention sur q. ch.* | seine Aufmerksamkeit auf eine Sache heften. بر كلمنك معنا حصر و تخصيص ايلمك *déterminer le sens d'un mot.* | den Sinn eines Wortes genau bestimmen = تقييد

a حصر HASAR. Sbst. *serrement, angoisse, difficulté de parler, langue embarrassée; avarice.* | Beklemmung, Angst, Beengung der Sprache; Geiz. — OLMAK. *être embarrassé (dans sa parole, etc.).* | eingeengt, beengt sein, gehindert sein, z. B. im Ausdrucke. Kam. s. v. الاسترتاج . الرتج . الارتاج .

t حصر HASYR. Sbstant. Tahrif. v. *a* حصير LL. *natte.* | Matte.

a حصص HISAS. Sbst. Pl. v. حصّة

a حصن HISN. Sbst. قلعه . حصار *lieu fortifié, forteresse, citadelle.* | befestigter Ort, Festung. Pl. حصون HUSÛN.

a حصن HUSN. Sbst. خاتون عفّتلو پرهيزكارلق . اولق *chasteté, vertu (d'une femme).* | Keuschheit (einer Frau).

a حصناء HASNÂ. Adj. und Sbst. اهل عفّت اولان خاتون *femme chaste.* | tugendhafte Frau.

a حصول HUSÛL. [حصل I.] Sbst. حاصل اولق . وجوده كلمك . *action de provenir, d'arriver (un événement), d'avoir lieu; réalisation.* | das Vorkommen, Stattfinden, Eintreten einer Sache; Verwirklichung. حصول بولمق oder حصوله كلمك *naître, se réaliser, s'accomplir.* | entstehen, vorkommen, eintreten, sich verwirklichen, gelingen. حصوله كتورمك *faire naître, produire, faire réussir, obtenir.* | hervorbringen, gelingen lassen; erlangen. حصول مرام *accomplissement d'un désir.* | Erfüllung oder Erreichung eines Wunsches.

a p حصول پذير HUSÛL-PEZÎR. Adj. *qui a lieu, qui s'accomplit, qui réussit.* | stattfindend, gelingend. — Rel. abstr. حصول پذيری HUSÛLPEZÎRÎ. *réussite.* | das Gelingen.

a حصون HUSÛN. Sbst. Pl. v. حصن HISN.

a حصيد HASÎD. [Rad. حصد] Adj. *moissonné, fauché; enlevé, détruit.* | gemäht; bildl.: weggenommen, zerstört. vgl. حصاد . — Fem. حصيدة HASÎDE. auch als Sbst. *récolte, grains récoltés.* | eingeerndtetes Getreide.

a حصير HASÎR. [Rad. حصر] Adj. غمّ . غمّدن دولايي . *serré, étroit, qui éprouve de l'angoisse; triste, affligé.* gedrängt, dicht, beengt, bedrängt, betrübt. — 2. Sbst. = بوريا *natte (de jonc ou de roseaux).* | dichtes Geflecht (von Rohr u. dgl.), Matte. حصير سيورمه H. SEPÜRME. *balai de roseaux.* | Rohrbesen. حصير اوتي H. OTU. = سازنغ . قوغه لق . قندره Name verschiedener Arten Rohr, Schilf, die Papyruspflanze.

a t حصيرجی HASYRGY. Sbst. *a* بوّار *nattier.* | Mattenflechter, Korbflechter.

a حصيف HASÎF. [Rad. حصف] Adj. رائی متين و عقلی كسكين اولان *doué d'un jugement solide.* | fest, entschieden, scharf im Urtheil.

a حصيلة HASÎLE. [Rad. حصل] Sbst. نسنه ك بقيسی *résidu, restes.* | Ueberrest, Ueberbleibsel.

a حصين HASÎN. [Rad. حصن] Adj. u. Sbst. قلعه . محكم و متين اولان . صرب اولان *fortifié; forteresse; prison d'état.* | befestigt, fest; Festung; Staatsgefängniss.

a حضّ HAZZ und HUZZ. Sbst. قندرمق . حثّ و تحريض اتمك *action de pousser, de stimuler; excitation, instigation.* | Antreibung, Anhetzung. — 2. *ce qui pousse, qui excite, aiguillon.* | das Antreibende; Stachel.

a حضّار HUZZÂR. Pl. v. حاضر

a حضارة HAZÂRET. [Rad. حضر] Sbst. حاضر اولق *présence (d'une personne ou d'une chose).* | Gegenwart, das Zugegensein.

a حضانة HAZÂNET. [حضن I.] Sbst. *action d'élever ou de soigner un enfant.* | Aufziehung, Pflege und Unterhalt eines Kindes.

a حضايا HAZÂJA. Pl. v. حظية s. حظية

a حضر HAZAR. Sbst. مقيم اولق [Gegentheil von سفر] *action de ne pas être en voyage ou en campagne, état de paix et de repos.* | das zu Hause oder daheim sein, nicht auf der Reise oder im Felde sein; in Ruhe und Friede sein. سفر و حضرده im Felde und zu Hause, in Krieg und Frieden. — Adj. relat. حضرى HAZARIJ. *qui n'est pas en voyage ou à la campagne, domicilié, ayant une demeure fixe.* | zu Hause, nicht auf der Reise oder im Felde; ansässig [Gegentheil von بدوی].

a حضرة HAZRET. Sbst. Pl. حضرات HAZARÂT, und حضرتلر *présence; résidence, lieu de résidence; prince résident; majesté, excellence* [sert comme terme de respect, = جناب]. | Gegenwart; Residenz, Hauptstadt, fürstliches Schloss; residirender Fürst; Majestät, Excellenz u. s. w., dient wie GÂNIB als Ausdruck der Hochachtung, in verschiedenen Graden, und steht vor dem Namen oder dem Worte im Singular, nach dem Worte im Plural mit dem Suffix der 3ten Person des Pronom. possess. حضرت حق HAZRAT-HAKK, حضرت خدا HAZRAT-I-HUDÂ. oder حق تعالی حضرتلری HAKK TE'ÂLÂ HAZRATLARY. *la majesté de Dieu.* | die Majestät Gottes, oder die göttliche Majestät. حضرت زبور HAZRAT-ZEBÛR. der heilige Psalter. ملائكه كرام حضرتلری die heiligen Engel. پادشاه حضرتلری Se. Majestät der Kaiser. پاشا حضرتلری Se. Excellenz der Pascha. — In der Anrede, mit dem Suffix der zweiten Persen, حضرتكز

HAZRATYÑYZ [wie das arabische حضرتكم] wird es nur von den Armeniern gebraucht.

a حضن HAZN. Sbst. *action de prendre dans ses bras, entourer de ses bras, étreindre.* | an die Brust, zwischen die Arme nehmen.

a حضن HYZN. Sbst. جانب . قوجاق 1. *sein.* | die ganze Brust zwischen den beiden Armen. — Pl. حضون HUZÛN. — 2. *coté, flanc.* | Seite. — Pl. احضان EHZÂN.

a حضور HUZÛR. [Rad. حضر] Sbst. 1. *présence.* | Gegenwart, Zugegensein. حضورلرنده *en votre présence.* | in Ihrer Gegenwart, vor Euren Augen. حضوره كلمك zur Gegenwart, d. i. zum Vorschein kommen. — 2. = استراحت . مستراح اولمق *tranquillité, bien-être, repos.* | Ruhe, Behaglichkeit, Seelenruhe. — ETMEK. *se reposer, vivre tranquillement, agréablement.* | ausruhen, ruhig und angenehm, behaglich und bequem leben. عيب اما حضوردر *c'est honteux mais commode.* | es ist eine Schande, aber bequem. حضور ايله اوتور sitze ruhig! — Rel. coner. حضورلو HUZÛRLU. — Adv. حضورلوجه HUZÛRLUCA. — Rel. abstr. حضورلق HUZURLUK, und *p* حضوری HUZÛRÎ. — بي حضور BI-HUZÛR. *sans repos, inquiété, offensé, indigné.* | ohne Ruhe, beunruhigt, beleidigt, gestört. — Rel. abstr. بي حضورلق BI-HUZÛRLUK, u. *p* بي حضوری BI-HUZÛRÎ. *inquiétude, offense, colère.* | Unruhe, Beleidigung, Aufregung, Zorn. بيمله بيحضورلغي واردر er ist gegen uns aufgebracht.

a حضيّة HAZIJJET. Tahrif. v. حظيّة

a حضيض HAZÎZ, vulg. HADÎD. [Rad. حضّ] Sbst. احضّة EHIZZE und حضض HUZAZ. [Gegentheil v. اوج] *le bas, extrémité inférieure.* | das Unten, unterste Ende, der niedrigste Punkt. — Astron. = ابرنجيون *apogée, aphélie.* | grösste Entfernung eines Planeten von der Sonne; tiefster (von der Erde entferntester) Stand eines Sternes.

a حطّ HATT. Sbst. اشاغي انمك . اشاغي اندرمك *action de descendre, s'abaisser, de jeter ou de mettre à terre; penchant d'une montagne.* | herab oder herniedersteigen; sich senken; erniedrigen, herabbringen, niederwerfen; Senkung, Abhang eines Berges. — Im Schachspiel: eine besondere Art, dem Gegner eine Figur zu geben.

a حطّاب HATTÂB. [Rad. حطب] Sbst. اوطونجي . اوطون بزرگلي *bucheron; marchand de bois à brûler.* | Holzhauer; Händler mit Brennholz.

a حطام HUTÂM. [Rad. حطم] Sbst. *choses fragiles et périssables.* | zerbrechliche, vergängliche Dinge. حطام دنيه *les vanités de ce monde.* | die vergänglichen Dinge dieser Welt.

a حطامة HUTÂMA. Sbst. Nom. unit. des Vhgdn. *chose fragile et périssable.* | leicht zerbrechliche, vergängliche Sache.

a حطب HATAB. Sbst. اوطون *bois (à brûler).* | Brennholz. — Pl. احطاب AHTÂB, und احطب

a حطم HATM. Sbst. قيرمق . اوفاتمق *briser, casser, rompre quelque chose de dur et de sec.* | etwas Hartes und Trocknes zerbrechen.

t حطمان HATMAN oder حطوان HATWAN. Sbst. (polnisch) *hetman; maréchal de la diète de Pologne; titre des chefs des cosaques; titre des gouverneurs de plusieurs provinces de l'ancien empire de la Crimée.* | Hetman; Titel der Kosakenhäuptlinge; Marschall des polnischen Reichstags; — im krimischen Reiche: Titel des Gouverneurs einiger Provinzen an der Grenze gegen Polen.

a حطمة HUTAMA. Sbst. *l'enfer.* | die Hölle (eine der sieben Abstufungen der Hölle). Koran. Sur. 104.

a حطوط HUTÛT. Intransitivum v. حطّ s. oben.

a حطوة s. خطوة

a حطيب HATÎB. [Rad. حطب] Adj. *boisé, qui abonde en bois.* | holzreich, reich bewaldet.

a حطيبة HATÎBA. Sbst. Fem. des Vhgdn. اورمانلق اولان محل . اوطونلق *bois, forêt.* | Gehölz, Waldung.

a حطيم HATÎM. s. حجار الكعبه s. v. حجر

a حظّ HAZZ. Sbst. *lot, portion, sort, chance; bonheur; plaisir, jouissance, félicité, contentement, goût.* | Loos, Theil, Antheil, glückliches Loos, Glück, Vergnügen, Genuss, Gefallen an einer Sache. — Als Concret. *l'objet dont on se réjouit.* | der Gegenstand, an dem man Gefallen hat. — Plur. حظوظ HUZÛZ. — ETMEK. *se réjouir; avoir du goût pour . . .* | Lust haben, Gefallen finden an . . . انكا حظّ ايدييورم *j'en suis bien aise.* | das ist mir sehr lieb. تكلفات رسميدن حظّ ايتمز er ist kein Freund von grossen Umständen. كتمك حظّك وارمي hast du Lust zu gehen? حظّ نفس HAZZ-I-NEFS. *plaisir sensuel.* | sinnliches Vergnügen. — Adj. rel. حظّي HAZZÎ. *heureux, fortuné.* | glücklich, = حظيظ

a حظة HIZET. s. حظوة

a حظر HAZR. Sbst. ممنوع ويرمسيوب . حجر ايتمك *action de prohiber, de défendre.* | Verwehrung, Verbot.

a حظوة HAZWET, u. حظة HIZET. [Rad. حظ] Sbst. اعتبار . مكنت . قدر . عزّت *faveur, estime, considération, honneur dont on jouit.* | Gunst, Achtung, Ehre, die man geniesst.

a حظوظ HUZÛZ. Sbst. Pl. v. حظّ

a حظيّ HAZÎJ. [Rad. حظ] Adj. *favori, favorisé, considéré, estimé.* | angesehen, geehrt.

a حظّي HAZZIJ. [Rad. حظّ] Adj. *heureux, fortuné.* | glücklich.

a حظيّة HAZIJJET, vulg. حضيّه [Rad. حظي] Sbst. زيده محبت اولان زوجه وياخود جاريه *épouse ou maîtresse favorite.* | die vom Manne vorgezogene Gattin oder Beischläferin.

a حظيرة HAZÎRE. [Rad. حظر] Sbst. اغيل *haie, enclos.* | Umgebung, Einhegung, Gehege. حظيرة القدس die heilige Umhegung, d. i. das Paradies.

a حفاظ HIFÂZ. [حفظ III.] Sbst. حفظ اتمك . صقلامق *action de garder, de protéger, de défendre.* | Beschützung, Bewahrung.

a حفّاظ HUFFÂZ. Sbst. Pl. v. حافظ

a حفاوة HAFÂWET. [Rad. حفا] Sbst. الحاح و ابرام ايلمك *action d'accabler q. qn. de questions incessantes, importunité d'un questionneur.* | lästiges Fragen.

a حفاوة HIFÂWET, und حفاية HIFÂJET. [Rad. حفا] Sbst. درينه چوق نوازش مهرنمايلق ايتمك . و اكرام ايتمك *action de recevoir q. qn. avec grandes démonstrations de joie; de témoigner à q. qn. des tendresses.* | einen Besuch mit grosser Freude aufnehmen.

a حفائر HAFÂÏR. Sbst. Pl. v. حفيرة

a حفائظ HAFÂÏZ. Sbst. Pl. v. حفيظة

a حفدة HAFEDET. Sbst. Pl. v. حافد und حفيد

a حفر HAFR. Sbst. چقورتمق . قازمق *action de creuser, de faire un trou.* | das Graben, ein Loch machen, ein Grab machen. — ETMEK. *creuser.* | graben, ausgraben.

a حفر HUFAR, HÜFER. Sbst. Pl. des Flgdn.

a حفرة HUFRAT, HÜFRET. Sbst. قازيلش چقور *trou creusé en terre, fosse, fossé; tertre.* | in die Erde gegrabenes Loch, Graben, Grab; Grabhügel.

a حفض HAFZ. Sbst. 1. اكوب بوكمك *action de courber.* | Krümmung, krumm machen, biegen. — 2. اندن براقيويرمك *action de laisser tomber de la main, de laisser derrière soi.* | fallen lassen aus der Hand, hinter sich lassen. — 3. falsche Schreibart für خفض der Genitiv in der arabischen Declination.

a حفظ HIFZ. Sbst. ازبرلمك . صقلامق *action de garder, de protéger; action d'apprendre par cœur; garde, défense, protection, conservation, préservation, mémoire.* | Bewahrung, Bewachung, Beschützung, Auswendiglernen; Gedächtniss. — ETMEK. *conserver, garder; retenir dans la mémoire.* | bewahren, behalten; im Gedächtniss behalten, sich merken. ولايتي حفظ اتمك eine Provinz vertheidigen. حفظنه ويرمك zur Aufbewahrung übergeben. — Adv. حفظ HIFZEN. *en garde, en défense, en préservation.* | auf Hut vor . . .

a حفظة HAFEZET. Sbst. von حافظ *gardiens; garnison; anges gardiens.* | Wächter, Beschützer; Besatzung; Schutzengel.

a حفيظة HIFZET. Sbst. غيرت . غضب . حميت *ardeur, zèle.* | Eifer, = حفيظة

a حفنه ḤÜFNE und ḤAFNET. Sbst. *poignée.* | Handvoll.

a حفول ḤUFÛL. [Rad. حفل] Sbst. وثرت أوزره أولق ، برلمك *action de se réunir, se rassembler.* | Vereinigung, sich sammeln; Zusammenfluss von Menschen.

a حفي ḤAFIJ. [Rad. حفا] Adj. und Sbst., = حاڤي vgl. حفاوه — *qui reçoit q. qn. avec tous les honneurs; qui questionne beaucoup sur la santé de q. qn.; qui accable de questions incessantes; qui connoit une chose ou une science à fond.* | der einen Besuch mit grosser Freude und Ehrenbezeugung aufnimmt; der sich angelegentlich nach jemandes Befinden erkundigt; der sich durch Fragen lästig macht; der eine Sache gründlich kennt.

a حفيد ḤAFÎD. Sbst., = حاڤد *petit fils, descendant.* | Enkel, Nachkomme. — Pl. أحفاد AḤFÂD.

a حفير ḤAFÎR, und حفيره ḤAFÎRET. Sbst. [Rad. حفر] *fosse.* | Grube, Grab. — Pl. حفائر ḤAFÂÏR.

a حفيظ ḤAFÎZ. Adj. und Sbst. Intensiv. v. حافظ *qui retient, qui a de la mémoire; administrateur, gouverneur.* | bewahrend, behaltend, im Gedächtniss behaltend; Bewahrer, Verwalter, Statthalter.

a حفيظه ḤAFÎZE. Sbst., = حفظ *ardeur, colère, zèle.* | Eifer, Zorn.

a حفيل ḤAFÎL. [Rad. حفل] Adj. und Sbst. *appliqué, studieux; application, soin, zèle.* | eifrig bei einer Sache; Eifer, Sorgfalt. — 2. *nombreux, abondant; foule, multitude.* | zahlreich; Menge. جمع حفيل *troupe nombreuse.* | grosse Schaar.

a حفيله ḤAFÎLE. Sbst. *troupe.* | Schaar.

a حق ḤAKK. vulg. ḤAK. Sbst. und Adj. Pl. حقوق ḤUKÛK. *droit, ce qui est dû, juste, équitable; devoir, obligation; le juste, raison, justice, observation exacte des devoirs de la religion; certitude, vérité, l'être éternel sans changement, c. à d. Dieu.* | Gewissheit, Wahrheit, Gerechtigkeit; Recht: was einem zukommt, recht und billig; Pflicht, Verbindlichkeit; das ewige, unveränderliche Wesen, d. i. Gott. vgl. تعالى . — حق الله ḤAK ALLÂH. *dieu! dieu! (exclamation).* | Gott! Gott! (als Ausruf). حق الله ḤAKK ULLAH = حقوق الله ḤUKÛK-ULLAH. *les lois divines.* | die göttlichen, d. i. von Gott gegebenen Gesetze, entgegengesetzt den حقوق الناس menschliche Satzungen. حق اوزره ḤAKK ÜZRE. *selon le droit, la justice.* | dem Rechte gemäss, von Rechtswegen. دين حق DÎN-I ḤAKK. *la vraie religion.* die wahre Religion. دينك حقيچون um der Wahrheit der Religion willen. حق بين ḤAKK BÎN. *qui connoit la vérité et agit selon la vérité.* | der die Wahrheit kennt und darnach handelt. حق پرست ḤAKK PEREST. *vrai serviteur de dieu.* | der der Wahrheit, d. i. der Gott in Wahrheit dient. حق پسند ḤAKK PESEND. der an der Wahrheit Gefallen findet; mit Gott zufrieden. حق جو ḤAKK-GÛ. der die Wahrheit sucht; nach wahrer Erkenntniss strebt. حق دار ḤAKK-DÂR. der das Recht hat. حق شناس ḤAKK ŠINÂS. der die Wahrheit kennt, Gott kennt und sich ihm ergiebt; für Wohlthaten erkenntlich, dankbar. حق شناسى ḤAKK ŠINÂSÎ, oder حقشناسلق ḤAKŠINAZLYK. Erkenntlichkeit, Dankbarkeit, Hingabe an Gott, Gottergebenheit. حق طراز ḤAKK TYRÂZ. der der Wahrheit gemäss spricht oder handelt. حق گزار ḤAKK GÜZÂR. der nach Recht und Billigkeit handelt. حق گزين ḤAKK GÜZÎN. der sich ausschliesslich an die Wahrheit hält. حق گوى ḤAKK GÛÏ. der die Wahrheit spricht. — بحق BEḤAKK. Adv. *justement, avec justice;* Praepos. *pour, par (manière d'affirmer ou de conjurer).* | mit Recht; bei (als Schwur- oder Beschwörungsformel.) بحق النبى و آله bei dem Propheten und seinem Geschlecht! — فى حق Praepos. *par rapport à.* | in Beziehung auf, rücksichtlich. حقسز ḤAKSYZ. *sans raison, injuste.* | ohne Recht, ungerecht, unbillig. حقدر ḤAKDYR. *c'est vrai, c'est juste, c'est la pure vérité.* | es ist wahr, es ist die reine Wahrheit. حقمدر ḤAKKYMDYR. *c'est mon droit, il m'est dû.* | das ist mein Recht, kommt mir zu. حقك وار ḤAKKYÑ WAR. *vous avez raison.* | Du hast recht. حق انڭدر ḤAK ANYÑDYR. er hat recht. حقى در ḤAKKY DYR. *cela lui est dû.* | das ist sein Recht, kommt ihm von Rechtswegen zu. حق ذاتنده ḤAK ZÂTYNDA. *réellement.* | in der That, wirklich. حقمده ḤAKKYMDA. *envers moi.* | in Hinsicht auf mich, in Rücksicht meiner. حقكزده ḤAKKYÑYZDA. *sur votre compte, en votre faveur, envers vous.* | um Ihretwillen, in Rücksicht auf Sie. حقمزى حق ايلك oder احقاق حقمزى ايلك *rendez-nous justice.* | lassen Sie uns Recht widerfahren. برينك حقندن كلك jemandem sein Recht, verdiente Belohnung oder verdiente Bestrafung angedeihen lassen, = *p* ازحق كسى كشتن — Adv. حقا ḤAKKAN, oder الحق und بالحق *en vérité, en effet, vraiment, véritablement.* | wahrlich, wirklich, in der That. حقا كه ḤAKKAN KI. *il est vrai que.* | es ist wahr dass . . .

a حقاره ḤAKÂRET. [حقر] Sbst. خوار خوارلق . و ذليل اولق *abaissement, déclin, mépris, condition vile ou méprisable.* | Erniedrigung, Geringschätzung, Verachtung, verachtet sein, niedrige Stellung. — ETMEK. *dédaigner, avilir q. qn.* | einem verächtlich begegnen, einen erniedrigen, beleidigen, geringschätzen.

a حقلق ḤIKÂK. [حق III.] Sbst. 1. دعوا ايتمك ، خصمه ايله *action de disputer avec q. qn. de son droit; de contester q. ch. à q. qn.* | mit einem rechten, einem etwas streitig machen. — 2. Pl. v. حقه

a حقاق ḤAKKÂK. Sbst. حقجى . *fabriquant ou vendeur de boîtes.* | Büchschen- oder Schachtelmacher.

a حقال ḤIKÂL. [حقل III.] Sbst. *achat ou vente des céréales avant leur maturité.* | Kauf oder Verkauf der Feldfrüchte auf dem Halme, oder Tausch des noch nicht reifen Getreides gegen reifes und gereinigtes; Pachtvertrag, nach welchem ein Antheil des Ertrages (gewöhnl. ein Dritttheil) anstatt des Pachtzinses gegeben wird.

a حقانى ḤAKKÂNÎ. [Rad. حق] Adj. *vrai, sincère, désintéressé.* | wahr, recht, aufrichtig, uneigennützig; göttlich.

a حقانيه ḤAKKÂNÎJET. Sbst. *justice, loyauté, équité, amour vrai, charité parfaite.* | Gerechtigkeit, Rechtlichkeit, Billigkeit, ächte Menschenliebe. حقانيه ايله حركت ايتك gerecht und billig verfahren. على وجه الحقانيه in billiger Weise. — Rel. concr. حقانيتلو ḤAKKANIJETLI. *juste, loyal.* | gerecht, rechtlich, billig. — حقانيتسز ḤAKKANIJETSIZ. *injuste.* | ungerecht, unbillig. — Rel. abstr. حقانيتسزلق ḤAKKÂNIJETSIZLIK. *injustice* | Ungerechtigkeit, Unbilligkeit.

a حقائق ḤAKÂÏK. Pl. v. حقيقه

a حقه ḤAKKA. Sbst. *droit qu'on a à q. ch. ou sur q. ch.; vérité.* | Recht zu oder an einer Sache; Wahrheit.

a حقه ḤUKKAT. vulg. ḤOKKA. Sbst. Plur. حقق ḤUKAK, und حقوق ḤIKÂK. *petite boîte, vase pour conserver des aromates, etc. capsule, écritoire; espèce de pipe ou de narguillé* | Büchschen, Nardenbüchschen, Kapsel, Schachtel, Futteral, Dintenbüchschen oder Schreibzeug; eine Art persischer Tabakspfeife.

اغزى حقيه بكزر sein Mund gleicht einem Nardenbüchschen. — Demin. حقجق ḤOKAGYK.

a p حقباز ḤOKKA-BÂZ. Sbst باز شعبده *joueur de gobelets, escamoteur.* | Taschenspieler, Gaukler. — Rel. abstr. حقبازلق ḤOKKA-BÂZLYK. *tour de passe-passe, escamotage, tromperie.* | Taschenspielerei, Gaukelei, Täuschung.

a p حقكر ḤOKKA-GER. Sbst. = *t* حقجى *fabricant de boîtes.* | Büchschenmacher.

a حقد ḤYKD. Sbst. *malveillance, haine, rancune.* | Hass, Groll, Feindschaft. ارباب حقد *les malveillants.* | die Grollenden. — Plur. احقاد AḤKÂD, und حقود ḤUKÛD.

a حقر ḤAKR. Sbst. = حقاره

a t حقسز ḤAKSYZ. s. حق

a p حقشناس ḤAKŠINÂS. حقشناسلق und حقشناسى s. حق

a t حقلمق ḤAKLAMAK. Vb. act. = حق ايتك *rendre justice à q. qn.; faire donner à q. qn. q. ch. sous prétexte de quelque droit; faire exiger q. ch. sous prétexte d'un droit, payer à q. qn. l'amende (à tort ou à droit).* | sein Recht auf etwas geltend machen, einem sein Recht widerfahren lassen; — Meninski. mit Auflagen, Zins und Frohndiensten plagen, mit Geld strafen. — Deriv. حقلشمق ḤAKLAŠMAK. Vb. recipr. und refl. *se faire droit à soi-même; faire les contes ensemble*

s'accorder, s'ajuster ensemble. | sich selbst zu seinem Rechte verhelfen; sich mit einem andern vergleichen.

a حقنة ḤUKNAT. vulg ḤOKNA. Sbst. Pl. حقن ḤUKEN. *lavement; seringue.* | Klistir; Klistirspritze, Injektionsspritze, = شرنغة. حقنه صالق *donner un lavement.* | ein Klistir geben.

a حقود ḤAKÛD. [Rad. حقد] Adj. پك كيندار اولان *très-malveillant.* | sehr boshaft.

a حقود ḤUḲÛD. Sbst. Plur. v. حقد ḤYKD.

a حقوق ḤUḲÛḲ. Sbst. Pl. v. حق

a t حقه ḤOKKA, und حقه جق ḤOKKAǴYK. s. حقة

a حقيبة ḤAḲÎBET. [Rad. حقب] Sbst. توشه دان *sac à provisions, besace.* | Mantelsack, Quersack (hinter dem Sattel). — Plur. حقائب ḤAḲÂÏB.

a حقير ḤAḲÎR. [Rad. حقر] Adj. خوار اولان *vil, humble, méprisé. pauvre.* | schlecht, gering, verachtet, arm. بن حقير BEN Ḥ. oder بو حقير BU Ḥ. *moi le vil ou ce vil, c. à d. moi.* | ich Geringer oder dieser Geringe, d. i. ich. حقير المقدار *de peu de valeur.* | von geringem Werthe. طوتمق — كورمك داشتن Ḥ. DAŠTEN. *mépriser, faire peu cas de q. ch.* | gering achten, verachten.

a حقيق ḤAḲÎḲ. [Rad. حق] Adj. *vrai, véritable; digne de q. ch.* | wahr, wahrhaft; einer Sache werth. — Adv. حقيقًا ḤAḲÎḲEN, oder في الحقيق FI-L-ḤAḲÎḲ. *en vérité, vraiment, réellement.* | wahrlich, wirklich.

a حقيقة ḤAḲÎḲAT. Sbst. Plur. حقائق ḤAḲÂÏḲ. *vérité, vraie nature ou qualité d'une chose; chose vraie; droiture. sincérité.* | Wahrheit, Wirklichkeit, wahres Wesen oder wahre Beschaffenheit einer Sache, Echtheit, Realität; wahre Sache. wahre Begebenheit, Geschichte, Wahrhaftigkeit, Rechtschaffenheit. حقيقتي حال بو در كه die Sache ist die, dass ... حقيقت عرفية *chose notoire.* | allbekannte Sache. علوم حقائق die speculativen (philosophischen und theologischen) Wissenschaften. — Rhetor. *sens propre, signification propre, non métaphorique.* | der eigentliche Sinn, der eigentliche, nicht bildliche Ausdruck (Gegentheil von المجاز v. Mehren. Rhetor. d. Arab. S. 75. 79.). — Theol. myst. eine der sieben Stufen der sufischen Gotteserkenntniss. — حقيقت الحقائق Realität der Realitäten, d. i. die Gottheit selbst; das In-Gott-Sein des Menschen. die höchste Stufe der sufischen Erkenntniss. — Adv. حقيقة ḤAḲÎḲATEN, = *a* بالحقيقة *p* بحقيقه در حقيقه *en vérité, véritablement, en effet, réellement.* | in Wahrheit, wahrlich, wirklich. — Rel. concr. حقيقتلو ḤAḲÎḲATLY. *vrai, véritable, sincère, droit.* | wahr, aufrichtig, treu. Gegentheil حقيقتسز *faux.* | falsch, unwahr, unächt.

a p حقيقه شناس ḤAḲÎḲE-ŠINÂS. Adj. *qui connait la vérité de q. ch.* | von der Wahrheit unterrichtet.

a حقيقي ḤAḲÎḲÎ. Adj.; Fem. حقيقية ḤAḲÎḲIJET. *vrai, véritable, réel.* | wahr, ächt, nicht falsch; dessen Inneres dem Aeusseren, dessen Ende dem Anfange entspricht.

a حك ḤAKK. Sbst. قاشيق . قازيق . تراشيدن *p* قازمق *action de gratter, de râcler, d'effacer en râclant, de frotter, de creuser, de graver.* | Kratzen, überhaupt mit einem scharfen Instrumente etwas an der Oberfläche wegnehmen, abreiben, abschaben, geschriebenes ausradieren, ein Petschaft u. dgl. stechen.

a حكاك ḤAKKÂK. [Rad. حك] Sbst. جواهرجي *graveur, lapidaire, qui fait des amulettes.* | Petschaftstecher, Steinschneider, Steinpolierer, Amuletverfertiger.

a حكاكة ḤUKÂKE. [Rad. حك] Sbst. قازنتي *râclure, ratissure.* | Abschabsel, was beim Schaben oder Reiben abfällt.

a حكام ḤÜKKÂM. Sbst. Pl. v. حاكم

a حكاية ḤIKÂJET. [حكى I.] Sbst. Pl. حكايات ḤIKÂJÂT. روايه *action de rendre une chose telle qu'elle est, soit par le moyen de l'action, soit par la parole; imitation, représentation, action de raconter; relation, récit, histoire, conte, anecdote.* | Darstellung, Wiedergabe einer Sache, wie sie ist (körperlich oder bildlich, wie z. B. der Spiegel ein Bild, oder durch Worte) Erzählung, Geschichte (wahre oder erdichtete). — ETMEK. *raconter, faire récit.* | erzählen. حكايته معنى = معنى على الحكاية *fondé sur l'histoire, faisant allusion à l'histoire.* | historisch begründet. على طريق الحكاية *historiquement.* | geschichtlich. Gramm. Nachahmung, Wiedergabe der Worte eines andern, oder einer Erzählung mit den eigenen Worten des Erzählers (oratio directa; Imperfectum historicum). vgl. die arab. Gramm.

a t حكايجي ḤIḲAJEǴI. Sbst. *a* حكاك *conteur de contes.* | Geschichtenerzähler.

a حكلة ḤÜKLET. [Rad. حكل] Sbst. دل طوتمه سي *bégayement.* | Stottern, Stammeln.

a حكم ḤAKEM. Sbst. *juge, arbitre.* | Richter, Schiedsrichter. — ETMEK. *constituer ou reconnaitre q. qn. pour arbitre, pour juge, pour maître.* | einen als Schiedsrichter, als Richter oder als Herrn anerkennen, wählen, oder einsetzen.

a حكم ḤIKEM. Sbst. Pl. v. حكمة

a حكم ḤÜKM. vulg. ḤÜKÜM. Sbst. Pl. احكام EJKÂM. *action de prononcer une sentence: de prédire q. ch. d'après les astres, jugement, sentence, commandement, gouvernement, ordre, loi. règle; influence des étoiles.* Aussprechen eines Urtheils, einer Meinung, einer Behauptung; bes. Aussage des Sterndeuters, astrologische Vorhersagung, Urtheil, Behauptung, Vernunftурtheil, Entscheidung, Rechtsspruch; Satzung, Gesetz, Befehl, Vorschrift, vorgeschriebener Gebrauch, allgemeine Lebensregel; Vorbedeutung, Einfluss der Gestirne. — Term. techn. Kategorie, Klasse von Personen und Dingen, von denen Ein und dasselbe gilt. — ETMEK. *juger, ordonner, gouverner.* | urtheilen, behaupten, befehlen, regieren. بر ولايتك حكم ايلمك einer Provinz vorstehen. حكم و حكومت اتمك *exercer un pouvoir absolu.* | volle Gewalt ausüben. — OLUNMAK. *être jugé, être prononcé comme sentence.* | beurtheilt werden, als Behauptung aufgestellt werden. — WERMEK. das Urtheil abgeben. — WERILMEK. durch Urtheil zugesprochen werden. — حكمي كچمك als Gesetz gelten. بحكم BE-ḤÜKM. *selon* | gemäss, jenach. بحكم آن كه *parce que.* | deshalb, weil. بحكم ضرورت *par nécessité.* | wie die Nothwendigkeit erfordert. — احكام ولادت EḤKÂM-I WILÂDET. vorgeschriebene Gebräuche bei der Geburt eines Kindes. حكم بردار s. بردار

a حكماء ḤÜKEMÂ. Sbst. Pl. v. حكيم

a حكمة ḤEKEMET. Sbst. حلقه آهني در دهنه لجام اسب كبنند FW. *mors, martingale qui entoure les deux mâchoires d'un cheval.* | Gebiss, Zaum. — 2. قدر و منزلت *rang, dignité.* | Rang, Ansehen.

a حكمة ḤIKMET. Sbst. *sagesse, savoir, science, philosophie; sens intime, valeur d'une expression; mystère; raison inconnue ou but inconnu; la volonté inconcevable de Dieu.* | Weisheit (göttliche und menschliche), Wissen, Wissenschaft, Kenntniss, Philosophie; das geheime oder innere Wesen einer Sache; der dem menschlichen Verstande verborgene Grund oder Ursache oder verborgene Zweck; Gottes unbegreiflicher Wille. علم حكمت 'ILM-I Ḥ. *philosophie, physique, art médical.* | Philosophie, Naturwissenschaft, Arzneikunst. حكمت الاهي oder الاهية — *sagesse divine; raison surnaturelle, mystère de Dieu; métaphysique.* | göttliche Weisheit; übernatürliche Ursache, Ursache, die Gott allein bekannt ist. — als Adv. حكمة الله ḤIKMETA-'LLAH. Gott weiss, warum. حكمة طبيعية *raison naturelle; physique.* | natürliche Ursache; Physik. در حكمه بوندة بر حكمه *il y a q. ch. de mystérieux là-dedans.* | in dieser Sache waltet ein Geheimniss ob. حكمت بوندة در كه der unbekannte Grund oder Ursache oder Zweck davon ist, dass ... حكمت انجيلم Ḥ.-ENǴÂM. *ce dont le but est caché dans la sagesse divine, miraculeux.* | in Gottes verborgener Weisheit begründet, wunderbar. اهل حكمت EHLI Ḥ. Weiser, Philosoph; Arzt.

a p حكمتپناه ḤIKMET-PENÂH. Sbst. اعلا حكمت اولان + حكيم *sage, philosophe, médecin.* | ein Weiser, Philosoph. Arzt.

a p حكمدار ḤÜKM-DÂR. Sbst. پادشاه *souverain.* | Herrscher, Befehlshaber. vgl. حكم — Rel. abstr. حكمدارلق ḤÜKM-DÂRLYK.

a p حكمران ḤÜKM-RÂN. Sbst. حكمدار + حكمي جاري اولان پادشاه *souverain.* | Herrscher.

a p حكمراني ḤÜKM-RÂNÎ. 1. Sbst. *souveraineté.* | Herrschaft. — 2. Adj. *ce qui con-*

vient au souverain. | dem Herrscher zukommend, oberherrlich.

a p حكمكش HÜKM-KEŠ. Adj. *obéissant.* | dem Befehle gehorchend, dem Befehle gemäss handelnd.

a p حكمنامه HÜKM-NÂME. Sbst. *ordre écrit.* | schriftlicher Befehl.

a حكومة HUKÛMET. [Rad. حكم] Sbst. *exercice du pouvoir de gouverneur ou de juge, autorité, gouvernement; jugement; empire, juridiction, état.* | Ausübung der richterlichen Gewalt, Amt oder Stellung eines Richters, Statthalters u. s. w., Herrschaft, Ansehen; Urtheil; Machtbezirk eines Herrschers, Richters u. s. w., Reich, Staat. بر ولايته حكومت اتمك *gouverner un pays.* | in einer Provinz den Oberbefehl haben, eine Provinz verwalten. تحت حكومتكزده اولانلر *vos sujets.* | die unter eurem Befehl stehenden; eure Unterthanen. حكومت روم مغله انتقال ايتدى *l'empire des Grecs passa aux Mongols.* | die Herrschaft der Griechen ging auf die Mongolen über. مركز حكومت = حكومتگاه HUKÛMET-GÂH. *chef-lieu du gouvernement, résidence du prince.* | Sitz der Herrschaft, Hauptstadt, Hauptort der Provinz, Residenz des Fürsten. حكومتران HUKÛMET-RÂN. = حكمران *souverain.* | Herrscher.

a حكيم HEKÎM. [Rad. حكم] Adj. und Sbst. *sage (p. ex. un juge), savant (dans les sciences naturelles et exactes), philosophe, médecin.* | weise (scharfsinnig und gerecht entscheidend, von einem Richter); ein Gelehrter (insbes. in den Naturwissenschaften und exakten Wissenschaften bewandert), Philosoph, Arzt. حكيم باشى H. BAŠY. *le premier médecin de la cour.* | Oberarzt des kaiserlichen Hofes. حكيم مطلق H. MUTLAK. *Dieu.* | der Allweise, d. i. Gott. — Rel. abstr. حكيملك HEKIMLIK. *l'art médical.* | die Arzneikunst.

a p حكيمانه HEKÎMÂNE. Adv. *sagement, comme un savant ou un médecin etc., d'une manière sage.* | weise, wie einem Gelehrten, Arzte u. s. w. geziemt.

a حلّ ḤALL. Sbst. حلّ ، چوزمك ، اچمق [Gegentheil von عقد] *action de dénouer, de défaire, de dissoudre, de décomposer, de faire l'analyse chimique, de dégeler, de résoudre une difficulté; dissolution, analyse, résolution d'un corps dans ses principes; explication, exposition.* | Auflösung (eines Knotens, eines Stoffes, einer Schwierigkeit); Zerlegung eines Zusammengesetzten in seine Theile, chemische Zersetzung, Analyse; Verdünnung mit Wasser; Zerschmelzung; Erklärung, Auseinandersetzung. — ETMEK. *dénouer, défaire, expliquer, etc.* | auflösen, aufbinden, zersetzen, verdünnen, einer Schwierigkeit abhelfen; erklären. حلّ الجمد *dégel.* | das Aufthauen des Eises. حلّ المسائل Lösung schwieriger Fragen, oder schwieriger Lehrsätze. — 2. s. حلول

t حلات ḤALAT, oder حلاط Sbst. *cable, cordage.* | Tau, Strick, Tauwerk eines Schiffes.

t حلاتجى ḤALATÇY, oder حلاطجى Sbst. *cordier.* | Seiler.

a حلّاج ḤALLÂÇ, vulg. حلاج ḤALAÇ. [Rad. حلج] Sbst. چوق پمبه آتيجى *cardeur de coton.* | Krämpler. حلاج يايى Ḥ. JAÏ. *instrument pour carder.* | Werkzeug (Bogen) zum Krämpeln. — Rel. abstr. حلاجلق ḤALAÇLYK. Krämpelei.

a حلاجة ḤILÂÇET. Sbst. حلاجلق صنعتى *cardage, métier de monder le coton, métier du cardeur.* | Krämpelei, Reinigung der Baumwolle.

a t حلاجلمق ḤALAÇLAMAK. Vb. act. *carder, monder le coton.* | krämpeln, die Baumwolle reinigen. — Deriv. حلاجلنمق ḤALAÇLANMAK. — Vb. pass. *être cardé.* | gekrämpelt sein oder werden. حلاجلنمش پمبوق gekrämpelte Baumwolle.

t حلاط ḤALAT. s. حلات

a حلاف ḤILÂF. [حلف III.] Sbst. *action de se lier avec q. qu. par des serments.* | sich mit Jemand durch Eid verbinden.

a حلال ḤALÂL. vulg. ḤELÂL. [Rad. حلّ] Adj. und Sbst. [Gegentheil von حرام] *permis légitime; chose licite, action permise, légitime ou louable; propriété, possession légitime; époux ou épouse légitime.* | erlaubt, gesetzlich, was man thun oder gebrauchen kann, ohne sich einer Sünde schuldig zu machen, gesetzliche oder löbliche Handlung; rechtmässiges Eigenthum, rechtmässiger Besitz; rechtmässiger Gatte oder Gattin. حلال مال *bien légitime.* | rechtmässiges Eigenthum. — ETMEK. *rendre légitime; permettre; pardonner.* | als gesetzlich oder erlaubt erklären; erlauben; verzeihen. — Jurispr. *renoncer formellement à q. ch.* | seine Ansprüche auf eine Sache aufgeben, mit den Worten. حلال اولسون d. i. es sei Dein gesetzliches Eigenthum. بالحلال BIL-ḤELÂL. *légitimement.* auf gesetzliche Weise. — Rel. abstr. حلاللق ḤALALLYK. *légitimité; mariage légitime; pardon que l'on demande à q. qn.* | Legitimität; rechtmässige Ehe; Verzeihung oder Verlaub, um den man bittet. حلاللغه آلمق ḤALALLYGA ALMAK. zur rechtmässigen Gattin nehmen. شاه بر بيرندن حلاللق دلدى der König bat alle (von ihm beleidigten Vezire) um Verzeihung. KYRK WEZIR.

a حلالة ḤELÂLET. Sbst. ايكنجى قوجه سندن بوشنوب اسكى قوجه سنه تكرار نكاح اولنان خاتون eine Frau, die nach Auflösung der Ehe mit dem zweiten Manne sich wieder mit dem ersten verheirathet.

a p حلالزاده ḤELÂLZÂDE. Sbst. [Gegentheil von حرامزاده] *fils légitime; honnête homme.* | rechtmässiger Sohn: ehrlicher Mann. — Rel. abstr. حلالزادهلك ḤELÂL-ZÂDELIK. *legitimité, honnêteté.* | eheliche Geburt, Eigenschaft eines ehrlichen Mannes. حلالزادهلك و بيرمك *légitimer.* | legitimiren.

a t حلاللشمق ḤALALLÂŠMAK. Vb. *récipr. se pardonner les uns aux autres; se congédier les uns des autres (en allant en voyage, au combat, etc.), se tenir quittes à la fin d'une société de commerce.* | einander gegenseitig verzeihen, bes. beim Abschiednehmen, bei Antritt einer langen Reise, vor einer Schlacht u. s. w., sich von einander verabschieden; sich geschäftlich trennen und Abrechnung halten.

a t حلاللق ḤALALLYK. s. حلال Rel. abstr.

a p حلالى ḤALÂLÎ. Sbst. *état d'être permis.* | das Erlaubtsein, nicht verboten sein, = حلاللق

t حلالى ḤALALY, oder هلالى Sbst. *espèce d'étoffe légère de soie et de coton (Bianchi); garniture de tombac (Hindoglu).* | Ein leichtes Gewebe von Seide und Baumwolle; Zierrath von Tombak.

a حلاوة ḤALÂWET. [حلى I.] Sbst. طاتلولق *douceur, état de ce qui est doux et agréable au goût.* | Süssigkeit, Wohlgeschmack. — WERMEK. *dulcifier.* | versüssen. بر نسنه نك حلاوتنى بولمق *sentir la douceur de q. ch. au goût.* | eine Sache wohlschmeckend finden. — Rel. concr. حلاوتلو ḤALAWETLÜ. *doux, sucré.* | süss. حلاوتلو سوزلر Ḥ. SÖZLER. süsse Worte.

a p حلاوتبخش ḤALAWET-BAḪŠ. Adj. *qui donne de la douceur, qui dulcifie.* | Süssigkeit und Wohlgeschmack gebend.

a حلايل ḤALÂÏL. Sbst. Pl. v. حليلة

a حلب ḤALB. Sbst. *action de traire.* | das Melken.

a حلب ḤALEB. Sbst. تازه صاغلمش سود *lait frais.* | frisch gemolkene Milch. — 2. Nom. prop. Aleppo.

a حلّة ḤALLET. Sbst. *chaudière.* | grosser mettallener Kessel.

a حلّة ḤILLE. [Rad. حلّ] Sbst. محلّ ، قونوش ، جايكاه *auberge, habitation, séjour.* | Herberge, Wohnort.

a حلّة ḤÜLLET. [Rad. حلّ] Sbst. ازار ، چادر *manteau.* | Mantel, Staatsmantel, Deckmantel. In übertrag. Bedeutung خاتون طلاق ثلثه ايله طلاق اولنمقده زوجه مجدداً وارمسى حلال اولمق اوزره وارب اطلاق اولنمسى اقتضا ايدن زوج آخر der Mann, mit dem eine drei Mal Geschiedene sich verheirathen muss, um nach Auflösung der Ehe mit diesem den ersten Mann wieder heirathen zu können.

t حلتا ḤALTA. s. حلطا

a حلتيت ḤILTÎT. Sbst. شيطان بوقى *assa fœtida.* | Teufelsdreck. حلتيت اغاجى *laserpitium.* | Laserkraut, = بالدرغان

a حلج ḤALÇ. Sbst. پموغك چكيمت تعبير اولنان دانه سنى چقرمق *action de monder le coton, de carder.* | Reinigung der Baumwolle von den Samenkörnern, Krämpeln.

a حلزون ḤALEZÛN, vulg. ḤALZÛN. Sbst. سمورسلو بوجك *limaçon.* | Schnecke.

a حلف ḤALF. Sbst. آند ، يمين اتمك *action de faire serment.* | Schwören.

a حلفا ḤULEFÂ. Sbst. Pl. v. حليف

a حلق ḤALK. Sbst. *t* بوغاز كلو *gosier.* | Schlund, Kehle. — Adj. relat. حلقى

HALKÎ. *guttural.* | zur Kehle gehörig. — Fem. حلقيّة HALKÎJE. *son guttural, lettre gutturale.* | Kehllaut, Kehlbuchstabe.

a حلق HALK. Sbst. تراش اتمك *action de raser.* | das Rasieren. vgl. تحليق

a حلقة HALKA, vulg. HALKA. [Rad. حلق] Sbst. 1. HALAKA. *anneau, roue.* | Ring (insbes. von Metall), Glied einer Kette; Rad. — 2. HALKA. *cercle, réunion d'hommes, assemblée.* | Kreis, Gesellschaft. حلقه حلقه *en anneaux (comme le serpent).* | geringelt (wie eine Schlange). حلقه بند H. BEND. *qui arrange ou fait des anneaux.* | der Ringe zusammenfügt oder macht. حلقه بكوش *esclave.* | der einen Ring am Ohre trägt, d. i. ein Sklave. سودلو حلقه SÜDLU H. *gimblette.* | Bretzel.

a t حلقجى HALKAǴY, und حلقچى Sbst. *qui fait des anneaux; qui fait ou vend des gimblettes.* | Ringmacher; Bretzelbäcker, Bretzelverkäufer.

a t حلقلمق HALKALAMAK. Vb. act. *faire des anneaux, attacher à l'aide d'un anneau ou d'anneaux.* | Ringe machen. حلقه ايله يغلمق mit Ringen befestigen, einen Ring (z. B. einem Thiere den Nasenring) anlegen. Kam.

a حلقوم HALKÛM. Sbst. Plur. حلاقيم HALÂKÎM. *t* بوغاز حلق *gosier, geule.* Schlund, Rachen. راحت الحلقوم RÂḤAT UL-HALKÛM, vulg. RAḤATLEKUM [راحت لكم] Name einer süssen Speise von feinem Mehl mit Zucker, Mandeln und verschiedenen Gewürzen.

a حلقى HALKIJ. s. حلق

a حلم HILM. Sbst. *raison mûre, esprit mûr; douceur de caractère, longanimité, clémence, patience.* | Reife des Geistes, ausgebildete Vernunft; Besonnenheit, Milde, Langmuth, Geduld.

a حلم HÜLM, vulg. HÜLÜM. Sbst. دوش ، دوش آيمق *songe, rêve, pollution nocturne, puberté.* | Traum, nächtliche Samenergiessung, Pubertät.

a حمة HELEMET. Sbst. اجك *teton, tétin du pis.* | Brustwarze, Saugwarze.

a حلو HALU. 1. Adj. *doux, sucré.* | süss. — 2. Sbst. *p* HULU. vulg. HÛRU. *sorte de pêche très-douce.* | eine Art sehr süsser und saftiger Pfirsich.

a حلوا HALWÂ. [Rad. حلا] Sbst. *nom de différentes espèces de pâte sucrée.* | Name verschiedener Arten süsser Speisen, gewöhnlich von feinem Weizenmehl mit Sesam (sesamum orientale, sowohl Oel als Mehl, Honig oder Zucker. اون حلواسى UN-HALWASY. Halwa von Mehl. كتان حلواسى KETEN-HALWASY) = *p* رشته *a* شيدية eine Art Fadenzucker.

منوبه حلواسى eine nach dem Khalifen Mamun genannte süsse Speise قدرت حلواسى KUDRET-HALWASY. *manne.* | das natürliche Manna, wörtl. Allmachtssüssigkeit. — Rel. abstr. حلوتى HALWALYK. *douceur; pourboire, épingle.* | Süssigkeit; kleines Geschenk an Geld, [= بخشش], Trinkgeld, Nadelgeld.

a t حلواجى HALWAǴY. Sbst. *a* حلوائى *vendeur de* HALWA. | Halwaverkäufer, Zuckerbäcker. — Rel. abstr. حلواجيلق HALWAǴILIK. Zuckerbäckerei.

a حلوان HULWÂN. [Rad. حلا] Sbst. طاتلو اولمق *état d'être doux et agréable; douceur, cadeau, présent.* | Süssigkeit, süss und wohlschmeckend sein; Geschenk.

a حلوائى HALWÂÎ. s. حلواجى

a حلول HULÛL. [حل I.] Sbst. كيرمك ، نزل ايدوب قونمق ، كلوب چاتمق ، ظهور اتمك *action de descendre dans un endroit, de faire halte, de s'arrêter, d'arriver, d'entrer, de pénétrer, de paraître; descente, arrivée au terme; pénétration, incorporation (de Dieu dans un homme).* | das Herabsteigen, sich herablassen, hineingehen in einen Ort (wie die Seele in den Körper); anhalten, Halt machen, einkehren; ankommen, an's Ziel gelangen; näherkommen, z. B. die Zeit; Einbrechen der Nacht; zur Erscheinung kommen; Eindringung eines Körpers in einen andern, Durchdringung, Verbindung einer Materie mit einer andern; Incorporation, d. i. zur Erscheinung kommen oder Einwohnung der Gottheit in einem menschlichen oder thierischen Körper.

a حلولى HULÛLIJ. Sbst. Pl. حلوليون HULÛLIJÛN. *qui croit à l'incorporation de Dieu.* | der an die Incorporation der Gottheit glaubt.

a حلوم HULÛM. Sbst. Plur. von حلم HILM.

a حلوى HALWÂ, = حلوا Pl. حلويات HALWAJÂT, und حلاوى HALÂWÎ.

a حلى HALJ. Sbst. دوزكون *ornement. parure de femmes.* | Schmuck (bes. der Frauen), Geschmeide. — Pl. حلى HÜLÎ.

a حلى HILÂ. Sbst. Pl. v. حلية

a حلى HALIJ. Adj. كوزل دنيز زينتلو اولان *orné, paré.* | geschmückt.

a حلية HILJET. Sbst. پيرايه ، دوزكون *ornement (d'un sabre à la poignée etc.) parure, extérieur et qualités qui ornent l'homme.* | Zierrath, Verzierung (an einem Säbel an Griff und Scheide); Schmuck, Kleinod, Zierde, zierende Eigenschaft, Beschaffenheit des Körpers. حلية نبى Beschreibung der körperlichen Beschaffenheiten des Propheten. — Pl. حلى HILA. حليات HILJÂT, حليتلر HILJETLER, und حليتلر HILJATLAR.

a حليف HALÎF. [Rad. حلف] Sbst. *conjuré, confédéré.* | ein durch Eid Gebundener, Verschworener, Mitverschworener.

a حليق HALÎK. [Rad. حلق] Adj. *rasé.* | rasirt, geschoren (vom Kopfe).

a حليل HELÎL. [Rad. حلّ] Sbst. زوج ، قوجه *mari, époux.* | Ehemann.

a حليلة HALÎLE. Sbst. Fem. des Vorh. 1. نكاحلو قارى ، زوجه *épouse, femme légitime.* | Ehefrau. — 2. = كليله *myrobolan.* | indische Pflaume.

a حليم HALÎM. [Rad. حلم] Adj. *d'une raison mûre; doux, patient, bon, débonnaire (un des surnoms de Dieu)* |von reifer Vernunft; besonnen, mild, sanftmüthig, geduldig, langmüthig (ein Beiname Gottes).

a حليمتلنمك HALIMETLENMEK. Vb. refl. = *a* تحلم *être doux, se montrer doux et patient.* | sich sanftmüthig erweisen, Langmuth oder Milde zeigen. Kamus.

a حما HIMÂ. [Rad. حمى] Sbst. *enclos dont l'entrée est défendue; tout ce qui est défendu par Dieu ou la loi.* | Gehege, abgeschlossener Bezirk; alles von Gott oder durch die Gesetze Verbotene.

a حمّا HUMMÂ, und حمّى [Rad. حمّ] Sbst. *fièvre ardente.* | das hitzige Fieber. — Pl. حميّات HUMMAJÂT.

a حماة HUMÂT. Pl. v. حامى

a حماة HAMÂT. Sbst. Pl. حموات HAMEWÂT. *belle-mère.* | Schwiegermutter. — N. pr. Stadt in Syrien.

a حمار HIMÂR. Sbst. اشك *âne.* | Esel. حمار وحشى HIMÂR-I-WAḤŠI. *onagre.* | der wilde Esel.

a حمارى HIMÂRIJ. Adj. اشكه متعلق اولان *de la nature d'un âne, en âne.* | eselhaft.

a حماسة HAMÂSET. [Rad. حمس] Sbst. بهادرلق ، شجاعت ، جسارت *courage, bravoure.* | Muth, Tapferkeit.

a حماقة HAMÂKET. [Rad. حمق I.] Sbst. بون و اوغوز اولمق ، عقلسز اولمق *bêtise, sottise, stupidité, folie.* | Dummheit Thorheit.

a حمّال HAMMÂL. vulg. HÂMAL. [Rad. حمل] Sbst. بارگش *portefaix.* | Lastträger. — Rel. abstr. برگير حمالى BERGIR HAMMALY. der die Lasten mit Packpferden befördert. صيرق حمالى SYRYK HAMMALY. der die Last mit Stangen trägt (zwei oder mehrere zusammen). حمالق HAMMALLYK. *salaire qu'on donne au portefaix.* | Trägerlohn.

a حمالة HIMÂLET. Sbst. حمالق حرفتى *profession de portefaix.* | Gewerbe des Lastträgers. — 2. *ceinturon, baudrier.* | Säbelgurt, Wehrgehänge, vgl. حمائل HEMÂÎL.

a حمّالة HUMMÂLET. Sbst. Fem. von حمّال *porteuse.* | Trägerin.

a حمالية HAMMÂLIJE. Sbst. حمالق *port, salaire qu'on donne au portefaix* | Trägerlohn.

a حمام HAMÂM. [Rad. حمّ vgl. حمة HÜMMET. 2.] Sbst. قومرى ، كوكرجين *pigeon, colombe, tourterelle.* | Taube. — Nom. unit. حمامة HAMÂMET.

a حمام HIMÂM. [Rad. حمّ *destiner.* | bestimmen. vgl. حمة 3.] Sbst. اجل ، موت ، *t* اولوم *mort, terme de la vie.* | der Tod.

a حمّام HAMMÂM. vulg. حمام HAMAM. [Rad. حمّ *chauffer.* | heitzen. vgl. حمة 1.] Sbst. *bain.* | Bad. حمامده بولوب حمامة

روحنی فضای حمامه اوچردیلر ihn im Bade findend, liessen sie die Taube seines Geistes in das Gefilde des Todes fliegen, d. i. tödteten ihn. حمام ناطوری Badeaufseher. حمام اوتی = *a* نوره eine Art Depilatorium. حمام بوجکی = *a* بنت وردان Name eines Insekts. قدرت حمامی = حمّة natürliche heisse Quelle, eigentl. Allmachtsbad, auch حمام خدایی Gottesbad.

a t حمّامجی HAMMAMǦY. Sbst. *a* حمّامی HAMMÂMÎ. *maître baigneur.* | Badewärter, Badehalter. حمامجی قادن *baigneuse.* | Badewärterin.

a حمایة HIMÂJET. [Rad. حمی I.] Sbst. حمایت . پرامزدن صقلمق *action de défendre, de protéger; de préserver, défense, protection.* Beschützung, Bewahrung vor Uebel.

a t حمایه‌جی HIMÂJEǦI. Sbst. = حامی *protecteur, défenseur.* | Beschützer.

a حمائد HAMÂÏD. Sbst. Pl. v. حمیدة

a حمائل HAMÂÏL. Sbst. Pl. v. حمالة oder حمایلة im Türk. als Singular gebräuchlich. *ceinturon, baudrier; amulette qu'on porte au bras.* | Säbelgurt, Wehrgehänge; ein am Arme getragenes Amulet u. dgl. — Adj. Rel. حمائلی *en ceinturon.* | kreuzweise über Brust und Rücken, wie ein Säbelgehänge. Kam. s. v. وشاح

a حمّة HAMMET. [Rad. حمّ] Sbst. قاپلوجه . بانه *source d'eau thermale.* heisse Quelle.

a حمّة HUMMET. [Rad. حمّ] Sbst. 1. *chaleur excessive, intensité de chaleur, fièvre, ardeur, ferveur.* | grosse Hitze; Fieber; Inbrunst. — 2. *couleur brûlée entre le noir et le rouge, ou vert tirant sur le noir.* | schwarzbraun, grünlich schwarz (Farbe der Tauben). — 3. Pl. حمم HUMEM. *ce qui est décrété par Dieu, arrêts du ciel, sort.* | Schicksal.

a حمد HAMD. Sbst. اوکمك *action de louer avec action de grâces; éloge, remercîment; grâce, bonté, clémence.* | das mit Dank verbundene Loben, Lob mit Danksagung, Güte. الحمد لله EL-HAMDU LILLÂH, oder لله الحمد *Dieu soit loué.* Gott sei Lob! بحمد الله BI-HAMD ULLAH. *par la grâce de Dieu.* | durch Gottes Gnade. حمد اولسون *Dieu merci.* | Gott sei Dank! — ETMEK. *louer et remercier.* | loben und danken. — als Adv. حمداً HAMDEN. *Dieu soit loué! fort bien! courage!* | Gott sei Lob! sehr gut! nur Muth! حمداً ثمّ حمداً Dank (Lob) und nochmals Dank!

a حمدة HUMEDET. Sbst. *louangeur immodéré, grand admirateur.* | der übermässiges Lob spendet, grosser Bewunderer einer Sache.

a حمدلة HAMDELE. Sbst. *action de prononcer ou de répéter les mots* الحمد لله Aussprechen und Wiederholen der Worte الحمد لله (Gott danken oder loben). — als Concr. *seconde partie de l'introduction d'un écrit où l'on rend grâces à Dieu, après le* BESMELE.] die Danksagung, d. i. der zweite Theil der Vorrede, der dem BESMELE folgt.

a حمر HAMR. Sbst. *action de gratter, d'ôter l'épiderme.* | abschaben, abkratzen. — ETMEK. *écorcher.* | die Haut abziehen, abschinden.

a حمراء HAMRÂ. 1. Adj. Fem. von احمر *rouge.* | roth. — 2. Sbst. collect. = حمر *qui ont les cheveux rouges, c. à d. étrangers, non arabes.* | die Rothhaarigen, d. i. Fremde, Nicht-Araber.

a حمرة HUMRET. Sbst. قرمزیلق . قزلرنکی . قزیلق *couleur rouge, rougeur, érésipèle.* | rothe Farbe, Röthe; rother Fleck auf der Haut, Rothlauf; Erröthen (vor Scham, Verlegenheit u. s. w.). حمرت شفاه *rougeur des lèvres.* Röthe der Lippen. کوزلرك حمرتی *rougeur des yeux.* | Entzündung der Augen. سماء ظهور ایدن حمرت *rougeur du ciel.* | Röthe des Himmels (Abendroth, Morgenroth).

a حمق HUMK. Sbst. عقلسز اولمق = حماقة *stupidité, brutalité, déraison, aveuglement de la passion.* | Dummheit, Unvernunft, Brutalität, blinde Leidenschaftlichkeit.

a حمقاء HAMKÂ. Adj. Fem. v. احمق *stupide.* | dumm.

a حمل HAML. Sbst. قیاس . ثمر . یوکلمك . تصوّر — Pl. حمال HIMÂL, und احمال AHMÂL. *action de porter, de supporter, de produire des fruits; action de charger, d'imposer un fardeau, d'attribuer, d'imputer à q. qn. q. ch.; de penser de supposer; fruit, grossesse.* | das Tragen, auf sich haben (z. B. ein Kleid, Waffen u. s. w.), ertragen, Früchte tragen; beladen, auflegen, beimessen, Schuld geben; meinen, dafür halten; Frucht; Zustand des Tragens, Schwangerschaft, Trächtigkeit, Leibesfrucht. — ETMEK. *porter, charger.* | tragen, beladen. وضع حمل اتمك *mettre bas, enfanter.* | die Last ablegen, gebären.

a حمل HIML. Sbst. یوك *charge, fardeau.* | Last.

a حمل HAMEL. Sbst. قوزی . برّه *agneau, bélier; spéc. signe du bélier.* | Lamm, Widder; insbes. Sternbild des Widders. نسلان الحمل *plantain (plante).* | Wegerich.

a حملة HAMLET. vulg. HAMLA. Sbst. [Nom. unit. v. حمل] *choc, charge, attaque.* einmaliges Aufheben einer Last, Angriff, ein Zug, Ruck, Stoss u. dgl., z. B. beim Rudern.

a t حملهجی HAMLAǦY. Sbst. *le vogue avant, premier rameur.* | der Vorruderer auf einem Ruderschiff.

a حمّوة HUMUWWET. Sbst. *ardeur, ferveur.* Hitze.

a حموضة HUMÛZET. [Rad. حمض] Sbst. اکشیلك *acreté, piquant, goût aigre.* | Säure. — Rel. coner. حموضتلو HUMUZETLÜ. *aigre.* sauer.

a حمول HAMÛL. Adj. und Subst. حلیم . وصبر صاحبی اولان *supportant, patient.* ertragend, geduldig, sanftmüthig.

a حمولة HAMÛLE. Sbst. کمی . یوکی *charge, fardeau, cargaison.* | Last, Ladung, Schiffsladung, Fracht.

a حمّی HAMMA. s. حمّا

a حمّیا HUMAJJA. [Rad. حمی] Sbst. هو نسیم شدت و حدتی *véhémence, violence, impétuosité, emportement.* | Heftigkeit, Hitze.

a حمیّة HAMIJJET. [Rad. حمی] Sbst. *zèle, ardeur; sentiment d'honneur; honte.* | Hitze, Eifer; starkes Ehrgefühl; moralische Entrüstung über etwas Unehrenhaftes. — Rel. coner. حمیتلو HAMIJJETLI.

a حمّیة HAMMIJJET. Sbst. = حمّة HAMMET.

a حمیة HIMJET. [Rad. حمی] Sbst. *chose défendue; abstinence.* | Verbotenes; Enthaltung (von Verbotenem), Mässigkeit, Diät.

a حمید HAMÎD. [Rad. حمد] Adj. حمود . اوکنیش . محمود *loué, louable, très-digne de louange; Dieu.* | gelobt, löblich, sehr lobenswerth; Gott — Fem. حمیدة HAMÎDE. — اوصاف حمیده lobenswerthe Eigenschaften; — als Sbst. *action louable.* | lobenswerthe Handlung. — Pl. حمائد HAMÂÏD.

a حمیز HAMIZ. [Rad. حمز] Adj. قوی *vigoureux, ferme.* | kräftig, fest.

a حمیلة HAMÎLE. [Rad. حمل] Sbst. *ceinturon.* | Säbelgurt. vgl. حمائل

a حمیم HAMÎM. Sbst., = حمّة *source d'eau thermale.* | heisse Quelle. — Nom. unit. حمیمة HAMÎME.

a حنّاء HINNA, u. حنا vulg. حنا HYNA. Sbst. *henna, poudre préparée des feuilles de la* Lawsonia inermis. | Hennakraut oder Pulver, dessen man sich zum Färben der Fingernägel, auch der Mähnen der Pferde und des Bartes bedient und welches von den Blättern der Lawsonia inermis bereitet wird. — Rel. coner. حنالو HYNALY. *teint avec du henna; marchand de henna.* | mit Henna gefärbt; Hennahändler.

a حنوطة HINÂTE. [Rad. حنط] Sbst. 1. vgl. تحنیط *embaumement des morts, art d'embaumer.* | Einbalsamirung der Todten. — 2. بغدای صاتیجیلق حرفتی *commerce des grains.* | Getreidehandel.

a حنان HANÂN. [Rad. حنّ] Sbst. *pitié, compassion.* | Erbarmen.

a حنّان HANNÂN. Sbst. *le très-miséricordieux, Dieu.* | der Allbarmherzige.

a حنیة HINÂJET. [Rad. حنی] Sbst. اکریلك . چاریقلق *courbure, cambrure, sinuosité.* | Krümmung, Biegung, Krümme.

a حنث HINS. Sbst. آند بوزمه *parjure; crime; péché.* | Meineid; Verbrechen.

a حنجرة HANǦARET, und حنجور HANǦÛR. Sbst. [illegible] *larynx.* | Luftröhrenkopf; Luftröhre, Kehle.

t حنچقرق HYNČKYRYK, u. حنچقرمق HYNČKYRMAK. s. انچقرق u. انچقرمق

t o حنداق Sbst. *bête de somme.* | Lastthier. Abulg. 148. حنداقلرين بغلاب

t حندا HANDA. Adv., = قندا *où.* | wo.

a حنطة HYNTA. Sbst. كندم بغداى *p blé, froment.* | Weizen.

a حنظل HANZAL. Sbst. collect. ابوجهل قرپوزى *coloquinte.* | die Koloquinte. — Nom. unit. حنظلة HANZALE.

a حنفاء HÜNEFÂ. Pl. v. حنيف

a حنفى HANEFÎJ. Sbst. *hanéfite, musulman du rite d'Abu Hanifa, musulman orthodoxe.*|Hanefit, Rechtgläubiger. مذهب حنفى Ritus des Abu Hanifa.

a حنق HANAK. Sbst. دارغينلق *colère violente.* | heftiger Zorn.

t o حنه HANA. Sbst. LT. قريوس زين *partie proéminente de la selle, bout de l'arçon.*| Sattelknopf oder Sattelbogen.

a حنوط HANÛT, u. حناط HIKÂT. Sbst. *aromates divers pour enbaumer les morts.* | Specereien zu Einbalsamirung der Todten.

a حنيث HANÎS. [Rad. حنث] Adj. u. Sbst. آند بوزنجى *parjure.* | meineidig, ein Meineidiger.

a حنيف HANÎF. [Rad. حنف] Adj. u. Sbst. دين اسلامه ميلى صحيح وثابت اولان *orthodoxe, vrai croyant.* | rechtgläubig, aufrichtiger Bekenner des Islam. — Pl. حنفاء HÜNEFÂ.

a حنين HANÎN. [حنّ I.] Sbst. انجلمك *(originairement pousser un cri perçant, se dit d'une chamelle qui témoigne sa tendresse pour son petit); action de gémir; gémissement, lamentation; affection vive et tendre, compassion.* | ursp. vom Kameel, mit scharfer, schrillender Stimme schreien, zum Ausdruck der Sehnsucht nach seinen Jungen, des Schmerzes über die Trennung von ihnen; Seufzen, Klagen; zärtliche Liebe; Mitleid. صداء حنين ايله mit klagender Stimme. حنين ايدوب اوزلمك nach etwas seufzen, heftig begehren.

a حواج HAWÂĞ. Pl. v. حاجة

a حواجب HAWÂĞIB. Pl. v. حاجب

a حوادث HAWÂDIS. Pl. v. حادث

t هوارده HOWARDA, u. خوارده HOWARDA. Sbst. *vagabond, vaurien.* | Vagabund, Taugenichts.

a حوارى HAWÂRÎ. Sbst. Pl. v. حورى

a حوارى HAWÂRIJ. Sbst. *aide ou compagnon d'un prophète, apôtre, missionnaire.* | Gehülfe und Genosse eines Propheten, Apostel, Glaubensbote. — Pl. حواريّون HAWÂRÎJÛN.

a حواس HAWÂSS. Pl. v. حاسّة

a حواشى HAWÂŠÎ. Sbst. Pl. v. حاشية HÂŠIJET. *clients.* | Gefolge, Diener, Klienten.

a حواضل HAWÂZYL. Sbst. Pl. v. حاصل und حوصلة

a حواضن HAWÂZYN. Sbst. Plur. von حاضنة

a حواقل HAWÂKYL. Sbst. Pl. v. حوقلة

a حوالة HAWÂLE, u. HEWÂLE. [Rad. حال] Sbst. *action de brandir, de lancer q ch. (p. ex. un javelot etc.), élan, branle; ce qu'on lance, javelot; éminence (qui domine une forteresse), commission, transmission, caution, transfert (d'une créance etc.), assignation, mandat; personne chargée d'une commission, mandataire.* | das Schwingen, Aufschwung z. B. einer Waffe, [Kam. s. v. التفوع] überragende Anhöhe [Kam. s. v. المناظر] das was man schwingt [Kam. s. v. المناضحة], Wurfgeschoss; Schwung, Uebertragung (eines Rechts, einer Forderung, eines Geschäfts auf einen andern), Beauftragung, Anweisung; Uebernahme eines Geschäfts oder einer Schuld, Bürgschaft. [vgl. حال und تحويل]; der Beauftragte, Bevollmächtigte, Mandatar; حواله تذكرسى H. TEZKERESI, oder نامه — oder كاغدى — geschriebene Zahlungsanweisung. — ETMEK. *charger, assigner, transmettre.* | überweisen, beauftragen, anweisen, einem ein Geschäft anvertrauen.

a حوالى HAWÂLI. Sbst. بر محلّك اطراف وجوارى *les environs, alentours, circuit.* |Umgebung eines Ortes, Umkreis. حوالى بلده ده *dans ce circuit, tout près d'ici.* | hier herum, hier in der Nähe.

a حوان HAWÂN. Sbst., Tahrif v. هاون *mortier.* | Mörser.

a حوانيت HAWÂNÎT. Sbst. Plur. von حانوت

a حوايج HIWÂJET. [حوى I.] Sbst. جمع ايدوب طوپلامق ، حاوى اولمق *action de réunir, de rassembler; action de conserver, de garder; action de comprendre, d'embrasser.* | das Zusammenbringen, Aufbewahren, in sich fassen, enthalten.

a حوائج HAWÂÏĞ. Sbst. Pl. v. حاجة

a حوائض HAWÂÏZ. Sbst. Plur. von حائضة

t حوپ حوپ HUP-HUP. (mot imitatif). حوپ حوپ صچرامق *sauter.* | hüpfen, springen.

t حوپا HOPPA, oder خپه Sbst. *douillet, petit-maître.* | Stutzer, Geck.

a حوت HÛT. Sbst. بالق *poisson, signe des poissons.* | Fisch, Sternbild der Fische.

t o حوچك HÖĆEK. Sbst. مثل *conte.* | Erzählung.

a حوّر HAWWER. [Rad. حار] Sbst. *peuplier (arbre).* | Pappel. حور روى *peuplier noir.* | Schwarzpappel.

a p حور HÛR. Sbst. [eigentlich Plural v. احور Fem. حوراء s. u.; im Pers. als Singul. gebräuchlich, = حورى] Pl. حوران HÛRÂN. *nymphe du paradis.* | Jungfrau des Paradieses. حور پيكر H.-PEJKER. schön wie eine Paradiesesjungfrau. حور زاده H.-ZÂDE. von einer Paradiesesjungfrau entsprossen. حور عين HUR-I-'AIN, oder حور العين *nymphe aux yeux noirs.* | schwarzäugige Paradiesesjungfrau.

a حوراء HAURÂ. Fem. v. احور *qui a les yeux grands d'un beau noir; nymphe du paradis.* | eine die schöne und grosse schwarze Augen hat. Nymphe des Paradieses.

a p حوران HÛRÂN. Sbst. Pl. v. حور

t حوروز HAWRYZ. Sbst. *a* مبوله كوچيدان *p* LL. *pot de nuit.* | Nachttopf, Nachtstuhl.

t حورة HAWRA. Sbst. *synagogue des juifs.* | jüdische Synagoge.

a p حورى HÛRÎ. Sbst. Nom. unit. v. حور

a حوز HAWZ, und حيازة HIJÂZET. Sbst. كندو نفسنه اخذ و جمع وضم اتمك . مالك اولمق *action de prendre exclusivement pour soi, de rassembler, de comprendre, de posséder parfaitement.* | das Für sich nehmen, in Besitz nehmen, vollständiges Besitzen, einer Sache Herr und Meister sein.

a حوز HAWZ. Sbst. (eigentl. Concretum des Vorhergehenden). *environs, contour.* | die nächste angrenzende Umgebung eines Ortes. حوز جامعده *tout contre la mosquée.* | in der unmittelbaren Nähe der Moschee.

a حوزة HAWZA. Sbst. طرف ، كنار . بلده نك مجموع قضا و نواحيسى . ناحية *côté; espace compris entre certaines limites, contrée, contour; centre du pays; réunion, assemblée.* | Seite; Umgebung, Einfassung, in bestimmte Grenzen eingeschlossener Raum, der Bezirk, das Gebiet. حوزهء اسلام HAWZA-I-ISLAM. Bezirk, Gebiet des Islam, d. i. die gesammten islamischen Länder.

a حوصلة HAWSELE. [Rad. حصل] Sbst. قوشك قورساغى *gésier des oiseaux, poitrine; au fig. capacité, faculté de comprendre.* | Kropf der Vögel; Brust. bildl. das Vermögen, eine Sache in sich zu fassen, zu enthalten, oder zu fassen (z. B. von einem Gefäss); geistige Fähigkeit, zu begreifen und zu behalten, Fassungskraft. حوصلهٔ تحمّلى هضم ايده ميوب da der Kropf seiner Geduld nicht verdauen konnte, d. i. da er die Geduld verlor. سرورمز حوصلهٔ تعبيردن بيرونده unsere Freude ist ausserhalb, d. i. geht über die Fassungskraft des Ausdrucks, d. i. ist unbeschreiblich. بى حوصله BI-HAWSELE. *impatient.* | ungeduldig. — rgl. تنكحوصله

a حوض HAWZ. vulg. HAWUZ. Sbst. — Pl. حياض HIJÂZ, und احواض AHWÂZ. *réservoir d'eau, bassin, étang, citerne.* | Wasserbehälter, Teich, Cisterne. حوض ماهى H.-I-MÂHI. *constellation des poissons.* | Sternbild der Fische. چفته حوض ĆIFTE HAWUZ. die beiden grossen Wasserbehälter, nahe dem grossen Bend bei dem Dorfe Belgrad. — Rel. conc. حوضلو HAWUZLU.

t حوطاس HUTAS. Sbst. Tahrif. von قوطاس oder قطاس eine Art Verzierung, Quaste u. dgl. von Rosshaar.

a حوقل HAUKAL. [Deriv. von حوقلة s. d. Folgde.] Adj. und Sbst. *très-âgé, faible.* | schwach, altersschwach, sehr alt. — Fem. حوقلة HAUKALE.

a حوقله HAUKALE. *action de dire les mots:* لا حول ولا قوة الّا بالله *pour exprimer le sentiment de sa faiblesse vis-à-vis de Dieu.* | Aussprechen der Worte LÂ ḤAULA etc., als Ausdruck seiner Schwäche, Gott gegenüber [davon حوقل s. d. Vhgde.].

a p حوقله‌كو HAUKALE-GÛ. Adj. u. Sbst. *qui parle comme un vieillard; faible, très-âgé.* | der immer die Worte LA ḤAULA etc. im Munde führt, wie ein Alter; altersschwach.

a حول ḤAWL. Sbst. Plur. حوول ḤUWÛL und احوال AḤWÂL. 1. بر حاله بشقه دونمك *action de changer, change, changement, mutation.* | Veränderung, Tausch, Wechsel. — 2. als Concret. سال . ييل *année.* | das Jahr. — 3. قدرة . قوة *force, puissance.* | Macht.

a حول ḤAWLA. Adv. *autour, aux environs.* | um, herum.

t حولامق ḤAWLAMAK. Vb. intr. Aor. حولار ḤAWLAR. *aboyer, hurler (se dit d'un chien); se jeter à l'improviste sur q. qn.* | bellen, heulen, wie ein bellender Hund auf einen einstürzen.

t حولان ḤAWLAN. Sbst. Tahrif. von *a* خولان LL. *a* حضض . حضد *p* سولان . كولان Name eines Arzneimittels (succus Lycii).

a حولان ḤAWALÂN und ḤAULÂN. [Rad. حال] Sbst. *changement du sort, événement extraordinaire.* | Glückswechsel; ausserordentliche Begebenheit.

t حولو ḤAWLU, auch خاولى richtiger حاولو Sbst. [Rel. coner. v. حاو] *essuie-main, serviette.* | Handtuch.

gr حولو ḤAWLU, und حولى vulg. AWLU und AWLÛ. Sbst. (*αὐλή*). *pourtour d'une maison, cour; cour ou palais du prince.* | Umkreis des Hauses, Hof; Hof oder Palast des Fürsten. Abulg. 121. 159. ايك حولو ILK Ḥ. *avant-cour.* | Vorhof.

a حومه ḤAWMET. [Rad. حلم] Sbst. *grande masse.* | grosse Masse. حومة البحر = دريا نك اكمين يرى *le vaste de la mer.* | die grosse Wassermasse des Meeres.

t حونى ḤUNI, auch خونى Sbst. *entonnoir.* | Trichter.

t حووت ḤAWUT. Sbst. *p* خويد *a* قتب *bât.* | Packsattel.

t حويار ḤAWJAR. s. حاويار

a حى ḤAJJ. Adj. und Sbst. زنده . ديرى (Gegentheil von ميت) *vivant, vif; un des surnoms de Dieu.* | lebend, lebendig; der Lebende, d. i. Gott.

a حى ḤAJJ. [Rad. حوى] Sbst. قبيلة و قريه *tribu, branche d'une tribu; village d'Arabes.* | Stamm oder Abtheilung eines Stammes; Araberdorf.

a حى ḤAJJE. Interj. *venez ici!* | herbei!

حى على الصلوت ḤAJJE ALA-S-SALÂT. herbei zum Gebet! (Ruf des Muezzin).

a حيا ḤAJÂ. [Rad. حى I.] Sbst. اوتانمق . اوتانج *p* شرم . شرمسارى *honte, pudeur, timidité, modestie.* | Bescheidenheit, Schüchternheit, Ehrbarkeit بى حيا BÎ-ḤAJÂ, oder حياسز ḤAJASYZ. *effronté, impudent.* | unverschämt, frech. حياكار ḤAJÂ-KÂR. *qui a honte, timide.* | verschämt, schüchtern.

t حيات ḤAJAT, und حيّات Sbst. حولى . فناء البيت *entrée de la maison, galerie extérieure, portique, avant-cour.* | Vorhof, Vorhalle, Hofraum.

a حياة ḤAJÂT, und حيوة [Rad. حى] Sbst. جانلولق . زندكى *vie.* | Leben, Lebenszeit. آب حيات ÂB-I-Ḥ. die Quelle des Lebenswassers. حيات اولسون Ḥ. OSSUN. es sei Leben! (Redensart beim Zutrinken).

a p حياتبخش ḤAJÂT-BAḴŠ. Adj. und Sbst. *qui donne de la vie, vivifiant.* | der Leben giebt, belebend.

a حيازة ḤIJÂZE. s. جوز

t حيازل ḤAJAZYL. Sbst. Tahrif. von خيال الظلّ ايازل s.

t حيازلجى s. ايازلجى

a حياض ḤIJÂZ. Sbst. Pl. v. حوض

a حياض ḤIJÂZ. [حاض III.] Sbst. حمّام *bain.* | Bad.

a حياطه ḤIJÂTE. [Denom. von حائط] Sbst. برنسنه يه محيط اولمق وآنى حفظ و صيانت ايتمك *action d'entourer, de ceindre une chose d'une autre comme d'un mur; action de garder.* | Umgebung, Einhegung, Einschliessung, Bewahrung. — als Concret. *rayon, enceinte (d'une forteresse).* | Festungskreis.

a حيّاك ḤAJJÂK. [Rad. حاك] Sbst., = حاك *tisserand.* | Weber. — Rel. abstr. حياكلك ḤAJJAKLIK. *tisseranderie.* | Weberei.

a حياكه ḤIJÂKET. Sbst., = حياكلك

a حيّه ḤAJJET. [Rad. حوى] Sbst. ييلان . *p* مار *serpent; constellation du dragon.* | Schlange, Sternbild des Drachen.

t o حيت ḤAÏT. Sbst. LT. عيد *fête.* | Fest.

a حيث ḤEJS. Adv. قنده . قنغى . قنغى حلده *là où, à l'endroit où; quand, lorsque, puisque.* | wo, dort wo; wann, als, da, weil. vgl. die arab. Gramm.

a حيثيّة ḤEJSIJJET. Sbst. von حيث *localité, situation; modalité, rapport, égard; rang, état.* | das Wo, Oertlichkeit, Lage, Modalität; Rücksicht. Hinsicht: Stellung, Rang. من حيثيته *sous ce rapport.* | in dieser Beziehung. ارباب حيثيّة *hommes distingués.* | Leute, die eine Stellung einnehmen.

a حيد ḤEJD. [حاد I.] Sbst. ميل . دونمك *action de dévier, de s'écarter de la ligne droite.* | Abbiegung, Abweichung von der geraden Richtung. vgl. حيدود

a حيدر ḤAJDAR. ḤEJDER. Sbst. 1. ارسلان *lion.* | Löwe. — 2. *surnom du calife Ali.* | Beiname des Khalifen Ali.

t حيدود ḤAJDÛD. Sbst. (ungarisch hajdú). *soldat hongrois à pied; brigand.* | Heiduck; Räuber. — Collect. *bande de voleurs.* | Raubgesindel, Räuberbande. نظم التندة حيدود eine organisirte Räuberbande.

a حيدوده ḤEJDÛDE. [Rad. حاد] Sbst. ميل . دونمك *action de dévier.* | Abbiegung, Abweichung. vgl. حيد

t حيده ḤAJDA. s. هايده

t حيدهلمق ḤAJDALAMAK. s. هايدهلمق

t حيدمق ḤAJDAMAK. Vb. act. *conduire un troupeau de moutons, de bœufs, etc.* | eine Heerde Vieh treiben. (Bianchi).

t حيدمق ḤAJDAMAK. Sbst. *nom de certains cosaques rebelles de Pologne, contre lesquels cette république faisait sans cesse marcher des troupes* (Bianchi). | die Haidamaken-Kosaken.

a حير ḤAJR, und حيرة ḤAJRET. [حار I.] Sbst. سرگشته و دنك و مات اولمق . شاشمق *action de s'étonner, étonnement, stupéfaction, stupeur, confusion, trouble d'esprit.* | Betroffenheit, Verwirrung, Rathlosigkeit. حيرته دوشمك ḤAJRETE DÜŠMEK. *tomber dans la stupeur, s'étonner.* | in Staunen gerathen. حيرت و ويرمك Ḥ. WERMEK, od. حيرته براقمق ḤAJERETE BRAKMAK. *plonger dans la stupeur, frapper d'étonnement.* | in Staunen setzen. حيرت انكيز ḤAJRET-ENGÎZ. *étonnant.* | erstaunlich, Staunen erregend.

a حيران ḤAJRÂN. Adj. Plur. حيارى ḤAJÂRÂ. Fem. حيراء ḤAJRÂ. *stupéfait, étonné, frappé.* | betroffen, verwirrt, rathlos. — OLMAK oder — KALMAK. *rester stupéfait.* | erstaunen. — Rel. abstr. حيرانلق ḤAJRANLYK. *p* حيرانى ḤAJRÂNÎ. *étonnement, surprise.* Erstaunen, Ueberraschung.

a حيز ḤAJJIZ. vulg. حيز ḤAJZ. Sbst. مكان . جهة . ميدان . حولى *espace, lieu qui entoure et renferme; aire; cour.* | Raum, einschliessender und enthaltender Ort; Hofraum, Hof. استرحامكز حيز قبوندة واقع اولمغله weil eure Bitte an den Ort des Annehmens gelangt, d. i. erhört worden ist. حيز ظهوره كلمك an den Ort des Erscheinens kommen, d. i. erscheinen.

p حيز HIZ. Sbst. BK. مفعول و عبدلغه و لواطيه *garçon qui s'abandonne aux hommes.* Cinäde; Knabe, der sich Männern hingiebt. — Rel. abstr. حيزى HIZÎ. päderastische Hingabe.

a حيض ḤAIZ. Sbst. آيلق *menstrues.* Menstruation. — GÖRMEK. *avoir les menstrues.* | die Menstruation haben.

a حيطان ḤÎTÂN. Sbst. Plur. v. حائط

a حيطه ḤÎTA, und ḤAJTA. [حاط I.] Sbst. 1., = حفظ *action de garder, soin, précaution.* | Bewahrung, Fürsorge. — 2. als Concret. *aire, cour, enclos, contour, place, lieu.*

eingeschlossener Raum, Bereich, Hofraum, Platz, Ort. — حيطهٔ تصرّفه ادخال اتديلر sie gingen in die Bewahrung des Besitzes, oder in den Hof des Besitzes ein, d. i. gingen in den Besitz über.

a حيف ḤAJF. [حان I.] Sbst. جور . مذد . يازق . اڤسوس . دريغ . غدر . ظلم . امان 1. Sbst. *mal, tort, dommage, injustice, violence, vexation.* | Unrecht, Uebel, Schaden, Ungerechtigkeit, Gewalt, Bedrückung. — ETMEK. *faire tort à q. qn.* | einem Unrecht thun, ihn bedrücken. حيفين آلمق *se venger d'une injustice.* | sich rächen (wegen eines erlittenen Unrechts). — 2. Interj. auch حيفا ḤAJFA. eig. *o tort! o injustice (qu'on me fait)! c'est dommage! hélas! au secours! pardon!* | o über das Unrecht (das man mir thut)! Schade! leider! Hülfe! Gnade!

t حيقرمق ḤAJKYRMAK, auch حايقرمق Vb. intr. Aor. حيقرر ḤAJKYRYR. *crier, appeler.* | schreien, rufen. — Deriv. حيقرشمق ḤAJKYRYŠMAK. Vb. recipr. *s'appeler les uns les autres* | einander anschreien, einander zurufen.

t حيقرجى ḤAJKYRYǴY. Sbst. *crieur.* Schreier, Rufer.

a حيل ḤAJL. Sbst. قدرة . قوة . مكنة . *force, puissance.* | Stärke, Kraft, Macht.

a حيل ḤIJEL. Pl. v. حيلة

a حيلاز ḤAJLAZ. Adj. und Sbst. بوش تنبل . اولان *fainéant.* | müssig, Müssiggänger. — OLMAK. *fainéanter.* | müssig gehen. — Rel. abstr. حيلازلق ḤAJLAZLYK. *fainéantise.* | Müssiggang.

t حيلازلنمق ḤAJLAZLANMAK. Vb. intr., = حيلاز اولق *fainéanter.* | müssig gehen.

t حيلامق ḤAJLAMAK. Vb. intr., s. هايلمق

a حيلة ḤİLET, vulg. ḤİLE. [Rad. حال] Sbst. 1. بزك . زينة *ornement, parure.* Schmuck (Sudi, Comm. zu Gulist. P. 17.). — 2. مكر وفريب *ruse, astuce, fraude, stratagème.* | List, Betrug, Täuschung. حيله ايلمه *frauduleusement.* | mit List, listiger Weise. — ETMEK. *tromper.* | täuschen.

ap حيلهباز ḤİLE-BAZ. Adj. u. Sbst., = حيلهبند ḤİLE-BEND. حيلهساز ḤİLESÂZ. حيلهكار ḤİLEKÂR. حيلهفروش ḤİLE-FURUŠ. *astucieux, rusé.* | ein Schlauer, Listiger, Betrüger, Schuft. — Rel. abstr. حيلهبازى ḤİLEBÂZÎ, und *t* حيلهبازلق ḤİLEBAZLYK. *fourberie, imposture.* | Betrügerei, Schurkerei.

a حين ḤİN. Sbst. هنكام . زمان . وقت . *temps, espace de temps, époque, saison, heure, moment, temps opportun.* | Zeit, Zeitraum, kurze und unbestimmte Zeit, Augenblick, die rechte Zeit. — als Adv. *quand.* | wann. — Plur. احيان EJJÂN. كذران ايلمك احيان *passer le temps.* | die Zeit hinbringen.

a حينا ḤİNEN. Adv. *quelquefois, de temps en temps.* | zuweilen, von Zeit zu Zeit.

a حينئذ ḤİNE-IZIN. Adv. *alors.* | damals.

a حيوان ḤAJWÂN. [Rad. حى] Sbst. حيات . جانلو نسنه . جان *vie; être animé, animal; bête de somme; homme bête, rustre.* Leben; belebtes Wesen, Thier, Lastthier; dummer Mensch, Tölpel. — Pl. حيوانات ḤAJWANÂT. آب حيوان = آب حيات s. حيات — Rel. abstr. حيوانلق ḤAJWANLYK. *brutalité, bêtise, stupidité, rusticité.* | Thierheit, Dummheit, Tölpelhaftigkeit.

a حيوانى ḤAJWANÎ. Adj. *brutal, d'animal; sensuel.* | thierisch, viehisch; sinnlich.

a حيوانيّة ḤAJWÂNIJJET. Sbst., = حيوانلق *stupidité, rusticité.* | Dummheit; Tölpelhaftigkeit.

a حيوة ḤAJÂT. s. حياة *vie.* | Leben. — Adj. rel. حيوتى ḤAJÂTÎ. *qui a rapport à la vie.* | auf das Leben bezüglich.

to حيوه ḤAJWA. Interj. LT. ڤيى *beau!* | schön!